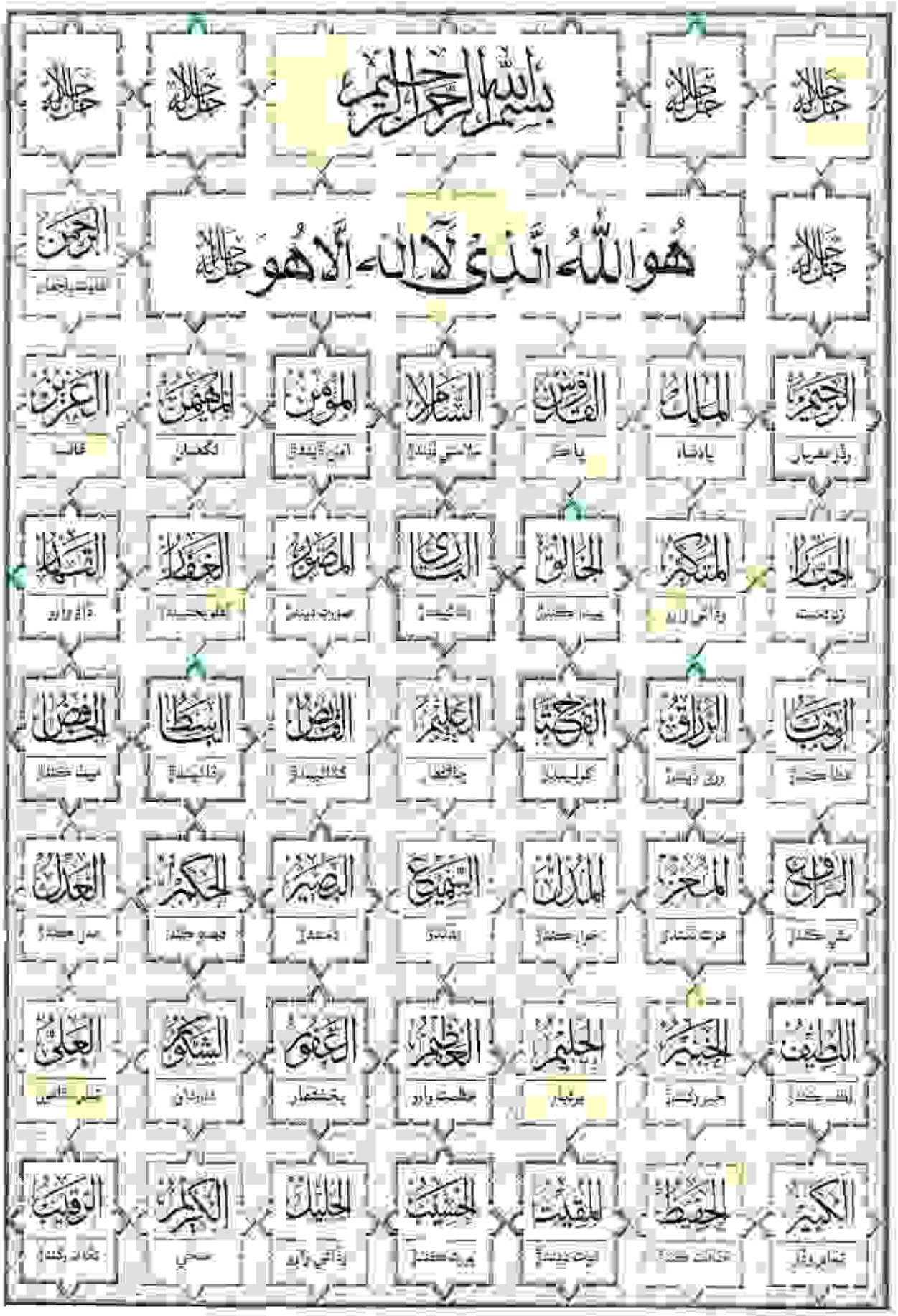
القرآن الكريم

سولي سنڌي ترجمي سان

حضرت مولانا عبدالڪريم قريشي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)



Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

المجيب	الواسع	الحكيم	الودود	المجيد	الباعث	الشهيد
قبول ڪندڙ	ڪشادو	حڪمت وارو	پيار ڪندڙ	وڏي شان وارو	اٿاريندڙ	حاضر
الحق	الوكيل	القوي	المتين	الولي	الحميد	المحصي
سچ	ڪارساز	طاقت وارو	مضبوط	دوست	ساراهيل	ڳڻيندڙ
المبدئ	المعيد	المحيي	المميت	الحي	القيوم	الواجد
شروع ڪندڙ	موٽائيندڙ	جيارينڊڙ	مارينڊڙ	سدا جيئرو	بيهاريندڙ	موجوده آهي اهڙو
الماجد	الواحد	الاحد	الصمد	القادر	المقتدر	المقدم
بزرگي وارو	هڪ	اڪيلو	بي نياز	سگهه وارو	قدرت رکندڙ	اڳي ڪندڙ
المؤخر	الاول	الآخر	الظاهر	الباطن	الوالي	المتعالي
پوئتي ڪندڙ	پهريون	پويون	ظاهر	لڪل	مالڪ	مٿاهون
البر	التواب	المنتقم	العفو	الرؤف	مالك الملك	ذوالجلال
پلائي ڪندڙ	توبه قبوليندڙ	بدلو وٺندڙ	معاف ڪندڙ	ڏوري ڪندڙ	ملڪ جو مالڪ	پاڪي ۽ بخشش وارو
المقسط	الجامع	الغني	المغني	المانع	الضار	النافع
انصاف ڪندڙ	ڪٺ ڪندڙ	بي پرواهه	آسوده ڪندڙ	روڪيندڙ	نقصان آڻيندڙ	نفعو آڻيندڙ
النور	الهادي	البديع	الباقي	الوارث	الرشيد	الصبور
روشني	هدايت ڪندڙ	نئين سرجيائيندڙ	هميشه رهندڙ	وارث	راهه ڏيکاريندڙ	برداشت ڪندڙ

القرآن الكريم

وترجمة معانيه
الى اللغة السندية

سُوْرَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ اٰيَاتٌ سَبْعٌ

سورت فاتحه مكي آهي ۽ اٺاسي آيتون آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

الله ٻاجهاري نهايت رحم واري جي نالي سان شروع ٿا.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١﴾ الرَّحْمٰنِ

سڀ ساراهه الله لاءِ آهي جو پالڻهار جهانن جو گهڻو ٻاجهارو

الرَّحِيْمِ ﴿٢﴾ مٰلِكِ يَوْمِ الدِّيْنِ ﴿٣﴾ اِيَّاكَ

وڏي رحم وارو. مالڪ ڏينهن حساب جو آهي. تنهنجي ئي

نَعْبُدُ وَاِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ ﴿٤﴾ اِهْدِنَا الصِّرَاطَ

بانهپ تا ڪريون ۽ توکان ئي مدد تا گهرون. ڏيکار اسان کي واٽ

الْمُسْتَقِيْمَ ﴿٥﴾ صِرَاطَ الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

سِڌي ۽ واٽ انهن جي فضل ڪيو تو جن تي

غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّآلِّيْنَ ﴿٧﴾

نه ڏمريو جن تي ۽ نه گمراهه ٿيا.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

البقرة وهي مائتان وست آيات وأربعون ركوعا، وثلاثون سورة مدنية

سورت بقرة مدني آهي ۽ اها ٢٨٦ آيتون ۽ ٤٠ رڪوع آهي،

بسم الله الرحمن الرحيم

الله ٻاجهاري تهايت رحم واري جي نالي سان شروع ٿا -

الٓمّٓ ﴿١﴾ ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ ۛ فِيْهِ ۛ هُدًى

الم . هي ڪتاب ناهي ڪوئي شڪ ان ۾ وات ڏيڪاريندڙ

لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٢﴾ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَ

خدا ترسن کي جيڪي مڃين ٿا اڻ ڏٺي کي ۽

يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿٣﴾

ساري پڙهن ٿا نماز ۽ ان مان جو ڏنو اسان انهن کي خرچ ڪن ٿا .

وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ

۽ جيڪي مڃين ٿا انکي جو نازل ڪيو ويو تو ڏانهن ۽ جو نازل ڪيو ويو

مِنْ قَبْلِكَ ۚ وَبِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ﴿٤﴾ اُولٰٓئِكَ

تو کان اڳي ۽ پڇي جهان تي اهي يقين رکن ٿا . اُهي آهن

الجزء الأول مع عند المتاخرين ١٢

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝٥ اِنَّ

هدايت تي جاسندن رب کان آهي ۽ اُهي ئي ڪامياب آهن . بيشڪ

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ

جن انڪار ڪيو برابر آهي انهن لاءِ جو تون ڊيڄاريين انهنکي يا نه ڊيڄاريين

لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝٦ خَتَمَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَعَلٰى سَمْعِهِمْ ؕ

نه مڃيندا . مُهر هنئي الله انهن جي دلين تي ۽ انهن جي ڪنن تي.

وَعَلٰٓى اَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ۖ وَّلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ۝٧ ع

۽ انهن جي اکين تي آهي پردو ۽ انهن لاءِ آهي عذاب وڏو .

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ

۽ ڪي ماڻهو آهن جي چوندا ته ايمان آندوسون الله تي ۽ ڏينهن قيامت تي

وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِيْنَ ۝٨ يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۚ

۽ نه اُهي ايمان آڻيندڙ . اهي ڏيکاريندا الله کي ۽ ايمان وارن کي

وَمَا يَخْدَعُوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ ۝٩ ؕ فِيْ قُلُوْبِهِمْ

۽ نه ٺڳي ڪن مگر پاڻ سان ۽ نه سمجهن . انهن جي دلين ۾

مَّرَضٌ ۙ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۙ بِمَا

مرض آهي پوءِ وڌايو الله انهن جي مرض کي ۽ انهن لاءِ آهي عذاب ڏکوئيندڙ جو

كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ ۝١٠ وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوْا فِي

ڪوڙ هڻندا هئا . ۽ جڏهن چيجي ٿو انهن کي ته نه ڳوڙ وجهو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْاَرْضِ ۙ قَالُوْٓا اِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُوْنَ ﴿۱۱﴾ اَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ

ملڪ ۾ چوڻ تا، ته رڳو اسان سڌارو آڻندڙ آهيون. خبردار! بيشڪ اهي ئي

الْمُفْسِدُوْنَ وَلٰكِنْ لَّا يَشْعُرُوْنَ ﴿۱۲﴾ وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا

فساد وجهندڙ آهن پر نٿا سوچين. ۽ جڏهن چئجي ٿو انهنکي ايمان آڻو

كَمَآ اٰمَنَ النَّاسُ قَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ كَمَآ اٰمَنَ السُّفَهَآءُ ۭ اَلَآ

جيئن ايمان آندو ماڻهن، چوڻ تا ڇا اسين ايمان آڻون جيئن ايمان آندو بي سمجهن؟ خبردار!

اِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَآءُ وَلٰكِنْ لَّا يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۳﴾ وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ

بيشڪ اهي ئي بي سمجهه آهن پر نٿا ڄاڻن. ۽ جڏهن گڏجن تا انهن سان

اٰمَنُوْا قَالُوْٓا اٰمَنَّا ۚ وَاِذَا خَلَوْا اِلٰى شَيٰطِيْنِهِمْ ۙ قَالُوْٓا اِنَّا

جن ايمان آندو تو چوڻ تا اسان ايمان آندو آهي ۽ جڏهن وڃن تا پنهنجن شيطانن ڏانهن چوڻ تا اسان

مَعَكُمْ ۙ اِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُوْنَ ﴿۱۴﴾ اَللّٰهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَ

توهان سان آهيون رڳو اسان چٽرون ٿا ڪريون. الله چٽر ٿو ڪري انهن تي ۽

يَمُدُّهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ﴿۱۵﴾ اُولٰۗىِٕكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا

ڍيرا ٿو ڏيئي انهن کي سندن شرارت ۾ نوڪرون ٿا ڪائين. اهي اهڙا آهن جن ڳڏو

الضَّلٰلَةَ بِالْهُدٰى ۠ فَمَا رَبِحَتْ تِّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوْا

گمراهيءَ کي هدايت جي عوض پوءِ نه نفعو ڏنو واپار سندن ۽ نڪي ٿيا

مُهْتَدِيْنَ ﴿۱۶﴾ مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا ۚ فَلَمَّآ

هدايت وارا. مثال انهن جو ان جي مثال جهڙو آهي جنهن ٻاري ٻاهه پوءِ جڏهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُۥ ذَهَبَ ٱللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِى

روشن ڪيائين ان جي آسپاس کي تہ گم ڪئي الله روشني انهن جي ۽ ڇڏيائين انهن کي

ظُلُمَٰتٍ لَّا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾ صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْىٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

اندڪارين ۾ جو نہ پيا ڏسن . ٻوڙا، گونگا، انڌا آهن پوءِ اهي نہ موٽندا .

أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فِيهِ ظُلُمَٰتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ ج

يا جيئن مينهن وسي ڪڪر مان ان ۾ هجن اونداهيون ۽ گاج ۽ وڄ .

يَجْعَلُونَ أَصَٰبِعَهُمْ فِىٓ ءَاذَانِهِم مِّنَ ٱلصَّوَٰعِقِ حَذَرَ

وجهن تا آڱريون پنهنجون ڪنن پنهنجن ۾ ڪڙڪن کان ، پيو

ٱلْمَوْتِ ط وَٱللَّهُ مُحِيطٌۢ بِٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٩﴾ يَكَادُ ٱلْبَرْقُ يَخْطَفُ

مرڻ جي ڪان ۽ الله گهيرو ڪندڙ آهي ڪافرن تي . اجهو وڄ تي جهتي

أَبْصَٰرَهُمْ ط كُلَّمَآ أَضَآءَ لَهُم مَّشَوْا فِيهِ ق وَإِذَآ أَظْلَمَ

سندن اکين کي، جڏهين به روشني ڪري ٿي انهن لاءِ تہ هلن ٿا ان ۾ ۽ جڏهن اونده ڪري ٿي

عَلَيْهِمْ قَامُوا ط وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَٰرِهِمْ ط

متن تہ بيهن ٿا . ۽ جيڪڏهن گهري ها الله تہ نِشي ها سندن ڪنن ۽ اکين کي.

إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱعْبُدُوا

بيشڪ الله هر شي تي سگهه رکندڙ آهي. اي انسانو! پاڻهه ڪريو

رَبَّكُمُ ٱلَّذِى خَلَقَكُمْ وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ

بندگي پاليندڙ جي جنهن پيدا ڪيو توهان کي ۽ انهن کي جي توهان کان اڳ هئا تہ مَن توهان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

تَتَّقُوْنَ ﴿٢١﴾ الَّذِیْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ فِرَاشًا وَّ السَّمَآءَ

بچي وڃو جنهن ڪئي اوهان لاءِ ڌرتي فرش ۽ آسمان

بِنَآءً وَّ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَخْرَجَ بِهٖ مِنَ الثَّمَرٰتِ

چت ۽ وسايو آسمان کان پاڻي پوءِ ڪڍيائين ان سان ڪيترائي ميوا

رِزْقًا لَّكُمْ ۚ فَلَا تَجْعَلُوْا لِلّٰهِ اَنْدَادًا وَّ اَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٢٢﴾

توهان جي ڪاڻ لاءِ پوءِ نه ڪريو الله سان ڪي برابر حالانڪ توهان ڄاڻو ٿا .

وَاِنْ كُنْتُمْ فِیْ رَیْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلٰی عَبْدِنَا فَاْتُوْا

۽ جيڪڏهن آهيو توهان شڪ ۾ ان ڪان جيڪي لاٿوسون بانهي پنهنجي تي پوءِ آڻيو

بِسُوْرَةٍ مِّنْ مِّثْلِهٖ ۠ وَادْعُوْا شُهَدَآءَكُمْ مِّنْ دُوْنِ

ڪا سورت ان جهڙي ۽ سڏيو پنهنجي مدد جي الله کان سوا ۽

اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ﴿٢٣﴾ فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا وَ لَنْ

جيڪڏهن توهان آهيو سچا . پوءِ جيڪڏهن اوهان اين نه ڪيو ۽ هرگز نه

تَفْعَلُوْا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِیْ وَقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ

ڪري سگهندؤ ته پوءِ بچو انهي باهه کان جنهن جو بارڻ آهن ماڻهو ۽ پٿر

اُعِدَّتْ لِلْكٰفِرِیْنَ ﴿٢٤﴾ وَبَشِّرِ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

تيار ڪئي وئي آهي ڪافرن لاءِ . ۽ خوشخبري ڏي ۽ انهن کي جن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا چڱا

اَنَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ كُلَّمَا رُزِقُوْا

ته انهن لاءِ باغ آهن وهن ٿيون جن جي هيٺان واهيون . جڏهن ڪين ڏنو ويندو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِّزْقًا ۙ قَالُوْا هٰذَا الَّذِيْ رُزِقْنَا مِنْ

انهن مان کو ميوو کائڻ لاءِ چونداتہ هي اهو ئي آهي جو کا ايو ويو اسان کي

قَبْلُ ۙ وَاُتُوْا بِهٖ مُتَشَابِهًا ؕ وَلَهُمْ فِيْهَآ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۙ وَّ

اڳ ۾ ۽ ملندڙ ڪين اهو ميوو ساڳيءَ شڪل ۾ ۽ انهن لاءِ اتي آهن زالون پاڪ ۽

هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢٥﴾ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَسْتَحْيٖٓ اَنْ يَّضْرِبَ مَثَلًا

اهي اتي سدائين رهندا . بيشڪ الله نٿو لڄ ڪري جو بيان ڪري مثال

مَّا بَعُوْضَةً فَمَا فَوْقَهَا ؕ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَيَعْلَمُوْنَ

ڪوئي، مڇر يا ان کان مٿيري شيءِ جو پوءِ جن ايمان آندو اهي ڄاڻن ٿا

اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ ۚ وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَيَقُوْلُوْنَ مَا

تہ اهو حق آهي سندن رب طرفان ۽ پر اهي جن ڪفر ڪيو سي چون ٿا ڇا

ذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا ۘ يُضِلُّ بِهٖ كَثِيْرًا وَّيَهْدِيْ

ارادو ڪيو الله انهيءَ مثال مان ؟ ڀلائي ٿو ان سان گهڻن کي ۽ رستو ڏيئي ٿو

بِهٖ كَثِيْرًا ؕ وَمَا يُضِلُّ بِهٖٓ اِلَّا الْفٰسِقِيْنَ ﴿٢٦﴾ الَّذِيْنَ

ان سان گهڻن کي ۽ نٿو ڀلائي ان سان مگر بدڪارن کي . جيڪي

يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ ۠ وَيَقْطَعُوْنَ مَآ

پڄن ٿا انجام الله جو ان کي پڪي ڪرڻ کانپوءِ ۽ چنن ٿا ان کي

اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ وَيُفْسِدُوْنَ فِي الْاَرْضِ ؕ

حڪم ڪيو الله جنهن جي گنڍڻ جو ۽ فساد ڪن ٿا مُلڪ ۾

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٧﴾ كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنتُمْ

اُهي ئي آهن چيهي واريا ۔ ڪيئن تا انڪار ڪريو الله جو؟ هوتا نهن هيءُ توهان

أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ۖ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ

بي ساها پوءِ جيارياين توهان کي پوءِ ماري ٿو توهان کي پوءِ جيارينده توهان کي پوءِ ان ڏانهن

تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُم مَّا فِي الْأَرْضِ

موٽايا ويندؤ ۔ هو اهو آهي جنهن اپايو توهان لاءِ جيڪي زمين ۾ آهي

جَمِيعًا ۚ ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ

سڀ پوءِ ارادو ڪيائين آسمان ڏانهن پوءِ ڪري ڇڏيائين انهن کي ست

سَمَاوَاتٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ

آسمان ۔ ۽ اهو هر شيءِ کي ڄاڻندڙ آهي ۔ ۽ جڏهن چيو تنهنجي پالڻهار

لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوا

فرشتن کي ته آءٌ بڻائيندڙ آهيان زمين ۾ خليفو ۔ چيائون

أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَ

ڇا بنائين ٿو ان ۾ جيڪو ڳڙوڙ وجهي اتي ۽ رت وهائي ڪري؟ ۽

نَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ

اسان پاڪائي بيان ڪريون ٿا تعريف تنهنجي سان ۽ پاڪائي ڪريون ٿا تولاءِ ۔ فرمايائين مون ڄاڻان ٿو

مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ

جيڪي توهان نٿا ڄاڻو ۔ ۽ سيکاريائين آدم کي نالا سموريا پوءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ اَنْۢبِـُٔوْنِيْ بِاَسْمَآءِ هٰٓؤُلَآءِ اِنْ

سامهون آندائين انهن کي ملائڪن تي پوءِ چيائين ٻڌايو مون کي نالا هنن جا جيڪڏهن

كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۳۱﴾ قَالُوْا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَآ اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ؕ

اوهين سچا آهيو چيائون تون پاڪ آهين نه آهي ڪاڇاڻ اسانکي مگر جيترو تو اسانکي سيکاريو

اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ﴿۳۲﴾ قَالَ يٰٓاٰدَمُ اَنْۢبِئْهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ ۚ

بيشڪ تون ئي خوب ڄاڻندڙ ڪم وارو آهين. فرمايائين اي آدم! تون ٻڌاءِ هنن کي نالا انهن جا

فَلَمَّآ اَنْۢبَاَهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ ۙ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ

پوءِ جڏهن ڪين ٻڌايائين انهن جا نالا تہ فرمايائين ڇا ڪونہ چيو هيم توهان کي تہ آءٌ ئي ڄاڻان تو

غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا

گُجهہ آسمانن ۽ زمين جو ۽ آءٌ ڄاڻان تو جيڪي توهان ظاهر ڪريو ٿا ۽ جيڪي

كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ﴿۳۳﴾ وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ

پيا لڪايو ۽ جڏهن چيوسون فرشتن کي تہ سجدو ڪريو آدم ڏانهن

فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ؕ اَبٰى وَاسْتَكْبَرَ ۫ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۳۴﴾

پوءِ انهن سجدو ڪيو مگر شيطان، ان انڪار ڪيو ۽ وڏائي ڪئي ۽ هو ڪافرن مان.

وَقُلْنَا يٰٓاٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا

۽ اسان چيو تہ اي آدم! ٽڪي پؤ تون ۽ تنهنجي زال جنت ۾ ۽ ڪائو ان مان

رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا ۪ وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا

مزي سان جتان چاهيو ۽ نہ ويجهاتجو هن وڻ کي پوءِ تيندڙ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٣٥﴾ فَاَزَلَّهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا

ظالمن مان - پوءِ ترڪايوانهن بنهي کي شيطان آنان پوءِ ڪڍيائين بنهي کي ان مان

كَانَا فِيْهِ ۪ وَقُلْنَا اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ وَلَكُمْ

جنهن ۾ هئا ۽ چيوسون هيٺ لهو اوهين هڪ بئي جا ويري آهيو ۽ اوهان لاءِ

فِي الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَّمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ ﴿٣٦﴾ فَتَلَقّٰٓى اٰدَمُ

زمين ۾ رهڻ جي جاءِ ۽ سامان آهي ڪنهن وقت تائين . پوءِ سکي ورتا آدم

مِنْ رَّبِّهٖ كَلِمٰتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۭ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿٣٧﴾

پنهنجي پالينڌر کان ڪي لفظ پوءِ ان مهر ڪئي مٿس، بيشڪ اهو معاف ڪندڙ مهربان آهي.

قُلْنَا اهْبِطُوْا مِنْهَا جَمِيْعًا ۚ فَاِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ مِّنِّيْ هُدًى

اسان چيو تہ لهي وڃو ان مان سموريا پوءِ جيڪڏهن اچي اوهان وٽ مون کان هدايت

فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٣٨﴾

پوءِ جيڪي هليا ڏس منهنجي تي پوءِ نا هي ڊپ انهن تي ۽ نہ ڪي اُهي ڏُکارا ٿيندا.

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰۗىِٕكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ

۽ جن انڪار ڪيو ۽ ڪوڙو ڪيو اسانجي آيتن کي اُهي آهن دوزخي

هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٣٩﴾ يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ

اهي اُن ۾ پيا هوندا . اي يعقوب جي اولاد! ياد ڪريو ڳڻ منهنجو

الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَوْفُوْا بِعَهْدِيْٓ اُوْفِ بِعَهْدِكُمْ ۚ وَ

جيڪو مون ڪيو توهان تي ۽ پاڙيو انجام منهنجو تہ مان پاڙيان انجام توهانجي ڪي ۽

إِيَّايَ فَارْهَبُونِ ﴿٤٠﴾ وَآمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ

مون کان ئي ڈجو ۔ ۽ مڃو انکي جيڪي مون لاتو سچو ڪندڙ ۽ ري توهان واري ڪي

وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۖ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا

۽ نه ٿيو توهان پهريان منڪر ان جا ۽ نه وٺو منهنجي آيتن تي مُلهه ڪجه

وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ ﴿٤١﴾ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا

۽ مون کان ئي ڊوڪريو ۔ ۽ نه ملايو سچ کي ڪوڙ سان ۽ نه لڪايو

الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَ

سچ کي حالانڪ توهان ڄاڻو ٿا ۔ ۽ پڙهو نماز ۽ ڏيو زڪوات ۽

ارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ

رڪوع ڪريو رڪوع ڪندڙن سان ۔ ڇا توهان حڪم ڪريو ٿا ماڻهن کي چڱائي جو ۽ وساريو ٿا

أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾ وَاسْتَعِينُوا

پاڻ کي هوڏانهن توهان پڙهو ٿا ڪتاب ڇا پوءِ عقل نه ٿا ڪريو ۔ ۽ مدد وٺو

بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ ۚ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿٤٥﴾

سڀپ ۽ نماز سان ۽ بيشڪ اها ڳري آهي مگر نياز مندن تي ۔ ع

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُو رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٤٦﴾

جيڪي پاڻئن تا ڏاهي ملڻا آهن پنهنجي رب سان ۽ اهي ان ڏانهن موٽڻا آهن ۔

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ

اي آلِ يعقوب! ياد ڪريو منهنجو احسان جو ڪيو مون توهان تي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَاَنِّیْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِیْنَ ﴿۴۷﴾ وَاتَّقُوْا یَوْمًا لَّا

۽ بيشڪ آءٌ ڀلاءِ وڏيم توهان کي سڀني قومن تي ۔ ۽ ڊڄو ان ڏينهن کان جو نه

تَجْزِیْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَیْـًٔا وَّلَا یُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ

ڪاريندو ڪوماڻهو ڪنهن کان ڪجهه به ۽ نه قبول ڪبي ويندي ان جي ڪا سفارش

وَّلَا یُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا هُمْ یُنْصَرُوْنَ ﴿۴۸﴾ وَاِذْ

۽ نه وٺبي ويندو ان کان ڪو عوض ۽ نڪي اهي مدد ڪيا ويندا ۔ ۽ ڄڏهن

نَجَّیْنٰكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ یَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ

ڇڏايو اسان توهان کي فرعون وارن کان جو پهچائيندا توهان کي ڀڃڙو عذاب

یُذَبِّحُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَیَسْتَحْیُوْنَ نِسَآءَكُمْ ؕ وَفِیْ ذٰلِكُمْ

ڪهن پيا توهان جي پٽن کي ۽ جيئرو پيا ڇڏين اوهان جي عورتن کي ۽ ان (ڇڏائڻ) ۾

بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِیْمٌ ﴿۴۹﴾ وَاِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَاَنْجَیْنٰكُمْ

مدد هئي توهان جي رب کان وڏي ۔ ۽ ڄڏهن چيريوسون اوهان لاءِ سمنڊ کي پوءِ بچايوسون توهان کي

وَاَغْرَقْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿۵۰﴾ وَاِذْ وٰعَدْنَا

۽ پوءِ ٻوڙيوسون فرعون وارن کي ۽ توهان پئي ڏٺو ۔ ۽ ڄڏهن وعدو ڪيوسون

مُوْسٰٓى اَرْبَعِیْنَ لَیْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِهٖ

موسيٰ سان چاليهن راتين جو پوءِ بڻايو توهان گابو ان کان پڻيان

وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿۵۱﴾ ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ

۽ توهان ظالم ٿي پيا ۔ پوءِ معاف ڪيوسون توهان کي ان کان پوءِ به

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٥٢﴾ وَاِذْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَالْفُرْقَانَ

تہ من توهان شڪر ڪريو ۔ ۽ جڏهن ڏنوسون موسيٰ کي ڪتاب ۽ فيصلي ڪندڙ بيان

لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿٥٣﴾ وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ

تہ من توهان سڌو رستو وٺو ۔ ۽ جڏهن چيو موسيٰ پنهنجي قوم کي اي منهنجي قوما

اِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ اَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوْبُوْٓا اِلٰى

بيشڪ اوهان ظلم ڪيو آهي پاڻ تي بڻائڻ هن ڳابي کي پوءِ موٽو پنهنجي

بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ

پيدا ڪندڙ ڏانهن ۽ قتل ڪريو پاڻ کي اهو پلو آهي توهان لاءِ توهان جي خالق وٽ

فَتَابَ عَلَيْكُمْ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿٥٤﴾ وَاِذْ قُلْتُمْ

Exodus 32 (lie that harsh and it) 3000 were killed

پوءِ مهربان ٿيو توهان تي بيشڪ اهوئي معاف ڪندڙ نهايت مهربان آهي ۔ ۽ جڏهن توهان چيو

يٰمُوْسٰى لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى نَرَى اللّٰهَ جَهْرَةً فَاَخَذَتْكُمُ

اي موسيٰ! هرگز يقين نه ڪندا سون تو تي جيستائين ڏسون الله کي پڌرو پوءِ ور تو توهان کي

الصّٰعِقَةُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿٥٥﴾ ثُمَّ بَعَثْنٰكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ

وڄ ۽ توهان ڏسو پيا ۔ وري اٿاريوسون توهانکي بعد

مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٥٦﴾ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَ

مرڻ توهان جي تہ من توهان احسان مڃيو ۔ ۽ ڇانو ڪياسي اوهان تي ڪڪر ۽

اَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى ؕ كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا

لاٿا سي توهان تي شڪر ۽ پتيرا ڪائو سُٺيون شيون جيڪي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

رَزَقْنٰكُمْ ؕ وَمَا ظَلَمُوْنَا وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿٥٧﴾

تنين سي توهان کي ۽ نه نقصان ڪيائون اسانجو پر اهي پنهنجوئي نقصان ڪندا رهيا .

وَاِذْ قُلْنَا ادْخُلُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ

۽ جڏهن چيوسون گهڙو توهان هن شهر ۾ پوءِ کائو اتان جتان

شِئْتُمْ رَغَدًا وَّادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَّقُوْلُوْا حِطَّةٌ

چاهيو مزي سان ۽ لنگهو دروازي کان سجدو ڪندي ۽ چئجو "بخش ڪر"

نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطٰيٰكُمْ ؕ وَسَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٥٨﴾ فَبَدَّلَ

تہ معاف ڪنداسون اوهانکي خطائون اوهانجون ۽ زياده ڏيندا سون نيڪي ڪندڙن کي . پوءِ مٽائي ڪئي

الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمْ فَاَنْزَلْنَا عَلَى

انهن جن ظلم ڪيو ٻي ڳالهه ان کان سواءِ جا ڪين چئي وئي پوءِ لاتوسون مٿان

الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿٥٩﴾ ع

انهن تي جن ظلم ڪيو عذاب آسمان کان هن ڪري جو ٻي نافرماني ڪندا هئا .

وَاِذِ اسْتَسْقٰى مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِّعَصَاكَ

۽ جڏهن پاڻي گهريو موسيٰ پنهنجي ماڻهن لاءِ پوءِ چيوسون هڻ پنهنجي لٺ

الْحَجَرَ ؕ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ؕ قَدْ عَلِمَ

پٿر کي پوءِ ڦٽي نڪتا ان مان ٻارهن چشما سڃاڻي ورتي

كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ؕ كُلُوْا وَاشْرَبُوْا مِنْ رِّزْقِ اللّٰهِ

هر قبيلي پنهنجي پيچ کائو ۽ پيئو الله جي ڏني مان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾ وَإِذْ قُلْتُمْ

۽ نہ ڦرو زمين ۾ فساد ڪندڙ ٿي ۽ جڏهن توهان چيو

يَا مُوسَىٰ لَن نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا

اي موسيٰ! هرگز نه ڪندا سون ڪاڏي هڪڙي تي دعا گهر اسان لاءِ

رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنبِتُ الْأَرْضُ مِن بَقْلِهَا

پنهنجي رب کان تہ پيدا ڪري اسان لاءِ جيڪي ڄمائيندي آهي زمين پنهنجو ساڳ

وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا ۖ قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ

۽ پنهنجا ٻاڙهڪ ۽ پنهنجي ڪڻڪ ۽ پنهنجي دال ۽ پنهنجا بصر، فرمايائين ڇا ماڻي ٿا و نو

الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ ۚ اهْبِطُوا مِصْرًا

جيڪو اهو سادو آهي انجي عوض جو تمام سنو آهي لهي پئو ڪنهن شهر ۾

فَإِنَّ لَكُم مَّا سَأَلْتُمْ ۚ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَ

تہ ملندو توهانکي جيڪي گهريو اٿو ۽ هنئي وئي انهن تي خواري ۽

الْمَسْكَنَةُ وَبَاءُو بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ

تنگي ۽ موٽيا ڏمر الله جي سان ، اهو هن ڪري جو

كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ

نہ مڃيندا هئا حڪمن الله جي ۽ قتل ڪندا هئا نبين کي نا

الْحَقِّ ۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا وَّكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾ إِنَّ

حق سان اهو هنڪري جو بي فرمان ٿيا ۽ حد کان لنگهي ويندا هئا - بيشڪ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالنَّصٰرٰى وَالصّٰبِـِٕيْنَ

جيڪي مسلمان تيا ۽ جيڪي يهودي تيا ۽ عيسائي ۽ ستارن جا پوڄاري

مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ

جن به يقين ڪيو الله تي ۽ ڏينهن قيامت تي ۽ ڪم ڪيا چڱا پوءِ انهن لاءِ اجر آهي

عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٦٢﴾

سندن پالڻهار وٽ ۽ ناهي ڪوڊپ انهن تي ۽ نه ئي اُهي ڏُکارا ٿيندا .

وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوْرَ ۭ خُذُوْا مَآ

۽ جڏهن ورتوسون انجام اوهان کان ۽ ڪڙوڪيوسون اوهان جي مٿان جبل ڪي . وٺو جيڪي

اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاذْكُرُوْا مَا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿٦٣﴾ ثُمَّ

ڏنوسون توهانکي سوگهوڪري ۽ ياد ڪريو جيڪي ان ۾ آهي ته من توهان پرهيزگار ٿيو . وري

تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ ۚ فَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَ

قري ويو توهان ان کان بعد ، پوءِ جيڪڏهن نه هجي ها پلائي الله جي توهان تي ۽

رَحْمَتُهٗ لَكُنْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٦٤﴾ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِيْنَ

ٻاجهاڻ جي ته ٿيوها چيهي وارن مان . ۽ بيشڪ توهان جاتو انهن کي جن

اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوْا قِرَدَةً

زيادتي ڪئي توهان مان چنڊيهر ۾ پوءِ چيوسون انهن کي ته ٿيو پولا

خٰسِـِٕيْنَ ﴿٦٥﴾ فَجَعَلْنٰهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا

ذليل . پوءِ بڻايوسين ان واقعي کي دهشت اتي جي حاضرن لاءِ ۽ پويان لاءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٦٦﴾ وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖٓ اِنَّ

۽ نصيحت خدا ترسن لاءِ . ۽ جڏهن چيو موسيٰ پنهنجي قومڪي ته

اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تَذْبَحُوْا بَقَرَةً ؕ قَالُوْٓا اَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا ؕ

الله حڪم ڪري ٿو توهانکي ته ڪهو گئون، چيائون ڇا ڪرين ٿو اسان سان پوڳ ؟

قَالَ اَعُوْذُ بِاللّٰهِ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿٦٧﴾ قَالُوا ادْعُ

چيائين الله جي پناهه جو ٿيان آءُ جاهلن مان . چيائون دعا ڪر

لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ ؕ قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ

اسان لاءِ پنهنجي ربڪان ته ٻڌائي اسانکي ڪهڙي آهي اها، چيائين اهو فرمائي ٿو ته اها گئون

لَّا فَارِضٌ وَّلَا بِكْرٌ ؕ عَوَانٌۢ بَيْنَ ذٰلِكَ ؕ فَافْعَلُوْا مَا

نه ڪُراڙي هجي ۽ نه وهڙي وچولي هجي ان ۾ پوءِ ڪريو جيڪو

تُؤْمَرُوْنَ ﴿٦٨﴾ قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا لَوْنُهَا ؕ

حڪم ڪيا وڃو ٿا. چيائون دعا ڪر اسان لاءِ پنهنجي ربڪان ته ٻڌائي اسانکي ته ڪهڙو آهي رنگ انجو ؟

قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَآءُ ۙ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ

چيائين يقيناً اهو فرمائي ٿو ته اها آهي گئون هيڊي سونهري رنگ انجو ڏٺي

النّٰظِرِيْنَ ﴿٦٩﴾ قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ ۙ اِنَّ

ڏسندڙن کي . چيائون گهر ڪر اسان لاءِ پنهنجي ربڪان ٻڌائي اسانکي ته ڪهڙي آهي اها ڇو ته

الْبَقَرَ تَشٰبَهَ عَلَيْنَا ؕ وَاِنَّآ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ لَمُهْتَدُوْنَ ﴿٧٠﴾

ڏيکون گڏجي پيون آهن اسان تي ۽ بلاشڪ جي گهريو الله ته راهه لهندا سون.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُوْلٌ تُثِيْرُ الْاَرْضَ

چيائين اهو فرمائي تو ته اها گهڻون ناهي وهو جوڪيڙي زمين

وَلَا تَسْقِى الْحَرْثَ ۚ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيْهَا ؕ قَالُوا

۽ نه ڪي پياري ٿي پوک ، بي عيب ، نه آهي ڪوڏيڪ ان ۾ ، چيائون

الْـٰٔنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ ؕ فَذَبَحُوْهَا وَمَا كَادُوْا يَفْعَلُوْنَ ﴿٧١﴾

هاڻي آندي تو پوري خبر ، پوءِ ڪُٽائون ان کي ۽ نه هئا ائين ڪرڻ وارا .

وَاِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادّٰرَءْتُمْ فِيْهَا ؕ وَاللّٰهُ مُخْرِجٌ مَّا

۽ جڏهن ماري وڌو توهان ماڻهو پوءِ هڪبئي ڀي پيا هئو ان ۾ ، ۽ الله پڌر ڪندڙ هو جنهن

كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ﴿٧٢﴾ فَقُلْنَا اضْرِبُوْهُ بِبَعْضِهَا ؕ كَذٰلِكَ

کي توهان لڪايو ٿي . پوءِ اسان چيو هئون کي ان مان ڪو حصو ، اهڙي طرح

يُحْيِ اللّٰهُ الْمَوْتٰى وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٧٣﴾

جيارڻ ٿو الله مئن کي ۽ ڏيکاري ٿو توهان کي نشانيون پنهنجون تان توهان سمجهو .

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوْبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ

پوءِ سخت ٿيون دليون توهان جون ان کان بعد پوءِ اهي ٿيون جهڙو پٿر

اَوْ اَشَدُّ قَسْوَةً ؕ وَاِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ

يا وڌيڪ سخت ، ۽ البت پٿرن مان ڪو اهڙو آهي جو ڦٽن ٿيون ان مان

الْاَنْهٰرُ ؕ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَآءُ ؕ

نهرون ، ۽ انهن مان ڪو اهڙو آهي جو ڦاٽي پوي ٿو پوءِ نڪري ٿو ان مان پاڻي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ ؕ وَمَا اللّٰهُ

۽ انهن مان ڪوا هڙو آهي جو ڪري ٿو پوي الله جي خوف کان ۽ ناهي الله

بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٧٤﴾ اَفَتَطْمَعُوْنَ اَنْ يُّؤْمِنُوْا لَكُمْ

بي خبر توهان جي ڪمن کان، چاپوءِ توهان لالچ ڪريو ٿا ته اهي سچائي رکندا توهان لاءِ

وَقَدْ كَانَ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُوْنَ كَلَامَ اللّٰهِ ثُمَّ

هوڏانهن هڪڙو ٽولو انهن مان پڌندو هو ڪلامُ الله جو پوءِ

يُحَرِّفُوْنَهٗ مِنْۢ بَعْدِ مَا عَقَلُوْهُ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿٧٥﴾

اهي تبديل ڪندا هئا انکي هن کان پوءِ جو سمجهيائون ٿي انکي ۽ اهي ڄاڻندا هئا.

وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْٓا اٰمَنَّا ۚ وَاِذَا خَلَا

۽ جڏهن ملن ٿا مومنن سان چون ٿا اسان ايمان آندوسون ۽ جڏهن اڪيلا ٿين ٿا

بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ قَالُوْٓا اَتُحَدِّثُوْنَهُمْ بِمَا فَتَحَ

اهي هڪ ٻئي سان ترچون ٿا چا ٻڌايو ٿا توهان انهن کي جنهن جي ڏڪڻي

اللّٰهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَآجُّوْكُمْ بِهٖ عِنْدَ رَبِّكُمْ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٧٦﴾

الله توهان کي جئن تڪرار ڪن توهان سان ان تي توهان جي رب وٽ چاپوءِ توهان نٿا سمجهو.

اَوَلَا يَعْلَمُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٧٧﴾

چا نٿا سمجهن ته الله ڄاڻي ٿو جيڪي لڪائن ٿا ۽ جيڪي ظاهر ڪن ٿا.

وَمِنْهُمْ اُمِّيُّوْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ الْكِتٰبَ اِلَّآ اَمَانِيَّ وَ

۽ ڪي انهن مان اَڻ پڙهه آهن جو نه ڄاڻن ٿا ڪتاب کي مگر ڪوڙيون سڏون ۽

النصف

إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَٰبَ

اهي رڳو وهم تا ڪن . پوءِ ويل آهي انهن لاءِ جيڪي لکن ٿا ڪتاب

بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَٰذَا مِنْ عِندِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا

هٿن پنهنجن سان پوءِ چون ٿا تہ هي آهي الله جي طرفان جئن وٺن

بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ فَوَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَ

ان سان رقم ڪجهہ پوءِ خرابي آهي انهن لاءِ ان ڪري جو لکيو سندن هٿن ۽

وَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾ وَقَالُوا لَن تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا

ويل آهي انهن لاءِ ان ڪان جو ڪمائن ٿا . ۽ چون ٿا هرگز نہ لڳندي اسانکي باهہ مگر

أَيَّامًا مَّعْدُودَةً ۚ قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِندَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَن

ڏينهن ٿورڙا (اي پيغمبر) چو چاتو هان ورتو آهي الله وٽان انجام پوءِ نہ

يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ ۖ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا

ڦيربندو الله پنهنجي انجامڪي يا چئو ٿا الله تي اهو جو نہ

تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾ بَلَىٰ مَن كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ

تا جانو . هائو جنهن ڪمائي بيڇرائي ۽ ويڙهي ويو ان کي

خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

گناهہ ان جو پوءِ اهي باهہ واري آهن . اهي ان ۾ هميشہ هوندا.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ

۽ جن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا چڱا اُهي آهن صاحب

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْجَنَّةِ ۚ هُمْ فِيهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٨٢﴾ وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَ بَنِيْٓ

جنت جا اُهي ان ۾ هميشه رهندا. ۽ جڏهن ورتوسون اقرار آل

اِسْرَآءِيْلَ لَا تَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا

يعقوب کان ته نه ڪندؤ عبادت ڪنهن جي الله کانسواءِ ۽ ماءُ پيءُ سان ڀلائي ڪريو

وَّذِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَقُوْلُوْا لِلنَّاسِ

۽ مائٽن ۽ چورن ٻارن ۽ ڏنڙين سان به ۽ چئو ماڻهن کي

حُسْنًا وَّاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ۭ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ

چڱي ڳالهه ۽ اداڪريو نماز ۽ ڏيو زڪوات ، پوءِ ڦري ويا توهان

اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْكُمْ وَاَنْتُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٨٣﴾ وَاِذْ اَخَذْنَا

مگر ٿورڙا توهان مان ۽ توهان آهيو منهن موڙيندڙ . ۽ جڏهن ورتوسون

مِيْثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُوْنَ دِمَآءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُوْنَ اَنْفُسَكُمْ

توهان کان اقرار ته نه ڪندؤ پاڻ ۾ رتوچاڻ ۽ نه ڪڍندؤ پنهنجن کي

مِّنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ اَقْرَرْتُمْ وَاَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ ﴿٨٤﴾ ثُمَّ

سندن گهرن مان پوءِ توهان اقرار ڪيو ۽ توهان اهو مڃيو ، وري

اَنْتُمْ هٰٓؤُلَآءِ تَقْتُلُوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُوْنَ فَرِيْقًا

اوهان اهي آهيو جو قتل ڪريوٿا پنهنجن کي ۽ ڪڍوٿا هڪ ٽولي

مِّنْكُمْ مِّنْ دِيَارِهِمْ ۡ تَظٰهَرُوْنَ عَلَيْهِمْ بِالْاِثْمِ وَ

پنهنجي کي سندن گهرن مان هڪ ٻئي جي مدد ڪريوٿا انهن تي گناهه ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْعُدْوَانِ ۭ وَاِنْ يَّاْتُوْكُمْ اُسٰرٰى تُفٰدُوْهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ

زياد تي سان ۽ جيڪڏهن اهي اچن تا تو هان وٽ قيدي ٿي تہ عوض ڏيري ڪين ڇڏايو تا هو ڏانهن حرام آهي

عَلَيْكُمْ اِخْرَاجُهُمْ ۭ اَفَتُؤْمِنُوْنَ بِبَعْضِ الْكِتٰبِ وَتَكْفُرُوْنَ

تو هان تي ڪيڏ انهن جو ڇاپوءِ تو هان مڃيو تا ڪجهہ حصو ڪتاب جو ۽ انڪار تا ڪريو

بِبَعْضٍ ۚ فَمَا جَزَاۗءُ مَنْ يَّفْعَلُ ذٰلِكَ مِنْكُمْ اِلَّا خِزْيٌ

ڪجهہ حصي جو؟ پوءِ ناهي سزا ان جي جيڪو ڪري اهو ڪم تو هان مان مگر خواري

فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُرَدُّوْنَ اِلٰٓى اَشَدِّ

دنيا جي حياتي ۾ ، ۽ قيامت ڏينهن موٽايا ويندا تمام سخت

الْعَذَابِ ۭ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٨٥﴾ اُولٰۗىِٕكَ

عذاب ڏانهن ۽ نہ آهي الله بي خبر تو هان جي ڪمن مان - هي اُهي آهن

الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ

جن خريد ڪئي زندگي دنيا جي آخرت جي عوض پوءِ نہ هلڪو ٿيندو

عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ﴿٨٦﴾ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا ﴿٧٦﴾

انهن تان عذاب ۽ نہ ئي اهي مدد ڪيا ويندا . ۽ بيشڪ ڏنوسون

مُوْسَى الْكِتٰبَ وَقَفَّيْنَا مِنْۢ بَعْدِهٖ بِالرُّسُلِ ۡ وَاٰتَيْنَا

موسيٰ ڪي ڪتاب ۽ موڪليا سون پُٺيا تئس پيغمبر ۽ ڏناسون

عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ۭ

عيسيٰ پت مريم کي پڌرا نشان ۽ طاقت ڏني سون انکي روح پاڪ سان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَفَكُلَّمَا جَآءَكُمْ رَسُولٌۢ بِمَا لَا تَهْوٰٓى أَنفُسُكُمُ ٱسْتَكْبَرْتُمْ ۚ

ڇا پوءِ جڏهن آندو تو هان وٽ ڪنهن پيغمبر انکي جو نٿي چاهيو توهان جي نفس ته وڏائي ڪيو

فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٧﴾ وَقَالُوا۟ قُلُوبُنَا

پوءِ هڪ جماعت کي ڪوڙو ڪيو ۽ هڪ جماعت کي قتل ڪيو ۽ چيائون اسانجون دليون

غُلْفٌۢ ۚ بَل لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

پڪيل آهن نه پر لعنت وڌي انهن تي الله سندن ڪفر جي ڪري پوءِ ٿورا ايمان آڻن ٿا .

وَلَمَّا جَآءَهُمْ كِتَٰبٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا

پوءِ جڏهن آيو وٽن قرآن طرفان الله جي سچو ڪندڙ انکي جيڪو

مَعَهُمْ وَكَانُوا۟ مِن قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى ٱلَّذِينَ

انهن وٽ آهي هو ڏانهن اڳ ۾ فتح گهرندا هئا انهن تي جن

كَفَرُوا۟ ۚ فَلَمَّا جَآءَهُم مَّا عَرَفُوا۟ كَفَرُوا۟ بِهِۦ ۚ فَلَعْنَةُ ٱللَّهِ

ڪفر ڪيو پوءِ جڏهن آيو انهن وٽ اهو جنهنکي سڃاتائون ته انڪار ڪيائون انجو پوءِ لعنت الله جي

عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٨٩﴾ بِئْسَمَا ٱشْتَرَوْا۟ بِهِۦٓ أَنفُسَهُمْ أَن

آهي ڪافرن تي . خراب آهي اهو وڪري ڪيائون جنهن تي پاڻ کي جو

يَكْفُرُوا۟ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بَغْيًا أَن يُنَزِّلَ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ

انڪار ڪيائون جيڪي نازل ڪيو الله ساڙ ڪندي ته (جو) نازل ڪيو الله پنهنجي فضل کي

عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۖ فَبَآءُو بِغَضَبٍ عَلَىٰ

جنهن تي گهريائين پنهنجي بانهن مان پوءِ ڪنيائون ڏمر مٿان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

غَضَبٍ ؕ وَ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿٩٠﴾ وَ اِذَا قِيْلَ

ڏمر ۽ ڪافرن لاءِ آهي عذاب خوار ڪندڙ . ۽ جڏهن چيو ويو

لَهُمْ اٰمِنُوْا بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا نُؤْمِنُ بِمَآ اُنْزِلَ

انهن کي تہ مڃو جيڪي نازل ڪيو الله چيائون اسان مڃون ٿا جيڪو نازل ٿيو آهي

عَلَيْنَا وَ يَكْفُرُوْنَ بِمَا وَرَآءَهٗ ۗ وَ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا

اسان تي ۽ انڪار ڪن ٿا انڪان پٺيان آيل جو ۽ اهو حق آهي سچو ڪندڙ

لِّمَا مَعَهُمْ ؕ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُوْنَ اَنْۢبِيَآءَ اللّٰهِ مِنْ قَبْلُ

انکي جيڪو انهن وٽ آهي چوءِ پوءِ ڇو توهان قتل ڪندا هئا الله جي نبين کي اڳ ۾

اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٩١﴾ وَ لَقَدْ جَآءَكُمْ مُّوْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ

جيڪڏهن توهان ايمان رکندڙ آهيو . ۽ بيشڪ آيو اوهان وٽ موسيٰ معجزن سان

ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِهٖ وَ اَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿٩٢﴾

پوءِ توهان بڻايو گابي کي (خدا) ان کان بعد ۽ توهان بي انصاف ٿيا .

وَ اِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ وَ رَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوْرَ ؕ خُذُوْا

۽ جڏهن ورتوسون توهان کان اقرار ۽ ڪڙوڪيوسون توهان جي مٿان جبل طور . وٺو

مَآ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّ اسْمَعُوْا ؕ قَالُوْا سَمِعْنَا وَ عَصَيْنَا ۗ وَ

جو ڏنوسون توهانکي سوگهوڪري ۽ ٻڌو . چيائون ٻڌوسون ۽ نہ مڃيوسون ۽

اُشْرِبُوْا فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ؕ قُلْ بِئْسَمَا

ڏاپايو ويو سندن دلين ۾ گابي کي سندن ڪفر سبب، چوءِ برو آهي اهو

يَأْمُرُكُمْ بِهٖٓ اِيْمَانُكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٩٣﴾ قُلْ

جنهن جو حڪم ڪري ٿو اوهانکي ايمان اوهانجو جيڪڏهن آهيو اوهين ايمان وارا . تون چئو

اِنْ كَانَتْ لَكُمُ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ عِنْدَ اللّٰهِ خَالِصَةً

جيڪڏهن آهي توهان لاءِ گهر آخرت جو الله وٽ رڳو

مِّنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ

پيين ماڻهن کان سواءِ پوءِ طلب ڪريو موت جي جيڪڏهن آهيو

صٰدِقِيْنَ ﴿٩٤﴾ وَلَنْ يَّتَمَنَّوْهُ اَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ

سچا . ۽ هرگز نه چاهيندا موت کي ڪڏهن به انهي جو آڳي موڪليو سندن هٿن

وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِالظّٰلِمِيْنَ ﴿٩٥﴾ وَلَتَجِدَنَّهُمْ اَحْرَصَ النَّاسِ

۽ الله ڄاڻندڙ آهي ڏوهارين کي . ۽ ضرور لهندين انهنکي وڌيڪ حريص ماڻهن کان

عَلٰى حَيٰوةٍ ۚ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا ۚ يَوَدُّ اَحَدُهُمْ لَوْ

حياتي تي ۽ انهن کان جيڪي شرڪ ڪن ٿا چاهي ٿو هر هڪ وانهن مان ته

يُعَمَّرُ اَلْفَ سَنَةٍ ۚ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهٖ مِنَ الْعَذَابِ

ڪيئن عمر ملي هزار سال هوڏانهن ناهي اها چڏائيندڙ ان کي عذاب کان

اَنْ يُّعَمَّرَ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ﴿٩٦﴾ قُلْ مَنْ كَانَ

جو چمار ملي . ۽ الله ڏسندڙ آهي جيڪي ڪن ٿا . چئو (تون) جيڪو آهي

عَدُوًّا لِّجِبْرِيْلَ فَاِنَّهٗ نَزَّلَهٗ عَلٰى قَلْبِكَ بِاِذْنِ اللّٰهِ

دشمن جبرئيل جو پوءِ ته انهي لاءِ تو آهي قرآن تنهنجي دل تي الله جي حڪم سان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَّبُشْرٰى

سچو ڪندڙ ان ڪي جو ان ڪان اڳ ۾ آهي ۽ هدايت ۽ خوشخبري

لِلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٩٧﴾ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّلّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَ

ايمان وارن لاءِ . جيڪو آهي دشمن الله جو ۽ ان جي فرشتن جو ۽

رُسُلِهٖ وَجِبْرِيْلَ وَمِيْكٰىلَ فَاِنَّ اللّٰهَ عَدُوٌّ لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿٩٨﴾

ان جي رسولن جو ۽ جبريل جو ۽ ميڪائيل جو پوءِ بيشڪ الله دشمن آهي ڪافرن جو.

وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ ۚ وَمَا يَكْفُرُ بِهَآ اِلَّا

بيشڪ اسان موڪليون آهن تو ڏانهن آيتون پڌريون ۽ نه ٿا انڪار ڪن انهن جو مگر

الْفٰسِقُوْنَ ﴿٩٩﴾ اَوَكُلَّمَا عٰهَدُوْا عَهْدًا نَّبَذَهٗ فَرِيْقٌ

بيڙا ماڻهو . ۽ ڇا جڏهن به پڪو ڪوانجام ته انڪي ڳوٽي هڪ ٽولي

مِّنْهُمْ ۭ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٠٠﴾ وَلَمَّا جَآءَهُمْ

انهن مان ، بلڪ گهڻا انهن جا يقين نه ٿا ڪن . ۽ جڏهن آيو انهن وٽ

رَسُوْلٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ

پيغمبر الله جي طرفان سچو ڪوندڙ انڪي جيڪي وٽن هو ته اُڇلايو

فَرِيْقٌ مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ ۙ كِتٰبَ اللّٰهِ وَرَآءَ

هڪ ٽولي انهن مان جن کي ڏنو ويو ڪتاب الله جي ڪتاب کي پويان

ظُهُوْرِهِمْ كَاَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٠١﴾ وَاتَّبَعُوْا مَا

پٺين پنهنجي جڻ ته اهي نه ٿا ڄاڻن . ۽ ڪيڏ لڳا انڪي جو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تَتْلُوا الشَّيٰطِيْنُ عَلٰى مُلْكِ سُلَيْمٰنَ ۚ وَمَا كَفَرَ

پڑهندا هئا شيطان سليمان جي دور ۾ ۽ نه ڪفر ڪيو هو

سُلَيْمٰنُ وَلٰكِنَّ الشَّيٰطِيْنَ كَفَرُوْا يُعَلِّمُوْنَ النَّاسَ

سليمان پر شيطانن ڪفر ڪيو هو جو سيکاريائون ٿي ماڻهن کي

السِّحْرَ ۗ وَمَآ اُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوْتَ

جادو ۽ (ڪيدلڳا) انکي جو لاٿو ويو بن فرشتن تي بابل ۾ هاروت

وَمَارُوْتَ ؕ وَمَا يُعَلِّمٰنِ مِنْ اَحَدٍ حَتّٰى يَقُوْلَآ اِنَّمَا

۽ ماروت تي ، ۽ اهي نه سيکاريندا هئا ڪنهن کي به جيستائين چوندا هئا ته

نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ؕ فَيَتَعَلَّمُوْنَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُوْنَ

اسان پرکا آهيون سو تون ڪفر نه ڪجان ۽ پوءِ سکندا هئا انهن کان اهو جو فرق وجهن

بِهٖ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهٖ ؕ وَمَا هُمْ بِضَآرِّيْنَ بِهٖ مِنْ

ان سان مرد ۽ سندس زال جي وچ ۾ ۽ ناهن اهي نقصان ڪندڙ ان (جادو) سان

اَحَدٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَيَتَعَلَّمُوْنَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا

ڪنهن جو به الله جي امر کانسوا ۽ اهي سکندا هئا جيڪو انکين نقصان ڏئي ۽ نه

يَنْفَعُهُمْ ؕ وَلَقَدْ عَلِمُوْا لَمَنِ اشْتَرٰىهُ مَا لَهٗ فِى

نفعو ڏئين ۽ جاڻا ٿون ٿي ته جنهن خريد ڪيوان کي ناهي ان لاءِ

الْاٰخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ۗ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهٖٓ اَنْفُسَهُمْ ؕ

آخرت ۾ ڪو پاڳو ، ۽ بُرو هئو اهو جو وڪيائون ان سان پاڻ کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۰۲﴾ وَلَوْ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَمَثُوْبَةٌ

جيڪڏهن ڄاڻن ها . ۽ جيڪڏهن اهي يقين ڪن ها ۽ پرهيزگار ٿا ته بدلو هو

مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ خَيْرٌ ؕ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۰۳﴾ ع يٰۤاَيُّهَا

الله وٽان چڱو جي اهو سمجهن ها . اي

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقُوْلُوْا رَاعِنَا وَقُوْلُوا انْظُرْنَا

ايمان وارو! نه چئو راعنا ۽ چئو انظرنا

وَاسْمَعُوْا ؕ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۱۰۴﴾ مَا

۽ ٻڌو ۽ منڪرن لاءِ عذاب آهي ڏکوئيندڙ .

يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَلَا

ٿاچاهين اهي جن ڪفر ڪيو . اهل ڪتاب مان ۽ نڪي

الْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ

جن شرڪ ڪيو ته نازل ٿئي توهان تي ڪا ڇڳائي توهان

رَّبِّكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَ

جي رب طرفان ۽ الله چونڊي ٿو پنهنجي رحمت سان جنهنکي گهري ۽

اللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿۱۰۵﴾ مَا نَنْسَخْ مِنْ اٰيَةٍ

الله صاحب فضل وڏي جو آهي . جيڪا ميٽيون ٿا ڪا آيت

اَوْ نُنْسِهَا نَاْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَاۤ اَوْ مِثْلِهَا ؕ اَلَمْ

يا ويسارايون ٿا انکي ته آڻيون ٿا بهتر ان کان يا ان جهڙي ڇا نه

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٠٦﴾ اَلَمْ

سمجهيو تو بيشڪ الله هر شيءَ تي قادر آهي . چا نه

تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ

چا تو تو بيشڪ الله لاءِ بادشاهي آهي آسمان ۽ زمين جي

وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿١٠٧﴾

۽ ناهي توهان لاءِ سواءِ الله جي ڪوئي دوست ۽ نڪي مددگار

اَمْ تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَسْـَٔلُوْا رَسُوْلَكُمْ كَمَا سُئِلَ

چا توهان گهرو ٿا ته سوال ڪريو پنهنجي رسول کان جهڙو سوال ڪيو ويو

مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ ؕ وَمَنْ يَّتَبَدَّلِ الْكُفْرَ

موسيٰ کان هن کان اڳ ۾ ۽ جيڪو وٺي ٿو ڪفر کي

بِالْاِيْمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِيْلِ ﴿١٠٨﴾ وَدَّ

ايمان جي عوض پوءِ اهو وڃائي ٿو سڌي رستي کي . چاهين ٿا

كَثِيْرٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَوْ يَرُدُّوْنَكُمْ مِّنْ

گهڻا اهل ڪتاب مان ته جيڪر ڦيرائين توهان کي

بَعْدِ اِيْمَانِكُمْ كُفَّارًا ۚ حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ

مسلمان هجڻ کان پوءِ ڪافر ڪري ساڙ کان پنهنجي طرفان

اَنْفُسِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۚ

دلي طرح هن کان پوءِ جو پڌرو ٿي چڪو انهن لاءِ حق

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَاعْفُوْا وَاصْفَحُوْا حَتّٰى يَاْتِيَ اللّٰهُ بِاَمْرِهٖ ؕ اِنَّ

پوءِ توهان چڏيو ۽ مڙي وڃو جيستائين آئي الله پنهنجي حڪم کي . بيشڪ

اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٠٩﴾ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ

الله هر شيءِ تي قادر آهي . ۽ توهان قائم ڪريو نماز

وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ؕ وَمَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ

۽ اداڪريو زڪوات ، ۽ جا اڳي موڪليندو پنهنجي لاءِ ڪا

خَيْرٍ تَجِدُوْهُ عِنْدَ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

نيڪي تہ لهندو انهيءَ کي الله وٽ . بيشڪ الله اوهانجي عملن کي

بَصِيْرٌ ﴿١١٠﴾ وَقَالُوْا لَنْ يَّدْخُلَ الْجَنَّةَ اِلَّا

ڏسندڙ آهي . ۽ اهي چوڻ لڳا هرگز نہ ويندا بهشت ۾ مگر

مَنْ كَانَ هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى ؕ تِلْكَ اَمَانِيُّهُمْ ؕ

جيڪي هوندا يهودي يا نصارا ، اهي سندن سڌون آهن

قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿١١١﴾

تون چوين تہ آڻيو پنهنجو دليل جيڪڏهن اوهين سچا آهيو .

بَلٰى ۚ مَنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ

هائو جنهن جهڪايو پنهنجو منهن الله لاءِ ۽ اهو چڱائي ڪندڙ آهي

فَلَهٗۤ اَجْرُهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ ۪ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ

تہ لاءِ انجو اجر آهي سندس پالڻهار وٽ ۽ ناهي ڪو ڊپ انهن تي

الثلثة

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿١١٢﴾ وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ لَيْسَتِ

۽ نڪي اهي ڏکارائيندا . ۽ چيو يهودين نه آهن

النَّصٰرٰى عَلٰى شَيْءٍ ۖ وَّقَالَتِ النَّصٰرٰى لَيْسَتِ

نصارا ڪنهن راهه تي ۽ چيو نصارن نه آهن

الْيَهُوْدُ عَلٰى شَيْءٍ ۙ وَّهُمْ يَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ۗ كَذٰلِكَ

يهودي ڪنهن راهه تي هوڏانهن اهي پڙهن تا ڪتاب کي اهڙي طرح

قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ فَاللّٰهُ

چئي انهن جيڪي نه تا ڄاڻن هنن جهڙي ڳالهه پوءِ الله

يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ

نبيرو ڪندو انهن جي وچ ۾ قيامت ڏينهن ان ۾ جنهن ۾

يَخْتَلِفُوْنَ ﴿١١٣﴾ وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ مَّنَعَ مَسٰجِدَ

اختلاف ڪندا هئا . ۽ ڪير آهي وڏو ظالم ان کان جنهن روڪيو مسجدن

اللّٰهِ اَنْ يُّذْكَرَ فِيْهَا اسْمُهٗ وَسَعٰى فِيْ خَرَابِهَا ؕ

الله جي ڪان ته وٺجي اتي نالو الله جو ۽ ڪوشش ڪيائين انهن جي ڦٽائڻ ۾ .

اُولٰٓئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ اَنْ يَّدْخُلُوْهَا اِلَّا

اهي ، نه جائيندو هو انهن کي جو گهڙن انهن ۾ مگر

خَآئِفِيْنَ ؕ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّلَهُمْ

ڊڄندڙ ٿي ، انهن لاءِ دنيا ۾ خواري آهي ۽ انهن لاءِ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فِي الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿١١٤﴾ وَلِلّٰهِ الْمَشْرِقُ

آخرت ۾ عذاب وڏو آهي . ۽ الله جوئي آهي اوڀر

وَالْمَغْرِبُ ۚ فَاَيْنَمَا تُوَلُّوْا فَثَمَّ وَجْهُ اللّٰهِ ۭ اِنَّ

۽ اولهه پوءِ جيڏانهن منهن ڦيرينديو تيڏانهن آهي ذات الله جي ، بيشڪ

اللّٰهَ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿١١٥﴾ وَقَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا

خدا ڪشادگي ڪندڙ ڄاڻندڙ آهي. ۽ چيائون ورتي آهي الله اولاد

سُبْحٰنَهٗ ۭ بَلْ لَّهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ

اهو پاڪ آهي . بلڪ انجو آهي جو ڪجهه آسمانن ۽ زمين ۾ آهي،

كُلٌّ لَّهٗ قٰنِتُوْنَ ﴿١١٦﴾ بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ

سموريا ان جا تابعدار آهن . اهو پيدا ڪندڙ آسمانن ۽ زمين جو آهي،

وَاِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿١١٧﴾

۽ جڏهن فيصلو ڪري ٿو ڪنهن ڪم جو تہ رڳو چوي ٿو ان کي "ٿي ءُ" تہ اهو ٿي پوي ٿو.

وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللّٰهُ

۽ چيو انهن جيڪي نہ ٿا ڄاڻن ڇو نہ ٿو گالهائي اسان سان الله

اَوْ تَاْتِيْنَآ اٰيَةٌ ۭ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ مِنْ

يا ڇو نہ ٿي اچي اسان وٽ ڪا نشاني، اهڙي طرح چئي هئي انهن کان

قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ ۭ تَشَابَهَتْ قُلُوْبُهُمْ ۭ

اڳ وارن هنن جهڙي گالهہ، هڪ جهڙيون ٿيون آهن سندن دليون،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قَدْ بَيَّنَّا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ﴿١١٨﴾ اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ

بيشڪ اسان بيان ڪيون آهن نشانيون ماڻهن لاءِ جي يقين ڪن ٿا. بيشڪ اسان موڪليو توکي

بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا ۙ وَّلَا تُسْـَٔلُ عَنْ اَصْحٰبِ

سچ سان خوشخبري ڏيندڙ ۽ ڊيڄاريندڙ ڪري ۽ نه پڇاتيندي توکان اهل

الْجَحِيْمِ ﴿١١٩﴾ وَلَنْ تَرْضٰى عَنْكَ الْيَهُوْدُ وَلَا

دوزخ جي ۽ هرگز نه راضي ٿيندا توکان يهودي ۽ نڪي

النَّصٰرٰى حَتّٰى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ؕ قُلْ اِنَّ هُدَى

نصاريٰ جيستائين تون تابع ٿئين انهن جي طريقي جو چوُ بيشڪ ڏس

اللّٰهِ هُوَ الْهُدٰى ؕ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَآءَهُمْ بَعْدَ

الله جو ئي هدايت آهي ۽ جيڪڏهن تون پوئلڳ ٿيندين سندن خواهشن جو هن

الَّذِيْ جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ

ڪانپوءِ جو آيو تووٽ علم نه هوندو تولاءِ الله کان ڪوئي

وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿١٢٠﴾ اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ

پڇائيندڙ ۽ نڪي واهرو - اهي ماڻهو ڏنوسون جن کي ڪتاب

يَتْلُوْنَهٗ حَقَّ تِلَاوَتِهٖ ؕ اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ ؕ

پڙهن ٿا ان کي جيئن حق آهي انجي پڙهڻ جو اهي ئي محيين ٿا انکي

وَمَنْ يَّكْفُرْ بِهٖ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿١٢١﴾ ع

۽ جيڪو انڪار ڪري ٿو ان جو پوءِ اهي ئي نقصان وارا آهن.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يٰبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ

اي بني اسرائيل ياد ڪريو منهنجو احسان جو ڪيم

عَلَيْكُمْ وَاَنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٢٢﴾ وَ

توهان تي ۽ مون پلاءُ ڪيو توهانکي جهان وارن تي. ۽

اتَّقُوْا يَوْمًا لَّا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَيْـًٔا

ڈجو ان ڏينهن کان جو نه تارينڌو ڪوئي شخص ڪنهن تان ڪجهه به

وَّلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ

۽ نه قبوليو ويندو ان کان عوض ۽ نه فائدو ڏيندي انکي ڪا سفارش

وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ﴿١٢٣﴾ وَاِذِ ابْتَلٰٓى اِبْرٰهٖمَ رَبُّهٗ

۽ نڪي اهي مدد ڪيا ويندا. ۽ ياد ڪر جڏهن آزمايو ابراهيم کي سندس رب

بِكَلِمٰتٍ فَاَتَمَّهُنَّ ؕ قَالَ اِنِّيْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ

ڪن ڳالهين سان پوءِ ان پورو ڪيو انهن کي، فرمايائين آءٌ ڪريان تو توکي ماڻهن لاءِ

اِمَامًا ؕ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ ؕ قَالَ لَا يَنَالُ

آڳواڻ، چيائين ۽ منهنجي اولاد مان به، فرمايائين نه پهچندو

عَهْدِي الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٢٤﴾ وَاِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ

انجام منهنجو ظالمن کي. ۽ جڏهن ڪيوسون ڪعبي کي

مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَاَمْنًا ؕ وَاتَّخِذُوْا مِنْ مَّقَامِ

جاءِ گڏٿيڻ جي ماڻهن لاءِ ۽ جاءِ امن جي، ۽ وٺو بيهڻ واري جاءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِبْرٰهٖمَ مُصَلًّى ؕ وَعَهِدْنَآ إِلٰٓى إِبْرٰهٖمَ وَإِسْمٰعِيْلَ

ابراهيم جي جاءِ نماز ڪري ، ۽ تاڪيد ڪيوسون ابراهيم کي ۽ اسماعيل کي

أَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّآئِفِيْنَ وَالْعٰكِفِيْنَ وَالرُّكَّعِ

ته پاڪ ڪريو منهنجي گهر کي طواف ڪندڙن لاءِ ۽ اعتڪاف وارن ۽ رڪوع

السُّجُوْدِ ﴿١٢٥﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرٰهٖمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا

سجدي ڪندڙن لاءِ . ۽ جڏهن چيو ابراهيم اي پروردگار! ڪر هن کي

بَلَدًا اٰمِنًا وَّارْزُقْ اَهْلَهٗ مِنَ الثَّمَرٰتِ مَنْ

شهر امن وارو ۽ ڪاوا ۽ اتان وارن کي ڪي ميوا جن

اٰمَنَ مِنْهُمْ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ قَالَ وَمَنْ

ايمان آندو انهن مان الله تي ۽ آخرت جي ڏينهن تي ، فرمايائين ۽ جيڪو

كَفَرَ فَاُمَتِّعُهٗ قَلِيْلًا ثُمَّ اَضْطَرُّهٗٓ إِلٰى عَذَابِ

ڪافر ٿيندو پوءِ انکي نفعو ڏيندم ڪجهه وقت پوءِ ڇڪي آڻيندم انهي کي عذاب

النَّارِ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿١٢٦﴾ وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرٰهٖمُ

باهڙي ، ۽ اها خراب جاءِ آهي . ۽ ياد ڪر جڏهن کڻيائي ابراهيم

الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمٰعِيْلُ ؕ رَبَّنَا تَقَبَّلْ

بنياد ڪعبي جا ۽ اسماعيل ، چون پيا اي رب اسانجا قبول ڪر

مِنَّا ؕ إِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿١٢٧﴾ رَبَّنَا وَ

اسان کان ، بيشڪ تون ئي ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهين . اي رب اسانجا ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَآ اُمَّةً

ڪراسان ڪي فرمانبردار پنهنجو ۽ اسانجي اولاد مان به هڪ جماعت

مُّسْلِمَةً لَّكَ ۠ وَاَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا ۚ

فرمانبردار پنهنجي ۽ ڏيکار اسانکي حج جا رڪان ۽ معاف ڪر اسان کي

اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿١٢٨﴾ رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيْهِمْ

بيشڪ تون ئي معاف ڪندڙ مهربان آهين. اي اسانجا پالڻهار ۽ اُٿار انهن ۾

رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ

وڏو رسول انهن مان جو پڙهي انهن تي تنهنجون آيتون ۽ سيکاري انهن کي

الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيْهِمْ ۭ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ

ڪتاب ۽ حڪمت ۽ پاڪ ڪري انهن کي، تون ئي زبردست آهين

الْحَكِيْمُ ﴿١٢٩﴾ ع وَمَنْ يَّرْغَبُ عَنْ مِّلَّةِ اِبْرٰهٖمَ اِلَّا

حڪمت وارو آهين. ۽ ڪير آهي جو منهن موڙي دين ابراهيم کان مگر

مَنْ سَفِهَ نَفْسَهٗ ۭ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنٰهُ فِي الدُّنْيَا ۚ

جنهن بي سمجهه بڻايو پاڻ کي، ۽ تحقيق اسان چونڊيو هو ان کي هن جهان ۾

وَاِنَّهٗ فِي الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿١٣٠﴾ اِذْ قَالَ

۽ بيشڪ اهو پئي جهان ۾ يقينن پلارن مان آهي. جنهن وقت چيو

لَهٗ رَبُّهٗٓ اَسْلِمْ ۙ قَالَ اَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٣١﴾ وَ

تنکي سندس پروردگار حڪم مڃ چيائين آءٌ حڪم مڃيم جهان جي پروردگار جو. ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَوَصّٰى بِهَآ اِبْرٰهٖمُ بَنِيْهِ وَيَعْقُوْبُ ؕ يٰبَنِيَّ اِنَّ

پارت ڪئي ان جي ابراهيم پنهنجي پٽن کي ۽ يعقوب پٽ، تاي منهنجا پٽو بيشڪ

اللّٰهَ اصْطَفٰى لَكُمُ الدِّيْنَ فَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ

الله پسند ڪيو آهي توهان لاءِ اهو دين پوءِ هرگز نه مرجو مگر توهان هجو

مُّسْلِمُوْنَ ﴿١٣٢﴾ اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَآءَ اِذْ حَضَرَ يَعْقُوْبَ

مسلمان . ڇا توهان هئا موجود جڏهن آيو يعقوب تي

الْمَوْتُ ۙ اِذْ قَالَ لِبَنِيْهِ مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْۢ بَعْدِيْ ؕ

موت جڏهن چيائين پنهنجن پٽن کي ڇاجي عبادت ڪندو مون کان پوءِ

قَالُوْا نَعْبُدُ اِلٰهَكَ وَاِلٰهَ اٰبَآئِكَ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ

چيائون عبادت ڪنداسون تنهنجي خدا ۽ تنهنجي ابن ڏاڏن ابراهيم ۽ اسماعيل

وَاِسْحٰقَ اِلٰهًا وَّاحِدًا ۚ وَّنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿١٣٣﴾

۽ اسحاق جي خدا جي هڪ خدا ڪري ۽ اسان انجو ئي حڪم بجيندڙ آهيون .

تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ

اها جماعت هئي جا گذري وئي، انهن لاءِ هئي انهن جي ڪمائي ۽ توهان لاءِ آهي

مَّا كَسَبْتُمْ ۚ وَلَا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٣٤﴾

توهان جي ڪمائي، ۽ توهان کان پڇا نه ٿيندي انهن جي عملن جي .

وَقَالُوْا كُوْنُوْا هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى تَهْتَدُوْا ؕ قُلْ

۽ چيائون ٿيو يهودي يا نصارا ته هدايت وارا ٿيندؤ، تون چؤ

بَلْ مِلَّةَ اِبْرٰهٖمَ حَنِيْفًا ؕ وَمَا كَانَ مِنَ

پر اسان دين ابراهيم تي آهيون جوهڪ طرفوهو ۽ نه هئو

الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٣٥﴾ قُوْلُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْنَا

مشرڪن مان. تو هان چئو ته اسان ايمان آندو آهي الله تي ۽ ان تي جيڪو نازل ٿيو اسان ڏانهن

وَمَآ اُنْزِلَ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ

۽ جيڪو نازل ٿيو ابراهيم ۽ اسماعيل ۽ اسحاق

وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى وَ

۽ يعقوب ۽ انجي اولاد ڏانهن ۽ ان تي جو مليو موسيٰ ۽

عِيْسٰى وَمَآ اُوْتِيَ النَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْ ۚ لَا

عيسيٰ کي ۽ ان تي جو مليو سڀني نبين کي سندن پروردگار کان اسان نه

نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ ۖ وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿١٣٦﴾

تاسندو ڪريون ڪنهن جي ٻه وچ ۾ انهن مان ۽ اسان انهيءَ جاءِ مڃيندڙ آهيون.

فَاِنْ اٰمَنُوْا بِمِثْلِ مَآ اٰمَنْتُمْ بِهٖ فَقَدِ اهْتَدَوْا ۚ

پوءِ جيڪڏهن انهن به ايمان آندو جئن تو هان ايمان آندو آهي ان تي تيقنن اهي هدايت وارا ٿيا،

وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا هُمْ فِيْ شِقَاقٍ ۚ فَسَيَكْفِيْكَهُمُ

۽ جيڪڏهن ڦري ويا ته پوءِ رڳو اهي مخالفت ۾ آهن، پوءِ اڳتي پڇندو تو پاران انهن سان

اللّٰهُ ۚ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿١٣٧﴾ صِبْغَةَ اللّٰهِ ۚ وَ

الله ۽ اهوئي بڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. رنگ الله جو ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ صِبْغَةً ۖ وَّنَحْنُ لَهٗ عٰبِدُوْنَ ﴿١٣٨﴾

كيرآهي پيلو الله كان رنگ ڏيڻ ۾ ۽ اسان انجي عبادت ڪندڙ آهيون.

قُلْ اَتُحَآجُّوْنَنَا فِى اللّٰهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۚ وَلَنَآ

چوُ ڇا توهان جهگڙو ڪريوٿا اسان سان الله جي باري ۾ ۽ اهو اسانجو رب ۽ توهان جو رب آهي ۽ اسان لاءِ

اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ ۚ وَنَحْنُ لَهٗ مُخْلِصُوْنَ ﴿١٣٩﴾

آهن اسانجا عمل ۽ توهان لاءِ آهن توهانجا عمل ۽ اسان انجا سچا بانها آهيون.

اَمْ تَقُوْلُوْنَ اِنَّ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَ

ڇا توهان چئوٿا ته ابراهيم ۽ اسماعيل ۽ اسحاق ۽

يَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطَ كَانُوْا هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى ؕ قُلْ

يعقوب ۽ سندن اولاد هئا يهودي يا عيسائي ؟ تون چوُ

ءَاَنْتُمْ اَعْلَمُ اَمِ اللّٰهُ ؕ وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً

ڇا توهان زياده ڄاڻوٿا يا الله ؟ ۽ ڪير وڏو ظالم آهي ان کان جو لڪائي شاهدي

عِنْدَهٗ مِنَ اللّٰهِ ؕ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٤٠﴾

پاڻ وٽ الله جي . ۽ ناهي الله بي خبر توهان جي ڪمن کان.

تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا

اها جماعت هئي جا گذري ويئي انهن لاءِ هئي سندن ڪمائي ۽ توهان لاءِ آهي

كَسَبْتُمْ ۚ وَلَا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٤١﴾ ع ١٦ ع ١٢ ١٦

توهان جي ڪمائي ، ۽ توهان کان پڇا نه ٿيندي ان جي جيڪي اهي ڪندا هئا.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سَيَقُولُ السُّفَهَآءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلّٰهُمْ عَنْ

ايهو چوندا بي سمجهه ماڻهو ڪنهن ڦيرايو انهن کي

قِبْلَتِهِمُ الَّتِيْ كَانُوْا عَلَيْهَا ؕ قُلْ لِّلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَ

سندن قبلي کان جو هئا انهي تي ، چئو الله جو آهي اوڀر ۽

الْمَغْرِبُ ؕ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿١٤٢﴾

اولهه ، هدايت ڏي جنهن کي چاهي رستي سنئين تي .

وَكَذٰلِكَ جَعَلْنٰكُمْ اُمَّةً وَّسَطًا لِّتَكُوْنُوْا شُهَدَآءَ

۽ اهڙي طرح ڪيو سون تنهنجان کي اُمت پلاري جئن هجو شاهد

عَلَى النَّاسِ وَيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ عَلَيْكُمْ شَهِيْدًا ؕ وَ

ماڻهن تي ۽ هجي رسول توهان تي شاهد ، ۽

مَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِيْ كُنْتَ عَلَيْهَآ اِلَّا لِنَعْلَمَ

نه مقرر ڪيوسان اهو قبلو جنهن تي (اڳي) هئين مگر ڏسون ته

مَنْ يَّتَّبِعُ الرَّسُوْلَ مِمَّنْ يَّنْقَلِبُ عَلٰى عَقِبَيْهِ ؕ وَ

ڪهڙو پوئلڳ ٿئي ٿو رسول جو ۽ ڪهڙو ڦري ٿو پنهنجين ڪڙين تي ، ۽

اِنْ كَانَتْ لَكَبِيْرَةً اِلَّا عَلَى الَّذِيْنَ هَدَى اللّٰهُ ؕ

بيشڪ هئي اها وڏي گالهه پرڻ انهن تي جن کي راهه ڏيکاري الله ،

وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِيْعَ اِيْمَانَكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ

۽ الله اهڙو نه آهي جو وڃائي توهانجو ايمان ، يقين الله ماڻهن تي

لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٣﴾ قَدْ نَرٰى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَآءِ

نرمي ڪندڙ رحم وارو آهي. اسان ڏسون تا ڦرڻ تنهنجي منهن جو اُڀ ڏانهن،

فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضٰىهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ

پوءِ ضرور ڦيرائيندا سون تو کي ان قبلي ڏي جنهنکي پسند ڪرين ٿو پوءِ ڦيرائ منهن پنهنجو طرف مسجد

الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ شَطْرَهٗ وَاِنَّ

الحرام جي، ۽ جتي به هجو پوءِ ڦيرايو پنهنجا منهن انجي طرف، ۽ بيشڪ

الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ لَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ وَ

جن کي مليو آهي ڪتابُ البت اُهي ڄاڻن ٿا ته اِهو ئي حق آهي سندن پالينڌر طرفان ۽

مَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٤٤﴾ وَلَئِنْ اَتَيْتَ الَّذِيْنَ

ناهي الله بي خبر انهن جي ڪمن کان. ۽ جيڪڏهن آڻيندين اهل

اُوْتُوا الْكِتٰبَ بِكُلِّ اٰيَةٍ مَّا تَبِعُوْا قِبْلَتَكَ ۚ وَمَآ اَنْتَ بِتَابِعٍ

ڪتاب وٽ سموريون نشانيون نه هلندا تنهنجي قبلي تي، ۽ نڪي تون هلندين

قِبْلَتَهُمْ ۚ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ؕ وَلَئِنِ

سندن قبلي تي، ۽ ناهي انهن مان ڪوئي هلندڙ ٻئي جي قبلي تي، ۽ جيڪڏهن

اتَّبَعْتَ اَهْوَآءَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ

تابعداري ڪندين انهن جي خواهشن جي هن کان پوءِ جو آيو تو وٽ علم

اِنَّكَ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٤٥﴾ اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ

تو بيشڪ تون ان وقت ۾ ضرور ظالمن مان ٿيندين. اهي جن کي اسان ڏنو آهي ڪتاب

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَعْرِفُوْنَهٗ كَمَا يَعْرِفُوْنَ اَبْنَآءَهُمْ ؕ وَاِنَّ فَرِيْقًا مِّنْهُمْ

سڃاڻن ٿا ان کي جئن سڃاڻن ٿا پنهنجن پٽن کي ۽ اڀيٽ هڪ ٽولي وارا انهن منجهان

لَيَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿١٤٦﴾ اَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ

لڪائن ٿا حق کي هوڏانهن اهي جاڻن ٿا. اهو حق آهي تنهنجي رب کان

فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ ﴿١٤٧﴾ وَلِكُلٍّ وِّجْهَةٌ هُوَ

پوءِ نه ٿيءُ تون شڪ ڪندڙن مان . ۽ هر هڪ لاءِ طرف آهي جو اهو

مُوَلِّيْهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرٰتِ ؕ اَيْنَ مَا تَكُوْنُوْا يَاْتِ بِكُمُ

منهن ڪندڙ آهي ان ڏي پوءِ اڳرائيو چڱائين ۾ . جتي به توهان هوندؤ آڻيندو توهانکي

اللّٰهُ جَمِيْعًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٤٨﴾ وَمِنْ

الله گڏ ڪري، بيشڪ الله هر شيءِ تي قادر آهي . ۽ جنهن به

حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ؕ

جاءِ کان نڪرين تہ ڦيراءِ پنهنجو منهن ڪعبة الله جي طرف

وَاِنَّهٗ لَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ ؕ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا

۽ يقين اهوئي حق آهي تنهنجي رب طرفان، ۽ ناهي الله بي خبر توهانجي

تَعْمَلُوْنَ ﴿١٤٩﴾ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ

عملن کان . ۽ جتان به نڪرين تہ ڦيراءِ پنهنجو منهن

شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ؕ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا

طرف مسجد الحرام جي، ۽ جتي به هجو تہ ڦيرايو

وقف منزل

وقف النبي ﷺ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وُجُوهَكُمْ شَطْرَهٗ ۙ لِئَلَّا يَكُوْنَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ

پنهنجا مُنهن ان جي طرف ۽ جئن نه ٿجي ماڻهن جو اوهان تي

حُجَّةٌ ۗ اِلَّا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ ۗ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَ

الزام مگر جن بي انصافي ڪئي انهن مان پوءِ نه ڊڄو انهن کان ۽

اخْشَوْنِيْ ۗ وَلِاُتِمَّ نِعْمَتِيْ عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ

ڊڄو مون کان ۽ جئن پوري ڪريان پنهنجي نعمت اوهان تي ۽ جئن اوهين

تَهْتَدُوْنَ ﴿١٥٠﴾ كَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْكُمْ رَسُوْلًا مِّنْكُمْ يَتْلُوْا

هدايت واريا ٿيو. جئن موڪليوسون توهان ۾ وڏو رسول اوهان مان جو پڙهي ٿو

عَلَيْكُمْ اٰيٰتِنَا وَيُزَكِّيْكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتٰبَ وَ

اوهان تي آيتون اسانجون ۽ پاڪ ڪري ٿو توهان کي ۽ سيکاري ٿو توهان کي قرآن ۽

الْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُمْ مَّا لَمْ تَكُوْنُوْا تَعْلَمُوْنَ ﴿١٥١﴾

ان جو علم ۽ سيکاري ٿو توهانکي اهو جو اوهان نه ڄاڻندا هئا

فَاذْكُرُوْنِيْٓ اَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوْا لِيْ وَلَا تَكْفُرُوْنِ ﴿١٥٢﴾

پوءِ ياد ڪريو مونکي تہ آءٌ ياد ڪريان توهانکي ۽ شڪر ڪريو منهنجو ۽ نه ڪفر ڪريو

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ۗ

اي ايمان وارو! مدد وٺو صبر ۽ نماز سان ۽

اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿١٥٣﴾ وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ يُّقْتَلُ

بيشڪ الله گڏ آهي صبر وارن سان. ۽ نه چئو انهن لاءِ جي ماريا وڃن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتٌ ؕ بَلْ اَحْيَآءٌ وَّلٰكِنْ لَّا

الله جي راهه ۾ تہ اهي مُئل آهن، بلڪ اهي جيئرا آهن پر نہ

تَشْعُرُوْنَ ﴿١٥٤﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوْعِ

تہ تا سمجهو. ۽ ضرور آزمائينداسون توهانکي ڪجهہ ڀوءَ ۽ ٻُک سان

وَنَقْصٍ مِّنَ الْاَمْوَالِ وَالْاَنْفُسِ وَالثَّمَرٰتِ ؕ وَ

۽ نقصان مالن ۽ جانين ۽ ميون جي سان، ۽

بَشِّرِ الصّٰبِرِيْنَ ﴿١٥٥﴾ الَّذِيْنَ اِذَآ اَصَابَتْهُمْ مُّصِيْبَةٌ ۙ

بشارت ڏيج صبر وارن کي. آهي جڏهن پهچي انهن تي ڪا سختي

قَالُوْٓا اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّآ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ ﴿١٥٦﴾ اُولٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ

چون ٿا تہ اسان الله جا آهيون ۽ اسان ان ڏانهن موٽندڙ آهيون. اُهي ئي آهن جن تي

صَلَوٰتٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ ۟ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُوْنَ ﴿١٥٧﴾

مهربانيون آهن الله جون ۽ ٻاجهہ، ۽ اُهي ئي آهن سِڌي رستي وارا

اِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَآئِرِ اللّٰهِ ۚ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ

بيشڪ صفا ۽ مروه جبل الله جي نشانين مان آهن پوءِ جيڪو حج ڪري ڳاڻي ڪعبي جو

اَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ اَنْ يَّطَّوَّفَ بِهِمَا ؕ وَمَنْ

يا عُمرو ڪري پوءِ ناهي ڪوگناهہ ان تي جو چڪر ڏئي بنهي جاءِ ۽ جيڪو

تَطَوَّعَ خَيْرًا ۙ فَاِنَّ اللّٰهَ شَاكِرٌ عَلِيْمٌ ﴿١٥٨﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ

خوشيءَ سان نيڪي ڪندو تہ برابر الله گڻ موڪيندڙ ڄاڻندڙ آهي. البت اهي ماڻهو جي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَكْتُمُوْنَ مَآ اَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنٰتِ وَالْهُدٰى مِنْۢ بَعْدِ

لڪائن تا جيڪي نازل ڪياسون چٽاحڪم ۽ سڌا رستا ان کان بعد

مَا بَيَّنّٰهُ لِلنَّاسِ فِى الْكِتٰبِ ۙ اُولٰٓئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللّٰهُ وَ

جوبيان ڪياسون اهي ماڻهن لاءِ ڪتاب ۾ اهي آهن جو لعنت ڪري ٿو انهن تي الله ۽

يَلْعَنُهُمُ اللّٰعِنُوْنَ ﴿١٥٩﴾ اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا وَاَصْلَحُوْا وَبَيَّنُوْا

لعنت ڪن ٿا انهن تي لعنت ڪندڙ . مگر جن توبهه ڪئي ۽ سڌريا ۽ حق ظاهر ڪيائون

فَاُولٰٓئِكَ اَتُوْبُ عَلَيْهِمْ ۚ وَاَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿١٦٠﴾ اِنَّ

پوءِ اهي آءٌ مهرباني ڪندس انهن تي ۽ آءٌ ئي توبهه قبول ڪندڙ مهربان آهيان . بيشڪ

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَمَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ اُولٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ

جن ڪفر ڪيو ۽ مري ويا ۽ اهي آهن ڪافر اهي انهن تي آهي

لَعْنَةُ اللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٦١﴾ خٰلِدِيْنَ

ڦٽڪار الله جي ۽ ملائڪن جي ۽ ماڻهن سڀني جي . هميشه رهندا

فِيْهَا ۚ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ ﴿١٦٢﴾

ان (لعنت) ۾ نه هلڪو ڪيو ويندو انهن تان عذاب ۽ نڪي اهي مهلت ڏنا ويندا .

وَاِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الرَّحْمٰنُ

۽ مالڪ توهانجو خدا هڪ آهي ، ناهي ڪو عبادت جي لائق مگر اهو ڀاڄهارو

الرَّحِيْمُ ﴿١٦٣﴾ ع اِنَّ فِىْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَ

مهربان . بيشڪ پيدا ڪرڻ آسمانن ۽ زمين جي ۾ ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِيْ تَجْرِيْ فِي

ڦير گهير رات ۽ ڏينهن جي ۽ انهن ٻيڙين ۾ جيڪي ڪٽي هلن ٿيون

الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَآءِ

درياءَ ۾ ان شي کي جا نفعو ڏيئي ٿي ماڻهن کي ۽ جيڪو وسايو الله آسمان مان

مِنْ مَّآءٍ فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيْهَا

پاڻي پوءِ آباد ڪيائين ان سان زمين مُئل غنيرآباد ڪي ۽ پکيڙيائين ان ۾

مِنْ كُلِّ دَآبَّةٍ وَّتَصْرِيْفِ الرِّيٰحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ

هر قسم جا جانداڻ ۽ گردش هوائن جي ۽ اهو ڪڪر جو چڱي ۾ آهي

بَيْنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿١٦٤﴾ وَ

آسمان ۽ زمين جي وچ ۾ انهن ۾ نشانيون آهن قوم عقلمند لاءِ . ۽

مِنَ النَّاسِ مَنْ يَّتَّخِذُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْدَادًا

ماڻهن مان ڪي آهن جي بڻائن ٿا غير خدا کي الله جي برابر

يُّحِبُّوْنَهُمْ كَحُبِّ اللّٰهِ ؕ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَشَدُّ حُبًّا

پيار ڪن ٿا انهن سان جهڙو پيار الله سان ۽ جن ايمان آندو اهي وڌيڪ پيار ڪندڙ آهن

لِّلّٰهِ ؕ وَلَوْ يَرَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ ۙ

الله لاءِ ۽ جيڪر جاڻن ها اهي ماڻهو جن ظلم ڪيو جڏهن ڏسندا عذاب کي ،

اَنَّ الْقُوَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

بيشڪ طاقت الله جي آهي سموري ۽ الله سخت عذاب ڪندڙ آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتُّبِعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوُا

جڏهن بيزار ٿيندا آڳواڻ پنهنجي پوئلڳن کان ۽ ڏسندا

الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾ وَقَالَ

عذاب کي ۽ ڪٽجي ويندا سائڻ لاڳاپا ۽ چوندا

الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا

اهي جن تابعداري ڪئي جيڪر ٿئي ها اسانجو موٽڻ ته هوندا بيزار ٿيون ها انهن کان جئن

تَبَرَّءُوا مِنَّا ۗ كَذَٰلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ

بيزار ٿي ويا اسان کان ، اهڙي طرح ڏيکاريندو انهن کي الله ڪم انهن جا اڪهاڻ ڪرڻ لاءِ

عَلَيْهِمْ ۖ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١٦٧﴾ يَا أَيُّهَا ع ٢٠ ع ٤ ٤

پاڻ تي ، ۽ ناهن اهي نڪرندڙ باهه کان اي

النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا

ماڻهو کائو ان مان جيڪي زمين ۾ آهي حلال پاڪ ۽ نه

تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٦٨﴾

هلو وڪن شيطان جي تي جيڪو اهو توهانجو دشمن پڌرو آهي

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى

رڳو اهو حڪم ڪري اوهانکي بڇڙائي ۽ بي حيائي جو ۽ هن جو ته ٿاهه ناهيو

اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٦٩﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا

الله تي جيڪي نه تا ڄاڻو. ۽ جڏهن چئجي ٿو انهن کي هلو ان تي جيڪي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا بَلْ نَتَّبِعُ مَآ أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ اٰبَآءَنَا ؕ أَوَلَوْ

نازل ڪيو الله چون تا نه پر هلندا سون ان تي لڌوسون جنهن تي پنهنجن ابن ڏاڏن کي ڏٺو چئو ٿا

كَانَ اٰبَآؤُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ شَيْئًا وَّلَا يَهْتَدُوْنَ ﴿١٧٠﴾ وَ

سندن اباڏاڏا عقل نه رکندا هئا ذرو به ۽ نڪي رستي وارا هئا . ۽

مَثَلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا كَمَثَلِ الَّذِيْ يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ

مثال ڪافرن جو انهن جي مثال جهڙو آهي جيڪو رڙ ڪري ٿو انکي جو نه ٻڌي

اِلَّا دُعَآءً وَّنِدَآءً ؕ صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿١٧١﴾

مگر سڏ ۽ پڪار، اهي بوڙا گونگا انڌا آهن تنهنڪري اهي نه ٿا سمجهن .

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَ

اي ايمان وارو ڪائو پاڪ شيون جي ڏيون سين توهان کي ۽

اشْكُرُوْا لِلّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ ﴿١٧٢﴾ اِنَّمَا حَرَّمَ

شڪر ڪريو الله جو جيڪڏهن آهيو انهي جي ئي عبادت ڪندا . رڳو حرام ڪيائين

عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيْرِ وَمَآ اُهِلَّ بِهٖ

توهان تي ڍونڍي ۽ رت ۽ گوشت سوئر جو ۽ جنهن تي نالو پڪاريو ويو

لِغَيْرِ اللّٰهِ ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَلَآ اِثْمَ

الله کانسوا ٻين جو پوءِ جيڪو لاچار ٿي پوي نه بي فرماني ڪندڙ ۽ نڪي حد ٽپندڙ پوءِ ناهي ڪو گناهه

عَلَيْهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٧٣﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ

ان تي، بيشڪ الله بخشيندڙ مهربان آهي. بيشڪ جيڪي لڪائن ٿا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَيَشْتَرُوْنَ بِهٖ ثَمَنًا

انكي جو لاتو آهي الله كتاب ۽ وڪڻ ٿا ان کي مُلهه

قَلِيْلًا ۙ اُولٰٓئِكَ مَا يَاْكُلُوْنَ فِيْ بُطُوْنِهِمْ اِلَّا النَّارَ وَ

تورهي تي، اهي نه ٿا کائن پنهنجي پيٽن ۾ مگر باهه کي ۽

لَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيْهِمْ ۚ وَلَهُمْ

نه گالهائيندو انهن سان الله ڏينهن قيامت جي ۽ نه پاڪ ڪندو، ۽ انهن لاءِ

عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٧٤﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الضَّلٰلَةَ

عذاب ڏکوئيندڙ آهي . اهي ئي آهن جن ڳڏو گمراهي کي

بِالْهُدٰى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ ۚ فَمَآ اَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٥﴾

بدلي هدايت جي ۽ سزا کي عوض بخشش جي پوءِ ڪيڏانه صبر ڪندڙ آهن باهه تي !

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ ؕ وَاِنَّ الَّذِيْنَ

اهو هن ڪري ته الله نازل ڪيو ڪتاب حق جو ۽ جن

اخْتَلَفُوْا فِي الْكِتٰبِ لَفِيْ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ ﴿١٧٦﴾ ع لَيْسَ الْبِرَّ

جهڳڙو ڪيو ان ڪتاب ۾ اهي ضد پرانهين ۾ آهن. ناهي پلائي

اَنْ تُوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلٰكِنَّ

جو ڦيرايو منهن پنهنجا طرف اڀرندي ۽ الهندي ۾

الْبِرَّ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالْكِتٰبِ

پلائي آهي جنهن مڃيو الله کي ۽ ڏينهن پوئين کي ۽ ملائڪن ۽ ڪتابن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَالنَّبِيّٖنَ ۚ وَاٰتَى الْمَالَ عَلٰى حُبِّهٖ ذَوِي الْقُرْبٰى وَ

۽ نبين کي ۽ ڏنائين مال ان سان محبت هوندي ماڻڻن کي ۽

الْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ ۙ وَالسَّآئِلِيْنَ وَ

يتيمن ۽ ڏنڌريلن ۽ واٽهڙوءَ ۽ پنندڙن کي ۽

فِي الرِّقَابِ ۚ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَاٰتَى الزَّكٰوةَ ۚ وَالْمُوْفُوْنَ

بانهن جي آزادي ۾ ۽ قائم ڪيائين نماز ۽ ڏنائين زڪوات ۽ پاڙيندڙ

بِعَهْدِهِمْ اِذَا عٰهَدُوْا ۚ وَالصّٰبِرِيْنَ فِي الْبَاْسَآءِ

پنهنجي انجام کي جڏهن به انجام ڪن ۽ صبر ڪندڙ سختي ۾

وَالضَّرَّآءِ وَحِيْنَ الْبَاْسِ ؕ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا ؕ

۽ سچائي ۾ ۽ جنگ جي وقت، اهي ئي آهن سچا،

وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ ﴿١٧٧﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

۽ اهي ئي آهن خدا ترس ، اي اهي جن ايمان آندو

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلٰى ؕ اَلْحُرُّ بِالْحُرِّ

فرض ڪيوويو توهان تي پورو بدلو خون ٿيلن ۾ ، آجو عوض آجي جي

وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْاُنْثٰى بِالْاُنْثٰى ؕ فَمَنْ عُفِيَ

۽ بانهو بدلي بانهي جي ۽ عورت عوض عورت جي، پوءِ معاف ڪيوويو

لَهٗ مِنْ اَخِيْهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوْفِ وَاَدَآءٌ

جنهن کي سندس ڀاءُ طرفان ڪجهه ته گهڙڪرڻ آهي جائز طرح ۽ ڏيڻ آهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اِلَيْهِ بِاِحْسَانٍ ؕ ذٰلِكَ تَخْفِيْفٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ؕ

ان کي چڱي نموني، اها هلڪائي آهي توهانجي پالينڌڙ طرفان ۽ مهرباني،

فَمَنِ اعْتَدٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهٗ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٧٨﴾ وَ

پوءِ جيڪو زيادتي ڪندو هن ڪان بعد تہ ان لاءِ عذاب دردناڪ آهي . ۽

لَكُمْ فِى الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ يّٰۤاُولِى الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ

توهان لاءِ قصاص ۾ حياتي آهي اي عقلمندو جئن توهان

تَتَّقُوْنَ ﴿١٧٩﴾ كُتِبَ عَلَيْكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ

بچندا رهو . فرض ڪيو ويو توهان تي، جڏهن اچي توهان مان ڪنهن تي موت

اِنْ تَرَكَ خَيْرَا ۖ الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ

جيڪڏهن ڇڏي مال ، ڏياري وڃڻ پيءُ ماءُ ۽ مائٽن کي

بِالْمَعْرُوْفِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِيْنَ ﴿١٨٠﴾ ؕ فَمَنْ بَدَّلَهٗ

دستور موجب، حق آهي خدا ترسن تي . پوءِ جيڪو بدلائيندو انکي

بَعْدَ مَا سَمِعَهٗ فَاِنَّمَاۤ اِثْمُهٗ عَلَى الَّذِيْنَ يُبَدِّلُوْنَهٗ ؕ

انکان پوءِ جو ٻڌائين انهيءَ کي تہ رڳو ان جو گناهہ انهن تي آهي جيڪي بدلائين ٿا ان کي ،

اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿١٨١﴾ ؕ فَمَنْ خَافَ مِنْ مُّوْصٍ

بيشڪ الله ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. پوءِ جيڪو ڊڄي تو ڏيارينڌڙ جي

جَنَفًا اَوْ اِثْمًا فَاَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَاۤ اِثْمَ عَلَيْهِ ؕ اِنَّ

طرفداري يا گناهہ ڪان پوءِ ٺاهہ ڪري انهن جي وچ تہ ناهي ڪو گناهہ ان تي ، بيشڪ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٨٢﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ

الله بخشيندڙ مهربان آهي. اي ايمان وارو فرض ڪيوويو توهان تي

الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿١٨٣﴾

روزو رکڻ جهڙي طرح فرض ڪيوويو انهن تي جي توهان کان اڳ هئا جيئن پرهيزگار ٿيو.

اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ ؕ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيْضًا اَوْ عَلٰى

ڏينهن گڻيل، پوءِ جيڪو هجي توهان مان بيمار يا هجي

سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ ؕ وَعَلَى الَّذِيْنَ يُطِيْقُوْنَهٗ

سفر تي پوءِ گڻتي رکڻا آهن ڏينهن ٻيا، ۽ انهن تي آهي جيڪي طاقت رکن ٿا

فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِيْنٍ ؕ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ

خيرات ڏيڻ کاڌو مسڪين جو ، پر جيڪو وڌائي ڏئي خير تہ اهو

خَيْرٌ لَّهٗ ؕ وَاَنْ تَصُوْمُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿١٨٤﴾

ڀلو آهي انهيءَ لاءِ ۽ توهانجو روزو رکڻ گهڻو ڀلو آهي توهان لاءِ جيڪڏهن جاڻو ٿا.

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِيْۤ اُنْزِلَ فِيْهِ الْقُرْاٰنُ هُدًى

مهينو رمضان جو اهو آهي جو لاتو ويو ان ۾ قرآن راهڻيڪار ٿيندڙ ڪري

لِّلنَّاسِ وَبَيِّنٰتٍ مِّنَ الْهُدٰى وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَنْ شَهِدَ

مانهن لاءِ ۽ چٽا حڪم هدايت جا ۽ فيصلي جا پوءِ جيڪو ڏسي

مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ؕ وَمَنْ كَانَ مَرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ

توهان مان ان مهيني کي تہ روزا رکي انجام ۾ جيڪو هجي بيمار يا سفر تي

فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ ؕ يُرِيْدُ اللّٰهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيْدُ

پوءِ گڻي رکڻا آهن ڏينهن ٻيا، گهري ٿو الله توهان لاءِ آساني ۽ نه ٿو گهري

بِكُمُ الْعُسْرَ ۫ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللّٰهَ عَلٰى مَا

توهان لاءِ ڏکيائي ۽ جيئن پورا ڪريو گڻتي ۽ وڏائي ڇئو الله جي ان تي

هَدٰىكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿١٨٥﴾ وَاِذَا سَاَلَكَ عِبَادِيْ

جو هدايت ڪيائين توهانکي ۽ من توهان شڪر ڪريو . ۽ جڏهن پڇاڻ توکان منهنجا بانها

عَنِّيْ فَاِنِّيْ قَرِيْبٌ ؕ اُجِيْبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ اِذَا دَعَانِ

منهنجي پوءِ آءٌ ويجهو آهيان . ورنايان ٿو سڏ هر سڏيندڙ جو جڏهن به سڏيم

فَلْيَسْتَجِيْبُوْا لِيْ وَلْيُؤْمِنُوْا بِيْ لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُوْنَ ﴿١٨٦﴾

پوءِ حڪم مڃين منهنجو ۽ ايمان آڻين مون تي من اهي سڌرن .

اُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ اِلٰى نِسَآئِكُمْ ؕ هُنَّ

جائز ٿيو توهان لاءِ روزي جي رات ميلاپ پنهنجي زالن سان ، اهي

لِبَاسٌ لَّكُمْ وَاَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ ؕ عَلِمَ اللّٰهُ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ

ڏڪ آهن توهان لاءِ ۽ توهان ڏڪ آهيو انهن جو، جاڻو الله ته توهان

تَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۚ فَالْئٰنَ

هٿ چرائندا آهيو پاڻ ۾ سو بخشيائين توهان کي ۽ ڇڏي ڏنائين توهان کي، پوءِ هاڻي

بَاشِرُوْهُنَّ وَابْتَغُوْا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ ۪ وَكُلُوْا وَاشْرَبُوْا

ميلاپ ڪريو انهن سان ۽ گهرو اهو جيڪو لکيو الله توهان لاءِ ۽ کائو ۽ پيئو

واذا سألك عبادي عني فاني قريب اجيب دعوة الداع اذا دعان 2 : 186 ، 40 : 60 انا الغفور الرحيم 15 : 49 وان عذابي هو العذاب الاليم 15 : 50 الرفث ليلة الصيام

187 cf 223

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْاَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ

جيتائين پڌرو ٿئي توهان لاءِ ڏاڳو اڇو ڏاڳي

الْاَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ اَتِمُّوا الصِّيَامَ اِلَى الَّيْلِ ۚ وَ

ڪاري مان پاڪ ڦٽي جو پوءِ پورو ڪريو روزن کي رات تائين ۽

لَا تُبَاشِرُوْهُنَّ وَاَنْتُمْ عٰكِفُوْنَ فِي الْمَسٰجِدِ ۙ تِلْكَ

نه ميلاپ ڪريو انهن سان جڏهن جو توهان ذهي ۾ آهيو مسجدن اندر . اهي

حُدُوْدُ اللّٰهِ فَلَا تَقْرَبُوْهَا ۭ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ اٰيٰتِهٖ

حدون الله جون آهن پوءِ نه ويجهاتجو انهن کي ، اهڙي طرح بيان ڪري ٿو الله پنهنجون آيتون

لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ﴿١٨٧﴾ وَلَا تَاْكُلُوْٓا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ

ماڻهن لاءِ تہ من اهي پرهيزگار ٿين . ۽ نه کائو هڪبئي جا مال پاڻ ۾

بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوْا بِهَآ اِلَى الْحُكَّامِ لِتَاْكُلُوْا فَرِيْقًا

ناحق سان ۽ نه پهچايو انهن کي حاڪمن تائين جيئن کائي وٺو ڪو حصو

مِّنْ اَمْوَالِ النَّاسِ بِالْاِثْمِ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿١٨٨﴾ ع

ماڻهن جي ملڪيت مان ظلم سان جاڻي واڻي .

يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَهِلَّةِ ۭ قُلْ هِيَ مَوَاقِيْتُ لِلنَّاسِ

پڇن ٿا توکان هرچند بابت پڌراءِ تہ اهي وقت جاڻڻا آهن ماڻهن لاءِ

وَالْحَجِّ ۭ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِاَنْ تَاْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ ظُهُوْرِهَا

۽ حج لاءِ ۽ ناهي اها نيڪي جو اچو توهان گهرن ۾ انهنجي پٺ کان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَلٰكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقٰى ۚ وَأْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ أَبْوَابِهَا ۠

پر نيڪ اهوآهي جو خدا ترس ٿئي ۽ اچو گهرن ۾ دروازن کان

وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿١٨٩﴾ وَقَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ

۽ ڈجو الله کان جئن توهان چٽي وڃو . ۽ جنگ ڪريو رستي

اللّٰهِ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا ۭ إِنَّ اللّٰهَ لَا

الله جي ۾ انهن سان جي جنگ ڪن ٿا توهان سان ۽ زيادتي نه ڪجو ، بيشڪ الله نه

يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ ﴿١٩٠﴾ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ

توپسند ڪري زيادتي ڪندڙن کي . ۽ ڪُهو انهن کي جتي لهون

وَأَخْرِجُوْهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوْكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ

۽ ڪڍو انهن کي جتان ڪڍيائون توهان کي ۽ فتنو ڪرڻ ڏاڍو سخت آهي

مِنَ الْقَتْلِ ۚ وَلَا تُقٰتِلُوْهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

قتل ڪرڻ کان ۽ نه لڙو انهن سان مسجد الحرام وٽ

حَتّٰى يُقٰتِلُوْكُمْ فِيْهِ ۚ فَإِنْ قٰتَلُوْكُمْ فَاقْتُلُوْهُمْ ۭ كَذٰلِكَ

جيستائين لڙائي ڪن توهان سان ان ۾ پوءِ جيڪڏهن وڙهن توهان سان تہ ماريو انهن کي. اهڙي طرح

جَزَآءُ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٩١﴾ فَإِنِ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ

آهي سزا ڪافرن جي . پوءِ جيڪڏهن بس ڪن تہ الله بخشيندڙ

رَّحِيْمٌ ﴿١٩٢﴾ وَقٰتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ

مهربان آهي . ۽ جنگ ڪريو انهن سان جيسين نه رهي شرڪ ۽ رهي

(فتنوا)

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الدِّيْنُ لِلّٰهِ ۭ فَاِنِ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ اِلَّا عَلَى

حڪم الله جو، پرجيڪڏهن بس ڪن تہ پوءِ ناهي سزا مگر

الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٩٣﴾ اَلشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمٰتُ

ظالمن تي . مهينو عزت وارو هڪ مهيني عزت واري جي بدلي آهي ۽ سڀ عزتون

قِصَاصٌ ۭ فَمَنِ اعْتَدٰى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوْا عَلَيْهِ

هڪبئي جي بدلي آهن، پوءِ جيڪو زيادتي ڪري اوهان تي تہ زيادتي ڪريو ان تي

بِمِثْلِ مَا اعْتَدٰى عَلَيْكُمْ ۠ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا

جيتري زيادتي ڪيائين توهان تي ۽ ڈجو الله کان ۽ يقين ڪريو

اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿١٩٤﴾ وَاَنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَ

تہ بيشڪ الله پرهيزگارن سان گڏ آهي. ۽ خرچ ڪريو الله جي راهہ ۾ ۽

لَا تُلْقُوْا بِاَيْدِيْكُمْ اِلَى التَّهْلُكَةِ ۚ وَاَحْسِنُوْا ۚ اِنَّ

نہ اڇليو پنهنجو پاڻ کي هلاڪت ڏانهن، ۽ نيڪي ڪريو، بيشڪ

اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٩٥﴾ وَاَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ

الله دوست رکي ٿو نيڪي ڪندڙن کي . ۽ پورو ڪريو حج ۽ عمرو

لِلّٰهِ ۭ فَاِنْ اُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ وَلَا

الله خاطر، پوءِ جيڪڏهن روڪيا وڃو (ڏيو) جيڪا سولي هجي قرباني، ۽ نہ

تَحْلِقُوْا رُءُوْسَكُمْ حَتّٰى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهٗ ۭ فَمَنْ

ڪوڙايو پنهنجا متا جيستائين وڃي پهچي قرباني پنهنجي جاءِ تي، پوءِ جيڪو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيْضًا اَوْ بِهٖٓ اَذًى مِّنْ رَّاْسِهٖ فَفِدْيَةٌ

ٿي پوي توهان مان بيمار ياهجيس اهنج سندس مٿي ۾ ته پوءِ بدلو

مِّنْ صِيَامٍ اَوْ صَدَقَةٍ اَوْ نُسُكٍ ۚ فَاِذَآ اَمِنْتُمْ ۖ فَمَنْ

آهي روزا يا خيرات يا قرباني، پوءِ جڏهن توهان بي ڊپاڻيو ته جيڪو

تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ اِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ

فائدو وٺي عمري سان حج تائين ته ڏيئي جا آسان هجي قرباني،

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلٰثَةِ اَيَّامٍ فِى الْحَجِّ وَ

پوءِ جيڪو نه لهي (قرباني) ته روزا ٽن ڏينهن جا حج تائين ۽

سَبْعَةٍ اِذَا رَجَعْتُمْ ۗ تِلْكَ عَشَرَةٌ كَامِلَةٌ ۗ ذٰلِكَ

ست، جڏهن موٽ ڪريو، اهي ڏهه پورا آهن، اهو

لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ اَهْلُهٗ حَاضِرِى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَ

اُن لاءِ آهي جو نه هجي سندس گهرڀار پر سان مسجد الحرام کي، ۽

اتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾ ع ٢٤ ع ٨

ڈجو خدا کان ۽ جاڻو ته بيشڪ الله سخت عذاب ڏيندڙ آهي.

اَلْحَجُّ اَشْهُرٌ مَّعْلُوْمٰتٌ ۚ فَمَنْ فَرَضَ فِيْهِنَّ الْحَجَّ

حج جا مهينا معلوم آهن، پوءِ جيڪو لازم ڪري انهن ۾ حج کي

فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوْقَ وَلَا جِدَالَ فِى الْحَجِّ ۗ وَمَا

پوءِ ناهي بي حجابي ڪرڻ ۽ نه گناهه ڪرڻ ۽ نڪي جهگڙو ڪرڻ حج ۾، ۽ جيڪا به

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ يَّعْلَمْهُ اللّٰهُ ؕ وَتَزَوَّدُوْا فَاِنَّ خَيْرَ

ڪريوتا ڪا چڱائي نه جائي تو ان کي الله ۽ راهخرچ ڪٽو بيشڪ پلو

الزَّادِ التَّقْوٰى ز وَاتَّقُوْنِ يٰۤاُولِى الْاَلْبَابِ ﴿١٩٧﴾ لَيْسَ

سمر آهي پرهيزگاري ۽ ڊڄو مون کان اي مغز وارؤ! ناهي

عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَبْتَغُوْا فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ ؕ فَاِذَاۤ

توهان تي ڪو ڏوهه جو گهرو نفعو واپارهه پنهنجي رب کان پوءِ جڏهن

اَفَضْتُمْ مِّنْ عَرَفٰتٍ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ

لهي اچو عرفات کان تڏهن ياد ڪريو الله کي مُزْدَلفي

الْحَرَامِ ص وَاذْكُرُوْهُ كَمَا هَدٰىكُمْ ج وَاِنْ كُنْتُمْ مِّنْ

وٽ ۽ ياد ڪريو ان کي جهڙي طرح توهان کي سيکاريائين ۽ بيشڪ توهان هئا

قَبْلِهٖ لَمِنَ الضَّآلِّيْنَ ﴿١٩٨﴾ ثُمَّ اَفِيْضُوْا مِنْ حَيْثُ

ان کان اڳ بالڪل اڻ ڄاڻ. وري واپس ٿيو جتان

اَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ

واپس ٿين عام ماڻهو ۽ معافي گهرو الله کان بيشڪ الله بخشيندڙ

رَّحِيْمٌ ﴿١٩٩﴾ فَاِذَا قَضَيْتُمْ مَّنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ

مهربان آهي. پوءِ جڏهن توهان پورا ڪريو پنهنجي حج جا ڪم تڏهن ياد ڪريو الله کي

كَذِكْرِكُمْ اٰبَآءَكُمْ اَوْ اَشَدَّ ذِكْرًا ؕ فَمِنَ النَّاسِ مَنْ

جيئن ياد ڪرڻ توهانجو پنهنجن وڏن کي يا اڃا وڌيڪ ياد ڪرڻ. پوءِ ماڻهن مان ڪي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَقُوْلُ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِى الدُّنْيَا وَمَا لَهٗ فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ

چون تا اي رب اسانجا تي اسانکي دنيا ۾ ۽ ناهي تن لاءِ آخرت ۾ کو

خَلَاقٍ ﴿٢٠٠﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِى الدُّنْيَا

حصو . ۽ انهن مان کي چون تا اي اسانجا پالنهار ڏي اسان کي دنيا ۾

حَسَنَةً وَّفِى الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠١﴾

نيڪي ۽ آخرت ۾ به نيڪي ۽ بچاءِ اسانکي باهه جي عذاب کان .

اُولٰٓئِكَ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّمَّا كَسَبُوْا ۭ وَاللّٰهُ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾

الصف

آهي تي آهن جن لاءِ نصيب آهي سندن ڪمائي مان ۽ الله جلد حساب وٺندڙ آهي .

وَاذْكُرُوا اللّٰهَ فِيْٓ اَيَّامٍ مَّعْدُوْدٰتٍ ۭ فَمَنْ تَعَجَّلَ

۽ ياد ڪريو الله کي ڏينهن گڻيلن ۾ ، پوءِ جيڪو تڪڙو آيو

فِيْ يَوْمَيْنِ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ۚ وَمَنْ تَاَخَّرَ فَلَآ اِثْمَ

ٻن ڏينهن ۾ پوءِ ناهي گناهه انهي تي ، ۽ جيڪو رهجي پيو تہ ناهي گناهه

عَلَيْهِ ۙ لِمَنِ اتَّقٰى ۭ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ اِلَيْهِ

ان تي اهو پرهيزگار لاءِ آهي ، ۽ ڈجو الله کان ۽ جاڻو تہ بيشڪ توهان ان ڏانهن

تُحْشَرُوْنَ ﴿٢٠٣﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّعْجِبُكَ قَوْلُهٗ فِى

گڏڪيا ويندؤ . ۽ ماڻهن مان ڪو اهڙو به آهي جو ڏٺو تو کي بيان انجو

الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيُشْهِدُ اللّٰهَ عَلٰى مَا فِيْ قَلْبِهٖ ۙ وَهُوَ

دنيا جي زندگيءَ بابت ۽ شاهد ڪري تو الله کي ان تي جو سندس دل ۾ آهي هو ڏاڍو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٠٤﴾ وَإِذَا تَوَلّٰى سَعٰى فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ

سخت جهيڑاڪر آهي . ۽ جڏهن موٽي ٿو ته دوڙندو رهي ٿو ملڪ ۾ جٽن وگوڙ وجهي

فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ ﴿٢٠٥﴾

ان ۾ ۽ تباهڪري پوکون ۽ جانيون . ۽ الله نه ٿو پسند ڪري فساد ڪي.

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللّٰهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ

۽ جڏهن چئجي ٿو انکي ڊڄ الله کان ته اڀاري ٿي انکي وڏائي گناهه تي

فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ ۚ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٢٠٦﴾ وَمِنَ النَّاسِ

پوءِ ڪافي آهي ان لاءِ جهنم ، ۽ اهو بچڙو وڇانو آهي. ۽ ماڻهن مان

مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ

ڪو اهڙو به آهي جو وڪڻي ٿو پاڻ کي گهرندي رضا الله جي ، ۽ الله

رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾ يٰأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي

نرمي ڪندڙ آهي بانهن تي. اي ايمان وارو! گهڙي اچو

السِّلْمِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطٰنِ ۚ إِنَّهُ

اسلام ۾ سموريا ۽ نه هلو قدمن شيطان جي تي بيشڪ اهو

لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٢٠٨﴾ فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا

توهانجو دشمن آهي پڌرو. پوءِ جيڪڏهن ٿڙندؤ ان کانپوءِ جو

جَاءَتْكُمُ الْبَيِّنٰتُ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللّٰهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠٩﴾

آيا توهان وٽ چٽا دليل پوءِ يقين ڪريو ته بيشڪ الله زبردست آهي حڪمت وارو آهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّاْتِيَهُمُ اللّٰهُ فِيْ ظُلَلٍ

نٿا انتظار ڪن اهي مگر هي ته اچي انهن وٽ الله ڇتيئن

مِّنَ الْغَمَامِ وَالْمَلٰٓئِكَةُ وَقُضِيَ الْاَمْرُ ۭ وَاِلَى

ڪڪرجي ۾ ۽ ملائڪ به ۽ پورو ڪيو وڃي ڪم ۽

اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿٢١٠﴾ سَلْ بَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ كَمْ

الله ڏي موٽايا وڃن ٿا سڀ ڪم . پڇا ڪر بني اسرائيل کان ڪيترائي

اٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ اٰيَةٍۢ بَيِّنَةٍ ۭ وَمَنْ يُّبَدِّلْ نِعْمَةَ اللّٰهِ

ڏنا سون انهن کي حڪم چٽا، ۽ جيڪو بدلائيندو نعمت الله جي

مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۗءَتْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿٢١١﴾

ان کان پوءِ جو آئي ان وٽ تحقيقاً الله سخت عذاب ڪندڙ آهي.

زُيِّنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُوْنَ مِنَ

سينگاري وئي ڪافرن لاءِ حياتي دنياجي ۽ اهي ٺوڪون ڪن ٿا

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۘ وَالَّذِيْنَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ

ايمان وارن تي . ۽ جن خدا ترسي ڪئي متي هوندا انهن کان قيامت ڏينهن .

وَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۗءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾ كَانَ النَّاسُ

۽ الله رزق ڏئي ٿو جنهن کي گهري بنا حساب . هئا ماڻهو

اُمَّةً وَّاحِدَةً ۣ فَبَعَثَ اللّٰهُ النَّبِيّٖنَ مُبَشِّرِيْنَ وَ

هڪڙي جماعت . پوءِ موڪليو الله نبين کي خوشخبري ڏيندڙ ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مُنْذِرِيْنَ ۪ وَاَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ

ڊيڄاريندڙ ڪري ۽ لاٿائين انهن سان گڏ ڪتاب سچو جيئن فيصلو ڪري

بَيْنَ النَّاسِ فِيْمَا اخْتَلَفُوْا فِيْهِ ؕ وَمَا اخْتَلَفَ

ماڻهن جي وچ ۾ انجو جنهن ۾ جهگڙو ڪندا هئا ۽ رڳو جهگڙو ڪيو

فِيْهِ اِلَّا الَّذِيْنَ اُوْتُوْهُ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ

ان ۾ انهن جن کي ڏنو ويو ڪتاب هن کانپوءِ جو آيا انهن وٽ

الْبَيِّنٰتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ فَهَدَى اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

صاف دليل هوڏ ڪندي پاڻ ۾ . پوءِ راهه ورائي الله مومنن کي

لِمَا اخْتَلَفُوْا فِيْهِ مِنَ الْحَقِّ بِاِذْنِهٖ ؕ وَاللّٰهُ

اُها راهه اختلاف ڪيائون جنهن ۾ حق واري پنهنجي حڪم سان ۽ الله

يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٢١٣﴾ اَمْ

هدايت ڪري ٿو جنهن کي چاهي ٿو رستي سڌي ڏانهن . ڇا

حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَاْتِكُمْ مَّثَلُ

پاڻيوتا ته ويندو توهان بهشت ۾ ۽ اڃا نه آئي توهان وٽ حالت

الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ؕ مَسَّتْهُمُ الْبَاْسَآءُ وَالضَّرَّآءُ

انهن واري جيئي گذريا توهان کان اڳي ، جو پهتي انهن کي سختي ۽ تڪليف

وَزُلْزِلُوْا حَتّٰى يَقُوْلَ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ

۽ ڏوڏياويا تانجو چوڻ لڳو رسول ۽ جن ايمان آندو ان سان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مَتٰى نَصْرُ اللّٰهِ ؕ اَلَاۤ اِنَّ نَصْرَ اللّٰهِ قَرِيْبٌ ﴿٢١٤﴾ يَسْـَٔلُوْنَكَ

تدڪڏهن ايندي مدد الله جي، خبردار! مدد الله جي ويجهي آهي . پڇاڪن تا توکان

مَاذَا يُنْفِقُوْنَ ؕ قُلْ مَاۤ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ

تہ ڇا خرچ ڪن، تون چوڇيڪي خرچ ڪندؤ مال سوهجي ماءُ پيءُ

وَالْاَقْرَبِيْنَ وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ؕ

۽ مائٽن ۽ يتيمن ۽ ڏتڙيلن ۽ مسافرن لاءِ،

وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ ﴿٢١٥﴾

۽ جيڪي ڪندؤ توهان ڪو خير پوءِ بيشڪ الله انهيءَ کي چاڻندڙ آهي .

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ ۚ وَعَسٰۤى اَنْ

فرض ڪئي وئي توهان تي جنگ ۽ اها بري لڳي ٿي توهان کي ۽ شايد

تَكْرَهُوْا شَيْـًٔا وَّهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَعَسٰۤى اَنْ تُحِبُّوْا

توهان برو سمجهو ڪنهن شيءِ کي ۽ هجي اها چڱي توهان لاءِ ۽ ڪڏهن پسند ڪريو

شَيْـًٔا وَّهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا

ڪنهن شيءِ کي ۽ اها خراب هجي توهان لاءِ ۽ الله چاڻي ٿو ۽ توهان نہ

تَعْلَمُوْنَ ﴿٢١٦﴾ ع يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ

ٿا چاڻو پڇاڪن تا توکان مهيني عزت واري ۾ لڙائي ڪرڻ

فِيْهِ ؕ قُلْ قِتَالٌ فِيْهِ كَبِيْرٌ ؕ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيْلِ

بابت ، چوءِ لڙائي ڪرڻ ان ۾ وڏو گناهہ آهي. ۽ روڪڻ رستي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اللّٰهِ وَكُفْرٌۢ بِهٖ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَاِخْرَاجُ اَهْلِهٖ

الله جي ڪان ۽ انڪار ڪرڻ انجو ۽ (روڪڻ) مسجد حرام ڪان ۽ ڪڍي ڇڏڻ اتان واري کي

مِنْهُ اَكْبَرُ عِنْدَ اللّٰهِ ۚ وَالْفِتْنَةُ اَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ ؕ

ان مان وڏو گناهه آهي الله وٽ ۽ فتنو ڪرڻ گهڻو وڏو آهي قتل ڪرڻ کان .

وَلَا يَزَالُوْنَ يُقَاتِلُوْنَكُمْ حَتّٰى يَرُدُّوْكُمْ عَنْ دِيْنِكُمْ

۽ هميشه لڙائي ڪندا رهندا توهان سان جيئن هٽائين توهان کي توهان جي دين کان

اِنِ اسْتَطَاعُوْا ؕ وَمَنْ يَّرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِيْنِهٖ

جيڪڏهن ڪري سگهيا . ۽ جيڪو ڦري ويو اوهان مان پنهنجي دين کان

فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَاُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ

پوءِ مئو ڪفر تي پوءِ اهي آهن جو برباد ٿيا عمل انهن جا

فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۚ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ

دنيا ۾ ۽ آخرت ۾ ، ۽ اهي ئي دوزخي آهن ،

هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢١٧﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ

اهي ان ۾ هميشه رهندا . بيشڪ جن ايمان آندو ۽ جن

هَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۙ اُولٰٓئِكَ

هجرت ڪئي ۽ جهاد ڪيائون الله جي راهه ۾ اهي ئي

يَرْجُوْنَ رَحْمَتَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢١٨﴾ يَسْـَٔلُوْنَكَ

اميد رکن ٿا الله جي رحمت ۾ . ۽ الله بخشيندڙ مهربان آهي . پڇاڻ ٿا توکان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ؕ قُلْ فِيْهِمَآ اِثْمٌ كَبِيْرٌ وَّمَنَافِعُ

نشي ۽ ڳوٺ هلائڻ بابت چوُ انهن ٻنهي ۾ گناهه وڏو آهي ۽ ڪي فائدا به آهن

لِلنَّاسِ ز وَاِثْمُهُمَآ اَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا ؕ وَيَسْـَٔلُوْنَكَ

ماڻهن لاءِ ۽ گناهه ٻنهي جو وڏيڪ وڏو آهي فائدي انهن جي ڪان، ۽ پُڇا ڪن تا تو ڪان

مَاذَا يُنْفِقُوْنَ ۬ؕ قُلِ الْعَفْوَ ؕ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ

ته ڇا خرچ ڪن، چوُ "بچت" ، اهڙي طرح بيان تو ڪري الله

لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُوْنَ ﴿٢١٩﴾ فِي الدُّنْيَا وَ

توهان لاءِ آيتون ته جيئن توهان سوچ ڪريو ، دنيا ۽

الْاٰخِرَةِ ؕ وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْيَتٰمٰى ؕ قُلْ اِصْلَاحٌ لَّهُمْ

آخرت ۾ ، ۽ پڇا ڪن تو ڪان يتيمن بابت ، چوُ سڌارڻ انهن جي

خَيْرٌ ؕ وَاِنْ تُخَالِطُوْهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ

تمام ڀلو آهي ، ۽ جيڪڏهن توهان گڏجي رهو انهن سان ته توهان جا ڀائر آهن ۽ الله جاڻي ٿو بگاڙيندڙ

مِنَ الْمُصْلِحِ ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَاَعْنَتَكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ

۽ سنواريندڙ کي ، ۽ جيڪڏهن گهري ها الله ته تنگ ڪري ها توهان کي بيشڪ الله

عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٢٢٠﴾ وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكٰتِ حَتّٰى يُؤْمِنَّ ؕ

زبردست حڪمت واري آهي . ۽ نه نڪاح ڪريو شرڪ ڪندڙ عورتن سان جيستائين ايمان آڻن

وَلَاَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَّلَوْ اَعْجَبَتْكُمْ ۚ

۽ البت باندي مومنياڻي ڀلي آهي شرڪ واري ۽ کان توڙي جو وڻي اها توهان کي

2.219
4.43
5.90-93

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَتّٰى يُؤْمِنُوْا ؕ وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ

۽ نہ نکاح ڪرايو شرڪ ڪندڙن جو جيستائين جو ايمان آڻين ۽ البت بانهو مؤمن

خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكُمْ ؕ اُولٰٓئِكَ يَدْعُوْنَ

وڌيڪ پلو آهي مشرڪ کان توڙي جو اهو وڻي توهان کي، اهي سڏن ٿا

اِلَى النَّارِ ۚ وَاللّٰهُ يَدْعُوْٓا اِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ

دوزخ ڏانهن، ۽ الله سڏي ٿو بهشت ۽ بخشش ڏانهن ۽

٢٧ ع ٥ ١١

بِاِذْنِهٖ ۚ وَيُبَيِّنُ اٰيٰتِهٖ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٢٢١﴾

پڌنجي حڪم سان ۽ بيان ڪري ٿو پنهنجي آيتن کي ماڻهن لاءِ ته من اهي هوشيار ٿين.

وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْمَحِيْضِ ؕ قُلْ هُوَ اَذًى ۙ فَاعْتَزِلُوا

۽ پڇا ڪن ٿا تو کان حيض بابت، چوَ اهو اهنج آهي سو پري رهو

النِّسَآءَ فِي الْمَحِيْضِ ۙ وَلَا تَقْرَبُوْهُنَّ حَتّٰى يَطْهُرْنَ ۚ

عورتن کان حيض جي مُنڌ ۾ ۽ نہ ويجهو ٿيون جيستائين پاڪ ٿين

فَاِذَا تَطَهَّرْنَ فَاْتُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ اَمَرَكُمُ اللّٰهُ ؕ

پوءِ جڏهن پاڪ ٿي پيون تڏهن اچو انهن ڏانهن جتان حڪم ڪيو توهان کي الله،

اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ التَّوَّابِيْنَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِيْنَ ﴿٢٢٢﴾

بيشڪ الله محبت رکي ٿو توبهه ڪندڙن سان ۽ محبت رکي ٿو پاڪائي ڪندڙن سان.

نِسَآؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ ۠ فَاْتُوْا حَرْثَكُمْ اَنّٰى شِئْتُمْ ۫ وَ

زالون توهانجون پوک آهي توهانجي لاءِ پوءِ اچو پنهنجي پوک ڏانهن جيئن توهان گهرو ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قَدِّمُوا لِاَنْفُسِكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ مُّلٰقُوْهُ ۗ

اڳي موڪليو پاڻ لاءِ ۽ ڈجو الله کان ۽ جاڻو ته بيشڪ اوهان ان سان ملندڙ آهيو،

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢٢٣﴾ وَلَا تَجْعَلُوا اللّٰهَ عُرْضَةً

۽ مبارڪ ڏيج مؤمنن کي. ۽ نه ڪريو الله (جي نالي) کي آڙ

لِّاَيْمَانِكُمْ اَنْ تَبَرُّوْا وَتَتَّقُوْا وَتُصْلِحُوْا بَيْنَ النَّاسِ ۗ

پنهنجي قسمن لاءِ احسان ڪرڻ ۽ پرهيزگاري ڪان ۽ صلح ڪرائڻ ڪان ماڻهن جي وچ ۾،

وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٢٢٤﴾ لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللّٰهُ بِاللَّغْوِ فِيْٓ

۽ الله ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. نه وٺندو توهان کي الله توهانجي اڄاڻ

اَيْمَانِكُمْ وَلٰكِنْ يُّؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوْبُكُمْ ۗ وَاللّٰهُ

قسمن ۾ پر پڪڙيندو توهان کي ان تي جو ارادو ڪيو توهان جي دلين ۾ ۽ الله

غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿٢٢٥﴾ لِلَّذِيْنَ يُؤْلُوْنَ مِنْ نِّسَآئِهِمْ تَرَبُّصُ

بخشيندڙ سهپ رکندڙ آهي. انهن لاءِ جيڪي قسم کڻن ٿا پنهنجي زالن کان مهلت

اَرْبَعَةِ اَشْهُرٍ ۚ فَاِنْ فَآءُوْ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٢٦﴾

آهي چار مهينا، پوءِ جي موٽي مليا ته الله بخشيندڙ مهربان آهي.

وَاِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَاِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٢٢٧﴾ وَ

۽ جي پڪو ارادو ڪيائون طلاق جو ته بيشڪ الله ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. ۽

الْمُطَلَّقٰتُ يَتَرَبَّصْنَ بِاَنْفُسِهِنَّ ثَلٰثَةَ قُرُوْٓءٍ ۗ وَلَا

طلاق ڏنل عورتون ترسائين پاڻ کي ٽي حيض، ۽ ناهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَحِلُّ لَهُنَّ اَنْ يَّكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللّٰهُ فِيْٓ اَرْحَامِهِنَّ

جائز انهن کي جو لڪائين جيڪي پيدا ڪيو الله سندن پيٽن ۾

اِنْ كُنَّ يُؤْمِنَّ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۭ وَبُعُوْلَتُهُنَّ

جيڪڏهن اهي ايمان رکن ٿيون الله ۽ آخرت تي، ۽ سندن مڙس

اَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِيْ ذٰلِكَ اِنْ اَرَادُوْٓا اِصْلَاحًا ۭ

حق رکن ٿا موٽائڻ جو انهن کي انهيءَ (مدت) ۾ جيڪڏهن نيت رکن ٿا سڌاري آڻڻ جي .

وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِيْ عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ۠ وَلِلرِّجَالِ

۽ عورتن لاءِ اهڙوئي (حق) آهي جهڙو عورتن مٿان جائز طرح ۽ مردن جو

عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۭ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٢٢٨﴾ ع اَلطَّلَاقُ مَرَّتٰنِ ۠ ٢٨ ع ٧ ١٢

انهن تي مرتبو آهي، ۽ الله زبردست حڪمت وارو آهي. طلاق (رجعي) آهي به پيرا

فَاِمْسَاكٌۢ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ تَسْرِيْحٌۢ بِاِحْسَانٍ ۭ وَلَا يَحِلُّ

پوءِ جهلڻ گهرجي جائز طور يا ڇڏي ڏيڻ چڱائيءَ سان ۽ ناهي جائز

لَكُمْ اَنْ تَاْخُذُوْا مِمَّآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ شَيْـــًٔا اِلَّآ اَنْ يَّخَافَآ

توهانکي موٽائي وٺڻ ان مان جو ڏنو توهان انهنکي ڪجهه مگر جو ڊڄن ٻئي

اَلَّا يُقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ ۭ فَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا يُقِيْمَا حُدُوْدَ

ته نه سنڀاليندا حڪم الله جا پوءِ جي توهان ڊڄو ته اهي ٻئي نه سنڀاليندا حڪم

اللّٰهِ ۙ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيْمَا افْتَدَتْ بِهٖ ۭ تِلْكَ

الله جا نه ناهي گناهه ٻنهي تي هن ۾ ته اها عوض ڏئي ان جو، اهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

حُدُوْدُ اللّٰهِ فَلَا تَعْتَدُوْهَا ۚ وَمَنْ يَّتَعَدَّ حُدُوْدَ

حدون الله جون آهن پوءِ نہ وڌي وڃو انهن کان، ۽ جيڪي ٽپي ويندا حدون

اللّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٢٢٩﴾ فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا

الله جون پوءِ اهي ئي ظالم آهن. پوءِ جي (ٽين) طلاق ڏنائيس پوءِ نہ

تَحِلُّ لَهٗ مِنْۢ بَعْدُ حَتّٰى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهٗ ؕ

ٿيندي حلال انهي لاءِ ان کان بعد جيستائين شادي ڪري مڙس ٻئي سان،

فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ اَنْ يَّتَرَاجَعَآ

پوءِ جيڪڏهن انهي طلاق ڏنس تہ ناهي گناهه انهن تي جو موٽي نڪاح ڪن

اِنْ ظَنَّآ اَنْ يُّقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ ؕ وَتِلْكَ حُدُوْدُ

جي ڄاڻن ٿا تہ قائم رکندا حدون الله جون، ۽ اهي قانون آهن

اللّٰهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ﴿٢٣٠﴾ وَاِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ

الله جا بيان ڪري تو انهن لاءِ جيڪي ڄاڻن ٿا. ۽ جڏهن طلاق ڏيو نرالن کي

فَبَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ

پوءِ پهچن پنهنجي عدت کي تہ جهليو کين چڱي ريت يا

سَرِّحُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ ۪ وَّلَا تُمْسِكُوْهُنَّ ضِرَارًا

چڏي ڏيون چڱائي سان ۽ نہ جهليو انهن کي نقصان پهچائڻ لاءِ

لِّتَعْتَدُوْا ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهٗ ؕ

جيئن تو هان تعدي ڪريو، ۽ جيڪو ڪندو اٿين تہ بيشڪ انهي ظلم ڪيو پاڻ تي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَلَا تَتَّخِذُوْٓا اٰيٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا ۚ وَّاذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ

۽ نہ بڻايو الله جي آيتن کي مسخري ۽ ياد ڪريو نعمت الله جي کي

عَلَيْكُمْ وَمَآ اَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ وَالْحِكْمَةِ

جا توهان تي آهي ۽ انکي جيڪي نازل ڪيائين توهان تي ڪتاب ۽ حڪمت

يَعِظُكُمْ بِهٖ ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ

سمجهائي ٿو توهانکي ان سان، ۽ ڈجو الله کان ۽ يقين ڪريو تہ بيشڪ الله هر

شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿٢٣١﴾ وَاِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ فَبَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ

شيءَ کي ڄاڻندڙ آهي. ۽ جڏهن طلاق ڏني توهان زالن کي پوءِ پهتيون پنهنجي عدت کي

فَلَا تَعْضُلُوْهُنَّ اَنْ يَّنْكِحْنَ اَزْوَاجَهُنَّ اِذَا تَرَاضَوْا

تہ نہ روڪيو انهن کي نڪاح ڪرڻ کان پنهنجي مڙسن سان جڏهن راضي ٿي پيا

بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ ؕ ذٰلِكَ يُوْعَظُ بِهٖ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ

پاڻ ۾ چڱي طريقي. اهو وعظ ڪيو وڃي ٿو انکي جيڪو توهان مان

يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ ذٰلِكُمْ اَزْكٰى لَكُمْ

ايمان رکي ٿو الله تي ۽ قيامت جي ڏينهن تي، اهو اتو تمامسنو توهان لاءِ

وَاَطْهَرُ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٢٣٢﴾ وَ

۽ نهايت پاڪ. ۽ الله ڄاڻي ٿو ۽ توهان نہ ڄاڻو ۽

الْوَالِدٰتُ يُرْضِعْنَ اَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ

مائرون تج ڏين ٻارن پنهنجن کي ٻه سال پورا

ع ٢٩ ١٣ الثلاثة

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لِمَنْ اَرَادَ اَنْ يُّتِمَّ الرَّضَاعَةَ ؕ وَعَلَى الْمَوْلُوْدِ لَهٗ

انهيءَ لاءِ جيڪو چاهي ته پورو ڪرائي ٿيج جو وقت ۽ ٻار واري تي آهي

رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ؕ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ

خوراڪ انهن جي ۽ پوشاڪ انهن جي رواج طور نه تڪليف ڏجي ڪنهن کي

اِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَا تُضَآرَّ وَالِدَةٌۢ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُوْدٌ

مگر ان جي طاقت آهر، نه ڏکائي وڃي ماءُ ٻنهنجي ٻار سبب ۽ نڪي ٻيءُ

لَّهٗ بِوَلَدِهٖ ۘ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذٰلِكَ ۚ فَاِنْ اَرَادَا

ٻنهنجي ٻار سبب ۽ وارث تي پڻ اٿين ئي لازم آهي پوءِ جي ٻنهي الاءِ ڪيو

فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ

ٿيج چڏائڻ جو هڪ ٻئي جي رضا مندي ۽ مشوري سان ته پوءِ ناهي ڪو گناهه

عَلَيْهِمَا ؕ وَاِنْ اَرَدْتُّمْ اَنْ تَسْتَرْضِعُوْٓا اَوْلَادَكُمْ

ٻنهي تي. ۽ جيڪڏهن گهرو تا توهان (ٻين کان) ٿيج لاءِ ٻار ڏنهن ٻارن کي

فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِذَا سَلَّمْتُمْ مَّآ اٰتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوْفِ ؕ

تنهي گناهه توهان تي جڏهن ڏيوتا اهو جيڪو ڏيوائو رواج موجب

وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٢٣٣﴾

۽ ڈجو الله کان ۽ ڄاڻو ته بيشڪ الله توهان جي عملن کي ڏسندڙ آهي.

وَالَّذِيْنَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُوْنَ اَزْوَاجًا

۽ اهي جيڪي مري وڃن تا توهان مان ۽ ڇڏن تا گهرالون

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَتَرَبَّصْنَ بِاَنْفُسِهِنَّ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّعَشْرًا ۚ فَاِذَا

تاهي رهائيندين پاڻ کي چار مهينا ۽ ڏهڙينهن پوءِ جڏهن

بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا فَعَلْنَ

پهچن پنهنجي عدت کي تنهاهي گناهه توهان تي ان ۾ جو اهي ڪن

فِيْٓ اَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ۭ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

پنهنجي حق ۾ دستور مطابق، ۽ الله توهانجي ڪمن جي

خَبِيْرٌ ﴿٢٣٤﴾ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا عَرَّضْتُمْ بِهٖ

خبردار ڪندڙ آهي. ۽ تنهاهي ڪو ڏوهه توهان تي ان ۾ جو اشارو ڪريو تا ان سان

مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاۗءِ اَوْ اَكْنَنْتُمْ فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ ۭ عَلِمَ

زالن جي سڳ چڪڻ جو يا لڪايو تا انکي پنهنجي دلين ۾، جاڻي تو

اللّٰهُ اَنَّكُمْ سَتَذْكُرُوْنَهُنَّ وَلٰكِنْ لَّا تُوَاعِدُوْهُنَّ

الله ته اجهو ڳالهه ڪندؤ انهن سان پر نه وعدو ڪجو انهن سان

سِرًّا اِلَّآ اَنْ تَقُوْلُوْا قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ۭ وَلَا تَعْزِمُوْا

ڳجهو مگر چوڻ گهرجي ڳالهه سُهائيندڙ، ۽ نه ڪجو فيصلو

عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتّٰى يَبْلُغَ الْكِتٰبُ اَجَلَهٗ ۭ وَاعْلَمُوْٓا

نڪاح بڌڻ جو جيستائين پهچي عدت پنهنجي پڄاڻي کي ۽ سمجهو

اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوْهُ ۚ وَاعْلَمُوْٓا

تحقيق الله جاڻي ٿو جو توهانجي دلين ۾ آهي پوءِ ڊجو ان کان ۽ جاڻو ته

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿٢٣٥﴾ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِنْ

بيشڪ الله بخشڻهار بردبار آهي. ناهي ڪوڏوهه توهان تي جيڪڏهن

طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ مَا لَمْ تَمَسُّوْهُنَّ اَوْ تَفْرِضُوْا لَهُنَّ

طلاق ڏني اٿوَ نرالن کي ان وقت جو نه هٿ لاتو اٿو انهن کي يا نه مقرر ڪيو اٿوَ انهن لاءِ

فَرِيْضَةً ۚ وَّمَتِّعُوْهُنَّ ۚ عَلَى الْمُوْسِعِ قَدَرُهٗ وَعَلَى

مهر ۽ سامان ڏيو انهن کي. سڪيئي تي آهي سگهه آهر ۽

الْمُقْتِرِ قَدَرُهٗ ۚ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوْفِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٢٣٦﴾

سڪي تي سگهه آهر سامان شرع موجب اهو حق آهي چڱائي واهرن تي.

وَاِنْ طَلَّقْتُمُوْهُنَّ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَمَسُّوْهُنَّ وَقَدْ

پر جيڪڏهن طلاق ڏنو انهن کي اڳي هن کان جو هٿ لايو انهن کي ۽

فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيْضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ اِلَّآ اَنْ

مقرر ڪيو اٿوَ انهن لاءِ مهر پوءِ اڌ ان جو جيڪي مقرر ڪيو اٿوَ مگر جو

يَّعْفُوْنَ اَوْ يَعْفُوَا الَّذِيْ بِيَدِهٖ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ۭ وَ

معاف ڪن تيون يا بخشي تو اهو جنهن جي هٿ ۾ عقد نڪاح جي آهي ۽

اَنْ تَعْفُوْٓا اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى ۭ وَلَا تَنْسَوُا الْفَضْلَ

توهانجو بخشڻ زور ويجهو آهي پرهيزگاري کي ۽ نه وساريو احسان ڪرڻ

بَيْنَكُمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٢٣٧﴾ حَافِظُوْا

پاڻ ۾. بيشڪ الله توهانجي عملن کي ڏسندڙ آهي. پابندي ڪريو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عَلَى الصَّلَوٰتِ وَالصَّلٰوةِ الْوُسْطٰى وَقُوْمُوْا لِلّٰهِ قٰنِتِيْنَ ﴿٢٣٨﴾

سيني نمازن تي ۽ (خاص) وچين نماز تي ۽ بيهو الله لاءِ فرمانبردار ٿي.

فَاِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا اَوْ رُكْبَانًا ۚ فَاِذَآ اَمِنْتُمْ فَاذْكُرُوا

پوءِ جيڪڏهن خوف اٿو ته پيادا ٿي پڙهو يا سوار ٿي، پوءِ جڏهن بي خوف ٿيو ته ياد ڪريو

اللّٰهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَّا لَمْ تَكُوْنُوْا تَعْلَمُوْنَ ﴿٢٣٩﴾ وَالَّذِيْنَ

الله کي جيئن سيکاريائين توهانکي اهو جيڪو توهان نه ڄاڻندا هئا. ۽ جيڪي

يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُوْنَ اَزْوَاجًا ۚ وَّصِيَّةً لِّاَزْوَاجِهِمْ

وفات ڪن ٿا توهان مان ۽ ڇڏن ٿا زالون، ته ڇئي وڃن پنهنجن زالن لاءِ

مَّتَاعًا اِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ اِخْرَاجٍ ۚ فَاِنْ خَرَجْنَ فَلَا

سامان ڏيڻ جو سال تائين ۽ (گهران) نه ڪڍڻ جو پوءِ جيڪڏهن نڪري وڃن ته ناهي

جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْ مَا فَعَلْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِنَّ مِنْ

گناهه توهان تي انهيءَ ۾ جو اختيار ڪن پنهنجي حق ۾ ڪا

مَّعْرُوْفٍ ۗ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٢٤٠﴾ وَلِلْمُطَلَّقٰتِ مَتَاعٌ

چنگي ڳالهه، ۽ الله زبردست حڪمت وارو آهي. ۽ طلاق ڏنل عورتن کي نفعو ڏيڻو آهي

بِالْمَعْرُوْفِ ۗ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِيْنَ ﴿٢٤١﴾ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ

دستور مطابق، اهو لازم آهي خدا ترسن تي. اهڙي طرح ٻڌائي ٿو الله

لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٢٤٢﴾ ع اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ خَرَجُوْا

اوهان کي پنهنجا حڪم ته من توهان سمجهو. ڇا نه ڏٺو تو انهن کي جي نڪتا

ع ٣١ ٧ ١٥

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللّٰهُ

گهرن پنهنجن مان ۽ اهي هئا هزارين موت جي پڙ ڪان پوءِ چيو انهن کي الله

مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللّٰهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ

مري وڃو، پوءِ جيئرو ڪيائين انهن کي بيشڪ الله مهر وارو آهي ماڻهن تي

وَلٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٣﴾ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللّٰهِ

پر گهڻا ماڻهو نٿا شڪر ڪن ، ۽ لڙائي ڪريو الله جي رستي ۾

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللّٰهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٤﴾ مَنْ ذَا الَّذِي

۽ ڄاڻو ته يقين الله ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. ڪير آهي اهو جيڪو

يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً ۚ

اوڌر ڏيئي الله کي اوڌر سهڻي پوءِ وڌائي ڏيندو اهو انکي ڀيڻ ڪيترائي،

وَاللّٰهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَإِ

۽ الله گهٽائي ٿو ۽ وڌائي ٿو ۽ ان ڏانهن موٽايا ويندو. ڇا نه ڏٺي تو هڪ جماعت

مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ إِذْ قَالُوا

بني اسرائيل جي موسيٰ کان پوءِ ، جڏهن چيائون

لِنَبِيٍّ لَهُمُ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ

نبيءَ پنهنجي کي مقرر ڪر اسان لاءِ ڪو بادشاهه (ته) لڙائي ڪريون راهه

اللّٰهِ ۖ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ

الله جي ۾ چيو پيغمبر ڇا ائين ته ناهيو جي حڪم ٿئي توهان کي جنگ جو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أَلَّا تُقَاتِلُوا ۖ قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ

نه لڙو، چيائون چائيو آهي اسانکي جو نه لڙندا سون راهه

اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِن دِيَارِنَا وَأَبْنَائِنَا ۖ فَلَمَّا

الله جي ۾ هوڏانهن ڪڍيا ويا آهيون گهرن پنهنجن ۽ ٻارن پنهنجن مان پوءِ جڏهن

كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ

واجب ڪئي وئي انهن تي جنگ تڙڦي ويا مگر ٿورا انهن مان ۽ الله

عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٦﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ

چاڻندڙ آهي ظالمن کي. ۽ چيو انهن کي سندن نبيءَ بيشڪ الله

قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا ۚ قَالُوا أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ

موڪليو آهي توهان لاءِ طالوت کي بادشاهه کي، چيائون ڪيئن ٿيندي ان جي

الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ

حڪومت اسان تي ۽ اسان وڌيڪ لائق آهيون حڪومت جا ان کان ۽ نه ڏني وئي آهي

سَعَةً مِّنَ الْمَالِ ۚ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ

انکي آسودگي مال جي، چيائين يقين الله چونڊيو آهي ان کي توهان تي

وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ۖ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ

۽ وڌايو آهي انکي ڪشادو ڪري علم ۽ جسم ۾، ۽ الله ڏئي ٿو پنهنجو ملڪ

مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ

جنهن کي گهري، ۽ الله گهڻو ڏيندڙ چاڻندڙ آهي. ۽ چيو انهن کي سندن نبيءَ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ

تہ نشاني ان جي حڪومت جي هيءَ آهي جو ايندي توهان وٽ صندوق جنهن ۾ تسلي هوندي

مِنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ

توهانجي رب کان ۽ ڪي بچيل تبرڪات جي جڏيا هئا موسيٰ واري ۽ هارون واري

تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ

کڻي ايندا الهي ۽ ملائڪ - بيشڪ ان ۾ نشاني آهي اوهان لاءِ جيڪڏهن اوهان

مُؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾ فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ

ويساهه رکندڙ آهيو. پوءِ جڏهن نڪتو طالوت لشڪرونئي چيائين تہ

اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي

الله آزمائيندو اوهانکي هڪ واهه سان، پوءِ جيڪو پيئندو ان مان تہ ناهي منهنجو

وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً

۽ جيڪو نہ چکندو ان کي پوءِ بيشڪ اهو منهنجو آهي مگر جنهن پيريو هڪ چرون

بِيَدِهِ ۚ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ ۚ فَلَمَّا جَاوَزَهُ

پنهنجي هٿ سان، پوءِ گهڻن پيتو ان مان ڪن ٿورن کانسوا ۽ پوءِ جڏهن لنگهي ويو اتان

هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ

پاڻ ۽ ايمان وارا انهيءَ سان گڏ چيائون ناهي طاقت اسان کي اڄ

بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ۚ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُو

مقابلي جي جالوت ۽ سندس لشڪر سان، چيو انهن جن سمجهيو تہ اُهي ملڻا آهن

جس يقين هيو تہ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اللّٰهِ ۙ كَمْ مِّنْ فِئَةٍ قَلِيْلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيْرَةً

الله سان ڪيترائي ٿورا ننڍا زور ٿي ويا جٿن وڏن ڪان

بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿٢٤٩﴾ وَلَمَّا بَرَزُوْا

الله جي حڪم سان ، ۽ الله بيهڪ وارن سان گڏ آهي. ۽ جڏهن نڪتا

لِجَالُوْتَ وَجُنُوْدِهٖ قَالُوْا رَبَّنَآ اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا

جالوت ۽ ان جي لشڪر لاءِ چيائون اي رب اسانجا پرٽ اسان تي مضبوطي

وَّثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٢٥٠﴾

۽ پختا ڪر پير اسانجا ۽ سوپ ڦڙ اسانکي ڪافر قوم تي.

فَهَزَمُوْهُمْ بِاِذْنِ اللّٰهِ ۖ وَقَتَلَ دَاوٗدُ جَالُوْتَ وَاٰتٰىهُ

پوءِ ڀڄايائون انهنکي الله جي حڪم سان ۽ ماري وڌو داؤد جالوت کي ۽ ڏني انکي

اللّٰهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهٗ مِمَّا يَشَآءُ ؕ وَلَوْلَا

الله بادشاهي ۽ سياڻپ ۽ سيکاريائين ان کي جيڪي گهريائين ، ۽ جيڪڏهن نه هجي ها

دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ الْاَرْضُ

هٽائڻ الله جو ماڻهن کي ، هڪڙن کي ٻين سان ته ضرور تباهه ٿي وڃي ها ملڪ

وَلٰكِنَّ اللّٰهَ ذُوْ فَضْلٍ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٥١﴾ تِلْكَ اٰيٰتُ

پر الله مهرواڻ آهي جهانن تي. اهي حڪم

اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ؕ وَاِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٢٥٢﴾

الله جا آهن جو اسان پڙهي ٻڌايون ٿا تو کي پوري طرح ، ۽ بيشڪ تون رسولن مان آهين.

وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ
2:251
22:40

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ۘ

اهي رسول پلو ڪيوسون انهن مان هڪڙن کي ٻين تي

مِنْهُمْ مَّنْ كَلَّمَ اللّٰهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجٰتٍ ؕ وَ

انهن مان ڪو آهي جنهن سان گالهايو الله ۽ مٿي ڪيائين انهن مان ڪن جا درجا ۽

اٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ

ڏناسون عيسىٰ پٽ مريم کي چٽا معجزا ۽ طاقت ڏني سون اڪي روح

الْقُدُسِ ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِيْنَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ

القدس سان، جيڪڏهن گهري ها الله تہ نہ وڙهن ها اهي جيڪي هئا رسولن بعد

مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ وَلٰكِنِ اخْتَلَفُوْا

هن کان پوءِ جو آيا انهن وٽ پڌرا حڪم پر اختلاف ڪيائون

فَمِنْهُمْ مَّنْ اٰمَنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ ؕ وَلَوْ شَآءَ

پوءِ انهن مان ڪنهن ايمان آندو ۽ انهن مان ڪنهن ڪفر ڪيو، ۽ جيڪڏهن گهري ها

اللّٰهُ مَا اقْتَتَلُوْا ۙ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ ﴿٢٥٣﴾

الله تہ نہ وڙهن ها، پر الله ڪري ٿو اهو جيڪي اراده ٿو ڪري.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ

اي ايمان وارو! خرچ ڪريو ان مان جو رزق ڏنوسون توهان کي

قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيْهِ وَلَا خُلَّةٌ وَّ

اڳي ان کان جو اچي اهڙو ڏينهن ناهي واپار جنهن ۾ ۽ نڪي دوستي ۽

لَا شَفَاعَةٌ ۗ وَالْكٰفِرُوْنَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٢٥٤﴾ اَللّٰهُ لَآ

نكي سفارش، ۽ ڪافر ئي ظالم آهن. آهي الله، اناهي

اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ اَلْحَيُّ الْقَيُّوْمُ ۚ لَا تَاْخُذُهٗ سِنَةٌ وَّ

ڪوئي مالڪ مگر اهو سدا جيئرو بيهڪ ڏيندڙ، نه ٿي وٺي ان کي پنڪي ۽

لَا نَوْمٌ ۗ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ مَنْ

نڪي ننڊ، انهي جوئي آهي جيڪي آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي زمين ۾ آهي، ڪير

ذَا الَّذِيْ يَشْفَعُ عِنْدَهٗٓ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ۗ يَعْلَمُ مَا

آهي اهو جو پارت ڪري ان وٽ بنا موڪل ان جي، ڄاڻي ٿو جيڪي

بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ وَلَا يُحِيْطُوْنَ

انهن جي سامهون آهي ۽ جيڪي پٺيان اٿن، ۽ نه ٿا گهيرو ڪن

بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهٖٓ اِلَّا بِمَا شَآءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ

ڪنهن شئي تي ان جي علم مان مگر ان تي جيڪي اهو گهري، ماپايو ڪرسيءَ ان جي

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ ۚ وَلَا يَـُٔوْدُهٗ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ

آسمانن ۽ زمين کي، ۽ نه ٿوٽڪائي ڪيس سنڀالڻ انهن جو ۽ اهوئي

الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ ﴿٢٥٥﴾ لَآ اِكْرَاهَ فِي الدِّيْنِ ۚ قَدْ تَّبَيَّنَ

تمام متاهون سڀ ڪان وڏو آهي. ناهي مجبوري دين ۾، چوته پڌري ٿي پئي

الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ ۚ فَمَنْ يَّكْفُرْ بِالطَّاغُوْتِ وَيُؤْمِنْ

ڀلائي برائي کان. پوءِ جيڪو نه مڃي بي فرمان کي ۽ ايمان آڻي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِاللّٰهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى ۗ لَا انْفِصَامَ

الله تي تبيشڪ انهيءَ پڪڙيو ڪڙو مضبوط جوناهي ڇڄڻ

لَهَا ۗ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٢٥٧﴾ اَللّٰهُ وَلِيُّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

ان کي، ۽ الله بڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. الله مددگار آهي ايمان وارن جو

يُخْرِجُهُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۙ وَالَّذِيْنَ

ڪڍي ٿو انهن کي اونداهين مان روشنيءَ ڏانهن، ۽ اهي

كَفَرُوْٓا اَوْلِيٰٓـُٔهُمُ الطَّاغُوْتُ ۙ يُخْرِجُوْنَهُمْ مِّنَ

جن ڪفر ڪيو تن جا مددگار شيطان آهن ڪڍن ٿا انهن کي

النُّوْرِ اِلَى الظُّلُمٰتِ ۗ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ

روشنيءَ کان اونداهين ڏانهن، اهي جهنم وارا آهن، اهي

فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢٥٧﴾ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْ حَآجَّ اِبْرٰهٖمَ

ان ۾ هميشه رهندا - ڇا نه ڏٺو تو انهيءَ ڏانهن جنهن تڪرار ڪيو ابراهيم سان

فِيْ رَبِّهٖٓ اَنْ اٰتٰىهُ اللّٰهُ الْمُلْكَ ۘ اِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ

سندس پالينڌر بابت هنڪري جو ڏني انکي الله بادشاهي، جڏهن چيس ابراهيم

رَبِّيَ الَّذِيْ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۙ قَالَ اَنَا اُحْيٖ وَاُمِيْتُ ۗ

منهنجو رب اهو آهي جو جياري ٿو ۽ ماري ٿو هن چيو مان به جياريان ٿو ۽ ماريان ٿو ۽

قَالَ اِبْرٰهٖمُ فَاِنَّ اللّٰهَ يَاْتِيْ بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ

چيو ابراهيم ته الله آڻي ٿو سج اوڀر کان

وقف لازم

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ ۗ وَاللَّهُ

پوءِ آڻ تون ان کي اولهه کان پوءِ وائڙو ٿيو ڪافر ، ۽ الله

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾ ۚ أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَىٰ

راهه نه ٿو ڏيکاري ظالمن جي قوم کي . يا ڏٺو تو انهيءَ ڏانهن جو لنگهيو

قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّىٰ

هڪ ڳوٺ تان ۽ اهو ڊٽو پيو هو پنهنجن چتين تي ، چيائين ڪيئن

يُحْيِي هَٰذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا ۖ فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ

جيارينندو هن کي الله انجي فنا ٿيڻ بعد ، پوءِ ماري ڇڏيو انکي الله سؤ

عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ ۖ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ ۖ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا

ورهيه پوءِ اُٿاريائينس ، ۽ فرمايائين ڪيترو رهيو آهين ، چيائين رهيس ڏينهن

أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۖ قَالَ بَل لَّبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ

يا ڪوجهو ڏينهن جو ، فرمايائين نه ڪو ، تون رهيو آهين هڪ سؤ ورهيه پوءِ نهار

إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۖ وَانظُرْ إِلَىٰ

پنهنجي کاڌي ۽ پيتي ڏانهن جو نه خراب ٿيو آهي ۽ ڏس پنهنجي

حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِّلنَّاسِ ۖ وَانظُرْ إِلَى

گڏهه ڏانهن ، ۽ ڪرڻ گهرون تانوکي نشاني ماڻهن لاءِ ۽ نظر ڪر

الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا ۚ فَلَمَّا

هڏين ڏانهن ڪيئن تاڪي جوڙيون انهنکي پوءِ ڍڪيون تانهن تي گوشت پوءِ جڏهن

حضرت عزير يا حضرت حزقيل يا يوشع بن نون اسرائيل جو عالم شخص باقي الله اعلم قال الحبر عزير ابن الله 9.30 حزقيل 2.242 243 BACK 31.1.14

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تَبَيَّنَ لَهٗ ۙ قَالَ اَعْلَمُ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ

اهو ظاهر ٿيو ان لاءِ چيائين آءُ يقين ڪريان ٿو بيشڪ الله هر شيءِ تي

قَدِيْرٌ ﴿٢٥٩﴾ وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اَرِنِيْ كَيْفَ تُحْيِ

سگهه رکندڙ آهي. ۽ جڏهن چيو ابراهيم اي منهنجا رب! مونکي ڏيکار ته ڪيئن جيئرو ٿو ڪرين

الْمَوْتٰى ؕ قَالَ اَوَلَمْ تُؤْمِنْ ؕ قَالَ بَلٰى وَلٰكِنْ

مُئلن کي ؟ فرمايائين تون ويساهه نه ٿو ڪرين ؟ چيائين هائو پر

لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِيْ ؕ قَالَ فَخُذْ اَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ

جئن قرار وٺي دل منهنجي، فرمايائين وٺ چار عدد پکي

فَصُرْهُنَّ اِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلٰى كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ

پوءِ هيراءِ انهن کي پاڻ ڏانهن وري ڪر هرهڪ جبل تي انهن مان

جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَاْتِيْنَكَ سَعْيًا ؕ وَاعْلَمْ اَنَّ

هڪڙو حصو پوءِ سڏ ڪر انهن کي ته اينداتو ڏانهن ڊوڙندي، ۽ ڄاڻ ته بيشڪ

اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٢٦٠﴾ ع مَثَلُ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ

الله زبردست آهي حڪيم آهي. مثال انهن جو جيڪي خرچ ڪن ٿا پنهنجا مال

فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ اَنْۢبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ

الله جي راهه ۾ مثال ان داڻي جي آهي جو ڄمائي ست سنگ

فِيْ كُلِّ سُنْۢبُلَةٍ مِّائَةُ حَبَّةٍ ؕ وَاللّٰهُ يُضٰعِفُ لِمَنْ

هرهڪ سنگ ۾ هجن سؤ داڻا. ۽ الله بيٺو ڪري ٿو جنهن لاءِ

هي واقعو Genesis کا هيڪو واقعي کي انهو سبق ڪري ڏيڪاريو ته جانور ڪهڙا آهن ته پکي نه ڪهڙا آهن باهه کاڻي وري زمين تنهنجي اکين تنهنجي اولاد کي ڪ ميدي آخرت جو گاهه کي ڏيڪاريو آهي

الفاظ صدقات 261 ع ٣٥ ٣ 274

ربا 275-281

Loan writing 282-283

Faith 284-286

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿٢٦١﴾ اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ

گهري، ۽ الله وڌائيندڙ آهي ڄاڻندڙ آهي. جيڪي ماڻهو خرچ ڪن ٿا

اَمْوَالَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُوْنَ مَآ اَنْفَقُوْا

مال پنهنجا الله جي راهه ۾ وري نه ٿا ڪن ڏيڻ پٺيان

مَنًّا وَّلَآ اَذًى ۙ لَّهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَ

ڪو تورو ۽ نڪي ايذاءُ انهن لاءِ اجورو آهي سندن پالينڊڙ وٽ، ۽

لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٢٦٢﴾ قَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ

ناهي ڊپ انهن تي ۽ نڪي اهي گهٽتي ڪندا. جواب نرم ڏيڻ

وَّمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَّتْبَعُهَآ اَذًى ۗ وَ

۽ معاف ڪرڻ بهتر آهي اهڙي خيرات کان جنهن جي پٺيان هجي ڏکوئڻ، ۽

اللّٰهُ غَنِيٌّ حَلِيْمٌ ﴿٢٦٣﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُبْطِلُوْا

الله شاهوڪار آهي سهندڙ آهي. اي ايمان وارؤ! نه وڃايو

صَدَقٰتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْاَذٰى ۙ كَالَّذِيْ يُنْفِقُ مَالَهٗ

خيراتن پنهنجن کي تورڻ تاڪڻ ۽ ايذاءُ ڏيڻ سان انهيءَ وانگر جيڪو خرچ ڪري تو پنهنجو مال

رِئَآءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۗ

ڏيکاءَ ماڻهن لاءِ ۽ نه تو ويساهه ڪري الله تي ۽ ڏينهن پوئين تي،

فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَاَصَابَهٗ

پوءِ انجو مثال آهي جهڙو لسو پٿر جنهن تي مٽي هجي پوءِ وسيو ان تي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَابِلٌ فَتَرَكَهٗ صَلْدًا ؕ لَا يَقْدِرُوْنَ عَلٰى شَيْءٍ مِّمَّا

وڏ ڦڙو پوءِ ڪري ڇڏيائين انکي سخت صاف، اهي نه تاهٿ ڪري سگهن ڪا شيءِ ان مان جو

كَسَبُوْا ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٢٦٤﴾ وَمَثَلُ

ڪمايائون، ۽ الله نه ٿو راهه ڏيئي ڪافرن کي. ۽ مثال

الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمُ ابْتِغَآءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ وَ

انهن جو جيڪي خرچ ڪن ٿا مال پنهنجا گهرندي خوشنودي الله جي ۽

تَثْبِيْتًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍۭ بِرَبْوَةٍ اَصَابَهَا

يقين ظاهر ڪرڻ لاءِ پنهنجي طرفان ان باغ جهڙو آهي جو ڏري تي هجي وسي جنهن تي

وَابِلٌ فَاٰتَتْ اُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ ۚ فَاِنْ لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ

وڏ ڦڙو پوءِ آڻي پنهنجا ميوا ٻيڻا ڪري، پوءِ جي نه پيو ان تي وڏ ڦڙو

فَطَلٌّ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٢٦٥﴾ اَيَوَدُّ اَحَدُكُمْ اَنْ

تہ پوءِ سنهي بوند، ۽ الله توهانجي ڪمن کي ڏسندڙ آهي. ڇا چاهي ٿو توهان مان ڪوئي تہ

تَكُوْنَ لَهٗ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ تَجْرِيْ مِنْ

هجي ان کي باغ کجين ۽ انگورن جو وهن پيون

تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۙ لَهٗ فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ ۙ وَاَصَابَهُ

ان جي هيٺان واهيون انهيءَ لاءِ تنهن ۾ آهن هر قسم جا ميوا ۽ پهتي ان کي

الْكِبَرُ وَلَهٗ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَآءُ ۚ فَاَصَابَهَآ اِعْصَارٌ فِيْهِ

ڪراڙپ ۽ انکي ٻار آهن ڪمزور، پوءِ اچي پوي ان باغ تي واچوڙو جنهن ۾

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ ۗ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ

هجي باهه پوءِ اهو سڑي وڃي، اهڙي طرح بيان ڪري ٿو الله اوهان لاءِ آيتون تہ من توهان

تَتَفَكَّرُوْنَ ﴿٢٦٦﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَنْفِقُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ

سوچ ڪريو. اي ايمان وارو! خرچ ڪريو ڪجهه پاڪ شيون

مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّاۤ اَخْرَجْنَا لَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ ۗ وَلَا

پهتجي ڪمائي مان ۽ ڪجهه ان مان جيڪي ڪڍيوسون توهان لاءِ زمين مان ۽ نہ

تَيَمَّمُوا الْخَبِيْثَ مِنْهُ تُنْفِقُوْنَ وَلَسْتُمْ بِاٰخِذِيْهِ

نيت ڪريو گندي شيءِ جي جو ان مان خرچ ڪريو هوڏانهن پاڻ ناهيو وندڙ ان کي

اِلَّاۤ اَنْ تُغْمِضُوْا فِيْهِ ۗ وَاعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ ﴿٢٦٧﴾

سواءِ اکين پوٽڻ جي ان ۾، ۽ يقين ڪريو تہ الله بي پرواهه ساراهيل آهي.

اَلشَّيْطٰنُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَاْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَآءِ ۚ وَاللّٰهُ

شيطان ڏيڪاري ٿو توهانکي سڄائي ڪان ۽ حڪم ڪريو ٿو گناهه جو ، ۽ الله

يَعِدُكُمْ مَّغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا ۗ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿٢٦٨﴾

وعدو ڏئي ٿو توهانکي پنهنجي بخشيش ۽ مهربانيءَ جي، ۽ الله ڪشادگي ڪندڙ ڄاڻندڙ آهي.

يُّؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَمَنْ يُّؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ

ڏئي ٿو دانائي جنهن کي گهري، ۽ جنهن کي ڏني وئي دانائي تہ بيشڪ

اُوْتِيَ خَيْرًا كَثِيْرًا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ اِلَّاۤ اُولُوا الْاَلْبَابِ ﴿٢٦٩﴾ وَمَاۤ

ملي انکي پلائي گهڻي، ۽ نہ تا سمجهن انکي مگر مغز وارا. ۽ جيڪا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَنْفَقْتُمْ مِّنْ نَّفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِّنْ نَّذْرٍ فَإِنَّ اللّٰهَ

ڏيوتا ڪائي خيرات يا باسيوتا ڪا باس تہ بيشڪ الله

يَعْلَمُهٗ ۗ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧٠﴾ إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقٰتِ

جاڻي ٿو ان کي، ۽ ناهي ڏوهارين جو ڪوئي مددگار. جيڪڏهن ظاهر ڪريو ٿا خيراتون

فَنِعِمَّا هِيَ ۚ وَإِنْ تُخْفُوْهَا وَتُؤْتُوْهَا الْفُقَرَآءَ فَهُوَ

تہ اهو واهه ڀلائي آهي، ۽ جيڪڏهن ان کي لڪائي ۽ ڏيوٿا محتاجن کي تہ اهو

خَيْرٌ لَّكُمْ ۗ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِّنْ سَيِّاٰتِكُمْ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا

بهتر آهي توهان لاءِ ۽ لاهيندو توهان کان کي گناهه توهانجا ۽ الله

تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿٢٧١﴾ لَيْسَ عَلَيْكَ هُدٰهُمْ وَلٰكِنَّ

توهانجي عملن جي خبردار ڪندڙ آهي. نہ آهي تو تي رستو وٺائڻ انهن کي پر

اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ

الله راهه تي آڻي ٿو جنهن کي گهري، ۽ جيڪي ڏيوٿا ڪا خيرات

فَلِأَنْفُسِكُمْ ۗ وَمَا تُنْفِقُوْنَ إِلَّا ابْتِغَآءَ وَجْهِ اللّٰهِ ۗ

پوءِ پنهنجي لاءِ اٿو، ۽ نہ تا خرچ ڪريو مگر الله جي رضا گهرڻ لاءِ،

وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ يُّوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا

۽ جيڪي ڏيوٿا ڪا خيرات پوري ڏني ويندي توهان کي ۽ توهان کي نہ

تُظْلَمُوْنَ ﴿٢٧٢﴾ لِلْفُقَرَآءِ الَّذِيْنَ أُحْصِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ

نقصان ڏنو ويندو. آهي غريبن لاءِ جيڪي بند ٿيل آهن الله جي راهه ۾

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ

نہ ٹاهلي سگهن سفر لاءِ ملڪ ۾ پائڻي تو انهن کي

الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ ۚ تَعْرِفُهُم بِسِيمَاهُمْ ۚ

بي خبر آسودو سوال کان پرهيز سبب، تون سڃاڻندين انهنکي سندن نموني مان

لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا ۗ وَمَا تُنفِقُوا مِنْ خَيْرٍ

نہ ٿا سوال ڪن ماڻهن کان چنبڙي ڪري، ۽ جيڪي ڏيوٿا ڪا خيرات

فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧٣﴾ الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُم

پوءِ بيشڪ الله انکي ڄاڻندڙ آهي. جيڪي خرچ ٿا ڪن پنهنجا مال

بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ

رات جو ۽ ڏينهن جو لڪائي ۽ پڌرو ڪري پوءِ انهن لاءِ اجر آهي سندن

رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٤﴾ الَّذِينَ

پالڻهار وٽ، ۽ نه آهي ڪو ڊپ تن تي ۽ نڪي اهي ڏکاريندا. جيڪي

يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي

کائن ٿا وياج نه اٿندا آهن مگر جئن اٿي ٿو اهو جنهن کي

يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا

موهي ڪندو آهي شيطان اثر کان، اهو هنڪري جو چيائون

إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا ۗ وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ

ته واپار آهي جهڙو وياج، هوڏانهن حلال ڪيو الله واپار کي ۽ حرام ڪيائين

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الرِّبٰوا ؕ فَمَنْ جَآءَهٗ مَوْعِظَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ فَانْتَهٰى

وياج کي، پوءِ جنهن وٽ آئي نصيحت سندس پالينڌڙ کان پوءِ بس ڪري ويو

فَلَهٗ مَا سَلَفَ ؕ وَاَمْرُهٗۤ اِلَى اللّٰهِ ؕ وَمَنْ عَادَ فَاُولٰٓئِكَ

پوءِ ان لاءِ آهي جو گذريو، ۽ انجو ڪم آهي الله جي حوالي، ۽ جيڪي ڦريا ته اهي

اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢٧٥﴾ يَمْحَقُ اللّٰهُ

دوزخي آهن، اهي ان ۾ هميشه رهندا. ناس ڪري ٿو الله

الرِّبٰوا وَيُرْبِي الصَّدَقٰتِ ؕ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ

وياج کي ۽ وڌائي ٿو خيراتن کي، ۽ الله نه ٿو پسند ڪري هر بي شڪر

اَثِيْمٍ ﴿٢٧٦﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَ

ڏوهاري کي. يقين جن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا چڱا ۽

اَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ لَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ

پڙهيائون نماز ۽ ڏنائون زڪوات انهن لاءِ اجر آهي سندن پالينڌڙ وٽ،

وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٢٧٧﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ

۽ ناهي ڊپ تن کي ۽ نه کي اُهي ڏکارا ٿيندا. اي

اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَذَرُوْا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبٰوۤا اِنْ كُنْتُمْ

ايمان وارو لحاظ ڪريو الله جو ۽ ڦٽو ڪريو جيڪي رهجي ويو ڪجهه وياج جيڪڏهن آهيو

مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٢٧٨﴾ فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا فَاْذَنُوْا بِحَرْبٍ مِّنَ اللّٰهِ

ايمان وارا. پوءِ جيڪڏهن اٿين نه ڪيو تہ خبردار ٿيو جنگ کان جا آهي الله

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَرَسُوْلِهٖ ۚ وَاِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوْسُ اَمْوَالِكُمْ ۚ لَا

۽ ان جي رسول سان، ۽ جيڪڏهن توبهه ڪيو تہ پوءِ توهان لاءِ آهي موڙي توهانجي مالن جي، نہ

تَظْلِمُوْنَ وَلَا تُظْلَمُوْنَ ﴿٢٧٩﴾ وَاِنْ كَانَ ذُوْ عُسْرَةٍ

ظلم ڪندؤ توهان ۽ نہ ظلم ٿيندو توهان تي. ۽ جيڪڏهن اهو آهي سُجو

فَنَظِرَةٌ اِلٰى مَيْسَرَةٍ ؕ وَاَنْ تَصَدَّقُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ

تہ ڏيڻي آهي آسودگيءَ تائين، ۽ بخشڻ توهانجو پلو آهي توهان لاءِ جيڪڏهن

كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٢٨٠﴾ وَاتَّقُوْا يَوْمًا تُرْجَعُوْنَ فِيْهِ اِلَى

سمجهہ رکو ٿا. ۽ ڈجو ان ڏينهن کان جو موٽايا ويندؤ ان ۾

اللّٰهِ قف ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا

الله ڏانهن، پوءِ پورو ڏنو ويندو هرهڪ کي جيڪي ڪمايائين ۽ اهي نہ

يُظْلَمُوْنَ ﴿٢٨١﴾ ع يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ ٣٨ ع ٨ ٦

نقصان ڏنا ويندا. اي ايمان وارو! جيڪڏهن ڏيو وٺو پاڻ ۾ قرض

اِلٰۤى اَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوْهُ ؕ وَلْيَكْتُبْ بَّيْنَكُمْ كَاتِبٌۢ

مُدت مقرر تائين تہ لکو انهيءَ کي، ۽ لکي توهانجي وچ ۾ کوئي لکندڙ

بِالْعَدْلِ ۪ وَلَا يَاْبَ كَاتِبٌ اَنْ يَّكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ

انصاف سان ۽ نہ انڪار ڪري ڪو به لکندڙ لکڻ کان جيئن سيکاريو انکي

اللّٰهُ فَلْيَكْتُبْ ۚ وَلْيُمْلِلِ الَّذِيْ عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ

الله تيئن لکڻ گهرجيس، ۽ لکرائي اهو جنهن تي آهي قرض ۽ ڈجڻ گهرجيس

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهَ رَبَّهٗ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْـًٔا ؕ فَاِنْ كَانَ الَّذِيْ

الله پنهنجي رب کان ۽ نه گهٽائي ان مان ڪجهه به، پوءِ جيڪڏهن هجي اهو

عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيْهًا اَوْ ضَعِيْفًا اَوْ لَا يَسْتَطِيْعُ اَنْ يُّمِلَّ

جنهن تي آهي قرض اپوجهه يا ڪمزور يا نه تو سگهي لکرائڻ

هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهٗ بِالْعَدْلِ ؕ وَاسْتَشْهِدُوْا شَهِيْدَيْنِ

اهو پاڻ پوءِ ڀل لکرائي انجو سنڀاليندڙ انصاف سان، ۽ ڪري چڏ پو گواهه ٻن شاهدن کي

مِنْ رِّجَالِكُمْ ۚ فَاِنْ لَّمْ يَكُوْنَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَّ

پنهنجي مردن مان، پوءِ جيڪڏهن نه هجن ٻه مرد ته پوءِ هڪ مرد ۽

امْرَاَتٰنِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَآءِ اَنْ تَضِلَّ

ٻه مايون جن کي پسند ڪرڻا شاهدن مان متان ڀُلجي

اِحْدٰىهُمَا فَتُذَكِّرَ اِحْدٰىهُمَا الْاُخْرٰى ؕ وَلَا يَاْبَ

ٻنهي مان ڪا ئي ته پوءِ ياد ڏياري هڪڙي ٻيءَ کي، ۽ نه انڪار ڪن

الشُّهَدَآءُ اِذَا مَا دُعُوْا ؕ وَلَا تَسْـَٔمُوْٓا اَنْ تَكْتُبُوْهُ صَغِيْرًا

شاهد جڏهن به سڏيا وڃن، ۽ نه سُستي ڪريو انجي لکڻ کان ننڍو هجي

اَوْ كَبِيْرًا اِلٰٓى اَجَلِهٖ ؕ ذٰلِكُمْ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاَقْوَمُ

يا گهڻو ان جي وعدي تائين، اهو اُتو وڌيڪ انصاف الله وٽ ۽ وڌيڪ سڌو

لِلشَّهَادَةِ وَاَدْنٰٓى اَلَّا تَرْتَابُوْٓا اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ تِجَارَةً

شاهديءَ لاءِ ۽ تمام سولو آهي جئن شڪ نه ڪريو پر جي هجي واپار

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ

روبرو جنهن کي ڏيو وٺو پاڻ ۾ پوءِ نه آهي توهان تي کو ڏوهه

أَلَّا تَكْتُبُوهَا ۗ وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ ۖ وَلَا يُضَارَّ

جو نه لکو ان کي ، ۽ شاهد ڪريو جڏهن سودو ڪريو تا پاڻ ۾ ۽ نه نقصان پهچايو وڃي

كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ ۚ وَإِنْ تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ

لکندڙ کي ۽ نه شاهد کي ، ۽ جيڪڏهن ائين ڪندؤ ته پوءِ اهو گناهه آهي

بِكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ

توهان تي ، ۽ ڈجو الله کان ، ۽ سيکاري تو توهانکي الله ، ۽ الله هر شيءِ کي

عَلِيمٌ ﴿٢٨٢﴾ وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا

ڄاڻندڙ آهي . ۽ جيڪڏهن هجو توهان سفر تي ۽ نه لهو

كَاتِبًا فَرِهَانٌ مَقْبُوضَةٌ ۖ فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا

ڪنهن لکندڙ کي تہ پوءِ گرهي شيءِ قبضي هجي ، پوءِ جيڪڏهن پروسو ڪري توهان مان ڪو ڪنهن تي

فَلْيُؤَدِّ الَّذِي اؤْتُمِنَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ ۗ

تہ پوءِ اداڪري اهو جنهن تي پروسو ڪيو ويو پنهنجي امانت کي ۽ ڈجڻ کي الله پنهنجي رب کان ،

وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۚ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ ۗ

۽ نه لڪائجو شاهدي کي ، ۽ جيڪو لڪائيندو انکي تہ اهو آهي ڏوهاري دل جو .

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨٣﴾ ع لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ ٣٩ ع ٢ ٧

۽ الله توهان جي ڪئي کي خوب ڄاڻندڙ آهي . الله جو ئي آهي جيڪي آسمانن ۾ آهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَإِنْ تُبْدُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ

۽ جو زمين ۾ آهي، ۽ جيڪڏهن ظاهر ڪندؤ جيڪي دلين ۾ آهيو يا لڪائيندؤ ان کي

يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ ۖ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ

حساب ڪندو توهان سان انهيءَ جو الله، پوءِ بخشيندو جنهن کي گهري ۽ عذاب ڪندو

مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨٤﴾ آمَنَ

جنهن کي گهري، ۽ الله هر شي تي قادر آهي. ايمان آندو

الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ ۚ كُلٌّ

رسول انهيءَ تي جو لاتو ويو ان تي سندس رب جي طرفان ۽ مومن پڻ، سڀني

آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ

ايمان آندو الله تي ۽ انجي ملائڪن تي ۽ انجي ڪتابن تي ۽ انجي رسولن تي، نه تافرق ڪريون

بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ ۚ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ

ڪنهن به هڪڙي ۾ سندس رسولن مان، ۽ چيائون ٻڌوسون ۽ مڃيوسون تنهنجي بخشش (گهرجي)

رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ

اي اسانجا رب ۽ تو ڏانهن ئي موٽڻو آهي. نه تو تڪليف ڏئي الله ڪنهن نفس کي مگر سندس وس آهر،

لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا

ان لاءِ آهي جيڪي ڪمايائين ۽ انجي مٿان آهي جيڪي ڪيائين، اي اسانجا رب نه وٺ اسان کي

إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا

جيڪڏهن ڪاوڙيسر ڪريون يا چڪ ڪريون، اي اسانجا رب نه رک اسان تي اهڙو بار

2.285
4.136
يا ايها الذين
امنوا آمنوا
بالله
ورسوله
نصيرا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كَمَا حَمَلْتَهٗ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا

جهڙو رکيو تو انهن تي جيڪي اسان کان اڳ هئا، اي اسان جا رب نه ڪڻاءِ اسانکي

مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ ۚ وَاعْفُ عَنَّا ۗ وَاغْفِرْ لَنَا ۗ وَ

اهڙو بار جو نه آهي طاقت اسانکي اِن جي، ۽ معاف ڪر اسانکي ۽ بخش اسانکي ۽

ارْحَمْنَا ۗ اَنْتَ مَوْلٰىنَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٢٨٦﴾

ڀاڄهه ڪر اسان تي تون اسانجو سائين آهين پوءِ مدد ڪر اسانجي ڪافر قوم تي.

ع ٤ ٨

سُوْرَةُ اٰلِ عِمْرٰنَ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ مِائَتَا اٰيَةٍ وَّعِشْرُوْنَ رُكُوْعًا

سورت آل عمران مدني آهي ۽ اها ٢٠٠ سؤ آيتون ۽ ويهه رڪوع آهي

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ڀاڄهاري مهربان جي نالي سان.

الٓمّٓ ﴿١﴾ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ ﴿٢﴾ نَزَّلَ

الٓمّٓ . الله ناهي ڪوئي عبادت جي لائق الهيءَ ڪانسواءِ اهو جيئرو سڳهارو آهي. لاٽائين

عَلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَ

تو تي ڪتاب حق سان ثابت ڪندڙ اڳين ڪتابن کي ۽

اَنْزَلَ التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ ﴿٣﴾ مِنْ قَبْلُ هُدًى

لاٽائين توراة ۽ انجيل . ان کان اڳ ۾ هدايت ڪندڙ

لِّلنَّاسِ وَاَنْزَلَ الْفُرْقَانَ ۗ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ

ماڻهن لاءِ ۽ نازل ڪيائين فرقان کي ، يقينن جن ڏمجيون آيتون

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ؕ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ ذُو انْتِقَامٍ ۝٤

الله جون انهن لاءِ عذاب سخت آهي، ۽ الله زبردست آهي بدلو وٺندڙ آهي.

اِنَّ اللّٰهَ لَا يَخْفٰى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى

بيشڪ الله نه ڳجهي رهي انهيءَ تي ڪا شيءِ زمين ۾ ۽ نڪي

السَّمَآءِ ۝٥ هُوَ الَّذِىْ يُصَوِّرُكُمْ فِى الْاَرْحَامِ كَيْفَ يَشَآءُ ؕ

آسمان ۾. اهوئي آهي جو شڪل ڏيئي توهان کي پيٽن ۾ جيئن چاهي،

لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝٦ هُوَ الَّذِىْٓ اَنْزَلَ

ناهي ڪوئي مالڪ انهيءَ کان سواءِ اهو زبردست داناءُ آهي. اهوئي آهي جنهن نازل ڪيو

عَلَيْكَ الْكِتٰبَ مِنْهُ اٰيٰتٌ مُّحْكَمٰتٌ هُنَّ اُمُّ الْكِتٰبِ

تو تي قرآن ان جون ڪي آيتون چٽيون آهن اهي ڪتاب جو اصل آهن

وَاُخَرُ مُتَشٰبِهٰتٌ ؕ فَاَمَّا الَّذِيْنَ فِىْ قُلُوْبِهِمْ زَيْغٌ

۽ ٻيون مونجهاريون وارون، پوءِ اهي جن جي دلين ۾ کوٽ آهي

فَيَتَّبِعُوْنَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَآءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَآءَ

پوءِ ڪيڏ لڳن ٿا انکي جا مونجهائي ٿي ان مان فتني وجهڻ لاءِ ۽ طلب ڪرڻ لاءِ

تَاْوِيْلِهٖ ۚ وَمَا يَعْلَمُ تَاْوِيْلَهٗٓ اِلَّا اللّٰهُ ۘ وَالرّٰسِخُوْنَ

انجي مطلب کي، حالانڪ نه ڄاڻي ڪوئي ان جو اصل الله کان سواءِ. ۽ مضبوط

فِى الْعِلْمِ يَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِهٖ ۙ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا ۚ وَ

علم وارا چون ٿا مڃيون ٿا سان انکي سمورو اسانجي رب طرفان آهي، ۽

مَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُولُوا الْأَلْبَابِ ⑦ رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا

نٿا سمجهن مگر عقل وارا. اي رب اسانجا نه موڙ دليون اسانجون

بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً ۚ

هن کان پوءِ جو هدايت ڪئي تو اسانکي ۽ ڏي اسانکي پنهنجي طرفان رحمت،

إِنَّكَ أَنتَ الْوَهَّابُ ⑧ رَبَّنَآ إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ

بيشڪ تون ئي ڏيندڙ آهين. اي رب اسانجا بيشڪ تون ئي گڏڪندڙ آهين ماڻهن کي

لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ⑨

ان ڏينهن تاهي ڪوشڪ جنهن ۾، بيشڪ الله نه ٽوڙيرائي وعدو.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَن تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَآ

بيشڪ جن ماڻهن ڪفر ڪيو هرگز نه فائدو ڏيندو انهن کي سندن مال ۽ نه

أَوْلَادُهُم مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ⑩

سندن اولاد الله وٽ ڪجهه به ۽ اهي ئي آهن ٻارڻ باهجو.

كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَذَّبُوا

جهڙو حال ٿو فرعون وارن جو ۽ انهن کان اڳين جو، ڪوڙو ڪيائون

بِآيَاتِنَا ۚ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۗ وَاللَّهُ شَدِيدُ

اسانجي آيتن کي پوءِ پڪڙيو انهن کي الله سندن گناهن تي. ۽ الله سخت

الْعِقَابِ ⑪ قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ

عذاب ڪندڙ آهي. چئ انهن کي جن ڪفر ڪيو اجهو هيٺائيندؤ ۽ هڪليا وينداؤ

إِلَىٰ جَهَنَّمَ ۚ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٢﴾ قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ

دوزخ ڏانهن، ۽ اهو برو ماڳ آهي. ٿي آهي توهان لاءِ علامت

فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا ۖ فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ

ٻن ٽولن ۾ جي ٽڪريا پاڻ ۾ هڪ ٽولو وڙهي پيو الله جي راهه ۾ ۽

أُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَيْهِمْ رَأْيَ الْعَيْنِ ۚ وَ

ٻيا هئا ڪافر جن کي ڏسن پيا پاڻ کان ٻيڻو اکين ڏٺو، ۽

اللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَن يَشَاءُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً

الله پٺ پراڻي ڪندو آهي پنهنجي مدد سان جنهنکي گهري، بيشڪ ان ۾ عبرت آهي

لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿١٣﴾ زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ

اکين وارن لاءِ. سينگاريو پيو ماڻهن لاءِ محبت مزن وٽ جي

مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنطَرَةِ مِنَ

عورتن ۽ پٽن ۽ گهڻي مال گڏ ٿيل مان

الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ

سون ۽ چانديءَ ۽ گهوڙن ۽ پيلن ۽ چوپائين جانورن

وَالْحَرْثِ ۗ ذَٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَاللَّهُ عِندَهُ

۽ پوکن مان، اهو سامان دنياجي حياتي جو آهي، ۽ الله وٽ ئي

حُسْنُ الْمَآبِ ﴿١٤﴾ قُلْ أَؤُنَبِّئُكُم بِخَيْرٍ مِّن ذَٰلِكُمْ ۚ

سهڻو موٽڻ آهي. چو چا آءٌ ٻڌايان توهان کي بهتر انهيءَ کان؟

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ

پرهيزگارن لاءِ سندن پالڻهاروٽ باغ آهن وهن ٿيون

تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَاَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَّ

انهن جي هيٺان واهيون سدائين هوندا ان ۾ ۽ زالون پاڪ ۽

رِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ ﴿١٥﴾ الَّذِيْنَ

راضپو الله جو ۽ الله نظر ڪندڙ آهي بندن تي. جيڪي

يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اِنَّنَآ اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَقِنَا عَذَابَ

چون ٿا اي رب اسانجا اسان ايمان آندوسون پوءِ بخش اسانکي گناهه اسانجا ۽ بچاءِ اسانکي عذاب

النَّارِ ﴿١٦﴾ الصّٰبِرِيْنَ وَالصّٰدِقِيْنَ وَالْقٰنِتِيْنَ وَ

باهه جي ڪان. اهي سهپ وارا ۽ سچا ۽ عبادت ڪندڙ ۽

الْمُنْفِقِيْنَ وَالْمُسْتَغْفِرِيْنَ بِالْاَسْحَارِ ﴿١٧﴾ شَهِدَ

خيرات ڪندڙ آهن ۽ گناهه بخشائيندڙ آسُرَ ويل. شاهدي ڏني

اللّٰهُ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۙ وَالْمَلٰٓئِكَةُ وَاُولُوا الْعِلْمِ

الله هي ته ناهي ڪو عبادت جي لائق سواءِ ان جي ۽ پڻ ملائڪن ۽ علم وارن

قَآئِمًۢا بِالْقِسْطِ ؕ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿١٨﴾

اهو انصاف وارو آهي. ناهي ڪوئي عبادت جي لائق مگر اهو زبردست حڪمت وارو.

اِنَّ الدِّيْنَ عِنْدَ اللّٰهِ الْاِسْلَامُ ۟ وَمَا اخْتَلَفَ

بيشڪ دين الله وٽ اسلام ئي آهي. ۽ نه اختلاف ڪيو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْعِلْمُ

انهن جن کي مليو کتاب مگر ان کان پوءِ جو آيو انهن وٽ علم

بَغْيًا بَيْنَهُمْ ؕ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ

ضد کندي پاڻ ۾، ۽ جيڪو انڪار ڪندو الله جي آيتن جو تہ بيشڪ الله جلد

الْحِسَابِ ﴿١٩﴾ فَاِنْ حَآجُّوْكَ فَقُلْ اَسْلَمْتُ وَجْهِيَ

حساب ڪندڙ آهي. پوءِ جيڪڏهن جهگڙو ڪن توسان تون چوُ مون جهڪايو منهن پنهنجو

لِلّٰهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ ؕ وَقُلْ لِّلَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَ

الله لاءِ ۽ انهيءَ ۾ جيڪو تابع ٿيو منهنجو، ۽ چوُ انهن اهل ڪتاب کي ۽

الْاُمِّيّٖنَ ءَاَسْلَمْتُمْ ؕ فَاِنْ اَسْلَمُوْا فَقَدِ اهْتَدَوْا ۚ وَاِنْ

اڻ پڙهيلن کي ڇا توهان اسلام آندو آهي؟ پوءِ جي اسلام آندائون تہ هدايت وارا ٿيا ۽ جيڪڏهن

تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾ ع

منهن موڙيائون تہ رڳو تو تي آهي پيغام پهچائڻ، ۽ الله ڏسندڙ آهي پاڻهن کي.

اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيّٖنَ

بيشڪ جيڪي ڪفر ڪن ٿا الله جي آيتن جو ۽ قتل ڪن ٿا نبين کي

بِغَيْرِ حَقٍّ ۙ وَّيَقْتُلُوْنَ الَّذِيْنَ يَاْمُرُوْنَ بِالْقِسْطِ

ناحق ۽ قتل ڪن ٿا انهن کي جيڪي امر ڪن ٿا انصاف جو

مِنَ النَّاسِ ۙ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٢١﴾ اُولٰٓئِكَ

کي ماڻهو پوءِ خبر ٻڌاءِ انهنکي عذاب دردناڪ جي. اهي

ماڻهن سان کي (جيڪي)

ڪن انصاف جو امر ڪن ٿا (تن کي ڪهڙ ٿا)

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الَّذِيْنَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۚ وَ

اُهي آهن جو بيڪار ٿيا عمل انهن جا دنيا ۽ آخرت ۾ ۽

مَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿٢٢﴾ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا

نه آهي انهن لاءِ ڪوئي مددگار. ڇا نه ڏٺو تو انهن ڏانهن جنڪي مليو

نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يُدْعَوْنَ اِلٰى كِتٰبِ اللّٰهِ

پاڳو ڪتاب جو سڏجي ٿو انهن کي الله جي ڪتاب ڏانهن

لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلّٰى فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ

تہ فيصلو ڪري انهن ۾ پوءِ ڦري وڃي ٿو هڪ ٽولو انهن مان ۽ اهي

مُّعْرِضُوْنَ ﴿٢٣﴾ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ

منهن موڙيندڙ آهن. اهو ان ڪري جو چيائون تہ هرگز نہ پهچندي اسانکي باهہ

اِلَّآ اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ ۖ وَّغَرَّهُمْ فِىْ دِيْنِهِمْ

مگر ڪي ڏينهن گڻيل ۽ ٺڳيو انهن کي سندن دين ۾

مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٢٤﴾ فَكَيْفَ اِذَا جَمَعْنٰهُمْ لِيَوْمٍ لَّا

انهيءَ ناهہ ناهن. پوءِ ڪيئن ڪندا جڏهن گڏ ڪندا سون کين ان ڏينهن جو ناهي

رَيْبَ فِيْهِ ۚ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ

شڪ انهيءَ ۾، ۽ پورو ملندو هر نفس کي جيڪي ڪمايائين ۽ اهي

لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿٢٥﴾ قُلِ اللّٰهُمَّ مٰلِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِى

ظلم نہ ڪيا ويندا. چوءِ اي الله مالڪ ملڪ جا تون ڏيئين تو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْمُلْكَ مَنْ تَشَآءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَآءُ ز وَ

بادشاهي جنهنكي گهرين ۽ كسين تو بادشاهي جنهن كان گهرين، ۽

تُعِزُّ مَنْ تَشَآءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَآءُ ط بِيَدِكَ الْخَيْرُ ط

عزت ڏيئين تو جنهنكي گهرين ۽ خوار ڪرين تو جنهنكي گهرين، تنهنجي هت ۾ آهي ڀلائي،

اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٢٦﴾ تُوْلِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ

بيشڪ تون سڀ شيءِ تي وس وارو آهين. تون داخل ڪرين تو رات کي ڏينهن ۾

وَتُوْلِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ

۽ داخل ڪرين تو ڏينهن کي رات ۾ ۽ ڪڍين تو جيئري کي مئل کان

وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ز وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَآءُ بِغَيْرِ

۽ ڪڍين تو مئل کي جيئري مان ۽ روزي رسائين تو جنهنکي چاهين بي

حِسَابٍ ﴿٢٧﴾ لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُوْنَ الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَآءَ

شمار. نه وٺن مسلمان ڪافرن کي دوست ڪري

مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ج وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَلَيْسَ

مسلمانن کان سوا، ۽ جيڪو ڪندو اهين پوءِ ناهي اهو

مِنَ اللّٰهِ فِيْ شَيْءٍ اِلَّآ اَنْ تَتَّقُوْا مِنْهُمْ تُقٰىةً ط وَ

الله کان ڪنهن شيءِ تي مگر جو ڪيو توهان انهن کان ڪو بچاءُ، ۽

يُحَذِّرُكُمُ اللّٰهُ نَفْسَهٗ ط وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ﴿٢٨﴾ قُلْ

ڊيڄاري تو توهانکي الله پاڻ کان، ۽ الله ڏانهن ئي موٽڻ آهي. بڌاءِ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِنْ تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمْهُ اللَّهُ

جيڪڏهن لڪائيندؤ ڪا ڳالهه پنهنجي اندر جي يا اهاظاهر ڪندؤ ته جاڻي ٿو انکي الله،

وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ

۽ جاڻي ٿو جيڪي آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي زمين ۾ آهي، ۽ الله

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾ يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ

هر شيءَ تي قادر آهي. جنهن ڏينهن لهندو هر نفس

مَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا ۖ وَمَا عَمِلَتْ مِنْ

جا ڪيائين ڪا چڱائي پنهنجي آڏو ۽ جا ڪيائين ڪا

سُوءٍ ۖ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا ۗ وَ

برائي، چاهيندو جيڪر هجي هاسندس ۽ انهيءَ جي وچ ۾ فاصلو پرانهون، ۽

يُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣٠﴾

ڊيڄاري ٿو تونهان کي الله پاڻ کان، ۽ الله گهڻو نرمي ڪندڙ آهي بانهن تي.

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ

چؤ جيڪڏهن توهان سڪ رکوٿا الله جي پوءِ تابعداري ڪريو منهنجي تہ محبت ڪندو توهان سان

اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾

الله ۽ معاف ڪندو اوهانکي اوهان جا گناهه، ۽ الله بخشيندڙ مهربان آهي.

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ ۖ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا

چؤ حڪم مڃو الله ۽ رسول جو، پوءِ جيڪڏهن ڦري ويا تہ الله نہ

رفع عند المتاخرين ١٢ ع ١٠ 11 29/30

يُحِبُّ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٣٢﴾ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰۤى اٰدَمَ وَ نُوْحًا

تو پسند ڪري ڪافرن کي. بيشڪ الله چونڊيو آدم ۽ نوح

وَّ اٰلَ اِبْرٰهِيْمَ وَ اٰلَ عِمْرٰنَ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٣٣﴾

۽ ابراهيم جي اولاد ۽ عمران جي اولاد کي ساري جهان تي.

ذُرِّيَّةًۢ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ ؕ وَ اللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٣٤﴾

جو اولاد آهن ڪي انهن مان ڪن جي، ۽ الله ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي.

اِذْ قَالَتِ امْرَاَتُ عِمْرٰنَ رَبِّ اِنِّيْ نَذَرْتُ لَكَ

جڏهن چيو عورت عمران جي اي رب مون باسيو آهي تولئه

مَا فِيْ بَطْنِيْ مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّيْ ۚ اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ

جو منهنجي پيٽ ۾ آهي نجوڪري پوءِ قبول ڪر مون کان، بيشڪ تون ئي ٻڌندڙ

الْعَلِيْمُ ﴿٣٥﴾ فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ اِنِّيْ وَضَعْتُهَا

ڄاڻندڙ آهين. پوءِ جڏهن جڻيائين ان کي چيائين منهنجا رب مون جڻي آهي اها

اُنْثٰى ؕ وَ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ ؕ وَ لَيْسَ الذَّكَرُ

چوڪري، ۽ الله بهتر ڄاڻندڙ آهي جنهن کي جڻيائين، ۽ ناهي ٻُت

كَالْاُنْثٰى ۚ وَ اِنِّيْ سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَ اِنِّيْۤ اُعِيْذُهَا

ڏيءُ جهڙو، ۽ مون ناڪو رکيو ان جو مريم ۽ بيشڪ پناهه ونان تي ان لاءِ

بِكَ وَ ذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ﴿٣٦﴾ فَتَقَبَّلَهَا

تنهنجي ۽ ان جي اولاد لاءِ شيطان تنڌيل کان. پوءِ ورتو ان کي

رَبُّهَا بِقَبُوْلٍ حَسَنٍ وَّاَنْۢبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا ۙ وَّ

سندس رب وٺڻ سهڻو ۽ پاليائين انکي پالڻ سٺو ۽

كَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ؕ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ ۙ

سنڀاليندڙ ڪيائين ان جو زڪريا، جڏهن به ايندو هو ان وٽ زڪريا حجري ۾

وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۚ قَالَ يٰمَرْيَمُ اَنّٰى لَكِ هٰذَا ؕ

ڏسندو هو ان وٽ رزق، چيائين اي مريم ڪٿان آيو تو لاءِ هي ۽،

قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَرْزُقُ مَنْ

چيائين اهو الله وٽان آهي، بيشڪ الله رزق ڏيئي ٿو جنهن کي

يَّشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾ هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهٗ ۚ

گهري بي حساب. اُتي ئي دعا گهري زڪريا پنهنجي رب کان،

قَالَ رَبِّ هَبْ لِيْ مِنْ لَّدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۚ

چيائين اي رب ڏي مون کي پنهنجي طرفان ڪا اولاد چڱي،

اِنَّكَ سَمِيْعُ الدُّعَآءِ ﴿٣٨﴾ فَنَادَتْهُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَهُوَ قَآئِمٌ

بيشڪ تون ئي دعا ٻڌندڙ آهين. پوءِ سڏيو انکي ملائڪن ۽ ان بيٺي

يُّصَلِّيْ فِي الْمِحْرَابِ ۙ اَنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيٰى

نماز پڙهي حجري ۾ ته الله خوشخبري ٿو ڏيئي توکي يحيٰ جي

مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَسَيِّدًا وَّحَصُوْرًا وَّ

اهو سچو ڪندڙ هوندو امر الله جي کي ۽ سردار ۽ ستي جتي هوندو ۽

زکریا کا حجرہ

منزل ١

نَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٣٩﴾ قَالَ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ

نبي سڳورو هوندو. چيائين اي رب ڪيئن ٿيندو مون کي

غُلٰمٌ وَّقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَاَتِيْ عَاقِرٌ ؕ قَالَ

ٻار هوڏانهن پهتي آهي مون کي ڪراڙپ ۽ منهنجي عورت سنڌ آهي، فرمايائين

كَذٰلِكَ اللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ﴿٤٠﴾ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ

ائين ئي الله ڪندو آهي جيڪي چاهي. چيائين اي رب! ڪر

لِّيْۤ اٰيَةً ؕ قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ

منهنجي لاءِ ڪا نشاني، فرمايائين نشاني اٿيئي ته ڏڳالهائيندين ماڻهن سان ٽي ڏينهن

اِلَّا رَمْزًا ؕ وَاذْكُرْ رَّبَّكَ كَثِيْرًا وَّسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ

اشاري ڌارا ۽ ذڪر ڪر پنهنجي رب جو گهڻو ۽ تسبيح پڙهه شام

وَالْاِبْكَارِ ﴿٤١﴾ وَاِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ

۽ صبح جو. ۽ (ياد ڪر) جڏهن چيو ملائڪن اي مريم بيشڪ

اللّٰهَ اصْطَفٰىكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفٰىكِ عَلٰى نِسَآءِ

الله چونڊيو توکي ۽ پاڪ ڪيو توکي ۽ چونڊيائين توکي عورتن

الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٢﴾ يٰمَرْيَمُ اقْنُتِيْ لِرَبِّكِ وَاسْجُدِيْ وَ

جهان وارين تي. اي مريم! بانهپ ڪر پنهنجي رب جي ۽ سجدو ڪر ۽

ارْكَعِيْ مَعَ الرّٰكِعِيْنَ ﴿٤٣﴾ ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْغَيْبِ

رڪوع ڪر رڪوع ڪندڙن سان. اهي گالهيون گجهه جون آهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ ؕ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقُوْنَ

موڪليون ٿا اهي توڏانهن، ۽ ڪونه هئين تون انهن وٽ جڏهن وِڌائون ٿي

اَقْلَامَهُمْ اَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ ۪ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ

پنهنجا قلم ته ڪير انهن مان سنڀالي مريم کي ۽ ڪونه هئين تون انهن وٽ

اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ ﴿٤٤﴾ اِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ

جڏهن جهڳڑو ٿي ڪيائون. (ياد ڪر) جڏهن چيو ملائڪن اي مريم! بيشڪ

اللّٰهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ ۖ اسْمُهُ الْمَسِيْحُ عِيْسَى

الله خوشخبري ڏئي ٿو توکي هڪ امر جي پنهنجي طرفان جنهن جو نالو آهي مسيح عيسيٰ

ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيْهًا فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَمِنَ

پُٽ مريم مهاڻو ۽ مڙس دنيا ۾ ۽ آخرت ۾ ۽ الله کي

الْمُقَرَّبِيْنَ ﴿٤٥﴾ وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِى الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَّ

وڻجهو هوندو. ۽ ڳالهائيندو ماڻهن سان پينگهي ۾ ۽ ڪرڙوڌي ٿي ۽

مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٤٦﴾ قَالَتْ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِىْ وَلَدٌ

هوندو پلاڻ مان. چيائين اي رب! ڪيئن ٿيندو مونکي ٻار

وَّلَمْ يَمْسَسْنِىْ بَشَرٌ ؕ قَالَ كَذٰلِكِ اللّٰهُ يَخْلُقُ مَا

حالانڪه نه هٿ لاتو آهي مون کي ڪنهن ماڻهو، فرمايائين اڳين ئي الله پيدا ڪندو آهي جيڪي

يَشَآءُ ؕ اِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿٤٧﴾

چاهي، جڏهن فيصلو ڪري ٿو ڪنهن ڪم جو ته رڳو چوي ٿو انکي ٿيءُ ته ٿي پوي ٿو.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ ﴿٤٨﴾

۽ سيکاريندو انکي ڪتاب ۽ دانائي ۽ تورات ۽ انجيل.

وَرَسُوْلًا اِلٰى بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ۙ اَنِّيْ قَدْ جِئْتُكُمْ

۽ ڪندو انکي رسول بني اسرائيل ڏانهن، (چوندو) بيشڪ مون آندي توهان لاءِ

بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ ۙ اَنِّيْٓ اَخْلُقُ لَكُمْ مِّنَ الطِّيْنِ كَهَيْـَٔةِ

نشاني توهان جي رب کان، ته آءٌ ناهيندس توهان لاءِ مٽيءَ مان شڪل

الطَّيْرِ فَاَنْفُخُ فِيْهِ فَيَكُوْنُ طَيْرًۢا بِاِذْنِ اللّٰهِ ۚ وَ

پکيءَ جي پوءِ ڦوڪ ڏيندم ان ۾ ته ٿي پوندو اُڏندڙ الله جي حڪم سان، ۽

اُبْرِئُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ وَاُحْيِ الْمَوْتٰى بِاِذْنِ

چُنائيندس انڌي ۽ ڪوڑهواري کي ۽ جيارينديس مُئلن کي حڪم

اللّٰهِ ۚ وَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَاْكُلُوْنَ وَمَا تَدَّخِرُوْنَ ۙ فِيْ

الله جي سان، ۽ ٻڌائيندس توهان کي جيڪي کائوتا ۽ جيڪي ساڻ ڏيو تا

بُيُوْتِكُمْ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ

پنهنجن گهرن ۾، يقين انهي ۾ نشاني آهي توهان لاءِ جيڪڏهن آهيو اوهين

مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٤٩﴾ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ

ايمان وارا. ۽ سچو چوندڙ پاڻ کان اڳ ۾ آيل تورات کي

وَلِاُحِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِيْ حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ

۽ جئن حلال ڪريان توهان لاءِ ڪي شيون جيڪي حرام هيون توهان تي ۽ آندم توهان وٽ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ ۙ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿٥٠﴾ اِنَّ اللّٰهَ

نشاني توهان جي رب کان پوءِ ڈجو الله کان ۽ فرمانبرداري ڪريو منهنجي. بيشڪ الله

رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ؕ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ﴿٥١﴾

منهنجو رب ۽ توهان جو رب آهي پوءِ عبادت ڪريو انهيءَ جي، هيءُ رستو سڌو آهي.

فَلَمَّآ اَحَسَّ عِيْسٰى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ اَنْصَارِيْٓ

پوءِ جڏهن محسوس ڪيو عيسيٰ انهن جو ڪفر چيائين ڪير آهن مدد ڪندڙ منهنجا

اِلَى اللّٰهِ ؕ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ ۚ اٰمَنَّا

الله جي راهه ۾؟ چيو دوستن اسين الله جا ساٿ ڏيندڙ آهيون، ايمان آندو اسون

بِاللّٰهِ ۚ وَاشْهَدْ بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ ﴿٥٢﴾ رَبَّنَآ اٰمَنَّا بِمَآ

الله تي، تون شاهد هُج ته اسان فرمانبردار آهيون. اي رب اسان جا اسان مڃيو سون انڪي جو

اَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُوْلَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿٥٣﴾

تو نازل ڪيو آهي ۽ تابع ٿيا سون رسول جا پوءِ تون لک اسانکي شاهدن سان گڏ.

وَمَكَرُوْا وَمَكَرَ اللّٰهُ ؕ وَاللّٰهُ خَيْرُ الْمٰكِرِيْنَ ﴿٥٤﴾ اِذْ

۽ ٻت سٽيائون (ڪافرن) ۽ الله ٻت سٽي، ۽ الله پلو سٽيندڙ آهي. جڏهن

قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسٰٓى اِنِّيْ مُتَوَفِّيْكَ وَرَافِعُكَ اِلَيَّ وَ

فرمايو الله اي عيسيٰ بيشڪ آءٌ تنهنجو پورا ڪندڙ ۽ ڪڍندڙ آهيان توکي پاڻ ڏانهن ۽

مُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَجَاعِلُ الَّذِيْنَ

توکي پاڪ ڪندڙ آهيان انهن کان جن ڪفر ڪيو ۽ ڪندڙ آهيان انهن کي

ع ٥ ١٣ الثلاثة

اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۚ ثُمَّ

جن تابعداري ڪئي تنهنجي متانهون ڪافرن کان قيامت جي ڏينهن تائين، پوءِ

اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيْمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ﴿٥٥﴾

مون ڏانهن آهي موٽڻ توهان جو پوءِ فيصلو ڪندس توهان ۾ ان جو جنهن ۾ توهان جهڳڙو ڪندا هئا.

فَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَاُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا

پوءِ جيڪي ڪافر ٿيا تہ عذاب ڪندس انهنکي عذاب ڏاڍو

فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ز وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿٥٦﴾ وَ

دنيا ۾ ۽ آخرت ۾ ۽ ناهي انهن لاءِ ڪوئي مددگار. ۽

اَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُوَفِّيْهِمْ

باقي جن ايمان آندو ۽ ڪيائون چڱا ڪم تہ پورو ڪري ڏيندو انهنکي

اُجُوْرَهُمْ ۗ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٥٧﴾ ذٰلِكَ نَتْلُوْهُ

سندن اجورو، ۽ الله نہ تو پسند ڪري ظالمن کي. اهي پڙهي ٻڌايون تا

عَلَيْكَ مِنَ الْاٰيٰتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ ﴿٥٨﴾ اِنَّ مَثَلَ

تو کي آيتون ۽ قرآن حڪمت وارو. بيشڪ مثال

عِيْسٰى عِنْدَ اللّٰهِ كَمَثَلِ اٰدَمَ ۗ خَلَقَهٗ مِنْ تُرَابٍ

عيسيٰ جو الله وٽ ائين آهي جئن آدم، ناهيائين انکي متيءَ مان

ثُمَّ قَالَ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿٥٩﴾ اَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا

پوءِ چيائين انکي ٿيءُ تہ ٿي پيو. اهو حق آهي تنهنجي رب کان پوءِ نہ

تَكُنْ مِّنَ الْمُمْتَرِيْنَ ﴿٦٠﴾ فَمَنْ حَآجَّكَ فِيْهِ مِنْ

ٿي ۽ تون شڪ ڪندڙن مان. پوءِ جيڪو جهڳڙو ڪري توسان ان ڳالهه ۾ هن

بَعْدِ مَا جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ

ڪان بعد جو آيو تو وٽ علم پوءِ تون چوين اچو ته سڏيون اسان

اَبْنَآءَنَا وَاَبْنَآءَكُمْ وَنِسَآءَنَا وَنِسَآءَكُمْ وَاَنْفُسَنَا وَ

پنهنجا پٽ ۽ توهان پنهنجا پٽ ۽ اسين پنهنجون زالون ۽ اوهين پنهنجون زالون ۽ اسان پنهنجو پاڻ ۽

اَنْفُسَكُمْ قف ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَّعْنَتَ اللّٰهِ عَلَى

توهان پنهنجو پاڻ، پوءِ گهرون دعا پوءِ ڪريون لعنت الله جي

الْكٰذِبِيْنَ ﴿٦١﴾ اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ ۚ وَمَا

ڪوڙ هڻندڙن تي. بيشڪ اهو ئي آهي بيان سچو، ۽ ناهي

مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٦٢﴾

ڪوئي عبادت جهڙو سواءِ الله جي، ۽ بيشڪ الله ئي زبردست آهي دانائ آهي.

ع ٦ ٩ ١٤

فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِالْمُفْسِدِيْنَ ﴿٦٣﴾ قُلْ

پوءِ جيڪڏهن نه مڃين ته يقين الله ڄاڻندڙ آهي فساد ڪندڙن کي. چوءِ

يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ تَعَالَوْا اِلٰى كَلِمَةٍ سَوَآءٍۢ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ

اي اهل ڪتاب اچو هڪ ڳالهه ڏي جا هڪ جهڙي آهي اسان ۽ توهان جي وچ ۾

اَلَّا نَعْبُدَ اِلَّا اللّٰهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهٖ شَيْـًٔا وَّلَا يَتَّخِذَ

ته نه عبادت ڪريون ڪنهن جي سواءِ الله جي ۽ نه شريڪ ڪريون انهيءَ سان ڪنهن کي ۽ نه بڻائي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ ۚ فَإِن تَوَلَّوْا

كوئي اسان مان كنهنكي مالك الله كان سوا، پوءِ جيڪڏهن ڦري وڃن

فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٦٤﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ

پوءِ توهان چئو، شاهد هجو تہ اسان مسلمان آهيون. اي اهل ڪتاب

لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ التَّوْرَاةُ وَ

ڇوتا جهڳڙو ڪريو ابراهيم ۾ حالانڪ نہ نازل ٿيو هو توراة ۽

الْإِنجِيلُ إِلَّا مِن بَعْدِهِ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾ هَاأَنتُمْ

انجيل مگر انهيءَ کانپوءِ ڇا پوءِ نہ تا سمجهو. اجهو توهان

هَٰؤُلَاءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُم بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاجُّونَ

اُهي آهيو جو جهڳڙو ڪيو اٿو ان ۾ جنهنجو توهانکي آهي علم پوءِ ڇو تا جهڳڙو ڪريو

فِيمَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا

ان ۾ جو ناهي توهان کي ان جي ڪا خبر، ۽ الله ڄاڻي ٿو ۽ توهان نہ

تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾ مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا

تا ڄاڻو. نہ هئو ابراهيم يهودي ۽ نڪو نصارو

وَلَٰكِن كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ

پر هئو هڪ طرفو مسلمان، ۽ نہ هئو اهو

الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾ إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ

مشرڪن مان. بيشڪ نزديڪ ماڻهن ۾ ابراهيم کي اهي آهن

3.68
3.93-96

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اتَّبَعُوْهُ وَهٰذَا النَّبِيُّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ؕ وَاللّٰهُ وَلِيُّ

جن پيروي ڪئي انجي ۽ هيءُ نبي ۽ جن ايمان آندو، ۽ الله دوست آهي

الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٦٨﴾ وَدَّتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ

مومنن جو . گهريو هڪ ٽولي اهل ڪتاب مان ته

لَوْ يُضِلُّوْنَكُمْ ؕ وَمَا يُضِلُّوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا

جيڪر گمراهه ڪن توهانکي ۽ نه تا گمراهه ڪن مگر پاڻ کي ۽ نه

يَشْعُرُوْنَ ﴿٦٩﴾ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ

تا سمجهن، اي اهل ڪتاب ڇالاءِ انڪار تا ڪريو الله جي آيتن

اللّٰهِ وَاَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ ﴿٧٠﴾ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ

جو هوڏانهن اوهان شاهد آهيو. اي اهل ڪتاب ڇو

تَلْبِسُوْنَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَاَنْتُمْ

تا ملايو سچ کي ڪوڙ سان ۽ لڪايو تا حق کي حالانڪ توهان

تَعْلَمُوْنَ ﴿٧١﴾ وَقَالَتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ ع ٧ ٨ ١٥

ڄاڻو تا . ۽ چيو هڪ ٽولي اهل ڪتاب جي

اٰمِنُوْا بِالَّذِيْۤ اُنْزِلَ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَجْهَ

تمڪو ان کي جو نازل ڪيو ويو مسلمانن تي اڳياڙي

النَّهَارِ وَاكْفُرُوْۤا اٰخِرَهٗ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٧٢﴾ وَلَا

ڏينهن جي ۽ انڪار ڪريو انجي پوياڙي ۾ من اهي ڦري وڃن. ۽ نه

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تُؤْمِنُوْٓا اِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِيْنَكُمْ ۭ قُلْ اِنَّ الْهُدٰى

مڃيو مگر انکي جيڪو هلي توهانجي دين تي، چوٗ بيشڪ هدايت آهي

هُدَى اللّٰهِ اَنْ يُّؤْتٰٓى اَحَدٌ مِّثْلَ مَآ اُوْتِيْتُمْ اَوْ

هدايت الله جي (چيائون پت نه ڪجو) ته ملندو ڪنهنکي اهڙو دين جهڙو مليو اوهان کي يا

يُحَاۗجُّوْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ ۭ قُلْ اِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ ۚ

اهي جوابدار ڪندا توهانکي توهانجي خداوند، چوٗ بيشڪ پيلائي الله جي هٿ آهي.

يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۗءُ ۭ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿٧٣﴾ يَّخْتَصُّ

ڏئي ٿو اها جنهنکي گهري، ۽ الله ڪشادگي ڪندڙ ڄاڻندڙ آهي. خاص ڪري ٿو

بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَاۗءُ ۭ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿٧٤﴾

پنهنجي رحمت سان جنهنکي گهري، ۽ الله وڏي مهرباني وارو آهي.

وَمِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مَنْ اِنْ تَاْمَنْهُ بِقِنْطَارٍ يُّؤَدِّهٖٓ

۽ اهل ڪتاب مان ڪو اهڙو آهي جو جيڪڏهن امانت رکندين ان وٽ گهڻو مال ته واپس ڪندو

اِلَيْكَ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ اِنْ تَاْمَنْهُ بِدِيْنَارٍ لَّا يُؤَدِّهٖٓ

تو ڏانهن، ۽ انهن مان ڪو اهڙو آهي جيڪڏهن امانت رکندين ان وٽ هڪ اشرفي ته نه موٽائي ڏيندو اها

اِلَيْكَ اِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَاۗىِٕمًا ۭ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا

تو کي مگر جيستائين تنهين ان مٿان پڪو بيهندڙ، اهو هن ڪري جو چيائون

لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْاُمِّيّٖنَ سَبِيْلٌ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ

ناهي اسان تي اڻ پڙهيلن جي حق ۾ ڪا پڪڙ، ۽ هٿ تا

3.75
9.34
7.148

عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿٧٥﴾ بَلٰى

الله تي ڪوڙ حالانڪ اهي ڄاڻن ٿا. هائو

مَنْ اَوْفٰى بِعَهْدِهٖ وَاتَّقٰى فَاِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ

جنهن پاڙيو پنهنجو انجام ۽ ڈنو پوءِ بيشڪ الله دوست رکي ٿو

الْمُتَّقِيْنَ ﴿٧٦﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ يَشْتَرُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ

پرهيزگارن کي. بيشڪ جيڪي وڻن ٿا الله جي وعدي تي

وَاَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيْلًا اُولٰٓئِكَ لَا خَلَاقَ

۽ پنهنجي قسمن تي رقم ٿوري اهي ماڻهو، ناهي ڪوئي ڀاڳو

لَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ وَلَا

انهن لاءِ آخرت ۾ ۽ نه گالهائيندو انهن سان الله ۽ نڪي

يَنْظُرُ اِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيْهِمْ وَ

نگاهه ڪندو انهن ڏانهن قيامت ڏينهن ۽ نڪي پاڪ ڪندو انهنکي ۽

لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٧٧﴾ وَاِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيْقًا

انهن لاءِ عذاب ڏکوئيندڙ آهي. ۽ بيشڪ انهن مان هڪ ٽولو آهي

يَّلْوٗنَ اَلْسِنَتَهُمْ بِالْكِتٰبِ لِتَحْسَبُوْهُ مِنَ

جي مروڙن ٿا پنهنجون زبانون ڪتاب سان جيئن پاڻيو توهان انهيءَ کي

الْكِتٰبِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتٰبِ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ

ڪتاب مان حالانڪ نه آهي اهو ڪتاب مان ۽ چون ٿا اهو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۚ وَ

طرفان الله جي آهي حالانڪ ناهي اهو الله جي طرفان ۽

يَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿٧٨﴾ مَا

هٿن تا الله تي ڪوڙ حالانڪ اهي ڄاڻن تا . نه

كَانَ لِبَشَرٍ اَنْ يُّؤْتِيَهُ اللّٰهُ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَ

آهي جائز ڪنهن ماڻهوءَ لاءِ جنهنکي ڏئي الله ڪتاب ۽ دانش ۽

النُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُوْلَ لِلنَّاسِ كُوْنُوْا عِبَادًا لِّيْ مِنْ

نبوت پوءِ اهو چوي ماڻهن کي ته تيو ٻانها منهنجا

دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ كُوْنُوْا رَبّٰنِيّٖنَ بِمَا كُنْتُمْ

الله کي ڇڏي پرچوندو ته تيو الله وارا هنڪري جو توهان

تُعَلِّمُوْنَ الْكِتٰبَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُوْنَ ﴿٧٩﴾ وَلَا

پڙهائيندا آهيو ڪتاب ۽ هن ڪري جو توهان پڙهندا آهيو. ۽ نڪي

يَاْمُرَكُمْ اَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلٰٓئِكَةَ وَالنَّبِيّٖنَ اَرْبَابًا ؕ

حڪم ڪندو توهان کي ته بڻايو ملائڪن کي ۽ نبين کي پاليندڙ ،

اَيَاْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ اِذْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿٨٠﴾ وَاِذْ

ڇا اهو چوندو توهان کي ڪفر لاءِ هن کان پوءِ جو توهان مسلمان ٿيا آهيو . ۽ ياد ڪر جڏهن

اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ النَّبِيّٖنَ لَمَآ اٰتَيْتُكُمْ مِّنْ كِتٰبٍ وَّ

ورتو الله انجام نبين کان ته جڏهن ڏيندس توهانکي ڪتاب ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

حِكْمَةٍ ثُمَّ جَآءَكُمْ رَسُوْلٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا

علم پوءِ اچي توهان وٽ ڪو رسول، تصديق ڪندڙ ان جي جيڪو

مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهٖ وَلَتَنْصُرُنَّهٗ ؕ قَالَ

توهان وٽ آهي ته ضرور ايمان آڻيندؤ ان تي ۽ ضرور مدد ڪندؤ انهيءَ جي، فرمايائين

ءَاَقْرَرْتُمْ وَاَخَذْتُمْ عَلٰى ذٰلِكُمْ اِصْرِيْ ؕ

ڇا توهان اقرار ڪيوتا ۽ ڪٺوتا انهيءَ تي منهنجو بار.

قَالُوْٓا اَقْرَرْنَا ؕ قَالَ فَاشْهَدُوْا وَاَنَا مَعَكُمْ

چيائون اقرار ڪيوسون، فرمايائين شاهد هجو ۽ آءٌ توهان سان گڏ

مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿٨١﴾ فَمَنْ تَوَلّٰى بَعْدَ ذٰلِكَ

شاهدن مان آهيان. پوءِ جيڪي ڦرندا انهيءَ کان بعد

فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿٨٢﴾ اَفَغَيْرَ دِيْنِ اللّٰهِ

ته اهي ئي بي فرمان آهن. ڇا پوءِ ڪو ٻيو دين الله جي دين کان سوا ۽

يَبْغُوْنَ وَلَهٗٓ اَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَ

گهرن ٿا حالانڪ انهيءَ لاءِ جهڪيا آهن جيڪي آسمانن ۽

الْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّاِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ ﴿٨٣﴾

زمين ۾ آهن خوشيءَ ۽ ناخوشيءَ ۽ انهيءَ ڏانهن موٽايا ويندا.

قُلْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ

تون چوُ اسان ايمان آندو آهي الله تي ۽ ان تي جو لاٿو ويو اسان تي ۽ جيڪو لاٿو ويو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَ

ابراهيم ۽ اسماعيل ۽ اسحاق ۽ يعقوب ۽

الْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَالنَّبِيُّوْنَ

اولاد جي اولاد تي ۽ جيڪي مليو موسيٰ ۽ عيسيٰ ۽ نبين کي

مِنْ رَّبِّهِمْ ۖ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ ۖ وَنَحْنُ

سندن پروردگار کان اسان نٿا سندو ڪريون انهن مان ڪنهن جي وچ ۾ ۽ اسان

لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿٨٤﴾ وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا

انهي جا ئي مڃيندڙ آهيون. ۽ جيڪو طلب ڪندو سواءِ اسلام جي ڪوبه دين

فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْهُ ۚ وَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٨٥﴾

پوءِ هرگز نه قبول ڪيو ويندو انهي کان ۽ اهو آخرت ۾ نقصان وارن مان آهي.

كَيْفَ يَهْدِي اللّٰهُ قَوْمًا كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ وَ

ڪيئن هدايت ڪندو الله اهڙي قوم کي جن ڪفر ڪيو ايمان آڻڻ کان پوءِ ۽

شَهِدُوْٓا اَنَّ الرَّسُوْلَ حَقٌّ وَّجَآءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ ۗ وَ

شاهدي ڏنائون ته اهو رسول سچو آهي ۽ آيا انهن وٽ معجزا ۽

اللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٨٦﴾ اُولٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمْ

الله نه ٿو هدايت ڪري ظالم قوم کي. اهي ئي سزا انهن جي آهي

اَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالنَّاسِ

ته پوندي انهن تي ڦٽڪار الله جي ۽ ملائڪن ۽ ماڻهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَجْمَعِيْنَ ﴿٨٧﴾ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ

سڀني جي . هميشه رهندا ان ۾ ، نه هلڪو ڪيو ويندو انهن کان

الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ ﴿٨٨﴾ اِلَّا الَّذِيْنَ

عذاب ۽ نڪي اهي مهلت ڏنا ويندا . مگر جن

تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ

توبه ڪئي ان کان پوءِ ۽ چڱا ڪم ڪيائون پوءِ بيشڪ الله بخشڻهار

رَّحِيْمٌ ﴿٨٩﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ ثُمَّ

مهربان آهي . بيشڪ جن ڪفر ڪيو ايمان آڻڻ کان پوءِ وري

ازْدَادُوْا كُفْرًا لَّنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ ۚ وَاُولٰٓئِكَ

وڌيا ڪفر ۾ تہ هرگز نہ قبول ڪئي ويندي توبه انهن جي ، ۽ اهي

هُمُ الضَّآلُّوْنَ ﴿٩٠﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَمَاتُوْا

ئي گمراه آهن . بيشڪ جن ڪفر ڪيو ۽ مري ويا

وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْ اَحَدِهِمْ مِّلْءُ

ڪفر جي حالت ۾ پوءِ هرگز نہ قبول ڪئي ويندي انهن مان ڪنهن به هڪڙي کان پيريل

الْاَرْضِ ذَهَبًا وَّلَوِ افْتَدٰى بِهٖ ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ

زمين سون جي جيتوڻيڪ عوض ۾ ڏئي انکي ، اهي اُهي آهن جن لاءِ

عَذَابٌ اَلِيْمٌ وَّمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿٩١﴾ ع ٩ ١١ ١٧

عذاب ڏکوئيندڙ آهي ۽ ناهي انهن جو ڪوئي مددگار .

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الجزء الرابع ۹

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتّٰى تُنْفِقُوْا مِمَّا تُحِبُّوْنَ ۬ؕ وَمَا

هرگز نہ حاصل کندؤ پلائي ڪي تان جو خرچ ڪريو پنهنجي پياري شيءَ مان، ۽ جا به

تُنْفِقُوْا مِنْ شَيْءٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ ﴿۹۲﴾ كُلُّ

خرچ ڪندؤ ڪا شيءَ پوءِ الله انکي چاڻندڙ آهي. هر

الطَّعَامِ كَانَ حِلًّا لِّبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اِلَّا مَا حَرَّمَ

ڪاڏو هئو حلال بني اسرائيل لاءِ مگر اهو جنهنکي حرام ڪيو

اِسْرَآءِيْلُ عَلٰى نَفْسِهٖ مِنْ قَبْلِ اَنْ تُنَزَّلَ

يعقوب پنهنجي نفس تي اڳي نازل ٿيڻ

التَّوْرٰىةُ ؕ قُلْ فَاْتُوْا بِالتَّوْرٰىةِ فَاتْلُوْهَآ اِنْ كُنْتُمْ

توراتکان، تون چؤ آڻيو توراتکي پوءِ پڙهي ٻڌايو هو جيڪڏهن آهيو

صٰدِقِيْنَ ﴿۹۳﴾ فَمَنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ

سچا. پوءِ جنهن ٺاهيو الله تي ڪوڙ

مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿۹۴﴾ قُلْ

انهيءَ کان بعد پوءِ اهي ئي ظالم آهن. چؤ

صَدَقَ اللّٰهُ ۫ فَاتَّبِعُوْا مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ؕ وَمَا

سچ فرمايو الله ۔ پوءِ تابع ٿيو دين ابراهيم کي جو هڪ طرفو هو، ۽ نه

كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿۹۵﴾ اِنَّ اَوَّلَ بَيْتٍ وُّضِعَ

هئو شرڪ ڪندڙن مان. يقين پهريون گهر جو رکيو ويو

وقف جبريل عليه السلام ۱۲

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبٰرَكًا وَّهُدًى لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿٩٦﴾

ماڻهن لاءِ اهو آهي مڪي ۾ برڪت وارو ۽ هدايت جهان وارن لاءِ.

فِيْهِ اٰيٰتٌ بَيِّنٰتٌ مَّقَامُ اِبْرٰهِيْمَ ۚ وَمَنْ دَخَلَهٗ كَانَ

ان ۾ نشانيون آهن ظاهر (جهڙوڪ) مقام ابراهيم ۽ جيڪو ايندوان ۾ ٿيندو

اٰمِنًا ؕ وَلِلّٰهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ

امن وارو ۽ الله لاءِ آهي ماڻهن تي حج ڪرڻ بيت الله جو جيڪو طاقت رکي

اِلَيْهِ سَبِيْلًا ؕ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ عَنِ

ان تائين رستي جي، ۽ جنهن انڪار ڪيو پوءِ بيشڪ الله بي پرواهه آهي

الْعٰلَمِيْنَ ﴿٩٧﴾ قُلْ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ

جهان وارن کان. چؤ اي اهل ڪتاب چوتا انڪار ڪريو

بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ۖ وَاللّٰهُ شَهِيْدٌ عَلٰى مَا تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٨﴾ قُلْ

الله جي آيتن جو حالانڪ الله شاهد آهي ان تي جيڪي ڪريوتا. چؤ

يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ

اي اهل ڪتاب چوتا روڪيو الله جي رستي کان

مَنْ اٰمَنَ تَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَّاَنْتُمْ شُهَدَآءُ ؕ وَ

انهنکي جن ايمان آندو ڳوليوتا ان ۾ عيب ۽ توهان شاهد آهيو، ۽

مَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٩﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ

ناهي الله بي خبر توهان جي عملن کان. اي اهي جن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اٰمَنُوْٓا اِنْ تُطِيْعُوْا فَرِيْقًا مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ

ايمان آندو جيڪڏهن چيو ونندؤ ڪنهن ٽولي جو انهن مان جنڪي ڏنو ويو ڪتاب

يَرُدُّوْكُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ كٰفِرِيْنَ ﴿۱۰۰﴾ وَكَيْفَ تَكْفُرُوْنَ

ته موٽائيندا توهانکي ايمان کان پوءِ ڪافر ڪري. ۽ ڪيئن ٿا ڪفر ڪريو

وَاَنْتُمْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ اٰيٰتُ اللّٰهِ وَفِيْكُمْ رَسُوْلُهٗ ؕ وَ

هوڏانهن پڙهجن ٿيون توهان تي آيتون الله جون ۽ توهان ۾ آهي رسول انجو ۽

مَنْ يَّعْتَصِمْ بِاللّٰهِ فَقَدْ هُدِيَ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۱۰۱﴾

جيڪو چنبڙندو الله کي پوءِ اهو هدايت وارو ٿيو رستي سڌي ڏانهن.

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ حَقَّ تُقٰتِهٖ وَلَا

اي ايمان وارو ڊڄو الله کان جهڙو ڊڄڻ گهرجي انکان ۽ نه

تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿۱۰۲﴾ وَاعْتَصِمُوْا

مرجو مگر توهان مسلمان هجو. ۽ چنبڙو

بِحَبْلِ اللّٰهِ جَمِيْعًا وَّلَا تَفَرَّقُوْا ۠ وَاذْكُرُوْا نِعْمَتَ

رسيءَ الله جي ڪي گڏجي ۽ نه ڌار ڌار ٿيو ۽ ياد ڪريو احسان

اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ كُنْتُمْ اَعْدَآءً فَاَلَّفَ بَيْنَ

الله جو پنهنجي مٿان جڏهن توهان هئا پاڻ ۾ دشمن پوءِ جوڙ پيدا ڪيائين

قُلُوْبِكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهٖٓ اِخْوَانًا ۚ وَكُنْتُمْ

توهانجي دلين ۾ پوءِ تي پيا اوهين ان جي مهرباني سان ڀائر ۽ توهان هئا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عَلٰى شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَاَنْقَذَكُمْ مِّنْهَا ؕ كَذٰلِكَ

ڪناري ڪڏ باهجي تي پوءِ بچايائين توهان کي انهيءَ کان، اهڙي طرح

يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿۱۰۳﴾ وَلْتَكُنْ

بڌائي ٿو الله توهانکي پنهنجون آيتون جيئن توهان هدايت وارا ٿيو. ۽ پل ته هجي

مِّنْكُمْ اُمَّةٌ يَّدْعُوْنَ اِلَى الْخَيْرِ وَيَاْمُرُوْنَ

توهان مان هڪ اهڙي جماعت جو سڏين ٿا نيڪي ڏانهن ۽ حڪم ڪن

بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ؕ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ

چڱن ڪمن جو ۽ روڪين ٿا بڇڙائي کان، ۽ اهي ئي آهن

الْمُفْلِحُوْنَ ﴿۱۰۴﴾ وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ تَفَرَّقُوْا وَ

ڪامياب. ۽ نه ٿجو انهن وانگر جيڪي ڌار ٿي ويا ۽

اخْتَلَفُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ ؕ وَاُولٰٓئِكَ

اختلاف ڪيائون ان کان پوءِ جو آيا انهن وٽ چٽا دليل، ۽ اهي ئي آهن

لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿۱۰۵﴾ يَّوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوْهٌ وَّتَسْوَدُّ

جن لاءِ آهي عذاب وڏو. جنهن ڏينهن سفيد ٿيندا ڪي منهن ۽ ڪارا ٿيندا

وُجُوْهٌ ۚ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اسْوَدَّتْ وُجُوْهُهُمْ ۫ اَكَفَرْتُمْ

ڪي منهن، پوءِ اهي ماڻهو جن جا ڪارا ٿيا منهن، (ڪين چئبو) ڇا توهان ڪفر ڪيو

بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ

پنهنجي ايمان کان پوءِ، پوءِ چکو عذاب کي هن ڪري جو توهان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تَكْفُرُوْنَ ﴿۱۰۶﴾ وَاَمَّا الَّذِيْنَ ابْيَضَّتْ وُجُوْهُهُمْ فَفِيْ

ڪفر ڪندا هئا . ۽ اهي ماڻهو جو روشن ٿيا انهن جا منهن سي

رَحْمَةِ اللّٰهِ ؕ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۱۰۷﴾ تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ

الله جي رحمت ۾ هوندا، اهي ان ۾ هميشه رهندا. اهي آيتون الله جون آهن

نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ؕ وَمَا اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا

جن کي پڙهون ٿا تو تي اظهار حق لاءِ، ۽ الله نه تو ارادو ڪري ظلم جو

لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۰۸﴾ وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ

جهان وارن تي. ۽ الله جو ئي آهي جيڪي آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي زمين ۾ آهي،

وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿۱۰۹﴾ كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ

۽ الله ڏانهن موٽن ٿا سڀ ڪم. تو هان پيلي اُمت آهيو

اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَتَنْهَوْنَ

جا اٿاري وئي ماڻهن لاءِ حڪم ڪريو ٿا چڱن ڪمن جو ۽ روڪيو ٿا

عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ؕ وَلَوْ اٰمَنَ اَهْلُ

بيڙن ڪمن کان ۽ ايمان آڻيو ٿا الله تي، ۽ جيڪڏهن ايمان آڻن ها اهل

الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ؕ مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ وَ

ڪتاب تر تنگي ها پيلو انهن جو، ڪي انهن مان ايمان وارا آهن ۽

اَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿۱۱۰﴾ لَنْ يَّضُرُّوْكُمْ اِلَّآ اَذًى ؕ

گهڻا انهن جا بي فرمان آهن. اهي نه تڪليف ڏيندا توهانکي مگر بدزباني جي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَاِنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ يُوَلُّوْكُمُ الْاَدْبَارَ ۚ ثُمَّ لَا يُنْصَرُوْنَ ﴿١١١﴾

۽ جيڪڏهن جنگ ڪندا توهان سان ته ڦيريندا اوهان ڏي پٺيون پوءِ مدد نه ملندن.

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ اَيْنَ مَا ثُقِفُوْٓا اِلَّا بِحَبْلٍ

هنئي وئي انهن تي ذلت جتي به لڌا وڃن مگر جي وٺن رسي

مِّنَ اللّٰهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ وَبَآءُوْ بِغَضَبٍ مِّنَ

الله جي ۽ رسي ماڻهن جي ۽ موٽيا ڏمر

اللّٰهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ

الله جي سان ۽ هنئي وئي مٿن محتاجي، اهو هن لاءِ جو اهي

كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ الْاَنْۢبِيَآءَ بِغَيْرِ

نه مڃيندا هئا الله جي آيتن کي ۽ قتل ڪندا هئا نبين کي ناحق

حَقٍّ ؕ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿١١٢﴾ لَيْسُوْا

حق. اهو هن ڪري جو بي فرماني ڪيائون ۽ حد ڪان لنگهندا هئا. اهي نه آهن

سَوَآءً ؕ مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اُمَّةٌ قَآئِمَةٌ يَّتْلُوْنَ اٰيٰتِ

هڪجهڙا اهل ڪتاب مان ڪا جماعت آهي سڌي رستي تي پڙهن ٿا آيتون

اللّٰهِ اٰنَآءَ الَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُوْنَ ﴿١١٣﴾ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ

الله جون رات جي وقتن ۾ ۽ اهي سجدو ڪن ٿا. ايمان آڻن ٿا الله تي

وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَيَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ

۽ ڏينهن قيامت تي ۽ حڪم ڪن ٿا چڱن ڪمن جو ۽ روڪين ٿا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُوْنَ فِي الْخَيْرٰتِ ؕ وَاُولٰٓئِكَ

برائي کان ۽ تڪڙ ڪن ٿا چڱائين ۾ ، ۽ اهي ماڻهو

مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۱۱۴﴾ وَمَا يَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ

پلاڻا آهن. ۽ جيڪا ڪندا ڪا پلائي تہ هرگز نہ

يُّكْفَرُوْهُ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالْمُتَّقِيْنَ ﴿۱۱۵﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ

انڪار ڪيو ويندن انجو ۽ الله ڄاڻندڙ آهي پرهيزگارن کي. اُهي ماڻهو

كَفَرُوْا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ

جن ڪفر ڪيو هرگز نہ ڪم ايندو انهن کي سندن مال ۽ نہ سندن اولاد

مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ؕ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا

الله وٽ ڪجهہ به ، ۽ اهي دوزخي آهن ، اهي انهيءَ ۾

خٰلِدُوْنَ ﴿۱۱۶﴾ مَثَلُ مَا يُنْفِقُوْنَ فِيْ هٰذِهِ الْحَيٰوةِ

هميشہ رهندا . مثال انجو جيڪي خرچ ڪن ٿا هن حياتي

الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيْحٍ فِيْهَا صِرٌّ اَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ

دنياجي ۾ اهڙي واءَ مثل آهي جنهن ۾ هجي پارو جو پيو ماڻهن جي پوک تي

ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَاَهْلَكَتْهُ ؕ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ

جن ظلم ڪيو پاڻ تي پوءِ تباهہ ڪيائين ان کي ، ۽ نہ ظلم ڪيو انهن تي الله

وَلٰكِنْ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿۱۱۷﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

پر اهي پاڻ تي ظلم ڪن ٿا. اي ايمان وارو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةً مِّن دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا

نہ ونو پنھنجو ڪري ڏاڙين کي اهي ڪين گهٽائيندا توهان سان شرارت ۾.

وَدُّوا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ

گهڻن ٿا ته توهان تڪليف ۾ هجو، ظاهر ٿي آهي دشمني سندن واتن مان

وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ

۽ جيڪي لڪائن ٿيون انهن جون دلين سو تمام وڌيڪ آهي، بيشڪ ٻڌايون سون اوهان کي آيتون

إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾ هَاأَنتُمْ أُولَاءِ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا

جيڪڏهن توهان سمجهو. اڇو توهان اُهي آهيو جو دوست رکوٿا انهنکي ۽ اهي

يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا لَقُوكُمْ

نه ٿا چاهين توهانکي حالانڪه توهان ميجوٿا ڪتاب سموري کي، ۽ جڏهن گڏجن ٿا توهان کي

قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَيْكُمُ الْأَنَامِلَ

چون ٿا اسين مسلمان آهيون ۽ جڏهن اڪيلا ٿين ٿا ته چباڙن ٿا توهان تي آڱريون

مِنَ الْغَيْظِ ۚ قُلْ مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ

غصي کان، چوين مرو پنهنجي ڪاوڙ ۾، بيشڪ الله ڄاڻندڙ آهي

بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾ إِن تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ

دلين جي راز کي. جيڪڏهن پهچي توهان کي ڪاڇڪائي ته بري ٿي لڳي انهنکي

وَإِن تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا ۖ وَإِن تَصْبِرُوا

۽ جيڪڏهن پهچي ٿي توهان کي ڪا برائي ته خوش ٿين ٿا ان تي، ۽ جيڪڏهن توهان صبر ڪندو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَتَتَّقُوْا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ اللّٰهَ

۽ پرهيزڪندؤ ته نقصان ڪندي توهانکي نڳي انهن جي ڪجهه، بيشڪ الله

بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ ﴿۱۲۰﴾ وَاِذْ غَدَوْتَ مِنْ اَهْلِكَ

انهن جي عملن تي گهيرو ڪندڙ آهي. ۽ جڏهن تون صبح جو نڪري آئين پنهنجي گهر کان

تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِيْنَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ ؕ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ

بيهارين پيو مسلمانن کي مورچن تي جنگ لاءِ ۽ الله ٻڌندڙ

عَلِيْمٌ ﴿۱۲۱﴾ اِذْ هَمَّتْ طَّآئِفَتٰنِ مِنْكُمْ اَنْ تَفْشَلَا

ڄاڻندڙ آهي. جڏهن لڪائي توهان جي ٻن ٽولن سستي

وَاللّٰهُ وَلِيُّهُمَا ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۲۲﴾

۽ الله انهن جو مددگار هئو ۽ الله تي پل پر وسوڪن ايمان وارا.

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ بِبَدْرٍ وَّاَنْتُمْ اَذِلَّةٌ ۚ فَاتَّقُوا

۽ بيشڪ مدد ڪئي توهان جي الله بدر ۾ هوڏانهن توهان هئا ڪمزور. پوءِ ڊڄو

اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿۱۲۳﴾ اِذْ تَقُوْلُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ

الله کان ته جيئن شڪر ڪريو. جنهن وقت تو چيو مسلمانن کي

اَلَنْ يَّكْفِيَكُمْ اَنْ يُّمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلٰثَةِ اٰلٰفٍ

ته ڇا نه آهي ڪافي توهانکي جو مدد ڪري توهان جي توهان جو رب ٽن هزارن

مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُنْزَلِيْنَ ﴿۱۲۴﴾ ؕ بَلٰٓى ۙ اِنْ تَصْبِرُوْا وَ

ملائڪن سان آسمان مان لاهي. هائو جيڪڏهن صبر ڪندؤ ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

تَتَّقُوْا وَيَاْتُوْكُمْ مِّنْ فَوْرِهِمْ هٰذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ

پرهيزگندؤ ۽ اهي اچن توهان تي انهيءَ گهڙيءَ ۾ تنمدد موڪليندو توهان جو رب

بِخَمْسَةِ اٰلٰفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُسَوِّمِيْنَ ﴿١٢٥﴾ وَمَا

پنجن هزارن ملائڪن نشان ڪندڙن سان. ۽ نه

جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوْبُكُمْ بِهٖ ۚ

ڪيو انکي الله مگر توهان جي خوشيءَ لاءِ ۽ جئن قرار وٺن دليون توهان جون ان سان،

وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ﴿١٢٦﴾ لِيَقْطَعَ

۽ ناهي مدد مگر الله جي طرفان اهو زبردست حڪمت وارو آهي. جئن ڪپي

طَرَفًا مِّنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوْا

چونڊ ماڻهو ڪافرن جا يا ذليل ڪري انهن کي پوءِ موٽي وڃن

خَآئِبِيْنَ ﴿١٢٧﴾ لَيْسَ لَكَ مِنَ الْاَمْرِ شَيْءٌ اَوْ يَتُوْبَ

ناڪام ٿي. ناهي تنهنجو هن ڪم ۾ ڪجهه يا الله توبهه قبول ڪري

عَلَيْهِمْ اَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَاِنَّهُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿١٢٨﴾ وَلِلّٰهِ مَا

انهن جي يا عذاب ڪري انهن کي پوءِ بلاشڪ اهي ظالم آهن. ۽ الله جوئي آهي جيڪي

فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ

آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي زمين ۾ آهي، بخشيندو جنهن کي گهري

وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٢٩﴾ يٰٓاَيُّهَا

۽ عذاب ڪندو جنهن کي گهري، ۽ الله بخشڻهار مهربان آهي. اي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَاْكُلُوا الرِّبٰوٓا اَضْعَافًا مُّضٰعَفَةً ص

اهي جن ايمان آندو نه کائو وياج پيٽو چوڻو ڪري

وَّاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿۱۳۰﴾ ج وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِيْٓ

۽ ڊجو الله کان تہ جيئن توهان ڪامياب ٿيو. ۽ ڊجو ان باهه کان جا

اُعِدَّتْ لِلْكٰفِرِيْنَ ﴿۱۳۱﴾ ج وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ

تيار ڪئي وئي آهي ڪافرن لاءِ. ۽ حڪم مڃو الله جو ۽ رسول جو

لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿۱۳۲﴾ ج وَسَارِعُوْٓا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِّنْ

تہ توهان رحم ڪيا وڃو. ۽ ڊوڙو بخشش ڏانهن

رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اُعِدَّتْ

پنهنجي رب جي ۽ جنت ڏانهن جنهنجي ويڪر آسمانن ۽ زمين جيتري آهي تيار ڪئي وئي آهي

لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿۱۳۳﴾ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ فِي السَّرَّآءِ وَالضَّرَّآءِ

پرهيزگارن لاءِ. جيڪي خرچ ڪن ٿا سک ۽ ڏک ۾

وَالْكٰظِمِيْنَ الْغَيْظَ وَالْعَافِيْنَ عَنِ النَّاسِ ط وَ

۽ ڪاٽن ٿا ڪاوڙ کي ۽ معاف ڪن ٿا ماڻهن کي، ۽

اللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۳۴﴾ ج وَالَّذِيْنَ اِذَا فَعَلُوْا

الله پسند ٿو ڪري پلائي ڪندڙن کي. ۽ اهي جڏهن ڪن ٿا

فَاحِشَةً اَوْ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللّٰهَ

پڌرو گناهه يا ظلم ڪن ٿا پاڻ تي تہ ياد ڪن ٿا الله کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ قف وَمَنْ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ

پوءِ معافي گهرن تا پنهنجي گناهن جي. ۽ ڪير بخشيندو گناهه

إِلَّا اللَّهُ قف وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ

الله کان سوا؟ ۽ نه تاصدڪن پنهنجي ڪئي تي ۽ اهي

يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾ أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ

جاڻن ٿا. اهي بدلو انهن جو آهي معافي سندن پالڻهار کان

وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ط

۽ باغ وهن ٿيون جن جي هيٺان واهيون هميشه رهندا انهن ۾

وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿١٣٦﴾ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ

۽ ڀلي آهي مزدوري ڪم ڪندڙن جي. گذريا آهن توهان کان اڳ ۾

سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ

ڪيئي واقعا پوءِ سير ڪريو زمين ۾ پوءِ ڏسو ته ڪيئن

كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٣٧﴾ هَٰذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ

ٿي پڇاڙي ڪوڙي ڪندڙن جي. هيءُ بيان آهي ماڻهن لاءِ

وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾ وَلَا تَهِنُوا وَ

۽ هدايت ۽ نصيحت آهي خوف ڪندڙن لاءِ. ۽ نه سُست ٿيو ۽

لَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

نڪي غم ڪريو جڏهن اوهان بلند آهيو جيڪڏهن مؤمن آهيو.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنْ يَّمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ ۚ

جيڪڏهن پهتو توهان کي زخم ته بيشڪ پهتو آهي انهن ماڻهن کي به زخم اوتروئي

وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ ۚ وَلِيَعْلَمَ

۽ اهي ڏينهن ڦيرايون ٿا انهنکي ماڻهن جي وچ ۾ ۽ جيئن ظاهر ڪري

اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ ۗ وَاللَّهُ

الله ايمان وارن کي ۽ بڻائي اوهان مان ڪن کي شهيد، ۽ الله

لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾ وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ

نه ٿو پسند ڪري ظالمن کي ۽ جيئن پاڪ ڪري الله انهن کي جن

آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ ﴿١٤١﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ

ايمان آندو ۽ ميٽائي ڪافرن کي. ڇا پاتيوتا توهان ته

تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا

ويندؤ بهشت ۾ ۽ نه ظاهر ڪيو الله لڙائي ڪندڙن کي

مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٢﴾ وَلَقَدْ كُنْتُمْ

توهان مان ۽ نڪي ظاهر ڪيائين سهپ وارن کي. ۽ بيشڪ توهان

تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ

گهر نداهئا موت کي هن کان اڳ جو ملو ان سان پوءِ

رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿١٤٣﴾ وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا

توهان ڏٺو انهيءَ کي ۽ توهان ڏسو پيا. ۽ ناهي محمد مگر

ع ۱۴ ۴

3.143 47.2 48.29

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

رَسُوْلٌ ۚ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ؕ اَفَا۟ئِنْ

وڏو رسول . گذريا آهن ان کان اڳي ڪيئي رسول ، ڇا پوءِ جيڪڏهن

مَّاتَ اَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ ؕ وَمَنْ

مري وڃي ياشهيد ٿئي ته توهان قڙي ويندؤ پنهنجين ڪڙين تي ؟ ۽ جيڪو

يَّنْقَلِبْ عَلٰى عَقِبَيْهِ فَلَنْ يَّضُرَّ اللّٰهَ شَيْـًٔا ؕ وَ

قڙندو پنهنجين ڪڙين تي پوءِ نه نقصان ڏيندو الله کي ڪجهه ، ۽

سَيَجْزِى اللّٰهُ الشّٰكِرِيْنَ ﴿۱۴۴﴾ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ

جلد بدلو ڏيندو الله شڪر گذارن کي . ۽ ناهي ڪنهن جو

اَنْ تَمُوْتَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ كِتٰبًا مُّؤَجَّلًا ؕ وَمَنْ

مرڻ مگر الله جي حڪم سان لکيل آهي وقت مقرر . ۽ جيڪو

يُّرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهٖ مِنْهَا ۚ وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ

گهرندو بدلو دنيا جو ڏيندا سون انکي انهيءَ مان ، ۽ جيڪو گهرندو اجر

الْاٰخِرَةِ نُؤْتِهٖ مِنْهَا ؕ وَسَنَجْزِى الشّٰكِرِيْنَ ﴿۱۴۵﴾

آخرت جو ڏيندا سون انکي انهيءَ مان ، ۽ اجهو بدلو ڏيندا سون شڪر گذارن کي .

وَكَاَيِّنْ مِّنْ نَّبِيٍّ قٰتَلَ ۙ مَعَهٗ رِبِّيُّوْنَ كَثِيْرٌ ۚ

۽ ڪيترائي نبي لڙائي ڪئي انهن سان گڏجي الله وارن گهڻن ،

فَمَا وَهَنُوْا لِمَآ اَصَابَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَمَا

پوءِ نه مانڌاتيا ان ڪري جو تڪليف پهتي انهنکي الله جي راهه ۾ ۽ نڪي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا ۗ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الصّٰبِرِيْنَ ﴿۱۴۶﴾

لڑهي پيا ۽ نڪي ليلايائون، ۽ الله پيار ڪري ٿو پڪي بيهندڙن سان.

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ اِلَّآ اَنْ قَالُوْا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا

۽ نه هو ڪجهه چوڻ انهنجو مگر چيائون اي رب اسانجا معاف ڪر

ذُنُوْبَنَا وَاِسْرَافَنَا فِيْٓ اَمْرِنَا وَثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَ

اسانجا گناهه ۽ اسان جي زيادتي اسان جي ڪم ۾ ۽ جمائي رک اسانجي پيرن کي ۽

انْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۱۴۷﴾ فَاٰتٰىهُمُ اللّٰهُ

واهه ڪر اسانجي ڪافر قوم تي. پوءِ ڏنو انهن کي الله

ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْاٰخِرَةِ ۗ وَاللّٰهُ

ثواب دنيا جو ۽ سهڻو ثواب آخرت جو، ۽ الله

يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۴۸﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ

محبت ڪري ٿو چڱائي ڪندڙن سان. اي ايمان وارو جيڪڏهن

تُطِيْعُوا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَرُدُّوْكُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ

چيو مڃيندؤ ڪافرن جو ته موٽائيندا اوهانکي پوئين پيرين

فَتَنْقَلِبُوْا خٰسِرِيْنَ ﴿۱۴۹﴾ بَلِ اللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ ۚ وَهُوَ

پوءِ ٿي پوندؤ نقصان وارا. پر الله آهي مالڪ توهان جو ۽ اهو

خَيْرُ النّٰصِرِيْنَ ﴿۱۵۰﴾ سَنُلْقِيْ فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ

ڀلو مددگار آهي. جلد وجهنداسون دلين انهن جي ۾ جن

كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَآ اَشْرَكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ

ڪفر ڪيو دهشت کي هنڪري ته شريڪ ڪيائون الله سان انکي جو نه لاتائين ان جو

سُلْطٰنًا ۚ وَمَاْوٰىهُمُ النَّارُ ۭ وَبِئْسَ مَثْوَى الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٥١﴾

ڪو دليل، ۽ جاءِ انهن جي جهنم آهي ۽ اها بڇري آهي جاءِ ظالمن جي.

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللّٰهُ وَعْدَهٗٓ اِذْ تَحُسُّوْنَهُمْ بِاِذْنِهٖ ۚ

۽ سچو ڪيو توهان سان الله وعدو پنهنجو جڏهن ڪُهو پيا انهن کي انجي حڪم سان

حَتّٰٓى اِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْاَمْرِ وَعَصَيْتُمْ

آخر جڏهن توهان سست ٿيا ۽ اختلاف ڪيو ڪم ۾ ۽ نه چيو ورتو

مِّنْۢ بَعْدِ مَآ اَرٰىكُمْ مَّا تُحِبُّوْنَ ۭ مِنْكُمْ مَّنْ يُّرِيْدُ

هن کان پوءِ جوڏيکاريائين توهانکي اها شيءِ جنهنکي چاهيو پيا، اوهان مان ڪو گهري پيو

الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرِيْدُ الْاٰخِرَةَ ۚ ثُمَّ صَرَفَكُمْ

دنيا ۽ اوهان مان ڪو گهري پيو آخرت، پوءِ هٽايائين توهانکي

عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ ۚ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ ۭ وَاللّٰهُ ذُوْ

انهن کان جيئن پرکي توهانکي ، ۽ يقينن معاف ڪيائين توهان کي، ۽ الله

فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٥٢﴾ اِذْ تُصْعِدُوْنَ وَلَا

مهربان آهي فضل خرچ ڪرڻ ۾ آهي مؤمنن تي. ياد ڪريو جڏهن پڇو پيا توهان ۽ نه

تَلْوٗنَ عَلٰٓي اَحَدٍ وَّالرَّسُوْلُ يَدْعُوْكُمْ فِيْٓ اُخْرٰىكُمْ

ٻيا واجهايو ڪنهن ڏانهن ۽ رسول سڏي پيو توهان کي توهان جي پوين ۾

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَاَثَابَكُمْ غَمًّا بِغَمٍّ لِّكَيْلَا تَحْزَنُوْا عَلٰى مَا فَاتَكُمْ

پوءِ ڏنائين توهان کي ڏک تي ڏک جيئن توهان افسوس نه ڪريو ان تي جيڪو اوهان کان ٿي ويو

وَلَا مَآ اَصَابَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۵۳﴾

۽ نه ان تي جيڪي توهان کي پهتو. ۽ الله خبردار ڪندڙ آهي جيڪي توهان ڪريو ٿا.

ثُمَّ اَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ الْغَمِّ اَمَنَةً نُّعَاسًا

وري نازل ڪيائين توهان تي ڏک کان پوءِ امن واري ننڊ

يَّغْشٰى طَآئِفَةً مِّنْكُمْ ۙ وَطَآئِفَةٌ قَدْ اَهَمَّتْهُمْ

جا غلبو ڪري پئي هڪ ٽولي توهان جي تي ۽ ٻيو ٽولو ڳڻتيءَ ۾ وڌو انهن کي

اَنْفُسُهُمْ يَظُنُّوْنَ بِاللّٰهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ

سندن پاڻ (لهسن) آهي گمان پيا ڪن الله ۾ ڪوڙا گمان

الْجَاهِلِيَّةِ ؕ يَقُوْلُوْنَ هَلْ لَّنَا مِنَ الْاَمْرِ مِنْ

بيوقوفيءَ وارا، چون پيا ڇا آهي اسانجي وس ۾ ان ڪم مان ڪا

شَيْءٍ ؕ قُلْ اِنَّ الْاَمْرَ كُلَّهٗ لِلّٰهِ ؕ يُخْفُوْنَ فِيْٓ

شيءِ ؟ تون چو ٿو بيشڪ ڪم سموري الله جي وس آهي، لڪائن ٿا

اَنْفُسِهِمْ مَّا لَا يُبْدُوْنَ لَكَ ؕ يَقُوْلُوْنَ لَوْ كَانَ

پنهنجي اندر ۾ اهو جيڪي نٿا ظاهر ڪن توسان، چون ٿا جيڪڏهن هجي ها

لَنَا مِنَ الْاَمْرِ شَيْءٌ مَّا قُتِلْنَا هٰهُنَا ؕ قُلْ لَّوْ كُنْتُمْ

اسانجي وس ۾ ان ڪم مان ڪجهه ته نه مارجي وڃون ها اتي، چو جيڪڏهن هجو ها

فِيْ بُيُوْتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِيْنَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ

پنهنجي گهرن ۾ ته به نڪري اچن ها اهي نڪيل هئو جن تي موت

اِلٰى مَضَاجِعِهِمْ ۚ وَلِيَبْتَلِيَ اللّٰهُ مَا فِيْ صُدُوْرِكُمْ

پنهنجي ڪرڻ جي جاين ڏانهن ۽ جيئن آزمائي الله جيڪي توهان جي سينن ۾ آهي

وَلِيُمَحِّصَ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ

۽ جيئن صاف ڪري جيڪي توهان جي دلين ۾ آهي ۽ الله ڄاڻندڙ آهي سينن

الصُّدُوْرِ ﴿١٥٤﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى

جي رازن کي. بيشڪ جيڪي پڳا توهان مان جنهن ڏينهن ٽڪرايون

الْجَمْعٰنِ ۙ اِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطٰنُ بِبَعْضِ مَا

به فوجون رڳو ٽيڙيو انهن کي شيطان سندن ڪنهن

كَسَبُوْا ۚ وَلَقَدْ عَفَا اللّٰهُ عَنْهُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ

ڪئي جي سبب، ۽ البت معاف ڪيو الله انهن کي، بيشڪ الله بخشڻهار

حَلِيْمٌ ﴿١٥٥﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ ع ١٦ ٧ ٧

بردبار آهي. اي ايمان وارو نه ٿيو انهن وانگر جن

كَفَرُوْا وَقَالُوْا لِاِخْوَانِهِمْ اِذَا ضَرَبُوْا فِي الْاَرْضِ

ڪفر ڪيو ۽ چيائون پنهنجي ڀائرن لاءِ جڏهن سفر تي نڪتا ملڪ ۾

اَوْ كَانُوْا غُزًّى لَّوْ كَانُوْا عِنْدَنَا مَا مَاتُوْا وَمَا قُتِلُوْا ۚ

يا هئا جهاد ۾ جيڪر هجن ها اسان وٽ ته نه مرن ها ۽ نڪي ڪُٽن ها

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لِيَجْعَلَ اللّٰهُ ذٰلِكَ حَسْرَةً فِيْ قُلُوْبِهِمْ ؕ وَاللّٰهُ

جيئن بڻائي الله ان کي ارمان انهن جي دلين ۾، ۽ الله ئي

يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿۱۵۶﴾ وَلَئِنْ

جياري ٿو ۽ ماري ٿو، ۽ الله توهان جي ڪمن کي ڏسندڙ آهي. ۽ جيڪڏهن

قُتِلْتُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ

توهان شهيد ٿيئو الله جي رستي ۾ يا مري ويئو ته بخشش الله جي

وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ ﴿۱۵۷﴾ وَلَئِنْ مُّتُّمْ اَوْ

۽ رحمت تمام بهتر آهي انهيءَ کان جيڪي گڏ ٿا ڪن. ۽ جيڪڏهن مرندو يا

قُتِلْتُمْ لَاِلَى اللّٰهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿۱۵۸﴾ فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ

قتل ٿيندو ضرور الله ڏانهن گڏ ڪيا ويندو. پوءِ ڪاڻ رحمت

اللّٰهِ لِنْتَ لَهُمْ ۚ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيْظَ الْقَلْبِ

الله جي تون نرم دل ٿيو آهين انهن لاءِ ۽ جيڪڏهن هجين ها شوخ، سخت دل

لَانْفَضُّوْا مِنْ حَوْلِكَ ۪ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ

ته لڏي پڪڙي وڃن ها تنهنجي آس پاس کان پوءِ تون معاف ڪر انهنکي ۽ معافي گهر انهن لاءِ

وَشَاوِرْهُمْ فِي الْاَمْرِ ۚ فَاِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى

۽ صلاح وٺ انهن کان ڪم ۾ پوءِ جڏهن پڪو ارادو ڪرين تدبير وسوڪر

اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِيْنَ ﴿۱۵۹﴾ اِنْ يَّنْصُرْكُمُ

الله تي، بيشڪ الله محبت ڪندو آهي توڪل وارن سان. جيڪڏهن مدد ڪري توهانجي

الله توکل ڪندڙن کي الله تو ڪري

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اللّٰهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۚ وَاِنْ يَّخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا

الله تہ کوئي ناهي ڏاڍو توهان لاءِ، ۽ جيڪڏهن ڇڏي ڏي توهانکي پوءِ ڪير آهي جو

الَّذِيْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْۢ بَعْدِهٖ ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

اهو مدد ڪندو توهان جي ان کان پوءِ؟ ۽ الله تي ئي پروسو ڪن

الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿١٦٠﴾ وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَّغُلَّ ؕ وَمَنْ

ايمان وارا. ۽ ناهي ڪنهن نبيءَ لاءِ جو ڳجهت ڪري، ۽ جيڪو

يَّغْلُلْ يَاْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۚ ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ

ڳجهت ڪندو ته آڻيندو حاصل شيءِ قيامت ڏينهن، پوءِ پوري ملندي سڀ

نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿١٦١﴾ اَفَمَنِ

ڪنهن کي پنهنجي ڪمائي ۽ اهي نه ظلم ڪيا ويندا. ڇا پوءِ جيڪو

اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللّٰهِ كَمَنْۢ بَآءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللّٰهِ وَ

هليو الله جي رضا تي ان جهڙو ٿيندو جيڪو موٽي آيو الله جي غضب ۾ ۽

مَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿١٦٢﴾ هُمْ دَرَجٰتٌ

جاءِ ان جي جهنم آهي، ۽ اها خراب جڳهه آهي. اهي درجن وارا آهن

عِنْدَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٦٣﴾ لَقَدْ

الله وٽ، ۽ الله ڏسندڙ آهي سندن عملن کي. يقين

مَنَّ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ بَعَثَ فِيْهِمْ رَسُوْلًا

احسان ڪيو الله ايمان وارن تي جو موڪليائين انهن ۾ رسول

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِّنْ اَنْفُسِهِمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَ

انهن مان ئي جو پڑهي ٿو انهن تي آيتون ان جون ۽ پاڪ ٿو ڪري انهنکي ۽

يُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ ۚ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ

سيکاري ٿو انهنکي ڪتاب ۽ دانش، جيتوڻيڪ هئا اڳ ۾ ان

قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۱۶۴﴾ اَوَلَمَّآ اَصَابَتْكُمْ

اڳ البت گمراهي پڌري ۾. ڇا جڏهن پهتي توهان کي

مُّصِيْبَةٌ قَدْ اَصَبْتُمْ مِّثْلَيْهَا ۙ قُلْتُمْ اَنّٰى هٰذَا ؕ

تڪليف حالانڪ پهچائي هئي توهان ان کان بيٽي تہ چيو توهان ڪٿان آئي اها؟

قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اَنْفُسِكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ

چوُ اها توهان کي پاڻ وٽان آهي، بيشڪ الله هر

شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۱۶۵﴾ وَمَآ اَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ

شيءَ تي قادر آهي. ۽ جيڪي رسيو توهان کي ان ڏينهن جو ٽڪرايون ٻہ فوجون

فَبِاِذْنِ اللّٰهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۶۶﴾ وَلِيَعْلَمَ

سو حڪم الله جي سان هو ۽ جيئن پڌرو ڪري ايمان وارن کي. ۽ پڌرو ڪري

الَّذِيْنَ نَافَقُوْا ۚ وَقِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوْا فِيْ

انهن کي جن منافقي ڪئي، ۽ چيو ويو انهن کي اچو وڙهو

سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوِ ادْفَعُوْا ؕ قَالُوْا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَّا

الله جي راهہ ۾ يا دفاع ڪريو، چيائون جيڪڏهن ڄاڻون ها اسان جنگ تہ ضرور

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْاِيْمَانِ ۚ هُمْ لِلْكُفْرِ يَوْمَئِذٍ اتَّبَعْنٰكُمْ

هلون ها تو هان سان، اهي ڪفر کي تنهن ڏينهن وڌيڪ ويجهاهئا ايمان کان

وَاللّٰهُ بِاَفْوَاهِهِمْ مَّا لَيْسَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۗ يَقُوْلُوْنَ

چوڻ تا پنهنجي واتن سان اهوجيڪي ناهي سندن دلين ۾. ۽ الله

اَلَّذِيْنَ قَالُوْا لِاِخْوَانِهِمْ ۚ اَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُوْنَ ﴿١٦٧﴾

وڌيڪ ڄاڻندڙ آهي جيڪي لڪائن تا. انهن چيو پنهنجي برادرن لاءِ

وَّقَعَدُوْا لَوْ اَطَاعُوْنَا مَا قُتِلُوْا ۗ قُلْ فَادْرَءُوْا عَنْ

۽ ويٺارهيا جيڪر اهي چيو وٺن ها اسان جو ته نه مرن ها، چؤ پوءِ ٽاريو توهان

اَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿١٦٨﴾ وَلَا

پاڻ کان موت کي جيڪڏهن آهيو سچا. ۽ نه

تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتًا ۗ

پان ۽ تون انهن کي جي قتل ڪيا ويا الله جي راهه ۾ مري ويل.

بَلْ اَحْيَآءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُوْنَ ﴿١٦٩﴾ فَرِحِيْنَ

بلڪ اهي جيئرا آهن پنهنجي رب وٽ رزق ڏنا تا وڃن. خوش ٿيندڙ آهن

بِمَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ۙ وَيَسْتَبْشِرُوْنَ بِالَّذِيْنَ

ان تي جيڪي ڏنو اٿنس الله پنهنجي مهربان ۽ خوشي ڪن تا انهن لاءِ

لَمْ يَلْحَقُوْا بِهِمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ ۙ اَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ

جيڪي نه پهتا آهن انهن کي سندن پويان نه ناهي ڪو خوف انهن کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿۱۷۰﴾ يَسْتَبْشِرُوْنَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ

۽ نڪي اهي ڏکارا ٿيندا. خوشي ڪن ٿا نعمت

اللّٰهِ وَفَضْلٍ وَّاَنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ

الله جي ۽ مهرباني تي ۽ بيشڪ الله نه ٽوڙي ڇڏيائي اجر

الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۷۱﴾ اَلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ

ايمان وارن جو. اهي جن سڏ ڏنو الله ۽ رسول کي

مِنْۢ بَعْدِ مَآ اَصَابَهُمُ الْقَرْحُ ۛ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا

هن کان پوءِ جو رسيا انهن کي زخم، انهن لاءِ آهي جن چڱا ڪم ڪيا

مِنْهُمْ وَاتَّقَوْا اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿۱۷۲﴾ اَلَّذِيْنَ قَالَ لَهُمُ

انهن مان ۽ پرهيزگيائون اجر وڏو. اهي چيو جن کي

النَّاسُ اِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوْا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ

ماڻهن بيشڪ ماڻهو گڏ ٿيا آهن توهان لاءِ پوءِ ڊڄو انهن کان

فَزَادَهُمْ اِيْمَانًا ۖ وَّقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ وَنِعْمَ

پوءِ وڌيو انهن جو ايمان ۽ ۽ چيائون ڪافي آهي اسان لاءِ الله ۽ اهو ڀلو

الْوَكِيْلُ ﴿۱۷۳﴾ فَانْقَلَبُوْا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ

ڪارساز آهي. پوءِ موٽي آيا الله جي نعمت ۽ مهرباني سان

لَّمْ يَمْسَسْهُمْ سُوْٓءٌ ۙ وَّاتَّبَعُوْا رِضْوَانَ اللّٰهِ ۗ وَ

نه پهتي انهن کي ڪائي تڪليف ۽ هليا الله جي رضا تي، ۽

وقف لازم

ع ۱۷ ۸

ع عند المتقدمين ۱۲

3, 173 33, 22-23 رواه حسبنا الله ونعم الوكيل

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اللّٰهُ ذُوْ فَضْلٍ عَظِيْمٍ ﴿١٧٤﴾ اِنَّمَا ذٰلِكُمُ الشَّيْطٰنُ

الله مهرباني وڏيءَ وارو آهي. رڳو اهو اتو شيطان

يُخَوِّفُ اَوْلِيَآءَهٗ ۖ فَلَا تَخَافُوْهُمْ وَخَافُوْنِ اِنْ

جو ڊيڄاريندو آهي پنهنجي دوستن کي پوءِ تو هان نه ڊڄو انهن کان ۽ ڊڄو مون کان جيڪڏهن

كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٧٥﴾ وَلَا يَحْزُنْكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ

آهيو ايمان وارا. ۽ نه ڏکاريو تو کي اهي جن تڪراڻي ڪئي

فِي الْكُفْرِ ۚ اِنَّهُمْ لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا ۗ يُرِيْدُ اللّٰهُ

ڪفر ۾، اهي نقصان نه ڪندا الله جو ڪجهه به گهري ٿو الله

اَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِي الْاٰخِرَةِ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ

ته نه ڏيئي انهن کي ڪو فائدو آخرت ۾، ۽ انهن لاءِ عذاب

عَظِيْمٌ ﴿١٧٦﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ

وڏو آهي. بيشڪ جن خريد ڪيو ڪفر کي ايمان جي عوض

لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٧٧﴾ وَ

اهي نه زيان ڪندا الله جو ڪجهه به، ۽ انهن لاءِ عذاب دردناڪ آهي. ۽

لَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّمَا نُمْلِيْ لَهُمْ خَيْرٌ

هرگز نه سمجهن اهي جن ڪفر ڪيو ته جا ڏيون ٿا انهن کي ايلي آهي

لِّاَنْفُسِهِمْ ۭ اِنَّمَا نُمْلِيْ لَهُمْ لِيَزْدَادُوْٓا اِثْمًا ۚ وَلَهُمْ

انهن لاءِ، رڳو اسان ڏيون ٿا انهن کي ته جئن وڌن گناهه ۾، ۽ انهن لاءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿١٧٨﴾ مَا كَانَ اللّٰهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِيْنَ

آهي عذاب خوارڪندڙ . نه تو ڪهڙي الله جو ڇڏي ڏئي مؤمنن کي

عَلٰى مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتّٰى يَمِيْزَ الْخَبِيْثَ مِنَ

جنهن حال تي توهان آهيو جيستائين جدا ڪري پليد کي

الطَّيِّبِ ؕ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَ

پاڪ کان، ۽ نه تو ڪهڙي الله جو خبر ڏئي توهانکي ڳجهه جي

لٰكِنَّ اللّٰهَ يَجْتَبِيْ مِنْ رُّسُلِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ۪ فَاٰمِنُوْا

پر الله چونڊي ٿو پنهنجي رسولن مان جنهنکي چاهي پوءِ توهان يقين ڪريو

بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ۚ وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَتَتَّقُوْا فَلَكُمْ اَجْرٌ

الله تي ۽ سندس رسولن تي، ۽ جيڪڏهن توهان يقين ڪندا ۽ پرهيز ڪندا ته پوءِ توهان لاءِ آهي ثواب

عَظِيْمٌ ﴿١٧٩﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ بِمَآ

وڏو . ۽ هرگز نه سمجهن اهي جيڪي بخل ڪن ٿا ان ۾

اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ ؕ بَلْ هُوَ

جو ڏنو انهنکي الله پنهنجي مهر سان ته اهو بخل چڱو آهي انهن لاءِ، بلڪ اهو

شَرٌّ لَّهُمْ ؕ سَيُطَوَّقُوْنَ مَا بَخِلُوْا بِهٖ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ

برو آهي انهن لاءِ، جهوڳٽ پاري ايا ويندن بخل واري شيءِ جا قيامت ڏينهن،

وَلِلّٰهِ مِيْرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا

۽ الله ئي وارث آهي آسمانن ۽ زمين جو، ۽ الله توهان جي

وَالَّذِيْنَ

بخيل

جو زمليل جگر ڪن ٿا
بخل ڪري ٿا
180

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ع ۱۸ ۹

تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿۱۸۰﴾ لَقَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا

عملن جي خبر رکندڙ آهي. يقين پڌو الله چوڻ انهن جو جن چيو

وقف لازم

اِنَّ اللّٰهَ فَقِيْرٌ وَّ نَحْنُ اَغْنِيَآءُ ۘ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوْا

ته الله سُڪو آهي ۽ اسين آسودا آهيون، اسين لکون ٿا اهو چوڻ انهن جو

وَقَتْلَهُمُ الْاَنْۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۙ وَّ نَقُوْلُ ذُوْقُوْا

۽ مارڻ انهن جو نبين کي ناحق، ۽ چونداسون چکو

عَذَابَ الْحَرِيْقِ ﴿۱۸۱﴾ ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْكُمْ وَ

عذاب برندڙ باهه جو. اهوان ڪري آهي جو اڳتي موڪليو توهانجي هٿن ۽

اَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ﴿۱۸۲﴾ ج اَلَّذِيْنَ قَالُوْٓا

بيشڪ الله ناهي ظلم ڪندڙ بانهن تي. جن چيو

اِنَّ اللّٰهَ عَهِدَ اِلَيْنَآ اَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُوْلٍ حَتّٰى

ته الله تاڪيد ڪيو آهي اسان کي ته نه پَتِ ڪريون ڪنهن رسول تي جيستائين

يَاْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَاْكُلُهُ النَّارُ ؕ قُلْ قَدْ جَآءَكُمْ

آڻي اسان وٽ اهڙي خيرات جو ڪائي ان کي باهه، چوُ ته آيا توهان وٽ

رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِيْ بِالْبَيِّنٰتِ وَ بِالَّذِيْ قُلْتُمْ فَلِمَ

رسول مون کان اڳي معجزن سان ۽ انهيءَ سان جيڪي توهان چيو پوءِ چالاءِ

قَتَلْتُمُوْهُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۱۸۳﴾ فَاِنْ كَذَّبُوْكَ

توهان قتل ڪيو انهنکي جيڪڏهن آهيو اوهين سچا. پوءِ جي ڪوڙو ڪوئين توکي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَآءُوْ بِالْبَيِّنٰتِ

پوءِ ڪوڙو ڪوٺيو ويو آهي رسولن کي تو کان اڳ جن آندا هئا معجزا

وَالزُّبُرِ وَالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ ﴿۱۸۴﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ

۽ لکيل مضمون ۽ ڪتاب روشن. هر جيئرو چکندو

الْمَوْتِ ؕ وَاِنَّمَا تُوَفَّوْنَ اُجُوْرَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ فَمَنْ

موت کي ۽ توهان کي پورا ملندا توهان جا بدلا قيامت ڏينهن، جيڪو

زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَاُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ؕ وَ

پري ڪيو ويو باهه کان ۽ داخل ڪيو ويو جنت ۾ سو ڪامياب ٿيو، ۽

مَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ ﴿۱۸۵﴾ لَتُبْلَوُنَّ فِيْ

ناهي حياتي دنيا جي مگر سامان ڏوکي جو. البت پرکيو ويندو توهانکي

اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ۫ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِيْنَ

توهان جي مالن ۽ جانين ۾، ۽ ضرور پڌندؤ توهان انهن کان

اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا

جن کي ڏنو ويو ڪتاب توهان کان اڳ ۽ انهن کان جن شرڪ ڪيو،

اَذًى كَثِيْرًا ؕ وَاِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ ذٰلِكَ

بدزباني گهڻي، ۽ جيڪڏهن توهان صبر ڪندؤ ۽ پرهيز ڪندؤ پوءِ بيشڪ اهو

مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ ﴿۱۸۶﴾ وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ

پڪي پهوانن ڪمن کان آهي. ۽ جڏهن ورتو الله انجام

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهٗ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُوْنَهٗ

انهن کان جنکي ڏنو ويو ڪتاب تہ ضرور تو هان ٻڌائيندو اهو ماڻهن کي ۽ نہ لڪائيندو انکي

فَنَبَذُوْهُ وَرَآءَ ظُهُوْرِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا ؕ

پوءِ ڦٽو ڪيائون انکي پنهنجي پٺين پويان ۽ ورتائون ان جي عوض ٿوڙو

فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُوْنَ ﴿۱۸۷﴾ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ

پوءِ بيڙو آهي جيڪي خريد ڪيائون. (اي نبي) تون نہ پائنجان ۽ انهنکي جيڪي

يَفْرَحُوْنَ بِمَآ اَتَوْا وَّيُحِبُّوْنَ اَنْ يُّحْمَدُوْا بِمَا لَمْ

ڦوندجن تا پنهنجي ڪردارتي ۽ چاهن تا تہ سندن واکاڻ ٿئي بنا

يَفْعَلُوْا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِّنَ الْعَذَابِ ۚ وَ

ڪم ڪرڻ جي پوءِ مور نہ سمجهه تون انهنکي ڇٽل عذاب کان، ۽

لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۱۸۸﴾ وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ

انهن لاءِ آهي عذاب دردناڪ. ۽ الله جي آهي حڪومت آسمانن ۽

الْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۱۸۹﴾ اِنَّ فِيْ

زمين ۾، ۽ الله هر شي ۽ تي سگهه رکندڙ آهي. بيشڪ

خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَ

پيدا ڪرڻ آسمانن ۽ زمين جي ۾ ۽ ڦير گهير رات ۽

النَّهَارِ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِي الْاَلْبَابِ ﴿۱۹۰﴾ الَّذِيْنَ يَذْكُرُوْنَ

ڏينهن جي ۾ نشانيون آهن عقل وارن لاءِ. اهي جيڪي ياد ڪن تا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهَ قِيَامًا وَّقُعُوْدًا وَّعَلٰى جُنُوْبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُوْنَ فِيْ

الله کي بيٺي ۽ ويٺي ۽ پاسن پر ۽ سوچ ڪن ٿا .

خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هٰذَا

بناوت آسمانن ۽ زمين جي ۾ (چون ٿا) اي رب اسانجا نه پيدا ڪيو تو هنکي

بَاطِلًا ۚ سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿۱۹۱﴾ رَبَّنَآ اِنَّكَ

اجايو ، پاڪ آهي تنهنجي ذات پوءِ بچاءِ اسانکي باهه جي عذاب کان . اي اسانجا رب بيشڪ تون

مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ اَخْزَيْتَهٗ ۭ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ

جنهنکي وجهندين باهه ۾ پوءِ خوار ڪيئي ان کي ۽ ناهي ظالمن لاءِ

مِنْ اَنْصَارٍ ﴿۱۹۲﴾ رَبَّنَآ اِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُّنَادِيْ

کوئي مددگار . اي اسانجا پالڻهار بيشڪ اسان ٻڌو هڪ سڏيندڙ کي جو سڏي پيو

لِلْاِيْمَانِ اَنْ اٰمِنُوْا بِرَبِّكُمْ فَاٰمَنَّا ۚ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا

ايمان لاءِ ته ايمان آڻيو پنهنجي رب تي پوءِ ايمان آندوسون اي رب اسانجا پوءِ معاف ڪر اسانکي

ذُنُوْبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّاٰتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْاَبْرَارِ ﴿۱۹۳﴾

اسانجا گناهه ۽ ميسار اسانجون برائيون ۽ پوءِ اڻو ڪر اسانجو پيلارن سان .

رَبَّنَا وَاٰتِنَا مَا وَعَدْتَّنَا عَلٰى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ

اي رب اسانجا ۽ ڏي اسانکي جيڪي تو انجام ڪيو اسان سان پنهنجي رسولن جي رستي ۽ نه خوار ڪر اسانکي ڏينهن

الْقِيٰمَةِ ۭ اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيْعَادَ ﴿۱۹۴﴾ فَاسْتَجَابَ

قيامت بيشڪ تون وعده خلافي نه ڪندو آهين . پوءِ دعا قبول ڪئي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَهُمْ رَبُّهُمْ اَنِّيْ لَآ اُضِيْعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ

انهنجي سندن رب تہ آءُ نہ وڃائيندس پوءِ هيو ڪنهن پورهيت جو توهان مان

ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى ۚ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۚ فَالَّذِيْنَ

مرد هجي يا عورت، اوهان هڪ ٻئي مان آهيو، پوءِ جن

هَاجَرُوْا وَاُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاُوْذُوْا فِيْ

هجرت ڪئي ۽ ڪڍيا ويا پنهنجن گهرن مان ۽ ايذايا ويا

سَبِيْلِيْ وَقٰتَلُوْا وَقُتِلُوْا لَاُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ

منهنجي راهه ۾ ۽ جنگ ڪيائون ۽ شهيد ٿيا تہ ضرور مٽيسارينديم انهن کان سندن برايون

وَلَاُدْخِلَنَّهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ

۽ ضرور داخل ڪنديم انهنکي بهشتن ۾ وهن ٿيون جن جي هيٺان واهيون،

ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ عِنْدَهٗ حُسْنُ

اهو ثواب آهي الله جي طرفان، ۽ الله وٽ سهڻو

الثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾ لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِي

بدلو آهي. هرگز دوکي ۾ نہ وجهي تو کي اچ وڃ ڪافرن جي

الْبِلَادِ ﴿١٩٦﴾ مَتَاعٌ قَلِيْلٌ ۚ ثُمَّ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ۗ وَ

شهرن ۾. اهو فائدو گهٽ آهي، پوءِ جاءِ انهن جي دوزخ آهي. ۽

بِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٩٧﴾ لٰكِنِ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ

اها بيڙي جاءِ آهي. مگر اهي ماڻهو جيڪي ڊنا پنهنجي رب کان تن لاءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ

باغ آهن جو وهن تيون انهن جي هيٺان واهيون هميشه رهندا

فِيْهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ؕ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ

انهن ۾ مهماني طور الله جي طرفان ۽ جيڪي الله وٽ آهي اهو ڀلو آهي

لِّلْاَبْرَارِ ﴿١٩٨﴾ وَاِنَّ مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَمَنْ

ڀلارن لاءِ . ۽ بيشڪ ڪجهه اهل ڪتاب اهڙا آهن جي

يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ وَمَآ اُنْزِلَ

ايمان آڻن ٿا الله تي ۽ ان تي جيڪي لاٿو ويو توهان تي ۽ جيڪي لاٿو ويو

اِلَيْهِمْ خٰشِعِيْنَ لِلّٰهِ ۙ لَا يَشْتَرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ

انهن تي عاجزي ڪندڙ الله لاءِ نه ٿا وڪڻن الله جي آيتن کي

ثَمَنًا قَلِيْلًا ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ

رقم ٿوري ۽ تي، اهي ئي آهن جن لاءِ سندن اجر وآهي پنهنجي رب وٽ،

اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ

بيشڪ الله تڪڙو حساب وٺندڙ آهي. اي اهي

اٰمَنُوا اصْبِرُوْا وَصَابِرُوْا وَرَابِطُوْا قف وَاتَّقُوا

جن ايمان آندو صبر ڪريو ۽ هڪبئي کي مضبوط ڪريو ۽ گنديل رهو، ۽ ڈجو

اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٢٠٠﴾ ع

الله کان من توهان ڪامياب ٿيو.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سُوْرَةُ النِّسَآءِ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ مِائَةٌ وَّسَبْعٌ وَّسَبْعُوْنَ اٰيَةً وَّاَرْبَعَةُ عَشَرَ رُكُوْعًا

سورت نساءِ مدني آهي ۽ اٺهاڪ سو ستهتر آيتون ۽ چوويهه رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ

اي انسانو! ڈجو پنهنجي رب کان جنهن پيدا ڪيو توهان کي

نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ وَّخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا

هڪ چٽي مان ۽ خلقيائين ان مان سندس زال ۽ پکيڙيائين انهن بنهي مان

رِجَالًا كَثِيْرًا وَّنِسَآءً ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْ تَسَآءَلُوْنَ

مرد گهڻا ۽ عورتون، ۽ ڈجو الله کان جو سوال ڪندا آهيو پاڻ ۾

بِهٖ وَالْاَرْحَامَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيْبًا ۝١ وَ

ان جي نالي سان ۽ ڈجو رشتن کان، بيشڪ الله آهي توهان تي نگاهه رکندڙ. ۽

اٰتُوا الْيَتٰمٰۤى اَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيْثَ

ڏيو يتيمن کي مال انهن جا ۽ نه بدلايو خراب مال

بِالطَّيِّبِ ۪ وَلَا تَاْكُلُوْۤا اَمْوَالَهُمْ اِلٰۤى اَمْوَالِكُمْ ؕ اِنَّهٗ

انهن جي سٺي سان ۽ نه کائو انهن جي ملڪيت پنهنجي ملڪيت سان گڏي بيشڪ اهو

كَانَ حُوْبًا كَبِيْرًا ۝٢ وَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا تُقْسِطُوْا

آهي گناهه وڏو. ۽ جيڪڏهن ڈجو تا ته نه انصاف ڪندؤ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فِي الْيَتٰمٰى فَانْكِحُوْا مَا طَابَ لَكُمْ مِّنَ النِّسَآءِ

يتيم نياڻين ۾ تہ نڪاح ڪريو جيڪي وڻن توهان کي عورتون

مَثْنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ ۚ فَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا تَعْدِلُوْا

ٻہ ٻہ ۽ ٽي ٽي ۽ چارچار، پوءِ جيڪڏهن ڊڄو تا تہ برابري نہ ڪندؤ

فَوَاحِدَةً اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ۭ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَلَّا

تہ پوءِ هڪڙي يا اهي (بانهيون) جن جا مالڪ آهيو، اهو ويجهو آهي تہ نہ

تَعُوْلُوْا ۝۳ وَاٰتُوا النِّسَاۗءَ صَدُقٰتِهِنَّ نِحْلَةً ۭ فَاِنْ

ڏاڍائي ڪندؤ. ۽ ڏيو عورتن کي سندن مهر خوشي سان، پوءِ جيڪڏهن

طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوْهُ هَنِيْۗـــًٔا

چڏين توهان کي ڪجهہ انهيءَ مان پنهنجو پاڻ تہ کائو اهو وٺڻ

مَّرِيْۗـــًٔا ۝۴ وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاۗءَ اَمْوَالَكُمُ الَّتِيْ

سُهائيندڙ ڪري. ۽ نہ ڏيو بي سمجهن کي پنهنجا مال جنهنکي

جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ قِيٰمًا وَّارْزُقُوْهُمْ فِيْهَا وَاكْسُوْهُمْ

ڪيو الله توهانجو گذران ۽ ڪارايو انهن کي انهيءَ مان ۽ پارايو انهن کي

وَقُوْلُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ۝۵ وَابْتَلُوا الْيَتٰمٰى

۽ چئو انهن کي ڳالهہ چڱائيءَ واري. ۽ آزمايو ڇوڪرن پارن کي

حَتّٰٓى اِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ ۚ فَاِنْ اٰنَسْتُمْ مِّنْهُمْ رُشْدًا

جيستائين نڪاح جيڏا ٿين، پوءِ جيڪڏهن توهان سمجهو انهن ۾ ڪا چڱائي

منزل ۱

فَادْفَعُوْٓا اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ ۚ وَلَا تَاْكُلُوْهَآ اِسْرَافًا وَّ

تہ حوالي ڪريو انهن ڏانهن سندن ملڪيت، ۽ نہ کائو ان کي اجايو ۽

بِدَارًا اَنْ يَّكْبَرُوْا ۭ وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۚ

تڪڙ ڪري تہ متان وڏا ٿين، ۽ جيڪو آهي آسودو تہ پرهيز ڪري،

وَمَنْ كَانَ فَقِيْرًا فَلْيَاْكُلْ بِالْمَعْرُوْفِ ۭ فَاِذَا

۽ جيڪو آهي محتاج تہ پل کائي خدمت آهر، پوءِ جيڪڏهن

دَفَعْتُمْ اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ فَاَشْهِدُوْا عَلَيْهِمْ ۭ وَ

حوالي ڪيوٿا انهن کي سندن ملڪيت تہ شاهد ڪريو انهن تي، ۽

كَفٰى بِاللّٰهِ حَسِيْبًا ۝ لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ مِّمَّا تَرَكَ

ڪافي آهي الله حساب ڪندڙ. مردن لاءِ پاڳو آهي انهيءَ مان جيڪي ڇڏي ويا

الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ ۠ وَلِلنِّسَاۗءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا

پيءُ ماءُ ۽ رشتيدار، ۽ عورتن لاءِ آهي حصو ان مان جو

تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ اَوْ كَثُرَ ۭ

ڇڏي ويا پيءُ ماءُ ۽ ٻيا مائٽ ٿورو هجي يا گهڻو،

نَصِيْبًا مَّفْرُوْضًا ۝ وَاِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ اُولُوا

حصو مقرر ڪيل. ۽ جڏهن اچن ورهاست محل مائٽ

الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنُ فَارْزُقُوْهُمْ مِّنْهُ وَ

ويجها ۽ يتيمڙا ۽ ٻيا غريب تہ انهن کي ڪجهہ ڏيو ان مان ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ۝٨ وَلْيَخْشَ الَّذِيْنَ لَوْ تَرَكُوْا

ٻڌايو انهن کي ڳالهه چڱي طرح . ۽ پل خطرو ڪن اهي ماڻهو جيڪڏهن ڇڏين

مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعٰفًا خَافُوْا عَلَيْهِمْ

ها پنهنجي ٻڌيان اولاد ڪمزور تڳڻي ڪن ها انهن تي ،

فَلْيَتَّقُوا اللّٰهَ وَلْيَقُوْلُوْا قَوْلًا سَدِيْدًا ۝٩ اِنَّ الَّذِيْنَ

تنهنڪري ڊڄن الله کان ۽ چون ڳالهه سڌي . بيشڪ جيڪي ماڻهو

يَاْكُلُوْنَ اَمْوَالَ الْيَتٰمٰى ظُلْمًا اِنَّمَا يَاْكُلُوْنَ فِيْ

کائن ٿا مال چورن ٻارن جا ڏاڍيسان رڳو اهي کائن ٿا

بُطُوْنِهِمْ نَارًا ۭ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيْرًا ۝١٠ يُوْصِيْكُمُ اللّٰهُ

پنهنجي پيٽن ۾ باهه کي . ۽ جلد داخل ٿيندا دوزخ ۾ . حڪم ٿو ڪري توهان کي الله

فِيْٓ اَوْلَادِكُمْ ۤ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْاُنْثَيَيْنِ ۚ فَاِنْ

توهانجي اولاد جي حق ۾ ، ته مرد لاءِ آهي جيترو پاڳو ٻن عورتن جو ، پوءِ جيڪڏهن

كُنَّ نِسَاۗءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ ۚ وَ

آهن عورتون ٻن کان مٿي ته انهن لاءِ آهن ٻه ٽهايون ڇڏيل ملڪيت جون ۽

اِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۭ وَلِاَبَوَيْهِ لِكُلِّ

جيڪڏهن آهي هڪڙي ته انهيءَ لاءِ آهي اڌ ، ۽ ميت جي پيءُ ماءُ لاءِ هر

وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ اِنْ كَانَ لَهٗ وَلَدٌ ۚ

هڪ لاءِ انهن مان آهي ڇهون حصو ڇڏيل ملڪيت مان جي آهي ان کي اولاد

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَاِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلَدٌ وَّوَرِثَهٗٓ اَبَوٰهُ فَلِاُمِّهِ الثُّلُثُ ۚ

پرجيڪڏهن ناهي ان کي اولاد ۽ انجاوارث آهن پي ٻُماءُ پوءِ ان جي ماءُ لاءِ آهي ٽيون حصو،

فَاِنْ كَانَ لَهٗٓ اِخْوَةٌ فَلِاُمِّهِ السُّدُسُ مِنْۢ بَعْدِ

پوءِ جيڪڏهن آهن انکي ڀائر تہ انجي ماءُ لاءِ ڇهون حصو آهي بعد ادا ڪرڻ

وَصِيَّةٍ يُّوْصِيْ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ؕ اٰبَآؤُكُمْ وَاَبْنَآؤُكُمْ ۚ

وصيت جي جيڪا ڪري ويو يا قرض ادائي بعد، توهانجا پيئر ۽ توهان جا پُٽ،

لَا تَدْرُوْنَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا ؕ فَرِيْضَةً مِّنَ

نہ ڄاڻو تہ ڪير انهن مان ويجهو آهي اوهان لاءِ نفعي ۾، حصو مقرر آهي طرفان

اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿۱۱﴾ وَلَكُمْ نِصْفُ

الله جي، بيشڪ الله آهي علم رکندڙ حڪمت جاڻندڙ ۽ توهان لاءِ اڌ آهي

مَا تَرَكَ اَزْوَاجُكُمْ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهُنَّ وَلَدٌ ۚ فَاِنْ

ان مال مان جو ڇڏي ويون توهانجون زالون جي ناهي انهن کي اولاد، پرجيڪڏهن

كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ مِنْۢ بَعْدِ

آهي انهن کي اولاد پوءِ توهان لاءِ آهي چوٿون حصو ان مال جو جو ڇڏي ويون بعد ادا ڪرڻ

وَصِيَّةٍ يُّوْصِيْنَ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ؕ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا

وصيت جي جا ڪري ويون يا قرض ادائي بعد، ۽ انهن لاءِ آهي چوٿون حصو ان مان جيڪي

تَرَكْتُمْ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّكُمْ وَلَدٌ ۚ فَاِنْ كَانَ لَكُمْ

ڇڏي ويؤ توهان جيڪڏهن ناهي توهان کي ڪو اولاد، پوءِ جيڪڏهن آهي توهان کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُمْ مِّنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ

اولاد تہ انھن لاءِ اٹون حصو آھي ان مان جيڪي توھان ڇڏي ويا وصيت (نشان) کان پوءِ

تُوْصُوْنَ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ؕ وَاِنْ كَانَ رَجُلٌ يُّوْرَثُ

جا وصيت توھان ڪئي يا قرض ادائي بعد، ۽ جيڪڏھن (۸) ڪو مرد جنھنجو ورثو ڏجي تو

كَلٰلَةً اَوِ امْرَاَةٌ وَّلَهٗٓ اَخٌ اَوْ اُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ

آھي نپوآئٽو يا ڪاعورت ۽ انکي آھي مائٽو ياءُ يا ڀيڻ تہ پوءِ ھر ھڪ لاءِ آھي

مِّنْهُمَا السُّدُسُ ۚ فَاِنْ كَانُوْٓا اَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَهُمْ

انھن مان ڇھون حصو، پوءِ جي آھن وڌيڪ انھيءَ کان تہ پوءِ اھي

شُرَكَآءُ فِي الثُّلُثِ مِنْۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصٰى بِهَآ

ڀائيوار آھن تئين ۾ ڳي ۾ وصيت بعد جا وصيت ڪئي وئي آھي

اَوْ دَيْنٍ ۙ غَيْرَ مُضَآرٍّ ۚ وَصِيَّةً مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ

يا قرض ادائي بعد، وصيت نقصان نہ ڪندڙ، اھو حڪم آھي الله جي طرفان ۽ الله علم رکندڙ

حَلِيْمٌ ﴿١٢﴾ تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ ؕ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَ

سھپ رکندڙ آھي۔ اھي حدون الله جون آھن، ۽ جيڪو اطاعت ڪندو الله ۽

رَسُوْلَهٗ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ

ان جي رسول جي تہ اھو داخل ڪندو انکي باغن ۾ وھن ٿيون جن جي ھيٺان واھيون

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿١٣﴾ وَ

ھميشہ رھندا ان ۾، ۽ اھائي ڪاميابي وڏي آھي۔ ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَيَتَعَدَّ حُدُوْدَهٗ

جيڪو بي فرماني ڪندو الله ۽ ان جي رسول جي ۽ ٽپندو ان جون حدون

يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيْهَا ۖ وَلَهٗ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿١٤﴾

ته داخل ڪندو انکي باهه ۾ هميشه رهندو ان ۾ ۽ ان لاءِ عذاب ذليل ڪندڙ آهي.

وَالّٰتِيْ يَاْتِيْنَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِّسَآئِكُمْ

۽ اهي جو ڪن ٿيون بي شرمي توهان جي عورتن مان

فَاسْتَشْهِدُوْا عَلَيْهِنَّ اَرْبَعَةً مِّنْكُمْ ۚ فَاِنْ

ته شاهد آڻيو انهن تي چار توهان مان پوءِ جيڪڏهن

شَهِدُوْا فَاَمْسِكُوْهُنَّ فِي الْبُيُوْتِ حَتّٰى يَتَوَفّٰهُنَّ

اهي شاهدي ڏين پوءِ جهليو انهن کي گهرن ۾ جيسين پورو ڪري انهنکي

الْمَوْتُ اَوْ يَجْعَلَ اللّٰهُ لَهُنَّ سَبِيْلًا ﴿١٥﴾ وَالَّذٰنِ

موت يا ڪري الله انهن لاءِ ڪو رستو. ۽ جي به مرد

يَاْتِيٰنِهَا مِنْكُمْ فَاٰذُوْهُمَا ۚ فَاِنْ تَابَا وَاَصْلَحَا

ڪن اهو ڪم توهان مان ته سزا ڏيو انهنکي، پوءِ جيڪڏهن توبه ڪن ۽ چڱا ٿين

فَاَعْرِضُوْا عَنْهُمَا ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا ﴿١٦﴾

ته مُڙي وڃو انهن کان، بيشڪ الله آهي توبه قبول ڪندڙ مهربان.

اِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللّٰهِ لِلَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السُّوْٓءَ

رڳو توبه قبول آ الله تي انهن لاءِ آهي جيڪي ڪن ٿا گناهه

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ

آڻ جاڻ تي پوءِ پشيمان ٿين ٿا جلد ئي تہ پوءِ اهي معاف ڪري ٿو

اللَّهُ عَلَيْهِمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧﴾ وَلَيْسَتِ

الله انهن کي، ۽ آهي الله ڄاڻندڙ حڪمت واري، ۽ نہ آهي

التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا

توبہ انهن جي جيڪي ڪن ٿا بيڙا يون ايستائين جو جڏهن

حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْآنَ

پهچي ٿو انهن مان ڪنهن تي موت چوي ٿو تہ مون توبہ ڪئي هينئر

وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ ۚ أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا

۽ نہ اهي انهن جي توبہ جيڪي مرن ٿا ڪفر جي حال ۾، اهي ئي تيار ڪيوسون

لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا

انهن لاءِ عذاب دردناڪ. اي ايمان وارؤ! نہ اهي

يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا ۖ وَلَا

جائز توهان لاءِ جو وارث ٿيو عورتن جا زبردستي، ۽ نہ

تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ مَا آتَيْتُمُوهُنَّ

بند ڪريو انهن کي هن لاءِ تہ ڪسيو ڪجهہ ان مان جو ڏنو اٿوَ انهن کي

إِلَّا أَنْ يَأْتِينَ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ ۚ وَ

مگر جي آڻين ڪا بي حيائي پڌري، ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عَاشِرُوْهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ۚ فَاِنْ كَرِهْتُمُوْهُنَّ

گذاريو انهن سان سُٺي طرح ، پوءِ جي ناپسند ڪريوتا انهن کي

فَعَسٰٓى اَنْ تَكْرَهُوْا شَيْـًٔا وَّ يَجْعَلَ اللّٰهُ فِيْهِ

تہ ممڪن آهي جو ناپسند ڪريو ڪنهن شئي کي ۽ ڪري الله ان ۾

خَيْرًا كَثِيْرًا ﴿۱۹﴾ وَاِنْ اَرَدْتُّمُ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ

ڀلائي گهڻي. ۽ جيڪڏهن گهروتا بدلائي وٺڻ نرال جو

مَّكَانَ زَوْجٍ ۙ وَّ اٰتَيْتُمْ اِحْدٰىهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا

نرال جي جاءِ تي ۽ ڏنو اٿوَ انهن مان پهرين ۽ کي وڏو مال تہ نہ

تَاْخُذُوْا مِنْهُ شَيْـًٔا ؕ اَتَاْخُذُوْنَهٗ بُهْتَانًا وَّ اِثْمًا

وٺو ان مان ڪا شئي ، ڇا وٺندوءِ اِهو تهمت سان ۽ گناهہ

مُّبِيْنًا ﴿۲۰﴾ وَكَيْفَ تَاْخُذُوْنَهٗ وَقَدْ اَفْضٰى بَعْضُكُمْ

پڌري سان. ۽ ڪيئن تا وٺو اهو هوڏانهن ، ڇاتيا آهيو هڪ

اِلٰى بَعْضٍ وَّ اَخَذْنَ مِنْكُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا ﴿۲۱﴾ وَ

بئي کي ۽ ورتو نرالن توهان کان وعدو پڪو. ۽

لَا تَنْكِحُوْا مَا نَكَحَ اٰبَآؤُكُمْ مِّنَ النِّسَآءِ اِلَّا مَا قَدْ

نہ نڪاح ڪريو جيڪي نڪاح ڪيون اٻ ڏاڏن توهانجن کي نرالون مگر جو

سَلَفَ ؕ اِنَّهٗ كَانَ فَاحِشَةً وَّ مَقْتًا ؕ وَسَآءَ سَبِيْلًا ﴿۲۲﴾ ع

ٻ ڀرتي گذريو بيشڪ اها آهي بي حيائي ۽ غضب جوڪم ۽ بُڇڙو رستو.

ع ۳ ۸ ۱۴

منزل ۱

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ اُمَّهٰتُكُمْ وَبَنٰتُكُمْ وَ

حرام ڪيون ويون توهان تي توهان جون مائرون ۽ ڌيئرون ۽

اَخَوٰتُكُمْ وَعَمّٰتُكُمْ وَخٰلٰتُكُمْ وَبَنٰتُ الْاَخِ

پينرون ۽ پڦيون ۽ ماسيون ۽ ڀاءُ جون ڌيئرون

وَبَنٰتُ الْاُخْتِ وَاُمَّهٰتُكُمُ الّٰتِيْٓ اَرْضَعْنَكُمْ

۽ پيڻ جون ڌيئرون ۽ توهانجون اُهي مائرون جن ڇڻ پياري توهانکي

وَاَخَوٰتُكُمْ مِّنَ الرَّضَاعَةِ وَاُمَّهٰتُ نِسَآئِكُمْ

۽ پينرون توهان جون ڇڻ جون ۽ مائرون توهان جي زالن جون

وَرَبَآئِبُكُمُ الّٰتِيْ فِيْ حُجُوْرِكُمْ مِّنْ نِّسَآئِكُمُ

۽ اُڇ ڇايون توهان جون جيڪي پليون توهان جي هنج ۾ توهان جي انهن زالن مان

الّٰتِيْ دَخَلْتُمْ بِهِنَّ ز فَاِنْ لَّمْ تَكُوْنُوْا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ

جن کي ويجهاتيا آهيو، پوءِ جيڪڏهن نه آهيو ويجهاتيا انهن کي

فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ ز وَحَلَآئِلُ اَبْنَآئِكُمُ الَّذِيْنَ

تہ پوءِ ناهي ڪوگناهه توهان تي، ۽ زالون توهان جي پٽن جون جيڪي

مِنْ اَصْلَابِكُمْ ۙ وَاَنْ تَجْمَعُوْا بَيْنَ الْاُخْتَيْنِ

توهان جي پٺين مان آهن ۽ حرام آهي گڏ ڪرڻ پن پينرن جو

اِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿٢٣﴾

مگر جيڪو اڳي ٿي گذريو، بيشڪ الله بخشڻهار مهربان آهي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَّالْمُحْصَنٰتُ مِنَ النِّسَآءِ اِلَّا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ۚ

۽ نڪاح بَدَل عورتون مگر اهي جن تي مالڪ ٿيا سڄا هٿ اوهانجا

كِتٰبَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ ۚ وَاُحِلَّ لَكُمْ مَّا وَرَآءَ ذٰلِكُمْ اَنْ

لکيو الله جو آهي توهان تي، ۽ حلال ٿيون توهان لاءِ جيڪي انهن کانسواءِ آهن جيئن

تَبْتَغُوْا بِاَمْوَالِكُمْ مُّحْصِنِيْنَ غَيْرَ مُسٰفِحِيْنَ ۗ فَمَا

وٺو پنهنجي مَهرسان شادي ڪندڙ ٿي نه زنا ڪندڙ، پوءِ اهي

اسْتَمْتَعْتُمْ بِهٖ مِنْهُنَّ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ فَرِيْضَةً ۗ

جن کان نفعو ورتو توهان انهن مان تہ ڏيو انهن کي سندن مَهر مقرر،

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا تَرٰضَيْتُمْ بِهٖ مِنْۢ بَعْدِ

۽ ناهي گناهه توهان تي ان ۾ جنهن تي پاڻ ۾ راضي هجو بعد

الْفَرِيْضَةِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿٢٤﴾ وَمَنْ

مقرر مَهر جي، بيشڪ الله آهي ڄاڻندڙ حڪمت وارو. ۽ جيڪو

لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا اَنْ يَّنْكِحَ الْمُحْصَنٰتِ

نه ٿو رکي توهان مان طاقت جو نڪاح ڪري پاڪدامن

الْمُؤْمِنٰتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ مِّنْ فَتَيٰتِكُمُ

مؤمنياڻين سان تہ پوءِ انهن سان جنڪي سنڀاليو توهانجي ساڄي هٿ توهانجون باندين

الْمُؤْمِنٰتِ ۗ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِاِيْمَانِكُمْ ۗ بَعْضُكُمْ مِّنْ

ايمان وارين، ۽ الله خوب ڄاڻي ٿو توهانجي ايمان کي، توهان مان هڪڙا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بَعْضٍ ۚ فَانْكِحُوْهُنَّ بِاِذْنِ اَهْلِهِنَّ وَ اٰتُوْهُنَّ

بين مان آهن، پوءِ نڪاح ڪريو انهن سان سندن مالڪن جي موڪل سان ۽ ڏيو انهن کي

اُجُوْرَهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ مُحْصَنٰتٍ غَيْرَ مُسٰفِحٰتٍ

مهر انهن جا دستور موافق شادي ڪرايل نه زنا ڪار

وَّلَا مُتَّخِذٰتِ اَخْدَانٍ ۚ فَاِذَآ اُحْصِنَّ فَاِنْ اَتَيْنَ

۽ نڪي وندڙ ڳجها بدڪار، پوءِ جڏهن نڪاح ۾ ٿي ويون پوءِ جيڪڏهن ڪن

بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنٰتِ

ڪا بي حيائي تہ انهن تي آهي اڌ ان جو جيڪا آزاد پاڪدامن تي

مِنَ الْعَذَابِ ۭ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ ۭ وَ

آهي سزا، اهو حڪم انهيءَ لاءِ آهي جيڪو ڊڄي گناهه ڪرڻ کان اوهان مان، ۽

اَنْ تَصْبِرُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ ۭ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٥﴾

صبر ڪرڻ تو هان جو بهتر آهي تو هان لاءِ ۽ الله بخشڻهار مهربان آهي.

يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِيْنَ

گهري ٿو الله تہ بڌائي تو هانکي ۽ هلائي تو هانکي رستن انهن جي تي جيڪي

مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوْبَ عَلَيْكُمْ ۭ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٢٦﴾

تو هان کان اڳ هئا ۽ معاف ڪري تو هان کي، ۽ الله علم وارو حڪمت وارو آهي.

وَاللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يَّتُوْبَ عَلَيْكُمْ ۡ وَيُرِيْدُ الَّذِيْنَ

۽ الله گهري ٿو تہ رحم ڪري تو هان تي ۽ چاهن ٿا اهي جيڪي

يَتَّبِعُوْنَ الشَّهَوٰتِ اَنْ تَمِيْلُوْا مَيْلًا عَظِيْمًا ﴿٢٧﴾

ڪيڏانگن تا مزن ڪي ته توهان لڙي وڃو گهڻو پري.

يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّخَفِّفَ عَنْكُمْ ۚ وَخُلِقَ الْاِنْسَانُ

چاهي ٿو الله ته هلڪو ڪري بار توهان کان، ۽ پيدا ڪيو ويو آهي ماڻهو

ضَعِيْفًا ﴿٢٨﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَاْكُلُوْۤا اَمْوَالَكُمْ

ڪمزور ڪري. اي ايمان وارو! نه کائو مال پنهنجا

بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ اِلَّاۤ اَنْ تَكُوْنَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ

پاڻ ۾ ناحق مگر جو هجي واپار رضامندي

مِّنْكُمْ ۫ وَلَا تَقْتُلُوْۤا اَنْفُسَكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُمْ

توهان جي سان، ۽ نه خون ڪريو پاڻ ۾، بيشڪ الله آهي توهان تي

رَحِيْمًا ﴿٢٩﴾ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ عُدْوَانًا وَّظُلْمًا فَسَوْفَ

رحم ڪندڙ. ۽ جيڪو ڪندو اهو ڪم سرڪشي ۽ ظلم سان پوءِ جلد

نُصْلِيْهِ نَارًا ؕ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ﴿٣٠﴾ اِنْ

اسان وجهنڊاسون انکي باهه ۾، ۽ آهي اهو ڪم الله تي آسان. جيڪڏهن

تَجْتَنِبُوْا كَبٰٓئِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ

بچندؤ وڏن گناهن کان انهن مان جي منع ڪيل آئو ته معاف ڪنداسون توهانجا ننڍا گناهه

وَنُدْخِلْكُمْ مُّدْخَلًا كَرِيْمًا ﴿٣١﴾ وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ

۽ داخل ڪنداسون توهانکي جڳهه عزت واري ۾. ۽ نه سڌ ڪريو انجي وڌايو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهُ بِهٖ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ ؕ لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ

الله جنهن سان توهان مان هڪڙن کي ٻين تي ، مردن لاءِ پاڻو آهي

مِّمَّا اكْتَسَبُوْا ؕ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ ؕ

ان مان جيڪي ڪمايائون ، ۽ عورتن لاءِ حصو آهي ان مان جيڪي ڪمايائون ،

وَسْـَٔلُوا اللّٰهَ مِنْ فَضْلِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ

۽ گهرو الله کان فضل ان جو ، بيشڪ الله آهي هر شيءِ کي

عَلِيْمًا ﴿۳۲﴾ وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ

ڄاڻندڙ . ۽ هر هڪ لاءِ اسان ڪيا آهن وارث ان مان جو ڇڏيو پيءُ ماءُ

وَالْاَقْرَبُوْنَ ؕ وَالَّذِيْنَ عَقَدَتْ اَيْمَانُكُمْ فَاٰتُوْهُمْ

۽ مائٽن ، ۽ اهي جن کي ڳنڍيو توهانجي قسمن پوءِ ڏيو انهنکي

نَصِيْبَهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدًا ﴿۳۳﴾ ع ۸ ۲

سندن حصو ، بيشڪ الله آهي هر شيءِ تي حاضر .

اَلرِّجَالُ قَوّٰمُوْنَ عَلَى النِّسَآءِ بِمَا فَضَّلَ اللّٰهُ

مرد حاڪم آهن زالن تي هن ڪري جو پلوڪيو الله

بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ وَّبِمَآ اَنْفَقُوْا مِنْ اَمْوَالِهِمْ ؕ

هڪڙن کي ٻين تي ۽ هن لاءِ ته انهن خرچ ڪيا آهن مال پنهنجا

فَالصّٰلِحٰتُ قٰنِتٰتٌ حٰفِظٰتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ

پوءِ پليون عورتون تابعداري ڪندڙ آهن نگهباني ڪندڙ پرڀٽ ، جنهن سان نگهباني ڪئي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اللّٰهُ ۚ وَالّٰتِيْ تَخَافُوْنَ نُشُوْزَهُنَّ فَعِظُوْهُنَّ وَ

الله ۽ ۽ اهي زالون جو جوتا جن جي بد اخلاقي کان پوءِ نصيحت ڪريو انهنکي ۽

اهْجُرُوْهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوْهُنَّ ۚ فَاِنْ

جدا ڪريو انهنکي بسترن ۾ ۽ مار ڪڍون ، پوءِ جيڪڏهن

اَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوْا عَلَيْهِنَّ سَبِيْلًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ

چيو وٺن توهانجو تہ نہ گولي انهن تي ڪو الزام ، بيشڪ الله

كَانَ عَلِيًّا كَبِيْرًا ﴿٣٤﴾ وَاِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا

آهي تمام مٿاهون زوردار ۽ جيڪڏهن ڏسو تا اختلاف کان بنهي جي وچ ۾

فَابْعَثُوْا حَكَمًا مِّنْ اَهْلِهٖ وَحَكَمًا مِّنْ اَهْلِهَا ۚ اِنْ

تہ واريو هڪ امين مرد جي گهرواري کان ۽ ٻيو امين عورت جي گهراڻي کان جيڪڏهن

يُّرِيْدَآ اِصْلَاحًا يُّوَفِّقِ اللّٰهُ بَيْنَهُمَا ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ

اهي ٻئي نيت ڪندا سڌاري جي تہ سڌارو آڻيندو الله انهن جي وچ ۾ بيشڪ الله آهي

عَلِيْمًا خَبِيْرًا ﴿٣٥﴾ وَاعْبُدُوا اللّٰهَ وَلَا تُشْرِكُوْا بِهٖ

علم وارو خبردار ڪندڙ . ۽ عبادت ڪريو الله جي ۽ نہ شريڪ ڪريو انهي سان

شَيْـًٔا وَّبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَّبِذِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى

ڪنهين کي ۽ ماءُ پيءُ سان ڀلائي ڪريو ۽ مائٽن سان ۽ ڇوڙن ٻارن

وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبٰى وَالْجَارِ الْجُنُبِ

۽ غريبن ۽ پاڙيسري مائٽ ۽ پاڙيسري ڌاريءَ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْۢبِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ۙ وَمَا مَلَكَتْ

۽ ساٿي گڏ رهندڙ ۽ راهه مسافر سان ۽ اهي جن جا

اَيْمَانُكُمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُوْرَا ۙ ﴿٣٦﴾

اوهين مالڪ ٿيا آهيو بيشڪ الله نه ٿو پسند ڪري انکي جو آڪڙڪري وڏائي ڪري.

الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَ

اهي جيڪي ڪنجوسي ڪن ٿا ۽ سيکارن ٿا ماڻهن کي ڪنجوسي ۽

يَكْتُمُوْنَ مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ۭ وَاَعْتَدْنَا

لڪائن ٿا اهو جو ڏنو آهي انهنکي الله پنهنجي مهرباني سان. ۽ تيار ڪيوسون

لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا ۚ ﴿٣٧﴾ وَالَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ

ڪافرن لاءِ عذاب خوار ڪندڙ. ۽ انهن لاءِ جيڪي خرچ ڪن ٿا پنهنجي ملڪيت

رِئَاۗءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ

ماڻهن جي ڏيکارڻ لاءِ ۽ نه ٿا ايمان آڻن الله تي ۽ نڪي ڏينهن

الْاٰخِرِ ۭ وَمَنْ يَّكُنِ الشَّيْطٰنُ لَهٗ قَرِيْنًا فَسَاۗءَ

پوئين تي، ۽ اهو جنهن جو شيطان سنگتي آهي پوءِ اهو بيڪار

قَرِيْنًا ﴿٣٨﴾ وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ

سنگتي آهي. ۽ انهن جو ڪهڙو نقصان ٿئي ها جيڪڏهن ايمان آڻن ها الله تي ۽ ڏينهن

الْاٰخِرِ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ بِهِمْ

قيامت تي ۽ خرچ ڪن ها انهيءَ مان جو ڏنو آهي انهن کي الله، ۽ الله آهي انهن جي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عَلِيْمًا ﴿٣٩﴾ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۚ وَاِنْ تَكُ

خبردار ڪندڙ. بيشڪ الله نه ظلم ڪري ذري جيترو، ۽ جيڪڏهن آهي

حَسَنَةً يُّضٰعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَّدُنْهُ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٤٠﴾

ڪانيڪي تہ ٻيڻو ڪري ٿو انکي ۽ ڏئي ٿو پاڻ وٽان ثواب وڏو.

فَكَيْفَ اِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ ۢ بِشَهِيْدٍ وَّجِئْنَا

پوءِ ڇا حال ٿيندو جڏهن آڻيندا سون هر اُمت مان شاهد ۽ آڻيندا سون

بِكَ عَلٰى هٰٓؤُلَآءِ شَهِيْدًا ﴿٤١﴾ يَوْمَئِذٍ يَّوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

توکي انهن مٿان شاهد ڪري. تنهن ڏينهن چاهيندا جن ڪفر ڪيو

وَعَصَوُا الرَّسُوْلَ لَوْ تُسَوّٰى بِهِمُ الْاَرْضُ ۭ وَلَا

۽ بي فرماني ڪئي رسول جي تہ جيڪر سڌي ڪئي وڃي مٿن زمين، ۽ نہ

يَكْتُمُوْنَ اللّٰهَ حَدِيْثًا ﴿٤٢﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا

لڪائيندا الله کان ڪائي ڳالهہ. اي ايمان وارو! نہ

تَقْرَبُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْتُمْ سُكٰرٰى حَتّٰى تَعْلَمُوْا مَا

ويجهاتيو نماز کي جڏهن اوهين آهيو نشي وارا جيستائين ڄاڻو تہ ڇا

تَقُوْلُوْنَ وَلَا جُنُبًا اِلَّا عَابِرِيْ سَبِيْلٍ حَتّٰى

تا ڇو ۽ نڪي تڙسان مگر گذرندڙ رستي جا جيستائين

تَغْتَسِلُوْا ۭ وَاِنْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَوْ عَلٰى سَفَرٍ اَوْ جَاۗءَ

وهنجو، ۽ جيڪڏهن آهيو بيمار يا مسافريءَ تي يا آيو

أَحَدٌ مِّنكُم مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ

كوهكڙو توهان مان پائخانه كان يا ميلاپ كيو اٿو عورتن سان پوءِ نه

تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا

تا لهو پاڻي ته تيمم كريو مٽيءَ پاڪ سان پوءِ مَڪ كريو

بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٤٣﴾

پنهنجن مُنهنِ ۽ هٿن کي، بيشڪ الله معاف ڪندڙ بخشيندڙ آهي.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ

چانه ڏٺو تو انهن ڏانهن جن کي مليو پاڳو ڪتاب مان

يَشْتَرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّوا السَّبِيلَ ﴿٤٤﴾

خريد ڪن تا گمراهي کي ۽ چاهين تا ته اوهين ڙي وڃو رستي کان.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَىٰ

۽ الله گهڻو ڄاڻندڙ آهي توهان جي دشمنن کي ۽ ڪافي آهي الله ڪارساز ۽ ڪافي آهي

بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٤٥﴾ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ

الله مددگار. انهن مان جيڪي يهودي آهن تحريفين تا لفظن کي

عَن مَّوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ

پنهنجي جايين مان ۽ چون تا ٻڌوسون ۽ نه مڃيوسون ۽ (چون تا) ٻڌ

غَيْرَ مُسْمَعٍ وَرَاعِنَا لَيًّا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِي

شال نه ٻڌائبل هجين ۽ (چون تا) راعنا موڙيندي زبانن پنهنجن کي ۽ جرح ڪندي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الدِّيْنِ ۙ وَلَوْ اَنَّهُمْ قَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا وَاسْمَعْ وَ

دين ۾، ۽ جيڪڏهن اهي چون ها ٻڌوسون ۽ مڃيوسون ۽ تون ٻڌ ۽

انْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاَقْوَمَ ۙ وَلٰكِنْ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ

نظر ڪر اسان تي ته هجي ها ڀلو انهن لاءِ ۽ درست پر تڙي ڇڏيو انهن کي الله

بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٤٦﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا

سندن ڪفر جي ڪري پوءِ نه ايمان آڻيندا مگر ٿورڙا. اي اُهي جن کي ڏنو ويو

الْكِتٰبَ اٰمِنُوْا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّنْ قَبْلِ

ڪتاب ايمان آڻيو ان تي جنهنکي نازل ڪيوسون تصديق ڪندڙ ان کي جيڪو توهان وٽ آهي اڳي ان کان

اَنْ نَّطْمِسَ وُجُوْهًا فَنَرُدَّهَا عَلٰۤى اَدْبَارِهَاۤ اَوْ نَلْعَنَهُمْ

جو ميٽايون ڪيترا منهن پوءِ ڦيرايون انهنکي پُٺين ڏانهن ۽ ڦٽڪاريون انهن تي

كَمَا لَعَنَّاۤ اَصْحٰبَ السَّبْتِ ؕ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا ﴿٤٧﴾

جئن ڦٽڪاريئي سون چنچر وارن تي، ۽ آهي حڪم الله جو پورو ٿيل.

اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ

بيشڪ الله نه ٿو بخشي جو شريڪ ڪجي انهيءَ سان ۽ بخشي ٿو سواءِ

ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَآءُ ۚ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدِ افْتَرٰۤى

شرڪ جي جنهنکي گهري، ۽ جيڪو شريڪ ڪندو الله سان پوءِ انهيءَ گهڙيو

اِثْمًا عَظِيْمًا ﴿٤٨﴾ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُزَكُّوْنَ اَنْفُسَهُمْ ؕ

گناهه وڏو. ڇا نه ڏٺو تو انهن ڏانهن جيڪي پاڪ ٿا چون پاڻ کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بَلِ اللّٰهُ يُزَكِّيْ مَنْ يَّشَآءُ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا ﴿٤٩﴾

پر الله پاڪ ڪري ٿو جنهنکي چاهي ۽ نه ظلم ڪيا ويندا تند جيترو.

اُنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ ۭ وَكَفٰى بِهٖٓ

ڏس ڪيئن ٺاهه گهڙين الله تي ڪوڙ، ۽ ڪافي آهي اهو

اِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿٥٠﴾ ع اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ ٧ ٨ ٤

گناهه پڌرو. ڇا نه ڏٺو تو انهن ڏانهن جنکي مليو نصيب

الْكِتٰبِ يُؤْمِنُوْنَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوْتِ وَيَقُوْلُوْنَ

ڪتاب مان مڃين ٿا بتن کي ۽ شيطان کي ۽ چون ٿا

لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا هٰٓؤُلَاۗءِ اَهْدٰى مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

ڪافرن لاءِ ته اهي وڌيڪ سڌا آهن مسلمانن کان

سَبِيْلًا ﴿٥١﴾ اُولٰۗىِٕكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ ۭ وَمَنْ يَّلْعَنِ

رستي تي. اُهي ئي آهن جن کي تڙي ڪڍيو الله، ۽ جنهن کي تڙيندو

اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ نَصِيْرًا ﴿٥٢﴾ ؕ اَمْ لَهُمْ نَصِيْبٌ

الله پوءِ هرگز نه لهندين انهيءَ لاءِ ڪوئي مددگار. يا آهي انهن جو ڪو پاڳو

مِّنَ الْمُلْكِ فَاِذًا لَّا يُؤْتُوْنَ النَّاسَ نَقِيْرًا ﴿٥٣﴾ ۙ اَمْ

بادشاهيءَ مان؟ پوءِ ته اهي نه ڏيندا ماڻهن کي ذري به. يا

يَحْسُدُوْنَ النَّاسَ عَلٰي مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ۚ

سازش ڪن ٿا ماڻهن سان ان تي جيڪي ڏنو آهي انهنکي الله پنهنجي مهرباني سان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَقَدْ اٰتَيْنَآ اٰلَ اِبْرٰهِيْمَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَاٰتَيْنٰهُمْ

پوءِ اسان ڏنوسون ابراهيم جي خاندان کي ڪتاب ۽ دانائي ۽ ڏني سون انهنکي

مُّلْكًا عَظِيْمًا ﴿٥٤﴾ فَمِنْهُمْ مَّنْ اٰمَنَ بِهٖ وَمِنْهُمْ مَّنْ

بادشاهي وڏي. پوءِ انهن مان ڪنهن مڃيو ان کي ۽ انهن مان ڪو

صَدَّ عَنْهُ ؕ وَكَفٰى بِجَهَنَّمَ سَعِيْرًا ﴿٥٥﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ

رڪجي پيو ان کان، ۽ ڪافي آهي دوزخ ساڙيندڙ. بيشڪ جن

كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا سَوْفَ نُصْلِيْهِمْ نَارًا ؕ كُلَّمَا نَضِجَتْ

ڪفر ڪيو اسانجي آيتن جو جلد داخل ڪنداسون انهنکي باهه ۾، جڏهن پڪي ويندين

جُلُوْدُهُمْ بَدَّلْنٰهُمْ جُلُوْدًا غَيْرَهَا لِيَذُوْقُوا الْعَذَابَ ؕ

کلون انهنجون مٽائي ڏيندا سون انهنکي ڪلون ٻيون جيئن چکن عذاب،

اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿٥٦﴾ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا

بيشڪ الله آهي زبردست حڪمت وارو. ۽ جن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا

الصّٰلِحٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا

چڱا جلد داخل ڪنداسون انهنکي باغن ۾ وهن ٿيون جن جي هيٺان

الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ؕ لَهُمْ فِيْهَآ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ

واهيون رهندا ان ۾ سدائين، انهن لاءِ اتي ٿيالون پاڪ آهن

وَّنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيْلًا ﴿٥٧﴾ اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تُؤَدُّوا

۽ داخل ڪنداسون انهنکي چانڇ گهاتين ۾. يقينن الله حڪم ٿو ڪري توهانکي ته ڏيو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْاَمٰنٰتِ اِلٰٓى اَهْلِهَا ۙ وَاِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ اَنْ

امانتون مالڪن ڪي ۽ جڏهن فيصلو ڪريو ماڻهن جي وچ ۾ ته

تَحْكُمُوْا بِالْعَدْلِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهٖ ۭ اِنَّ اللّٰهَ

فيصلو ڪريو انصاف سان، بيشڪ الله واهه جي نصيحت توڏي ٿو هانڪي بيشڪ الله

كَانَ سَمِيْعًۢا بَصِيْرًا ۝٥٨ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ

آهي ٻڌندڙ ڏسندڙ. اي ايمان وارو! حڪم مڃيو الله جو

وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَاُولِي الْاَمْرِ مِنْكُمْ ۚ فَاِنْ تَنَازَعْتُمْ

۽ حڪم مڃيو رسول جو ۽ امر وارن پنهنجن جو پوءِ جيڪڏهن اختلاف ڪريو

فِيْ شَيْءٍ فَرُدُّوْهُ اِلَى اللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ اِنْ كُنْتُمْ

ڪنهن ڳالهه ۾ ته موٽايو انکي الله ۽ رسول ڏانهن جيڪڏهن اوهين

تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۭ ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ

ايمان رکوٿا الله تي ۽ ڏينهن قيامت تي، اهو زوريلو آهي ۽ زورسنو آهي

تَاْوِيْلًا ۝٥٩ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يَزْعُمُوْنَ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا ع ٨ ٩ ٥

نتيجي ۾ چا نه ڏٺو تو انهن ڏانهن جيڪي چون ٿا ته انهن ايمان آندو

بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيْدُوْنَ

ان تي جيڪي لاٿو ويو تو تي ۽ جيڪي لاٿو ويو تو کان اڳي اهي گهرن ٿا

اَنْ يَّتَحَاكَمُوْٓا اِلَى الطَّاغُوْتِ وَقَدْ اُمِرُوْٓا اَنْ يَّكْفُرُوْا

ته فيصلو نيڻ بي فرمان ڏانهن حالانڪ حڪم ٿيو اٿن ته نه مڃين

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِهٖ ؕ وَيُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ اَنْ يُّضِلَّهُمْ ضَلٰلًا بَعِيْدًا ﴿٦٠﴾

ان کي، ۽ چاهي ٿو شيطان ته ڪري انهن کي گمراهه گهڻو.

وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا اِلٰى مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَاِلَى الرَّسُوْلِ

۽ جڏهن چئجي ٿو انهن کي اچو ان ڏانهن جيڪي نازل ڪيو الله، ۽ رسول ڏانهن

رَاَيْتَ الْمُنٰفِقِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْكَ صُدُوْدًا ﴿٦١﴾

تہ ڏسندين تون منافقن کي ته رڪجي ويندا تو کان پورو رڪجڻ.

فَكَيْفَ اِذَآ اَصَابَتْهُمْ مُّصِيْبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ

پوءِ ڪيئن ٿيندو جڏهن پهچندي انهنکي مصيبت سندن ڪئي سبب

ثُمَّ جَآءُوْكَ يَحْلِفُوْنَ ۖ بِاللّٰهِ اِنْ اَرَدْنَآ اِلَّآ اِحْسَانًا

پوءِ تو وٽ اچي قسم کڻندا الله جا تہ رڳو اسان ارادو ڪيو هو پلائي جو

وَّتَوْفِيْقًا ﴿٦٢﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَعْلَمُ اللّٰهُ مَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ

۽ نهراءجو. اهي اُهي ئي آهن جو جاڻي ٿو الله جيڪي انهن جي دلين ۾ آهي

فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَّهُمْ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ

سو تون درگذر ڪر انهن کان ۽ نصيحت ڪر انهنکي ۽ چوءِ انهن کي سندن حق ۾

قَوْلًا بَلِيْغًا ﴿٦٣﴾ وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا لِيُطَاعَ

ڳالهه تمام پوري. ۽ نہ موڪليوسون ڪوئي رسول مگر جيئن تہ انجي پيروي ڪجي

بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَلَوْ اَنَّهُمْ اِذْ ظَّلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ جَآءُوْكَ

الله جي حڪم سان، ۽ جيڪر اهي، جڏهن ظلم ڪيائون پاڻ تي، اچن هاتو وٽ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَاسْتَغْفَرُوا اللّٰهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُوْلُ لَوَجَدُوا

پوءِ معافي گهرن ها الله کان ۽ معافي گهري ها انهن لاءِ رسول ته لهن ها

اللّٰهَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا ﴿٦٤﴾ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ حَتّٰى

الله کي معاف ڪندڙ مهربان. پوءِ قسم آهي تنهنجي رب جو اهي ايمان وارا نه ٿيندا تان جو

يُحَكِّمُوْكَ فِيْمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ

فيصلو ڪرائن توکان جنهن ۾ انڪي ٻوَن پاڻ ۾ پوءِ نه لهن پنهن جي دلين ۾

حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا ﴿٦٥﴾ وَلَوْ اَنَّا كَتَبْنَا

ڪا تنگي ان کان جو فيصلو ڪيو تو ۽ قبول ڪن رضا خوشيءَ (سان) ۽ جيڪڏهن اسان لکون ها

عَلَيْهِمْ اَنِ اقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اَوِ اخْرُجُوْا مِنْ دِيَارِكُمْ

انهن تي ته ماري وجهو پاڻ کي يا نڪري وڃو پنهنجي گهرن مان

مَّا فَعَلُوْهُ اِلَّا قَلِيْلٌ مِّنْهُمْ ۭ وَلَوْ اَنَّهُمْ فَعَلُوْا مَا

ته نه عمل ڪن ها ان تي مگر ٿورا انهن مان ۽ جيڪڏهن اهي ڪن ها اهو

يُوْعَظُوْنَ بِهٖ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاَشَدَّ تَثْبِيْتًا ﴿٦٦﴾

جنهن جو کين حڪم ڪجي ته ٿئو بهتر انهن لاءِ ۽ زياده پڪو ڪندڙ.

وَّاِذًا لَّاٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ لَّدُنَّآ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٦٧﴾ وَّلَهَدَيْنٰهُمْ

۽ ان وقت کين ڏيون ها پنهنجي طرفان اجر وڏو . ۽ وٺائيون ها انهنکي

صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا ﴿٦٨﴾ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ

رستو سڌو. ۽ جيڪي فرمانبرداري ڪندا الله ۽ رسول جي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَاُولٰٓئِكَ مَعَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيّٖنَ وَ

پوءِ اهي گڏهوندا انهن سان فضل ڪيو الله جن تي يعني پيغمبر ۽

الصِّدِّيْقِيْنَ وَالشُّهَدَآءِ وَالصّٰلِحِيْنَ ۚ وَحَسُنَ

صديق ۽ شهيد ۽ صالح ۽ پلا آهن

اُولٰٓئِكَ رَفِيْقًا ﴿٦٩﴾ ؕ ذٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللّٰهِ ؕ وَكَفٰى

اهي سنگتي. اهو فضل الله جو آهي ، ۽ ڪافي آهي

بِاللّٰهِ عَلِيْمًا ﴿٧٠﴾ ع يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا خُذُوْا حِذْرَكُمْ

الله ڄاڻڻهار. اي ايمان وارو! وٺو بچاءُ (هٿيار) پنهنجو

فَانْفِرُوْا ثُبَاتٍ اَوِ انْفِرُوْا جَمِيْعًا ﴿٧١﴾ وَاِنَّ مِنْكُمْ

پوءِ نڪرو ٽولا ٽي يا نڪرو گڏجي. ۽ توهان مان ڪو

لَمَنْ لَّيُبَطِّئَنَّ ۚ فَاِنْ اَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةٌ قَالَ قَدْ

اهڙو آهي جو دير ڪري ٿو. پوءِ جيڪڏهن پهچندي توهان کي ڪا مصيبت چوندو ته

اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيَّ اِذْ لَمْ اَكُنْ مَّعَهُمْ شَهِيْدًا ﴿٧٢﴾ وَلَئِنْ

مهرباني ڪئي الله مون تي جو نه هيس انهن سان گڏ حاضر. ۽ جيڪڏهن

اَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللّٰهِ لَيَقُوْلَنَّ كَاَنْ لَّمْ تَكُنْ

پهتي توهان کي ڪا پلائي الله جي طرفان ته ضرور چوندو جڻ ته نه هئي

بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهٗ مَوَدَّةٌ يّٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ مَعَهُمْ فَاَفُوْزَ

توهان جي ۽ ان جي وچ ۾ ڪا دوستي هاجيڪر آءٌ هجان ها گڏ انهن سان ته ماڻيان ها

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَوْزًا عَظِيْمًا ﴿٧٣﴾ فَلْيُقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ

مراد وڏي. پوءِ پل تہ لڑائي ڪن الله جي راهہ ۾ اهي جيڪي

يَشْرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ ؕ وَمَنْ يُّقَاتِلْ

وڪڻن ٿا حياتي دنياجي آخرت لاءِ ۽ جيڪو لڑائي ڪري تو

فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيُقْتَلْ اَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيْهِ

الله جي راهہ ۾ پوءِ اهو قتل ٿي وڃي يا غالب ٿئي تہ جلد ڏيندا سون اُنهيءَ کي

اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٧٤﴾ وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ

اجر وڏو. ۽ ڇا ٿيو آهي توهان کي جو نٿا لڑائي ڪريو راهہ

اللّٰهِ وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَآءِ وَ

الله جي ۾ ۽ انهن ڪمزورن مردن ۽ عورتن ۽

الْوِلْدَانِ الَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا مِنْ هٰذِهِ

ٻارن لاءِ جيڪي چوَن ٿا اي اسانجا پروردگار ڪڍ اسان کي هن

الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ اَهْلُهَا ۚ وَاجْعَلْ لَّنَا مِنْ لَّدُنْكَ

شهر مان جو ظالم آهن رهاڪو ان جا ۽ ڪر اسان لاءِ پاڻ وٽان

وَلِيًّا ۚ وَّاجْعَلْ لَّنَا مِنْ لَّدُنْكَ نَصِيْرًا ﴿٧٥﴾ ؕ اَلَّذِيْنَ

ڪوئي حمايتي ۽ ڪر اسان لاءِ پاڻ وٽان ڪو مددگار. اهي ماڻهو جن

اٰمَنُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا

ايمان آندو لڑائي ڪن ٿا الله جي راهہ ۾ ۽ اهي جن ڪفر ڪيو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ الطَّاغُوْتِ فَقَاتِلُوْٓا اَوْلِيَآءَ

لڑائي ڪن ٿا شيطان جي راهه ۾ پوءِ توهان لڑائي ڪريو دوستن

الشَّيْطٰنِ ۚ اِنَّ كَيْدَ الشَّيْطٰنِ كَانَ ضَعِيْفًا ﴿٧٦﴾ اَلَمْ ع ١٠ ٧

شيطان جي سان، بيشڪ فريب شيطان جو آهي ڪمزور. ڇا نه

تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ قِيْلَ لَهُمْ كُفُّوْٓا اَيْدِيَكُمْ وَاَقِيْمُوا

ڏٺو تو انهن ڏانهن جيو ويو جن کي ته روڪيو پنهنجا هٿ ۽ قائم ڪريو

الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ۚ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ

نماز ۽ ڏيو زڪوات، پوءِ جڏهن فرض ٿي انهن تي لڑائي

اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللّٰهِ اَوْ

تان وقت هڪ ٽولو انهن مان ڊڄي پيو ماڻهن کان جئن ڊڄ ٿئي الله جو يا

اَشَدَّ خَشْيَةً ۚ وَقَالُوْا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ ۚ

اڃا به وڌيڪ ڊڄڻ، ۽ چيائون رب اسانجا ڇالاءِ فرض ڪئي تو اسان تي لڑائي،

لَوْلَآ اَخَّرْتَنَآ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ ۗ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا

ڇو نه ڍرڏي تو اسان کي مدت ويجهي تائين، تون چئو فائدو دنيا جو

قَلِيْلٌ ۚ وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقٰى ۣ وَلَا تُظْلَمُوْنَ

ٿورو آهي، ۽ آخرت ڀلي آهي پرهيزگارن لاءِ، ۽ اوهان تي ظلم نه ڪبو

فَتِيْلًا ﴿٧٧﴾ اَيْنَ مَا تَكُوْنُوْا يُدْرِكْكُّمُ الْمَوْتُ وَلَوْ

تند جيترو. جتي به هوندؤ پهچندو توهان کي موت ۽ جيتوڻيڪ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كُنْتُمْ فِيْ بُرُوْجٍ مُّشَيَّدَةٍ ؕ وَاِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ

هجو قلعن بلندن ۾، ۽ جيڪڏهن پهچي ٿي انهنکي ڪا ڀلائي

يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ

تہ چون ٿا هيءَ الله جي طرفان آهي، ۽ جيڪڏهن پهچي ٿي انهنکي ڪا تڪليف

يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِكَ ؕ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ

چون ٿا اها تنهنجي طرفان آهي، چوءِ سڀ طرفان

اللّٰهِ ؕ فَمَالِ هٰٓؤُلَآءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ

الله جي آهي، پوءِ ڇا ٿيو آهي هنن ماڻهن کي جو نہ ٿا ويجهاتين تہ سمجهن

حَدِيْثًا ﴿۷۸﴾ مَآ اَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ ۫ وَمَآ

ڪا ڳالهہ. جا پهچي ٿي توکي ڪا ڀلائي سا الله کان آهي ۽ جا

اَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَّفْسِكَ ؕ وَاَرْسَلْنٰكَ

پهچي ٿي توکي ڪا برائي پوءِ نفس تنهنجي کان آهي، ۽ اسان موڪليوسون توکي

لِلنَّاسِ رَسُوْلًا ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا ﴿۷۹﴾ مَنْ يُّطِعِ

ماڻهن لاءِ رسول ڪري، ۽ ڪافي آهي الله شاهد. جيڪو چيو مڃيندو

الرَّسُوْلَ فَقَدْ اَطَاعَ اللّٰهَ ۚ وَمَنْ تَوَلّٰى فَمَآ اَرْسَلْنٰكَ

رسول جو تہ انهيءَ چيو مڃيو الله جو، ۽ جيڪو ڦري ندو پوءِ نہ موڪليوسون توکي

عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا ؕ ﴿۸۰﴾ وَيَقُوْلُوْنَ طَاعَةٌ ۫ فَاِذَا بَرَزُوْا

انهن تي سنڀاليندڙ ڪري. ۽ چون ٿا تابعدار آهيون، پوءِ جڏهن نڪرن ٿا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ الَّذِيْ

تو وٽان ته رٿي تو رات جو هڪ ٽولو انهن مان ابتتر ان کان جيڪي

تَقُوْلُ ؕ وَاللّٰهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُوْنَ ۚ فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَ

تون چوين ٿو، ۽ الله لکي ٿو جيڪي رات جون صلاحون ڪن ٿا پوءِ منهن موڙ انهن کان ۽

تَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ﴿٨١﴾ اَفَلَا يَتَدَبَّرُوْنَ

پروسوسو الله تي، ۽ بس الله ڪارساز آهي. ڇا نه تاغور ڪن

الْقُرْاٰنَ ؕ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللّٰهِ لَوَجَدُوْا فِيْهِ

قرآن ۾، ۽ جيڪڏهن هجي ها اهو الله ڏانهان ٻئي کان ته لهن ها ان ۾

اخْتِلَافًا كَثِيْرًا ﴿٨٢﴾ وَاِذَا جَآءَهُمْ اَمْرٌ مِّنَ الْاَمْنِ

اختلاف گهڻو. ۽ جڏهن اچي ٿي انهن وٽ ڪا خبر امن جي

اَوِ الْخَوْفِ اَذَاعُوْا بِهٖ ؕ وَلَوْ رَدُّوْهُ اِلَى الرَّسُوْلِ وَ

يا خوف جي ته پکيڙن ٿا ان کي، ۽ جيڪڏهن موٽائين ها ان کي رسول ڏانهن ۽

اِلٰٓى اُولِي الْاَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِيْنَ يَسْتَنْۢبِطُوْنَهٗ

پنهنجن اختياري ۽ ڏاهن ڏانهن ته سمجهن ها ان کي آهي جيڪي ڪڍن ها مطلب ان جو

مِنْهُمْ ؕ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ لَاتَّبَعْتُمُ

انهن منجهان، ۽ جيڪڏهن نه هجي ها مهرباني الله جي توهان تي ۽ ساڳي سندس ته پيروي ڪيو ها

الشَّيْطٰنَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٨٣﴾ فَقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ لَا

شيطان جي ٿورن کان سوا ۽. پوءِ تون لڙائي ڪر الله جي راهه ۾ ناهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تُكَلَّفُ اِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ عَسَى

جوابداري توتي مگر پنهنجي سرجي ۽ اڀار مسلمانن کي، اجهو

اللّٰهُ اَنْ يَّكُفَّ بَاْسَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ وَاللّٰهُ اَشَدُّ بَاْسًا

الله بند ڪندو لڙائي انهن جي جن ڪفر ڪيو، ۽ الله زوراور آهي جنگ ۾

وَّاَشَدُّ تَنْكِيْلًا ﴿٨٤﴾ مَنْ يَّشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً

۽ زوراور آهي سزا ڏيڻ ۾. جيڪو ڪندو سفارش چڱائي جي

يَّكُنْ لَّهٗ نَصِيْبٌ مِّنْهَا ۚ وَمَنْ يَّشْفَعْ شَفَاعَةً

ٿيندو انهيءَ لاءِ پاڳو ان مان، ۽ جيڪو ڪندو سفارش

سَيِّئَةً يَّكُنْ لَّهٗ كِفْلٌ مِّنْهَا ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ

بيڙائي جي هوندو انهيءَ لاءِ حصو ان مان، ۽ آهي الله هر

شَيْءٍ مُّقِيْتًا ﴿٨٥﴾ وَاِذَا حُيِّيْتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوْا بِاَحْسَنَ

شيءِ تي وڏو هاست ڪندڙ. ۽ جڏهن ڪيڪاريو وڃي توهانکي سلامسان پوءِ جواب ڏيو بهتر

مِنْهَا اَوْ رُدُّوْهَا ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيْبًا ﴿٨٦﴾ النصف

ان کان يا وري ان کي، بيشڪ الله آهي هر شيءِ تي حساب وٺندڙ.

اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا

الله، ناهي ڪوئي عبادت جي لائق مگر اهو، ضرور گڏ ڪندو اوهانکي ڏينهن قيامت ۾ ناهي

رَيْبَ فِيْهِ ؕ وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ حَدِيْثًا ﴿٨٧﴾ ع ١١ ١٦ ٨

ڪوشڪ ان ۾، ۽ ڪير آهي وڌيڪ سچو الله کان گالهه ڪرڻ ۾.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنٰفِقِيْنَ فِئَتَيْنِ وَاللّٰهُ اَرْكَسَهُمْ بِمَا

پوءِ ڇا ٿيو آهي اوهان کي منافقن بابت ۽ تولا ٿيا آهيو ۽ الله اونڌو اُچليو انهنکي سندن

كَسَبُوْا ؕ اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَهْدُوْا مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ ؕ وَ

ڪئي سبب، ڇا اوهين گهُرو ٿا انهن کي راهه تي آڻڻ جن کي گمراهه ڪيو الله، ۽

مَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ سَبِيْلًا ﴿۸۸﴾ وَدُّوْا لَوْ

جنهن کي گمراهه ڪري الله تنهن کي لهندين انهيءَ لاءِ ڪو رستو. اهي چاهين ٿا جيڪر

تَكْفُرُوْنَ كَمَا كَفَرُوْا فَتَكُوْنُوْنَ سَوَآءً فَلَا تَتَّخِذُوْا

اوهين ڪافر ٿيو جيئن اهي ڪافر آهن پوءِ ٿيندؤ هڪ جهڙا پوءِ نه ڏاريو

مِنْهُمْ اَوْلِيَآءَ حَتّٰى يُهَاجِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ فَاِنْ

انهن مان دوست جيستائين هجرت ڪن الله جي راهه ۾، پوءِ جيڪڏهن

تَوَلَّوْا فَخُذُوْهُمْ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ ص

ڦري وڃن تنهن کي ۽ قتل ڪريو انهنکي جتي لهو انهن کي

وَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿۸۹﴾ اِلَّا الَّذِيْنَ

۽ نه بنايو انهن مان ڪنهن کي دوست ۽ نڪي مددگار. مگر اهي جيڪي

يَصِلُوْنَ اِلٰى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ اَوْ جَآءُوْكُمْ

پهچن ٿا اهڙي قوم وٽ جو توهان جي ۽ انهن جي وچ ۾ معاهدو آهي يا آيا توهان وٽ

حَصِرَتْ صُدُوْرُهُمْ اَنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ اَوْ يُقَاتِلُوْا قَوْمَهُمْ ؕ

جو سوڙهاتيا سينا انهن جا جو لڙائي ڪن توهان سان يا لڙائي ڪن پنهنجي قوم سان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقٰتَلُوْكُمْ ۚ فَاِنِ

۽ جيڪڏهن گهري ها الله ته بچي ها انهن کي توهان تي پوءِ وڙهن ها توهان سان پر جيڪڏهن

اعْتَزَلُوْكُمْ فَلَمْ يُقٰتِلُوْكُمْ وَاَلْقَوْا اِلَيْكُمُ السَّلَمَ ۙ فَمَا

پاسو ڪن توهان کان پوءِ نه جنگ ڪن توهان سان ۽ آڇ ڪن اوهان کي صُلح جي ته نه

جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيْلًا ﴿٩٠﴾ سَتَجِدُوْنَ

ڪيو آهي الله توهان لاءِ انهن تي ڪو رستو. اڃهو ڏسندؤ

اٰخَرِيْنَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّاْمَنُوْكُمْ وَيَاْمَنُوْا قَوْمَهُمْ ؕ

ٻيا اهڙا جو چاهين ٿا ته امن ۾ رهن توهان کان ۽ امن ۾ رهن پنهنجي قوم کان ۽

كُلَّمَا رُدُّوْٓا اِلَى الْفِتْنَةِ اُرْكِسُوْا فِيْهَا ۚ فَاِنْ لَّمْ

جڏهن موٽائجن ٿا اهي فساد ڏانهن ته اوندا ٿي ڪرن ٿا ان ۾ پوءِ جيڪڏهن نه

يَعْتَزِلُوْكُمْ وَيُلْقُوْٓا اِلَيْكُمُ السَّلَمَ وَيَكُفُّوْٓا اَيْدِيَهُمْ

پاسو ڪن توهان کان ۽ نه آڇ ڪن توهان کي صلح جي ۽ نڪي جهلين جنگ کان پنهنجا هٿ

فَخُذُوْهُمْ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ ؕ وَاُولٰٓئِكُمْ

تہ پڪڑيو انهن کي ۽ قتل ڪريو انهن کي جتي به لهون ۽ اهي اٿو

جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا ﴿٩١﴾ وَمَا كَانَ ع ۱۲ ۴ ۹

جو ڪئي سون توهان لاءِ انهن تي حجت پڌري. ۽ ناهي جائز

لِمُؤْمِنٍ اَنْ يَّقْتُلَ مُؤْمِنًا اِلَّا خَطَـًٔا ۚ وَمَنْ قَتَلَ

مسلمان لاءِ جو ماري ڪنهن مسلمان کي مگر ڀل چڪ ۾ ۽ جنهن ماريو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مُؤْمِنًا خَطَأً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَّدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ

ڪنهن مسلمان کي ڀُل ۾ ته آزاد ڪرڻو آهي ٻانهو مسلمان ۽ خون بها حوالي ڪيل

إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَصَّدَّقُوا۟ ۚ فَإِن كَانَ مِن قَوْمٍ

ان جي گهروارن ڏانهن مگر جي معاف ڪن، پوءِ جيڪڏهن مقتول آهي ان قوم کان

عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۖ وَ

جا تو ها نجي دشمن آهي ۽ اهو مسلمان هئو ته آزاد ڪرڻو آهي ٻانهو مسلمان، ۽

إِن كَانَ مِن قَوْمٍۭ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَٰقٌ فَدِيَةٌ

جيڪڏهن آهي مقتول اهڙي قوم مان جو تو هان ۽ انهن جي وچ ۾ عهدنامو آهي ته خون بها

مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۖ فَمَن

حوالي ڪيل تنهي ان جي گهروارن ڏانهن ۽ آزاد ڪرڻو آهي ٻانهو مسلمان، پوءِ جيڪو

لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ

نه لهي ته روزا رکڻا آهن به مهينا لڳو لڳ گناهه بخشائڻ لاءِ

ٱللَّهِ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٩٢﴾ وَمَن يَقْتُلْ

الله کان، ۽ آهي الله علم وارو حڪمت وارو. ۽ جيڪو قتل ڪري

مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهُۥ جَهَنَّمُ خَٰلِدًا فِيهَا وَ

مسلمان کي جاڻي واڻي پوءِ سزا ان جي جهنم آهي هميشه رهندو ان ۾ ۽

غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُۥ وَأَعَدَّ لَهُۥ عَذَابًا

ڪاوڙيو آهي الله انهيءَ تي ۽ لعنت ڪيائين انکي ۽ تيار ڪيائين انهيءَ لاءِ عذاب

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَظِيمًا ﴿٩٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي

وڏو ۔ اي ايمان وارو! جڏهن سفر ڪريو توهان

سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَىٰ إِلَيْكُمُ

الله جي راهه ۾ تہ جاچ ڪريو ۽ نہ چئو ان کي جيڪو ڏئي توهان تي

السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا ۚ تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ

سلام تہ ناهين تون مسلمان، گهرو ٿا اوهان سامان حياتي

الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ ۚ كَذَٰلِكَ كُنْتُمْ

دنياوارين جو پوءِ الله وٽ غنيمتون گهڻيون ٿيون آهن، اهڙائي هئا توهان

مِنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ

پڻ اڳ ۾ پوءِ احسان ڪيو الله توهان تي تنهنڪري جاچ ڪريو، بيشڪ الله

كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٤﴾ لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ

توهان جي عملن جي خبردار ڪندڙ آهي. نہ ٿا برابر ٿين ويهي رهندڙ

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ

مسلمان سواءِ عذر جي ۽ جهاد ڪندڙ مسلمان

فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۚ فَضَّلَ اللَّهُ

الله جي راهه ۾ پنهنجن مالن ۽ جانين سان، اُتم ڪيو الله

الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ

جهاد ڪندڙن کي پنهنجي مالن ۽ جانن سان ويهي رهندڙن تي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

دَرَجَةً ؕ وَكُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰى ؕ وَفَضَّلَ اللّٰهُ

مرتبي ۾، ۽ سڀني سان وعدو ڪيو الله پلائي جو، ۽ وڏايو الله

الْمُجٰهِدِيْنَ عَلَى الْقٰعِدِيْنَ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿۹۵﴾ دَرَجٰتٍ

مجاهدن کي ويهي رهندڙن تي اجر عظيم سان. درجن ۾

مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَّرَحْمَةً ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۹۶﴾ ع

پاڻ وٽان ۽ بخشش ۽ باجهه ۾، ۽ الله بخشيندڙ مهربان آهي.

ع ۱۳ ۵ ۱۰

اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيْٓ اَنْفُسِهِمْ

بيشڪ اهي ماڻهو جن جو ساهه ڪڍيو ملائڪن جي ظلم ڪندڙ هئا پاڻ تي

قَالُوْا فِيْمَ كُنْتُمْ ؕ قَالُوْا كُنَّا مُسْتَضْعَفِيْنَ فِى

چوندين ڇا ۾ هئا توهان، چوندا اسين ٻنهه بي وس هئاسون

الْاَرْضِ ؕ قَالُوْٓا اَلَمْ تَكُنْ اَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوْا

ملڪ ۾، چوندين ملائڪ ڇا نه هئي زمين الله جي ڪشادي پوءِ لڏي وڃوها

فِيْهَا ؕ فَاُولٰٓئِكَ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ وَسَآءَتْ مَصِيْرًا ﴿۹۷﴾

ان ۾، پوءِ اهي آهن جن جي جاءِ دوزخ آهي، ۽ اها بُري جاءِ آهي.

اِلَّا الْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَآءِ وَ

مگر جيڪي بي وس هئا ڪي مرد ۽ ڪي عورتون ۽

الْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ حِيْلَةً وَّلَا يَهْتَدُوْنَ

ٻار جو نه پيا ڪري سگهن ڪا ڪوشش ۽ نه پيا لهن

بي سگها، طاقت نه آهي سواءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

سَبِيْلًا ﴿٩٨﴾ فَاُولٰٓئِكَ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّعْفُوَ عَنْهُمْ ۭ وَ

ڪائي راهه. پوءِ اهي، اميد آهي ته الله معاف ڪري انهن کي ۽

كَانَ اللّٰهُ عَفُوًّا غَفُوْرًا ﴿٩٩﴾ وَمَنْ يُّهَاجِرْ فِيْ

آهي الله معاف ڪندڙ بخشڻهار. ۽ جيڪو هجرت ڪندو

سَبِيْلِ اللّٰهِ يَجِدْ فِي الْاَرْضِ مُرٰغَمًا كَثِيْرًا وَّسَعَةً ۭ

الله جي راهه ۾ ته لهندو ملڪ ۾ رهڻ جي جاءِ گهڻي ۽ آسودگي،

وَمَنْ يَّخْرُجْ مِنْۢ بَيْتِهٖ مُهَاجِرًا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ

۽ جيڪو نڪري ٿو پنهنجي گهر کان هجرت ڪندڙ ٿي الله ۽ ان جي رسول ڏانهن

ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ اَجْرُهٗ عَلَى اللّٰهِ ۭ

پوءِ پهچي ٿو ان کي موت ته بيشڪ پيو ثواب ان جو الله تي،

وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿١٠٠﴾ وَاِذَا ضَرَبْتُمْ فِي

۽ آهي الله بخشيندڙ مهربان. ۽ جڏهن سفر ڪريو

الْاَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَقْصُرُوْا مِنَ

ملڪ ۾ پوءِ ناهي توهان تي گناهه جو گهٽايو ڪجهه

الصَّلٰوةِ ۖ اِنْ خِفْتُمْ اَنْ يَّفْتِنَكُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۭ

نماز جي ڊڄو ٿا ته پريشان ڪندا توهان کي ڪافر.

اِنَّ الْكٰفِرِيْنَ كَانُوْا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِيْنًا ﴿١٠١﴾ وَاِذَا

بيشڪ ڪافر آهن توهان جا دشمن پڌرا. ۽ جڏهن

۱۴ ع ۴ ۱۱

نماز قصر

4.101
2.238-239

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كُنْتَ فِيْهِمْ فَاَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلٰوةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ

تون هجين انهن ۾ پوءِ پڙهائين انهن کي نماز ته بيهي هڪ ٽولو

مِّنْهُمْ مَّعَكَ وَلْيَاْخُذُوْٓا اَسْلِحَتَهُمْ ۖ فَاِذَا سَجَدُوْا

انهن مان گڏ توسان ۽ کڻي بيهن هٿيار پنهنجا ، پوءِ جڏهن سجدو ڪن

فَلْيَكُوْنُوْا مِنْ وَّرَآئِكُمْ ۪ وَلْتَاْتِ طَآئِفَةٌ اُخْرٰى

ته تي وڃن توهان کان پوئتي ۽ اچي ٽولو ٻيو

لَمْ يُصَلُّوْا فَلْيُصَلُّوْا مَعَكَ وَلْيَاْخُذُوْا حِذْرَهُمْ

جن نه پڙهي نماز پوءِ اهي نماز پڙهن توسان گڏ ۽ وٺي بيهن پنهنجي هوشياري

وَاَسْلِحَتَهُمْ ۚ وَدَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ تَغْفُلُوْنَ عَنْ

۽ هٿيار پنهنجا ۽ چاهين ٿا ڪافر جيڪر توهان بي خبر هجو

اَسْلِحَتِكُمْ وَاَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيْلُوْنَ عَلَيْكُمْ مَّيْلَةً

پنهنجن هٿيارن ۽ پنهنجي سامان کان ته اُهي حملو ڪن توهان تي حملو

وَّاحِدَةً ۭ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِنْ كَانَ بِكُمْ اَذًى

هڪ ڏوئي ، ۽ ناهي ڏوهه توهان تي جڏهن آهي توهان کي تڪليف

مِّنْ مَّطَرٍ اَوْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَنْ تَضَعُوْٓا اَسْلِحَتَكُمْ ۚ

مينهن کان يا هجو بيمار ته لاهيو هٿيار پنهنجا

وَخُذُوْا حِذْرَكُمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ اَعَدَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا

۽ رهو هوشيار ، بيشڪ الله تيار ڪيو آهي ڪافرن لاءِ عذاب

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مُّهِيْنًا ﴿١٠٢﴾ فَاِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلٰوةَ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ

خوار ڪندڙ. پوءِ جڏهن ادا ڪئي توهان نماز ته ذڪر ڪريو الله جو

قِيَامًا وَّقُعُوْدًا وَّعَلٰى جُنُوْبِكُمْ ۚ فَاِذَا اطْمَاْنَنْتُمْ

بيٺي ۽ ويٺي ۽ پٺهنجن پاسن ڀر، پوءِ جڏهن قرار وٺو

فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ ۚ اِنَّ الصَّلٰوةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ

ترسنياري پڙهو نماز، بيشڪ نماز آهي مسلمانن تي

كِتٰبًا مَّوْقُوْتًا ﴿١٠٣﴾ وَلَا تَهِنُوْا فِى ابْتِغَآءِ الْقَوْمِ ۭ اِنْ

فرض وقت وارو. ۽ نه سُست ٿيو پيڇي ڪرڻ ڪافرن جي ۾، جيڪڏهن

تَكُوْنُوْا تَاْلَمُوْنَ فَاِنَّهُمْ يَاْلَمُوْنَ كَمَا تَاْلَمُوْنَ ۚ وَ

توهان ايذايل آهيو ته اهي پڻ ايذايل آهن جئن توهان ايذايل آهيو، ۽

تَرْجُوْنَ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا يَرْجُوْنَ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا

توهان اميد رکوٿا الله ۾ جا اهي نه ٿا اميد رکن. ۽ آهي الله علم رکندڙ

حَكِيْمًا ﴿١٠٤﴾ اِنَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ

حڪمت وارو. بيشڪ اسان لاٿو تو تي ڪتاب سچو جئن فيصلو ڪرين

بَيْنَ النَّاسِ بِمَآ اَرٰىكَ اللّٰهُ ۭ وَلَا تَكُنْ لِّلْخَاۗىِٕنِيْنَ

ماڻهن جي وچ ۾ ان سان جيڪي سمجهايو تو کي الله، ۽ نه ٿي تُ ڪوڙن جو

خَصِيْمًا ﴿١٠٥﴾ وَّاسْتَغْفِرِ اللّٰهَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا

طرفدار. ۽ بخشش گهر الله کان، بيشڪ الله بخشيندڙ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

رَّحِيمًا ﴿١٠٦﴾ وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ

مهربان آهي. ۽ نه جهگڑو ڪر انهن جي طرفان جيڪي ڪوڙ رکن ٿا پنهنجن دلين ۾

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا ﴿١٠٧﴾

بيشڪ الله نه ٿو پسند ڪري ان کي جو آهي ڪوڙ ڪندڙ ڏوهاري.

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ

ڀڪي وڃن ٿا ماڻهن کان ۽ نه ٿا ڀڪي سگهن

اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَىٰ مِنَ

الله کان ۽ اهو انهن سان گڏ آهي جڏهن رات جو ڪن ٿا اهڙا گالهه جو نا هي راضي

الْقَوْلِ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴿١٠٨﴾ هَاأَنتُمْ

ان گالهه کان، ۽ آهي الله سندن عملن تي گهيرو ڪندڙ. اڇو تو هان

هَٰؤُلَاءِ جَادَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَن

اُهي آهيو جو جهگڑو ڪيو ٿا انهن جي طرفان زندگي دنيا جي ۾ . پوءِ ڪير

يُجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَم مَّن يَكُونُ

جهگڑو ڪندو الله سان انهن جي طرفان قيامت ڏينهن يا ڪير هوندو

عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿١٠٩﴾ وَمَن يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ

انهن جو پرجهلو. ۽ جيڪو ڪري ٿو بڇرائي يا ظلم ڪري ٿو

نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١١٠﴾

پاڻ تي پوءِ معافي گهري ٿو الله کان ته لهندو الله کي بخشيندڙ مهربان.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَمَنْ يَّكْسِبْ اِثْمًا فَاِنَّمَا يَكْسِبُهٗ عَلٰى نَفْسِهٖ ؕ

۽ جيڪو ڪري ٿو گناهه پوءِ رڳو ڪري ٿو ان کي پنهنجي سرتي ،

وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿۱۱۱﴾ وَمَنْ يَّكْسِبْ خَطِيْٓـَٔةً

۽ آهي الله ڄاڻندڙ حڪمت وارو . ۽ جيڪو ڪري ٿو غلطي

اَوْ اِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهٖ بَرِيْٓـًٔا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا

يا گناهه پوءِ تهمت ڏئي ٿو ان جي ڪنهن بي گناهه کي ته انهيءَ کنيو بهتان

وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿۱۱۲﴾ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ وَ ع ۱۶ ۸ ۱۳

۽ گناهه پڌرو . ۽ جيڪڏهن نه هجي ها الله جو فضل توتي ۽

رَحْمَتُهٗ لَهَمَّتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ اَنْ يُّضِلُّوْكَ ؕ وَ

ان جي مهرباني تا ارادو ڪيو هئو هڪڙي ٽولي انهن مان توکي پلائڻ جو ، ۽

مَا يُضِلُّوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّوْنَكَ مِنْ

نه تا پلائن مگر پنهنجو پاڻ کي ۽ نه تا نقصان ڪن تنهنجو

شَيْءٍ ؕ وَاَنْزَلَ اللّٰهُ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَ

ڪجهه ، ۽ لاتو الله توتي ڪتاب ۽ حڪمت ۽

عَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ ؕ وَكَانَ فَضْلُ اللّٰهِ

سيکاريائين توکي اها شيءَ جا تون نه ڄاڻندو هئين ، ۽ آهي الله جو فضل

عَلَيْكَ عَظِيْمًا ﴿۱۱۳﴾ لَا خَيْرَ فِيْ كَثِيْرٍ مِّنْ نَّجْوٰىهُمْ

توتي وڏو . ناهي ڪا پلائي سندن ڪيترين ڳجهين صلاحن ۾

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ

مگر ڪوئي چوي خيرات لاءِ يا چڱي ڪم لاءِ يا ناهه ڪرائڻ لاءِ

بَيْنَ النَّاسِ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَٰلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ

ماڻهن جي وچ ۾ ۽ جيڪو ڪندو اهو ڪم گهرندي رضا

اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٤﴾ وَمَنْ يُشَاقِقِ

الله جي تہ جلد ڏيندا سون ان کي ثواب وڏو. ۽ جيڪو مخالفت ڪندو

الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ

رسول جي جڏهن جو ظاهر ٿي اچي لاءِ هدايت ۽ هلندو

غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ

ابتر رستي مسلمانن جي تہ فيرائيندا سون انکي جنهن پاسي ڦري ويو ۽ وجهندا سون انکي

جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١١٥﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ

دوزخ ۾ ۽ اها بيڙي جاءِ آهي. بيشڪ الله نہ تو بخشي

أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ

جو شريڪ ڪجي ان سان ۽ بخشي تو پيو ڏوهران کان سواءِ جنهن لاءِ گهري

وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١١٦﴾

۽ جيڪو شريڪ ڪري تو الله سان پوءِ اهو گمراهه ٿي وڃي پري پيو.

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنَاثًا ۖ وَإِنْ يَدْعُونَ

نہ ٿا سڏين ان کان سواءِ مگر مادين کي ۽ نہ ٿا سڏين

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِلَّا شَيْطٰنًا مَّرِيْدًا ﴿١١٧﴾ لَّعَنَهُ اللّٰهُ ۘ وَقَالَ لَاَتَّخِذَنَّ

مگر شيطان سرڪش کي. تڙيوان ڪي الله، ۽ ان چيو آءٌ وٺندس

مِنْ عِبَادِكَ نَصِيْبًا مَّفْرُوْضًا ﴿١١٨﴾ وَّلَاُضِلَّنَّهُمْ

تنهنجي بانهن مان حصو مقرر. ۽ ضرور پلائيندس انهنکي

وَلَاُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَاٰمُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ اٰذَانَ

۽ سڏون ڏيارينديس انهنکي ۽ حڪم ڪندس انهنکي پوءِ چيرينديا ڪن

الْاَنْعَامِ وَلَاٰمُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللّٰهِ ؕ وَ

جانورن جا ۽ حڪم ڪندس انهنکي تہ پوءِ بدلائينديا جوڙ الله جي، ۽

مَنْ يَّتَّخِذِ الشَّيْطٰنَ وَلِيًّا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَقَدْ

جنهن بڻايو شيطان کي دوست چڏي الله کي تہ

خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِيْنًا ﴿١١٩﴾ يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيْهِمْ ؕ وَمَا

اهو پيو نقصان پڌري ۾. انجام ڏئي تو انهنکي ۽ سڏون ڏياري تو انهنکي، ۽ نہ

يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا ﴿١٢٠﴾ اُولٰٓئِكَ مَاْوٰىهُمْ

تو انجام ڏئي انهنکي شيطان مگر ڏوکي لاءِ. اهي ئي جاءِ انهن جي

جَهَنَّمُ ۫ وَلَا يَجِدُوْنَ عَنْهَا مَحِيْصًا ﴿١٢١﴾ وَالَّذِيْنَ

دوزخ آهي ۽ نہ لهندا اُتان جاءِ ڇڏڻ جي. ۽ جن

اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ

ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا چڱا جلد داخل ڪندا سون انهنکي باغن ۾

وقف لازم

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ؕ

وهن ٿيون جن جي هيٺان واهيون رهندا ان ۾ هميشه ،

وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا ؕ وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ قِيْلًا ﴿۱۲۲﴾

وعدو الله جو سچو آهي ، ۽ ڪير آهي وڌيڪ سچو الله کان گالهه ڪرڻ ۾ .

لَيْسَ بِاَمَانِيِّكُمْ وَلَآ اَمَانِيِّ اَهْلِ الْكِتٰبِ ؕ

اهو ناهي توهان جي سڏن تي ۽ نڪي سڏن اهل ڪتاب جي تي ،

مَنْ يَّعْمَلْ سُوْٓءًا يُّجْزَ بِهٖ ۙ وَلَا يَجِدْ لَهٗ مِنْ

جيڪو ڪندو بڇرائي ته بدلو ملندس ان جو ۽ نه لهندو پنهنجي لاءِ

دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿۱۲۳﴾ وَمَنْ يَّعْمَلْ

الله کان سواءِ ڪوئي حمايتي ۽ نڪي مددگار . ۽ جيڪو ڪندو

مِنَ الصّٰلِحٰتِ مِنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ

ڪم چڱا مرد هجي يا عورت ۽ اهو ايمان وارو هجي

فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ

ته اُهي داخل ٿيندا جنت ۾ ۽ نه ظلم ڪيا ويندا

نَقِيْرًا ﴿۱۲۴﴾ وَمَنْ اَحْسَنُ دِيْنًا مِّمَّنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ

ذري جيترو . ۽ ڪير نوريلو آهي دين ۾ ان کان جو جهڪائي سر پنهنجو

لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَّاتَّبَعَ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ؕ

الله لاءِ ۽ اهو هجي چڱائي ڪندڙ ۽ هلي دين ابراهيم تي جو هڪ طرفو هئو ،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَاتَّخَذَ اللّٰهُ اِبْرٰهِيْمَ خَلِيْلًا ﴿۱۲۵﴾ وَلِلّٰهِ مَا فِى

۽ بڻايو الله ابراهيم کي دوست. ۽ الله جو آهي جيڪي

السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَىْءٍ

آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي زمين ۾ آهي، ۽ آهي الله هر شيءِ تي

مُّحِيْطًا ﴿۱۲۶﴾ ع وَيَسْتَفْتُوْنَكَ فِى النِّسَآءِ ؕ قُلِ اللّٰهُ

گهيرو ڪندڙ. ۽ پڇا ڪن ٿا تو کان عورتن جي حق ۾، چوءِ الله

يُفْتِيْكُمْ فِيْهِنَّ ۙ وَمَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ فِى الْكِتٰبِ

حڪم ڏئي ٿو تو هانکي انهن ۾ ۽ جيڪي پڙهيو وڃي ٿو تو هان تي قرآن ۾

فِىْ يَتٰمَى النِّسَآءِ الّٰتِىْ لَا تُؤْتُوْنَهُنَّ مَا كُتِبَ

يتيم عورتن جي باري ۾ جو نه ٿا ڏيو انهن کي جيڪي لکيو ويو آهي

لَهُنَّ وَتَرْغَبُوْنَ اَنْ تَنْكِحُوْهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ

انهن لاءِ ۽ چاهيو ٿا ته شادي ڪريو انهن سان ۽ پڻ ڪمزور

مِنَ الْوِلْدَانِ ۙ وَاَنْ تَقُوْمُوْا لِلْيَتٰمٰى بِالْقِسْطِ ؕ وَ

ٻارن جي باري ۾ ۽ هي ته قائم ڪريو يتيمن لاءِ انصاف کي، ۽

مَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِهٖ عَلِيْمًا ﴿۱۲۷﴾

جيڪي ڪندؤ ڪا ڀلائي ته بيشڪ الله آهي ان کي ڄاڻندڙ.

وَاِنِ امْرَاَةٌ خَافَتْ مِنْۢ بَعْلِهَا نُشُوْزًا اَوْ

۽ جيڪڏهن ڪا زال ڊڄي ٿي پنهنجي مڙس جي وڙهڻ يا

ع ۱۸ ۱۱

عورتن کي ڀاري ڀڄڻ ۱۵ ۱۲۷ ۱۳۵ ۱ ۳۵

منزل ۱

إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُّصْلِحَا بَيْنَهُمَا

پاسيري تيڻ ڪان تہ ناهي گناهہ انهن بنهي تي جو ڪرائن پاڻ ۾

صُلْحًا ۗ وَالصُّلْحُ خَيْرٌ ۗ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ ۚ

ناهہ ، ۽ ناهہ پلو آهي، ۽ جڪڙ ياويا آهن نفس لالچ سان،

وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ

۽ جيڪڏهن پلائي ڪندؤ ۽ پرهيز ڪندؤ تہ بيشڪ الله توهان جي سيني ڪمن جي

خَبِيرًا ﴿١٢٨﴾ وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ

خبردار ڪندڙ آهي. ۽ توهان هرگز نہ ٿا ڪري سگهندؤ برابري ڪرڻ

النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمَيْلِ

نہ الن جي وچ ۾ ۽ توئي جو ڪوشش ڪريو پوءِ نہ لڙي وڃو صفا لڙڻ

فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ ۗ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا

جو ڪري ڇڏيوان ڪي جهڙي لڙڪيل، ۽ جيڪڏهن ناهہ ڪندؤ ۽ پرهيز ڪندؤ

فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٢٩﴾ وَإِنْ يَّتَفَرَّقَا

تہ يقين الله بخشيندڙ مهربان آهي. ۽ جيڪڏهن بئي جدا ٿي وڃن

يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِّنْ سَعَتِهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا

تہ آسودو ڪندو الله هرهڪ کي پنهنجي فضل سان، ۽ آهي الله ڪشادگي ڪندڙ

حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ

حڪمت وارو. ۽ الله لاءِ ئي آهي جو آسمانن ۾ آهي ۽ جو زمين ۾ آهي،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ

۽ البت حڪم ڪيوسون انهن کي جي ڏنا ويا ڪتابُ توهان کان اڳ

وَاِيَّاكُمْ اَنِ اتَّقُوا اللّٰهَ ؕ وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا

۽ توهانکي به ته بچو الله کان، ۽ جيڪڏهن ڪفر ڪندؤ ته الله لاءِ ئي آهي جيڪي

فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَنِيًّا

آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي زمين ۾ آهي، ۽ الله آسودو آهي

حَمِيْدًا ﴿١٣١﴾ وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ

ساراهيل آهي. ۽ الله لاءِ ئي آهي جيڪي آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي زمين ۾ آهي،

وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ﴿١٣٢﴾ اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ اَيُّهَا

۽ ڪافي آهي الله ڪارساز. جيڪڏهن اهو گهري ته نئي توهان کي اي

النَّاسُ وَيَاْتِ بِاٰخَرِيْنَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى ذٰلِكَ

انسانو! ۽ آڻي ٻين کي، ۽ الله آهي انهيءَ تي

قَدِيْرًا ﴿١٣٣﴾ مَنْ كَانَ يُرِيْدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ

سگهارڪندڙ. جيڪو گهري ٿو ثواب دنيا جو پوءِ نزديڪ

اللّٰهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا

الله جي ته آهي ثواب دنياجو ۽ آخرت جو، ۽ الله ٻڌندڙ آهي

بَصِيْرًا ﴿١٣٤﴾ ع يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ

ڏسندڙ آهي. اي ايمان وارو! رهو قائم

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِالْقِسْطِ شُهَدَآءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ اَوِ

انصاف تي شاهدي ڏيندڙ الله خاطر توڙي هجيو پاڻ تي يا

الْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ ۚ اِنْ يَّكُنْ غَنِيًّا اَوْ فَقِيْرًا

پيءُ ماءُ تي ۽ مائٽن تي، جيڪڏهن هجي آسودو يا غريب

فَاللّٰهُ اَوْلٰى بِهِمَا ۫ فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوٰٓى اَنْ تَعْدِلُوْا ۚ

تہ الله مهربان آهي انهن تي، پوءِ نہ هلو نفساني خواهشن تي عدالت ڪرڻ ۾،

وَاِنْ تَلْوٗٓا اَوْ تُعْرِضُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

۽ جيڪڏهن ڳالهائيندؤ وٺ تي يا منهن موڙيندؤ تہ يقين الله توهان جي ڪمن جي

خَبِيْرًا ﴿۱۳۵﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَ

خبردار ڪندڙ آهي. اي ايمان وارؤ! مڃيو الله ۽

رَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْ نَزَّلَ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَ

ان جي رسول ۽ ان ڪتاب کي جو لاتائين پنهنجي رسول تي ۽

الْكِتٰبِ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ ؕ وَمَنْ يَّكْفُرْ

انهيءَ ڪتاب کي جو لاتائين اڳ ۾، ۽ جيڪو انڪار ڪندو

بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ

الله جو ۽ ان جي ملائڪن ۽ ان جي ڪتابن ۽ ان جي رسولن ۽ ڏينهن قيامت جو

فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًۢا بَعِيْدًا ﴿۱۳۶﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ثُمَّ

پوءِ اهو گمراهه ٿي رستي کان پري پيو. بيشڪ جيڪي مسلمان ٿيا پوءِ

2.285
4.136
تفصيل جو پڙهڻ
جا ڳالهائيندا
آيتون ، ايمان
ڪو ڪو ڪو ڪو
تو صاف ڪلام ڪيو
صالح ايمان آيو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كَفَرُوا ثُمَّ اٰمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ازْدَادُوا كُفْرًا لَّمْ

كفر كيائون پوءِ مسلمان ٿيا وري كفر كيائون پوءِ وڌي ويا كفر ۾ ته نه

يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيْلًا ﴿١٣٧﴾

آهي الله بخشڻ وارو انهن کي ۽ نڪي ڏسيندو انهن کي رستو.

بَشِّرِ الْمُنٰفِقِيْنَ بِاَنَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿١٣٨﴾ الَّذِيْنَ

تون خبر ڏيءِ منافقن کي ته انهن لاءِ آهي عذاب دردناڪ. جيڪي

يَتَّخِذُوْنَ الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ

وٺن ٿا ڪافرن کي دوست ڪري مسلمانن کي ڇڏي،

اَيَبْتَغُوْنَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَاِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ

ڇا گهرن ٿا انهن وٽ عزت؟ پوءِ بيشڪ عزت الله لاءِ آهي

جَمِيْعًا ﴿١٣٩﴾ وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتٰبِ اَنْ اِذَا

سموري. ۽ انهيءَ حڪم لاءِ تو هان تي قرآن ۾ ته جڏهن

سَمِعْتُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَاُ بِهَا فَلَا

ٻڌو اوهان الله جي آيتن کي جو انڪار ڪيو وڃي انهن جو ۽ مسخري ڪئي وڃي انهن سان تہ نہ

تَقْعُدُوْا مَعَهُمْ حَتّٰى يَخُوْضُوْا فِيْ حَدِيْثٍ غَيْرِهٖٓ

ويهو انهن سان گڏ جيستائين گهڙن ڪنهن ڳالهه ۾ ۽

اِنَّكُمْ اِذًا مِّثْلُهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ جَامِعُ الْمُنٰفِقِيْنَ

نہ تو هان به تنهن مهل انهن جهڙا آهيو، بيشڪ الله گڏ ڪندڙ آهي منافقن

مستهزئين
تہ ويهو
4: 140
6.68

اذا رأيت
الذين
يخوضون
في آياتنا فاعرض عنهم حتى يخوضوا في حديث غيره وإما ينسينك الشيطان
فلا تقعد بعد الذكرى مع القوم الظالمين

وَالْكٰفِرِيْنَ فِيْ جَهَنَّمَ جَمِيْعَا ۙ﴿١٤٠﴾ الَّذِيْنَ يَتَرَبَّصُوْنَ

۽ ڪافرن کي دوزخ ۾ سينڌي ڪي. جيڪي انتظار ۾ آهن

بِكُمْ ۚ فَاِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللّٰهِ قَالُوْٓا اَلَمْ نَكُنْ

توهان جي پوءِ جيڪڏهن ٿيندي توهانکي سوڀ الله جي طرفان تہ چوندا ڇا اسان نہ هئاسون

مَّعَكُمْ ۖ وَاِنْ كَانَ لِلْكٰفِرِيْنَ نَصِيْبٌ ۙ قَالُوْٓا اَلَمْ

توهان سان گڏ، ۽ جيڪڏهن ٿيو ڪافرن جو وارو تہ چوندا ڇا

نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُمْ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۭ فَاللّٰهُ يَحْكُمُ

اسان آدرنہ ڏني سون توهان کي ۽ بچايوسون توهان کي مسلمانن کان، پوءِ الله فيصلو ڪندو

بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ وَلَنْ يَّجْعَلَ اللّٰهُ لِلْكٰفِرِيْنَ

توهان جي وچ ۾ ڏينهن قيامت، ۽ هرگز نہ ڪيو آهي الله ڪافرن لاءِ

عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ سَبِيْلًا ﴿١٤١﴾ ع اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ يُخٰدِعُوْنَ

مسلمانن تي ڪو رستو. اڀت منافق ٺڳي ٿا ڪن

اللّٰهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ ۚ وَاِذَا قَامُوْٓا اِلَى الصَّلٰوةِ قَامُوْا

الله سان ۽ اهو جزا ڏيندو انهنکي، ۽ جڏهن اُٿن ٿا نماز تي تہ اُٿن ٿا

كُسَالٰى ۙ يُرَاۗءُوْنَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ اِلَّا

ٻري سان ڏيکارين ٿا ماڻهن کي ۽ نہ ٿا ياد ڪن الله کي مگر

قَلِيْلًا ﴿١٤٢﴾ زلا مُّذَبْذَبِيْنَ بَيْنَ ذٰلِكَ ۡ لَآ اِلٰى هٰٓؤُلَاۗءِ وَلَآ

ٿورو. لڙڪيل بنهي جي وچ ۾ نہ هنن جي طرف ۽ نہ

ع ٢٠ ٧ ١٧

decree

٢٤٥ ٤٤ ٤٤: ١٤٢ ٩١: ٥٩

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ ۖ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ سَبِيلًا ﴿١٤٣﴾

هُنن جي طرف، ۽ جنهنکي پُلائي الله تہ هرگز نہ لهندين انهن لاءِ کو رستو.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوا۟ ٱلْكَٰفِرِينَ أَوْلِيَآءَ

اي ايمان وارو! نہ وٺو کافرن کي دوست ڪري

مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۚ أَتُرِيدُونَ أَن تَجْعَلُوا۟ لِلَّهِ

چڏي مسلمانن کي، ڇا گهروٿا توهان تہ ڪريو الله جو

عَلَيْكُمْ سُلْطَٰنًا مُّبِينًا ﴿١٤٤﴾ إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ فِى ٱلدَّرْكِ

پاڻ تي الزام پڌرو؟ بيشڪ منافق آهن طبقي

ٱلْأَسْفَلِ مِنَ ٱلنَّارِ ۖ وَلَن تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾ إِلَّا

هيٺين ۾ دوزخ جي، ۽ هرگز نہ لهندين انهن لاءِ ڪوئي مددگار. مگر

ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ وَأَصْلَحُوا۟ وَٱعْتَصَمُوا۟ بِٱللَّهِ وَأَخْلَصُوا۟

جن توبہ ڪئي ۽ صالح ٿيا ۽ چنڊيا الله کي ۽ نجي ڪيائون

دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ مَعَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ وَسَوْفَ يُؤْتِ ٱللَّهُ

پنهنجي تابعداري الله لاءِ پوءِ اهي ئي گڏ آهن ايمان وارن سان، ۽ جلد ڏيندو الله

ٱلْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾ مَّا يَفْعَلُ ٱللَّهُ بِعَذَابِكُمْ

ايمان وارن کي درجو وڏو. ڇا ڪندو الله توهان کي عذاب ڏيئي

إِن شَكَرْتُمْ وَءَامَنتُمْ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

جيڪڏهن توهان شڪر ڪريو ۽ ايمان وارا ٿيو، ۽ آهي الله شڪر قبوليندڙ ڄاڻندڙ.

لا تتخذوا الكافرين اولياء من دون المؤمنين

a accusation allegation

الزام نہ پر حجت ٿيو سلطان - الزام تحت آڪري ڪيڪا سچي صحيح يا جوڙيو پوءِ ثابت ڪريو پوءِ سلطان آڪري ڪا ثابت تيو. الا الذين تابوا 2 واصلحوا 3 واعتصموا بالله 4 واخلصوا دينهم لله فاولئك مع المؤمنين

لست آيتون 26, 27, 28, 31, 139, 141, 145, 146, 147

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الجزء السادس ٦

لَا يُحِبُّ اللّٰهُ الْجَهْرَ بِالسُّوْٓءِ مِنَ الْقَوْلِ اِلَّا مَنْ

نہ تو پسند کري الله وڏي آواز بچڙي گالهائڻ کي مگر جنهن تي

ظُلِمَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا عَلِيْمًا ﴿١٤٨﴾ اِنْ تُبْدُوْا خَيْرًا

ظلم ٿيو هجي، ۽ آهي الله ٻڌندڙ ڄاڻندڙ. جيڪڏهن تو هان ظاهر ڪندؤ هڪ چڱو ڪم

اَوْ تُخْفُوْهُ اَوْ تَعْفُوْا عَنْ سُوْٓءٍ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ

يا لڪائيندؤ انکي يا معاف ڪندؤ ڪا برائي پوءِ بيشڪ الله آهي

عَفُوًّا قَدِيْرًا ﴿١٤٩﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ وَ

معاف ڪندڙ قدرت وارو. يقين جيڪي ڪفر ڪن ٿا الله ۽

رُسُلِهٖ وَيُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّفَرِّقُوْا بَيْنَ اللّٰهِ وَ

ان جي رسولن جو ۽ ارادو ڪن ٿا فرق ڪرڻ جو درميان الله ۽

رُسُلِهٖ وَيَقُوْلُوْنَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَّنَكْفُرُ بِبَعْضٍ ۙ

سندس رسولن جي ۽ چون ٿا ته مڃون ٿا ڪن کي ۽ نه ٿا مڃون ٻين کي

وَّيُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّتَّخِذُوْا بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا ﴿١٥٠﴾ ۙ

۽ چاهين ٿا ته وٺن انهي جو وچ ۾ ڪو رستو.

اُولٰٓئِكَ هُمُ الْكٰفِرُوْنَ حَقًّا ۚ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ

اهي ئي آهن ڪافر پڪا، ۽ تيار ڪيو آهي اسان ڪافرن لاءِ

عَذَابًا مُّهِيْنًا ﴿١٥١﴾ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَ

عذاب خوار ڪندڙ. ۽ جن ايمان آندو الله ۽ ان جي رسولن تي ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَمْ يُفَرِّقُوْا بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ اُولٰٓئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيْهِمْ

نہ فرق کیائون انھن مان کنھین ھکجي وچ تہ انھن کي جلد ڏيندو

اُجُوْرَهُمْ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿١٥٢﴾ يَسْـَٔلُكَ

سندن اجر، ۽ آهي الله بخشيندڙ مهربان. گهرن ٿا تو کان

اَهْلُ الْكِتٰبِ اَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتٰبًا مِّنَ

اهل کتاب تہ لاهج انھن تي کو کتاب

السَّمَآءِ فَقَدْ سَاَلُوْا مُوْسٰٓى اَكْبَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَقَالُوْٓا

آسمان کان پوءِ انھن سوال کيو هو موسیٰ کان وڏو انھيءَ کان پوءِ چيائون

اَرِنَا اللّٰهَ جَهْرَةً فَاَخَذَتْهُمُ الصّٰعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ۚ

ڏيکار اسانکي الله چٽو پوءِ ورتو انھن کي وِ ج سندن گناهن سبب،

ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ

وري ناهيائون گابو "پوجا لاءِ" معجزن پهچڻ کان بعد

فَعَفَوْنَا عَنْ ذٰلِكَ ۚ وَاٰتَيْنَا مُوْسٰى سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا ﴿١٥٣﴾

پوءِ معاف کيوسون ان کي، ۽ ڏنوسون موسیٰ کي غلبو پڌرو.

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّوْرَ بِمِيْثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمُ

۽ کڙو کيوسون انھن تي طور کي انھن کان وعدو وٺڻ لاءِ ۽ چيوسون انھن کي

ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَّقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوْا فِي

تہ داخل ٿيو دروازي کان سجدو کندي ۽ چيوسون انھن کي تہ نہ لنگھو حد کان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

السَّبْتِ وَاَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا ﴿١٥٤﴾ فَبِمَا

چنچرڏينهن ۽ ورتوسون انهن کان وعدو پڪو . پوءِ

نَقْضِهِمْ مِّيْثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَ

لعنت آيم، سندن وعدو پڇڻ سبب ۽ نه مڃڻ ڪري الله جي آيتن کي ۽

قَتْلِهِمُ الْاَنْۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَّقَوْلِهِمْ قُلُوْبُنَا

خون ڪرڻ ڪري نبين کي ناحق ۽ سندن هن چوڻ ڪري ته دلون اسانجون

غُلْفٌ ؕ بَلْ طَبَعَ اللّٰهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْنَ

پردي ۾ آهن، نه پر مُهر هنئي الله انهن جي دلين تي سندن ڪفر جي ڪري پوءِ نه ايمان آڻيندا

اِلَّا قَلِيْلًا ﴿١٥٥﴾ وَّبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلٰى مَرْيَمَ

مگر ٿورا . ۽ سندن ڪفر جي ڪري ۽ سندن مڙهڻ جي ڪري مريم تي

بُهْتَانًا عَظِيْمًا ﴿١٥٦﴾ وَّقَوْلِهِمْ اِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيْحَ

بهتان وڏو . ۽ سندن چوڻ جي ڪري ته اسان قتل ڪيوسون مسيح

عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُوْلَ اللّٰهِ ۚ وَمَا قَتَلُوْهُ وَمَا

عيسىٰ پُٽ مريم الله جي رسول کي، هوءَ انهن نه قتل ڪيائون انکي نڪي

صَلَبُوْهُ وَلٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ ؕ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا

ڦاسي ڏنائون پر انهيءَ جهڙو ٿي پيو اهو (مقتول) انهن لاءِ، ۽ اهي جن اختلاف ڪيو

فِيْهِ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ ؕ مَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ اِلَّا

انهيءَ ۾ سي خود شڪ ۾ آهن ان کان، ناهي انهن کي ان جي ڪا خبر مگر

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اتِّبَاعَ الظَّنِّ ۚ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿١٥٧﴾ بَل رَّفَعَهُ

پيروي وهمجي، ۽ ڪونه ماريو هئائون انکي پڪ. پر مٿي کڻي ورتو ان کي

اللَّهُ إِلَيْهِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٨﴾ وَإِن مِّنْ

الله پنهنجي طرف، ۽ آهي الله زبردست حڪمت وارو. ۽ نه رهندو ڪوئي

أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ ۖ وَيَوْمَ

اهل ڪتاب مگر ضرور ايمان آڻيندو انهي تي ان جي مرڻ کان اڳ، ۽ ڏينهن

الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٥٩﴾ فَبِظُلْمٍ مِّنَ

قيامت اهوهوندو انهن تي شاهد. پوءِ ڪارڻ ظلم

الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ

يهودين جي حرام ڪيون سون انهن تي ڪي سُٿيون شيون جيڪي حلال هيون

لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَن سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ﴿١٦٠﴾ وَ

انهن لاءِ ۽ سندن رڪاوٽ وجهڻ جي ڪري الله جي رستي کان گهڻي قدر. ۽

أَخْذِهِمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالَ

سندن وياج وٺڻ جي ڪري حالانڪه روڪيل هئا انهيءَ کان ۽ سندن کائڻ جي ڪري مال

النَّاسِ بِالْبَاطِلِ ۚ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ

ماڻهن جا ڪوڙ تي، ۽ تيار ڪيوسون انهن مان منڪرن لاءِ

عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦١﴾ لَّٰكِنِ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ

عذاب ڏکوئيندڙ. پر جيڪي پختا آهن علم ۾ انهن مان

وَالْمُؤْمِنُوْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ

۽ ايمان وارا سي مڃين ٿا ان کي جيڪي لاٿوويو تو ڏانهن ۽ جيڪي لاٿوويو

مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيْمِيْنَ الصَّلٰوةَ وَالْمُؤْتُوْنَ

تو کان اڳ ۾ ۽ قائم ڪندڙ آهن نماز کي ۽ ڏيندڙ

الزَّكٰوةَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ اُولٰٓئِكَ

زڪوات کي ۽ ايمان آڻيندڙ آهن الله تي ۽ آخرت جي ڏينهن تي، اهي ئي آهن

سَنُؤْتِيْهِمْ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿١٦٢﴾ اِنَّآ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ كَمَآ

جلد ڏيندا سون انهن کي اجر وڏو. بيشڪ وحي موڪليوسون تو ڏانهن جيئن

اَوْحَيْنَآ اِلٰى نُوْحٍ وَّالنَّبِيّٖنَ مِنْۢ بَعْدِهٖ ۚ وَاَوْحَيْنَآ

وحي موڪليوسون نوح ۽ ٻين نبين ڏانهن ان کان پوءِ، ۽ وحي موڪليوسون

اِلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَ

ابراهيم ۽ اسماعيل ۽ اسحاق ۽ يعقوب ۽

الْاَسْبَاطِ وَعِيْسٰى وَاَيُّوْبَ وَيُوْنُسَ وَهٰرُوْنَ

انهن جي اولاد ۽ عيسيٰ ۽ ايوب ۽ يونس ۽ هارون

وَسُلَيْمٰنَ ۚ وَاٰتَيْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا ﴿١٦٣﴾ وَرُسُلًا قَدْ

۽ سليمان ڏانهن، ۽ ڏنوسون داؤد کي زبور. ۽ ڪيترائي رسول جيڪي

قَصَصْنٰهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَّمْ

ٻڌايا سون تو کي اڳي ۽ ٻيا ڪيترا رسول نه

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

نَقُصُّهُمْ عَلَيْكَ ۚ وَكَلَّمَ اللّٰهُ مُوْسٰى تَكْلِيْمًا ﴿١٦٤﴾

بُڌايا سون اهي توکي، ۽ گالهايو الله موسيٰ سان سڌو سنئون.

رُسُلًا مُّبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ لِئَلَّا يَكُوْنَ لِلنَّاسِ

ڪيترائي رسول خوشي ٻڌائيندڙ ۽ ڀوڙ ڏيارينڌڙ جيئن نه رهي ماڻهن جو

عَلَى اللّٰهِ حُجَّةٌۢ بَعْدَ الرُّسُلِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا

الله تي ڪوالزام رسولن کان پوءِ، ۽ آهي الله زبردست

حَكِيْمًا ﴿١٦٥﴾ لٰكِنِ اللّٰهُ يَشْهَدُ بِمَآ اَنْزَلَ اِلَيْكَ

حڪمت وارو. پر الله شاهدي ڏئي تو ڏانهن جيڪي نازل ڪيائين تو ڏانهن

اَنْزَلَهٗ بِعِلْمِهٖ ۚ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يَشْهَدُوْنَ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ

نازل ڪيائين انهيءَ پنهنجي علم سان، ۽ ملائڪ به شاهدي ٿا ڏين، ۽ ڪافي آهي الله

شَهِيْدًا ﴿١٦٦﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ

شاهد. اليت جن ماڻهن ڪفر ڪيو ۽ روڪيائون

سَبِيْلِ اللّٰهِ قَدْ ضَلُّوْا ضَلٰلًۢا بَعِيْدًا ﴿١٦٧﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ

الله جي رستي کان اهي گمراهه ٿي وڃي پري پيا. بيشڪ جن

كَفَرُوْا وَظَلَمُوْا لَمْ يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا

انڪار ڪيو ۽ ناحق ڪيو نه الله بخشيندو انهن کي ۽ نڪي

لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيْقًا ﴿١٦٨﴾ اِلَّا طَرِيْقَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ

ڏسيندو انهن کي سڌو رستو. مگر رستو دوزخ جو رهندا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فِيْهَآ اَبَدًا ؕ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ﴿١٦٩﴾ يٰۤاَيُّهَا

انهيءَ ۾ هميشه، ۽ آهي اهو الله تي آسان. اي

النَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ الرَّسُوْلُ بِالْحَقِّ مِنْ رَّبِّكُمْ فَاٰمِنُوْا

انسانو! آندو توهان وٽ رسول حق کي توهان جي پروردگار کان پوءِ مڃيو

خَيْرًا لَّكُمْ ؕ وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ

تہ پلو ٿئي توهان جو، ۽ جيڪڏهن انڪار ڪندو تہ بيشڪ الله جو آهي جيڪي آسمانن ۾ آهي

وَالْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿١٧٠﴾ يٰۤاَهْلَ

۽ زمين ۾ آهي، ۽ آهي الله ڄاڻندڙ حڪمت وارو. اي اهل

الْكِتٰبِ لَا تَغْلُوْا فِىْ دِيْنِكُمْ وَلَا تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ

ڪتاب نہ وڌاءُ ڪريو پنهنجي دين ۾ ۽ نہ ڳالهايو الله تي

اِلَّا الْحَقَّ ؕ اِنَّمَا الْمَسِيْحُ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُوْلُ

مگر سچ، رڳو خيرَ هئو عيسىٰ بن مريم آهي رسول

اللّٰهِ وَكَلِمَتُهٗ ۚ اَلْقٰهَآ اِلٰى مَرْيَمَ وَرُوْحٌ مِّنْهُ ز

الله جو ۽ آمرُ انهيءَ جو، جنهنکي پهچايائين مريم تائين ۽ رُوحُ انهيءَ کان

فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ۚ وَلَا تَقُوْلُوْا ثَلٰثَةٌ ؕ اِنْتَهُوْا

پوءِ مڃيو الله کي ۽ ان جي رسولن کي، ۽ نہ چئو ٽي آهن، مُڙي وڃو

خَيْرًا لَّكُمْ ؕ اِنَّمَا اللّٰهُ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ؕ سُبْحٰنَهٗۤ اَنْ

تہ پلو ٿئي توهان جو، رڳو الله مالڪ هڪ وئي آهي، اهوهن کان پاڪ آهي تہ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَّكُوْنَ لَهٗ وَلَدٌ ۘ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي

هجي ان کي اولاد، انهي لاءِ آهي جيڪي آسمانن ۾ ۽ جيڪي

الْاَرْضِ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ﴿١٧١﴾ لَنْ يَّسْتَنْكِفَ

زمين ۾ آهي، ۽ ڪافي آهي الله ڪارساز بنهه نه تو عار ڪري

الْمَسِيْحُ اَنْ يَّكُوْنَ عَبْدًا لِّلّٰهِ وَلَا الْمَلٰٓئِكَةُ

مسيح ته هجي پانهو الله جو ۽ نه ملائڪ

الْمُقَرَّبُوْنَ ؕ وَمَنْ يَّسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهٖ وَ

ويجهي درجي وارا، ۽ جيڪو عار ڪندو انهي جي عبادت کان ۽

يَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ اِلَيْهِ جَمِيْعًا ﴿١٧٢﴾ فَاَمَّا الَّذِيْنَ

آڪڙ ڪندو ته جلد گڏ ڪندو انهن سڀني کي پاڻ وٽ. پوءِ جن

اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُوَفِّيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ وَ

ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا چڱا تہ پورو ڏيندو انهن کي سندن اجورا ۽

يَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ۚ وَاَمَّا الَّذِيْنَ اسْتَنْكَفُوْا وَ

وڌائي ڏيندو انهن کي پنهنجي مهرباني مان ۽ جن نفرت ڪئي ۽

اسْتَكْبَرُوْا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿١٧٣﴾ وَّلَا يَجِدُوْنَ

آڪڙ ڪئي پوءِ عذاب ڏيندو انهنکي عذاب دردناڪ. ۽ نه لهندا

لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿١٧٤﴾ يٰٓاَيُّهَا

پاڻ لاءِ الله کان سوا ڪوئي مددگار ۽ نه پنهنجائي ڪندڙ. اي

وقف لازم ٢٣ ع ٩ ٣

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

النَّاسُ قَدْ جَآءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ

انسانو! پهچي ويو توهان وٽ دليل توهان جي رب کان ۽ لاٿي سي توهان تي

نُوْرًا مُّبِيْنًا ﴿١٧٥﴾ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَاعْتَصَمُوْا بِهٖ

روشني پڌري. پوءِ جن ايمان آندو الله تي ۽ چنبڙيا ان کي

فَسَيُدْخِلُهُمْ فِيْ رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ وَّيَهْدِيْهِمْ

تہ جلد داخل ڪندو انهنکي رحمت پنهنجي ۽ مهرباني ۾ ۽ ڏيکاريندو انهنکي

اِلَيْهِ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا ﴿١٧٦﴾ يَسْتَفْتُوْنَكَ ؕ قُلِ اللّٰهُ

پاڻ ڏانهن رستو سڌو. فتويٰ پُڇن تا توکان، چوءِ الله

يُفْتِيْكُمْ فِي الْكَلٰلَةِ ؕ اِنِ امْرُؤٌا هَلَكَ لَيْسَ لَهٗ

حڪم ڏئي توهان کي نيتي آوتي ۾، تہ جيڪڏهن اهڙو مرد مري پوي جو ناهي ان کي

وَلَدٌ وَّلَهٗٓ اُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ ۚ وَهُوَ

اولاد ۽ ان کي پيڻ آهي تہ ان لاءِ آهي اڌ ڇڏيل مال جو، ۽ اهو

يَرِثُهَآ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهَا وَلَدٌ ؕ فَاِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ

وارث ٿيندو پيڻ جو جي نہ آهي ان کي اولاد، پر جيڪڏهن هجن به پيڻر

فَلَهُمَا الثُّلُثٰنِ مِمَّا تَرَكَ ؕ وَاِنْ كَانُوْٓا اِخْوَةً رِّجَالًا

تہ انهن لاءِ آهن به ٽهايون ان مان جو ڇڏيائين، ۽ جيڪڏهن ان جي برادر مرد

وَّنِسَآءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْاُنْثَيَيْنِ ؕ يُبَيِّنُ

۽ عورتون آهن تہ مردن لاءِ آهي جيترو پاڳو ٻن عورتن جو، بيان ڪري ٿو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهُ لَكُمْ اَنْ تَضِلُّوْا ؕ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١٧٧﴾

الله توهان لاءِ متان گمراهه ٿيو، ۽ الله هر شيءَ کي چاڻندڙ آهي.

سُوْرَةُ الْمَآئِدَةِ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ مِائَةٌ وَّعِشْرُوْنَ اٰيَةً وَّسِتَّ عَشَرَ رُكُوْعًا

سورت مائده مدني آهي ۽ اهاهک سؤويهه آيتون ۽ سورهن رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله باجهاري مهربان جي نالي سان.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَوْفُوْا بِالْعُقُوْدِ ؕ اُحِلَّتْ

اي ايمان وارو! پورو ڪريو وعدن کي، حلال ڪيو ويو.

لَكُمْ بَهِيْمَةُ الْاَنْعَامِ اِلَّا مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ غَيْرَ

توهان لاءِ چوپايو مال مگر اهي جيڪي بڌايا وينداا توهان کي نه

مُحِلِّى الصَّيْدِ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ مَا

حلال سمجهو شڪار کي جو توهان هجو احرام ۾، بيشڪ الله حڪم ڪري ٿو جيڪي

يُرِيْدُ ﴿١﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُحِلُّوْا شَعَآئِرَ اللّٰهِ

گهري ٿو. اي ايمان وارو! نه بي حرمتي ڪريو الله جي نشانين جي

وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَآئِدَ

۽ نه مهيني عزت واري جي ۽ نه خيرات واري جانورن جي ۽ نه حرم لاءِ ڳانڍين بڌل جانورن جي

وَلَآ آٰمِّيْنَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنْ

۽ نڪي قصد ڪري ايندڙن جي عزت واري گهر ڏانهن جيڪي گهرن ٿا فضل کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ۚ وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا ۚ وَلَا

پنهنجي رب کان ۽ رضامنديءَ کي ۽ جڏهن لاهيو احرام ته پوءِ شڪار ڪريو، ۽ نه

يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ

اُپاري اوهان کي دشمني ماڻهن جي جو روڪيو هئائون توهان کي مسجد

الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا ۘ وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ

الحرام کان ته ظلم ڪريو، ۽ مدد ڪريو هڪ ٻئي جي چڱائي ۽ پرهيزگاري تي

وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ

۽ نه مدد ڪريو گناهه ۽ ظلم تي ۽ ڈجو الله کان،

إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢﴾ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ

بيشڪ الله سخت عذاب ڏيندڙ آهي. حرام ڪيو ويو توهان تي

الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ

مُئل ۽ رت ۽ گوشت سُوئر جو ۽ اهو جو پڪاريو ويو غيرُ

اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَ

الله لاءِ اُن کي ۽ گهُٽجي پوندڙ ۽ ڏڪ لڳل ۽ مٿان ڪري پوندڙ ۽

النَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ ۗ وَمَا

سِڱ لڳل ۽ اهو جنهن کي کاڌو ڦاڙيندڙ مگر جنهنکي ڪُهي وڌو، ۽ جو

ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ ۚ

ڪنويو تا آستاني تي ۽ هي جو ڏاڙو وڌو توهان تيرن سان،

وقف لازم

الربع حرام ڪيل جانور

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

ذٰلِكُمْ فِسْقٌ ؕ اَلْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ

اهو اتو گناهه، اڄ آسرو لاتو ڪافرن

دِيْنِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ ؕ اَلْيَوْمَ اَكْمَلْتُ

توهان جي دين کان پوءِ نه ڊڄو انهن کان ۽ ڊڄو مون کان، اڄ ڪامل ڪيم

لَكُمْ دِيْنَكُمْ وَاَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِيْ وَرَضِيْتُ

توهان لاءِ دين توهان جو ۽ پوري ڪيم توهان تي پنهنجي مهرباني ۽ پسند ڪيم

لَكُمُ الْاِسْلَامَ دِيْنًا ؕ فَمَنِ اضْطُرَّ فِيْ مَخْمَصَةٍ

توهان لاءِ اسلام کي دين ڪري، پوءِ جيڪو لاچار ٿيو بک ۾

غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِّاِثْمٍ ۙ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٣﴾

ناهي لاڙو ڪندڙ گناهه لاءِ پوءِ الله بخشڻهار مهربان آهي.

يَسْئَلُوْنَكَ مَاذَآ اُحِلَّ لَهُمْ ؕ قُلْ اُحِلَّ لَكُمُ

پڇاڙ ڪن توکان ته ڪهڙي شئي حلال آهي انهن لاءِ، چوءِ حلال ڪيون ويون توهان لاءِ

الطَّيِّبٰتُ ۙ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِيْنَ

سُٿيون شيون ۽ جيڪي سيکاريا اٿو شڪاري جانور شڪار پڪڙيان لائڻ لاءِ

تُعَلِّمُوْنَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللّٰهُ ۫ فَكُلُوْا مِمَّآ اَمْسَكْنَ

توهان سکياڙ ڏني آهي انهنکي ان مان جيڪي سيکاريو توهانکي الله پوءِ کائو ان مان جيڪي وٺي جهلن

عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهِ ۖ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ

توهان لاءِ ۽ پڙهو نالو الله جو ان تي ۽ ڊڄو الله کان،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِنَّ اللّٰهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤﴾ اَلْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ

بيشڪ الله جلدوٺندڙ آهي حساب . اڄ حلال ٿيون توهان لاءِ

الطَّيِّبٰتُ ۖ وَطَعَامُ الَّذِيْنَ أُوْتُوا الْكِتٰبَ حِلٌّ لَّكُمْ

سٿيون شيون ، ۽ ڪُٽي اهل ڪتاب جي حلال آهي توهان لاءِ

وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ ۖ وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ الْمُؤْمِنٰتِ

۽ ڪُٽي اوهان جي حلال آهي انهن لاءِ ۽ پڙ پاڪدامن مسلمان عورتون

وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ الَّذِيْنَ أُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ

۽ پاڪدامن عورتون انهن جون جن کي ڏنو ويو ڪتاب توهان کان اڳ

إِذَآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ أُجُوْرَهُنَّ مُحْصِنِيْنَ غَيْرَ مُسٰفِحِيْنَ

جڏهن ڏيو توهان انهنکي سندن مهر شادي ڪندڙ نه زنا ڪندڙ

وَلَا مُتَّخِذِيْٓ أَخْدَانٍ ۗ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِالْإِيْمَانِ

۽ نه وٺندڙ لڪل يارن ۽ جيڪو ڪفر ڪندو شريعت جو

فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهٗ ۡ وَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٥﴾

ته ضايع ٿيندو عمل انهيءَ جو ۽ اهو آخرت ۾ ٿيندو نقصان وارن مان .

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلٰوةِ

اي ايمان وارو! جڏهن اُٿو نماز تي

فَاغْسِلُوْا وُجُوْهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَ

ته ڌوئو پنهن جا منهن ۽ پنهنجا هٿ ڳوڏيون تائين ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

امْسَحُوْا بِرُءُوْسِكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ اِلَى الْكَعْبَيْنِ ؕ وَاِنْ

مک ڪريو پنهنجي مٿن جي ۽ ڏئو پنهنجا پير پيڏين تائين، ۽ جيڪڏهن

كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوْا ؕ وَاِنْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَوْ عَلٰى

هجوتوهان تڙسان ته غسل ڪريو، ۽ جيڪڏهن آهيو بيمار يا (آهيو)

سَفَرٍ اَوْ جَآءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَآئِطِ اَوْ لٰمَسْتُمُ

سفر تي يا آيو ڪوئي توهان مان پائخانه ڪان يا ميلاپ ڪيو اٿو

النِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُوْا مَآءً فَتَيَمَّمُوْا صَعِيْدًا طَيِّبًا

عورتن سان پوءِ نه تا لهو پاڻي ته ارادو ڪيو مٽيءَ پاڪ جو

فَامْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ ؕ مَا يُرِيْدُ

پوءِ مسح ڪريو پنهنجن منهن کي ۽ پنهنجن هٿن کي انهيءَ مان، نه توڳهري

اللّٰهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ حَرَجٍ وَّلٰكِنْ يُّرِيْدُ

الله ته ڪري توهان تي ڪا تنگي ۽ پر چاهي ٿو

لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ

ته پاڪ ڪري توهان کي ۽ پوري ڪري نعمت پنهنجي توهان تي من توهان

تَشْكُرُوْنَ ۝٦ وَاذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَمِيْثَاقَهُ

شڪر ڪريو. ۽ ياد رکو نعمت الله جي پاڻ تي ۽ سندس انجام

الَّذِيْ وَاثَقَكُمْ بِهٖٓ ۙ اِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ۫ وَ

جو ٻڌائين توهان سان ان کي جڏهن چيو توهان ٻڌوسون ۽ مڃيوسون ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۝٧

ڊجو الله کان، بيشڪ الله ڄاڻندڙ آهي سڀاڻ دلين جي ڳجهه کي.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ لِلّٰهِ شُهَدَآءَ

اي ايمان وارو! هجو بيهندڙ الله خاطر شاهدي ڏيندڙ

بِالْقِسْطِ ۫ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلٰۤى اَلَّا

انصاف سان، ۽ نه اُڀاري توهان کي دشمني ماڻهن جي هن تي جو نه

تَعْدِلُوْا ؕ اِعْدِلُوْا ۟ هُوَ اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى ۫ وَاتَّقُوا

عدل ڪريو، انصاف ڪريو، اهوئي وڌيڪ ويجهو آهي پرهيزگاري کي ۽ ڊنبو

اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ۝٨ وَعَدَ اللّٰهُ

الله کان، بيشڪ الله خبردار ڪندڙ آهي جيڪي توهان ڪريوٿا. وعدو ڪيو آهي الله

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۙ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّ

انهن سان جن ايمان آندو ۽ ڪيا ڪم چڱا تہ انهن لاءِ بخشش ۽

اَجْرٌ عَظِيْمٌ ۝٩ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَاۤ

ثواب وڏو آهي. ۽ جن ڪفر ڪيو ۽ ڪوڙو ڪيو اسانجي آيتن کي

اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ۝١٠ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا

اُهي دوزخي آهن. اي ايمان وارو!

اذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ هَمَّ قَوْمٌ اَنْ يَّبْسُطُوْۤا

ياد ڪريو مهرباني الله جي پاڻ تي جڏهن خيال ڪيو ڪن ماڻهن تہ ڊگها ڪن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ ۚ وَاتَّقُوا

توهان ڈانهن هٿ پنهنجا پهچائين هٿ انهن جا توهان کان ۽ ڈجو

اللَّهَ ۗ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ

الله کان، ۽ الله تي ئي پل ته پروسوکن ايمان وارا. ۽ بيشڪ

أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۖ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ

ورتو الله وعدو بني اسرائيل کان، ۽ اُٹاريا سون انهن مان

اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا ۖ وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ ۖ لَئِنْ

بارهن اڳواڻ، ۽ فرمايو الله آءٌ توهان سان گڏ آهيان جيڪڏهن

أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي

توهان سٺيائي پڙهندؤ نماز ۽ ادا ڪندؤ زڪوات ۽ يقين ڪندؤ منهنجي رسولن تي

وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا

۽ مدد ڪندؤ انهن جي ۽ قرض ڏيندؤ الله کي قرض سهڻو

لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ

ته ضرور ميٽيندس توهان کان مداين توهان جون ۽ ضرور داخل ڪندس توهان کي باغن ۾

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَٰلِكَ

وهن ٿيون جن جي هيٺان واهيون، جنهن ڪفر ڪيو ان کان پوءِ

مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٢﴾ فَبِمَا نَقْضِهِمْ

توهان مان ته بيشڪ گمراهه ٿيو سڌي رستي کان. پوءِ هن ڪري جو ڀڃڻ انهن

ع ٢ ٦ ٦

ميثاق بني اسرائيل

12

13

14

15 اهل الانجيل

16

17 لقد كفر الذين

قالوا ان الله هو المسيح

18 وقالت اليهود

والنصارى نحن ابنؤا

الله

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مِّيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً ۚ

وعدو پڪهنجو لعنت ڪئي سون انهن تي ۽ اسان ڪيون دليون انهن جون سخت،

يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِ ۙ وَنَسُوا حَظًّا مِّمَّا

آهي ڦيرائين پيا لفظ پڪهنجي جاين کان ۽ وساريائون پاڻو انهي مان

ذُكِّرُوا بِهِ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَىٰ خَائِنَةٍ مِّنْهُمْ

جنهن سان نصيحت ڪياويا ۽ هميشه تون واقف ٿيندو رهندين خيانت انهن جي تي

إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ۗ إِنَّ

مگر توهان انهن مان پوءِ معاف ڪر انهن کي ۽ مُڙي وڃ، بيشڪ

اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾ وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا

الله پسند ڪري ٿو ڇڳائي ڪندڙن کي. ۽ انهن مان جن چيو

إِنَّا نَصَارَىٰ أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِّمَّا

اسان نصارا آهيون ورتوسون انجام انهن کان پوءِ وساريائون پاڻو انهي مان

ذُكِّرُوا بِهِ ۖ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ

نصيحت ڪياويا جنهن سان پوءِ پڄي سون انهن جي وچ ۾ دشمني ۽ نفرت

إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۚ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا

ڏينهن قيامت تائين، ۽ جلد ٻڌائيندو انهن کي الله جيڪي هئا

يَصْنَعُونَ ﴿١٤﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا

ڪندا. اي اهل ڪتاب يقين آيو توهان وٽ اسان جو رسول

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيْرًا مِّمَّا كُنْتُمْ تُخْفُوْنَ مِنَ الْكِتٰبِ

جو ظاهر ڪري تو توهان لاءِ ڪيترين شين انهن مان جي توهان لڪائيندا هئا ڪتاب مان

وَيَعْفُوْا عَنْ كَثِيْرٍ ۗ قَدْ جَآءَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ نُوْرٌ وَّ

۽ ڇڏي تو ڪيترين ئي، بيشڪ آئي توهان وٽ الله کان روشني ۽

كِتٰبٌ مُّبِيْنٌ ۙ ﴿١٥﴾ يَّهْدِيْ بِهِ اللّٰهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهٗ

ڪتاب پڌرو. ڏيکاري تو انهيءَ سان الله انهنکي جيڪي هليا سندس رضا تي

سُبُلَ السَّلٰمِ وَيُخْرِجُهُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ

رستا سلامتيءَ جا ۽ ڪڍي تو انهن کي اونداهين مان روشني ڏانهن

بِاِذْنِهٖ وَيَهْدِيْهِمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿١٦﴾ لَقَدْ

پنهنجي ارادي سان ۽ هلائي تو انهنکي راهه سڌي تي. يقين

كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ ؕ

اهي ڪافر ٿيا جن چيو ته الله اهوئي مسيح بن مريم آهي،

قُلْ فَمَنْ يَّمْلِكُ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا اِنْ اَرَادَ اَنْ

تون چوُ ته پوءِ ڪير تاريندو الله جي طرفان ڪا شيءِ جيڪڏهن اهو ڪهڙي ته

يُّهْلِكَ الْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَاُمَّهٗ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ

هلاڪ ڪري مسيح بن مريم کي ۽ ان جي ماءُ کي ۽ جيڪي به آهن زمين ۾

جَمِيْعًا ؕ وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا

سموراء ۽ الله جي لاءِ آهي بادشاهي آسمانن ۽ زمين جي ۽ جيڪي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بَيْنَهُمَا ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ

انهن جي وچ ۾ آهي، پيدا ٿو ڪري جيڪي چاهي، ۽ الله هر شيءِ تي

قَدِيْرٌ ﴿١٧﴾ وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ وَالنَّصٰرٰى نَحْنُ اَبْنٰٓؤُا

قادر آهي. ۽ چيو يهودن ۽ نصارن تہ اسين آهيون پُٽ

اللّٰهِ وَاَحِبَّآؤُهٗ ۗ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوْبِكُمْ ۗ

الله جا ۽ پيارا آهيون ان جا، چئو تہ پوءِ ڇو ٿو عذاب ڪري توهانکي اوهان جي ڏوهن ڪري،

بَلْ اَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ ۗ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَ

نہ پر اوهين ماڻهو آهيو انهن مان جيڪي پيدا ڪيائين، بخشي ٿو جنهنکي چاهي ۽

يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ

عذاب ڪري ٿو جنهنکي چاهي، ۽ الله لاءِ بادشاهي آهي آسمانن ۽

الْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ﴿١٨﴾ يٰٓاَهْلَ

زمين جي ۽ جيڪي انهن ۾ آهي ۽ انهيءَ ڏانهن ئي موٽڻو آهي. اي اهل

الْكِتٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُوْلُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلٰى فَتْرَةٍ

ڪتاب بيشڪ آيو اوهان وٽ اسانجو رسول جو هدايت ڪري ٿو توهانکي بند ٿيڻ

مِّنَ الرُّسُلِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا جَآءَنَا مِنْ بَشِيْرٍ وَّ

رسولن جي وقت متان چئو تہ نہ آيو اسان ڏانهن ڪوئي خوشخبري ڏيندڙ ۽

لَا نَذِيْرٍ ۖ فَقَدْ جَآءَكُمْ بَشِيْرٌ وَّنَذِيْرٌ ۗ وَاللّٰهُ

نہ ڊيڄاريندڙ، پوءِ اڄ آيو آهي توهان وٽ خوشخبري ڏيندڙ ۽ ڊيڄاريندڙ. ۽ الله

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٩﴾ وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ

هر شيءِ تي قادر آهي. ۽ جڏهن چيو موسيٰ پنهنجي قوم کي

يٰقَوْمِ اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَعَلَ فِيْكُمْ

اي منهنجي قوم! ياد ڪريو مهرباني الله جي پاڻ تي جڏهن پيدا ڪيائين توهان ۾

اَنْۢبِيَآءَ وَجَعَلَكُمْ مُّلُوْكًا ۖ وَّاٰتٰىكُمْ مَّا لَمْ يُؤْتِ اَحَدًا

انبياء ۽ ڪيائين توهانکي بادشاهه ۽ ڏنائين توهان کي اهو جو نه ڏنائين ڪنهين کي

مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٠﴾ يٰقَوْمِ ادْخُلُوا الْاَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ

جهانن مان. اي منهنجي قوم داخل ٿيو زمين پاڪ ۾

الَّتِيْ كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوْا عَلٰٓى اَدْبَارِكُمْ

جا لکي آهي الله توهان جي لاءِ ۽ نه ڦري وڃو پٺهنجين پٺين تي

فَتَنْقَلِبُوْا خٰسِرِيْنَ ﴿٢١﴾ قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِنَّ فِيْهَا

پوءِ ٿي پوندؤ نقصانڪار. چيائون اي موسيٰ! بيشڪ اُتي

قَوْمًا جَبَّارِيْنَ ۖ وَاِنَّا لَنْ نَّدْخُلَهَا حَتّٰى يَخْرُجُوْا

قوم آهي زبردست، ۽ اسان اصل نه گهڙنداسون اتي تان جو اهي نڪري وڃن

مِنْهَا ۚ فَاِنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَا فَاِنَّا دٰخِلُوْنَ ﴿٢٢﴾ قَالَ

ان مان، پوءِ جيڪڏهن نڪرندا اتان پوءِ اسان داخل ٿيندا سون. چيو

رَجُلٰنِ مِنَ الَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمَا

ٻن جڻن انهن مان جيڪي ڊڄن پيا جو مهرباني ڪئي هئي الله انهن متان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ ۚ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ

تہ توهان گهڙي پئو انهن تي دروازي کان، پوءِ جڏهن داخل ٿيندؤ ان ۾ تہ يقينن توهان

غَالِبُونَ ۚ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ

غالب ٿيندؤ، ۽ الله تي پروسوسو ڪريو جيڪڏهن آهيو اوهين

مُؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾ قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا أَبَدًا

مؤمن. چيائون اي موسيٰ اسان هرگز نہ وينداسون اتي ڪڏهن بہ

مَا دَامُوا فِيهَا فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا

جيستائين اهي هوندا ان ۾ پوءِ وڃ تون ۽ تنهنجو رب پوءِ بني وڃي لڙو اسان

هَاهُنَا قَاعِدُونَ ﴿٢٤﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا

هتي ئي ويٺا آهيون. چيو موسيٰ اي منهنجا رب آءٌ نہ تو اختيار رکان مگر

النصف

نَفْسِي وَأَخِي فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ

پاڻ تي ۽ پنهنجي ڀاءُ تي پوءِ جُدائي وجهہ اسان جي وچ ۾ قوم

الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾ قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ

بي فرمانن جي وچ ۾. فرمايائين تہ پوءِ اها حرام آهي انهن تي چاليهہ

سَنَةً ۚ يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ ۚ فَلَا تَأْسَ عَلَى

سال، پريشان هلندا رهندا ملڪ ۾، پوءِ تون نہ افسوس ڪر

الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ

ماڻهن بي فرمانن تي. پڙهي ٻڌاءِ انهن کي خبر ٻن پُٽن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وقف لازم

حسائل
قابيل
٤٧

اٰدَمَ بِالْحَقِّ ۘ اِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ اَحَدِهِمَا

آدم جي سچي، جنهن وقت ڪيائون ڪجهه خيرات پوءِ قبول ٿي وئي ٻن مان هڪڙي جي

وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْاٰخَرِ ؕ قَالَ لَاَقْتُلَنَّكَ ؕ قَالَ

۽ نه قبول پئي ٻئي جي، چيائين ضرور قتل ڪندس تو کي، ان چيو

النصف

اِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللّٰهُ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿٢٧﴾ لَئِنْ بَسَطْتَّ

رڳو قبول ڪندو آهي الله پرهيزگارن کان. جيڪڏهن تو ڌڪهو ڪيو

اِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِيْ مَآ اَنَا بِبَاسِطٍ يَّدِيَ اِلَيْكَ

مون ڏانهن هٿ پنهنجو منهنجي مارڻ لاءِ ته آءٌ ڪونه وڌائيندس پنهنجو هٿ تو ڏانهن

لِاَقْتُلَكَ ۚ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٨﴾ اِنِّيْٓ

تنهنجي مارڻ لاءِ مون ڊجان ٿو الله کان جو پالينڌڙ جهانن جو آهي. بلاشڪ

اُرِيْدُ اَنْ تَبُوْٓاَ بِاِثْمِيْ وَاِثْمِكَ فَتَكُوْنَ مِنْ

آءٌ گهران ٿو ته کڻي وڃين تون منهنجو ڏوهه ۽ پنهنجو ڏوهه پوءِ ٿئين تون

اَصْحٰبِ النَّارِ ۚ وَذٰلِكَ جَزٰٓؤُا الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢٩﴾

باهه واريءَ مان، ۽ اهو بدلو آهي ظالمن جو.

فَطَوَّعَتْ لَهٗ نَفْسُهٗ قَتْلَ اَخِيْهِ فَقَتَلَهٗ فَاَصْبَحَ

پوءِ مڃايو ان کي سندس نفس خون ڪرڻ پنهنجي ڀاءُ جو پوءِ ماريائين انکي ۽ ٿيو

مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٣٠﴾ فَبَعَثَ اللّٰهُ غُرَابًا يَّبْحَثُ فِيْ

نقصان واريءَ مان. پوءِ موڪليو الله هڪ ڪانگ جو ڪوٽي پيو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْاَرْضِ لِيُرِيَهٗ كَيْفَ يُوَارِيْ سَوْاٰةَ اَخِيْهِ ؕ قَالَ

ڌرتي کي جئن ڏيکاري انکي ته ڪهڙي طرح پوري لاش پنهنجي ڀاءُ جو، چيائين

يٰوَيْلَتٰٓى اَعَجَزْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِثْلَ هٰذَا الْغُرَابِ

افسوس! ڇا آءٌ هن ڪان برابر ٿيان برابر هن ڪان جي

فَاُوَارِيَ سَوْاٰةَ اَخِيْ ۚ فَاَصْبَحَ مِنَ النّٰدِمِيْنَ ﴿٣١﴾ ۚ

پوءِ لڪايان لاش پنهنجي ڀاءُ جو، پوءِ ٿي پيو پڇتائيندڙن مان.

مِنْ اَجْلِ ذٰلِكَ ۚ كَتَبْنَا عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اَنَّهٗ

انهيءَ جي ڪري، حڪم لکيوسون بني اسرائيل تي بيشڪ

مَنْ قَتَلَ نَفْسًۢا بِغَيْرِ نَفْسٍ اَوْ فَسَادٍ فِي

جيڪو قتل ڪندو ڪنهن ماڻهوءَ کي بنا عوض جان يا بنا فساد ڪرڻ تي

الْاَرْضِ فَكَاَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيْعًا ؕ وَمَنْ

ملڪ ۾ ته جڻ ماريو انهيءَ ماڻهن سڀني کي، ۽ جنهن

اَحْيَاهَا فَكَاَنَّمَآ اَحْيَا النَّاسَ جَمِيْعًا ؕ وَلَقَدْ

جيئرو ڪيوان کي ته جڻ جيارياٿئين ماڻهن سمورن کي، ۽ تحقيق

جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنٰتِ ۖ ثُمَّ اِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ

آندوانهن وٽ اسانجي رسولن صاف حڪمن کي پوءِ ڪيترائي انهن مان

بَعْدَ ذٰلِكَ فِي الْاَرْضِ لَمُسْرِفُوْنَ ﴿٣٢﴾ اِنَّمَا جَزٰٓؤُا

ان کان بعد ملڪ ۾ حدڪان لنگهندڙ آهن. رڳوهي ئي سزا آهي

مع عند المتاخرين ١٢ وقف النبي ﷺ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الَّذِيْنَ يُحَارِبُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَيَسْعَوْنَ فِى

انهن جي جيڪي لڙائي ڪن ٿا الله سان ۽ ان جي رسول سان ۽ ڪوشش ڪن ٿا

الْاَرْضِ فَسَادًا اَنْ يُّقَتَّلُوْٓا اَوْ يُصَلَّبُوْٓا اَوْ تُقَطَّعَ

ملڪ ۾ فساد ڪرڻ جي ته انهن کي قتل ڪجي يا ڦاهي ڏجين يا ڪاٽجن

اَيْدِيْهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ مِّنْ خِلَافٍ اَوْ يُنْفَوْا مِنَ

هٿ انهن جا ۽ پير انهن جا ابتڙ يا نيڪالي ڏجين

الْاَرْضِ ۭ ذٰلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِى الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِى

ملڪ مان، اها انهن لاءِ خواري آهي دنيا ۾ ۽ انهن لاءِ

الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿٣٣﴾ اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْ

آخرت ۾ عذاب وڏو آهي . مگر جن توبه ڪئي

قَبْلِ اَنْ تَقْدِرُوْا عَلَيْهِمْ ۚ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ

اڳ ۾ توهان جي پڪڙڻ کان، پوءِ يقين ڪريو ته الله

غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٣٤﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ ع ٨ ٩

بخشڻهار مهربان آهي. اي ايمان وارو! ڊڄو الله کان

وَابْتَغُوْٓا اِلَيْهِ الْوَسِيْلَةَ وَجَاهِدُوْا فِىْ سَبِيْلِهٖ

۽ گهرو انهيءَ ڏانهن وسيلو ۽ جهاد ڪريو سندس راهه ۾

لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٣٥﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ اَنَّ لَهُمْ

جئن توهان ڪامياب ٿيو. بيشڪ جن ڪفر ڪيو جي هجي وٽن

وسيلو
ذريعو
وٽس
پهچڻ جو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَّمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوا

جيڪي زمين ۾ آهي سارو ۽ اوترو ٻيو انهي سان گڏ جيئن عوض ۾ ڏين

بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ وَ

ان کي عذاب ڏينهن قيامت جي کان تہ اهو نہ قبول ڪيو ويندو انهن کان ۽

لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٣٦﴾ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنَ

انهن لاءِ عذاب آهي دردناڪ . گهرندا تہ نڪرن

النَّارِ وَمَا هُمْ بِخٰرِجِيْنَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ

باهه کان ۽ نہ ٿيندا آهي نڪرندڙ ان کان ۽ انهن لاءِ عذاب

مُّقِيْمٌ ﴿٣٧﴾ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوْٓا اَيْدِيَهُمَا

دائمي آهي . چور مرد هجي يا چور عورت . پوءِ وڍيو هٿ انهن جا

جَزَآءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِّنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ

سزا لاءِ سندن ڪئي سبب اهو عذاب آهي الله جي طرفان ۽ الله زبردست

حَكِيْمٌ ﴿٣٨﴾ فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهٖ وَاَصْلَحَ

حڪمت وارو آهي . پوءِ جنهن توبهه ڪئي ڏوهه ڪرڻ کان پوءِ ۽ سڌارو آندائين

فَاِنَّ اللّٰهَ يَتُوْبُ عَلَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٣٩﴾

تہ الله معاف ڪندو ان کي . بيشڪ الله بخشڻهار مهربان آهي .

اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

ڇا تو نہ ڄاتو تہ الله جي بادشاهي آهي آسمانن ۽ زمين ۾ ،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى

عذاب ڪري جنهن کي گهري ۽ بخشي جنهنکي گهري ۽ الله

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٤٠﴾ يٰٓاَيُّهَا الرَّسُوْلُ لَا يَحْزُنْكَ

هرشيءَ تي سگهرڪندڙ آهي. اي رسول! نه ڏُکارو ڪن توکي

الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا

اهي جيڪي تڪڙا پيچن تا ڪفر ۾ اهي جن چيو

اٰمَنَّا بِاَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوْبُهُمْ ۛ وَمِنَ

اسان مؤمن آهيون پنهنجي وات سان حالانڪ نه ايمان آندو هو انهن جي دلين ۾ ۽ ڪي

الَّذِيْنَ هَادُوْا ۛ سَمّٰعُوْنَ لِلْكَذِبِ سَمّٰعُوْنَ لِقَوْمٍ

يهودن مان اهڙا آهن، جو ڪن ڏين تا ڪوڙ هڻڻ لاءِ جاسوسي ڪندڙ ماڻهن

اٰخَرِيْنَ ۙ لَمْ يَاْتُوْكَ ۗ يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ مِنْۢ بَعْدِ

ٻين لاءِ جيڪي نه آيا آهن تو وٽ، ڦيرائن تا لفظن کي پنهنجي مقرر

مَوَاضِعِهٖ ۚ يَقُوْلُوْنَ اِنْ اُوْتِيْتُمْ هٰذَا فَخُذُوْهُ وَ

ٿيل معنائن بعد، چون تا جيڪڏهن ملي توهان کي اها معنيٰ تہ وٺو انکي ۽

اِنْ لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوْا ۗ وَمَنْ يُّرِدِ اللّٰهُ

جيڪڏهن نہ ملي اها تہ ان کان پاڻ بچايو، ۽ جنهنکي گهري الله

فِتْنَتَهٗ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ۗ اُولٰٓئِكَ

فتني ۾ وجهڻ ڀوءِ نہ مالڪ ٿيندين ان لاءِ الله وٽ ان کنهن شيءَ جو، اهي

منزل ٢

الَّذِيْنَ لَمْ يُرِدِ اللّٰهُ اَنْ يُّطَهِّرَ قُلُوْبَهُمْ ؕ لَهُمْ فِى

آهي ٻيا آهن جو نہ گهريو الله تہ پاڪ ڪري دلين انهن جي. انهن لاءِ

الدُّنْيَا خِزْيٌ ۖ وَّلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿٤١﴾

دنيا ۾ خواري آهي ۽ انهن لاءِ آخرت ۾ عذاب وڏو آهي.

سَمّٰعُوْنَ لِلْكَذِبِ اَكّٰلُوْنَ لِلسُّحْتِ ؕ فَاِنْ جَآءُوْكَ

گهڻو ٻڌندڙ آهن ڪوڙ کي گهڻو کائيندڙ آهن حرام کي، پوءِ جيڪڏهن اچن تو وٽ

فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ اَوْ اَعْرِضْ عَنْهُمْ ۚ وَاِنْ تُعْرِضْ

تہ فيصلو ڪر انهن جي وچ ۾ يا منهن موڙ انهن کان، ۽ جيڪڏهن منهن موڙيندين

عَنْهُمْ فَلَنْ يَّضُرُّوْكَ شَيْـًٔا ؕ وَاِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ

انهن کان تہ اهي هرگز نہ نقصان ڪندا تنهنجو ڪجهہ به، ۽ جي فيصلو ڪرين تہ فيصلو ڪر

بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ﴿٤٢﴾

انهن جي وچ ۾ انصاف سان، بيشڪ الله دوست رکي ٿو انصاف ڪندڙن کي.

وَكَيْفَ يُحَكِّمُوْنَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرٰىةُ فِيْهَا

۽ ڪيئن تا فيصلو ڪرائن تو کان هوڏانهن انهن وٽ آهي تورات جنهن ۾

حُكْمُ اللّٰهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ ؕ وَمَآ اُولٰٓئِكَ

آهي حڪم الله جو وري ڦري وڃن تا ان کان پوءِ، ۽ نہ آهن اهي

بِالْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٣﴾ ع اِنَّآ اَنْزَلْنَا التَّوْرٰىةَ فِيْهَا هُدًى وَّ ع ٦ ٩ ١٠

مڃڻ وارا. اسان ئي نازل ڪيو هو تورات جو ان ۾ آهي هدايت ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

نُوْرٌ ۚ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّوْنَ الَّذِيْنَ اَسْلَمُوْا لِلَّذِيْنَ

روشني جنهن سان فيصلو ڪندا هئا پيغمبر جيڪي فرمانبردار هئا انهن

هَادُوْا وَالرَّبّٰنِيُّوْنَ وَالْاَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوْا

يهودين جو ۽ انهن جا بزرگ ۽ عالم به هنڪري جو اهي محافظ ڪيا ويا هئا

مِنْ كِتٰبِ اللّٰهِ وَكَانُوْا عَلَيْهِ شُهَدَآءَ ۚ فَلَا تَخْشَوُا

الله جي ڪتاب جا ۽ هئا انهيءَ تي مقرر، پوءِ نه ڊڄو

النَّاسَ وَاخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوْا بِاٰيٰتِيْ ثَمَنًا

ماڻهن کان ۽ ڊڄو مون کان ۽ نه وٺو منهنجي آيتن سان بها

قَلِيْلًا ؕ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰٓئِكَ

ٿوري، ۽ جيڪي نه فيصلو ڪن ان موجب جو نازل ڪيو الله تہ اهي

هُمُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٤٤﴾ وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيْهَآ اَنَّ النَّفْسَ

ئي ڪافر آهن. ۽ لکيوسون انهن تي انهيءَ ۾ تہ جان جو

بِالنَّفْسِ ۙ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْاَنْفَ بِالْاَنْفِ

بدلو جان آهي ۽ اک جو بدلو اک آهي ۽ نڪ جو بدلو نڪ آهي

وَالْاُذُنَ بِالْاُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ ۙ وَالْجُرُوْحَ

۽ ڪن جو بدلو ڪن آهي ۽ ڏند جو بدلو ڏند آهي ۽ زخمن جو

قِصَاصٌ ؕ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهٖ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهٗ ؕ

بدلو برابر. پوءِ جنهن قربان ڪئي ان سان پوءِ اها پاڪائي آهي انهيءَ لاءِ.

منزل ٢

وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٤٥﴾

۽ جنهن نه فيصلو ڪيو ان سان جنهنڪي نازل ڪيو الله پوءِ اهي ئي آهن بي انصاف.

وَقَفَّيْنَا عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ بِعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا

۽ پٺيان موڪليوسون انهن جي نموني تي عيسىٰ بن مريم کي سچو چوندڙ

لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرٰىةِ ۖ وَاٰتَيْنٰهُ الْاِنْجِيْلَ

ان کي جيڪي ان کان اڳ هئو يعني توريت ، ۽ ڏنوسون ان کي انجيل

فِيْهِ هُدًى وَّنُوْرٌ ۙ وَّمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ

جنهن ۾ راهه ۽ روشني هئي ۽ سچو چوندڙ ان کي جو ان کان اڳ هئو يعني

التَّوْرٰىةِ وَهُدًى وَّمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٤٦﴾ ؕ وَ

توريت ۽ هدايت ۽ نصيحت پرهيزگارن لاءِ ۽

لْيَحْكُمْ اَهْلُ الْاِنْجِيْلِ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فِيْهِ ؕ وَ

فيصلو ڪرڻ گهرجي انجيل وارن کي ان سان جيڪي نازل ڪيو آهي الله انهي ۾ ۽

مَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ

جن نه فيصلو ڪيو ان سان جو نازل ڪيو الله پوءِ اهي ئي

الْفٰسِقُوْنَ ﴿٤٧﴾ وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ

بي فرمان آهن. ۽ نازل ڪيوسون تو ڏانهن قرآن حق جو

مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتٰبِ وَمُهَيْمِنًا

سچو چوندڙ ان کي جو ان کان اڳ آهي ڪتاب ۽ نگهباني ڪندڙ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ

ان تي پوءِ تون فيصلو ڪر انهن ۾ ان موجب جو نازل ڪيو الله ۽ نه هل

اَهْوَآءَهُمْ عَمَّا جَآءَكَ مِنَ الْحَقِّ ؕ لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ

انهن جي سڌن تي ڇڏي انکي جو آيو تو وٽ حق ، هرڪنهن لاءِ ڪئي سون توهان مان

شِرْعَةً وَّمِنْهَاجًا ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَجَعَلَكُمْ اُمَّةً

شريعت ۽ طريقت ، ۽ جيڪڏهن گهري الله تڪري ها توهان کي جماعت

وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ مَآ اٰتٰىكُمْ فَاسْتَبِقُوا

هڪ ڙي پر آزمائي تو توهان کي ان ۾ جيڪي ڏنائين توهانکي پوءِ اڳرائي ڪريو

الْخَيْرٰتِ ؕ اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا

چڱائين ۾ ، الله ڏانهن ئي آهي موٽڻ توهان سڀني جو پوءِ خبر ڏيندو توهانکي ان جي

كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ﴿٤٨﴾ وَاَنِ احْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَآ

جنهن ۾ توهان اختلاف ڪندا هئا ۽ هي ته فيصلو ڪر انهن ۾ ان سان

اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ اَنْ

جيڪي نازل ڪيو الله ۽ نه هل انهن جي سڌن تي ۽ هوشيار تي انهن کان متان

يَّفْتِنُوْكَ عَنْۢ بَعْضِ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ اِلَيْكَ ؕ فَاِنْ تَوَلَّوْا

ڀلائين تو کي ڪنهن اهڙي حڪم کان جو لاٿو الله تو ڏانهن ، پوءِ جي ڦري وڃن

فَاعْلَمْ اَنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّصِيْبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوْبِهِمْ ؕ

پوءِ سمجهه ته رڳو گهري ٿو الله ته ڏئي انهنکي سزا سندن ڪن گناهن جي ڪري .

سب کو مذکور شریعة ۽ منهاج

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ لَفٰسِقُوْنَ ﴿٤٩﴾ اَفَحُكْمَ

۽ بيشڪ ڪيترائي ماڻهو بي فرمان آهن. ڇا پوءِ فيصلو

الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُوْنَ ؕ وَمَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ حُكْمًا

ڪفر وارو گهرن ٿا؟ ۽ ڪير زوريلو آهي الله کان فيصلي ڪرڻ ۾

لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ﴿٥٠﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا

انهن ماڻهن لاءِ جي يقين رکن ٿا؟ اي جن ايمان آندو نه بڻايو

الْيَهُوْدَ وَالنَّصٰرٰۤى اَوْلِيَآءَ ۘ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ؕ

يهودين ۽ نصارن کي دوست. انهن مان هڪ آهن ساٿي بين جا.

وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَاِنَّهٗ مِنْهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا

۽ جيڪو دوستي رکندو انهن سان توهان مان پوءِ اهو انهن جو آهي. بيشڪ الله نه

يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٥١﴾ فَتَرَى الَّذِيْنَ فِىْ

توهدايت ڪري قوم بي انصاف کي. پوءِ ڏسندين انهن کي

قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ يُّسَارِعُوْنَ فِيْهِمْ يَقُوْلُوْنَ نَخْشٰۤى

جن جي دلين ۾ روگ آهي ڊوڙندي وڃن ٿا انهن ۾ چون ٿا ڊڄون ٿا

اَنْ تُصِيْبَنَا دَآئِرَةٌ ؕ فَعَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّاْتِىَ بِالْفَتْحِ

تهڙان پهچي اسان کي ڪا مصيبت. پوءِ شايد جلد ئي الله آڻي فتح

اَوْ اَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهٖ فَيُصْبِحُوْا عَلٰى مَاۤ اَسَرُّوْا فِىْۤ

يا ڪوئي حڪم پنهنجي طرفان پوءِ تي پوَن ان تي جيڪي لڪايائون.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَنفُسِهِمْ نَٰدِمِينَ ﴿٥٢﴾ وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَهَٰٓؤُلَآءِ

پنهنجي دلين ۾ پشيماني ڪندڙ ۔ ۽ چوندا جن ايمان آندو ڇا هي آهن

ٱلَّذِينَ أَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ ۙ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ ۚ

جيڪي قسم کڻندا هئا الله جو سخت ڪندي پنهنجن قسمن کي ته "اسان توهان سان گڏ آهيون"

حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فَأَصْبَحُوا۟ خَٰسِرِينَ ﴿٥٣﴾ يَٰٓأَيُّهَا

ضايع ٿيا عمل انهن جا پوءِ ڦري ٿيا نقصان وارا. اي

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَن يَرْتَدَّ مِنكُمْ عَن دِينِهِۦ فَسَوْفَ

ايمان وارو! جيڪو ڦرندو توهان مان پنهنجي دين کان پوءِ جلدئي

يَأْتِى ٱللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُۥٓ أَذِلَّةٍ عَلَى

آڻيندو الله اهي ماڻهو جن سان اهو حب رکي ٿو ۽ اهي حب رکن ٿا ان سان نرمي ڪندڙ هوندا

ٱلْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ يُجَٰهِدُونَ فِى

مسلمانن تي سختي ڪندڙ ڪافرن تي جهاد ڪندا

سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَآئِمٍ ۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ

الله جي راهه ۾ ۽ نه ڊڄندا ملامت ڪندڙن جي ملامت کان، اهو فضل

ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾ إِنَّمَا

الله جو آهي ڏئي ٿو جنهنکي گهري، ۽ الله گهڻو مهربان ڄاڻندڙ آهي. رڳو

وَلِيُّكُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱلَّذِينَ

دوست اوهانجو آهي الله ۽ ان جو رسول ۽ اهي ايمان وارا جيڪي

الثالثة

سورة محمد 5:54 47:38

توهان جو ولي (1) الله (2) رسول (3) مومنون

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ رٰكِعُوْنَ ﴿٥٥﴾

قائم ڪن ٿا نماز ۽ ڏين ٿا زڪوات ۽ اهي رڪوع ڪندڙ آهن.

وَمَنْ يَّتَوَلَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَاِنَّ حِزْبَ

۽ جيڪو دوستي رکندو الله سان ۽ ان جي رسول سان ۽ ايمان وارن سان ته بيشڪ جماعت

اللّٰهِ هُمُ الْغٰلِبُوْنَ ﴿٥٦﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا ع ٨ ١٢

الله جي اها سيني تي غالب آهي. اي ايمان وارو! نه بڻايو (دوست)

الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَكُمْ هُزُوًا وَّلَعِبًا مِّنَ الَّذِيْنَ

انهن کي جن ورتو توهان جي دين کي مسخري ۽ راند ڪري انهن ماڻهن مان

اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ اَوْلِيَآءَ ۚ وَاتَّقُوا

جن کي مليو ڪتاب توهان کان اڳ ۾، ۽ ڪافرن کي دوست، ۽ ڈڄو

اللّٰهَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٥٧﴾ وَاِذَا نَادَيْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ

الله کان جيڪڏهن توهان ايمان وارا آهيو. ۽ جڏهن سڏيو توهان نماز لاءِ

اتَّخَذُوْهَا هُزُوًا وَّلَعِبًا ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا

ته ڪن ٿا انهيءَ تي مسخري ۽ راند، اهو هن ڪري جو اهي ماڻهو بي

يَعْقِلُوْنَ ﴿٥٨﴾ قُلْ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ هَلْ تَنْقِمُوْنَ مِنَّاۤ

عقل آهن. چؤ اي اهل ڪتاب ڇا رکو نفرت ٿا ڪريو اسان کان

اِلَّاۤ اَنْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَاۤ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَاۤ اُنْزِلَ مِنْ

جو ايمان آندو اٿئون الله تي ۽ ان تي جيڪي نازل ٿيو اسان ڏانهن ۽ جيڪي نازل ٿيو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قَبْلُ ۙ وَاَنَّ اَكْثَرَكُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿٥٩﴾ قُلْ هَلْ اُنَبِّئُكُمْ

اڳي ۽ بيشڪ گهڻا توهان مان بي فرمان آهن. چئو ڇا ۽ ٻڌايان اوهانکي

بِشَرٍّ مِّنْ ذٰلِكَ مَثُوْبَةً عِنْدَ اللّٰهِ ؕ مَنْ لَّعَنَهُ اللّٰهُ

زور بيڙو ان کان سزا ۾ الله وٽ. اهو جنهن تي ڦٽڪار ڪئي الله

وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيْرَ

۽ ڪاوڙيو ان تي ۽ ڪيائين انهن مان ڪن کي بولا ۽ سوئر

وَعَبَدَ الطَّاغُوْتَ ؕ اُولٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضَلُّ عَنْ

۽ جنهن پوڄا ڪئي شيطان جي، اهي ئي ماڻهو تمام بيڙي جاءِ وارا آهن ۽ سخت گمراهه

سَوَآءِ السَّبِيْلِ ﴿٦٠﴾ وَاِذَا جَآءُوْكُمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَقَدْ

سڌي رستي کان. ۽ جڏهن اچن ٿا توهان وٽ چون ٿا ته اسان ايمان آندو آهي هوڏانهن

دَّخَلُوْا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوْا بِهٖ ؕ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا

آيا. ڪفر سان ۽ اهي نڪري ويا ان سان، ۽ الله خوب ڄاڻي ٿو جيڪي

كَانُوْا يَكْتُمُوْنَ ﴿٦١﴾ وَتَرٰى كَثِيْرًا مِّنْهُمْ يُسَارِعُوْنَ

رکايو هئا ٿون. ۽ تون ڏسندين ڪيترائي انهن مان تڪڙ ٿا ڪن

فِى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاَكْلِهِمُ السُّحْتَ ؕ لَبِئْسَ

گناهه ۽ ظلم ۾ ۽ حرام کائڻ ۾، تمام بُرو آهي

مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٦٢﴾ لَوْلَا يَنْهٰهُمُ الرَّبّٰنِيُّوْنَ وَ

جيڪي اهي ڪن پيا. چوڻ جهليو انهن کي بزرگن ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْاَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْاِثْمَ وَاَكْلِهِمُ السُّحْتَ ؕ

عالمن سندن گالهائڻ ڪوڙ ڪان ۽ سندن کائڻ حرام ڪان،

لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ ﴿٦٣﴾ وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ يَدُ

تمام برو آهي جيڪي ڪندا هئا. ۽ چيو يهودين هٿ

اللّٰهِ مَغْلُوْلَةٌ ؕ غُلَّتْ اَيْدِيْهِمْ وَلُعِنُوْا بِمَا قَالُوْا ۘ بَلْ

الله جو بندڻيل آهي، بندڻي وڃن هٿ انهن جا ۽ لعنت پوين انهيءَ چوڻ تي، بلڪ

يَدٰهُ مَبْسُوْطَتٰنِ ۙ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَآءُ ؕ وَلَيَزِيْدَنَّ

هٿ انهيءَ جا ڪشادا آهن، خرچ ڪندو آهي جيئن گهري، ۽ البت وڌائيندو

كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّ

گهڻن کي انهن مان اهو جيڪي لاتو ويو تو ڏانهن تنهنجي رب طرفان ڏاڍ ۽

كُفْرًا ؕ وَاَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَآءَ اِلٰى

ڪفر، ۽ اسان وڌي آهي انهن جي وچ ۾ دشمني ۽ ڪاوڙ تائين

يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ؕ كُلَّمَآ اَوْقَدُوْا نَارًا لِّلْحَرْبِ اَطْفَاَهَا

ڏينهن قيامت، جڏهن به ٻارن تا باهه جنگ جي تو وسائي ڇڏي تو ان کي

اللّٰهُ ۙ وَيَسْعَوْنَ فِى الْاَرْضِ فَسَادًا ؕ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ

الله ۽ اهي ڪوشش ڪن تا ملڪ ۾ فساد جي، ۽ الله نه ٿو چاهي

الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٦٤﴾ وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْكِتٰبِ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا

فساد ڪندڙن کي. ۽ جيڪڏهن اهل ڪتاب جا ايمان آڻن ها ۽ پرهيزگار ٿا

وقف لازم

يعني انهن جو دعوا الله جو احد ناهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَاَدْخَلْنٰهُمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ﴿٦٥﴾

تہ معاف کریون ها انهن کان سندن بچڑایون ۽ داخل کریون ها انهن کي نعمت جي باغن ۾.

وَلَوْ اَنَّهُمْ اَقَامُوا التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَمَآ اُنْزِلَ

۽ جي اهي قائم رکن ها تورات کي ۽ انجيل کي ۽ جيڪي نازل ڪيو ويو

اِلَيْهِمْ مِّنْ رَّبِّهِمْ لَاَكَلُوْا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ

انهن ڏانهن سندن رب کان تہ رزق کائن ها پنهنجي مٿان کان ۽ هيٺان

اَرْجُلِهِمْ ؕ مِنْهُمْ اُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ ؕ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ

پيرن پنهنجن کان. انهن مان ڪي ماڻهو وچترا آهن. ۽ گهڻا انهن مان

سَآءَ مَا يَعْمَلُوْنَ ﴿٦٦﴾ يٰۤاَيُّهَا الرَّسُوْلُ بَلِّغْ مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ

بُرا ڪم ڪندا آهن. اي رسول! پهچاءِ جيڪي لاٿو ويو تو تي

مِنْ رَّبِّكَ ؕ وَاِنْ لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسٰلَتَهٗ ؕ وَاللّٰهُ

تنهنجي رب کان، ۽ جيڪڏهن ائين نہ ڪيو تو تہ نہ پهچايو تو پيغام انهيءَ جو. ۽ الله

يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

بچائيندو تو کي ماڻهن کان. بيشڪ الله نہ توراهہ ڏيکاري قوم

الْكٰفِرِيْنَ ﴿٦٧﴾ قُلْ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لَسْتُمْ عَلٰى شَيْءٍ

ڪافرن کي. چوُ اي اهل ڪتاب! نہ آهيو توهان ڪنهن بہ ڳالهہ تي

حَتّٰى تُقِيْمُوا التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ

جيستائين قائم رکو تورات کي ۽ انجيل کي ۽ جيڪو لاٿو ويو توهان ڏانهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مِّنْ رَّبِّكُمْ ۗ وَلَيَزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ

توهان جي رب کان ۽ ضرور وڌائيندو گهڻن کي انهن مان اهو جيڪي لاتو ويو تو ڏانهن

مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّكُفْرًا ۚ فَلَا تَاْسَ عَلَى الْقَوْمِ

تنهنجي رب طرفان ڏاڍ ۽ ڪفر ۾ پوءِ نه افسوس ڪر تون قوم

الْكٰفِرِيْنَ ﴿٦٨﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَ

ڪافرن تي. بيشڪ جيڪي ماڻهو مسلمان ٿيا ۽ جيڪي يهودي آهن ۽

الصّٰبِـُٔوْنَ وَالنَّصٰرٰى مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ

ستارن جا پوڄاري ۽ عيسائي جن به ايمان آندو الله تي ۽ قيامت تي

وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

۽ ڪم ڪيائون چڱا نه ناهي ڪو پوءُ انهن تي ۽ نڪي اهي

يَحْزَنُوْنَ ﴿٦٩﴾ لَقَدْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ

ڏکارا ٿيندا. برابر ورتوسون انجام بني اسرائيل کان

وَاَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمْ رُسُلًا ۭ كُلَّمَا جَآءَهُمْ رَسُوْلٌۢ بِمَا

۽ موڪليا سون انهن ڏانهن ڪيئي رسول، جڏهن آئيندو هئو انهن وٽ رسول اهڙو حڪم جو

لَا تَهْوٰٓى اَنْفُسُهُمْ ۙ فَرِيْقًا كَذَّبُوْا وَفَرِيْقًا يَّقْتُلُوْنَ ﴿٧٠﴾

نه چاهيندا هئا سندن نفس تڪبر ڪوڙو ڪيائون ۽ ڪن کي قتل پيا ڪن.

وَحَسِبُوْٓا اَلَّا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ فَعَمُوْا وَصَمُّوْا ثُمَّ

۽ پاڻيائون ته نه ٿيندو ڪو عذاب پوءِ انڌا ٿيا ۽ ٻوڙا ٿيا پوءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تَابَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوْا وَصَمُّوْا كَثِيْرٌ مِّنْهُمْ ؕ وَ

توبھ قبول ڪئي الله انھن جي پوءِ وري انڌا ٿيا ۽ بوڙا ٿيا گھڻا انھن مان ۽

اللّٰهُ بَصِيْرٌ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ﴿٧١﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا

الله ڏسندڙ آهي جيڪي عمل ڪن ٿا. بالڪل ڪفر ڪيو انھن جن چيو

اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ ؕ وَقَالَ الْمَسِيْحُ يٰبَنِيْٓ

ته الله اهوئي عيسيٰ بن مريم آهي ۽ چيو هو عيسيٰ اي بني

اِسْرَآءِيْلَ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ ؕ اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ

اسرائيل! بانھپ ڪريو الله منھنجي پاليندڙ ۽ پنھنجي پاليندڙ جي بيشڪ جو به شريڪ ڪندو

بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَاْوٰىهُ النَّارُ ؕ

الله سان ته حرام ڪئي الله ان تي جنت ۽ جاءِ انھيءَ جي باھ آهي.

وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ ﴿٧٢﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ

۽ ناهي ظالمن لاءِ ڪوئي مددگار. بيشڪ ڪافر ٿيا اهي جن

قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ ثَالِثُ ثَلٰثَةٍ ۘ وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّآ اِلٰهٌ

چيو ته الله آهي تيون ٽن مان. هوڏانھن ناهي ڪوئي عبادت جي لائق مگر معبود

وَّاحِدٌ ؕ وَاِنْ لَّمْ يَنْتَهُوْا عَمَّا يَقُوْلُوْنَ لَيَمَسَّنَّ

هڪڙو، ۽ جيڪڏھن نه مُڙيا انھيءَ چوڻ کان ته ضرور پھچندو

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٧٣﴾ اَفَلَا يَتُوْبُوْنَ

انھن مان ڪفر واڻن کي عذاب دردناڪ. ڇا پوءِ نه ٽاموٽن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِلَى اللّٰهِ وَيَسْتَغْفِرُوْنَهٗ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٧٤﴾ مَا الْمَسِيْحُ

الله ڏانهن ۽ گناهه بخشيائين انهيءَ کان، ۽ الله بخشڻهار مهربان آهي. ناهي عيسيٰ

ابْنُ مَرْيَمَ اِلَّا رَسُوْلٌ ۚ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ؕ

بن مريم مگرهڪ رسول، گذريا آهن انهيءَ کان اڳ ۾ ڪيترائي رسول،

وَاُمُّهٗ صِدِّيْقَةٌ ؕ كَانَا يَاْكُلٰنِ الطَّعَامَ ؕ اُنْظُرْ كَيْفَ

۽ ماءُ انهيءَ جي سچار آهي، ٻئي کائيندا هئا کاڌو، ڏس ته ڪيئن

نُبَيِّنُ لَهُمُ الْاٰيٰتِ ثُمَّ انْظُرْ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ﴿٧٥﴾ قُلْ اَتَعْبُدُوْنَ

بڌايون تا انهنکي آيتون پوءِ ڏس ته ڪيئن اُبتا ٿا ڦرن. چوءِ ڇا بندگي ڪريو ٿا

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا ؕ وَاللّٰهُ هُوَ

الله کي ڇڏي انهيءَ جي جيڪو نه ٿو اختيار رکي توهانجي نقصان جوءِ نڪي نفعي جو، ۽ الله ئي

السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٧٦﴾ قُلْ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لَا تَغْلُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ غَيْرَ

بڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. چوءِ اي اهل ڪتاب نه وڌاءُ ڪريو پنهنجي دين ۾ نا

الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوْۤا اَهْوَآءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوْا مِنْ قَبْلُ وَاَضَلُّوْا

حق جو ۽ نه ڳچو خواهشن قوم جي ڀي جيڪي گمراهه ٿيا اڳي ئي ۽ گمراهه ڪيائون

كَثِيْرًا وَّضَلُّوْا عَنْ سَوَآءِ السَّبِيْلِ ﴿٧٧﴾ لُعِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

گهڻن کي ۽ ڀلجي ويا سڌي رستي کان. لعنت ڪيا ويا اهي جن ڪفر ڪيو

مِنْ بَنِيْۤ اِسْرَآءِيْلَ عَلٰى لِسَانِ دَاوٗدَ وَعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ ؕ

بني اسرائيل مان زبان داؤد ۽ عيسيٰ بن مريم جي سان،

ع ١٠ ١١ ١٤

منزل ٢

ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿٧٨﴾ كَانُوْا لَا يَتَنَاهَوْنَ

اهوهن ڪري جو بي فرمان ٿيا ۽ اهي حدڪان لنگهندا هئا . نه جهليندا هئا هڪ ٻئي کي

عَنْ مُّنْكَرٍ فَعَلُوْهُ ۭ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ﴿٧٩﴾ تَرٰى كَثِيْرًا

بيحيائي کان جا ڪندا هئا، اهو بروهئو جو ڪندا هئا. اي نبي تون ڏسين ٿو گهڻا

مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۭ لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ

انهن مان دوستي رکن ٿا ڪافرن سان، بروآهي اهو جو موڪليواتن پنهنجي لاءِ

اَنْفُسُهُمْ اَنْ سَخِطَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خٰلِدُوْنَ ﴿٨٠﴾

پاڻ هي تڪاوٽ ٿيو آهي الله انهن تي ۽ عذاب ۾ آهي همڪيشه رهندا.

وَلَوْ كَانُوْا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالنَّبِيِّ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مَا

۽ جيڪڏهن ايمان آڻن ها الله ۽ نبي ۽ ان تي جيڪي نازل ڪيو ويو ان ڏانهن ته نه

اتَّخَذُوْهُمْ اَوْلِيَاۗءَ وَلٰكِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿٨١﴾ لَتَجِدَنَّ اَشَدَّ

وٺن ها انهن کي دوست ڪري پر گهڻا انهن مان بي فرمان آهن. ضرور لهندين تون تو ورسخت

النَّاسِ عَدَاوَةً لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا الْيَهُوْدَ وَالَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا ۚ وَ

ڀين مانهن کان دشمني ڪرڻ ۾ مسلمانن لاءِ يهودين کي ۽ مشرڪن کي، ۽

لَتَجِدَنَّ اَقْرَبَهُمْ مَّوَدَّةً لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّا نَصٰرٰى ۭ

لهندين انهن مان زياده محبت ۾ مسلمانن لاءِ انهن کي جن چيو اسين نصارا آهيون

ذٰلِكَ بِاَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيْسِيْنَ وَرُهْبَانًا وَّاَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿٨٢﴾

اهو هن ڪري ته انهن مان ڪي عالم آهن ۽ ڪي درويش ۽ هنڪري جو وڏائي نه ڪندا آهن.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَ اِذَا سَمِعُوْا مَآ اُنْزِلَ اِلَى الرَّسُوْلِ

۽ جڏهن ٻڌن ٿا جيڪو نازل ڪيو ويو رسول تي

تَرٰٓى اَعْيُنَهُمْ تَفِيْضُ مِنَ الدَّمْعِ

ڏسندين اکيون انهن جون وهائيندي گوڙها

مِمَّا عَرَفُوْا مِنَ الْحَقِّ ۚ يَقُوْلُوْنَ

هن ڪري جو سچا تاڻون ڪجهه حق ۽ چون ٿا

رَبَّنَآ اٰمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿٨٣﴾

اي رب اسانجا ايمان آندوسون پوءِ لکُ اسان کي گڏ شاهدن سان.

وَ مَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَ مَا

۽ ڇا ٿيو آهي اسانکي جو نه مڃون هڪ الله کي ۽ انکي جيڪو

جَآءَنَا مِنَ الْحَقِّ ۙ وَ نَطْمَعُ اَنْ يُّدْخِلَنَا

پهتو اسان وٽ حق ۽ اميد ڪريون ٿا ته داخل ڪندو اسانکي

رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٨٤﴾ فَاَثَابَهُمُ

اسانجو پالڻهار گڏ قوم صالحن جي سان. پوءِ بدلي ۾ ڏنا انهنکي

اللّٰهُ بِمَا قَالُوْا جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ

الله سندن اِن چوڻ تي باغ وهن ٿيون

تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ

جن جي هيٺان واهيون هميشه اتي رهندا.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَذٰلِكَ جَزَآءُ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٨٥﴾ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا

ع اهو بدلو آهي چڱائي ڪندڙن جو. ع جن ڪفر ڪيو

وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ﴿٨٦﴾ ع ١١ ٩ ١

ع ڪوڙو ڪيائون اسان جي آيتن کي اهي ئي آهين دوزخي.

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُحَرِّمُوْا طَيِّبٰتِ

اي ايمان وارو! نه حرام ڪريو اهي سُٿيون شيون

مَآ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ

جيڪي حلال ڪيون الله توهان لاءِ ع نه حدڪان لنگهو. بيشڪ الله نه ٿو پسند ڪري

الْمُعْتَدِيْنَ ﴿٨٧﴾ وَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حَلٰلًا طَيِّبًا

حدڪان لنگهندڙن کي. ع ڪائو انهي مان جيڪي ڏنو توهان کي الله حلال پاڪ

وَّاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اَنْتُمْ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ ﴿٨٨﴾ لَا

ع ۽ ڈجو الله کان جنهن تي اوهين ايمان رکندڙ آهيو. نه

يُؤَاخِذُكُمُ اللّٰهُ بِاللَّغْوِ فِيْٓ اَيْمَانِكُمْ وَلٰكِنْ

وٺ ڪندو توهان کي الله توهان جي اجايون قسمن ڪڙمي ع پر

يُّؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُّمُ الْاَيْمَانَ ۚ فَكَفَّارَتُهٗٓ اِطْعَامُ

پڪڙيندو توهان کي انهن قسمن تي جن تي گنڍ ڀڏي آئو. پوءِ ان جو ڏنڊ آهي ڪاڏو ڪارائڻ

عَشَرَةِ مَسٰكِيْنَ مِنْ اَوْسَطِ مَا تُطْعِمُوْنَ

ڏهن غريبن کي وچٿرو جيڪو ڪارائيندا آهيو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ فَمَن لَّمْ

پنهنجن پاتين کي يا ڪپڙو ڏيڻ انهنکي يا آجو ڪرڻ ٻانهو، پوءِ جيڪو نه

يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۚ ذَٰلِكَ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ

لهي پوءِ روزا ٽن ڏينهن جا، اهو ڪفارو آهي توهانجي قسمن جو

إِذَا حَلَفْتُمْ ۚ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ

جڏهن کڻي ويهو ۽ سنڀالي رکجو پنهنجا قسم، اهڙي طرح ٻڌائي ٿو

اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

الله توهان کي پنهنجا احڪام جئن توهان شڪر ڪريو. اي اهي جن

آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنصَابُ وَالْأَزْلَامُ

ايمان آندو اهو شراب ۽ جوا ۽ پوجا جا آستانا ۽ ڏاڪا

رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ

سڀ پليد اٿو ڪمَ شيطان جا پوءِ پاسيرا ٿيو انهيءَ کان تہ جئن

تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾ إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَن يُوقِعَ بَيْنَكُمُ

چٽي وڃو. رڳو چاهي ٿو شيطان تہ وجهي توهان ۾

الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ

دشمني ۽ ويرَ شراب ۽ جوا جي ڪري ۽ سيڙائي توهان کي

عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ ۖ فَهَلْ أَنتُم مُّنتَهُونَ ﴿٩١﴾

الله جي ذڪر کان ۽ نماز کان، ڇا پوءِ توهان روڪجي ويندؤ.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَاحْذَرُوْا ۚ فَاِنْ

۽ حڪم مڃيو الله جو ۽ حڪم مڃيو رسول جو ۽ ڊڄندا رهو، پوءِ جي

تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَا عَلٰى رَسُوْلِنَا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿٩٢﴾

ڦرندؤ ته يقين ڪريو رڳو اسان جي رسول تي آهي پيغام ڏيڻ پڌرو.

لَيْسَ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جُنَاحٌ

نه آهي انهن تي جن ايمان آندو ۽ عمل صالح ڪيا ڪوگناهه

فِيْمَا طَعِمُوْٓا اِذَا مَا اتَّقَوْا وَّاٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

ان ۾ جو کائي چڪا جڏهن اڳتي خوف ڪن ۽ ايمان آڻن ۽ ڪم چڱا ڪن

ثُمَّ اتَّقَوْا وَّاٰمَنُوْا ثُمَّ اتَّقَوْا وَّاَحْسَنُوْا ۗ وَاللّٰهُ يُحِبُّ

وري خوف ڪن ۽ ايمان آڻين پوءِ ڊڄندا رهن ۽ چڱائي ڪن، ۽ الله دوست رکي ٿو

الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٩٣﴾ ع يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللّٰهُ

چڱائي ڪندڙن کي. اي ايمان وارؤ! ضرور آزمائيندو توهانکي الله

ع ١٢ ٧ ٢

بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهٗٓ اَيْدِيْكُمْ وَرِمَاحُكُمْ

شڪار جي معاملي ۾ جنهن تي پهچن ٿا توهان جا هٿ ۽ توهان جا نيزا

لِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّخَافُهٗ بِالْغَيْبِ ۚ فَمَنِ اعْتَدٰى

جيئن ڄاڻي الله ته ڪير توڊجي ان کان پرپٽ، پوءِ جنهن زيادتي ڪئي

بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهٗ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٩٤﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ

ان کان بعد ته انهيءَ لاءِ عذاب دردناڪ آهي. اي اُهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اٰمَنُوْا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ ؕ وَمَنْ

جن ايمان آندو نہ ماريو شڪار کي ۽ توهان هجو احرام ۾ ۽ جنهن

قَتَلَهٗ مِنْكُمْ مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ

ماريو ان کي توهان مان جاڻي واڻي پوءِ بدلو ڏيڻو آهي جيڪو ماريائين اوترو

النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهٖ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدْيًا بٰلِغَ

چوپايو جانور فيصلو ڪندا ان جو به انصاف وارا توهان جا اهاسو ڪرڻي ڪري پهچائبي

الْكَعْبَةِ اَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسٰكِيْنَ اَوْ عَدْلُ

ڪعبي ڏانهن يا ڏنڊ ۾ تتي خوراڪ غريبن جي يا برابر

ذٰلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوْقَ وَبَالَ اَمْرِهٖ ؕ عَفَا اللّٰهُ عَمَّا

ان جي سونرا جيئن چکي سزا پنهنجي ڪئي جي معاف ڪيو الله جيڪي

سَلَفَ ؕ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللّٰهُ مِنْهُ ؕ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ

تي گذريو ۽ جيڪو وري ڪندو تہ بدلو وٺندو الله انهيءَ کان ۽ الله زبردست آهي

ذُو انْتِقَامٍ ﴿٩٥﴾ اُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهٗ

بدلي وٺڻ وارو آهي. حلال ڪيو ويو توهان لاءِ شڪار درياءَ جو ۽ کائڻ ان جو

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ ۚ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ

نفعي توهان جي لاءِ ۽ قافلي وارن لاءِ ۽ حرام ڪيو ويو توهان تي شڪار

الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اِلَيْهِ

خشڪي جو جيستائين احرام ۾ آهيو ۽ ڈجو الله کان جو انهيءَ ڈانهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تُحْشَرُوْنَ ﴿٩٦﴾ جَعَلَ اللّٰهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ

گڏ ڪيا ويندؤ. بڻايو الله ڪعبي عزت واري گهر کي

قِيٰمًا لِّلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَ

ماڻهن جي بقاءَ لاءِ ۽ مهيني عزت واري کي ۽ قرباني کي ۽

الْقَلَآئِدَ ؕ ذٰلِكَ لِتَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِي

پٽي ڀڏل جانورن کي، اهو انهيءَ ڪري جيئن توهان سمجهو ته بيشڪ الله جانئي ٿو جا شيءِ

السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَاَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ

آسمانن ۾ آهي ۽ جا شيءِ زمين ۾ آهي ۽ بيشڪ الله هر شيءِ کي

عَلِيْمٌ ﴿٩٧﴾ اِعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ وَاَنَّ

ڄاڻندڙ آهي. يقين ڪريو ته الله سخت عذاب ڪندڙ آهي ۽ بيشڪ

اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٩٨﴾ مَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ ؕ

الله بخشڻهار مهربان آهي. ناهي رسول تي مگر پيغام پهچائڻ

وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا تَكْتُمُوْنَ ﴿٩٩﴾ قُلْ لَّا

۽ الله جانئي ٿو جيڪي ظاهر ڪريوٿا ۽ جيڪي لڪايوٿا. چوءِ ناهي

يَسْتَوِي الْخَبِيْثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ اَعْجَبَكَ كَثْرَةُ

برابر پليد ۽ پاڪ جيتوڻيڪ وٺي توکي گهڻائي

الْخَبِيْثِ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ يٰٓاُولِي الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ

پليد جي، پوءِ ڊڄو الله کان اي مغز وارو جئن

ڪعبة
5. 97
3. 96-97
2. 127-151
ڪرڻ
الحج
ملڪ سورة ابراهيم
سورة نمل
قريش
سورة الحج

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ع ٣ ٧ ٣

تُفْلِحُوْنَ ﴿١٠٠﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَسْـَٔلُوْا عَنْ اَشْيَآءَ

ڪاميابُ ٿيو. اي ايمان وارو! نه پُڇو گهڻيون گالهيون

اِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ ۚ وَاِنْ تَسْـَٔلُوْا عَنْهَا حِيْنَ

جي اهي ظاهر ڪجن توهان لاءِ ته برين لڳنديون ۽ جي پُڇندؤ انهن بابت جنهن وقت

يُنَزَّلُ الْقُرْاٰنُ تُبْدَ لَكُمْ ؕ عَفَا اللّٰهُ عَنْهَا ؕ وَ

نازل ٿي رهيو آهي قرآن ته اهي ظاهر ڪبيون توهان تي، معاف ڪيو الله اهو گناهه ۽

اللّٰهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿١٠١﴾ قَدْ سَاَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ

الله بخشيندڙ بردبار آهي. بيشڪ سوال ڪيا هئا اهڙا ڪو قوم جا اڳي هئي توهان کان

ثُمَّ اَصْبَحُوْا بِهَا كٰفِرِيْنَ ﴿١٠٢﴾ مَا جَعَلَ اللّٰهُ مِنْۢ

پوءِ اهي ڦري ٿيا انهيا انڪاري. نه بڻائي آهي الله ڪا

بَحِيْرَةٍ وَّلَا سَآئِبَةٍ وَّلَا وَصِيْلَةٍ وَّلَا حَامٍ ۙ وَّ

بحيره ۽ نه سائبه ۽ نه وصيله ۽ نڪو حام

لٰكِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ ؕ

پر جن ڪفر ڪيو اهي گهڙين ٿا الله تي ڪوڙ،

وَاَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿١٠٣﴾ وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا

۽ گهڻا انهن مان نه ٿا سمجهن. ۽ جڏهن ڪين چئجي ته اچو

اِلٰى مَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَاِلَى الرَّسُوْلِ قَالُوْا حَسْبُنَا مَا

ان ڏانهن جيڪي نازل ڪيو الله ۽ اچو رسول ڏانهن چون ٿا ڪافي آهي اسانکي اهو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَآءَنَا ؕ اَوَلَوْ كَانَ اٰبَآؤُهُمْ لَا

جنهن تي لڌو سون پنهنجن ابن ڏاڏن کي، ڇا تو ٿي جو انهن جا ابا ڏاڏا نه

يَعْلَمُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَهْتَدُوْنَ ﴿١٠٤﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ

ڄاڻندا هجن ڪجهه ۽ نڪي سڌي راهه تي هجن. اي اُهي

اٰمَنُوْا عَلَيْكُمْ اَنْفُسَكُمْ ۚ لَا يَضُرُّكُمْ مَّنْ ضَلَّ

جن ايمان آندو تو هان بچايو پاڻ پنهنجا، نه نقصان ڏيندو تو هانکي جيڪو به گمراهه ٿيو

اِذَا اهْتَدَيْتُمْ ؕ اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُكُمْ

جڏهن تو هان هدايت وارا آهيو، الله ڏانهن موٽڻ آهي تو هان سڀني جو پوءِ اهو خبر ڏيندو تو هانکي

بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿١٠٥﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا شَهَادَةُ

جيڪي تو هان ڪندا هئا. اي ايمان وارو! شاهدي

بَيْنِكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِيْنَ الْوَصِيَّةِ

تو هانجي وچ ۾ جڏهن اچي تو تو هان مان ڪنهن تي موت وصيت جي وقت

اثْنٰنِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ اَوْ اٰخَرٰنِ مِنْ غَيْرِكُمْ

به ماڻهو هجن سچا تو هان مان يا به ٻيا تو هان جي غيرن مان

اِنْ اَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِى الْاَرْضِ فَاَصَابَتْكُمْ

جيڪڏهن تو هان سفر ڪيو ملڪ ۾ پوءِ پهچي تو هان کي

مُّصِيْبَةُ الْمَوْتِ ؕ تَحْبِسُوْنَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلٰوةِ

تڪليف موت جي، جملي انهن ٻنهي کي نماز کان بعد

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَيُقْسِمٰنِ بِاللّٰهِ اِنِ ارْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِيْ بِهٖ ثَمَنًا

پوءِ اهي ٻئي قسم کڻن الله جو جي توهانکي شڪ پوي ڇوَن ته نٿا وٺون ان تي ڪا رقم

وَّلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى ۙ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللّٰهِ اِنَّآ اِذًا

توڙي هجي مائٽ ۽ نه لڪائيندا سون شاهدي الله جي بيشڪ اسين ان وقت

لَّمِنَ الْاٰثِمِيْنَ ﴿١٠٦﴾ فَاِنْ عُثِرَ عَلٰٓى اَنَّهُمَا اسْتَحَقَّآ

ڏوهارين مان آهيون. پوءِ جيڪڏهن خبر پئي ته اهي ٻئي ٿيا آهن

اِثْمًا فَاٰخَرٰنِ يَقُوْمٰنِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِيْنَ

ڏوهي پوءِ به ٻيا شاهد بيهن انهن جي عوض انهن مان

اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْاَوْلَيٰنِ فَيُقْسِمٰنِ بِاللّٰهِ

جن جو حق ضايع ٿيو به ويجها مائٽ پوءِ اهي قسم کڻندا الله جو

لَشَهَادَتُنَآ اَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَآ ۖ

ته اسانجي شاهدي وڌيڪ سچي آهي انهن ٻنهي جي شاهدي کان ۽ اسين حدکان نه لنگهيا آهيون

اِنَّآ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٠٧﴾ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ يَّاْتُوْا

ان وقت اسين ظالمن مان ٿيون ها. اهو ويجهو آهي ته ڏين

بِالشَّهَادَةِ عَلٰى وَجْهِهَآ اَوْ يَخَافُوْٓا اَنْ تُرَدَّ اَيْمَانٌ

شاهدي جئن جو آهي يا ڊجن ته متان موٽائجن قسم

بَعْدَ اَيْمَانِهِمْ ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاسْمَعُوْا ۗ وَاللّٰهُ لَا

هنن جي قسمن کانپوءِ، ۽ ڊجو الله کان ۽ حڪم ٻڌو، ۽ الله نه

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿١٠٨﴾ ع يَوْمَ يَجْمَعُ اللّٰهُ الرُّسُلَ ١٤ ع ٨ ٤

تو هدايت ڪري بي دينن کي. جنهن ڏينهن گڏ ڪندو الله رسولن کي

فَيَقُوْلُ مَاذَآ اُجِبْتُمْ ؕ قَالُوْا لَا عِلْمَ لَنَا ؕ اِنَّكَ

پوءِ چوندو ڇا جواب مليو هو توهانکي؟ چوندا ناهي خبر اسان کي، تون

اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ﴿١٠٩﴾ اِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسَى ابْنَ

ئي ڄاڻندڙ آهين ڳجهن جو. جڏهن چوندو الله عيسىٰ ابن

مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِيْ عَلَيْكَ وَعَلٰى وَالِدَتِكَ ۘ اِذْ وقف لازم

مريم کي ياد ڪر منهنجي نعمت پاڻ تي ۽ پنهنجي ماءُ تي، جنهن وقت

اَيَّدْتُّكَ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ۖ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ

مدد ڪئي مون تنهنجي روح پاڪ سان، تون ڳالهائين پيو ماڻهن سان پينگهي ۾

وَكَهْلًا ۚ وَاِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰىةَ

۽ ڪرڙو ڏيءُ ۾، ۽ جنهن وقت سيکاريم تو کي ڪتاب ۽ حقيقت ۽ توراة

وَالْاِنْجِيْلَ ۚ وَاِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّيْنِ كَهَيْـَٔةِ الطَّيْرِ

۽ انجيل، ۽ جنهن وقت بنائين پيو منهنجي ءَ مان نمونو پکيءَ جو

بِاِذْنِيْ فَتَنْفُخُ فِيْهَا فَتَكُوْنُ طَيْرًا بِاِذْنِيْ وَتُبْرِئُ

منهنجي حڪم سان پوءِ ڦوڪين پيو ان ۾ ته ٿئي پيو اهو اُڏامندڙ منهنجي حڪم سان ۽ ڇُٽائين پيو

الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ بِاِذْنِيْ ۚ وَاِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتٰى

نپٽ انڌو ۽ ڪوڙهيو منهنجي حڪم سان ۽ جنهن وقت اُٿاريندين پيو مُئل

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِاِذْنِيْ ۚ وَاِذْ كَفَفْتُ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ عَنْكَ اِذْ

منهنجي حڪم سان ۽ جنهن وقت هٿايم يهودين کي توکان جڏهن

جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ

آندا تو انهن وٽ معجزا پوءِ چيو جن ڪفر ڪيو انهن مان

اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿١١٠﴾ وَاِذْ اَوْحَيْتُ اِلَى

تنهن هو مگر جادو پڌرو. ۽ جنهن وقت دلين ۾ وڌم

الْحَوَارِيّٖنَ اَنْ اٰمِنُوْا بِيْ وَبِرَسُوْلِيْ ۚ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَ

ڏوهين کي ته ايمان آڻو مون تي ۽ منهنجي رسول تي، چيائون ايمان آندوسون ۽

اشْهَدْ بِاَنَّنَا مُسْلِمُوْنَ ﴿١١١﴾ اِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ

تون شاهد هُج ته اسين فرمانبردار آهيون. جڏهن چيو حوارين

يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيْعُ رَبُّكَ اَنْ

اي عيسىٰ بن مريم! ڇا ڪري سگهي ٿو تنهنجو رب ته

يُّنَزِّلَ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ السَّمَآءِ ؕ قَالَ اتَّقُوا

لاهي اسان تي خونچو ڪاڏي جو آسمان کان. چيائين ڈجو

اللّٰهَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١١٢﴾ قَالُوْا نُرِيْدُ اَنْ نَّاْكُلَ

الله کان جيڪڏهن ايمان وارا آهيو. چيائون اسين چاهيون ٿا ته جيڪر کائون

مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوْبُنَا وَنَعْلَمَ اَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا

ان مان ۽ قرار وٺن دلين اسانجون ۽ ڄاڻون ته سچ ڳالهايو تو اسان سان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَنَكُوْنَ عَلَيْهَا مِنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿١١٣﴾ قَالَ عِيْسَى

۽ هجون ان تي شاهدن مان. چيو عيسىٰ

ابْنُ مَرْيَمَ اللّٰهُمَّ رَبَّنَآ اَنْزِلْ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ

بن مريم اي الله اسانجا رب لاهِ اسان تي خونچو

السَّمَآءِ تَكُوْنُ لَنَا عِيْدًا لِّاَوَّلِنَا وَاٰخِرِنَا وَاٰيَةً

آسمان کان ته تنئي اسانجي عيد اسان جي اڳين ۽ پوين لاءِ ۽ نشاني

مِّنْكَ ۚ وَارْزُقْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ﴿١١٤﴾ قَالَ

تنهنجي طرفان ۽ رزق ڏي اسانکي ۽ تون ئي وڏيڪ ڀلو رزق ڏيندڙ آهين. چيو

اللّٰهُ اِنِّيْ مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ ۚ فَمَنْ يَّكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ

الله بيشڪ آءٌ لاهيندڙ آهيان انکي توهان تي، پوءِ جيڪو ڪفر ڪندو اڳتي توهان مان

فَاِنِّيْٓ اُعَذِّبُهٗ عَذَابًا لَّآ اُعَذِّبُهٗٓ اَحَدًا مِّنَ

ته آءٌ اهڙو عذاب ڪندس انکي جو نه عذاب ڪندس اهڙو ڪنهين کي

الْعٰلَمِيْنَ ﴿١١٥﴾ ع وَاِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ ع ١٥ ٧ ٥

جهان وارن مان. ۽ جڏهن چوندو الله عيسىٰ بن مريم کي

ءَاَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُوْنِيْ وَاُمِّيَ اِلٰهَيْنِ

ڇا تو چيوهو ماڻهن کي ته مڃيومونکي ۽ منهنجي ماءُ کي به خدا ڪري

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۭ قَالَ سُبْحٰنَكَ مَا يَكُوْنُ لِيْٓ اَنْ

الله کان سواءِ، چوندو تون پاڪ آهين ناهي لائق مونکي جو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَقُوْلَ مَا لَيْسَ لِيْ ۗ بِحَقٍّ ۭ اِنْ كُنْتُ قُلْتُهٗ فَقَدْ

چوان اهاڳالهه جنهن جو نه آهم ڪوئي حق، جيڪڏهن مون چيو هوندو اهو ته ضرور

عَلِمْتَهٗ ۭ تَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِيْ وَلَآ اَعْلَمُ مَا فِيْ

تو ڄاتو هوندو، تون ڄاڻين ٿو جيڪي منهنجي اندر ۾ آهي ۽ نه تو ڄاڻان آءُ جيڪي

نَفْسِكَ ۭ اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ﴿١١٦﴾ مَا قُلْتُ

تنهنجي اندر ۾ آهي، بيشڪ تون ئي ڳجهن کي ڏاڍو ڄاڻندڙ آهين. نه چيم

لَهُمْ اِلَّا مَآ اَمَرْتَنِيْ بِهٖٓ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ

انهن کي مگر اهوئي جو حڪم ڪيو تو مونکي ان جو ته عبادت ڪريو الله منهنجي رب

وَرَبَّكُمْ ۚ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا مَّا دُمْتُ فِيْهِمْ ۚ

۽ تنهنجي رب جي ۽ هئس انهن جي خبر رکندڙ جيستائين رهيس انهن ۾

فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِيْ كُنْتَ اَنْتَ الرَّقِيْبَ عَلَيْهِمْ ۭ وَ

پوءِ جڏهن پورو ڪيو تو مونکي تڏهن تون ئي نگهبان هئين انهن جو، ۽

اَنْتَ عَلٰي كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ﴿١١٧﴾ اِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَاِنَّهُمْ

تون ئي هر شيءِ جي خبر رکندڙ آهين. جيڪڏهن تون عذاب ڪندين انهنکي ته اهي آهن

عِبَادُكَ ۚ وَاِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَاِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ

بانها تنهنجا، ۽ جيڪڏهن تون معاف ڪندين انهنکي ته بيشڪ تون ئي زبردست

الْحَكِيْمُ ﴿١١٨﴾ قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصّٰدِقِيْنَ

حڪمت وارو آهين. فرمائيندو الله هي اهوڏينهن آهي جو فائدو ڏيندو سچن کي

وقف النبي ﷺ جيڪڏهن مون چيو هجي ها ته تون ڄاڻين ها

الى متوفيك ۵.۱۱۷ فلما توفيتني ۵.۱۱۷ ۵.۱۱۷-۶۱ ۴۳ ۵.۴۷-۶۱ علم الكتب

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

صِدْقُهُمْ ۭ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ

سندن سچ، انهن لاءِ باغ آهن وهن تيون انهن جي هيٺان واهيون

خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۭ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا

رهندا انهن ۾ هميشه، راضي ٿيو الله انهن کان ۽ اهي راضي ٿيا

عَنْهُ ۭ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿١١٩﴾ لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ

ان کان، اها ئي ڪاميابي وڏي آهي. الله جي بادشاهي آهي آسمانن

وَالْاَرْضِ وَمَا فِيْهِنَّ ۭ وَهُوَ عَلٰي كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٢٠﴾ ع

۽ زمين ۾ ۽ جيڪي انهن ۾ آهي، ۽ اهو هر شيءَ تي سگهه رکندڙ آهي.

ع ١٦ ٥ ٦

سُوْرَةُ الْاَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ مِائَةٌ وَّخَمْسٌ وَّسِتُّوْنَ اٰيَةً وَّعَشْرُ رُكُوْعَاتٍ

سورت انعام مڪي آهي ۽ اها ١٦٥ آيتون ۽ ويهه رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ساڻ جهاري مهربان جي نالي سان.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَ

سڀ ساراهه الله لاءِ جنهن پيدا ڪيو آسمانن ۽ زمين کي ۽

جَعَلَ الظُّلُمٰتِ وَالنُّوْرَ ۭ ثُمَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ

بنايائين اونده ۽ روشني کي، پوءِ به اهي ڪافر پنهنجي پروڌگار سان

يَعْدِلُوْنَ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ طِيْنٍ ثُمَّ

برابري ٺاهن. اهوئي آهي جنهن پيدا ڪيو توهان کي مٽيءَ مان پوءِ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَضٰۤى اَجَلًا ؕ وَاَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهٗ ثُمَّ اَنْتُمْ

مقرر ڪيائين موت جو وقت، ۽ وقت اُتڻ جو مقرر آهي ان وٽ پوءِ توهان

تَمْتَرُوْنَ ۝٢ وَهُوَ اللّٰهُ فِى السَّمٰوٰتِ وَفِى الْاَرْضِ ؕ

شڪ ٿا ڪريو. ۽ اهوئي الله آهي آسمانن ۾ ۽ زمين ۾.

يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُوْنَ ۝٣ وَ

ڄاڻي ٿو توهان جي اندر ڪي ۽ ٻاهر ڪي ۽ ڄاڻي ٿو جيڪي توهان ڪيو ٿا. ۽

مَا تَاْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا

نه ٿي اچي انهن وٽ ڪا آيت سندن رب جي آيتن مان مگر اهي

عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ ۝٤ فَقَدْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ ؕ

ان کان منهن ٿا موڙين. پوءِ انهن ڪوڙو ڪيو سچ کي جڏهن آيو وٽن،

فَسَوْفَ يَاْتِيْهِمْ اَنْۢبٰٓؤُا مَا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝٥

پوءِ اڃا ايندين انهن وٽ خبرون ان جون جنهن تي اهي ڇڙون ٿا ڪن.

اَلَمْ يَرَوْا كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ

ڇا نه ڏٺو ته ڪيترائي هلاڪ ڪيا سون انهن کان اڳ ۾ ڪيئي جُڳ

مَّكَّنّٰهُمْ فِى الْاَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَّكُمْ وَاَرْسَلْنَا

جنکي قوت ڏني سون ملڪ ۾ جا نه طاقت ڏني اٿئون توهان کي ۽ وسايا سون

السَّمَآءَ عَلَيْهِمْ مِّدْرَارًا ۪ وَّجَعَلْنَا الْاَنْهٰرَ تَجْرِىْ

مينهن انهن تي وڏ قطرا ۽ بنايا سون اهڙا واهه جو وهن پيا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْ تَحْتِهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَاَنْشَاْنَا مِنْ

هيتان انهن کان پوءِ تباهه ڪيوسون انهنکي سندن گناهن جي ڪري ۽ پيدا ڪيا سون

بَعْدِهِمْ قَرْنًا اٰخَرِيْنَ ۝٦ وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتٰبًا فِيْ

انهن کان پوءِ جتا پيا. ۽ جيڪڏهن لاهيون ها تو تي ڪتاب

قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوْهُ بِاَيْدِيْهِمْ لَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ

ڪاغذن ۾ پوءِ چهن ها ان کي هٿن پنهنجن سان ته به چون ها ڪافر ناهي

هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝٧ وَقَالُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ

اهو مگر جادو پڌرو. ۽ چون ها چو ته لاتو ويو ان تي

مَلَكٌ ؕ وَلَوْ اَنْزَلْنَا مَلَكًا لَّقُضِيَ الْاَمْرُ ثُمَّ لَا

ڪو فرشتو ۽ جيڪڏهن لاهيون ها ڪو فرشتو ته پورو ٿي وڃي ها ڪم پوءِ ڪين

يُنْظَرُوْنَ ۝٨ وَلَوْ جَعَلْنٰهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنٰهُ رَجُلًا وَّ

پورن ملي ها. ۽ جي ڪريون ها ان کي فرشتو ته به ڪريون ها ان کي ماڻهو ۽

لَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَّا يَلْبِسُوْنَ ۝٩ وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ

پڪ پلايون ها انهن کي جٿن پلي ويا آهن. ۽ ٺٽر ڪئي وئي آهي

بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ سَخِرُوْا مِنْهُمْ

رسولن تي تو هان کان اڳي پوءِ اُتلي پيو انهن تي جن ٺٽر ڪئي انهن مان

مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝١٠ قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ

اهو عذاب جنهن تي مسخريون ڪندا هئا. اي پيغمبر! چوته گهمو ملڪ ۾

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ثُمَّ انْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ ﴿١١﴾ قُلْ

پوءِ ڏسو ڪيئن ٿي پڇاڙي ڪوڙي ڪندڙن جي. چوُ

لِّمَنْ مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ قُلْ لِّلّٰهِ ؕ كَتَبَ

ڪنهن جو آهي جيڪي آسمانن ۾ زمين ۾ آهي، چوُ الله جو آهي، لکي اٿائين

عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ؕ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ

پاڻ تي ٻاجهه ڪرڻ، ضرور گڏ ڪندو توهان کي قيامت ڏينهن

لَا رَيْبَ فِيْهِ ؕ اَلَّذِيْنَ خَسِرُوْۤا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا

ناهي شڪ انهيءَ ۾، جن نقصان ڪيو پنهن جو پوءِ اهي نه

يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٢﴾ وَلَهٗ مَا سَكَنَ فِي الَّيْلِ وَالنَّهَارِ ؕ وَ

ايمان آڻندا. ۽ الله جوئي آهي جيڪو به رهيو آهي رات ۽ ڏينهن ۾، ۽

هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿١٣﴾ قُلْ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَتَّخِذُ وَلِيًّا

اهو ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. تون چوُ ڇا الله کان سوا ۽ ونان ڪو مددگار

فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ ؕ

اهو تپيدا ڪندڙ آهي آسمانن ۽ زمين جو ۽ اهوئي ڪرائي ٿو ۽ ڪرايو نه ٿو وڃي

قُلْ اِنِّيْۤ اُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَسْلَمَ وَلَا

چوُ مون کي حڪم ٿيو آهي ته آءٌ هجان سڀ کان پهريون فرمانبردار ۽ نه

تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٤﴾ قُلْ اِنِّيْۤ اَخَافُ اِنْ

ٿجان ۽ مشرڪن مان. چوُ آءٌ ڊڄان ٿو جيڪڏهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٥﴾ مَنْ يُّصْرَفْ

ٻي فرماني ڪيم پنهنجي رب جي، عذاب وڏي ڏينهن جي ڪان. اهو جو تاريو ويو عذاب

عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهٗ ؕ وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ ﴿١٦﴾

ان ڪان تنهن ڏينهن تہ بيشڪ رحم ڪيائين ان تي، ۽ اها ئي ڪاميابي پڌري آهي.

وَاِنْ يَّمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗۤ اِلَّا هُوَ ؕ

۽ جيڪڏهن پهچائي توکي الله ڪا تڪليف تہ ناهي ڪوئي هٽائيندڙ ان کي مگر اهو ئي،

وَاِنْ يَّمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٧﴾

۽ جيڪڏهن پهچائي توکي ڀلائي تہ اهو هر شيءَ تي قادر آهي.

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهٖ ؕ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ ﴿١٨﴾

۽ اهو ئي دباءُ وجهندڙ آهي پنهنجي بانهن تي، ۽ اهو ئي حڪمت وارو خبردار آهي.

قُلْ اَيُّ شَيْءٍ اَكْبَرُ شَهَادَةً ؕ قُلِ اللّٰهُ ۟ شَهِيْدٌۢ بَيْنِيْ

پڇاڙ ڪير آهي زور وڏو شاهدي ڏيڻ ۾، چوءِ "الله" اهو شاهد آهي منهن جي

وَبَيْنَكُمْ ۟ وَاُوْحِيَ اِلَيَّ هٰذَا الْقُرْاٰنُ لِاُنْذِرَكُمْ بِهٖ

۽ توهانجي وچ ۾، ۽ موڪليو ويو مون ڏانهن هيءُ قرآن جئن ڊيڄاريان توهانکي انهيءَ سان

وَمَنْۢ بَلَغَ ؕ اَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُوْنَ اَنَّ مَعَ اللّٰهِ اٰلِهَةً

۽ جنهنکي به اهو پهچي، ڇا توهان شاهدي ڏيوٿا تہ الله سان گڏ آهن ڪي خدا

اُخْرٰى ؕ قُلْ لَّاۤ اَشْهَدُ ۚ قُلْ اِنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ وَّ

ٻيا؟ ، چوءِ مان نہ تو شاهدي ڏيان، چوءِ رڳو اهو ئي عبادت جي لائق اڪيلو آهي ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِنَّنِي بَرِيٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾ ۚ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ

بيشڪ آءٌ بيزار آهيان انهن کان جنڪي اوهان شريڪ ٺاهيو ٿا. اهي جن کي اسان ڏنوسون ڪتاب

يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمُ ۘ الَّذِينَ خَسِرُوا

سڃاڻن ٿا انهيءَ کي جيئن سڃاڻن ٿا پنهنجن ٻارن کي، جن نقصان ڪيو

أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ

پنهنجي سر جو پوءِ اهي نه ٿا ايمان آڻن. ۽ ڪير وڌيڪ ظالم آهي انهيءَ کان

افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۗ إِنَّهُ لَا

جيڪو مڙهي الله تي ڪوڙ يا ڪوڙو ڦيري ان جي آيتن کي، بيشڪ نه ٿا

يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ

ڪامياب ٿين ظالم. ۽ جنهن ڏينهن گڏ ڪنداسون انهن سڀني کي پوءِ چونداسون

لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَاؤُكُمُ الَّذِينَ كُنتُمْ

مشرڪن کي ته ڪٿي آهن توهان جا شريڪ اهي جن کي توهان

تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ لَمْ تَكُن فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَن قَالُوا

پائيندا هئا. پوءِ نه هوندو انهن جو ڪو فريب مگر هيءُ چوندا

وَاللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾ انظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا

قسم الله اسان جي پالينڌر جو نه هئاسون شريڪ ڪندڙ. نظر ڪر ته ڪيئن ڪوڙ هنيائون

عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

پنهنجو پاڻ تي ۽ وسري ويو انهن کان جيڪو ناهه ناهيندا هئا.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ ۚ وَجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ

۽ انهن مان ڪي ڪن ٿا ڏين توڏانهن ۽ ڪيا سون انهن جي دلين تي

اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا ۭ وَاِنْ يَّرَوْا

پردا انهيءَ جي سمجهڻ کان ۽ انهن جي ڪنن ۾ بار، ۽ جيڪڏهن ڏسندا

كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا ۭ حَتّٰٓى اِذَا جَاۗءُوْكَ

سموريون نشانيون تہ بہ ڪونہ مڃيندا انهن کي، نيٺ جڏهن ايندا تو وٽ

يُجَادِلُوْنَكَ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّآ

توسان جهگڙي ڪرڻ لاءِ چوندا ڪافر ناهي هيءُ مگر

اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٢٥﴾ وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْـَٔوْنَ

آ ڪاڻيون اڳين جون . ۽ اهي روڪين ٿا ان کان ۽ پري ٿا پڇن

عَنْهُ ۚ وَاِنْ يُّهْلِكُوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٢٦﴾

ان کان، ۽ نہ ٿا تباهه ڪن مگر پاڻ کي ۽ نہ ٿا سمجهن.

وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ وُقِفُوْا عَلَي النَّارِ فَقَالُوْا يٰلَيْتَنَا نُرَدُّ وَ

۽ جيڪڏهن تون ڏسين جنهن وقت بيهاريا ويندا اباهه تي پوءِ چوندا هاءِ جيڪر موٽايا وڃون ۽

لَا نُكَذِّبَ بِاٰيٰتِ رَبِّنَا وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢٧﴾

نہ ڪوڙو ڪريون ها پنهنجي رب جي آيتن کي ۽ ٿيون ها ايمان وارن مان.

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَّا كَانُوْا يُخْفُوْنَ مِنْ قَبْلُ ۭ وَلَوْ رُدُّوْا

پر ظاهر ٿيو انهن لاءِ اهو جيڪي لڪائيندا هئا اڳ ۾، ۽ جيڪڏهن موٽايا به وڃن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَعَادُوْا لِمَا نُهُوْا عَنْهُ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿٢٨﴾ وَقَالُوْٓا

تہ وري ڪندا اهو جنهن کان جهليا ويا ۽ يقين اهي ڪوڙا آهن. ۽ چيائون

اِنْ هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوْثِيْنَ ﴿٢٩﴾ وَ

ناهي حياتي مگر حياتي اسان جي دنياواري ۽ نڪي اسين اُٿاريا ويندا سون. ۽

لَوْ تَرٰٓى اِذْ وُقِفُوْا عَلٰى رَبِّهِمْ ۭ قَالَ اَلَيْسَ هٰذَا

جي ڏسين جنهن وقت بيهاريا ويندا پنهنجي رب جي اڳيان، فرمائيندو چا ناهي اهو

بِالْحَقِّ ۭ قَالُوْا بَلٰى وَرَبِّنَا ۭ قَالَ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ

سچ؟ چوندا هائو قسم آهي پنهنجي پروردگار جو، فرمائيندو پوءِ چکو عذاب

بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿٣٠﴾ ع قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِلِقَاۗءِ ع ٣ ١٠ ٩

هن ڪري جو تو هان انڪار ڪندا هئا. تباهه ٿي ويا اهي جن ڪوڙو ڄاڻيو ملڻ

اللّٰهِ ۭ حَتّٰٓى اِذَا جَاۗءَتْهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوْا يٰحَسْرَتَنَا

الله جي ڪي، تيستائين جڏهن آئي انهن وٽ قيامت اوچتو چوندا هاءِ افسوس

عَلٰي مَا فَرَّطْنَا فِيْهَا ۙ وَهُمْ يَحْمِلُوْنَ اَوْزَارَهُمْ عَلٰي

جو ڪئي سون ڪمي انهيءَ ۾ ۽ اهي کڻندا بار پنهن جا

ظُهُوْرِهِمْ ۭ اَلَا سَاۗءَ مَا يَزِرُوْنَ ﴿٣١﴾ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ

پنهنجي پُٺان تي، خبردار بيڙو آهي جيڪو بار ڪڍن ٿا. ۽ ناهي حياتي دنياجي

اِلَّا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ ۭ وَلَلدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ

مگر راند ۽ رڱجهه، ۽ يقين آخرت جو گهر پلو آهي انهن لاءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَتَّقُوْنَ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٣٢﴾ قَدْ نَعْلَمُ اِنَّهٗ لَيَحْزُنُكَ

جيڪي پرهيزگار ٿا ڪن، ڇا پوءِ نه ٿا سمجهو. اسان ڄاڻون ٿا ته ڏک ۾ وجهي ٿو توکي

الَّذِيْ يَقُوْلُوْنَ فَاِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُوْنَكَ وَلٰكِنَّ الظّٰلِمِيْنَ

جيڪي چون ٿا پوءِ اهي نه ٿا ڪوڙو ڪن توکي پر اهي ظالم

بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ

الله جي آيتن جو انڪار ٿا ڪن. ۽ پڻ ڪوڙا ڪوٺيا ويا رسول

مِّنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوْا عَلٰى مَا كُذِّبُوْا وَاُوْذُوْا حَتّٰٓى

تو کان اڳ ۾ پوءِ سڌائون پنهنجي ڪوڙي ڪوٺجڻ ۽ ايذا ڏجڻ ڪي تانجو

اَتٰىهُمْ نَصْرُنَا ۚ وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ ۚ وَلَقَدْ

آئي وٺن مدد اسان جي، ۽ ناهي ڪوئي بدلائيندڙ ڳالهين الله جي ڪي، ۽ يقين

جَآءَكَ مِنْ نَّبَاِئِ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٣٤﴾ وَاِنْ كَانَ كَبُرَ

آيون آهن تو وٽ ڪجهه خبرون رسولن جون. ۽ جيڪڏهن آهي گهرو ٿيو

عَلَيْكَ اِعْرَاضُهُمْ فَاِنِ اسْتَطَعْتَ اَنْ تَبْتَغِيَ

تو تي انهن جو منهن موڙڻ پوءِ جيڪڏهن تون سگهين ٿو جو ناهين تون

نَفَقًا فِي الْاَرْضِ اَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَآءِ فَتَاْتِيَهُمْ بِاٰيَةٍ ؕ

ڪا سرنگهه زمين ۾ يا ڏاڪڻ آسمان ۾ پوءِ آڻين تون انهن وٽ ڪو معجزو.

وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدٰى فَلَا تَكُوْنَنَّ

۽ جيڪڏهن گهري الله ته گڏ ڪري هاڻهنڪي هدايت تي پوءِ نه ڄاڻ ۽ تون

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿٣٥﴾ اِنَّمَا يَسْتَجِيْبُ الَّذِيْنَ يَسْمَعُوْنَ ۘ وَ

اڻ جاڻن مان. رڳو مڃيندا توکي اهي جيڪي ٻڌن ٿا ۽

الْمَوْتٰى يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ ثُمَّ اِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ ﴿٣٦﴾ وَ قَالُوْا

مئلن کي اٿاريندو الله پوءِ ان ڏانهن موٽايا ويندا. ۽ چون ٿا

لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ قَادِرٌ

جو نه لاتي وئي ان تي ڪا نشاني سندس رب طرفان، چوُ بيشڪ الله قادر آهي

عَلٰٓى اَنْ يُّنَزِّلَ اٰيَةً وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٧﴾

جو نازل ڪري ڪا نشاني پر ڪيترائي انهن جا نه ٿا جاڻن.

وَمَا مِنْ دَآبَّةٍ فِي الْاَرْضِ وَلَا طٰٓئِرٍ يَّطِيْرُ بِجَنَاحَيْهِ

۽ ناهي ڪوئي چرندڙ زمين ۾ ۽ نه ڪوئي پکي جو اُڏري پنهنجي پرن سان

اِلَّآ اُمَمٌ اَمْثَالُكُمْ ؕ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتٰبِ مِنْ شَيْءٍ

مگر اهي تو مون آهن تو هان جهڙا بون، نه ڇڏي آهي اسان لکڻ ۾ ڪابه شيءِ

ثُمَّ اِلٰى رَبِّهِمْ يُحْشَرُوْنَ ﴿٣٨﴾ وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا

پوءِ پنهنجي رب ڏانهن گڏ ڪيا ويندا. ۽ اهي جن ڪوڙو ڪوٺيو اسانجي آيتن کي

صُمٌّ وَّبُكْمٌ فِي الظُّلُمٰتِ ؕ مَنْ يَّشَاِ اللّٰهُ يُضْلِلْهُ ؕ

بوڙا ۽ گونگا آهن اندڪاري ۾ پيل، جنهنکي گهري الله گمراهه ڪري انکي،

وَمَنْ يَّشَاْ يَجْعَلْهُ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٣٩﴾ قُلْ

۽ جنهن کي گهري ته ڪري انهيءَ کي رستي سڌي تي. چوُ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ ٱللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ ٱلسَّاعَةُ

خبر ڏيو جيڪڏهن اچي توهان تي عذاب الله جو يا اچي توهان وٽ قيامت

أَغَيْرَ ٱللَّهِ تَدْعُونَ ۚ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٤٠﴾ بَلْ

ڇا توهان الله کانسوا ٻئي کي سڏيندؤ؟ جيڪڏهن آهيو سچا. بلڪ توهان

إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِن شَآءَ

انهيءَ کي ئي پڪاريندؤ پوءِ ٽاريندو ان (مصيبت) کي سڏيو پيا جنهن لاءِ جي اهو گهري

وَتَنسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٍ ع ٤ ١١ ١٠

۽ وساري ڇڏيندؤ جنهن کي شريڪ ٺاهيو. ۽ بيشڪ موڪليا سون پنهنجا رسول قومن ڏانهن

مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَٰهُم بِٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ

تو کان اڳي پوءِ ورتوسون انهن کي سختيءَ سان ۽ مصيبت سان ته جئن اهي

يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٢﴾ فَلَوْلَآ إِذْ جَآءَهُم بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا۟

نيزاري ڪن. پوءِ جڏهن آيو انهن وٽ عذاب اسانجو ته ڇو نه ڪيائون نيزاري

وَلَٰكِن قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ مَا

پر سخت ٿي ويون دليون انهن جون ۽ سينگاري ڏنو انهنکي شيطان اهو

كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ فَلَمَّا نَسُوا۟ مَا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦ فَتَحْنَا

جو ڪجهه ڪندا هئا. پوءِ جڏهن وساريائون اهو جو ياد ڏياريو ويو ته کوليا سون

عَلَيْهِمْ أَبْوَٰبَ كُلِّ شَىْءٍ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا فَرِحُوا۟ بِمَآ أُوتُوٓا۟

انهن تي دروازا هر شيءِ جا. تيستائين جڏهن ڦوندجي ويا انهيءَ ڏيب تي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَخَذْنٰهُمْ بَغْتَةً فَاِذَا هُمْ مُّبْلِسُوْنَ ﴿٤٤﴾ فَقُطِعَ

تہ پڪڙيوسون انهنڪي اوچتو پوءِ ان مهل اهي ٿيا ناميد. پوءِ ڪاٽي وئي

دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ؕ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ

پاڙ ان قوم جي جن ظلم ڪيو ۽ سڀ سارا الله لاءِ جو پالڻهار

الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٥﴾ قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَخَذَ اللّٰهُ سَمْعَكُمْ

جهانن جو آهي ، چوءِ اي نبي خبر ڏيو جيڪڏهن کسي وٺي الله ڪن توهان جا

وَاَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلٰى قُلُوْبِكُمْ مَّنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ

۽ اکيون توهان جون ۽ مُهر هڻي توهان جي دلين تي ڪير آهي مالڪ الله کان سوا ۽

يَاْتِيْكُمْ بِهٖ ؕ اُنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ ثُمَّ هُمْ

جو آڻي ڏي توهان کي اِهي، ڏس تہ ڪيئن تا وري جايون آيتون پوءِ اهي

يَصْدِفُوْنَ ﴿٤٦﴾ قُلْ اَرَءَيْتَكُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُ اللّٰهِ

پاسيرا تا وڃن. تون چوءِ خبر ڏيو جيڪڏهن اچي توهان تي عذاب الله جو

بَغْتَةً اَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ اِلَّا الْقَوْمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٤٧﴾

اوچتو يا ظاهر تہ نہ هلاڪ ڪيا وينداٿا مگر ماڻهو ظلم ڪندڙ.

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ ۚ

۽ نہ موڪليندا آهيون اسان پيغمبر مگر خوشخبري ڏيندڙ ۽ ڊيڄاريندڙ ڪري

فَمَنْ اٰمَنَ وَاَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

پوءِ جن ايمان آندو ۽ پاڻ سڌاريو پوءِ ناهي ڪو خوف انهن تي ۽ نڪي اهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَحْزَنُوْنَ ﴿٤٨﴾ وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ

ڏکارا ٿيندا. ۽ جن ڪوڙو ڪوٺيو اسانجي آيتن کي لڳندي انهنکي سزا

بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿٤٩﴾ قُلْ لَّآ اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِيْ

هن ڪري ته اهي نافرماني ڪندا هئا. تون چوآءُ ڪونه چوان تو توهان کي ته مون وٽ آهن

خَزَآئِنُ اللّٰهِ وَلَآ اَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَآ اَقُوْلُ لَكُمْ

خزانا الله جا ۽ ڪونه ڄاڻان تو ڳجهه کي ۽ ڪونه چوان تو توهان کي

اِنِّيْ مَلَكٌ ۚ اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ ۭ قُلْ هَلْ

ته آءُ ملڪ آهيان، رڳو تابع آهيان ان جو جيڪي وحي ٿيو مون ڏانهن، چوءُ ڇا

يَسْتَوِي الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ ۭ اَفَلَا تَتَفَكَّرُوْنَ ﴿٥٠﴾ وَ ع ٩ ١١

برابر ٿيندو اندو ۽ سجو ڇا پوءِ نه تا فڪر ڪريو. ۽

اَنْذِرْ بِهِ الَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ اَنْ يُّحْشَرُوْٓا اِلٰى رَبِّهِمْ

تون خوف ڏيار قرآن سان انهن کي جيڪي ڊڄن تا ته گڏ ڪيا ويندا پنهنجي رب وٽ

لَيْسَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ وَلِيٌّ وَّلَا شَفِيْعٌ لَّعَلَّهُمْ

نه هوندو انهن لاءِ الله کان سوا ۽ ڪوئي مددگار ۽ نڪي سفارش ڪرڻ وارو ته من اهي

يَتَّقُوْنَ ﴿٥١﴾ وَلَا تَطْرُدِ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ

بچي وڃن. ۽ نه تڙ انهن کي جيڪي سڏين تا پنهنجي رب کي

بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهٗ ۭ مَا عَلَيْكَ

صبح ۽ شام گهرن تا رضامندي انهيءَ جو، تا هي توتي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مِنْ حِسَابِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ وَّمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ

حساب انهن جي مان ڪجهه به ۽ ناهي حساب تنهنجي مان انهن تي

مِّنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٥٢﴾

ڪجهه به جو تڙين تون انهن کي پوءِ ٿيندين ظالمن مان.

وَكَذٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِّيَقُوْلُوْٓا اَهٰٓؤُلَآءِ

۽ اهڙي طرح آزمايوسون انهن کي هڪ ٻئي سان جيئن چون ته ڇا اهي هي ماڻهو آهن

مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنْۢ بَيْنِنَا ؕ اَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ

تو روڪيو الله جن تي اسان جي وچان، ڇا ناهي الله ڇڳي طرح ڄاڻندڙ

بِالشّٰكِرِيْنَ ﴿٥٣﴾ وَاِذَا جَآءَكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِنَا

شڪر ڪندڙن کي؟ ۽ جڏهن اچن تو وٽ اهي جيڪي ايمان آڻن ٿا اسانجي آيتن تي

فَقُلْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۙ

پوءِ تون چئو سلام آهي توهان تي لکي ڇڏي آهي توهانجي رب پاڻ تي رحمت

اَنَّهٗ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوْٓءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ

ته جيڪو به ڪري توهان مان بيڙائي جهالت سان پوءِ توبهه ڪري

مِنْۢ بَعْدِهٖ وَاَصْلَحَ ۙ فَاَنَّهٗ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٥٤﴾ وَ

ان کان بعد ۽ پاڻ سڌاري پوءِ بيشڪ اهو بخشڻهار مهربان آهي. ۽

كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلِتَسْتَبِيْنَ سَبِيْلُ

اهڙي طرح کولي بيان ڪندا آهيون آيتون ۽ جيئن پڌرو ٿئي رستو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٥٥﴾ قُلْ اِنِّيْ نُهِيْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِيْنَ ع ٦ ٥ ١٢

گنهگارن جو۔ تون چوءُ تہ آءٌ روکيو ويو آهيان جو بانڌپ ڪريان انهن جي جنڪي

تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ قُلْ لَّاۤ اَتَّبِعُ اَهْوَآءَكُمْ ۙ

توهان سڏيوتا الله کان سوا، چوءُ آءٌ نہ هلندس توهان جي سڏن تي

قَدْ ضَلَلْتُ اِذًا وَّ مَاۤ اَنَا مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ ﴿٥٦﴾ قُلْ

يقين گمراهه ٿيندس تنهن مهل ۽ نہ هوندس آءٌ هدايت وارن مان۔ چوءُ

اِنِّيْ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَكَذَّبْتُمْ بِهٖ ؕ مَا عِنْدِيْ

بيشڪ آءٌ ثابتي تي آهيان پنهنجي رب کان ۽ توهان ڪوڙو ڪيو آهي انهيءَ کي، ناهي مون وٽ

مَا تَسْتَعْجِلُوْنَ بِهٖ ؕ اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ ؕ يَقُصُّ الْحَقَّ

اها شيءِ تڪري گهروتا جيڪا، اختيار رڳو الله جو آهي، اهو ٻڌائي ٿو حق

وَهُوَ خَيْرُ الْفٰصِلِيْنَ ﴿٥٧﴾ قُلْ لَّوْ اَنَّ عِنْدِيْ

۽ اهو ئي ڀلو فيصلو ڪندڙ آهي۔ چوءُ جيڪڏهن هجي ها مون وٽ

مَا تَسْتَعْجِلُوْنَ بِهٖ لَقُضِيَ الْاَمْرُ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ؕ

اها شيءِ تڪري گهرڪريوتا جنهن جي تہ تي وڃي ها فيصلو منهنجي ۽ توهان جي وچ ۾،

وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِالظّٰلِمِيْنَ ﴿٥٨﴾ وَعِنْدَهٗ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ

۽ الله زياده ڄاڻندڙ آهي ظالمن کي۔ ۽ ان وٽ آهن ڪنجون ڳجهه جون

لَا يَعْلَمُهَاۤ اِلَّا هُوَ ؕ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ؕ وَمَا تَسْقُطُ

نہ تو ڄاڻي تن کي ڪوئي مگر اهو، ۽ ڄاڻي تو جيڪي پَٽ ۽ درياهه آهي ۽ نہ توڪري

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مِنْ وَّرَقَةٍ اِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِىْ ظُلُمٰتِ الْاَرْضِ

كوئي پَنُ پراهو جائي تو انهيءَ کي ۽ نه کوئي داڻو اونداهين زمين جي ۾

وَلَا رَطْبٍ وَّلَا يَابِسٍ اِلَّا فِىْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ﴿٥٩﴾ وَهُوَ

۽ نه آلي شيءِ ۽ نه سُڪي مگر اها آهي دفتر بيان ڪندڙ ۾، ۽ اهوئي

الَّذِىْ يَتَوَفّٰىكُمْ بِالَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ

آهي جو پورو ڪري تو توهانکي رات جو ۽ جاڻي تو جيڪي ڪيوتا ڏينهن جو

ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيْهِ لِيُقْضٰٓى اَجَلٌ مُّسَمًّى ۚ ثُمَّ اِلَيْهِ

پوءِ اُٿاري تو توهان کي ڏينهن جو جيئن پورو ٿئي وقت مقرر پوءِ انهيءَ ڏانهن

مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٦٠﴾ وَهُوَ

آهي موٽڻ اوهانجو پوءِ خبر ڏيندو توهانکي انجي جيڪي توهان ڪندا هئا. ۽ اهوئي

الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهٖ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً ؕ

غالب آهي پنهنجن بانهن تي ۽ موڪلي تو توهان تي پهريدار،

حَتّٰٓى اِذَا جَآءَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ

تيستائين جڏهن اچندو توهان مان ڪنهن تي موت پورو ڪندا انهيءَ کي قاصد اسانجا ۽ آهي

لَا يُفَرِّطُوْنَ ﴿٦١﴾ ثُمَّ رُدُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰىهُمُ الْحَقِّ ؕ

نه گهٽتائي ڪندا. پوءِ موٽايو ويندن الله پنهنجي مالڪ سچي ڏانهن،

اَلَا لَهُ الْحُكْمُ ۟ وَهُوَ اَسْرَعُ الْحٰسِبِيْنَ ﴿٦٢﴾ قُلْ مَنْ

خبردار انهيءَ جوئي حڪم آهي، ۽ اهو جلد حساب وٺندڙ آهي چوءِ ڪير

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يُنَجِّيكُمْ مِّنْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُوْنَهٗ تَضَرُّعًا

چڏائيندو آهي توهانکي اونداهين خشڪي ۽ سمنڊ جي ڪان جڏهن پڪارندا آهيو انکي نيزاري ڪري

وَّخُفْيَةً ۚ لَئِنْ اَنْجٰنَا مِنْ هٰذِهٖ لَنَكُوْنَنَّ مِنَ

۽ آهستي، ته جيڪڏهن چڏايئين اسان کي هن مصيبت کان ته ضرور ٿيندا اسون

الشّٰكِرِيْنَ ﴿٦٣﴾ قُلِ اللّٰهُ يُنَجِّيْكُمْ مِّنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ

شڪر ڪندڙن مان ۔ چوٴ الله ئي بچائيندو آهي توهانکي انهيءَ کان ۽ هر تڪليف کان

ثُمَّ اَنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ ﴿٦٤﴾ قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلٰٓى اَنْ يَّبْعَثَ

وري توهان شريڪ ڪندا آهيو. چوٴ اهو ئي قادر آهي جو موڪلي

عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ اَوْ مِنْ تَحْتِ اَرْجُلِكُمْ

اوهان تي عذاب مٿان کان يا هيٺان توهان جي پيرن کان

اَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَّيُذِيْقَ بَعْضَكُمْ بَاْسَ بَعْضٍ ؕ

يا وڇائي چڏي توهانکي ٽولا ٽولا ڪري ۽ مزو چکائي توهان مان ڪن کي ڪن جي ويڙهه جو،

اُنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ ﴿٦٥﴾

ڏس ته ڪيئن بيان ڪريون ٿا آيتون ته من اهي سمجهي وڃن.

وَكَذَّبَ بِهٖ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ؕ قُلْ لَّسْتُ عَلَيْكُمْ

۽ ڪوڙو ڪيو انهيءَ کي تنهن جي قوم حالانڪه اهو حق آهي، چوٴ ناهيان آءٌ توهان جو

بِوَكِيْلٍ ﴿٦٦﴾ لِكُلِّ نَبَاٍ مُّسْتَقَرٌّ ۚ وَّسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿٦٧﴾ وَ

ذميوار. هر ڳالهه جو وقت مقرر آهي ۽ جلد ئي توهان ڄاڻندوٴ. ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ

جڏهين ڏسين انهن کي ته اجايو بحث ڪن ٿا اسان جي آيتن ۾ پوءِ منهن موڙ انهن کان

حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ

جيستائين بحث ڪن ڳالهه بي ۾ ، ۽ جيڪڏهن ڀلائي توکي

الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرَىٰ مَعَ الْقَوْمِ

شيطان ته پوءِ نه ويهه ياد اچڻ بعد گڏ جي قوم

الظَّالِمِينَ ﴿٦٨﴾ وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِم

ظالمن سان. ۽ ناهي پرهيزگارن متان انهن جي حساب مان

مِّن شَيْءٍ وَلَٰكِن ذِكْرَىٰ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾ وَذَرِ الَّذِينَ

ڪجهه به پر نصيحت ڪرڻي آهي ته متن اهي بچن . ۽ ڇڏ انهن کي

اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

جن بڻايو پنهنجي دين کي رانڊ ۽ يوڳ ۽ ڏوکو ڏتو کين حياتي دنيا جي

وَذَكِّرْ بِهِ أَن تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا

۽ نصيحت ڪر قرآن سان متان قاسي پوي ڪو ماڻهو پنهنجي ڪئي سبب، ناهي انهيءَ لاءِ

مِن دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ ۖ وَإِن تَعْدِلْ كُلَّ

الله کان سوا ۽ ڪوئي مددگار ۽ نڪي سفارش وارو ۽ جيڪڏهن عوض پري ڏئي

عَدْلٍ لَّا يُؤْخَذْ مِنْهَا ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا

ڪري طرح ته نه ورتو وينڊو ان کان، اهي ئي آهن جيڪي پڪڙجي وياهن ڪري

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كَسَبُوا ۚ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَّعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا

جو ڪمايائون انهن لاءِ آهي پاڻي ڪوسو ۽ عذاب دردناڪ جو هئا

يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾ قُلْ أَنَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا ع ٨ ١٠ ١٤

ڪفر ڪندا. چوُ ڇا سڏيون اسين الله کان سواءِ ان کي جو نه

يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ

فائدو ڏئي ٿو اسانکي ۽ نه نقصان ڏئي ٿو اسان کي ۽ اسين ڦيرايا وڃون پٺنجن ڪرين ٿي ان کان پوءِ جڏهن

هَدَانَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي

هدايت ڪئي اسان کي الله، انهي ماڻهو وانگر گمراهه ڪيو جنهنکي شيطانن

الْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى

بربيت ۾ پريشان ڪري حالانڪه ان جا سنگتي سڏين ٿا ان کي

الْهُدَى ائْتِنَا ۗ قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ ۖ وَ

سڌي رستي ڏانهن تہ اچ اسان ڏانهن چوُ بيشڪ هدايت الله جي اهائي هدايت آهي، ۽

أُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾ وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ

حڪم ٿيو آهي اسانکي تہ مڃيون پروردگار- عالم کي. ۽ هي تہ قائم ڪو نماز

وَاتَّقُوهُ ۚ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾ وَهُوَ

۽ ڈجو ان کان، ۽ اهوئي آهي جنهن ڏانهن گڏڪيا ويندؤ. ۽ اهوئي آهي

الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۖ وَيَوْمَ

جنهن خلقيو آسمانن ۽ زمين کي پوري طرح، ۽ جنهن ڏينهن

هكذا آية

وهو الذي ... الخبير

74/73 = 73

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الثلاثة

يَقُولُ كُن فَيَكُونُ ۚ ﴿٧٣﴾ قَوْلُهُ الْحَقُّ ۚ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ

چوندو "ٿي ءُ" تہ ٿي پوندو. ڳالهہ ان جي سچي آهي، ۽ انهيءَ جي ئي بادشاهي آهي جنهن ڏينهن

يُنفَخُ فِي الصُّورِ ۚ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ وَهُوَ الْحَكِيمُ

ڦوڪ ڏني ويندي قرنا ۾، اهوڄاڻندڙ ڳجهہ ۽ ظاهر جو، ۽ اهوئي حڪمت وارو

الْخَبِيرُ ﴿٧٤﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ آزَرَ أَتَتَّخِذُ

خبردار آهي. ۽ ياد ڪر جڏهن چيو ابراهيم پنهنجي پيءُ آزر کي ڇا تون بنائين ٿو

أَصْنَامًا آلِهَةً ۖ إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ

بتن کي خدا، بيشڪ آءٌ ڏسان ٿو تو توکي ۽ تنهنجي قوم کي گمراهي

مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾ وَكَذَٰلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ

پڌري ۾. ۽ ائين ئي ڏيکاريون پيا ابراهيم کي بادشاهي آسمانن

وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ ﴿٧٦﴾ فَلَمَّا جَنَّ

۽ زمين جي ۽ جيئن ٿهجي يقين وارن مان. پوءِ جڏهن ڍڪيو

عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَىٰ كَوْكَبًا ۖ قَالَ هَٰذَا رَبِّي ۖ فَلَمَّا أَفَلَ

انهيءَ کي رات ڏٺائين تارو، چيائين هي منهنجو رب آهي؟ پوءِ جڏهن لهي ويو

قَالَ لَا أُحِبُّ الْآفِلِينَ ﴿٧٧﴾ فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا

چيائين آءٌ نہ تو چاهيان لهي ويندڙن کي. پوءِ جڏهن ڏٺائين چنڊ کي چمڪندي

قَالَ هَٰذَا رَبِّي ۖ فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي

چيائين هي منهنجو رب آهي؟ پوءِ جڏهن لهي ويو چيائين يقين جيڪڏهن نہ هدايت ڪري هاموني

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

رَبِّيْ لَاَكُوْنَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّآلِّيْنَ ﴿٧٨﴾ فَلَمَّا رَاَ

منهنجو رب نه هوندس تيان ها گمراهن مان ، پوءِ جڏهن ڏٺائين

الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هٰذَا رَبِّيْ هٰذَآ اَكْبَرُ فَلَمَّآ

سڄ اُبرندي چيائين هي منهنجو رب آهي هي گهڻو وڏو آهي ، پوءِ جڏهن

اَفَلَتْ قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ ﴿٧٩﴾ اِنِّيْ

لهي ويو چيائين اي منهنجي قوم بيشڪ آءٌ بيزار آهيان انهن کان جنڪي توهان شريڪ ٺاهيندا يو . بيشڪ

وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِيْ فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ

مون ڪيو منهن پنهنجو انهي ءَ لاءِ جنهن پيدا ڪيو آسمانن ۽ زمين کي

حَنِيْفًا وَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٨٠﴾ وَحَآجَّهٗ قَوْمُهٗ

هڪ طرفو ٿيس ۽ نه آهيان آئون مشرڪن مان . ۽ تڪرار ڪيوان سان سندس قوم

قَالَ اَتُحَآجُّوْٓنِّيْ فِي اللّٰهِ وَقَدْ هَدٰىنِ وَلَآ اَخَافُ

چيائين ڇا مون سان جهگڙو ٿا ڪريو الله ۾ حالانڪ هدايت ڪيائين مونکي ۽ نه ٿو ڊڄان مون

مَا تُشْرِكُوْنَ بِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ رَبِّيْ شَيْـًٔا وَسِعَ رَبِّيْ

انهن کان جنڪي شريڪ ٺاهيندا يو مگر جيڪي گهري منهنجو رب ، سمايو آهي منهنجي رب

كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٨١﴾ وَكَيْفَ اَخَافُ

هر شي ءَ کي علم ۾ ، ڇا پوءِ نه ٿا نصيحت وٺو ؟ ۽ ڪيئن آءٌ ڊڄندس

مَآ اَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُوْنَ اَنَّكُمْ اَشْرَكْتُمْ بِاللّٰهِ مَا

توهان جي شريڪن کان ۽ نه ٿا ڊڄو توهان جو شريڪ ڪيو اٿو الله سان انکي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا ؕ فَاَيُّ الْفَرِيْقَيْنِ

جنهن جو نه لاتائين توهان تي ڪو دليل، پوءِ ڪهڑو بنهي تولين مان

اَحَقُّ بِالْاَمْنِ ۚ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٨٢﴾ اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

حقدار آهي امن جو، جيڪڏهن توهان ڄاڻو ٿا. جن ماڻهن ايمان آندو

وَلَمْ يَلْبِسُوْٓا اِيْمَانَهُمْ بِظُلْمٍ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْاَمْنُ

۽ نه ملايائون پنهنجو ايمان شرڪ سان انهن لاءِ ئي امن آهي

وَهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿٨٣﴾ وَتِلْكَ حُجَّتُنَآ اٰتَيْنٰهَآ اِبْرٰهِيْمَ

۽ اهي ئي هدايت وارا آهن. ۽ اها اسانجي حجت آهي جا مون ابراهيم کي

عَلٰى قَوْمِهٖ ؕ نَرْفَعُ دَرَجٰتٍ مَّنْ نَّشَآءُ ؕ اِنَّ رَبَّكَ

سندس قوم تي، مٿي ڪريون ٿا درجا جنهن جا گهرون، بيشڪ تنهنجو رب

حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ ﴿٨٤﴾ وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ ؕ

حڪمت وارو علم وارو آهي. ۽ بخشيوسون ان کي اسحاق ۽ يعقوب،

كُلًّا هَدَيْنَا ۚ وَنُوْحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهٖ

سڀني کي هدايت ڪئي سون ۽ نوح کي هدايت ڪئي سون اڳ ۾ ۽ انهيءَ جي اولاد مان

دَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ وَاَيُّوْبَ وَيُوْسُفَ وَمُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ؕ

داؤد ۽ سليمان ۽ ايوب ۽ يوسف ۽ موسيٰ ۽ هارون کي.

وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٨٥﴾ وَزَكَرِيَّا وَيَحْيٰى وَ

۽ اهڙي طرح بدلو ڏيندا آهيون پلارن کي. ۽ زڪريا ۽ يحيٰي ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عِيسٰى وَالْيَاسَ ۭ كُلٌّ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٨٦﴾ وَاِسْمٰعِيْلَ

عيسىٰ ۽ الياس کي، اهي سڀ صالحن مان هئا. ۽ اسماعيل

وَالْيَسَعَ وَيُوْنُسَ وَلُوْطًا ۭ وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٨٧﴾

۽ يسع ۽ يونس ۽ لوط کي، ۽ سڀني کي ڀلارپ ڏني سون جهان وارن تي.

وَمِنْ اٰبَاۗىِٕهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ وَاِخْوَانِهِمْ ۚ وَاجْتَبَيْنٰهُمْ

۽ انهن جي ابن ڏاڏن ۽ سندن اولاد ۽ سندن برادرمان کن کي ۽ چونڊيو سون انهن کي

وَهَدَيْنٰهُمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٨٨﴾ ذٰلِكَ هُدَى

۽ هدايت ڪئي سون انهنکي رستي سڌي ڏانهن. اهو رستو

اللّٰهِ يَهْدِيْ بِهٖ مَنْ يَّشَاۗءُ مِنْ عِبَادِهٖ ۭ وَلَوْ اَشْرَكُوْا

الله جو آهي هلائي ٿو ان تي جنهن کي گهري پنهنجن بانهن مان، ۽ جيڪڏهن شرڪ ڪن ها

لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٨٩﴾ اُولٰۗىِٕكَ الَّذِيْنَ

تضرور ضايع ٿي ها انهن کان جيڪي ڪمايائون. اهي اهي ئي آهن

اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ۚ فَاِنْ يَّكْفُرْ بِهَا هٰٓؤُلَاۗءِ

جن کي ڏنوسون ڪتاب ۽ شريعت ۽ نبوت پوءِ جيڪڏهن ڪفر ڪندا ان جو مڪي واريا

فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوْا بِهَا بِكٰفِرِيْنَ ﴿٩٠﴾ اُولٰۗىِٕكَ

تڏهوءِ مقرر ڪيا اسون انهن لاءِ پيا ماڻهو جيڪي نه هوندا ان جو انڪار ڪندڙ. اهي آهن

الَّذِيْنَ هَدَى اللّٰهُ فَبِهُدٰىهُمُ اقْتَدِهْ ۭ قُلْ لَّآ اَسْـَٔلُكُمْ

جن کي هدايت ڪئي الله پوءِ انهن جي طريقي تي تون به هل، چؤ مون ڏانهن تو گهران تو هان کان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾ وَمَا قَدَرُوا

ان تي ڪامزدوري، ناهي اهو مگر ياد ڏيارڻ جهان وارن لاءِ. ۽ نه قدر ڪيائون

اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِنْ

الله جو سندس شان آهر جڏهن چيائون ناهي لاتو الله ڪنهن انسان تي

شَيْءٍ ۗ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَىٰ

ڪجهه، تون چوُ ڪنهن لاتو اهو ڪتاب جو آندو ان کي موسيٰ

نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا

نور ۽ هدايت ڪري ماڻهن لاءِ ڪريوتا جنهنکي ورقن ۾ ظاهر ڪريوتا انهنکي

وَتُخْفُونَ كَثِيرًا ۚ وَعُلِّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا

۽ لڪايوتا گهڻن کي، ۽ سيکاريو ويوتو هانکي جيڪي نه جاڻندا هئا توهان ۽ نڪي

آبَاؤُكُمْ ۖ قُلِ اللَّهُ ۙ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٢﴾

اباڏاڏا توهان جا، چوُ الله لاتو بس ڇڏ انهنکي سندن ڇيڙ ڇاڙ ۾ پيا کيڏن.

وَهَٰذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ

۽ هي قرآن آهي جو لاتوسون برڪت وارو سچو ڪندڙ ان کي جيڪو آهي

يَدَيْهِ وَلِتُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا ۚ وَالَّذِينَ

ان کان اڳ ۾ ۽ جيئن تون ڊيڄاريين مڪي وارن کي ۽ ان جي آس پاس کي، ۽ جيڪي

يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ

مڃين ٿا آخرت کي اهي مڃين ٿا پڻ انهي کي ۽ اهي پنهنجي نماز تي

ع ۹ ۸ ۱۶

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يُحَافِظُوْنَ ﴿٩٣﴾ وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ

پائبند آهن ۔ ۽ ڪير وڏو ظالم آهي انهيءَ کان جو ناهي الله تي

كَذِبًا اَوْ قَالَ اُوْحِيَ اِلَيَّ وَلَمْ يُوْحَ اِلَيْهِ شَيْءٌ وَّمَنْ

ڪوڙ يا چوي وحي ٿيو آهي مون ڏانهن حالانڪ نه وحي ٿيوان ڏي ڪجهه به ۽ اهو

قَالَ سَاُنْزِلُ مِثْلَ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ ۗ وَلَوْ تَرٰٓى اِذِ

چوي ٿو ته اڃهو مون به نازل ڪيان ٿو جهڙو نازل ڪيو آهي الله ۽ جيڪر ڏسين ها جڏهن

الظّٰلِمُوْنَ فِيْ غَمَرٰتِ الْمَوْتِ وَالْمَلٰٓئِكَةُ بَاسِطُوْٓا

ظالم هوندا سختين موت جي ۾ ۽ ملائڪ وڌائيندا

اَيْدِيْهِمْ ۚ اَخْرِجُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ۗ اَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ

هٿ پنهنجا، ته ڪڍو باهر ساهه پنهنجا اڄ توهانکي بدلو ڏنو ويندو عذاب

الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَ

ذلت جو ان ڪري جو توهان چوندا هئا الله لاءِ غلط ڳالهيون ۽

كُنْتُمْ عَنْ اٰيٰتِهٖ تَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿٩٤﴾ وَلَقَدْ جِئْتُمُوْنَا

هيءُ ان جي آيتن کان وڏائي ڪندا ۔ ۽ هينئر آيا آهيو اسان وٽ

فُرَادٰى كَمَا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّتَرَكْتُمْ مَّا خَوَّلْنٰكُمْ

اڪيلا جيئن پيدا ڪيوسون توهانکي پهرين پيري ۽ ڇڏي آيا آهيو جيڪي ڏنوسون توهانکي

وَرَآءَ ظُهُوْرِكُمْ ۚ وَمَا نَرٰى مَعَكُمْ شُفَعَآءَكُمُ الَّذِيْنَ

پويان پٺين پنهنجي، ۽ نه ٿا ڏسون توهان سان گڏ سفارشي توهان جا جن کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

زَعَمْتُمْ اَنَّهُمْ فِيْكُمْ شُرَكٰٓؤُا ۭ لَقَدْ تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَ

توهان پائيندا هئا تہ اهي اوهان ۾ اسان سان پائيوار آهن، هينئر ڇڏي ويا توهانجا پاڻ ۾ لاڳا پاڻ

ع ١١ ٤ ١٧ ضَلَّ عَنْكُمْ مَّا كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ﴿٩٥﴾ اِنَّ اللّٰهَ فَالِقُ

گم ٿيا توهان کان جن کي توهان پائيندا هئا۔ بيشڪ الله ڦٽائيندڙ آهي

الْحَبِّ وَالنَّوٰى ۭ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ

داڻن ۽ ڪڪڙين کي، ڪڍي ٿو جيئري کي مئل کان ۽ ڪڍندڙ آهي مئل کي

مِنَ الْحَيِّ ۭ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ﴿٩٦﴾ فَالِقُ الْاِصْبَاحِ

جيئري مان، اهوئي آهي الله پوءِ ڪاڏي تا ڪوڙي ڪاهيا وڃو۔ ڦٽائيندڙ پرهه کي

وَجَعَلَ الَّيْلَ سَكَنًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ۭ

۽ ڪيائين رات کي آرام لاءِ ۽ سج ۽ چنڊ کي ڳاڻتي لاءِ،

ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ﴿٩٧﴾ وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَ

اهو اندازو آهي زبردست علم واري جو۔ ۽ انهيءَ ئي ناهيا

لَكُمُ النُّجُوْمَ لِتَهْتَدُوْا بِهَا فِيْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۭ

اوهان لاءِ ستارا جيئن رستو وٺو انهن سان اونداهين برڻ ۽ سمنڊ جي ۾،

قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ﴿٩٨﴾ وَهُوَ الَّذِيْٓ

اسان ڪوئي بڌايون آهن آيتون انهن ماڻهن کي جيڪي ڄاڻ رکن ٿا۔ ۽ هي اهو ئي آهي

اَنْشَاَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَّمُسْتَوْدَعٌ ۭ

جنهن پيدا ڪيو اوهان کي هڪ جٽي مان پوءِ ڪٿي ڪنهن جو قرار ۽ ڪٿي رهي امانت ۾،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّفْقَهُوْنَ ﴿٩٩﴾ وَهُوَ الَّذِيْٓ

اسان کولي بڌايون آهن ڳالهيون انهن ماڻهن لاءِ جيڪي سمجهه رکن ٿا. ۽ اهوئي آهي جنهن

اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۚ فَاَخْرَجْنَا بِهٖ نَبَاتَ كُلِّ

لاتو آسمان کان پاڻي، پوءِ پيدا ڪيا سون ان سان سلا هر

شَيْءٍ فَاَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا

شيءِ جا پوءِ ڪڍي سون ان مان ساوڪ ڪڍون ٿا جنهن مان ڪٽا

مُّتَرَاكِبًا ۚ وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَّ

هڪبئي تي چڙهيل، ۽ کجين مان انهن جي سپڙين مان ڇڳا لڙڪندڙ ۽

جَنّٰتٍ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّالزَّيْتُوْنَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا

باغ انگورن جا ۽ زيتون ۽ ڏاڙهون هڪبئي جهڙا

وَّغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۭ اُنْظُرُوْٓا اِلٰى ثَمَرِهٖٓ اِذَآ اَثْمَرَ وَيَنْعِهٖ ۭ

۽ جدا جدا، نظر ڪريو ان جي ڦر ڏانهن جڏهن ڦر ڏئي ۽ پڪڻ ڏانهن،

اِنَّ فِيْ ذٰلِكُمْ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿١٠٠﴾ وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ

بيشڪ ان ۾ اتو نشانيون ماڻهن ايمان وارن لاءِ. ۽ بڻايائون الله لاءِ

شُرَكَآءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوْا لَهٗ بَنِيْنَ وَ

شريڪ جنن کي حالانڪ ان پيدا ڪيو آهي انهنکي ۽ گهڙيائون انهي لاءِ پٽ ۽

بَنٰتٍۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۭ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿١٠١﴾ ع ١٢ ٦ ١٨

ڌيئون بي وقوفيءَ سان، اهو پاڪ آهي ۽ مٿاهون آهي ان کان جيڪي چون ٿا.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ اَنّٰى يَكُوْنُ لَهٗ وَلَدٌ وَّلَمْ

اهو پيدا ڪندڙ آسمانن ۽ زمين جو آهي ڪٿان ٿيندو انهيءَ کي پُٽُ ۽ نه

تَكُنْ لَّهٗ صَاحِبَةٌ ؕ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ

آهي ان کي زال، ۽ پيدا ڪيائين هر شيءِ، ۽ اهوئي هر

شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١٠٢﴾ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ

شيءَ کي ڄاڻندڙ آهي. اهو آهي الله پالينڊڙ توهان جو، ناهي ڪوئي عبادت جي لائق سواءِ ان جي

خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوْهُ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ

پيدا ڪندڙ هر شيءَ جو پوءِ عبادت ڪريو انهيءَ جي، ۽ اهوئي هر شيءَ کي

وَّكِيْلٌ ﴿١٠٣﴾ لَا تُدْرِكُهُ الْاَبْصَارُ ۡ وَهُوَ يُدْرِكُ الْاَبْصَارَ ۚ

سنڀالينڊڙ آهي. نه ٿيون پهچن ان کي نگاهون، ۽ اهو ڏسي ٿو نظرن کي،

وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ ﴿١٠٤﴾ قَدْ جَآءَكُمْ بَصَآئِرُ مِنْ

۽ اهوئي لطيف خبير آهي. بيشڪ آيون توهان وٽ سمجهائيون توهان

رَّبِّكُمْ ۚ فَمَنْ اَبْصَرَ فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا ؕ وَ

جي رب کان، پوءِ جيڪو سمجهندو ته پاڻ لاءِ، ۽ جيڪو انڌو ٿيندو ته پاڻ تي، ۽

مَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ ﴿١٠٥﴾ وَكَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ

ناهيان آءٌ توهان جو نگهبان. ۽ اهڙي طرح ورائي آيتون تا آيتون

وَلِيَقُوْلُوْا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهٗ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ﴿١٠٦﴾ اِتَّبِعْ

۽ جيئن چون ته تون پڙهيو آهين ۽ جيئن بيان ڪريون انکي انهن ماڻهن لاءِ جيڪي سمجهن ٿا. تون هل

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ وَ اَعْرِضْ

ان تي جيڪي حڪم ٿيو تو ڏانهن تنهنجي رب کان، ڪوئي ناهي معبود تي جهڙو مگر اهوئي ۽ منهن موڙ

عَنِ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٠٧﴾ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَآ اَشْرَكُوْا ۭ وَمَا جَعَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ

مشرڪن کان. ۽ جيڪڏهن گهري ها الله تڪون ڪن ها شرڪ ۽ نه ڪيوسون تو کي انهن تي

حَفِيْظًا ۚ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ﴿١٠٨﴾ وَلَا تَسُبُّوا الَّذِيْنَ

نگهبان، ۽ نه آهين تون انهن تي سنڀالينڌڙ. ۽ نه بروڪالهايو انهن کي

يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَيَسُبُّوا اللّٰهَ عَدْوًۢا بِغَيْرِ عِلْمٍ ۭ كَذٰلِكَ

پڪارن ٿا جن کي الله کان سوا ۽ پوءِ اهي گالهائيندا الله کي ڏوتري ٻنا سمجهه جي، اهڙي طرح

زَيَّنَّا لِكُلِّ اُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ۠ ثُمَّ اِلٰى رَبِّهِمْ مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا

سينگاريا سون هر قوم لاءِ سندن ڪم پوءِ سندن رب ڏانهن آهي موٽڻ انهن جو پوءِ ٻڌائيندن جيڪي

كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٠٩﴾ وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَآءَتْهُمْ اٰيَةٌ

ڪندا هئا. ۽ قسم کنيائون الله جو سخت ڪندي پنهنجي قسمن کي ته جيڪڏهن آئي وٺن ڪا نشاني

لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا ۭ قُلْ اِنَّمَا الْاٰيٰتُ عِنْدَ اللّٰهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ ۙ اَنَّهَآ

ته ضرور مڃيندا ان کي، چئو ته رڳو نشانيون آهن الله وٽ ۽ ڇا خبر توهان کي ته اهي نشانيون

اِذَا جَآءَتْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١١٠﴾ وَنُقَلِّبُ اَفْـِٕدَتَهُمْ وَاَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ

جڏهن اچن به اُهي نه مڃيندا. ۽ ڦيري ڇڏيندا سون انهن جي دلين ۽ انهن جي اکين کي جئن جو نه

يُؤْمِنُوْا بِهٖٓ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّنَذَرُهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ﴿١١١﴾ ع ١٣ ١٠ ١٩

مڃيائون ان کي پهرين پيري ۽ ڇڏيون ٿا هنن کي سندن گمراهيءَ ۾ پيا ٽڪرڪائن.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَلَوْ اَنَّنَا نَزَّلْنَآ اِلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ

ڇ جيڪڏهن اسان لاهيون انهن ڏانهن ملائڪ ڇ ڳالهائن انهن سان

الْمَوْتٰى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا

مئا ڇ اُٿاريون انهن تي هر شيءِ کي ٽولا ٽولا ڪري

مَّا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْٓا اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ وَلٰكِنَّ

نه آهن جو ايمان آڻين مگر جي گهري الله پر

اَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُوْنَ ﴿۱۱۲﴾ وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا

گهڻا انهن مان نادان آهن. ڇ اهڙي طرح ڪياسون

لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيٰطِيْنَ الْاِنْسِ وَ

هر نبيءَ لاءِ دشمن گهڻا شيطان ماڻهو ڇ

الْجِنِّ يُوْحِيْ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ زُخْرُفَ

جن سيڪارين ٿا انهن مان ڪي ٻين کي سونهري

الْقَوْلِ غُرُوْرًا ۭ وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوْهُ

ڳالهه ڏوکي ڏيڻ لاءِ ڇ جيڪڏهن گهري ها تنهنجو رب ته نه ڪن ها اهو ڪم

فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ ﴿۱۱۳﴾ وَلِتَصْغٰٓى اِلَيْهِ

پوءِ ڇڏ انهن کي ڇ سندن ڪوڙ ناهڻ کي. ڇ جئن ته لڙي وڃن اوڏانهن

اَفْـِٕدَةُ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ

دليون انهن جون جيڪي نه ٿا مڃين آخرت کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُوْنَ ﴿١١٣﴾ اَفَغَيْرَ

۽ جئن پسند ڪن ان کي ۽ ڪندا رهن جيڪي اهي غلط ڪم ڪندا آهن. چا پوءِ سواءِ

اللّٰهِ اَبْتَغِيْ حَكَمًا وَّهُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ اِلَيْكُمُ الْكِتٰبَ

الله جي ڳوليان ڪو فيصلو ڪندڙ حالانڪ انهيءَ ئي لاءِ تو آهي توهان ڏانهن ڪتاب

مُفَصَّلًا ؕ وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْلَمُوْنَ اَنَّهٗ

چٽو بيان ڪيل. ۽ اهي جن کي ڏنوسون ڪتاب چاڻن ٿا ته اهوئي

مُنَزَّلٌ مِّنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ

نازل ڪيل آهي تنهن جي رب کان حق سان پوءِ هرگز نه ٿجان ۽ تون

الْمُمْتَرِيْنَ ﴿١١٥﴾ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَّعَدْلًا ؕ

شڪ ڪندڙن مان. ۽ پورو ٿيو سخن تنهنجي رب جو سچائيءَ ۽ انصاف ۾

لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ ۚ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿١١٦﴾ وَاِنْ

ناهي ڪوئي بدلائيندڙ ان جي ڳالهين کي ۽ اهوئي ٻڌندڙ چاڻندڙ آهي. ۽ جيڪڏهن

تُطِعْ اَكْثَرَ مَنْ فِي الْاَرْضِ يُضِلُّوْكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ

چيو وندين گهڻن انهن جو جيڪي زمين ۾ آهن ته ڀلائيندا تو کي الله جي راهه کان،

اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ ﴿١١٧﴾

رڳو اهي هلندا آهن گمان تي ۽ رڳو اهي اٽڪلون ڪندا آهن.

اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ مَنْ يَّضِلُّ عَنْ سَبِيْلِهٖ ۚ وَهُوَ

بلاشڪ تنهنجو پروردگار خوب چاڻندڙ آهي جيڪي ڀلن ٿا سندس راهه کان، ۽ اهو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ﴿١١٨﴾ فَكُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ

خوب چاڻندڙ آهي هدايت وارن کي. پوءِ کائو ان مان جو ورتو ويو نالو الله جو

عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ بِاٰيٰتِهٖ مُؤْمِنِيْنَ ﴿١١٩﴾ وَمَا لَكُمْ اَلَّا

انهيءَ تي جيڪڏهن آهيو ان جي آيتن تي ايمان رکندڙ. ۽ ڇا ٿيو آهي توهان کي جو نه

تَاْكُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ

تا کائو انهيءَ مان جو ورتو ويو نالو الله جو ان تي هوڏانهن کولي بڌايائين توهان کي

مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ اِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ اِلَيْهِ ؕ وَاِنَّ

جيڪي حرام ڪيائين توهان تي مگر اها شيءِ جو لاچار ٿيو انهيءَ لاءِ ۽ بيشڪ

كَثِيْرًا لَّيُضِلُّوْنَ بِاَهْوَآئِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ؕ اِنَّ رَبَّكَ

ڪيترائي ڪارين تابعين کي پنهنجي خيالن تي بنا تحقيق جي، بيشڪ تنهنجو رب

هُوَ اَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِيْنَ ﴿١٢٠﴾ وَذَرُوْا ظَاهِرَ الْاِثْمِ وَ

خوب چاڻي ٿو حدڪان لنگهندڙن کي. ۽ ڇڏيو پڌري گناهه کي ۽

بَاطِنَهٗ ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْسِبُوْنَ الْاِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا

لڪل کي، بيشڪ جيڪي ڪن ٿا گناهه جلد سزا پوءِ ڳيندا ان

كَانُوْا يَقْتَرِفُوْنَ ﴿١٢١﴾ وَلَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ

پنهنجي ڪئي جي. ۽ نه کائو ان مان جو نه ورتو ويو نالو

اللّٰهِ عَلَيْهِ وَاِنَّهٗ لَفِسْقٌ ؕ وَاِنَّ الشَّيٰطِيْنَ لَيُوْحُوْنَ

الله جو انهيءَ تي ۽ اهو ڪائڙ گناهه آهي، ۽ بيشڪ شيطان دل ۾ وجهن ٿا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِلَىٰٓ أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَٰدِلُوكُمْ ۚ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ

پنهنجن دوستن کي ته اهي وڙهن توهان سان، ۽ جيڪڏهن توهان چيو وٺندؤ انهن جو ته توهان

لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢٢﴾ أَوَمَن كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَٰهُ وَجَعَلْنَا

به مشرڪ آهيو. ڇا پلا جيڪو هجي مُئل پوءِ جيئرو ڪيون انکي ۽ ڪيون

لَهُۥ نُورًا يَمْشِى بِهِۦ فِى ٱلنَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُۥ فِى

ان لاءِ روشني جو هلي پيو ان سان ماڻهن ۾ ان جهڙو ٿيندو جو هجي

ٱلظُّلُمَٰتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا ۗ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْكَٰفِرِينَ

اونداهين ۾ جو نه هجي نڪرندڙ اُتان، اهڙي ريت سينگاريو پيا ڪافرن لاءِ

مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾ وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا فِى كُلِّ قَرْيَةٍ

انهن جا ڪرتوت. ۽ اهڙي طرح پيدا ڪيا سون هر علاقي ۾

أَكَٰبِرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا۟ فِيهَا ۖ وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمْ

وڏا ماڻهو ڏوهاري اتي جا جيئن ڦيرائي ڪن ان ۾، ۽ نه ڦيرائي ڪن مگر پاڻ سان

وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٤﴾ وَإِذَا جَآءَتْهُمْ ءَايَةٌ قَالُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ

۽ نه ڄاڻن ٿا. ۽ جڏهن اچي ٿي انهن وٽ ڪا آيت چون ٿا هرگز نه مڃينداسون

حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَآ أُوتِىَ رُسُلُ ٱللَّهِ ۘ ٱللَّهُ أَعْلَمُ

جيستائين ڏنو وڃي اسان کي ان جهڙو جو ڏنو ويو الله جي رسولن کي. الله خوب ڄاڻي ٿو

حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَٰلَتَهُۥ ۗ سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ أَجْرَمُوا۟

جتي ڪري پنهنجي رسالت کي، جلد پهچندي مجرمن کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

صَغَارٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَعَذَابٌ شَدِيْدٌ بِمَا كَانُوْا يَمْكُرُوْنَ ﴿١٢٥﴾

خواري الله وٽ ۽ عذاب سخت هن ڪري جو بڇڙائي پيا ڪن.

فَمَنْ يُّرِدِ اللّٰهُ اَنْ يَّهْدِيَهٗ يَشْرَحْ صَدْرَهٗ لِلْاِسْلَامِ ۚ

پوءِ جنهن کي گهري الله هدايت ڪرڻ تہ کولي تو ان جو سينو اسلام لاءِ،

وَمَنْ يُّرِدْ اَنْ يُّضِلَّهٗ يَجْعَلْ صَدْرَهٗ ضَيِّقًا حَرَجًا

۽ جنهن کي گهري گمراهہ ڪرڻ تہ ڪري تو سينو ان جو سخت سوڙهو

كَاَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَآءِ ۭ كَذٰلِكَ يَجْعَلُ اللّٰهُ

چڙهڻ تہ اهو چڙهي تو آسمان ڏي، اهڙي طرح ڪري تو الله

الرِّجْسَ عَلَى الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٢٦﴾ وَهٰذَا صِرَاطُ

عذاب انهن تي جيڪي نہ ٿا ايمان آڻين. ۽ هي آهي رستو

رَبِّكَ مُسْتَقِيْمًا ۭ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ

تنهنجي رب جو سيدو، اسان ڪوليا بيان ڪيون آهن آيتون ان قوم لاءِ

يَّذَّكَّرُوْنَ ﴿١٢٧﴾ لَهُمْ دَارُ السَّلٰمِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ

جيڪي نصيحت وٺن. انهن لاءِ آهي جاءِ سلامتي جي سندن رب وٽ ۽ اهوئي

وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٢٨﴾ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ۚ

آهي مددگار انهن جو سندن عملن جي ڪري. ۽ جنهن ڏينهن گڏ ڪندو انهن سڀني کي،

يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْثَرْتُمْ مِّنَ الْاِنْسِ ۚ وَقَالَ

چوندو اي جنن جي جماعت پنهنجا ڪيا تو گهڻائي ماڻهو، ۽ چوندا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَوْلِيَآءُهُم مِّنَ ٱلْإِنسِ رَبَّنَا ٱسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ

ساتي انهن جا ماڻهن مان اي رب اسانجا فائدو ورتو اسان مان هڪڙن ٻين کان

وَبَلَغْنَآ أَجَلَنَا ٱلَّذِىٓ أَجَّلْتَ لَنَا ۚ قَالَ ٱلنَّارُ مَثْوَىٰكُمْ

۽ پهتاسون مُدي پنهنجي کي جيڪو تو مقرر ڪيو هئو اسان لاءِ، فرمائيندو ٻاهه آهي توهانجي رهڻ جي جاءِ

خَٰلِدِينَ فِيهَآ إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ

هميشه رهندؤ اُتي مگر جيڪي گهري الله، بيشڪ تنهنجو رب داناءُ

عَلِيمٌ ﴿١٢٩﴾ وَكَذَٰلِكَ نُوَلِّى بَعْضَ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعْضًۢا

علم وارو آهي. ۽ اهڙي طرح ملائيندا سون هڪڙن ظالمن کي ٻين سان

بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٣٠﴾ يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ

سندن ڪردار سبب. اي جماعت جنن جي ۽ انسانن جي

أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِى

ڇا نه آيا توهان وٽ رسول توهان مان جو پڌرائن توهان کي آيتون منهنجون

وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۚ قَالُوا۟ شَهِدْنَا

۽ ڊيڄارين توهان کي ملاقات هن ڏينهن جي کان، چوندا اسان شاهدي ڏني

عَلَىٰٓ أَنفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَشَهِدُوا۟

پنهنجو پاڻ تي ۽ ڏوکو ڏنو هو انهنکي حياتي دنيا جي ۽ باسيندا

عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا۟ كَٰفِرِينَ ﴿١٣١﴾ ذَٰلِكَ أَن لَّمْ

پنهنجو پاڻ تي ته اهي ڪافر هئا. اهو هن ڪري ته نه

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَكُنْ رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى بِظُلْمٍ وَّاَهْلُهَا غٰفِلُوْنَ ﴿١٣٢﴾

آهي تنهنجو رب تباهه ڪندڙ ڳوٺن کي ظلم جي سبب ۽ ڳوٺاڻا هجن بي خبر.

وَلِكُلٍّ دَرَجٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوْا ۭ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا

۽ هر هڪ لاءِ درجا آهن ان مان جيڪي عمل ڪيائون ۽ نه آهي رب تنهنجو بي خبر ان کان

يَعْمَلُوْنَ ﴿١٣٣﴾ وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ۭ اِنْ يَّشَاْ

جيڪي ڪن ٿا. ۽ تنهنجو رب بي پرواهه رحمت وارو آهي، جيڪڏهن گهري ته

يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْۢ بَعْدِكُمْ مَّا يَشَاۗءُ كَمَآ

نيئي توهان کي ۽ پويان آڻي توهان کان بعد جنهنکي چاهي جئن جو

اَنْشَاَكُمْ مِّنْ ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ اٰخَرِيْنَ ﴿١٣٤﴾ اِنَّ مَا تُوْعَدُوْنَ

پيدا ڪيائين توهانکي اولاد قوم بين جي مان. بيشڪ جيڪو توهان سان وعدو ڪيل آهي

لَاٰتٍ ۙ وَّمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿١٣٥﴾ قُلْ يٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى

ضرور آيندو ۽ نه آهيو اوهين عاجز ڪندڙ. تون چوءِ اي منهنجي قوم ڪم ڪريو

مَكَانَتِكُمْ اِنِّىْ عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۙ مَنْ تَكُوْنُ

پنهنجن جاين تي آءٌ به ڪم ڪندڙ آهيان، پوءِ جلد ڄاڻندؤ ته ڪير آهي جو ٿيندو

لَهٗ عَاقِبَةُ الدَّارِ ۭ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿١٣٦﴾ وَجَعَلُوْا

انهيءَ لاءِ آخرت جو گهر، يقيناً يقيناً ناڪام ٿيندا ظالم. ۽ ڪيائون

لِلّٰهِ مِمَّا ذَرَاَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْاَنْعَامِ نَصِيْبًا فَقَالُوْا

الله لاءِ سندس پيدائش يعني پوک ۽ ڏورن مان حصو پوءِ چيائون

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

هٰذَا لِلّٰهِ بِزَعْمِهِمْ وَهٰذَا لِشُرَكَآئِنَا ۚ فَمَا كَانَ

هي الله لاءِ آهي پنهنجي خيال سان ۽ هي اسان جي شريڪن لاءِ آهي، پوءِ جيڪو آهي

لِشُرَكَآئِهِمْ فَلَا يَصِلُ اِلَى اللّٰهِ ۚ وَمَا كَانَ لِلّٰهِ فَهُوَ

انهن جي شريڪن لاءِ سو نه پيو پهچي الله تائين، ۽ جيڪو آهي الله لاءِ پوءِ اهو

يَصِلُ اِلٰى شُرَكَآئِهِمْ ۗ سَآءَ مَا يَحْكُمُوْنَ ﴿١٣٧﴾ وَكَذٰلِكَ

پهچي پيو انهن جي شريڪن تائين، بيڙو آهي جو فيصلو ڪن تا. ۽ اهڙي طرح

زَيَّنَ لِكَثِيْرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ قَتْلَ اَوْلَادِهِمْ

سينگاري ڏنو آهي گهڻن مشرڪن کي قتل ڪرڻ پنهنجن ٻچن جو

شُرَكَآؤُهُمْ لِيُرْدُوْهُمْ وَلِيَلْبِسُوْا عَلَيْهِمْ دِيْنَهُمْ ۗ

سندن شريڪن جيئن تباهه ڪن انهن کي ۽ جيئن ملاوٽ ڪن انهن تي سندن مذهب ۾

وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ ﴿١٣٨﴾

۽ جيڪڏهن گهري ها الله ته ڪونه ڪن ها اهو ڪم پوءِ ڇڏ انهن کي ۽ جيڪي ڪوڙ ٻڌائن.

وَقَالُوْا هٰذِهٖٓ اَنْعَامٌ وَّحَرْثٌ حِجْرٌ ۖ لَّا يَطْعَمُهَآ اِلَّا

۽ چيائون اهي ڍور ۽ يوڪ رکيل آهن نه کائيندو ان کي ڪوئي مگر

مَنْ نَّشَآءُ بِزَعْمِهِمْ وَاَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُوْرُهَا وَ

جنهن لاءِ اسان چاهيون سندن خيال ۾ ۽ ڪي جانور حرام ڪيون ويون پٺيون انهن جون ۽

اَنْعَامٌ لَّا يَذْكُرُوْنَ اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا افْتِرَآءً عَلَيْهِ ۗ

ڪي جانور نه پياوٽن انهن تي نالو الله جو ٺاهه ٺاهيندي ان تي،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٩﴾ وَقَالُوا مَا فِي

جلد سزا ڏيندو انهنکي انهيءَ ڪوڙ ناهڻ جي. ۽ چيائون جو ڦر

بُطُونِ هَٰذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ

پيٽن ۾ آهي هنن ڍورن کي اهو خاص اسان جا مرد ڪائن ۽ حرام آهي

عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا ۚ وَإِن يَكُن مَّيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ ۚ

اسان جي زالن تي، ۽ جيڪڏهن اهو هوندو مئل پوءِ اهي سڀ ان ۾ شريڪ آهن،

سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ ۚ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٤٠﴾ قَدْ خَسِرَ

(جو سزا ڏيندو انهنکي سندن بيان تي، اهوئي حڪمت وارو علم وارو آهي. ناڪام ٿيا

الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا

اهي جن ڪنو پنهنجن ٻچن کي بيوقوفيءَ ڪري بنا ڄاڻ جي ۽ حرام ڪيائون

مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ ۚ قَدْ ضَلُّوا وَمَا

ان روزيءَ کي جا ڏني الله انهنکي ناهڻ هيندي الله تي، بيشڪ گمراهه ٿيا ۽ نه

كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٤١﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ جَنَّاتٍ

هئا هدايت وارا. ۽ اهوئي آهي جنهن پيدا ڪيا باغ

مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ

پيهن وارا ۽ بنا پيهن جي ۽ ڪجيون ۽ پوکون

مُخْتَلِفًا أُكُلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ

جدا جدا ميوا انهن جا ۽ زيتون ۽ ڏاڙهون هڪ ٻئي سان لڳ ڀڳ ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

غَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۗ كُلُوا مِن ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ

صفا جُدا، کائو ان جو قر جڏهن قرجي ۽ ڏيو حق ان جو

يَوْمَ حَصَادِهِ ۖ وَلَا تُسْرِفُوا ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾

لوباري ڏينهن، ۽ اجايو نه وڃايو، بيشڪ اهو نه توپسند ڪري اجائي خرچ ڪندڙن کي.

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَفَرْشًا ۚ كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ

۽ پيدا ڪيائين ڪي جانور بارڪشندڙ ۽ ڪي زمين سان لڳل کائو ان مان جو رزق ڏنو توهانکي

اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ

الله ۽ نه هلو شيطان جي وڪن تي، اهو توهان جو دشمن

مُّبِينٌ ﴿١٤٢﴾ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ ۖ مِّنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَ

پڌرو آهي. پيدا ڪيائين ان نر ماد ٻه ۽

مِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ ۗ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ

ٻڪرين مان ٻه، چو ڇا ٻئي نر حرام ڪيائين يا ٻئي مادين

أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ ۖ نَبِّئُونِي بِعِلْمٍ

يا اهو قر جنهن تي شامل آهي گپيرڻ ٻنهي مادين جي، ٻڌايو مون کي دليل سان

إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤٣﴾ وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ

جيڪڏهن سچا آهيو. ۽ اٺن مان ٻه ۽

الْبَقَرِ اثْنَيْنِ ۗ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ

گائين مان ٻه، چو ڇا ٻئي نر حرام ڪيائين يا ٻئي مادين

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنْثَيَيْنِ ۖ أَمْ كُنْتُمْ

يا اهو قرجنهن تي ويڙهيل آهي گهيرڻ بنهي مادين جي، چا توهان

شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّاكُمُ اللَّهُ بِهَٰذَا ۚ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ

حاضرهئا جڏهن حڪم ڏنو الله اهو، پوءِ ڪير وڏيڪ ظالم آهي ان کان

افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ

جو ناهي الله تي ڪوڙ جيئن گمراهه ڪري ماڻهن کي بنا دليل،

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾ قُلْ لَا أَجِدُ

بيشڪ الله نه توهدايت ڪري ماڻهن ظالمن کي. چوءِ آءٌ نه تو لهان

فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا

ان ۾ جو نازل ڪيل آهي مون ڏانهن ڪوئي حرام ڪنهن کائڻ واري تي جو کائي ان کي مگر

أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ

اهو هجي (1) مُئل يا (2) رت وهيل (3) يا گوشت سوئر جو

فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۚ فَمَنِ

پوءِ اهوسو پليت آهي (4) يا ناجائز اها شئ جنهن تي پڪاريل هجي الله کان سوا ٻئي جو نالو پر جيڪو

اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٦﴾

لاچار ٿيو نه (1) ٻي فرماني ڪندڙ ۽ نه (2) زيادتي ڪندڙ ته بيشڪ تنهنجو پالڻهار بخشيندڙ مهربان آهي.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفُرٍ ۖ وَمِنَ

۽ يهودين تي حرام ڪيوسون هر ننهن وارو جانور ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُوْمَهُمَآ اِلَّا مَا حَمَلَتْ

گائي مال ۽ بڪرين مان اسان حرام ڪيون انهن تي چربيون انهن جون مگر اهاجيڪا چاڙهي

ظُهُوْرُهُمَآ اَوِ الْحَوَايَآ اَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذٰلِكَ

انهن جي پٺين ۽ آنڊن يا اهاجيڪا گڏجي وئي هڏسان، اها

جَزَيْنٰهُمْ بِبَغْيِهِمْ ۖ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ﴿١٤٧﴾ فَاِنْ كَذَّبُوْكَ

سزا ڏني سون ڪين سندن بي فرماني جي ۽ اسان سچا آهيون. پوءِ جيڪڏهن اهي ڪوڙو ڄڻن تو کي

فَقُلْ رَّبُّكُمْ ذُوْ رَحْمَةٍ وَّاسِعَةٍ ۚ وَلَا يُرَدُّ بَاْسُهٗ عَنِ

پوءِ چوءِ توهان جو رب رحمت ڪشادي وارو آهي. ۽ نه هٽايو ويندو ان جو عذاب

الْقَوْمِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿١٤٨﴾ سَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا لَوْ شَآءَ

قوم ڏوهارين جي ڪان. هينئر چوندا اهي جن شرڪ ڪيو جيڪڏهن گهري ها

اللّٰهُ مَآ اَشْرَكْنَا وَلَآ اٰبَآؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ ۭ

الله تہ نہ شرڪ ڪيون ها اسان ۽ نڪي اسانجا اباڏادا ۽ نڪي حرام ڪيون ها ڪائي شيءِ،

كَذٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتّٰى ذَاقُوْا

اهڙي طرح ڪوڙو ڪيو هو انهن کان اڳين به نيٺ چکيائون

بَاْسَنَا ۭ قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوْهُ لَنَا ۭ

عذاب اسانجو، چوءِ ڇا توهان وٽ آهي ڪوئي علم تہ ظاهر ڪريو ان کي اسان لاءِ،

اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ اَنْتُمْ اِلَّا تَخْرُصُوْنَ ﴿١٤٩﴾

رڳو توهان هلوٽا گمان تي ۽ توهان رڳو اٽڪلون ٺاهيو.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قُلْ فَلِلّٰهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ ۚ فَلَوْ شَآءَ لَهَدٰىكُمْ

تون چوءِ تہ الله جوئي آهي دليل پختو، پوءِ جيڪڏهن اهو چاهي ته هدايت ڪري توهان

اَجْمَعِيْنَ ﴿١٥٠﴾ قُلْ هَلُمَّ شُهَدَآءَكُمُ الَّذِيْنَ يَشْهَدُوْنَ

سڀني کي. چوءِ آڻيو پنهنجا شاهد جيڪي شاهدي ڏين

اَنَّ اللّٰهَ حَرَّمَ هٰذَا ۚ فَاِنْ شَهِدُوْا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ ۚ

ته الله حرام ڪئي آهي هيءَ شيءِ، پوءِ جي اهي چون به ته تون نه چوءِ انهن سان گڏ،

وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَالَّذِيْنَ

۽ نه هل انهن جي خواهشن تي جن ڪوڙو ڪوٺيو اسانجي آيتن کي ۽ جيڪي ع

لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُوْنَ ﴿١٥١﴾

نه ٿا مڃين آخرت کي ۽ اهي پنهنجي رب سان ٻين کي برابر ٺاهن.

قُلْ تَعَالَوْا اَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ اَلَّا تُشْرِكُوْا

چوءِ اچو آءٌ پڙهان تو جيڪي حرام ڪيو توهان جي رب توهان تي ته نه شريڪ ڪريو

بِهٖ شَيْـًٔا وَّبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا ۚ وَلَا تَقْتُلُوْٓا

انهيءَ سان ڪنهن شيءِ کي ۽ پيءُ ماءُ سان چڱائي ڪريو، ۽ نه ڪُهو

اَوْلَادَكُمْ مِّنْ اِمْلَاقٍ ؕ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَاِيَّاهُمْ ۚ وَلَا

پنهنجن ٻچن کي سڄائي ڪان، اسان روزي ڏيندا آهيون توهان کي ۽ انهن کي ۽ نه

تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ ۚ وَلَا تَقْتُلُوا

ويجهاتيو بي حيائي کي جا ظاهر هجي ان مان يا اندر هجي، ۽ نه قتل ڪريو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ؕ ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِهٖ

ماڻهوءَ کي جنهن کان روڪيو الله مگر حق سان، اهوا تو حڪم ڪيائين توهانکي جنهن جو

لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿١٥٢﴾ وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا

تہ من توهان عقل ڪريو. ۽ نہ ويجهاتيو يتيم جي مال کي مگر

بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّهٗ ۚ وَاَوْفُوا الْكَيْلَ

اهڙي طرح جو جائز هجي تان جو پهچي پنهنجي جواني کي، ۽ پورو ڪريو ماڻ

وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ ۚ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا ۚ

۽ تورڻ کي انصاف سان، اسان نہ تا تڪليف ڏيون ڪنهين کي مگر ان جي طاقت آهر،

وَاِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوْا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى ۚ وَبِعَهْدِ اللّٰهِ

۽ جڏهن گالهايو تہ حق چئو جيتوڻيڪ هجي مائٽ، ۽ الله سان ڪيل وعدو

اَوْفُوْا ؕ ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿١٥٣﴾ وَ

پاڙيو. اهوا تو حڪم ڪيائين توهان کي جنهن جو مَن توهان نصيحت وٺو. ۽

اَنَّ هٰذَا صِرَاطِيْ مُسْتَقِيْمًا فَاتَّبِعُوْهُ ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا

بيشڪ اها منهنجي راهه آهي سِدي پوءِ انهيءَ تي هلو، ۽ نہ هلو

السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيْلِهٖ ؕ ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِهٖ

بين رستن تي پوءِ اهي پري ڪندا توهان کي ان جي راهه کان، اهوا تو حڪم ڪيائين توهان کي جنهن جو

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿١٥٤﴾ ثُمَّ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ تَمَامًا

من پرهيزگار ٿيو. پوءِ ڏنوسون موسيٰ کي ڪتاب نعمت پوري ڪرڻ لاءِ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عَلَى الَّذِيْٓ اَحْسَنَ وَتَفْصِيْلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَّهُدًى

انهيءَ تي جيڪو چڱو ڪم ڪري ۽ بيان ڪرڻ لاءِ هر شيءِ کي ۽ هدايت لاءِ

وَّرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَآءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٥٥﴾ وَهٰذَا

۽ رحمت لاءِ ته جئن اهي ملاقات پهچي رب جيءَ کي مڃين. ۽ هي ڪتاب قرآن

كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ فَاتَّبِعُوْهُ وَاتَّقُوْا لَعَلَّكُمْ

ڪتاب آهي جنهنکي لاٿو سون برڪت وارو آهي پوءِ هلو ان تي ۽ ڈجو مَن توهان

تُرْحَمُوْنَ ﴿١٥٦﴾ اَنْ تَقُوْلُوْٓا اِنَّمَآ اُنْزِلَ الْكِتٰبُ عَلٰى

رحم ڪيا وڃو. متان چئو ته رڳو نازل ڪيو ويو ڪتاب

طَآئِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَاِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ

ٻن جماعتن تي اسان کان اڳي ۽ اسان هئاسون ان جي تعليم کان

لَغٰفِلِيْنَ ﴿١٥٧﴾ اَوْ تَقُوْلُوْا لَوْ اَنَّآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتٰبُ لَكُنَّآ

بي خبر. يا چئو ته جيڪر نازل ٿئي ها اسان تي به ڪتاب ته اسان ٿيون ها

اَهْدٰى مِنْهُمْ ۚ فَقَدْ جَآءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَ

وڌيڪ هدايت وارا انهن کان، سو بيشڪ اچي ويو توهان وٽ رهبر توهان جي رب کان ۽

هُدًى وَّرَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ

هدايت ۽ رحمت، پوءِ ڪير وڌو ظالم آهي انهيءَ کان جو ڪوڙو ڪري الله جي آيتن کي

وَصَدَفَ عَنْهَا ۗ سَنَجْزِي الَّذِيْنَ يَصْدِفُوْنَ عَنْ

۽ منهن موڙي انهن کان، جلد سزا ڏيندا سون انهن کي جيڪي منهن موڙين ٿا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اٰيٰتِنَا سُوْٓءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوْا يَصْدِفُوْنَ ﴿۱۵۸﴾

اسان جي آيتن کان بچڙي عذاب جي هن ڪري جو اهي منهن موڙيندا هئا.

هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ يَاْتِيَ

نه تاڪسن مگر هي تہ اچن انهن وٽ ملائڪ يا اچي

رَبُّكَ اَوْ يَاْتِيَ بَعْضُ اٰيٰتِ رَبِّكَ ؕ يَوْمَ يَاْتِيْ بَعْضُ

تنهنجو رب يا اچن ڪي نشانيون تنهنجي رب جون، جنهن ڏينهن ايندين ڪي

اٰيٰتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا اِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ اٰمَنَتْ

نشانيون تنهنجي رب جون نفعو نہ ڏيندو ڪنهنکي ايمان آڻڻ جو جنهن نہ ايمان آندو هو

مِنْ قَبْلُ اَوْ كَسَبَتْ فِيْٓ اِيْمَانِهَا خَيْرًا ؕ قُلِ انْتَظِرُوْٓا

اڳ ۾ يا نہ ڪمائي هئي پنهنجي ايمان ۾ ڪانيڪي، چو انتظار ڪريو

اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ ﴿۱۵۹﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ فَرَّقُوْا دِيْنَهُمْ وَكَانُوْا

اسان به منتظر آهيون. بيشڪ جن ٽڪراڪيو پنهنجي دين کي ۽ ٿي ويا

شِيَعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِيْ شَيْءٍ ؕ اِنَّمَآ اَمْرُهُمْ اِلَى اللّٰهِ

ٽولا نا هين تون انهن سان ڪنهن ڳالهہ ۾، رڳو ڪم انهن جو الله جي حوالي آهي

ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ﴿۱۶۰﴾ مَنْ جَآءَ

پوءِ خبر ڏيندو انهنکي ان جي جو ڪجهہ ڪندا هئا. جيڪو آڻيندو

بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ عَشْرُ اَمْثَالِهَا ۚ وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ

چڱائي پوءِ ان لاءِ آهي ڏهہ اٽڪل انهي جي، ۽ جيڪو آڻيندو بچڙائي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَلَا يُجْزٰٓى اِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿١٦١﴾ قُلْ

پوءِ ان کي بدلو ڏنو ويندو اوترو ئي ۽ اهي نہ ظلم ڪيا ويندا. چوءِ

اِنَّنِىْ هَدٰىنِىْ رَبِّىْٓ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۚ دِيْنًا قِيَمًا

مون کي هلايو آهي منهنجي رب رستي سڌي تي، دين صحيح تي

مِّلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٦٢﴾

طريقي ابراهيم تي جو هڪ طرف هئو، ۽ نہ هئو مشرڪن مان.

قُلْ اِنَّ صَلَاتِىْ وَنُسُكِىْ وَمَحْيَاىَ وَمَمَاتِىْ لِلّٰهِ

تون چوءِ بيشڪ منهنجي نماز ۽ منهنجي خيرات ۽ منهنجو جيئڻ ۽ منهنجو مرڻ الله

رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦٣﴾ لَا شَرِيْكَ لَهٗ ۚ وَبِذٰلِكَ اُمِرْتُ

پروردگار جهانن جي لاءِ آهي. ناهي ڪو شريڪ ان جو، ۽ اهوئي حڪم ٿيو آهي

وَاَنَا اَوَّلُ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٦٤﴾ قُلْ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْغِىْ رَبًّا وَّ

۽ آءٌ پهريون فرمانبردار آهيان. چوءِ ڇا الله کان سواءِ ڳوليان ڪو رب ۽

هُوَ رَبُّ كُلِّ شَىْءٍ ۚ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ اِلَّا

اهو پالينڌڙ هر شيءِ جو آهي، ۽ نہ ٿو گناهه ڪري هرڪو ماڻهو مگر

عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ۚ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ

پاڻ تي، ۽ نہ کڻندو ڪوئي بار کڻندڙ بار ٻئي جو، پوءِ پنهنجي رب ڏانهن آهي

مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ﴿١٦٥﴾

موٽڻ اوهان جو پوءِ ٻڌائيندو توهان کي اها گالهه جنهن ۾ توهان جهگڙو ڪندا هئا.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَكُمْ خَلٰٓئِفَ الْاَرْضِ وَرَفَعَ

۽ انهيءَ ئي ڪيو توهان کي سنيالينڌڙ زمين جو ۽ مٿي ڪيائين

بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ مَآ اٰتٰىكُمْ ؕ

توهان مان هڪڙن کي ٻين کان درجن ۾ جئن آزمائي توهانکي ان ۾ جيڪي توهانکي ڏنا ئين،

اِنَّ رَبَّكَ سَرِيْعُ الْعِقَابِ ۖ وَاِنَّهٗ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٦٥﴾ ع

بيشڪ تنهنجو رب جلد عذاب ڪندڙ آهي، ۽ بيشڪ اهو ئي بخشڻهار مهربان آهي.

سُوْرَةُ الْاَعْرَافِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ مِائَتَانِ وَسِتُّ اٰيَاتٍ وَّاَرْبَعَةُ وَعِشْرُوْنَ رُكُوْعًا

سورت اعراف مڪي آهي ۽ اها ٻه سؤ ڇهه آيتون ۽ چوويهه رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان

الٓمّٓصٓ ﴿١﴾ كِتٰبٌ اُنْزِلَ اِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِيْ صَدْرِكَ

الٓمّٓصٓ. هي ڪتاب لاتوويو توڏانهن پوءِ نه هجي تنهنجي دل ۾

حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنْذِرَ بِهٖ وَذِكْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢﴾

ڪا پريشاني هن کان جئن ڊيڄارين انهيءَ سان ۽ نصيحت ڪرين مؤمنن کي.

اِتَّبِعُوْا مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوْا

هلو ان تي جيڪي نازل ٿيو توهان ڏانهن توهان جي رب کان ۽ نه تابع ٿيو

مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءَ ؕ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ ﴿٣﴾ ف

انهي کان سوا ۽ ٻين دوستن جا، تمام گهٽ تا سمجهو توهان. ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كَمْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا فَجَآءَهَا بَاْسُنَا بَيَاتًا اَوْهُمْ

كيئي گوڻ هلاڪ ڪيا سون جو پهتو انهن تي عذاب اسان جو راتو واهه يا هئا

قَآئِلُوْنَ ۝٤ فَمَا كَانَ دَعْوٰىهُمْ اِذْ جَآءَهُمْ بَاْسُنَآ اِلَّآ

منجهند جو آرامي. پوءِ نه هو آواز انهن جو جڏهن آيو وٽن عذاب مگر

اَنْ قَالُوْٓا اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ۝٥ فَلَنَسْـَٔلَنَّ الَّذِيْنَ

چون پيا ته برابر اسان هئاسين ظالم. پوءِ ضرور پڇندا سون انهن کان

اُرْسِلَ اِلَيْهِمْ وَلَنَسْـَٔلَنَّ الْمُرْسَلِيْنَ ۝٦ فَلَنَقُصَّنَّ

موڪليا ويا رسول جن ڏانهن ۽ ضرور پڇا ڪندا سون رسولن کان. پوءِ بيان ڪندا سون

عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَّمَا كُنَّا غَآئِبِيْنَ ۝٧ وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذِ

انهن تي ثابتي سان ۽ نه هئاسون غير حاضر. ۽ تورڻ تنهن ڏينهن

نِ الْحَقُّ ۚ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ

پوري ٿيندي، پوءِ جنهن جا گرا ٿيا تورا ته اهي ئي

الْمُفْلِحُوْنَ ۝٨ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰٓئِكَ

ڪامياب آهن. ۽ جنهن جا هلڪا ٿيا تورا پوءِ اُهي ئي آهن

الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَظْلِمُوْنَ ۝٩

جن زيان ڪيو پنهنجو ان ڪري جو اسان جي آيتن جو انڪار ڪندا هئا.

وَلَقَدْ مَكَّنّٰكُمْ فِى الْاَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا

۽ اسان ئي تو هانئي قرار ڏنو سون زمين ۾ ۽ ڪئي سون تو هان لاءِ انهي ۾

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مَعَايِشَ ۗ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿١٠﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ

معاشيات، تمام گهٽ تا شڪر ڪريو. ۽ اسان پيدا ڪيو توهان کي پوءِ

صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا

شڪليون ڏنيون سي اوهانکي پوءِ چيوسون ملائڪن کي ته سجدو ڪريو آدم کي، پوءِ سجدو ڪيائون

إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿١١﴾ قَالَ مَا

مگر ابليس، نه هئو سجدي ڪندڙن مان. چيائين ڪهڙي

مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ ۖ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ

رڪاوٽ هئي توکي جو نه سجدو ڪيو تو جڏهن حڪم ڪيم توکي، چيائين آءٌ پلو آهيان ان کان،

خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ﴿١٢﴾ قَالَ

تو پيدا ڪيو مونکي باهه مان ۽ پيدا ڪيو تو ان کي مٽي مان. فرمايائين

فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَن تَتَكَبَّرَ فِيهَا

تون لهي وڃ هتان پوءِ ناهي توکي ڪو حق جو آڪڙ ڪرين تو هتي

فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿١٣﴾ قَالَ أَنظِرْنِي إِلَىٰ

پوءِ نڪري وڃ بيشڪ تون ذليلن مان آهين. چيائين ڍرڏي مون کي

يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤﴾ قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿١٥﴾ قَالَ

ڏينهن قيامت تائين. فرمايائين بلاشڪ تون مهلت ڏنلن مان آهين. چيائين

فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١٦﴾

جئن گمراهه ڪيو تو مونکي تو مون به ضرور ويهندس انهن لاءِ تنهنجي سڌي رستي تي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ثُمَّ لَاٰتِيَنَّهُمْ مِّنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ

پوءِ ضرور ايندس انهن وٽ انهن جي اڳيان ۽ انهن جي پٺيان

وَعَنْ اَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَآئِلِهِمْ ۭ وَلَا تَجِدُ اَكْثَرَهُمْ

۽ انهن جي ساڄي کان ۽ انهن جي کاٻي کان، ۽ نه لهندين تون گهڻا انهن مان

شٰكِرِيْنَ ﴿١٧﴾ قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُوْمًا مَّدْحُوْرًا ۭ

شڪر گذار. فرمايائين نڪر هتان ٻُچڙو ٿي، تڏيل ٿي،

لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَاَمْلَاَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٨﴾

جيڪو به تابع ٿيو تنهنجو انهن مان ضرور پريندس دوزخ کي توهان سڀني مان.

وَيٰٓاٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ

۽ اي آدم! رهه تون ۽ تنهنجي زال جنت ۾ پوءِ ٻئي کائو

حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ

جتان چاهيو ۽ نه ويجهاٿيو هن وڻ کي پوءِ ٿي پوندؤ

الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٩﴾ فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطٰنُ لِيُبْدِيَ

گنهگار. پوءِ خيال وڌو انهنکي شيطان جيئن کولي

لَهُمَا مَا وُرِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْاٰتِهِمَا وَقَالَ مَا

انهن لاءِ اهاشيءِ جا ڍڪيل هئي انهن کان يعني سندن اگهڙ ۽ چيائين نه

نَهٰىكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هٰذِهِ الشَّجَرَةِ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَا

روڪيو توهانکي توهان جي رب هن وڻ کان مگرهن لاءِ نه تيندؤ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مَلَكَيْنِ اَوْ تَكُوْنَا مِنَ الْخٰلِدِيْنَ ﴿٢٠﴾ وَ قَاسَمَهُمَآ

ملڪ يا ٿيندؤ هميشه هوندن مان. ۽ قسم کنيائين ٻنهي سان

اِنِّيْ لَكُمَا لَمِنَ النّٰصِحِيْنَ ﴿٢١﴾ فَدَلّٰىهُمَا بِغُرُوْرٍ ۚ

ته آءٌ توهان جو خيرخواهه آهيان. پوءِ لاڙ ڀائين انهنکي ڏوکي سان،

فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْاٰتُهُمَا وَطَفِقَا

پوءِ جڏهن چکيائون وڻ ته ظاهر ٿي انهن لاءِ سندن اگهڙ ۽ شروع ٿيا

يَخْصِفٰنِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ ؕ وَنَادٰىهُمَا

ويڙهڻ پاڻ تي پن بهشت جا، ۽ سڏيو انهن کي

رَبُّهُمَآ اَلَمْ اَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَاَقُلْ

سندن رب ڇا نه روڪيو هيم توهان کي انهي وڻ کان ۽ نه چيو هيم

لَّكُمَآ اِنَّ الشَّيْطٰنَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ﴿٢٢﴾ قَالَا

توهان کي ته شيطان توهان جو دشمن پڌرو آهي. چيائون

رَبَّنَا ظَلَمْنَآ اَنْفُسَنَا وَاِنْ لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا

اي رب اسانجا ظلم ڪيوسون پاڻ تي، ۽ جيڪڏهن نه بخشيندين اسانکي ۽ نه رحم ڪندين

لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٢٣﴾ قَالَ اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ

ته ضرور ٿيندا سون نقصان وارا. فرمايائين لهي وڃو توهان هڪ

لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ وَلَكُمْ فِي الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَّمَتَاعٌ

ٻئي جا دشمن آهيو، ۽ توهان لاءِ ڌرتي ۾ ٺڪاڻو آهي ۽ سامان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٤﴾ قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَ

ڪجهه وقت تائين. فرمايائين انهيءَ ۾ جيئندؤ ۽ اتي ئي مرندؤ ۽

مِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٥﴾ يَا بَنِي آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا

انهيءَ مان ئي آڻاريا ويندؤ. اي اولاد - آدم! اسان لاٿي توهان تي پوشاڪ

يُوَارِي سَوْآتِكُمْ وَرِيشًا ۖ وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ

جا ڍڪي ٿي توهان جون اگهڙون ۽ لاڙسون سينگار ۽ لباس پرهيزگاريءَ جو اهوئي

خَيْرٌ ۚ ذَٰلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٢٦﴾

پلو آهي، اِهي الله جون نشانيون آهن جئن اُهي سمجهن.

يَا بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمْ

اي اولاد - آدم! نه گمراهه ڪري توهان کي شيطان جئن ڪڍيائين توهان جي پيءُ ماءُ کي

مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْآتِهِمَا ۗ

جنت مان لاهائين انهن جا ڪپڙا جئن ڏيکاري انهنکي اگهڙهه ڪپڙي جي،

إِنَّهُ يَرَاكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ ۗ

بيشڪ ڏسي ٿو توهان کي اهو ۽ ان جي قوم اتان کان جو نه ٿا ڏسو توهان انهن کي،

إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾

اسان ئي ڪيو آهي شيطانن کي سنگتي انهن جو جيڪي ايمان نه ٿا آڻين.

وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَ

۽ جڏهن ڪن ٿا بيحيائي چون ٿا لڌوسون ان تي پنهنجن ابن ڏاڏن کي ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهُ اَمَرَنَا بِهَا ؕ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَاْمُرُ بِالْفَحْشَآءِ ؕ

الله حڪم ڪيو آهي اسانکي ان جو، چئو يقين الله نٿو حڪم ڪري بيحيائي ڪم جو،

اَتَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۲۸﴾ قُلْ اَمَرَ رَبِّيْ

ڇا چئو ٿا توهان الله تي اهو جيڪي نه ٿا ڄاڻو؟ چئو حڪم ڪيو آهي منهنجي رب

بِالْقِسْطِ ۫ وَاَقِيْمُوْا وُجُوْهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ

انصاف جو، ۽ سڌا ڪريو پنهنجا منهن هر نماز وقت

وَّادْعُوْهُ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ؕ كَمَا بَدَاَكُمْ

۽ پڪاريو انهي کي خالص ڪندڙ انجي بانهپ کي، جيئن پيدا ڪيائين توهان کي

تَعُوْدُوْنَ ﴿۲۹﴾ ؕ فَرِيْقًا هَدٰى وَفَرِيْقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ

تيئن پيهر موٽندؤ. هڪ ٽولي کي هدايت ڪيائين ۽ ٻيو ٽولو ثابت ٿي انهن تي

الضَّلٰلَةُ ؕ اِنَّهُمُ اتَّخَذُوا الشَّيٰطِيْنَ اَوْلِيَآءَ مِنْ

گمراهي، انهن بڻايو هو شيطان کي دوست

دُوْنِ اللّٰهِ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿۳۰﴾ يٰبَنِيْٓ

الله کي ڇڏي ۽ پائين ٿا ته اهي هدايت وارا آهن. اي اولاد

اٰدَمَ خُذُوْا زِيْنَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَّكُلُوْا وَاشْرَبُوْا

آدم! وٺو صاف لباس هر نماز وقت ۽ کاؤ ۽ پيئو

وَلَا تُسْرِفُوْا ۚ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿۳۱﴾ قُلْ مَنْ

۽ اجايو خرچ نه ڪريو بيشڪ اهو نه ٿو پسند ڪري اجائي خرچ ڪندڙن کي. چئو ڪنهن

عند كل مسجد نماز

قل حل نبئكم بالاخسرين اعمالا الذين ضل سعيهم في الحياة الدنيا وهم يحسبون انهم يحسنون صنعا

15.102-103

عند كل مسجد نماز

ع ۳ ۱۰

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

حَرَّمَ زِيْنَةَ اللّٰهِ الَّتِيْٓ اَخْرَجَ لِعِبَادِهٖ وَالطَّيِّبٰتِ

حرامڪيو الله جي پوشاڪ کي جا پيدا ڪيائين پنهنجن بانهن لاءِ ۽ سٿيون شيون

مِنَ الرِّزْقِ ۭ قُلْ هِيَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا

کاڌي جون؟ چوءِ اهي آهن ايمان وارن جي لاءِ دنيا جي زندگي ۾

خَالِصَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ

خصوصًا آخرت ۾، اهڙي طرح بيان ڪيون ٿا آيتن کي ان قوم لاءِ

يَّعْلَمُوْنَ ﴿٣٢﴾ قُلْ اِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا

جيڪي سمجهن. چوءِ رڳو حرامڪيو منهنجي رب بي حيائي جي ڪمن کي جيڪي

ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْاِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ

پڌرا هجن يا جيڪي لڪل هجن ۽ گناهه کي ۽ سرڪشيءَ اچائي کي

وَاَنْ تُشْرِكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا وَّاَنْ

۽ هنکي ته شريڪ ڪريو الله سان اهوجو نه لاتائين ان جو ڪو دليل ۽ هنکي ته

تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٣٣﴾ وَلِكُلِّ اُمَّةٍ

چئو الله تي اهوجو نه تا جانئو. ۽ هرهڪ ٽولي لاءِ آهي

اَجَلٌ ۚ فَاِذَا جَاۗءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّ

وقت مقرر، پوءِ جڏهن ايندو سندن وقت نه پوئتي ٿيندا گهڙي ۽

لَا يَسْتَقْدِمُوْنَ ﴿٣٤﴾ يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ اِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ

نه اڳتي ٿيندا. اي اولاد آدم! جيڪڏهن اچن توهان وٽ رسول

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي ۙ فَمَنِ اتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ

توهان مان اچي ٻڌائن توهان کي منهنجون آيتون، پوءِ جيڪو ڈڄي ۽ پرهيزگاري ڪري

فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٥﴾ وَالَّذِينَ

تہ نہ ئي ڪو خوف انهن تي ۽ نڪي اهي ڏکايا ٿيندا. ۽ جن

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ

ڪوڙو ڪيو اسان جي آيتن کي ۽ وڏائي ڪيائون انهن کان اهي ئي آهن رهاڪو

النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ

باهه جا، اهي ئي ان ۾ هميشه رهندا. پوءِ ڪير ڏاڍو ظالم آهي انهيءَ کان جو

افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۚ أُولَٰئِكَ

ناهي الله تي ڪوڙ يا ڪوڙو ڪري ان جي آيتن کي، اهي آهن

يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِّنَ الْكِتَابِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ

جو پهچي ٿو انهن کي نصيب انهن جو لکيل مان، نيٺ جڏهن ايندا انهن وٽ

رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ ۙ قَالُوا أَيْنَ مَا كُنتُمْ تَدْعُونَ

اسان جا قاصد ساهه ڪڍندا انهن جو چوندا ڪٿي آهن جن کي توهان سڏيندا هئا

مِن دُونِ اللَّهِ ۖ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ

الله کان سوا، چوندا گم ٿي ويا اسان کان ۽ شاهدي ڏيندا

أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٧﴾ قَالَ ادْخُلُوا فِي

پاڻ تي ته اهي پاڻ ڪافر هئا. فرمائيندو داخل ٿيو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ

انهن تولين سان جيڪي هئا توهان کان اڳ ۾ جن ۽ ماڻهو

فِي النَّارِ ۖ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَّعَنَتْ أُخْتَهَا ۖ حَتَّىٰ

باهه ۾، جڏهن به داخل ٿيندي ڪا ٽولي لعنت ڪندي پيءُ ٽولي ۽ ٽي، تيستائين

إِذَا ادَّارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا ۙ قَالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأُولَاهُمْ

جڏهن لهي بيهندا ان ۾ سمورا چوندا پويان انهن جا پنهنجن اڳين لاءِ

رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَآتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ

اي رب اسانجا هنن گمراهه ڪيو هو اسان کي پوءِ تون انهنکي عذاب پيٽو

النَّارِ ۖ قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَلَٰكِن لَّا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾ وَ

باهه جو، فرمائيندو سڀني لاءِ پيٽو عذاب آهي پر توهان نه ڏاڻو ۽

قَالَتْ أُولَاهُمْ لِأُخْرَاهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن

چوندا پهريان پوين کي ته نه آهي توهان کي اسان تي ڪا

فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾ ع إِنَّ

ڀلائي پوءِ چکو عذاب پنهنجي ڪئي جو. بيشڪ

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ

جن ڪوڙو ڪيو اسان جي آيتن کي ۽ آڪڙ ڪيائون انهن کان ته نه کوليا ويندا

لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ

انهن لاءِ در آسمان جا ۽ نه داخل ٿيندا جنت ۾ جيستائين گهڙي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْجَمَلُ فِيْ سَمِّ الْخِيَاطِ ۭ وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٤٠﴾

اُٺ پاڪي سُئيءَ جي ۾، ۽ اهڙي طرح بدلو ڏيندا آهيون ڏوهارين کي.

لَهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَّمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ۭ وَ

انهن لاءِ دوزخ ۾ وڇاڻو آهي ۽ مٿان انهن جي ڍڪ ڏنل، ۽

كَذٰلِكَ نَجْزِي الظّٰلِمِيْنَ ﴿٤١﴾ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا

اهڙوئي بدلو ڏيندا سون ظالمن کي. ۽ جن ايمان آندو ۽ عمل ڪيائون

الصّٰلِحٰتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا ۚ اُولٰۗىِٕكَ

چڱا اسان تڪليف نه ڏيندا آهيون ڪنهن کي مگر سندس طاقت آهر، اهي ئي

اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٤٢﴾ وَنَزَعْنَا مَا

بهشتي آهن، اهي ان ۾ هميشه رهندا. ۽ ڪڍندا سون جيڪو

فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنْ غِلٍّ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ ۚ

انهن جي دلين ۾ آهي ناراضپو وهنديون انهن وٽ نهرون،

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ هَدٰىنَا لِهٰذَا ۣ وَمَا كُنَّا

۽ چوندا الله جو شڪر جنهن رستو ڏيکاريو اسان کي هن جو، ۽ نه هئاسون

لِنَهْتَدِيَ لَوْلَآ اَنْ هَدٰىنَا اللّٰهُ ۚ لَقَدْ جَاۗءَتْ رُسُلُ

پهچڻ جهڙا جيڪڏهن نه هدايت ڪري ها اسانکي الله، بيشڪ آيا رسول

رَبِّنَا بِالْحَقِّ ۭ وَنُوْدُوْٓا اَنْ تِلْكُمُ الْجَنَّةُ اُوْرِثْتُمُوْهَا بِمَا

اسان جي رب جا سچ سان، ۽ آواز ايندو ته هي جنت آئو جا ورثي ۾ ملي توهان کي هنڪري

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٤٣﴾ وَنَادٰٓى اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ اَصْحٰبَ

جو توهان عمل كندا هئا. ۽ سڏيندا بهشتي دوزخ

النَّارِ اَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ

وارن کي ته لڏو سون ان کي جيڪو انجام ڏنو اسانکي اسان جي رب سچو پوءِ ڇا

وَجَدْتُّمْ مَّا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا ۭ قَالُوْا نَعَمْ ۚ فَاَذَّنَ

توهان لڏوانکي جيڪي وعدو ڪيو توهان جي رب سچو، چوندا هائو پوءِ پڙهو ڏيندو

مُؤَذِّنٌۢ بَيْنَهُمْ اَنْ لَّعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الظّٰلِمِيْنَ ﴿٤٤﴾

اعلان ڪندڙ انهن جي وچ ۾ ته لعنت آهي الله جي ظالمن تي.

الَّذِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ۚ

جيڪي روڪيندا هئا الله جي راهه کان ۽ ڳولينداهئا ان ۾ ڏنگائي،

وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ كٰفِرُوْنَ ﴿٤٥﴾ وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ ۚ وَعَلَى

۽ اهي آخرت جا انڪاري هئا. ۽ انهن جي وچ ۾ پردو هوندو ۽

الْاَعْرَافِ رِجَالٌ يَّعْرِفُوْنَ كُلًّۢا بِسِيْمٰىهُمْ ۚ وَنَادَوْا

اعراف تي ڪي ماڻهو هوندا جيڪي سڃاڻندا سيني کي سندن نشانين سان، ۽ سڏيندا

اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اَنْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ ۣ لَمْ يَدْخُلُوْهَا وَ

جنت وارن کي ته سلام آهي توهان تي. اهي اچاتي نه پهتاهوندا ۽

هُمْ يَطْمَعُوْنَ ﴿٤٦﴾ وَاِذَا صُرِفَتْ اَبْصَارُهُمْ تِلْقَاۗءَ

اهي اميدوار هوندا. ۽ جڏهن ڦيرايون ويندون انهن جون نگاهون طرف

اَصۡحٰبَ النَّارِ ۙ قَالُوۡا رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا مَعَ الۡقَوۡمِ

دوزخ واسن جي، چوندا اي رب اسان جا نہ ڪجان ۽ اسان کي گڏ انهيءَ قوم

الظّٰلِمِيۡنَ ﴿۴۷﴾ وَنَادٰۤى اَصۡحٰبُ الۡاَعۡرَافِ رِجَالًا

ظالم سان. ۽ سڏيندا اعراف واسا انهن ماڻهن کي

يَّعۡرِفُوۡنَهُمۡ بِسِيۡمٰهُمۡ قَالُوۡا مَاۤ اَغۡنٰى عَنۡكُمۡ جَمۡعُكُمۡ

جنکي سڃاڻندا سندن مهاڻين تي، چوندا نہ (ڪافرن کي) نہ ڪم آئي توهانکي توهان جي ميڙي

وَمَا كُنۡتُمۡ تَسۡتَكۡبِرُوۡنَ ﴿۴۸﴾ اَهٰۤؤُلَآءِ الَّذِيۡنَ اَقۡسَمۡتُمۡ

۽ جيڪا توهان وڏائي ڪندا هئا. ڇا هي اهي آهن (يعني مومن) جو توهان قسم کڻندا هئا

لَا يَنَالُهُمُ اللّٰهُ بِرَحۡمَةٍ ؕ اُدۡخُلُوا الۡجَنَّةَ لَا خَوۡفٌ

تہ نہ پهچندي انهنکي الله جي مهرباني، (مومن کي چوندا آهي) هليا وڃو جنت ۾ ناهي ڪو پوءِ

عَلَيۡكُمۡ وَلَاۤ اَنۡتُمۡ تَحۡزَنُوۡنَ ﴿۴۹﴾ وَنَادٰۤى اَصۡحٰبُ

توهان تي ۽ نہ توهان ڏکارا ٿيندا. ۽ سڏيندا دوزخ

النَّارِ اَصۡحٰبَ الۡجَنَّةِ اَنۡ اَفِيۡضُوۡا عَلَيۡنَا مِنَ

واسا بهشت واسن کي تہ پرتيو اسان تي ڪجھ

الۡمَآءِ اَوۡ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ ؕ قَالُوۡۤا اِنَّ اللّٰهَ حَرَّمَهُمَا

پاڻي يا ڪجھ اهو جيڪو رزق ڏنو توهان کي الله، چوندا الله حرام ڪيا اهي بئي

عَلَى الۡكٰفِرِيۡنَ ﴿۵۰﴾ الَّذِيۡنَ اتَّخَذُوۡا دِيۡنَهُمۡ لَهۡوًا وَّ

ڪافرن تي. انهن جن بڻايو پنهنجي دين کي تماشو ۽

ع ٨ ١٢

يَنَالُهُمْ نصيب 7:37

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَعِبًا وَّغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ۚ فَالْيَوْمَ نَنْسٰهُمْ كَمَا

راند ۽ ڏوکو ڏنو انهنکي حياتي دنياجي پوءِ اڄ وساريون تا انهنکي جيئن

نَسُوْا لِقَآءَ يَوْمِهِمْ هٰذَا ۙ وَمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ ﴿٥١﴾

وساريائون ملاقات ڏينهن پنهنجي، هن جي ۽ جيئن جو اسان جي آيتن جو انڪار ڪندا هئا.

وَلَقَدْ جِئْنٰهُمْ بِكِتٰبٍ فَصَّلْنٰهُ عَلٰى عِلْمٍ هُدًى

۽ يقين آندوسون انهن ڏانهن ڪتاب جنهنکي کولي بيان ڪيوسون علم سان هدايت ڪندڙ

وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٥٢﴾ هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا

۽ رحمت وارو انهن مانهن لاءِ جيڪي ايمان آنين. نه تا انتظار ڪن مگر

تَاْوِيْلَهٗ ؕ يَوْمَ يَاْتِيْ تَاْوِيْلُهٗ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ نَسُوْهُ

انجي نتيجي جو، جنهن ڏينهن ايندو نتيجو ان جو چوندا اهي جن وساريو هئو انکي

مِنْ قَبْلُ قَدْ جَآءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ۚ فَهَلْ

اڳيئي بيشڪ آيا هئا رسول اسان جي رب جا سچ سان، ڇا پوءِ آهن

لَّنَا مِنْ شُفَعَآءَ فَيَشْفَعُوْا لَنَآ اَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ

اسان لاءِ ڪي وسيلا پوءِ واهر ڪن اسان جي يا موتايا وڃون پوءِ ڪريون عمل نه

الَّذِيْ كُنَّا نَعْمَلُ ؕ قَدْ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ

اهي جي ڪندا هئاسون، بيشڪ تباهه ڪيائون پنهنجو پاڻ کي ۽ گم ٿيو

عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٥٣﴾ اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ

انهن کان جيڪو ٺاهه ٺاهيندا هئا. بيشڪ توهان جو رب الله آهي جنهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى

پيدا ڪيا آسمان ۽ زمين چهن ڏينهن ۾ پوءِ عڪس وڌائين

عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي الَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهٗ حَثِيْثًا وَّ

عرش تي، ڍڪائي ٿو رات کي ڏينهن اهو طلبي ٿو انکي تکڙو ۽

الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُوْمَ مُسَخَّرٰتٍۭ بِاَمْرِهٖ ؕ اَلَا لَهُ

پيدا ڪيائين سج ۽ چنڊ ۽ تارن کي تابعدار ڪري پنهنجي حڪم جو خبردار ان جي ئي

الْخَلْقُ وَالْاَمْرُ ؕ تَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٥٤﴾ اُدْعُوْا

خالقيت آهي ۽ بادشاهت، برڪت وارو آهي الله پالينڌڙ جهانن جو. پڪاريو

رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَّخُفْيَةً ؕ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ ﴿٥٥﴾

پنهنجي رب کي زاري ڪري ۽ ڳجهي طرح، بيشڪ اهو نه ٿو پسند ڪري حدڪان لنگهندڙن کي.

وَلَا تُفْسِدُوْا فِي الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا وَادْعُوْهُ

۽ نه وڪوڙ ڪريو ڌرتي ۾ ان جي سڌاري کان پوءِ ۽ سڏيو ان کي

خَوْفًا وَّطَمَعًا ؕ اِنَّ رَحْمَتَ اللّٰهِ قَرِيْبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٥٦﴾

ڊڄندي ۽ اميدوارڻي، بيشڪ رحمت الله جي ويجهڙي آهي چڱائي ڪندڙن کي.

وَهُوَ الَّذِيْ يُرْسِلُ الرِّيٰحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖ ؕ

۽ هو اهو ئي آهي جيڪو موڪلي ٿو هوائون خوشخبري ڏيندڙ اڳي پنهنجي رحمت کان،

حَتّٰۤى اِذَاۤ اَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنٰهُ لِبَلَدٍ

نيٺ جڏهن کڻن ٿيون اهي ڪڪر گري کي ڏهڪيندا آهيون ان کي علاقي

منزل ٢

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَّيِّتٍ فَاَنْزَلْنَا بِهِ الْمَآءَ فَاَخْرَجْنَا بِهٖ مِنْ كُلِّ

غيرآباد لاءِ پوءِ وسائيندا آهيون ان سان پاڻي پوءِ ڪڍندا آهيون انهي سان هر قسم جا

الثَّمَرٰتِ ؕ كَذٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتٰى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿۵۷﴾

ميوا ، اهڙي طرح اٿاريندا سون مئلن کي مَن توهان غور ڪريو .

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهٗ بِاِذْنِ رَبِّهٖ ۚ وَالَّذِيْ

۽ علاقو پيلو نڪرندا آهن سلا ان جا ان جي ربجي حڪم سان ، ۽ جيڪو

خَبُثَ لَا يَخْرُجُ اِلَّا نَكِدًا ؕ كَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ

خراب آهي نہ نڪرندا مگر ٿانگ ٿونگ ، اهڙي طرح ڦيرايون ٿا آيتون

لِقَوْمٍ يَّشْكُرُوْنَ ﴿۵۸﴾ ع لَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ

قوم شڪر گذار لاءِ . بيشڪ موڪليو سون نوح کي سندس قوم ڏانهن

فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ

پوءِ چيائين اي منهنجي قوم عبادت ڪريو الله جي ناهي توهان لاءِ ڪو مالڪ انهي کان سوا ،

اِنِّيْۤ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿۵۹﴾ قَالَ

آءٌ ڊجان ٿو توهان تي عذاب وڏي ڏينهن جي ڪان . چيو

الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِهٖۤ اِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۶۰﴾

سردارن سندس قوم مان اسان ڏسون ٿا تو کي گمراهيءَ ۾ پڙهي ۾ .

قَالَ يٰقَوْمِ لَيْسَ بِيْ ضَلٰلَةٌ وَّلٰكِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ

چيائين اي منهنجي قوم ناهي مون ۾ گمراهي پر آءٌ رسول آهيان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٦١﴾ اُبَلِّغُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَ اَنْصَحُ

رب العالمين جو۔ پهچايان تو توهانکي تيا پا پنهنجي رب جاءِ نصيحت ڪريان ٿو

لَكُمْ وَ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٦٢﴾ اَوَ عَجِبْتُمْ

توهانکي ۽ ڄاڻان ٿو الله جي طرفان اهو جيڪي توهان نه ڄاڻو۔ ڇا توهان عجب ٿا ڪريو

اَنْ جَآءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ مِّنْكُمْ

جو آيو توهان وٽ بيان توهان جي رب کان توهان جي هڪ مرد جي زبان تي

لِيُنْذِرَكُمْ وَ لِتَتَّقُوْا وَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿٦٣﴾ فَكَذَّبُوْهُ

جئن اهو ڊيڄاري توهانکي ۽ جئن تہ بچي وڃو ۽ جئن توهان تي رحم ٿئي۔ پوءِ ڪوڙو ڪيائونس

فَاَنْجَيْنٰهُ وَ الَّذِيْنَ مَعَهٗ فِي الْفُلْكِ وَ اَغْرَقْنَا

پوءِ آجو ڪيوسون ان کي ۽ جيڪي ساڻس هئا ٻيڙي ۾ ۽ پوڙيا اسان

الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا عَمِيْنَ ﴿٦٤﴾ ع

اهي جن ڪوڙيون ڪيون اسانجون آيتون، بيشڪ اهي هئا ماڻهو اندا۔

وَ اِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا ؕ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ

۽ عاد ڏانهن انهن جي ڀاءُ هود کي، چيائين اي منهنجي قوم عبادت ڪريو الله جي

مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿٦٥﴾ قَالَ

نا هي توهان لاءِ ٻيو مالڪ انهيءَ کان سواءِ، ڇا پوءِ نه ڊڄو۔ چيو

الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖۤ اِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْ

سردارن جن ڪفر ڪيو هئو سندس قوم مان اسان ڏسون ٿا تو کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سَفَاهَةٍ وَّ اِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿٦٦﴾ قَالَ يٰقَوْمِ

بي عقلي ۾ ۽ بناشڪ پاڻيون تا توکي ڪوڙ هڻندڙن مان. چيائين اي منهنجي قوم

لَيْسَ بِيْ سَفَاهَةٌ وَّ لٰكِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٦٧﴾

ناهي مون کي بي عقلي پرمان رسول آهيان رب العالمين جو.

اُبَلِّغُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَ اَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ اَمِيْنٌ ﴿٦٨﴾

پهچايان تو توهانکي پيغام پنهنجي رب جا ۽ آءٌ توهان لاءِ خيرخواه آهيان امانت وارو.

اَوَ عَجِبْتُمْ اَنْ جَآءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ

ڇا توهانکي عجب تو لڳي جو آيو توهان ڏانهن بيان توهان جي رب کان هڪ ماڻهوءَ

مِّنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ ؕ وَ اذْكُرُوْٓا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنْ

توهان جي ئي جيئن اهو ڊيڄاري توهانکي ۽ ياد ڪريو جڏهن ڪيائين توهان کي نائب

بَعْدِ قَوْمِ نُوْحٍ وَّ زَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَصْۜطَةً ۚ

نوح جي قوم کان بعد ۽ وڌايائين توهانکي بدن جي صحت ۾

فَاذْكُرُوْٓا اٰلَآءَ اللّٰهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٦٩﴾ قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا

پوءِ ياد ڪريو مهربانيون الله جون تہ توهان جو ڀلو ٿئي. چيائون ڇا تون آيو آهين اسان وٽ

لِنَعْبُدَ اللّٰهَ وَحْدَهٗ وَ نَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَآؤُنَا ۚ

تہ عبادت ڪريون الله هڪڙي جي ۽ ڇڏي ڪريون جن کي پوڄيندا هئا اسان جا ٻاڏا

فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٧٠﴾

پوءِ تون آڻ اهو جنهن سان ڊيڄارين تو اسان کي جي آهين تون سچن مان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَّغَضَبٌ ؕ

چيائين پئجي ويو توهان تي توهان جي رب جو عذاب ۽ غضب،

اَتُجَادِلُوْنَنِيْ فِيْٓ اَسْمَآءٍ سَمَّيْتُمُوْهَآ اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمْ

ڇا توهان مون سان جهگڙو ٿا ڪيو انهن نالن ۾ جيڪي پاڻ رکيا اٿو توهان ۽ توهان جي ابن ڏاڏن

مَّا نَزَّلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ؕ فَانْتَظِرُوْٓا اِنِّيْ

نه لاتو آهي الله انهن جو ڪوئي ثبوت، پوءِ انتظار ڪريو آءٌ به

مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ ﴿٧١﴾ فَاَنْجَيْنٰهُ وَالَّذِيْنَ

توهان سان گڏ انتظار ڪندڙ آهيان. پوءِ آجو ڪيو سون انکي ۽ جيڪي

مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا

انهيءَ سان گڏ هئا پنهنجي رحم سان ۽ ڪاٽي سون پاڙ انهن جي جن ڪوڙو ڪيو

بِاٰيٰتِنَا وَمَا كَانُوْا مُؤْمِنِيْنَ ﴿٧٢﴾ ع وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ

اسانجي آيتن کي ۽ نه هئا مڃيندڙ. ۽ قوم ثمود ڏانهن موڪليو سون انهن جي ڀاءُ

صٰلِحًا ۘ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ

صالح کي، چيائين اي منهنجي قوم عبادت ڪريو الله جي ناهي توهان لاءِ ڪو مالڪ

غَيْرُهٗ ؕ قَدْ جَآءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ ؕ هٰذِهٖ نَاقَةُ

انهيءَ کان سوا، پڪو آهي توهان وٽ دليل توهان جي رب جو، هيءَ ڏاچي

اللّٰهِ لَكُمْ اٰيَةً فَذَرُوْهَا تَاْكُلْ فِيْٓ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا

الله جي توهان لاءِ نشاني آهي پوءِ ڇڏيو س چرندي رهي الله جي زمين ۾ ۽ نه

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾ وَ

هٿ لائجوس برائي سان پوءِ وٺندو توهانکي عذاب دردناڪ ۔ ۽

اذْكُرُوٓا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ

ياد ڪريو جڏهن ڪيائين توهان کي نائب عاد کان پوءِ

وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهُولِهَا

۽ رهايائين توهان کي ملڪ ۾ جو ٺاهيو پيا ان جي ميدانن تي

قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا فَاذْكُرُوٓا آلَآءَ

ماڙيون ۽ ٽڪيو پيا جبل گهرن لاءِ، پوءِ ياد ڪريو مهربانيون

اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٧٤﴾

الله جون ۽ نه مچايو ملڪ ۾ فساد ۔

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ

چيو سردارن جن تڪبر ڪيو سندس قوم مان انهن

اسْتُضْعِفُوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ

غريب ماڻهن کي جن ايمان آندو هو انهن مان ڇا توهان ڄاڻو ٿا

أَنَّ صَالِحًا مُرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِ ۚ قَالُوٓا إِنَّا بِمَآ

تہ صالح موڪليل آهي پنهنجي رب کان ؟ چيائون بيشڪ اسان ان تي

أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٧٥﴾ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوٓا

جنهن سان موڪليو ويو يقين ڪندڙ آهيون ۔ چيو انهن مغرورن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنَّا بِالَّذِيٓ اٰمَنْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ ﴿٧٦﴾ فَعَقَرُوا النَّاقَةَ

اسان ان جو جيڪي مڃيوتا انڪارڪندڙ آهيون. پوءِ پيرو ڏيائون ڏاچي جا

وَعَتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوْا يٰصٰلِحُ ائْتِنَا بِمَا

ڇڪري ويا حڪم پنهنجي رب جي ڪان ۽ چيائون اي صالح آڻ اسان تي اهو جنهن سان

تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٧٧﴾ فَاَخَذَتْهُمُ

ڏيچارين تو جيڪڏهن آهين رسولن مان. پوءِ ورتو انهن کي

الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ﴿٧٨﴾ فَتَوَلّٰى

ڏوڏي پوءِ صبح جو پياهئا پنهنجن گهرن ۾ اوندا گوڏن ۾. پوءِ موٽيو

عَنْهُمْ وَقَالَ يٰقَوْمِ لَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّيْ

انهن کان ۽ چيائين اي منهنجي قوم! مون پهچايو توهان کي پيغام پنهنجي رب جو

وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلٰكِنْ لَّا تُحِبُّوْنَ النّٰصِحِيْنَ ﴿٧٩﴾

۽ گهٽوئي گهريم اوهان لاءِ پر اوهين نه پيا چاهيو گهٽگهرن کي.

وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ مَا

۽ لوط کي جڏهن چيائين پنهنجي قوم کي ڇا ڪيوتا توهان بيحيائي جا

سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٨٠﴾ اِنَّكُمْ

ڪئي آهي توهان کان اها ڪنهن به جهان وارن مان. توهان

لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ النِّسَآءِ ؕ بَلْ

اچوتا نرن تي شهوت سان زالون ڇڏي، پر

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾ وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ

توهان ماڻهو واهيات آهيو. ۽ نه هئو جواب سندس قوم جو

إِلَّا أَن قَالُوا أَخْرِجُوهُم مِّن قَرْيَتِكُمْ ۖ إِنَّهُمْ

مگر هي جو چيائون ته تڙي ڪڍو انهن کي پنهنجي گوٺ مان، اهي

أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ ﴿٨٢﴾ فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا

ماڻهو پاڻ کي پاڪ ٿا رکن. پوءِ بچايو سين اُن کي ۽ سندس عيال کي مگر

امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٨٣﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم

سندس ٻال، اها رهجي وئي پوئتي رهندڙن ۾. ۽ وسايوسون انهن تي

مَّطَرًا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾ ع

مينهن پٿرن جو، پوءِ ڏس ته ڪيئن ٿيو انجام ڏوهارين جو.

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۗ قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا

۽ موڪليوسون مدين ڏانهن انهن جي ڀاءُ شعيب کي، چيائين اي منهنجي قوم عبادت ڪريو

اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ قَدْ جَاءَتْكُم بَيِّنَةٌ

الله جي ناهي توهان جو ڪو مالڪ اُهي ڪان سوا، بيشڪ آيو توهان وٽ چٽو حڪم

مِّن رَّبِّكُمْ ۖ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا

توهان جي رب ڪان پوءِ پورو ڪو ماڻ ۽ توري ۽ نه ڪٽائي ڏيو

النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ

ماڻهن کي انهن جون شيون ۽ نه فساد ڪريو زمين ۾

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

7:85
7:56

بَعْدَ اِصْلَاحِهَا ؕ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ

ان جي سڌارڻ پوءِ، اهو پلو آهي توهان لاءِ جيڪڏهن

كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۚ ﴿٨٥﴾ وَلَا تَقْعُدُوْا بِكُلِّ صِرَاطٍ

ايمان وارا آهيو. ۽ نه ويهو هر ڳچ تي

تُوْعِدُوْنَ وَتَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ

جو ڌمڪايو ٿا ۽ روڪيو ٿا الله جي راهه کان

مَنْ اٰمَنَ بِهٖ وَتَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ۚ وَاذْكُرُوْٓا

انکي جنهن ايمان آندو ان تي ۽ تلاش ٿا ڪريو ان ۾ ڏنگائي کي، ۽ ياد ڪريو

اِذْ كُنْتُمْ قَلِيْلًا فَكَثَّرَكُمْ ۪ وَانْظُرُوْا كَيْفَ

جڏهن هئا اوهين ٿورا پوءِ گهڻو ڪيائين توهان کي ۽ نظر ڪريو ڪيئن

كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٨٦﴾ وَاِنْ كَانَ

ٿيو انجام فساد ڪندڙن جو. ۽ جيڪڏهن آهي

طَآئِفَةٌ مِّنْكُمْ اٰمَنُوْا بِالَّذِيْٓ اُرْسِلْتُ

هڪڙي ٽولي توهان مان جن ايمان آندو ان تي جو آءٌ موڪليو ويو آهيان

بِهٖ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوْا فَاصْبِرُوْا حَتّٰى

ان سان ۽ ٻئي ٽولي نه ايمان آندو ته صبر ڪريو جيستائين

يَحْكُمَ اللّٰهُ بَيْنَنَا ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ ﴿٨٧﴾

فيصلو ڪري الله اسان جي وچ ۾، ۽ اهو پلو آهي فيصلو ڪندڙن ۾.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ

چيو سردارن جن وڏائي ڪئي ان جي قوم مان

لَنُخْرِجَنَّكَ يٰشُعَيْبُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَكَ مِنْ

ضرور تڙيندا سون توکي اي شعيب ۽ انهنکي جن ايمان آندو توسان گڏ

قَرْيَتِنَآ اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا ؕ قَالَ اَوَلَوْ كُنَّا

پنهنجي ڳوٺ مان يا موٽي اچو اسان جي طريقي تي، چيائين جيتوڻيڪ هجون

كٰرِهِيْنَ ﴿٨٨﴾ قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اِنْ عُدْنَا

اسان بيزار. بيشڪ مٿ هيوسون الله تي ڪوڙ جيڪڏهن موٽياسون

فِيْ مِلَّتِكُمْ بَعْدَ اِذْ نَجّٰىنَا اللّٰهُ مِنْهَا ؕ وَمَا

توهان جي دين ۾ ان کان پوءِ جو ڇڏايو اسان کي الله انهيءَ کان، ۽ ناهي

يَكُوْنُ لَنَآ اَنْ نَّعُوْدَ فِيْهَآ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ رَبُّنَا ؕ

لائق اسان کي جو موٽي اچون ان ۾ مگر جي گهري الله رب اسانجو،

وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ؕ عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا ؕ

سمايو آهي اسانجي رب هر شيءِ کي علم ۾، الله تي ئي ڀروسو ڪيو اسين،

رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَاَنْتَ

اي رب اسانجا نبيرو ڪر اسان ۽ اسان جي قوم جي وچ ۾ انصاف سان ۽ تون ئي

خَيْرُ الْفٰتِحِيْنَ ﴿٨٩﴾ وَقَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

پلو نبيرو ڪندڙ آهين. ۽ چيو سردارن جن ڪفر ڪيو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْ قَوْمِهٖ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا اِنَّكُمْ اِذًا

انجي قومان جيڪڏهن پٺيان لڳندؤ شعيب جي ته بيشڪ اوهان ان وقت

لَّخٰسِرُوْنَ ﴿۹۰﴾ فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ

نقصان وارا ٿيندا۔ پوءِ ورتو انهن کي زلزلي پوءِ صبح جو پياهئا

دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ﴿۹۱﴾ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَاَنْ

پنهنجن گهرن ۾ اُونداهين ڏن پر۔ اهي جن ڪوڙو ڪيو شعيب کي جڻ ته

لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا ۚ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَانُوْا هُمُ

رهيائي ڪونه هئا اتي۔ اهي جن ڪوڙو ڪيو شعيب کي ٿيا اهي ئي

الْخٰسِرِيْنَ ﴿۹۲﴾ فَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰقَوْمِ لَقَدْ

نقصان وارا۔ پوءِ موٽيو انهن کان ۽ چيائين اي منهنجي قوم بيشڪ

اَبْلَغْتُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَنَصَحْتُ لَكُمْ ۚ فَكَيْفَ

مان پهچايا توهان کي پيغام پنهنجي رب جا ۽ نصيحت ڪيم توهان کي، پوءِ ڪيئن

اٰسٰى عَلٰى قَوْمٍ كٰفِرِيْنَ ﴿۹۳﴾ وَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ

افسوس ڪريان ڪافر قوم تي۔ ۽ نه موڪليوسون ڪنهن ڳوٺ ۾ ڪو

نَّبِيٍّ اِلَّآ اَخَذْنَآ اَهْلَهَا بِالْبَاْسَآءِ وَالضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ

نبي مگر ورتوسون اتان وارن کي سختي ۽ سان ۽ تڪليف سان من اهي

يَضَّرَّعُوْنَ ﴿۹۴﴾ ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ

تيزاري ڪن۔ پوءِ بدلايوسون ڏک جي جاءِ تي سُک

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

حَتّٰى عَفَوْا وَّ قَالُوْا قَدْ مَسَّ اٰبَآءَنَا الضَّرَّآءُ وَ

نيٺ وڏي ويا ۽ چيائون ته پهتو هئو اسانجي ابن ڏاڏن کي اهڙو ڏک ۽

السَّرَّآءُ فَاَخَذْنٰهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٩٥﴾ وَ

سک، پوءِ ورتوسون انهنکي اوچتو ۽ انهن کي خبرئي نه پئي. ۽

لَوْ اَنَّ اَهْلَ الْقُرٰۤى اٰمَنُوْا وَ اتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ

جيڪڏهن انهن ڳوٺن وارا ايمان آڻين ها ۽ پرهيزگار ٿين ها تڪوليچڏيون ها انهن تي

بَرَكٰتٍ مِّنَ السَّمَآءِ وَ الْاَرْضِ وَ لٰكِنْ كَذَّبُوْا

برڪتون آسمان جون ۽ زمين جون پر انهن ڪوڙو ڪيو

فَاَخَذْنٰهُمْ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٩٦﴾ اَفَاَمِنَ اَهْلُ

پوءِ پڪڙيوسون انهنکي سندن عملن جي ڪري. ڇا پوءِ بي ڊپا ٿيا آهن

الْقُرٰۤى اَنْ يَّاْتِيَهُمْ بَاْسُنَا بَيَاتًا وَّهُمْ نَآئِمُوْنَ ﴿٩٧﴾

ڳوٺن وارا جو اچي انهن تي اسان جو عذاب راتو واهه ۽ اهي سُتل هجن.

اَوَ اَمِنَ اَهْلُ الْقُرٰۤى اَنْ يَّاْتِيَهُمْ بَاْسُنَا ضُحًى

ڇا بي ڊپا ٿيا آهن ڳوٺن وارا جو اچي انهن وٽ اسانجو عذاب ڏينهن جو

وَّهُمْ يَلْعَبُوْنَ ﴿٩٨﴾ اَفَاَمِنُوْا مَكْرَ اللّٰهِ ۚ فَلَا يَاْمَنُ

۽ اهي راند پيا ڪن. ڇا بي ڊپا ٿيا آهن الله جي پڪڙ کان، پوءِ بي خوف نه ٿا ٿين

مَكْرَ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿٩٩﴾ اَوَ لَمْ يَهْدِ

الله جي پڪڙ کان مگر ماڻهو نقصان وارا. ڇا نه سمجهائي ڏي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لِلَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِ اَهْلِهَاۤ اَنْ لَّوْ

انهنکي جي وارث بڻيا ملڪ جا ان جي مالڪن کان پوءِ هن ڳالهه تي جيڪڏهن

نَشَآءُ اَصَبْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ ۚ وَنَطْبَعُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ

گهرون ها ته وٺي ڪريون ها انهنکي سندن گناهن سبب، ۽ اسين مُهر هڻون ٿا انهن جي دلين تي

فَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿١٠٠﴾ تِلْكَ الْقُرٰى نَقُصُّ عَلَيْكَ

پوءِ اهي نه ٻڌن. اهي آباديون هيون جو ٻڌايون ٿا تو کي

مِنْ اَنْۢبَآئِهَا ۚ وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۚ

انهن جون خبرون، ۽ آيا هئا انهن وٽ رسول معجزن سان،

فَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا بِمَا كَذَّبُوْا مِنْ قَبْلُ ؕ كَذٰلِكَ

پوءِ نه پيا مڃين ان کي جنهنکي ڪوڙو ڪيو هئائون اڳ ۾، اهڙي طرح

يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٠١﴾ وَمَا وَجَدْنَا

مُهر هڻي ٿو الله ڪافرن جي دلين تي. ۽ نه لڌاسون

لِاَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ ۚ وَاِنْ وَّجَدْنَاۤ اَكْثَرَهُمْ

گهڻا انهن جا وعدي تي، ۽ لڌاسون ڪيترائي انهن جا

لَفٰسِقِيْنَ ﴿١٠٢﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ مُّوْسٰى بِاٰيٰتِنَاۤ

بي فرمان. وري موڪليوسون انهن کان پوءِ موسيٰ کي معجزا ڏئي

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَظَلَمُوْا بِهَا ۚ فَانْظُرْ كَيْفَ

فرعون ۽ ان جي سردارن ڏانهن پوءِ ڪفر ڪيائون انهن جو، پوءِ نظر ڪر ڪيئن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿١٠٣﴾ وَقَالَ مُوْسٰى

ٿيو انجام فسادين جو . ۽ چيو موسيٰ

يٰفِرْعَوْنُ اِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٠٤﴾

او فرعون يقين آءُ رسول آهيان رب العالمين جو.

حَقِيْقٌ عَلٰٓى اَنْ لَّآ اَقُوْلَ عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ ؕ قَدْ

پڪو آهيان هن تي ته نه ڳالهائيندس الله تي مگر سچ، اجهو

جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَرْسِلْ مَعِيَ بَنِيْٓ

آندي اٿم توهان وٽ نشاني توهان جي رب کان پوءِ وڃڻ ڏي مون سان گڏ بني

اِسْرَآءِيْلَ ﴿١٠٥﴾ قَالَ اِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِاٰيَةٍ فَاْتِ بِهَآ

اسرائيل کي . چيائين جيڪڏهن آندي اٿئي ڪا نشاني ته پيش ڪر انکي

اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٠٦﴾ فَاَلْقٰى عَصَاهُ فَاِذَا

جيڪڏهن تون آهين سچن مان پوءِ اُڇليائين لٺ پنهنجي ته اها

هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٠٧﴾ وَّنَزَعَ يَدَهٗ فَاِذَا هِيَ بَيْضَآءُ

ٿي پئي ڏاڍ ڇڻو . ۽ ڪڍيائين هٿ پنهنجو ته اهو ٿي پيو صاف اڇو

لِلنّٰظِرِيْنَ ﴿١٠٨﴾ قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اِنَّ

ڏسڻ وارن لاءِ . چيو سردارن قوم فرعون جي ته

هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ ﴿١٠٩﴾ يُّرِيْدُ اَنْ يُّخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ

هي جادوگر آهي هوشيار . چاهي ٿو ته ڪڍي توهان کي توهان جي ملڪ مان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿١١٠﴾ قَالُوٓا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ

پوءِ چاتا صلاح ڏيو. چيائون ڏيرڏج ان کي ۽ سندس ڀاءُ کي ۽ موڪل

فِي الْمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ ﴿١١١﴾ يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَٰحِرٍ

گوشن ۾ گڏ ڪندڙن کي. آڻ تو وٽ هر جادوگر

عَلِيمٍ ﴿١١٢﴾ وَجَآءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوٓا إِنَّ لَنَا

هوشيار کي. ۽ آيا جادوگر فرعون وٽ چيائون اسان کي ملندي

لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَٰلِبِينَ ﴿١١٣﴾ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ

ڪجهه مزدوري جيڪڏهن اسان زور ورتي وڃون. چيائين هائو ۽ توهان

لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿١١٤﴾ قَالُوا يَٰمُوسَىٰٓ إِمَّآ أَن تُلْقِيَ

خاص ماڻهو ٿيندا. چيائون اي موسيٰ يا تون داؤ وِجهه

وَإِمَّآ أَن نَّكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ ﴿١١٥﴾ قَالَ أَلْقُوا۟ فَلَمَّآ

يا هجون اسين داؤ وِجهندڙ. چيائين توهان وِجهو پوءِ جڏهن

أَلْقَوْا۟ سَحَرُوٓا۟ أَعْيُنَ ٱلنَّاسِ وَٱسْتَرْهَبُوهُمْ وَ

داؤ وِڌائون ته جادو ڪيائون ماڻهن جي اکين تي ۽ ڊيڄاريائون انهن کي ۽

جَآءُو بِسِحْرٍ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾ وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ

پيش ڪيائون جادو وڏو. ۽ حڪم ڪيوسون موسيٰ کي

أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَإِذَا هِىَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٧﴾

ته اُڇل پنهنجي لٺ، پوءِ اوچتو اها گهڙي ويئي ان کي جيڪي انهن بڻايو هو.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾ فَغُلِبُوا

پوءِ ثابت ٿيو حق ۽ رڌيو جيڪو اهي ڪن پيا. پوءِ هاريائون

هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَاغِرِينَ ﴿١١٩﴾ وَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴿١٢٠﴾

اتي ئي ۽ موٽيا خوار ٿي. ۽ ڪري پيا جادوگر سجدي ۾.

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢١﴾ رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٢﴾

چيائون ايمان آندوسون رب العالمين تي. جو رب آهي موسيٰ ۽ هارون جو.

قَالَ فِرْعَوْنُ آمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّ هَٰذَا

چيو فرعون مڃيو ٿا توهان ان کي اڳي جو آءٌ اجازت ڏيان اوهان کي، بيشڪ هي

لَمَكْرٌ مَكَرْتُمُوهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا

ڏوڪو آهي جو ڏنو اٿو شهر ۾ جئن ڪڍو ان مان شهر وارن کي،

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٢٣﴾ لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ

سو اجهو ڄاڻندو. مان ضرور وڍيندم توهان جا هٿ ۽ توهان جا پير

مِنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٢٤﴾ قَالُوا

ابتڙ پوءِ ڦاهي ڏيندم توهان سڀني کي. چيائون

إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿١٢٥﴾ وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ

اسان پنهنجي رب ڏانهن وڃڻا آهيون. ۽ تون رڳو ويرتو ٿو تين اسان کان جو

آمَنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَتْنَا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا

ايمان آندوسون پنهنجي رب جي نشانين تي جڏهن آيون اسان وٽ، اي رب اسانجا پرت اسان تي صبر

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَّتَوَفَّنَا مُسْلِمِيْنَ ﴿١٢٦﴾ وَقَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ

ع مارا سان کي مسلمان کري . ع چيو سردارن قوم فرعون جي

اَتَذَرُ مُوْسٰى وَقَوْمَهٗ لِيُفْسِدُوْا فِي الْاَرْضِ وَ

چاتون چڏين تو موسيٰ کي ع سندس ماڻهن کي تبديل وگوڙ وجهن ملڪ ۾ ع

يَذَرَكَ وَاٰلِهَتَكَ ؕ قَالَ سَنُقَتِّلُ اَبْنَآءَهُمْ وَنَسْتَحْيٖ

ڦٽو ڪن تو کي ع ٺهنجي بتن کي . چيائين هيئرُ قتل تا ڪريون انهن جا پٽ ع جيئريون تا رکون

نِسَآءَهُمْ ۚ وَاِنَّا فَوْقَهُمْ قٰهِرُوْنَ ﴿١٢٧﴾ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهِ

انهن جون ڌيئرون ع اسين انهن تي آڪرا آهيون . چيو موسيٰ پنهنجي قوم کي

اسْتَعِيْنُوْا بِاللّٰهِ وَاصْبِرُوْا ۚ اِنَّ الْاَرْضَ لِلّٰهِ ۙ يُوْرِثُهَا

مدد گهرو الله کان ع سهپ ڪريو ، بيشڪ ڌرتي الله جي آهي وارث ڪري ان جو

مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ؕ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿١٢٨﴾

جنهن کي گهري پنهنجي بانهن مان ، ع پڇاڙي آهي پرهيزگارن جي .

قَالُوْٓا اُوْذِيْنَا مِنْ قَبْلِ اَنْ تَاْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا

چيائون آزار سٺا سون هن کان اڳ جو آئين تون اسان وٽ ع هن کان پوءِ به

جِئْتَنَا ؕ قَالَ عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يُّهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَ

جو آئين اسان وٽ ، چيائين سگهوئي رب توهان جو تباهه ڪندو توهان جي دشمن کي ع

يَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُوْنَ ﴿١٢٩﴾

مالڪ بنائيندو توهان کي ملڪ جو پوءِ ڏسندو ته ڪيئن تا ڪم ڪريو .

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَلَقَدْ اَخَذْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِيْنَ وَنَقْصٍ

۽ برابر پڪڙيوسون فرعون واڻن کي (١) ڪاڻ سان ۽ نقصان سان

مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿١٣٠﴾ فَاِذَا جَآءَتْهُمُ

ميون ۾ تہ من اهي نصيحت وٺن . پوءِ جڏهن آئي انهن وٽ

الْحَسَنَةُ قَالُوْا لَنَا هٰذِهٖ ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ

چڱائي چيائون هي اسان جو پاڻ آهي، ۽ جيڪڏهن پهتي انهن کي برائي

يَّطَّيَّرُوْا بِمُوْسٰى وَمَنْ مَّعَهٗ ؕ اَلَآ اِنَّمَا طٰٓئِرُهُمْ

تہ نياڻ ڇوڻ پيا موسيٰ ۽ ان جي سنگت جو، خبردار رهو نياڻ انهن جو ئي آهي

عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٣١﴾ وَقَالُوْا

الله وٽ پر گهڻا انهن جا نہ تا سمجهن . ۽ چيائون

مَهْمَا تَاْتِنَا بِهٖ مِنْ اٰيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا ۙ فَمَا نَحْنُ

جيڪا به آڻيندين اسان وٽ ڪا نشاني جيئن جادو ڪرين اسان تي ان سان، پوءِ به اسان

لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٣٢﴾ فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوْفَانَ وَالْجَرَادَ

توکي نہ مڃيندا سون. پوءِ لاٿو سون انهن تي (٦) طوفان ۽ (١٠) ماڪڙ

وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ اٰيٰتٍ مُّفَصَّلٰتٍ قف

۽ جون ۽ ۽ ڏيڏر ۽ رت ، نشانيون جُدا جُدا.

فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ ﴿١٣٣﴾ وَلَمَّا وَقَعَ

پوءِ به وڏائي ڪندا رهيا ۽ هئا ماڻهو ڏوهاري . ۽ جڏهن پوي پيو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوْا يٰمُوْسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ

انهن تي عذاب تہ چون پيا اي موسيٰ دعا گهر اسان لاءِ پنهنجي رب کان جيئن پوئي اُس

عِنْدَكَ ۚ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ

توسان، جيڪڏهن تون لاهي وٺين اسان کان عذاب تہ ضرور ايمان آڻيندا سون تو تي

وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿١٣٤﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا

ضرور چڏيندا سون توسان گڏ بني اسرائيل کي. پوءِ جڏهن لاتو سون

عَنْهُمُ الرِّجْزَ اِلٰٓى اَجَلٍ هُمْ بٰلِغُوْهُ اِذَا هُمْ

انهن کان عذاب ڪجهه وقت تائين جو اهي ان کي پهچندڙ هئا تہ پوءِ انهن

يَنْكُثُوْنَ ﴿١٣٥﴾ فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاَغْرَقْنٰهُمْ فِي الْيَمِّ

انجام ڀڃي چڏيو. پوءِ بدلو ورتو سون انهن کان، ۽ بوڙيو سون کين پاڻي ۾

بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ ﴿١٣٦﴾ وَ

جو اهي ڪوڙو ڪندا هئا اسان جي آيتن کي ۽ هئا انهن کان غفلت ڪندڙ. ۽

اَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِيْنَ كَانُوْا يُسْتَضْعَفُوْنَ مَشَارِقَ

مالڪ بڻايو سون انهيءَ قوم کي جي ڪمزور ڪيا ويا هئا اپرندن

الْاَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا ۭ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ

ان ملڪ جي ۾ ۽ هندن ۾ جن ۾ اسان برڪت رکي هئي، ۽ پورو ٿيو وعدو

رَبِّكَ الْحُسْنٰى عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ۙ بِمَا صَبَرُوْا ۭ

تنهنجي رب جو سهڻو بني اسرائيل تي، جو صبر ڪيائون،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهٗ وَمَا كَانُوْا

۽ اسان ويران ڪيوانکي جيڪي ٺاهيندو هو فرعون ۽ ان جي قوم ۽ جيڪي

يَعْرِشُوْنَ ﴿۱۳۷﴾ وَجٰوَزْنَا بِبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ الْبَحْرَ

چتيون ٺاهيندا هئا. ۽ اُڪاريوسون بني اسرائيل کي درياءَ کان

فَاَتَوْا عَلٰى قَوْمٍ يَّعْكُفُوْنَ عَلٰٓى اَصْنَامٍ لَّهُمْ ۚ قَالُوْا

پوءِ آيا اهڙي قوم تي جو اهي پوڄين پيا بُتن پنهنجن کي، چيائون

يٰمُوْسَى اجْعَلْ لَّنَآ اِلٰهًا كَمَا لَهُمْ اٰلِهَةٌ ۗ قَالَ اِنَّكُمْ

او موسيٰ ٺاهه اسان لاءِ به خدا جئن انهن جا آهن خدا، چيائين توهان

قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ ﴿۱۳۸﴾ اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ مُتَبَّرٌ مَّا هُمْ فِيْهِ

ماڻهو بي عقل آهيو. بيشڪ اهي ماڻهو برباد ٿيڻ واري طريقي تي آهن

وَبٰطِلٌ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۳۹﴾ قَالَ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْغِيْكُمْ

۽ ڪوڙو آهي جيڪو عمل تا ڪن. چيائين ڇا الله کان سواءِ ڳوليان توهان لاءِ

اِلٰهًا وَّهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۴۰﴾ وَاِذْ اَنْجَيْنٰكُمْ

پيو خدا حالانڪ انهيءَ اوهان کي پلار وڪيو جهان وارن تي. ۽ جڏهن ڇڏايوسون توهانکي

مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ ۚ

فرعون وارن کان جو اهي ڏيندا هئا توهان کي ڀُڄڻو عذاب،

يُقَتِّلُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَآءَكُمْ ۗ وَفِيْ

ڪهندا هئا توهان جي پُٽن کي ۽ جيئرو رکندا هئا توهان جي ڌيئرن کي ۽ انهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

ذٰلِكُمْ بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ﴿١٤١﴾ وَوٰعَدْنَا ع ١٦ ١٢ ٦

چڏائڻ ۾ احسان آهي توهان جي رب جو وڏو. ۽ وعدو ڪيوسون

مُوْسٰى ثَلٰثِيْنَ لَيْلَةً وَّاَتْمَمْنٰهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ

موسيٰ سان ٽيهن راتين جو ۽ پورو ڪيوسون انهنکي ڏهن سان پوءِ پورو ٿيو

مِيْقَاتُ رَبِّهٖٓ اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ۚ وَقَالَ مُوْسٰى

وعدي جو وقت سندس رب جو چاليهه راتيون، ۽ چيو موسيٰ

لِاَخِيْهِ هٰرُوْنَ اخْلُفْنِيْ فِيْ قَوْمِيْ وَاَصْلِحْ وَلَا

پنهنجي ڀاءُ هارون کي پٺيان سنڀال منهنجي قوم کي ۽ سڌارو آڻ ۽ نه

تَتَّبِعْ سَبِيْلَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿١٤٢﴾ وَلَمَّا جَآءَ مُوْسٰى

وڃان ۽ رستو فساد ڪندڙن جو. ۽ جڏهن آيو موسيٰ

لِمِيْقَاتِنَا وَكَلَّمَهٗ رَبُّهٗ ۙ قَالَ رَبِّ اَرِنِيْٓ اَنْظُرْ اِلَيْكَ ؕ

اسانجي وعدي تي ۽ گالهايوان سان سندس رب چيائين منهنجا رب! ڏيکاريئم تہ ڏسان تو ڏانهن،

قَالَ لَنْ تَرٰىنِيْ وَلٰكِنِ انْظُرْ اِلَى الْجَبَلِ فَاِنِ

فرمايائين هرگز نہ ڏسي سگهندين مونکي پر نظر ڪر جبل ڏانهن پوءِ جيڪڏهن

اسْتَقَرَّ مَكَانَهٗ فَسَوْفَ تَرٰىنِيْ ۚ فَلَمَّا تَجَلّٰى رَبُّهٗ

اهو بيٺو پنهنجي جاءِ تي تہ تون به ڏسندين مونکي، پوءِ جڏهن ڏيکاري ڏني انجي رب

لِلْجَبَلِ جَعَلَهٗ دَكًّا وَّخَرَّ مُوْسٰى صَعِقًا ۚ فَلَمَّآ

جبل کي تہ ڪيائين انکي پورا پورا ۽ ڪري پيو موسيٰ بيهوش ٿي، پوءِ جڏهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَفَاقَ قَالَ سُبْحٰنَكَ تُبْتُ اِلَيْكَ وَاَنَا اَوَّلُ

هوشيارتيو چيائين تون پاڪ آهين آءُ رجوع ٿيس توڏانهن ۽ آءُ پهريون

الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٤٣﴾ قَالَ يٰمُوْسٰۤى اِنِّىْ اصْطَفَيْتُكَ عَلَى

مڃيندڙ آهيان. چيائين اي موسيٰ مون چونديو آهي توکي

النَّاسِ بِرِسٰلٰتِىْ وَبِكَلَامِىْ ۖ فَخُذْ مَاۤ اٰتَيْتُكَ وَكُنْ

ماڻهن تي پنهنجي پيغامن سان ۽ پنهنجي ڳالهائڻ سان، پوءِ وٺ جيڪي ڏنم توکي ۽ ٿي

مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ ﴿١٤٤﴾ وَكَتَبْنَا لَهٗ فِى الْاَلْوَاحِ مِنْ

شڪر گذارن مان. ۽ لکي سون انهي لاءِ قم هين ۾

كُلِّ شَىْءٍ مَّوْعِظَةً وَّتَفْصِيْلًا لِّكُلِّ شَىْءٍ ۚ فَخُذْهَا

هر قسم جي نصيحت ۽ ڪليل بيان هر شيءِ جو، پوءِ وٺ انهنکي

بِقُوَّةٍ وَّاْمُرْ قَوْمَكَ يَاْخُذُوْا بِاَحْسَنِهَا ۗ سَاُوْرِيْكُمْ

مضبوطي سان ۽ حڪم ڪر پنهنجي قوم کي ته وٺن انهن جي سُهڻين ڳالهين کي، جلد ڏيکاريندم تو هانکي

دَارَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿١٤٥﴾ سَاَصْرِفُ عَنْ اٰيٰتِىَ الَّذِيْنَ

گهر ڏوهارين جو. آءُ ڦيري ڇڏيندس پنهنجين آيتن کان انهن کي جيڪي

يَتَكَبَّرُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ وَاِنْ يَّرَوْا

وڏائي ٿا ڪن ڌرتي تي نا حق، ۽ جيڪڏهن ڏسندا

كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا ۚ وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ

هر نشاني تہ نہ ايمان آڻيندا ان تي، ۽ جيڪڏهن ڏسندا راهه

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ۚ وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ الْغَيِّ

هدايت جي تہ نہ وٺندا ان کي رستو ڪري، ۽ جيڪڏهن ڏسندا رستو گمراهيءَ جو

يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ۚ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا

بڻائيندا ان کي رستو، اهو هن ڪري جو ڪوڙو ڪيو اٿن اسانجي آيتن کي ۽ هئا

عَنْهَا غٰفِلِيْنَ ﴿١٤٦﴾ وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَآءِ

انهن کان بي خبر. ۽ جن ڪوڙو ڪيو اسانجي آيتن کي ۽ ملاقات

الْاٰخِرَةِ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ ۭ هَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا

آخرت جي ڪي اڪارت ٿيا عمل انهن جا، رڳو بدلو ڏنا ويندا جيڪي

كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٤٧﴾ وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوْسٰى مِنْۢ بَعْدِهٖ ع ١٧ ٦ ٧

عمل ڪيائون. ۽ ناهيو موسيٰ جي قوم انهيءَ کان پويان

مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهٗ خُوَارٌ ۭ اَلَمْ يَرَوْا اَنَّهٗ

پنهنجن گهڻن مان گابو بوتو جنهنکي هئي رڙ، ڇا نہ ڏٺائون تہ اهو

لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيْهِمْ سَبِيْلًا ۘ اِتَّخَذُوْهُ وَكَانُوْا

نہ ڳالهائي انهن سان ۽ نڪي هدايت ٻيو ڪري رستي جي، بنايائون ان کي خدا ۽ هئا

ظٰلِمِيْنَ ﴿١٤٨﴾ وَلَمَّا سُقِطَ فِيْٓ اَيْدِيْهِمْ وَرَاَوْا اَنَّهُمْ

ظالم. ۽ جڏهن وٺي انهن جي هٿن کان ۽ ڏٺائون پاڻ کي

قَدْ ضَلُّوْا ۙ قَالُوْا لَىِٕنْ لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا

گمراهه، چيائون جيڪڏهن نہ رحم ڪيو اسان تي اسان جي رب ۽ نہ بخشيائين

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿١٤٩﴾ وَلَمَّا رَجَعَ مُوْسٰٓى اِلٰى

تہ ضرور تيندا سون نقصان وارن مان. ۽ جڏهن موٽيو موسيٰ پنهنجي

قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسِفًا ۙ قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُوْنِيْ

قوم ڏانهن ڪاوڙيل افسوس ڪندڙ، چيائين تمام بيڪار ڪئي اٿو پوئواري منهنجي

مِنْۢ بَعْدِيْ ۚ اَعَجِلْتُمْ اَمْرَ رَبِّكُمْ ۚ وَاَلْقَى الْاَلْوَاحَ

مون کان پوءِ، ڇا اڪرائي ڪئي توهان پنهنجي رب جي حڪم کان ۽ اُڇلايائين قرهيون

وَاَخَذَ بِرَاْسِ اَخِيْهِ يَجُرُّهٗٓ اِلَيْهِ ۭ قَالَ ابْنَ اُمَّ

۽ ورتائين وارن کان پنهنجي ڀاءُ کي، ڇڪيس پيو پاڻ ڏانهن، چيوهارون امڙ جا پُت

اِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضْعَفُوْنِيْ وَكَادُوْا يَقْتُلُوْنَنِيْ ۡ فَلَا

بيشڪ ماڻهن ڪمزور جاتو مون کي ۽ مارڻ تي هئا مون کي، سو نه

تُشْمِتْ بِيَ الْاَعْدَاۗءَ وَلَا تَجْعَلْنِيْ مَعَ الْقَوْمِ

ڪِلاءِ مون تي دشمن ۽ نه گڏيو مون کي ماڻهن

الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٥٠﴾ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِاَخِيْ وَاَدْخِلْنَا

مشرڪن سان. چيو موسيٰ رب منهنجا بخش مونکي ۽ منهنجي ڀاءُ کي ۽ داخل ڪر اسانکي

فِيْ رَحْمَتِكَ ۡ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿١٥١﴾ اِنَّ

پنهنجي رحمت ۾ ۽ تون ئي سڀ کان وڌ پاڇارو آهين. بيشڪ

الَّذِيْنَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ

جن ماڻهن بڻايو هو گابي کي پهچندو انهن کي غضب

اُچلايائين قرهيون الواح

ع ١٨ ٤ ٨

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِّنْ رَّبِّهِمْ وَ ذِلَّةٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ؕ وَ كَذٰلِكَ

سندن رب جو ۽ ذلت دنيا جي حياتيءَ ۾ ۽ اهڙي طرح

نَجْزِي الْمُفْتَرِيْنَ ﴿۱۵۲﴾ وَ الَّذِيْنَ عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ ثُمَّ

سزا ڏيندا آهيون ڪوڙ ٺاهيندڙن کي. ۽ جن ڪم ڪيا بُڇڙا پوءِ

تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِهَا وَ اٰمَنُوْۤا ۖ اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا

توبه ڪيائون ان کان بعد ۽ ايمان آنداڙون ته رب تنهنجو ان کان پوءِ

لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۵۳﴾ وَ لَمَّا سَكَتَ عَنْ مُّوْسَى

بخشيندڙ مهربان آهي. ۽ جڏهن لٿو موسيٰ کان

الْغَضَبُ اَخَذَ الْاَلْوَاحَ ۚ وَ فِيْ نُسْخَتِهَا هُدًى

غصو ته ڪنيائين ڦرهيون، ۽ ان جي لکيئي ۾ هدايت

وَّ رَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُوْنَ ﴿۱۵۴﴾ وَ

۽ رحمت انهن لاءِ جيڪي پنهنجي رب کان ڈجن پيا. ۽

اخْتَارَ مُوْسٰى قَوْمَهٗ سَبْعِيْنَ رَجُلًا لِّمِيْقَاتِنَا ۚ

چونڊيا موسيٰ پنهنجي قوم جا ستر ماڻهو اسانجي وعدي لاءِ

فَلَمَّاۤ اَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ

پوءِ جڏهن ورتو انهن کي زلزلي چيائين منهنجا رب جيڪڏهن گهرين ها

اَهْلَكْتَهُمْ مِّنْ قَبْلُ وَ اِيَّايَ ؕ اَتُهْلِكُنَا بِمَا

ته مارين ها انهنکي هن کان اڳ ۽ مون کي به، ڇا تون مارين ٿو اسان کي ان ڪري

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَعَلَ السُّفَهَآءُ مِنَّا ۚ اِنْ هِيَ اِلَّا فِتْنَتُكَ ۗ تُضِلُّ

جو ڪيو بيوقوفن اسان جي، اهو رڳو امتحان آهي تنهنجو، گمراهه ڪرين

بِهَا مَنْ تَشَآءُ وَتَهْدِيْ مَنْ تَشَآءُ ۗ اَنْتَ وَلِيُّنَا

انهي سان جنهنکي چاهين ۽ هدايت ڪرين جنهنکي گهرين، تون آهين اسانجو مالڪ

فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِيْنَ ﴿١٥٥﴾ وَ

پوءِ بخش اسانکي ۽ ٻاجهه ڪر اسان تي ۽ تون پلو بخشيندڙ آهين. ۽

اكْتُبْ لَنَا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِي الْاٰخِرَةِ

لکُ اسان لاءِ هن دنيا ۾ پلائي ۽ آخرت ۾

اِنَّا هُدْنَآ اِلَيْكَ ۗ قَالَ عَذَابِيْٓ اُصِيْبُ بِهٖ مَنْ

بيشڪ اسان موتيا آهيون تو ڏانهن، چيائين عذاب پنهنجو وجهندو آهيان جنهن تي

اَشَآءُ ۚ وَرَحْمَتِيْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۗ فَسَاَكْتُبُهَا

گهران، ۽ رحمت منهنجي شامل آهي هر شيءِ تي، پوءِ اها لکندس

لِلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالَّذِيْنَ هُمْ

انهن لاءِ جيڪي ڊڄندا ۽ ڏيندا زڪوات ۽ جيڪي اهي

بِاٰيٰتِنَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٥٦﴾ اَلَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الرَّسُوْلَ

اسانجي آيتن تي ايمان آڻندا. اُهي جيڪي پيروي ڪندا انهيءَ رسول

النَّبِيَّ الْاُمِّيَّ الَّذِيْ يَجِدُوْنَهٗ مَكْتُوْبًا عِنْدَهُمْ

نبيءَ، مڪي واري جي جنهن کي لهن ٿا لکيل پاڻ وٽ

فسا كتبها
احا رحمت
لكندس
المتن لاد
جيڪي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فِي التَّوْرٰىةِ وَالْاِنْجِيْلِ يَاْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ

تورات ۾ انجيل ۾، اهو حڪم ڪندو انهنکي چڱن ڪمن جو

وَيَنْهٰىهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبٰتِ وَ

۽ جهليندو انهنکي بيڇرائين کان ۽ حلال ڪندو انهن لاءِ پاڪ شيون ۽

يُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ اِصْرَهُمْ

حرام ڪندو انهن لاءِ پليت شيون ۽ لاهيندو. انهن کان بار انهن جا

وَالْاَغْلٰلَ الَّتِيْ كَانَتْ عَلَيْهِمْ ؕ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِهٖ

۽ اهي ڳٽ جيڪي انهن تي آهن، پوءِ جن ايمان آندو ان تي

وَعَزَّرُوْهُ وَنَصَرُوْهُ وَاتَّبَعُوا النُّوْرَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ

۽ ساٿ ڏنائون ان جو ۽ مدد ڪيائون ان جي ۽ تابع ٿيا ان نور جا جيڪو لاٿو ويو

مَعَهٗٓ ۙ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿١٥٧﴾ قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ

انهيءَ سان گڏ اهي ئي ڪامياب آهن. چوءِ اي انسانو!

اِنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ جَمِيْعَا ۨالَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ

بيشڪ آءٌ رسول آهيان الله جو توهان سڀني ڏانهن جنهن جي حڪومت آهي

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۠

آسمانن ۽ زمين ۾، ڪا نهي بندگي انهيءَ کانسوا، اهو جيارڻ ۽ ماري ٿو

فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ الَّذِيْ يُؤْمِنُ

پوءِ ايمان آڻيو الله تي ۽ ان جي موڪليل نبي اُمي تي جو اهو ايمان رکي ٿو

بني اسرائيل ١٥٦ ١٩ ع ٩

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِاللّٰهِ وَكَلِمٰتِهٖ وَاتَّبِعُوْهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿۱۵۸﴾ وَ

الله ۽ ان جي حڪمن تي ۽ اوهين تابع ٿيو انهيءَ جا جيئن هدايت وٺو. ۽

مِنْ قَوْمِ مُوْسٰٓى اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ

موسيٰ جي قوم مان ڪي ماڻهو هدايت ڪن ٿا حق جي ۽ ان موجب

يَعْدِلُوْنَ ﴿۱۵۹﴾ وَقَطَّعْنٰهُمُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ اَسْبَاطًا

عدالت ڪن ٿا ۽ جدا ڪيوسون انهنکي بارهن قبيلن ۾

اُمَمًا ؕ وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اِذِ اسْتَسْقٰىهُ قَوْمُهٗٓ

جماعتون ڪري، ۽ حڪم ڪيوسون موسيٰ کي جڏهن گهريو پاڻي ان کان سندس قوم

اَنِ اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ ۚ فَانْۢبَجَسَتْ مِنْهُ

ته ڏڪ هڻ لٺ پنهنجي سان پاهڙ کي، پوءِ ڦٽي نڪتا ان مان

اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ؕ قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ؕ

بارهن چشما، سڃاڻي ورتو هر قبيلي پنهنجي پيچ کي

وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ

۽ ڇانو ڪئي سون انهن تي ڪڪر جي ۽ اسان لاٿو انهن تي مَنّ

وَالسَّلْوٰى ؕ كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ ؕ وَمَا ظَلَمُوْنَا

۽ سلويٰ، ڪائو پاڪ شيون جيڪا روزي ڏني سون توهانکي، ۽ نه ڪسُ لاتائون اسانکي

وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿۱۶۰﴾ وَاِذْ قِيْلَ لَهُمُ

پر پنهنجو پاڻ کي ڪسُ لاتائون. ۽ جڏهن حڪم ٿيو انهنکي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اسْكُنُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ

تہ رھو ھن شھر ۾ ۽ کائو ان مان جتان وٹيو

وَقُوْلُوْا حِطَّةٌ وَّادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ

۽ چئو بخش اسان کي ۽ داخل ٿيو دروازي کان سجدو ڪندي ته بخشيندا سون توهانکي

خَطِيْٓـٰٔتِكُمْ ۭ سَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٦١﴾ فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ

گناه توهان جا، اجهو وڌائيندا سون چڱائي ڪندڙن کي. پوءِ بدلايو انهن

ظَلَمُوْا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمْ فَاَرْسَلْنَا

جن ظلم ڪيو انهن مان لفظ ٻيو ان کان سوا جو کين چيو ويو پوءِ موڪليوسون

عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاۗءِ بِمَا كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ ﴿١٦٢﴾ ع

انهن تي عذاب آسمان کان انهيءَ ڪري جو ظلم ڪندا هئا.

وَسْـَٔـلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِيْ كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ

۽ پڇ انهن کان ان ڳوٺ جي خبر جو هئو ڪناري درياءَ جي تي،

اِذْ يَعْدُوْنَ فِي السَّبْتِ اِذْ تَاْتِيْهِمْ حِيْتَانُهُمْ

جڏهن زيادتي پيا ڪن چنچر ۾ جڏهن اچن ٿيون انهن وٽ مڇيون انهن جون

يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَّيَوْمَ لَا يَسْبِتُوْنَ ۙ لَا تَاْتِيْهِمْ ۚ

ڏينهن چنچر تي ترنديءَ ۽ جي ڏينهن چنچر نه هجين ته ڪونه ٿيون اچن انهن وٽ

كَذٰلِكَ ۚ نَبْلُوْهُمْ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿١٦٣﴾ وَاِذْ

اهڙي طرح، آزمايون ٿيا انهن کي جو اُهي بي فرماني ڪندا هئا. ۽ جنهن وقت

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا ۙ اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ

چيو هڪ جماعت انهن مان چو تا سمجهايو اهڙن ماڻهن کي جن کي الله هلاڪ ڪندو

أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۗ قَالُوا مَعْذِرَةً إِلَىٰ

يا ڏيندو عذاب سخت، چيائون بار لاهڻ لاءِ

رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٦٤﴾ فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا

توهانجي رب وٽ ۽ متن اهي بچن. پوءِ جڏهن وساريائون اهو جو سمجهايو ويو

بِهِ أَنجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا

انهن کي تہ اسان بچايو انهن کي جيڪي روڪين پيا بچڙائي ۽ کان ۽ پڪڙيو سون

الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٥﴾

انهن کي جن ظلم ڪيو، عذاب خوفناڪ سان جو نافرماني ڪندا هئا.

فَلَمَّا عَتَوْا عَن مَّا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا

پوءِ جڏهن وڌي ويا ان ڪم ۾ جنهن کان جهليا ويا چيوسون انهن کي ٿي پئو

قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٦٦﴾ وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ

بولا خوار. ۽ ياد ڪر جڏهن اطلاع ڪيو تنهنجي رب تہ ضرور موڪليندو

عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَن يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ ۗ

انهن تي ڏينهن قيامت تائين اهڙو ماڻهو جو ڏيندو انهن کي بچڙو عذاب.

إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ ۖ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٧﴾

بيشڪ تنهنجو رب جلد عذاب ڏيندڙ آهي، ۽ بيشڪ اهو غفور رحيم آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَقَطَّعْنٰهُمْ فِي الْاَرْضِ اُمَمًا ۚ مِنْهُمُ الصّٰلِحُوْنَ

۽ جدا ڪيوسون انهن کي ملڪ ۾ ٽولا ٽولا ڪري، ڪي انهن مان چڱا هئا

وَمِنْهُمْ دُوْنَ ذٰلِكَ ۫ وَبَلَوْنٰهُمْ بِالْحَسَنٰتِ وَالسَّيِّاٰتِ

۽ ڪي انهن مان ٻيءَ طرح ۽ آزمايوسون انهنکي سُکن ۽ ڏکن سان

لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿١٦٨﴾ فَخَلَفَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ

مَن اهي موٽي پوَن. پوءِ آيا انهن کان بعد برا پونيز

وَّرِثُوا الْكِتٰبَ يَاْخُذُوْنَ عَرَضَ هٰذَا الْاَدْنٰى وَ

جي وارث ٿيا ڪتاب جا وٺن پيا روڳ هن دنيا جو ۽

يَقُوْلُوْنَ سَيُغْفَرُ لَنَا ۚ وَاِنْ يَّاْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهٗ

چون پيا ته اسان کي بخشيو ويندو، ۽ جيڪڏهن ايندو هو انهن وٽ مال ان جهڙو

يَاْخُذُوْهُ ؕ اَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِّيْثَاقُ الْكِتٰبِ اَنْ

ته وٺندا هئا انکي، ڇا نه ورتو ويو انهن کان وعدو ڪتاب جو ته

لَّا يَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ ؕ وَدَرَسُوْا مَا فِيْهِ ؕ وَ

نه ڳالهائين الله تي ڪجهه سچ کان سوا ۽ پڙهيائون جيڪي ان ۾ هئو، ۽

الدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿١٦٩﴾

گهر آخرت جو بهتر آهي پرهيزگارن لاءِ، ڇا پوءِ توهان نه ٿا سمجهو؟

وَالَّذِيْنَ يُمَسِّكُوْنَ بِالْكِتٰبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ ؕ اِنَّا

۽ جيڪي مضبوط وٺن ٿا ڪتاب کي ۽ قائم ڪيائون نماز، ته اسان

ميثاق 169, 171, 170 ميثاق موسيٰ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾ وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ

نہ وڃائيندا سون اجر ۽ چڱائي آڻيندڙن جو. ۽ جنهن وقت کنيوسون جبل

فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ

انهن جي مٿان جڏ نه اهو چٽي هو ۽ سمجهيائون نه اهو ڪرندڙ آهي مٿانئن ،

خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ

چيوسون وٺو جيڪو ڏنوسون توهانکي مضبوطي سان ۽ ياد ڪريو جيڪي ان ۾ آهي جيئن اوهين

تَتَّقُونَ ﴿١٧١﴾ وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ

پرهيزگار ٿيو. ۽ جڏهن ورتو تنهنجي رب بني آدم کان سندن

ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ

پٺين مان انهن جي اولاد کي ۽ اقرار ورتائين انهن کان سندن بسرن تي ،

أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ ۖ قَالُوا بَلَىٰ ۛ شَهِدْنَا ۛ أَنْ تَقُولُوا

ته ڇا نه آهيان مان توهان جو رب، چيائون هائو، اسان اقرار ڪيوسون، مٿان چئو

يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَٰذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٢﴾ أَوْ

قيامت ڏينهن ته اسان هئاسون ان کان بي خبر. يا

تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً

چئو ته رڳو شرڪ ڪيو هئو اسان جي ابن ڏاڏن اڳي کان ۽ اسين آهيون اولاد

مِنْ بَعْدِهِمْ ۖ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾

انهن کان پوءِ، ڇا پوءِ تون تباهه ڪندين اسانکي انڪري جو ڪيو گمراهن.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿١٧٤﴾

۽ اهڙي طرح صاف ٻڌايون ٿا آيتون ته جئن اهي موٽي پون.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ الَّذِيْٓ اٰتَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا

۽ پڙهه انهن تي خبر ان شخص جي ڏينهن سي جنهنکي پنهنجون آيتون پوءِ سرڪي ويو انهن کان

فَاَتْبَعَهُ الشَّيْطٰنُ فَكَانَ مِنَ الْغٰوِيْنَ ﴿١٧٥﴾ وَلَوْ

پوءِ پٺيان پيس شيطان نيٺ ٿيو گمراهن مان. ۽ جيڪڏهن

شِئْنَا لَرَفَعْنٰهُ بِهَا وَلٰكِنَّهٗٓ اَخْلَدَ اِلَى الْاَرْضِ

گهرون ها تڪي وٺون ها ان کي انهن آيتن سان پر اهو جهڪي پيو زمين ڏانهن

وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ ۚ فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ الْكَلْبِ ۚ اِنْ تَحْمِلْ

۽ ڪيڏانگو پنهنجي خواهش کي، پوءِ ان جو مثال ٿيو ڪتي جهڙو جيڪڏهن بار رکندين

عَلَيْهِ يَلْهَثْ اَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ ۭ ذٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ

ان تي ته سهڪندو يا ڇڏي ڏيندين ته به سهڪندو اهو آهي مثال ان قوم جو

الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا ۚ فَاقْصُصِ الْقَصَصَ

جن ڪوڙو ڪيو اسان جي آيتن کي، پوءِ ٻڌاءِ اهي احوال

لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ﴿١٧٦﴾ سَاۗءَ مَثَلَا ۨالْقَوْمُ الَّذِيْنَ

ته جئن اهي ڌيان ڪن. ٻُڇڙو مثال آهي ان قوم جو جن

كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاَنْفُسَهُمْ كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ ﴿١٧٧﴾ مَنْ

ڪوڙو ڪيو اسانجي آيتن کي ۽ اهي پاڻ تي ظلم ڪندا هئا. جنهن کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِيْ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَاُولٰٓئِكَ

هدايت ڪري الله پوءِ اهو هدايت وارو آهي، ۽ جنهنکي گمراهه ڪري پوءِ اهي

هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۱۷۸﴾ وَلَقَدْ ذَرَاْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيْرًا مِّنَ

ئي نقصان وارا آهن. ۽ اسان پيدا ڪيا آهن دوزخ لاءِ گهڻيئي

الْجِنِّ وَالْاِنْسِ ۖ لَهُمْ قُلُوْبٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ بِهَا ۡ وَ

جن ۽ ماڻهو انهنکي دليون آهن نه تا سمجهن انهن سان ۽

لَهُمْ اَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُوْنَ بِهَا ۡ وَلَهُمْ اٰذَانٌ لَّا

انهنکي اکيون آهن نه تا ڏسن انهن سان، ۽ انهنکي ڪن آهن نه

يَسْمَعُوْنَ بِهَا ۭ اُولٰٓئِكَ كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ اَضَلُّ ۭ

تا ٻڌن انهن سان، اهي جانورن جهڙا آهن پر اڃا به وڌيڪ گمراهه.

اُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ﴿۱۷۹﴾ وَلِلّٰهِ الْاَسْمَاۗءُ الْحُسْنٰى

اهي ئي بي خبر آهن. ۽ الله جا آهن سڀ نالا سُهڻا

فَادْعُوْهُ بِهَا ۠ وَذَرُوا الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْٓ اَسْمَاۗىِٕهٖ ۭ

پوءِ پڪاريو ان کي انهن سان ۽ ٻين ڏيو انهنکي جيڪي ڦيرائين تا سندن نالن کي،

سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۸۰﴾ وَمِمَّنْ خَلَقْنَآ

هي سزا ڏنا ويندا پنهنجي ڪئي جي. ۽ انهن مان جن کي پيدا ڪيوسون

اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ يَعْدِلُوْنَ ﴿۱۸۱﴾ وَالَّذِيْنَ

ڪ جماعت آهي جيڪي رستو ٻڌائين تا حق جو ۽ ان پٽاندر عدالت ڪن تا. ۽ جن

ع ۲۲ ۱۰ ۱۲

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كَذَّبُوا بِاٰيٰتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٨٢﴾

ڪوڙو ڪيو اسانجي آيتن کي هري هري وٺنداسون انهنکي اتان جواهي پروٽر نه ڏائي ڪين.

وَاُمْلِيْ لَهُمْ ۭ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ ﴿١٨٣﴾ اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا

۽ آءٌ ڏيڪ ڏيان توانهنکي، بيشڪ منهنجي سٽاسخت آهي. ڇا نه ڏيان ڪيائون

مَا بِصَاحِبِهِمْ مِّنْ جِنَّةٍ ۭ اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيْرٌ

نه ناهي انهن جي صاحب کي ڪا چريائي، ساڳو اهو ڈيڄارينڌڙ آهي

مُّبِيْنٌ ﴿١٨٤﴾ اَوَلَمْ يَنْظُرُوْا فِيْ مَلَكُوْتِ السَّمٰوٰتِ وَ

نروار. ۽ ڇا نه ڏٺائون بادشاهي آسمانن ۽

الْاَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ ۙ وَّاَنْ عَسٰٓى

زمين جي ۽ ان کي جا پيدا ڪئي الله هر شيءِ ۽ هي نه شايد

اَنْ يَّكُوْنَ قَدِ اقْتَرَبَ اَجَلُهُمْ ۚ فَبِاَيِّ حَدِيْثٍ

تيو هجي ويجهو موت انهن جو، پوءِ ڪهڙي ڳالهه تي

بَعْدَهٗ يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٨٥﴾ مَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَا هَادِيَ

قرآن کانپوءِ ايمان آڻيندا. جنهنکي منجهائي الله نه ناهي ڪوئي راهه ونائيندڙ

لَهٗ ۭ وَيَذَرُهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ﴿١٨٦﴾ يَسْـَٔلُوْنَكَ

ان کي ۽ ڇڏي ڏئي توانهنکي سندن شرارت ۾ پيا آوارا ڦرن. پڇن تا توکان

عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰىهَا ۭ قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ

قيامت بابت ته ڪڏهن آيندو وقت ان جو، تون چوءِ ساڳو ڄاڻ ان جي منهنجي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وقف منزل
وقف لازم

رَبِّيْ ۚ لَا يُجَلِّيْهَا لِوَقْتِهَآ اِلَّا هُوَ ۭ ثَقُلَتْ فِي السَّمٰوٰتِ

رب وت آهي، ڪوئي نڪولينڊ واڪي سندس وقت تي مگر اهو، اها گهري آهي آسمانن

وَالْاَرْضِ ۭ لَا تَاْتِيْكُمْ اِلَّا بَغْتَةً ۭ يَسْـَٔلُوْنَكَ كَاَنَّكَ

۽ زمين ۾، نه ايندي توهان وت مگر اوچتو ئي، اُهي پُڇن ٿا تو کان جڙ تون

حَفِيٌّ عَنْهَا ۭ قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ

تلاش ۾ آهين ان جي، چوُ رڳو جاڻ ان جي الله وت آهي پر

اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۸۷﴾ قُلْ لَّآ اَمْلِكُ

گهڻا ماڻهو نه ٿا سمجهن. چوُ نه آهيان مالڪ

لِنَفْسِيْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا اِلَّا مَا شَاۗءَ اللّٰهُ ۭ وَلَوْ

پنهنجي نفعي جو ۽ نڪي نقصان جو مگر جو گهري الله، ۽ جيڪڏهن

كُنْتُ اَعْلَمُ الْغَيْبَ لَاسْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ ۚ وَمَا

مون ڄاڻان ها ڳُجهه ته گهڻو ئي گڏ ڪريان ها پلائي ڪي، ۽ نه

مَسَّنِيَ السُّوْۗءُ ۚ اِنْ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ وَّبَشِيْرٌ لِّقَوْمٍ

پهچي ها مونکي ڪا تڪليف، رڳو آءٌ آهيان خوف بڌائيندڙ ۽ خوشخبري ڏيندڙ ماڻهن کي

يُّؤْمِنُوْنَ ﴿۱۸۸﴾ هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ

جيڪي مڃوتي ٿن. اهوئي آهي جنهن پيدا ڪيو توهان کي شخص هڪڙي مان

وَّجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ اِلَيْهَا ۚ فَلَمَّا تَغَشّٰىهَا

۽ بڻايائين انهيءَ مان سندس زال جيئن آرام وٺي ان وت، پوءِ جڏهن ميلاپ ڪيائينس

ع عند المتاخرين ۱۲

ع ۲۳ ۷ ۱۳

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهٖ ۚ فَلَمَّآ اَثْقَلَتْ دَّعَوَا

تہ کنيائين حمل هلڪو پوءِ هلندي رهي انهيءَ سان پوءِ جڏهن گوري ٿي تہ بنهي سڏيو

اللّٰهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ اٰتَيْتَنَا صَالِحًا لَّنَكُوْنَنَّ مِنَ

الله پنهنجي رب کي تہ جي ڏيندين اسان کي سالم ٻار تہ هوندا ٿيندا سون

الشّٰكِرِيْنَ ﴿١٨٩﴾ فَلَمَّآ اٰتٰىهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهٗ شُرَكَآءَ

تو رائتا. پوءِ جڏهن ڏنائين انهنکي سالم ٻار تہ بڻايائون ان لاءِ ٻيا شيوار

فِيْمَآ اٰتٰىهُمَا ۚ فَتَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿١٩٠﴾ اَيُشْرِكُوْنَ

ان ۾ جو بخشيائين انهنکي پوءِ مٿاهون آهي الله ان کان جنهنکي شريڪ ٺاهن. ڇا شريڪ ٺاهن

مَا لَا يَخْلُقُ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ ﴿١٩١﴾ وَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ

انهنکي جي نہ ٺاهيڪن ڪا شيءِ ۽ اهي پاڻ پيدا ڪيل آهن. ۽ نہ ٺاهڪي سگهن

لَهُمْ نَصْرًا وَّلَآ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ ﴿١٩٢﴾ وَاِنْ تَدْعُوْهُمْ

انهن جي مدد ۽ نہ پنهنجي ئي مدد ٺاهن. ۽ جيڪڏهن تون سڏيندين انهنکي

اِلَى الْهُدٰى لَا يَتَّبِعُوْكُمْ ۭ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ اَدَعَوْتُمُوْهُمْ

سڌي رستي ڏانهن نہ ايندا توهان جي پويان، برابر آهي توهان تي سڏيو انهن کي

اَمْ اَنْتُمْ صَامِتُوْنَ ﴿١٩٣﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ

يا توهان چُپ رهو. بيشڪ جن کي سڏيو ٿا

دُوْنِ اللّٰهِ عِبَادٌ اَمْثَالُكُمْ فَادْعُوْهُمْ فَلْيَسْتَجِيْبُوْا

الله کان سوا ٻانها آهن توهان جهڙا پوءِ سڏيو انهنکي پل تہ ٻڌن سڏ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿١٩٤﴾ اَلَهُمْ اَرْجُلٌ يَّمْشُوْنَ

توهان جو جيڪڏهن آهيو سچا. ڇا انهنکي پير آهن جو گهمن ٿا

بِهَآ اَمْ لَهُمْ اَيْدٍ يَّبْطِشُوْنَ بِهَآ اَمْ لَهُمْ اَعْيُنٌ

انهن سان يا انهنکي هٿ آهن جو پڪڙن ٿا انهن سان يا انهن کي اکيون آهن

يُّبْصِرُوْنَ بِهَآ اَمْ لَهُمْ اٰذَانٌ يَّسْمَعُوْنَ بِهَا ؕ قُلِ

جو ڏسن ٿا انهن سان يا انهن کي ڪن آهن جو اهي ٻڌندا آهن انهن سان تون چوءِ

ادْعُوْا شُرَكَآءَكُمْ ثُمَّ كِيْدُوْنِ فَلَا تُنْظِرُوْنِ ﴿١٩٥﴾

سڏيو پنهنجن شريڪن کي پوءِ رٿيو مڪر مون لاءِ پوءِ نه ڏيو مون کي.

اِنَّ وَلِيِّ ۦَ اللّٰهُ الَّذِيْ نَزَّلَ الْكِتٰبَ ۖ وَهُوَ يَتَوَلَّى

بيشڪ منهنجو مددگار آهي الله جنهن نازل ڪيو ڪتاب کي، ۽ اهوئي مددگار آهي

الصّٰلِحِيْنَ ﴿١٩٦﴾ وَالَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ

چڱن ماڻهن جو. ۽ اهي جن کي سڏيو ٿا انهي ۽ کان سوا

لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَكُمْ وَلَآ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ ﴿١٩٧﴾

نه ٿا ڪري سگهن مدد توهان جي ۽ نڪي پنهنجي ئي مدد ڪندا آهن.

وَاِنْ تَدْعُوْهُمْ اِلَى الْهُدٰى لَا يَسْمَعُوْا ؕ وَتَرٰىهُمْ

۽ جيڪڏهن سڏيندين انهنکي هدايت ڏانهن نه ڪين ٻڌندا، ۽ ڏسين ٿو انهن کي

يَنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُوْنَ ﴿١٩٨﴾ خُذِ الْعَفْوَ

تہ نهارين ٿا تو ڏانهن ۽ اهي ڏسندا ئي نه آهن. وٺ معاف ڪرڻ کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَ اْمُرْ بِالْعُرْفِ وَ اَعْرِضْ عَنِ الْجٰهِلِيْنَ ﴿١٩٩﴾

۽ حڪم ڪر، چڱي ڪم جو ۽ منهن موڙ موڪن ڪان.

وَ اِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ

۽ جيڪڏهن ڪٽڪي توکي شيطان کان ڪو ڪٽڪو ته وٺ پناهه

بِاللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٢٠٠﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا اِذَا

الله جي. بيشڪ اهوئي ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي بيشڪ جيڪي پرهيزگار ٿيا جڏهن

مَسَّهُمْ طٰٓئِفٌ مِّنَ الشَّيْطٰنِ تَذَكَّرُوْا فَاِذَا هُمْ

پهچي ٿو انهنکي چڪر شيطان جو ته هوشيار ٿين ٿا پوءِ ان وقت ئي سندن

مُّبْصِرُوْنَ ﴿٢٠١﴾ وَ اِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوْنَهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ

اکيون کلي ويندي يون آهن ۽ انهن جا ڀائر چڪن ٿا انهن کي گمراهي ڏانهن پوءِ

لَا يُقْصِرُوْنَ ﴿٢٠٢﴾ وَ اِذَا لَمْ تَاْتِهِمْ بِاٰيَةٍ قَالُوْا لَوْلَا

اهي ڪين ٿا گهٽائين. ۽ جڏهن تون نه آندي انهن وٽ ڪا آيت چون ٿا جو نه

اجْتَبَيْتَهَا ؕ قُلْ اِنَّمَآ اَتَّبِعُ مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ مِنْ

ٺاهي آڻين اها، چوءِ آءٌ رڳو هلان پيو ان تي جو حڪم اچي ٿو مون ڏانهن

رَّبِّيْ ۚ هٰذَا بَصَآئِرُ مِنْ رَّبِّكُمْ وَ هُدًى وَّ رَحْمَةٌ

منهنجي رب ڪان، هي آهن سمجهاڻيون توهان جي رب جون ۽ هدايت ۽ رحمت

لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٢٠٣﴾ وَ اِذَا قُرِئَ الْقُرْاٰنُ فَاسْتَمِعُوْا

انهن ماڻهن لاءِ جيڪي ايمان آڻين ۽ جڏهن پڙهيو وڃي قرآن ته ڪن لائي ٻڌو

استحباب سجود تلاوت هي آيت ۾ آهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَهٗ وَاَنْصِتُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿٢٠٤﴾ وَاذْكُرْ رَّبَّكَ

ان کي ۽ ماڻ ڪريو تہ تن مرحمجي وڃو ۔ ۽ ياد ڪر پنهنجي رب کي

فِيْ نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَّخِيْفَةً وَّدُوْنَ الْجَهْرِ

دل پنهنجي ۾ عاجزي ۽ خوف سان ۽ نہ وڏي

مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ وَلَا تَكُنْ مِّنَ

واڪي صبح جو ۽ شام جو ۽ نہ ٿيءُ

الْغٰفِلِيْنَ ﴿٢٠٥﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ

غفلت وارن مان، بيشڪ جيڪي تنهنجي رب وٽ آهن اهي نہ تا وڏائي ڪن

عَنْ عِبَادَتِهٖ وَيُسَبِّحُوْنَهٗ وَلَهٗ يَسْجُدُوْنَ ﴿٢٠٦﴾

سندس عبادت کان ۽ پاڪائي چون تا انهيءَ جي ۽ انهيءَ کي ئي سجدو ڪن تا۔

ع ٢٤ ١٨ ١٤ التلاوة السجدة

سُوْرَةُ الْاَنْفَالِ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ خَمْسٌ وَّسَبْعُوْنَ اٰيَةً وَّعَشْرُ رُكُوْعَاتٍ

سورة انفال مدني آهي ۽ اها پنجهتر آيتون ۽ ڏهہ رڪوع آهي۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله جي نالي سان جو پاڻجهارو مهربان آهي۔

يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَنْفَالِ ۭ قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ ۚ

پڇن تا تو کان مال غنيمت لاءِ، چوءِ غنيمت جا مال الله ۽ رسول جا آهن

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَصْلِحُوْا ذَاتَ بَيْنِكُمْ ۠ وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ

پوءِ ڈجو الله کان ۽ سڌارو آڻيو پنهنجي وچ ۾ ۽ تابعدار ٿيو الله جا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَرَسُوْلَهٗٓ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝١ اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ

۽ سندس رسول جا جيڪڏهن آهيو اوهان مؤمن ۔ رڳو ايمان وارا

الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَاِذَا تُلِيَتْ

اهي آهن جو جڏهن ياد ڪجي تو الله کي تہ دهلجي وڃن ٿيون دليون انهن جون ۽ جڏهن پڙهجن ٿيون

عَلَيْهِمْ اٰيٰتُهٗ زَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّعَلٰى رَبِّهِمْ

انهن تي سندس آيتون تہ وڌائن ٿيون انهن جي ايمان کي ۽ اهي پنهنجي رب تي

يَتَوَكَّلُوْنَ ۝٢ الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ

پروسوتا ڪن. اهي قائم ڪن ٿا نماز کي ۽ اسان جي ڏنل مان

يُنْفِقُوْنَ ۝٣ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا ۭ لَهُمْ

خرچ ڪن ٿا. اهي ئي مؤمن آهن سچا، انهن لاءِ

دَرَجٰتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ ۝٤

مرتبا آهن سندن پروردگار وٽ ۽ بخشش ۽ روزي آبرو واري.

كَمَآ اَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْۢ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ ۠ وَاِنَّ

جئن ڪڍيو تو کي تنهنجي پاليندڙ تنهنجي گهر مان حق خاطر ۽ يقين

فَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ لَكٰرِهُوْنَ ۝٥ يُجَادِلُوْنَكَ فِي

هڪ جماعت مؤمنن مان راضي نہ هئي. اهي بحث ڪيا ڪن تو سان

الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ ۚ كَاَنَّمَا يُسَاقُوْنَ اِلَى الْمَوْتِ وَ

ان حق ۾ پڌرائي کان بعد جڻ تہ هڪلجن پيا موت ڏانهن ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

هُمْ يَنْظُرُوْنَ ۝٦ وَاِذْ يَعِدُكُمُ اللّٰهُ اِحْدَى الطَّآئِفَتَيْنِ

اهي ڏسن پيا ۽ ياد ڪر جڏهن وعدو ڪيو توهان سان الله بن ٽولين مان هڪ ٽري ۽ جو

اَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّوْنَ اَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُوْنُ

تہ اها توهان لاءِ آهي ۽ اوهين چاهيو پيا ته بنا هٿيارن واري ٽولي هجي

لَكُمْ وَيُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ وَيَقْطَعَ

توهان لاءِ ۽ گهري پيو الله ته مٽي ڪري حق کي پنهنجي قولن سان ۽ ڪپي

دَابِرَ الْكٰفِرِيْنَ ۝٧ لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ

پاڙ ڪافرن جي. جيئن ثابت ڪري حق کي ۽ ناس ڪري باطل کي

وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ ۝٨ اِذْ تَسْتَغِيْثُوْنَ رَبَّكُمْ

توڙي جو ناپسند ڪن ڏوهاري. ياد ڪريو جڏهن مدد گهر پيا پنهنجي رب کان

فَاسْتَجَابَ لَكُمْ اَنِّيْ مُمِدُّكُمْ بِاَلْفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ

پوءِ ورنايائين توهان کي ته آءٌ مدد ڪندڙ آهيان توهان جي هزار ملائڪن سان

مُرْدِفِيْنَ ۝٩ وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى وَلِتَطْمَئِنَّ

هڪ پٺيان ايندڙ. ۽ نه بڻايو انهيءَ کي الله مگر خوشخبري ۽ جيئن قرار وٺن

بِهٖ قُلُوْبُكُمْ ۚ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۗ اِنَّ

انهيءَ سان دليون توهان جون، ۽ نه ايندي مدد مگر الله جي طرفان. بيشڪ

اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ۝١٠ اِذْ يُغَشِّيْكُمُ النُّعَاسَ اَمَنَةً

الله زبردست آهي حڪمت وارو آهي. جنهن وقت وڌائين توهان تي اوجهرا کي قرار لاءِ

ع ١٠ ١٥

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَآءً لِّيُطَهِّرَكُمْ

پنهنجي طرفان ۽ لاتائين توهان جي مٿان آسمان کان پاڻي جيئن پاڪ ڪري اوهان کي

بِهٖ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطٰنِ وَلِيَرْبِطَ عَلٰى

ان سان ۽ دفع ڪري اوهان کان وسوسو شيطان جو ۽ جيئن ڏاڍو ڪري

قُلُوْبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْاَقْدَامَ ﴿١١﴾ اِذْ يُوْحِيْ

اوهان جي دلين کي ۽ جمائي رکي انهيءَ سان توهان جا پير. جنهن وقت وحي ڪيو

رَبُّكَ اِلَى الْمَلٰٓئِكَةِ اَنِّيْ مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِيْنَ

تنهنجي رب ملائڪن ڏانهن ته آءٌ اوهان سان گڏ آهيان پوءِ همت ڏياريو انهن کي

اٰمَنُوْا ؕ سَاُلْقِيْ فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا الرُّعْبَ

جن ايمان آندو. اڇو وجهان تو دلين ۾ ڪافرن کي دهشت

فَاضْرِبُوْا فَوْقَ الْاَعْنَاقِ وَاضْرِبُوْا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾

پوءِ ڏڪ هڻو ڪافرن جي ڪنڌن تي ۽ ڪٽيو انهن جو سنڌ سنڌ.

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ شَآقُّوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ۚ وَمَنْ يُّشَاقِقِ

اهوهن لاءِ ته انهن مخالفت ڪئي الله جي ۽ ان جي رسول جي، ۽ جيڪو مخالفت ڪندو

اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾ ذٰلِكُمْ

الله ۽ ان جي رسول جي پوءِ بيشڪ الله سخت عذاب ڪندڙ آهي. اهو آهي

فَذُوْقُوْهُ وَاَنَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾ يٰۤاَيُّهَا

پوءِ چکي وٺو تنهنڪي ۽ بيشڪ ڪافرن لاءِ آهي عذاب باهه جو. اي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا زَحْفًا فَلَا

ايمان وارو جڏهن مقابلو ڪريو ڪافرن سان ميدان جنگ ۾ تہ نہ

تُوَلُّوْهُمُ الْاَدْبَارَ ﴿١٥﴾ وَمَنْ يُّوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهٗٓ اِلَّا

ڦيرائي ڏيو انهنکي پٺيون . ۽ جيڪو ڦري ڀڄندو انهن کان تنهن ڏينهن پٺي ڏئي سواءِ

مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ اَوْ مُتَحَيِّزًا اِلٰى فِئَةٍ فَقَدْ بَآءَ

جنگي ڪارنامي ڏيکارڻ لاءِ يا گڏجڻ لاءِ ٽولي ۾ تہ اهو موٽيو

بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ ۭ وَبِئْسَ

الله جي ڏمر سان ۽ جاءِ ان جي جهنم آهي ۽ اها بيڙي آهي

الْمَصِيْرُ ﴿١٦﴾ فَلَمْ تَقْتُلُوْهُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ قَتَلَهُمْ ۠ وَمَا

جاءِ موٽڻ جي . پوءِ نہ قتل ڪيو هئو توهان انهنکي پر الله قتل ڪيو انهنکي ۽ نہ

رَمَيْتَ اِذْ رَمَيْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰى ۚ وَلِيُبْلِيَ

ڇڏيو تو (انهنکي) جڏهن تو ڇڏيون هئيون پر الله ڇڏيو (انهنکي) ۽ جيئن ڪري

الْمُؤْمِنِيْنَ مِنْهُ بَلَاۗءً حَسَنًا ۭ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿١٧﴾

ايمان وارن تي پنهنجي طرفان مهرباني سهڻي . بيشڪ الله ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي .

ذٰلِكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ مُوْهِنُ كَيْدِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٨﴾ اِنْ

اهو آئو ۽ الله ڪمزور ڪندڙ آهي رٿا ڪافرن جي . اي ڪافرو! جي

تَسْتَفْتِحُوْا فَقَدْ جَاۗءَكُمُ الْفَتْحُ ۚ وَاِنْ تَنْتَهُوْا فَهُوَ

پڇو ٿا سوڀ جو تہ اچي آئي آهي اوهان وٽ اها سوڀ ۽ جي هٿي ويندؤ تہ اهو

خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَإِنْ تَعُودُوا نَعُدْ ۚ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ

پلو آهي توهان لاءِ ۽ جيڪڏهن موٽندؤ ته اسان به موٽندا سون ۽ هرگز ڪم نه ايندو توهانکي

فِئَتُكُمْ شَيْئًا وَّلَوْ كَثُرَتْ ۙ وَأَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٩﴾ ع ٢ ٩ ١٦

توهان جو لشڪر ڪيترو به توڙي جو گهڻو هجي ۽ يقين الله گڏ آهي مومنن سان ،

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا

اي ايمان وارو! چيو مڃيو الله جو ۽ ان جي رسول جو ۽ نه

تَوَلَّوْا عَنْهُ وَاَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ ﴿٢٠﴾ وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ (2) يا ايها الذين ١ جزء

پٺي ڏيو ان کي ۽ توهان حڪم به ٻڌو ٿا ۽ نه ٿيو انهن وانگر جن

قَالُوْا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿٢١﴾ اِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ

چيو هو ٻڌو سون حالانڪ اهي ڪونه پيا ٻڌن. بيشڪ بيڙا جانورن ۾

عِنْدَ اللّٰهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٢٢﴾ وَ

الله وٽ آهن ٻوڙا گونگا اهي جيڪي نه تا سمجهن. ۽

لَوْ عَلِمَ اللّٰهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَّاَسْمَعَهُمْ ۭ وَلَوْ اَسْمَعَهُمْ

جيڪڏهن جاڻي ها الله انهن ۾ چڱائي ته ٻڌائي ها انهنکي، ۽ جيڪڏهن ٻڌائي به ها انهنکي

لَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٢٣﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا (3) يا ايها الذين ١ جزء

تڦري وڃن ها منهن موڙ ڏيندي. اي ايمان وارو!

اسْتَجِيْبُوْا لِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيْكُمْ ۚ وَ

مڃيو حڪم الله جو ۽ رسول جو جڏهن سڏي توهانکي ان لاءِ جنهن ۾ توهانجي حياتي آهي، ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَحُوْلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهٖ وَاَنَّهٗٓ

چاڻو ته الله اوٽ آهي ماڻهوءَ سندس دل جي وچ ۾ ۽ چاڻو ته

اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿٢٤﴾ وَاتَّقُوْا فِتْنَةً لَّا تُصِيْبَنَّ الَّذِيْنَ

انهيءَ ڏانهن ئي گڏ ڪيا ويندؤ. ۽ بچو اهڙي فساد کان جو نه پهچندو رڳو انهن جن

ظَلَمُوْا مِنْكُمْ خَآصَّةً ۚ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ

ظلم ڪيو توهان مان خاص ڪري، ۽ چاڻو ته الله سخت

الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾ وَاذْكُرُوْٓا اِذْ اَنْتُمْ قَلِيْلٌ مُّسْتَضْعَفُوْنَ

عذاب ڪندڙ آهي. ۽ ياد ڪريو جڏهن توهان ٿورا هئا ڪمزور ڪيل

فِي الْاَرْضِ تَخَافُوْنَ اَنْ يَّتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ

مڪي جي زمين ۾ ڊجندا هيؤ ته متان جهٽي وڃن اوهان کي ماڻهو

فَاٰوٰىكُمْ وَاَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهٖ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ

پوءِ اڳهه ڏنائين اوهانکي ۽ طاقت ڏنائين توهانکي پنهنجي مدد سان ۽ روزي ڏنائين توهانکي سُٿرين شين مان

لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٢٦﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَخُوْنُوا

ته جئن شڪر ڪريو. اي ايمان وارو! نه ڪُٽ ڪريو

اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ وَتَخُوْنُوْٓا اَمٰنٰتِكُمْ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٢٧﴾

الله ۽ رسول سان ۽ نه ڪُٽ ڪريو پنهنجن امانتن ۾ ۽ توهان چاڻو ٿا.

وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَآ اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ

۽ يقين ڪريو ته بيشڪ توهان جو مال ۽ توهان جو عيال پرڪا آهي ۽ بيشڪ الله

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عِنْدَهٗۤ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿٢٨﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنْ تَتَّقُوا

وٽ ئي ثواب وڏو آهي . اي ايمان واڻو اڇيڪڏهن ڊڄندؤ

اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّكُمْ فُرْقَانًا وَّيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ

الله کان ته ڪندو اوهان لاءِ چونڪارو ۽ دفع ڪندو توهان کان توهان جون برايون

وَيَغْفِرْ لَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿٢٩﴾ وَاِذْ

۽ بخشيندو توهانکي، ۽ الله مهرباني وڏي واڻو آهي. ۽ جڏهن

يَمْكُرُ بِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِيُثْبِتُوْكَ اَوْ يَقْتُلُوْكَ اَوْ

رٽ پياڪن تو لاءِ ڪافر ته قيد ڪن توکي يا قتل ڪن توکي يا

يُخْرِجُوْكَ ؕ وَيَمْكُرُوْنَ وَيَمْكُرُ اللّٰهُ ؕ وَاللّٰهُ خَيْرُ

نيڪالي ڏين توکي، ۽ رٽون پيا رهن ۽ رٽ ڏاهي پيو الله، ۽ الله سڀ کان پلو

الْمَاكِرِيْنَ ﴿٣٠﴾ وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا قَالُوْا قَدْ

رٽيندڙ آهي. ۽ جڏهن پڙهجن ٿيون انهن تي آيتون اسان جون چون ٿا ته

سَمِعْنَا لَوْ نَشَآءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هٰذَاۤ ۙ اِنْ هٰذَاۤ اِلَّاۤ

اسان ٻڌوسون جيڪڏهن اسان چاهيون ته چئي ٿا سگهون هن جهڙو، هي آهن رڳو

اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٣١﴾ وَاِذْ قَالُوا اللّٰهُمَّ اِنْ كَانَ هٰذَا

آکاڻيون اڳين جون. ۽ جڏهن چيائون اي الله جيڪڏهن آهي اهو

هُوَ الْحَقَّ مِنْ عِنْدِكَ فَاَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ

ئي حق تنهنجي طرفان ته وَساءِ اسان تي پٿر

ع ٣ ٩ ١٧

(٤) يا ايها الذين آمنوا فرقان يعني سيا ڀيدا ڪرڻ جهڙا آهن ڪجهه ماڻهو جيڪي تنهنجي خلاف رٽ ڪن ٿا ڪيا ڪن ٿا آيت 30 39 مرڪي آهي حالانڪه رايت

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

السَّمَآءِ اَوِ ائْتِنَا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٣٢﴾ وَمَا كَانَ اللّٰهُ

آسمان کان يا آڻ اسان تي کو عذاب دردناک. ۽ ناهي الله

لِيُعَذِّبَهُمْ وَاَنْتَ فِيْهِمْ ؕ وَمَا كَانَ اللّٰهُ مُعَذِّبَهُمْ

عذاب ڪرڻ وارو انهنکي ۽ تون هجين انهن ۾، ۽ ناهي الله عذاب ڪندڙ انهنکي

وَهُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ ﴿٣٣﴾ وَمَا لَهُمْ اَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللّٰهُ

۽ اهي معافي گهرندا هجن. ۽ ڇا اٿن جو عذاب نه ڪري انهنکي الله

وَهُمْ يَصُدُّوْنَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوْٓا

۽ اهي روڪين ٿا ڪعبة الله کان ۽ نه آهن اهي

اَوْلِيَآءَهٗ ؕ اِنْ اَوْلِيَآؤُهٗٓ اِلَّا الْمُتَّقُوْنَ وَلٰكِنَّ

وارث انهيءَ جا، رڳو وارث ان جا پرهيزگار آهن پر

اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٤﴾ وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ

گهڻا انهنجا نه ٿا ڄاڻن. ۽ رڳو آهي نماز انهن جي

الْبَيْتِ اِلَّا مُكَآءً وَّتَصْدِيَةً ؕ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا

ڪعبي وٽ سيٽيون ۽ تاڙيون، پوءِ چکو عذاب کي هن ڪري

كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿٣٥﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ

جو ڪفر ڪندا آهيو. بيشڪ ڪفر وارا خرچن ٿا پنهنجي ملڪيت

لِيَصُدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ فَسَيُنْفِقُوْنَهَا ثُمَّ تَكُوْنُ

جيئن روڪين الله جي راهه کان، پوءِ اجا به خرچ ڪندا رهندا پوءِ اهو ٿيندو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُوْنَ ۗ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى جَهَنَّمَ

انهن لاءِ ارمان پوءِ اهي هارڪائيندا، ۽ اهي جن ڪفر ڪيو دوزخ ڏانهن

يُحْشَرُوْنَ ﴿٣٦﴾ لِيَمِيْزَ اللّٰهُ الْخَبِيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ

گڏ ڪيا ويندا. جيئن جدا ڪري الله پليت کي پاڪ کان ۽ رکي

الْخَبِيْثَ بَعْضَهٗ عَلٰى بَعْضٍ فَيَرْكُمَهٗ جَمِيْعًا فَيَجْعَلَهٗ

پليت کي هڪ ٻئي تي پوءِ ڍير ڪري انهيءَ ساري کي پوءِ وجهي ان کي

فِيْ جَهَنَّمَ ۗ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿٣٧﴾ قُلْ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا

دوزخ ۾، اهي ئي ماڻهو نقصان وارا آهن. چوءِ ڪافرن کي

اِنْ يَّنْتَهُوْا يُغْفَرْ لَهُمْ مَّا قَدْ سَلَفَ ۚ وَاِنْ يَّعُوْدُوْا فَقَدْ

جي بس ڪن تہ ڪين معاف ڪيو ويندو جيڪي اڳي ٿي چڪو ۽ جيڪڏهن موٽندا تہ پوءِ

مَضَتْ سُنَّتُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٣٨﴾ وَقَاتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ

ٿي گذريو آهي طريقو اڳين جو. ۽ توهان لڙائي ڪريو انهن سان جيستائين نہ رهي

فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ الدِّيْنُ كُلُّهٗ لِلّٰهِ ۚ فَاِنِ انْتَهَوْا

فساد ۽ ٿئي دين سارو الله لاءِ، پوءِ جيڪڏهن بس ڪري ويا

فَاِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٣٩﴾ وَاِنْ تَوَلَّوْا

تہ الله سندن عملن کي ڏسندڙ آهي. ۽ جيڪڏهن منهن موڙين

فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَوْلٰىكُمْ ۗ نِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيْرُ ﴿٤٠﴾

پوءِ يقين ڪريو تہ الله حمايتي آهي توهان جو، واهہ جو حمايتي آهي ۽ واهہ جو مددگار.

ع ٤ ٩ ١٨

8.19, 8.37
8.38

انتهوا

وقاتلوهم

8.41
22.78

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَاَنَّ لِلّٰهِ

۽ چاڻو ته جنگ مان جو ڪٿيو اٿوڪجهه به پوءِ الله لاءِ آهي

خُمُسَهٗ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى

ان جو پنجون حصو ۽ رسول لاءِ ۽ ماءُ ٽئي واري ۽ يتيمن

وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ اِنْ كُنْتُمْ اٰمَنْتُمْ

۽ غريبن ۽ مسافر لاءِ جيڪڏهن ايمان رکو ٿا

بِاللّٰهِ وَمَآ اَنْزَلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ

الله تي ۽ ان تي جيڪي نازل ڪيوسين پنهنجي بانهي تي فيصلي واري ڏينهن

يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ ۭ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٤١﴾

جنهن ڏينهن ٽڪرايا بئي لشڪر ۽ الله هر شيءِ تي سگهه رکندڙ آهي.

اِذْ اَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ

جڏهن توهان هئا طرف ويجهي سان ۽ اُهي هئا طرف

الْقُصْوٰى وَالرَّكْبُ اَسْفَلَ مِنْكُمْ ۭ

پرئين سان ۽ قافلو هيٺ هئو توهان کان،

وَلَوْ تَوَاعَدْتُّمْ لَاخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيْعٰدِ ۙ

۽ جيڪڏهن هڪ بئي سان وعدو ڪريو ها ته اڳي پوءِ تي وڃوها وعدي ۾،

وَلٰكِنْ لِّيَقْضِيَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًا ۙ

پر پورو ڪرڻو هئو الله کي اهوڪم جو طئي ٿيل هئو،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَّيَحْيٰى مَنْ حَيَّ

جيئن مري ڪوئي ته مري پڌرائي سان ۽ بچي ڪوئي ته بچي

عَنْ بَيِّنَةٍ ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ لَسَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٤٢﴾ اِذْ يُرِيْكَهُمُ

پڌرائي سان، ۽ بيشڪ الله بڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. جڏهن ڏيکاري پيو توکي اهي

اللّٰهُ فِيْ مَنَامِكَ قَلِيْلًا ؕ وَلَوْ اَرٰىكَهُمْ كَثِيْرًا لَّفَشِلْتُمْ

الله خواب ۾ ٿورا ڪري، ۽ جيڪڏهن ڏيکاري هاتو کي اهي گهڻا ڪري ته سُست ٿيوها

وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْاَمْرِ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ سَلَّمَ ؕ اِنَّهٗ

۽ اختلاف ڪريوها ڪم ڪرڻ ۾ پر الله بچاءُ ڪيو، بيشڪ اهو

عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿٤٣﴾ وَاِذْ يُرِيْكُمُوْهُمْ اِذِ

ڄاڻندڙ آهي دلين جي راز کي. ۽ ياد ڪر جڏهن ڏيکاريائين توهان کي اهي

الْتَقَيْتُمْ فِيْٓ اَعْيُنِكُمْ قَلِيْلًا وَّيُقَلِّلُكُمْ فِيْٓ اَعْيُنِهِمْ

مقابلي مهل توهان جي نظرن ۾ ٿورا ڪري ۽ توهان کي ٿورڙو ڪيائين انهن جي اکين ۾

لِيَقْضِيَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًا ؕ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ

جئن پورو ڪري الله اهو ڪم جو ڪرڻو هئو، ۽ الله ڏانهن ئي موٽايا وڃن ٿا

الْاُمُوْرُ ﴿٤٤﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمْ فِئَةً

سڀ ڪم. اي ايمان وارو! جڏهن سامهون ٿيو ڪنهن جتي سان

فَاثْبُتُوْا وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٤٥﴾

ته پڪا ٿي بيهو ۽ سنڀاليو الله کي گهڻو ته جيئن فتح پاڻو.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَنَازَعُوْا فَتَفْشَلُوْا وَ

۽ چيو مڃيو الله ۽ ان جي رسول جو ۽ اختلاف نه ڪريو پوءِ سُست ٿيندؤ ۽

تَذْهَبَ رِيْحُكُمْ وَاصْبِرُوْا ؕ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿٤٦﴾

هلي ويندي توهان جي طاقت ۽ صبر ڪريو، بيشڪ الله ساٿ آهي صبر وارن سان.

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَّ

۽ نه ٿجو انهن وانگر جيڪي نڪتا هئا پنهنجن گهرن مان آڪڙ ڪري ۽

رِئَآءَ النَّاسِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ وَ

ماڻهن جي ڏيکاءَ لاءِ ۽ روڪين پيا الله جي راهه کان، ۽

اللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ ﴿٤٧﴾ وَاِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ

الله سندن عملن تي گهيرو ڪندڙ آهي. ۽ ياد ڪر جڏهن سينگاريو انهن لاءِ شيطان

اَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ الْيَوْمَ مِنَ

سندن ڪمن کي ۽ چيائين ناهي زور ٿيندڙ توهان تي اڄ ڪوئي

النَّاسِ وَاِنِّيْ جَارٌ لَّكُمْ ۚ فَلَمَّا تَرَآءَتِ الْفِئَتٰنِ

ماڻهو ۽ مون طرف آهيان توهان جو پوءِ جڏهن سامهون آيون ٻئي فوجون

نَكَصَ عَلٰى عَقِبَيْهِ وَقَالَ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّنْكُمْ

ته پيرڪيو پنهنجي ڪڙين تي ۽ چيائين آءٌ بالڪل بيزار آهيان توهان کان

اِنِّيْٓ اَرٰى مَا لَا تَرَوْنَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ ؕ وَاللّٰهُ

۽ مان ڏسان ٿو اهو جيڪي اوهان نه ڏسو آءٌ ڊڄان ٿو الله کان، ۽ الله

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤٨﴾ إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ ع ٦ ٤ ٢

سخت عذاب ڏيندڙ آهي. ياد ڪر جڏهن چون پيا منافق ۽ جن جي

فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ غَرَّ هَٰؤُلَاءِ دِينُهُمْ ۗ وَمَن

دلين ۾ مرض هئو ته ڏوڪو ڏنو آهي انهنکي دين انهن جي ، ۽ جيڪو

يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَلَوْ

پروسو ڪندو الله تي ته بيشڪ الله زبردست حڪمتوارو آهي. ۽ جي

تَرَىٰ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا ۙ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ

ڏسين ها جڏهن جو مارينداا ڪافرن کي ملائڪ ڏڪ هڻندا

وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾

انهن جي منهن تي ۽ انهن جي پٺين تي ، ۽ چوندن چکو عذاب باهه جو.

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ

اها سزا آهي ان جي جيڪو موڪليو توهان جي هٿن ۽ بيشڪ الله ناهي

بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾ كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ

ظلم ڪندڙ بانهن تي . جئن حال ٿيو فرعون وارن جو ۽ جيڪي

مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ

انهن کان اڳ هئا، انڪار ڪيائون الله جي آيتن جو پوءِ پڪڙيو انهن کي الله

بِذُنُوبِهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

سندن گناهن جي ڪري، بيشڪ الله سگهارو آهي سخت عذاب ڪندڙ آهي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً اَنْعَمَهَا عَلٰى

خوهن ڪري جو هرگز الله تاهي ڦيرائيندڙ ڪانعمت جا ڪيائين ڪنهن

قَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ

قومڙي جيسين اهي نه ڦيرائين جا انهن وٽ آهي ۽ بيشڪ الله ٻڌندڙ

عَلِيْمٌ ۝٥٣ كَدَاْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ

ڄاڻندڙ آهي. جيئن حال ٿيو فرعون وارن جو. ۽ انهن ڪان اڳين جو،

كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَ

انهن ڪوڙ وڪيو پنهنجي رب جي آيتن کي پوءِ هلاڪ ڪيوسون انهنکي سندن گناهن جي ڪري ۽

اَغْرَقْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ ۚ وَكُلٌّ كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ ۝٥٤ اِنَّ

پوڙيوسون فرعون وارن کي، ۽ سڀ هئا ظلم ڪندڙ. بيشڪ

شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَهُمْ لَا

تمام بيڙا جانورن ۾ الله وٽ اهي آهن جي منڪر ٿيا پوءِ اهي نه

يُؤْمِنُوْنَ ۝٥٥ الَّذِيْنَ عٰهَدْتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُوْنَ

ٿا ايمان آڻين . اهي جن سان تو عهد ڪيو انهن مان پوءِ پڇن ٿا

عَهْدَهُمْ فِيْ كُلِّ مَرَّةٍ وَّهُمْ لَا يَتَّقُوْنَ ۝٥٦ فَاِمَّا

وعدو پنهنجو هر پيري ۾ ۽ اهي نه ٿا ڊڄن. پوءِ جيڪڏهن

تَثْقَفَنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مَّنْ خَلْفَهُمْ

تون پڪڙين انهنکي جنگ ۾ پوءِ ڦوٽ وجه انهن سان سندن پوين ۾

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿٥٧﴾ وَاِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ

جيئن اُهي يادڪن۔ ۽ جيڪڏهن توکي خطرو ٿئي ڪنهن قوم کان

خِيَانَةً فَانْۢبِذْ اِلَيْهِمْ عَلٰى سَوَآءٍ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ

ڪُپت جو پوءِ اڇل انهن ڏانهن واعدو سِڌو سَنئون، بيشڪ الله نه ٿو پسند ڪري

الْخَآئِنِيْنَ ﴿٥٨﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَبَقُوْا ؕ

دغابازن کي۔ ۽ هرگز نه سمجهن ڪافر ته وڌي ويا،

اِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُوْنَ ﴿٥٩﴾ وَاَعِدُّوْا لَهُمْ مَّا اسْتَطَعْتُمْ

يقينن اهي تڪائي نه سگهندا۔ ۽ تيار ڪريو انهن لاءِ پنهنجي وس آهر

مِّنْ قُوَّةٍ وَّمِنْ رِّبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُوْنَ بِهٖ عَدُوَّ

فوجي طاقت ۽ سرحد بندي جو هيسايو انهيءَ سان دشمن

اللّٰهِ وَعَدُوَّكُمْ وَاٰخَرِيْنَ مِنْ دُوْنِهِمْ ۚ لَا

الله جي ڪي ۽ دشمن پنهنجي ڪي ۽ ٻين کي به انهن کان سواءِ، جو نه

تَعْلَمُوْنَهُمْ ۚ اَللّٰهُ يَعْلَمُهُمْ ؕ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ

تاڄاڻو توهان انهنکي، الله ڄاڻي ٿو انهن کي، ۽ جيڪي خرچيو ٿا ڪنهن

شَيْءٍ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ يُوَفَّ اِلَيْكُمْ وَاَنْتُمْ لَا

شيءَ مان الله جي راهه ۾ پورو ملندو توهان کي ۽ توهان سان نه

تُظْلَمُوْنَ ﴿٦٠﴾ وَاِنْ جَنَحُوْا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَ

ظلم ڪيو ويندو۔ ۽ جيڪڏهن ڪافر لاٿو ڪن صُلح لاءِ ته تون به لاٿو ڪر ان لاءِ ۽

ع ٧ ١٠ ٣

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

تَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٦١﴾ وَاِنْ

سڪ الله تي، بيشڪ اهوئي ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. ۽ جيڪڏهن

يُّرِيْدُوْٓا اَنْ يَّخْدَعُوْكَ فَاِنَّ حَسْبَكَ اللّٰهُ ؕ هُوَ

گهرن تا توکي ڏوکو ڏيڻ ته ڪافي آهي توکي الله، اهوئي

الَّذِيْٓ اَيَّدَكَ بِنَصْرِهٖ وَبِالْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٦٢﴾ وَاَلَّفَ

آهي جنهن طاقت ڏني توکي پنهنجي مدد سان ۽ مسلمانن سان. ۽ محبت وڌائين

بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ ؕ لَوْ اَنْفَقْتَ مَا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا

انهن جي دلين ۾، جيڪڏهن تون خرچ ڪرين ها جيڪي زمين ۾ آهي سمورو

مَّآ اَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ اَلَّفَ

ته نه جوڙي سگهين ها انهن جون دلين پر الله اُلفت وڌي

بَيْنَهُمْ ؕ اِنَّهٗ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٦٣﴾ يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ

انهن جي وچ ۾، بيشڪ اهو زبردست حڪمت وارو آهي. اي نبي!

حَسْبُكَ اللّٰهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٦٤﴾ ع

ڪافي آهي تو لاءِ الله ۽ جيڪي تنهنجا تابعدار آهن مومن.

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلَى الْقِتَالِ ؕ

اي نبي! پڙڪاءِ مسلمانن کي جنگ تي

اِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ عِشْرُوْنَ صٰبِرُوْنَ يَغْلِبُوْا

جيڪڏهن هوندا توهان مان ويهه ثابت قدم ته زور ڪيندا

3:105

ع ٨ ٦ ٤

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِائَتَيْنِ ۚ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ

بن سَوَن کان، ۽ جيڪڏهن هوندا توهان مان هڪسؤ تہ زور ٿيندا هزار

الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾ الْآنَ

ڪافرن کان جو تہ اها قوم بي سمجھ آهي. هينئر

خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا ۚ فَإِنْ

هلڪائي ڪئي الله توهان تان ۽ جاتائين تہ توهان ۾ ڪمزوري آهي، پوءِ جيڪڏهن

يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ ۚ وَ

هوندا توهان مان هڪسؤ ثابت قدم تہ زور ٿيندا بن سون کان، ۽

إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ

جيڪڏهن هوندا توهان مان هزار تہ زور ٿيندا بن هزارن کان الله جي اذن سان.

وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٦﴾ مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ

۽ الله گڏ آهي مضبوط ماڻهن سان. نا هي ڪنهن نبيءَ لاءِ جو هجن

لَهُ أَسْرَىٰ حَتَّىٰ يُثْخِنَ فِي الْأَرْضِ ۚ تُرِيدُونَ

ان وٽ قيدي تہ رتوچاڻ تہ ڪري ڌرتيءَ تي، توهان گهروتا

عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۗ وَاللَّهُ

مال دنياجو، ۽ الله گهري ٿو آخرت، ۽ الله

عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾ لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ

زبردست آهي داناءُ آهي - جيڪڏهن نہ هجي ها لکيو الله جو اڳ ۾

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَمَسَّكُمْ فِيمَآ أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾ فَكُلُوا مِمَّا

پهچي ها توهانکي انهيءَ وٺڻ ۾ عذاب وڏو. پوءِ کائو جو مال

غَنِمْتُمْ حَلَٰلًا طَيِّبًا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

غنيمت کيو اٿو حلال پاڪ سمجهي ۽ ڈجو الله کان، بيشڪ الله غفور

رَّحِيمٌ ﴿٦٩﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُل لِّمَن فِي أَيْدِيكُم مِّنَ

رحيم آهي. اي نبي! چوُ انهن کي جيڪي توهان جي هٿن ۾ آهن ڪُجهه

الْأَسْرَىٰ إِن يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ

قيدي، جيڪڏهن ڄاڻندو الله توهان جي دلين ۾ ڪا چڱائي تہ ڏيندو توهانکي

خَيْرًا مِّمَّا أُخِذَ مِنكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ

وڏيڪ پلوان کان جيڪي وٺي ويو توهان کان ۽ بخشيندو توهان کي، ۽ الله بخشيندڙ

رَّحِيمٌ ﴿٧٠﴾ وَإِن يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ

مهربان آهي. ۽ جيڪڏهن ارادو ڪن تا تو سان دغا ڪرڻ جو تہ بيشڪ انهن دغا ڪئي هئي الله سان

مِن قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

اڳ ۾ پوءِ پڪڙايائين انهن کي، ۽ الله ڄاڻندڙ آهي دانائ آهي.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ

بيشڪ جن ماڻهن ايمان آندو ۽ هجرت ڪئي ۽ وڙهيا پنهنجي مالن

وَأَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوا وَّنَصَرُوا

۽ جانين سميت الله جي راهه ۾ ۽ جن ماڻهن جاءِ ڏني ۽ مدد ڪئي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَ

اهي ئي هڪ ٻئي جا دوست آهن، ۽ جن ايمان آندو ۽

لَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُم مِّن وَلَايَتِهِم مِّن شَيْءٍ

گهر نه چڏيا ناهي توهان لاءِ انهن جي دوستيءَ مان ڪو فائدو

حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا ۚ وَإِنِ اسْتَنصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ

جيستائين اهي هجرت ڪن، ۽ جيڪڏهن اهي مدد گهرن توهان کان دين ۾

فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم

تہ ضروري آهي توهان تي مدد ڪرڻ مگر اهڙي قوم جي خلاف نه، جو توهان جي ۽ انهن جي وچ ۾

مِّيثَاقٌ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾ وَالَّذِينَ

عهدنامو آهي، ۽ الله توهان جي عملن کي ڏسندڙ آهي. ۽ جن

كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُن

ڪفر ڪيو اهي دوست آهن هڪ ٻئي جا، ۽ جيڪڏهن ائين نه ڪندؤ تہ پوندو

فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾ وَالَّذِينَ

فتنو ملڪ ۾ ۽ ڏڦيڙ وڏو. ۽ جن

آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ

ايمان آندو ۽ هجرت ڪئي ۽ جهاد ڪيو الله جي راهه ۾ ۽

الَّذِينَ آوَوا وَّنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ۚ

جن انهنکي جڳهه ڏني ۽ مدد ڪئي اهي ئي مسلمان آهن سچا،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ ﴿٤٢﴾ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

انهن لاءِ بخشش آهي ۽ روزي عزت واري. ۽ جن ايمان آندو

مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا مَعَكُمْ فَاُولٰٓئِكَ

انهن کان پوءِ ۽ هجرت ڪئي ۽ جهاد ڪيائون توهان سان گڏجي پوءِ اهي به

مِنْكُمْ ۭ وَاُولُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰى بِبَعْضٍ

توهان مان آهن ۽ مائٽي وارا زياده حقدار آهن هڪ ٻئي جا

فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿٧٥﴾

الله جي ڪتاب ۾، بيشڪ الله هر شيءِ کي ڄاڻندڙ آهي.

سُوْرَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مِائَةٌ وَتِسْعٌ وَعِشْرُوْنَ اٰيَةً وَّسِتُّ رُكُوْعَاتٍ

سورت توبه مدني آهي ۽ اها هڪ سؤ اُڻتيه آيتون ۽ سورهن رڪوع آهي

بَرَآءَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى الَّذِيْنَ عٰهَدْتُّمْ

بيزاري آهي الله ۽ سندس رسول جي انهن کان جن سان معاهدو ڪيو اٿو

مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١﴾ فَسِيْحُوْا فِي الْاَرْضِ اَرْبَعَةَ

يعني مشرڪن کان. (چئونِ) نه گهمو ملڪ ۾ چار

اَشْهُرٍ وَّاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللّٰهِ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ

مهينا ۽ ڄاڻو ته توهان ناهيو عاجز ڪندڙ الله کي ۽ بيشڪ الله

مُخْزِي الْكٰفِرِيْنَ ﴿٢﴾ وَاَذَانٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ

خوار ڪندڙ آهي ڪافرن کي. ۽ چتاءُ آهي الله ۽ ان جي رسول طرفان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ

ماڻهن لاءِ حج اڪبر جي ڏينهن ته الله بيزار آهي

الْمُشْرِكِينَ ۙ وَرَسُولُهُ ۚ فَإِن تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ

مشرڪن کان، ۽ سندس رسول، پوءِ جي توبه ڪندؤ ته اهو پلو آهي توهان لاءِ

وَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ ۗ

۽ جيڪڏهن ڦرندؤ پوءِ ڄاڻو پڪ توهان ناهيو عاجز ڪندڙ الله کي،

وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣﴾ إِلَّا الَّذِينَ

۽ خبر ڏي ڪافرن کي عذاب دردناڪ جي. مگر جن

عَاهَدتُّم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنقُصُوكُمْ

مشرڪن سان توهان عهد ڪيو هو پوءِ انهن ڪوت نه ڪيو توهان سان

شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوا

ڪجهه ۽ نڪي پنيرائي ڪيائون توهان جي خلاف ڪنهن جي پوءِ پاڙيو

إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ

انهن سان انهن جو انجام سندن مدي تائين، بيشڪ الله پسند ڪري ٿو

الْمُتَّقِينَ ﴿٤﴾ فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا

پرهيزگارن کي. پوءِ جڏهن گذرن مهينا عزت وارا ته قتل ڪريو

الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَ

مشرڪن کي جتي لهو انهن کي ۽ پڪڑيو انهن کي ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

احْصُرُوْهُمْ وَاقْعُدُوْا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ ۚ فَاِنْ تَابُوْا

بند ڪريو انهنکي ۽ ويهو انهن لاءِ هر گهٽ تي، پوءِ جيڪڏهن توبه ڪن

وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَخَلُّوْا سَبِيْلَهُمْ ؕ اِنَّ

۽ قائم ڪن نماز ۽ ڏين زڪوات پوءِ ڇڏيو رستو انهن جو، بيشڪ

اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝٥ وَاِنْ اَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ

الله بخشيندڙ مهربان آهي. ۽ جيڪڏهن ڪو به مشرڪن مان.

اسْتَجَارَكَ فَاَجِرْهُ حَتّٰى يَسْمَعَ كَلٰمَ اللّٰهِ ثُمَّ

پناه گهري توکان ته پناه ڏج ان کي جيستائين ٻڌي قرآن کي پوءِ

اَبْلِغْهُ مَاْمَنَهٗ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُوْنَ ۝٦

پهچاءِ انهيءَ کي سندس امن جي جاءِ تي، اهو هن لاءِ آهي ته اهي ماڻهو جاڻ نه ٿا رکن.

كَيْفَ يَكُوْنُ لِلْمُشْرِكِيْنَ عَهْدٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَ

ڪيئن ٿيندو مشرڪن لاءِ ذمو الله وٽ ۽

عِنْدَ رَسُوْلِهٖۤ اِلَّا الَّذِيْنَ عَاهَدْتُّمْ عِنْدَ

سندس رسول وٽ سواءِ انهن جي جن سان معاهدو ڪيو توهان

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ فَمَا اسْتَقَامُوْا لَكُمْ فَاسْتَقِيْمُوْا

مسجد الحرام وٽ، پوءِ جيستائين اهي سڌا رهن توهان سان ته سڌا رهو توهان به

لَهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ ۝٧ كَيْفَ وَاِنْ

انهن لاءِ، بيشڪ الله پسند ڪري پرهيزگارن کي. ڪيئن پلا ۽ جيڪڏهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوْا فِيْكُمْ اِلًّا وَّلَا

اهي قبضو ڪندا توهان تي نه نه لحاظ رکندا توهان جي مائٽي جو ۽ نه

ذِمَّةً ؕ يُرْضُوْنَكُمْ بِاَفْوَاهِهِمْ وَتَاْبٰى قُلُوْبُهُمْ وَ

وعدي جو، خوش تا ڪن توهانکي زباني طور ۽ نه ٿيون مڃين دليون انهن جون ۽

اَكْثَرُهُمْ فٰسِقُوْنَ ۝٨ اِشْتَرَوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ثَمَنًا

اڪثر اهي غدار آهن. وڪيائون الله جون آيتون رقم

قَلِيْلًا فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِهٖ ؕ اِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوْا

ٿوري تي، پوءِ روڪيائون ان جي رستي کان، بيشڪ بُرو آهي جيڪي اهي

يَعْمَلُوْنَ ۝٩ لَا يَرْقُبُوْنَ فِيْ مُؤْمِنٍ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً ؕ

ڪن ٿا. نه ٿا لحاظ رکن ڪنهن مسلمان بابت مائٽي جو ۽ نه وعدي جو،

وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُوْنَ ۝١٠ فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا

۽ اهي ئي ليڪو لنگهندڙ آهن. پوءِ جيڪڏهن توبه ڪن ۽ قائم ڪن

الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَاِخْوَانُكُمْ فِي الدِّيْنِ ؕ وَ

نماز ۽ ڏين زڪوات پوءِ ڀائر آهن توهان جا دين ۾، ۽

نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ۝١١ وَاِنْ نَّكَثُوْٓا

اسين کولي ٻڌايون ٿا آيتون انهن ماڻهن کي جيڪي ڄاڻ ڪن. ۽ جيڪڏهن پڇن

اَيْمَانَهُمْ مِّنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ

پنهنجا قسم عهد نامي کان پوءِ ۽ توڙ ڪن توهان جي دين تي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَقَاتِلُوْٓا اَئِمَّةَ الْكُفْرِ ۙ اِنَّهُمْ لَآ اَيْمَانَ لَهُمْ

پوءِ وڙهو ڪفر جي اڳواڻن سان، بس، نه آهن قسم انهن جا،

لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُوْنَ ﴿١٢﴾ اَلَا تُقَاتِلُوْنَ قَوْمًا نَّكَثُوْٓا

شايد اهي روڪجي وڃن. (قريش) چا نه ٿا وڙهو ان قومن سان جن پڳا

اَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوْا بِاِخْرَاجِ الرَّسُوْلِ وَهُمْ بَدَءُوْكُمْ

پنهنجا قسم ۽ سنبريا رسول جي ڪڍڻ تي ۽ انهن اڳرائي ڪئي توهان سان

اَوَّلَ مَرَّةٍ ؕ اَتَخْشَوْنَهُمْ ۚ فَاللّٰهُ اَحَقُّ اَنْ تَخْشَوْهُ

پهريائين، چا توهان ڊڄو ٿا انهن کان، ۽ الله وڌيڪ حقدار آهي جو ڊڄو انهيءَ کان

اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٣﴾ قَاتِلُوْهُمْ يُعَذِّبْهُمُ اللّٰهُ

جيڪڏهن ايمان رکندڙ آهيو. وڙهو انهن سان ته عذاب ڪري انهنکي الله

بِاَيْدِيْكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ

توهان جي هٿن سان ۽ خوار ڪري انهنکي ۽ مدد ڪري توهان جي انهن تي ۽ ٺاري

صُدُوْرَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٤﴾ وَيُذْهِبْ غَيْظَ

دليون مانهن مسلمانن جون. ۽ ڪڍي ڪاوڙ

قُلُوْبِهِمْ ؕ وَيَتُوْبُ اللّٰهُ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ

انهن جي دلين جي، ۽ بخشي ته الله جنهن کي گهري، ۽ الله

عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿١٥﴾ اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تُتْرَكُوْا وَلَمَّا

ڄاڻندڙ آهي داناءُ آهي. چا يا نيو اٿو ته ڇڏيوويندو توهانکي ۽ اڃا نه

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ جَاهَدُوْا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوْا

جاچيو الله انهنکي جن جهاد کيو توهان مان ۽ نه ورتائون

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلَا رَسُوْلِهٖ وَلَا الْمُؤْمِنِيْنَ

الله کان سواءِ ۽ ان جي رسول ۽ مومنن کان سواءِ

وَلِيْجَةً ؕ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٦﴾ مَا كَانَ

کويرجهلو، ۽ الله خبردار آهي جيکي توهان کريو ٿا. ناهي کم

لِلْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يَّعْمُرُوْا مَسٰجِدَ اللّٰهِ شٰهِدِيْنَ

مشرکن جو ته آباد کن مسجدون الله جون ثابتي ڏيندي

عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ ؕ اُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ ۚ

پاڻ تي کفر جي، اهي آهن جو بيڪار ٿيا عمل انهن جا،

وَفِي النَّارِ هُمْ خٰلِدُوْنَ ﴿١٧﴾ اِنَّمَا يَعْمُرُ مَسٰجِدَ اللّٰهِ

۽ باهه ۾ اهي هميشه رهندا. رڳو آباد ڪندو مسجدون الله جون

مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ

اهو جنهن يقين ڪيو الله ۽ آخرت جي ڏينهن تي ۽ قائم ڪئي نماز

وَاٰتَى الزَّكٰوةَ وَلَمْ يَخْشَ اِلَّا اللّٰهَ ۖ فَعَسٰٓى اُولٰٓئِكَ

۽ ڏني زڪوات ۽ نه ڊنو مگر الله کان، پوءِ اميد آهي ته اهي

اَنْ يَّكُوْنُوْا مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ ﴿١٨﴾ اَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ

ٿيندا هدايت وارن مان. ڇا توهان ڪيو آهي پاڻي پيارڻ

ع ٢ ١٠ ٨

مسجد مسجد ماجد 18-17 22-19

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْحَآجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ

حاجين جو ۽ آباد ڪرڻ مسجد الحرام جو برابر انهيءَ سان جيڪو يقين ڪري الله تي

وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَجَاهَدَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ لَا

۽ آخرت جي ڏينهن تي ۽ جهاد ڪري الله جي راهه ۾، اهي نه

يَسْتَوٗنَ عِنْدَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

آهن هڪجهڙا الله وٽ، ۽ الله نه توهدايت ڪري قوم

الظّٰلِمِيْنَ ﴿۱۹﴾ اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا

ظالم کي. جن مانهن ايمان آندو ۽ هجرت ڪئي ۽ جنگ ڪئي

فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ۙ اَعْظَمُ

الله جي راهه ۾ پنهنجن مالن ۽ پنهنجن جانين سان، سي تمام وڏي

دَرَجَةً عِنْدَ اللّٰهِ ؕ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ ﴿۲۰﴾

مرتبي وارا آهن الله وٽ ۽ اهي ئي ڪامياب آهن.

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَّجَنّٰتٍ

خوشخبري ڏئي ٿو انهنکي سندن پالڻهار پنهنجي رحمت ۽ رضا ۽ باغن جي

لَّهُمْ فِيْهَا نَعِيْمٌ مُّقِيْمٌ ﴿۲۱﴾ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ؕ

انهن لاءِ اتي آهي آرام هميشه وارو. اهي رهندا اتي سدائين،

اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿۲۲﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ

بيشڪ الله وٽ اجورو وڏو آهي. اي اهي جن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْٓا اٰبَآءَكُمْ وَاِخْوَانَكُمْ اَوْلِيَآءَ

ايمان آندو نہ ونو پنهنجن ابن ڏاڏن ۽ پنهنجن ڀائرن کي دوست ڪري

اِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْاِيْمَانِ ۭ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ

جيڪڏهن اهي پسند ڪن ٿا ڪفر کي ايمان تي، ۽ جيڪي دوستي رکندا انهن سان

مِّنْكُمْ فَاُولٰۗىِٕكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٢٣﴾ قُلْ اِنْ كَانَ

توهان مان ته اهي ئي ظالم آهن. چوُ جيڪڏهن آهن

اٰبَاۗؤُكُمْ وَاَبْنَاۗؤُكُمْ وَاِخْوَانُكُمْ وَاَزْوَاجُكُمْ وَ

توهانجا اباڏاڏا ۽ توهانجا پُٽ پوٽا ۽ توهان جا ڀائر ۽ توهانجون زالون ۽

عَشِيْرَتُكُمْ وَاَمْوَالُ ۨاقْتَرَفْتُمُوْهَا وَتِجَارَةٌ

توهان جو ڪٽنب ۽ اهي مال جيڪي ڪمايا اٿوَ ۽ واپار

تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسٰكِنُ تَرْضَوْنَهَآ اَحَبَّ

ڊجوٿا جنهن جي بيهي وڃڻ کان ۽ جايون جن کي چاهيو ٿا وڌيڪ پيار ا

اِلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَجِهَادٍ فِيْ سَبِيْلِهٖ

توهان کي الله کان ۽ ان جي رسول کان ۽ جهاد في سبيل الله کان

فَتَرَبَّصُوْا حَتّٰى يَاْتِيَ اللّٰهُ بِاَمْرِهٖ ۭ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي

ته انتظار ڪريو جيستائين موڪلي الله پنهنجو حڪم، ۽ الله نه ٿو هدايت ڪري

الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٢٤﴾ لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ فِيْ

ڏوهارين کي. يقينن توهان جي مدد ڪئي الله

ع ٣ ٨ ٩

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَوَاطِنَ كَثِيْرَةٍ ۙ وَّيَوْمَ حُنَيْنٍ ۙ اِذْ اَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ

جاين گهڻين ۾ ۽ حنين واري ڏينهن به جڏهن وٽي پئي توهانکي گهڻائي توهانجي

فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْـًٔا وَّضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْاَرْضُ

پوءِ اهاڻ ڪم آئي توهان کي ڪجهه به ۽ تنگ تي پئي توهان تي ڌرتي

بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُّدْبِرِيْنَ ۚ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ اَنْزَلَ

ويڪراڻ هوندي پوءِ هٽي ويؤ توهان پٺيرا تي. ان کان پوءِ لاتو

اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ

الله پنهنجي طرفان قرار پنهنجي رسول تي ۽ ايمان وارن تي

وَاَنْزَلَ جُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا ۚ وَعَذَّبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ

۽ لاتائين اهڙا لشڪر جن کي توهان نه پيا ڏسو ۽ عذاب ڏنائين ڪافرن کي،

وَذٰلِكَ جَزَآءُ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ يَتُوْبُ اللّٰهُ مِنْ

۽ اهائي آهي سزا ڪافرن جي. پوءِ بخشي تو الله

بَعْدِ ذٰلِكَ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٧﴾

ان کان پوءِ جنهن کي گهري، ۽ الله بخشڻهار مهربان آهي.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنَّمَا الْمُشْرِكُوْنَ نَجَسٌ فَلَا

اي ايمان وارو! رڳو مشرڪ آهن پليت پوءِ نه

يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هٰذَا ۚ وَ

ويجهاتين مسجد الحرام کي پنهنجي هن سال کان پوءِ ، ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ

جيڪڏهن ڊڄو ٿا سڄائي ڪان ته اڃهو آسودو ڪندو توهانکي الله پنهنجي

فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾ قَاتِلُوا

فضل سان جي گهري، بيشڪ الله ڄاڻندڙ حڪيم آهي. لڙائي ڪريو

الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا

انهن سان جيڪي نه ٿا مڃين الله کي ۽ نه آخرت واري ڏينهن کي ۽ نه

يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ

ٿا حرام چون جنهنکي حرام ڪيو الله ۽ ان جي رسول ۽ نه ٿا هلن

دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّىٰ

سچي دين تي يعني اهي جن کي ڏنو ويو ڪتاب تان جو

يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٩﴾ وَ

اداڪن ڍل هٿ سان ۽ اهي ذليل هجن. ۽

قَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى

چيو يهودن عزير الله جو پٽ آهي ۽ چيو نصارن

الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ۖ ذَٰلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ ۖ

عيسىٰ الله جو پٽ آهي، اهي انهن جون ڳالهيون سندن واتن جون آهن.

يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ ۚ

ريس ٿاڪن ڳالهائڻ ۾ انهن سان جن ڪفر ڪيو هو اڳي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَاتَلَهُمُ اللّٰهُ ۚ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ﴿٣٠﴾ اِتَّخَذُوْٓا اَحْبَارَهُمْ وَ

تباه ڪرين الله، ڪيڏانهن تا ڦيريا وڃن. ۽ رٽائون پنهنجي علمدارن ۽

رُهْبَانَهُمْ اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَالْمَسِيْحَ ابْنَ

پنهنجي بزرگن کي رب ڪري الله کان سواءِ ۽ عيسىٰ پُٽ

مَرْيَمَ ۚ وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوْٓا اِلٰهًا وَّاحِدًا ۚ لَآ

مريم کي، ۽ رڳو انهنکي حُڪم ڪيل هئو تہ عبادت ڪن خدا هڪڙي جي، ناهي

اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ سُبْحٰنَهٗ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٣١﴾ يُرِيْدُوْنَ

ڪوئي مالڪ انهيءَ کانسواءِ، اهو پاڪ آهي ان کان جو شريڪ ٺاهن. اهي گهُرن ٿا

اَنْ يُّطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَيَاْبَى اللّٰهُ اِلَّآ

تہ اُجهائين الله جي روشنيءَ کي پنهنجن ڦوڪن سان ۽ انڪار ڪري تو الله مگر

اَنْ يُّتِمَّ نُوْرَهٗ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٣٢﴾ هُوَ الَّذِيْٓ

پورو ڪندو نور پنهنجو توڙي ناپسند ڪن ڪافر. اهوئي آهي جنهن

اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ

موڪليو پنهنجو رسول هدايت سان ۽ سچي دين سان جيئن غالب ڪري ان کي

عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ ۙ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ ﴿٣٣﴾ يٰٓاَيُّهَا

سڀني دينن تي، توڙي ناپسند ڪن مشرڪ. اي

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْاَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ

ايمان وارؤ! بيشڪ ڪيترائي پڙهيل ۽ فقير

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَيَأْكُلُوْنَ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّوْنَ

کائين تا مال ماڻهن جا نا حق ۽ روکين تا

عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ وَالَّذِيْنَ يَكْنِزُوْنَ الذَّهَبَ وَ

الله جي راهه کان ، ۽ اهي جيڪي ڏبي رکن تا سون ۽

الْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُوْنَهَا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۙ فَبَشِّرْهُمْ

چانديءَ کي ۽ نه تا خرچ ڪن انکي الله جي راهه ۾ ، پوءِ بشارت ڏج انهنکي

بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿۳۴﴾ يَّوْمَ يُحْمٰى عَلَيْهَا فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ

عذاب دردناڪ جي . جنهن ڏينهن تپايو ويندو انکي دوزخ جي باهه ۾

فَتُكْوٰى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوْبُهُمْ وَظُهُوْرُهُمْ ؕ هٰذَا

پوءِ ڏنيو ويندو انهيءَ سان انهن جي پيشانين ۽ پاسن ۽ انهن جي پٺين کي ، هي آهي

مَا كَنَزْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ فَذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُوْنَ ﴿۳۵﴾

جيڪي ڏبي رکيو هئو توهان پنهنجي لاءِ پوءِ چکو انکي جيڪي توهان لڪائيندا هئا .

اِنَّ عِدَّةَ الشُّهُوْرِ عِنْدَ اللّٰهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِيْ

بيشڪ اندازو مهينن جو الله وٽ بارهن مهينا آهي

كِتٰبِ اللّٰهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ مِنْهَا

الله جي ڪتاب ۾ جنهن ڏينهن خلقيائين آسمانن ۽ زمين کي انهن مان

اَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ؕ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ ۙ فَلَا تَظْلِمُوْا

چار منع وارا آهن ، اهو دين سڌو آهي ، پوءِ نه ظلم ڪجو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فِيهِنَّ أَنفُسَكُمْ ۚ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا

انهن ۾ پاڻ تي، ۽ جنگ ڪريو مشرڪن سڀني سان جيئن

يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

اهي وڙهن ٿا توهان سڀني سان، ۽ ڄاڻو بيشڪ الله گڏ آهي پرهيزگارن سان.

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ

رڳو لُنڊ وجهڻ واڌارو آهي ڪفر ۾ گمراهه ٿيندا آهن انهيءَ سان اهي جن

كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِّيُوَاطِئُوا

ڪفر ڪيو جو جائز ڪن ٿا انڪي هڪڙي سال ۽ ناجائز ڪن ٿا انڪي ٻئي سال جيئن پورو ڪن

عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ ۚ زُيِّنَ لَهُمْ

انداز جنهنکي منع ڪيو الله پوءِ جائز ڪن جنهنکي حرام ڪيو الله، سينگاريا ويا آهن انهن لاءِ

سُوءُ أَعْمَالِهِمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٧﴾ ع

سندن بُرا ڪم، ۽ الله نه توهدايت ڪري ڪافرن جي قوم کي.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمُ انفِرُوا

اي ايمان وارو! ڇا ٿيو آهي توهانکي جڏهن چئجي ٿو توهان کي نڪرو

فِي سَبِيلِ اللَّهِ اثَّاقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ ۚ أَرَضِيتُم

الله جي راهه ۾ ته ٻڌجي ٿا رهو ڌرتيءَ تي، ڇا راضي ٿيا آهيو

بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ ۚ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ

دنياجي زندگي تي آخرت جي عوض، پوءِ ڇا هي سامان زندگيءَ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الدُّنْيَا فِي الْاٰخِرَةِ اِلَّا قَلِيْلٌ ﴿٣٨﴾ اِلَّا تَنْفِرُوْا

دنيا جو آخرت جي مقابلي ۾ مگر ٿورو . جيڪڏهن توهان نه نڪرندؤ

يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ۙ وَّيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ

تہ عذاب ڪندو توهانکي عذاب دردناڪ ۽ مٽائي آڻيندو ماڻهن ٻين کي

وَلَا تَضُرُّوْهُ شَيْـًٔا ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٣٩﴾

۽ توهان نه زيان ڪندؤ انجو ڪجهه به ۽ الله هر شيءِ تي قادر آهي .

اِلَّا تَنْصُرُوْهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللّٰهُ اِذْ اَخْرَجَهُ الَّذِيْنَ

جيڪڏهن توهان نه مدد ڪندؤ ان جي تہ بيشڪ مدد ڪئي انهي جي الله جڏهن ڪڍيو هوانکي انهن

كَفَرُوْا ثَانِيَ اثْنَيْنِ اِذْ هُمَا فِي الْغَارِ اِذْ يَقُوْلُ

ڪافرن اهو ٻيو هئو ٻن مان جڏهن اهي ٻئي هئا غار ۾ تنهن وقت چئي پيو

لِصَاحِبِهٖ لَا تَحْزَنْ اِنَّ اللّٰهَ مَعَنَا ۚ فَاَنْزَلَ اللّٰهُ

پنهنجي ساٿيءَ کي ڏک نه ڪر بيشڪ الله اسان سان گڏ آهي پوءِ لاتو الله

سَكِيْنَتَهٗ عَلَيْهِ وَاَيَّدَهٗ بِجُنُوْدٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ

پنهنجي طرفان قرار انهيءَ تي ۽ مدد ڪيائين اهڙي لشڪرسان جو نه ڏٺو سو ۽ ڪيائين

كَلِمَةَ الَّذِيْنَ كَفَرُوا السُّفْلٰى ؕ وَكَلِمَةُ اللّٰهِ هِيَ

ڪالهه ڪافرن جي هيٺ ۽ ڪالهه الله جي اهائي

الْعُلْيَا ؕ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٤٠﴾ اِنْفِرُوْا خِفَافًا وَّثِقَالًا

مٿي آهي ۽ الله زبردست آهي حڪمت وارو آهي . نڪري پئو هلڪا هجو يا ڳرا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ

۽ لڙائي ڪريو پنهنجن مالن ۽ جانين سميت الله جي راهه ۾

ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٤١﴾ لَوْ كَانَ عَرَضًا

اهو پلو آهي توهان لاءِ جيڪڏهن توهان سمجهه رکو ٿا. جيڪڏهن هجي ها مال

قَرِيْبًا وَّسَفَرًا قَاصِدًا لَّاتَّبَعُوْكَ وَلٰكِنْ بَعُدَتْ

ويجهو ۽ مسافري وچتري ته ضرور اهي تنهنجي ڪيد لڳن ها پر ڏور ٿي پيو

عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ ؕ وَسَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا

انهن تي ڪٺالو. ۽ جهٽ الله جو قسم کڻي چوندا ته جيڪڏهن اسان کان ٿي سگهي ها

لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ ۚ يُهْلِكُوْنَ اَنْفُسَهُمْ ۚ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ

ته نڪرون ها توهان سان گڏجي، تباهه ٿا ڪن پاڻ کي، ۽ الله ڄاڻي ٿو

اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿٤٢﴾ عَفَا اللّٰهُ عَنْكَ ۚ لِمَ اَذِنْتَ

ته اهي ڪوڙا آهن. معاف ڪيو الله تو کي، ڇو موڪل ڏني تو

لَهُمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَتَعْلَمَ

انهن کي جيئن پڌرا ٿين ها تو لاءِ اهي جن سچ چيو ۽ ڄاڻين ها تون

الْكٰذِبِيْنَ ﴿٤٣﴾ لَا يَسْتَاْذِنُكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ

ڪوڙن کي. ڪونه موڪل وٺندا تو کان جن ايمان آندو

بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَ

الله تي ۽ آخرت جي ڏينهن تي جهاد ڪرڻ کان پنهنجي مالن ۽

ع ٦ ٥ ١٢

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَنفُسِهِمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾ إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ

جانين سان، ۽ الله جاڻندڙ آهي متقين کي. رڳو موڪل وٺندا توکان

الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ

اهي جيڪي نه ٿا ايمان رکن الله ۽ آخرت جي ڏينهن تي ۽ شڪ ۾ آهن

قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٥﴾ وَلَوْ

دليون انهن جون پوءِ اهي پنهنجي شڪ ۾ پريشان آهن. ۽ جيڪڏهن

ترددد
تذبذب

أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَٰكِن كَرِهَ

نيت ڪن ها نڪرڻ جي تہ ضرور تيار ڪن ها پنهنجو سامان پر ناپسند ڪيو

اللَّهُ انبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ

الله هلڻ انهن جو پوءِ بند ڪيائين انهنکي ۽ چيو ويو ويٺا رهو گڏ

الْقَاعِدِينَ ﴿٤٦﴾ لَوْ خَرَجُوا فِيكُم مَّا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا

ويهندڙن سان. جيڪڏهن هلن ها توهان سان تہ نہ وڌائين ها توهان ۾ مگر خرابي

وَلَأَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ ۖ وَفِيكُمْ

۽ اُٿ ڀڄائين ها توهان جي وچ ۾ گهرن ٿا توهان ۾ فتني کي، ۽ توهان ۾

سَمَّاعُونَ لَهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾ لَقَدِ

جاسوس آهن انهن جا، ۽ الله سڄاڻندڙ آهي ظالمن کي. اهي

ابْتَغَوُا الْفِتْنَةَ مِن قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ

گهرندا هئا فتنو وجهڻ ان کان اڳ ۽ ڦيرائيندا هئا تنهنجي لاءِ رتون

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

حَتّٰى جَآءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ اَمْرُ اللّٰهِ وَهُمْ كٰرِهُوْنَ ﴿۴۸﴾

نيت آيو سچو وعدو ۽ غالب ٿيو الله جو دين ۽ اهي ناپسند ڪندڙ هئا

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ ائْذَنْ لِّيْ وَلَا تَفْتِنِّيْ ۭ اَلَا فِي

۽ انهن مان ڪو چوي ٿو موڪل ڏي مون کي ۽ نه وجهه فتني ۾ مونکي، خبردار

الْفِتْنَةِ سَقَطُوْا ۭ وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيْطَةٌۢ بِالْكٰفِرِيْنَ ﴿۴۹﴾

فتني ۾ پاڙ ڪري آهن، ۽ بيشڪ دوزخ گهيرو ڪندڙ آهي ڪافرن تي.

اِنْ تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ ۚ وَاِنْ تُصِبْكَ

جيڪڏهن پهچي ٿي توکي ڪا ڀلائي ته بري لڳي ٿي انهنکي، ۽ جيڪڏهن پهچي ٿي توکي

مُصِيْبَةٌ يَّقُوْلُوْا قَدْ اَخَذْنَآ اَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ

ڪا مصيبت چوَن ٿا اسان ورتي سون هوشياري اڳ ۾ مئي

وَيَتَوَلَّوْا وَّهُمْ فَرِحُوْنَ ﴿۵۰﴾ قُلْ لَّنْ يُّصِيْبَنَآ اِلَّا مَا

۽ موٽن ٿا اهي خوشيون ڪندي. چوُ هرگز نه پهچندو اسان کي مگر جيڪي

كَتَبَ اللّٰهُ لَنَا ۚ هُوَ مَوْلٰىنَا ۚ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

لکيو الله اسان لاءِ، اهو ئي اسان جو سائين آهي، ۽ الله تي پل پر وسوڪن

الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿۵۱﴾ قُلْ هَلْ تَرَبَّصُوْنَ بِنَآ اِلَّآ اِحْدَى

ايمان وارا. چوُ توهان نه ٿا انتظار ڪريو اسان لاءِ مگر هڪ ٿي جو

الْحُسْنَيَيْنِ ۭ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ اَنْ يُّصِيْبَكُمُ

بن ڀلائين مان، ۽ اسان به انتظار ٿا ڪريون توهان لاءِ ته پهچائيندو توهان کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهٖٓ اَوْ بِاَيْدِيْنَا ۖ فَتَرَبَّصُوْٓا اِنَّا

الله عذاب پنهنجي طرفان يا اسان جي هٿن سان، پوءِ اوهان انتظار ڪريو اسان به

مَعَكُمْ مُّتَرَبِّصُوْنَ ﴿۵۲﴾ قُلْ اَنْفِقُوْا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا

اوهان سان گڏ انتظار ڪندڙ آهيون. چوءِ خرچ ڪريو خوشيءَ يا ناخوشيءَ

لَّنْ يُّتَقَبَّلَ مِنْكُمْ ۭ اِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ﴿۵۳﴾

هرگز نه قبول ڪيو ويندو توهان کان، بيشڪ اوهين آهيو ماڻهو بي فرمان.

وَمَا مَنَعَهُمْ اَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقٰتُهُمْ اِلَّآ اَنَّهُمْ

۽ نه آڏو آئي انهن کي جو قبول ٿئي انهن کان سندن خيرات مگر هي ڳالهه ته انهن

كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَبِرَسُوْلِهٖ وَلَا يَاْتُوْنَ الصَّلٰوةَ اِلَّا وَ

ڪفر ڪيو الله ۽ ان جي رسول جو ۽ نه پيا اچن نماز تي مگر

هُمْ كُسَالٰى وَلَا يُنْفِقُوْنَ اِلَّا وَهُمْ كٰرِهُوْنَ ﴿۵۴﴾

اهي سست ٿي ۽ نه پيا خرچ ڪن مگر اهي لاچار ٿي.

فَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ ۭ اِنَّمَا يُرِيْدُ

پوءِ نه عجب ۾ وجهن تو کي سندن مال ۽ نه سندن اولاد، رڳو اراده ڪري ٿو

اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ

الله ته ڪين عذاب ڏئي ان سان دنيا جي زندگي ۾ ۽ نڪرن ساهه انهن جا

وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿۵۵﴾ وَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ اِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ ۭ

۽ اهي هجن ڪافر. ۽ قسم ڪڍن الله جو ته اهي توهان مان آهن،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَمَا هُمْ مِّنْكُمْ وَلٰكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَّفْرَقُوْنَ ﴿٥٦﴾ لَوْ

۽ ناهن اهي اوهان مان پر اهي ماڻهو ڊڄندڙ آهن. جيڪڏهن

يَجِدُوْنَ مَلْجَاً اَوْ مَغٰرٰتٍ اَوْ مُدَّخَلًا لَّوَلَّوْا اِلَيْهِ

اهي لهن ڪاجاءِ پناهه جي يا ڇُڻون يا ڪاجاءِ سرلڪائڻ جي ته لڙي وڃن انهي طرف

وَهُمْ يَجْمَحُوْنَ ﴿٥٧﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّلْمِزُكَ فِي

۽ اهي زور سان ڪن ها. ۽ انهن مان ڪي اهي آهن جي طعنو هڻن ٿا توکي

الصَّدَقٰتِ ۚ فَاِنْ اُعْطُوْا مِنْهَا رَضُوْا وَاِنْ لَّمْ

صدقي ورهائڻ ۾. پوءِ جيڪڏهن ملين تو ان مان ته خوش ٿين ٿا ۽ جي نه

يُعْطَوْا مِنْهَآ اِذَا هُمْ يَسْخَطُوْنَ ﴿٥٨﴾ وَلَوْ اَنَّهُمْ رَضُوْا

تو ملين ان مان ته اهي ڪاوڙجن ٿا. جيڪر اهي راضي ٿين ها

مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ ۙ وَقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ

ان تي جيڪي ڏنو انهنکي الله ۽ ان جي رسول ۽ چون ها ڪافي آهي اسانکي الله

سَيُؤْتِيْنَا اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَرَسُوْلُهٗٓ ۙ اِنَّآ اِلَى اللّٰهِ

اڃهو ڏيندو اسان کي الله پنهنجي مهر سان ۽ ان جو رسول بيشڪ اسان پنهنجي الله کي

رٰغِبُوْنَ ﴿٥٩﴾ اِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَالْمَسٰكِيْنِ

چاهيندڙ آهيون. رڳو زڪواتون آهن غريبن ۽ محتاجن

وَالْعٰمِلِيْنَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوْبُهُمْ وَفِي

۽ ان جي عملي وارن لاءِ ۽ انهن لاءِ جو تريل آهن دليون جن جون ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الرِّقَابِ وَالْغٰرِمِيْنَ وَفِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَابْنِ

بانهن آزاد ڪرائڻ ۾ ۽ قرضين لاءِ ۽ الله جي راهه ۾ ۽ مسافر

السَّبِيْلِ ؕ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٦٠﴾

راهواري لاءِ، فرض سمجهي الله جو، ۽ الله ڄاڻندڙ آهي حڪيم آهي.

وَمِنْهُمُ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ النَّبِيَّ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ

۽ ڪي انهن مان اهي آهن جيڪي ايذائين ٿا نبيءَ کي ۽ چون ٿا اهو راڳو

اُذُنٌ ؕ قُلْ اُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَيُؤْمِنُ

ٻڌندڙ آهي، چوُ اهو ٻڌندڙ ڀلائي جو توهان لاءِ آهي يقين ڪري ٿو الله تي ۽ وساهه ڪري ٿو

لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ ؕ وَالَّذِيْنَ

مسلمانن تي ۽ رحمت آهي انهن لاءِ جن ايمان آندو توهان مان ۽ اهي جيڪي

يُؤْذُوْنَ رَسُوْلَ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٦١﴾ يَحْلِفُوْنَ

ايذائين ٿا الله جي رسول کي تن لاءِ آهي سزا ڏکوئيندڙ. قسم کڻن ٿا

بِاللّٰهِ لَكُمْ لِيُرْضُوْكُمْ ۚ وَاللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗۤ اَحَقُّ اَنْ

الله جو توهان لاءِ جيئن راضي ڪن توهانکي ۽ الله ۽ ان جو رسول وڌيڪ حقدار آهي جو

يُّرْضُوْهُ اِنْ كَانُوْا مُؤْمِنِيْنَ ﴿٦٢﴾ اَلَمْ يَعْلَمُوْۤا اَنَّهٗ

راضي ڪن انهيءَ کي جيڪڏهن اهي ايمان رکن ٿا. ڇا نه ڄاڻن ٿا

مَنْ يُّحَادِدِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاَنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا

جيڪو سامهون ٿيندو الله کي ۽ ان جي رسول کي تي يقين ان لاءِ باهه دوزخ جي آهي هميشه رهندو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فِيهَا ۚ ذَٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾ يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ

انهيءَ ۾، اها خواري وڏي آهي. ڊڄن ٿا بچاڙا

أَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ ۚ

متان لاٿي وڃي انهن تي ڪا سورت جا خبر ڏئي انهنکي ان جي جيڪي سندن دلين ۾ آهي،

قُلِ اسْتَهْزِئُوا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾ وَ

چوءِ چٽر ڪندا رهو، بيشڪ الله پڌرو ڪندڙ آهي ان کي جنهن کان ڊڄو ٿا ۽

لَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ ۚ

جيڪڏهن پڇا ڪندين انهن کان تہ ضرور چونڊا رڳو اسان پوڳ ۽ راند پيا ڪريون،

قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦٥﴾

چوءِ ڇا الله ۽ ان جي آيتن ۽ ان جي رسول سان پيا چٽر ون ڪريو؟

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ ۚ إِنْ نَعْفُ

نہ ڪريو بهانا توهان ڪافر ٿيا آهيو ايمان آڻڻ کان پوءِ، جيڪڏهن معاف ڪنداسون

عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ نُعَذِّبْ طَائِفَةً بِأَنَّهُمْ

هڪ ٽولي کي توهان مان تہ سزا ڏيندا سون ٻئي ٽولي کي جو تہ اهي

كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾ ع الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ

ڏوهاري آهن. منافق ۽ منافقياڻيون هڪ ٻئي

مِنْ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ

مان آهن، ڏسن ڏين ٿا بُرائيءَ جو ۽ روڪين ٿا

ع ٨ ١٤ ٧

وقف لازم

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْمَعْرُوْفِ وَيَقْبِضُوْنَ اَيْدِيَهُمْ ؕ نَسُوا اللّٰهَ فَنَسِيَهُمْ ؕ

چڱائي کان ۽ جهلين ٿا پنهنجا هٿ، وساريائون الله کي پوءِ الله وساريو انهنکي،

اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿٦٧﴾ وَعَدَ اللّٰهُ

بيشڪ منافق اهي ئي نافرمان آهن . وعدو ڏنو الله

الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ

منافقن ۽ منافقيائين کي ۽ ڪافرن کي باهه دوزخ جو

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ هِيَ حَسْبُهُمْ ۚ وَلَعَنَهُمُ اللّٰهُ ۚ وَ

هميشه رهندا اُن ۾، اها ڪافي آهي انهن لاءِ، ۽ لعنت ڪئي انهنکي الله، ۽

لَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ ﴿٦٨﴾ كَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوْٓا

انهن لاءِ عذاب دائمي آهي . انهن وانگر جيڪي هئا اوهان کان اڳ ۾، هئا

اَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَّاَكْثَرَ اَمْوَالًا وَّاَوْلَادًا ؕ فَاسْتَمْتَعُوْا

ڏاڍا توهان کان طاقت ۾ ۽ گهڻا مال ۾ ۽ اولاد ۾ پوءِ انهن فائدو ورتو

بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ

پنهنجي حصي آهر پوءِ توهان به فائدو ورتو پنهنجي حصي آهر جيئن فائدو ورتو هو

الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِيْ

توهان کان اڳين پنهنجي پاڳي آهر ۽ توهان بڪ ڪئي جيئن انهن

خَاضُوْا ؕ اُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَ

بڪ ڪئي هئي، اُهي آهن جو بيڪار ٿيا عمل انهن جا دنيا ۾ ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْاٰخِرَةِ ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿٦٩﴾ اَلَمْ يَاْتِهِمْ نَبَاُ

آخرت ۾، ۽ اهي ئي نقصان وارا آهن. ڇا نه آئي وٽن خبر

الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ ۙ وَ

انهن جي جيئي ڪانئن اڳ هئا قوم نوح ۽ عاد ۽ ثمود جي ۽

قَوْمِ اِبْرٰهِيْمَ وَاَصْحٰبِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكٰتِ ؕ

قوم ابراهيم جي ۽ مدين وارن جي ۽ خبر اونڌن ڳوٺن جي ۽

اَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۚ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ

آيا هئا انهن وٽ سندن رسول پڌرا حڪم ڪٽي. پوءِ الله نه ظلم ڪيوهو انهن تي

وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿٧٠﴾ وَالْمُؤْمِنُوْنَ

پر اهي پنهنجو پاڻ تي ظلم ڪندا هئا. ۽ ايمان وارا

وَالْمُؤْمِنٰتُ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۘ يَاْمُرُوْنَ

۽ ايمان واريون هڪ ٻئي جا مددگار آهن، حڪم ڪن ٿا

بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ

چڱي ڳالهه جو ۽ روڪين ٿا برائي کان ۽ قائم ڪن ٿا نماز

وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَيُطِيْعُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ؕ

۽ اداڪن ٿا زڪوات ۽ تابعداري ڪن ٿا الله ۽ ان جي رسول جي

اُولٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللّٰهُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٧١﴾

اهي آهن جن تي رحم ڪندو الله بيشڪ الله زبردست حڪمت وارو آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَعَدَ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ

وعدو ڪيو الله مومنن ۽ مومنياڻين سان باغن جو وهن ٿيون

مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً

جن جي هيٺيان واهيون هميشه رهندا اٿي ۽ جڳهن سٺين جو

فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ ؕ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ اَكْبَرُ ؕ ذٰلِكَ

باغن رهڻ واريون ۽ راضپو الله جو سڀ کان وڏي شئ آهي، اها

هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٧٢﴾ يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ

ع ٩ ١٥

ٿي ڪاميابي وڏي آهي. اي نبي جهاد ڪر ڪافرن سان

وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ؕ وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ

الحزب ٣ ٦٦ : ٩

۽ منافقن سان ۽ سختي ڪر انهن تي، ۽ رهائش انهن جي دوزخ آهي،

وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿٧٣﴾ يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ مَا قَالُوْا ؕ وَلَقَدْ

اها بُڇڙي جاءِ آهي. قسم ٿا کڻن الله جو ته نه ڳالهايوائن ۽ يقينن

قَالُوْا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوْا بَعْدَ اِسْلَامِهِمْ وَ

ڳالهايوائن لفظ ڪفر جو ۽ ڪافر ٿيا مسلمان ٿيڻ کانپوءِ ۽

هَمُّوْا بِمَا لَمْ يَنَالُوْا ۚ وَمَا نَقَمُوْۤا اِلَّاۤ اَنْ اَغْنٰىهُمُ

ارادو ڪيائون ان جو جنهنکي نه پهتا، رڳو بدلو پياوئن جو آسودو ڪيو هو انهن کي

اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ مِنْ فَضْلِهٖ ۚ فَاِنْ يَّتُوْبُوْا يَكُ خَيْرًا

الله ۽ ان جي رسول پنهنجي مهرباني سان پوءِ جيڪڏهن توبه ڪن ته پلي آهي

حذيفه ۽ عمار کي خبر هئي راز جي ته آهي خبر هئا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَهُمْ ۚ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي

انهن لاءِ ۽ جيڪڏهن ڦري وڃن تہ عذاب ڪندو الله عذاب دردناڪ

الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۚ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ

دنيا ۽ آخرت ۾ ۽ نہ هوندو انهن لاءِ ڌرتيءَ ۾ ڪوئي دوست

وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٤﴾ وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهَ لَئِنْ آتَانَا

۽ نڪي مددگار. ۽ انهن مان ڪن انجام ڪيو هو الله سان تہ جيڪڏهن ڏنائين اسانکي

مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

پنهنجي فضل مان تہ ضرور خيرات ڪنداسون ۽ ضرور ٿيندا سون صالحن مان.

فَلَمَّا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ

پوءِ جڏهن ڏنائين انهنکي پنهنجي فضل مان تہ ڪنجوسي ڪيائون ان ۾ ۽ ڦري ويا ۽ اهي

مُعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾ فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ

منهن موڙيندڙ ٿيا. پوءِ پنيان لاتائين انهنکي نفاق سندن دلين جو ان ڏينهن تائين

يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا

جو ملندا انهي سان هن ڪري تہ پڳاڻون الله سان ڪيل وعدو ۽ هن ڪري تہ اهي

يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ

ڪوڙ ڳالهائيندا هئا. ڇا نہ تا سمجهن تہ الله ڄاڻي ٿو انهن جا راز

وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾ الَّذِينَ

۽ انهن جو مشورو ۽ بيشڪ الله گهڻو ڄاڻندڙ آهي ڳجهابن جو. اهي ماڻهو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَلْمِزُوْنَ الْمُطَّوِّعِيْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِي الصَّدَقٰتِ

جيڪي توڪون ڪن تا خوشيءَ سان ڏيندڙن مومنن تي خيراتن ڪرڻ ۾

وَالَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ اِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُوْنَ

۽ انهن تي جيڪي نه ٿالهن مگر پنهنجي پُڄندي آهر پوءِ مسخري ٿا ڪن

مِنْهُمْ ۙ سَخِرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ ۡ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٧٩﴾

انهن تي، مسخري جو بدلو ڏنو الله انهنکي، ۽ انهن لاءِ عذاب دردناڪ آهي.

اِسْتَغْفِرْ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۭ اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ

بخشش گهر انهن لاءِ يا نه بخشش گهر انهن لاءِ جيڪڏهن معافي گهرندين انهن لاءِ

سَبْعِيْنَ مَرَّةً فَلَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ ۭ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ

ستر پيرا تڏهن به نه بخشيندو الله انهن کي، اهو هن لاءِ ته

كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ۭ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

نه مڃيائون الله کي ۽ ان جي رسول کي، ۽ الله نه ٿو هدايت ڪري قوم

الْفٰسِقِيْنَ ﴿٨٠﴾ فَرِحَ الْمُخَلَّفُوْنَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلٰفَ

نافرمان کي. خوش ٿيا پوئتي رهيل پنهنجي ويهڻ تي ابتر

رَسُوْلِ اللّٰهِ وَكَرِهُوْٓا اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ

حڪم رسول الله جي ۽ ناپسند ڪيائون ته جهاد ڪن پنهنجن مالن

وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَقَالُوْا لَا تَنْفِرُوْا فِي

۽ جانين سميت الله جي راهه ۾ ۽ چيائون نه نڪرو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْحَرِّ ؕ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ اَشَدُّ حَرًّا ؕ لَوْ كَانُوْا يَفْقَهُوْنَ ﴿٨١﴾

گرميءَ ۾، تون چوءِ ٻاهه دوزخ جي سخت گرم آهي، جي اهي سمجهن ها.

فَلْيَضْحَكُوْا قَلِيْلًا وَّلْيَبْكُوْا كَثِيْرًا ۚ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا

پوءِ ڀل ڪلن ٿورو ۽ روئن گهڻو، عوض انهيءَ جي جيڪي

يَكْسِبُوْنَ ﴿٨٢﴾ فَاِنْ رَّجَعَكَ اللّٰهُ اِلٰى طَآئِفَةٍ مِّنْهُمْ

ڪمايائون. پوءِ جيڪڏهن موٽائي توکي الله انهن جي ڪنهن ٽولي ڏانهن

فَاسْتَاْذَنُوْكَ لِلْخُرُوْجِ فَقُلْ لَّنْ تَخْرُجُوْا مَعِيَ اَبَدًا

پوءِ اهي موڪل گهرن توکان هلڻ جي پوءِ چوءِ توهان هرگز نه هلندؤ مون سان گڏجي ڪڏهين به

وَّلَنْ تُقَاتِلُوْا مَعِيَ عَدُوًّا ؕ اِنَّكُمْ رَضِيْتُمْ بِالْقُعُوْدِ

۽ هرگز نه وڙهندؤ مون سان گڏجي دشمن سان، توهان پسند ڪيوهو ويهڻ

اَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوْا مَعَ الْخٰلِفِيْنَ ﴿٨٣﴾ وَلَا تُصَلِّ

پهرئين ڀيري پوءِ ويهي رهو گڏ پوئتي رهندڙن سان. ۽ نه پڙهه جنازو

عَلٰٓى اَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّاتَ اَبَدًا وَّلَا تَقُمْ عَلٰى قَبْرِهٖ ؕ

ڪنهن جو انهن مان جو مري ڪڏهين به ۽ نه بيهه ان جي قبر تي،

اِنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَمَاتُوْا وَهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿٨٤﴾

بيشڪ انهن ڪفر ڪيو الله ۽ ان جي رسول جو ۽ مري ويا نافرمان ٿي.

وَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَاَوْلَادُهُمْ ؕ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ

۽ نه عجب ۾ وجهي توکي ملڪيت انهن جي ۽ اولاد انهن جي، رڳو ارادو رکي ٿو الله

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اَنْ يُّعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ

ته سزا ڏئي ڪين ان سان دنيا ۾ ۽ نڪرن ساهه انهن جا ۽ اهي

كٰفِرُوْنَ ﴿٨٥﴾ وَاِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ اَنْ اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَجَاهِدُوْا مَعَ

هجن ڪافر. ۽ جڏهن نازل ڪجي ٿي ڪا سورت ته ايمان آڻو الله تي ۽ جهاد ڪريو گڏ جي

رَسُوْلِهِ اسْتَاْذَنَكَ اُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوْا ذَرْنَا نَكُنْ

ان جي رسول سان ته موڪل گهرن تا توکان مالدار انهن مان ۽ چون تا ڇڏ اسان کي ته هجون

مَّعَ الْقٰعِدِيْنَ ﴿٨٦﴾ رَضُوْا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ

گڏ ويهندڙن سان. خوش آهن ته هجن گڏ پوئتي رهندڙ عورتن سان ۽ مُهر هنئي وئي

عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ ﴿٨٧﴾ لٰكِنِ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ

انهن جي دلين تي پوءِ اهي نه تا سمجهن. پر رسول ۽ جن

اٰمَنُوْا مَعَهٗ جَاهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ۭ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ

ايمان آندو سا ٽس جهاد ڪيائون پنهنجن مالن ۽ جانين سميت ۽ انهن لاءِ ئي آهن

الْخَيْرٰتُ ۡ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٨٨﴾ اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ جَنّٰتٍ

ڀلائيون ۽ اهي ئي ڪامياب آهن. تيار ڪيا الله انهن لاءِ باغ

تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۭ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٨٩﴾ ع ۱۰ ۹ ۱۷

وهن ٿيون جن جي هيٺان واهيون هميشه رهندا انهن ۾، اها ئي آهي ڪاميابي وڏي.

وَجَآءَ الْمُعَذِّرُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ

۽ آيا بهاني وارا ڪي بدوي جيئن موڪل ملي انهن کي ۽ ويٺا رهيا

اولوا الطول

المعذرون من الاعراب

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الَّذِيْنَ كَذَبُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ؕ سَيُصِيْبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ

اهي جن ڪوڙ ڳالهايو الله ۽ سندس رسول سان، جلد پهچندو اهنڪي جن ڪفر ڪيو انهن مان

عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۹۰﴾ لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَآءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضٰى

عذاب دردناڪ. ناهي ڪمزورن تي ۽ نڪي بيمارن تي

وَلَا عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ مَا يُنْفِقُوْنَ حَرَجٌ اِذَا نَصَحُوْا

۽ نه انهن تي جيڪي نه ٿا لهن جو خرچ ڪن، ڪوڏوهه جڏهن سچائي ڪيائون

لِلّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ؕ مَا عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ مِنْ سَبِيْلٍ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ

الله ۽ سندس رسول لاءِ، ناهي انهن پلارن تي ڪو الزام، ۽ الله بخشڻهار

رَّحِيْمٌ ﴿۹۱﴾ وَّلَا عَلَى الَّذِيْنَ اِذَا مَآ اَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ

مهربان آهي. ۽ ناهي انهن تي ميار جڏهن آيا تو وٽ ته سواري ڏئين تون انهنڪي توچيو

لَآ اَجِدُ مَآ اَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ ۖ تَوَلَّوْا وَّاَعْيُنُهُمْ تَفِيْضُ مِنَ

نه تو لهان آءُ اُهو جو سوار ڪريان توهانکي ان تي ته موٽيا ۽ اکيون انهن جون وهائن پيون

الدَّمْعِ حَزَنًا اَلَّا يَجِدُوْا مَا يُنْفِقُوْنَ ﴿۹۲﴾ اِنَّمَا السَّبِيْلُ

ڳوڙها ڏک کان هن تي جو نه پيا لهن ڪا شي جا خرچ ڪن. رڳو الزام آهي

عَلَى الَّذِيْنَ يَسْتَاْذِنُوْنَكَ وَهُمْ اَغْنِيَآءُ ۚ رَضُوْا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا

انهن تي جيڪي موڪل گهرن ٿا تو کان ۽ اهي آسودا آهن، خوش ٿيا هن تي ته هجن

مَعَ الْخَوَالِفِ ۙ وَطَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۹۳﴾

گڏ پوئتي رهندڙ عورتن سان ۽ مُهر هنئي الله انهن جي دلين تي پوءِ اهي نه ٿا ڄاڻن.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَعْتَذِرُوْنَ اِلَيْكُمْ اِذَا رَجَعْتُمْ اِلَيْهِمْ ؕ

بهانا تا ڪن توهان وٽ جڏهن اچوتا انهن ڏانهن،

قُلْ لَّا تَعْتَذِرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّاَنَا

چوءِ بهانا نه بڻايو هرگز پت نه ڪندا سون توهان تي بڌايون آهن اسانکي

اللّٰهُ مِنْ اَخْبَارِكُمْ ؕ وَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ

الله توهان جون ڳالهيون، ۽ جلد ڏسندو الله توهان جي ڪردار کي

وَرَسُوْلُهٗ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ

۽ ان جو رسول پوءِ موٽايا ويندؤ چاڻندڙ ڳجهه

وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ

۽ ظاهر جي ڏانهن پوءِ اهو خبر ڏيندو توهان کي جيڪي توهان

تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٤﴾ سَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَكُمْ اِذَا

عمل ڪندا هئا. جهٽ قسم ڪٽندا الله جو توهان سان جڏهن

انْقَلَبْتُمْ اِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوْا عَنْهُمْ ؕ فَاَعْرِضُوْا

توهان موٽندؤ انهن ڏانهن جيئن چڏي وڃو انهنکي، پوءِ چڏي ڏيو

عَنْهُمْ ؕ اِنَّهُمْ رِجْسٌ ۖ وَّمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ۚ

انهن کي، بيشڪ اهي گندُ آهن ۽ جاءِ انهن جي دوزخ آهي،

جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٩٥﴾ يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ

عوض سندن ڪمن جي. قسم ڪٽن تا توهان سان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ ۚ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ

جيئن توهان راضي ٿيو انهن کان، پوءِ جيڪڏهن توهان راضي ٿيندؤ انهن کان ته

اللّٰهَ لَا يَرْضٰى عَنِ الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٩٦﴾

الله نه راضي ٿيندو نافرمان قوم کان.

اَلْاَعْرَابُ اَشَدُّ كُفْرًا وَّ نِفَاقًا وَّ اَجْدَرُ

جهنگلي ماڻهو زور سخت آهن ڪفر ۽ نفاق ۾ ۽ لائق آهن

اَلَّا يَعْلَمُوْا حُدُوْدَ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ ؕ

جو نه ڄاڻن اهي قاعدا جيڪي نازل ڪيا الله پنهنجي رسول تي،

وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٩٧﴾ وَمِنَ الْاَعْرَابِ

۽ الله ڄاڻندڙ آهي حڪمت وارو آهي. ۽ ڪي پهراڙي جا

مَنْ يَّتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَّيَتَرَبَّصُ

اهڙا آهن جو پاڻئين تا خيرات ڏيڻ کي چٽي ۽ انتظار ڪن تا

بِكُمُ الدَّوَآئِرَ ؕ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ السَّوْءِ ؕ

توهان تي زماني جي چڪرن جو، انهن تي اچي چڪر برائيءَ جو،

وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٩٨﴾ وَمِنَ الْاَعْرَابِ

۽ الله ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. ۽ ڪي پهراڙيءَ وارا

مَنْ يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ

اهڙا آهن جو ايمان آڻن تا الله ۽ آخرت جي ڏينهن تي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرُبٰتٍ عِنْدَ اللّٰهِ

۽ سمجهن ٿا خيرات ڪرڻ کي ويجهڙايون الله وٽ

وَصَلَوٰتِ الرَّسُوْلِ ؕ اَلَاۤ اِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ ؕ

۽ دعائون رسول جون، خبردار بلاشڪ اها ويجهڙائي آهي انهن لاءِ،

سَيُدْخِلُهُمُ اللّٰهُ فِيْ رَحْمَتِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٩٩﴾ ع ١٠

جلد داخل ڪندو انهنکي الله پنهنجي رحمت ۾، بيشڪ الله بخشيندڙ مهربان آهي.

وَالسّٰبِقُوْنَ الْاَوَّلُوْنَ مِنَ الْمُهٰجِرِيْنَ وَالْاَنْصَارِ وَ

۽ اڳرائي ڪندڙ سڀ کان اوّل هجرت ڪندڙ ۽ مدد ڪندڙ ۽

الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُمْ بِاِحْسَانٍ ۙ رَّضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا

جيڪي تابع ٿيا انهن جا چڱائيءَ سان راضي ٿيو الله انهن کان ۽ اهي راضي ٿيا

عَنْهُ وَاَعَدَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ تَحْتَهَا الْاَنْهٰرُ

ان کان ۽ تيار ڪيائين انهن لاءِ باغ وهن ٿيون جن جي هيٺان واهيون

خٰلِدِيْنَ فِيْهَاۤ اَبَدًا ؕ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿١٠٠﴾ وَمِمَّنْ

هميشه رهندا ان ۾ سدائين، اهائي ڪاميابي وڏي آهي. ۽ ڪجهه آهن

حَوْلَكُمْ مِّنَ الْاَعْرَابِ مُنٰفِقُوْنَ ؕ وَمِنْ اَهْلِ

توهان جي چوڌاري پهراڙي جا منافق، ۽ ڪي مدينيءَ

الْمَدِيْنَةِ ۛؕ مَرَدُوْا عَلَى النِّفَاقِ ۛؕ لَا تَعْلَمُهُمْ ؕ نَحْنُ

وارن مان به، اڙي بيٺا آهن نفاق تي، نه توجانين تون انهنکي، اسان

نحن نعلمهم

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عَلَيْهِمْ ۚ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّوْنَ اِلٰى

ڪوٺ تا انهنکي، جلد سزا ڏيندا سون انهنکي ٻه ڀيرا پوءِ موٽايا ويندا

عَذَابٍ عَظِيْمٍ ۚ ﴿١٠١﴾ وَاٰخَرُوْنَ اعْتَرَفُوْا بِذُنُوْبِهِمْ

عذاب وڏي ڏانهن. ۽ ٻيا جن اقرار ڪيو پنهنجي گناهن جو

خَلَطُوْا عَمَلًا صَالِحًا وَّاٰخَرَ سَيِّئًا ۗ عَسَى اللّٰهُ اَنْ

ملائيائون عمل چڱا ۽ ٻيا خراب، ويجهو آهي الله جو

يَّتُوْبَ عَلَيْهِمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٠٢﴾ خُذْ

بخشي انهن کي، بيشڪ الله بخشڻهار مهربان آهي. قبول ڪر

مِنْ اَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيْهِمْ بِهَا وَ

هن جي ملڪيت مان خيرات جو پاڪ ڪرين تون انهنکي ۽ دل صاف ڪرين انهنجي ان سان ۽

صَلِّ عَلَيْهِمْ ۗ اِنَّ صَلٰوتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ ۗ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ

دعا گهر انهن لاءِ، بيشڪ دعا تنهنجي قرار آهي انهن لاءِ، ۽ الله ٻڌندڙ

عَلِيْمٌ ﴿١٠٣﴾ اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ

ڄاڻندڙ آهي. ڇا نه ڄاڻائون ته الله ئي قبول ڪندو آهي توبه پنهنجي

عِبَادِهٖ وَيَاْخُذُ الصَّدَقٰتِ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ

بندن جي ۽ وٺندو آهي خيراتون ۽ بيشڪ الله ئي توبه قبوليندڙ

الرَّحِيْمُ ﴿١٠٤﴾ وَقُلِ اعْمَلُوْا فَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَ

مهربان آهي. ۽ چئ توهان ڪم ڪريو پوءِ اڃو ڏسندو الله توهان جي ڪم کي ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

رَسُوْلُهٗ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ؕ وَسَتُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ

ان جو رسول ۽ مسلمان ، ۽ جلد موٽايا ويندؤ جاڻندڙ ڳجهه

وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿١٠٥﴾ وَاٰخَرُوْنَ

۽ ظاهر جي طرف پوءِ خبرڏيندو توهانکي جيڪي توهان ڪندا هئا. ۽ ڪي ٻيا

مُرْجَوْنَ لِاَمْرِ اللّٰهِ اِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَاِمَّا يَتُوْبُ عَلَيْهِمْ ؕ

درڏنل آهن الله جي فيصلي تائين اهو عذاب ڪري انهنکي يا معاف ڪري انهن کي.

وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿١٠٦﴾ وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مَسْجِدًا

۽ الله جاڻندڙ آهي حڪيم آهي. ۽ جن ناهي مسجد

ضِرَارًا وَّكُفْرًا وَّتَفْرِيْقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَ

نقصان پهچائڻ لاءِ ۽ ڪفر لاءِ ۽ قوت وجمڻ لاءِ مسلمانن جي وچ ۾ ۽

اِرْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ مِنْ قَبْلُ ؕ

گهٽ ناهڻ خاطر انهن لاءِ جن جنگ ڪئي الله ۽ ان جي رسول سان اڳ ۾،

وَلَيَحْلِفُنَّ اِنْ اَرَدْنَاۤ اِلَّا الْحُسْنٰى ؕ وَاللّٰهُ يَشْهَدُ

۽ اهي ضرور قسم کڻندا ته رڳو اسان نيت ڪئي هئي نيڪيءَ جي، پر الله شاهدي ڏئي ٿو

اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿١٠٧﴾ لَا تَقُمْ فِيْهِ اَبَدًا ؕ لَمَسْجِدٌ اُسِّسَ

ته اهي ڪوڙا آهن. نه بيهه انهيءَ ۾ ڪڏهين به، البت مسجد جا ناهي

عَلَى التَّقْوٰى مِنْ اَوَّلِ يَوْمٍ اَحَقُّ اَنْ تَقُوْمَ فِيْهِ ؕ

وئي پرهيزگاريءَ تي پهرين ڏينهن کان لائق آهي جو تون بيهين ان ۾،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فِيْهِ رِجَالٌ يُّحِبُّوْنَ اَنْ يَّتَطَهَّرُوْا ؕ وَاللّٰهُ يُحِبُّ

ڪي ۾ مرد آهن جي پسند ٿا ڪن پاڪ رهڻ ڪي، ۽ الله پسند ڪندو آهي

الْمُطَّهِّرِيْنَ ﴿۱۰۸﴾ اَفَمَنْ اَسَّسَ بُنْيَانَهٗ عَلٰى تَقْوٰى

پاڪ رهڻ وارن کي. ڇا پوءِ جنهن رکيو بنياد انهيءَ جو خوف -

مِنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ اَمْ مَّنْ اَسَّسَ بُنْيَانَهٗ

ڏاتي ۽ ان جي رضا تي اهو پلو آهي يا جنهن اڏيو بنياد ان جو

عَلٰى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهٖ فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ ؕ وَاللّٰهُ

ڪنڌ ڪناري ڪاڏل ڪپر ڏهندڙ جي پوءِ ڏهي پيو ان سميت دوزخ جي باهه ۾، ۽ الله

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۱۰۹﴾ لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ

نه هدايت ڪري ظلم ڪندڙ قوم کي. هميشه تي پئي سندن اڏاوت

الَّذِيْ بَنَوْا رِيْبَةً فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلَّآ اَنْ تَقَطَّعَ

جا ناهيائون ، ارمان انهن جي دلين ۾ جيسين جو ڪپجي پوَن

قُلُوْبُهُمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۱۱۰﴾ اِنَّ اللّٰهَ اشْتَرٰى

ڀڳن انهن جون، ۽ الله ڪهڙو ڄاڻندڙ حڪمت وارو آهي. بيشڪ الله خريد ڪيا

مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اَنْفُسَهُمْ وَاَمْوَالَهُمْ بِاَنَّ لَهُمُ

مسلمانن کان انهن جا ساه ۽ انهن جا مال ته انهن لاءِ آهي

الْجَنَّةَ ؕ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيَقْتُلُوْنَ وَ

جنت، وڙهن ٿا الله جي راهه ۾ پوءِ مارين ٿا ۽

ع ۱۳ ۱۱ ۲

2.207
9.111
2.162

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يُقْتَلُوْنَ قف وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِى التَّوْرٰىةِ وَ

ماريجن ٿا، وعدو آهي انهيءَ تي سچو توريت ۽

الْاِنْجِيْلِ وَالْقُرْاٰنِ ؕ وَمَنْ اَوْفٰى بِعَهْدِهٖ مِنَ اللّٰهِ

انجيل ۽ قرآن ۾، ۽ ڪير آهي وڌيڪ پاڻ ٻيندڙ پنهنجو وعدو الله کان

فَاسْتَبْشِرُوْا بِبَيْعِكُمُ الَّذِىْ بَايَعْتُمْ بِهٖ ؕ وَذٰلِكَ

پوءِ خوش رهو پنهنجي واپاري جو وڪڻيو اٿو اِهو، ۽ اها

هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿١١١﴾ اَلتَّآئِبُوْنَ الْعٰبِدُوْنَ

ئي ڪاميابي وڏي آهي. اهي توبه ڪندڙ آهن عبادت ڪندڙ

الْحَامِدُوْنَ السَّآئِحُوْنَ الرّٰكِعُوْنَ السّٰجِدُوْنَ

شڪر ڪندڙ روزا رکندڙ رڪوع ڪندڙ سجدو ڪندڙ

الْاٰمِرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَالنَّاهُوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ

حڪم ڪندڙ چڱائي جو ۽ روڪيندڙ برائي کان

وَالْحٰفِظُوْنَ لِحُدُوْدِ اللّٰهِ ؕ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١١٢﴾

۽ نگهباني ڪندڙ الله جي احڪام جي، ۽ خوشخبري ڏج ايمان وارن کي.

مَا كَانَ لِلنَّبِىِّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ يَّسْتَغْفِرُوْا

ناهي اجازت نبيءَ کي ۽ مومنن کي جو معافي گهرن

لِلْمُشْرِكِيْنَ وَلَوْ كَانُوْٓا اُولِىْ قُرْبٰى مِنْ بَعْدِ مَا

مشرڪن لاءِ جيتوڻيڪ هجن مائٽ هن کان پوءِ جو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ﴿١١٣﴾ وَمَا كَانَ

ظاهر تيو انهن لاءِ تہ اهي دوزخي آهن. ۽ نہ هئي

اسْتِغْفَارُ إِبْرٰهِيْمَ لِأَبِيْهِ إِلَّا عَنْ مَّوْعِدَةٍ وَّعَدَهَا

بخشش گهرڻ ابراهيم جي پنهنجي پيءُ لاءِ مگر وعدي جي ڪري جو اهو ڪيو هئائين

إِيَّاهُ ۚ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِّلّٰهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ ۚ إِنَّ

ان سان، پوءِ جڏهن خبر پيس تہ اهو دشمن آهي الله جو تہ بيزار تيو انهيءَ کان بيشڪ

إِبْرٰهِيْمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيْمٌ ﴿١١٤﴾ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِلَّ

براهيم نرم دل سهپ وارو هو. ۽ الله اهڙو نہ آهي جو گمراهہ ڪري

قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدٰىهُمْ حَتّٰى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَّا يَتَّقُوْنَ ۚ

ڪنهن قوم کي هن کان پوءِ جو هدايت ڪيائين انهنکي تا نجو بڌائي انهنکي اهو جنهن کان پرهيزڪن،

إِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١١٥﴾ إِنَّ اللّٰهَ لَهُ مُلْكُ

بيشڪ الله هر شيءِ کي ڄاڻندڙ آهي. بيشڪ الله لاءِ ئي آهي بادشاهي

السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۚ وَمَا لَكُمْ مِّنْ

آسمانن ۽ زمين جي، اهو جيارڻ تو ۽ مارڻ تو، ۽ ناهي توهان لاءِ

دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿١١٦﴾ لَقَدْ تَّابَ اللّٰهُ

الله کان سوا ڪوئي دوست ۽ نڪو مددگار. يقينن الله مهربان تيو

عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهٰجِرِيْنَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ

نبي ۽ مهاجرن ۽ انصارن تي جن سان ڏنو انکي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

غزوة تبوك

فِيْ سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْۢ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيْغُ قُلُوْبُ

وقت ڏکئي ۾ هن کانپوءِ جو قريب وڃڻ ٿي هيون دليون

فَرِيْقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّهٗ بِهِمْ رَءُوْفٌ

هڪ ٽولي جون انهن مان پوءِ مهربان ٿيو انهن تي، بيشڪ اهو انهن سان نرمي ڪندڙ

رَّحِيْمٌ ﴿١١٧﴾ وَّعَلَى الثَّلٰثَةِ الَّذِيْنَ خُلِّفُوْا ؕ حَتّٰۤى اِذَا 9.106

رحم وارو آهي ۽ انهن ٽن تي به جن کي پوئتي رکيو ويو، نيٺ جڏهن

ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ

تنگ ٿي انهن تي ڌرتي ويڪراڻ هوندي ۽ سوڙها ٿيا

عَلَيْهِمْ اَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوْۤا اَنْ لَّا مَلْجَاَ مِنَ اللّٰهِ اِلَّاۤ

انهن تي ساهه انهن جا ۽ پاتيائون ته ناهي بچاءُ الله کان مگر

اِلَيْهِ ؕ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوْبُوْا ؕ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ

اڏي ڏانهن، پوءِ ٻاجهه ڪيائين انهن تي جيئن توبه ڪن، بيشڪ الله توبه قبول ليندڙ

الرَّحِيْمُ ﴿١١٨﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَكُوْنُوْا ع ١٤ ٨ ٣

رحم وارو آهي. اي ايمان وارو! ڈجو الله کان ۽ هجو

مَعَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١١٩﴾ مَا كَانَ لِاَهْلِ الْمَدِيْنَةِ وَ

گڏ سچن سان. نه جڳائي مدينيءَ وارن لاءِ ۽

مَنْ حَوْلَهُمْ مِّنَ الْاَعْرَابِ اَنْ يَّتَخَلَّفُوْا عَنْ

جيڪي انهن جي چوڌاري بدوي آهن ته پوئتي رهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

رَّسُوْلِ اللّٰهِ وَلَا يَرْغَبُوْا بِاَنْفُسِهِمْ عَنْ نَّفْسِهٖ ؕ

رسول الله کان ۽ نہ زيادہ گهرن پنهنجي سرن کي ان جي سرکان،

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ لَا يُصِيْبُهُمْ ظَمَاٌ وَّلَا نَصَبٌ وَّ

اهو هن ڪري ته نہ ٿي لڳي انهن کي ڪا اُڃ ۽ نہ ڪا ٿڪاوٽ ۽

لَا مَخْمَصَةٌ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا يَطَـُٔوْنَ مَوْطِئًا

نہ بُک الله جي راهہ ۾ ۽ نہ ٿا لتڪهن ڪنهن لڪ تان

يَّغِيْظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُوْنَ مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا اِلَّا كُتِبَ

جو ڪاوڙائي ٿو ڪافرن کي ۽ نہ ٿا لهن دشمن کان ڪا شيءِ مگر لکجي ٿو

لَهُمْ بِهٖ عَمَلٌ صَالِحٌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ

انهن لاءِ ان سان عمل صالح، بيشڪ الله نہ ٿو وڃائي ثواب

الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٢٠﴾ وَلَا يُنْفِقُوْنَ نَفَقَةً صَغِيْرَةً وَّ

ڀلائي ڪندڙن جو. ۽ نہ ٿا خرچ ڪن ڪو خرچ ننڍو يا

كَبِيْرَةً وَّلَا يَقْطَعُوْنَ وَادِيًا اِلَّا كُتِبَ لَهُمْ

وڏو ۽ نہ ٿا پار ڪن ڪا وادي مگر لکجي ٿو انهن لاءِ

لِيَجْزِيَهُمُ اللّٰهُ اَحْسَنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٢١﴾ وَ

جيئن بدلو ڏئي انهنکي الله بهتر ان کان جيڪو ڪم ڪن ٿا. ۽

مَا كَانَ الْمُؤْمِنُوْنَ لِيَنْفِرُوْا كَآفَّةً ؕ فَلَوْلَا نَفَرَ

- هئو جو مسلمان نڪري ٻون سموراءِ پوءِ چو نہ ٿو نڪري

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَآئِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوْا فِى

انهن جي هر قوم مان ڪو ٽولو جيئن علم حاصل ڪن

الدِّيْنِ وَلِيُنْذِرُوْا قَوْمَهُمْ اِذَا رَجَعُوْٓا اِلَيْهِمْ

دين جو ۽ ڏيجارين پنهنجي قوم کي جڏهن موٽي اچن انهن ڏانهن

لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُوْنَ ﴿١٢٢﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَاتِلُوا

مَن اهي هوشيار ٿين. اي ايمان وارو! لڙو

الَّذِيْنَ يَلُوْنَكُمْ مِّنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوْا فِيْكُمْ

انهن سان جيڪي ويجها آهن توهانکي ڪافر ۽ پيل لهن توهان ۾

غِلْظَةً ۚ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿١٢٣﴾ وَاِذَا

سختي، ۽ ڄاڻو ته الله گڏ آهي پرهيزگارن سان. ۽ جڏهن

مَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ اَيُّكُمْ زَادَتْهُ

لاهجي ٿي ڪا سورت پوءِ انهن مان ڪي چوَن ٿا ڪنهن جو توهان مان وڌايو

هٰذِهٖٓ اِيْمَانًا ۚ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَزَادَتْهُمْ اِيْمَانًا

هن سورت ايمان، پوءِ جن ماڻهن ايمان آندو ته وڌايائين انهن جو ايمان

وَّهُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿١٢٤﴾ وَاَمَّا الَّذِيْنَ فِىْ قُلُوْبِهِمْ

۽ اهي خوش ٿا ٿين. ۽ پوءِ جن جي دلين ۾

مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا اِلٰى رِجْسِهِمْ وَمَاتُوْا

مرض آهي پوءِ وڌايائين انهن لاءِ پليتي سندن پليتيءَ تي ۽ مري ويا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿١٢٥﴾ اَوَلَا يَرَوْنَ اَنَّهُمْ يُفْتَنُوْنَ فِيْ

۽ اهي ڪافر هئا. ڇا نه ڏسن ته اهي مصيبت ۾ پيون ٿا

كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً اَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوْبُوْنَ وَلَا هُمْ

هر سال ۾ هڪ ڀيرو يا ٻه ڀيرا پوءِ به توبه نه ٿاڪن ۽ نڪي اهي

يَذَّكَّرُوْنَ ﴿١٢٦﴾ وَاِذَا مَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ

نصيحت ٿا پرائين. ۽ جڏهن لاهجي ٿي ڪا سورت نهارين ٿا هڪ

اِلٰى بَعْضٍ ؕ هَلْ يَرٰىكُمْ مِّنْ اَحَدٍ ثُمَّ انْصَرَفُوْا ؕ

ٻئي ڏانهن، ڇا توهان کي ڏسي ته ڪو نه ٿو ڪوئي؟ پوءِ هليا ٿا وڃن،

صَرَفَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ ﴿١٢٧﴾

ڦيرايون الله دليون انهن جون هن ڪري ته اهي ماڻهو نه ٿا سمجهن.

لَقَدْ جَآءَكُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ عَزِيْزٌ عَلَيْهِ مَا

بيشڪ آيو توهان وٽ رسول توهان منجهان ڏکي لڳي ٿي ان کي

عَنِتُّمْ حَرِيْصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٢٨﴾

توهان جي تڪليف گهڻگهر وآهي توهان جو ايمان وارن سان نرمي ڪندڙ مهربان آهي.

فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ

پوءِ جيڪڏهن اهي منهن ڦيرين ته چوڪا في الله، ناهي ڪوئي عبادت جي لائق انهي کانسوا،

عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ﴿١٢٩﴾ ع ١٦ ٧ ٥

ان تي ئي ڀروسو ڪيم ۽ اهوئي مالڪ عرش عظيم جو آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

سُوْرَةُ يُوْنُسَ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ مِائَةٌ وَّتِسْعُ اٰيَاتٍ وَّاَحَدَ عَشَرَ رُكُوْعًا

سورت يونس مكي آهي ۽ اهاهك سؤ نؤ آيتون ۽ يارهن رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

الٓرٰ ۚ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ ۝١ اَكَانَ لِلنَّاسِ

الٓرٰ، هي آيتون آهن ڪتاب حڪمت واري جون. ڇا ماڻهن کي

عَجَبًا اَنْ اَوْحَيْنَآ اِلٰى رَجُلٍ مِّنْهُمْ اَنْ اَنْذِرِ النَّاسَ

عجب آهي ته اسان حڪم موڪليوهڪ مرد ڏانهن انهن مان ته ڊيڄار ماڻهن کي

وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ

۽ خوشخبري ڏي ايمان وارن کي ته انهن جو قدم سچائي جو آهي پنهنجي

رَبِّهِمْ ۭ قَالَ الْكٰفِرُوْنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ مُّبِيْنٌ ۝٢

رب وٽ، چيو ڪافرن ته هي جادوگر آهي پڌرو.

اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ

بيشڪ رب توهانجو الله آهي جنهن پيدا ڪيو آسمانن ۽ زمين کي

فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ

ڇهن ڏينهن ۾ پوءِ قرار ڪيائين تخت تي هلائي ٿو

الْاَمْرَ ۭ مَا مِنْ شَفِيْعٍ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اِذْنِهٖ ۭ ذٰلِكُمُ

حڪم کي، ناهي ڪوئي سفارش ڪندڙ مگر ان جي اجازت کان پوءِ، اهوا ٿو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اللّٰهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ؕ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ۝٣ اِلَيْهِ

الله پالينڊڙ توهان جو پوءِ عبادت ڪريو انهي جي، چاپوءِ نه تاڏيان ڪريو. انهي ڏانهن

مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا ؕ وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا ؕ اِنَّهٗ يَبْدَؤُا

موٽڻ آهي توهان سڀني جو، وعدو الله جو سچو آهي، اهو پيدا ڪري ٿو

الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا

خلق کي پوءِ موٽائيندو ان کي جيئن بدلو ڏئي انهن کي جن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا

الصّٰلِحٰتِ بِالْقِسْطِ ؕ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ شَرَابٌ

چڱا انصاف واري ۽ جن ڪفر ڪيو تن لاءِ آهي پاڻي

مِّنْ حَمِيْمٍ وَّعَذَابٌ اَلِيْمٌ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ ۝٤

تڀڪندڙ ۽ عذاب ڏکوئيندڙ جو اهي ڪفر ڪندا هئا.

هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَآءً وَّالْقَمَرَ نُوْرًا وَّ

هو آهي جنهن ڪيو سج کي چمڪدار ۽ چنڊ کي روشن ۽

قَدَّرَهٗ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِيْنَ وَالْحِسَابَ ؕ

مقرر ڪيائين لهڻ جون جايون جيئن ڄاڻو توهان ڳاڻو ۽ سالن جو ۽ ليکو ڪرڻ.

مَا خَلَقَ اللّٰهُ ذٰلِكَ اِلَّا بِالْحَقِّ ۚ يُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ

نه پيدا ڪيو الله اهو سڀ مگر حق سان، ظاهر ڪري ٿو نشانيون

لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ۝٥ اِنَّ فِيْ اخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ

انهن ماڻهن لاءِ جيڪي سمجهن. بيشڪ ڦيرڦار رات ۽ ڏينهن جي ۾

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ

۽ جيڪي پيدا ڪيو الله آسمانن ۽ زمين ۾ نشانيون آهن ماڻهن لاءِ

يَّتَّقُوْنَ ۝٦ اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَآءَنَا وَرَضُوْا

جيڪي ڊڄن. بيشڪ جيڪي نه ٿا اميد رکن اسان جي ملڻ جي ۽ خوش رهيا

بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَاطْمَاَنُّوْا بِهَا وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنْ

دنيا جي زندگيءَ سان ۽ آرامي انهيءَ سان ۽ جيڪي اهي اسانجي

اٰيٰتِنَا غٰفِلُوْنَ ۝٧ اُولٰٓئِكَ مَاْوٰىهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوْا

آيتن کان غافل آهن. انهن لاءِ جاءِ رهڻ جي باهه آهي سندن

يَكْسِبُوْنَ ۝٨ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

هر توڻ جي ڪري. بيشڪ جن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا چڱا

يَهْدِيْهِمْ رَبُّهُمْ بِاِيْمَانِهِمْ ۚ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ

پهچائيندو انهنکي انهن جو رب سندن ايمان جي ڪري، جنتي وهن ٿيون هيٺان انهن جي

الْاَنْهٰرُ فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ۝٩ دَعْوٰىهُمْ فِيْهَا سُبْحٰنَكَ

واهيون باغن نعمت واريءَ ۾. دعا انهن جي اتي هيءَ ته پاڪ آهي تنهنجي ذات

اللّٰهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيْهَا سَلٰمٌ ۚ وَاٰخِرُ دَعْوٰىهُمْ اَنِ

اي الله ۽ ڪيڪار انهن جي اتي سلام، ۽ پڇاڙي انهن جي دعا جي هيءَ ته

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝١٠ وَلَوْ يُعَجِّلُ اللّٰهُ

سڀ تعريفون الله لاءِ جو پالينڌر جهانن جو آهي. ۽ جيڪڏهن جلدي ڪري ها الله

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ

ماڻهن کي برائي انهن جي تڪڙي پلائي گهرڻ وانگر تہ پوري ڪئي وڃي ها

أَجَلُهُمْ ۖ فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي

انهن جي مدت، پوءِ ڇڏيون ٿا ڏيون انهنکي جيڪي نہ ٿا اميد رکن اسان سان ملڻ جي

طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١﴾ وَإِذَا مَسَّ الْإِنسَانَ

پنهنجي شرارت ۾ ٿاپا پيا کائين. ۽ جڏهن پهچي ٿي انسان کي

الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا ۚ فَلَمَّا

تڪليف تہ سڏي ٿو اسانکي پنهنجي پاسي ۾ يا ويٺي يا بيٺي، پوءِ جڏهن

كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّ كَأَن لَّمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ ضُرٍّ

ٿاريون ٿا ان کان سندس مصيبت لنگهي تو چڙهڪ سڏيوئي نہ هئائين اسانکي مصيبت ڏانهن

مَّسَّهُ ۚ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

جا پهتي هئي ان کي، اهڙي طرح سينگاريو ويو حد ٽپندڙن لاءِ جيڪي جو اهي ڪن ٿا.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِن قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا

۽ يقين تباهہ ڪيوسون قومون تہ هان کان اڳ جڏهن انهن ظلم ڪيو،

وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا ۚ

حالانڪہ آندا هئا انهن وٽ سندن رسولن معجزا ۽ نہ هئا جو ايمان آڻين،

كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ

اهڙي طرح سزا ڏيندا آهيون ڏوهاري قومڪي. پوءِ ڪيوسون اوهانکي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

خَلٰٓئِفَ فِي الْاَرْضِ مِنْۢ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ

سنيالينديتر زمين ۾ انهن کان پوءِ جيئن ڏسون ته ڪيئن

تَعْمَلُوْنَ ﴿١٤﴾ وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ ۙ قَالَ

تا عمل ڪريو. ۽ جڏهن پڙهجن ٿيون انهن تي آيتون اسانجون چٽيون چون ٿا

الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَآءَنَا ائْتِ بِقُرْاٰنٍ غَيْرِ هٰذَآ

اهي جيڪي نه ٿا اميد رکن اسانجي ملاقات جي آڻ قرآن پيو هن کان سوا

اَوْ بَدِّلْهُ ؕ قُلْ مَا يَكُوْنُ لِيْٓ اَنْ اُبَدِّلَهٗ مِنْ تِلْقَآئِ

يا بدلاءِ ان کي، تون چوءِ نه ٿيندو مون کان جو بدلايان انهيءَ کي طرفان

نَفْسِيْ ۚ اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ ۚ اِنِّيْٓ اَخَافُ

پنهنجي، رڳو آءٌ تابعداري ڪريان ٿو ان جي جيڪو حڪم آيو مون ڏانهن بيشڪ آءٌ ڊڄان ٿو:

اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٥﴾ قُلْ لَّوْ

جي ڀي فرماني ڪيم رب جي، عذاب وڏي ڏينهن جي ڪان. چوءِ جيڪڏهن

شَآءَ اللّٰهُ مَا تَلَوْتُهٗ عَلَيْكُمْ وَلَآ اَدْرٰىكُمْ بِهٖ ۖ فَقَدْ

گهري ها الله ته نه پڙهان هان کي توهان تي ۽ نه ڪي اهو خبر ڏيئي هان توهان کي ان جي، پوءِ

لَبِثْتُ فِيْكُمْ عُمُرًا مِّنْ قَبْلِهٖ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿١٦﴾

گذاري اٿم توهان ۾ عمر انهيءَ کان اڳ ۾، ڇا پوءِ نه ٿا سمجهو؟

فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ

پوءِ ڪير وڏيڪ ظالم آهي انهيءَ کان جيڪو بڻائي الله تي ڪوڙ يا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ ؕ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُوْنَ ﴿١٧﴾ وَيَعْبُدُوْنَ

ڪوڙو ڪري ان جي آيتن کي، يقين ڪامياب نه ٿيندا ڏوهاري. ۽ پوجين ٿا

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَ

الله کي ڇڏي انهنکي جي نه نقصان ڏين انهنکي ۽ نه نفعو ۽

يَقُوْلُوْنَ هٰٓؤُلَآءِ شُفَعَآؤُنَا عِنْدَ اللّٰهِ ؕ قُلْ اَتُنَبِّئُوْنَ

چوَن ٿا اهي سفارشي آهن اسان جا الله وٽ، تون چوُ ڇا توهان ٻڌايو ٿا

اللّٰهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ ؕ

الله کي اهاڳاله جا اهو نه ٿو ڄاڻي آسمانن ۾ ۽ نڪي زمين ۾،

سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿١٨﴾ وَمَا كَانَ النَّاسُ

اهو پاڪ ذات آهي ۽ مٿاهون آهي ان کان جو شريڪ ٺاهن. ۽ نه هئا ماڻهو

اِلَّآ اُمَّةً وَّاحِدَةً فَاخْتَلَفُوْا ؕ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ

مگر اُمت هڪڙي پوءِ جدا جدا ٿيا، ۽ جيڪڏهن نه هجي ها بول جو ٿيو آهي

مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيْمَا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿١٩﴾

تنهنجي رب کان ته نبيرو ٿي وڃي ها انهن ۾ ان جو جنهن ۾ اهي جهڳڙو ٿا ڪن.

وَيَقُوْلُوْنَ لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ۚ فَقُلْ

۽ چوَن ٿا ڇونه نازل ڪئي وئي انهيءَ تي ڪا نشاني ان جي رب کان، پوءِ تون چوُ

اِنَّمَا الْغَيْبُ لِلّٰهِ فَانْتَظِرُوْا ۚ اِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ

رڳو ڳجهه الله لاءِ آهي پوءِ انتظار ڪريو، آءٌ به توهان سان گڏ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْمُنْتَظِرِيْنَ ﴿٢٠﴾ وَاِذَآ اَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّنْ

انتظار ڪندڙ آهيان. ۽ جڏهن چکايون تا ماڻهن کي رحمت

بَعْدِ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُمْ اِذَا لَهُمْ مَّكْرٌ فِيْٓ اٰيَاتِنَا ؕ قُلِ

تڪليف کان پوءِ جا کين پهتي هئي تان وقت ڪن تا حيلو اسان جي آيتن ۾، تون چوُ

اللّٰهُ اَسْرَعُ مَكْرًا ؕ اِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُوْنَ مَا تَمْكُرُوْنَ ﴿٢١﴾

الله زور تڪڙو حيلو ڪندڙ آهي، بيشڪ اسانجا قاصد لکن تا جيڪي توهان حيلا هلايو تا.

هُوَ الَّذِيْ يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ؕ حَتّٰٓى اِذَا

اهوئي آهي جو گهمائي توهان کي بر ۽ بحر ۾، آخر جڏهن

كُنْتُمْ فِي الْفُلْكِ ۚ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيْحٍ طَيِّبَةٍ وَّ

هوندا آهيو توهان ٻيڙين ۾، ۽ اهي ڪٽي هلنديون آهن انهنکي سٺائي واءَ سان ۽

فَرِحُوْا بِهَا جَآءَتْهَا رِيْحٌ عَاصِفٌ وَّجَآءَهُمُ الْمَوْجُ

خوش ٿيندا آهن ان تي تا اچي ويندو آهي انهن تي طوفان ۽ ايندي آهي انهن تي چوٽي

مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَّظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ اُحِيْطَ بِهِمْ ۙ دَعَوُا

هر طرف کان ۽ اهي پائيندا آهن تہ گهيرو ڪيو ويو آهي انهن تي تہ سڏيندا آهن

اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ لَئِنْ اَنْجَيْتَنَا مِنْ

الله کي سچائي سان ڪندڙ ان لاءِ دين ۾، جيڪڏهن بچايو تو اسان کي

هٰذِهٖ لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ ﴿٢٢﴾ فَلَمَّآ اَنْجٰىهُمْ

هن مان تہ ضرور تيندا سون شڪر گذارن مان. پوءِ جڏهن بچايائين انهنکي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ يَا أَيُّهَا

تاوچتو اهي بي فرماني ٿاڪن ملڪ ۾ نا حق، اي

النَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَىٰ أَنفُسِكُم ۖ مَّتَاعَ الْحَيَاةِ

انسانو! رڳو توهان جي بغاوت توهان جي سر تي آهي نفعو رڳو حياتي

الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ

دنياجو پوءِ اسان ڏانهن اوهان جو موٽڻ آهي پوءِ پڌرائيندا سون توهانکي جيڪي توهان

تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾ إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنزَلْنَاهُ

ڪندا هئا. رڳو مثال دنياجي حياتيءَ جو ان پاڻيءَ جهڙو آهي جو لاٿوسون

مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ

آسمان مان پوءِ گڏجي پيا ان سان سلا زمين جا جن مان کائن ٿا

النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ ۖ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ

ماڻهو ۽ جانور، تان جو جڏهن وري ٿي ٿيءَ

زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَادِرُونَ

پنهنجي ساوڪ ۽ سينگارجي پئي ۽ پانيو ان جي مالڪن تي آهي وس وارا آهن

عَلَيْهَا أَتَاهَا أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا

ان تي تي آيي ويو ان تي امر اسانجو رات جو يا ڏينهن جو پوءِ ڪيوسون ان کي لاباري

كَأَن لَّمْ تَغْنَ بِالْأَمْسِ ۚ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ

جڻڪ ڪا نه هئي ڪالهوڪر، اهڙي طرح بيان ٿا ڪريون نشانيون

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لِقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿٢٤﴾ وَاللّٰهُ يَدْعُوْٓا اِلٰى دَارِ السَّلٰمِ ؕ

انهن ماڻهن لاءِ جيڪي غور ڪن. ۽ الله سڏي ٿو سلامتي واري گهر ڏانهن،

وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٢٥﴾

۽ هدايت ڪري ٿو جنهنکي گهري رستي سڌي ڏانهن.

لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوا الْحُسْنٰى وَزِيَادَةٌ ؕ وَلَا يَرْهَقُ

انهن لاءِ جن ڀلائي ڪئي ڀلائي آهي ۽ وڌيڪ به، ۽ نه چڙهندي

وُجُوْهَهُمْ قَتَرٌ وَّلَا ذِلَّةٌ ؕ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ۚ

انهن جي منهن تي ڪاراڻ ۽ نه خواري . اهي آهن جنت واڻا،

هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢٦﴾ وَالَّذِيْنَ كَسَبُوا السَّيِّاٰتِ

اهي ان ۾ سدائين رهندا. ۽ جن ڪمايون بڇڙايون

جَزَآءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا ۙ وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ؕ مَا لَهُمْ

ته بدلو بڇڙائي جو اوترو ئي آهي ۽ چڙهندي انهن تي خواري، ناهي انهن لاءِ

مِّنَ اللّٰهِ مِنْ عَاصِمٍ ۚ كَاَنَّمَآ اُغْشِيَتْ وُجُوْهُهُمْ

الله کان ڪوئي بچائيندڙ، جڻ ڍڪايو ويو انهن جي چهرن تي

قِطَعًا مِّنَ الَّيْلِ مُظْلِمًا ؕ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ

ٽڪرو رات ڪاريءَ جو، اهي دوزخ واڻا آهن،

هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢٧﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ

اهي ان ۾ هميشه رهندا. ۽ جنهن ڏينهن گڏ ڪندا سون انهن سڀني کي پوءِ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاؤُكُمْ

چونداسون مشرڪن کي بيهو بنهنجي جاءِ تي توهان ۽ شريڪ توهان جا،

فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِيَّانَا

۽ جدائي وجهندا سون انهن جي وچ ۾ ۽ چونداشريڪ ڪيل انهن جا تہ نہ هئا توهان اسانجي

تَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾ فَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ

عبادت ڪندڙ. پوءِ ڪافي آهي الله شاهد اسانجي ۽ توهانجي وچ ۾

إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ ﴿٢٩﴾ هُنَالِكَ تَبْلُو

بيشڪ هئاسون توهان جي بندگي ڪان بي خبر. اتي آزمائيندو

كُلُّ نَفْسٍ مَا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ

سڀ ڪو انڪي جيڪي اڳي ڪيو هئائين ۽ رجوع ڪيا ويندا الله ڏانهن جي مالڪ

الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٣٠﴾ قُلْ مَنْ

سچي ڏانهن ۽ وسري ويندو انهن کان جيڪي ناهه ناهيندا هئا. تون چوُ ڪير

يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ

رزق ڏئي تو توهان کي آسمان ۽ زمين مان يا ڪير مالڪ آهي ڪنن

وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ

۽ اکين جو ۽ ڪير ڪڍي تو جيئري کي مُئي کان ۽ ڪڍي تو

الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ ۚ فَسَيَقُولُونَ

مُئل کي جيئري مان ۽ ڪير ناهي تو ڪمن کي. پوءِ جلد چونداتہ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهُ ۚ فَقُلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿٣١﴾ فَذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمُ

الله، پوءِ تون چوءِ چاپوءِ نه تا ڊڄو. پوءِ اهوئي آهيو الله رب توهانجو

الْحَقُّ ۚ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلٰلُ ۚ فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ ﴿٣٢﴾

سچو، پوءِ ناهي حق کان بعد مگر گمراهي، پوءِ ڪيڏانهن ٽاموڙيا وڃو.

كَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ فَسَقُوْٓا

اهڙي طرح ثابت ٿيو قول تنهنجي رب جو انهن تي جن ڀڃي فرماني ڪئي

اَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٣٣﴾ قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ

ته اهي ايمان نه آڻيندا. پُڇاڙ آهي ڪوئي توهان جي شريڪن ۾

مَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ ۗ قُلِ اللّٰهُ يَبْدَؤُا

جيڪو پيدا ڪري خلق کي وري موٽائي ان کي، تون چوءِ الله پيدا ڪندو آهي

الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ﴿٣٤﴾ قُلْ هَلْ مِنْ

خلق کي پوءِ انکي موٽائيندو آهي سو توهان ڪيڏانهن ٽاڻبا وڃو. پُڇاڙ آهي ڪوئي

شُرَكَآئِكُمْ مَّنْ يَّهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ ۗ قُلِ اللّٰهُ يَهْدِيْ

توهان جي شريڪن مان جو رستو ڏيکاري حق ڏانهن، تون چوءِ الله ئي رستو ڏيکاري ٿو

لِلْحَقِّ ۗ اَفَمَنْ يَّهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ اَحَقُّ اَنْ يُّتَّبَعَ اَمَّنْ

حق جو، چاپوءِ جيڪو هدايت ڪري حق ڏانهن اهو لائق آهي تابعداري جو يا اهو جيڪو

لَّا يَهِدِّيْٓ اِلَّآ اَنْ يُّهْدٰى ۚ فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ﴿٣٥﴾

خود رستو نه تولهي مگر جڏهن ڏڪ وٺايو وڃي انکي، پوءِ چاڻيو آهي توهانکي ڪيئن ٿا فيصلو ڪريو.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا ۚ إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ

۽ نہ ٿاهلن گهڻا انهن جا مگر اٽڪل ڀي، يقين اٽڪل نہ ڪفايت ڪندي

الْحَقِّ شَيْئًا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾ وَمَا كَانَ

حق لاءِ ڪجهه به، بيشڪ الله ڄاڻندڙ آهي جيڪو اهي ڪن ٿا. ۽ نہ آهي

هَٰذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَىٰ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَٰكِنْ

هيءُ قرآن جو ٺاهيو وڃي الله کان سوا پر اهو

تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ

پرڪا آهي ان کان اڳين ڪتابن جي ۽ بيان ڪيل حڪمن جو

لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۖ

ناهي ڪوشڪ ان ۾ اهو رب العالمين جي طرفان آهي. ڇا چون ٿا ماڻهو ته اهو ٺاهي آيو آهي،

قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ

تون چئو پوءِ توهان به آڻيو ڪا سورت ان جهڙي ۽ سڏيو جنهن کي سڏي سگهو

مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾ بَلْ كَذَّبُوا

الله کان سوا جيڪڏهن آهيو سچا. پرڪوڙ وڃيو اٿن

بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ ۚ

ان کي جنهنکي پورو سمجهيو ئي نہ اٿن ۽ اڃا نہ آئي آهي وٺن ان جي حقيقت،

كَذَٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ

اهڙي طرح ڪوڙ وڃيو هئو انهن کان اڳين به پوءِ ڏس ته ڪيئن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٣٩﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يُّؤْمِنُ

تي پڇاڻ ڇي ظالمن جي. ۽ ڪي انهن مان يقين ڪن ٿا

بِهٖ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهٖ ؕ وَرَبُّكَ اَعْلَمُ

قرآن تي ۽ ڪي انهن مان نه ٿا يقين ڪن ان تي، ۽ تنهنجو رب گهڻو ڄاڻندڙ آهي

بِالْمُفْسِدِيْنَ ﴿٤٠﴾ وَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقُلْ لِّيْ عَمَلِيْ وَ

فساد ڪندڙن کي. ۽ جيڪڏهن ڪوڙو ڪن تو کي پوءِ چئو ته مون لاءِ منهنجو عمل آهي ۽

لَكُمْ عَمَلُكُمْ ۚ اَنْتُمْ بَرِيْٓـُٔوْنَ مِمَّآ اَعْمَلُ وَاَنَا بَرِيْٓءٌ

توهان لاءِ توهان جو عمل، توهان الڳ آهيو ان کان جيڪي آءٌ ڪريان ٿو ۽ آءٌ الڳ آهيان

مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٤١﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُوْنَ اِلَيْكَ ؕ اَفَاَنْتَ

انهيءَ کان جيڪي توهان ڪريو ٿا. ۽ ڪي انهن مان آهن ٿا ڏين تنهنجي طرف، ڇا پوءِ تون

تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوْا لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٤٢﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ

ٻڌائيندين ٻوڙن کي توڙي جو اهي عقل نه ٿا رکن. ۽ انهن مان ڪي

يَّنْظُرُ اِلَيْكَ ؕ اَفَاَنْتَ تَهْدِي الْعُمْيَ وَلَوْ كَانُوْا لَا

واجهائين ٿا تو ڏانهن، ڇا پوءِ تون رستو ڏيکاريندين انڌن کي توڙي جو اهي نه

يُبْصِرُوْنَ ﴿٤٣﴾ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْـًٔا وَّ

ٿا ڏسن. بيشڪ الله نه ٿو ظلم ڪري ماڻهن تي ڪجهه به

لٰكِنَّ النَّاسَ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿٤٤﴾ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ

پر ماڻهو پنهنجو پاڻ تي ظلم ڪن ٿا. ۽ جنهن ڏينهن گڏ ڪندو انهنکي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كَأَنْ لَّمْ يَلْبَثُوْٓا اِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُوْنَ

جڻڪ رهيائي نه هئا مگر ڪاگهڙي ڏينهن مان سڃاڻندا پيا

بَيْنَهُمْ ؕ قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِلِقَآءِ اللّٰهِ وَمَا

هڪبئي کي، بيشڪ ڇيهي ۾ پيا آهي جن ڪوڙو ڪيو الله سان ملاقات کي ۽ نه

كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ ﴿۴۵﴾ وَاِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ

هئا هدايت وارا. ۽ جيڪڏهن ڏيکاريون توکي ڪجهه انهيءَ مان جنهنجو

نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللّٰهُ

وعدو ڪيون تا انهن سان يا فوت ڪريون توکي پوءِ اسان ڏانهن ئي موٽڻ آهي انهن جو پوءِ الله

شَهِيْدٌ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ ﴿۴۶﴾ وَلِكُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلٌ ۚ

شاهد آهي ان تي جيڪي ڪن تا. ۽ هر قوم لاءِ رسول آهي،

فَاِذَا جَآءَ رَسُوْلُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا

پوءِ جڏهن آيو سندن رسول ته فيصلو ٿيندو انهن جي وچ ۾ انصاف سان ۽ اُهي نه

يُظْلَمُوْنَ ﴿۴۷﴾ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ

ظلم ڪيا وينداِ. ۽ چوَن تا ڪڏهن آهي هيءُ وعدو جيڪڏهن آهيو

صٰدِقِيْنَ ﴿۴۸﴾ قُلْ لَّآ اَمْلِكُ لِنَفْسِيْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا

سچا. تون چوُ آءٌ ناهيان مالڪ پنهنجي لاءِ نقصان جوءِ نڪي نفعي جو

اِلَّا مَا شَآءَ اللّٰهُ ؕ لِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌ ؕ اِذَا جَآءَ اَجَلُهُمْ

مگر جيڪي گهري الله، هر قوم لاءِ وقت مقرر آهي جڏهن ايندو وقت انهن جو

فَلَا يَسْتَأْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ ﴿٤٩﴾ قُلْ

پوءِ اهي نه ديرڪندا. ڪا گهڙي ۽ نه اڳي ٿيندا. تون چوءِ

أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُهُۥ بَيَٰتًا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا

ڏسو جيڪڏهن اچي توهان وٽ عذاب انهيءَ جو راتوواه يا ڏينهن جو ته ڇا جي

يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ ٱلْمُجْرِمُوْنَ ﴿٥٠﴾ أَثُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ

تڪڙ ڪندا ان کان ڏوهاري. ڇا وري جڏهن اچي وينده

ءَامَنتُم بِهِۦٓ ءَآلْـَٰٔنَ وَقَدْ كُنتُم بِهِۦ تَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿٥١﴾ ثُمَّ

تا اوهان مڃيندؤ انکي، ڇا هينئر! هوڏانهن توهان ان جي تڪڙ ڪندا هئا. پوءِ

قِيلَ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذُوْقُوْا عَذَابَ ٱلْخُلْدِ هَلْ

چيو وينده ظالمن کي چکو عذاب هميشه واري، رڳو

تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُوْنَ ﴿٥٢﴾ وَيَسْتَنۢبِـُٔوْنَكَ

توهانکي اهو بدلو ملندو جو ڪمائيندا هئا. ۽ خبر پڇن تا توکان

أَحَقٌّ هُوَ قُلْ إِىْ وَرَبِّىٓ إِنَّهُۥ لَحَقٌّ وَمَآ أَنتُمْ

ته ڇا سچ آهي اهو؟ چوءِ هائو مونکي قسم آهي پروردگار جو ته اهو سچ آهي ۽ ناهيو اوهين

بِمُعْجِزِيْنَ ﴿٥٣﴾ وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِى

عاجز ڪندڙ. ۽ جيڪڏهن هجي ها هر انهيءَ شخص کي جنهن ظلم ڪيو جو ڪجهه

ٱلْأَرْضِ لَٱفْتَدَتْ بِهِۦ وَأَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا

زمين ۾ آهي ته بدلي ۾ ڏئي ها ان کي، ۽ لڪائيندا پڇتاءُ جڏهن ڏسندا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْعَذَابَ ۚ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا

عذاب کي، ۽ فيصلو ڪيو ويندو انهن جي وچ ۾ انصاف سان ۽ اهي نه

يُظْلَمُونَ ﴿٥٤﴾ أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ

ظلم ڪيا ويندا. خبردار! الله جوئي آهي جيڪي آسمانن ۽ زمين ۾ آهي،

أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

خبردار! وعدو الله جو سچو آهي پر ڪيترا ماڻهو نه ڄاڻن.

هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ

اهوئي جيارئي ٿو ۽ ماري ٿو ۽ انهيءَ ڏانهن ئي موٽايا ويندؤ. اي انسانو!

قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِمَا

بيشڪ آئي توهان وٽ نصيحت توهان جي رب کان ۽ شفا دلين

فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾ قُلْ

جي بيماري لاءِ ، ۽ هدايت ۽ رحمت مومنن لاءِ. چوؤ

بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوا ۖ هُوَ

الله جي مهرباني سان ۽ سندس رحمت سان پوءِ ان سان پل ته خوش ٿين، هي

خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ

بهتر آهي انهيءَ کان جيڪي گڏ ٿا ڪن. چوؤ ڏسو ته جيڪو نازل ڪيو الله

لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا ۗ قُلْ

توهان لاءِ رزق پوءِ توهان ڪيو آهي ان مان ڪو حرام ۽ ڪو حلال، چوؤ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

آللّٰهُ اَذِنَ لَكُمْ اَمْ عَلَى اللّٰهِ تَفْتَرُوْنَ ﴿۵۹﴾ وَمَا ظَنُّ

چا الله موکل ڏني اٿو يا الله تي ڪوڙ تا ٺاهيو. ۽ چا آهي خيال

الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ

انهن جو جيڪي گهڙين تا الله تي ڪوڙ ڏينهن قيامت بابت ؟

اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ

بيشڪ الله مهربان آهي ماڻهن تي پر گهڻا انهن جا

لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿۶۰﴾ وَمَا تَكُوْنُ فِيْ شَاْنٍ وَّمَا تَتْلُوْا مِنْهُ

نه تا شڪر ڪن. ۽ هوندو آهين تون ڪنهن به حال ۾ ۽ پڙهندو آهين ان ۾

مِنْ قُرْاٰنٍ وَّلَا تَعْمَلُوْنَ مِنْ عَمَلٍ اِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ

ڪجهه قرآن ۽ جو ڪندا آهيو ڪوئي عمل نه اسان هوندا آهيون توهان متان

شُهُوْدًا اِذْ تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ ؕ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَّبِّكَ

حاضر جڏهن توهان مُڌل هوندا آهيو ان ۾، نه تو ڪجهو رهي تنهنجي رب کان

مِنْ مِّثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَآءِ وَلَا

ذري جيترو به زمين ۾ ۽ نڪي آسمان ۾ ۽ نه

اَصْغَرَ مِنْ ذٰلِكَ وَلَآ اَكْبَرَ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ﴿۶۱﴾

ننڍو انهي کان ۽ نڪي وڏو مگر آهي دفتر پڌري ۾.

اَلَآ اِنَّ اَوْلِيَآءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

خبردار! بيشڪ دوست الله جا ناهي ڪوڊپ انهن تي ۽ نه اُهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَحْزَنُوْنَ ﴿٦٢﴾ اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿٦٣﴾ لَهُمُ

ڏکارائيندا. جن ايمان آندو ۽ پرهيزگنڌا هئا. تن لاءِ

الْبُشْرٰى فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْاٰخِرَةِ ۚ لَا تَبْدِيْلَ

خوشخبري آهي دنيا جي حياتيءَ ۾ ۽ آخرت ۾، نه تبديلي بدلجن

لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ ۚ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٦٤﴾ وَلَا يَحْزُنْكَ

ڳالهيون الله جون، اها ئي آهي ڪامياڻي وڏي. ۽ نه ڏکائي توکي

قَوْلُهُمْ ۘ اِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا ۚ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٦٥﴾

ڳالهائڻ انهن جو، بيشڪ غلبو آهي الله جو سارو، اهوئي ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي.

اَلَآ اِنَّ لِلّٰهِ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ ۗ

خبردار الله لاءِ ئي آهي جيڪو آسمانن ۾ آهي ۽ جو زمين ۾ آهي،

وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شُرَكَآءَ ۗ

۽ نه تاڪيد ڪن اهي جيڪي سڏين ٿا الله کان سوا شريڪن کي،

اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ ﴿٦٦﴾

رڳو اهي پيروي ڪن ٿا وهم جي ۽ رڳو اهي آهن ڪوڙ گهڙيندڙ.

هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ

اهوئي آهي جنهن پيدا ڪيو توهان لاءِ رات کي جيئن آرام وٺو ان ۾ ۽ ڏينهن کي

مُبْصِرًا ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ ﴿٦٧﴾

ڏيکاريندڙ وارو، بيشڪ انهيءَ ۾ نشانيون آهن ماڻهن لاءِ جي ٻڌن ٿا.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهٗ ؕ هُوَ الْغَنِيُّ ؕ لَهٗ مَا

چيائون ورتو آهي الله پٽ اهو پاڪ آهي. اهو بي پرواهه آهي، ان جوئي آهي جيڪي

فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ اِنْ عِنْدَكُمْ مِّنْ

آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي زمين ۾ آهي، ناهي توهان وٽ ڪو

سُلْطٰنٍ بِهٰذَا ؕ اَتَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٦٨﴾

ثبوت انهيءَ جو، ڇا چئو ٿا الله تي اهو جيڪي نه ٿا ڄاڻو.

قُلْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ لَا

تون چئو بيشڪ جيڪي ٺاهين ٿا الله تي ڪوڙ نه

يُفْلِحُوْنَ ﴿٦٩﴾ ؕ مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ

چڱندا. سامان آهن دنيا ۾ پوءِ اسان ڏانهن آهي موٽڻ انهن جو

ثُمَّ نُذِيْقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيْدَ بِمَا كَانُوْا

پوءِ چکائينداسون انهن کي عذاب سخت هن ڪري جو هئا

يَكْفُرُوْنَ ﴿٧٠﴾ ع وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ نُوْحٍ ۘ اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖ

ڪفر ڪندا. ۽ پڙهه انهن تي واقعو نوح جو جڏهن چيائين پنهنجي قوم کي

يٰقَوْمِ اِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَّقَامِيْ وَتَذْكِيْرِيْ

اي منهنجي قوم جيڪڏهن ڏکيو ٿيو آهي توهان تي منهنجو رهڻ ۽ منهنجو وعظ ڪرڻ

بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَعَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْتُ فَاَجْمِعُوْٓا اَمْرَكُمْ وَ

الله جي آيتن سان پوءِ الله تي پروسو توڪل ڪريان پوءِ گڏجو پنهنجي رٽاتي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

شُرَكَآءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ اَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ

پنهنجي شريڪن سميت پوءِ نه رهي توهان جي رت توهان تي لڪل پوءِ

اقْضُوْٓا اِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُوْنِ ﴿٧١﴾ فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا

ڪري گذرو مون سان ۽ نه ڏيو مون . پوءِ جيڪڏهن منهن موڙيوتا ته مون

سَاَلْتُكُمْ مِّنْ اَجْرٍ ؕ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ ۙ وَاُمِرْتُ

نه گهري آهي توهان کان ڪا مزوري ، ناهي منهنجي مزوري مگر الله تي ۽ مونکي حڪم آهي

اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿٧٢﴾ فَكَذَّبُوْهُ فَنَجَّيْنٰهُ وَ

ته آءُ هجان فرمانبردارن مان . پوءِ ڪوڙو ڪيائون انهيءَ کي پوءِ بچايوسون انکي ۽

مَنْ مَّعَهٗ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنٰهُمْ خَلٰٓئِفَ وَاَغْرَقْنَا

جيڪي انهيءَ سان گڏهئا ٻيڙيءَ ۾ ۽ ڪيوسون انهنکي جاءِ نشين ۽ ٻوڙيوسون

الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا ۚ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

انهنکي جن ڪوڙو ڪيو اسان جي آيتن کي ، پوءِ ڏس ڪيئن ٿيو انجام

الْمُنْذَرِيْنَ ﴿٧٣﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْۢ بَعْدِهٖ رُسُلًا

ڊيڄاريلن جو . پوءِ موڪليا سون ان کان بعد ڪيترا رسول

اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَآءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا

سندن قومن ڏانهن پوءِ آندائون انهن وٽ چٽا دليل پوءِ نه هئا جو ايمان آڻين

بِمَا كَذَّبُوْا بِهٖ مِنْ قَبْلُ ؕ كَذٰلِكَ نَطْبَعُ عَلٰى

ان تي ڪوڙو ڪيائون جنهنکي اڳ ۾ ، اهڙي طرح مُهر هڻندا آهيون

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قُلُوْبِ الْمُعْتَدِيْنَ ﴿٧٤﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ مُّوْسٰى

دلين چڙواڳن جي تي. پوءِ موڪليوسون انهن کان بعد موسيٰ

وَهٰرُوْنَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ بِاٰيٰتِنَا فَاسْتَكْبَرُوْا

۽ هارون کي فرعون ۽ سندس سردارن ڏانهن پنهنجي آيتن سان پوءِ وڏائي ڪيائون

وَكَانُوْا قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ ﴿٧٥﴾ فَلَمَّا جَآءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ

۽ هئا ماڻهو ڏوهاري. پوءِ جڏهن آيو انهن وٽ حق

عِنْدِنَا قَالُوْٓا اِنَّ هٰذَا لَسِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٧٦﴾ قَالَ مُوْسٰٓى

اسان جي طرفان چيائون هيءُ ته جادو پڌرو آهي. چيو موسيٰ

اَتَقُوْلُوْنَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَكُمْ ۭ اَسِحْرٌ هٰذَا ۭ وَلَا يُفْلِحُ

چا توهان چئوتا حق کي جڏهن آيو توهان وٽ چا اهو جادو آهي؟ ۽ ناڪام ٿيندا آهن

السّٰحِرُوْنَ ﴿٧٧﴾ قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا

جادوگر. چيائون چا توون آيو آهين اسان وٽ جيئن ڦيرين اسانکي ان کان لڌوسون

عَلَيْهِ اٰبَآءَنَا وَتَكُوْنَ لَكُمَا الْكِبْرِيَآءُ فِي الْاَرْضِ

جنهن تي پنهنجن ابن ڏاڏن کي ۽ ٿئي توهان بنهي جي وڏيرپ مُلڪ ۾

وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِيْنَ ﴿٧٨﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ

۽ نه آهيون اسين توهان بنهي کي مڃيندڙ ۽ چيو فرعون

ائْتُوْنِيْ بِكُلِّ سٰحِرٍ عَلِيْمٍ ﴿٧٩﴾ فَلَمَّا جَآءَ السَّحَرَةُ قَالَ

پيش ڪريو مون وٽ هر جادوگر ڄاڻوگر کي. پوءِ جڏهن آيا جادوگر چيو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَهُمْ مُّوْسٰٓى اَلْقُوْا مَآ اَنْتُمْ مُّلْقُوْنَ ﴿٨٠﴾ فَلَمَّآ اَلْقَوْا

انهنکي موسيٰ اُچلايو جيڪي توهان اچلينڊڙ آهيو. پوءِ جڏهن اُچلايائون

قَالَ مُوْسٰى مَا جِئْتُمْ بِهِ ۙ السِّحْرُ ۭ اِنَّ اللّٰهَ سَيُبْطِلُهٗ ۭ

چيو موسيٰ جيڪي آندو اٿوَ سو جادو آهي، الله اجهوڙ ڪندو انکي،

اِنَّ اللّٰهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٨١﴾ وَيُحِقُّ اللّٰهُ

بيشڪ الله نه توسنواري ڪمُ شريرن جو. ۽ ثابت ڪندو الله

الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ ﴿٨٢﴾ فَمَآ اٰمَنَ

سچ کي پنهنجي حڪمسان توڙيجو ناپسند ڪن ٿو وهاري. پوءِ نه ايمان آندو

لِمُوْسٰٓى اِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهٖ عَلٰى خَوْفٍ مِّنْ

موسيٰ تي مگر ڪن جوانن ان جي قوم مان خوف هوندي به

فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهِمْ اَنْ يَّفْتِنَهُمْ ۭ وَاِنَّ فِرْعَوْنَ

فرعون ۽ وڏن پنهنجن کان ته متان ايذائي انهنکي، ۽ بيشڪ فرعون

لَعَالٍ فِي الْاَرْضِ ۚ وَاِنَّهٗ لَمِنَ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿٨٣﴾ وَقَالَ

سرڪشي ڪندڙ هئو ملڪ ۾، ۽ اهو هئو حدڪان لنگهندڙ. ۽ چيو

مُوْسٰى يٰقَوْمِ اِنْ كُنْتُمْ اٰمَنْتُمْ بِاللّٰهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوْٓا

موسيٰ اي منهنجي قوم جيڪڏهن توهان ايمان آندو آهي الله تي ته انهيءَ تي ئي پروسوڪريو

اِنْ كُنْتُمْ مُّسْلِمِيْنَ ﴿٨٤﴾ فَقَالُوْا عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا ۚ

جيڪڏهن آهيو مسلمان. پوءِ چيائون اسان الله تي پروسوڪيو آهي،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٨٥﴾ وَ نَجِّنَا

اي اسانجا رب نه ڪر اسانکي آزمائش قوم ظالمن لاءِ. ۽ بچاءِ اسان کي

بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٨٦﴾ وَ اَوْحَيْنَآ اِلٰى

پنهنجي رحمت سان هن ڪافر قوم کان. ۽ وحي موڪليو سون

مُوْسٰى وَ اَخِيْهِ اَنْ تَبَوَّاٰ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوْتًا

موسيٰ ۽ سندس ڀاءُ ڏانهن ته ٺاهيو پنهنجي قوم لاءِ مصر ۾ گهر

وَّ اجْعَلُوْا بُيُوْتَكُمْ قِبْلَةً وَّ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ ؕ وَ بَشِّرِ

۽ ڪريو پنهنجا گهر قبلي تي ۽ قائم ڪريو نماز. ۽ خوشخبري ڏج

الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٨٧﴾ وَ قَالَ مُوْسٰى رَبَّنَآ اِنَّكَ اٰتَيْتَ

ايمان وارن کي. ۽ چيو موسيٰ اي رب اسانجا تو ڏنو آهي

فِرْعَوْنَ وَ مَلَاَهٗ زِيْنَةً وَّ اَمْوَالًا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۙ

فرعون ۽ سندس سردارن کي سينگار ۽ مال دنيا جي حياتيءَ ۾

رَبَّنَا لِيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيْلِكَ ۚ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلٰٓى

اي رب اسانجا هن لاءِ ته گمراهه ڪن تنهنجي راهه کان، اي رب اسانجا ميساري ڇڏ

اَمْوَالِهِمْ وَ اشْدُدْ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْا حَتّٰى

انهن جا مال ۽ سخت ڪر دليون انهن جون ته نه ايمان آڻين جيسين

يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ ﴿٨٨﴾ قَالَ قَدْ اُجِيْبَتْ دَّعْوَتُكُمَا

ڏسن عذاب دردناڪ. فرمايائين قبول ڪئي وئي دعا توهان بنهي جي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

پوءِ مضبوط تي بيهو ۽ نه هلو ٻئي انهن جي طريقي تي جيڪي نه ڏاڻن.

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ

۽ پار ڪيو سون بني اسرائيل کي درياءَ کان پوءِ پٺيان پيو انهن جي فرعون

وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدْوًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ

۽ ان جو لشڪر ظلم ۽ زيادتي ڪرڻ لاءِ، نيٺ جڏهن ورتو ان کي ٻڏڻ

قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا الَّذِي آمَنَتْ بِهِ بَنُو

چيائين ٿون ايمان آندو ته ناهي ڪوئي عبادت جي لائق مگر اهوئي جنهن تي ايمان آندو بني

إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾ آلْآنَ وَقَدْ

اسرائيل ۽ آءٌ آهيان مڃيندڙن مان. ڇا هيستائين! هوءَ انهن

عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٩١﴾ فَالْيَوْمَ

بي فرماني ڪئي تو اڳ ۾ ۽ هئين تون فساد ڪندڙن مان. پوءِ اڄ

نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ آيَةً ۚ وَإِنَّ

بچايون ٿا تو کي تنهنجي بدن سان جيئن هجين تون پنهنجي پوين لاءِ نشاني، بيشڪ

كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَافِلُونَ ﴿٩٢﴾ وَلَقَدْ

گهڻا ماڻهو اسانجي نشانين کان بي خبر آهن. ۽

بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مُبَوَّأَ صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ

رهايو سون بني اسرائيل کي سٺين جايين تي ۽ ڪاڻيون سون انهن کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الطَّيِّبٰتِ ۚ فَمَا اخْتَلَفُوْا حَتّٰى جَآءَهُمُ الْعِلْمُ ؕ اِنَّ رَبَّكَ

سُٹیون شیون، پوءِ نہ اختلاف کیائون تان جو آیو انھن وٽ علم، بیشک رب تنھنجو

يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿٩٣﴾

فیصلو کندو انھن جي وچ ۾ قیامت ڏینھن جنھن ۾ اھي اختلاف کندا ھئا.

فَاِنْ كُنْتَ فِيْ شَكٍّ مِّمَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ فَسْئَلِ الَّذِيْنَ

پوءِ جيڪڏھن تون آھين شڪ ۾ ان کان جيڪي نازل ڪيو اسان تو ڏانھن تہ پڇا ڪر انھن کان جي

يَقْرَءُوْنَ الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ لَقَدْ جَآءَكَ الْحَقُّ

پڑھن ٿا ڪتاب تو کان اڳ ۾، يقين آيو تو وٽ حق

مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ ﴿٩٤﴾ وَلَا

تنھنجي رب کان پوءِ ھرگز نہ ٿيءُ شڪ ڪندڙ مان. ۽ ھرگز نہ

تَكُوْنَنَّ مِنَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَتَكُوْنَ مِنَ

ٿيءُ انھن مان جن ڪوڙو ڪيو الله جي ڳالھين کي پوءِ ٿيندين

الْخٰسِرِيْنَ ﴿٩٥﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ

نقصان وارن مان. بيشڪ اھي، ثابت ٿيو جن تي بول

رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٩٦﴾ وَلَوْ جَآءَتْهُمْ كُلُّ اٰيَةٍ حَتّٰى

تنھنجي رب جو ايمان نہ آڻيندا. توڙي جو اچي انھن وٽ ھر نشاني جيتائين

يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ ﴿٩٧﴾ فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ اٰمَنَتْ

ڏسن عذاب دردناڪ. پوءِ ڪونہ ھو اھڙو ڪو ڳوٺ جو ايمان آڻي

فَنَفَعَهَآ اِيْمَانُهَآ اِلَّا قَوْمَ يُوْنُسَ ؕ لَمَّآ اٰمَنُوْا كَشَفْنَا

ته فائدو ڏئي ان کي ايمان ان جو سواءِ قوم يونس جي، جڏهن انهن ايمان آندو ته لاهي ڇڏيوسون

عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنٰهُمْ

انهن تان عذاب ذلت جو دنيا جي حياتي ۾ ۽ فائدو ڏنوسون انهنکي

اِلٰى حِيْنٍ ﴿٩٨﴾ وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَاٰمَنَ مَنْ فِي الْاَرْضِ

ڪجهه وقت لاءِ. ۽ جيڪڏهن گهري ها تنهنجو رب ته ايمان آڻين ها جيڪي ملڪ ۾

كُلُّهُمْ جَمِيْعًا ؕ اَفَاَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتّٰى يَكُوْنُوْا

آهن سڀيئي گڏجي، چا پوءِ تون زور ڪندين ماڻهن کي ته تين

مُؤْمِنِيْنَ ﴿٩٩﴾ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تُؤْمِنَ اِلَّا بِاِذْنِ

مسلمان؟ ۽ ناهي ڪنهن نفس لاءِ جو ايمان آڻي سواءِ حڪم

اللّٰهِ ؕ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿١٠٠﴾

الله جي، ۽ ڏري ٿو برائي انهن تي جيڪي نه ٿا سمجهن.

قُلِ انْظُرُوْا مَاذَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَمَا تُغْنِي

چوءِ ڏسو ڇا آهي آسمانن ۾ ۽ زمين ۾، ۽ نه ٿيون فائدو ڏين

الْاٰيٰتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٠١﴾ فَهَلْ

نشانيون ۽ ڊيڄاريندڙ ان قوم کي جيڪي نه ٿا ايمان آڻين. پوءِ نه ٿا

يَنْتَظِرُوْنَ اِلَّا مِثْلَ اَيَّامِ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ

انتظار ڪن مگر انهن جي ڏينهن جهڙو جيڪي گذري ويا انهن کان اڳ ۾،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قُلْ فَانْتَظِرُوْٓا اِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ ﴿۱۰۲﴾ ثُمَّ

تون چوؤ انتظار ڪريو آءٌ به توهان سان گڏ انتظار ڪندڙ آهيان. پوءِ

نُنَجِّيْ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كَذٰلِكَ ۚ حَقًّا عَلَيْنَا

بچائيندا سون پنهنجن رسولن کي ۽ جن ايمان آندو اهڙي طرح، حق آهي اسان تي

نُنْجِ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۰۳﴾ قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنْ كُنْتُمْ فِيْ

جو بچايون ايمان وارن کي. چوؤ اي انسانو! جيڪڏهن آهيو اوهان

شَكٍّ مِّنْ دِيْنِيْ فَلَآ اَعْبُدُ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ

شڪ ۾ منهنجي دين کان پوءِ آءٌ نه توعبادت ڪريان جن جي توهان عبادت ڪريو

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ اَعْبُدُ اللّٰهَ الَّذِيْ يَتَوَفّٰىكُمْ ۚ

الله کان سواءِ پر آءٌ عبادت ڪريان ٿو الله جي جيڪو مارينده توهان کي

وَاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۰۴﴾ وَاَنْ اَقِمْ

۽ مونکي حڪم ٿيو آهي ته هجان ايمان وارن مان. ۽ هي ته سدو ڪر تون

وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيْفًا ۚ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿۱۰۵﴾

پنهنجو منهن دين ڏانهن هڪ طرفو ٿي، ۽ هرگز نه ٿيءُ شرڪ ڪندڙن مان.

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۚ

۽ نه پڪار الله کان سواءِ ان کي جو نه تو فائدو ڏئي توکي ۽ نڪي نقصان

فَاِنْ فَعَلْتَ فَاِنَّكَ اِذًا مِّنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۱۰۶﴾ وَاِنْ

پوءِ جيڪڏهن ڪيئي نه تون ان وقت گنهگارن مان آهين. ۽ جيڪڏهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗٓ اِلَّا هُوَ ۚ وَاِنْ

رسائي توکي الله کونقصان تنا هي کوئي تارينڌڙ ان کي سواءِ انهيءَ جي، ۽ جيڪڏهن

يُّرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَآدَّ لِفَضْلِهٖ ؕ يُصِيْبُ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ

گهري تو لاءِ چڱائي تنا هي کوئي هٽائيندڙ ان جي فضل کي، پهچائي ٿو اها جنهنکي گهري

مِنْ عِبَادِهٖ ؕ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿١٠٧﴾ قُلْ يٰٓاَيُّهَا

پنهنجي بانهن مان، ۽ اهو بخشڻهار مهربان آهي. چوءِ اي

النَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكُمْ ۚ فَمَنِ اهْتَدٰى

انسانو! يقينن آيو توهان وٽ حق توهان جي پالڻهار کان، پوءِ جيڪو هدايت وارو ٿيو

فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ

تہ اهو رڳو هدايت لهي ٿو پاڻ لاءِ، ۽ جيڪو گمراهه ٿيو پوءِ اهو رڳو گمراهه ٿئي ٿو

عَلَيْهَا ؕ وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيْلٍ ﴿١٠٨﴾ وَّاتَّبِعْ مَا يُوْحٰٓى

پاڻ لاءِ، ۽ نا هيان آءٌ اوهان جو ذميوار. ۽ هل ان تي جيڪو وحي ٿئي ٿو

اِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتّٰى يَحْكُمَ اللّٰهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ ﴿١٠٩﴾

توڏانهن ۽ صبر ڪر جيستائين فيصلو ڪري الله، ۽ اهو سڀ کان بلو فيصلو ڪندڙ آهي.

سُوْرَةُ هُوْدٍ مَّكِّيَّةٌ وَّهِيَ مِائَةٌ وَّثَلٰثٌ وَّعِشْرُوْنَ اٰيَةً وَّعَشْرُ رُكُوْعَاتٍ

سورت هود مڪي آهي ۽ اها هڪ سؤ ٽيويهه آيتون ۽ ڏهه رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الٓرٰ كِتٰبٌ اُحْكِمَتْ اٰيٰتُهٗ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَّدُنْ حَكِيْمٍ

الٓر، ڪتاب آهي جو مضبوط ٿيل آهن آيتون ان جون پوءِ ڪوليا ڏيل آهن طرفان حڪمت واري

خَبِيْرٍ ۝١ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ ؕ اِنَّنِيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ وَّ

خبردار جي. ته نه عبادت ڪريو مگر الله جي، بيشڪ آءٌ توهان لاءِ ان جي طرفان ڊيڄاريندڙ

بَشِيْرٌ ۝٢ وَّاَنِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ

خوشخبري ڏيندڙ آهيان. ۽ هي ته بخشا ڀوڳيندجي رب کان پوءِ موتو انهيءَ ڏانهن ته پهچائي توهانکي

مَّتَاعًا حَسَنًا اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى وَّيُؤْتِ كُلَّ ذِيْ فَضْلٍ

فائدو سنو ڪنهن وقت مقرر تائين ۽ ڏيئي هر پلائي واري کي

فَضْلَهٗ ؕ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ

سندس پلائي. ۽ جيڪڏهن توهان ڦري ويندو ته آءٌ ڊڄان ٿو توهان تي عذاب

يَوْمٍ كَبِيْرٍ ۝٣ اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ

وڏي ڏينهن جي ڪان، الله ڏانهن ئي موٽڻ آهي توهان جو، ۽ اهو هر شيءِ تي

قَدِيْرٌ ۝٤ اَلَآ اِنَّهُمْ يَثْنُوْنَ صُدُوْرَهُمْ لِيَسْتَخْفُوْا مِنْهُ ؕ

قادر آهي. خبردار! اهي موڙين ٿا پنهنجي سينن کي جيئن لڪن ان کان،

اَلَا حِيْنَ يَسْتَغْشُوْنَ ثِيَابَهُمْ ۙ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ

خبردار جڏهن اهي ويڙهن ٿا ڪپڙا پنهنجا، ته اهو جاڻي ٿو جيڪي لڪائن ٿا

وَمَا يُعْلِنُوْنَ ۚ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۝٥

۽ جيڪي ظاهر ڪن ٿا، بيشڪ اهو جاڻندڙ آهي سڀاڻ سينن جي ڪي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَمَا مِنْ دَآبَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللّٰهِ

۽ ناهي ڪوئي چرپر ڪندڙ ذرتي ۾ مگر الله تي آهي

رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا ۚ كُلٌّ

روزي ان جي ۽ جائي ٿو هوان جي رهڻ جي جڳهه ۽ جتي سانديل آهي، سڀ آهن

فِي كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ﴿٦﴾ وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ

لوح محفوظ ۾. ۽ اهو آهي جنهن پيدا ڪيو

السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ فِيْ سِتَّةِ أَيَّامٍ وَّكَانَ

آسمانن ۽ زمين کي چهن ڏينهن ۾ ۽ هئو

عَرْشُهٗ عَلَى الْمَآءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ

تخت ان جو پاڻيءَ تي جيئن آزمائي توهانکي ته ڪهڙو آهي توهان مان وڌيڪ سٺو عمل ۾،

وَلَئِنْ قُلْتَ إِنَّكُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ

۽ جيڪڏهن تون چوندين ته توهان اٿاريا ويندؤ مرڻ کان پوءِ

لَيَقُوْلَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا إِنْ هٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ

ته ضرور چوندا اُهي جن ڪفر ڪيو ته ناهي هيءُ مگر جادو

مُّبِيْنٌ ﴿٧﴾ وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلٰٓى

پڌرو. ۽ جيڪڏهن پوئتي ڪنداسون انهن کان عذاب

أُمَّةٍ مَّعْدُوْدَةٍ لَّيَقُوْلُنَّ مَا يَحْبِسُهٗ ۗ أَلَا

ڪنهن وقت مقرر تائين ته ضرور چوندا ڪنهن جهليو آهي ان کي، خبردار!

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ

جنهن ڏينهن ايندو انهن وٽ نه هوندو هتايل انهن کان ۽ ڪڙڪي پوندو انهن تي

مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨﴾ وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنسَانَ

اهو جنهن تي توکون ڪندا هئا. ۽ جيڪڏهن چکايون تا ماڻهوءَ کي

مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَئُوسٌ كَفُورٌ ﴿٩﴾

پنهنجي طرفان رحمت پوءِ اهاڪسيون تا انهيءَ کان، ته اهو ناميد ناشاڪر ٿئي ٿو.

وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ

۽ جيڪڏهن چکايون تا ان کي سک ڏک پُڄاڻا جو کيس پهتو هو ته ضرور چوندو

ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿١٠﴾ إِلَّا

ويئون مصيبتون مون کان. اهو قبندڙ آڪڙڪندڙ ٿئي ٿو. مگر

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُم

اهي جن صبر ڪيو ۽ ڪيائون چڱا ڪم، اهي ئي آهن جن لاءِ آهي

مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١١﴾ فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا

بخشش ۽ ثواب وڏو. پوءِ متان تون چڏين ڪجهه انهيءَ مان جو

يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَن يَقُولُوا لَوْ

وحي ڪجي ٿو تو ڏانهن ۽ تنگ ٿئي ان سان تنهنجي دل جو اهي چون تا جو

لَا أُنزِلَ عَلَيْهِ كَنزٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنتَ

نه لاٿو ويو مٿس ڪو خزانو يا (چوڻ) آيو ان سان گڏ ملڪ، رڳو تون

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

نَذِيرٌ ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٢﴾ أَمْ يَقُولُونَ

ڊيڄارينڊڙ آهين، ۽ الله هر شيءِ جو سنڀاليندڙ آهي. يا چون ٿا ته

افْتَرَاهُ ۖ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوَرٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرَيَاتٍ وَ

هو پاڻ ناهيو آهي، چئو پوءِ توهان آڻيو ڏهه سورتون ان جهڙيون ناهيل ۽

ادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ إِن كُنتُمْ

سڏيو جنهنکي سڏي سگهو الله کان سوا ۽ جيڪڏهن آهيو

صَادِقِينَ ﴿١٣﴾ فَإِلَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا

سچا. پوءِ جيڪڏهن نه ڏنائون جواب اوهانکي پوءِ ڄاڻو ته رڳو

أُنزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَن لَّا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَهَلْ أَنتُم

هو لاٿو ويو آهي الله جي وڃي سان ۽ ڄاڻو ته ناهي ڪوئي حاڪم انهيءَ کان سوا ۽ پوءِ ڇا اوهين

مُّسْلِمُونَ ﴿١٤﴾ مَن كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَ

مڃيندڙ آهيو؟ جيڪو ارادو ڪندو دنيا جي حياتيءَ جو ۽

زِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا

ان جي زينت جو بدلو ڏيندا سون انهنکي سندن عملن جو دنيا ۾ ۽ اهي ان ۾

لَا يُبْخَسُونَ ﴿١٥﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي

نقصان نه ڏنا ويندا. اهي ئي آهن ناهي جن لاءِ

الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ ۖ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبَاطِلٌ

آخرت ۾ مگر باهه ۽ بيڪار ٿيو جيڪي عمل يا ٿيو دنيا ۾ ۽ اڃا بيو ٿيو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٦﴾ اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ

جيڪي ڪندا هئا. ڇا پوءِ جيڪو ماڻهو آهي ثابتي تي طرفان

رَّبِّهٖ وَيَتْلُوْهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهٖ كِتٰبُ

پنهنجي رب جي ۽ ان جي پويان آيو شاهد الله جو ۽ ان کان اڳ آهي ڪتاب

مُوْسٰٓى اِمَامًا وَّرَحْمَةً ؕ اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ ؕ وَمَنْ

موسيٰ جو رهبر ۽ رحمت، اهي ئي ايمان تا آڻين انهيءَ تي، ۽ جيڪو

يَّكْفُرْ بِهٖ مِنَ الْاَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهٗ ۚ فَلَا تَكُ

ڪفر ڪندو ان جو سيني فرقن مان پوءِ باهه ان جو انجام آهي، پوءِ نه هُجُ

فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۚ اِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ وَلٰكِنَّ

شڪ ۾ انهيءَ کان. بيشڪ اهو حق آهي تنهنجي پالينڌر طرفان پر

اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٧﴾ وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ

گهڻا ماڻهو نه ٿا وساهه رکن. ۽ ڪير وڌيڪ ظالم آهي انهيءَ کان

افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ؕ اُولٰٓئِكَ يُعْرَضُوْنَ عَلٰى

جيڪو ٺاهي ٿو الله تي ڪوڙ، اهي پيش ڪيا ويندا پنهنجي

رَبِّهِمْ وَيَقُوْلُ الْاَشْهَادُ هٰٓؤُلَآءِ الَّذِيْنَ كَذَبُوْا

رب وٽ ۽ چوندا شاهد تہ هي آهي آهن جن ڪوڙ هنيو

عَلٰى رَبِّهِمْ ۚ اَلَا لَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٨﴾ الَّذِيْنَ

پنهنجي رب تي، خبردار! الله جي لعنت ظالمن تي آهي. جيڪي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ۭ وَ

روڪين ٿا الله جي رستي کان ۽ گهرن ٿا ان ۾ موڙ، ۽

هُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿١٩﴾ اُولٰۗىِٕكَ لَمْ يَكُوْنُوْا

هي ئي آخرت جو انڪار ڪندڙ آهن. اهي ماڻهو نه هئا

مُعْجِزِيْنَ فِي الْاَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ

عاجز ڪندڙ ڌرتي ۾ ۽ نه هئا انهن لاءِ سواءِ

اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَاۗءَ ۘ يُضٰعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ ۭ مَا كَانُوْا

الله جي ڪي دوست، ٻيٽو ڪيو ويندو انهن لاءِ عذاب، نه هئا

يَسْتَطِيْعُوْنَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوْا يُبْصِرُوْنَ ﴿٢٠﴾

سگهه رکندا ٻڌڻ جي ۽ نڪي ڏسندا هئا.

اُولٰۗىِٕكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ

هي آهن جن زيان ڪيو پنهنجو ۽ گم ٿيو انهن کان

مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٢١﴾ لَا جَرَمَ اَنَّهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمُ

جو ٺاهه ٺاهيندا هئا. ڀڪ بلاشڪ آخرت ۾ اهي آهن

الْاَخْسَرُوْنَ ﴿٢٢﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

وڏيڪ نقصان وارا. بيشڪ جن ماڻهن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا چڱا

وَاَخْبَتُوْٓا اِلٰى رَبِّهِمْ ۙ اُولٰۗىِٕكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ۚ هُمْ

۽ نميا پنهنجي رب ڏانهن، اهي آهن جنت وارا، اهي ئي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فِيهَا خٰلِدُونَ ﴿٢٣﴾ مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمٰى وَ

اتي هميشه رهندا. مثال بن ٽولن جو جهڙو انڌو ۽

الْأَصَمِّ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ ۚ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ

بوڙو ۽ ڏسندڙ ۽ ٻڌندڙ، ڇا اهي بئي هڪجهڙا آهن

مَثَلًا ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلٰى

حال ۾، ڇا پوءِ نه ٿا ڌيان ڪريو. ۽ اسان موڪليو نوح کي سندس

قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢٥﴾ أَنْ لَا تَعْبُدُوا

قوم ڏانهن ڇيائين آءٌ اوهان لاءِ ڊيڄاريندڙ پڌرو آهيان. ته نه عبادت ڪريو

إِلَّا اللّٰهَ ۖ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٢٦﴾

مگر الله جي، بيشڪ آءٌ ڊڄان ٿو توهان تي عذاب دردناڪ ڏينهن جي ڪان.

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرٰىكَ

پوءِ چيو سردارن جن ڪفر ڪيو هو ان جي قوم مان ته نه ٿا ڏسون تو کي

إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرٰىكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ

مگر ماڻهو پاڻ جهڙو ۽ نه ٿا ڏسون تو کي جو تابع هجن تنهنجا مگر جيڪي

هُمْ أَرَاذِلُنَا بَادِيَ الرَّأْيِ ۚ وَمَا نَرٰى لَكُمْ عَلَيْنَا

اهي خسيس آهن اسان ۾ ظاهر ظهور ۽ نه ٿا ڏسون توهان لاءِ پاڻ تي

مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كٰذِبِينَ ﴿٢٧﴾ قَالَ يٰقَوْمِ

ڪا فضيلت پر يانيون ٿا توهانکي ڪوڙا. چيائين اي قوم

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أَرَءَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَآتَىٰنِي

پڌايو تہ سهي جيڪڏهن آءُ هجان ثابتي تي پنهنجي رب طرفان ۽ ڏنائين مونکي

رَحْمَةً مِّنْ عِندِهِ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنُلْزِمُكُمُوهَا

رحمت پاڻ وٽان پوءِ اها گجهي رهي توهان تي ڇا اسان چنبڙايون اوهانکي اها

وَأَنتُمْ لَهَا كَارِهُونَ ﴿٢٨﴾ وَيَٰقَوْمِ لَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ

۽ هجو توهان ان کي ناپسند ڪندڙ . ۽ اي قوم آءُ نہ تو گهران توهان کان ان تي

مَالًا ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَآ أَنَا بِطَارِدِ

ڪو مال، ناهي اجور منهنجو مگر الله تي ۽ نہ آهيان آءُ ٽڙيندڙ

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا ۚ إِنَّهُم مُّلَٰقُوا۟ رَبِّهِمْ وَلَٰكِنِّيٓ أَرَىٰكُمْ

انهنکي جن ايمان آندو، بيشڪ اهي ملاقات ڪندڙ آهن پنهنجي رب سان پر آءُ ڏسان تو اوهانکي

قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٩﴾ وَيَٰقَوْمِ مَن يَنصُرُنِي مِنَ اللَّهِ

قوم نادان . ۽ اي قوم ڪير ڇڏائيندو مونکي الله کان

إِن طَرَدْتُّهُمْ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾ وَلَآ أَقُولُ لَكُمْ

جيڪڏهن ٽڙي ڪيان انهنکي، ڇا پوءِ توهان نہ تا سمجهو. ۽ نہ تو چوان آءُ توهانکي

عِندِي خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ وَلَآ

تہ منهن وٽ آهن خزانا الله جا ۽ نہ ڪي آءُ ڄاڻان ٿو گجهه ڪي ۽ نہ

أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَآ أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِيٓ

تو چوان تہ آءُ ڪو ملڪ آهيان ۽ نہ چوندم انهن لاءِ جن کي گهٽ ڪري ڏسن ٿو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَعْيُنُكُمْ لَن يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا ۖ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا

اکيون اوهان جون نه ڏيندوانهنکي الله ڪاچڱائي، الله بهترڄاڻي تو جيڪي

فِي أَنفُسِهِمْ ۖ إِنِّي إِذًا لَّمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾ قَالُوا

انهن جي اندر ۾ آهي، آءٌ ته ان وقت ظالمن مان ٿيندس. چيائون

يَا نُوحُ قَدْ جَادَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا بِمَا

اي نوح! تو جهڳڙو ڪيو آهي اسان سان پوءِ گهڻوئي جهڳڙو ڪيئي پوءِ آڻ اسان وٽ اهوجو

تَعِدُنَا إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ إِنَّمَا

وعدو ڪندو آهين اسان سان جيڪڏهن تون سچو آهين. چيائين رڳو

يَأْتِيكُم بِهِ اللَّهُ إِن شَاءَ وَمَا أَنتُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾

آڻيندو توهان وٽ ان کي الله جي گهري ۽ ناهيو اوهين عاجز ڪندڙ.

وَلَا يَنفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدتُّ أَنْ أَنصَحَ لَكُمْ

۽ نه فائدو ڏيندي توهانکي منهنجي نصيحت جي آءٌ چاهيان نصيحت ڪرڻ توهانکي

إِن كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَن يُغْوِيَكُمْ ۚ هُوَ رَبُّكُمْ وَ

جيڪڏهن الله گهري تو توهان کي گمراهه ڪرڻ، اهو توهانجو رب آهي، ۽

إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۖ قُلْ إِنِ

انهيءَ ڏانهن ئي موٽايا وينداؤ. يا چون ٿا ته پاڻ ناهي آڻيو آهي، تون چوءِ جيڪڏهن

افْتَرَيْتُهُ فَعَلَيَّ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا تُجْرِمُونَ ﴿٣٥﴾ ع ٣ ١١ ٣

اهوناهي آڻيو آهيان ته پوءِ مون تي آهي گناهه منهنجو ۽ آءٌ بيزار آهيان انکان جيڪي گناهه ڪريوٽا.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَاُوْحِيَ اِلٰى نُوْحٍ اَنَّهٗ لَنْ يُّؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ اِلَّا

۽ وحي ڪيو ويو نوح ڏانهن ته نه ايمان آڻيندا تنهنجي قوم مان مگر

مَنْ قَدْ اٰمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ﴿٣٦﴾

جن ايمان آندو آهي پوءِ ڳڻتي نه ڪر ان تي جيڪي اهي ڪن ٿا.

وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِاَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِيْ

۽ تون ناهه بيڙي اسانجي نگاهه ۾ ۽ اسان جي حڪم سان ۽ نه ڳالهائجان مون سان

فِي الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اِنَّهُمْ مُّغْرَقُوْنَ ﴿٣٧﴾ وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ

ظالمن جي لاءِ، بيشڪ اهي پوڙيا ويندا. ۽ اُهو ناهن ٿو بيڙي،

وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَاٌ مِّنْ قَوْمِهٖ سَخِرُوْا مِنْهُ

۽ جڏهن به لنگهن پيا ان تي سردار سندس قوم جا ته ٺوڪون پياڪن ان تي،

قَالَ اِنْ تَسْخَرُوْا مِنَّا فَاِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا

چيائين جيڪڏهن ٺوڪون ٿا ڪيو اسان تي ته اسان به ٺوڪون ڪنداسون توهان تي جئن

تَسْخَرُوْنَ ﴿٣٨﴾ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ

توهان ٺوڪون ٿا ڪريو. پوءِ اڃهو ڄاڻندؤ ته ڪنهن تي اچي ٿو عذاب

يُّخْزِيْهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ ﴿٣٩﴾ حَتّٰٓى اِذَا

جو خوار ڪري انکي ۽ نازل ٿئي ٿو ان تي عذاب دائمي. نيٺ جڏهن

جَآءَ اَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّوْرُ قُلْنَا احْمِلْ فِيْهَا مِنْ كُلٍّ

آيو حڪم اسان جو ۽ اُبريو تنور چيوسون ڪڻ ان ۾ هر جنس مان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَاَهْلَكَ اِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ

نر ماد به عدد ۽ پنهنجا گهرواڙا مگر اهي جن تي طئي ٿيو

الْقَوْلُ وَمَنْ اٰمَنَ ؕ وَمَآ اٰمَنَ مَعَهٗٓ اِلَّا قَلِيْلٌ ﴿۴۰﴾

عذاب ۽ (ڪنڌ) جن ايمان آندو، ۽ نه ايمان آندوهوان سان مگر ٿورن.

وَقَالَ ارْكَبُوْا فِيْهَا بِسْمِ اللّٰهِ مَجْرٖىهَا وَمُرْسٰىهَا ؕ

۽ چيائين چڙهو انهيءَ ۾ الله جي نالي سان آهي هلڻ ان جو ۽ بيهڻ ان جو،

اِنَّ رَبِّيْ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۴۱﴾ وَهِيَ تَجْرِيْ بِهِمْ فِيْ

بيشڪ منهنجو رب بخشيندڙ مهربان آهي. ۽ اها ڪٿي هلي انهن کي

مَوْجٍ كَالْجِبَالِ ۫ وَنَادٰى نُوْحُ ابْنَهٗ وَكَانَ فِيْ

لهرن ۾ جهڙا جبل، ۽ سڏيو نوح پنهنجي پُٽ کي ۽ اهو هئو

مَعْزِلٍ يّٰبُنَيَّ ارْكَبْ مَّعَنَا وَلَا تَكُنْ مَّعَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۴۲﴾

پاسيرو اي پٽڙا! چڙهه اسان سان ۽ نه هُج ڪافرن سان گڏ.

قَالَ سَاٰوِيْٓ اِلٰى جَبَلٍ يَّعْصِمُنِيْ مِنَ الْمَآءِ ؕ قَالَ

چيائين اجهو آءُ رهندس ڪنهن جبل تي جو بچائيندو مونکي پاڻيءَ کان، چيائين

لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِلَّا مَنْ رَّحِمَ ۚ وَ

ناهي ڪوئي بچائيندڙ اڄ الله جي حڪم کان مگر جنهن تي رحم ڪري، ۽

حَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِيْنَ ﴿۴۳﴾

اچي وئي انهن بنهي جي وچ ۾ لهر پوءِ ٿي ويو ٻُڏي ويلن مان.

قرأ حفص بفتح السين وامالة الراء

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَقِيْلَ يٰۤاَرْضُ ابْلَعِيْ مَآءَكِ وَيٰسَمَآءُ اَقْلِعِيْ وَ

۽ چيوويو اي زمين گهي وڃ پاڻي پنهنجو ۽ اي آسمان بند ٿي ۽

غِيْضَ الْمَآءُ وَقُضِيَ الْاَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى

سڪي ويو پاڻي ۽ پورو ٿيو ڪم ۽ بيٺي بيڙي

الْجُوْدِيِّ وَقِيْلَ بُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۴۴﴾ وَ

جوديءَ جبل تي ۽ چيوويو تباهي هجي ماڻهن ظالمن لاءِ ۽

نَادٰى نُوْحٌ رَّبَّهٗ فَقَالَ رَبِّ اِنَّ ابْنِيْ مِنْ اَهْلِيْ

سڏيو نوح پنهنجي رب کي پوءِ چيائين اي رب! منهنجو پُٽ ته منهنجي گهرواري مان آهي

وَاِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَاَنْتَ اَحْكَمُ الْحٰكِمِيْنَ ﴿۴۵﴾

۽ بيشڪ وعدو تنهنجو سچو آهي ۽ تون ئي وڏو حاڪم آهين.

قَالَ يٰنُوْحُ اِنَّهٗ لَيْسَ مِنْ اَهْلِكَ ۚ اِنَّهٗ عَمَلٌ غَيْرُ

فرمايائين اي نوح! بلڪل اهو ناهي تنهنجي گهراڻي مان، بيشڪ اهو بد

صَالِحٍ ۖ فَلَا تَسْـَٔلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ؕ اِنِّيْۤ

عمل آهي، پوءِ نه گهر مون کان اهو ناهي جنهن جي تو کي خبر، آءٌ

اَعِظُكَ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿۴۶﴾ قَالَ رَبِّ

نصيحت ڪريان ٿو تو کي متان ٿئين تون جاهلن مان. چيائين منهنجا رب!

اِنِّيْۤ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَسْـَٔلَكَ مَا لَيْسَ لِيْ بِهٖ عِلْمٌ ؕ

آءٌ پناهه وٺان ٿو تنهنجي جو گهران تو کان اهو جنهن جي ناهي مونکي ڄاڻ.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَاِلَّا تَغْفِرْ لِيْ وَتَرْحَمْنِيْٓ اَكُنْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿۴۷﴾

۽ جي نہ معاف ڪندين مونکي ۽ نہ رحم ڪندين مون تي تہ ٿيندم نقصان وارن مان.

قِيْلَ يٰنُوْحُ اهْبِطْ بِسَلٰمٍ مِّنَّا وَبَرَكٰتٍ عَلَيْكَ وَ

چيو ويو. اي نوح! لھ سلامتي سان اسان جي طرفان ۽ برڪتن سان جي تو تي آهن ۽

عَلٰٓى اُمَمٍ مِّمَّنْ مَّعَكَ ؕ وَاُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ

انهن قومن تي جيڪي گڏ آهن تو سان ۽ ڪي قومون آهن جنڪي نفعو ڏيندا سون پوءِ

يَمَسُّهُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۴۸﴾ تِلْكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْغَيْبِ

پهچندو انهنکي اسان کان عذاب دردناڪ. اهي آهن خبرون غيب جون

نُوْحِيْهَآ اِلَيْكَ ۚ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَآ اَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ

موڪليون تا اهي تو ڏانهن نہ ڄاڻندو هئين تون انهنکي ۽ نڪي تنهنجي قوم

مِنْ قَبْلِ هٰذَا ۛ فَاصْبِرْ ۛ اِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿۴۹﴾ ع

اڳ هن کان، پوءِ دلجاءِ ڪر، بيشڪ آخرت پلي آهي پرهيزگارن لاءِ

وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا ؕ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ

۽ عاد ڏانهن موڪليوسين انهنجي ڀاءُ هود کي، چيائين اي قوم! عبادت ڪريو الله جي

مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُفْتَرُوْنَ ﴿۵۰﴾

ناهي توهان لاءِ ڪوئي مالڪ انهيءَ کان سوا ۽، توهان رڳو ڪوڙ تا گهڙيو.

يٰقَوْمِ لَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا ؕ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى

اي منهنجي قوم نہ ٿو گهران توهان کان انهيءَ تي ڪا مزوري، ناهي منهنجي مزوري مگر انهيءَ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الَّذِيْ فَطَرَنِيْ ۭ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٥١﴾ وَيٰقَوْمِ اسْتَغْفِرُوْا

تي جنهن موکي پيدا ڪيو آهي، ڇا پوءِ نه ٿا سمجهو؟ ۽ اي منهنجي قوم! بخشايو

رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاۗءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا

پنهنجي رب کان پوءِ موتو انهيءَ ڏانهن ته وسائي آسمان کان توهان تي وڏ ڦڙو

وَّيَزِدْكُمْ قُوَّةً اِلٰى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِيْنَ ﴿٥٢﴾

۽ وڌائي توهانجي طاقت کي توهان جي طاقت تي ۽ نه منهن ڦيريو ڏوهاري ٿي.

قَالُوْا يٰهُوْدُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَّمَا نَحْنُ بِتَارِكِيْٓ

چيائون اي هود! تون نه آندي آهي اسان وٽ ڪا ثابتي ۽ ناهيون اسين ڇڏيندڙ

اٰلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ ﴿٥٣﴾

پنهنجن خدائن کي تنهنجي چوڻ تي ۽ نڪي اسين توکي مڃيندڙ آهيون.

اِنْ نَّقُوْلُ اِلَّا اعْتَرٰىكَ بَعْضُ اٰلِهَتِنَا بِسُوْۗءٍ ۭ

رڳو چئون ٿا ته پهچائي آهي توکي ڪن اسان جي خدائن برائي،

قَالَ اِنِّىْٓ اُشْهِدُ اللّٰهَ وَاشْهَدُوْٓا اَنِّىْ بَرِيْۗءٌ مِّمَّا

چيائين آءٌ شاهد ڪريان ٿو الله کي ۽ توهان به شاهد هجو ته آءٌ بيزار آهيان انهن کان

تُشْرِكُوْنَ ﴿٥٤﴾ مِنْ دُوْنِهٖ فَكِيْدُوْنِيْ جَمِيْعًا ثُمَّ لَا

جن کي توهان شريڪ ٺاهيو. انهيءَ کان سوا، پوءِ دشمني ڪريو مون سان سموريءَ پوءِ نه

تُنْظِرُوْنِ ﴿٥٥﴾ اِنِّىْ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللّٰهِ رَبِّيْ وَرَبِّكُمْ ۭ

ڏيو مون کي. بيشڪ مون پروسو ڪيو آهي الله تي جو منهنجو رب آهي ۽ توهانجو رب آهي،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مَا مِنْ دَآبَّةٍ اِلَّا هُوَ اٰخِذٌۢ بِنَاصِيَتِهَا ؕ اِنَّ رَبِّيْ

ناهي كوئي ساهواڙو مگر اهو پڪڙيندڙ آهي ان جي چوٽ کي، بيشڪ منهنجو رب

عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٥٦﴾ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ

رستي سڌي تي آهي. پوءِ جي اوهان منهن ڦيريندؤ تہ آءٌ پهچائي چڪو آهيان توهان کي

مَّآ اُرْسِلْتُ بِهٖٓ اِلَيْكُمْ ؕ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّيْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ۚ

اهو جنهن سان موڪليو ويو آهيان توهان ڏانهن، ۽ آڻيندو منهنجو رب قوم ٻيءَ کي،

وَلَا تَضُرُّوْنَهٗ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ رَبِّيْ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ

۽ توهان نہ نقصان پهچائيندا ان کي ڪجهہ بہ، بيشڪ منهنجو رب هر شيءِ تي

حَفِيْظٌ ﴿٥٧﴾ وَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُوْدًا وَّالَّذِيْنَ

نگهبان آهي. ۽ جڏهن آيو عذاب اسان جو تہ بچايوسون هود کي ۽ انهن کي جن

اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا ۚ وَنَجَّيْنٰهُمْ مِّنْ عَذَابٍ

ايمان آندو هئو ان سان گڏ پنهنجي پاڇو سان، ۽ بچايوسون انهنکي عذاب

غَلِيْظٍ ﴿٥٨﴾ وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ وَ

گهري کان. ۽ اهي هئا عاد جن انڪار ڪيو پنهنجي رب جي آيتن جو ۽

عَصَوْا رُسُلَهٗ وَاتَّبَعُوْٓا اَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيْدٍ ﴿٥٩﴾

بي فرماني ڪيائون ان جي رسولن جي ۽ تابع ٿيا هر سرڪش ضدي ۽ جا.

وَاُتْبِعُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَّيَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ

۽ پُنيان لاتي ويون هن دنيا ۾ لعنت ۽ قيامت ڏينهن،

امرنا
حکم عذاب
جو

عاد رهو
60-
(11 آيتون)

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَلَآ اِنَّ عَادًا كَفَرُوْا رَبَّهُمْ ؕ اَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُوْدٍ ﴿٦٠﴾

خبردار! عاد وارن کفر کيو پنهنجي رب جو، خبردار ڦٽڪار آهي عاد، قوم هود تي.

وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا ؕ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا

۽ ثمود ڏانهن موڪليوسين انهن جي ڀاءُ صالح کي، چيائين اي منهنجي قوم عبادت ڪريو.

اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ هُوَ اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ

الله جي ناهي توهان لاءِ ڪو ٻيو مالڪ انهيءَ کان سوا، انهيءَ پيدا ڪيو توهانکي ڌرتي مان

وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيْهَا فَاسْتَغْفِرُوْهُ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ ؕ

۽ آباد ڪيائين توهان کي ان ۾ پوءِ بخشش گهرو ان کان پوءِ موٽو انهيءَ ڏانهن،

اِنَّ رَبِّيْ قَرِيْبٌ مُّجِيْبٌ ﴿٦١﴾ قَالُوْا يٰصٰلِحُ قَدْ كُنْتَ فِيْنَا

بيشڪ منهنجو رب ويجهو آهي قبول ڪندڙ آهي. چيائون اي صالح! هئين تون اسان ۾

مَرْجُوًّا قَبْلَ هٰذَآ اَتَنْهٰنَآ اَنْ نَّعْبُدَ مَا يَعْبُدُ

اميد ڪيل اڳي هن کان ڇا تون روڪين ٿو اسانکي ان جي عبادت کان جنکي پوڄيندا هئا

اٰبَآؤُنَا وَاِنَّنَا لَفِيْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ مُرِيْبٍ ﴿٦٢﴾

اسانجا وڏا ۽ اسان آهيون شڪ ۾ ان کان سڏين ٿو اسانکي جنهن ڏانهن جو پريشان ڪندڙ آهي.

قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ

چيائين اي قوم خبر ڏيو جيڪڏهن هجان آءٌ ثابتي تي پنهنجي رب کان

وَاٰتٰنِيْ مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَّنْصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ

۽ ڏنائين مونکي پنهنجي طرفان رحمت پوءِ ڪير بچائيندو مون کي الله کان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنْ عَصَيْتُهُ ۖ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ ﴿٦٣﴾

جيڪڏهن بي فرماني ڪريان انهيءَ جي، پوءِ نه ٿا وڌايو توهان مونکي سواءِ نقصان جي.

وَيَا قَوْمِ هَٰذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةً فَذَرُوهَا تَأْكُلْ

۽ اي منهنجي قوم هيءَ ڏاچي الله جي آهي توهان لاءِ نشاني پوءِ ڇڏيو ان کي ته کائي

فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ

الله جي زمين ۾ ۽ نه پهچايو ان کي ايذاءُ پوءِ وٺندو توهان کي

عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿٦٤﴾ فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي

عذاب جلد. پوءِ ڪُڄ وڌايائون ان جي پوءِ چيائين مزو وٺو

دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ۖ ذَٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ﴿٦٥﴾

پنهنجي گهرن ۾ ٽي ڏينهن، اهو وعدو آهي نه ڪوڙو ٿيل.

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا

پوءِ جڏهن آيو عذاب اسانجو بچايوسي صالح کي ۽ انهن کي جن ايمان آندو

مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ ۗ إِنَّ رَبَّكَ

ان سان گڏ پنهنجي رحمت سان ۽ پڻ خواري ان ڏينهن جي کان، بيشڪ تنهنجو رب

هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿٦٦﴾ وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا

ڏاڍو آهي زبردست آهي. ۽ پڪڙيو ظالمن کي

الصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ ﴿٦٧﴾ كَأَنْ

راتر پوءِ صبح جو پياهئا پنهنجي گهرن ۾ اُونڌا گوڏن ڀر. جڻڪ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ثُمَّ يَغْنَوْا فِيهَا ۗ أَلَا إِنَّ ثَمُودَا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۗ أَلَا

ڇيائي ڪين هتا اتي. خبردار! ثمود انڪار ڪيو پنهنجي رب جو، خبردار!

بُعْدًا لِّثَمُودَ ﴿٦٨﴾ وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ

تباهي ٿي ثمود جي. يقينن آيا اسانجا قاصد ابراهيم وٽ

بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا سَلَامًا ۖ قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَن

خوشخبري ڪٽي ڇيائون، سلام آهي، هن به چيو سلام. پوءِ دير ئي نه ڪيائين ته

جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ ﴿٦٩﴾ فَلَمَّا رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ

تدائين گابو پڪل. پوءِ جڏهن ڏٺائين ته هٿ انهن جا نه ٿا وڃن

إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا لَا

ان ڏي اوپرو سمجهيائين انهنکي ۽ محسوس ڪيائين انهن مان خطرو، ڇيائون نه

تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٠﴾ وَامْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ

ڈڄ اسان موڪليل آهيون قوم لوط جي طرف. ۽ سندس زال بيٺي هئي

فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ ۙ وَمِن وَرَاءِ إِسْحَاقَ

پوءِ اها ڪلي پوءِ اسان خوشخبري ڏني ان کي اسحاق جي ۽ اسحاق پٺيان

يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾ قَالَتْ يَا وَيْلَتَىٰ أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَٰذَا

يعقوب جي. ڇيائين هاءِ مُنيَس مون ڇٽيندس ۽ آءُ ڪراڙي آهيان ۽ هي

بَعْلِي شَيْخًا ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوا أَتَعْجَبِينَ

منهنجو مڙس آهي پوڙهو، بيشڪ هي ڳالهه عجيب آهي. ڇيائون ڇا تون عجب ٿي ڪرين

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ رَحْمَتُ اللّٰهِ وَبَرَكٰتُهٗ عَلَيْكُمْ اَهْلَ

الله جي حڪم تي الله جي رحمت ۽ برڪتون ان جون اهن تو هان تي اي اهل

الْبَيْتِ ؕ اِنَّهٗ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ ﴿٧٣﴾ فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ اِبْرٰهِيْمَ

بيت، بيشڪ اهو ساراهيل آهي سڳورو آهي. پوءِ جڏهن لهي ويو ابراهيم کان

الرَّوْعُ وَجَآءَتْهُ الْبُشْرٰى يُجَادِلُنَا فِيْ قَوْمِ لُوْطٍ ؕ ﴿٧٤﴾

خوف ۽ آئيس خوشخبري ته بحث ڪرڻ لڳو اسان سان قوم لوط جي لاءِ.

اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَحَلِيْمٌ اَوَّاهٌ مُّنِيْبٌ ﴿٧٥﴾ يٰۤاِبْرٰهِيْمُ

بيشڪ ابراهيم بردبار نرم دل رجوع ڪندڙ هئو. اي ابراهيم

اَعْرِضْ عَنْ هٰذَا ۚ اِنَّهٗ قَدْ جَآءَ اَمْرُ رَبِّكَ ۚ وَ

مڙي وڃ هن کان، بلاشڪ اچي ويو حڪم تنهنجي رب جو، ۽

اِنَّهُمْ اٰتِيْهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُوْدٍ ﴿٧٦﴾ وَلَمَّا جَآءَتْ

انهن تي اچڻو آهي عذاب اڻ ٽر. ۽ جڏهن آيا

رُسُلُنَا لُوْطًا سِيْٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَّقَالَ

اسانجا قاصد لوط وٽ منجهي پيو انهن کان ۽ تنگ ٿيو انهن جي ڪري دل ۾ ۽ چيائين

هٰذَا يَوْمٌ عَصِيْبٌ ﴿٧٧﴾ وَجَآءَهٗ قَوْمُهٗ يُهْرَعُوْنَ

هي ڏينهن ڏاڍو ڏکيو آهي. ۽ آيا ان وٽ ان جا ماڻهو دوڙندا

اِلَيْهِ ؕ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ ؕ قَالَ

انهيءَ ڏانهن، ۽ ان کان اڳ ۾ ڪندا هئا بڇڙايون، چيائين

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يٰقَوْمِ هٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِيْ هُنَّ اَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَ

اي منهنجي قوم هي آهن ڌيئر منهنجون اهي حلال آهن توهان لاءِ پوءِ ڊڄو الله کان ۽

لَا تُخْزُوْنِ فِيْ ضَيْفِيْ ؕ اَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَّشِيْدٌ ﴿٧٨﴾

نه خوار ڪريو موڪي منهنجي مهمانن ۾، چاناهي توهان ۾ ڪوماڻهو سمجهدار؟

قَالُوْا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِيْ بَنٰتِكَ مِنْ حَقٍّ ۚ وَ

چيائون توکي معلوم آهي ته ناهي اسان کي تنهنجي ڌيئن ۾ ڪاحاجت، ۽

اِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيْدُ ﴿٧٩﴾ قَالَ لَوْ اَنَّ لِيْ بِكُمْ قُوَّةً

تون ڄاڻين، توجيڪي اسين چاهيون ٿا. چيائين جيڪر هجيم ها توهان تي سگهه

اَوْ اٰوِيْٓ اِلٰى رُكْنٍ شَدِيْدٍ ﴿٨٠﴾ قَالُوْا يٰلُوْطُ اِنَّا

يا بچاءُ وٺان ها ڏڍ ڏاڍي ڏانهن. چيو مهمانن اي لوط اسان

رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَّصِلُوْٓا اِلَيْكَ فَاَسْرِ بِاَهْلِكَ

موڪليل آهيون تنهنجي رب جا هرگز نه پهچندا تو ڏانهن پوءِ ڪڍ پنهنجي عيال کي

بِقِطْعٍ مِّنَ الَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ اَحَدٌ اِلَّا

حصي رات جي ۾ ۽ نه واجهائي توهان مان ڪوئي مگر

امْرَاَتَكَ ؕ اِنَّهٗ مُصِيْبُهَا مَآ اَصَابَهُمْ ؕ اِنَّ مَوْعِدَهُمُ

تنهنجي زال، انکي سو پهچندو جيڪي پهتو انهنکي، بيشڪ انهن جي عذاب جو وقت

الصُّبْحُ ؕ اَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيْبٍ ﴿٨١﴾ فَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا

آهي صبح، چا ناهي صبح ويجهو. پوءِ جڏهن آيو حڪم اسانجو

جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَ اَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّنْ

ڪيوسون ان جي مٿئين پاسي کي هيٺان ۽ وسايوسون ان تي پٿرُ

سِجِّيْلٍ ۙ مَّنْضُوْدٍ ﴿٨٢﴾ مُّسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ ؕ وَمَا

ساڳِرِوارو تهه به تهه. نشان ڪيل تنهنجي رب وٽ ۽ ناهن

هِيَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ بِبَعِيْدٍ ﴿٨٣﴾ وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ

اهي ظالمن (جهنم) کان ڪا پري. ۽ موڪليوسون مدين ڏانهن سندن ڀاءُ

شُعَيْبًا ؕ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ

شعيب کي. چيائين اي منهنجي قوم بانهپ ڪريو الله جي ناهي توهان لاءِ ڪو مالڪ

غَيْرُهٗ ؕ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ اِنِّيْۤ اَرٰىكُمْ

انهيءَ کانسوا ۽ نه گهٽ ڪريو ماپ ۽ تور آءُ ڏسان ٿو توهان کي

بِخَيْرٍ وَّاِنِّيْۤ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيْطٍ ﴿٨٤﴾

آسودو ۽ آءُ ڊڄان ٿو توهان تي عذاب ڏينهن گهيري ڪندڙ کان.

وَيٰقَوْمِ اَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا

۽ اي منهنجي قوم پورو ڪو ماڻ ۽ ترازي کي انصاف سان ۽ نه

تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَآءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ

ڪٽائي ڏيو ماڻهن کي شيون انهن جون ۽ نه مچايو ملڪ ۾

مُفْسِدِيْنَ ﴿٨٥﴾ بَقِيَّتُ اللّٰهِ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ

فساد. بچت الله وٽ بهتر آهي توهان لاءِ جيڪڏهن آهيو اوهان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مُّؤْمِنِيْنَ ۝ وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ ﴿٨٦﴾ قَالُوْا

ايمان وارا، ۽ ناهيان مان توهان تي نگهبان. چيائون

يٰشُعَيْبُ اَصَلٰوتُكَ تَاْمُرُكَ اَنْ نَّتْرُكَ مَا يَعْبُدُ

اي شعيب ڇا تنهنجي نماز توکي چئي ٿي ته ڇڏي ڏيون جنکي پوڄيندا هئا

اٰبَآؤُنَآ اَوْ اَنْ نَّفْعَلَ فِيْٓ اَمْوَالِنَا مَا نَشٰٓؤُا ۭ اِنَّكَ

اسانجا ابا ڏاڏا يا اهو ڪاروبار پنهنجي مالن ۾ جيڪي اسان گهرون ٿا، بيشڪ

لَاَنْتَ الْحَلِيْمُ الرَّشِيْدُ ﴿٨٧﴾ قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ

تون ته ڏاڍو بردبار سمجهدار آهين. چيائين اي قوم ٻڌايو ته جيڪڏهن

كُنْتُ عَلٰي بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَرَزَقَنِيْ مِنْهُ رِزْقًا

آءٌ هجان ثابتي تي پنهنجي رب کان ۽ انهي ڏنو هجي مون کي پنهنجي طرفان رزق

حَسَنًا ۭ وَمَآ اُرِيْدُ اَنْ اُخَالِفَكُمْ اِلٰي مَآ اَنْهٰىكُمْ

سُٺو، ۽ آءٌ نه ٿو گهران جو اوترڪريان توهان جي اهو ڪم جو ڇڏيان توهان کي

عَنْهُ ۭ اِنْ اُرِيْدُ اِلَّا الْاِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ ۭ وَ

انهيءَ کان، آءٌ نه ٿو گهران مگر سڌارو آڻڻ جيترو جو ڪري سگهان، ۽

مَا تَوْفِيْقِيْٓ اِلَّا بِاللّٰهِ ۭ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ

نه هي مون کي طاقت مگر الله جي، انهيءَ تي ئي ڀروسو ڪيو اٿم ۽ انهيءَ ڏانهن ئي

اُنِيْبُ ﴿٨٨﴾ وَيٰقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِيْٓ اَنْ يُّصِيْبَكُمْ

موٽڻ اٿم. ۽ اي منهنجي قوم هرگز نه جرم ڪرائي توهان کي منهنجي مخالفت جو پهچي توهانکي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِّثْلُ مَآ اَصَابَ قَوْمَ نُوْحٍ اَوْ قَوْمَ هُوْدٍ اَوْ قَوْمَ

عذاب جهڙو جو پهتو قوم نوح کي يا قوم هود کي يا قوم

صٰلِحٍ ؕ وَمَا قَوْمُ لُوْطٍ مِّنْكُمْ بِبَعِيْدٍ ﴿٨٩﴾ وَاسْتَغْفِرُوْا

صالح کي، ۽ ناهي قوم لوط جي توهان کان پري. ۽ معافي گهرو

رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ ؕ اِنَّ رَبِّيْ رَحِيْمٌ وَّدُوْدٌ ﴿٩٠﴾

پنهنجي رب کان پوءِ موٽو انهي ڏانهن، بيشڪ منهنجو رب مهربان پيار ڪندڙ آهي.

قَالُوْا يٰشُعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَقُوْلُ وَاِنَّا

چيائون اي شعيب! نه تا سمجهون گهڻيون گالهيون جيڪي تون چوين ٿو ۽ اسين

لَنَرٰىكَ فِيْنَا ضَعِيْفًا ۚ وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنٰكَ

ڏسون تا تو کي پاڻ وٽ هيٺو، ۽ جيڪڏهن نه هجي هاتنهنجو ٽولو ته پٿرهڻون هاتو کي

وَمَآ اَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيْزٍ ﴿٩١﴾ قَالَ يٰقَوْمِ اَرَهْطِيْٓ

۽ ناهين تون اسان تي ڏاڍو. چيائين اي منهنجي قوم ڇا منهنجي جماعت

اَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَاتَّخَذْتُمُوْهُ وَرَآءَكُمْ ظِهْرِيًّا ؕ

وڌيڪ ڏاڍي آهي توهان تي الله کان، ۽ ڪري ڇڏيو آهي اوهان انهيءَ کي پُٺيءَ پويان،

اِنَّ رَبِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ ﴿٩٢﴾ وَيٰقَوْمِ اعْمَلُوْا

بيشڪ منهنجو رب توهان جي عملن تي گهيرو ڪندڙ آهي. ۽ اي منهنجي قوم توهان ڪم ڪريو

عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ ؕ سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۙ مَنْ

پنهنجي ماڳ تي آءٌ به ڪم ڪندڙ آهيان، اڇو جاڻندؤ ڪنهن تي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَّأْتِيهِ عَذَابٌ يُّخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ ۖ وَارْتَقِبُوا

اچي تو عذاب جو خوار ڪري انهيءَ کي ۽ ڪير آهي ڪوڙو، ۽ تو هان انتظار ڪريو

إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ﴿٩٣﴾ وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا

آءٌ به توهان سان گڏ انتظار ڪندڙ آهيان. ۽ جڏهن آيو اسانجو حڪم بچايوسون شعيب کي

وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا ۚ وَأَخَذَتِ الَّذِينَ

۽ جن ايمان آندو هئو انهيءَ تي پنهنجي رحمت سان، ۽ ورتو انهن کي جن

ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ ﴿٩٤﴾

ظلم ڪيو راڙ ۽ صبح جو پيا هئا پنهنجن گهرن ۾ اونڌا گوڏن ڀر.

كَأَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۗ أَلَا بُعْدًا لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتْ

جڻڪ هُيا ئي ڪونه اتي، خبردار! تباهي ئي مدين جي جيئن تباهي ئي

ثَمُودُ ﴿٩٥﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ

ثمود جي. ۽ يقينن موڪليوسين موسيٰ کي پنهنجن نشانين سان ۽ دليل

مُّبِينٍ ﴿٩٦﴾ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيهِ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ

پڌري سان. فرعون ۽ ان جي سردارن ڏي پوءِ انهن پيروي ڪئي حڪم

فِرْعَوْنَ ۖ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿٩٧﴾ يَقْدُمُ

فرعون جي، ۽ نه هئو حڪم فرعون جو صحيح. اڳيان هوندو

قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ ۖ وَبِئْسَ

پنهنجي قوم جي قيامت ڏينهن پوءِ آڻيندو انهنکي باهه تي، ۽ بيڙو آهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْوِرْدُ الْمَوْرُوْدُ ﴿٩٨﴾ وَاُتْبِعُوْا فِيْ هٰذِهٖ لَعْنَةً وَّيَوْمَ

اهو گهيڙ گهڙيل. ۽ ڪيدلاتي ويڙهن هن دنيا ۾ لعنت ۽ پڻ ڏينهن

الْقِيٰمَةِ ؕ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُوْدُ ﴿٩٩﴾ ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ

قيامت، بڇڙو آهي اهو ڏيب جو ڏنل. اهي آهن ڪجهه خبرون

الْقُرٰى نَقُصُّهٗ عَلَيْكَ مِنْهَا قَآئِمٌ وَّحَصِيْدٌ ﴿١٠٠﴾

گوٺن جون بيان ڪيون تا انکي تو تي انهن مان ڪي بيٺا آهن ۽ ڪي ڍڻل آهن.

وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَمَآ اَغْنَتْ

۽ نه ظلم ڪيواسان انهن تي پر ظلم ڪيائون پاڻ تي پوءِ نه ڪاريو

عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ الَّتِيْ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ

انهن کان سندن معبودن جن کي سڏيندا هئا الله کان سوا

مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَآءَ اَمْرُ رَبِّكَ ؕ وَمَا زَادُوْهُمْ غَيْرَ

ڪجهه به جڏهن آيو حڪم تنهنجي رب جو ۽ نه وڌايائون انهن لاءِ سوا

تَتْبِيْبٍ ﴿١٠١﴾ وَكَذٰلِكَ اَخْذُ رَبِّكَ اِذَآ اَخَذَ الْقُرٰى

تباهي جي. ۽ اهڙي طرح آهي پڪڙ تنهنجي رب جو جڏهن وٺندو آهي گوٺن کي

وَهِيَ ظَالِمَةٌ ؕ اِنَّ اَخْذَهٗٓ اَلِيْمٌ شَدِيْدٌ ﴿١٠٢﴾ اِنَّ

۽ اهي هونديا آهن ظلم ڪندڙ. بيشڪ پڪڙ ان جي ايذائيندڙ آهي سخت آهي. بيشڪ

فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْاٰخِرَةِ ؕ ذٰلِكَ

ان ۾ نشاني آهي انهي لاءِ جو ڊڄي ٿو عذاب آخرت جي کان، اهو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَوْمٌ مَّجْمُوْعٌ لَّهُ النَّاسُ وَذٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُوْدٌ ﴿۱۰۳﴾

ڏينهن آهي جوگڏ ٿيل هوندا ان ۾ ماڻهو ۽ اهو ڏينهن حاضريءَ وارو آهي.

وَمَا نُؤَخِّرُهٗٓ اِلَّا لِاَجَلٍ مَّعْدُوْدٍ ﴿۱۰۴﴾ يَوْمَ يَاْتِ لَا

۽ نه ٽاپوئتي ڪريون انکي مگر وقت ٿورڙي لاءِ. جنهن ڏينهن اهو ايندو نه

تَكَلَّمُ نَفْسٌ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ۚ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَّسَعِيْدٌ ﴿۱۰۵﴾

گالهائيندو ڪو به مگر ان جي اجازت سان، پوءِ ڪي انهن مان نياڳا هوندا ۽ ڪي سياڳا.

فَاَمَّا الَّذِيْنَ شَقُوْا فَفِى النَّارِ لَهُمْ فِيْهَا زَفِيْرٌ وَّ

پوءِ جيڪي نياڳا ٿيا پوءِ هوندا باهه ۾ انهن لاءِ اتي هونديون واڪون ۽

شَهِيْقٌ ﴿۱۰۶﴾ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَ

ڪوڪون. ڀڪو رهندا ان ۾ جيستائين رهندا آسمان ۽

الْاَرْضُ اِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ ۭ اِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا

زمين مگر جنهنکي گهري رب تنهنجو، بيشڪ تنهنجو رب بلڪل ڪندڙ آهي

يُرِيْدُ ﴿۱۰۷﴾ وَاَمَّا الَّذِيْنَ سُعِدُوْا فَفِى الْجَنَّةِ

جو چاهي. پر جيڪي سياڳا آهن پوءِ اهي جنت ۾ هوندا

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اِلَّا

هميشه رهندا اتي جيستائين هوندا آسمان ۽ زمين مگر

مَا شَآءَ رَبُّكَ ۭ عَطَآءً غَيْرَ مَجْذُوْذٍ ﴿۱۰۸﴾ فَلَا تَكُ فِيْ

جو گهري رب تنهنجو، ڏيندو انعام اڻ ڪٽ. پوءِ نه هُج تون

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هٰٓؤُلَآءِ ۭ مَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا كَمَا يَعْبُدُ

شڪ ۾ ان ڪان جنهن جي پوڄا ٿا ڪن اهي، نه ٿا پوڄا ڪن مگر جيئن پوڄا ڪندا هئا

اٰبَاۗؤُهُمْ مِّنْ قَبْلُ ۭ وَاِنَّا لَمُوَفُّوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ غَيْرَ

انهن جا باڏاڏا اڳي، ۽ اسين پورو ڏيندا سون انهن کي سندن حصو نه

مَنْقُوْصٍ ﴿١٠٩﴾ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ

اڏورو. ۽ ڏنوسون موسيٰ کي ڪتاب پوءِ مخالفت ڪئي وئي

فِيْهِ ۭ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ

ان ۾، ۽ جيڪڏهن نه هجي ها پول اڳي تي تنهنجي رب جو ته فيصلو ٿي وڃي ها

بَيْنَهُمْ ۭ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ ﴿١١٠﴾ وَاِنَّ

انهن ۾، ۽ اهي آهن شڪ ۾ ان ڪان جو بي قرار ڪندڙ آهي. ۽ بيشڪ

كُلًّا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ اَعْمَالَهُمْ ۭ اِنَّهٗ بِمَا يَعْمَلُوْنَ

سڀني کي تنهن وقت ضرور پورا پورا ڏيندو تنهنجو رب سندن عملن جي

خَبِيْرٌ ﴿١١١﴾ فَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَ

خبردار ڪندڙ آهي. پوءِ سڌو ٿي رهه جيئن تو کي حڪم ٿيو آهي ۽ اهي به جيڪي موٽيا توسان گڏ ۽

لَا تَطْغَوْا ۭ اِنَّهٗ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿١١٢﴾ وَلَا تَرْكَنُوْٓا

نه اڳي وڌو ٿيو، بيشڪ اهو توهان جي عملن کي ڏسندڙ آهي. ۽ نه لاڙو ڪريو

اِلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ ۙ وَمَا لَكُمْ مِّنْ

ظالمن ڏانهن نه ته ڳنڍي توهانکي باهه ۽ ناهن توهان لاءِ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَآءَ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ ﴿١١٣﴾ وَاَقِمِ

الله کان سواءِ ڪي واهرو پوءِ توهان مَدد نه ڪيا وبندؤ ۔ ۽ قائم ڪر

الصَّلٰوةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ الَّيْلِ ؕ اِنَّ

نماز ٻئي پاسا ڏينهن جا ۽ ڪي پاڳا رات جا، بيشڪ

الْحَسَنٰتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّاٰتِ ؕ ذٰلِكَ ذِكْرٰى

چڱايون پري ڪنديون آهن برائين کي، اها نصيحت آهي

لِلذّٰكِرِيْنَ ﴿١١٤﴾ وَاصْبِرْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ

نصيحت وٺندڙن لاءِ ۔ ۽ صبر ڪريو پوءِ الله نه توڙيائي اجرو

الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١١٥﴾ فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْ قَبْلِكُمْ

چڱائي ڪندڙن جو ۔ پوءِ چو نه ٿيا توهان کان اڳين قومن مان

اُولُوْا بَقِيَّةٍ يَّنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْاَرْضِ اِلَّا

سمجهه ڌريا جيڪي جهلن ها فساد کان ملڪ ۾ مگر

قَلِيْلًا مِّمَّنْ اَنْجَيْنَا مِنْهُمْ ۚ وَاتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا

ٿورا هئا جنڪي بچايوسون انهن مان، ۽ ڪيدڙا ظالم

مَآ اُتْرِفُوْا فِيْهِ وَكَانُوْا مُجْرِمِيْنَ ﴿١١٦﴾ وَمَا كَانَ رَبُّكَ

ان کي جنهن ۾ ڪين عيش مليو ۽ هئا ڏوهاري ۔ ۽ ناهي تنهنجو رب

لِيُهْلِكَ الْقُرٰى بِظُلْمٍ وَّاَهْلُهَا مُصْلِحُوْنَ ﴿١١٧﴾ وَ

جو اُجاڙي ڳوٺن کي ظلم سان ۽ هجن اُتي واراسدار و ڪندڙ ۔ ۽

لَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلَا

جيڪڏهن گهري ها تنهنجو رب ته ڪري ها ماڻهن کي جماعت هڪڙي ۽ اهي

يَزَالُوْنَ مُخْتَلِفِيْنَ ﴿١١٨﴾ اِلَّا مَنْ رَّحِمَ رَبُّكَ ؕ وَلِذٰلِكَ

هميشه رهندا اختلاف ڪندڙ. مگر جنهن تي ٻاجهه ڪري تنهنجو رب، ۽ انهيءَ لاءِ

خَلَقَهُمْ ؕ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَاَمْلَئَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ

پيدا ڪيواٿس انهنکي، ۽ پوري ٿي ڳالهه تنهنجي رب جي ته ضرور ڀريندس دوزخ کي

الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ ﴿١١٩﴾ وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ

جنن ۽ ماڻهن سڀني مان. ۽ سڀ بيان ڪيون ٿا توتي

مِنْ اَنْۢبَآءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهٖ فُؤَادَكَ ۚ وَجَآءَكَ

اهي خبرون رسولن جون جن سان قرار وٺايون ٿا تنهنجي قلب کي، ۽ آيو تو وٽ

فِيْ هٰذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَّذِكْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٢٠﴾

هن ۾ حق ۽ وعظ ۽ ياد گيرو مومنن لاءِ.

وَقُلْ لِّلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ ؕ

۽ پڌاءِ انهنکي جي ايمان نه ٿا آڻين ته ڪم ڪريو توهان پنهنجي جاءِ تي

اِنَّا عٰمِلُوْنَ ﴿١٢١﴾ وَانْتَظِرُوْا ۚ اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ ﴿١٢٢﴾ وَلِلّٰهِ

اسين به ڪم ڪندڙ آهيون. ۽ اوسيئڙو ڪريو، اسان به اوسيئڙو ڪندڙ آهيون. ۽ الله لاءِ آهي

غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِلَيْهِ يُرْجَعُ الْاَمْرُ كُلُّهٗ

ڳجهه آسمانن ۽ زمين جو ۽ ان ڏانهن ئي موٽايو وڃي ٿو معاملو سارو

فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

پوءِ عبادت ڪر انهي جي ۽ پڙوسو ڪر ان تي، ۽ ناهي تنهنجو رب بي خبر توهان جي عملن کان.

سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مِائَةٌ وَإِحْدَى عَشْرَةَ آيَةً وَاثْنَا عَشَرَ رُكُوعًا

سورت يوسف مڪي آهي ۽ اهاهڪ سؤ يارهن آيتون ۽ بارهن رڪوع آهي.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ○

شروع الله ساڻ جي مهربان جي نالي سان.

الٓرٰ ۚ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ

الٓر. هي آيتون آهن ڪتاب بيان ڪندڙ جون. بيشڪ اسان نازل ڪيوان ڪي

قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾ نَحْنُ نَقُصُّ

قرآن عربي ڪري جيئن توهان سمجهو. اسان پڌايون ٿا

عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَٰذَا

توکي تمام سٺو قصو جو اسان وحي ڪيو آهي تو ڏانهن هي

الْقُرْآنَ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٣﴾

قرآن ۽ تون هئين انهيءَ کان اڳ ۾ البت بي خبرن مان.

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ

جڏهن چيو يوسف پنهنجي پيءُ کي اي منهنجا بابا بيشڪ مون ڏٺا

عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٤﴾

يارهن ستارا ۽ سج ۽ چنڊ. ڏٺم انهنکي مون ڏانهن سجدو ڪندي.

قَالَ يٰبُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلٰٓى اِخْوَتِكَ

چيائين اي پُٽڙا نہ پُڌائج پنهنجو خواب پنهنجن پائرن کي

فَيَكِيْدُوْا لَكَ كَيْدًا ؕ اِنَّ الشَّيْطٰنَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوٌّ

پوءِ رڦيندا تولاءِ ڪومڪر، بيشڪ شيطان ماڻهو جو دشمن

مُّبِيْنٌ ۝۵ وَكَذٰلِكَ يَجْتَبِيْكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ

پڌرو آهي. ۽ اهڙي طرح چونڊيندو توکي تنهنجو رب ۽ سيکاريندو توکي

تَاْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكَ وَعَلٰٓى

تعبير ڳالهين جو ۽ پوري ڪندو پنهنجي نعمت توتي ۽

اٰلِ يَعْقُوْبَ كَمَآ اَتَمَّهَا عَلٰٓى اَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ

يعقوب جي گهراڻي تي جيئن پوري ڪيائين اها تنهنجي ابي ڏاڏي تي اڳ ۾

اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ ؕ اِنَّ رَبَّكَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ۝۶ لَقَدْ

ابراهيم ۽ اسحاق تي، بيشڪ تنهنجو پروردگار علم وارو حڪمت وارو آهي. يقين

كَانَ فِيْ يُوْسُفَ وَاِخْوَتِهٖٓ اٰيٰتٌ لِّلسَّآئِلِيْنَ ۝۷ اِذْ

آهن يوسف ۽ ان جي پائرن ۾ نشانيون پُڇا ڪندڙن لاءِ. جڏهن

قَالُوْا لَيُوْسُفُ وَاَخُوْهُ اَحَبُّ اِلٰٓى اَبِيْنَا مِنَّا وَنَحْنُ

چيائون ته يوسف ۽ ان جو ڀاءُ وڌيڪ پيارا آهن اسانجي ابي کي اسان کان ۽ اسين آهيون

عُصْبَةٌ ؕ اِنَّ اَبَانَا لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنِ ۝۸ اِقْتُلُوْا

سگهارو جٿو، بيشڪ اسانجو پيءُ آهي ڀُل پڌري ۾. ماري وڌو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يُوْسُفَ اَوِ اطْرَحُوْهُ اَرْضًا يَّخْلُ لَكُمْ وَجْهُ اَبِيْكُمْ

يوسف کي يا قتو ڪريوس ڪنهن ملڪ ۾ تہ بجوئي توهان لاءِ رُخ توهان جي پيءُ جو

وَتَكُوْنُوْا مِنْۢ بَعْدِهٖ قَوْمًا صٰلِحِيْنَ ۝٩ قَالَ قَآئِلٌ

۽ تي پئجو ان کان پوءِ ماڻهو صالح . چيو هڪ چوندڙ

مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوْا يُوْسُفَ وَاَلْقُوْهُ فِيْ غَيٰبَتِ الْجُبِّ

انهن مان نہ قتل ڪريو يوسف کي ۽ اُڇليو انکي ڪوپ ڪوهجي ۾

يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ ۝١٠ قَالُوْا

تہ کڍي ان کي ڪو قافلي وارو جيڪڏهن آهيو ڪرڻ ڪندڙ. چيائون

يٰۤاَبَانَا مَا لَكَ لَا تَاْمَنَّا عَلٰى يُوْسُفَ وَاِنَّا لَهٗ

اي ابا اسان جا ڇا ٿيو آهي تو کي جو نہ تو پت ڪرين اسان تي يوسف لاءِ ۽ اسين ان جا

لَنٰصِحُوْنَ ۝١١ اَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَّرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَ

خير گهرا آهيون. ڇڏ انهيءَ کي اسان سان گڏ سڀاڻي تہ ميوا چوندي ۽ راند ڪيڏي ۽

اِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ ۝١٢ قَالَ اِنِّيْ لَيَحْزُنُنِيْۤ اَنْ تَذْهَبُوْا

اسان ان جي سنڀال ڪندا سون. چيائين بيشڪ ڏکائي تو مونکي توهان جو وڃڻ

بِهٖ وَاَخَافُ اَنْ يَّاْكُلَهُ الذِّئْبُ وَاَنْتُمْ عَنْهُ

ان کي ۽ آءٌ ڊڄان ٿو متان کائي ان کي بگهڙ ۽ توهين هجو انهي کان

غٰفِلُوْنَ ۝١٣ قَالُوْا لَئِنْ اَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ

بي خبر. چيائون جيڪڏهن کاڌو انکي ڪنهن بگهڙ هوڏانهن اسين آهيون تو لوطا ڦتور

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنَّآ إِذًا لَّخٰسِرُوْنَ ﴿١٤﴾ فَلَمَّا ذَهَبُوْا بِهٖ وَاَجْمَعُوْٓا

تہ اسين انهيءَ مهل بيڪار آهيون. پوءِ جڏهن وٺي ويا ان کي ۽ پاڻ ۾ ٻڌي ڪيائون

اَنْ يَّجْعَلُوْهُ فِيْ غَيٰبَتِ الْجُبِّ ۚ وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِ

تہ وجهن ان کي تري کوهه جي ۾. ۽ وحي ڪيوسون ان ڏانهن

لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِاَمْرِهِمْ هٰذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿١٥﴾

تہ ضرور تون خبر ڏيندين انهنکي سندن انهيءَ ڪم جي ۽ اهي (تو کي) نہ سڃاڻندا.

وَجَآءُوْٓ اَبَاهُمْ عِشَآءً يَّبْكُوْنَ ﴿١٦﴾ قَالُوْا يٰٓاَبَانَآ اِنَّا

۽ آيا پنهنجي پيءُ وٽ رات جو روئندا. چيائون اي اباسائجا اسان

ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوْسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا

وياسون دوڙ پوائڻ ۽ ڇڏيوسون يوسف کي پنهنجي سامان وٽ

فَاَكَلَهُ الذِّئْبُ ۚ وَمَآ اَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا

پوءِ کائي ويو ان کي بگهڙ. ۽ نہ آهين تون پتڪندڙ اسان تي توڻي هجون

صٰدِقِيْنَ ﴿١٧﴾ وَجَآءُوْ عَلٰى قَمِيْصِهٖ بِدَمٍ كَذِبٍ ؕ

سچا. ۽ آندائون ان جي چوليءَ تي رت ڪوڙو.

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا ؕ فَصَبْرٌ

چيائين نہ پر ناهي آهي توهان لاءِ توهان جي نفسن اها گالهه. پوءِ صبر

جَمِيْلٌ ؕ وَاللّٰهُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوْنَ ﴿١٨﴾ وَ

بهتر آهي. ۽ الله کان ئي مدد گهريل آهي ان تي جيڪي توهان چئون ٿا. ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

جَآءَتْ سَيَّارَةٌ فَاَرْسَلُوْا وَارِدَهُمْ فَاَدْلٰى دَلْوَهٗ ؕ

آيو ڪو قافلو پوءِ موڪليائون پنهنجي پاڻي واري کي پوءِ انهيءَ لڙڪايو ڏول پنهنجو،

قَالَ يٰبُشْرٰى هٰذَا غُلٰمٌ ؕ وَاَسَرُّوْهُ بِضَاعَةً ؕ

چيائين واهه پلائي هيءُ تہ چوڪرو آهي، ۽ لڪايائون انکي واپار جو مال ڪري،

وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٩﴾ وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍۭ بَخْسٍ

۽ الله ڳهٽو جاڻندڙ آهي جيڪي اهي ڪن ٿا. ۽ وڪيائون ان کي رڦر توڙي تي

دَرَاهِمَ مَعْدُوْدَةٍ ۚ وَكَانُوْا فِيْهِ مِنَ الزّٰهِدِيْنَ ﴿٢٠﴾

ڪي پائيون ڳاڻيون، ۽ هئا انهيءَ ڪان پاسيرا.

وَقَالَ الَّذِى اشْتَرٰىهُ مِنْ مِّصْرَ لِامْرَاَتِهٖۤ اَكْرِمِىْ

۽ چيو انهيءَ جنهن خريد ڪيو انکي مصر مان پنهنجي زال کي تہ سڻي ڪر

مَثْوٰىهُ عَسٰۤى اَنْ يَّنْفَعَنَاۤ اَوْ نَتَّخِذَهٗ وَلَدًا ؕ وَ

انهيءَ جي رهائش شايد نفعو ڏيئي اسانکي يا بڻايون ان کي پُٽ، ۽

كَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوْسُفَ فِى الْاَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهٗ

اهڙي طرح رهايوسون يوسف کي ان ملڪ ۾ ۽ جيئن سيکاريون انکي

مِنْ تَاْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ ؕ وَاللّٰهُ غَالِبٌ عَلٰۤى اَمْرِهٖ

تعبيرُ خوابن جو، ۽ الله زور آهي پنهنجي ڪم ۾

وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٢١﴾ وَلَمَّا بَلَغَ

پر ڪيترا ماڻهو نہ ٿا جاڻن. ۽ جڏهن پهتو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اَشُدَّهٗۤ اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا ؕ وَكَذٰلِكَ نَجْزِي

پنهنجي جواني کي تہ ڏني سون انکي سمجھ ۽ علم، ۽ اهڙي طرح بدلو ڏيندا آهيون

الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٢٢﴾ وَرَاوَدَتْهُ الَّتِيْ هُوَ فِيْ بَيْتِهَا

چڱائي وارن کي. ۽ خواهش ڪئي انهيءَ کان ان عورت جنهن جي گهر ۾ هئو.

عَنْ نَّفْسِهٖ وَغَلَّقَتِ الْاَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ

سندس نفس جي ۽ بند ڪيائين دروازا ۽ چيائين هيڏي

لَكَ ؕ قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اِنَّهٗ رَبِّيْۤ اَحْسَنَ مَثْوَايَ ؕ

اچ، چيائين الله جي پناهہ بيشڪ اهو منهنجو نپائيندڙ آهي چڱي ڪيائين رهايش منهنجي،

اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٢٣﴾ وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ وَ

بيشڪ نہ ڪامياب ٿيندا آهن ظالم. يقين ارادو ڪري چڪي هئي انهيءَ جو ۽

هَمَّ بِهَا ۚ لَوْلَاۤ اَنْ رَّاٰ بُرْهَانَ رَبِّهٖ ؕ كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ

اهو به ارادو ڪري ها جي نہ ڏسي ها طاقت پنهنجي رب جي، ائين ئي ٿيو جيئن ڦيرايون

عَنْهُ السُّوْٓءَ وَالْفَحْشَآءَ ؕ اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا

ان کان برائيءَ ۽ بيحيائيءَ کي، بيشڪ اهو هئو اسان جي بانهن

الْمُخْلَصِيْنَ ﴿٢٤﴾ وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيْصَهٗ

چڱن مان. ۽ ٻئي ڊوڙيا دروازي ڏانهن ۽ ڦاڙيائين ان جو چولو

مِنْ دُبُرٍ وَّاَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ ؕ قَالَتْ مَا جَزَآءُ

پٺ کان ۽ ملايا انهيءَ جي مڙس سان دروازي وٽ، چيائين ڪهڙي سزا آهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَنْ اَرَادَ بِاَهْلِكَ سُوْٓءًا اِلَّآ اَنْ يُّسْجَنَ اَوْ عَذَابٌ

ان جي جيڪو ارادو ڪري تنهنجي گهر ۾ برائي جو مگر هي ته ان کي جيل ڏجي يا سزا

اَلِيْمٌ ﴿۲۵﴾ قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِيْ عَنْ نَّفْسِيْ وَشَهِدَ

ڏکائيندڙ. چيائين اِنهي ئي خواهش ڪئي مون کان منهنجي نفس جي ۽ طريقو ٻڌايو

شَاهِدٌ مِّنْ اَهْلِهَا ۚ اِنْ كَانَ قَمِيْصُهٗ قُدَّ مِنْ

هڪڙي حاضر ان عورت جي ماڻهن مان، جيڪڏهن آهي چولو ان جو ڦاٽل

قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿۲۶﴾ وَاِنْ

اڳ کان پوءِ هيءَ سچي آهي ۽ اِهو آهي ڪوڙ ڳالهائيندڙن مان. ۽ جيڪڏهن

كَانَ قَمِيْصُهٗ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ

آهي چولو ان جو ڦاٽل پٺ کان پوءِ هيءَ ڪوڙي آهي ۽ اهو آهي

الصّٰدِقِيْنَ ﴿۲۷﴾ فَلَمَّا رَاٰ قَمِيْصَهٗ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ

سچ چوندڙن مان. پوءِ جڏهن ڏٺائين چولو ان جو ڦاٽل پٺ کان چيائين

اِنَّهٗ مِنْ كَيْدِكُنَّ ؕ اِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيْمٌ ﴿۲۸﴾ يُوْسُفُ

بيشڪ اهو مڪر آهي توهان عورتن جو، يقين توهان جو مڪر تمام وڏو آهي. اي يوسف!

اَعْرِضْ عَنْ هٰذَا ۚ وَاسْتَغْفِرِيْ لِذَنْۢبِكِ ۖ اِنَّكِ

ڇڏ انهيءَ ڳالهه کي ۽ تون به معافي وٺ پنهنجي گناهه جي، بيشڪ

كُنْتِ مِنَ الْخٰطِـِٕيْنَ ﴿۲۹﴾ وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِيْنَةِ ع ۳ ۹ ۱۳

تون ئي گناهه واري آهين. ۽ چوڻ لڳيون عورتون شهر جون ته

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

امْرَاَتُ الْعَزِيْزِ تُرَاوِدُ فَتٰىهَا عَنْ نَّفْسِهٖ ۚ قَدْ شَغَفَهَا

زال عزيز جي ڏاري ٿي پنهنجي ٻانهي کي سندس نفس کان، جو مست ڪيو ان کي

حُبًّا ؕ اِنَّا لَنَرٰىهَا فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٣٠﴾ فَلَمَّا سَمِعَتْ

محبت، اسين ڏسون ٿيون ان کي غلطي ۾ پڙي ۾. پوءِ جڏهن ٻڌائين

بِمَكْرِهِنَّ اَرْسَلَتْ اِلَيْهِنَّ وَاَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَاً

نموني بازي انهنجي ماڻهو موڪليائين انهن ڏانهن ۽ تيار ڪيائين انهن لاءِ دعوت

وَّاٰتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّيْنًا وَّقَالَتِ اخْرُجْ

۽ ڏنائين هر هڪ کي انهن مان چُري ۽ چيائين نڪري اچ

عَلَيْهِنَّ ۚ فَلَمَّا رَاَيْنَهٗۤ اَكْبَرْنَهٗ وَقَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ

انهن جي آڏو، پوءِ جڏهن ڏٺائون انکي وڏو ڄاڻائون انهيءَ کي ۽ ڪپي وڌائون پنهنجا هٿ

وَقُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا هٰذَا بَشَرًا ؕ اِنْ هٰذَاۤ اِلَّا

۽ چيائون پاڪائي آهي الله جي ناهي هيءُ انسان، هي نه رڳو

مَلَكٌ كَرِيْمٌ ﴿٣١﴾ قَالَتْ فَذٰلِكُنَّ الَّذِيْ لُمْتُنَّنِيْ

ملڪ سڳورو آهي. چيائين هي اُهو جو ملامت ڪئي تو هان مونکي

فِيْهِ ؕ وَلَقَدْ رَاوَدْتُّهٗ عَنْ نَّفْسِهٖ فَاسْتَعْصَمَ ؕ وَ

انهيءَ ۾، ۽ مان خواهش ڪئي هئي ان کان سندس نفس جي پر پاڻ بچائي ويو، ۽

لَئِنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَاۤ اٰمُرُهٗ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُوْنًا

جيڪڏهن نه ڪندو جيڪي آءٌ چوانس ٿي تہ ضرور قيد ڪيو ويندو ۽ البت ٿيندو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مِّنَ الصّٰغِرِيْنَ ﴿٣٢﴾ قَالَ رَبِّ السِّجْنُ اَحَبُّ اِلَيَّ مِمَّا

ذليلن مان چيائين اي منهنجا پروردگار قيد وڌيڪ پسند آهي مونکي ان کان

يَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَيْهِ ۚ وَاِلَّا تَصْرِفْ عَنِّيْ كَيْدَهُنَّ

سڏين ٿيون مونکي جنهن طرف، ۽ جيڪڏهن نه ٽاريندين مون کان مڪر انهن جو

اَصْبُ اِلَيْهِنَّ وَاَكُنْ مِّنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿٣٣﴾ فَاسْتَجَابَ

نه لڙي پوندس انهن ڏانهن ۽ ٿي پوندس جاهلن مان. پوءِ دعا قبول ڪئي

لَهٗ رَبُّهٗ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ ۭ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ

ان جي سندس رب پوءِ موڙيائين ان کان مڪر انهن جو، بيشڪ اهوئي ٻڌندڙ

الْعَلِيْمُ ﴿٣٤﴾ ثُمَّ بَدَا لَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا رَاَوُا الْاٰيٰتِ

ڄاڻندڙ آهي. پوءِ خيال آيو انهن کي ان کان پوءِ جو ڏٺائون حالات

لَيَسْجُنُنَّهٗ حَتّٰى حِيْنٍ ﴿٣٥﴾ وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ

ته ضرور بند رکن ان کي ڪجهه وقت تائين. ۽ داخل ٿيا ان سان گڏ قيد ۾

فَتَيٰنِ ۭ قَالَ اَحَدُهُمَآ اِنِّيْٓ اَرٰىنِيْٓ اَعْصِرُ خَمْرًا ۚ

به نوجوان، چيو انهن پنهي مان هڪڙي ته آءٌ ڏسان ٿو پاڻ کي ته نچوڙي ڪڍان ٿو شراب،

وَقَالَ الْاٰخَرُ اِنِّيْٓ اَرٰىنِيْٓ اَحْمِلُ فَوْقَ رَاْسِيْ خُبْزًا

۽ چيو ٻئي ته آءٌ ڏسان ٿو پاڻ کي ته کڻان ٿو پنهنجي مٿي تي ماني

تَاْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ ۭ نَبِّئْنَا بِتَاْوِيْلِهٖ ۚ اِنَّا نَرٰىكَ مِنَ

جو کائن ٿا پکي انهيءَ مان، ٻڌاءِ اسانکي مطلب ان جو، اسين ڏسون ٿا تو کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٣٦﴾ قَالَ لَا يَأْتِيْكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقٰنِهٖٓ اِلَّا

پلاڻن مان، چيائين نه ايندو اوهان وٽ کاڏو جو ملندو آهي توهان کي مگر

نَبَّاْتُكُمَا بِتَاْوِيْلِهٖ قَبْلَ اَنْ يَّاْتِيَكُمَا ؕ ذٰلِكُمَا مِمَّا

آءٌ پڌ ائيندس اوهانکي مطلب ان جو اڳي هن کان جو اچي اوهان وٽ هي آءُ اتو ان مان

عَلَّمَنِيْ رَبِّيْ ؕ اِنِّيْ تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ

جيڪي سيکاريو مونکي منهنجي رب، بيشڪ آءٌ ڇڏيو اٿم دين اهڙن ماڻهن جو جيڪي نه تا مڃن

بِاللّٰهِ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿٣٧﴾ وَاتَّبَعْتُ

الله کي ۽ اهي آخرت کان انڪار ڪندڙ آهن. ۽ مون ورتو

مِلَّةَ اٰبَآءِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ ؕ مَا كَانَ

دين پنهنجي پيءُ ڏاڏن جو ابراهيم ۽ اسحاق ۽ يعقوب جو، ناهي جائز

لَنَآ اَنْ نُّشْرِكَ بِاللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ؕ ذٰلِكَ مِنْ فَضْلِ

اسان لاءِ جو شريڪ ڪريون الله سان ڪنهن شيءِ کي، اهو فضل

اللّٰهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا

الله جو آهي اسان تي ۽ ماڻهن تي پر ڪيترا ماڻهو نه

يَشْكُرُوْنَ ﴿٣٨﴾ يٰصَاحِبَيِ السِّجْنِ ءَاَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُوْنَ

تا شڪر ڪن. اي منهنجا همساڻي قيد جا! ڇا پاليندڙ جدا جدا

خَيْرٌ اَمِ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾ ؕ مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ

بهتر آهن يا الله واحد القهار. نه تا پوجيو اوهان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

دُوْنِهٖۤ اِلَّاۤ اَسْمَآءً سَمَّيْتُمُوْهَاۤ اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمْ مَّا

انهيءَ کان سوا ۽ مگر جي اسم نالا رکيا اٿو جن جا توهان پاڻ ۽ توهان جي ابن ڏاڏن کونه

اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ؕ اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ ؕ اَمَرَ

لاٿو آهي الله انهن لاءِ کوئي دليل، ناهي حڪومت مگر الله جي، فرمايائين

اَلَّا تَعْبُدُوْۤا اِلَّاۤ اِيَّاهُ ؕ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ وَلٰكِنَّ

ته نه عبادت ڪريو مگر انهيءَ جي، اهو دين مضبوط آهي پر

اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤٠﴾ يٰصَاحِبَيِ السِّجْنِ اَمَّا

ڪيترا ماڻهو نه ڄاڻن. اي منهنجا قيدي ساٿيو!

اَحَدُكُمَا فَيَسْقِيْ رَبَّهٗ خَمْرًا ۚ وَاَمَّا الْاٰخَرُ فَيُصْلَبُ

هڪڙو توهان بنهي مان پيارينده پنهنجي مالڪ کي شراب ۽ باقي بيو سو ڦاسي ڏنو ويندو

فَتَاْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَّاْسِهٖ ؕ قُضِيَ الْاَمْرُ الَّذِيْ

پوءِ کائيندا پکي ان جي مُنڊيءَ مان، پورو ٿي ويو فيصلو اهو

فِيْهِ تَسْتَفْتِيٰنِ ﴿٤١﴾ وَقَالَ لِلَّذِيْ ظَنَّ اَنَّهٗ نَاجٍ

جنهن ۾ توهان معلومات گهرو پيا. ۽ چيائين انهيءَ کي جنهنکي پاڻيائين ته اهو ڇٽندو

مِّنْهُمَا اذْكُرْنِيْ عِنْدَ رَبِّكَ ۫ فَاَنْسٰىهُ الشَّيْطٰنُ ذِكْرَ

بنهي مان ڳالهه ڪجان ۽ منهنجي پنهنجي مالڪ وٽ پوءِ ويسارائي ان کان شيطان ڳالهه ڪرڻ

رَبِّهٖ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِيْنَ ﴿٤٢﴾ وَقَالَ

سندس مالڪ وٽ پوءِ رهيو قيد ۾ ڪيئي ورهيه. ۽ چيو

ع ٧ ١٥

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْمَلِكُ اِنِّیْۤ اَرٰی سَبْعَ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ یَّاْكُلُهُنَّ

بادشاهه آءُ ڈسان تو ست گئون تلهيون جوكائن ٿيون انهن كي

سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعَ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ یٰبِسٰتٍ ؕ

ست ڏبريون ۽ ست سنگ ساوا ۽ ٻيا سُڪا

یٰۤاَیُّهَا الْمَلَاُ اَفْتُوْنِیْ فِیْ رُءْیَایَ اِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْیَا

اي ڪچهري ڌارو جواب ڏيو مونكي منهنجي خواب جو جيڪڏهن اوهين خواب جو

تَعْبُرُوْنَ ﴿۴۳﴾ قَالُوْۤا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ ۚ وَمَا نَحْنُ

تعبير كندا آهيو. چيائون اهي موڙهاتيون ڪوڙن خوابن جون آهن ۽ ناهيون اسين

بِتَاْوِیْلِ الْاَحْلَامِ بِعٰلِمِیْنَ ﴿۴۴﴾ وَقَالَ الَّذِیْ

معنيٰ اهڙن خوابن جي ڄاڻندڙ. ۽ چيو انهيءَ

نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ اُمَّةٍ اَنَا اُنَبِّئُكُمْ بِتَاْوِیْلِهٖ

جو چيتي آيو هئو انهن بنهي مان ۽ ياد ڪيائين مُدت ڪانپوءِ ته آءٌ ٻڌائيندس توهانكي انهيءَ جو تعبير

فَاَرْسِلُوْنِ ﴿۴۵﴾ یُوْسُفُ اَیُّهَا الصِّدِّیْقُ اَفْتِنَا

پوءِ موڪليو مون كي. اي يوسف! اي سچا فتويٰ ڏج اسانكي

فِیْ سَبْعِ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ یَّاْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ

ستن گئن تلهين جي كائن ٿيون جنكي ست ڏبريون

وَّسَبْعِ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ یٰبِسٰتٍ لَّعَلِّیْۤ

۽ ستن سنگن ساوا ۽ ٻيا سُڪا جيئن آءٌ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَرْجِعْ اِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿۴۶﴾ قَالَ

موتي وڃان ماڻهن ڏانهن جئن اُهي معلوم ڪن. فرمايائين

تَزْرَعُوْنَ سَبْعَ سِنِيْنَ دَاَبًا ۚ فَمَا حَصَدْتُّمْ

پوک ڪندؤ ست سال سانڌهه، پوءِ جيڪو لاباروڪريو

فَذَرُوْهُ فِيْ سُنْۢبُلِهٖٓ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّا

تہ ڇڏيو انهيءَ ڪي پنهنجي سنگ ۾ مگر ٿورو جيڪو

تَاْكُلُوْنَ ﴿۴۷﴾ ثُمَّ يَاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ سَبْعٌ

توهان کائو. پوءِ ايندا انهيءَ کان بعد ست سال

شِدَادٌ يَّاْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ اِلَّا

سخت، اهي کائي ويندا انکي جيڪي توهان رکيو هئو انهن لاءِ مگر

قَلِيْلًا مِّمَّا تُحْصِنُوْنَ ﴿۴۸﴾ ثُمَّ يَاْتِيْ مِنْۢ

ٿورو ان مان جنهن کي سنڀالي رکندؤ. پوءِ ايندو

بَعْدِ ذٰلِكَ عَامٌ فِيْهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيْهِ

انهيءَ کان بعد هڪ سال جنهن ۾ مينهن وسندو ماڻهن تي ۽ ان ۾

يَعْصِرُوْنَ ﴿۴۹﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُوْنِيْ بِهٖ ۚ ع ٦ ٧ ١٦

هي رس نچوڙيندا. ۽ چيو بادشاهه وٽي اچو مون وٽ انهيءَ کي،

فَلَمَّا جَآءَهُ الرَّسُوْلُ قَالَ ارْجِعْ اِلٰى رَبِّكَ

پوءِ جڏهن آيو ان وٽ قاصد چيائين موٽي وڃ پنهنجي مالڪ ڏانهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَسْئَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ الَّتِيْ قَطَّعْنَ

پوءِ پڇاءِ ڪريس تہ ڪهڙو حال آهي انهن عورتن جو جن ڪپيا هئا

اَيْدِيَهُنَّ ؕ اِنَّ رَبِّيْ بِكَيْدِهِنَّ عَلِيْمٌ ﴿٥٠﴾

هٿ پنهنجا، بيشڪ منهنجو رب انهن جي مڪر کي ڄاڻندڙ آهي.

قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ اِذْ رَاوَدْتُّنَّ يُوْسُفَ

چيو بادشاهہ ڪهڙي حقيقت آهي تو هان جي جڏهن ڏتاريو تي تو هان يوسف کي

عَنْ نَّفْسِهٖ ؕ قُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا عَلِمْنَا

سندس نفس کان، چيائون الله پاڪ آهي اسان نہ ڄاتو سون

عَلَيْهِ مِنْ سُوْٓءٍ ؕ قَالَتِ امْرَاَتُ الْعَزِيْزِ

ان تي ڪوئي عيب، چيو عزيز جي زال

الْـٰٔنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ ز اَنَا رَاوَدْتُّهٗ

هاڻي پڌري تي پئي سچي ڳالهہ مون ئي رائيو هو ان کي

عَنْ نَّفْسِهٖ وَاِنَّهٗ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٥١﴾

سندس نفس کان ۽ بيشڪ اهو سچن مان آهي.

ذٰلِكَ لِيَعْلَمَ اَنِّيْ لَمْ اَخُنْهُ بِالْغَيْبِ

اهو ان لاءِ جو سمجهي تہ مون نہ خيانت ڪئي هئي انهي سان پر پٺ

وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ كَيْدَ الْخَآئِنِيْنَ ﴿٥٢﴾

۽ بيشڪ الله نہ ٿو هلائي فريب دغا بازن جو.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَمَآ اُبَرِّئُ نَفْسِيْ ۚ اِنَّ النَّفْسَ لَاَمَّارَةٌۢ بِالسُّوْٓءِ اِلَّا مَا

۽ آءٌ ڏتو پاڪ چوان پنهنجي نفس کي، بيشڪ نفس حڪم ڪندڙ آهي برائي جو مگر جي

رَحِمَ رَبِّيْ ۭ اِنَّ رَبِّيْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۵۳﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ

رحم ڪري منهنجو رب، بيشڪ منهنجو رب بخشيندڙ مهربان آهي. ۽ چيو بادشاهه

ائْتُوْنِيْ بِهٖٓ اَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِيْ ۚ فَلَمَّا كَلَّمَهٗ قَالَ

آڻيومون وٽ انهيءَ کي ته خاص ڪريان انکي پنهنجي ڪم لاءِ، پوءِ جڏهن گفتگو ڪيائين ان سان چيائين

اِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِيْنٌ اَمِيْنٌ ﴿۵۴﴾ قَالَ اجْعَلْنِيْ عَلٰي

ته تون اڄ اسان وٽ عهديدار امين آهين. چيائين مقرر ڪر مون کي

خَزَاۗىِٕنِ الْاَرْضِ ۚ اِنِّيْ حَفِيْظٌ عَلِيْمٌ ﴿۵۵﴾ وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا

ملڪ جي خزانن تي، بيشڪ آءٌ سنڀاليندڙ گهڻو ڄاڻندڙ آهيان. ۽ اهڙي طرح عزت ڏني سون

لِيُوْسُفَ فِي الْاَرْضِ ۚ يَتَبَوَّاُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاۗءُ ۭ

يوسف کي ان زمين ۾، ته رهائش ڪري ان ۾ جتي چاهي،

نُصِيْبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَّشَاۗءُ وَلَا نُضِيْعُ اَجْرَ

پهچائيندا آهيون پنهنجي رحمت جنهن کي گهرون ۽ نه وڃائيندا آهيون اجر

الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۵۶﴾ وَلَاَجْرُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

چڱن ماڻهن جو. ۽ ثواب آخرت جو بهتر آهي انهن لاءِ جن ايمان آندو

وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿۵۷﴾ وَجَاۗءَ اِخْوَةُ يُوْسُفَ فَدَخَلُوْا عَلَيْهِ

۽ پرهيزگاري ڪندا هئا ۽ آيا ڀائر يوسف جا پوءِ لنگهي ويا ان وٽ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكِرُوْنَ ﴿۵۸﴾ وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ

تہ سڃاتائين انهنکي ۽ اهي انکي ڪونہ پيا سڃاڻن. ۽ جڏهن تيار ڪيائين انهن لاءِ انهنجي سامان کي

قَالَ ائْتُوْنِيْ بِاَخٍ لَّكُمْ مِّنْ اَبِيْكُمْ ۚ اَلَا تَرَوْنَ اَنِّيْٓ اُوْفِي

فرمايائين تہ وٺي اچجو مون وٽ پنهنجو ڀاءُ پيئتو، ڇا نہ ٿا ڏسو تہ آءٌ پورو ڏيان ٿو

الْكَيْلَ وَاَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ ﴿۵۹﴾ فَاِنْ لَّمْ تَاْتُوْنِيْ بِهٖ فَلَا

ماڻ ۽ آءٌ آهيان ڀلو مهمان نواز. پوءِ جيڪڏهن نہ آڻيندؤ مون وٽ ان کي پوءِ نہ آهي

كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِيْ وَلَا تَقْرَبُوْنِ ﴿۶۰﴾ قَالُوْا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ

ڪو ماڻ توهان لاءِ مون وٽ ۽ نڪي ويجهاتيجو مونکي. چيائون طلب ڪنداسون ان جي

اَبَاهُ وَاِنَّا لَفٰعِلُوْنَ ﴿۶۱﴾ وَقَالَ لِفِتْيٰنِهِ اجْعَلُوْا

سنڌس پيءُ کان ۽ اسان ائين ڪندڙ آهيون. ۽ چيائين پنهنجن ماڻهن کي تہ رکو

بِضَاعَتَهُمْ فِيْ رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُوْنَهَآ اِذَا انْقَلَبُوْٓا

انهن جي رقم سندن ٻورين ۾ جيئن اهي سڃاڻن ان کي جڏهن واپس ٿين

اِلٰٓى اَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿۶۲﴾ فَلَمَّا رَجَعُوْٓا اِلٰٓى اَبِيْهِمْ

پنهنجي گهر شايد اهي موٽي اچن. پوءِ جڏهن موٽي آيا پنهنجي پيءُ ڏانهن

قَالُوْا يٰٓاَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَاَرْسِلْ مَعَنَآ اَخَانَا نَكْتَلْ

چيائون اي ابا روڪيو ويو اسان کان ماڻ پوءِ موڪل اسان سان گڏ اسانجي ڀاءُ کي تہ ماڻ وٺي اچون

وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ ﴿۶۳﴾ قَالَ هَلْ اٰمَنُكُمْ عَلَيْهِ اِلَّا كَمَا

۽ يقين اسين ان جا واهرو آهيون. فرمايائين نہ توپت ڪريان توهان تي انهيءَ لاءِ مگر جهڙي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَمِنْتُكُمْ عَلٰٓى اَخِيْهِ مِنْ قَبْلُ ۭ فَاللّٰهُ خَيْرٌ حٰفِظًا ۠

پت کيم توهان تي ان جي ڀاءُ لاءِ اڳ ۾، پوءِ الله گهڻو ڀلو نگهبان آهي

وَّهُوَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿٦٤﴾ وَلَمَّا فَتَحُوْا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوْا بِضَاعَتَهُمْ

۽ اهوئي سڀني مهربانن کان وڌيڪ مهربان آهي. ۽ جڏهن کوليائون پنهنجو سامان تہ لڌائون پنهنجي رقم

رُدَّتْ اِلَيْهِمْ ۭ قَالُوْا يٰٓاَبَانَا مَا نَبْغِيْ ۭ هٰذِهٖ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ

جا موٽائي وئي انهن ڏانهن، چيائون اي ابا اسان ڇا ڳولهون، هي آهي موڙي اسانجي موٽائي وئي آهي

اِلَيْنَا ۚ وَنَمِيْرُ اَهْلَنَا وَنَحْفَظُ اَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيْرٍ ۭ

اسان ڏانهن، ۽ گذارو آڻينداسون پنهنجي گهر جو ۽ چونڪي ڏيندا سون پنهنجي ڀاءُ تي ۽ وڌائي آڻينداسون بار اُٺ جو،

ذٰلِكَ كَيْلٌ يَّسِيْرٌ ﴿٦٥﴾ قَالَ لَنْ اُرْسِلَهٗ مَعَكُمْ حَتّٰى تُؤْتُوْنِ

اهو بار سولو آهي. چيائين هرگز نہ ڇڏيندس انکي توهان سان گڏ جيستائين ڏيو مونکي

مَوْثِقًا مِّنَ اللّٰهِ لَتَاْتُنَّنِيْ بِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يُّحَاطَ بِكُمْ ۚ فَلَمَّا

عهد الله جو تہ ضرور آڻيندؤ مون وٽ ان کي مگر جو گهيرو ٿئي توهان تي، پوءِ جڏهن

اٰتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللّٰهُ عَلٰي مَا نَقُوْلُ وَكِيْلٌ ﴿٦٦﴾ وَقَالَ

ڏنائونس پڪو انجام پنهنجو چيائين الله اسانجي ڳالهين جو نگهبان آهي، ۽ چيائين

يٰبَنِيَّ لَا تَدْخُلُوْا مِنْۢ بَابٍ وَّاحِدٍ وَّادْخُلُوْا مِنْ

اي منهنجا پُٽؤ نہ گهڙجو دروازي هڪڙي مان ۽ داخل ٿجو

اَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ ۭ وَمَآ اُغْنِيْ عَنْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ۭ

دروازن جُدا جُدا مان، ۽ نہ ٿو تاري سگهان توهان تان الله جي طرفان ڪا شيءِ،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۖ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

ناهي حڪم ڪنهن جو سواءِ الله جي، انهيءَ تي ئي ڀروسو ڪيم، ۽ انهيءَ تي ئي پل ڀروسو ڪن

الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٧﴾ وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ

ڀروسي ڪرڻ وارا. ۽ جڏهن داخل ٿيا جتان جو چيو هئو انهن کي

أَبُوهُمْ ۖ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ

سندن پيءُ، ڏ پيو تاري سگهي انهن کان الله جي طرفان ڪا شيءِ

إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا ۚ وَإِنَّهُ لَذُو

مگر هڪ خيال هئو يعقوب جي دل ۾ سو پورو ڪيائين، ۽ اهو هئو ڏي

عِلْمٍ لِمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

علم وارو جو اسان تعليم ڏني هئي انکي پر گهڻا ماڻهو نه ڄاڻن.

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ آوَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ

۽ جڏهن داخل ٿيا يوسف وٽ جاءِ ڏنائين پاڻ وٽ پنهنجي ڀاءُ کي چيائين

إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

يقين مون ئي تنهنجو ڀاءُ آهيان پوءِ نه غم ڪر ان تي جو اهي ڪندا هئا.

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ

پوءِ جڏهن تيار ڪيائين انهن جو سامان رکيائين پيالو پوري ۾

أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ ﴿٧٠﴾

پنهنجي ڀاءُ جي پوءِ آواز ڪيو پڙهي ڏيندڙ اي قافلي وارؤ! توهان ته چور آهيو.

It is Govt property Malik

قَالُوْا وَ اَقْبَلُوْا عَلَيْهِمْ مَّاذَا تَفْقِدُوْنَ ﴿٧١﴾ قَالُوْا نَفْقِدُ

چيائون منهن ڪري انهن ڏانهن ڇا گم ڪيو اٿو؟ چيائون گم ڪيو اسين

صُوَاعَ الْمَلِكِ وَ لِمَنْ جَآءَ بِهٖ حِمْلُ بَعِيْرٍ وَّ اَنَا

ماپو بادشاهه جو ۽ جيڪو آڻيندو انکي ته بار اُٺ جو ملندس ۽ آءُ

بِهٖ زَعِيْمٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوْا تَاللّٰهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا

انجو ضامن آهيان. چيائون الله جو قسم اوهان ڄاڻو ٿا ته نه آيا آهيون اسين

لِنُفْسِدَ فِي الْاَرْضِ وَ مَا كُنَّا سَارِقِيْنَ ﴿٧٣﴾ قَالُوْا

فساد ڪرڻ لاءِ ملڪ ۾ ۽ نڪي آهيون چور. چيائون

فَمَا جَزَآؤُهٗۤ اِنْ كُنْتُمْ كٰذِبِيْنَ ﴿٧٤﴾ قَالُوْا جَزَآؤُهٗ

ڪهڙي سزا آهي ان جي جيڪڏهن تيو اوهين ڪوڙا. چيائون سزا ان جي

مَنْ وُّجِدَ فِيْ رَحْلِهٖ فَهُوَ جَزَآؤُهٗ ؕ كَذٰلِكَ نَجْزِي

اهوئي آهي ليي جنهن جي پوري مان پوءِ اها آهي سزا ان جي، اهڙي طرح سزا ڏيندا آهيون

الظّٰلِمِيْنَ ﴿٧٥﴾ فَبَدَاَ بِاَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَآءِ اَخِيْهِ

ظالمن کي. پوءِ شروعات ڪيائين انهنجي پورين سان اڳ پنهنجي ڀاءُ جي پوري کان

ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِّعَآءِ اَخِيْهِ ؕ كَذٰلِكَ كِدْنَا

پوءِ ڪڍيائين ان کي پنهنجي ڀاءُ جي پوري مان، اهڙي طرح اٽڪل ڪئي سون

لِيُوْسُفَ ؕ مَا كَانَ لِيَاْخُذَ اَخَاهُ فِيْ دِيْنِ الْمَلِكِ

يوسف لاءِ، اهو نه وٺي سگهي ها پنهنجي ڀاءُ کي قانون انهيءَ بادشاهه جي ۾

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ ۗ وَ

مگر جي گهري الله، بلند ڪندا آهيون درجا جنهن جا چاهيون. ۽

فَوْقَ كُلِّ ذِى عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾ قَالُوٓا۟ إِن يَسْرِقْ

مٿان هر علم واري تي وڏي علم وارو آهي. چيائون جيڪڏهن ان چوري ڪئي آهي

فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُۥ مِن قَبْلُ ۚ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ

تہ پڻ چوري ڪئي هئي ان جي ڀاءُ هن کان اڳي، پوءِ رکيو ان کي يوسف

فِى نَفْسِهِۦ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ ۚ قَالَ أَنتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا ۖ

پنهنجي دل ۾ ۽ نہ ڏيکاريائين اهو انهنکي، چيائين توهان ئي وڏيڪ بُرا آهيو انهي ڏس ۾

وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾ قَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْعَزِيزُ

۽ الله گهڻو ڄاڻندڙ آهي انکي جيڪي چئو ٿا. چيائون اي عزيز

إِنَّ لَهُۥٓ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُۥٓ ۖ إِنَّا

هن جو پيءُ آهي پوڙهو وڏي عمر وارو پوءِ وٺ اسان مان هڪڙي کي ان جي جاءِ تي، اسين

نَرَىٰكَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾ قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِ أَن

ڏسون ٿا تو کي مهرباني ڪندڙن مان. چيائين الله جي پناهه جو

نَّأْخُذَ إِلَّا مَن وَجَدْنَا مَتَٰعَنَا عِندَهُۥٓ ۙ إِنَّآ إِذًا

وٺون ڪنهن کي سواءِ ان جي جو لڌوسون سامان پنهنجو ان وٽ بيشڪ اسين ان وقت

لَّظَٰلِمُونَ ﴿٧٩﴾ فَلَمَّا ٱسْتَيْـَٔسُوا۟ مِنْهُ خَلَصُوا۟ نَجِيًّا ۚ

ظلم ڪندڙ آهيون. پوءِ جڏهن نا اميد ٿيا ان کان اڪيلا وينا صلاح ڪرڻ،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَالَ كَبِيْرُهُمْ اَلَمْ تَعْلَمُوْٓا اَنَّ اَبَاكُمْ قَدْ اَخَذَ

چيو انهن جي وڏي ڀا نه تا ڄاڻو ته توهان جي پيءُ ورتو هئو

عَلَيْكُمْ مَّوْثِقًا مِّنَ اللّٰهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُّمْ

توهان کان قسم الله جو ۽ انهيءَ کان اڳ ڪين گهٽايو اٿو

فِيْ يُوْسُفَ ۚ فَلَنْ اَبْرَحَ الْاَرْضَ حَتّٰى يَاْذَنَ لِيْٓ

يوسف ۾، پوءِ آءٌ هرگز پري نه ٿيندس هن ملڪ کان جيستائين اجازت ڏئي مونکي

اَبِيْٓ اَوْ يَحْكُمَ اللّٰهُ لِيْ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ ﴿۸۰﴾

منهنجو ابو يا فيصلو ڪري الله منهنجي لاءِ، ۽ اهوئي بهتر فيصلو ڪندڙ آهي.

اِرْجِعُوْٓا اِلٰٓى اَبِيْكُمْ فَقُوْلُوْا يٰٓاَبَانَآ اِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ ۚ

موٽي وڃو پنهنجي پيءُ ڏانهن پوءِ چئو اي اسانجا ابا تنهنجي پُٽ چوري ڪئي،

وَمَا شَهِدْنَآ اِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ

۽ نه بيان ڪيو اسان مگر جيڪي ڄاتو سون ۽ نه هئاسون اسان پريُٽ جا

حٰفِظِيْنَ ﴿۸۱﴾ وَسْـَٔلِ الْقَرْيَةَ الَّتِيْ كُنَّا فِيْهَا وَ

نگهبان. ۽ پُڇا ڪر ان ڳوٺ کان جنهن ۾ اسين هئاسون ۽

الْعِيْرَ الَّتِيْٓ اَقْبَلْنَا فِيْهَا ۭ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ﴿۸۲﴾ قَالَ

انهي قافلي کان به آيا آهيون جنهن ۾ ۽ اسين سچ ٿا چئون. فرمايائين

بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا ۭ فَصَبْرٌ جَمِيْلٌ ۭ

نه پرناهي ڏني آهي توهانکي توهان جي نفسن اها ڳالهه، پوءِ صبر ئي بهتر آهي،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّاْتِيَنِيْ بِهِمْ جَمِيْعًا ۭ اِنَّهٗ هُوَ الْعَلِيْمُ

اميد آهي ته الله آڻيندو مون وٽ انهن سڀني کي. اهوئي علم رکندڙ آهي

الْحَكِيْمُ ﴿٨٣﴾ وَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰٓاَسَفٰى عَلٰى

حڪمت وارو آهي. ۽ منهن ڦيريائين انهن کان ۽ چيائين هاءِ افسوس

يُوْسُفَ وَابْيَضَّتْ عَيْنٰهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ

يوسف تي ۽ اڇيون ٿي ويون ٻئي اکيون ان جون ڏک کان پوءِ اهو هئو

كَظِيْمٌ ﴿٨٤﴾ قَالُوْا تَاللّٰهِ تَفْتَؤُا تَذْكُرُ يُوْسُفَ حَتّٰى

ڏکاريو. چيائون ته الله جو قسم تون يڪو ياد ڪندو رهندين يوسف کي جيستائين

تَكُوْنَ حَرَضًا اَوْ تَكُوْنَ مِنَ الْهٰلِكِيْنَ ﴿٨٥﴾ قَالَ

ٿئين تون لاڏنجهو يا ٿئين مُئلن مان چيائين

اِنَّمَآ اَشْكُوْا بَثِّيْ وَحُزْنِيْٓ اِلَى اللّٰهِ وَاَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ

آءٌ رڳو بڌايان تو وچوڙ ۽ پنهنجو ۽ ڏک پنهنجو الله کي ۽ ڄاڻان تو الله کان

مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٨٦﴾ يٰبَنِيَّ اذْهَبُوْا فَتَحَسَّسُوْا مِنْ

اهو جيڪو تو هان نه ڄاڻو. اي پُٽؤ وڃو پوءِ ڳولا ڪريو

يُّوْسُفَ وَاَخِيْهِ وَلَا تَايْـَٔسُوْا مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ ۭ اِنَّهٗ

يوسف ۽ ان جي ڀاءُ جي ۽ نا اميد نه ٿيو الله جي رحمت کان، بيشڪ

لَا يَايْـَٔسُ مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٨٧﴾

نا اميد نه ٿائين الله جي رحمت کان مگر ڪافر ماڻهو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يٰٓاَيُّهَا الْعَزِيْزُ مَسَّنَا وَاَهْلَنَا

پوءِ جڏهن آيا اُن وٽ چيائون اي عزيز پهتي آهي اسانکي ۽ اسانجي عيال کي

الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُّزْجٰىةٍ فَاَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ

سختي ۽ آندا اٿئون پيسا توڙي پوءِ تون پوري ڏيج اسانکي ماڻ

وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا ۭ اِنَّ اللّٰهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِيْنَ ۝۸۸

۽ خيرات ڪر اسان تي، بيشڪ الله بدلو ڏيندو آهي خيرات ڪندڙن کي.

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَّا فَعَلْتُمْ بِيُوْسُفَ وَاَخِيْهِ اِذْ

چيائين ڇا! ڄاڻو ٿا جيڪي توهان ڪيو يوسف ۽ ان جي ڀاءُ سان جڏهن

اَنْتُمْ جٰهِلُوْنَ ۝۸۹ قَالُوْٓا ءَاِنَّكَ لَاَنْتَ يُوْسُفُ ۭ

توهان هئا بي سمجهه. چيائون ڇا تون ئي يوسف آهين؟

قَالَ اَنَا يُوْسُفُ وَهٰذَآ اَخِيْ ۡ قَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا ۭ

چيائين آءٌ يوسف آهيان ۽ هيءُ منهنجو ڀاءُ آهي، احسان ڪيو آهي الله اسان تي،

اِنَّهٗ مَنْ يَّتَّقِ وَيَصْبِرْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ

يقين جيڪو پرهيز ڪندو ۽ صبر ڪندو ته بيشڪ الله نه ٿو وڃائي اجر

الْمُحْسِنِيْنَ ۝۹۰ قَالُوْا تَاللّٰهِ لَقَدْ اٰثَرَكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا

چڱائي ڪندڙن جو. چيائون الله جو قسم چونديو آهي تو کي الله اسان تي

وَاِنْ كُنَّا لَخٰطِـِٕيْنَ ۝۹۱ قَالَ لَا تَثْرِيْبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ ۭ

۽ بيشڪ اسين هئاسون غلط ڪار. چيائين ناهي ميار توهان تي اڄ،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَغْفِرُ اللّٰهُ لَكُمْ ۫ وَهُوَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿۹۲﴾ اِذْهَبُوْا

بخشيندو الله توهان کي ۽ اهو وڏيڪ مهربان آهي سڀني مهربانن کان. کڻي وڃو

بِقَمِيْصِيْ هٰذَا فَاَلْقُوْهُ عَلٰى وَجْهِ اَبِيْ يَاْتِ بَصِيْرًا ۚ

قميص منهنجي هيءَ پوءِ وڃو اها منهن تي منهنجي آبي جي تہ ايندو ڏسندڙ ٿي،

وَاْتُوْنِيْ بِاَهْلِكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿۹۳﴾ وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيْرُ

۽ آڻيو مون وٽ پنهنجو ڪٽنب سارو. ۽ جڏهن نڪتو قافلو

قَالَ اَبُوْهُمْ اِنِّيْ لَاَجِدُ رِيْحَ يُوْسُفَ لَوْلَآ اَنْ

چيو پيءُ انهن جي تہ آءٌ لهان ٿو خوشبوءِ يوسف جي جيڪڏهن نہ

تُفَنِّدُوْنِ ﴿۹۴﴾ قَالُوْا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ ﴿۹۵﴾

سوداءِ چئو مونکي. چيائون الله جو قسم تون تہ آهين پنهنجي ڀُل پُراڻي ۾

فَلَمَّآ اَنْ جَآءَ الْبَشِيْرُ اَلْقٰىهُ عَلٰى وَجْهِهٖ فَارْتَدَّ

پوءِ جڏهن آيو خوشخبري ڏيندڙ وڌائين اهو چولو سندس منهن تي تہ موٽي ٿيو

بَصِيْرًا ۚ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ ۚ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ

ڏسندڙ، چيائين مون نہ ٿي چيو توهانکي، تہ آءٌ ڄاڻان ٿو الله جي طرفان

مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۹۶﴾ قَالُوْا يٰٓاَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَآ

اهو جيڪي توهان نہ ڄاڻو. چيائون اي ابا اسانجا بخشش گهر اسان لاءِ اسانجي گناهن جي

اِنَّا كُنَّا خٰطِـِٕيْنَ ﴿۹۷﴾ قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّيْ ؕ

بيشڪ اسان آهيون خطاڪار. چيائين جلد معافي گهرندس توهان لاءِ پنهنجي رب کان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾ فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ

اهوئي بخشيندڙ مهربان آهي. پوءِ جڏهن آيا يوسف وٽ

آوَىٰ إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِن شَاءَ

لاتائين پاڻ وٽ پنهنجي پيءُ ماءُ کي ۽ چيائين رهو مصر ۾ جي گهريو

اللَّهُ آمِنِينَ ﴿٩٩﴾ وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا

الله بي خوف ٿي. ۽ مٿي ويهاريائين پيءُ ماءُ کي تخت تي ۽ جهڪي پيا

لَهُ سُجَّدًا ۖ وَقَالَ يَا أَبَتِ هَٰذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِن

انهيءَ لاءِ سجدي ۾ ۽ چيائين اي ابا هيءَ آهي معنيٰ منهنجي خواب

قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا ۖ وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ

اڳيئين جي ڪيو آهي انکي منهنجي رب سچو، ۽ مهرباني ڪيائين مون سان جڏهن

أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُم مِّنَ الْبَدْوِ

ڪڍيائين مونکي بند مان ۽ آندائين توهان کي بهراڙي مان

مِن بَعْدِ أَن نَّزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي ۚ

انهيءَ کان پوءِ جو فساد وڌو شيطان منهنجي ۽ منهنجي ڀائرن جي وچ ۾،

إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾

بيشڪ منهنجو پالينڊڙ وڙڪندڙ آهي جنهن تي گهري، اهوئي علم رکندڙ آهي حڪمت وارو آهي.

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِن

اي منهنجا رب توئي ڏني مونکي حڪومت ۽ سيکاري تو مون کي

تَاْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ ۚ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ قف

معنيٰ ڪرڻ ڳالهين جي، اي پيدا ڪندڙ آسمانن ۽ زمين جا،

اَنْتَ وَلِيّٖ فِي الدُّنْيَا وَ الْاٰخِرَةِ ۚ تَوَفَّنِيْ مُسْلِمًا وَّ

تون ئي منهنجو ڪم ڪاهيندڙ آهين دنيا ۽ آخرت ۾، وفات ڏي مونکي اسلام تي ۽

اَلْحِقْنِيْ بِالصّٰلِحِيْنَ ﴿۱۰۱﴾ ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْغَيْبِ

ملائ مونکي صالحن سان. اهو سڀ غيب جي خبرن مان آهي

نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ ۚ وَ مَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ اَجْمَعُوْٓا اَمْرَهُمْ

جو موڪليون تا تو ڏانهن ۽ ڪونه هئين تون انهن وٽ جڏهين پڪو ڪيائون پنهنجي ڪم کي

وَ هُمْ يَمْكُرُوْنَ ﴿۱۰۲﴾ وَ مَآ اَكْثَرُ النَّاسِ وَ لَوْ حَرَصْتَ

۽ اهي سٽ پيا سٽين. ۽ نه آهن گهٽا ماڻهو توٽي تون حرص ڪرين

بِمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۰۳﴾ وَ مَا تَسْـَٔلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنْ هُوَ

ايمان آڻيندڙ. ۽ نٿو گهرين تون انهن کان ان تي ڪو اجورو، ناهي اها

اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۰۴﴾ وَ كَاَيِّنْ مِّنْ اٰيَةٍ فِي السَّمٰوٰتِ

مگر نصيحت ساري جهان لاءِ. ۽ ڪيترين نشانين آهن آسمانن

وَ الْاَرْضِ يَمُرُّوْنَ عَلَيْهَا وَ هُمْ عَنْهَا مُعْرِضُوْنَ ﴿۱۰۵﴾

۽ زمين ۾ جو گذرن تا انهن تان ۽ اهي انهن کان منهن موڙيندڙ آهن.

وَ مَا يُؤْمِنُ اَكْثَرُهُمْ بِاللّٰهِ اِلَّا وَ هُمْ مُّشْرِكُوْنَ ﴿۱۰۶﴾

۽ نه تا ايمان آڻن گهٽا ماڻهو الله تي مگر اهي شرڪ ڪندڙ آهن.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَفَاَمِنُوْٓا اَنْ تَاْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللّٰهِ اَوْ

چا پوءِ اهي بي ڊپا آهن ان کان جو اچي پوين ڇپ الله جي عذاب جي يا

تَاْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۱۰۷﴾ قُلْ

اچي انهن تي قيامت اوچتو ۽ اهي خبر ئي نه رکن. چوُ

هٰذِهٖ سَبِيْلِيْٓ اَدْعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ ۣ عَلٰى بَصِيْرَةٍ اَنَا وَ

هي ۽ منهنجي راهه آهي سڏيان ٿو الله ڏانهن، سمجهه تي مان ۽

مَنِ اتَّبَعَنِيْ ۭ وَسُبْحٰنَ اللّٰهِ وَمَآ اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿۱۰۸﴾

منهنجا پوئلڳ، ۽ الله پاڪ آهي ۽ نا هيان مان شرڪ ڪندڙن مان.

وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ

۽ نه موڪليوسون توکان اڳ ۾ مگر مردن کي وحي ڪيوسون جن ڏانهن

مِّنْ اَهْلِ الْقُرٰى ۭ اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ

جي ڳوٺن واري هئا، چا پوءِ نه گهميا آهن مُلڪ ۾

فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۭ

جو ڏسن ها ته ڪيئن ٿي پڇاڙي انهن جي جيڪي اڳ هئا انهن کان

وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اتَّقَوْا ۭ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۱۰۹﴾

۽ جاءِ آخرت جي بهتر آهي انهن لاءِ جن پرهيز ڪئي، چا پوءِ نه تا سمجهو.

حَتّٰٓي اِذَا اسْتَايْـَٔسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ قَدْ

نيٺ جڏهن مايوس ٿيا رسول ۽ ماڻهن پاڻيو ته ساڻن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كُذِبُوا جَآءَهُمْ نَصْرُنَا ۙ فَنُجِّيَ مَنْ نَّشَآءُ ۭ وَلَا يُرَدُّ

ڪوڙ ڪيو ويو هئو ته پهچي وئي انهن وٽ اسانجي مدد پوءِ بچايا ويا اهي جنڪي اسان گهريو ۽ نه هٽايو ويندو

بَاْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿١١٠﴾ لَقَدْ كَانَ فِيْ

عذاب اسانجو ماڻهن ڏوهارين کان. يقينن آهي

قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّاُولِي الْاَلْبَابِ ۭ مَا كَانَ حَدِيْثًا

انهن جي ڳالهين ۾ عبرت عقل وارن لاءِ، نه آهي قرآن ڳالهه

يُّفْتَرٰى وَلٰكِنْ تَصْدِيْقَ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَ

هٿرادو ٺاهيل پر سچو ڪندڙ آهي ان کي جو ان کان اڳ ۾ آهي ۽

تَفْصِيْلَ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿١١١﴾

بيان آهي هر شيءِ جو ۽ هدايت ۽ رحمت آهي انهن ماڻهن لاءِ جيڪي ايمان آڻين.

سُوْرَةُ الرَّعْدِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ ثَلٰثٌ وَّاَرْبَعُوْنَ اٰيَةً وَّسِتُّ رُكُوْعَاتٌ

سورت رعد مڪي آهي ۽ اها تيتاليه آيتون ۽ ڇهه رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله باجهاري مهربان جي نالي سان.

الٓمّٓرٰ ۚ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ ۭ وَالَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْكَ

الٓمّٓرٰ، هي آهن آيتون ڪتاب جون، ۽ جو نازل ڪيو ويو تو ڏانهن

مِنْ رَّبِّكَ الْحَقُّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١﴾

تنهنجي رب کان اهو سچ آهي پر ڪيترا ماڻهو نه ٿا مڃين.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اللّٰهُ الَّذِیْ رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَیْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا

الله اهوآهي جنهن مٿي ڪيو آسمانن کي ڪهڙي ٿنڀي جو ڏسو ان کي

ثُمَّ اسْتَوٰی عَلَی الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ؕ

پوءِ اهو قائم رهيو عرش تي ۽ رُڄهايائين سڄ ۽ چنڊ کي،

كُلٌّ يَّجْرِیْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّی ؕ يُدَبِّرُ الْاَمْرَ يُفَصِّلُ

هرهڪ هلي ٿو مُدت مقرر تائين، اهوناهي ٿو هرڪم کي بيان ڪري ٿو

الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَآءِ رَبِّكُمْ تُوْقِنُوْنَ ﴿٢﴾ وَهُوَ

نشانين کي جيئن تو هان پنهنجي رب سان ملاقات جو يقين ڪريو ۽ اهوآهي

الَّذِیْ مَدَّ الْاَرْضَ وَجَعَلَ فِيْهَا رَوَاسِیَ وَ

جنهن پکيڙيو ڌرتي کي ۽ ڪيائين ان ۾ جبل ۽

اَنْهٰرًا ؕ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ جَعَلَ فِيْهَا زَوْجَيْنِ

نديون، ۽ هرميون مان پيدا ڪيائين انهن ۾ قسم به

اثْنَيْنِ يُغْشِی الَّيْلَ النَّهَارَ ؕ اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ

به ڍڪي ٿو رات کي ڏينهن سان، انهي ۾ نشانيون آهن

لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿٣﴾ وَفِی الْاَرْضِ قِطَعٌ

مانهن لاءِ جي فڪر ڪن ٿا. ۽ زمين ۾ ٽڪرا آهن

مُّتَجٰوِرٰتٌ وَّجَنّٰتٌ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّزَرْعٌ وَّنَخِيْلٌ

لڳولڳ ۽ باغ انگورن جا ۽ پوکون ۽ کجيون

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

صِنْوَانٌ وَّغَيْرُ صِنْوَانٍ يُّسْقٰى بِمَآءٍ وَّاحِدٍ ۫ وَّ

ٻنيون ۽ اڪيليون پيار يو وڃي تو پاڻي هڪ ئي ۽

نُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلٰى بَعْضٍ فِى الْاُكُلِ ؕ اِنَّ فِىْ

پلو ڪريون تا انهن مان ڪن کي ٻين تي قرم ۽ بيشڪ

ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿٤﴾ وَاِنْ تَعْجَبْ

انهيءَ ۾ نشانيون آهن ماڻهن لاءِ جيڪي غور ڪن تا ۽ جيڪڏهن تون عجب ڪرين

فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا ءَاِنَّا لَفِىْ خَلْقٍ

تہ عجيب آهي انهن جو هي چوڻ تہ ڇا جڏهن ٿي وينداسون مٽي ڇا اسان هونداسون نياوت

جَدِيْدٍ ؕ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ ۚ وَاُولٰٓئِكَ

نئين ۾ ؟ اهي آهن جن انڪار ڪيو پنهنجي پالينڊر جو ۽ اهي آهن

الْاَغْلٰلُ فِىْٓ اَعْنَاقِهِمْ ۚ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ

جو ڳٽ هوندا انهن جي ڳچين ۾ ۽ اهي ئي دوزخ جنيءَ آهن

هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٥﴾ وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالسَّيِّئَةِ

اهي اتي هميشہ رهندا ۽ تڪڙو ڪن تا تو کان عذاب کي

قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثُلٰتُ ؕ وَ

پلائي ڪان اڳ ۾ ۽ ٿي چڪيون آهن انهن کان اڳ ۾ ڪيئي عقوبتون ۽

اِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلٰى ظُلْمِهِمْ ۚ وَ

بيشڪ تنهنجو رب بخشڻ وارو آهي ماڻهن کي انهن جي ظلم هوندي ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٦﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ

بيشڪ تنهنجو رب سخت عذاب ڪندڙ آهي. ۽ چون ٿا اهي ماڻهو

كَفَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ ۗ إِنَّمَا

جن ڪفر ڪيو چوڻ لاتي وئي ان تي ڪا نشاني سندس رب ڪان. رڳو

أَنتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٧﴾ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا

تون ڊيڄاريندڙ آهين ۽ هر قوم لاءِ آهي هدايت ڪندڙ. الله ڄاڻي ٿو جيڪي

تَحْمِلُ كُلُّ أُنثَىٰ وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ وَمَا

ڪٿي تي پيٽ ۾ هر مادي ۽ جيڪي سُساڻن تا رحم ۽ جيڪي

تَزْدَادُ ۖ وَكُلُّ شَيْءٍ عِندَهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٨﴾ عَالِمُ الْغَيْبِ

وڌائن تا، ۽ هر شيءِ انهيءَ وٽ آهي اندازسان. اهو ڄاڻندڙ آهي ڳُجهه

وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ ﴿٩﴾ سَوَاءٌ مِّنكُم مَّنْ

۽ ظاهر کي سڀ ڪان وڏو آهي مٿاهون آهي. برابر آهي ان وٽ جيڪو توهان مان

أَسَرَّ الْقَوْلَ وَمَن جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ

لڪائي ڳالهه کي ۽ جيڪو ڏاڍيان چوي ان کي ۽ جيڪو چُپي پوندڙ آهي

بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿١٠﴾ لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِّن

رات ۾ ۽ هلندڙ آهي ڏينهن ۾. انهيءَ لاءِ واري تي ايندڙ آهن

بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ۗ

سندس اڳيان ۽ سندس پُٺيان جيڪي حفاظت ڪن ٿا ان جي الله جي حڪم سان،

ع ۲ ۷

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنَّ اللّٰهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا

بيشڪ الله نہ تو ڦيرائي حالت ڪنهن قوم جي جيستائين اهي نہ ڦيرائن حالت

بِاَنْفُسِهِمْ ؕ وَاِذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِقَوْمٍ سُوْٓءًا فَلَا مَرَدَّ لَهٗ ۚ

پنهنجي ، ۽ جڏهن گهري تو الله ڪنهن قوم لاءِ عذاب تہ ناهي ڪوئي هٽائيندڙ تانگي

وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّالٍ ﴿١١﴾ هُوَ الَّذِيْ يُرِيْكُمُ

۽ ناهي انهن لاءِ ان کان سوا ڪوئي مددگار. اهوئي آهي جو ڏيکاري تو توهانکي

الْبَرْقَ خَوْفًا وَّطَمَعًا وَّيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿١٢﴾ ۚ

ڪنوڻ. خوف ۽ اميد لاءِ ۽ اُتاري تو ڪڪر گهرا.

وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهٖ وَالْمَلٰٓئِكَةُ مِنْ خِيْفَتِهٖ ۚ

۽ سبحان پڙهي تو رعد سندس حمد سان ۽ پيا ملائڪ به سندس ڀوءِ کان،

وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيْبُ بِهَا مَنْ يَّشَآءُ

۽ موڪلي تو وڄون پوءِ ڪيرائي تو اهي جنهن تي گهري

وَهُمْ يُجَادِلُوْنَ فِي اللّٰهِ ۚ وَهُوَ شَدِيْدُ الْمِحَالِ ﴿١٣﴾ ؕ

۽ اهي جهگڙو پيا ڪن الله جي شان ۾، حالانڪ اهو سخت پڪڙ وارو آهي.

لَهٗ دَعْوَةُ الْحَقِّ ؕ وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ

انهيءَ کي آهي سڏڻ حق جو، ۽ اهي جيڪي سڏين ٿا ٻين کي

لَا يَسْتَجِيْبُوْنَ لَهُمْ بِشَيْءٍ اِلَّا كَبَاسِطِ كَفَّيْهِ

نہ ٿا ورنائين انهن کي ڪجهه به مگر جهڙو ڪوئي ڌڪاري پئي هٿ پنهنجا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِلَى الْمَآءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهٖ ؕ وَمَا دُعَآءُ

پاڻي ۽ ڏي جئن پهچي سندس واتَ ۾ ۽ ناهي اهو پهچندڙ انکي، ۽ سڏ

الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ ﴿١٤﴾ وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي

ڪافرن جو رڳو ضايع آهي. ۽ الله کي سجدو ڪن ٿا جيڪي

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّظِلٰلُهُمْ

آسمانن ۽ زمين ۾ آهن خوشي ۽ ناخوشي ۽ انهن جا پاڇا به

بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ ﴿١٥﴾ قُلْ مَنْ رَّبُّ السَّمٰوٰتِ

صُبح ۽ شام جو . چوءِ ڪير آهي پالينڊڙ آسمانن

وَالْاَرْضِ ؕ قُلِ اللّٰهُ ؕ قُلْ اَفَاتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖۤ

۽ زمين جو ، تون چوءِ الله آهي، چوءِ ڇا پوءِ توهان وٺو ٿا ٻين کي

اَوْلِيَآءَ لَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا ؕ

مددگار جو نه آهن مالڪ پنهنجي سر لاءِ نفعي جا ۽ نڪي نقصان جا ،

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ ۙ اَمْ هَلْ

چوءِ ڇا برابر آهي انڌو ۽ سجو يا ڇا

تَسْتَوِي الظُّلُمٰتُ وَالنُّوْرُ ۚ اَمْ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ

برابر آهي اونداهُ ۽ سوجهرو، يا ڪيا اٿن الله لاءِ اهڙا شريڪ

خَلَقُوْا كَخَلْقِهٖ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ ؕ قُلِ

جن خلقيو هجي انجي خلق وانگر پوءِ گڏجي پئي اُها مخلوق انهن تي ، چوءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١٦﴾

الله ئي پيدا ڪندڙ هرشيءِ جو آهي ۽ اهوئي اڪيلو قبضو ڪندڙ آهي.

اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا

لاتائين آسمان مان پاڻي پوءِ وهي هليون نئيون پنهنجي قدر آهر

فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًا ؕ وَمِمَّا يُوْقِدُوْنَ

پوءِ کنيو چَرَ (سيلاب) گج اُپرندڙ کي، ۽ انهيءَ مان به جو ساڙ جائن ٿا

عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَآءَ حِلْيَةٍ اَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِّثْلُهٗ ؕ

ان کي باهه ۾ ناهڻ زيورن يا سامان لاءِ گج اُپري ٿي ان جهڙي،

كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ ؕ فَاَمَّا الزَّبَدُ

اهڙي طرح مثال ڏيئي ٿو الله حق ۽ باطل جو، پوءِ گج

فَيَذْهَبُ جُفَآءً ۚ وَاَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ

ته وڃي ٿي سُڪي، پرجا شيءِ فائدو ڏيئي ٿي ماڻهن کي سا رهي ٿي

فِي الْاَرْضِ ؕ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ ﴿١٧﴾

ڌرتي ۾، اهڙيءَ طرح بيان ڪري ٿو الله مثالن کي.

لِلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنٰى ؕ وَالَّذِيْنَ

انهن لاءِ جن جي ڪيو پنهنجي رب کي پلائي آهي، ۽ جن

لَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهٗ لَوْ اَنَّ لَهُمْ مَّا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا

نه حڪم مڃيو ان جو جيڪر هجي انهنکي جيڪي زمين ۾ آهي سمورو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَّمِثْلَهٗ مَعَهٗ لَافْتَدَوْا بِهٖ ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ سُوْٓءُ

۽ اوترو ٻيو به ان سان گڏ ته عوض ۾ ڏيئي ڇڏين انکي، انهن ماڻهن لاءِ آهي برو

الْحِسَابِ ۙ وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٨﴾

حساب ۽ جاءِ انهن جي دوزخ آهي، ۽ اهو بيڙو هنڌ آهي.

اَفَمَنْ يَّعْلَمُ اَنَّمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ الْحَقُّ

ڇا پوءِ جو ماڻهو سمجهي ٿو ته جيڪي لاٿو ويو تو ڏانهن تنهنجي رب کان حق آهي

كَمَنْ هُوَ اَعْمٰى ؕ اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُوا الْاَلْبَابِ ﴿١٩﴾

اهو ان جهڙو آهي جو انڌو هجي، رڳو نصيحت وٺندا عقل وارا.

الَّذِيْنَ يُوْفُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَلَا يَنْقُضُوْنَ

جيڪي پورو ڪن ٿا قول الله سان ۽ نه ٿا ڀڃن

الْمِيْثَاقَ ﴿٢٠﴾ وَالَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ

واعدو. ۽ اهي جيڪي ڳنڍين ٿا انکي جو حڪم ڪيو الله ان جي

اَنْ يُّوْصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُوْنَ سُوْٓءَ

ڳنڍڻ جو ۽ ڊڄن ٿا پنهنجي رب کان ۽ خوف کن ٿا خراب

الْحِسَابِ ﴿٢١﴾ وَالَّذِيْنَ صَبَرُوا ابْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ

حساب جو. ۽ اهي جن صبر ڪيو طلب ڪرڻ خاطر رضا پنهنجي رب جي

وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّ

۽ قائم ڪيائون نماز کي ۽ خرچ ڪيائون اسانجي ڏنل مان لڪائي ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَلَانِيَةً وَّيَدْرَءُوْنَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ اُولٰٓئِكَ

ظاهر ڪري ۽ ٽاهين ٽا چڱائي سان بچڙائي کي اهي ئي آهن

لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٢﴾ جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا وَ

جن لاءِ آهي آخرت واري جاءِ. باغ رهڻ جا اهي داخل ٿيندا انهن ۾ ۽

مَنْ صَلَحَ مِنْ اٰبَآئِهِمْ وَاَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ وَ

جيڪي صالح ٿيا انهن جي ابن ڏاڏن ۽ انهن جي زالن ۽ انهن جي اولاد مان ۽

الْمَلٰٓئِكَةُ يَدْخُلُوْنَ عَلَيْهِمْ مِّنْ كُلِّ بَابٍ ﴿٢٣﴾

ملائڪ ايندا انهن وٽ هر دروازي کان.

سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٤﴾

چوندا سلام آهي توهان تي جو صبر ڪيو هو توهان پوءِ پلي آهي آخري جاءِ.

وَالَّذِيْنَ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ

۽ جيڪي ماڻهو پڇن ٿا قول الله جو ان جي پڪي ڪرڻ کانپوءِ

وَيَقْطَعُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ وَ

۽ ڇنن ٿا ان کي جنهن لاءِ حڪم ڪيو الله ڳنڍڻ جو ۽

يُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَ

بگيڙو ٿا ڪن ملڪ ۾ انهن لاءِ ئي آهي ٿٽڪار ۽

لَهُمْ سُوْٓءُ الدَّارِ ﴿٢٥﴾ اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ

انهن لاءِ آهي بچڙي جاءِ. الله ڪشادو ڪري ٿو رزق جنهن جو گهري

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَيَقْدِرُ ۚ وَفَرِحُوا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۖ وَمَا الْحَيٰوةُ

۽ تنگ ڪري ٿو، ۽ اهي خوش ٿيا دنياجي حياتي تي، ۽ نا هي حياتي

الدُّنْيَا فِي الْاٰخِرَةِ اِلَّا مَتَاعٌ ﴿٢٦﴾ وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ

دنياجي آخرت جي مقابلي ۾ مگر ٿورو سامان - ۽ چون ٿا اهي جن

كَفَرُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ۭ قُلْ اِنَّ

ڪفر ڪيو چون نازل ڪئي ويئي ان تي ڪا نشاني سندس رب کان، تون چؤ

اللّٰهَ يُضِلُّ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ اَنَابَ ﴿٢٧﴾

الله گمراهه ڪري ٿو جنهن کي گهري ۽ هدايت ڪندو آهي پاڻ ڏانهن انکي جيڪو موتي اچي.

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَتَطْمَىِٕنُّ قُلُوْبُهُمْ بِذِكْرِ اللّٰهِ ۭ اَلَا

اهي جن ايمان آندو ۽ قرار ٿيون وٺن دليون انهن جون الله جي ذڪر سان، خبردار

بِذِكْرِ اللّٰهِ تَطْمَىِٕنُّ الْقُلُوْبُ ﴿٢٨﴾ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ

الله جي ذڪر سان قرار وٺندي آهن دليون. اهي جن ايمان آندو ۽

عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ طُوْبٰى لَهُمْ وَحُسْنُ مَاٰبٍ ﴿٢٩﴾

ڪيائون چڱا ڪم طوبيٰ آهي انهن لاءِ ۽ سٺي رهائش.

كَذٰلِكَ اَرْسَلْنٰكَ فِيْٓ اُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَآ

اهڙي طرح موڪليوسون تو کي هڪ اُمت ۾ گذري ويون آهن ان کان اڳ ۾

اُمَمٌ لِّتَتْلُوَا عَلَيْهِمُ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ وَهُمْ

ڪيئي امتون جيئن تون پڙهين انهن تي جيڪو وحي ڪيوسون تو ڏانهن ۽ اهي

ع ٣ ٨ ٩

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَكْفُرُوْنَ بِالرَّحْمٰنِ ؕ قُلْ هُوَ رَبِّيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ

انكار ٿا ڪن رحمان جو، چوٿو هو منهنجو رب آهي ناهي ڪوئي عبادت جي لائق ان کانسوا،

عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ مَتَابِ ﴿۳۰﴾ وَلَوْ اَنَّ قُرْاٰنًا سُيِّرَتْ

انهيءَ تي ڀروسو ڪيم ۽ انهيءَ ڏانهن ئي موٽڻو آهي ۽ جيڪڏهن هجي قرآن ائين جو هلائجن

بِهِ الْجِبَالُ اَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْاَرْضُ اَوْ كُلِّمَ بِهِ

انهي سان پهاڙ يا ڪپجي ان سان ڌرتي يا ڳالهرائجي ان سان

الْمَوْتٰى ؕ بَلْ لِّلّٰهِ الْاَمْرُ جَمِيْعًا ؕ اَفَلَمْ يَايْـَٔسِ

مئن کي، بلڪ الله لاءِ ئي آهي اختيار سمورو، ڇا پوءِ مايوس نه ٿيا آهن

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ لَّوْ يَشَآءُ اللّٰهُ لَهَدَى النَّاسَ

مومن (ڪافرن کان) جيڪڏهن گهري ها الله ته راهه ڏيکاري ها ماڻهن

جَمِيْعًا ؕ وَلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا تُصِيْبُهُمْ بِمَا

سمورن کي، ۽ هميشه ڪافرن کي پهچندو رهندو سندن

صَنَعُوْا قَارِعَةٌ اَوْ تَحُلُّ قَرِيْبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتّٰى

ڪئي سبب کو حادثو يا لهندو ويجهو اڌهن جي گهرن کان جيستائين

يَاْتِيَ وَعْدُ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيْعَادَ ﴿۳۱﴾

اچي الله جو واعدو، بيشڪ الله نه ڦيرائيندو آهي وعدي کي.

وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَاَمْلَيْتُ

۽ مسخري ڪئي وئي هئي رسولن سان تو کان اڳ ۾ پوءِ مون ڍرڪي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا ثُمَّ اَخَذْتُهُمْ ۫ فَكَيْفَ كَانَ

انهنكي جن كفر كيو پوءِ وٺڪيم انهنكي، پوءِ ڪيئن هئو

عِقَابِ ﴿٣٢﴾ اَفَمَنْ هُوَ قَآئِمٌ عَلٰى كُلِّ نَفْسٍۭ بِمَا

منهنجو عذاب. ڪيئن تا پانيو جيڪو خبردار ڪندڙ هجي هر شخص تي سندس

كَسَبَتْ ۚ وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ ؕ قُلْ سَمُّوْهُمْ ؕ اَمْ

ڪم جي، هوءَ انهن انهن ٺايا آهن الله لاءِ شريڪ. چوءِ تالا تو نوا انهن جا، يا

تُنَبِّئُوْنَهٗ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى الْاَرْضِ اَمْ بِظَاهِرٍ مِّنَ

توهان ٻڌايو تا الله کي جا اهو نه ٿو جاڻي زمين ۾ يا ڪريو تا ڪامٽا چري

الْقَوْلِ ؕ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوْا

ڳالهه، ڪجهه ناهي سينگاريل آيو آهي ڪافرن تي سندن مڪر ۽ روڪجي ويا

عَنِ السَّبِيْلِ ؕ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ

الله جي راهه کان، ۽ جنهن کي گمراهه ڪري الله پوءِ ناهي انهيءَ لاءِ ڪو

هَادٍ ﴿٣٣﴾ لَهُمْ عَذَابٌ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ

رهبر. انهن تي عذاب آهي دنيا جي حياتيءَ ۾ ۽ عذاب

الْاٰخِرَةِ اَشَقُّ ۚ وَمَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ ﴿٣٤﴾

آخرت جو زور سخت آهي، ۽ ناهي انهنکي الله کان ڪوئي بچائيندڙ.

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِىْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ ؕ تَجْرِىْ مِنْ

بيان جنت جو جنهنجو وعدو ڪيل آهي پرهيزگارن سان، ته وهندي يون

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ اُكُلُهَا دَآئِمٌ وَّظِلُّهَا ؕ تِلْكَ عُقْبَى

ان جي هيٺان نهرون، ان جو ميوو آن ڪٽ آهي ۽ ان جو پاڇو به، اها آهي پڇاڙي

الَّذِيْنَ اتَّقَوْا ۖ وَّعُقْبَى الْكٰفِرِيْنَ النَّارُ ﴿٣٥﴾ وَ

پرهيزگارن جي، ۽ پڇاڙي ڪافرن جي آهي باهه. ۽

الَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَفْرَحُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ

اهي جن کي ڏنوسون ڪتاب خوش ٿاٿين انهيءَ سان جو نازل ڪيوويو تو ڏانهن

وَمِنَ الْاَحْزَابِ مَنْ يُّنْكِرُ بَعْضَهٗ ؕ قُلْ اِنَّمَآ

۽ ڪي ٽولا آهن جي نه ٿا مڃين ڪجهه ان جو، چئو رڳو

اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ وَلَآ اُشْرِكَ بِهٖ ؕ اِلَيْهِ اَدْعُوْا

مونکي حڪم آهي ته عبادت ڪريان الله جي ۽ نه شريڪ ڪريان ان سان، انهيءَ ڏانهن سڏيان ٿو

وَاِلَيْهِ مَاٰبِ ﴿٣٦﴾ وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا ؕ

۽ انهيءَ ڏانهن ئي موٽڻو آهي. ۽ اهڙي طرح نازل ڪيوسون انکي حڪم ڪري عربي ۾،

وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَآءَهُمْ بَعْدَ مَا جَآءَكَ مِنَ

۽ جيڪڏهن تون هلندين انهن جي مرضيءَ تي ان کانپوءِ جو آيو تو وٽ

الْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾ وَ ع

علم ته نه هوندو تنهنجي لاءِ الله کان ڪوئي مددگار ۽ نڪي بچائيندڙ. ۽

لَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ

اسان موڪليا آهن رسول تو کان اڳ ۾ ۽ اسان ڏنيون انهن کي

ع ٥ ١١

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أَزْوَاجًا وَّذُرِّيَّةً ۚ وَمَا كَانَ لِرَسُوْلٍ أَنْ يَّأْتِيَ بِآيَةٍ

زالون ۽ اولاد ۽ نہ ٿيو آهي ڪنهن رسول کان جو آيتِ ڪا آيت

إِلَّا بِإِذْنِ اللّٰهِ ۗ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾ يَمْحُوا اللّٰهُ مَا

مگر الله جي اذن سان، هر مقرر وقت لاءِ ڪتاب آهي. ميساريندو آهي الله جيڪي

يَشَآءُ وَيُثْبِتُ ۖ وَعِنْدَهٗٓ أُمُّ الْكِتٰبِ ﴿٣٩﴾ وَإِنْ

گهري ۽ ثابت رکندو آهي، ۽ انهيءَ وٽ آهي اصل دفتر. ۽ جيڪڏهن

مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ

ڏيکاريون تو کي ڪجهه ان مان جنهن جو وعدو ڪريون ٿا انهن سان يا فوت ڪريون تو کي

فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾

پوءِ رڳو تو تي حڪم پهچائڻ آهي ۽ اسان تي حساب وٺڻ آهي.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۚ

ڇا نه ٿا ڏسن ته اسين اچون ٿا زمين کي گهٽائيندا ان جي پاسن کان،

وَاللّٰهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهٖ ۚ وَهُوَ سَرِيْعُ

۽ الله حڪم ٿو ڏئي ناهي ڪوئي هٽائيندڙ انجي حڪم کي، ۽ اهو سگهو وٽندڙ آهي

الْحِسَابِ ﴿٤١﴾ وَقَدْ مَكَرَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلّٰهِ

حساب. ۽ پڻ فريب ڪيو هو انهن کان اڳين پوءِ الله جي وس آهي

الْمَكْرُ جَمِيْعًا ۚ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ ۚ وَ

مڪر سموري، اهو جاڻي ٿو جيڪي ڪري ٿو هر انسان، ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

سَيَعْلَمُ الْكُفَّارُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿۴۲﴾ وَيَقُولُ الَّذِيْنَ

جلد ڄاڻندا ڪافر ته ڪنهن جي لاءِ آخرت جو گهر آهي. ۽ چوندا اهي جن

كَفَرُوْا لَسْتَ مُرْسَلًا ۭ قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا

ڪفر ڪيو ته ناهين تون رسول، چوءِ الله شاهد ڪافي آهي

بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ۙ وَمَنْ عِنْدَهٗ عِلْمُ الْكِتٰبِ ﴿۴۳﴾ ع ۱۲

منهنجي ۽ توهان جي وچ ۾ ۽ اُهي به جن وٽ آهي علم ڪتاب جو.

سُوْرَةُ اِبْرٰهِيْمَ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ اِثْنَتَانِ وَخَمْسُوْنَ اٰيَةً وَّسَبْعُ رُكُوْعَاتٍ

سورة ابراهيم مڪي آهي ۽ اها باونجاهه آيتون ۽ ست رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

الٓرٰ ۣ كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ

الرا، هي ڪتاب آهي جو لاتوسون انکي توڏانهن جيئن تون ڪڍين ماڻهن کي

الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۙ بِاِذْنِ رَبِّهِمْ اِلٰى صِرَاطِ

اونداهين مان نور ڏانهن سندن رب جي حڪم سان طرف رستي

الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ﴿۱﴾ اللّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ

انهيءَ زبردست ساراهيل، الله جي اهو جنهن لاءِ آهي جيڪي آسمانن ۾ آهي

وَمَا فِي الْاَرْضِ ۭ وَوَيْلٌ لِّلْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ

۽ جيڪي زمين ۾ آهي، ۽ خواري آهي ڪافرن لاءِ عذاب

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

شَدِيدٍ ﴿٢﴾ الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا

سخت کان. جيڪي پسند ڪن ٿا دنيا جي حياتيءَ کي

عَلَى الْاٰخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ وَ

آخرت تي ۽ روڪين ٿا الله جي راهه کان ۽

يَبْغُونَهَا عِوَجًا ۭ اُولٰٓئِكَ فِي ضَلٰلٍۢ بَعِيدٍ ﴿٣﴾

گهرن ٿا ان ۾ وکر، اهي آهن گمراهي ۾ انهين ۽ ۾.

وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهٖ

۽ نه موڪليوسون ڪوئي رسول مگر ① ٻولي ٻالهائيندڙ پنهنجي قوم جي

لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۭ فَيُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَاۗءُ وَيَهْدِيْ ②

جئن سمجهائي انهنکي، پوءِ گمراهه ڪري ٿو الله جنهنکي گهري ۽ هدايت ڪري ٿو

مَنْ يَّشَاۗءُ ۭ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٤﴾ وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا

جنهنکي گهري، ۽ اهو زبردست آهي حڪيم آهي. ۽ بيشڪ موڪليو سون

مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَآ اَنْ اَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمٰتِ

موسيٰ کي پنهنجين نشانين سان ته ڪڍ پنهنجي قوم کي اونداهين مان

اِلَى النُّوْرِ ۙ وَذَكِّرْهُمْ بِاَيّٰىمِ اللّٰهِ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ

نور ڏانهن، ۽ ياد ڏيار انهن کي ڏينهن الله جا، يقينن ان ۾

لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ﴿٥﴾ وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى

نشانيون آهن هر صبر ڪندڙ شڪرگذار لاءِ. ۽ جنهن وقت چيو موسيٰ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لِقَوْمِهِ اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ اَنْجٰىكُمْ

پنهنجي قوم کي ياد ڪريو نعمت الله جي پنهنجي مٿان جڏهن ڇڏايائين توهانکي

مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ وَ

فرعون واهن کان جيڪي ڏين پيا توهان کي بيڙو عذاب ۽

يُذَبِّحُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَآءَكُمْ ؕ وَفِيْ

ڪهن پيا توهان جي پٽن کي ۽ جيئرو ڇڏين پيا توهانجي عورتن کي، ۽

ذٰلِكُمْ بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ۝٦ وَاِذْ تَاَذَّنَ

ان ۾ توهان لاءِ وڏي مدد هئي توهان جي رب کان. ۽ جڏهن اعلان ڪيو

رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَاَزِيْدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ

اوهانجي رب جيڪڏهن شڪر ڪندؤ تہ وڌائيندس اوهانکي ۽ جي بي شڪري ڪندؤ

اِنَّ عَذَابِيْ لَشَدِيْدٌ ۝٧ وَقَالَ مُوْسٰٓى اِنْ تَكْفُرُوْٓا

تہ منهنجو عذاب سخت آهي. ۽ چيو موسيٰ جيڪڏهن ڪفر ڪندؤ

اَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا ۙ فَاِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ

توهان ۽ جيڪي به زمين ۾ آهن سمورا پوءِ بيشڪ الله بي پرواه آهي

حَمِيْدٌ ۝٨ اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ

ساراهيل آهي. ڇا نہ آئي توهان وٽ خبر انهن جي جيڪي توهان کان اڳ هئا

قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ ۛ ۚ وَالَّذِيْنَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ ؕ

قوم نوح ۽ عاد ۽ ثمود جي، ۽ جيڪي انهن کان پوءِ هئا،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا اللّٰهُ ؕ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ

نہ توجانيٽي کوئي انهنکي الله کانسوا ۽، آيا انهن وٽ رسول انهن جا نشانين سان

فَرَدُّوْٓا اَيْدِيَهُمْ فِيْٓ اَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوْٓا اِنَّا كَفَرْنَا

پوءِ ورايائون پنهنجاهٿ پنهنجي واتن تي ۽ چيائون اسين انڪارٿا ڪريون

بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ وَاِنَّا لَفِيْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَنَآ

انجو جنهن سان توهان کي موڪليو ويو آهي ۽ اسين شڪ ۾ آهيون ان کان سڏيوٿا اسان کي

اِلَيْهِ مُرِيْبٍ ۝٩ قَالَتْ رُسُلُهُمْ اَفِي اللّٰهِ شَكٌّ

جنهن ڏانهن شڪ پريشان ڪندڙ ۾. چيو انهن جي رسولن ڇا الله ۾ شڪ آهي

فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ يَدْعُوْكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ

جو پيدا ڪندڙ آهي آسمانن ۽ زمين جو، اهو سڏي ٿو توهانکي تہ بخشي توهان کي

مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ قَالُوْٓا

توهان جا گناهہ ۽ ڏيرڪي توهان کي وقت مقرر تائين، چيائون

اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ؕ تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَصُدُّوْنَا

نہ آهيو توهين مگر آدمي اسان جهڙا، توهان گهرو ٿا اسان کي روڪڻ

عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَآؤُنَا فَاْتُوْنَا بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝١٠

انهن کان جنکي پوڄيندا هئا اباڏاڏا اسانجا پوءِ آڻيو اسان وٽ ڪو ثبوت پڌرو.

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ اِنْ نَّحْنُ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ

چيو انهن کي سندن رسولن ڪو اسان ماڻهو آهيون توهان جهڙا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَمُنُّ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ؕ وَمَا

پر الله مهرباني ڪري ٿو جنهن تي گهري پنهنجي بانهن مان، ۽ ناهي

كَانَ لَنَآ اَنْ نَّاْتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَ

اسان لاءِ جو آڻيون توهان وٽ ڪو ثبوت سواءِ حڪم الله جي ۽

عَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۱﴾ وَمَا لَنَآ اَلَّا

الله تي ئي پل پروسوڪن ايمان وارا. ۽ چاهيو آهي اسانکي جو نه

نَتَوَكَّلَ عَلَى اللّٰهِ وَقَدْ هَدٰىنَا سُبُلَنَا ؕ وَلَنَصْبِرَنَّ

پروسوڪريون الله تي حالانڪ اٿئي ڏيکاريا آهن اسانکي اسانجا رستا، ۽ اسين ضرور سهندا سون

عَلٰى مَآ اٰذَيْتُمُوْنَا ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ ﴿۱۲﴾

جا تڪليف ڏني توهان اسانکي، ۽ الله تي ئي پل پروسوڪن پروسي ڪندڙ.

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ

۽ چيو ڪافرن پنهنجن رسولن کي ته ضرور ڪڍنداسون توهان کي

اَرْضِنَآ اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا ؕ فَاَوْحٰٓى اِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ

پنهنجي ديس مان يا ضرور موٽندؤ اسانجي مذهب ۾، پوءِ پڌايو انهنکي سندن پروردگار

لَنُهْلِكَنَّ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۱۳﴾ وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ الْاَرْضَ

ته ضرور اسان تباهه ڪنداسون ظالمن کي. ۽ ضرور رهائيندا سون توهان کي ملڪ ۾

مِنْۢ بَعْدِهِمْ ؕ ذٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِيْ وَخَافَ

انهن کان پوءِ، اهو انهي لاءِ آهي جيڪو ڈنو منهنجي آڏو بيهڻ کان ۽ ڈنو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَعِيدِ ﴿١٤﴾ وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾

منهنجي عذاب کان. ۽ اهي فتح گهرڻ لڳا ۽ هاريو هر سرڪش ضدي ۽.

مِّن وَّرَآئِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِن مَّآءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾

انهيءَ جي پويان دوزخ آهي ۽ پياريو ويندو انکي پاڻي ڪنجهو.

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِن

ڏڪ پريندو انجو ۽ نه گيت ڏئي سگهندو ۽ انهيءَ کي ۽ ايندو ان وٽ موت

كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ ۖ وَمِن وَّرَآئِهِ عَذَابٌ

هر طرف کان ۽ اهو نه مرندو، ۽ ان جي پويان هوندو عذاب

غَلِيظٌ ﴿١٧﴾ مَّثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ

سخت. حال انهن جو جن ڪفر ڪيو پنهنجي رب جو هي آهي ته عمل انهن جا

كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ ۖ

هوندا خاڪ جهڙا تيز هلي جنهن تي واءُ ڏينهن اوتر واري ۾،

لَّا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ

نه قادر ٿيندا پنهنجي ڪمائي مان ڪنهن شيءِ تي، اها آهي

الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ

گمراهي پرانهين. ڇا نه ڏٺ ۽ ته الله پيدا ڪيا آسمان

وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ

۽ زمين حق سان، جيڪڏهن گهري ته گم ڪري توهان کي ۽ آڻي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾ وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾

مخلوق نئين ۽ ناهي اهو الله تي مشڪل.

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا

۽ تڪري ايندا الله جي آڏو سمورا پوءِ چوندا هيٺا انهنکي جن هٿ ڪيو

إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنتُم مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ

تہ اسين هئاسون توهان جا پوئلڳ پوءِ ڇا اوهين بچائيندؤ اسان کي

عَذَابِ اللَّهِ مِن شَيْءٍ ۚ قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ

الله جي عذاب کان ڪجهہ ؟ چوندا جيڪڏهن هدايت ڪري ها اسانکي الله

لَهَدَيْنَاكُمْ ۖ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجَزِعْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا

تہ هدايت ڪريون ها توهانکي، برابر آهي اسان تي پٺ ڪوهہ ڪريون يا صبر ڪريون نہ آهي

لَنَا مِن مَّحِيصٍ ﴿٢١﴾ وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ

اسان لاءِ ڪوئي ڇوٽڪارو. ۽ چوندو شيطان جڏهن تي ويندو

الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدتُّكُمْ

فيصلو بيشڪ الله وعدو ڪيو توهان سان وعدو سچو ۽ مون به وعدو ڪيو توهان سان

فَأَخْلَفْتُكُمْ ۚ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيْكُم مِّن سُلْطَانٍ إِلَّا

پوءِ پورو نہ ڪيم ۽ نہ هئو منهنجو توهان تي ڪو زور رڳو

أَن دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي ۖ فَلَا تَلُومُونِي وَ

سڏ ڪيم توهان کي پوءِ توهان ميجي ويؤ مونکي، پوءِ نہ ڏنديو مون کي ۽

لُوْمُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ۭ مَآ اَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَآ اَنْتُمْ

ٻندي پنهنجو پاڻ کي، ناهيان آءٌ دانهن وراڻيندڙ توهان جي ۽ نه توهان ئي

بِمُصْرِخِيَّ ۭ اِنِّىْ كَفَرْتُ بِمَآ اَشْرَكْتُمُوْنِ مِنْ قَبْلُ ۭ

منهنجي وراڻيندڙ، آءٌ انڪار ٿو ڪريان ته توهان مونکي پاڻيوار ڪيو هئو اڳ ۾.

اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٢٢﴾ وَاُدْخِلَ

بيشڪ ظالمن لاءِ عذاب دردناڪ آهي. ۽ داخل ڪيا ويندا

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ

اُهي جن ايمان آندو ۽ چڱا ڪم ڪيا باغن ۾ وهن ٿيون

مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ ۭ

جن جي هيٺان واهيون هميشه رهندا انهن ۾ حڪم رب جي سان،

تَحِيَّتُهُمْ فِيْهَا سَلٰمٌ ﴿٢٣﴾ اَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللّٰهُ

انهن جو آدرياءُ آهي اتي سلام. ڇا نه ڏٺو تو ڪيئن بيان ڪيو الله

مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ اَصْلُهَا ثَابِتٌ

مثال ڪلمي پاڪ جو جئن وڻ پاڪ جو پاڙ اُن جي مضبوط هجي

وَّفَرْعُهَا فِي السَّمَاۗءِ ﴿٢٤﴾ تُؤْتِيْٓ اُكُلَهَا كُلَّ حِيْنٍۢ

۽ ٽاريون ان جون آسمان ۾. ڏيئي ٿو ڦل پنهنجو هر وقت

بِاِذْنِ رَبِّهَا ۭ وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ

حڪم رب جي سان، ۽ بيان ڪري ٿو الله ڪيئي مثال ماڻهن لاءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿۲۵﴾ وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيْثَةٍ

جئن اهي سمجهن. ۽ مثال لفظ خراب جو

كَشَجَرَةٍ خَبِيْثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْاَرْضِ مَا لَهَا

جهڙو وڻ خراب جو پٽيو وڃي زمين جي مٿاچري تان ناهي انکي

مِنْ قَرَارٍ ﴿۲۶﴾ يُثَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ

کا مضبوطي. پکو ڪري تو الله ايمان وارن کي ڳالهه

الثَّابِتِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْاٰخِرَةِ ۚ وَيُضِلُّ

پڪي سان دنيا جي حياتي ۽ آخرت ۾، ۽ پٽڪائي تو

اللّٰهُ الظّٰلِمِيْنَ ۙ وَيَفْعَلُ اللّٰهُ مَا يَشَآءُ ﴿۲۷﴾ اَلَمْ تَرَ

الله بي انصافن کي، ۽ ڪري تو الله جئن گهري. ڇا نه ڏٺو تو

اِلَى الَّذِيْنَ بَدَّلُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ كُفْرًا وَّاَحَلُّوْا قَوْمَهُمْ

انهن کي جن مٽايو الله جي نعمت کي ڪفر سان ۽ لاٿائون پنهنجي قوم کي

دَارَ الْبَوَارِ ﴿۲۸﴾ جَهَنَّمَ ۚ يَصْلَوْنَهَا ۭ وَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿۲۹﴾

پيڻگ جي گهر ۾. جو دوزخ آهي، پوندا ان ۾، ۽ بچڙو آهي اهو ٺڪڻ.

وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ اَنْدَادًا لِّيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيْلِهٖ ۭ قُلْ

۽ بڻايائون الله لاءِ شريڪ جيئن پلائين الله جي راهه کان، تون چؤ

تَمَتَّعُوْا فَاِنَّ مَصِيْرَكُمْ اِلَى النَّارِ ﴿۳۰﴾ قُلْ لِّعِبَادِيَ

مزا وٺو پوءِ بيشڪ موٽڻ توهان جو آهي باهه ڏانهن. چؤ منهنجي بانهن کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَيُنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ

جن ايمان آندو تہ سنياڻي پڙهن نماز ۽ خرچ ڪن اسان جي ڏني مان

سِرًّا وَّعَلَانِيَةً مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ

لڪائي ۽ ظاهر ڪري ان ڪان اڳ ۾ جو اچي اهڙو ڏينهن جو نہ هوندو واپار

فِيْهِ وَلَا خِلٰلٌ ﴿۳۱﴾ اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ

انهيءَ ۾ ۽ نڪي دوستي. الله اهو آهي جنهن پيدا ڪيو آسمانن ۽

الْاَرْضَ وَاَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَخْرَجَ بِهٖ مِنَ

زمين کي ۽ لاٿائين آسمان ڪان پاڻي پوءِ ڪڍيائين ان سان

الثَّمَرٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ

ميوا توهان جي قوت لاءِ، ۽ تابع ڪيائين توهان لاءِ ٻيڙيون جئن هلن

فِي الْبَحْرِ بِاَمْرِهٖ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْاَنْهٰرَ ﴿۳۲﴾ وَسَخَّرَ لَكُمُ

سمنڊ ۾ انجي امر سان، ۽ تابع ڪيائين توهان لاءِ نديون. ۽ تابع ڪيائين توهان لاءِ

الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَآئِبَيْنِ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّيْلَ وَ

سج ۽ چنڊ سدائين هلندڙ ۽ ڪم لاٿائين توهان لاءِ رات ۽

النَّهَارَ ﴿۳۳﴾ وَاٰتٰىكُمْ مِّنْ كُلِّ مَا سَاَلْتُمُوْهُ ؕ وَاِنْ

ڏينهن کي. ۽ ڏنائين توهان کي هر شيءِ جيڪا توهان گهري انکان، ۽ جيڪڏهن

تَعُدُّوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ لَا تُحْصُوْهَا ؕ اِنَّ الْاِنْسَانَ

شمار ڪندؤ الله جي نعمتن کي تہ نہ گڻي سگهندؤ اُهي، بيشڪ انسان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَظَلُوْمٌ كَفَّارٌ ﴿۳۴﴾ وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ رَبِّ اجْعَلْ

بي انصاف بي شڪرآهي. ۽ جڏهن چيو ابراهيم اي منهنجا پروردگار ڪر

هٰذَا الْبَلَدَ اٰمِنًا وَّاجْنُبْنِيْ وَبَنِيَّ اَنْ نَّعْبُدَ

هن شهر کي امن وارو ۽ پري ڪرمون کي ۽ منهنجي پُٽن کي پوجا ڪرڻ

الْاَصْنَامَ ﴿۳۵﴾ رَبِّ اِنَّهُنَّ اَضْلَلْنَ كَثِيْرًا مِّنَ

بُتن جي کان . اي منهنجا رب انهن پُلايو آهي گهڻن ئي

النَّاسِ ۚ فَمَنْ تَبِعَنِيْ فَاِنَّهٗ مِنِّيْ ۚ وَمَنْ عَصَانِيْ

ماڻهن کي، پوءِ جيڪو تابعدار ٿيو منهنجو ٿو اهو منهنجو آهي ۽ جنهن نافرماني ڪئي منهنجي

فَاِنَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۳۶﴾ رَبَّنَآ اِنِّيْٓ اَسْكَنْتُ مِنْ

پوءِ تون بخشڻهار مهربان آهين. اي اسانجا پالينڌر مون رهائي آهي ڪجهه

ذُرِّيَّتِيْ بِوَادٍ غَيْرِ ذِيْ زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ

پنهنجي اولاد ميدان غير آبادي واري ۾ نزديڪ تنهنجي گهر

الْمُحَرَّمِ ۙ رَبَّنَا لِيُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ فَاجْعَلْ اَفْـِٕدَةً

عزت واري جي، اي رب اسانجا جيئن اهي قائم ڪن نماز پوءِ ڪر دليون

مِّنَ النَّاسِ تَهْوِيْٓ اِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرٰتِ

ڪن ماڻهن جون ته لاڙو ڪن انهن ڏانهن ۽ ڪاراءِ انهن کي ميوا

لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُوْنَ ﴿۳۷﴾ رَبَّنَآ اِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِيْ وَ

جيئن اهي شڪر ڪن. اي رب اسانجا تون ئي ڄاڻين ٿو جيڪي لڪايون ٿا ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَا نُعْلِنُ ؕ وَمَا يَخْفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْاَرْضِ

جيڪي ظاهر ڪريون ٿا ۽ نه ٿو لڪل رهي الله تي ڪجهه زمين ۾

وَلَا فِي السَّمَآءِ ﴿۳۸﴾ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ وَهَبَ لِيْ

۽ نڪي آسمان ۾. شڪر الله جو جنهن ڏنو مون کي

عَلَى الْكِبَرِ اِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ ؕ اِنَّ رَبِّيْ لَسَمِيْعُ

پيري ۾ اسماعيل ۽ اسحاق، بيشڪ منهنجو رب ٻڌندڙ آهي

الدُّعَآءِ ﴿۳۹﴾ رَبِّ اجْعَلْنِيْ مُقِيْمَ الصَّلٰوةِ وَمِنْ

دعا جو. اي منهنجا رب ڪر مونکي قائم ڪندڙ نماز جو ۽ منهنجي

ذُرِّيَّتِيْ ۖ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَآءِ ﴿۴۰﴾ رَبَّنَا اغْفِرْ لِيْ وَ

اولاد مان به، اي اسانجا پالڻهار ۽ قبول ڪر منهنجي دعا. اي اسانجا رب بخش مونکي ۽

لِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ يَوْمَ يَقُوْمُ الْحِسَابُ ﴿۴۱﴾ وَلَا

منهنجي ماءُ پيءُ کي ۽ ايمان وارن کي جنهن ڏينهن ٿيندو حساب.

تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظّٰلِمُوْنَ ؕ اِنَّمَا

هرگز نه پان ۽ الله کي بي خبر انهن ڪمن کان جو ڪن ٿا ظالم. رڳو

يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيْهِ الْاَبْصَارُ ﴿۴۲﴾ مُهْطِعِيْنَ

دير ڏئي ٿو انهنکي هڪ ڏينهن لاءِ جنهن ۾ تڙپي ويندين اکيون. اهي دوڙندا ايندا

مُقْنِعِيْ رُءُوْسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ اِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ۚ وَ

اڀي ڳاٽ نه موٽنديون انهن ڏانهن سندن نگاهون ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَفْـِٔدَتُهُمْ هَوَآءٌ ﴿٤٣﴾ وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ

دليون انهن جون پريشان هونديون. ۽ ڀڄارماٿن کي ان ڏينهن کان جوايندو انهن ڏانهن

الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَآ أَخِّرْنَآ إِلَىٰٓ

عذاب پوءِ چوندا جن ظلم ڪيو اي رب اسانجا مهلت ڏي اسانکي

أَجَلٍ قَرِيبٍ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرُّسُلَ أَوَ

ٿوري وقت تائين تڏ قبول ڪريون تنهنجو سڏ ۽ تابع ٿيون رسولن جا، ڇا

لَمْ تَكُونُوٓا أَقْسَمْتُم مِّن قَبْلُ مَا لَكُم مِّن

توهان قسم نه کڻندا هئا اڳ ۾ ته نه ٿيندو توهان جو ڪو

زَوَالٍ ﴿٤٤﴾ وَسَكَنتُمْ فِي مَسَٰكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوٓا

هٽي وڃڻ ۽ توهان رهندا هئا انهن ماڻهن جي گهرن ۾ جن ظلم ڪيو هئو

أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا

پاڻ تي ۽ ظاهر ٿيو توهان تي ته ڪيئن ڪيوسون انهن سان ۽ بيان ڪياسون

لَكُمُ الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾ وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِندَ

انهن لاءِ اهي مثال ۽ سٿي هئائون سٿ پنهنجي ۽ هئي

اللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِن كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ

الله وٽ سٿ انهن جي، ۽ نه هئي سٿ انهن جي جو هٽي وڃي ها ان کان

الْجِبَالُ ﴿٤٦﴾ فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِ رُسُلَهُ

جبل. پوءِ هرگز نه سمجهه الله کي وعدو ڦيرائيندڙ پنهنجي رسولن سان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٤٧﴾ يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ

بيشڪ الله زبردست آهي بدلي وٺڻ وارو آهي. جنهن ڏينهن بدلائبي ڌرتي ٻي ۽

الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾

ڌرتي سان ۽ آسمان به ۽ اهي ظاهر ٿيندا الله واحد القهار آڏو.

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾

۽ تون ڏسندين ڏوهارين کي انهيءَ ڏينهن جڪڙيل زنجيرن ۾.

سَرَابِيلُهُم مِّن قَطِرَانٍ وَتَغْشَىٰ وُجُوهَهُمُ

ڪپڙا انهن جا ڊامبر مان ۽ ڍڪيندي انهن جي منهن کي

النَّارُ ﴿٥٠﴾ لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ

باهه. جئن بدلو ڏئي الله هر شخص کي سندس ڪئي جو، بيشڪ الله جلد

الْحِسَابِ ﴿٥١﴾ هَٰذَا بَلَاغٌ لِّلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا

حساب ڪندڙ آهي. هيءَ خبر پهچائڻي آهي ماڻهن کي ۽ جئن ته ڊيڄاريا وڃن انهيءَ سان ۽ جئن ڄاڻن ته

أَنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٥٢﴾

رڳو اهوئي مالڪ هڪڙو آهي ۽ جئن نصيحت وٺن مغز وارا.

سُورَةُ الْحِجْرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ آيَةً وَسِتُّ رُكُوعَاتٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

سورت حجر مڪي آهي ۽ اها نوي ۽ (شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان) نوي آيتون ۽ ڇهه رڪوع آهي

الر ۚ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾

الرا، هي آيتون آهن ڪتاب جون ۽ قرآن پڌري جون.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ كَانُوْا

ڪنهن وقت چاهيندا ڪافر ٿي جيڪر هجن ها

مُسْلِمِيْنَ ۝٢ ذَرْهُمْ يَاْكُلُوْا وَ يَتَمَتَّعُوْا

اسلام آڻيندڙ. ڇڏ انهنکي ته کائن پيئن ۽ فائدا وٺن

وَيُلْهِهِمُ الْاَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ۝٣

۽ غافل ڪري انهنکي اميد پوءِ جلد اهي ڄاڻندا.

وَمَا اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا وَلَهَا

۽ نه تباهه ڪيو آهي اسان ڪنهن آباديءَ کي مگر ان جو

كِتَابٌ مَّعْلُوْمٌ ۝٤ مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ

لکيو آهي مقرر. نه اڳي ويندو ڪو ٽولو

اَجَلَهَا وَ مَا يَسْتَاْخِرُوْنَ ۝٥ وَقَالُوْا

پنهنجي وقت کان ۽ نڪي پوئتي رهندا. ۽ چيائون

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْ نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ اِنَّكَ

اي اهو لاٿو ويو جنهن تي قرآن پڪ تون

لَمَجْنُوْنٌ ۝٦ لَوْ مَا تَاْتِيْنَا بِالْمَلٰٓئِكَةِ

ته چريو آهين. جو نه آندءِ اسان وٽ ملائڪن کي

اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۝٧ مَا

جيڪڏهن تون سچو آهين. نه

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

نُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوْٓا اِذًا

لاهيندا آهيون اسان ملائڪ مگر موقعي سان ۽ نه هوندا ان وقت

مُّنْظَرِيْنَ ﴿٨﴾ اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَاِنَّا لَهٗ

مهلت ڏنل. بيشڪ اسان لاٿو آهي قرآن ۽ اسان ئي ان جي

لَحٰفِظُوْنَ ﴿٩﴾ وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِيْ شِيَعِ

نگهباني ڪندڙ آهيون. ۽ اسان موڪليا آهن رسول تو کان اڳ جماعتن

الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٠﴾ وَمَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا

اڳين ۾. ۽ نه ايندو هئا انهن وٽ ڪو به رسول مگر هئا

بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿١١﴾ كَذٰلِكَ نَسْلُكُهٗ فِيْ قُلُوْبِ

ان سان مسخريون ڪندڙ. اهڙي طرح وجهندا آهيون انکي دلين ۾

الْمُجْرِمِيْنَ ﴿١٢﴾ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ

ڏوهارين جي. اهي ڪين مڃيندا انکي ۽ ٿي گذري آهي رسم

الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٣﴾ وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّنَ السَّمَآءِ

پهرين جي. ۽ جيڪڏهن کوليون انهن ٿي دروازو آسمان جو

فَظَلُّوْا فِيْهِ يَعْرُجُوْنَ ﴿١٤﴾ لَقَالُوْٓا اِنَّمَا سُكِّرَتْ

پوءِ وڃن ان ۾ چڙهندا. تہ به چوندا رڳو مُنڊيون ويون آهن

اَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُوْرُوْنَ ﴿١٥﴾ وَلَقَدْ

اسان جون اکيون نڙپر اسان ماڻهو جادو ڪيل آهيون. ۽ بيشڪ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

جَعَلْنَا فِي السَّمَآءِ بُرُوْجًا وَّ زَيَّنّٰهَا لِلنّٰظِرِيْنَ ﴿١٦﴾

اسان بٹایا آهن آسمان ۾ برج ۽ سينگاريوسين انکي ڏسندڙن لاءِ.

وَحَفِظْنٰهَا مِنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ ﴿١٧﴾ اِلَّا مَنِ

۽ بچايوسين انکي هر شيطان تڙيل کان. مگر کوئي

اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاَتْبَعَهٗ شِهَابٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٨﴾ وَ

چوريءَ اچي ٻڌي پوءِ پٺيان پوي ٿي انکي اماڙي چٽي برندڙ. ۽

الْاَرْضَ مَدَدْنٰهَا وَاَلْقَيْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْۢبَتْنَا

ڌرتي کي پکيڙيوسون ۽ وڌاسون ان ۾ جبل ۽ جمائي اٿئون

فِيْهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُوْنٍ ﴿١٩﴾ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا

ان ۾ هر شيءِ وزنائتي. ۽ بٽايا سون توهان لاءِ ان ۾

مَعَايِشَ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَهٗ بِرٰزِقِيْنَ ﴿٢٠﴾ وَاِنْ مِّنْ

گذارا ۽ انهن لاءِ جو ناهيو اوهين انهنکي رزق ڏيندڙ. ۽ ناهي کابه

شَيْءٍ اِلَّا عِنْدَنَا خَزَآئِنُهٗ ۚ وَمَا نُنَزِّلُهٗٓ اِلَّا بِقَدَرٍ

شيءِ مگر اسان وٽ آهن ذخيرا ان جا ۽ نه ٿا لاهيون انکي مگر قدر

مَّعْلُوْمٍ ﴿٢١﴾ وَاَرْسَلْنَا الرِّيٰحَ لَوَاقِحَ فَاَنْزَلْنَا مِنَ

مقرر سان. ۽ اسان موڪليون هوائون ڪرڪٽندڙ پوءِ لاتوسون

السَّمَآءِ مَآءً فَاَسْقَيْنٰكُمُوْهُ ۚ وَمَآ اَنْتُمْ لَهٗ بِخٰزِنِيْنَ ﴿٢٢﴾

آسمان کان پاڻي پوءِ اهو پيارياسون اوهانکي، ۽ نه آهيو اوهين انجا خزانه دار.

15.16-18
37.7-10
72.8

منزل ٣

وَاِنَّا لَنَحْنُ نُحْيٖ وَنُمِيْتُ وَنَحْنُ الْوٰرِثُوْنَ ﴿۲۳﴾

۽ بيشڪ اسان ئي جيئرو ڪندا آهيون ۽ ماريندا آهيون ۽ اسان ئي وارث آهيون.

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِيْنَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا

۽ اسان جاڻي چڪا آهيون اڳتي وڌندڙن کي توهان مان ۽ جاڻي چڪا آهيون

الْمُسْتَاْخِرِيْنَ ﴿۲۴﴾ وَاِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ ؕ اِنَّهٗ

پٺتي پوندڙن کي. ۽ بيشڪ تنهنجو رب ئي گڏ ڪندو انهن کي، اهو ئي

حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ ﴿۲۵﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ

حڪيم آهي علم وارو آهي. ۽ اسان خلقيو آهي انسان کي

صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ ﴿۲۶﴾ وَالْجَآنَّ خَلَقْنٰهُ

ڪڙڪندڙ چيڪي متي ڦري ويل مان. ۽ جنن کي پيدا ڪيوسون

مِنْ قَبْلُ مِنْ نَّارِ السَّمُوْمِ ﴿۲۷﴾ وَاِذْ قَالَ رَبُّكَ

ان کان اڳ ۾ باهه جو واري مان. ۽ جنهن وقت چيو تنهنجي رب

لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ مِّنْ

ملائڪن کي آءٌ پيدا ڪرڻ وارو آهيان بشر کي ڪڙڪندڙ چيڪي

حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ ﴿۲۸﴾ فَاِذَا سَوَّيْتُهٗ وَنَفَخْتُ فِيْهِ

متي ڦري ويل مان. پوءِ جڏهن تيار ڪيان انکي ۽ ڦوڪيان ان ۾

مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا لَهٗ سٰجِدِيْنَ ﴿۲۹﴾ فَسَجَدَ

پنهنجو امر پوءِ تي پئجو انهيءَ لاءِ سجدو ڪندڙ. پوءِ سجدو ڪيو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ ﴿٣٠﴾ اِلَّآ اِبْلِيْسَ ؕ اَبٰٓى

ملائكن سڀني گڏجي. سواءِ ابليس جي، انهيءَ انڪار ڪيو

اَنْ يَّكُوْنَ مَعَ السّٰجِدِيْنَ ﴿٣١﴾ قَالَ يٰٓاِبْلِيْسُ مَا لَكَ

تہ هجي گڏ سجدي ڪندڙن سان. چيائين اي ابليس ڇاٿيو توکي

اَلَّا تَكُوْنَ مَعَ السّٰجِدِيْنَ ﴿٣٢﴾ قَالَ لَمْ اَكُنْ لِّاَسْجُدَ

جو نہ تو ٿئين گڏ سجدي ڪندڙن سان. چيائين آءٌ ناهيان اهڙو جو سجدو ڪريان

لِبَشَرٍ خَلَقْتَهٗ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ ﴿٣٣﴾

بشر کي جنهنکي تو ٺاهيو ڪڙ ڪندڙ چيڪي مٽي ڦري ويل مان.

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ ﴿٣٤﴾ وَّاِنَّ عَلَيْكَ

چيائين پوءِ نڪر هتان تون ترڙيل آهين. ۽ بيشڪ تو تي

اللَّعْنَةَ اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ ﴿٣٥﴾ قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِيْٓ

ڦٽڪار آهي ڏينهن قيامت تائين. چيائين اي منهنجا رب پوءِ ڏر ڏي موڪلي

اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ ﴿٣٦﴾ قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ ﴿٣٧﴾

ان ڏينهن تائين جو اٿاريا وڃن. فرمايائين پوءِ تون ڏنل مان آهين.

اِلٰى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ ﴿٣٨﴾ قَالَ رَبِّ بِمَآ اَغْوَيْتَنِيْ

ڏينهن وقت مقرر تائين. چيائين اي منهنجا رب جيئن تو گمراهه ڪيو تو مونکي

لَاُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْاَرْضِ وَلَاُغْوِيَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٣٩﴾

تہ ضرور سينگاري ڪرائيندس انهن لاءِ زمين ۾ ۽ گمراهه ڪندس انهن سڀني کي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾ قَالَ هَٰذَا

مگر پاڻهنجا تنهنجا انهن مان چو تبديل. لڳا فرمايائين هيءُ

صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ

رستو آهي مون تائين سِدو. بيشڪ منهنجا پاڻهنجا نه هلندو تنهنجو

عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾

انهن تي ڪو زور سواءِ انهن جي جيڪي تنهنجي پٺيان لڳا گمراهن مان.

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾ لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ

۽ بيشڪ دوزخ وعدو جي جاءِ آهي انهن سڀني لاءِ. انکي آهن ست دروازا،

لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ ﴿٤٤﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ

هر دروازي لاءِ انهن مان حصو آهي ورهايل. يقين پرهيزگار آهن

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾ ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ ﴿٤٦﴾

باغن ۾ ۽ چشمن ۾. چونديو هلو ان ۾ سلامتي سان بي خطرا ٿي.

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ إِخْوَانًا

۽ ڪڍنداسين اهو جيڪي انهن جي دلين ۾ هوندو ناراضپو. پائر ٻڌجي

عَلَىٰ سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٧﴾ لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ

پلنگن تي ويهندا هڪٻئي جي سامهون. نه پهچندي کين اتي ڪا تڪليف

وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ ﴿٤٨﴾ نَبِّئْ عِبَادِي أَنِّي

۽ نه اهي اتان ڪڍيا ويندا. بڌاءِ منهنجي پاڻهن کي ته بيشڪ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾ وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ

آءٌ بخشيندڙ مهربان آهيان. ۽ يقينن منهنجو عذاب اِهو عذاب

الْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾ وَنَبِّئْهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥١﴾

دردناڪ آهي. ۽ خبر ڏاءِ انهن کي ابراهيم جي مهمانن جي.

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا ۖ قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ

جڏهن پهتا ان وٽ چيائون سلام، چيائين اسان توهان کان

وَجِلُونَ ﴿٥٢﴾ قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ

ڊڄون ٿا. چيائون نه ڊڄ اسين توکي خوشخبري ڏيون ٿا نينگر

عَلِيمٍ ﴿٥٣﴾ قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ

علم واري جي. چيائين ڇا توهان خوشخبري ڏيو ٿا مونکي جڏهن پهتي آهي مونکي ڪراڙپ

فَبِمَ تُبَشِّرُونَ ﴿٥٤﴾ قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ

پوءِ ڇا جي ٿا خوشخبري ڏيو. چيائون اسان خوشخبري ڏني آهي توکي سچي پوءِ نه تي

مِنَ الْقَانِطِينَ ﴿٥٥﴾ قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ

اميد لاهيندڙن مان. چيائين ڪير ٿيندو آهي ناامميد رحمت پنهنجي

رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٦﴾ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا

رب جي کان سواءِ گمراهن جي. چيائين ڪهڙو احوال آهي توهان جو اي

الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ

قاصدؤ. چيائون اسان موڪليا ويا آهيون قوم

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مُجْرِمِيْنَ ﴿۵۸﴾ اِلَّآ اٰلَ لُوْطٍ ؕ اِنَّا لَمُنَجُّوْهُمْ

ڏوهارين جي طرف. سواءِ گهراڻي لوط جي، اسان بچائيندا سون انهن

اَجْمَعِيْنَ ﴿۵۹﴾ اِلَّا امْرَاَتَهٗ قَدَّرْنَآ ۙ اِنَّهَا لَمِنَ

سمورن کي. مگر ان جي زال فيصلو ڪيوسون ته اها آهي

الْغٰبِرِيْنَ ﴿۶۰﴾ فَلَمَّا جَآءَ اٰلَ لُوْطِ ِالْمُرْسَلُوْنَ ﴿۶۱﴾ ع ۴

رهجي ويندڙن مان. پوءِ جڏهن آيا لوط جي گهر موڪليل ملائڪ.

قَالَ اِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُوْنَ ﴿۶۲﴾ قَالُوْا بَلْ جِئْنٰكَ

چيائين توهان ماڻهو آهيو اوپرا. چيائون نه پر اسان آندي آهي تو وٽ

بِمَا كَانُوْا فِيْهِ يَمْتَرُوْنَ ﴿۶۳﴾ وَاَتَيْنٰكَ بِالْحَقِّ وَاِنَّا

اها شيءِ جنهن ۾ اهي شڪ ڪندا هئا. ۽ آندو اٿئون تو وٽ حق ۽ بلاشڪ اسين

لَصٰدِقُوْنَ ﴿۶۴﴾ فَاَسْرِ بِاَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ الَّيْلِ

سچا آهيون. پوءِ ڪڍ پنهنجي پَهرڪي رات جي پَهر ۾

وَاتَّبِعْ اَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ اَحَدٌ وَّامْضُوْا

۽ تون هل انهن جي پُٺيان ۽ نه واجهائي توهان مان ڪوبه ۽ هليا وڃو

حَيْثُ تُؤْمَرُوْنَ ﴿۶۵﴾ وَقَضَيْنَآ اِلَيْهِ ذٰلِكَ الْاَمْرَ

جيڏانهن حڪم ڪيا وڃو. ۽ پهچايوسون ان ڏانهن اهو حڪم

اَنَّ دَابِرَ هٰٓؤُلَآءِ مَقْطُوْعٌ مُّصْبِحِيْنَ ﴿۶۶﴾ وَجَآءَ

ته پاڙ انهن جي ڪپيل هوندي صُبح سان. ۽ آيا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اَهْلُ الْمَدِيْنَةِ يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿٦٧﴾ قَالَ اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ

شهر وارا خوشيون ڪندي هن چيو ته هي

ضَيْفِيْ فَلَا تَفْضَحُوْنِ ﴿٦٨﴾ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَلَا

مهمان آهن منهنجا پوءِ نه لڄي ڪريو مونکي. ۽ ڈجو الله کان ۽ نه

تُخْزُوْنِ ﴿٦٩﴾ قَالُوْٓا اَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٧٠﴾

خوار ڪريو مونکي . چيائون چا اسان توکي منع نه ڪئي هئي ڏيهه جهان جي رهائڻ کان .

قَالَ هٰٓؤُلَآءِ بَنٰتِيْٓ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ ﴿٧١﴾ لَعَمْرُكَ

چيائين اجهي هي منهنجون ڌيئرآهن جيڪڏهن آهيو ڪرڻ وارا. قسم آهي تنهنجي سرجو

اِنَّهُمْ لَفِيْ سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ﴿٧٢﴾ فَاَخَذَتْهُمُ

يقين اهي پنهنجي بيهوشيءَ ۾ عقل جا انڌا آهن . پوءِ پڪڙيو انهن کي

الصَّيْحَةُ مُشْرِقِيْنَ ﴿٧٣﴾ فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَ

راڻ سج اُڀرندي . پوءِ ڪيوسون انجي مٿين پاسي کي هيٺان ۽

اَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيْلٍ ﴿٧٤﴾ اِنَّ فِيْ

وسايون سون انهن تي پٿريون ساڪرجون. بيشڪ

ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِيْنَ ﴿٧٥﴾ وَاِنَّهَا لَبِسَبِيْلٍ

ان ۾ نشانيون آهن سڃاڻڻ وارن لاءِ . ۽ اهي آهن البت رستي

مُّقِيْمٍ ﴿٧٦﴾ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٧٧﴾ وَ

عام تي. يقين ان ۾ نشاني آهي ايمان وارن لاءِ . ۽

اصحاب الايكة 78-79

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِنْ كَانَ أَصْحَٰبُ ٱلْأَيْكَةِ لَظَٰلِمِينَ ﴿٧٨﴾ فَٱنتَقَمْنَا

بيشڪ هئا رهاڪو جهنگل جا ڏوهاري. پوءِ بدلو ورتو سون

مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿٧٩﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ

انهن کان، ۽ اهي بيٺي علانيه آهن رستي پڌري تي. ۽ البت ڪوڙو ڪيو

أَصْحَٰبُ ٱلْحِجْرِ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾ وَءَاتَيْنَٰهُمْ ءَايَٰتِنَا

حجر واريون رسولن کي. ۽ اسان ڏيون سون انهنکي پنهنجون نشانيون

فَكَانُوا۟ عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨١﴾ وَكَانُوا۟ يَنْحِتُونَ مِنَ

پوءِ هئا انهن کان منهن موڙيندڙ. ۽ گهڙي ناهيندا هئا

ٱلْجِبَالِ بُيُوتًا ءَامِنِينَ ﴿٨٢﴾ فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّيْحَةُ

جبلن مان گهر بي فڪر ٿي. پوءِ ورتو انهن کي راڙ

مُصْبِحِينَ ﴿٨٣﴾ فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾

پرهه ٿيندي. پوءِ نه ڪم آيو انهنکي جيڪي ڪم ڪيائون.

وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا

۽ نه خلقيا آهن اسان آسمان ۽ زمين ۽ اهو جيڪي انهن ۾ آهي مگر

بِٱلْحَقِّ ۗ وَإِنَّ ٱلسَّاعَةَ لَءَاتِيَةٌ ۖ فَٱصْفَحِ ٱلصَّفْحَ

حڪمت سان، ۽ بيشڪ قيامت ضرور اچڻ واري آهي تون پاسيرو رهه انهن کان

ٱلْجَمِيلَ ﴿٨٥﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ ٱلْخَلَّٰقُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾ وَلَقَدْ

چڱي طرح. تنهنجو رب ئي آهي خلقيندڙ خبر رکندڙ. ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اٰتَيْنٰكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِيْ وَالْقُرْاٰنَ الْعَظِيْمَ ﴿٨٧﴾

اسان ڏيون آهن توکي ست آيتون وري وري پڙهڻ لاءِ ۽ قرآن عاليشان.

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ اِلٰى مَا مَتَّعْنَا بِهٖٓ اَزْوَاجًا مِّنْهُمْ

هرگز نه ڪر نگاهون پنهنجون ان ڏانهن جنهنجو نفعو ڏنوسون ڪيترن کي انهن مان

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٨٨﴾

۽ نه ڏک ڪر انهن تي ۽ جهڪاءِ پنهنجا پر مومنن تي.

وَقُلْ اِنِّيْٓ اَنَا النَّذِيْرُ الْمُبِيْنُ ﴿٨٩﴾ كَمَآ اَنْزَلْنَا

۽ چؤ آءٌ ئي آهيان ڈيڄاريندڙ پڌرو. جيئن اسان نازل ڪيو عذاب

عَلَى الْمُقْتَسِمِيْنَ ﴿٩٠﴾ الَّذِيْنَ جَعَلُوا الْقُرْاٰنَ

ورهاست ڪندڙن تي. اهي جن ڪيو قرآن کي

عِضِيْنَ ﴿٩١﴾ فَوَرَبِّكَ لَنَسْـَٔلَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٩٢﴾ عَمَّا

ٽڪرا ٽڪرا. پوءِ تنهنجي رب جو قسم ضرور پڇا ڪنداسون انهن سڀني کان. ان بابت

كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٩٣﴾ فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَاَعْرِضْ

جو اهي عمل ڪندا هئا. پوءِ کولي پڌاءِ جو توکي حڪم ٿيو آهي ۽ منهن موڙ

عَنِ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٩٤﴾ اِنَّا كَفَيْنٰكَ الْمُسْتَهْزِءِيْنَ ﴿٩٥﴾

شرڪ ڪندڙن کان. اسان ئي ڪافي آهيون تولاءِ چٽڙ ڪندڙن تي.

الَّذِيْنَ يَجْعَلُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ ۚ فَسَوْفَ

جيڪي بنائن ٿا الله سان گڏ خدا ٻيو، پوءِ جلد

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَعْلَمُوْنَ ﴿٩٦﴾ وَلَقَدْ نَعْلَمُ اَنَّكَ يَضِيْقُ صَدْرُكَ

جاڻندا. ۽ اسين چاڻون تا ته تنهنجي تنگ ٿئي ٿي دل

بِمَا يَقُوْلُوْنَ ﴿٩٧﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِّنَ

انهن جي ڳالهين کان. پوءِ تون پڙهه تعريف پنهنجي رب جي ۽ هُج

السّٰجِدِيْنَ ﴿٩٨﴾ وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتّٰى يَاْتِيَكَ الْيَقِيْنُ ﴿٩٩﴾

سجدي ڪندڙن مان. ۽ عبادت ڪندو رهه پنهنجي رب جي جيستائين اچي تو وٽ يقين (موت).

سُوْرَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ مِائَةٌ وَّثَمَانٍ وَّعِشْرُوْنَ اٰيَةً وَّسِتَّةُ رُكُوْعَاتٍ

سورت نحل مڪي آهي ۽ اها هڪ سو اٺاويهه آيتون ۽ سورهن رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله باجهاري مهربان جي نالي سان.

اَتٰۤى اَمْرُ اللّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْهُ ؕ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى

آيو حڪم الله جو پوءِ تڪڙ نه ڪريو ان ۾. اهو پاڪ آهي ۽ مٿاهون آهي

عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿١﴾ يُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ بِالرُّوْحِ مِنْ

ان کان جو شريڪ ٺاهن. لاهي ٿو ملائڪن کي وحي سان پنهنجي

اَمْرِهٖ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖۤ اَنْ اَنْذِرُوْۤا

ارادي سان جنهن تي گهري پنهنجي بانهن مان ته خبردار ڪريو

اَنَّهٗ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّاۤ اَنَا فَاتَّقُوْنِ ﴿٢﴾ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ

ته ناهي ڪنهنجي بندگي سواءِ منهنجي پوءِ مون کان ئي ڊڄو. پيدا ڪيائين آسمانن ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾ خَلَقَ

زمين کي حق سان، مٿاهون آهي ان کان جو شريڪ ٺاهن. پيدا ڪيائين

الْإِنسَانَ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾

انسان کي قطري مان پوءِ اوچتو هو آهي جهگڙو ڪندڙ ظاهر.

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا

۽ چوپائين کي پيدا ڪيائين تو هان لاءِ انهن ۾ آهي گرم اوڍڻ ۽ گهڻا فائدا ۽ ڪن مان

تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾ وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَ

کائوتا. ۽ تو هان لاءِ آهي انهن ۾ زيب جڏهن ڪاهي تا اچو ۽

حِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾ وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ

جڏهن چريو تا ۽ ڪٿي تا بار تو هان جا انهيءَ شهر ڏانهن جو نه

تَكُونُوا بَالِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنفُسِ ۚ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ

ٿيو ها پهچندڙ اڻي مگر جيءَ کي جفاڪشي سان، بيشڪ تو هان جو رب نرمي ڪندڙ

رَّحِيمٌ ﴿٧﴾ وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا

مهربان آهي. ۽ پيدا ڪيائين گهوڙا ۽ خچر ۽ گدها جئن چڙهو انهن تي

وَزِينَةً ۚ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾ وَعَلَى اللَّهِ

۽ ڏيک ويک لاءِ، ۽ پيدا ڪندو انکي جيڪي تو هان نه ڄاڻو. ۽ الله ڏانهن آهي

قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ ۚ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ

وچترو رستو ۽ انهن مان ڪي ڏنگا آهن ۽ جيڪڏهن اهو گهري ها تو سڌي راهه ڏيئي ها تو هان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَجْمَعِيْنَ ﴿٩﴾ هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً لَّكُمْ

سڀني کي. اهوئي آهي جنهن لاڻو آسمان مان پاڻي توهان لاءِ

مِّنْهُ شَرَابٌ وَّمِنْهُ شَجَرٌ فِيْهِ تُسِيْمُوْنَ ﴿١٠﴾ يُنْۢبِتُ

ان مان پيئڻو آهي ۽ ان مان ڪي وڻ ٿين تا جن ۾ مال تا چاريو. ڦٽائي ٿو

لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُوْنَ وَالنَّخِيْلَ وَالْاَعْنَابَ

توهان لاءِ ان سان پوک ۽ زيتون ۽ کجيون ۽ انگور

وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ

۽ هر قسم جا ميوا. بيشڪ انهيءَ ۾ نشاني آهي انهن ماڻهن لاءِ

يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿١١﴾ وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۙ وَالشَّمْسَ

جيڪي سوچين تا. ۽ ڪم لاتائين توهان لاءِ رات ۽ ڏينهن کي ۽ سج

وَالْقَمَرَ ۭ وَالنُّجُوْمُ مُسَخَّرٰتٌۢ بِاَمْرِهٖ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ

۽ چنڊ کي، ۽ ستارا به ڪم ڪندڙ آهن ان جي حڪم سان، بيشڪ انهيءَ ۾

لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿١٢﴾ وَمَا ذَرَاَ لَكُمْ فِي

نشانيون آهن انهن ماڻهن لاءِ جيڪي سمجهن تا. ۽ جيڪي پيدا ڪيائين توهان لاءِ

الْاَرْضِ مُخْتَلِفًا اَلْوَانُهٗ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ

دنيا ۾ جدا جدا آهن رنگ انهن جا، بيشڪ انهيءَ ۾ نشاني آهي انهن ماڻهن لاءِ

يَّذَّكَّرُوْنَ ﴿١٣﴾ وَهُوَ الَّذِيْ سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَاْكُلُوْا مِنْهُ

جيڪي ڌيان ڪن تا. ۽ اهوئي آهي جنهن تابع ڪيو سمنڊ کي جئن ڪائو ان مان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَحْمًا طَرِيًّا وَّتَسْتَخْرِجُوْا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُوْنَهَا ۚ وَ
گوشت تازو ۽ ڪڍو انهي ۾ مان زيور جن کي پائيو ٿا ۽
تَرَى الْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيْهِ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَ
ڏسين ٿو بيڙيون چيري هلندڙ ان ۾ ۽ جئن تلاش ڪريو ان جي فضل مان ۽
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿١٤﴾ وَاَلْقٰى فِي الْاَرْضِ رَوَاسِيَ
جيئن شڪر ڪريو. ۽ وڌائين ڌرتي ۾ جبل
اَنْ تَمِيْدَ بِكُمْ وَاَنْهٰرًا وَّسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿١٥﴾
متان لوڏي توهان کي ۽ نهرون ۽ رستا جئن توهان سڌ اهلو.
وَعَلٰمٰتٍ ۭ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُوْنَ ﴿١٦﴾ اَفَمَنْ يَّخْلُقُ
۽ نشانيون، ۽ ستارن سان اهي رستا لهندا آهن. ڇا پوءِ جيڪو پيدا ڪري ٿو
كَمَنْ لَّا يَخْلُقُ ۭ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿١٧﴾ وَاِنْ تَعُدُّوْا
ان جهڙو آهي جيڪو نه ٿو پيدا ڪري، پوءِ چونه ٿا سمجهو. ۽ جيڪڏهن شمار ڪندو
نِعْمَةَ اللّٰهِ لَا تُحْصُوْهَا ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٨﴾
الله جي نعمتن کي ته نه گڻي سگهندو انهنکي، الله بخشيندڙ مهربان آهي.
وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ ﴿١٩﴾ وَالَّذِيْنَ
۽ الله ڄاڻي ٿو جيڪي لڪايو ٿا ۽ جيڪي ظاهر ڪريو ٿا. ۽ جن کي
يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَخْلُقُوْنَ شَيْـًٔا وَّهُمْ
سڏين ٿا الله کان سوا اهي نه ٿا پيدا ڪن ڪا شئي ۽ اهي پاڻ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يُخْلَقُوْنَ ﴿٢٠﴾ اَمْوَاتٌ غَيْرُ اَحْيَآءٍ ۚ وَمَا يَشْعُرُوْنَ ۙ

پيدا ڪيا ويا آهن. اهي مُئل آهن ناهن جيئرا، ۽ نہ ٿا ڄاڻن

اَيَّانَ يُبْعَثُوْنَ ﴿٢١﴾ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۚ فَالَّذِيْنَ لَا

نہ ڪڏهن اُٿاريا ويندا. معبود توهان جو خدا هڪ واهي، پوءِ جيڪي نہ

يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ قُلُوْبُهُمْ مُّنْكِرَةٌ وَّهُمْ

ٿا يقين رکن آخرت تي دليون انهن جون انڪار ڪندڙ آهن ۽ اهي

مُّسْتَكْبِرُوْنَ ﴿٢٢﴾ لَا جَرَمَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ

پاڻ پڏائيندڙ آهن. سچي ڳالهه تہ الله ڄاڻي ٿو جيڪي لڪائن ٿا

وَمَا يُعْلِنُوْنَ ۭ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِيْنَ ﴿٢٣﴾ وَ

۽ جيڪي ظاهر ڪن ٿا، بيشڪ اهو نہ ٿو پسند ڪري وڏائي خورن کي. ۽

اِذَا قِيْلَ لَهُمْ مَّاذَآ اَنْزَلَ رَبُّكُمْ ۙ قَالُوْٓا اَسَاطِيْرُ

جڏهن چئجي ٿو انهنکي ڇا نازل ڪيو آهي توهان جي پروردگار، چون ٿا آکاڻيون

الْاَوَّلِيْنَ ﴿٢٤﴾ لِيَحْمِلُوْٓا اَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ ۙ

اڳين جون. جيئن کڻن پنهنجا بار پورا ڏينهن قيامت ۾

وَمِنْ اَوْزَارِ الَّذِيْنَ يُضِلُّوْنَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۭ اَلَا سَآءَ

۽ بار انهن جا پڻ جن کي گمراهه ٿا ڪن جهالت جي ڪري، خبردار بيڪار آهي

مَا يَزِرُوْنَ ﴿٢٥﴾ قَدْ مَكَرَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتَى

جيڪو بار کڻن ٿا. دغا ڪري چڪا آهن جيڪي انهن کان اڳ هئا پوءِ ڏاتو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهُ بُنْيَانَهُمْ مِّنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ

الله انهن جي اڏاوتن کي پيڙهه کان پوءِ ڪري پئي انهن جي چت

مِنْ فَوْقِهِمْ وَاَتٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا

انهن جي مٿان ۽ آيو انهن تي عذاب اتان کان جو

يَشْعُرُوْنَ ﴿۲۶﴾ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُخْزِيْهِمْ وَيَقُوْلُ اَيْنَ

پروڙ ئي نه پين. پوءِ قيامت ڏينهن خوار ڪندو انهنکي ۽ چوندو ڪٿي آهن

شُرَكَآءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تُشَآقُّوْنَ فِيْهِمْ ؕ قَالَ

منهنجا شريڪ اهي جو توهان ضد ڪندا هئا انهن بابت، چوندا

الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ اِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوْٓءَ عَلَى

اهي جنکي ڏنو ويو علم بيشڪ اڄ خواري ۽ خرابي آهي

الْكٰفِرِيْنَ ﴿۲۷﴾ الَّذِيْنَ تَتَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيْٓ

انهن ڪافرن تي. جن جو ساهه ڪڍندا ملائڪ اهڙي حالت ۾ جو ظلم ڪندڙ

اَنْفُسِهِمْ ۠ فَاَلْقَوُا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوْٓءٍ ؕ

هئا پاڻ تي پوءِ اهي پيش ڪندا صلح کي ته اسان ڪانه ڪئي هئي ڪا بُڇڙائي،

بَلٰٓى اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۲۸﴾ فَادْخُلُوْٓا

هائو بيشڪ الله ڄاڻندڙ آهي جيڪي اوهين ڪندا هئا. پوءِ داخل ٿيو

اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ فَلَبِئْسَ مَثْوَى

دروازن دوزخ جي ۾ رهندڙ هميشه ان ۾، پوءِ البت بڇڙي آهي جاءِ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿٢٩﴾ وَقِيْلَ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا مَاذَآ اَنْزَلَ

متڪبرن جي۔ ۽ چيو ويو پرهيزگارن کي چاڪي نازل ڪيو

رَبُّكُمْ ؕ قَالُوْا خَيْرًا ؕ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا

توهان جي رب، چيائون پلي ڳالهه کي، جن چڱائي ڪئي هن دنيا ۾ (تن لاءِ)

حَسَنَةٌ ؕ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ ؕ وَلَنِعْمَ دَارُ

چڱائي آهي، ۽ گهر آخرت جو تمام پلو آهي، ۽ ڏاڍي پلي آهي جاءِ

الْمُتَّقِيْنَ ﴿٣٠﴾ جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا تَجْرِيْ مِنْ

پرهيزگارن جي۔ باغ آهن هميشه رهڻ لاءِ جن ۾ داخل ٿيندا وهن ٿيون

تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ لَهُمْ فِيْهَا مَا يَشَآءُوْنَ ؕ كَذٰلِكَ

انهن جي هيٺان واهيون انهن لاءِ اُتي آهي جيڪي گهرندا، اهڙي طرح

يَجْزِي اللّٰهُ الْمُتَّقِيْنَ ﴿٣١﴾ الَّذِيْنَ تَتَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ

بدلو ڏيندو الله پرهيزگارن کي۔ اهي جن جو ساهه قبض ڪن ٿا ملائڪ اهڙي حال

طَيِّبِيْنَ ۙ يَقُوْلُوْنَ سَلٰمٌ عَلَيْكُمُ ۙ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا

پرجو خوش ٿيندڙ آهن چوندن سلام هجي توهان تي داخل ٿيو جنت ۾ جو

كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٣٢﴾ هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمُ

توهان عمل ڪندا هئا۔ نه ٿا انتظار ڪن ڪافر مگر هي ته اچن انهن ڏانهن

الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ يَاْتِيَ اَمْرُ رَبِّكَ ؕ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ

ملائڪ يا اچي حڪم تنهنجي رب جو، ائين ئي ڪيو هئو انهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ

جي ڪائنئن اڳ هئا، ۽ نه ظلم ڪيو انهن تي الله پر . پنهنجو پاڻ تي

يَظْلِمُوْنَ ﴿٣٣﴾ فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا عَمِلُوْا وَحَاقَ

ظلم ڪندا هئا. پوءِ پهتي انهن کي سزا سندن بڇڙن ڪمن جي ۽ اُٿلي پيو

بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٣٤﴾ وَقَالَ الَّذِيْنَ

انهن تي اهو جنهن ڳالهه تي ٺوڪون ڪندا هئا . ۽ چيو انهن جن

اَشْرَكُوْا لَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ

شرڪ ڪيو جيڪڏهن گهري ها الله تہ نہ پوجا ڪريون ها انهي کان سوا

شَيْءٍ نَّحْنُ وَلَآ اٰبَآؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ دُوْنِهٖ

ڪنهن جي اسان ۽ اسانجا اباڏاڏا ۽ نڪي حرام ڪريون ها ان جي چوڻ کانسوا

مِنْ شَيْءٍ ۭ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ

ڪا شيءِ، ائين ئي ڪيو هئو انهن جيڪي ڪائنئن اڳ هئا،

فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿٣٥﴾ وَلَقَدْ

پوءِ ناهي رسولن تي مگر پيغام پهچائڻ پڌرو . ۽ اسان

بَعَثْنَا فِيْ كُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَ

موڪليا سون هر قوم ۾ رسول تہ عبادت ڪريو الله جي ۽

اجْتَنِبُوا الطَّاغُوْتَ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللّٰهُ وَ

پري ٿيو هر باطل کان، پوءِ انهن مان ڪن کي هدايت ڪئي الله ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلٰلَةُ ؕ فَسِيْرُوْا فِى

انهن مان ڪي آهن ثابت ٿي جن تي گمراهي، پوءِ گهمو

الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٣٦﴾

ذرتي ۾ پوءِ ڏسو ڪيئن ٿي پڇاڙي ڪوڙي ڪندڙن جي.

اِنْ تَحْرِصْ عَلٰى هُدٰىهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِىْ مَنْ

جيڪڏهن تون حرص ڪرين انهن جي هدايت ٿي ته الله نه ٿو راهه ونائي جنهنکي

يُّضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿٣٧﴾ وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ

گمراهه ڪري ۽ ناهي انهن لاءِ ڪوئي مددگار. ۽ قسم ڪنيائون الله جا

جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ ۙ لَا يَبْعَثُ اللّٰهُ مَنْ يَّمُوْتُ ؕ بَلٰى

پڪا قسم ته نه اُٿاريندو الله ان کي جيڪو مري ٿو، هائو

وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا

وعدو ٿيل آهي انهي ٿي سچو پر گهڻا ماڻهو نه

يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٨﴾ لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِىْ يَخْتَلِفُوْنَ فِيْهِ

تا ڄاڻن. هن لاءِ ته ظاهر ڪري انهن ٿي اهو جنهن ۾ اختلاف ڪندا هئا

وَلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰذِبِيْنَ ﴿٣٩﴾

۽ هن لاءِ جو ڄاڻن ڪافر ته يقين اهي ڪوڙا هئا.

اِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَىْءٍ اِذَآ اَرَدْنٰهُ اَنْ نَّقُوْلَ لَهٗ كُنْ

رڳو اسانجو چوڻ ڪنهن شيءِ ڪي جڏهن اراده ڪريون انهيءَ جو ته چوندا آهيون ان کي ٿي ءُ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَيَكُوْنُ ﴿٤٠﴾ وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا فِي اللّٰهِ مِنْ بَعْدِ مَا

تہ ٿي پوندي آهي. ۽ جن گهرچڏيا الله واسطي بعد

ظُلِمُوْا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۭ وَلَاَجْرُ

مظلوم ٿيڻ جي ضرور رهائيندا سون انهنکي دنيا ۾ چڱي جاءِ تي، ۽ ثواب

الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤١﴾ الَّذِيْنَ صَبَرُوْا

آخرت جو تمام وڏو آهي، ڪاش جي ڄاڻندا هجن ها اهي جن سهپ ڪئي

وَعَلٰي رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿٤٢﴾ وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ

۽ پنهنجي رب تي پروسو ڪن ٿا. ۽ نه موڪليا سون

قَبْلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوْٓا اَهْلَ

تو کان اڳي مگر مرد جو وحي ڪندا هئاسون انهن ڏانهن پوءِ پڇا ڪريو اهل.

الذِّكْرِ اِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٤٣﴾ بِالْبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ ۭ

علم کان جيڪڏهن توهان نه ٿا ڄاڻو. (موڪليا سون) معجزن سان ۽ ڪتابن سان،

وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ

۽ نازل ڪيو سون تو ڏانهن هي قرآن جيئن تون بيان ڪرين ماڻهن لاءِ جنهنکي لاٿو ويو

اِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ﴿٤٤﴾ اَفَاَمِنَ الَّذِيْنَ مَكَرُوا

انهن ڏانهن ۽ جيئن ته اهي فڪر ڪن. ڇا پوءِ بي خطر ٿيا آهن اهي جن رٿيا

السَّيِّاٰتِ اَنْ يَّخْسِفَ اللّٰهُ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ يَاْتِيَهُمُ

بيڇرا ڪم هن کان ته گنوائي ڇڏي الله انهنکي (گهاري) ڌرتي ۾ يا اچي انهن ڏانهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٤٥﴾ اَوْ يَاْخُذَهُمْ

عذاب اُتان جو کين پتو نئي نه پوي. يا پڪڙي انهن کي

فِيْ تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿٤٦﴾ اَوْ يَاْخُذَهُمْ عَلٰى

سندن گهمڻ ڦرڻ ۾ پوءِ نه انهن اهي عاجز ڪندڙ. يا وٺ ڪري انهنکي

تَخَوُّفٍ ؕ فَاِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿٤٧﴾ اَوَ لَمْ يَرَوْا

ڊيڄارڻ کانپوءِ، پوءِ بيشڪ توهانجو رب نرمي ڪندڙ مهربان آهي. ڇا نه تا ڏسن

اِلٰى مَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ يَّتَفَيَّؤُا ظِلٰلُهٗ عَنِ

ان طرف جا پيدا ڪئي آهي الله ڪا به شيءِ لڙن تا پاڇا ان جا

الْيَمِيْنِ وَالشَّمَآئِلِ سُجَّدًا لِّلّٰهِ وَهُمْ دٰخِرُوْنَ ﴿٤٨﴾

ساڄي طرف ۽ کاٻي طرف سجدو ڪندي الله کي ۽ اهي عاجزي ڪندڙ آهن.

وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ

۽ الله کي ئي سجدو ڪري توجيڪو به آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪو زمين ۾ آهي

مِنْ دَآبَّةٍ وَّالْمَلٰٓئِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿٤٩﴾

جانور ۽ ملائڪ ۽ اهي وڏائي نه تا ڪن.

يَخَافُوْنَ رَبَّهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُوْنَ مَا

ڊڄن تا پنهنجي رب کان جو سندن مٿان آهي ۽ ڪن تا جيڪي

يُؤْمَرُوْنَ ﴿٥٠﴾ ع وَقَالَ اللّٰهُ لَا تَتَّخِذُوْٓا اِلٰهَيْنِ اثْنَيْنِ

حڪم ٿو ٿئين. ۽ فرمايو الله نه وٺو خدا به ڪري

السجدة ع ٦ ١٠ ١٢

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ ﴿٥١﴾ وَلَهُ مَا

رڳو اهو معبود هڪ آهي، پوءِ مون کان ئي ڊڄو. ۽ انجو آهي جيڪي

فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا ۚ

آسمانن ۽ زمين ۾ آهي ۽ ان جو دين دائمي آهي،

أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾ وَمَا بِكُم مِّن نِّعْمَةٍ فَمِنَ

ڇا پوءِ الله کانسواءِ ٻين کان ڊڄو ٿا؟ ۽ جا به توهان وٽ نعمت آهي سا طرفان

اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْأَرُونَ ﴿٥٣﴾ ثُمَّ

الله جي آهي پوءِ جڏهن پهچي ٿي توهان کي ڪا تڪليف پوءِ ان ڏانهن ئي رڙ ٿو ڪريو، پوءِ

إِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنكُم بِرَبِّهِمْ

جڏهن لاهي ٿو تڪليف توهان کان ان مهل هڪڙا توهان مان پنهنجي رب سان

يُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۚ فَتَمَتَّعُوا ۖ فَسَوْفَ

شرڪ ٿا ڪن. جيئن انڪار ڪن انهي شيءِ کان جا اسان ڏني انهنکي، پل مزا وٺو پوءِ سگهوڙي

تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾ وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا

جاڻندؤ. ۽ ڪن ٿا انهن لاءِ جي نه ٿا جاڻن پاڳو

مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ ۗ تَاللَّهِ لَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾

ان مان جيڪي اسان ڏنو آهي، قسم الله جو ضرور پڇا ڪيا ويندؤ انجي جيڪي توهان ٺاهه ٺاهيندا هئا.

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ ۙ وَلَهُم مَّا

۽ ڪن ٿا الله لاءِ ڌيئر اهو پاڪ آهي ۽ پنهنجي لاءِ جيڪي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَشْتَهُونَ ﴿٥٧﴾ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ

وٹين ٿو۔ ۽ جڏهن واڌائي ڏني وڃي ٿي ڪنهن کي ڏي ۽ جي ته ٿئي ٿو

وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾ يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ

منهن ان جو ڪارو ۽ اهو آهي ڏک پريل. لڪندو آهي ماڻهن کان

مِن سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ ۚ أَيُمْسِكُهُ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ

ان جي برائي ۽ ڪان جنهنجي ڪيس خوشخبري ڏني وئي، ڇا جهلي انهيءَ کي خواري تي يا

يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ ۗ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾

پوري انکي مٽي ۾. خبردار بيڙو آهي جيڪو فيصلو تا ڪن.

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ ۖ وَلِلَّهِ

انهن جو جيڪي نه تا مڃين آخرت کي حال بيڙو آهي، ۽ الله جو

الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٠﴾ وَلَوْ يُؤَاخِذُ

شان بلند آهي، ۽ اهو زبردست آهي حڪيم آهي. ۽ جيڪڏهن پڪڙي ها

اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِم مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِن دَابَّةٍ

الله ماڻهن کي سندن ظلم جي ڪري ته نه ڇڏي ها ڌرتي تي ڪوئي چرندڙ

وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ

پر ڏيرائي ٿو انهنکي مدت مقرر تائين، پوءِ جڏهن ايندو

أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً ۖ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾

وقت انهنجو ته نه پوئتي ٿيندا ڪا گهڙي ۽ نه اڳتي ٿيندا.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَيَجْعَلُوْنَ لِلّٰهِ مَا يَكْرَهُوْنَ وَتَصِفُ اَلْسِنَتُهُمُ

۽ ڪن ٿا الله لاءِ جا پاڻ نه ٿا پسند ڪن ۽ هٿن ٿيون زبانون انهن جون

الْكَذِبَ اَنَّ لَهُمُ الْحُسْنٰى ؕ لَا جَرَمَ اَنَّ لَهُمُ

ڪوڙ ته پاڻ لاءِ اٿن هر پلائي ، بلاشڪ انهن لاءِ آهي

النَّارَ وَاَنَّهُمْ مُّفْرَطُوْنَ ﴿٦٢﴾ تَاللّٰهِ لَقَدْ اَرْسَلْنَآ

باهه ۽ اهي حدڪان لنگهيل آهن . قسم الله جو اسان رسول موڪليا سي

اِلٰٓى اُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ

ڪيترين قومن ڏانهن تو کان اڳ ۾ پوءِ سينگاريا انهن لاءِ شيطان سندن ڪم

فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٦٣﴾ وَمَآ

پوءِ اهو انهن جو سنگتي آهي اڄ ۽ انهن لاءِ آهي عذاب دردناڪ . ۽ نه

اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ اِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِى

لاتو سون تو تي ڪتاب مگر هن لاءِ ته بڌائين تون انهن کي اهو

اخْتَلَفُوْا فِيْهِ ۙ وَهُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٦٤﴾

جو اختلاف ڪيائون ان ۾ ۽ ذس پلو ۽ پاڇو انهن ماڻهن لاءِ جيڪي ايمان آڻين .

وَاللّٰهُ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ

۽ الله لاتو آسمان کان پاڻي پوءِ آباد ڪيائين انهي سان ڌرتي کي

بَعْدَ مَوْتِهَا ؕ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ ﴿٦٥﴾

غيرآبادي کانپوءِ ، بيشڪ ان ۾ نشاني آهي انهن ماڻهن لاءِ جيڪي ٻڌن ٿا .

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَاِنَّ لَكُمْ فِي الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۭ نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِيْ

۽ بيشڪ توهان لاءِ چوپائين ۾ اچرج آهي، پيارين تا توهانکي ان مان جيڪي

بُطُوْنِهٖ مِنْۢ بَيْنِ فَرْثٍ وَّدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَاۗىِٕغًا

سندن پيٽن ۾ آهي وچان چيٽي ۽ رت جي ڪير نجو وٽندڙ

لِّلشّٰرِبِيْنَ ۝٦٦ وَمِنْ ثَمَرٰتِ النَّخِيْلِ وَالْاَعْنَابِ

پيئندڙن کي ۽ قل کجين ۽ انگورن جي مان

تَتَّخِذُوْنَ مِنْهُ سَكَرًا وَّرِزْقًا حَسَنًا ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ

وٺوتا ان مان نشو ۽ کاڌو پلو، بيشڪ ان ۾

لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ۝٦٧ وَاَوْحٰى رَبُّكَ اِلَى النَّحْلِ

اهڃاڻ آهي انهن ماڻهن لاءِ جيڪي سمجهن . ۽ حڪم ڏنو تنهنجي رب ماکيءَ جي مک کي

اَنِ اتَّخِذِيْ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا وَّمِنَ الشَّجَرِ وَ

ته ٺاهه جبلن ۾ گهر ۽ وڻن ۾ ۽

مِمَّا يَعْرِشُوْنَ ۝٦٨ ثُمَّ كُلِيْ مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ فَاسْلُكِيْ

جتي پيهاتا ٺاهين. پوءِ کاءُ سڀني ميون مان پوءِ هل

سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۭ يَخْرُجُ مِنْۢ بُطُوْنِهَا شَرَابٌ

پنهنجي رب جي رستن سولن ۾ ، نڪري تي انهن جي پيٽن مان رس

مُّخْتَلِفٌ اَلْوَانُهٗ فِيْهِ شِفَاۗءٌ لِّلنَّاسِ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ

جدا جدا آهن رنگ انهيءَ ۾ شفا آهي ماڻهن لاءِ، بيشڪ ان ۾

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿٦٩﴾ وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ

نشاني آهي انهن ماڻهن لاءِ جيڪي سوچ ڪن ٿا. ۽ الله پيدا ڪيو توهان کي پوءِ

يَتَوَفّٰىكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ اِلٰٓى اَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ

موت ڏيندو توهانکي ۽ توهان مان ڪو موتايو وڃي ٿو ردي عمر ڏانهن جيئن

لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ ﴿٧٠﴾

نه ڄاڻي سمجهڻ کانپوءِ ڪجهه، بيشڪ الله علم وارو قدرت وارو آهي.

وَاللّٰهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ فِى الرِّزْقِ ۚ فَمَا

۽ الله وڌايو آهي توهان مان هڪڙن کي ٻين تي رزق ۾، پوءِ ناهن

الَّذِيْنَ فُضِّلُوْا بِرَآدِّىْ رِزْقِهِمْ عَلٰى مَا مَلَكَتْ

اهي جن کي وڌيڪ ڏنو ويو موٽائيندڙ پنهنجو رزق انهن تي جن تي مالڪ ٿيا

اَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيْهِ سَوَآءٌ ؕ اَفَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ﴿٧١﴾

سندن هٿ ته هجن اهي انهيءَ ۾ هڪ جهڙا، اڇا پوءِ الله جي ڏني تي انڪار ٿا ڪن.

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّجَعَلَ لَكُمْ

۽ الله پيدا ڪيون توهان لاءِ توهان مان عورتون ۽ پيدا ڪيائين توهان لاءِ

مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ بَنِيْنَ وَحَفَدَةً وَّرَزَقَكُمْ مِّنَ

توهان جي زالن مان پٽ ۽ پوٽا ۽ ڪاريائين توهان کي

الطَّيِّبٰتِ ؕ اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَبِنِعْمَتِ اللّٰهِ

سٺيون شيون، ڇا پوءِ ڪوڙ کي مڃين ٿا ۽ الله جي نعمت جو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

هُمْ يَكْفُرُوْنَ ﴿٧٢﴾ وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا

اهي انكار تا ڪن ؟ ۽ پوڄا تا ڪن الله کان سواءِ انهي جي

لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

جيڪو نه تو مالڪ ٿئي ڪين رزق ڏيڻ جو آسمانن ۽ زمين مان

شَيْـًٔا وَّلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ﴿٧٣﴾ فَلَا تَضْرِبُوْا لِلّٰهِ

ڪجهه ۽ نڪي طاقت ئي رکن تا. پوءِ نه ٺاهيو الله لاءِ

الْاَمْثَالَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٧٤﴾

مثال، بيشڪ الله ڄاڻي ٿو ۽ توهان نه ٿا ڄاڻو.

ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوْكًا لَّا يَقْدِرُ عَلٰى

ڏنو الله مثال هڪ ٻانهي غلام جو جيڪو نه تو وس رکي ڪنهين

شَيْءٍ وَّمَنْ رَّزَقْنٰهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ

شيءَ تي ۽ ان جو جنهنکي رزق ڏنوسون پنهنجي طرفان رزق سٺو پوءِ اهو خرچي تو

مِنْهُ سِرًّا وَّجَهْرًا ؕ هَلْ يَسْتَوٗنَ ؕ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ؕ بَلْ

ان مان لڪائي ۽ ظاهر ڪري، ڇا اهي برابر ٿيندا، سڀ تعريف الله جي آهي، پر

اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٧٥﴾ وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا

گهڻا انهن مان نه ٿا ڄاڻن. ۽ بڌايو الله پيو مثال

رَّجُلَيْنِ اَحَدُهُمَآ اَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلٰى شَيْءٍ وَّهُوَ

ٻن مردن جو هڪ ٻوبني مان گونگو آهي جو نه تو وس رکي ڪنهين شيءَ تي ۽ اهو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كَلٌّ عَلٰى مَوْلٰىهُ ۙ اَيْنَمَا يُوَجِّهْهُّ لَا يَاْتِ بِخَيْرٍ ؕ
بار آهي پنهنجي مالڪ تي جاڏي موڪليس تو نه تو آڻي ڪا پلائي،

هَلْ يَسْتَوِيْ هُوَ ۙ وَمَنْ يَّاْمُرُ بِالْعَدْلِ ۙ وَهُوَ
ڇا برابر ٿئي تو هي ۽ اهو جيڪو حڪم ڪري انصاف سان ۽ اهو آهي

عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٧٦﴾ وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ
رستي سڌي تي. ۽ الله لاءِ آهي ڳجهه آسمانن

وَالْاَرْضِ ؕ وَمَآ اَمْرُ السَّاعَةِ اِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ
۽ زمين جو، ۽ ناهي واقعو قيامت جو مگر اک چنب وانگر

اَوْ هُوَ اَقْرَبُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٧٧﴾ وَ
يا ان کان به جلد، بيشڪ الله هر شيءِ تي قادر آهي. ۽

اللّٰهُ اَخْرَجَكُمْ مِّنْ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
الله ڪڍيو توهان کي پيٽن مائرن جي مان نه پيا سمجهو

شَيْـًٔا ۙ وَّجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ ۙ
ڪجهه ۽ بڻايائين توهان لاءِ ڪن ۽ اکيون ۽ دليون

لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٧٨﴾ اَلَمْ يَرَوْا اِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرٰتٍ
جيئن تہ شڪر ڪريو. ڇا نہ ڏسن اڏامندڙن ڏانهن حڪم هيٺ آيل

فِيْ جَوِّ السَّمَآءِ ؕ مَا يُمْسِكُهُنَّ اِلَّا اللّٰهُ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ
آسمان جي فضا ۾، نہ تو جهلي انهنکي مگر الله، بيشڪ انهيءَ ۾

لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٧٩﴾ وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ

نشانيون آهن انهن ماڻهن لاءِ جيڪي يقين ڪن ٿا. ۽ الله بنايا توهان لاءِ

بُيُوْتِكُمْ سَكَنًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ جُلُوْدِ الْاَنْعَامِ

توهان جا گهر رهڻ لاءِ ۽ ڪيائين توهان لاءِ (١) ڪلن جانورن جي مان

بُيُوْتًا تَسْتَخِفُّوْنَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ اِقَامَتِكُمْ

گهر، هلڪو پائيو تا انهن کي پنهنجي سفر جي وقت ۽ ٽڪڻ جي ڏينهن

وَمِنْ اَصْوَافِهَا وَاَوْبَارِهَا وَاَشْعَارِهَآ اَثَاثًا وَّمَتَاعًا

۽ ڪيائين انهنجي اُن ۽ انهن جي مِلس ۽ انهنجي ڏاس مان تنڌ ۽ سامان

اِلٰى حِيْنٍ ﴿٨٠﴾ وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّمَّا خَلَقَ ظِلٰلًا

ڪنهن وقت تائين. ۽ الله ڪيا توهان لاءِ پنهنجي مخلوق جا پاڇا

وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الْجِبَالِ اَكْنَانًا وَّجَعَلَ لَكُمْ

۽ ڪيائين توهان لاءِ جبلن ۾ جايون ۽ ڪيائين توهان لاءِ

سَرَابِيْلَ تَقِيْكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيْلَ تَقِيْكُمْ بَاْسَكُمْ

پوشاڪون جي بچائن ٿيون توهانکي گرمي کان ۽ پوشاڪون جي بچائن ٿيون توهانکي جنگ ۾.

كَذٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُوْنَ ﴿٨١﴾

اهڙي طرح پورو ڪري ٿو پنهنجو احسان توهان تي ته جيئن توهان فرمانبردار ٿيو.

فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿٨٢﴾

۽ جيڪڏهن ڦري ويا ته رڳو توتي آهي پڌرائڻ پڌرو.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَعْرِفُوْنَ نِعْمَتَ اللّٰهِ ثُمَّ يُنْكِرُوْنَهَا وَاَكْثَرُهُمُ
سڃاڻن ٿا الله جي نعمت کي پوءِ انڪار ٿا ڪن انجو ۽ گهڻا انهن مان
الْكٰفِرُوْنَ ﴿٨٣﴾ وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا
بي شڪر آهن. ۽ جنهن ڏينهن بيهاريندا سون هر ٽولي مان شاهد
ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ ﴿٨٤﴾
پوءِ نه موڪل ملندي ڪافرن کي ۽ نڪي انهن جي توبهه ئي ڪپندي.
وَاِذَا رَاَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ
۽ جڏهن ڏسندا ظالم عذاب کي پوءِ نه هلڪو ڪيو ويندو
عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ ﴿٨٥﴾ وَاِذَا رَاَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا
انهن کان ۽ نڪي اهي ڍرڏنا ويندا. ۽ جڏهن ڏسندا مشرڪ
شُرَكَآءَهُمْ قَالُوْا رَبَّنَا هٰٓؤُلَآءِ شُرَكَآؤُنَا الَّذِيْنَ
پنهنجن ٺهرايل شريڪن کي چوندا اي رب اسانجا اهي آهن اسانجا اهي شرڪاءِ جن کي
كُنَّا نَدْعُوْا مِنْ دُوْنِكَ ۚ فَاَلْقَوْا اِلَيْهِمُ الْقَوْلَ
سڏيندا هئاسون تو کان سوا، پوءِ اهي ڏيندا انهن کي جواب
اِنَّكُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿٨٦﴾ وَاَلْقَوْا اِلَى اللّٰهِ يَوْمَئِذِ السَّلَمَ
تاوهين ڪوڙا آهيو. ۽ پيش ڪندا الله وٽ ان ڏينهن عاجزي
وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٨٧﴾ اَلَّذِيْنَ
۽ وسري ويندو انهن کان جيڪو ناهه ٺاهيندا هئا. جن ماڻهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ زِدْنٰهُمْ عَذَابًا

كفر كيو ۽ روڪيائون الله جي رستي کان وڌائيندا سون انهن تي عذاب

فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾ وَيَوْمَ

مٿان عذاب جو اهي شرارت ڪندا هئا. ۽ جنهن ڏينهن

نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ أَنْفُسِهِمْ

بيهاريندا سون هر فرقي ۾ شاهدي ڏيندڙ انهن تي انهن منجهان

وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلٰى هٰؤُلَاءِ ۚ وَنَزَّلْنَا

۽ آڻيندا سون تو کي شاهد ڪري انهن ماڻهن تي، ۽ اسان نازل ڪيو آهي

عَلَيْكَ الْكِتٰبَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّ

تو تي ڪتاب بيان ڪندڙ هر شيءِ جو ۽ هدايت ۽

رَحْمَةً وَّبُشْرٰى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾ إِنَّ اللّٰهَ يَأْمُرُ

رحمت ۽ خوشخبري مسلمانن لاءِ. بيشڪ الله حڪم ڪري تو

بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَآئِ ذِي الْقُرْبٰى

عدالت ۽ پلائي ۽ امداد ڏيڻ جو مائٽن کي

وَيَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَآءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ۚ يَعِظُكُمْ

۽ روڪي تو بي حيائيءَ ۽ بيڇرائيءَ ۽ ڏاڍ ڪرڻ کان، وعظ ڪري تو

لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾ وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللّٰهِ إِذَا

تہ جيئن ياد ڪريو. ۽ پاڙيو وعدي کي الله سان جڏهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَاهَدْتُّمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْاَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيْدِهَا

وعدو ڪريو توهان ۽ نه پڄجو قسمن کي انهنجي پڪي ڪرڻ کان پوءِ

وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللّٰهَ عَلَيْكُمْ كَفِيْلًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ

۽ توهان بڻايو آهي الله کي پاڻ تي ضامن، بيشڪ الله ڄاڻي ٿو

مَا تَفْعَلُوْنَ ﴿۹۱﴾ وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّتِيْ نَقَضَتْ غَزْلَهَا

جيڪي ڪريو ٿا. ۽ نه ٿجو انهيءَ عورت جهڙا جا اُڌيڙي ڇڏي پنهنجي ڦوريءَ کي

مِنْۢ بَعْدِ قُوَّةٍ اَنْكَاثًا ؕ تَتَّخِذُوْنَ اَيْمَانَكُمْ

پڪي ڪرڻ کان پوءِ ذرا ذرا ڪري، وڻوٽا پنهنجن قسمن کي

دَخَلًا بَيْنَكُمْ اَنْ تَكُوْنَ اُمَّةٌ هِيَ اَرْبٰى مِنْ اُمَّةٍ ؕ

ڏوکي ڏيڻ لاءِ هڪٻئي ۾ هن لاءِ ته ٿئي هڪ وڻولو وڏو ٻئي وڻولي کان،

اِنَّمَا يَبْلُوْكُمُ اللّٰهُ بِهٖ ؕ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

رڳو پرکي ٿو الله توهان کي انهيءَ سان، ۽ ظاهر ڪندو توهان تي قيامت ڏينهن

مَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ﴿۹۲﴾ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ

اهو جنهن ۾ توهان جهڳڙو ڪندا هئا. ۽ جيڪڏهن گهري ها الله

لَجَعَلَكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ يُّضِلُّ مَنْ يَّشَآءُ

ته ڪري ها توهان کي جماعت هڪڙي پر راهه وجائي ٿو جنهنجي وٽيس

وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَلَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ

۽ راهه وٺائي جنهنکي چاهي، ۽ ضرور اوهان کان پڇا ٿيندي ان جي جيڪي اوهان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

تَعْمَلُوْنَ ﴿۹۲﴾ وَلَا تَتَّخِذُوْٓا اَيْمَانَكُمْ دَخَلًاۢ بَيْنَكُمْ

ڪندا هئا. ۽ نه وٺو پنهنجي قسمن کي ڏوکي لاءِ پنهنجي وچ ۾

فَتَزِلَّ قَدَمٌۢ بَعْدَ ثُبُوْتِهَا وَتَذُوْقُوا السُّوْٓءَ بِمَا

تہ متان ترڪي وڃي پير مضبوطي ڪان بعد ۽ چکو توهان سزا ان ڪري جو

صَدَدْتُّمْ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ وَلَكُمْ عَذَابٌ

روڪيو تي اوهان الله جي راهه کان ۽ ٿئي توهان لاءِ عذاب

عَظِيْمٌ ﴿۹۴﴾ وَلَا تَشْتَرُوْا بِعَهْدِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا ؕ

وڏو. ۽ نه وٺو الله سان وعدي تي رقم توڙي،

اِنَّمَا عِنْدَ اللّٰهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۹۵﴾

بيشڪ جيڪي الله وٽ آهي اهو ڀلو آهي توهان لاءِ جيڪڏهن اوهين ڄاڻو ٿا.

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ بَاقٍ ؕ وَلَنَجْزِيَنَّ

جيڪي توهان وٽ آهي ڪپي ويندو ۽ جيڪي الله وٽ آهي سو پڌرو آهي. ۽ ضرور بدلي ۾ ڏيندا سون

الَّذِيْنَ صَبَرُوْٓا اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ مَا كَانُوْا

جن صبر ڪيو سندن اجورو انهن چڱن عملن تي جو

يَعْمَلُوْنَ ﴿۹۶﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى

ڪندا هئا. جنهن ڪيو عمل چڱو مرد هجي يا عورت

وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۚ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ

۽ هجي مومن تہ بخشيندا سون انکي حياتي سُٺي، ۽ ضرور بدلي ۾ ڏيندا سون انهنکي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٩٧﴾ فَاِذَا قَرَاْتَ

سندن اجورو انهنجي چڱن ڪمن تي جو ڪندا هئا. پوءِ جڏهن پڙهين تون

الْقُرْاٰنَ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ﴿٩٨﴾

قرآن تہ پناه وٺ الله جي شيطان تڙيل کان.

اِنَّهٗ لَيْسَ لَهٗ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰى

يقين نہ هلندو ان جو زور انهن تي جن ايمان آندو ۽ پنهنجي

رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿٩٩﴾ اِنَّمَا سُلْطٰنُهٗ عَلَى الَّذِيْنَ

رب تي پروسو ٿا ڪن. رڳو زور ان جو آهي انهن تي جيڪي

يَتَوَلَّوْنَهٗ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِهٖ مُشْرِكُوْنَ ﴿١٠٠﴾ وَاِذَا بَدَّلْنَا

دوستي رکن ٿا ان سان ۽ جيڪي انکي شريڪ ٿا مڃين. ۽ جڏهن آڻيندا آهيون

اٰيَةً مَّكَانَ اٰيَةٍ ۙ وَّاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوْٓا اِنَّمَا

هڪ آيت عوض ٻيءَ آيت جي ۽ الله خوب ڄاڻي ٿو جنهنکي نازل ٿو ڪري چون ٿا ڪافر رڳو

اَنْتَ مُفْتَرٍ ؕ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٠١﴾ قُلْ نَزَّلَهٗ

تون ٺاهيندڙ آهين، نہ پر ڪيترا انهن جا نہ ڄاڻن. تون چوءِ لاڻو آهي انهي کي

رُوْحُ الْقُدُسِ مِنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِيْنَ

پاڪ ملڪ تنهنجي رب جي طرفان حق سان جيئن ثابت رکي انهن کي جن

اٰمَنُوْا وَهُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٠٢﴾ وَلَقَدْ

ايمان آندو ۽ هدايت ۽ خوشخبري مسلمانن لاءِ. ۽ ا سين

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

نَعْلَمُ اَنَّهُمْ يَقُوْلُوْنَ اِنَّمَا يُعَلِّمُهٗ بَشَرٌ ؕ لِسَانُ

چاڻون ٿا جو اهي چون ٿا ته رڳو سيکاري ٿو انهي کي ماڻهو، بولي

الَّذِيْ يُلْحِدُوْنَ اِلَيْهِ اَعْجَمِيٌّ وَّ هٰذَا لِسَانٌ

انهيءَ جي تهمت ڏين ٿا جنهن ڏانهن عجمي آهي ۽ هي (قرآن) زبان

عَرَبِيٌّ مُّبِيْنٌ ﴿۱۰۳﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِ

عربي صاف آهي. بيشڪ اهي ماڻهو جي نه ٿا مڃين آيتون

اللّٰهِ ۙ لَا يَهْدِيْهِمُ اللّٰهُ وَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۱۰۴﴾ اِنَّمَا

الله جون نه هدايت ڪندو انهن کي الله ۽ انهن لاءِ عذاب دردناڪ آهي. رڳو

يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِ

گهڙين ٿا ڪوڙ اهي ماڻهو جيڪي نه ٿا ايمان آڻين الله جي

اللّٰهِ ۚ وَ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ ﴿۱۰۵﴾ مَنْ كَفَرَ

آيتن تي، ۽ اهي ئي ڪوڙا آهن. جنهن ڪفر ڪيو

بِاللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ اِيْمَانِهٖۤ اِلَّا مَنْ اُكْرِهَ وَ قَلْبُهٗ

الله جو پنهنجي ايمان آڻڻ کان پوءِ نه اهو جنهنکي مجبور ڪيو ويو ۽ ان جي دل

مُطْمَئِنٌّۢ بِالْاِيْمَانِ وَ لٰكِنْ مَّنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ

برقرار آهي ايمان تي پر اهي جن کولي ڪفر لاءِ

صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللّٰهِ ۚ وَ لَهُمْ

دل پوءِ انهن تي غضب آهي الله جو، ۽ انهن لاءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمُ اسْتَحَبُّوا الْحَيٰوةَ

عذاب وڏو آهي. اهو هن ڪري ته انهن پسند ڪيو حياتيءَ

الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

دنياجي ڪي آخرت تي ۽ الله نه ٿو راهه ڏيکاري قوم

الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٠٧﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى

ڪافرن جي ڪي. اُهي ئي آهن جو مُهر هنئي الله

قُلُوْبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَاَبْصَارِهِمْ ۚ وَاُولٰٓئِكَ

انهنجي دلين تي ۽ انهنجي ڪنن تي ۽ انهنجي اکين تي، ۽ اهي

هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ﴿١٠٨﴾ لَا جَرَمَ اَنَّهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمُ

ئي غافل آهن. ناهي شڪ ته آخرت ۾ اهي ئي

الْخٰسِرُوْنَ ﴿١٠٩﴾ ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ هَاجَرُوْا

نقصان واڻا آهن. پوءِ بيشڪ تنهنجو رب انهن لاءِ جن هجرت ڪئي

مِنْۢ بَعْدِ مَا فُتِنُوْا ثُمَّ جَاهَدُوْا وَصَبَرُوْٓا ۙ اِنَّ

ايذائجڻ کان پوءِ وري جهاد ڪيائون ۽ ثابت بيٺا بيشڪ

رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١١٠﴾ ع يَوْمَ تَاْتِيْ

تنهنجو رب ان کان پوءِ بخشڻهار مهربان آهي. جنهن ڏينهن ايندو

كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَّفْسِهَا وَتُوَفّٰى كُلُّ

هر انسان سوال جواب ڪندي پنهنجي طرفان ۽ بدلو ڏنو ويندو هر

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿١١١﴾ وَضَرَبَ

شخص کي سندس عمل جو ۽ اهي ظلم نه ڪيا ويندا. ۽ بڌايو

اللّٰهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ اٰمِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَّاْتِيْهَا

الله هڪ مثال ته هڪ وڳوڻ هئو امن قرار وارو ايندو هو انهن وٽ

رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِاَنْعُمِ

رزق جهجهو هر طرف کان پوءِ بي شڪري ڪيائون الله جي

اللّٰهِ فَاَذَاقَهَا اللّٰهُ لِبَاسَ الْجُوْعِ وَالْخَوْفِ بِمَا

نعمتن جي پوءِ چکايو انهنکي الله لباس بک جو ۽ پوءِ جو سندن

كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ ﴿١١٢﴾ وَلَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْهُمْ

ڪئي جي سبب. ۽ آيو انهن وٽ رسول انهن مان

فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿١١٣﴾

پوءِ ڪوڙو ڪيائون انکي پوءِ ورتو انهنکي عذاب ۽ اهي ظالم هئا.

فَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حَلٰلًا طَيِّبًا ۖ وَّاشْكُرُوْا

پوءِ کائو ان مان جيڪا روزي ڏني توهانکي الله حلال پاڪ ۽ شڪر ڪريو

نِعْمَتَ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ ﴿١١٤﴾ اِنَّمَا

الله جي احسان جو جيڪڏهن اوهين ان جي بندگي ڪندا آهيو. رڳو

حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيْرِ

حرام ڪيائين توهان تي مئل جانور ۽ رت ۽ ماس ڀرون ڪرجو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَمَآ اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ

۽ اهاشئ جنهن تي ورتو وڃي نالو الله کانسوا ٻئي جو، پوءِ جيڪو لاچار ٿيو نه ٻي فرمان

وَّلَا عَادٍ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۱۵﴾ وَلَا تَقُوْلُوْا

۽ نه حد کان لنگهندڙ ته بيشڪ الله بخشيندڙ مهربان آهي. ۽ نه چئو

لِمَا تَصِفُ اَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هٰذَا حَلٰلٌ وَّ

انهيءَ شئ لاءِ جنهنکي ٻڌائن ٿيون توهان جون زبانون ڪوڙهٽي ته هي حلال آهي ۽

هٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوْا عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ

هو حرام آهي جئن ٿا هيو الله تي ڪوڙ، بيشڪ جيڪي

يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُوْنَ ؕ ﴿۱۱٦﴾

ٿا هن ٿا الله تي ڪوڙ ڪامياب نه ٿيندا.

مَتَاعٌ قَلِيْلٌ ۖ وَّلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۱۱۷﴾ وَعَلَى

هي نفعو ٿورو آهي، ۽ انهن لاءِ عذاب دردناڪ آهي. ۽ انهن تي

الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ

جيڪي يهودي ٿيا حرام ڪيوسون جيڪي ٻڌايو سون توکي

قَبْلُ ۚ وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ

اڳ ۾، ۽ اسان ظلم نه ڪيو آهي انهن تي پر اهي پنهنجو پاڻ تي

يَظْلِمُوْنَ ﴿۱۱۸﴾ ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ عَمِلُوا السُّوْٓءَ

ظلم ڪندا هئا. پوءِ تنهنجو رب انهن لاءِ جن برايون ڪيون

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْٓا اِنَّ

نادانيءَ سان وري توبهه ڪيائون انهيءَ کان پوءِ ۽ سڌري ويا بيشڪ

رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١١٩﴾ اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ

تنهنجو رب ان کان پوءِ بخشڻهار مهربان آهي. بيشڪ ابراهيم

كَانَ اُمَّةً قَانِتًا لِّلّٰهِ حَنِيْفًا ۭ وَلَمْ يَكُ مِنَ

هئو رهبر فرمانبردار الله جو هڪ طرفو، ۽ نه هئو

الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٢٠﴾ شَاكِرًا لِّاَنْعُمِهِ ۭ اجْتَبٰىهُ وَهَدٰىهُ

شرڪ ڪندڙن مان. شڪر ڪندڙ انهيءَ جي نعمتن جو، چونڊيو انکي الله ۽ هلايائين ان کي

اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿١٢١﴾ وَاٰتَيْنٰهُ فِي الدُّنْيَا

رستي سڌي تي. ۽ ڏني سون انهي کي دنيا ۾

حَسَنَةً ۭ وَاِنَّهٗ فِي الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿١٢٢﴾

پلائي، ۽ اهو آهي آخرت ۾ پلن ماڻهن مان.

ثُمَّ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ اَنِ اتَّبِعْ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ۭ

پوءِ حڪم موڪليو سون تو ڏانهن ته تابع ٿي دين ابراهيم هڪ طرف واري جو،

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٢٣﴾ اِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ

۽ نه هئو اهو شرڪ ڪندڙن مان. رڳو مقرر ڪيو ويو چنچر

عَلَى الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا فِيْهِ ۭ وَاِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ

تنهن تي جن اختلاف ڪيو ان ۾، ۽ بيشڪ تنهنجو رب فيصلو ڪندو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿١٢٤﴾

انهن جي وچ ۾ قيامت ڏينهن ان ۾ جنهن ۾ اهي اختلاف ڪندا هئا.

اُدْعُ اِلٰى سَبِيْلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ

تون سڏ پنهنجي رب جي رستي ڏانهن صحيح ڳالهه سان ۽ نصيحت

الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ ؕ اِنَّ

سٺي سان ۽ بحث ڪر انهن سان سهڻي طريقي، بيشڪ

رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ

تنهنجو پروردگار ئي ڏاڍو ڄاڻي ٿو انهن کي جي ڀلجي ويا سندس راهه کان ۽ اهو

اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ﴿١٢٥﴾ وَاِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوْا بِمِثْلِ

زياده ڄاڻندڙ آهي رستي وارن کي. ۽ جيڪڏهن بدلو وٺو تہ سزا ڏيو ايتري

مَا عُوْقِبْتُمْ بِهٖ ؕ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ

جيتري توهانکي تڪليف ڏني وئي آهي، ۽ جيڪڏهن سهي ويندؤ تہ اهو بهتر آهي

لِّلصّٰبِرِيْنَ ﴿١٢٦﴾ وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ اِلَّا بِاللّٰهِ وَلَا

صبر وارن لاءِ. ۽ تون صبر ڪر ۽ ناهي صبر تنهنجو مگر الله جي توفيق سان ۽ نہ

تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ ﴿١٢٧﴾

ڏک ڪر انهن تي ۽ نہ ٿيءُ تنگ انهن جي فريب کان.

اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا وَّالَّذِيْنَ هُمْ مُّحْسِنُوْنَ ﴿١٢٨﴾ ع

بيشڪ الله انهن سان آهي جيڪي پرهيزگار آهن ۽ انهن سان جيڪي ڳچائي ڪندڙ آهن.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الجزء الخامس عشر ١٥ المنزل الرابع

سُوْرَةُ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ مِائَةٌ وَّاِحْدٰى عَشْرَةَ اٰيَةً اِثْنَا عَشَرَ رُكُوْعًا

سورت بني اسرائيل مكي آهي ۽ اهاهك سؤ يارهن آيتون ۽ بارهن رڪوع آهي

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

سُبْحٰنَ الَّذِيْٓ اَسْرٰى بِعَبْدِهٖ لَيْلًا مِّنَ

پاڪ آهي اهاذات جنهن سيرڪرايو پنهنجي ٻانهي کي رات جو

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِيْ بٰرَكْنَا

بيت الله کان بيت المقدس تائين اهوجو برڪت رکي سون

حَوْلَهٗ لِنُرِيَهٗ مِنْ اٰيٰتِنَا ۭ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ

ان جي چوڌاري جئن ڏيکاريون کيس پنهنجون نشانيون، بيشڪ اهوئي ٻڌندڙ

الْبَصِيْرُ ۝١ وَاٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى

ڏسندڙ آهي. ۽ ڏنوسون موسيٰ کي ڪتاب ۽ ڪيوسون انکي هادي

لِّبَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ اَلَّا تَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِيْ وَكِيْلًا ۭ ۝٢

بني اسرائيل لاءِ ته نه وٺو مون کان سواءِ ڪوئي ڪارساز.

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوْحٍ ۭ اِنَّهٗ كَانَ عَبْدًا

اي اولاد انهنجي جنکي کنيون سون نوح سان گڏ، بيشڪ اهو هئو ٻانهو

شَكُوْرًا ۝٣ وَقَضَيْنَآ اِلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ فِي

شڪرگذار. ۽ فيصلو ڏيو سون بني اسرائيل کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْكِتٰبِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْاَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ

ڪتاب ۾ ته ضرور توهان وڳوڙ وجهندؤ ملڪ ۾ ٻه ڀيرا ۽ ضرور توهان ڪندؤ

عُلُوًّا كَبِيْرًا ۝٤ فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ اُوْلٰىهُمَا بَعَثْنَا

سرڪشي وڏي. پوءِ جڏهن ايندو موقعو (الهما مان) پهرئين ته اُتارينداسون

عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَآ اُولِيْ بَاْسٍ شَدِيْدٍ فَجَاسُوْا

توهان تي بانها پنهنجا سخت لڙائي وارا پوءِ ڪاهي پوندا

خِلٰلَ الدِّيَارِ ۭ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُوْلًا ۝٥ ثُمَّ

شهرن ۾، ۽ اهو وعدو پورو ٿيڻو آهي. پوءِ

رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَاَمْدَدْنٰكُمْ بِاَمْوَالٍ

وري توهانجو وارو انهن تي ۽ مدد ڏني سون توهانکي مالن سان

وَّبَنِيْنَ وَجَعَلْنٰكُمْ اَكْثَرَ نَفِيْرًا ۝٦ اِنْ اَحْسَنْتُمْ

۽ پٽن سان ۽ ڪيوسون توهانجو وڏو لشڪر. جيڪڏهن چڱائي ڪندؤ

اَحْسَنْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ ۣ وَاِنْ اَسَاْتُمْ فَلَهَا ۭ فَاِذَا

ته چڱائي ڪندؤ پاڻ سان، ۽ جيڪڏهن بُڇڙائي ڪندؤ ته پنهنجي لاءِ، پوءِ جڏهن

جَآءَ وَعْدُ الْاٰخِرَةِ لِيَسُوْٓءٗا وُجُوْهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا

ايندو موقعو ٻيو (ته اُتارينداسون ٻيا) جئن بُڇڙو ڪن توهانجي منهن کي ۽ گهڙن

الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوْهُ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّلِيُتَبِّرُوْا مَا عَلَوْا

مسجد ۾ جئن گهڙيا هئا ان ۾ پهرئين پيري ۽ ويران ڪن انکي جنهن تي وس هلين

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

تَتْبِيْرًا ۝٧ عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يَّرْحَمَكُمْ ۚ وَاِنْ عُدْتُّمْ

ويران پوري طرح. اميد تہ رب توهانجو رحم ڪندو توهان تي، ۽ جيڪڏهن ڦرندؤ

عُدْنَا ۘ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكٰفِرِيْنَ حَصِيْرًا ۝٨ اِنَّ

تہ اسان به ڦرنداسون ۽ ڪيوانئون جهنم ڪافرن لاءِ بندي خانو. بيشڪ

هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَهْدِيْ لِلَّتِيْ هِيَ اَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ

هيءُ قرآن ڏيکاري ٿو اهاراه جيڪا سڌي آهي ۽ خوشخبري ڏيئ ٿو

الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ

ايمان وارن کي جيڪي ڪن ٿا چڱاڪم تہ انهن لاءِ آهي

اَجْرًا كَبِيْرًا ۝٩ وَّاَنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ

ثواب وڏو. ۽ يقينن جيڪي نہ ٿا مڃين آخرت کي

اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ۝١٠ وَيَدْعُ الْاِنْسَانُ

تيار ڪيوسون انهن لاءِ عذاب دردناڪ. ۽ ڪهڙي ٿو انسان

بِالشَّرِّ دُعَآءَهٗ بِالْخَيْرِ ۭ وَكَانَ الْاِنْسَانُ عَجُوْلًا ۝١١

برائي کي جئن دعا ڪهڙندو آهي پلائي لاءِ، ۽ آهي انسان تڪڙو.

وَجَعَلْنَا الَّيْلَ وَالنَّهَارَ اٰيَتَيْنِ فَمَحَوْنَآ اٰيَةَ

ڪيوسون رات ۽ ڏينهن کي به نشانيون پوءِ ميساري سون نشاني

الَّيْلِ وَجَعَلْنَآ اٰيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوْا فَضْلًا

رات واري ۽ ڪئي سون نشاني ڏينهن واري ڏيکاريندڙ جئن طلب ڪريو فضل

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِيْنَ وَالْحِسَابَ ؕ

پنهنجي رب جو ۽ جنن ڄاڻو انداز ۽ رهين جو ۽ ليکو ڪرڻ،

وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنٰهُ تَفْصِيْلًا ﴿١٢﴾ وَكُلَّ اِنْسَانٍ

۽ هر شيءِ بيان ڪئي سون کولي. ۽ هر انسان کي

اَلْزَمْنٰهُ طٰٓئِرَهٗ فِيْ عُنُقِهٖ ؕ وَنُخْرِجُ لَهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

چنبڙائي سون سندس بدقسمتي ان جي ڳچيءَ ۾، ۽ ظاهر ڪنداسون ان لاءِ قيامت ڏينهن

كِتٰبًا يَّلْقٰهُ مَنْشُوْرًا ﴿١٣﴾ اِقْرَاْ كِتٰبَكَ ؕ كَفٰى

ڪتاب ڏسندو انهيءَ کي کُليل. پڙهه پنهنجو ڪتاب، ڪافي آهي

بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيْبًا ﴿١٤﴾ ؕ مَنِ اهْتَدٰى

تنهنجو نفس اڄ تو ڪان حساب وٺندڙ. جيڪو هدايت وٺندو

فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا

سو هدايت وٺندو پنهنجي لاءِ، ۽ جيڪو گمراهه ٿيو اهو

يَضِلُّ عَلَيْهَا ؕ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ؕ وَمَا كُنَّا

گمراهه ٿيو پاڻ تي، نه ڪڍندو ڪوئي بار ڪڍندڙ بار ٻئي جو، ۽ نه آهيون اسين

مُعَذِّبِيْنَ حَتّٰى نَبْعَثَ رَسُوْلًا ﴿١٥﴾ وَاِذَآ اَرَدْنَآ اَنْ

عذاب ڪندڙ جيستائين موڪليون ڪنهن رسول کي. ۽ جڏهن گهرندا آهيون

نُّهْلِكَ قَرْيَةً اَمَرْنَا مُتْرَفِيْهَا فَفَسَقُوْا فِيْهَا

تباهه ڪرڻ ڪنهن ڳوٺ کي تہ حڪم ڪندا آهيون اتان جي سرمايه دارن کي پوءِ اهي بي فرماني ڪندا آهن ان ۾

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنٰهَا تَدْمِيْرًا ﴿١٦﴾ وَكَمْ

پوءِ ثابت ٿيندي انهيءَ تي سزا پوءِ ڪنداآهيون انکي بلڪل ويران. ۽ ڪيترين ئي

اَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْۢ بَعْدِ نُوْحٍ ؕ وَكَفٰى بِرَبِّكَ

هلاڪ ڪيون سون قومون نوح کان پوءِ، ۽ ڪافي آهي تنهنجو رب

بِذُنُوْبِ عِبَادِهٖ خَبِيْرًۢا بَصِيْرًا ﴿١٧﴾ مَنْ كَانَ يُرِيْدُ

پنهنجي بانهن جي گناهن جي خبر رکندڙ ڏسندڙ. جيڪو ارادو ڪري ٿو

الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهٗ فِيْهَا مَا نَشَآءُ لِمَنْ نُّرِيْدُ ثُمَّ

هن دنيا جو جلد ڏيون ٿا ان کي ان ۾ جيڪي گهرون جنهن لاءِ گهرون پوءِ

جَعَلْنَا لَهٗ جَهَنَّمَ ۚ يَصْلٰىهَا مَذْمُوْمًا مَّدْحُوْرًا ﴿١٨﴾

ڪريون ٿا انهيءَ لاءِ دوزخ، پوندو ان ۾ خوار ٿي تڙيل ٿي.

وَمَنْ اَرَادَ الْاٰخِرَةَ وَسَعٰى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ

۽ جيڪو چاهي ٿو آخرت ۽ ڪري ٿو انهيءَ لاءِ ڪوشش ۽ اهو

مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَّشْكُوْرًا ﴿١٩﴾ كُلًّا

ايمان وارو آهي ته انهن جي آهي ڪوشش قبول ڪيل. هرڪنهن کي

نُّمِدُّ هٰٓؤُلَآءِ وَهٰٓؤُلَآءِ مِنْ عَطَآءِ رَبِّكَ ؕ وَمَا كَانَ

مدد ڏيون ٿا هنن کي ۽ هنن کي تنهنجي رب جي بخشيش مان، ۽ ناهي

عَطَآءُ رَبِّكَ مَحْظُوْرًا ﴿٢٠﴾ اُنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا

بخشيش تنهنجي رب جي بند ٿيل. ڏس ته ڪيئن وڏايوسون

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ۭ وَلَلْاٰخِرَةُ اَكْبَرُ دَرَجٰتٍ وَّاَكْبَرُ

هڪڙن کي ڪن ٻين تي، ۽ آخرت وڏي آهي درجن ۾ ۽ وڏي آهي

تَفْضِيْلًا ﴿٢١﴾ لَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَقْعُدَ

فضيلت ۾. نه بڻاءِ الله سان گڏ ٻيو خدا پوءِ ويهي رهندين

مَذْمُوْمًا مَّخْذُوْلًا ﴿٢٢﴾ ع وَقَضٰى رَبُّكَ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا

خوار ٿي ٻي وس ٿي. ۽ فيصلو ڪيو تنهنجي رب تہ نہ عبادت ڪريو

اِلَّآ اِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا ۭ اِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ

مگر انهيءَ جي ۽ ماءُ پيءُ سان ڀلائي ڪريو، جيڪڏهن پهچي توونٿ

الْكِبَرَ اَحَدُهُمَآ اَوْ كِلٰهُمَا فَلَا تَقُلْ لَّهُمَآ اُفٍّ وَّلَا

ڪراڙپ کي ٻنهي مان ڪوئي يا اهي ٻئي پوءِ نہ چوءِ انهن کي اُف ۽ نہ

تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيْمًا ﴿٢٣﴾ وَاخْفِضْ لَهُمَا

جهڙڪ ڏي انهنکي ۽ ڳالهاءِ انهن سان ڳالهہ ادب واري. ۽ جهڪاءِ انهن لاءِ

جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَّبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا

پَرَ عاجزي جا ٻاجهہ مان ۽ چوءِ اي پروردگار ٻاجهہ انهن ٻنهي تي جيئن

رَبَّيٰنِيْ صَغِيْرًا ﴿٢٤﴾ ۭ رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا فِيْ نُفُوْسِكُمْ ۭ

پاليائون مونکي ننڍپڻ ۾ ڪري. توهانجو رب وڌيڪ ڄاڻي ٿو انهيءَ جي توهانجي دلين ۾ آهي

اِنْ تَكُوْنُوْا صٰلِحِيْنَ فَاِنَّهٗ كَانَ لِلْاَوَّابِيْنَ

جيڪڏهن توهان نيڪ هوندؤ پوءِ بيشڪ اهو توبهہ وارن لاءِ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

غَفُوْرًا ﴿٢٥﴾ وَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ وَالْمِسْكِيْنَ وَابْنَ

بخشيندڙ آهي. ۽ ڏج مائٽ کي سندس حق ۽ محتاج کي ۽

السَّبِيْلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيْرًا ﴿٢٦﴾ اِنَّ الْمُبَذِّرِيْنَ

مسافر کي ۽ نه خرچ ڪر اجايو خرچ. بيشڪ اجايو خرچ ڪندڙ

كَانُوْٓا اِخْوَانَ الشَّيٰطِيْنِ ۭ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِرَبِّهٖ

آهن ڀائر شيطانن جا. ۽ شيطان پنهنجي رب جو

كَفُوْرًا ﴿٢٧﴾ وَاِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَاۗءَ رَحْمَةٍ

بي فرمان آهي ۽ جيڪڏهن تون منهن موڙين انهن کان طلب ڪندي رزق جي

مِّنْ رَّبِّكَ تَرْجُوْهَا فَقُلْ لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُوْرًا ﴿٢٨﴾ وَلَا

پنهنجي رب کان جنهن جي آس رکين تو پوءِ ڏج انهن کي جواب سولو. ۽ نه

تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُوْلَةً اِلٰى عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا

ڪر هٿ پنهنجو بڌل پنهنجي ڪنڌ سان ۽ نه کولي ڇڏ ان کي

كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُوْمًا مَّحْسُوْرًا ﴿٢٩﴾ اِنَّ رَبَّكَ

صفا چوٽ پوءِ ويهندين تون مايوس ٿڪل ٿي. بيشڪ تنهنجو رب

يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۗءُ وَيَقْدِرُ ۭ اِنَّهٗ كَانَ

ڪشادو ڪري ٿو رزق کي جنهن لاءِ گهري ۽ تنگ ڪري ٿو. اهوئي آهي

بِعِبَادِهٖ خَبِيْرًۢا بَصِيْرًا ﴿٣٠﴾ وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَوْلَادَكُمْ

پنهنجن بانهن جي خبر رکندڙ ڏسندڙ. ۽ نه قتل ڪريو پنهنجي اولاد کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

خَشْيَةَ اِمْلَاقٍ ؕ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَاِيَّاكُمْ ؕ اِنَّ

سڃائي جي خوف کان، اسان ئي روزي ڏيندا آهيون انهنکي ۽ توهان کي، بيشڪ

قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْاً كَبِيْرًا ﴿٣١﴾ وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنٰٓى اِنَّهٗ

مارڻ انهن جو آهي ڏوهه وڏو. ۽ نه ويجهاٿيو زنا کي اها

كَانَ فَاحِشَةً ؕ وَسَآءَ سَبِيْلًا ﴿٣٢﴾ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ

آهي بي حيائي، ۽ بڇڙي راهه. ۽ نه ماريو ماڻهو

الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ؕ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُوْمًا

جنهنکي حرام ڪيو آهي الله مگر حق سان، ۽ جيڪو ماريو ويو بي قصور

فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهٖ سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفْ فِّي

تہ ڪيو اسين انهيءَ جي وارث لاءِ حق پوءِ اهو وڌاءُ نہ ڪري

الْقَتْلِ ؕ اِنَّهٗ كَانَ مَنْصُوْرًا ﴿٣٣﴾ وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ

قتل ڪرڻ ۾، بيشڪ اهو آهي مدد ڪيل. ۽ نه ويجهاوجو مال

الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّهٗ ۪

يتيم جي کي مگر انهيءَ طرح جو اهو بهتر هجي تانجو پهچي پنهنجي جواني کي

وَاَوْفُوْا بِالْعَهْدِ ۚ اِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُوْلًا ﴿٣٤﴾ وَ

۽ پاڙيو وعدو، جو وعدي جي پڇاڻيندي. ۽

اَوْفُوا الْكَيْلَ اِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ

پورو پريو ماڻ جڏهن ماپ ڪيو ۽ تورو ڪريو ترازي ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْمُسْتَقِيْمِ ۭ ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَاْوِيْلًا ﴿٣٥﴾ وَلَا

پوري ۽ سان، اهو پلو آهي ۽ خاصي نتيجي واري. ۽ نہ

تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ۭ اِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ

پئبان پوءِ جنهن جي ناهي تو کي جاڻ، بيشڪ ڪن ۽ اکِ ۽

الْفُؤَادَ كُلُّ اُولٰۗىِٕكَ كَانَ عَنْهُ مَسْـُٔوْلًا ﴿٣٦﴾ وَلَا

دل انهن سڀني جي ان کان پُڇا ٿيندي. ۽ نہ

تَمْشِ فِي الْاَرْضِ مَرَحًا ۚ اِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْاَرْضَ

هل ذري ۽ تي آڪڙ ڪري، تون ڪين ڦاڙي ٿيندين زمين کي

وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُوْلًا ﴿٣٧﴾ كُلُّ ذٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهٗ

۽ نڪي پهچندين جبلن کي ڊگهوئي. انهن سڀني مان آهن خراب ڪم

عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوْهًا ﴿٣٨﴾ ذٰلِكَ مِمَّآ اَوْحٰٓى اِلَيْكَ

تنهنجي رب وٽ نفرت ڪيل. اهو انهيءَ مان آهي جيڪا موڪلي آهي تو ڏانهن

رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ ۭ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ

تنهنجي رب حڪمت، ۽ نہ بڻاءِ الله جي هوندي ٻيو خدا

فَتُلْقٰى فِيْ جَهَنَّمَ مَلُوْمًا مَّدْحُوْرًا ﴿٣٩﴾ اَفَاَصْفٰىكُمْ

پوءِ پوندين دوزخ ۾ مايوس ٿي ڏڪاريل ٿي. ڇا پلا چونديءَ ڏنائين توهان کي

رَبُّكُمْ بِالْبَنِيْنَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلٰۗىِٕكَةِ اِنَاثًا ۭ اِنَّكُمْ

تنهنجي رب پُٽ ۽ پاڻ ڪيائين ملائڪ ڌيئر ڪري، يقينن توهان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَتَقُوْلُوْنَ قَوْلًا عَظِيْمًا ﴿٤٠﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا

چئو تا گاله وڏي. ۽ البت ڏهرائي اٿئون سمجهائي هن

الْقُرْاٰنِ لِيَذَّكَّرُوْا ۭ وَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا نُفُوْرًا ﴿٤١﴾ قُلْ

قرآن ۾ ته جئن نصيحت وٺن. ۽ اهو نه ٿو وڌائي انهن کي مگر ناهه. تون چئو

لَّوْ كَانَ مَعَهٗٓ اٰلِهَةٌ كَمَا يَقُوْلُوْنَ اِذًا لَّابْتَغَوْا

جيڪڏهن هجن ها انهيءَ سان گڏ ٻيا مالڪ جئن اهي چون تا ته ضرور تلاش ڪن ها

اِلٰى ذِي الْعَرْشِ سَبِيْلًا ﴿٤٢﴾ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا

عرش واري ڏانهن ڪو رنگو. اهو پاڪ آهي ۽ مٿانهون آهي انهن جي

يَقُوْلُوْنَ عُلُوًّا كَبِيْرًا ﴿٤٣﴾ تُسَبِّحُ لَهُ السَّمٰوٰتُ السَّبْعُ

چوڻ کان تمام مٿي. ان جي پاڪائي بيان ٿا ڪن آسمان ست

وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ ۭ وَاِنْ مِّنْ شَيْءٍ اِلَّا يُسَبِّحُ

۽ زمين ۽ جيڪي انهن ۾ آهن. ۽ ناهي ڪابه شي، مگر تسبيح پڙهي ٿي

بِحَمْدِهٖ وَلٰكِنْ لَّا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِيْحَهُمْ ۭ اِنَّهٗ كَانَ

انهيءَ جي تعريف سان پر تو هان نه ٿا سمجهو انهن جي تسبيح کي. بيشڪ اهو

حَلِيْمًا غَفُوْرًا ﴿٤٤﴾ وَاِذَا قَرَاْتَ الْقُرْاٰنَ جَعَلْنَا

بردبار بخشڻهار آهي. ۽ جڏهن تون پڙهندو آهين قرآن ته ڪندا آهيون

بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ حِجَابًا

تنهنجي ۽ انهن جي وچ ۾ جيڪي نه ٿامڻين آخرت کي. اوٽ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَّسْتُوْرًا ﴿٤٥﴾ وَّجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ

لڪل ۽ ڪندا آهيون انهن جي دلين تي پردا ان جي سمجهڻ کان

وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا ۭ وَاِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْاٰنِ

۽ سندن ڪنن ۾ ٻوڙا اڻ، ۽ جڏهن تون بيان ڪندو آهين قرآن ۾ پنهنجي رب

وَحْدَهٗ وَلَّوْا عَلٰٓي اَدْبَارِهِمْ نُفُوْرًا ﴿٤٦﴾ نَحْنُ اَعْلَمُ

اڪيلي کي تہ پڇندا آهن پُٺي ڏيئي ٽاهڪائي. اسان خوب ڄاڻون ٿا

بِمَا يَسْتَمِعُوْنَ بِهٖٓ اِذْ يَسْتَمِعُوْنَ اِلَيْكَ وَاِذْ هُمْ

انکي جيڪي اهي ٻڌن ٿا جڏهن ڪن ڌيان ٿا تو ڏانهن ۽ جڏهن اهي

نَجْوٰٓى اِذْ يَقُوْلُ الظّٰلِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا

سلاحون ڪن ٿا تڏهن چون ٿا ظالم تہ نہ ٿا پيروي ڪريو مگر هڪ مرد

مَّسْحُوْرًا ﴿٤٧﴾ اُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ

جادو ڪيل جي. ڏس ڪهڙا ناهيائون تولاءِ مثال

فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَبِيْلًا ﴿٤٨﴾ وَقَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا

پوءِ گمراهه ٿي ويا پوءِ نہ ٿا لهن ڪو رستو. ۽ چون ٿا ڇا پلا جڏهن ٿي ويندا سون

عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا ﴿٤٩﴾

هڏا ۽ پورپور، ڇا اسان اُٿاريا ويندا سون نئين سر.

قُلْ كُوْنُوْا حِجَارَةً اَوْ حَدِيْدًا ﴿٥٠﴾ اَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ

چوين ٿي وڃو پاهڻ يا لوهه. يا ڪا ٻي مخلوق جيڪا ڏکي هجي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فِيْ صُدُوْرِكُمْ ۚ فَسَيَقُوْلُوْنَ مَنْ يُّعِيْدُنَا ۭ قُلِ الَّذِيْ

توهان جي خيال ۾، پوءِ جلدي چوندا ڪير موٽائيندو اسانکي، تون چوُ اهوئي جنهن

فَطَرَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيُنْغِضُوْنَ اِلَيْكَ رُءُوْسَهُمْ

پيدا ڪيو توهانکي پهرين پيري، پوءِ لوڏيندا تنهنجي پاسي پنهنجا ڪنڌ

وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هُوَ ۭ قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ قَرِيْبًا ﴿٥١﴾

۽ چوندا ڪڏهن ٿيندو اهو، چوُ متان هجي اهو ويجهو.

يَوْمَ يَدْعُوْكُمْ فَتَسْتَجِيْبُوْنَ بِحَمْدِهٖ وَتَظُنُّوْنَ

جنهن ڏينهن سڏيندو توهانکي پوءِ هليا ايندؤ ان جي ساراهه ڪندا ۽ پائيندؤ ته

اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٥٢﴾ وَقُلْ لِّعِبَادِيْ يَقُوْلُوا ع ٥ ١٢

دير نه ڪئي اٿو مگر ٿوري. ۽ چوُ منهنجي بانهن کي ته گالهه ڪن

الَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ ۭ اِنَّ الشَّيْطٰنَ يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ ۭ اِنَّ

اُها جا زور سُٺي هجي، شيطان جهيڙو وِجهندو آهي انهنجي وچ ۾، يقين

الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِيْنًا ﴿٥٣﴾ رَبُّكُمْ

شيطان آهي ماڻهوءَ جو دشمن پڌرو. رب توهان جو

اَعْلَمُ بِكُمْ ۭ اِنْ يَّشَاْ يَرْحَمْكُمْ اَوْ اِنْ يَّشَاْ يُعَذِّبْكُمْ ۭ

خوب ڄاڻي ٿو توهانکي، چاهي ته رحم ڪري توهان تي يا چاهي عذاب ڪري توهان کي

وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا ﴿٥٤﴾ وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِمَنْ

۽ اسان نه موڪليو آهي تو کي انهن تي ڪارساز ڪري. ۽ رب تنهنجو خوب ڄاڻي ٿو انهن کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ

جي آسمانن ۽ زمين ۾ آهن، ۽ اسان فضيلت ڏني آهي ڪن

النَّبِيّٖنَ عَلٰى بَعْضٍ وَّاٰتَيْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا ﴿٥٥﴾ قُلِ

نبين کي ڪن تي ۽ ڏنوسون داؤد کي زبور. چوُ

ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ فَلَا يَمْلِكُوْنَ كَشْفَ

سڏيو انهنکي جن کي پانيوتا انهيءَ کان سواءِ پوءِ اهي نه تا طاقت رکن لاهڻ

الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيْلًا ﴿٥٦﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ

تڪليف جي اوهان کان ۽ نڪي تا رڻ جي. اهي جن کي پڪارين تا

يَبْتَغُوْنَ اِلٰى رَبِّهِمُ الْوَسِيْلَةَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ وَ

سي خود گولين تا پنهنجي رب تائين وسيلي کي ته ڪهڙو انهن مان وڌيڪ ويجهو آهي ۽

يَرْجُوْنَ رَحْمَتَهٗ وَيَخَافُوْنَ عَذَابَهٗ ؕ اِنَّ عَذَابَ

اميد رکن تا ان جي رحمت جي ۽ ڈجن تا ان جي عذاب کان، بيشڪ عذاب

رَبِّكَ كَانَ مَحْذُوْرًا ﴿٥٧﴾ وَاِنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اِلَّا نَحْنُ

تنهنجي رب جو آهي خوفناڪ. ۽ ناهي ڪا آبادي مگر اسان

مُهْلِكُوْهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَوْ مُعَذِّبُوْهَا عَذَابًا

ويران ڪندڙ آهيون انکي ڏينهن قيامت کان اڳي ۽ ڏيندا سون انکي عذاب

شَدِيْدًا ؕ كَانَ ذٰلِكَ فِي الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا ﴿٥٨﴾ وَمَا

سخت، آهي اهو دفتر ۾ لکيل. ۽ نه

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مَنَعَنَآ اَنْ نُّرْسِلَ بِالْاٰيٰتِ اِلَّآ اَنْ كَذَّبَ بِهَا
روڪيواسانکي نشانين موڪلڻ کان مگر هن نه ڪوڙ وڪيو هو انهن کي

الْاَوَّلُوْنَ ؕ وَاٰتَيْنَا ثَمُوْدَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوْا بِهَا ؕ
اڳين ، ۽ ڏني سون ثمود کي ڏاچي عبرت لاءِ پوءِ ناحق ڪياٿون انهيءَ سان

وَمَا نُرْسِلُ بِالْاٰيٰتِ اِلَّا تَخْوِيْفًا ﴿٥٩﴾ وَاِذْ قُلْنَا لَكَ
۽ موڪليندا آهيون نشانيون رڳو ڊيڄارڻ لاءِ . ۽ جڏهن چيوسون توکي

اِنَّ رَبَّكَ اَحَاطَ بِالنَّاسِ ؕ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِيْٓ
ته رب تنهنجي گهيرو ڪيو آهي ماڻهن تي ، ۽ ڪيوسون انهيءَ نظارڻي کي جيڪو

اَرَيْنٰكَ اِلَّا فِتْنَةً لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُوْنَةَ فِي
ڏيکاريوسون توکي رڳو ماڻهن جي امتحان لاءِ ۽ انهيءَ وڻ کي به جنهن تي لعنت ڪيل آهي

الْقُرْاٰنِ ؕ وَنُخَوِّفُهُمْ ۙ فَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا طُغْيَانًا
قرآن ۾ ، ۽ اسان ڊيڄاريون ٿا انهنکي پوءِ اهو نه تو وڌائي انهنکي مگر شرارت

كَبِيْرًا ﴿٦٠﴾ وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ
وڏي ۾ . ۽ جڏهن اسان چيو ملائڪن کي ته سجدو ڪريو آدم کي

فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ؕ قَالَ ءَاَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ
پوءِ سجدو ڪيائون مگر ابليس ، ان چيو ڇا آءٌ سجدو ڪريان انکي جيڪو پيدا ڪيو تو

طِيْنًا ﴿٦١﴾ قَالَ اَرَءَيْتَكَ هٰذَا الَّذِيْ كَرَّمْتَ عَلَيَّ
مٽيءَ مان ، چوڻ لڳو پلا ڏس ته هي جنهن کي تو عزت ڏني آهي مون تي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَئِنْ اَخَّرْتَنِ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَاَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهٗٓ اِلَّا

جيڪڏهن ڍرڏئين مونکي ڏينهن قيامت تائين ته بيخ ڪڍندس ان جي اولاد جي سواءِ

قَلِيْلًا ﴿٦٢﴾ قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَاِنَّ

ٿورن جي. فرمايائين وڃ پوءِ جيڪو هليو توسان انهن مان ته

جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمْ جَزَآءً مَّوْفُوْرًا ﴿٦٣﴾ وَاسْتَفْزِزْ مَنِ

دوزخ آهي سزا توهانجي سزا پوري. ۽ ٽيڪنگ ڏيار جن کي

اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَاَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ

سگهين انهن مان پنهنجي آواز سان ۽ چاڙهه انهن تي پنهنجا گهوڙي سوار

وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ

۽ پيادا ۽ پائيوار تي ۽ انهن سان مالن ۽ اولاد ۾

وَعِدْهُمْ ؕ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا ﴿٦٤﴾

۽ دلاسا ڏج انهنکي، ۽ نه ته دلاسو ڏئي انهن کي شيطان مگر ڏوکو.

اِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ ؕ وَكَفٰى

بيشڪ منهنجا بانها ناهي توکي انهن تي ڪا طاقت، ۽ ڪافي آهي

بِرَبِّكَ وَكِيْلًا ﴿٦٥﴾ رَبُّكُمُ الَّذِيْ يُزْجِيْ لَكُمُ الْفُلْكَ

تنهنجو رب ڪم سنبهاليندڙ. توهان جو پالڻهار آهي جو هلائي ٿو توهان لاءِ ٻيڙيون

فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ ؕ اِنَّهٗ كَانَ بِكُمْ

سمنڊ ۾ جئن گوليو ان جو فضل، اهوئي آهي توهان تي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

رَحِيْمًا ﴿٦٦﴾ وَاِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِى الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ

مهربان ۔ ۽ جڏهن پهچي ٿي توهانکي تڪليف سمنڊ ۾ ته وسري ٿا وڃن جن کي

تَدْعُوْنَ اِلَّآ اِيَّاهُ ۚ فَلَمَّا نَجّٰىكُمْ اِلَى الْبَرِّ اَعْرَضْتُمْ ؕ

توهان سڏيندا هئا الله کانسوا ۽ پوءِ جڏهن بچائي آندائين توهانکي سُڪي ٿي ته ڦري ٿا وڃو

وَكَانَ الْاِنْسَانُ كَفُوْرًا ﴿٦٧﴾ اَفَاَمِنْتُمْ اَنْ يَّخْسِفَ

۽ آهي انسان بي شڪر ۔ ڇا پوءِ بي خطر ٿيا آهيو ان کان جو گنوائي

بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ اَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا

توهانکي سُڪيءَ جي طرف يا موڪلي توهان تي پٿرن جو طوفان پوءِ نه

تَجِدُوْا لَكُمْ وَكِيْلًا ﴿٦٨﴾ اَمْ اَمِنْتُمْ اَنْ يُّعِيْدَكُمْ

لهو پاڻ لاءِ ڪوئي ڪارساز ۔ يا بي خوف ٿيا آهيو هن کان ته موٽائي توهان کي

فِيْهِ تَارَةً اُخْرٰى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ

سمنڊ ڏي ٻيهر پوءِ موڪلي توهان تي جهڪو

الرِّيْحِ فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ۙ ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ

هوا جو پوءِ ٻوڙي توهانکي ڪفر جي ڪري پوءِ نه لهو پاڻ لاءِ

عَلَيْنَا بِهٖ تَبِيْعًا ﴿٦٩﴾ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِيْٓ اٰدَمَ وَ

اسان تي ان جو ڪو پيڇو ڪندڙ ۔ ۽ يقين اسان عزت ڏني آهي آدم جي اولاد کي ۽

حَمَلْنٰهُمْ فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ

سوار ڪيوسون انهنکي پٽ ۾ ۽ درياءَ ۾ ۽ ڪارايون سون انهنکي سٺيون شيون

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلٰى كَثِيْرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيْلًا ﴿٧٠﴾ ع ٧

۽ پلائي ڏني سون انهنکي پنهنجي ڪيتريءَ مخلوق تي گهڻي پلائي.

يَوْمَ نَدْعُوْا كُلَّ اُنَاسٍۭ بِاِمَامِهِمْ ۚ فَمَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ

جنهن ڏينهن سڏيندا سون هر ٽولي کي سندن اڳواڻ سان گڏ، پوءِ جنهنکي ساڄي هٿ ۾ ڏنو ويو سندس عملنامو

بِيَمِيْنِهٖ فَاُولٰٓئِكَ يَقْرَءُوْنَ كِتٰبَهُمْ وَلَا يُظْلَمُوْنَ

ساڄي هٿ ۾ پوءِ اهي پڙهندا پنهنجو عملنامو ۽ نه ظلم ڪيا ويندا

فَتِيْلًا ﴿٧١﴾ وَمَنْ كَانَ فِيْ هٰذِهٖٓ اَعْمٰى فَهُوَ فِي

تند جيترو. ۽ جيڪو ٿيندو هن دنيا ۾ انڌو سو

الْاٰخِرَةِ اَعْمٰى وَاَضَلُّ سَبِيْلًا ﴿٧٢﴾ وَاِنْ كَادُوْا

آخرت ۾ به انڌو هوندو ۽ ڀُليل رستي کان. ۽ اهي

لَيَفْتِنُوْنَكَ عَنِ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ

برغلائن پيا تو کي انهيءَ ڪان جو اسان وحي ڪيو هئو تو ڏانهن جئن تون ناهين

عَلَيْنَا غَيْرَهٗ ۖ وَاِذًا لَّاتَّخَذُوْكَ خَلِيْلًا ﴿٧٣﴾ وَلَوْلَآ

اسان تي ڪابي ڳالهه. ۽ انهيءَ مهل بڻائن ها تو کي گهاتو دوست. ۽ جيڪڏهن نه هجي ها

اَنْ ثَبَّتْنٰكَ لَقَدْ كِدْتَّ تَرْكَنُ اِلَيْهِمْ شَيْـًٔا قَلِيْلًا ﴿٧٤﴾ لا

اسان جو پختو رکڻ تو کي ته ويجهو هئين تون جو لاڙو ڪرين ها انهن ڏانهن ٿورڙو.

اِذًا لَّاَذَقْنٰكَ ضِعْفَ الْحَيٰوةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ

ان ئي مهل چکايون ها تو کي ٻيڻو حياتيءَ ۾ ۽ ٻيڻو موت ۾

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيْرًا ﴿٧٥﴾ وَاِنْ كَادُوْا

پوءِ نہ لهين ها پاڻ لاءِ اسان تي ڪوئي مددگار ۔ ۽ اهي

لَيَسْتَفِزُّوْنَكَ مِنَ الْاَرْضِ لِيُخْرِجُوْكَ مِنْهَا وَاِذًا

هلڪڙو ڪرڻ پيا چاهين توکي زمين ۾ جئن ڪڍي ڇڏين توکي آنان ۽ تنهن وقت

لَّا يَلْبَثُوْنَ خِلٰفَكَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٧٦﴾ سُنَّةَ مَنْ قَدْ

اهي پاڻ ئي نه رهن ها توکان پوءِ مگر توڙي ۔ اهو طريقو انهن جو آهي جنڪي

اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا

موڪليوسون توکان اڳي پنهنجن رسولن مان ۽ نه لهندين تون اسانجي دستور ۾

تَحْوِيْلًا ﴿٧٧﴾ ع اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِدُلُوْكِ الشَّمْسِ اِلٰى

ڪوئي ڦيرو ۔ قائم ڪر نماز کي سج لڙڻ سان

غَسَقِ الَّيْلِ وَقُرْاٰنَ الْفَجْرِ ؕ اِنَّ قُرْاٰنَ الْفَجْرِ كَانَ

رات جي اوندهه تائين ۽ قرآن پڙهڻ کي صبح جو ۔ بيشڪ قرآن پڙهڻ صبح جو آهي

مَشْهُوْدًا ﴿٧٨﴾ وَمِنَ الَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهٖ نَافِلَةً لَّكَ ۖ

حاضري ڏنل ۔ ۽ ڪجهه رات جو پوءِ اوجاڳو ڪر انهيءَ سان نفل طور پنهنجي لاءِ

عَسٰٓى اَنْ يَّبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا ﴿٧٩﴾ وَقُلْ

اجهو اُٿاريندو توکي تنهنجو پروردگار مقام محمود ۾ ۔ ۽ چئو

رَّبِّ اَدْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مُخْرَجَ

منهنجا رب مون کي داخل ڪر سچي طرح ۽ ٻاهر ڪڍ مونکي سچي

ع ٨ ٧ ٨

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

صِدْقٍ وَّاجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ﴿٨٠﴾

طرح ۽ ڪر منهنجي لاءِ پنهنجي طرفان حڪومت مددگندڙ

وَقُلْ جَآءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ؕ اِنَّ الْبَاطِلَ

۽ چوُ آيو سچ ۽ ويو ڪوڙ، بيشڪ باطل

كَانَ زَهُوْقًا ﴿٨١﴾ وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْاٰنِ مَا هُوَ شِفَآءٌ

ٿيو برباد. ۽ نازل ڪريون ٿا اهو قرآن جو شفاء آهي

وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۙ وَلَا يَزِيْدُ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا

۽ رحمت آهي مؤمنن لاءِ ۽ نه وڌائي ظالمن تي مگر

خَسَارًا ﴿٨٢﴾ وَاِذَآ اَنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ وَ

خسارو. ۽ جڏهن نعمت ڪريون ٿا انسان تي ته منهن توموڙي ۽

نَاٰ بِجَانِبِهٖ ۚ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَـُٔوْسًا ﴿٨٣﴾ قُلْ

ڦيري توپنهنجو پاسو، ۽ جڏهن پهچي ٿي انکي برائي ٿئي ٿو مايوس. تون چوُ

كُلٌّ يَّعْمَلُ عَلٰى شَاكِلَتِهٖ ؕ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ

سڀ ڪو ڪم ڪري ٿو پنهنجي ڍول تي، پوءِ رب توهانجو گهڻو ڄاڻندڙ آهي انهيءَ کي

هُوَ اَهْدٰى سَبِيْلًا ﴿٨٤﴾ وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ ؕ

جيڪو وڌيڪ وٺندڙ آهي رستي کي. ۽ سوال ٿا ڪن توکان روح بابت.

قُلِ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ وَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ

چوُ روح آهي منهنجي رب جو امر ۽ نه ڏنا ويا آهيو اوهين علم

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٨٥﴾ وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ

مگر ٿورو . ۽ جيڪڏهن اسان گهرون ته نيئون ان شئي کي جا وحي ڪئي اٿوُن

اِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهٖ عَلَيْنَا وَكِيْلًا ﴿٨٦﴾ اِلَّا

تو ڏانهن پوءِ نه لهندين پنهنجي لاءِ اسانجي مٿان ڪو پرجهلو . مگر

رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ ۭ اِنَّ فَضْلَهٗ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيْرًا ﴿٨٧﴾

رحمت پنهنجي رب جي، بيشڪ مهرباني انهيءَ جي آهي توتي وڏي .

قُلْ لَّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰٓي اَنْ

چوءِ يقين جيڪڏهن گڏٿين انسان ۽ جن هن تي ته

يَّاْتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لَا يَاْتُوْنَ بِمِثْلِهٖ وَلَوْ

آڻين اهڙو قرآن ته هرگز نه آڻيندا اهڙو قرآن توڙي جو

كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيْرًا ﴿٨٨﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا

هجن هڪ ٻئي جا مددگار . ۽ اسان ٻئي ڏهرايا آهن

لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۡ فَاَبٰٓى

ماڻهن لاءِ هن قرآن ۾ سڀ مثال پر نه رهيا

اَكْثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوْرًا ﴿٨٩﴾ وَقَالُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ

اڪثر ماڻهو انڪار ڪرڻ کان . ۽ چيائون نه مڃيندا سُون توکي

حَتّٰى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْاَرْضِ يَنْۢبُوْعًا ﴿٩٠﴾ اَوْ تَكُوْنَ

جيستائين وهائين اسان لاءِ ڌرتي مان چشمو . يا ٿئي

17.84
17.94
ولقد صرفنا في هذا القرآن للناس من كل مثل وكان الانسان اكثر شيء جدلا
18.54
36.77
حميم

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْاَنْهٰرَ

تنهنجي لاءِ باغ ڪجين ۽ انگورن جو پوءِ ڪڍين واهيون

خِلٰلَهَا تَفْجِيْرًا ﴿٩١﴾ اَوْ تُسْقِطَ السَّمَآءَ كَمَا زَعَمْتَ

انهيءَ وچان وهائي. يا ڪيرائين آسمان کي جئن چوندو آهين

عَلَيْنَا كِسَفًا اَوْ تَاْتِيَ بِاللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ قَبِيْلًا ﴿٩٢﴾ اَوْ

اسان تي ٽڪراڪري يا آڻين الله کي ۽ ملائڪن کي روبرو. يا

يَكُوْنَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرُفٍ اَوْ تَرْقٰى فِي السَّمَآءِ ؕ

تي وڃي تولاءِ هڪ گهر سون سان سينگاريل يا تون چڙهين آسمان تي،

وَلَنْ نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتّٰى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتٰبًا

۽ نه مڃينداسون تنهنجي چڙهڻ کي جيستائين لاهي آڻين اسان تي ڪتاب

نَّقْرَؤُهٗ ؕ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيْ هَلْ كُنْتُ اِلَّا بَشَرًا

جنهنکي اسين پڙهون، تون چوپاڪائي منهنجي رب جي نه آهيان آءٌ مگر هڪ انسان

رَّسُوْلًا ﴿٩٣﴾ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَآءَهُمُ

رسول . ۽ نه جهليو ماڻهن کي ايمان آڻڻ کان جڏهن آئي انهن وٽ

الْهُدٰٓى اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَبَعَثَ اللّٰهُ بَشَرًا رَّسُوْلًا ﴿٩٤﴾

هدايت مگر هن ڳالهه جو چوڻ لڳا ڇا پيلا موڪليو آهي الله آدمي کي رسول ڪري.

قُلْ لَّوْ كَانَ فِي الْاَرْضِ مَلٰٓئِكَةٌ يَّمْشُوْنَ

تون چوڻ جيڪڏهن هجن ها ڌرتيءَ تي ملائڪ جيڪي گهمن ها

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مُطْمَئِنِّيْنَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَلَكًا رَّسُوْلًا ﴿٩٥﴾

آرام سان تہ موکليون ها انهن تي آسمان مان ملڪ کي رسول ڪري.

قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ؕ اِنَّهٗ كَانَ

چوٿ تہ ڪافي آهي الله شاهد منهنجي ۽ توهان جي وچ ۾، بيشڪ اهو آهي

بِعِبَادِهٖ خَبِيْرًا بَصِيْرًا ﴿٩٦﴾ وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ

پنهنجن بانهن جي خبردار ڪندڙ نظر رکندڙ ۽ جنهنکي الله راهه ونائي پوءِ اهو آهي

الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ اَوْلِيَآءَ مِنْ

هدايت وارو ۽ جنهنکي گمراهه ڪري پوءِ نه لهندين تون انهن لاءِ ڪوئي دوست

دُوْنِهٖ ؕ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ عُمْيًا

الله کانسوا، ۽ اُٿاريندا سون انهنکي قيامت ڏينهن سندن منهن ۾ انڌو

وَّبُكْمًا وَّصُمًّا ؕ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنٰهُمْ

۽ بوڙو ۽ گونگو ڪري، جاءِ انهنجي جهنم آهي، جڏهن به جهڪو ٿيندو ته وڌائيندا سون انهن تي

سَعِيْرًا ﴿٩٧﴾ ذٰلِكَ جَزَآؤُهُمْ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا وَ

باهه کي. اها انهن جي سزا آهي جو اهي انڪار ڪندا هئا اسانجي آيتن جو ۽

قَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا

چوندا هئا ڇا جڏهن اسان ٿيندا سون هڏا ذرا ذرا ڇا اسان اُٿاريا ويندا سون پيدا ٿي

جَدِيْدًا ﴿٩٨﴾ اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ

نئين سر. ڇا نه ڏٺوائن ته الله اهو آهي جنهن پيدا ڪيو

النصف

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ

آسمانن ۽ زمين کي قادر آهي جو پيدا ڪري انهن جهڙا ٻيا

وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيْهِ ۭ فَاَبَى الظّٰلِمُوْنَ

۽ ڪري انهن لاءِ هڪ وقت جنهن ۾ شڪ ناهي، پوءِ انڪار ڪيو ظالمن

اِلَّا كُفُوْرًا ﴿٩٩﴾ قُلْ لَّوْ اَنْتُمْ تَمْلِكُوْنَ خَزَآئِنَ رَحْمَةِ رَبِّيْٓ

رڳو بي شڪريءَ. چوءِ جيڪڏهن توهان مالڪ هجوها منهنجي رب جي رحمت جي خزانن جا

اِذًا لَّاَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْاِنْفَاقِ ۭ وَكَانَ

ته ضرور بند رکوها ڪپائي ڇڏڻ جي خوف کان، ۽ آهي

الْاِنْسَانُ قَتُوْرًا ﴿١٠٠﴾ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى تِسْعَ اٰيٰتٍ

انسان تنگ دل. ۽ اسان ڏنيون موسيٰ کي نو نشانيون

بَيِّنٰتٍ فَسْـَٔلْ بَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ اِذْ جَاۗءَهُمْ فَقَالَ

چٽيون پوءِ تون پڇ بني اسرائيل کان جڏهن اهو آيو انهن وٽ ته چيو

لَهٗ فِرْعَوْنُ اِنِّىْ لَاَظُنُّكَ يٰمُوْسٰى مَسْحُوْرًا ﴿١٠١﴾ قَالَ

انهيءَ کي فرعون آءٌ پانيان تو توکي اي موسيٰ جادو ڪيل. فرمايائين

لَقَدْ عَلِمْتَ مَآ اَنْزَلَ هٰٓؤُلَاۗءِ اِلَّا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَ

تون ڄاڻي ٿو ته نه لاٿيون آهن هي نشانيون مگر رب آسمانن ۽

الْاَرْضِ بَصَاۗىِٕرَ ۚ وَاِنِّىْ لَاَظُنُّكَ يٰفِرْعَوْنُ مَثْبُوْرًا ﴿١٠٢﴾

زمين جي ظاهر دليل ڪري ۽ آءٌ سمجهان ٿو توکي اي فرعون تباهه ٿيندين.

ع ١١ ٧ ١١

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَاَرَادَ اَنْ يَّسْتَفِزَّهُمْ مِّنَ الْاَرْضِ فَاَغْرَقْنٰهُ وَمَنْ

پوءِ ارادو ڪيائين تہ پريشان ڪري انهنکي ملڪ ۾ پوءِ ٻوڙيوسون انکي ۽ جيڪي

مَّعَهٗ جَمِيْعًا ﴿١٠٣﴾ وَّقُلْنَا مِنْۢ بَعْدِهٖ لِبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ

انهيءَ سان گڏهئا سمورا. ۽ چيوسون ان کان بعد بني اسرائيل کي

اسْكُنُوا الْاَرْضَ فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ الْاٰخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ

توهان رهو ملڪ ۾ پوءِ جڏهن ايندو وعدو آخرت جو آڻيڏا اسون توهان کي

لَفِيْفًا ﴿١٠٤﴾ وَبِالْحَقِّ اَنْزَلْنٰهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ ۭ وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ

گڏي سڏي. ۽ حق سان نازل ڪيوسون قرآن کي ۽ حق سان لٿو، ۽ نہ موڪليوسون تو کي

اِلَّا مُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا ﴿١٠٥﴾ وَقُرْاٰنًا فَرَقْنٰهُ لِتَقْرَاَهٗ عَلَى

مگر خوشخبري ڏيندڙ ۽ خوف ڏيارڻ ۽ قرآن کي ڌارڌار ڪيوسون جئن تون پڙهين اهو

النَّاسِ عَلٰي مُكْثٍ وَّنَزَّلْنٰهُ تَنْزِيْلًا ﴿١٠٦﴾ قُلْ اٰمِنُوْا بِهٖٓ

ماڻهن تي ڏهر سان ۽ نازل ڪيوسون انهي کي درجي بدرجي. چؤ توهان مڃيو انکي

اَوْ لَا تُؤْمِنُوْا ۭ اِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهٖٓ

يا نہ مڃيو، بيشڪ جن کي ڏنو ويو آهي علم انهيءَ کان اڳ ۾

اِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ يَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٠٧﴾ وَّ

جڏهن تلاوت ڪئي وڃي تي انهن تي تہ ڪري پوندا آهن منهن ڀر سجدي ۾. ۽

يَقُوْلُوْنَ سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُوْلًا ﴿١٠٨﴾

چوندا آهن پاڪ آهي اسانجو پروردگار بيشڪ آهي وعدو اسانجي رب جو پورو ٿيل.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

السجدة

وَيَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ يَبْكُوْنَ وَيَزِيْدُهُمْ خُشُوْعًا ﴿١٠٩﴾

۽ ڪرندا آهن ڪاڏين پر روئندي ۽ وڌائي توانهن جي عاجزي کي.

قُلِ ادْعُوا اللّٰهَ اَوِ ادْعُوا الرَّحْمٰنَ ؕ اَيًّا مَّا تَدْعُوْا فَلَهُ

چوءِ سڏيو الله کي يا سڏيو رحمان کي. جنهن به سڏيو پوءِ انهيءَ جا

الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى ۚ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ

سڀ نالا سهڻا آهن. ۽ نه ڏاڍيان پڙهه پنهنجي نماز ۽ نه هوريان پڙهه

بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا ﴿١١٠﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ

اِها ۽ وَڻ وچترو رستو. ۽ سڀ تعريفون الله جون آهن

الَّذِيْ لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِي الْمُلْكِ

جو نه ٺوراڪي اولاد ۽ ناهي ان جو ڪو شريڪ ملڪ ۾

وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلِيٌّ مِّنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيْرًا ﴿١١١﴾

۽ ناهي ان جو ڪوئي مددگار ڪمزوريءَ کان ۽ وڌائي بيان ڪر انهيءَ جي تمام وڏوڃاڻي.

سُوْرَةُ الْكَهْفِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ مِائَةٌ وَّعَشْرُ اٰيَاتٍ وَّاثْنَا عَشَرَ رُكُوْعًا

سورت ڪهف مڪي آهي ۽ اها هڪ سؤ ڏهه آيتون ۽ بارهن رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله جا جهاري مهربان جي نالي سان.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ عَلٰى عَبْدِهِ الْكِتٰبَ وَلَمْ

سڀ تعريف الله لاءِ آهي جنهن نازل ڪيو پنهنجي بانهي تي ڪتاب ۽ نه

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَجْعَلْ لَّهٗ عِوَجًا ۜ ﴿١﴾ قَيِّمًا لِّيُنْذِرَ بَاْسًا شَدِيْدًا

ڪيائين ان ۾ ڪوڪڙ . بالڪل سڌو جئن ڏيجاري عذاب سخت ڪان

مِّنْ لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ

پنهنجي طرفان ۽ خوشخبري ڏئي ايمان وارن کي جيڪي ڪندا آهن

الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا ۙ ﴿٢﴾ مّٰكِثِيْنَ فِيْهِ

چڱا ڪم ته انهن لاءِ آهي اجر سُٺو. تِڪندا ان ۾

اَبَدًا ۙ ﴿٣﴾ وَّيُنْذِرَ الَّذِيْنَ قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا ﴿٤﴾ مَا

هميشه. ۽ خوف ڏياري انهن کي جن چيو ته ورتو آهي الله پٽ . ڪانهي

لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ وَّلَا لِاٰبَآئِهِمْ ؕ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ

انهنکي ان جي ڪا خبر ۽ نڪي سندن ابن ڏاڏن کي وڏي آهي اها ڳالهه جا نڪري ٿي

مِنْ اَفْوَاهِهِمْ ؕ اِنْ يَّقُوْلُوْنَ اِلَّا كَذِبًا ﴿٥﴾ فَلَعَلَّكَ

انهن جي واتن مان ته ٺاڳالهائن مگر ڪوڙ . سو شايد تون

بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ اِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوْا بِهٰذَا

هلاڪ ڪندين پنهنجي سرکي انهن جي پٺيان جيڪڏهن اهي نه مڃين هن

الْحَدِيْثِ اَسَفًا ﴿٦﴾ اِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْاَرْضِ زِيْنَةً

ڳالهه کي ارمان ڪندي. اسان پيٽايوسون انکي جيڪي ڌرتي مٿان آهي سينگار

لَّهَا لِنَبْلُوَهُمْ اَيُّهُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ﴿٧﴾ وَاِنَّا لَجٰعِلُوْنَ

ان جو جئن آزمايون انهنکي ته ڪهڙا آهن نيڪوڪار. ۽ اسان يُه ڪندڙ آهيون

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَا عَلَيْهَا صَعِيْدًا جُرُزًا ۝٨ اَمْ حَسِبْتَ اَنَّ اَصْحٰبَ

جيئي انهيءَ تي آهي ميدان صاف. ڇا تو سمجهيو آهي ته صاحب

الْكَهْفِ وَالرَّقِيْمِ كَانُوْا مِنْ اٰيٰتِنَا عَجَبًا ۝٩ اِذْ اَوَى

غار جا ۽ رقيم واريا اسان جي قدرتن مان عجيب آهن. جڏهن پناهه ورتي

الْفِتْيَةُ اِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوْا رَبَّنَآ اٰتِنَا مِنْ لَّدُنْكَ

جوانن جُرَ ۾ پوءِ چيائون اي رب اسانجا ڪراسان تي پنهنجي طرفان

رَحْمَةً وَّهَيِّئْ لَنَا مِنْ اَمْرِنَا رَشَدًا ۝١٠ فَضَرَبْنَا عَلٰٓى

باجهه ۽ تيار ڪر اسان لاءِ اسانجي ڪم ۾ آسانيءَ. پوءِ هنيا سون

اٰذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِيْنَ عَدَدًا ۝١١ ثُمَّ بَعَثْنٰهُمْ

انهن جي ڪنن تي پردا غار ۾ ڪيترا ئي سال. پوءِ اٿاريوسون انهنکي

لِنَعْلَمَ اَيُّ الْحِزْبَيْنِ اَحْصٰى لِمَا لَبِثُوْٓا اَمَدًا ۝١٢

جيئن ڄاڻون ته بن ٽولن مان ڪهڙي ڳڻيو آهي پنهنجي رهڻ جو وقت.

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَاَهُمْ بِالْحَقِّ ۭ اِنَّهُمْ فِتْيَةٌ اٰمَنُوْا

اسان پڌ ايون ٿا تو کي خبر انهن جي پوري، ته اهي اهڙا جوان هئا جن ايمان آندو هئو

بِرَبِّهِمْ وَزِدْنٰهُمْ هُدًى ۝١٣ وَّرَبَطْنَا عَلٰي قُلُوْبِهِمْ

پنهنجي پالينڌر تي ۽ اسان وڌائي هئي انهن جي سمجهه ۽ ڏاڍو ڪيوسون انهن جي دلين کي

اِذْ قَامُوْا فَقَالُوْا رَبُّنَا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَنْ

جڏهن اٿيا ته چيائون اسانجو رب آهي رب آسمانن ۽ زمين جو هرگز نه

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تَدْعُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اِلٰهًا لَّقَدْ قُلْنَآ اِذًا شَطَطًا ﴿١٤﴾

سڏيندا سون انهيءَ کان سواءِ بيوڏيءَ نه تہ ڳالهايو سون تڏهن عقل کان پري.

هٰٓؤُلَآءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً ؕ لَوْلَا

اها اسانجي قوم آهي جن بڻايا الله کان سواءِ پيا خدا. ڇو نه

يَاْتُوْنَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطٰنٍۭ بَيِّنٍ ؕ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ

ٿا آڻين انهن تي ڪو دليل پڌرو. پوءِ ڪيروڏيءَ ظالم آهي ان کان جيڪو

افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ﴿١٥﴾ ؕ وَاِذِ اعْتَزَلْتُمُوْهُمْ وَمَا

ٺاهي الله تي ڪوڙ. ۽ جڏهن پاسيرا ٿيا آهيو انهن کان ۽ جن جي

يَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ فَاْوٗٓا اِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ

عبادت ڪن ٿا الله کانسواءِ پوءِ هلي ويهو غار ۾ تہ پکيڙيندو توهان لاءِ توهانجو رب

مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ اَمْرِكُمْ مِّرْفَقًا ﴿١٦﴾ وَ

پنهنجي رحمت ۽ تيار ڪندو توهان لاءِ توهان جي ڪم ۾ آساني. ۽

تَرَى الشَّمْسَ اِذَا طَلَعَتْ تَّزٰوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ

تون ڏسندين سج کي جڏهن اُڀري تو تہ لڙي تو انهن جي غار کان طرف

الْيَمِيْنِ وَاِذَا غَرَبَتْ تَّقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ

ساڄي ۽ جڏهن لهي تو تہ ڪٽي تو انهنکي طرف کاٻي ۽ اهي آهن

فِيْ فَجْوَةٍ مِّنْهُ ؕ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ ؕ مَنْ يَّهْدِ

اڳڻ ۾ ان جي. اهو نظارو الله جي قدرتن مان آهي جنهنکي هدايت ڪري

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ وَلِيًّا

الله تہ اهو هدايت وارو آهي، ۽ جنهنکي گمراهه ڪري تہ تہ لهندين تون انجو ڪوئي ساٿي

مُّرْشِدًا ﴿١٧﴾ وَتَحْسَبُهُمْ اَيْقَاظًا وَّهُمْ رُقُوْدٌ ۖ وَّ

رهبر. ۽ تون سمجهندين انهنکي جاڳندڙ (هوڙ انهن) اهي سُتل آهن ۽

نُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَذَاتَ الشِّمَالِ ۖ وَكَلْبُهُمْ

اٿلايون تا انهنکي طرف ساجي ۽ طرف کاڀي ۽ سندن ڪتو

بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيْدِ ۭ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ

پٽاريون ويٺو آهي پنهنجون دستيون دَرَ تي، جي تون ليٽو پائين انهن ڏانهن

لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَّلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا ﴿١٨﴾ وَكَذٰلِكَ

تہ پُٺي ڏئي پڇين انهن کان ۽ پرجي وڃين انهن کان دهشتم. ۽ ائين ئي

بَعَثْنٰهُمْ لِيَتَسَآءَلُوْا بَيْنَهُمْ ۭ قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ

اُٿاريوسون انهنکي جيئن پُڇا ڳاڇا ڪن پاڻ ۾، ڳالهايو هڪڙي انهن مان

كَمْ لَبِثْتُمْ ۭ قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۭ قَالُوْا

ڪيترو تڪيا آهيو، چيائون تڪيا آهيون ڏينهن يا حصو ڏينهن جو، چيائون

رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ ۭ فَابْعَثُوْٓا اَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ

رب توهانجو وڌيڪ ڄاڻندڙ آهي جيترو رهيا آهيو، پوءِ موڪليو پاڻمان هڪڙي کي پنهنجي سِڪي

هٰذِهٖٓ اِلَى الْمَدِيْنَةِ فَلْيَنْظُرْ اَيُّهَآ اَزْكٰى طَعَامًا

هِن سان شهر ڏانهن پوءِ ڏسي تہ ڪهڙو آهي پاڪ ڪاڏو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَلْيَأْتِكُم بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ

پوءِ آڻي توهان لاءِ کاڌو ان مان ۽ سوچي ڪم ڪري ۽ نه پتو ڏئي

بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٩﴾ إِنَّهُمْ إِن يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ

توهان جو ڪنهين کي. اهي جيڪڏهن واقف ٿيندا توهان تي ته پٿر هڻندا توهانکي

أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَن تُفْلِحُوا إِذًا أَبَدًا ﴿٢٠﴾

يا موٽائيندا توهانکي پنهنجي مذهب ۾ ۽ هرگز نه چڻي سگهندؤ تنهن وقت ڪڏهن به

وَكَذَٰلِكَ أَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ

۽ اهڙي طرح واقف ڪرايو سون انهن تي جئن ماڻهو ڄاڻن ته وعدو الله جو

حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا ۚ إِذْ يَتَنَازَعُونَ

سچو آهي ۽ بيشڪ قيامت ناهي ڪوشڪ ان ۾، جڏهن ماڻهو جهڳڙو پيا ڪن

بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُنْيَانًا ۖ رَّبُّهُمْ

پاڻ ۾ پنهنجي ڳالهه تي پوءِ چيائون اڏيو انهن تي ڪاڄاءِ، انهن جو رب

أَعْلَمُ بِهِمْ ۖ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ

وڌيڪ ڄاڻي ٿو انهنکي، چيو انهن جيڪي اگرهئا پنهنجي ڪم ۾ ته ناهيندا سون

عَلَيْهِم مَّسْجِدًا ﴿٢١﴾ سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ ۚ

انهن وٽ مسجد. اجهو چوندا اهي ٽي آهن چوٿون انهن جو ڪتو آهي،

وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ ۖ

۽ ڪي چوندا ته پنج آهن ڇهون انهن جو ڪتو آهي ڇٽيندي اٽڪل ڪي،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَيَقُوْلُوْنَ سَبْعَةٌ وَّثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ ۭ قُلْ رَّبِّيْٓ اَعْلَمُ

۽ ڪي چونڊا ته ست آهن ۽ اٺون انهن جو ڪتو آهي، تون چوءِ منهنجو رب بهتر ڄاڻي ٿو

بِعِدَّتِهِمْ مَّا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا قَلِيْلٌ ۣ فَلَا تُمَارِ فِيْهِمْ اِلَّا

انهن جي عدد کي نه ٿا ڄاڻن رکن انهن جي مگر ٿورا، پوءِ نه ڪر بحث انهن بابت مگر

مِرَاۗءً ظَاهِرًا ۠ وَّلَا تَسْتَفْتِ فِيْهِمْ مِّنْهُمْ اَحَدًا ﴿٢٢﴾ ع

بحث مٿاڇرو ۽ نه پڇاڙ انهن جي هنن مان ڪنهين کان.

وَلَا تَقُوْلَنَّ لِشَايْءٍ اِنِّىْ فَاعِلٌ ذٰلِكَ غَدًا ﴿٢٣﴾ اِلَّآ

۽ نه چئجان ۽ ڪنهن ڪم لاءِ ته آءٌ ڪندس اهو سڀاڻي. مگر

اَنْ يَّشَاۗءَ اللّٰهُ ۡ وَاذْكُرْ رَّبَّكَ اِذَا نَسِيْتَ وَقُلْ

هي ته جي گهري الله ۽ سڀاڻ پنهنجي رب کي جڏهن وسارين ۽ چوءِ

عَسٰٓى اَنْ يَّهْدِيَنِ رَبِّيْ لِاَقْرَبَ مِنْ هٰذَا

اميد آهي ته ڏيکاريندو مونکي منهنجو رب وڌيڪ ويجهي انهيءَ کان

رَشَدًا ﴿٢٤﴾ وَلَبِثُوْا فِيْ كَهْفِهِمْ ثَلٰثَ مِائَةٍ سِنِيْنَ

چڱي راهه. ۽ اُهي رهيا پنهنجي غار ۾ ٽي سؤ سال

وَازْدَادُوْا تِسْعًا ﴿٢٥﴾ قُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوْا ۚ لَهٗ

۽ وڌيڪ رهيا نو ورهيه. چوءِ الله گهڻو ڄاڻي ٿو جيترو رهيا، انهيءَ وٽ آهي

غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ اَبْصِرْ بِهٖ وَاَسْمِعْ ۭ مَا

ڳجهه آسمانن ۽ زمين جو، اهو واهه جوڏسي ٿو ۽ واهه جو ٻڌي ٿو، نه آهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا يُشْرِكُ فِيْ حُكْمِهٖٓ

انهن لاءِ ان کانسواءِ کوئي مددگار ۽ نه توشريڪ ڪري پنهنجي حڪومت ۾

اَحَدًا ﴿٢٦﴾ وَاتْلُ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ۭ لَا

ڪنهين کي. ۽ پڙهه جيڪي وحي موڪليو ويو تو ڏانهن تنهنجي رب جي ڪتاب مان ناهي

مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ ۚ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا ﴿٢٧﴾

ڪوئي بدلائيندڙ ان جي قولن کي، ۽ هرگز نه لهندين تون انهيءَ کانسواءِ ڪا جاءِ پناهه.

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ

۽ بند ڪر پنهنجو پاڻ کي گڏ انهن سان جيڪي سڏين ٿا پنهنجي رب کي صبح

وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهٗ وَلَا تَعْدُ عَيْنٰكَ عَنْهُمْ ۚ

۽ شام چاهين ٿا انهيءَ جو رضامنديءَ ۽ نه ڦرن تنهنجون نگاهون انهن کان

تُرِيْدُ زِيْنَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَلَا تُطِعْ مَنْ

چاهين ٿو روونق دنياجي زندگي جي، ۽ نه چيوونه ان جو

اَغْفَلْنَا قَلْبَهٗ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ وَكَانَ

جنهنجي دل کي غافل ڪيوسون پنهنجي ذڪر کان ۽ اهو ڪيد لڳو پنهنجي خواهش کي ۽ آهي

اَمْرُهٗ فُرُطًا ﴿٢٨﴾ وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكُمْ ۣ فَمَنْ شَآءَ

ڪم انجو حد کان لنگهيل. ۽ چوه ته حق آيل آهي توهان جي رب کان، پوءِ جيڪو چاهي

فَلْيُؤْمِنْ ۣ وَّمَنْ شَآءَ فَلْيَكْفُرْ ۭ اِنَّآ اَعْتَدْنَا

مڃي ، ۽ جيڪو چاهي نه مڃي، بيشڪ اسان تيار ڪئي آهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لِلظّٰلِمِيْنَ نَارًا اَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا ؕ وَاِنْ يَّسْتَغِيْثُوْا

ظالمن لاءِ باھ ويڙهي ويندا انهنکي ان جا پردا، ۽ جيڪڏهن رڙندا پاڻي لاءِ

يُغَاثُوْا بِمَآءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِى الْوُجُوْهَ ؕ بِئْسَ الشَّرَابُ ؕ وَ

تہ ملندن پاڻي جهڙو تاموپگهريل، پُڄندو مُنهن کي، ڏاڍو بُڇڙو آهي اهو پاڻي، ۽

سَآءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

بري آهي جاءِ آرامجي. بيشڪ جن ايمان آندو ۽ ڪيا چڱا ڪم

اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ مَنْ اَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٠﴾ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ

اسين نہ وڃائيندا اسون ثواب ان جو جنهن پلو ڪم ڪيو. انهن لاءِ آهن

جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ يُحَلَّوْنَ

باغ ٽڪڻ لاءِ وهنديون انهن هيٺان واهيون پارايا ويندا

فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّيَلْبَسُوْنَ ثِيَابًا خُضْرًا

اتي ڪنگڻ سون جا ۽ پهريندا ڪپڙا ساوا

مِّنْ سُنْدُسٍ وَّاِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا عَلَى

سنهي پٽ جا ۽ ٿلهي ريشم جا ٽيڪون ڏيندڙ هوندا اتي

الْاَرَآئِكِ ؕ نِعْمَ الثَّوَابُ ؕ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣١﴾ وَ

پلنگن تي، تمام پلو آهي بدلو، ۽ ڀلي آهي جاءِ آرامجي. ۽

اضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِاَحَدِهِمَا

ٻڌاءِ انهن کي مثال ٻن ماڻهن جو ڏناسون ٻنهي مان هڪڙي کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

جَنَّتَيْنِ مِنْ اَعْنَابٍ وَّحَفَفْنٰهُمَا بِنَخْلٍ وَّجَعَلْنَا

به باغ انگورن جا، ۽ اسان کيون چوڌاري انهنجي کجيون ۽ ڪئي سون

بَيْنَهُمَا زَرْعًا ﴿٣٢﴾ كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ اٰتَتْ اُكُلَهَا وَلَمْ

بنهي ۾ اندر پوک، بنهي باغن ڏنو ڦل پنهنجو ۽ نه

تَظْلِمْ مِّنْهُ شَيْـًٔا ۙ وَّفَجَّرْنَا خِلٰلَهُمَا نَهَرًا ﴿٣٣﴾ وَّكَانَ لَهٗ

گهٽايائون ان مان ڪجهه ۽ وهايوسون انهن جي وچ واهه . ۽ تيو ان لاءِ

ثَمَرٌ ۚ فَقَالَ لِصَاحِبِهٖ وَهُوَ يُحَاوِرُهٗٓ اَنَا اَكْثَرُ مِنْكَ

ميوو، پوءِ چيائين پنهنجي سنگتي کي جڏهن گالهائي پيوان سان آءٌ گهڻو آهيان تو کان

مَالًا وَّاَعَزُّ نَفَرًا ﴿٣٤﴾ وَدَخَلَ جَنَّتَهٗ وَهُوَ ظَالِمٌ

مال ۾ ۽ عزت وارو همراهن ۾ . ۽ گهڙيو پنهنجي باغ ۾ هوڏانهن ظلم ڪندڙ هئو

لِّنَفْسِهٖ ۚ قَالَ مَآ اَظُنُّ اَنْ تَبِيْدَ هٰذِهٖٓ اَبَدًا ﴿٣٥﴾ وَّمَآ

پاڻ لاءِ، چيائين آءٌ نٿو ڄاڻان ته ويران ٿيندو هي باغ ڪڏهن به . ۽ نه

اَظُنُّ السَّاعَةَ قَآئِمَةً وَّلَئِنْ رُّدِدْتُّ اِلٰى رَبِّيْ

ٿو ڄاڻان ته قيامت قائم ٿيندي ۽ جيڪڏهن رجوع ڪيو ويو موٽي پنهنجي رب ڏانهن

لَاَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٣٦﴾ قَالَ لَهٗ صَاحِبُهٗ

ته ضرور لهندس ان کان بهتر جڳهه . ۽ چيو ان کي سندس ساٿي

وَهُوَ يُحَاوِرُهٗٓ اَكَفَرْتَ بِالَّذِيْ خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ

جڏهن اهو گالهائي پيو ڄاتون منڪر ٿيو آهين انهيءَ جو جنهن پيدا ڪيو تو کي مٽيءَ مان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوّٰىكَ رَجُلًا ﴿٣٧﴾ لٰكِنَّا۠ هُوَ اللّٰهُ

پوءِ قطري مان پوءِ بڻايائين توکي ماڻهو پرآءُ چوان ٿو تہ اهوئي الله

رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا ﴿٣٨﴾ وَلَوْلَآ اِذْ دَخَلْتَ

منهنجو رب آهي ۽ آءٌ نہ ٿو شريڪ ڪريان پنهنجي رب سان ڪنهنکي. ۽ چونہ جڏهن داخل ٿئين

جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَآءَ اللّٰهُ ۙ لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ ۚ اِنْ

پنهنجي باغ ۾ چيئي تہ جيڪي گهري الله تا هي طاقت مگر الله جي ، جيڪڏهن

تَرَنِ اَنَا اَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَّوَلَدًا ﴿٣٩﴾ فَعَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ

تون ڏسين تو مونکي تہ آءٌ گهٽ آهيان توکان مال ۽ اولاد ۾ . پوءِ اميد آهي تہ منهنجو رب

يُّؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا

ڏئي مونکي بهتر تنهنجي باغ کان ۽ موڪلي انهيءَ تي ڪا آفت

مِّنَ السَّمَآءِ فَتُصْبِحَ صَعِيْدًا زَلَقًا ﴿٤٠﴾ اَوْ يُصْبِحَ مَآؤُهَا

آسمان مان پوءِ تي وڃي ميدان صاف. يا تي وڃي پاڻي ان جو

غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيْعَ لَهٗ طَلَبًا ﴿٤١﴾ وَاُحِيْطَ بِثَمَرِهٖ

هيٺ پوءِ هرگز نہ سگهين تون انکي گولي. ۽ پڄي وئي آفت ان جي قل تي

فَاَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلٰى مَآ اَنْفَقَ فِيْهَا وَهِيَ

پوءِ صبح سان مهٿي پيو پنهنجا هٿ انهيءَ تي جو خرچ ڪيائين ان ۾ ۽ اهو

خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَيَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ لَمْ اُشْرِكْ

اونڌو پيو هئو پنهنجي پيهن تي ۽ چوي پيو هاءِ افسوس نہ شريڪ ڪريان ها

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِرَبِّيٓ اَحَدًا ﴿٤٢﴾ وَلَمْ تَكُنْ لَّهٗ فِئَةٌ يَّنْصُرُوْنَهٗ مِنْ

پنهنجي رب سان ڪنهين کي. ۽ نه هئو انکي ڪو جٿو جو مدد ڪن انهيءَ جي

دُوْنِ اللّٰهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا ﴿٤٣﴾ هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ

الله کان سواءِ ۽ نه هئو ڪو بدلو وٺندڙ. اتي حڪومت

لِلّٰهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ عُقْبًا ﴿٤٤﴾ وَاضْرِبْ

الله سچي جي آهي، ان جو اجر پلو آهي ۽ ان جو بدلو پلو آهي. ۽ بڌاءِ

لَهُمْ مَّثَلَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَآءٍ اَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَآءِ

انهنکي مثال دنيا جي حياتي جو ان پاڻيءَ جهڙو آهي جنهنکي اسان لاٿو آسمان مان

فَاخْتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ فَاَصْبَحَ هَشِيْمًا

پوءِ گڏ جن تا انهيءَ سان سلا ڏاڍي جا پوءِ تي پيون تا ڏاڍا ڏاڍا

تَذْرُوْهُ الرِّيٰحُ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿٤٥﴾

اڏاري تيون انکي هوائون، ۽ الله آهي هر شيءِ تي قدرت واري.

اَلْمَالُ وَالْبَنُوْنَ زِيْنَةُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَالْبٰقِيٰتُ

ملڪيت ۽ پُٽ سينگار آهن دنيا جي حياتيءَ جو، ۽ رهندڙ

الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ اَمَلًا ﴿٤٦﴾

نيڪيون بهتر آهن تنهنجي رب وٽ ثواب لاءِ ۽ بهتر آهن اميدلاءِ.

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْاَرْضَ بَارِزَةً ۙ وَّ

۽ جنهن ڏينهن هلائيندا اسون جبلن کي ۽ ڏسندين ڏاڍي کي کليل ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

حَشَرْنٰهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ اَحَدًا ﴿٤٧﴾ وَعُرِضُوْا عَلٰى

گڏ ڪنداسون انهنکي پوءِ نه ڇڏيندا سون انهن مان ڪنهين کي. ۽ پيش ڪيا ويندا تنهنجي

رَبِّكَ صَفًّا ۭ لَقَدْ جِئْتُمُوْنَا كَمَا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ ۭ

رب وٽ قطار بڻائي، توهان اچي ويا آهيو اسان وٽ جيئن پيدا ڪيو سون توهان کي پهرين پيري

بَلْ زَعَمْتُمْ اَلَّنْ نَّجْعَلَ لَكُمْ مَّوْعِدًا ﴿٤٨﴾ وَوُضِعَ

پر اوهين پائيندا هئا ته اسان هرگز نه ڪنداسون توهان لاءِ ڪو انجام. ۽ رکيو ويندو

الْكِتٰبُ فَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا فِيْهِ وَ

دفتر پوءِ ڏسندين ڏوهارين کي ڊجندڙ ان کان جيڪي ان ۾ آهي ۽

يَقُوْلُوْنَ يٰوَيْلَتَنَا مَالِ هٰذَا الْكِتٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيْرَةً

چوندا هاءِ افسوس ڪهڙو آهي هي دفتر نه ٿو رهائي ننڍي ڳالهه

وَّلَا كَبِيْرَةً اِلَّآ اَحْصٰىهَا ۚ وَوَجَدُوْا مَا عَمِلُوْا حَاضِرًا ۭ

۽ نڪي وڏي مگر گڻي ٿو انهي کي، ۽ ڏسندا جيڪي عمل ڪيائون سامهون،

وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ اَحَدًا ﴿٤٩﴾ ع وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰۗىِٕكَةِ اسْجُدُوْا

۽ نه ظلم ڪندو تنهنجو رب ڪنهين تي. ۽ جڏهين چيو سون ملائڪن کي ته سجدو ڪريو

لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ۭ كَانَ مِنَ الْجِنِّ

آدم ڏانهن پوءِ سجدو ڪيائون مگر ابليس ، اهو هئو جنن مان

فَفَسَقَ عَنْ اَمْرِ رَبِّهٖ ۭ اَفَتَتَّخِذُوْنَهٗ وَذُرِّيَّتَهٗٓ

پوءِ نڪري ويو الله جي حڪم کان، ڇا پوءِ توهان وٺندا انکي ۽ ان جي اولاد کي

ع ٦ ٥ ١٨

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَوْلِيَآءَ مِن دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ ۖ بِئْسَ لِلظَّٰلِمِينَ

دوست ڪري مون کان سواءِ ۽ اهي آهن تو هان جا دشمن، بيڙو آهي ظالمن لاءِ

بَدَلًا ﴿٥٠﴾ مَّآ أَشْهَدتُّهُمْ خَلْقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

بدلو. مون نه ڏيکاريو هئو انهنکي پيدا ڪرڻ آسمانن ۽ زمين جو

وَلَا خَلْقَ أَنفُسِهِمْ ۖ وَمَا كُنتُ مُتَّخِذَ ٱلْمُضِلِّينَ

۽ نه پيدا ڪرڻ سندن نفسن جو، ۽ ناهيان آءٌ وٺندڙ گمراهن کي

عَضُدًا ﴿٥١﴾ وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا۟ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ

مددگار ڪري، ۽ جنهن ڏينهن فرمائيندو سڏيو منهنجي شريڪن کي جن کي

زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا۟ لَهُمْ وَجَعَلْنَا

توهان پائيندا هئا پوءِ اهي سڏيندا انهنکي تہ اهي جواب نہ ڏيندا انهنکي ۽ ڪنداسون

بَيْنَهُم مَّوْبِقًا ﴿٥٢﴾ وَرَأَ ٱلْمُجْرِمُونَ ٱلنَّارَ فَظَنُّوٓا۟

انهن جي وچ ۾ هلاڪت جي جڳهہ. ۽ ڏسندا ڏوهاري باهہ کي پوءِ پائيندا

أَنَّهُم مُّوَٰقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا۟ عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾ وَ

تہ ڪين پوندا آهي ان ۾ ۽ نہ لهندا ان کان موڙ جي واهہ. ۽

لَقَدْ صَرَّفْنَا فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لِلنَّاسِ مِن كُلِّ

بيشڪ ڦيرايوسي هن قرآن ۾ مانهن لاءِ هر

مَثَلٍ ۚ وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ أَكْثَرَ شَىْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾ وَمَا

مثال، ۽ آهي انسان سڀ کنهن کان وڌيڪ جهگڙالو ۽ نہ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَآءَهُمُ الْهُدٰى وَ

روڪيو ماڻهن کي جو ايمان آڻين جڏهن آئي انهن وٽ هدايت ۽

يَسْتَغْفِرُوْا رَبَّهُمْ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ اَوْ

گناهه بخشائين پنهنجي رب کان مگر هن ڳالهه تہ اچي انهن وٽ طرح اڳين جي يا

يَاْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾ وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ

اچي انهن وٽ عذاب سامهون. ۽ نہ ٿاموڪليون رسولن کي

اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ ۚ وَيُجَادِلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

مگر خوشخبري ڏيندڙ ۽ ڈيڄاريندڙ ڪري. ۽ جهگڙو ڪن ٿا ڪافر

بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوْا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوْٓا اٰيٰتِيْ وَمَآ

ڪوڙ تي جئن تہ ڪائن انهي سان حق کي ۽ ورتائون منهنجي آيتن کي ۽ انهن جي

اُنْذِرُوْا هُزُوًا ﴿٥٦﴾ وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ

ڈيڄارڻ کي مسخري ڪري. ۽ ڪير وڌيڪ ظالم آهي انهي کان جنهنکي سمجهائجن آيتون سندس رب جون

فَاَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدٰهُ ۭ اِنَّا جَعَلْنَا

پوءِ منهن موڙي انهن کان ۽ وساري ڇڏي جيڪي موڪليو انهن جي هٿن، بيشڪ اسان ڪيا سون

عَلٰي قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا ۭ

انهن جي دلين تي پردا ان جي سمجهڻ کان ۽ سندن ڪنن ۾ بوڙاڻ.

وَاِنْ تَدْعُهُمْ اِلَى الْهُدٰى فَلَنْ يَّهْتَدُوْٓا اِذًا

۽ جيڪڏهن سڏ ڏيندين انهن کي هدايت ڏانهن تہ هرگز نہ ايندا هدايت تي انهيءَ وقت

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَبَدًا ﴿٥٧﴾ وَرَبُّكَ الْغَفُوْرُ ذُو الرَّحْمَةِ ۚ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا

ڪڏهين به. ۽ تنهنجو رب بخشڻهار ۽ ڀاڄهارو آهي، جيڪڏهن وٺي ڪري انهن کي

كَسَبُوْا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ ۚ بَلْ لَّهُمْ مَّوْعِدٌ لَّنْ

سندن ڪئي تي ته جلد موڪلي ها عذاب، پر انهن لاءِ وقت ڪيل آهي هرگز نه

يَّجِدُوْا مِنْ دُوْنِهٖ مَوْئِلًا ﴿٥٨﴾ وَتِلْكَ الْقُرٰٓى اَهْلَكْنٰهُمْ

لهندا ان کان پريان ڇو ٽڪارو. ۽ اهي ڳوٺ هلاڪ ڪيوسون انهنکي

لَمَّا ظَلَمُوْا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾ وَاِذْ قَالَ

جڏهن ظالم ٿيا ۽ ڪيوسون انهن جي هلاڪت لاءِ وقت مقرر. ۽ جڏهن چيو

مُوْسٰى لِفَتٰىهُ لَآ اَبْرَحُ حَتّٰٓى اَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ

موسيٰ پنهنجي همراهه کي ته رهندس جيستائين پهچان ٻن درياءن جي ميلاپ تي

اَوْ اَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٦٠﴾ فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا

يا هلندو رهان ڪوڙ مانو. پوءِ جڏهن پئي پهتا پنهنجي ميلاپ تي ته وساريائون

حُوْتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيْلَهٗ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾ فَلَمَّا

پنهنجي مڇي پوءِ ورتو انهيءَ پنهنجو رستو درياءَ ۾ سرنگهه ٿا هي. پوءِ جڏهن

جَاوَزَا قَالَ لِفَتٰىهُ اٰتِنَا غَدَآءَنَا لَقَدْ لَقِيْنَا مِنْ

اڳتي هليا چيائين پنهنجي همراهه کي آڻ اسان وٽ ڪاڏو اسان جو اسان ڏٺي آهي

سَفَرِنَا هٰذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾ قَالَ اَرَءَيْتَ اِذْ اَوَيْنَآ اِلَى

پنهنجي هن سفر ۾ تڪاوٽ. چيائين چا تون نه ڏٺو جڏهن ويٺاهئاسون

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الصَّخْرَةِ فَاِنِّيْ نَسِيْتُ الْحُوْتَ ۚ وَمَآ اَنْسٰنِيْهُ اِلَّا

پترو ت تہ مون وساري هئي ميچي ۽ نہ ويسرائي مون کان اِها مگر

الشَّيْطٰنُ اَنْ اَذْكُرَهٗ ۚ وَاتَّخَذَ سَبِيْلَهٗ فِي الْبَحْرِ ۖ

شيطان جو ڳالهه ڪريان ان جي، ورتائين ڍڳ پنهنجو درياءَ ۾

عَجَبًا ﴿٦٣﴾ قَالَ ذٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ ۚ فَارْتَدَّا عَلٰٓى

عجيب نموني. فرمايائين اهوئي آهي جنهنجي ڳولا پيا ڪريون پوءِ موٽيا ٻئي

اٰثَارِهِمَا قَصَصًا ﴿٦٤﴾ فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَآ

پنهنجن رندن ٽي جا چيندي. پوءِ لڌائون هڪ ماڻهو اسان جي ٻانهن مان

اٰتَيْنٰهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّا

جنهنکي ڏني هئي سون رحمت پنهنجي طرفان ۽ سيکاريو هئوسون انکي پنهنجو

عِلْمًا ﴿٦٥﴾ قَالَ لَهٗ مُوْسٰى هَلْ اَتَّبِعُكَ عَلٰٓى اَنْ

علم. چيو ان کي موسيٰ ڇا هلان آءٌ توسان هن لاءِ تہ

تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ﴿٦٦﴾ قَالَ اِنَّكَ لَنْ

سيکارين مونکي انهي ڳالهه جيڪو سيکاريو ويو توکي علم. چيائين تون هرگز نہ

تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾ وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلٰى مَا لَمْ

ڪري سگهندين مون سان گڏ صبر. ۽ ڪيئن صبر ڪندين اهڙي شئي تي جو تاهي

تُحِطْ بِهٖ خُبْرًا ﴿٦٨﴾ قَالَ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ

تنهنجي وس انکي سمجهڻ. چيائين تون لهندين مونکي جيڪڏهن گهريو الله

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

صَابِرًا وَّلَآ اَعْصِيْ لَكَ اَمْرًا ﴿٦٩﴾ قَالَ فَاِنِ

صبر وارو ۽ نہ برخلافي ڪندم تنهنجي حڪم جي. چيائين جيڪڏهن

اتَّبَعْتَنِيْ فَلَا تَسْـَٔلْنِيْ عَنْ شَيْءٍ حَتّٰٓى اُحْدِثَ

هلين تو مون سان تہ نہ پُڇا ڪجانءِ ڪنهن شيءِ جي جيسين آءٌ بڌايان

لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٧٠﴾ فَانْطَلَقَا ۖ حَتّٰٓى اِذَا رَكِبَا فِي

توکي ان جو بيان. پوءِ روانا ٿيا، آخر جڏهن چڙهيا

السَّفِيْنَةِ خَرَقَهَا ۭ قَالَ اَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ اَهْلَهَا ۚ

ٻيڙيءَ ۾ تہ ڀڳائين ان کي، چيائين تو ڀڳو انهيءَ کي جيئن ٻوڙين ان جي سواري کي،

لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا اِمْرًا ﴿٧١﴾ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ اِنَّكَ لَنْ

البت توکيو آهي ڪم ايڏنگو. چيائين ڇا مون نہ چيو هئو تہ تون نہ

تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾ قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِيْ بِمَا

ڪري سگهندين مون سان گڏ صبر. چيائين نہ وٺ ڪم مونکي منهنجي

نَسِيْتُ وَلَا تُرْهِقْنِيْ مِنْ اَمْرِيْ عُسْرًا ﴿٧٣﴾ فَانْطَلَقَا ۖ

وسرتي ۽ نہ پهچاءِ مونکي منهنجي ڪم ۾ سختي. پوءِ ٻئي هليا،

حَتّٰٓى اِذَا لَقِيَا غُلٰمًا فَقَتَلَهٗ ۙ قَالَ اَقَتَلْتَ نَفْسًا

تان جو جڏهن مليا هڪ چوڪرسان تہ ماري وڌائين انکي چيائين ڇا تو ماريو هڪ ماڻهو

زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ ۭ لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا نُّكْرًا ﴿٧٤﴾

بي ڏوهه کي بنا عوض، بيشڪ توکيو ڪم خراب.

Faith
wealth
resources
manpower

ع ٩ ١١ ٢١

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ

چيائين چانه چيوهومون توکي ته تون نه ڪري سگهندين مون سان گڏ

صَبْرًا ﴿٧٥﴾ قَالَ اِنْ سَاَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا

صبر. چيائين جيڪڏهن آءٌ توکان پُڇاگريان ڪجهه به هن کان پوءِ ته نه

تُصٰحِبْنِيْ ۚ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَّدُنِّيْ عُذْرًا ﴿٧٦﴾

گڏ رکجان ءِ مونکي. بيشڪ تون پهتين منهنجي طرفان لاچار ڪي.

فَانْطَلَقَا ۫ حَتّٰۤى اِذَاۤ اَتَيَاۤ اَهْلَ قَرْيَةِ ِۨ اسْتَطْعَمَاۤ

پوءِ ٻئي هليا، آخر آيا هڪ ڳوٺ وارن وٽ ڪاڏو گهريائون

اَهْلَهَا فَاَبَوْا اَنْ يُّضَيِّفُوْهُمَا فَوَجَدَا فِيْهَا جِدَارًا

اتي وارن کان پوءِ انڪار ڪيائون انهن جي مهماني ڪرڻ کان پوءِ لڌائون اُتي هڪ ڀيت

يُّرِيْدُ اَنْ يَّنْقَضَّ فَاَقَامَهٗ ؕ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ

جا ڪِرڻ تي هئي پوءِ سِدو ڪيائين انکي، چيو موسيٰ جي چاهين ها وٺين ها

عَلَيْهِ اَجْرًا ﴿٧٧﴾ قَالَ هٰذَا فِرَاقُ بَيْنِيْ وَبَيْنِكَ ۚ

ان تي مزدوري. چيائين هاڻي جدائي آهي منهنجي ۽ تنهنجي وچ ۾،

سَاُنَبِّئُكَ بِتَاْوِيْلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَّلَيْهِ صَبْرًا ﴿٧٨﴾ اَمَّا

اڃو ٻڌايان ٿو توکي راز ان جو نه ڪري سگهيو تو جنهن تي صبر. پر اها

السَّفِيْنَةُ فَكَانَتْ لِمَسٰكِيْنَ يَعْمَلُوْنَ فِي الْبَحْرِ

ٻيڙي ته هئي غريبن جي جيڪي ڌندو ڪندا هئا درياءَ ۾

فَاَرَدْتُّ اَنْ اَعِيْبَهَا وَكَانَ وَرَآءَهُمْ مَّلِكٌ يَّاْخُذُ

پوءِ مون گهريو ته نقص ڪريان انهي ۾ ۽ انهن جي پويان هڪ بادشاهه هئو جو ونئي پيو

كُلَّ سَفِيْنَةٍ غَصْبًا ﴿٧٩﴾ وَاَمَّا الْغُلٰمُ فَكَانَ اَبَوٰهُ

هر بيڙي بيگرم. ۽ پر چوڪرو پوءِ هئا ماءُ پيءُ انجا

مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِيْنَآ اَنْ يُّرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَّكُفْرًا ﴿٨٠﴾

ايمان وارا پوءِ ڏٺاسون ته ترسائي ٻنهي کي بي فرماني ۽ ڪفر تي.

فَاَرَدْنَآ اَنْ يُّبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكٰوةً وَّ

پوءِ اراده ڪيوسون ته بدلي ۾ ڏئي انهن کي انهن جو رب پلو انهيءَ کان پاڪائي ۾ ۽

اَقْرَبَ رُحْمًا ﴿٨١﴾ وَاَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلٰمَيْنِ يَتِيْمَيْنِ

تمام ويجهو پاڄ ۾. ۽ پر ڀت پوءِ اهاهئي ٻن ٻارن يتيمن جي

فِي الْمَدِيْنَةِ وَكَانَ تَحْتَهٗ كَنْزٌ لَّهُمَا وَكَانَ اَبُوْهُمَا

انهي شهر ۾ ۽ هئو ان جي هيٺان خزانو ٻنهي جو ۽ هئو پيءُ انهن جو

صَالِحًا ۚ فَاَرَادَ رَبُّكَ اَنْ يَّبْلُغَآ اَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا

چڱو ماڻهو. پوءِ گهريو تنهنجي رب ته هي ٻئي پهچن پنهنجي جواني کي ۽ ڪوٺي ڪڍن

كَنْزَهُمَا ۖ رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ ۚ وَمَا فَعَلْتُهٗ عَنْ اَمْرِيْ ؕ

پنهنجو خزانو مهرباني تنهنجي رب جي سان، ۽ مون اهو ڪيو ئي پنهنجي اراديءَ سان،

ذٰلِكَ تَاْوِيْلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَّلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٢﴾ وَ

اهو آهي مطلب ان جو نه ڪري سگهيو تو جنهن تي صبر. ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنْ ذِي الْقَرْنَيْنِ ۭ قُلْ سَاَتْلُوْا عَلَيْكُمْ

پُڇن ٿا تو کان ذي القرنين جي خبر، چوءِ ته پڌرايان ٿو توهان کي

مِّنْهُ ذِكْرًا ﴿٨٣﴾ اِنَّا مَكَّنَّا لَهٗ فِي الْاَرْضِ وَاٰتَيْنٰهُ

انهيءَ جو بيان. بيشڪ اسان بادشاهي ڏني سون انهيءَ کي زمين ۾ ۽ ڏنوسون ان کي

مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ﴿٨٤﴾ فَاَتْبَعَ سَبَبًا ﴿٨٥﴾ حَتّٰٓى اِذَا

هر قسم جو سامان. پوءِ هلايائين سامان کي. نيٺ جڏهن

بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِيْ عَيْنٍ

پهتو سج لهڻ واري طرف ڏٺائين انکي ته لهي ٿو هڪ ڏيءِ

حَمِئَةٍ وَّوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا ۭ قُلْنَا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ

ڪاري ۾ ۽ لڌائين اتي ڪن ماڻهن کي، اسان چيوسون اي ذي القرنين

اِمَّآ اَنْ تُعَذِّبَ وَاِمَّآ اَنْ تَتَّخِذَ فِيْهِمْ حُسْنًا ﴿٨٦﴾

تون انهنکي عذاب ڪرين يا شروع ڪرين انهن ۾ ڪا چڱائي.

قَالَ اَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهٗ ثُمَّ يُرَدُّ اِلٰى

چيائين جنهن ظلم ڪيو ته اسان انهي کي سزا ڏيندا سون پوءِ موٽايو ويندو

رَبِّهٖ فَيُعَذِّبُهٗ عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨٧﴾ وَاَمَّا مَنْ اٰمَنَ وَ

پنهنجي رب ڏانهن پوءِ اهو عذاب ڪندو انکي عذاب سخت. پر جنهن ايمان آندو ۽

عَمِلَ صَالِحًا فَلَهٗ جَزَاۗءَ ۨ الْحُسْنٰى ۚ وَسَنَقُوْلُ لَهٗ

ڪم ڪيا چڱا ته انهيءَ لاءِ آهي بدلو پيلو ، ۽ حڪم ڪندا سون انکي

مِنْ اَمْرِنَا يُسْرًا ﴿٨٨﴾ ثُمَّ اَتْبَعَ سَبَبًا ﴿٨٩﴾ حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ

پنهنجي ڪم ۾ سولو. وري هلايائين سات ڪي. تيئن جڏهن پهتو

مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلٰى قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَلْ

سج اُپرڻ طرف ڏٺائين انکي ته اُپري پيو اهڙي قوم تي جو نه ڪيوهواسان

لَّهُمْ مِّنْ دُوْنِهَا سِتْرًا ﴿٩٠﴾ كَذٰلِكَ ۭ وَقَدْ اَحَطْنَا بِمَا

انهن لاءِ سج جي اڳيان ڪوئي پردو. اتي به ائين ئي ٿيو، ۽ اسانکي پوري خبر آهي

لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿٩١﴾ ثُمَّ اَتْبَعَ سَبَبًا ﴿٩٢﴾ حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ

جيڪي ان وٽ هئو . وري هلايائين سات ڪي. تيئن جڏهن پهتو

بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمَا قَوْمًا ۙ لَّا يَكَادُوْنَ

ٻن جبلن جي وچ ۾ لڌائين انهن جي اڳيان اهڙا ماڻهو جو نه پيا

يَفْقَهُوْنَ قَوْلًا ﴿٩٣﴾ قَالُوْا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ اِنَّ يَاْجُوْجَ

سمجهن ڪا بولي. چيائون اي ذو القرنين بيشڪ ياجوج

وَمَاْجُوْجَ مُفْسِدُوْنَ فِي الْاَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ

۽ ماجوج فساد ڪندڙ آهن ملڪ ۾ پوءِ ڇا اداڪريون

لَكَ خَرْجًا عَلٰٓى اَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٤﴾

تولاءِ ڏل هن لاءِ جو ناهين تون اسان جي ۽ انهنجي وچ ۾ بند.

قَالَ مَا مَكَّنِّيْ فِيْهِ رَبِّيْ خَيْرٌ فَاَعِيْنُوْنِيْ

چيائين اهاجنهن ۾ سگهه ڏني آهي مونکي منهنجي رب زور ڀلي آهي پوءِ مدد ڪريو منهنجي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِقُوَّةٍ اَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٩٥﴾ اٰتُوْنِيْ زُبَرَ

محنت سان تہ ناهيان توهان جي ۽ انهن جي وچ ۾ ديوار. آئي ڏيو مونکي ٽکرا

الْحَدِيْدِ ؕ حَتّٰۤى اِذَا سَاوٰى بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ

لوهه جا، آخر پوري سڌو ڪيائين بنهي جبلن جي وچ ڪي چيائين

انْفُخُوْا ؕ حَتّٰۤى اِذَا جَعَلَهٗ نَارًا ۙ قَالَ اٰتُوْنِيْۤ اُفْرِغْ

هاڻ ڦوڪيوس، تانجو جڏهن ڪيائين انکي باهه چيائين آئيو مون وٽ تہ پرتيان

عَلَيْهِ قِطْرًا ﴿٩٦﴾ فَمَا اسْطَاعُوْۤا اَنْ يَّظْهَرُوْهُ وَمَا

ان تي تاموپگهريل. بس پوءِ نہ سگهيا چڙهي ان تي ۽ نہ

اسْتَطَاعُوْا لَهٗ نَقْبًا ﴿٩٧﴾ قَالَ هٰذَا رَحْمَةٌ مِّنْ رَّبِّيْ ۚ

هٽي سگهيا ان ۾ ڪات. چيائين هي ۽ باجهہ آهي منهنجي پروردگار جي

فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ رَبِّيْ جَعَلَهٗ دَكَّآءَ ۚ وَكَانَ وَعْدُ

پوءِ جڏهن ايندو وعدو منهنجي رب جو ڪندو انهيءَ کي ذرا ذرا ۽ آهي وعدو

رَبِّيْ حَقًّا ؕ ﴿٩٨﴾ وَّتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَّمُوْجُ فِيْ

منهنجي رب جو سچو. ۽ چڏيندا سون انهن مان هڪڙن کي تنهن ڏينهن تہ چوليون هڻندا ايندا

بَعْضٍ وَّنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَجَمَعْنٰهُمْ جَمْعًا ﴿٩٩﴾ وَّعَرَضْنَا

بين ۾ ۽ ڦوڪي ويندي صور پوءِ گڏ ڪندا سون انهن کي پوري طرح ۽ پڌرو ڪندا سون

جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكٰفِرِيْنَ عَرْضًا ﴿١٠٠﴾ الَّذِيْنَ كَانَتْ

دوزخ انهيءَ ڏينهن ڪافرن تي سامهون آئي. اهي جن جون

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَن ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ

اکيون هيون پردي ۾ منهنجي ذڪر کان ۽ نڪي اهي سگهندا هئا

سَمْعًا ﴿١٠١﴾ أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا

ٻڌي . ڇا پوءِ سمجهيو آهي ڪافرن جو بنائين

عِبَادِي مِن دُونِي أَوْلِيَاءَ ۚ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ

منهنجي بانهن کي مون کان سواءِ مددگار- اسان تيار ڪيو آهي دوزخ کي

لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ﴿١٠٢﴾ قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُم بِالْأَخْسَرِينَ

ڪافرن جي مهماني لاءِ . تون چوُ ڇا اسان ٻڌايون تو هانکي اهي جن جا بيڪار ٿيا

أَعْمَالًا ﴿١٠٣﴾ الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

عمل ؟ . اهي ئي آهن جن جي ضايع ٿي محنت دنيا جي حياتي ۾

وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿١٠٤﴾ أُولَٰئِكَ

۽ اهي سمجهن پيا ته پاڻ چڱي ٿا ڪن ڪار . اهي ئي آهن

الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ

جن ڪفر ڪيو پنهنجي رب جي آيتن جو ۽ ان سان ملاقات جو پوءِ برباد ٿيا

أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا ﴿١٠٥﴾ ذَٰلِكَ

انهن جا عمل پوءِ نه ڪندا اسون انهن لاءِ قيامت ڏينهن ڪائي تور . اهو

جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَ

بدلو انهن جو آهي دوزخ جو ڪفر ڪيائون ۽ بڻايائون منهنجي آيتن ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

رُسُلِيْ هُزُوًا ﴿١٠٦﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

رسولن کي مسخري. بيشڪ جن ماڻهن ايمان آندو ۽ چڱا ڪم ڪيا

كَانَتْ لَهُمْ جَنّٰتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿١٠٧﴾ خٰلِدِيْنَ

آهن انهن لاءِ فردوس جا باغ مهماني. هميشه رهندا

فِيْهَا لَا يَبْغُوْنَ عَنْهَا حِوَلًا ﴿١٠٨﴾ قُلْ لَّوْ كَانَ الْبَحْرُ

انهن ۾ نه گهرندا اُتان موڙ. تون چوڻ جيڪڏهن ٿئي سمنڊ

مِدَادًا لِّكَلِمٰتِ رَبِّيْ لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ اَنْ تَنْفَدَ

مَسُ منهنجي رب جي ڳالهين لاءِ ته کپي وڃي سمنڊ هن کان اڳ جو پوريون ٿين

كَلِمٰتُ رَبِّيْ وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهٖ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾ قُلْ اِنَّمَآ

ڳالهيون منهنجي رب جون جيتوڻيڪ آڻيون انهي جيترو مدد ۾. تون پڌاءِ رڳو

اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ

آءٌ بشر آهيان اوهان جهڙو وحي ڪيو وڃي تو مون ڏانهن بيشڪ معبود اوهان جو الله

وَّاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَآءَ رَبِّهٖ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا

هڪ ئي آهي، پوءِ جيڪو به اميد رکي ٿو ملاقات جي پنهنجي رب سان ته اهو ڪري ڪم

صَالِحًا وَّلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهٖٓ اَحَدًا ﴿١١٠﴾

چڱا ۽ نه شريڪ ڪري عبادت پنهنجي رب جي ۾ ڪنهين کي.

سُوْرَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ ثَمَانٍ وَّتِسْعُوْنَ اٰيَةً وَّسِتُّ رُكُوْعَاتٍ

سورت مريم مڪي آهي ۽ اها اٺانوي آيتون ۽ ڇهه رڪوع آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله باجهاري مهربان جي نالي سان.

كٓهٰيٰعٓصٓ ① ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهٗ زَكَرِيَّا ② ج

كهيعص . هي بيان آهي تنهنجي رب جي رحمت جو پنهنجي بانهي زڪرياتي .

اِذْ نَادٰى رَبَّهٗ نِدَآءً خَفِيًّا ③ قَالَ رَبِّ اِنِّيْ وَهَنَ

جڏهن سڏ ڪيائين پنهنجي رب کي ڳجهي سڏ . چيائين اي منهنجا رب ڪمزور ٿيا آهن

الْعَظْمُ مِنِّيْ وَاشْتَعَلَ الرَّاْسُ شَيْبًا وَّلَمْ اَكُنْ

هڏا منهنجا ۽ اڇو ٿيو آهي متو ڪراڙ پڪان ۽ ناهيان آءٌ

بِدُعَآئِكَ رَبِّ شَقِيًّا ④ وَاِنِّيْ خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ

تنهنجي سڏڻ کان اي رب نااُميد. ۽ مون ڊڄان ٿو پنهنجن کان

وَّرَآءِيْ وَكَانَتِ امْرَاَتِيْ عَاقِرًا فَهَبْ لِيْ مِنْ

پنهنجي پٺيان ۽ آهي زال منهنجي سَنڊ پوءِ بخش مون کي

لَّدُنْكَ وَلِيًّا ⑤ يَّرِثُنِيْ وَيَرِثُ مِنْ اٰلِ يَعْقُوْبَ

پنهنجي طرفان اهڙو قريب، جو وارث ٿئي منهنجو ۽ وارث ٿئي آل يعقوب جو

وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ⑥ يٰزَكَرِيَّآ اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلٰمِ

۽ ڪر ان کي منهنجا رب پسند پيل. اي زڪريا اسان خوشخبري ڏيون ٿا تو کي پُٽ جي

اِسْمُهٗ يَحْيٰى ۙ لَمْ نَجْعَلْ لَّهٗ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ⑦ قَالَ

جنهنجو نالو يحيٰي آهي نه ڪيو آهي اسان اڳي انهيءَ نالي وارو . چيائين

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِىْ غُلٰمٌ وَّكَانَتِ امْرَاَتِىْ عَاقِرًا وَّ

منهنجا رب ڪٿان ٿيندو مون کي ٻار ۽ آهي زال منهنجي سنڌي ۽

قَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ﴿٨﴾ قَالَ كَذٰلِكَ ۚ قَالَ رَبُّكَ

مان ٿي ويو آهيان ڪُراڙپ ڪان جهور. چيائين ائين ئي ٿيندو، فرمايو تنهنجي رب

هُوَ عَلَىَّ هَيِّنٌ وَّقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ

اهو مون تي آسان آهي ۽ مون پيدا ڪيو توکي اڳ ۽ نه هئين تون

شَيْـًٔا ﴿٩﴾ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّىْۤ اٰيَةً ؕ قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا

ڪاشئ. چيائين منهنجا رب ڪهڙن لاءِ ڪا نشاني، فرمايائين تنهنجي نشاني هي آهي ته نه

تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ﴿١٠﴾ فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِهٖ

گالهائيندين ماڻهن سان ٽي راتيون صحت هوندي. پوءِ نڪري آيو پنهنجي قوم ڏي

مِنَ الْمِحْرَابِ فَاَوْحٰۤى اِلَيْهِمْ اَنْ سَبِّحُوْا بُكْرَةً وَّ

حجري کان پوءِ اشارو ڪيائين انهن ڏانهن ته سارا هيو ڏٽي ڪي صبح ۽

عَشِيًّا ﴿١١﴾ يٰيَحْيٰى خُذِ الْكِتٰبَ بِقُوَّةٍ ؕ وَاٰتَيْنٰهُ الْحُكْمَ

شام. اي يحيٰي وٺ ڪتاب مضبوطي سان، ۽ ڏنوسون انکي حڪم

صَبِيًّا ﴿١٢﴾ وَّحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكٰوةً ؕ وَكَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾

پارائپ ۾. ۽ شوق پنهنجي طرفان ۽ پاڪائي، ۽ هئو پرهيزگار.

وَّبَرًّۢا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿١٤﴾ وَسَلٰمٌ

۽ خدمتگذار ماءُ پيءُ جو ۽ نه هئو اردو بي چيو. ۽ سلام آهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾

ان تي جنهن ڏينهن جاڻو ۽ جنهن ڏينهن مرندو ۽ جنهن ڏينهن اٿاريو ويندو جيئرو ڪري.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ مَرْيَمَ اِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ اَهْلِهَا

۽ بيان ڪر ڪتاب ۾ مريم جو جڏهن پريري تي پنهنجي ماڻهن کان

مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴿١٦﴾ فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُوْنِهِمْ حِجَابًا

اُپرندي طرف. پوءِ ورتائين اڳيان انهن کان اوٽ،

فَاَرْسَلْنَآ اِلَيْهَا رُوْحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾

پوءِ موڪليوسون اُنهي ڏانهن پنهنجو ملڪ پوءِ بيٺجي آيو ان وٽ جهڙو ماڻهو صاف.

قَالَتْ اِنِّيْٓ اَعُوْذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٨﴾

چيائين آءٌ پناهه ٿي وٺان رحمان جي توکان جيڪڏهن تون آهين خوف رکندڙ.

قَالَ اِنَّمَآ اَنَا رَسُوْلُ رَبِّكِ لِاَهَبَ لَكِ غُلٰمًا

چيائين رڳو آءٌ قاصد آهيان تنهنجي رب جو جيئن ڏيان توکي چوڪرو

زَكِيًّا ﴿١٩﴾ قَالَتْ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّلَمْ يَمْسَسْنِيْ

پاڪ. چيائين ڪٿان ٿيندو مونکي ٻار ۽ نه هٿ لاتو آهي مونکي

بَشَرٌ وَّلَمْ اَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾ قَالَ كَذٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ

ڪنهن انسان ۽ نڪي آهيان آءٌ بدڪار. چيائين ائين ئي ٿيندو، فرمايو تنهنجي رب آهو

عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهٗٓ اٰيَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا

مون تي آسان آهي، ۽ جيئن ته ڪريون انکي نشاني ماڻهن لاءِ ۽ رحمت پنهنجي طرفان،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢١﴾ فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ

۽ آهي اهوڪم طئي ٿيل. پوءِ پيٽ ورڻي تي ان سان پوءِ پري ٿي ويئي ان ڪري

مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٢﴾ فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ

پري ڪنهن جڳهه تي. پوءِ آندو ان کي سُورن طرف ٻُنڊ

النَّخْلَةِ ۖ قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَٰذَا وَكُنتُ

کجيءَ جي، چيائين هاءِ افسوس! مري وڃان ها انهيءَ کان اڳ ۽ ٿي وڃان ها

نَسْيًا مَّنسِيًّا ﴿٢٣﴾ فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ

صفا وسريل. پوءِ سَڏ ڪيائين انکي سندس هيٺان کان تہ ڏک نہ ڪر بيشڪ

جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿٢٤﴾ وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ

ڪيو آهي تنهنجي رب تنهنجي هيٺان چشمو. ۽ لوڏ پاڙ ڏانهن ٿڙ

النَّخْلَةِ تُسَاقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا ﴿٢٥﴾ فَكُلِي وَ

کجيءَ جو تہ ڪيرينديءَ تو تي ڪتل پڪل. پوءِ کاءُ ۽

اشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا ۖ فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا

پيءُ ۽ ٺار اکيون، پر جيڪڏهن ڏسين ماڻهن مان ڪنهن کي

فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَٰنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ

تہ چئجانءِ مون ٻاسيو آهي رحمان لاءِ روزو پوءِ هرگز نہ ڳالهائيندس اڄ

إِنسِيًّا ﴿٢٦﴾ فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ۖ قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ

ڪنهن ماڻهو سان. پوءِ آندائين انکي پنهنجي قوم ۾ کڻي ڪري، چيائون اي مريم البت

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٢٧﴾ يٰۤاُخْتَ هٰرُوْنَ مَا كَانَ اَبُوْكِ

آندي تو هيءُ شيءُ اوپري. اي پيڻ هارون جي نه هئو پيءُ تنهنجو

امْرَاَ سَوْءٍ وَّمَا كَانَتْ اُمُّكِ بَغِيًّا ﴿٢٨﴾ فَاَشَارَتْ اِلَيْهِ

ماڻهو بُڇڙو ۽ نه هئي ماءُ تنهنجي بدڪار. پوءِ اشارو ڏنائين انهيءَ ڏانهن،

قَالُوْا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٢٩﴾ قَالَ

چيائون ڪيئن گالهايون ان سان جو آهي پينگهي جو ٻار. ان چيو

اِنِّيْ عَبْدُ اللّٰهِ اٰتٰىنِيَ الْكِتٰبَ وَجَعَلَنِيْ نَبِيًّا ﴿٣٠﴾ وَّ

بيشڪ آءٌ ٻانهو آهيان الله جو، ڏنو اٿائين مونکي ڪتاب ۽ ڪيائين مونکي نبي. ۽

جَعَلَنِيْ مُبٰرَكًا اَيْنَ مَا كُنْتُ وَاَوْصٰنِيْ بِالصَّلٰوةِ

ڪيائين مونکي برڪت وارو جتي به هجان ۽ پارت ڪيائين مونکي نماز جي

وَالزَّكٰوةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾ وَّبَرًّا بِوَالِدَتِيْ وَلَمْ

۽ زڪوات جي جيستائين جيئرو هجان. ۽ خدمتگار پنهنجي ماءُ جو ۽ نه

يَجْعَلْنِيْ جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣٢﴾ وَالسَّلٰمُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُّ

ڪيائين مونکي اڏو بدبخت. ۽ سلام آهي مون تي جنهن ڏينهن ڄايُس

وَيَوْمَ اَمُوْتُ وَيَوْمَ اُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٣﴾ ذٰلِكَ عِيْسَى

۽ جنهن ڏينهن مرندس ۽ جنهن ڏينهن اُٿاريو ويندس جيئرو ڪري. اهو آهي عيسيٰ

ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِيْ فِيْهِ يَمْتَرُوْنَ ﴿٣٤﴾ مَا

پُٽ مريم جو، چيائين سچي گالهه جنهن ۾ ماڻهو شڪ ٿا ڪن. نه

اُمُّكِ
ڪهنا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كَانَ لِلّٰهِ اَنْ يَّتَّخِذَ مِنْ وَّلَدٍ ۙ سُبْحٰنَهٗ ؕ اِذَا قَضٰٓى

آهي الله اهڙو جوڙ ڪي اولاد اهو پاڪ آهي، جڏهن ڪندو آهي

اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿٣٥﴾ وَاِنَّ اللّٰهَ

ڪو ڪم پوءِ رڳو چوندو آهي انکي ٿي ڇو ته ٿي پوندو آهي. ۽ بيشڪ الله آهي

رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ؕ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ﴿٣٦﴾

پالينڌڙ منهنجو ۽ پالينڌڙ تو هانجو پوءِ عبادت ڪريو ان جي، هي آهي رستو سڌو.

فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْۢ بَيْنِهِمْ ۚ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ

پوءِ جدا ٿي ويا ٽولا پاڻ ۾، پوءِ ويل آهي انهن لاءِ جن

كَفَرُوْا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿٣٧﴾ اَسْمِعْ بِهِمْ وَ

ڪفر ڪيو، ڏسڻ وقت وڏي ڏينهن ڪي. ڏاڍو ٻڌندا ۽

اَبْصِرْ ۙ يَوْمَ يَاْتُوْنَنَا لٰكِنِ الظّٰلِمُوْنَ الْيَوْمَ فِيْ ضَلٰلٍ

ڏاڍو ڏسندا جنهن ڏينهن اينداسان وٽ پر ظالم اڄ ڏينهن گمراهي

مُّبِيْنٍ ﴿٣٨﴾ وَاَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ اِذْ قُضِيَ الْاَمْرُ

پڌري ۾ آهن. ۽ ڊيڄاريانهن کي افسوس واري ڏينهن کان جنهن وقت پورو ٿي ويندو ڪم

وَهُمْ فِيْ غَفْلَةٍ وَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٣٩﴾ اِنَّا نَحْنُ

۽ اهي هوندا غفلت ۾ ۽ اهي نه ايمان آڻيندا. اسان ئي

نَرِثُ الْاَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَاِلَيْنَا يُرْجَعُوْنَ ﴿٤٠﴾

مالڪ هوندا اسون زمين جا ۽ جيڪي ان تي آهي ۽ اسانجي طرف ڪين موٽايو ويندو.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِبْرٰهِيْمَ ۭ اِنَّهٗ كَانَ صِدِّيْقًا

۽ بيان ڪر ڪتاب ۾ ابراهيم جو، بيشڪ اهو هئو سچو

نَّبِيًّا ﴿٤١﴾ اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ يٰٓاَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ

نبي. جڏهن چيائين پنهنجي پيءُ کي اي ابا ڇو تو پوڄا ڪرين انجي جيڪو نه توڻي

وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِيْ عَنْكَ شَيْـــًٔا ﴿٤٢﴾ يٰٓاَبَتِ اِنِّيْ

۽ نه توڏسي ۽ نه توڻاري توکان ڪجهه. اي منهنجا ابا بيشڪ

قَدْ جَاۗءَنِيْ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَاْتِكَ فَاتَّبِعْنِيْٓ اَهْدِكَ

موت وٽ آيو آهي اهو علم جو نه آيو تو وٽ پوءِ پيان لڳ منهنجي تہ ڏسيان تو کي

صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾ يٰٓاَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطٰنَ ۭ اِنَّ الشَّيْطٰنَ

ڌڳ سڌو. اي ابا نہ پوڄا ڪر شيطان جي، بيشڪ شيطان

كَانَ لِلرَّحْمٰنِ عَصِيًّا ﴿٤٤﴾ يٰٓاَبَتِ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ

آهي الله جو بي فرمان. اي ابا آءٌ ڊڄان ٿو متان

يَّمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ فَتَكُوْنَ لِلشَّيْطٰنِ

پهچي تو کي عذاب الله جو پوءِ تي پوين شيطان جو

وَلِيًّا ﴿٤٥﴾ قَالَ اَرَاغِبٌ اَنْتَ عَنْ اٰلِهَتِيْ يٰٓاِبْرٰهِيْمُ ۚ

ساٿي. انهيءَ چيو ڇا تون منهن موڙيندڙ آهين منهنجي مالڪن کان اي ابراهيم

لَىِٕنْ لَّمْ تَنْتَهِ لَاَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِيْ مَلِيًّا ﴿٤٦﴾ قَالَ

جيڪڏهن نہ مڙئين نہ پڙهنڊس تو کي ڌري وڃ مونکان ڪو وقت. چيائين

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سَلٰمٌ عَلَيْكَ ۚ سَاَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّيْ ؕ اِنَّهٗ كَانَ بِيْ

سلام هجي توتي، جلد معافي گهرندس تولاءِ پنهنجي رب کان، بيشڪ اهو آهي مون تي

حَفِيًّا ﴿٤٧﴾ وَاَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ

مهربان. ۽ آءٌ ڇڏي وڃان ٿو توهانکي ۽ جن کي پڪاريندا آهيو الله کان سواءِ

وَاَدْعُوْا رَبِّيْ ۖ عَسٰٓى اَلَّآ اَكُوْنَ بِدُعَآءِ رَبِّيْ شَقِيًّا ﴿٤٨﴾

۽ آءٌ دعا گهران ٿو پنهنجي رب کان، اميد آهي ته نه ٿيندس پنهنجي رب جي دعا کان بي نصيب.

فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَهَبْنَا

پوءِ جڏهن پاسيرو ٿيو انهن کان ۽ جن جي اهي پوڄا ڪندا هئا الله کان سواءِ ته ڏنوسون

لَهٗٓ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ ؕ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾ وَوَهَبْنَا

انکي اسحاق ۽ يعقوب، ۽ هرهڪ کي ڪيوسون نبي. ۽ ڏنوسون

لَهُمْ مِّنْ رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ

انهنکي پنهنجي رحمت مان ۽ ڪيوسون انهن جو بول سچو

عَلِيًّا ﴿٥٠﴾ وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ مُوْسٰٓى ۚ اِنَّهٗ كَانَ مُخْلَصًا

مٿانهون. ۽ بيان ڪر ڪتاب ۾ موسيٰ جو بيشڪ اهو هئو چونڊيل

وَّكَانَ رَسُوْلًا نَّبِيًّا ﴿٥١﴾ وَنَادَيْنٰهُ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ

۽ هئو رسول نبي. ۽ سڏيوسون انهي کي طور جي پاسي

الْاَيْمَنِ وَقَرَّبْنٰهُ نَجِيًّا ﴿٥٢﴾ وَوَهَبْنَا لَهٗ مِنْ رَّحْمَتِنَا

ساڄي کان ۽ ويجهو ڪيوسون انکي گالهائڻ لاءِ. ۽ ڏنوسون انکي پنهنجي رحمت مان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اَخَاهُ هٰرُوْنَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾ وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِسْمٰعِيْلَ

سندس پاءُ هارون نبي ڪري. ۽ بيان ڪر ڪتاب ۾ اسماعيل جو

اِنَّهٗ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُوْلًا نَّبِيًّا ﴿٥٤﴾ وَ

اهو هئو سچو وعدي جو ۽ هئو رسول نبي. ۽

كَانَ يَاْمُرُ اَهْلَهٗ بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ وَكَانَ عِنْدَ

حڪم ڪندو هئو پنهنجي گهرواڻن کي نماز ۽ زڪوٰت جو ۽ هئو پنهنجي

رَبِّهٖ مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾ وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِدْرِيْسَ اِنَّهٗ

پروردگار جو پيارو. ۽ بيان ڪر ڪتاب ۾ ادريس جو اهو

كَانَ صِدِّيْقًا نَّبِيًّا ﴿٥٦﴾ وَّرَفَعْنٰهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾

هئو سچو نبي. ۽ ڪنيوسون انهيءَ کي جاءِ مٿين ڏانهن.

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيّٖنَ

هي اهي ٿي آهن انعام ڪيو الله جن پيغمبرن تي

مِنْ ذُرِّيَّةِ اٰدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوْحٍ وَّمِنْ ذُرِّيَّةِ

آدم جي اولاد مان ۽ انهن مان جن کي سوار ڪيوسون نوح سان گڏ ۽ اولاد

اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْرَآءِيْلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا ؕ

ابراهيم ۽ يعقوب جي مان ۽ انهن مان جنکي هدايت ڏني سون ۽ چونڊيو سون

اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُ الرَّحْمٰنِ خَرُّوْا سُجَّدًا وَّ

جڏهن پڙهيون هيون انهن تي آيتون الله جون تڪري پوندا سجدي ۾

بُكِيًّا ﴿٥٨﴾ فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا

روئندي. وري آيا انهن کان پوءِ نااهل جن وڃايو

الصَّلٰوةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوٰتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا ﴿٥٩﴾ إِلَّا

نماز کي ۽ پُٺيان لڳا خواهش جي پوءِ جلد پوندا دوزخ جي تري ۾. مگر

مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ

جنهن توبه ڪئي ۽ ايمان آندو ۽ ڪم چڱا ڪيا پوءِ اهي داخل ٿيندا

الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ﴿٦٠﴾ جَنّٰتِ عَدْنِ ۨالَّتِي

جنت ۾ ۽ نه ظلم ڪيا وينداڪجهه. باغ رهڻ لاءِ جن جو

وَعَدَ الرَّحْمٰنُ عِبَادَهٗ بِالْغَيْبِ ۭ إِنَّهٗ كَانَ وَعْدُهٗ

وعدو ڪيو آهي الله پنهنجي بانهن سان پرپُٺ، بيشڪ آهي ان جو وعدو

مَأْتِيًّا ﴿٦١﴾ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلٰمًا ۭ وَلَهُمْ

اچڻ وارو. نه پڌندا اتي بڪواس پرسلام، ۽ انهن لاءِ هوندو

رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَّعَشِيًّا ﴿٦٢﴾ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي

رزق اتي صُبح ۽ شام. هي اهو بهشت آهي جو

نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿٦٣﴾ وَمَا نَتَنَزَّلُ

وارث ڪنداسون پنهنجي بانهن مان انهن کي جي آهن پرهيزگار. ۽ نه ٿالهون اسان

إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ ۚ لَهٗ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا

مگر تنهنجي رب جي حڪم سان، ان جوئي آهي جيڪي اسانجي اڳيان آهي ۽ اسانجي پُٺيان آهي ۽ جو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بَيْنَ ذٰلِكَ ۚ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿٦٤﴾ رَبُّ السَّمٰوٰتِ

ان جي وچ ۾ آهي، ۽ ناهي تنهنجو رب وساريندڙ . پالينڊڙ آسمانن جو

وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهٖ ؕ

۽ زمين جو ۽ جيڪي انهن جي وچ ۾ آهي پوءِ تون عبادت ڪر انهيءَ جي ۽ مضبوط رهه انجي عبادت تي،

هَلْ تَعْلَمُ لَهٗ سَمِيًّا ﴿٦٥﴾ وَيَقُوْلُ الْاِنْسَانُ ءَاِذَا مَا

ڇا تون ڄاڻين ٿو ڪو ان جي نالي وارو . ۽ چوي ٿو انسان ڇا جڏهن

مِتُّ لَسَوْفَ اُخْرَجُ حَيًّا ﴿٦٦﴾ اَوَلَا يَذْكُرُ الْاِنْسَانُ اَنَّا

آءُ مرندس تہ اٿاريو ويندس جيئرو ڪري . ڇا نہ ٿو ياد رکي اهو ماڻهو تہ اسان ئي

خَلَقْنٰهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْـًٔا ﴿٦٧﴾ فَوَرَبِّكَ

پيدا ڪيو انهيءَ کي اڳ ۾ ۽ نہ هئو ڪا شيءِ . پوءِ قسم تنهنجي رب جو

لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيٰطِيْنَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ

تہ ضرور گڏ ڪنداسون انهنکي ۽ شيطانن کي پوءِ آڻيندا سون انهن کي دوزخ جي چوڌاري

جِثِيًّا ﴿٦٨﴾ ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيْعَةٍ اَيُّهُمْ اَشَدُّ

گوڏن ڀر . پوءِ جدا ڪنداسون هر ٽولي مان جيڪو انهن مان ڏاڍو هئو

عَلَى الرَّحْمٰنِ عِتِيًّا ﴿٦٩﴾ ثُمَّ لَنَحْنُ اَعْلَمُ بِالَّذِيْنَ هُمْ

رحمان تي آڪڙيل . پوءِ اسين گهٽو ڄاڻون ٿا انهنکي جيڪي اهي

اَوْلٰى بِهَا صِلِيًّا ﴿٧٠﴾ وَاِنْ مِّنْكُمْ اِلَّا وَارِدُهَا ۚ كَانَ

لائق آهن ان ۾ پوڻ جا . ۽ ناهي ڪو به توهان مان مگر اتي ايندو اهو آهي

ع ٤ ١٥ ٧

جثيا 19.68 19.72 گوڏن ڀر

اشدا ۽ جهڙا جيڪي صفا اولي وسدا

اجليا وسدا صلوا لهم

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عَلٰى رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ﴿٧١﴾ ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِيْنَ اتَّقَوْا

تنهنجي رب جو پڪو فيصلو ٿيل . پوءِ بچائيندا سون انهنکي جيڪي پرهيزگار ٿا

وَّنَذَرُ الظّٰلِمِيْنَ فِيْهَا جِثِيًّا ﴿٧٢﴾ وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ

۽ ڇڏيندا سون ڏوهارين کي ان ۾ گوڏن ڀر . ۽ جڏهن پڙهجن ٿيون انهن تي

اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَيُّ

اسانجون آيتون چٽيون چوَن ٿا ڪفر وارا ايمان وارن کي ته ڪهڙو

الْفَرِيْقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَّاَحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٧٣﴾ وَكَمْ اَهْلَكْنَا

بنهي ٽولن مان ڀلو آهي درجي ۾ ۽ معتبر مجلس ۾ . ۽ ڪيترين ئي هلاڪ ڪيون سون

قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ اَحْسَنُ اَثَاثًا وَّرِءْيًا ﴿٧٤﴾ قُلْ

انهن کان اڳي قومون جي بهتر هيون سامان ۾ ۽ ڏيک ويڪ ۾ . چوُ

مَنْ كَانَ فِي الضَّلٰلَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمٰنُ مَدًّا ۚ

جيڪو آهي گمراهي ۾ پوءِ ڍيل ڏيڍي انهيءَ کي الله ڏکهي .

حَتّٰٓى اِذَا رَاَوْا مَا يُوْعَدُوْنَ اِمَّا الْعَذَابَ وَاِمَّا

ايستائين جو ڏسن اها شيءِ جنهن جو سانڻ وعدو ٿيل آهي يا عذاب يا

السَّاعَةَ ۭ فَسَيَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضْعَفُ

قيامت ، پوءِ سمجهي ويندا ته ڪنهن جي آهي بڇڙي جاءِ ۽ ڪمزور

جُنْدًا ﴿٧٥﴾ وَيَزِيْدُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اهْتَدَوْا هُدًى ۭ وَ

فوج . ۽ وڌائي ٿو الله هدايت وارن جي هدايت کي ، ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْبٰقِيٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ

باقي رهندڙ نيڪيون پليون آهن تنهنجي رب وٽ ثواب ۾ ۽ پليون آهن

مَّرَدًّا ﴿٧٦﴾ اَفَرَءَيْتَ الَّذِيْ كَفَرَ بِاٰيٰتِنَا وَقَالَ لَاُوْتَيَنَّ

موٽ ۾. ڇا پوءِ ڏٺو تو اهو جنهن ڪفر ڪيو اسانجي آيتن جو ۽ چيائين ضرور ملندو مونکي

مَالًا وَّوَلَدًا ﴿٧٧﴾ اَطَّلَعَ الْغَيْبَ اَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ

مال ۽ اولاد. ڇا اهو واقف ٿيو آهي ڳُجهه تي يا ورتائين الله وٽان

عَهْدًا ﴿٧٨﴾ كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُوْلُ وَنَمُدُّ لَهٗ مِنَ

ڪو وعدو. ائين ناهي، اجهو اسان لکون ٿا جيڪي چوي ٿو ۽ انگهائيندا اسون ان لاءِ

الْعَذَابِ مَدًّا ﴿٧٩﴾ وَّنَرِثُهٗ مَا يَقُوْلُ وَيَاْتِيْنَا فَرْدًا ﴿٨٠﴾

عذاب کي ڊگهو ڪري. ۽ اسان مالڪ آهيون انجا جيڪي چوي ٿو ۽ ايندو اسان وٽ اڪيلو.

وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اٰلِهَةً لِّيَكُوْنُوْا لَهُمْ

۽ بڻايائون الله کان سوا ۽ پيا آڳا جيئن ٿين اهي انهن جا

عِزًّا ﴿٨١﴾ كَلَّا سَيَكْفُرُوْنَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِمْ

مددگار. ائين ناهي، اجهو اهي انڪار ڪندا انهن جي عبادت جو ۽ ٿيندا انهن جا

ضِدًّا ﴿٨٢﴾ اَلَمْ تَرَ اَنَّآ اَرْسَلْنَا الشَّيٰطِيْنَ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ

مخالف. ڇا تو نه ڏٺو ته اسان ڇڏيا آهن شيطان منڪرن تي

تَؤُزُّهُمْ اَزًّا ﴿٨٣﴾ فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ اِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ

جيڪي اُڀارين ٿا انهنکي ڏاڍو. پوءِ نه تڪڙ ڪر انهن تي، رڳو اسين گڻيون ٿا انهن جو

ع ٥ ١٧ ٨

instigate incite

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عَدًّا ﴿٨٤﴾ يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِيْنَ اِلَى الرَّحْمٰنِ وَفْدًا ﴿٨٥﴾

وقت. جنهن ڏينهن گڏ ڪنداسون پرهيزگارن کي رحمان وٽ مهمان ڪري.

وَّنَسُوْقُ الْمُجْرِمِيْنَ اِلٰى جَهَنَّمَ وِرْدًا ﴿٨٦﴾ لَا يَمْلِكُوْنَ

۽ هڪليندا سون ڏوهارين کي دوزخ ڏانهن اڃايل ڪري. اهي نه مالڪ ٿيندا

الشَّفَاعَةَ اِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾

سفارش جا مگر جنهن ورتو الله وٽان وعدو.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾ لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْـًٔا

۽ چون ٿا ورتي آهي الله اولاد. بيشڪ آندي اٿو گاڏهه

اِدًّا ﴿٨٩﴾ تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ

گهري. جو آسمان ڦاٽڻ تي آهن انهي ڪان ۽ چيرجڻ تي آهي

الْاَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ﴿٩٠﴾ اَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمٰنِ

ڌرتي ۽ ڊهي پون جبل پوريپورتي. جو چون ٿا رحمان جي لاءِ

وَلَدًا ﴿٩١﴾ وَمَا يَنْۢبَغِيْ لِلرَّحْمٰنِ اَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٢﴾

اولاد. ۽ نه ٿي سونهين رحمان کي اولاد رکڻ.

اِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِلَّآ اٰتِي الرَّحْمٰنِ

ناهي ڪوبه جيڪو آسمانن ۽ زمين ۾ هجي مگر اينده رحمان جو

عَبْدًا ﴿٩٣﴾ لَقَدْ اَحْصٰىهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٤﴾ وَكُلُّهُمْ

بانهو ٿي. يقين شمار ڪيائين انهن جو ۽ گڻيائين انهن کي پورو. ۽ هر هڪ انهن مان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اٰتِيْهِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَرْدًا ﴿٩٥﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا

ايندوانهي وٽ قيامت ڏينهن اڪيلو ٿي. بيشڪ جن ماڻهن ايمان آندو ۽ ڪيائون

الصّٰلِحٰتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمٰنُ وُدًّا ﴿٩٦﴾ فَاِنَّمَا يَسَّرْنٰهُ

ڪم چڱا ته ڪندو انهن کي رحمان پيار. پوءِ اسان سولو ڪيو آهي قرآن

بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِيْنَ وَتُنْذِرَ بِهٖ قَوْمًا

تنهنجي زبان تي جيئن خوشخبري ڏيئين ان سان پرهيزگارن کي ۽ ڊيڄاريين انهي سان قوم

لُّدًّا ﴿٩٧﴾ وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ

جهڳڙالو کي. ۽ ڪيترين هلاڪ ڪيون سين انهن کان اڳ قومون، ڇا پسين تو

مِنْهُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ﴿٩٨﴾

انهن مان ڪوئي هڪڙو يا ٻڌين تو انهن جي ڪا پٽڪ.

سُوْرَةُ طٰهٰ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ مِائَةٌ وَّخَمْسٌ وَّثَلٰثُوْنَ اٰيَةً وَّثَمَانِ رُكُوْعَاتٍ

سورت طٰهٰ مڪي آهي ۽ اها هڪ سؤ پنجتيهه آيتون ۽ اٺ رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

طٰهٰ ﴿١﴾ مَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لِتَشْقٰٓى ﴿٢﴾ اِلَّا

طٰهٰ نه لاٿو آهي اسان تو تي هي قرآن ته مصيبت ۾ پوين. پر

تَذْكِرَةً لِّمَنْ يَّخْشٰى ﴿٣﴾ تَنْزِيْلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْاَرْضَ

نصيحت آهي انهي لاءِ جيڪو خوف رکي. لاٿل آهي ان جو جنهن پيدا ڪيو زمين

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَالسَّمٰوٰتِ الْعُلٰى ﴿٤﴾ اَلرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى ﴿٥﴾

۽ آسمانن متانهن کي. اهو پاڻ جهاڙو عرش تي قائم آهي.

لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَ

ان جو آهي جيڪي آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي ڌرتي ۾ آهي ۽ جيڪي انهن بنهي جي وچ ۾ آهي ۽

مَا تَحْتَ الثَّرٰى ﴿٦﴾ وَاِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَاِنَّهٗ يَعْلَمُ

جيڪي هيٺ آلي مٽي کان آهي. ۽ جيڪڏهن ڏاڍيان ڳالهائيندين پوءِ اهو تو جانيٽي تو

السِّرَّ وَاَخْفٰى ﴿٧﴾ اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۭ لَهُ الْاَسْمَآءُ

هوريان کي ۽ تمام لڪل کي. الله ئي آهي جنهن کان سوا ۽ ڪنهن جي عبادت ڪانهي انهي جا تالا

الْحُسْنٰى ﴿٨﴾ وَهَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ مُوْسٰى ﴿٩﴾ اِذْ رَاٰ

سهڻا آهن. ۽ ڇا پهتي تو وٽ خبر موسيٰ جي. جڏهن ڏٺائين

نَارًا فَقَالَ لِاَهْلِهِ امْكُثُوْٓا اِنِّىْٓ اٰنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّىْٓ

باهه کي پوءِ چيائين پنهنجي گهرواري کي ترسو مون ڏٺي آهي باهه شايد

اٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِقَبَسٍ اَوْ اَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ﴿١٠﴾

کٽي آڻان توهان وٽ ان مان چوچڙي يا لهي آڻان باهه تان ڪو ڏسُ.

فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِيَ يٰمُوْسٰٓى ﴿١١﴾ اِنِّىْٓ اَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ

پوءِ جڏهن آيو اتي سڏ ٿيس اي موسيٰ! آءٌ آهيان رب تنهنجو پوءِ لاهه

نَعْلَيْكَ ۚ اِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٢﴾ وَاَنَا

جُتي پنهنجي، جو تون آهين ميدان پاڪ طوىٰ ۾. ۽ مان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اخترتك
20.13
واصطنعتك
لنفسي
20.41
اني
اصطفيتك
على الناس
برسالاتي
وبكلامي
7.144

اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحٰى ﴿١٣﴾ اِنَّنِيْٓ اَنَا اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ

چونڊيو آهي توکي سو ٻڌ جيڪي حڪم ٿئي. يقين آءٌ مئي الله آهيان ناهي ڪوئي عبادت جي لائق

اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدْنِيْ ۙ وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ لِذِكْرِيْ ﴿١٤﴾ اِنَّ

مون کانسوا ۽ پوءِ منهنجي بندگي ڪر ۽ قائم رک نماز کي منهنجي ياد گيري لاءِ. بيشڪ

السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ اَكَادُ اُخْفِيْهَا لِتُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍ

قيامت اچڻي آهي آءٌ لڪايان پيو انهيءَ کي جيئن بدلو ڏنو وڃي هر شخص کي

بِمَا تَسْعٰى ﴿١٥﴾ فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَنْ لَّا يُؤْمِنُ

سندس ڪمائي جو. پوءِ هرگز نه روڪي توکي ان کان اهو جيڪو نه ٿو يقين رکي

بِهَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ فَتَرْدٰى ﴿١٦﴾ وَمَا تِلْكَ بِيَمِيْنِكَ

انهي تي ۽ ڪيدلڳو پنهنجي خواهش کي ته پوءِ هلاڪ ٿيندين. ۽ ڇا آهي تنهنجي ساڄي هٿ ۾

يٰمُوْسٰى ﴿١٧﴾ قَالَ هِيَ عَصَايَ ۚ اَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا وَ

اي موسيٰ؟ . چيائين اها لٺ آهي منهنجي، ٽيڪ ڏيندو آهيان ان تي ۽

اَهُشُّ بِهَا عَلٰى غَنَمِيْ وَلِيَ فِيْهَا مَاٰرِبُ اُخْرٰى ﴿١٨﴾

پن ڇاڻيندو آهيان ان سان پنهنجي ٻڪرين تي ۽ منهنجا ان ۾ ڪيئي ڪم آهن ٻيا به.

20.20
حية
جان
27.10
28.31
ثعبان
26.32
7.107

قَالَ اَلْقِهَا يٰمُوْسٰى ﴿١٩﴾ فَاَلْقٰىهَا فَاِذَا هِيَ حَيَّةٌ

فرمايائين اُڇل انهيءَ کي اي موسيٰ. پوءِ اُڇليائين انکي ته ڦري ٿي اها بلا

تَسْعٰى ﴿٢٠﴾ قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ ۖ سَنُعِيْدُهَا

جو دوڙي پئي. فرمايائين ته پڪڙ ان کي ۽ نه ڊڄ، اسون موٽائيندا اسون ان کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سِيْرَتَهَا الْاُوْلٰى ﴿٢١﴾ وَاضْمُمْ يَدَكَ اِلٰى جَنَاحِكَ

ان جي حالت پهرين ۽ تي. ۽ ملاءِ پنهنجوهٿ پنهنجي بغل سان

تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوْٓءٍ اٰيَةً اُخْرٰى ﴿٢٢﴾ لِنُرِيَكَ

تہ نڪرندو اچوئي بي عيب معجزو ٻيو. جيئن ڏيکاريون توکي

مِنْ اٰيٰتِنَا الْكُبْرٰى ﴿٢٣﴾ اِذْهَبْ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّهٗ

پنهنجون نشانيون وڏيون. وڃ فرعون ڏانهن اهو

طَغٰى ﴿٢٤﴾ قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِيْ صَدْرِيْ ﴿٢٥﴾ وَيَسِّرْ لِيْٓ

حد کان لنگهي ويو آهي. چيائين منهنجا رب کشاده ڪر منهنجو سينو. ۽ آسان ڪر منهنجي لاءِ

اَمْرِيْ ﴿٢٦﴾ وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِيْ ﴿٢٧﴾ يَفْقَهُوْا

منهنجو ڪم. ۽ کول اٽڪاءُ منهنجي زبان جو. تہ سمجهن

قَوْلِيْ ﴿٢٨﴾ وَاجْعَلْ لِّيْ وَزِيْرًا مِّنْ اَهْلِيْ ﴿٢٩﴾ هٰرُوْنَ

منهنجي ڳالهہ. ۽ ڪر منهنجي لاءِ وزير منهنجي گهرمان. هارون

اَخِي ﴿٣٠﴾ اشْدُدْ بِهٖٓ اَزْرِيْ ﴿٣١﴾ وَاَشْرِكْهُ فِيْٓ اَمْرِيْ ﴿٣٢﴾

منهنجي ڀاءُ کي. ڏاڍو ڪر ان سان منهنجي طاقت کي. ۽ شريڪ ڪر انهيءَ کي منهنجي ڪم ۾.

كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيْرًا ﴿٣٣﴾ وَّنَذْكُرَكَ كَثِيْرًا ﴿٣٤﴾ اِنَّكَ كُنْتَ

تہ پاڪائي بيان ڪريون تنهنجي گهڻي. ۽ ذڪر ڪريون تنهنجو گهڻو. بيشڪ تون آهين

بِنَا بَصِيْرًا ﴿٣٥﴾ قَالَ قَدْ اُوْتِيْتَ سُؤْلَكَ يٰمُوْسٰى ﴿٣٦﴾

اسان کي ڏسندڙ. فرمايائين ڏني وئي توکي تنهنجي گهُرج اي موسيٰ.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ ﴿٣٧﴾ إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ

۽ بيشڪ ٿورو ڪيوسون توتي هڪ دفعو ٻيو . جڏهن حڪم ڪيو سون

أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ﴿٣٨﴾ أَنِ اقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيهِ

تنهنجي ماءُ کي جيڪو ٻڌائجي ٿو . ته وڃ ان کي پيٽي ۾ پوءِ ڦٽو ڪر ان کي

فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ

درياءَ ۾ پوءِ اُڇليندو انهي کي درياءُ ڪنڌي ڏي ڪڍندو انکي دشمن

لِّي وَعَدُوٌّ لَّهُ ۚ وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّي ۖ وَ

منهنجو ۽ دشمن ان جو ۽ وڏم توتي محبت پنهنجي طرفان ، ۽

لِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي ﴿٣٩﴾ إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ

جيئن پاليو وڃين تون منهنجي نگاهه ۾ . جڏهن آئي تنهنجي ڀيڻ پوءِ چوي پئي

هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ ۖ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ

ڇا آءٌ ڏس ڏيان توهانکي ان تي جيڪو پالي انهي کي ، پوءِ موٽايوسون توکي تنهنجي ماءُ ڏانهن

كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ

جيئن ٺرن اکيون ان جون ۽ نه ڏکاري تئي ، ۽ تو ماري وڌو هڪ ماڻهو کي پوءِ ڇڏايوسون توکي

مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا ۚ فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي

مونجهه کان ۽ نجوڪيوسون توکي آزمائي ، پوءِ تون رهي پئين ڪيترا وهيه

أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَا مُوسَىٰ ﴿٤٠﴾

مدين وارن ۾ ، پوءِ تون آئين تقديرسان اي موسيٰ .

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِيْ ﴿٤١﴾ اِذْهَبْ اَنْتَ وَاَخُوْكَ

۽ خاص ڪيم توکي پنهنجي لاءِ. وڃ تون ۽ تنهنجو ڀاءُ

بِاٰيٰتِيْ وَلَا تَنِيَا فِيْ ذِكْرِيْ ﴿٤٢﴾ اِذْهَبَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ

منهنجون آيتون ڪٿي ۽ نه سُستي ڪجو منهنجي ذڪر ۾. وڃو ٻئي فرعون ڏانهن

اِنَّهٗ طَغٰى ﴿٤٣﴾ فَقُوْلَا لَهٗ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهٗ يَتَذَكَّرُ اَوْ

جو اهو سرڪش ٿيو آهي. پوءِ ڳالهائجو انهي سان ڳالهه نرم شايد نصيحت قبوليِ يا

يَخْشٰى ﴿٤٤﴾ قَالَا رَبَّنَآ اِنَّنَا نَخَافُ اَنْ يَّفْرُطَ عَلَيْنَآ اَوْ

ڊڄي وڃي. چيائون رب اسانجا اسين ڊڄون ٿا ته متان زيادتي ڪري اسان تي يا

اَنْ يَّطْغٰى ﴿٤٥﴾ قَالَ لَا تَخَافَآ اِنَّنِيْ مَعَكُمَآ اَسْمَعُ وَ

ڏاڍ ڪري. فرمايائين نه ڊڄو آءٌ توهان سان گڏ آهيان ٻڌان ٿو ۽

اَرٰى ﴿٤٦﴾ فَاْتِيٰهُ فَقُوْلَآ اِنَّا رَسُوْلَا رَبِّكَ فَاَرْسِلْ مَعَنَا

ڏسان ٿو. پوءِ وڃو ان وٽ ۽ چئو ته اسان ٻئي تنهنجي رب جا رسول آهيون پوءِ آزاد ڪر اسان سان

بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ۙ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ ؕ قَدْ جِئْنٰكَ بِاٰيَةٍ

بني اسرائيل کي ۽ نه ايذاءُ ڏي انهن کي. اسان آندي آهي تو وٽ نشاني

مِّنْ رَّبِّكَ ؕ وَالسَّلٰمُ عَلٰى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدٰى ﴿٤٧﴾

تنهنجي رب جي، ۽ سلامتي آهي ان تي جيڪو هلي هدايت تي.

اِنَّا قَدْ اُوْحِيَ اِلَيْنَآ اَنَّ الْعَذَابَ عَلٰى مَنْ كَذَّبَ

يقين حڪم ڪيو ويو اسان ڏانهن ته عذاب ان تي آهي جيڪو ڪوڙو ڪري

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَتَوَلّٰى ﴿٤٨﴾ قَالَ فَمَنْ رَّبُّكُمَا يٰمُوْسٰى ﴿٤٩﴾ قَالَ رَبُّنَا

ءِ منهن ڦيري. چيائين ڪهڙو آهي رب توهانجو اي موسيٰ؟ چيائين اسانجو رب

الَّذِيْٓ اَعْطٰى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهٗ ثُمَّ هَدٰى ﴿٥٠﴾ قَالَ

اهوآهي جنهن ڏني هر شيءِ کي سندس صورت پوءِ رستو ڏيکاريائين. چيائين

فَمَا بَالُ الْقُرُوْنِ الْاُوْلٰى ﴿٥١﴾ قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْ

پوءِ ڪهڙو حال ٿيندو قومن پهرين جو. چيائين ان جي خبر منهنجي خداوٽ آهي

فِيْ كِتٰبٍ ۚ لَا يَضِلُّ رَبِّيْ وَلَا يَنْسَى ﴿٥٢﴾ الَّذِيْ

دفتر ۾. نه ٿو ڀلي منهنجو رب ءِ نه ٿو وساري. اهوجنهن

جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّسَلَكَ لَكُمْ فِيْهَا سُبُلًا

پيدا ڪئي توهان لاءِ زمين وڇاٽو ڪري ءِ جاري ڪيائين توهان لاءِ انهي ۾ رستا

وَّاَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۭ فَاَخْرَجْنَا بِهٖٓ اَزْوَاجًا مِّنْ

ءِ لاتائين آسمان کان پاڻي. پوءِ اسان پيدا ڪيا سون ان سان جوڙا

نَّبَاتٍ شَتّٰى ﴿٥٣﴾ كُلُوْا وَارْعَوْا اَنْعَامَكُمْ ۭ اِنَّ فِيْ

سلن مان طرحين طرحين. کائو ءِ چاريو پنهنجي جانورن کي، بيشڪ

ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِي النُّهٰى ﴿٥٤﴾ مِنْهَا خَلَقْنٰكُمْ وَفِيْهَا

انهيءَ ۾ نشانيون آهن عقل وارن لاءِ. انهيءَ مان پيدا ڪيوسون توهانکي ءِ انهي ۾

نُعِيْدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً اُخْرٰى ﴿٥٥﴾ وَلَقَدْ

موتائيندا سون توهانکي ءِ انهي مان ڪڍندا سون توهانکي ٻئي ڀيري. ءِ يقينن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَرَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَاَبٰى ﴿٥٦﴾ قَالَ اَجِئْتَنَا

اسان ڏيکاريون انکي آيتون پنهنجون سموريون پوءِ ڪوڙ وڪيائين ۽ انڪار ڪيائين. چوي پيو آيو آهين

لِتُخْرِجَنَا مِنْ اَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يٰمُوْسٰى ﴿٥٧﴾ فَلَنَاْتِيَنَّكَ

ته ڪڍين اسانکي اسان جي ملڪ مان پنهنجي جادو سان اي موسيٰ. پوءِ اسان به آڻيندا سون تنهنجي لاءِ

بِسِحْرٍ مِّثْلِهٖ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا

جادو اهڙوئي سوڪر مقرر اسان جي ۽ پنهنجي وچ ۾ وقت نه

نُخْلِفُهٗ نَحْنُ وَلَآ اَنْتَ مَكَانًا سُوًى ﴿٥٨﴾ قَالَ مَوْعِدُكُمْ

هٽندا سون ان کان اسان ۽ تنکي تون ئي هڪ ميدان سڌي تي. چيائين توهان سان انجام آهي

يَوْمُ الزِّيْنَةِ وَاَنْ يُّحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى ﴿٥٩﴾ فَتَوَلّٰى

جشن واري ڏينهن ۽ ميڙ ياوجن ماڻهو منجهندجو. پوءِ پُٺي ڏني

فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهٗ ثُمَّ اَتٰى ﴿٦٠﴾ قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰى

فرعون پوءِ گڏ ڪيائين پنهنجي سِٽا پوءِ آيو. چيو انهن کي موسيٰ

وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوْا عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ ۚ

ويل هجيو نه مڙهيو الله تي ڪوڙ اهو پاڙ پٽيندو توهان جي عذاب سان

وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرٰى ﴿٦١﴾ فَتَنَازَعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ

۽ ناڪام ٿيو اهو جنهن ٺاهيو ڪوڙ. پوءِ انهن بحث ڪيو پنهنجي ڪم لاءِ پاڻ ۾

وَاَسَرُّوا النَّجْوٰى ﴿٦٢﴾ قَالُوْٓا اِنْ هٰذٰنِ لَسٰحِرٰنِ

۽ لڪايائون صلاح کي. چون پيا اهي ٻئي جادوگر آهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يُّرِيْدٰنِ اَنْ يُّخْرِجٰكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا

جيڪي چاهين ٿا تہ ڪڍي ڇڏين توهانکي توهان جي ملڪ مان پنهنجي جادوسان ۽ گم ڪن

بِطَرِيْقَتِكُمُ الْمُثْلٰى ﴿٦٣﴾ فَاَجْمِعُوْا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوْا

توهان جي طريقي ۾ يلي ڪي. پوءِ گڏ ڪريو پنهنجا ڪرتب ۽ اچو

صَفًّا ۚ وَقَدْ اَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلٰى ﴿٦٤﴾ قَالُوْا

قطار ڪري، ۽ سوپارو ٿيندو اڄ اهوئي جو غالب ٿيندو. چيائون

يٰمُوْسٰٓى اِمَّآ اَنْ تُلْقِيَ وَاِمَّآ اَنْ نَّكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ

اي موسيٰ تون اُڇليندين يا اسين هجون پهريان

اَلْقٰى ﴿٦٥﴾ قَالَ بَلْ اَلْقُوْا ۚ فَاِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ

اُڇليندڙ. فرمايائين بلڪ توهان ئي اُڇليو. پوءِ اوچتو انهن جون رسيون ۽ لٺيون

يُخَيَّلُ اِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ اَنَّهَا تَسْعٰى ﴿٦٦﴾ فَاَوْجَسَ

سندس خيال ۾ آيو تہ انهن جي جادوگرن جي ڏوڙن ٿيون. پوءِ محسوس ڪيو

فِيْ نَفْسِهٖ خِيْفَةً مُّوْسٰى ﴿٦٧﴾ قُلْنَا لَا تَخَفْ اِنَّكَ

پنهنجي دل ۾ خطري کي موسيٰ. اسان چيو نہ ڊڄ بيشڪ تون

اَنْتَ الْاَعْلٰى ﴿٦٨﴾ وَاَلْقِ مَا فِيْ يَمِيْنِكَ تَلْقَفْ مَا

ئي غالب آهين. ۽ اُڇل جيڪي تنهنجي هٿ ۾ آهي نگهي وڃي جيڪي

صَنَعُوْا ۭ اِنَّمَا صَنَعُوْا كَيْدُ سٰحِرٍ ۭ وَلَا يُفْلِحُ السّٰحِرُ

انهن ڪيو، انهن جيڪي ڪيو سو مڪر مداريءَ جو آهي، ۽ سوپ نہ لهندو مداري

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

حَيْثُ اَتٰى ﴿٦٩﴾ فَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ

جتي به اچي - پوءِ جهڪي پيا جادوگر سجدي ۾ چيائون ايمان آندوسون رب تي

هٰرُوْنَ وَمُوْسٰى ﴿٧٠﴾ قَالَ اٰمَنْتُمْ لَهٗ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ

هارون ۽ موسيٰ جي - چيو فرعون مڃيوتا توهان انکي اڳ ۾ ئي جو آءُ اجازت ڏيان

لَكُمْ ۭ اِنَّهٗ لَكَبِيْرُكُمُ الَّذِيْ عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ ۚ فَلَاُقَطِّعَنَّ

توهانکي، اهوئي وڏو آهي توهان جو جنهن سيکاريو توهانکي سحر، پوءِ ضرور ڪٽيندس

اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ وَّلَاُوصَلِّبَنَّكُمْ

توهان جا هٿ ۽ توهان جا پير ابتڙ ۽ ڦاسي ڏيندم توهانکي

فِيْ جُذُوْعِ النَّخْلِ ۡ وَلَتَعْلَمُنَّ اَيُّنَآ اَشَدُّ عَذَابًا

کجين جي بندن تي ۽ ضرور ڄاڻندؤ تہ اسان مان ڪنهنجو آهي سخت عذاب

وَّاَبْقٰى ﴿٧١﴾ قَالُوْا لَنْ نُّؤْثِرَكَ عَلٰى مَا جَآءَنَا مِنَ

۽ گهڻي تائين رهندڙ چيائون تہ اڳرو ڪنداسون توکي ان تي جيڪي آندا اسان وٽ موسيٰ

الْبَيِّنٰتِ وَالَّذِيْ فَطَرَنَا فَاقْضِ مَآ اَنْتَ قَاضٍ ۭ

چٽا دليل ۽ نہ انهي تي جنهن پيدا ڪيو اسانکي پوءِ تون ڪر جيڪي ڪرڻو آهين،

اِنَّمَا تَقْضِيْ هٰذِهِ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾ اِنَّآ اٰمَنَّا بِرَبِّنَا

رڳو تون ڪندين هن دنيا جي حياتي ۾ - اسان ايمان آندو پنهنجي رب تي

لِيَغْفِرَ لَنَا خَطٰيٰنَا وَمَآ اَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۭ

جيئن بخشي اسانکي اسانجا گناهہ ۽ اهو جيڪي تو مجبور ڪيو اسانکي جادو ڪرڻ تي،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الثلاثة

وَاللّٰهُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ﴿۷۳﴾ اِنَّهٗ مَنْ يَّاْتِ رَبَّهٗ مُجْرِمًا

۽ الله ڀلو آهي ۽ سدائين رهندڙ آهي. ڀڪ جيڪو آيو پنهنجي رب وٽ ڏوهي ٿي

فَاِنَّ لَهٗ جَهَنَّمَ ؕ لَا يَمُوْتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى ﴿۷۴﴾ وَ

تہ انهيءَ لاءِ دوزخ آهي نہ مرندو ان ۾ ۽ نہ جيئرو هوندو. ۽

مَنْ يَّاْتِهٖ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصّٰلِحٰتِ فَاُولٰٓئِكَ

جيڪو آيو پنهنجي رب وٽ مومن ٿي عمل چڱا ڪندي تہ اُهي ئي آهن

لَهُمُ الدَّرَجٰتُ الْعُلٰى ﴿۷۵﴾ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ

جن لاءِ درجا بلند آهن. باغ رهڻ لاءِ وهن ٿيون

تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ وَذٰلِكَ جَزٰٓؤُا مَنْ

انهن جي هيٺان واهيون هميشہ رهندا اُتي، ۽ اِهو آهي بدلو انهي جو جيڪو

تَزَكّٰى ﴿۷۶﴾ وَلَقَدْ اَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى ۙ اَنْ اَسْرِ ع ۳ ۱۲ ۱۲

پاڪ ٿيو. ۽ اسان حڪم موڪليو موسيٰ ڏانهن تہ راتو واهڪيد

بِعِبَادِيْ فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيْقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا ۙ لَّا

منهنجي بانهن کي پوءِ ناهہ انهن لاءِ رستو سمنڊ ۾ سُڪل، نہ

تَخٰفُ دَرَكًا وَّلَا تَخْشٰى ﴿۷۷﴾ فَاَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ

ڊڄندين پڪڙ کان ۽ نہ ڀؤ ڪندين . پوءِ پُٺيان پيو انهن جي فرعون

بِجُنُوْدِهٖ فَغَشِيَهُمْ مِّنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ﴿۷۸﴾ ؕ وَ

پنهنجي لشڪر سميت پوءِ ڍڪيو انهنکي سمنڊ مان انهيءَ جنهن پوري ڍڪيو انهنکي . ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدٰى ﴿٧٩﴾ يٰبَنِيٓ إِسْرَآءِيلَ

گمراهه ڪيو فرعون پنهنجي قوم کي ۽ نه هدايت ڪيائين. اي بني اسرائيل

قَدْ أَنْجَيْنٰكُمْ مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوٰعَدْنٰكُمْ جَانِبَ الطُّورِ

اسان ڇڏايوسون توهانکي توهان جي دشمن کان ۽ انجام ڪيوسون توهان سان طور جي ساڄي

الْأَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى ﴿٨٠﴾ كُلُوا

پاسي ۽ لاٿاسون توهان تي شڪر ۽ پٽيرا . کائو

مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ

سُٿين شين مان جيڪي ڏنيون سون توهانکي ۽ نه بي فرماني ڪريو ان ۾ پوءِ نازل ٿيندو

عَلَيْكُمْ غَضَبِي ۚ وَمَنْ يَّحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ

توهان تي منهنجو غضب، ۽ جنهن تي پيو منهنجو غضب ته اهو

هَوٰى ﴿٨١﴾ وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا

برباد ٿيو. ۽ آءٌ بخشيندڙ آهيان ان کي جنهن توبه ڪئي ۽ يقين ڪيو ۽ چڱو عمل ڪيو

ثُمَّ اهْتَدٰى ﴿٨٢﴾ وَمَآ أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يٰمُوسٰى ﴿٨٣﴾

پوءِ رهيو هدايت تي. ۽ ڪنهن تڪڙو آندو تو کي پنهنجي قوم کان اي موسيٰ.

قَالَ هُمْ أُولَآءِ عَلٰٓى أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ

چيائين اجهو اهي منهنجي پٺيان آهن ۽ آءٌ تڪڙو آئيس تو ڏانهن منهنجا رب

لِتَرْضٰى ﴿٨٤﴾ قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ

جيئن تون راضي ٿئين. فرمايائين ته اسان آزمايوسون تنهنجي قوم کي تنهنجي پٺيان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَاَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾ فَرَجَعَ مُوْسٰٓى اِلٰى قَوْمِهٖ

۽ گمراهه ڪيو انهنکي سامري ۽ . پوءِ موٽيو موسيٰ پنهنجي قوم ڏانهن

غَضْبَانَ اَسِفًا ۚ قَالَ يٰقَوْمِ اَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا

ڪاوڙجي افسوس ڪندي، چيائين اي قوم ڇا نه وعدو ڪيو توهان سان توهانجي رب وعدو

حَسَنًا ۭ اَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ اَمْ اَرَدْتُّمْ اَنْ

ڀلو، ڇا پوءِ ڊگهي ٿي توهان تي مدت يا توهان گهريو نه

يَّحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَخْلَفْتُمْ مَّوْعِدِيْ ﴿٨٦﴾

پوي توهان تي غضب توهانجي رب کان پوءِ برخلافي ڪئي توهان منهنجي وعدي جي.

قَالُوْا مَآ اَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلٰكِنَّا حُمِّلْنَآ

چيائون نه برخلافي ڪئي اسانون تنهنجي وعدي جي پنهنجي اختيار سان پر ڪٽايا ويا اسان کي

اَوْزَارًا مِّنْ زِيْنَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنٰهَا فَكَذٰلِكَ اَلْقَى

بار قوم جي زيورن جا پوءِ اهي اُڇلايا سون پوءِ اهڙي طرح ڏاليو

السَّامِرِيُّ ﴿٨٧﴾ فَاَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهٗ خُوَارٌ

سامري ۽ . پوءِ تيار ڪيائين انهن لاءِ گابو بوتو جنهنکي هئي رڙ

فَقَالُوْا هٰذَآ اِلٰهُكُمْ وَاِلٰهُ مُوْسٰى ۙ فَنَسِيَ ﴿٨٨﴾ اَفَلَا

پوءِ چيائون هي آهي اِله توهانجو ۽ اِله موسيٰ جو، پوءِ وساريائين . ڇا پوءِ نه

يَرَوْنَ اَلَّا يَرْجِعُ اِلَيْهِمْ قَوْلًا ۙ وَّلَا يَمْلِكُ لَهُمْ

تاڏسن نه اهو ڏئو ڏئي انهنکي جواب، ۽ نه تو مالڪ ٿئي انهن جي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ع ٤ ١٣ ١٣

ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا ﴿٨٩﴾ وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هٰرُوْنُ مِنْ

نقصان جو ۽ نڪي نفعي جو. ۽ يقينن چيو انهن کي هارون

قَبْلُ يٰقَوْمِ اِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهٖ ۚ وَاِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمٰنُ

اڳ ۾ ته اي منهنجي قوم رڳو توهانکي آزمايو ويوان سان ۽ بلاشڪ رب توهانجو رحمان آهي

فَاتَّبِعُوْنِيْ وَاَطِيْعُوْٓا اَمْرِيْ ﴿٩٠﴾ قَالُوْا لَنْ نَّبْرَحَ عَلَيْهِ

پوءِ منهنجي تابعداري ڪريو ۽ مڃو حڪم منهنجو. چيائون يڪو رهنداسون ان تي

عٰكِفِيْنَ حَتّٰى يَرْجِعَ اِلَيْنَا مُوْسٰى ﴿٩١﴾ قَالَ يٰهٰرُوْنُ

تڪندڙ جيسين موٽي اچي اسان وٽ موسيٰ. چيائين اي هارون

مَا مَنَعَكَ اِذْ رَاَيْتَهُمْ ضَلُّوْٓا ﴿٩٢﴾ اَلَّا تَتَّبِعَنِ ؕ

ڪنهن روڪيو توکي جڏهن ڏٺو توانهنکي گمراهه ٿيندي. جو نه پٺيان لڳين منهنجي،

اَفَعَصَيْتَ اَمْرِيْ ﴿٩٣﴾ قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَاْخُذْ بِلِحْيَتِيْ

ڇا پوءِ رد ڪيو توحڪم منهنجو. چيائين اي منهنجي امڙ جايُت نه پڪڙ منهنجي ڏاڑهي

وَلَا بِرَاْسِيْ ۚ اِنِّيْ خَشِيْتُ اَنْ تَقُوْلَ فَرَّقْتَ بَيْنَ

۽ نه مٿي جا وار، آءٌ ڊنس ته تون چوندين ته ڦوٽ وڌ ۽

بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِيْ ﴿٩٤﴾ قَالَ فَمَا خَطْبُكَ

بني اسرائيل ۾ ۽ نه خيال رکيئي منهنجي چوڻ جو. چيو موسيٰ ڇا حال آهي تنهنجو

يٰسَامِرِيُّ ﴿٩٥﴾ قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوْا بِهٖ

اي سامري. چيائين مون ڏٺو اهوجو نه ڏٺو هين انهي کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ اَثَرِ الرَّسُوْلِ فَنَبَذْتُهَا وَ

پوءِ پريم مُٺ رسول جي ترندتان پوءِ اِها وڌم ۽

كَذٰلِكَ سَوَّلَتْ لِيْ نَفْسِيْ ﴿٩٦﴾ قَالَ فَاذْهَبْ فَاِنَّ

اهڙي طرح ٺاهي ڏنومونکي منهنجي نفس . فرمايائين هليو وڃ پوءِ

لَكَ فِي الْحَيٰوةِ اَنْ تَقُوْلَ لَا مِسَاسَ ۖ وَاِنَّ لَكَ

تولاءِ آهي عمر ۾ جو چوندين نه هٿ لڳي ۽ بيشڪ تولاءِ

مَوْعِدًا لَّنْ تُخْلَفَهٗ ۚ وَانْظُرْ اِلٰٓى اِلٰهِكَ الَّذِيْ

هڪ وعدو ٿيل آهي جو ان کان ڪين گسائيندين ۽ ڏس پنهنجي خدا ڏانهن جنهن تي

ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا ۭ لَّنُحَرِّقَنَّهٗ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهٗ فِي

تيو هئين مجاور . اسان ضرور سارڻيداسون انهي کي پوءِ چڻيداسون انکي

الْيَمِّ نَسْفًا ﴿٩٧﴾ اِنَّمَآ اِلٰهُكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۭ

سمنڊ ۾ اڏاري . رڳو معبود توهانجو الله ئي آهي اهو جو ناهي کو مالڪ سواءِ ان جي ،

وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿٩٨﴾ كَذٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ

ماپايائين هر شيءَ کي علم ۾ . اهڙي طرح بيان ڪريون تا تو تي ڪجهه

اَنْۢبَاۗءِ مَا قَدْ سَبَقَ ۚ وَقَدْ اٰتَيْنٰكَ مِنْ لَّدُنَّا ذِكْرًا ﴿٩٩﴾

خبرون ان جون جيڪي گذريو ۽ ڏنوسون تو کي پنهنجي طرفان قرآن .

مَنْ اَعْرَضَ عَنْهُ فَاِنَّهٗ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

جيڪو منهن موڙيندو انهي کان نه اهو کڻندو قيامت ڏينهن

موسیٰ علیہ السلام
جو بیان ۹۸
تک پورا ہوا

یوم الدین
۱۵۸ -
112

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وِزْرًا ﴿١٠٠﴾ خٰلِدِيْنَ فِيْهِ ۭ وَسَاۗءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

بار. هميشه رهندا ان ۾، ۽ بيڙو آهي انهن لاءِ قيامت جي ڏينهن

حِمْلًا ﴿١٠١﴾ يَّوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ ۭ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِيْنَ

بار کڻڻ. جنهن ڏينهن ڦوڪي ويندي صور ۽ گڏ ڪنداسون ڏوهارين کي

يَوْمَىِٕذٍ زُرْقًا ﴿١٠٢﴾ يَّتَخَافَتُوْنَ بَيْنَهُمْ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا

ان ڏينهن نيرين اکين وارو ڪري. هوريان ڳالهائيندا پاڻ ۾ تہ نہ ٽڪيا آهيون مگر

عَشْرًا ﴿١٠٣﴾ نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْلُوْنَ اِذْ يَقُوْلُ اَمْثَلُهُمْ

ڏهہ ڏينهن. اسين خوب ڄاڻون ٿا جيڪي چون ٿا جڏهن چوندو انهن مان ڀلي

طَرِيْقَةً اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٤﴾ وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ

تروش وارو تہ نہ ترسيا آهيو مگر هڪ ڏينهن. ۽ پڇن ٿا تو کان

الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّيْ نَسْفًا ﴿١٠٥﴾ فَيَذَرُهَا قَاعًا

جبلن بابت پوءِ چوُ پوريندو انهنکي منهنجو رب پوري. پوءِ ڪري ڇڏيندو ميدان

صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾ لَّا تَرٰى فِيْهَا عِوَجًا وَّلَآ اَمْتًا ﴿١٠٧﴾ يَوْمَىِٕذٍ

صاف. نہ ڏسندين انهي ۾ لاڙهہ ۽ نڪي چاڙهہ ان ڏينهن

يَّتَّبِعُوْنَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهٗ ۚ وَخَشَعَتِ الْاَصْوَاتُ

لڳندا پٺيان سڏيندڙ جي ناهي ڪوڙ لڳ ان ۾، ۽ جهڪائيندا آواز

لِلرَّحْمٰنِ فَلَا تَسْمَعُ اِلَّا هَمْسًا ﴿١٠٨﴾ يَوْمَىِٕذٍ لَّا تَنْفَعُ

رحمان جي اڳيان پوءِ نہ پڌندين مگر پٽڪو. ان ڏينهن فائدو نہ ڏيندي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الشَّفَاعَةُ اِلَّا مَنْ اَذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَرَضِيَ لَهٗ

سفارش مگر جنهنکي موکل ڏئي الله ۽ وٺيس ان جو

قَوْلًا ﴿١٠٩﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا

گالهائڻ. اهوجاڻي توجيڪي انهن جي اڳيان آهي ۽ جيڪي انهن جي پٺيان آهي ۽ اهي نه

يُحِيْطُوْنَ بِهٖ عِلْمًا ﴿١١٠﴾ وَعَنَتِ الْوُجُوْهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّوْمِ ؕ

تاگهيروڪن ان تي علم سان. ۽ جهڪي پيا منهن سدا جيئري سگهاري جي آڏو،

وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴿١١١﴾ وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ

۽ خراب ٿيو اهو جنهن کنيو ظلم. ۽ جيڪو ڪندو

الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخٰفُ ظُلْمًا وَّلَا

چڱايون ۽ آهي ايمان وارو سوته ڊڄندو ظلم کان ۽ نڪي

هَضْمًا ﴿١١٢﴾ وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا وَّصَرَّفْنَا

نقصان کان. ۽ اهڙي طرح نازل ڪيوسون قرآن عربي ٻولي ۾ ۽ ڏهرايوسون

فِيْهِ مِنَ الْوَعِيْدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ اَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ

ان ۾ ڪجهه ڊڙڪو من اهي پرهيزڪن يا پيدا ڪري انهن ۾

ذِكْرًا ﴿١١٣﴾ فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ ۚ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْاٰنِ

سمجهه. پوءِ مٿاهون آهي الله بادشاهه سچو، ۽ نه تڪڙ ڪر قرآن سان

مِنْ قَبْلِ اَنْ يُّقْضٰٓى اِلَيْكَ وَحْيُهٗ ۡ وَقُلْ رَّبِّ

ان کان اڳي جو پورو ٿئي توتي پهچڻ ان جو ۽ چوءِ اي رب

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٤﴾ وَلَقَدْ عَهِدْنَآ إِلَىٰٓ آدَمَ مِن قَبْلُ

وڌاءِ منهنجو علم. ۽ اٿين ئي ڀاڙت ڪئي سون آدم کي اڳ ۾

فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُۥ عَزْمًا ﴿١١٥﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ

پوءِ وساريائين ۽ نه لڌي سون ان ۾ پڪائي. ۽ جڏهن چيوا سان ملائڪن کي

ٱسْجُدُوا۟ لِءَادَمَ فَسَجَدُوٓا۟ إِلَّآ إِبْلِيسَ أَبَىٰ ﴿١١٦﴾ فَقُلْنَا

سجدو ڪريو آدم ڏانهن ته سجدي ۾ پيا مگر ابليس انڪار ڪيائين. پوءِ چيو سون

يَٰٓـَٔادَمُ إِنَّ هَٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا

اي آدم يقين هي دشمن آهي تنهنجو ۽ تنهنجي زال جو پوءِ ڪڍي نه توهان کي

مِنَ ٱلْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰٓ ﴿١١٧﴾ إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَ

جنت مان پوءِ تڪليف ۾ پوندين. بيشڪ تولاءِ آهي ته نه بکيو ٿئين ان ۾ ۽

لَا تَعْرَىٰ ﴿١١٨﴾ وَأَنَّكَ لَا تَظْمَؤُا۟ فِيهَا وَلَا تَضْحَىٰ ﴿١١٩﴾

نه اگهاڙو. ۽ هي به ته نه اُجو ٿيندين اتي ۽ نه اُس لڳندءِ.

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ ٱلشَّيْطَٰنُ قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ هَلْ أَدُلُّكَ

پوءِ خيال وڌو انهي کي شيطان چيائين اي آدم ڏس ڏيان تو کي

عَلَىٰ شَجَرَةِ ٱلْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَىٰ ﴿١٢٠﴾ فَأَكَلَا مِنْهَا

بقا جي وڻ جو ۽ اهڙي ملڪ جو جيڪو پراڻو نه ٿئي. پوءِ بنهي کاڌو انهي مان

فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْءَٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا

پوءِ ڪُلي پيا انهن تي بدن انهن جا ۽ لڳا چنبڙائڻ پاڻ تي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ ۚ وَعَصٰۤى اٰدَمُ رَبَّهٗ فَغَوٰى ﴿١٢١﴾ ثُمَّ

پَنَ بهشت جا ۽ چيون ورتو آدم پنهنجي رب جو ويءِ ڀٽڪي ويو. وري

اجْتَبٰهُ رَبُّهٗ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدٰى ﴿١٢٢﴾ قَالَ اهْبِطَا

چونديو ان کي سندس پروردگار پوءِ وريو انهي تي ۽ ڌڳ لاتائينس. فرمايائين ٻئي لهو

مِنْهَا جَمِيْعًا ۢ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ فَاِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ

اِتان گڏجي ٿيندؤ توهان هڪ ٻئي جا ويري، پوءِ جيڪڏهن اچي توهان وٽ

مِّنِّيْ هُدًى ۙ فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا

منهنجي طرفان هدايت پوءِ جيڪو هليو منهنجي ڏسَ تي ته نه ڀُلندو ۽ نه

يَشْقٰى ﴿١٢٣﴾ وَمَنْ اَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِيْ فَاِنَّ لَهٗ

تڪليف ۾ پوندو. ۽ جنهن منهن موڙيو منهنجي ذڪر کان ته انهي لاءِ ٿيندو

مَعِيْشَةً ضَنْكًا وَّنَحْشُرُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَعْمٰى ﴿١٢٤﴾

گذران تنگ ۽ آڻيندا سون انکي قيامت ڏينهن انڌو ڪري.

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِيْۤ اَعْمٰى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيْرًا ﴿١٢٥﴾

چونڊواي منهنجا رب چو آندو تو مونکي انڌو ڪري ۽ آءٌ ته هئيس سڄو.

قَالَ كَذٰلِكَ اَتَتْكَ اٰيٰتُنَا فَنَسِيْتَهَا ۚ وَكَذٰلِكَ الْيَوْمَ

فرمائيندو ائين ئي آيون تو وٽ اسانجون آيتون پوءِ اهي وساري ڇڏيئي، ۽ اهڙي طرح اڄ

تُنْسٰى ﴿١٢٦﴾ وَكَذٰلِكَ نَجْزِيْ مَنْ اَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ

وساريو ويو توکي. ۽ ائين ئي بدلو ڏيندا آهيون انکي جيڪو حد ٽپي ۽ يقين نه ڪري

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ ؕ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَدُّ وَاَبْقٰى ﴿١٢٧﴾ اَفَلَمْ

پنهنجي رب جي ڳالهين تي، ۽ اڃا عذاب آخرت جو وڏيڪ سخت آهي ۽ دائمي آهي. ڇا پوءِ نه

يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ يَمْشُوْنَ

هدايت ڏني انهنکي هن ڳالهه تہ ڪيترين ئي تباهه ڪيوسون انهن کان اڳ قومون جو هي گهمن ٿا

فِيْ مَسٰكِنِهِمْ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِي النُّهٰى ﴿١٢٨﴾ ع ٧ ١٣ ١٦

انهن جي جاين ۾، بيشڪ انهي ۾ نشانيون آهن عقل وارن لاءِ.

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَّ

جيڪڏهن نه هجي ها فيصلو آڳاٽو تنهنجي رب جو تہ ٿئي ها عذاب لاڳو ۽ جي

اَجَلٌ مُّسَمًّى ﴿١٢٩﴾ ؕ فَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَسَبِّحْ

نه هجي ها مدت مقرر. پوءِ تون صبر ڪر ان تي جيڪي چون ٿا ۽ تسبيح پڙهه

بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوْبِهَا ۚ

تعريف سان پنهنجي رب لاءِ اڳي سج اُڀرڻ کان ۽ اڳي سج لٿي کان

وَمِنْ اٰنَآئِ الَّيْلِ فَسَبِّحْ وَاَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ

۽ رات جي وقتن ۾ به پوءِ تسبيح پڙهه ۽ ڏينهن جي طرفن ۾ يقين تون

تَرْضٰى ﴿١٣٠﴾ وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ اِلٰى مَا مَتَّعْنَا بِهٖ

راضي ٿيندين. ۽ نه ڪڻ اکيون پنهنجون ان شيءِ ڏانهن جا ڏني سون

اَزْوَاجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۙ لِنَفْتِنَهُمْ فِيْهِ ؕ

ڪيترن کي انهن مان رونق دنيا جي حياتي جي جيئن آزمايون انهنکي ان ۾،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ﴿١٣١﴾ وَاْمُرْ اَهْلَكَ بِالصَّلٰوةِ

۽ رزق تنهنجي رب جو بهتر ۽ پائدار آهي. ۽ حڪم ڪر پنهنجي گهر وارن کي نماز جو

وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ؕ لَا نَسْـَٔلُكَ رِزْقًا ؕ نَحْنُ نَرْزُقُكَ ؕ

۽ مضبوط ٿي ۽ ان تي. اسين نه ٿا گهرون تو کان روزي، اسان ئي روزي ڏيون ٿا تو کي.

وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوٰى ﴿١٣٢﴾ وَقَالُوْا لَوْلَا يَاْتِيْنَا بِاٰيَةٍ

۽ چڱي پڇاڙي آهي پرهيزگاري جي. ۽ چيائون ڇو نه ٿو آڻي اسان وٽ ڪا نشاني

مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ اَوَلَمْ تَاْتِهِمْ بَيِّنَةُ مَا فِي الصُّحُفِ

پنهنجي رب کان، ڇا نه آئي انهن وٽ نشاني آڳي آيل ڪتابن

الْاُوْلٰى ﴿١٣٣﴾ وَلَوْ اَنَّآ اَهْلَكْنٰهُمْ بِعَذَابٍ مِّنْ قَبْلِهٖ

واري. ۽ جيڪڏهن اسين هلاڪ ڪريون انهنکي عذاب سان انهيءَ کان اڳ ۾

لَقَالُوْا رَبَّنَا لَوْلَآ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ

ته چون ها اي اسانجا رب ڇو نه موڪليئي اسان ڏانهن رسول ته تابع ٿيون ها

اٰيٰتِكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ نَّذِلَّ وَنَخْزٰى ﴿١٣٤﴾ قُلْ كُلٌّ

تنهنجي حڪمن جا ان کان اڳ ۾ جو ذليل ٿيون ها ۽ خوار ٿيون ها. تون چئو هرهڪ

مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوْا ۚ فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ اَصْحٰبُ

انتظار ڪندڙ آهي پوءِ توهان به انتظار ڪريو پوءِ جلد ڄاڻندو ته ڪهڙا آهن صاحب

الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدٰى ﴿١٣٥﴾ ع ٨ ٧ ١٧

سڌيءَ راهه جا ۽ ڪير آهن هدايت تي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سُوْرَةُ الْاَنْبِيَآءِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ مِائَةٌ وَّاِثْنَتَا عَشْرَةَ اٰيَةً وَّسَبْعُ رُكُوْعَاتٍ

سورت انبياء مكي آهي ۽ اهاهك سؤ بارهن آيتون ۽ ست رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي تاڻي سان.

اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِيْ غَفْلَةٍ

ويجهو ٿيو ماڻهن لاءِ سندن حساب ۽ اهي غفلت ۾ آهن

مُّعْرِضُوْنَ ۝١ مَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنْ رَّبِّهِمْ مُّحْدَثٍ

منهن موڙيندڙ. نه ٿي اچي انهن ڏانهن ڪا نصيحت سندن رب ڪان تازي

اِلَّا اسْتَمَعُوْهُ وَهُمْ يَلْعَبُوْنَ ۝٢ لَاهِيَةً قُلُوْبُهُمْ

مگر ٻڌن ٿا ان کي ۽ اهي راند ڪن ٿا. ويسلڪيون آهن دليون انهن جون.

وَاَسَرُّوا النَّجْوَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا هَلْ هٰذَآ اِلَّا

۽ لڪائي ڪيائون ڳجهي ڳالهه جن ظلم ڪيو ته ناهي هي (محمد صلى الله عليه وسلم) مگر

بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ اَفَتَاْتُوْنَ السِّحْرَ وَاَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ ۝٣

ماڻهو توهان جهڙو، ڇا پوءِ اچو ٿا توهان جادو ۾ ڏسي وائسي.

قٰلَ رَبِّيْ يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ وَ

ان چيو منهنجو رب ڄاڻي ٿو هر ڳالهه آسمان ۽ زمين ۾ ۽

هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۝٤ بَلْ قَالُوْٓا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ

اهو ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. وري چيائون ڪوڙا خواب اٿس

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بَلِ افْتَرٰىهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ ۚ فَلْيَاْتِنَا بِاٰيَةٍ كَمَآ

نہ پراھو کوڑنا ھیو اٹس بلک اھو شعر چوندڑ آھي، پوءِ پل آڻي اسان وٽ ڪانشاني جيئن

اُرْسِلَ الْاَوَّلُوْنَ ۝٥ مَآ اٰمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْيَةٍ

موڪليا ويا ھئا اڳيان رسول. ڪونہ مڃيو ھئا ڪوئي انھن کان اڳي ڪنھن ڳوٺ وارن

اَهْلَكْنٰهَا ۚ اَفَهُمْ يُؤْمِنُوْنَ ۝٦ وَمَآ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ

جنکي اسان تباھ ڪيو ھئو، چا پوءِ ھي ايمان آڻيندا؟ ۽ نہ موڪليو اسان تو کان اڳي

اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوْٓا اَهْلَ الذِّكْرِ اِنْ

مگر مردن کي وحي ڪندا ھئاسون انھن ڏانھن پوءِ پڇا ڪريو يادگيري وارن کان جيڪڏھن

كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ۝٧ وَمَا جَعَلْنٰهُمْ جَسَدًا لَّا يَاْكُلُوْنَ

توھان نہ ڄاڻندا آھيو. ۽ نہ بڻايوسون انھن جو اھڙو جسم جو نہ کائين

الطَّعَامَ وَمَا كَانُوْا خٰلِدِيْنَ ۝٨ ثُمَّ صَدَقْنٰهُمُ

کاڌو ۽ نہ ھئا ھميشہ رھندڙ. پوءِ سچو ڪيوسون انھن سان

الْوَعْدَ فَاَنْجَيْنٰهُمْ وَمَنْ نَّشَآءُ وَاَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِيْنَ ۝٩

وعدو پوءِ بچايوسون انھنکي ۽ جنکي گھريوسون ۽ ھلاڪ ڪيوسون حد لنگھندڙن کي

لَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ كِتٰبًا فِيْهِ ذِكْرُكُمْ ۭ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ۝١٠

بيشڪ اسان نازل ڪيو آھي توھان ڏانھن قرآن جنھن ۾ نصيحت آھي توھان لاءِ، چا پوءِ نہ ٿا سمجھو.

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَّاَنْشَاْنَا

۽ ڪيترائي پيھين چڏياسون ڳوٺ جو ھئا اھي ڏوھاري ۽ اُٿاريا سون

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بَعْدَهَا قَوْمًا اٰخَرِيْنَ ﴿١١﴾ فَلَمَّآ اَحَسُّوْا بَاْسَنَآ اِذَا

انهن کانپوءِ ماڻهو پيدا. ۽ جڏهن ڏٺائون عذاب اسانجو تڏهن

هُمْ مِّنْهَا يَرْكُضُوْنَ ﴿١٢﴾ لَا تَرْكُضُوْا وَارْجِعُوْٓا اِلٰى

اهي ان کان ڀڄڻ لڳا. نه ڀڄو ۽ موٽي اچو اوڏانهن

مَآ اُتْرِفْتُمْ فِيْهِ وَمَسٰكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْـَٔلُوْنَ ﴿١٣﴾

جتي توهان عيش ڪندا هئا ۽ موٽو پنهنجي گهرن ۾ من توهان کان پڇيو وڃي.

قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿١٤﴾ فَمَا زَالَتْ تِّلْكَ

چيائون هاءِ اسان جي حال تي بيشڪ هئاسون اسان بي فرمان. پوءِ ڀڄي هوندي اها

دَعْوٰىهُمْ حَتّٰى جَعَلْنٰهُمْ حَصِيْدًا خٰمِدِيْنَ ﴿١٥﴾

انهن جي پڪار آخر ڪيو سون انهنکي لاباروڻيل اجها مي ويندڙ

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَآءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لٰعِبِيْنَ ﴿١٦﴾

۽ اسان نه پيدا ڪيو آسمان ۽ زمين کي ۽ جيڪي انهن جي وچ ۾ آهي راندلاءِ.

لَوْ اَرَدْنَآ اَنْ نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّاتَّخَذْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّآ

جيڪڏهن گهرون ها اسين بنائڻ شغل نه بڻايون ها انکي پاڻ وٽ.

اِنْ كُنَّا فٰعِلِيْنَ ﴿١٧﴾ بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى

جيڪڏهن ڪجهه ڪريون ها. ۽ اسين هڻون ٿا حق کي

الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهٗ فَاِذَا هُوَ زَاهِقٌ ۭ وَلَكُمُ الْوَيْلُ

باطل تي پوءِ مٿو پيچي توان جو پوءِ اهو گم ٿيندڙ آهي، ۽ توهانکي حيف هجي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِمَّا تَصِفُوْنَ ﴿١٨﴾ وَلَهٗ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ

ان تي جيڪي چئو تا. ۽ انهيءَ لاءِ آهي جيڪي آسمانن ۽ زمين ۾ آهي.

وَمَنْ عِنْدَهٗ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِهٖ وَلَا

۽ جيڪي ان وٽ حاضر آهن نه تاوڏائي ڪن ان جي عبادت کان ۽ نه

يَسْتَحْسِرُوْنَ ﴿١٩﴾ يُسَبِّحُوْنَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُوْنَ ﴿٢٠﴾

تا تڪجن. تسبيح پڙهن تا رات ۽ ڏينهن ۽ نه تا سُست ٿين.

اَمِ اتَّخَذُوْٓا اٰلِهَةً مِّنَ الْاَرْضِ هُمْ يُنْشِرُوْنَ ﴿٢١﴾

ڇا ورتا اٿن پيا خدا زمين ۾ اهي تاڪين هلائين.

لَوْ كَانَ فِيْهِمَآ اٰلِهَةٌ اِلَّا اللّٰهُ لَفَسَدَتَا ۚ فَسُبْحٰنَ

جيڪڏهن هجن ها انهن ٻنهي ۾ پيا خدا الله کانسواءِ ته بيٺي تباهه ٿي وڃن ها، پوءِ پاڪ آهي

اللّٰهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿٢٢﴾ لَا يُسْـَٔلُ عَمَّا

الله عرش جو مالڪ انهن ڳالهين کان جيڪي ٻڌائن ٿا. نه پڇيو ويندو ان کان جيڪي

يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْـَٔلُوْنَ ﴿٢٣﴾ اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ

اهو ڪري ٿو ۽ انهن کان پڇا ٿيندي. ڇا ورتا اٿن انهيءَ کان سواءِ

اٰلِهَةً ؕ قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ ۚ هٰذَا ذِكْرُ مَنْ مَّعِيَ

پيا معبود؟ چئو آڻيو دليل پنهنجو، هي ذڪر آهي مون سان گڏوارن جو

وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِيْ ؕ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۙ الْحَقَّ

۽ ذڪر مون کان اڳين جو، پر گهڻا انهن جا نه تا ڄاڻن حق کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٢٤﴾ وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ

پوءِ اهي منهن موڙيندڙ آهن. ۽ نه موڪليو آهي اسان توکان اڳ ۾ ڪوئي

رَّسُوْلٍ اِلَّا نُوْحِيْٓ اِلَيْهِ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدُوْنِ ﴿٢٥﴾

رسول مگر چونداهئا سون انکي ته ناهي ڪوئي معبود مگر آءٌ پوءِ عبادت ڪريو منهنجي.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا سُبْحٰنَهٗ ؕ بَلْ عِبَادٌ

۽ چيائون ورتي آهي رحمان اولاد الله پاڪ آهي، پر اهي بانها آهن

مُّكْرَمُوْنَ ﴿٢٦﴾ لَا يَسْبِقُوْنَهٗ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِاَمْرِهٖ

عزت وارا. نه ٿا اڳرائي ڪن انهي سان ڳالهائڻ ۾ ۽ اهي ان جي حڪم سان

يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٧﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

ڪم ڪن ٿا. اهو جاڻي ٿو جيڪي انهن جي اڳيان آهي ۽ جيڪي انهن جي پٺيان آهي

وَلَا يَشْفَعُوْنَ ۙ اِلَّا لِمَنِ ارْتَضٰى وَهُمْ مِّنْ

۽ نه ٿا سفارش ڪن مگر ان جي جنهن لاءِ راضي ٿئي ۽ اهي

خَشْيَتِهٖ مُشْفِقُوْنَ ﴿٢٨﴾ وَمَنْ يَّقُلْ مِنْهُمْ اِنِّيْٓ

ان جي خوف کان ڊڄندڙ آهن. ۽ جيڪو چوندو انهن مان ته آءٌ

اِلٰهٌ مِّنْ دُوْنِهٖ فَذٰلِكَ نَجْزِيْهِ جَهَنَّمَ ؕ كَذٰلِكَ

خدا آهيان ان کانسواءِ پوءِ انهي کي سزا ڏيندا سون جهنم جي ايئن ئي

نَجْزِي الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢٩﴾ ع اَوَلَمْ يَرَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّ

سزا ڏيندا آهيون ظالمن کي. ڇا نه ڏٺو ڪافرن ته

ع ٢ ١٩ ٢

منزل ٤

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنٰهُمَا ؕ وَجَعَلْنَا

آسمان ۽ زمين ٻئي هئا بند پوءِ کوليا سون اهي، ۽ بنايوسون

مِنَ الْمَآءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ ؕ اَفَلَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٣٠﴾ وَجَعَلْنَا

پاڻي ۽ مان هر شي ۽ جيئري کي، چا پوءِ نه تا ايمان آڻين. ۽ رکياسون

فِي الْاَرْضِ رَوَاسِيَ اَنْ تَمِيْدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيْهَا

ڌرتي ۾ (13.3) گهرا وزن ته لاڙ وکري انهن ڏانهن ۽ کياسون انهن ۾

فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ ﴿٣١﴾ وَجَعَلْنَا السَّمَآءَ

کشادا رستا ته جيئن اهي هلن. ۽ کيوسون آسمان کي

سَقْفًا مَّحْفُوْظًا ۚ وَّهُمْ عَنْ اٰيٰتِهَا مُعْرِضُوْنَ ﴿٣٢﴾

چت مضبوط، ۽ اهي ان جي نشانين کان منهن موڙيندڙ آهن.

وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَ

۽ اهوئي آهي جنهن پيدا کيو رات ۽ ڏينهن کي ۽ سج ۽

الْقَمَرَ ؕ كُلٌّ فِيْ فَلَكٍ يَّسْبَحُوْنَ ﴿٣٣﴾ وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ

چنڊ کي، اهي سڀئي مدار ۾ ڦرن ٿا. ۽ نه کيوسون کنهن ماڻهوءَ لاءِ

مِّنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ ؕ اَفَاْئِنْ مِّتَّ فَهُمُ الْخٰلِدُوْنَ ﴿٣٤﴾

توکان اڳي سدائين رهڻ، چا پوءِ جي تون مري وڃين ته اهي هميشه رهندا؟.

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ؕ وَنَبْلُوْكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ

هر نفس چکندڙ آهي موت کي، ۽ اسان آزمائيندا سون توهانکي برائي ۽ ڀلائي سان

رواسي
mountain
fixed
gravity

سقفا
محفوظا

رفع
سموات
بغير عمد
13.2

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فِتْنَةً ۗ وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾ وَإِذَا رَآكَ الَّذِينَ كَفَرُوا

امتحان لاءِ ، ۽ اسان ڏانهن ئي موٽايا ويندؤ. ۽ جڏهن ڏسن ٿا تو کي اهي جن ڪفر ڪيو

إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا ۖ أَهَٰذَا الَّذِي يَذْكُرُ

رڳو ڪن ٿا توسان مسخريون، چاهي اهو آهي جيڪو ڳالهائيندو آهي

آلِهَتَكُمْ ۚ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَٰنِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٦﴾ خُلِقَ

توهانجي مالڪن کي، ۽ اهي خود رحمان جي سارڻ جا ئي انڪاري آهن. پيدا ڪيو ويو

الْإِنسَانُ مِنْ عَجَلٍ ۚ سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا

انسان اڀرو ڪري، جلد ڏيکاريندم توهان کي پنهنجون نشانيون پوءِ

تَسْتَعْجِلُونِ ﴿٣٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ

تڪڙ نه ڪريو مون سان. ۽ چوَن ٿا ڪڏهن آهي اهو وعدو جيڪڏهن آهيو

صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾ لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا

سچا. جيڪر ڄاڻن ها ڪافر جنهن وقت نه

يَكُفُّونَ عَن وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَن ظُهُورِهِمْ

روڪي سگهندا پنهنجن منهن ڪان باهه کي ۽ نه پنهنجن پٺين ڪان

وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٣٩﴾ بَلْ تَأْتِيهِم بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ

۽ نڪي اهي مدد ڏنا ويندا. بلڪ ايندي وٽن اوچتو پوءِ وائڙو ڪندي انهن کي

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٤٠﴾ وَلَقَدِ

پوءِ نه سگهندا ان جي هٽائڻ تي ۽ نڪي اهي مهلت ڏنا ويندا. ۽ يقيناً

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ سَخِرُوْا

مسخري ڪئي وئي رسولن سان توڪان اڳي پوءِ اٿلي پئي انهن تي جن مسخري ڪئي

مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٤١﴾ قُلْ مَنْ يَّكْلَؤُكُمْ

انهن سان اها شي، جنهن جي مسخري ڪندا هئا. چوُ ڪير تو بچائي توهان کي

بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمٰنِ ؕ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ

رات جو ۽ ڏينهن جو رحمان کان، پر اهي پنهنجي رب جي ياد کان

مُّعْرِضُوْنَ ﴿٤٢﴾ اَمْ لَهُمْ اٰلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِّنْ دُوْنِنَا ؕ لَا

منهن موڙ ٿيندڙ آهن. يا انهن لاءِ آهن پيا خدا جيڪي بچائن تا انهنکي اسان کان سوا ۽، نه

يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَ اَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِّنَّا يُصْحَبُوْنَ ﴿٤٣﴾

تا ڪري سگهن مدد پنهنجي ۽ نڪي اهي اسان کان چڏايا ويندا.

بَلْ مَتَّعْنَا هٰٓؤُلَآءِ وَاٰبَآءَهُمْ حَتّٰى طَالَ عَلَيْهِمُ

بلڪ اسان فائدو ڏنو آهي انهنکي ۽ سندن ابن ڏاڏن کي تا نجو ڏگهي ٿي انهن تي

الْعُمُرُ ؕ اَفَلَا يَرَوْنَ اَنَّا نَاْتِي الْاَرْضَ نَنْقُصُهَا

جمار، چاپوءِ نه ٿا ڏسن تا سين اچون تا ڌرتي کي گهٽائيندا

مِنْ اَطْرَافِهَا ؕ اَفَهُمُ الْغٰلِبُوْنَ ﴿٤٤﴾ قُلْ اِنَّمَآ اُنْذِرُكُمْ

ان جي پاسن کان، چاپوءِ اهي زورٿيندڙ آهن؟ چوُ آءٌ رڳو ڊيڄاريان ٿو توهان کي

بِالْوَحْيِ ۚ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَآءَ اِذَا مَا يُنْذَرُوْنَ ﴿٤٥﴾

وحي سان ۽ نه ٿا ٻڌن ٻوڙا سڏ جڏهن کين ڊيڄاريو وڃي ٿو.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَلَئِن مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ

۽ جيڪڏهن پهچندي انهن کي لهس تنهنجي رب جي عذاب جي تہ ضرور چوندا

يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿٤٦﴾ وَنَضَعُ ٱلْمَوَٰزِينَ ٱلْقِسْطَ

هاءِ افسوس اسان هئاسون ظالم. ۽ رکندا سون ساهمي عدل جي

لِيَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا ۖ وَإِن كَانَ

قيامت جي ڏينهن پوءِ نہ ظلم ڪيو وينڊو ڪنهن سان ڪجهہ ۽ جيتوڻيڪ هجي اهو

مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا ۗ وَكَفَىٰ بِنَا

برابر آهر جي دانڻي سان تہ به آڻيندا سون انهيءَ کي. ۽ اسين ڪافي آهيون

حَٰسِبِينَ ﴿٤٧﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ

حساب لاءِ. ۽ البت ڏنوسون موسيٰ ۽ هارون کي

ٱلْفُرْقَانَ وَضِيَآءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾ ٱلَّذِينَ

معجزو ۽ نور ۽ نصيحت پرهيزگارن لاءِ. جيڪي

يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ وَهُم مِّنَ ٱلسَّاعَةِ

ڊجن ٿا پنهنجي رب کان پرڀٽ ۽ اهي قيامت کان به

مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾ وَهَٰذَا ذِكْرٌ مُّبَٰرَكٌ أَنزَلْنَٰهُ ۗ أَفَأَنتُمْ

ڊجندڙ آهن. ۽ هي ذڪر مبارڪ آهي جنهن کي اسان نازل ڪيو آهي. ڇا پوءِ توهان

لَهُۥ مُنكِرُونَ ﴿٥٠﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَآ إِبْرَٰهِيمَ رُشْدَهُۥ مِن

انهي جا انڪاري آهيو؟ ۽ بيشڪ ڏني سون ابراهيم کي سندس چڱي راهہ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قَبْلُ وَكُنَّا بِهٖ عٰلِمِيْنَ ﴿٥١﴾ اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖ

اڳ ۾ ئي ۽ اسان ان کي ڄاڻندڙ هئاسون. جڏهن چيائين پنهنجي پيءُ ۽ پنهنجي قوم کي

مَا هٰذِهِ التَّمَاثِيْلُ الَّتِيْٓ اَنْتُمْ لَهَا عٰكِفُوْنَ ﴿٥٢﴾

ڪهڙا آهين هي بُت جن لاءِ توهان سيڙيا ويٺا آهيو.

قَالُوْا وَجَدْنَآ اٰبَآءَنَا لَهَا عٰبِدِيْنَ ﴿٥٣﴾ قَالَ لَقَدْ

چيائون لڌوسون پنهنجن ابن ڏاڏن کي انهن جي عبادت ڪندڙ. چيائين يقين

كُنْتُمْ اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمْ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٥٤﴾ قَالُوْٓا

آهيو توهان ۽ توهان جا ابا ڏاڏا گمراهي پڙي ۾. چيائون

اَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ اَمْ اَنْتَ مِنَ اللّٰعِبِيْنَ ﴿٥٥﴾ قَالَ بَلْ

پلا آندو آهي تو اسان وٽ حق يا تون آهين ڪيڏا رين مان. چيائين پر

رَّبُّكُمْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الَّذِيْ فَطَرَهُنَّ

رب توهانجو آهي رب آسمانن ۽ زمين جو جنهن پيدا ڪيو انهنکي

وَاَنَا عَلٰى ذٰلِكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿٥٦﴾ وَتَاللّٰهِ لَاَكِيْدَنَّ

۽ آءٌ انهيءَ ڳالهه جي شاهدي ڏيندڙ آهيان. ۽ قسم الله جو ضرور آءٌ ڪارڪندس

اَصْنَامَكُمْ بَعْدَ اَنْ تُوَلُّوْا مُدْبِرِيْنَ ﴿٥٧﴾ فَجَعَلَهُمْ

توهان جي بتن سان هن ڪا پوءِ جو توهان ويندو پُٺي ڏيئي. پوءِ ڪيائين انهن کي

جُذٰذًا اِلَّا كَبِيْرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ اِلَيْهِ يَرْجِعُوْنَ ﴿٥٨﴾

ٽڪر ٽڪر سواءِ سندن وڏي جي تہ من اهي انهيءَ ڏانهن موٽي اچن.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَالُوْا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَآ اِنَّهٗ لَمِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٥٩﴾

چيائون ڪنهن ڪيو هيءُ اسانجي الاهن سان بيشڪ اهوتہ ظالمن مان آهي.

قَالُوْا سَمِعْنَا فَتًى يَّذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهٗٓ اِبْرٰهِيْمُ ﴿٦٠﴾

چيائون ٻڌو اٿئون هڪ جوان جو ڳالهه ڪندو آهي انهن جي ڪوٽيو ويندو آهي انکي ابراهيم.

قَالُوْا فَاْتُوْا بِهٖ عَلٰٓى اَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُوْنَ ﴿٦١﴾

چيائون آڻيو ان کي سامهون ماڻهن جي تہ اهي شاهدي ڏين.

قَالُوْٓا ءَاَنْتَ فَعَلْتَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَا يٰٓاِبْرٰهِيْمُ ﴿٦٢﴾ قَالَ

چيائون ڇا تو ڪيو اهوڪم اسانجي الاهن سان اي ابراهيم. چيائين

بَلْ فَعَلَهٗ كَبِيْرُهُمْ هٰذَا فَسْـَٔلُوْهُمْ اِنْ كَانُوْا

نہ پر ڪئي اهاڪار انهن جي وڏي هن، سو پڇاڪريو انهن کان جيڪڏهن آهن

يَنْطِقُوْنَ ﴿٦٣﴾ فَرَجَعُوْٓا اِلٰٓى اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوْٓا اِنَّكُمْ اَنْتُمُ

ڳالهائيندڙ. پوءِ وريا پنهنجو پاڻ ڏانهن ۽ چيائون توهان ئي

الظّٰلِمُوْنَ ﴿٦٤﴾ ثُمَّ نُكِسُوْا عَلٰى رُءُوْسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ

ظلم ڪندڙ آهيو. پوءِ اونداٿيا پنهنجن سرن تي، توکي سُڌ آهي تہ

مَا هٰٓؤُلَآءِ يَنْطِقُوْنَ ﴿٦٥﴾ قَالَ اَفَتَعْبُدُوْنَ مِنْ

اهي نہ ڳالهائيندا آهن. چيائين ڇا پوءِ پوڄيوٿا توهان

دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْـًٔا وَّلَا يَضُرُّكُمْ ﴿٦٦﴾

الله کان سواءِ اهڙن کي جو نہ فائدو ڏين توهانکي ڪجهہ ۽ نہ ئي نقصان ڏين توهانکي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ ۖ أَفَلَا
آءُ بيزار آهيان اوهان کان ۽ جنکي پوجيوٿا الله کان سوا ۽ ، ڇا پوءِ نه
تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾ قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِن
ٿا عقل ڪريو. ڇيائون ساڙيو انهي کي ۽ مدد ڪريو پنهنجي الاهن جي جيڪڏهن
كُنتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٦٨﴾ قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ
ڪجهه ڪندڙ آهيو. اسان چيوسون اي باهه تي پئو ٺڏي ۽ سلامتي واري
إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾ وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿٧٠﴾
ابراهيم تي. پوءِ اراده ڪيائون ان سان ايذاء جو پوءِ ڪيوسون انهنکي ناڪام.
وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا
۽ بچائي ڪڍيوسون انهي کي ۽ لوط کي انهي زمين ڏانهن جنهن ۾ برڪت ڪئي هئي سون
لِلْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾ وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً ۖ
جهان وارن لاءِ. ۽ بخشيوسون انکي اسحاق، ۽ يعقوب انعام طور،
وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿٧٢﴾ وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ
۽ سڀني کي ڪيوسون پيلاءرو. ۽ بڻايوسون انهنکي اڳواڻ جي هدايت ڪن پيا
بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ
اسانجي حڪم سان ۽ ڇوائي موڪليوسون انهنکي عمل ڪرڻ نيڪين جو ۽ قائم ڪرڻ
الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ ۖ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ ﴿٧٣﴾
نماز جو ۽ ڏيڻ زڪوات جو، ۽ هئا اسان جي بندگي ڪندڙ.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَلُوطًا اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا وَّنَجَّيْنٰهُ مِنَ الْقَرْيَةِ

۽ لوط کي ڏنوسون حڪم ۽ علم ۽ بچايوسون انکي انهيءَ ڳوٺ کان

الَّتِيْ كَانَتْ تَّعْمَلُ الْخَبٰٓئِثَ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمَ سَوْءٍ

جو اهي ڪندا هئا برائيون، اهي هئا ماڻهو بيڙا

فٰسِقِيْنَ ﴿٧٤﴾ وَاَدْخَلْنٰهُ فِيْ رَحْمَتِنَا ؕ اِنَّهٗ مِنَ

نافرمان. ۽ داخل ڪيوسون انکي پنهنجي رحمت ۾، بيشڪ اهو هئو

الصّٰلِحِيْنَ ﴿٧٥﴾ وَنُوْحًا اِذْ نَادٰى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا

پلارن مان. ۽ نوح جي ڳالهه جڏهن انهيءَ پڪاريو هئو اڳ ته ورنايوسون

لَهٗ فَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ﴿٧٦﴾ وَ

انکي پوءِ بچايوسون انکي ۽ سندس گهر کي مصيبت وڏي کان. ۽

نَصَرْنٰهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا ؕ اِنَّهُمْ

ان جي مدد ڪئي سون انهي قوم کان جن ڪوڙو ڪيو اسان جي آيتن کي، اهي

كَانُوْا قَوْمَ سَوْءٍ فَاَغْرَقْنٰهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٧٧﴾ وَدَاوٗدَ

هئا ماڻهو بيڙا پوءِ بوڙيوسون انهن سڀني کي. ۽ داؤد

وَسُلَيْمٰنَ اِذْ يَحْكُمٰنِ فِي الْحَرْثِ اِذْ نَفَشَتْ فِيْهِ

۽ سليمان جڏهن فيصلو ڪرڻ لڳا پوک جو جڏهن رات جو پيل ڪئي ان ۾

غَنَمُ الْقَوْمِ ۚ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شٰهِدِيْنَ ﴿٧٨﴾ فَفَهَّمْنٰهَا

قوم جي ڌڻ، ۽ اسين هئاسون انهن جي فيصلي ۾ حاضر. پوءِ سمجهايوسون اهو فيصلو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

سُلَيْمٰنَ ۚ وَكُلًّا اٰتَيْنَا حُكْمًا وَّعِلْمًا ۡ وَّسَخَّرْنَا مَعَ دَاوٗدَ

سليمان کي، ۽ ٻنهي کي ڏنوسون حڪم ۽ علم ۽ تابع ڪياسون داؤد لاءِ

الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ ؕ وَكُنَّا فٰعِلِيْنَ ﴿٧٩﴾ وَعَلَّمْنٰهُ

جبل اهي تسبيح پڙهن پياءِ پکي پڻ، ۽ اهوا سان ئي ڪندڙ آهيون. ۽ سيکاريوسون انکي

صَنْعَةَ لَبُوْسٍ لَّكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِّنْ بَاْسِكُمْ ۚ فَهَلْ

ٺاهڻ زرهن جو توهان لاءِ جيئن بچائن توهانکي توهانجي لڙائي ۾، ڇا پوءِ

اَنْتُمْ شٰكِرُوْنَ ﴿٨٠﴾ وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ عَاصِفَةً تَجْرِيْ

اوهين شڪر ڪندؤ. ۽ سليمان لاءِ تابع ڪئي سون هواءِ تيز رفتار جو هلي پئي

بِاَمْرِهٖۤ اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا ؕ وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ

ان جي حڪم سان انهي ملڪ ڏانهن جو برڪت ڪئي سون اتي، ۽ اسان هر شيءِ کي

عٰلِمِيْنَ ﴿٨١﴾ وَمِنَ الشَّيٰطِيْنِ مَنْ يَّغُوْصُوْنَ لَهٗ وَ

ڄاڻندڙ آهيون. ۽ تابع ڪياسون ڪيترا شيطان جيڪي تبيون پياهڻ انهي لاءِ ۽

يَعْمَلُوْنَ عَمَلًا دُوْنَ ذٰلِكَ ۚ وَكُنَّا لَهُمْ حٰفِظِيْنَ ﴿٨٢﴾

ڪن پيا ڪيترائي ڪم ان کان سواءِ، ۽ اسين هئاسون انهن جا سنڀاليندڙ.

وَاَيُّوْبَ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗۤ اَنِّيْ مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَاَنْتَ

۽ ايوب جي ڳالهه جنهن وقت سڏ ڪيائين پنهنجي رب کي ته پهتي آهي مونکي تڪليف ۽ تون ئي

اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿٨٣﴾ فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ فَكَشَفْنَا مَا بِهٖ

سڀ کان وڌيڪ رحم وارو آهين. پوءِ ٻڌو سين انکي پوءِ لاٿي سون اها سندس

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مِنْ ضُرٍّ وَّاٰتَيْنٰهُ اَهْلَهٗ وَمِثْلَهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً

تڪليف ۽ ڏنوسون انکي سندس گهرباري ۽ اوترا پيا به انهن سان گڏ پاڻ جهڙسان

مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرٰى لِلْعٰبِدِيْنَ ﴿٨٤﴾ وَاِسْمٰعِيْلَ

پنهنجي طرفان ۽ نصيحت پاڻهن لاءِ ۽ اسماعيل

وَاِدْرِيْسَ وَذَا الْكِفْلِ ۭ كُلٌّ مِّنَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿٨٥﴾

۽ ادريس ۽ ذوالڪفل، اهي سڀ صبر وارا.

وَاَدْخَلْنٰهُمْ فِيْ رَحْمَتِنَا ۭ اِنَّهُمْ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٨٦﴾

۽ داخل ڪيوسون انهنکي پنهنجي رحمت ۾، بيشڪ اهي هئا پلارا.

وَذَا النُّوْنِ اِذْ ذَّهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ اَنْ لَّنْ نَّقْدِرَ

۽ ڳالهه مڇي جي صاحب جي جڏهن نڪتو ڪاوڙجي پوءِ پاڻيائين ته نه تنگي ڪنداسون

عَلَيْهِ فَنَادٰى فِي الظُّلُمٰتِ اَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ

مٿس پوءِ پڪاريائين اونداهين ۾ ته ناهي ڪوئي مالڪ مگر تون ئي

سُبْحٰنَكَ ۖ اِنِّيْ كُنْتُ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٨٧﴾ فَاسْتَجَبْنَا

پاڪ آهي تنهنجي ذات، آءٌ آهيان بي انصافن مان. پوءِ سڏ ٻڌوسون

لَهٗ ۙ وَنَجَّيْنٰهُ مِنَ الْغَمِّ ۭ وَكَذٰلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٨٨﴾

ان جو ۽ ڇڏايوسون انکي غم کان، ۽ اهڙي ريت ڇڏائيندا آهيون مومنن کي.

وَزَكَرِيَّآ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗ رَبِّ لَا تَذَرْنِيْ فَرْدًا

۽ زڪريا جي ڳالهه جڏهن سڏ ڪيائين پنهنجي رب کي ته اي منهنجا رب نه ڇڏ مونکي اڪيلو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَّاَنْتَ خَيْرُ الْوٰرِثِيْنَ ﴿٨٩﴾ فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ ۡ وَوَهَبْنَا لَهٗ

۽ تون ئي پلو وارث آهين. پوءِ سڌ ٻڌو سون ان جو ۽ بخشيوسون ان کي

يَحْيٰى وَاَصْلَحْنَا لَهٗ زَوْجَهٗ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا يُسٰرِعُوْنَ

يحيٰ ۽ ڄاڻ ڪيوسون انهي لاءِ ان جي زال کي، بلاشڪ اهي تڪڙ ڪندا هئا

فِى الْخَيْرٰتِ وَيَدْعُوْنَنَا رَغَبًا وَّرَهَبًا ؕ وَكَانُوْا لَنَا

نيڪين ۾ ۽ سڌ ڏيندا هئا اسانکي اميد ۽ خوف وچان، ۽ هئا اسانجا

خٰشِعِيْنَ ﴿٩٠﴾ وَالَّتِىْۤ اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا

نيازمند. ۽ ڳالهه ان جي جنهن قابو ڪئي پنهنجي ڪنوارپ پوءِ ڦوڪ ڏني سون

فِيْهَا مِنْ رُّوْحِنَا وَجَعَلْنٰهَا وَابْنَهَاۤ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿٩١﴾

ان ۾ پنهنجي امر سان ۽ ڪيوسون انکي ۽ ان جي پٽ کي نشاني جهان وارن لاءِ

اِنَّ هٰذِهٖۤ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً ۖ وَّاَنَا رَبُّكُمْ

بيشڪ اها آهي توهانجي جماعت واحد جماعت ۽ آءٌ آهيان توهانجو پالينڌڙ

فَاعْبُدُوْنِ ﴿٩٢﴾ وَتَقَطَّعُوْۤا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ ؕ كُلٌّ اِلَيْنَا

پوءِ منهنجي بندگي ڪريو. ۽ توڙي وڏائون پنهنجي معاملي کي پاڻ ۾، سڀئي اسان ڏانهن

رٰجِعُوْنَ ﴿٩٣﴾ فَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ

رجوع ٿيندا. پوءِ جيڪو ڪندو چڱا ڪم ۽ آهي

مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهٖ ۚ وَاِنَّا لَهٗ كٰتِبُوْنَ ﴿٩٤﴾

مومن پوءِ ناهي ڦيرو ان جي ڪوشش جي، ۽ اسان ئي ان جا لکندڙ آهيون.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَحَرٰمٌ عَلٰى قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَآ اَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُوْنَ ﴿٩٥﴾

۽ بندش پيل آهي ان ڳوٺ تي جنهنکي هلاڪ ڪيوسون بس اهي نه موٽندا.

حَتّٰٓى اِذَا فُتِحَتْ يَاْجُوْجُ وَمَاْجُوْجُ وَهُمْ مِّنْ

آخر جڏهن کولياويندا ياجوج ۽ ماجوج ۽ اهي

كُلِّ حَدَبٍ يَّنْسِلُوْنَ ﴿٩٦﴾ وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ

هرلاهيءَ تان دوڙندا ايندا. ۽ ويجهو ٿيو آهي وعدو سچو

فَاِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ اَبْصَارُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۭ يٰوَيْلَنَا

پوءِ ان وقت تڙي ويندي يون اکيون ڪافرن جون، چوندا هاءِ افسوس!

قَدْ كُنَّا فِيْ غَفْلَةٍ مِّنْ هٰذَا بَلْ كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿٩٧﴾

بالڪل هئاسون غفلت ۾ هن کان بلڪ هئاسون ڏوهاري.

اِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ ۭ

بيشڪ توهان ۽ جنکي پوڄيندا آهيو توهان الله کان سوا ۽ بل آهيو دوزخ جو،

اَنْتُمْ لَهَا وٰرِدُوْنَ ﴿٩٨﴾ لَوْ كَانَ هٰٓؤُلَاۗءِ اٰلِهَةً مَّا

توهان اتي اچڻا آهيو. جيڪڏهن هجن ها اهي خدا ته نه

وَرَدُوْهَا ۭ وَكُلٌّ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٩٩﴾ لَهُمْ فِيْهَا

پون ها دوزخ ۾، ۽ سمورا اتي هميشه رهندا. انهن جون اتي

زَفِيْرٌ وَّهُمْ فِيْهَا لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿١٠٠﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ

رڙيون هونديون ۽ اهي ان ۾ ڪجهه نه ٻڌندا. بيشڪ اهي

سَبَقَتْ لَهُمْ مِّنَّا الْحُسْنٰٓى ۙ اُولٰٓئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُوْنَ ﴿١٠١﴾

مقرر ٿي جن لاءِ اسانجي طرفان چڱائي اهي انهي کان پري ڪيا ويندا.

لَا يَسْمَعُوْنَ حَسِيْسَهَا ۚ وَهُمْ فِيْ مَا اشْتَهَتْ

نه ٻڌندا آواز انهيءَ جو، ۽ اهي پنهنجي دل گهريل

اَنْفُسُهُمْ خٰلِدُوْنَ ﴿١٠٢﴾ لَا يَحْزُنُهُمُ الْفَزَعُ الْاَكْبَرُ وَ

نعمتن ۾ هميشه رهندا. نه ملول ڪندو انهنکي گهبراٽ وڏو ۽

تَتَلَقّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ؕ هٰذَا يَوْمُكُمُ الَّذِيْ كُنْتُمْ

ملندا انهن سان ملائڪ، هي توهانجو اهو ڏينهن آهي جنهن جو توهان سان

تُوْعَدُوْنَ ﴿١٠٣﴾ يَوْمَ نَطْوِي السَّمَآءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ

وعدو هئو. جنهن ڏينهن ويڙهيندا اسون آسمان کي جيئن ويڙهجي ويڙهو

لِلْكُتُبِ ؕ كَمَا بَدَاْنَآ اَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيْدُهٗ ؕ وَعْدًا

ڪاغذن جو، جيئن پيدا ڪيوسون پهرئين پيري ائين ئي موٽائيندا سون انکي، وعدو آهي

عَلَيْنَا ؕ اِنَّا كُنَّا فٰعِلِيْنَ ﴿١٠٤﴾ وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُوْرِ

اسانجو، اسان آهيون پورو ڪندڙ. ۽ اسان لکيو آهي زبور ۾

مِنْۢ بَعْدِ الذِّكْرِ اَنَّ الْاَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ

توريت کان پوءِ ته ملڪ جا وارث ٿيندا منهنجا بانها

الصّٰلِحُوْنَ ﴿١٠٥﴾ اِنَّ فِيْ هٰذَا لَبَلٰغًا لِّقَوْمٍ عٰبِدِيْنَ ﴿١٠٦﴾

لائق ماڻهو. بيشڪ انهي ۾ پرچار آهي قوم عبادت ڪندڙ لاءِ.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا رَحْمَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿١٠٧﴾ قُلْ اِنَّمَا

۽ رڳو اسان موڪليو آهي توکي رحمت ڪرڻ لاءِ جهانن تي. تون چوءِ رڳو

يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۚ فَهَلْ اَنْتُمْ

حڪم آيو آهي مون ڏانهن ته معبود توهانجو خدا اهڪڙو آهي، ڇا پوءِ توهان

مُّسْلِمُوْنَ ﴿١٠٨﴾ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ اٰذَنْتُكُمْ عَلٰى سَوَآءٍ ؕ

حڪم مڃيندڙ آهيو. پوءِ جيڪڏهن منهن موڙين تون چوُ توهانکي ڳالهه ٻڌائي اٿم پوري،

وَاِنْ اَدْرِيْٓ اَقَرِيْبٌ اَمْ بَعِيْدٌ مَّا تُوْعَدُوْنَ ﴿١٠٩﴾

۽ آءٌ نه ٿو ڄاڻان ته ويجهو آهي يا پري آهي توهان سان ڪيل انجام.

اِنَّهٗ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُوْنَ ﴿١١٠﴾

اهوئي ڄاڻي ٿو ڏاڍيان ڳالهايل ڳالهه ۽ اهو ڄاڻي ٿو جيڪي توهان لڪايو ٿا.

وَاِنْ اَدْرِيْ لَعَلَّهٗ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ اِلٰى

۽ مون نه ٿو ڄاڻان شايد اها پرڪاهجي توهان جي ۽ فائدو ڪجهه

حِيْنٍ ﴿١١١﴾ قٰلَ رَبِّ احْكُمْ بِالْحَقِّ ؕ وَرَبُّنَا الرَّحْمٰنُ

وقت تائين. چيو رسول اي منهنجا رب ڪر فيصلو انصاف سان، ۽ ربّ اسانجو ٻاجهارو

الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوْنَ ﴿١١٢﴾ ع

مدد وٺل آهي ان تي جيڪي توهان بيان ڪيو ٿا.

سُوْرَةُ الْحَجِّ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ ثَمَانٍ وَّسَبْعُوْنَ اٰيَةً وَّعَشْرُ رُكُوْعَاتٍ

سورت حج مدني آهي ۽ اها اٺهتر آيتون ۽ ڏهه رڪوع آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ ۚ اِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ

اي انسانو! ڊڄو پنهنجي رب کان، بيشڪ ڏوڏو قيامت جو

شَيْءٌ عَظِيْمٌ ۝١ يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ

شيءِ وڏي آهي. جنهن ڏينهن ڏسندؤ انکي تہ وساريندي هر ٻچ ڏيندڙ

عَمَّاۤ اَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا

پنهنجي کير پياڪ کي ۽ ڪيريندي هر پيٽ واري پنهنجي ٻچي کي

وَتَرَى النَّاسَ سُكٰرٰى وَمَا هُمْ بِسُكٰرٰى وَلٰكِنَّ

۽ ڏسندين ماڻهن کي بيهوش ۽ نہ هونداهي بيهوش پر

عَذَابَ اللّٰهِ شَدِيْدٌ ۝٢ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ

عذاب الله جو سخت آهي. ۽ ڪو ماڻهن مان اهو آهي جو جهڳڙو ڪري تو

فِى اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطٰنٍ مَّرِيْدٍ ۝٣

الله جي شان ۾ بنا ڄاڻ جي ۽ پيروي ڪري تو هر شيطان سرڪش جي.

كُتِبَ عَلَيْهِ اَنَّهٗ مَنْ تَوَلَّاهُ فَاَنَّهٗ يُضِلُّهٗ وَ

لکجي ويو ان تي تہ جيڪو سنگت ڪندو سانس پوءِ اهو گمراهه ڪندو ان کي ۽

يَهْدِيْهِ اِلٰى عَذَابِ السَّعِيْرِ ۝٤ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ

وٺي ويندو انکي عذاب دوزخ جي ڏانهن. اي انسانو!

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ

جيڪڏهن آهيو اوهان شڪ ۾ وري جيئري ٿيڻ ڪان پوءِ اسان ئي اپايو آهي توهان کي

تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ

مٽيءَ مان پوءِ قطري مان پوءِ رت جي ڍڳ مان پوءِ

مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَّغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ

بوٽي بٽيل ۽ اڻ بٽيل مان جيئن ٻڌايون توهانکي، ۽ رهايون ٿا

فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلٰى أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ

پيٽن ۾ جنهنکي گهرون وقت مقرر تائين پوءِ ڪڍون ٿا توهان کي

طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفّٰى

ٻارڪري پوءِ جيئن پهچو پنهنجي طاقت کي، ۽ توهان مان ڪو فوت ٿئي ٿو

وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ إِلٰى أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ

۽ توهان مان ڪو رسائجي ٿو ردي عمر ڏانهن جيئن نه ڄاڻي

مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً

سمجهڻ ڪان پوءِ ڪجهه به، ۽ ڏسين ٿو ڌرتيءَ کي غير آباد

فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ

پوءِ جڏهن وسايون ٿا ان تي مينهن ته ڇري پري ٿي ۽ اڀري ٿي ۽ ڦٽائي ٿي

مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ۝٥ ذٰلِكَ بِأَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ

هر قسم وٽندڙ مان. اهوهن ڪري ته بيشڪ الله حق آهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَاَنَّهٗ يُحْيِ الْمَوْتٰى وَاَنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۙ ﴿٦﴾

۽ بيشڪ اهو جيئرو ڪندو آهي مئلن کي ۽ بيشڪ اهو هر شئ تي سگهه رکندڙ آهي.

وَّاَنَّ السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيْهَا ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ

۽ بيشڪ قيامت اچڻي آهي ناهي ڪو به شڪ جنهن ۾ ۽ بيشڪ الله

يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُوْرِ ﴿٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ

اُٿاريندو قبرن ۾ پيئلن کي. ۽ ماڻهن مان ڪو اهو آهي

يُّجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّلَا هُدًى وَّلَا كِتٰبٍ

جو جهڳڙو ڪري ٿو الله جي شان ۾ بنا ڄاڻ جي ۽ بنا دليل جي ۽ بنا ڪتاب

مُّنِيْرٍ ۙ ﴿٨﴾ ثَانِيَ عِطْفِهٖ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ لَهٗ

روشن جي. موڙيندي پنهنجي ڪُلهي کي جيئن گمراهه ڪري الله جي رستي کان. ان جي لاءِ

فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّنُذِيْقُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَذَابَ

دنيا ۾ خواري آهي ۽ چکائيندا سون انکي قيامت ڏينهن عذاب

الْحَرِيْقِ ﴿٩﴾ ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدٰكَ وَاَنَّ اللّٰهَ

باهه جو. اهو هن ڪري جو موڪليو آهي تنهنجي هٿن ۽ بيشڪ الله

لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ﴿١٠﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّعْبُدُ

ناهي ظلم ڪندڙ بانهن تي. ۽ ماڻهن مان ڪو اهو آهي جو عبادت ڪري ٿو

اللّٰهَ عَلٰى حَرْفٍ ۚ فَاِنْ اَصَابَهٗ خَيْرُ ِۨاطْمَاَنَّ بِهٖ ۚ

الله جي ڪناري تي، پوءِ جيڪڏهن پهتس ڪا ڀلائي تہ قرار وٺندو ان سان،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَاِنْ اَصَابَتْهُ فِتْنَةُ ۨ انْقَلَبَ عَلٰى وَجْهِهٖ ۚ خَسِرَ

۽ جيڪڏهن پهتس ڪا تڪليف تہ ڦري ويندو منهن ۾ ، وڃايائين

الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةَ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ ﴿١١﴾

دنيا ۽ آخرت، اهوئي آهي نرڀان ظاهر.

يَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهٗ وَمَا لَا يَنْفَعُهٗ ؕ

سڏي ٿو الله کانسواءِ انکي جيڪو نہ ٿو نقصان ڏئي انکي ۽ جو نہ ٿو فائدو ڏئي انکي

ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ ﴿١٢﴾ يَدْعُوْا لَمَنْ ضَرُّهٗۤ

اهوئي آهي گمراهي ٽيڻ پرانهون. سڏي ٿو انکي جنهن جو نقصان

اَقْرَبُ مِنْ نَّفْعِهٖ ؕ لَبِئْسَ الْمَوْلٰى وَلَبِئْسَ الْعَشِيْرُ ﴿١٣﴾

ويجهو آهي سندس نفعي کان، بيشڪ بيڙو آهي اهو دوست ۽ بيڙو سنگتي.

اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

بيشڪ الله داخل ڪندو انهنکي جن ايمان آندو ۽ ڪيا ڪم چڱا

جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ

بهشتن ۾ وهن ٿيون انهن جي هيٺان واهيون، بيشڪ الله ڪندو آهي

مَا يُرِيْدُ ﴿١٤﴾ مَنْ كَانَ يَظُنُّ اَنْ لَّنْ يَّنْصُرَهُ اللّٰهُ

اهو جيڪي گهرندو آهي. جيڪو گمان ڪري ٿو تہ هرگز نہ مدد ڪندو ان جي الله

فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ اِلَى السَّمَآءِ

دنيا ۽ آخرت ۾ پوءِ پڌي (لاهي) رسو مٿي آسمان طرف

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهٗ مَا

پوءِ ڦاهو ڪائي پوءِ ڏسي ته ڇا نيو سندس حيلي ان کي جو

يَغِيْظُ ﴿١٥﴾ وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ

کيس رنجائي ٿو. ۽ اهڙي طرح لاٿوسون انهي کي آيتون چٽيون ڪري ۽ بيشڪ الله

يَهْدِيْ مَنْ يُّرِيْدُ ﴿١٦﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ

هدايت ڏئي ٿو جنهنکي گهري. بيشڪ جن ايمان آندو ۽ جيڪي

هَادُوْا وَالصّٰبِـِٕيْنَ وَالنَّصٰرٰى وَالْمَجُوْسَ وَالَّذِيْنَ

يهودي ٿيا ۽ ستارا پرست ۽ نصارا ۽ باهه جا پوڄاري ۽ جن

اَشْرَكُوْٓا ۖ اِنَّ اللّٰهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ اِنَّ

شرڪ ڪيو يقين الله فيصلو ڪندو انهن جي وچ ۾ قيامت ڏينهن، بيشڪ

اللّٰهَ عَلٰي كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ﴿١٧﴾ اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يَسْجُدُ

الله هر شي ۽ تي شاهد آهي. ڇا نه ڏٺو تو بيشڪ الله کي سجدو ڪن ٿا

لَهٗ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ وَالشَّمْسُ

جيڪي به آسمانن ۾ آهن ۽ جيڪي زمين ۾ آهن ۽ سج

وَالْقَمَرُ وَالنُّجُوْمُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَآبُّ

۽ چنڊ ۽ تارا ۽ جبل ۽ وڻ ۽ جانور

وَكَثِيْرٌ مِّنَ النَّاسِ ۭ وَكَثِيْرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ ۭ

۽ ڪيترائي انسان، ۽ ڪيترا آهن مقرر ٿيو جن تي عذاب،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَمَنْ يُّهِنِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ مُّكْرِمٍ ؕ اِنَّ اللّٰهَ

۽ جنهنکي خوار ڪري الله تہ ناهي انهيءَ لاءِ ڪوئي عزت ڏيندڙ. بيشڪ الله

يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ﴿١٨﴾ هٰذٰنِ خَصْمٰنِ اخْتَصَمُوْا

ڪري ٿو جيڪي گهري. هي ٻه ذريون آهن جن جهڳڙو ڪيو

فِيْ رَبِّهِمْ ۫ فَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ

پنهنجي رب ۾، پوءِ جن ڪفر ڪيو تاهيا ويندا انهن جا ڪپڙا

مِّنْ نَّارٍ ؕ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوْسِهِمُ الْحَمِيْمُ ﴿١٩﴾

باهه مان، پرتيو ويندو انهن جي سرن مٿان تچندڙ پاڻي.

يُصْهَرُ بِهٖ مَا فِيْ بُطُوْنِهِمْ وَالْجُلُوْدُ ﴿٢٠﴾ وَلَهُمْ

گري پوندو انهي سان جيڪي سندن پيٽن ۾ هوندو ۽ ڪلون به. ۽ انهن لاءِ

مَّقَامِعُ مِنْ حَدِيْدٍ ﴿٢١﴾ كُلَّمَآ اَرَادُوْٓا اَنْ يَّخْرُجُوْا

وڏا آهن لوهه جا. جڏهن نڪرڻ جي ڪندا

مِنْهَا مِنْ غَمٍّ اُعِيْدُوْا فِيْهَا ۚ وَذُوْقُوْا عَذَابَ

اتان جي مصيبت کان تہ موٽايا ويندا ان ۾، ۽ چکو عذاب

الْحَرِيْقِ ﴿٢٢﴾ اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا

باهه جو. بيشڪ الله داخل ڪندو انهنکي جن ايمان آندو ۽ ڪيا

الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ يُحَلَّوْنَ

ڪم چڱا باغن ۾ وهن ٿيون انهن جي هيٺان واهيون پارايا ويندا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّلُؤْلُؤًا ۖ وَلِبَاسُهُمْ

اتي پٽا سون جا ۽ موتي، ۽ پوشاڪ انهن جي

فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٢٣﴾ وَهُدُوٓا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ ۚ وَ

اتي ريشمي هوندي. ۽ وات ملي انهن کي سٺي ۽ ڳالهه جي، ۽

هُدُوٓا إِلَىٰ صِرَاطِ الْحَمِيدِ ﴿٢٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَ

ملي انهنکي وات الله ساراهيل جي. بيشڪ جن ڪفر ڪيو ۽

يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي

روڪيائون الله جي راهه کان ۽ مسجد الحرام کان جنهنکي

جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً ۨ الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ ۚ وَمَن

بنايو آهي اسان مانڻهن لاءِ هڪ جهڙو آهي ان ۾ رهاڪو ۽ ٻاهريون ۽ جيڪو

يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٥﴾ وَ

ارادو ڪندو ان ۾ بي دينيءَ جو ڏاڍ سان ته چکائيندا سون ان کي عذاب دردناڪ. ۽

إِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَن لَّا تُشْرِكْ بِي

جڏهن مقرر ڪئي سون ابراهيم لاءِ جاءِ هن گهر جي ته نه شريڪ ڪجان مون سان

شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ

ڪنهن کي ۽ پاڪ رک منهنجي گهر کي طواف ڪندڙن لاءِ ۽ قيام وارن لاءِ ۽ رڪوع

السُّجُودِ ﴿٢٦﴾ وَأَذِّن فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا

سجدي وارن لاءِ. ۽ اعلان ڪر مانڻهن ۾ حج جو ايندا توون پيادا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَّعَلٰى كُلِّ ضَامِرٍ يَّاْتِيْنَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيْقٍ ﴿٢٧﴾

۽ هر ڏهري اُٺ تي ايندا هليا هر رستي پرانهين کان.

لِّيَشْهَدُوْا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ فِيْٓ

جيئن حاضرٿين پنهنجن فائدن لاءِ ۽ وٺن نالو الله جو

اَيَّامٍ مَّعْلُوْمٰتٍ عَلٰى مَا رَزَقَهُمْ مِّنْ بَهِيْمَةِ الْاَنْعَامِ

ڏينهن جاڻايلن ۾ ڪهڻ انهن جي تي جيڪي ڏنائين انهنکي چوپائين جانورن مان

فَكُلُوْا مِنْهَا وَاَطْعِمُوا الْبَآئِسَ الْفَقِيْرَ ﴿٢٨﴾ ثُمَّ لْيَقْضُوْا

پوءِ کائو ان مان ۽ کارايو مسڪين محتاج کي. موٽي لاهن

تَفَثَهُمْ وَلْيُوْفُوْا نُذُوْرَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوْا بِالْبَيْتِ الْعَتِيْقِ ﴿٢٩﴾

مُرپنهنجي بدن جي ۽ پوريون ڪن پنهنجون باسون ۽ طواف ڪن گهر آڳاٽي جو.

ذٰلِكَ ۗ وَمَنْ يُّعَظِّمْ حُرُمٰتِ اللّٰهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهٗ عِنْدَ

اهوآ ٿو ۽ جيڪو تعظيم ڪندو الله جي عزت ڏنل شين جي پوءِ اهو ڀلو آهي انهي لاءِ

رَبِّهٖ ؕ وَاُحِلَّتْ لَكُمُ الْاَنْعَامُ اِلَّا مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ

سندس رب وٽ ۽ حلال ڪيا ويا توهان لاءِ چوپايا ڍور مگر اهي جيڪي پڙهي ٻڌائبا توهانکي

فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوْا قَوْلَ

پوءِ پاسو ڪريو پليتيءَ بتن جي ڪان ۽ پاسو ڪريو ڳالهه

الزُّوْرِ ﴿٣٠﴾ حُنَفَآءَ لِلّٰهِ غَيْرَ مُشْرِكِيْنَ بِهٖ ؕ وَمَنْ

ڪوڙي ڪان. هڪ طرف تي الله لاءِ نه شريڪ ڪندڙ انهي سان، ۽ جيڪو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يُشْرِكْ بِاللّٰهِ فَكَاَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَآءِ فَتَخْطَفُهُ

شريڪ ڪندو الله سان پوءِ جڻ ته ڪري پيو آسمان کان پوءِ جهٽن تا انکي

الطَّيْرُ اَوْ تَهْوِيْ بِهِ الرِّيْحُ فِيْ مَكَانٍ سَحِيْقٍ ﴿٣١﴾

پکي يا اُڏائي ٿي ان کي هوا ڪنهن پرانهين جاءِ ۾.

ذٰلِكَ ۗ وَمَنْ يُّعَظِّمْ شَعَآئِرَ اللّٰهِ فَاِنَّهَا مِنْ تَقْوَى

اهوا تو ۽ جيڪو تعظيم ڪندو الله جي نشانين جي پوءِ بيشڪ اها پرهيز آهي

الْقُلُوْبِ ﴿٣٢﴾ لَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى

دلين جي. توهان لاءِ انهن جانورن ۾ فائدا آهن وقت مقرر تائين

ثُمَّ مَحِلُّهَآ اِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيْقِ ﴿٣٣﴾ وَلِكُلِّ اُمَّةٍ

پوءِ پهچائڻو آهي ان کي خانه ڪعبه تائين. ۽ هر اُمت لاءِ

جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلٰى مَا رَزَقَهُمْ

جوڙي اسوڻ قرباني ته جيئن پڙهن نالو الله جو ذبح انجي تي جيڪي ڏنائين

مِّنْ بَهِيْمَةِ الْاَنْعَامِ ۗ فَاِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَلَهٗٓ

چوپائين جانورن مان، پوءِ مالڪ اوهانجو الله اڪيلو آهي پوءِ انهي جي

اَسْلِمُوْا ۗ وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِيْنَ ﴿٣٤﴾ الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ

فرمانبرداري ڪريو. ۽ بشارت ڏج عاجزي ڪندڙن کي. جيڪي جڏهن نالو وٺجي الله جو

وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ عَلٰى مَآ اَصَابَهُمْ

ته ڈجي وڃن دليون انهن جون ۽ صبر ڪندڙن کي جي مصيبت پوي انهن تي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَالْمُقِيْمِي الصَّلٰوةِ ۙ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿٣٥﴾ وَ

۽ قائم ڪندڙن نماز کي ۽ جيڪي اسان ڏنو اٿن انهي مان خرچ ڪن ٿا. ۽

الْبُدْنَ جَعَلْنٰهَا لَكُمْ مِّنْ شَعَآئِرِ اللّٰهِ لَكُمْ فِيْهَا

قرباني جا اُٺ ڪيوسون انهنکي توهان لاءِ نشانيون الله جون توهان جي لاءِ ان ۾

خَيْرٌ ۖ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا صَوَآفَّ ۚ فَاِذَا

پلائي آهي پوءِ پڙهو نالو الله جو انهن تي قطار بنائي، پوءِ جيڪڏهن

وَجَبَتْ جُنُوْبُهَا فَكُلُوْا مِنْهَا وَاَطْعِمُوا الْقَانِعَ

ڪري پون پاسي پر ته کائو انهي مان ۽ کارايو نه گهرندڙ

وَالْمُعْتَرَّ ۭ كَذٰلِكَ سَخَّرْنٰهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٣٦﴾

۽ گهرندڙ کي، اهڙي طرح تابع ڪياسون جانور توهان لاءِ ته جيئن شڪر ڪريو.

لَنْ يَّنَالَ اللّٰهَ لُحُوْمُهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلٰكِنْ يَّنَالُهُ

هرگز نه پهچندو الله وٽ گوشت انهن جو ۽ نه رت انهن جو پر پهچندي ان وٽ

التَّقْوٰى مِنْكُمْ ۭ كَذٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللّٰهَ

سچائي اوهان جي، اهڙي طرح تابع ڪياسون اهي توهان لاءِ ته جيئن الله جي وڏائي بيان ڪريو

عَلٰى مَا هَدٰىكُمْ ۭ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٣٧﴾ اِنَّ اللّٰهَ

ان تي جو هدايت ڪيائين توهانکي، ۽ بشارت ڏج احسان ڪندڙن کي. بيشڪ الله

يُدٰفِعُ عَنِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ

دفاع ڪري ٿو مومنن جو، بيشڪ الله نه ٿو پسند ڪري هر

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

خَوَّانٍ كَفُوْرٍ ﴿٣٨﴾ اُذِنَ لِلَّذِيْنَ يُقٰتَلُوْنَ بِاَنَّهُمْ

خيانت ڪندڙ ۽ ٻي شڪر ڪي. لڙائي جو اذن مليو انهنکي جن سان لڙائي ڪئي وئي جو انهن تي

ظُلِمُوْا ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ عَلٰى نَصْرِهِمْ لَقَدِيْرُ ﴿٣٩﴾ ۙ الَّذِيْنَ

ظلم ڪيو ويو هئو ۽ بيشڪ الله انهن جي مدد تي قادر آهي. اهي جن کي

اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ اِلَّآ اَنْ يَّقُوْلُوْا

ڪڍيو ويو پنهنجي گهرن مان ناحق رڳو هن تي جو چون پيا

رَبُّنَا اللّٰهُ ؕ وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ

اسانجو پالينڊڙ الله آهي. جيڪڏهن نه هجي ها دفاع الله جو هڪڙن ماڻهن کي

بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَّصَلَوٰتٌ

ٻين سان ته ڊاٽا وڃن ها حجرا ۽ مڙهيون ۽ عبادت گاهون

وَّمَسٰجِدُ يُذْكَرُ فِيْهَا اسْمُ اللّٰهِ كَثِيْرًا ؕ وَلَيَنْصُرَنَّ

۽ مسجدون جن ۾ ذڪر ٿئي ٿو الله جي نالي جو گهڻو. ۽ ضرور مدد ڪندو

اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَقَوِيٌّ عَزِيْزٌ ﴿٤٠﴾ اَلَّذِيْنَ

الله انهيءَ جي جيڪو مدد ڪندو ان جي. بيشڪ الله طاقتوار آهي زبردست آهي. اهي ئي ماڻهو

اِنْ مَّكَّنّٰهُمْ فِى الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا

جيڪڏهن طاقت ڏيون انهنکي ملڪ ۾ ته اهي قائم ڪندا نماز ۽ ڏيندا

الزَّكٰوةَ وَاَمَرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ؕ

زڪوات ۽ حڪم ڪندا چڱن ڪمن جو ۽ روڪيندا برائين کان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَلِلّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ ﴿٤١﴾ وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ

۽ الله لاءِ آهي پڇاڙي هر ڪم جي. ۽ جيڪڏهن ڪوڙو ٺاهن تو کي ته

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّعَادٌ وَّثَمُوْدُ ﴿٤٢﴾ وَقَوْمُ

ڪوڙو ڪيو هئو انهن کان اڳين به نوح جي قوم ۽ عاد ۽ ثمود. ۽ قوم

اِبْرٰهِيْمَ وَقَوْمُ لُوْطٍ ﴿٤٣﴾ وَّاَصْحٰبُ مَدْيَنَ ۚ وَكُذِّبَ

ابراهيم ۽ لوط جي قوم. ۽ مدين وارن ۽ ڪوڙو ڪيو ويو

مُوْسٰى فَاَمْلَيْتُ لِلْكٰفِرِيْنَ ثُمَّ اَخَذْتُهُمْ ۚ فَكَيْفَ

موسيٰ کي پوءِ مون ڍرڻي منڪرن کي آخر پڪڙيم انهنکي، پوءِ ڪيئن

كَانَ نَكِيْرِ ﴿٤٤﴾ فَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا وَهِيَ

هئي منهنجي سزا. سو ڪيترائي ڳوٺ تباهه ڪيوسون انهنکي ۽ اهي هئا

ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ

ظلم ڪندڙ پوءِ اهي اوندا تيا پنهنجن چتين تي ۽ ڪيترائي ڪوهه بيڪار ٿيل

وَّقَصْرٍ مَّشِيْدٍ ﴿٤٥﴾ اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَتَكُوْنَ

۽ ڪيترين ئي ماڙيون مضبوط. ڇا پوءِ نه گهميا آهن ملڪ ۾ پوءِ هجن

لَهُمْ قُلُوْبٌ يَّعْقِلُوْنَ بِهَآ اَوْ اٰذَانٌ يَّسْمَعُوْنَ بِهَا ۚ

انهنکي دليون سمجهن جن سان ۽ ڪن ٻڌن جن سان،

فَاِنَّهَا لَا تَعْمَى الْاَبْصَارُ وَلٰكِنْ تَعْمَى الْقُلُوْبُ

پوءِ ناهن انڌيون اکيون پر انڌيون آهن دليون

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَ

جيڪي سينن ۾ آهن. ۽ تڪڙو گهرن ٿا تو کان عذاب ۽

لَن يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ ۚ وَإِنَّ يَوْمًا عِندَ رَبِّكَ

هرگز نه ڦيرائيندو الله پنهجو وعدو، ۽ هڪ ڏينهن تنهنجي رب وٽ آهي

كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾ وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ

جهڙو هزار سال ان مان جيڪي تو هان ڳڻيندا آهيو. ۽ ڪيترائي ڳوٺ

أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا ۖ وَإِلَيَّ

ڍيرن ڏنم جن کي ۽ اهي هئا ڏوهاري پوءِ پڪڙيم انهنکي، ۽ مون ڏانهن ئي

الْمَصِيرُ ﴿٤٨﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ

موٽڻو آهي. چوُ اي انسانو! رڳو آءٌ تو هانکي ڈيڄاريندڙ آهيان

مُّبِينٌ ﴿٤٩﴾ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُم

پڌرو. سو جن ماڻهن ايمان آندو ۽ ڪيا چڱا ڪم انهن لاءِ

مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا

بخشش آهي ۽ روزي عزت واري. ۽ جيڪي ڊوڙيا اسانجي آيتن ۾

مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥١﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا

عاجز ڪرڻ لاءِ اهي ئي دوزخ وارا آهن. ۽ نه موڪليوسين

مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّىٰ

تو کان اڳي ڪو رسول يا نبي مگر جڏهن پڙهي پڌرايندو هو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَلْقَى الشَّيْطٰنُ فِيْٓ اُمْنِيَّتِهٖ ۚ فَيَنْسَخُ اللّٰهُ مَا يُلْقِى

ته ملاوت ڪندو هو شيطان انجي پڙهي پڌائڻ ۾، پوءِ ميساريندو آهي الله جيڪي ملاوت ڪندو آهي

الشَّيْطٰنُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللّٰهُ اٰيٰتِهٖ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٥٢﴾

شيطان پوءِ مضبوط ڪندو آهي الله پنهنجن آيتن کي، ۽ الله علم وارو حڪمت وارو آهي.

لِّيَجْعَلَ مَا يُلْقِى الشَّيْطٰنُ فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ فِيْ

جيئن ڪري انکي جا ملاوت ڪري ٿو شيطان آزمائش انهن لاءِ جن جي

قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْقَاسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ ۗ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ

دلين ۾ مرض آهي ۽ نئر آهن جن جون دليون، ۽ بيشڪ اهي ظالم

لَفِيْ شِقَاقٍۭ بَعِيْدٍ ﴿٥٣﴾ وَّلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ

مخالفت پرانهين ۾ آهن. ۽ جيئن ڄاڻن جن کي ڏنو ويو علم

اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَيُؤْمِنُوْا بِهٖ فَتُخْبِتَ لَهٗ

ته بيشڪ اهوئي حق آهي تنهنجي رب کان پوءِ ايمان آڻين ان تي پوءِ جهڪي پون الله لاءِ

قُلُوْبُهُمْ ۗ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهَادِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِلٰى صِرَاطٍ

دليون انهن جون، ۽ بيشڪ الله ڏيکاريندڙ آهي ايمان وارن کي رستو

مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٥٤﴾ وَلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ مِرْيَةٍ

سڌو. ۽ هميشه رهندا ڪافر شڪ ۾

مِّنْهُ حَتّٰى تَاْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً اَوْ يَاْتِيَهُمْ عَذَابُ

قرآن کان جيستائين اچي انهن وٽ قيامت اوچتو يا اچي انهن وٽ عذاب

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَوْمٍ عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾ اَلْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِّلّٰهِ ۚ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ

ڏينهن نياڳي جو. بادشاهي تنهن ڏينهن الله جي آهي، فيصلو ڪندو انهن جي وچ ۾،

فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِيْ جَنّٰتِ

پوءِ جن ايمان آندو ۽ ڪم چڱا ڪيا رهندا باغن

النَّعِيْمِ ﴿٥٦﴾ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَاُولٰٓئِكَ

نعمت وارن ۾. ۽ جن ڪفر ڪيو ۽ ڪوڙو ڪيائون اسانجي آيتن کي پوءِ اهي ئي آهن

لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿٥٧﴾ وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا فِيْ سَبِيْلِ

جن لاءِ عذاب خوار ڪندڙ آهي. ۽ جن هجرت ڪئي راهه

اللّٰهِ ثُمَّ قُتِلُوْٓا اَوْ مَاتُوْا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللّٰهُ رِزْقًا حَسَنًا ۭ

الله جي ۾ پوءِ شهيد ٿيا يا مري ويا ته ضرور رزق ڏيندو انهن کي الله رزق چڱو،

وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ﴿٥٨﴾ لَيُدْخِلَنَّهُمْ

۽ بيشڪ الله پلو رزق ڏيندڙ آهي. ضرور داخل ڪندو انهنکي

مُّدْخَلًا يَّرْضَوْنَهٗ ۭ وَاِنَّ اللّٰهَ لَعَلِيْمٌ حَلِيْمٌ ﴿٥٩﴾

اهڙي جاءِ ۾ پسند ڪندا انکي، ۽ بيشڪ الله علم رکندڙ بردبار آهي.

ذٰلِكَ ۚ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوْقِبَ بِهٖ ثُمَّ

اهو هي ۽ ته، جنهن بدلو ورتو اوترو ئي جيترو ڪيس ايذايو ويو پوءِ

بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللّٰهُ ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ ﴿٦٠﴾

ظلم ڪيو ويو ان تي ته ضرور مدد ڪندو ان جي الله، بيشڪ الله معاف ڪندڙ بخشيندڙ آهي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ

اهوهن ڪري ته الله داخل ڪندو آهي رات کي ڏينهن ۾ ۽ داخل ڪندو آهي

النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ ﴿٦١﴾ ذٰلِكَ

ڏينهن کي رات ۾ ۽ بيشڪ الله ٻڌندڙ ڏسندڙ آهي. اهوهن

بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ

ڪري ته الله ئي حق آهي ۽ جنهن کي سڏين ٿا انهي کان سواءِ

هُوَ الْبَاطِلُ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِىُّ الْكَبِيْرُ ﴿٦٢﴾ اَلَمْ تَرَ

اهو باطل آهي ۽ الله ئي مٿاهون وڏو آهي. ڇا نه ڏٺو تو

اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَتُصْبِحُ الْاَرْضُ

ته الله لاٿو آسمان کان پاڻي پوءِ ٿئي ٿي ڌرتي

مُخْضَرَّةً ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَطِيْفٌ خَبِيْرٌ ﴿٦٣﴾ لَهٗ مَا فِى

ساوڪ واري، بيشڪ الله مهرباني ڪندڙ خبردار ڪندڙ آهي. انهيءَ جوئي آهي جيڪي

السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الْغَنِىُّ

آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي زمين ۾ آهي، ۽ بيشڪ الله ئي بي پرواهه

الْحَمِيْدُ ﴿٦٤﴾ اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِى ع ٨ ٧ ١٥

ساراهيل آهي. ڇا نه ڏٺو تو ته الله تابع ڪيو تو هان لاءِ جا شيءَ

الْاَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِىْ فِى الْبَحْرِ بِاَمْرِهٖ ؕ وَيُمْسِكُ

زمين ۾ آهي ۽ بيڙيءَ کي جا هلي ٿي سمنڊ ۾ ان جي حڪم سان ۽ روڪي ٿو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

السَّمَآءِ اَنْ تَقَعَ عَلَى الْاَرْضِ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ

آسمان کي ڪري پوڻ کان زمين تي مگر سندس حڪم سان، بيشڪ الله

بِالنَّاسِ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿٦٥﴾ وَهُوَ الَّذِيْٓ اَحْيَاكُمْ

ماڻهن تي نرمي ڪندڙ مهربان آهي. ۽ انهيءَ ئي جيئرو ڪيو توهان کي

ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ؕ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ ﴿٦٦﴾

پوءِ ماريندو توهان کي وري جيارينده توهانکي، بيشڪ انسان بي شڪر آهي.

لِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوْهُ فَلَا يُنَازِعُنَّكَ

هر امت لاءِ اسان ڪيو سندن طريقو جو اهي هلن پيا انهيءَ تي پوءِ نه اختلاف ڪن توسان

فِى الْاَمْرِ وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ ؕ اِنَّكَ لَعَلٰى هُدًى

هن ڪم ۾ تون سڏ پنهنجي رب ڏانهن، بيشڪ تون ئي رستي

مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٦٧﴾ وَاِنْ جَادَلُوْكَ فَقُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا

سڌي تي آهين. ۽ جيڪڏهن جهڳڙو ڪن توسان پوءِ تون چوُ الله بهتر ڄاڻندڙ آهي جيڪي

تَعْمَلُوْنَ ﴿٦٨﴾ اَللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا

توهان ڪريوٿا. الله فيصلو ڪندو توهان ۾ قيامت ڏينهن جنهن ۾

كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ﴿٦٩﴾ اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمَآءِ

توهان اختلاف ڪندا هئا. ڇا نه ڏٺو تو ته بيشڪ الله ڄاڻي ٿو جيڪي آسمانن

وَالْاَرْضِ ؕ اِنَّ ذٰلِكَ فِىْ كِتٰبٍ ؕ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ﴿٧٠﴾

۽ زمين ۾ آهي، بيشڪ اهو ڪتاب ۾ آهي، بيشڪ اهو الله تي آسان آهي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا وَّمَا لَيْسَ

۽ عبادت ڪن ٿا الله کان سوا ان شيءَ جي نه لاتو الله جنهن لاءِ ڪو ثبوت ۽ ان شيءَ جي ناهي

لَهُمْ بِهٖ عِلْمٌ ؕ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ نَّصِيْرٍ ﴿٧١﴾ وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ

انهن وٽ جنهن جي ڪا ڄاڻ ۽ ناهي ظالمن لاءِ ڪوئي مددگار. ۽ جڏهن پڙهجن ٿيون انهن

اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ تَعْرِفُ فِيْ وُجُوْهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ ؕ يَكَادُوْنَ

تي آيتون اسانجون چٽيون ته ڏسندين منهن ۾ ڪافرن جي سوند، اڃهوتا

يَسْطُوْنَ بِالَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا ؕ قُلْ اَفَاُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ

حملو ڪن انهن تي جيڪي پڙهن ٿا انهن تي اسانجون آيتون، تون چو چا خبر ڏيان توهانکي انهي کان زور

مِّنْ ذٰلِكُمُ ؕ اَلنَّارُ ؕ وَعَدَهَا اللّٰهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿٧٢﴾

بيڪري شيءَ جي، اهاڙا ته انهي جو انجام ڪيو آهي الله ڪافرن سان، ۽ اها بيڪري آهي جاءِ موٽڻ جي.

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوْا لَهٗ ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ

اي انسانو! بيان ڪجي ٿو مثال پوءِ ڪن ڏئي ٻڌو انهي، بيشڪ جن کي پڪاريو ٿا

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَنْ يَّخْلُقُوْا ذُبَابًا وَّلَوِ اجْتَمَعُوْا لَهٗ ؕ وَاِنْ

الله کان سوا اهي هرگز نه پيدا ڪندا مڪي توڙي جو سڀ گڏجن انهي لاءِ ۽ جيڪڏهن

يَّسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْـًٔا لَّا يَسْتَنْقِذُوْهُ مِنْهُ ؕ ضَعُفَ الطَّالِبُ

کسي انهن کان مڪي ڪا شيءَ ته نه ڇڏائي سگهندا اهاڙا ته کان، ڪمزور آهي گهرندڙ

وَالْمَطْلُوْبُ ﴿٧٣﴾ مَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَقَوِيٌّ عَزِيْزٌ ﴿٧٤﴾

۽ جنهن کان گهرجي. نه قدر ڪيائون الله جو سندس قدر آهر، بيشڪ الله سگهارو زبردست آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهُ يَصْطَفِيْ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا وَّمِنَ النَّاسِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ

الله چونڊي ٿو ملائڪن مان رسول ۽ ماڻهن مان پڻ، الله ڀڏندڙ

بَصِيْرٌ ﴿۷۵﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ؕ وَاِلَى اللّٰهِ

ڏسندڙ آهي. جاڻي ٿو اهو جيڪو انهن جي اڳيان آهي ۽ جيڪو انهن کان پٺيان آهي، ۽ الله ڏانهن ئي

تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿۷۶﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ارْكَعُوْا وَاسْجُدُوْا

موٽايا ويندا سمورا ڪم. اي ايمان وارو! رڪوع ڪريو ۽ سجدو ڪريو

وَاعْبُدُوْا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿۷۷﴾ وَجَاهِدُوْا

۽ بندگي ڪريو پنهنجي ربجي ۽ ڪريو خير جا ڪم جيئن توهان ڪامياب ٿيو. ۽ جهاد ڪريو

فِي اللّٰهِ حَقَّ جِهَادِهٖ ؕ هُوَ اجْتَبٰىكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّيْنِ

الله لاءِ حق جو جهاد، انهي ئي چونڊيو آهي توهانکي ۽ نه ڪيائين توهان تي دين ۾

مِنْ حَرَجٍ ؕ مِلَّةَ اَبِيْكُمْ اِبْرٰهِيْمَ ؕ هُوَ سَمّٰىكُمُ الْمُسْلِمِيْنَ ۙ

ڪا تنگي، دين توهان جي پيءُ ابراهيم جو، انهيءَ ڪوٺيو توهان کي مسلمان،

مِنْ قَبْلُ وَفِيْ هٰذَا لِيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ شَهِيْدًا عَلَيْكُمْ وَ

اڳي ئي ۽ هن قرآن ۾ به جيئن هجي رسول رهبر توهان جو ۽

تَكُوْنُوْا شُهَدَآءَ عَلَى النَّاسِ ۚۖ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ

توهان هجو رهبر ماڻهن جا، پوءِ قائم ڪريو نماز ۽ ڏيو زڪوات

وَاعْتَصِمُوْا بِاللّٰهِ ؕ هُوَ مَوْلٰىكُمْ ۚ فَنِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيْرُ ﴿۷۸﴾

۽ چنبڙي پيو الله کي، اهو مالڪ آهي توهانجو پوءِ واهه جو مالڪ آهي ۽ واهه جو مددگار آهي.

السجدة عند الامام الشافعي رح

سُوْرَةُ الْمُؤْمِنُوْنَ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ مِائَةٌ وَّثَمَانَ عَشْرَةَ اٰيَةً وَّسِتُّ رُكُوْعَاتٍ

سورت مومنون مكي آهي ۽ اٺهٺ سؤ اٺ هن آيتون ۽ ڇهه رڪوع آهي

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

قَدْ اَفْلَحَ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿١﴾ الَّذِيْنَ

يقينن چُٽي ويا ايمان وارا. جيڪي

هُمْ فِيْ صَلَاتِهِمْ خَاشِعُوْنَ ﴿٢﴾ وَالَّذِيْنَ

اهي پنهنجن نمازن ۾ عاجزي ڪندڙ آهن. ۽ جيڪي

هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُوْنَ ﴿٣﴾ وَالَّذِيْنَ

اهي اجائي ڪمن کان منهن موڙيندڙ آهن. ۽ جيڪي

هُمْ لِلزَّكٰوةِ فَاعِلُوْنَ ﴿٤﴾ وَالَّذِيْنَ هُمْ

اهي زڪوات اداڪندڙ آهن. ۽ جيڪي اهي

لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ ﴿٥﴾ اِلَّا عَلٰٓى

پنهنجن اگهڙن جا راکا آهن. مگر پنهنجين

اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ

زالن تي يا پنهنجي پانهين تي

فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ ﴿٦﴾ فَمَنِ ابْتَغٰى

پوءِ اهي ناهن چينبي ڪيل. پوءِ جيڪو طلبي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَرَآءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعٰدُوْنَ ۚ ⑦

انهي کان سواءِ تہ اهي ئي لڄ کان لنگهندڙ آهن.

وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ ⑥

۽ جيڪي اهي پنهنجي ڏاڪاوتن ۽ اقرارن جا

رٰعُوْنَ ۙ ⑧ وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَوٰتِهِمْ

نگهبان آهن. ۽ جيڪي اهي پنهنجين نمازن کي

يُحَافِظُوْنَ ۘ ⑨ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْوٰرِثُوْنَ ⑩

سنڀاليندڙ آهن. اهي ئي وارثو ونندڙ آهن.

الَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْفِرْدَوْسَ ؕ هُمْ فِيْهَا

جيڪي وارث ٿيندا فردوس جا، اهي ئي اتي

خٰلِدُوْنَ ⑪ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ

هميشہ رهندڙ هوندا. ۽ بيشڪ جوڙيو سون انسان کي

مِنْ سُلٰلَةٍ مِّنْ طِيْنٍ ⑫ ثُمَّ جَعَلْنٰهُ

جوهر مٽي جي کان. پوءِ رکيوسون انکي

نُطْفَةً فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ ⑬ ثُمَّ خَلَقْنَا

قطرو ڪري مقرر جاءِ ۾. پوءِ بنايوسون

النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً

قطري کي رت جوڙ پوءِ ڪيوسون ڍڳ کي گوشت

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظٰمًا فَكَسَوْنَا الْعِظٰمَ

پوءِ بنايوسون گوشت کي هڏا پوءِ پارايوسون هڏن کي

لَحْمًا ۗ ثُمَّ اَنْشَاْنٰهُ خَلْقًا اٰخَرَ ؕ فَتَبٰرَكَ

گوشت، پوءِ ڌڻي سون اٿنکي صورت آخري، وڏي برڪت وارو آهي

اللّٰهُ اَحْسَنُ الْخٰلِقِيْنَ ﴿١٤﴾ ثُمَّ اِنَّكُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ

الله سُهڻو پيدا ڪندڙ سڀني کان. وري توهان ان کان پوءِ

لَمَيِّتُوْنَ ﴿١٥﴾ ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ تُبْعَثُوْنَ ﴿١٦﴾

ضرور مرندؤ. پوءِ توهان قيامت ڏينهن اٿاريا ويندؤ.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَآئِقَ ۖ وَمَا كُنَّا

۽ بيشڪ بڻايا سون توهانجي مٿان ست رستا، ۽ نه آهيون اسان

عَنِ الْخَلْقِ غٰفِلِيْنَ ﴿١٧﴾ وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً

خلق کان بي خبر. ۽ لاٿوسون آسمان کان پاڻي

بِقَدَرٍ فَاَسْكَنّٰهُ فِي الْاَرْضِ ۖ وَاِنَّا عَلٰى ذَهَابٍ

پورو پوءِ رهايوسون انکي ڌرتي ۾ ۽ اسين انکي گم ڪرڻ تي

بِهٖ لَقٰدِرُوْنَ ﴿١٨﴾ فَاَنْشَاْنَا لَكُمْ بِهٖ جَنّٰتٍ

قادر آهيون. پوءِ پيدا ڪياسون توهان لاءِ انهي سان باغ

مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيْهَا فَوَاكِهُ

کجين ۽ انگورن جا. توهان لاءِ انهن ۾ ميوا آهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كَثِيرَةٌ وَّمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾ وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ

گھڻيئي ۽ انهن مان کائيندا آهيو. ۽ انهي وڻ کي جو نڪري ٿو

طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْآكِلِينَ ﴿٢٠﴾

طور سينا مان پيدا ڪري ٿو تيل کي ۽ بوٽ کائيندڙن لاءِ.

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۖ نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِي

۽ بيشڪ توهان لاءِ چوپائين ۾ عبرت آهي، پياريون تا توهانکي ان مان جا

بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَّمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾

پيٽن جي اندر آن ۽ توهان لاءِ انهن ۾ فائدا آهن گهڻا ۽ انهن مان کائو ٿا.

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا

۽ انهن تي ۽ بيڙين تي کنيا وڃو ٿا. ۽ اسان موڪليو سون

نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم

نوح کي سندس قوم ڏانهن پوءِ چيائين اي منهنجي قوم عبادت ڪريو الله جي ناهي توهان لاءِ

مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ

کوئي خدا انهي کانسواءِ، ڇا پوءِ نه ٿا ڈجو. پوءِ چيو سردارن جن

كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا هَٰذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ

ڪفر ڪيو سندس قوم مان ناهي هيءُ مگر ماڻهو توهان جهڙو گهري ٿو

أَن يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَائِكَةً

ته وڏائي ڪري توهان تي ۽ جيڪڏهن چاهي ها الله ته لاهي ها ملائڪ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَّا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِيْٓ اٰبَآئِنَا الْاَوَّلِيْنَ ﴿٢٤﴾ اِنْ هُوَ اِلَّا

نہ ٻڌوسون انهيءَ کي پنهنجن ابن ڏاڏن اڳين ۾. ناهي اهو ڪجهه مگر

رَجُلٌ بِهٖ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوْا بِهٖ حَتّٰى حِيْنٍ ﴿٢٥﴾ قَالَ

هڪ ماڻهو جنهنکي چريائپ آهي پوءِ انتظار ڪيو ان جو ڪنهن وقت تائين. چيائين

رَبِّ انْصُرْنِيْ بِمَا كَذَّبُوْنِ ﴿٢٦﴾ فَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِ اَنِ

اي منهنجا رب مدد ڪر منهنجي جو انهن ڪوڙو ڪيو آهي مونکي. پوءِ حڪم ڪيو سين انکي تہ

اصْنَعِ الْفُلْكَ بِاَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا فَاِذَا جَآءَ اَمْرُنَا وَ

ناهه ٻيڙي اسانجي اکين آڏو ۽ اسانجي ڏسڻ سان پوءِ جڏهن اچي حڪم اسانجو ۽

فَارَ التَّنُّوْرُ فَاسْلُكْ فِيْهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ

اياهي تنور ۾ پوءِ کڻي هل انهيءَ ۾ هرشيءِ مان جوڙا ٻہ ٻہ

وَاَهْلَكَ اِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا

۽ پنهنجي عيال کي انهن کانسوا جن تي تي چڪو آهي فيصلو انهن مان، ۽ نہ

تُخَاطِبْنِيْ فِي الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اِنَّهُمْ مُّغْرَقُوْنَ ﴿٢٧﴾

گالهاءِ مون سان ظالمن بابت بيشڪ اهي بڏل ٿيندا.

فَاِذَا اسْتَوَيْتَ اَنْتَ وَمَنْ مَّعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ

پوءِ جڏهن چڙهي ويهين تون ۽ جيڪي توسان گڏ آهن ٻيڙي تي پوءِ چوءِ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ نَجّٰىنَا مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢٨﴾

الله جو شڪر جنهن بچايو اسان کي ماڻهن ظالمن کان.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَقُلْ رَّبِّ اَنْزِلْنِيْ مُنْزَلًا مُّبٰرَكًا وَّاَنْتَ خَيْرُ

۽ چوءِ اي منهنجا پالينڊڙ لاهه مونکي برڪت واري هنڌ ۽ تون ئي سڀني کان ڀلو

الْمُنْزِلِيْنَ ﴿٢٩﴾ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ وَّاِنْ كُنَّا

لاهيندڙ آهين. بيشڪ انهي ۾ نشانيون آهن ۽ بيشڪ اسين آهيون

لَمُبْتَلِيْنَ ﴿٣٠﴾ ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا اٰخَرِيْنَ ﴿٣١﴾

آزمائيندڙ. پوءِ پيدا ڪيا سون انهن کان بعد ماڻهو ٻيا.

فَاَرْسَلْنَا فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ

پوءِ موڪليوسون انهن ۾ رسول انهن مان ته عبادت ڪريو الله جي ناهي توهان لاءِ

مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿٣٢﴾ وَقَالَ الْمَلَاُ مِنْ

ڪوئي خدا انهي کانسواءِ، ڇا پوءِ نه ٿا ڊجو؟ ۽ چيو سردارن

قَوْمِهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِلِقَآءِ الْاٰخِرَةِ وَ

سندس قوم مان جن ڪفر ڪيو ۽ ڪوڙو ڪيائون آخرت جي ملاقات کي ۽

اَتْرَفْنٰهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۙ مَا هٰذَآ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۙ

اسان آسودو ڪيو هئو جنکي دنيا جي حياتي ۾ ته رڳو هي ماڻهو آهي توهان جهڙو،

يَاْكُلُ مِمَّا تَاْكُلُوْنَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُوْنَ ﴿٣٣﴾ ۙ

کائي ٿو جنهن مان توهان کائو ٿا ۽ پيئي ٿو جنهن مان توهان پيئو ٿا.

وَلَئِنْ اَطَعْتُمْ بَشَرًا مِّثْلَكُمْ ۙ اِنَّكُمْ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ ﴿٣٤﴾ ۙ

۽ جيڪڏهن توهان تابع ٿيندو هڪ ماڻهو پاڻ جهڙي جا ته توهان يقين نقصاني ٿيندو.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَّعِظَامًا أَنَّكُمْ

چاوعدو ڏئي ٿو توهانکي ته جڏهن مري ويندؤ ۽ ٿيندؤ متي ۽ هڏا ته توهان

مُّخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾ هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٣٦﴾

اُتاريا ويندؤ؟ اهو پري آهي پري آهي جنهن جو توهانکي وعدو ٿيو آهي.

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ

رڳو هيءَ زندگي اسانجي دنياواري آهي مرون ٿا ۽ جيون ٿا ۽ ناهيون اسين

بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ

وري اُتاريل. رڳو اهو آهي ماڻهو جنهن ناهيو الله تي

كَذِبًا وَّمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾ قَالَ رَبِّ

ڪوڙ ۽ نه آهيون اسين ان کي مڃيندڙ. چيائين اي منهنجا رب

انْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٣٩﴾ قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَّيُصْبِحُنَّ

مدد ڪر منهنجي جو انهن مونکي ڪوڙو ڪيو آهي. فرمايائين ٿوري وقت کانپوءِ ضرور اهي ٿيندا

نَادِمِينَ ﴿٤٠﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ

پشيمان. پوءِ پڪڙيو انهن کي حق جي هڪل پوءِ ڪيوسون انهنکي

غُثَاءً فَبُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾ ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ

ڏرا پرزا، پوءِ هلاڪت آهي ظالمن جي قوم لاءِ. وري پيدا ڪيا سون

بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾ مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ

انهن کان پوءِ ٻيا ماڻهو. نه اڳي ويندي ڪا قوم

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اَجَلَهَا وَمَا يَسْتَاْخِرُوْنَ ﴿٤٣﴾ ثُمَّ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَا ؕ

پنهنجي وقت کان ۽ نه پوئتي رهندا. پوءِ موڪليا سون پنهنجا رسول لڳاتار.

كُلَّمَا جَآءَ اُمَّةً رَّسُوْلُهَا كَذَّبُوْهُ فَاَتْبَعْنَا بَعْضَهُمْ

جڏهن آيو ڪنهن اُمت وٽ انهن جو رسول تڪوڙو ڪيائون انڪي پوءِ آندسون هڪڙن کي

بَعْضًا وَّجَعَلْنٰهُمْ اَحَادِيْثَ ۚ فَبُعْدًا لِّقَوْمٍ لَّا

ٻين جي پويان ۽ ڪري ڇڏيوسون انهنکي آکاڻيون، پوءِ هلاڪت آهي انهي قوم لاءِ جيڪي نه

يُؤْمِنُوْنَ ﴿٤٤﴾ ثُمَّ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى وَاَخَاهُ هٰرُوْنَ ۙ

تا مڃين. پوءِ موڪليوسون موسيٰ ۽ ان جي ڀاءُ هارون کي،

بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿٤٥﴾ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ

پنهنجين نشانين ۽ دليل پڌري سان. فرعون ۽ ان جي سردارن ڏانهن

فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا عَالِيْنَ ﴿٤٦﴾ فَقَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ

پوءِ وڏائي ڪيائون ۽ هئا ماڻهو هٺيلا. پوءِ چيائون ڇا ايمان آڻيون

لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عٰبِدُوْنَ ﴿٤٧﴾

اهڙن ٻن ماڻهن تي جو اسان جهڙا آهن ۽ قوم انهن جي اسان جي غلام آهي.

فَكَذَّبُوْهُمَا فَكَانُوْا مِنَ الْمُهْلَكِيْنَ ﴿٤٨﴾ وَلَقَدْ

پوءِ ڪوڙو ڪيائون بنهي کي پوءِ ٿي ويا تباهه. ۽ اسان

اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ ﴿٤٩﴾ وَجَعَلْنَا

ڏنوسون موسيٰ کي ڪتاب جيئن اهي هدايت وٺن. ۽ ڪيوسون

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَّآوَيْنٰهُمَآ إِلٰى رَبْوَةٍ ذَاتِ

مريم جي پُٽ ۽ سندس ماءُ کي نشاني ۽ رهايوسون بنهي کي ڏٽي قرار

قَرَارٍ وَّمَعِيْنٍ ﴿٥٠﴾ يٰٓاَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوْا مِنَ الطَّيِّبٰتِ

واري ۽ پاڻي واري ڏانهن. اي پيغمبرو! کائو پاڪ شيون

وَاعْمَلُوْا صَالِحًا ۭ اِنِّىْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ ﴿٥١﴾ وَاِنَّ

۽ عمل ڪريو چڱا، بيشڪ آءٌ انکي جو توهان ڪريو تا چاڻندڙ آهيان. ۽

هٰذِهٖٓ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّاَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُوْنِ ﴿٥٢﴾

هي توهانجي جماعت آهي جماعت هڪڙي ۽ آءٌ توهانجو پالينڊڙ آهيان پوءِ لحاظ رکوم.

فَتَقَطَّعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا ۭ كُلُّ حِزْبٍۢ بِمَا لَدَيْهِمْ

پوءِ توڙي وڌائون پنهنجو معاملو پاڻ ۾ ٽڪراٽڪرا ڪري، سڀ ٽولا جيڪي وٽن آهي

فَرِحُوْنَ ﴿٥٣﴾ فَذَرْهُمْ فِيْ غَمْرَتِهِمْ حَتّٰى حِيْنٍ ﴿٥٤﴾

ان تي خوش ٿيندڙ آهن. پوءِ ڇڏ انهن کي سندن جهالت ۾ ڪنهن وقت تائين.

اَيَحْسَبُوْنَ اَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهٖ مِنْ مَّالٍ وَّبَنِيْنَ ﴿٥٥﴾

ڇا اهي سمجهن ٿا نه جيڪي ڏيندا رهون ٿا انهنکي هتي مال ۽ پُٽ.

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرٰتِ ۭ بَلْ لَّا يَشْعُرُوْنَ ﴿٥٦﴾ اِنَّ

ته تڪڙيون پهچايون ٿا انهنکي پلايون؟ ائين نه آهي پرنه ٿا سمجهن. بيشڪ

الَّذِيْنَ هُمْ مِّنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ ﴿٥٧﴾ وَ

اهي ماڻهو جيڪي پنهنجي پالينڊڙ جي خوف کان ڊڄندڙ آهن. ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُوْنَ ۙ﴿٥٨﴾ وَالَّذِيْنَ هُمْ

اهي جيڪي پنهنجي رب جي آيتن تي يقين ٿا ڪن. ۽ اهي جيڪي

بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُوْنَ ۙ﴿٥٩﴾ وَالَّذِيْنَ يُؤْتُوْنَ مَآ اٰتَوْا وَّ

پنهنجي رب سان شريڪ نه ٿا ڪن. ۽ اهي جي ڏين ٿا جيڪي ڏنائون ۽

قُلُوْبُهُمْ وَجِلَةٌ اَنَّهُمْ اِلٰى رَبِّهِمْ رٰجِعُوْنَ ۙ﴿٦٠﴾

دليون انهن جون ڪنبنڊڙ آهن ته اهي پنهنجي رب ڏانهن موٽڻ وارا آهن.

اُولٰٓئِكَ يُسٰرِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ وَهُمْ لَهَا سٰبِقُوْنَ ﴿٦١﴾

اهي ئي تڪڙ ڪن ٿا پلائين ۾ ۽ اهي انهن ۾ اڳرائي ڪندڙ آهن.

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتٰبٌ

۽ اسان نه ٿا تڪليف ڏيون ڪنهن کي مگر ان جي وس آهر ۽ اسان وٽ دفتر آهي

يَّنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿٦٢﴾ بَلْ قُلُوْبُهُمْ

جو ڳالهائيندو آهي سچ ۽ اهي ظلم نه ڪيا ويندا. پر دليون انهن جون

فِىْ غَمْرَةٍ مِّنْ هٰذَا وَلَهُمْ اَعْمَالٌ مِّنْ دُوْنِ ذٰلِكَ

جهالت ۾ آهن انهي کان ۽ انهن جا ڪرتوت آهن ان کان سوا ۽ بيا

هُمْ لَهَا عٰمِلُوْنَ ﴿٦٣﴾ حَتّٰٓى اِذَآ اَخَذْنَا مُتْرَفِيْهِمْ

اهي جن کي ڪن ٿا. تيستائين جڏهن پڪڙيندا سون انهن جي آسودن کي

بِالْعَذَابِ اِذَا هُمْ يَجْـَٔرُوْنَ ؕ﴿٦٤﴾ لَا تَجْـَٔرُوا الْيَوْمَ قف

عذاب سان تڏهن اهي دانهون ڪندا. دانهون نه ڪريو اڄ،

إِنَّكُم مِّنَّا لَا تُنصَرُونَ ﴿٦٥﴾ قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ

تون اسان کان چٽي نہ سگهندؤ. بيشڪ آيتون منهنجون پڙهيون هيون توهان تي

فَكُنتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنكِصُونَ ﴿٦٦﴾ مُسْتَكْبِرِينَ

پوءِ توهان پنهنجن ڪڙين تي پرڪي ويندا هيؤ. آڪڙ ڪندي

بِهِ سَامِرًا تَهْجُرُونَ ﴿٦٧﴾ أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ

آتي رات جو ويهي بڪواس تا ڪريو. ڇا نه سمجهيائون انهيءَ ڳالهه کي يا

جَاءَهُم مَّا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾ أَمْ لَمْ

آيو انهن وٽ اهو جو نه آيو هئو انهن جي ابن ڏاڏن اڳين وٽ. يا نه

يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنكِرُونَ ﴿٦٩﴾ أَمْ يَقُولُونَ

سڃاتائون پنهنجي رسول کي پوءِ اهي انکي اوپرو تا سمجهن. يا چون تا

بِهِ جِنَّةٌ ۚ بَلْ جَاءَهُم بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ

انکي جنون آهي، بلڪ انهي ته آندو آهي انهن وٽ حق ۽ گهڻا انهن مان حق جا

كَارِهُونَ ﴿٧٠﴾ وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ

انڪاري آهن. ۽ جيڪڏهن تابع ٿئي حق (الله) انهن جي خيالن جو ته برباد ٿين ها

السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ ۚ بَلْ أَتَيْنَاهُم بِذِكْرِهِمْ

آسمان ۽ زمين ۽ جيڪي انهن ۾ آهن، پر اڄان ڏني سون انهن کي سندن نصيحت

فَهُمْ عَن ذِكْرِهِم مُّعْرِضُونَ ﴿٧١﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا

پوءِ اهي پنهنجي نصيحت کان منهن موڙيندڙ آهن. يا تون گهرين ٿو انهن کان وندُ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٧٢﴾ وَإِنَّكَ

پوءِ وندُ تنهنجي رب جو بهتر آهي، ۽ اهو ڀلو رزق ڏيندڙ آهي. ۽ بيشڪ تون

لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾ وَإِنَّ الَّذِينَ

سڏين ٿو انهن کي رستي سڏي ڏانهن. ۽ جيڪي ماڻهو

لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنَاكِبُونَ ﴿٧٤﴾ وَ

نه ٿا مڃين آخرت کي رستي کان لڙي ويندڙ آهن. ۽

لَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِم مِّن ضُرٍّ لَّلَجُّوا فِي

جيڪڏهن اسين رحم ڪريون ها انهن تي ۽ دفع ڪريون ها جيڪا انهنکي تڪليف آهي ته گهڙي پوندا

طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٥﴾ وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُم بِالْعَذَابِ

پنهنجي شرارت ۾ دل جاندا ٿي. اسان وٺ ڪئي انهن کي عذاب سان

فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿٧٦﴾ حَتَّىٰ إِذَا

پوءِ نه جهڪيا پنهنجي پروردگار لاءِ ۽ نه ڪي نيزاري ڪيائون. آخر جڏهن

فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ

کوليوسون انهن تي دروازو عذاب شديد جو ته اهي ان ۾

مُبْلِسُونَ ﴿٧٧﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ

ناميد ٿيڻ لڳا. ۽ انهيءَ ئي پيدا ڪيا توهان جا ڪن ۽ اکيون

وَالْأَفْئِدَةَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾ وَهُوَ الَّذِي

۽ دليون. توهان گهٽ ٿا شڪر ڪريو. ۽ انهيءَ ئي

ذَرَاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾ وَهُوَ الَّذِي

پکيڙيو توهان کي ڌرتي ۾ ۽ انهي ڏانهن ئي گڏ ڪيا ويندؤ. ۽ اهو ئي

يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۚ أَفَلَا

جياري ٿو ۽ ماري ٿو ۽ انهي جي اختيار آهي متاسنا رات ۽ ڏينهن جي، ڇا پوءِ نه

تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾ بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾ قَالُوا

تا سمجهو. پر چوڻ لڳا جيئن چيو هئو اڳين. چيائون

أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾

ڇا جڏهن مرندا سون ۽ ٿيندا سون مٽي ۽ هڏا ڇا اسان ٿاريل ٿيندا سون.

لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَٰذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ

وعدو ڏنو ويو هو اسان کي ۽ اسان جي وڏن کي اهو ئي اڳ ۾ ناهي

هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾ قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ

هيءُ مگر آکاڻيون اڳين جون. تون چؤ ڪنهن جي آهي ڌرتي

وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۚ

۽ جيڪي ان ۾ آهي جيڪڏهن اوهين ڄاڻو ٿا. سگهو چوندا الله جي.

قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ

تون چؤ ڇا پوءِ نه تا سوچ ڪريو. چؤ ڪير آهي رب آسمانن

السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۚ

ستن جو ۽ رب عرش عظيم جو. سگهو چوندا الله لاءِ،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قُلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿٨٧﴾ قُلْ مَنْۢ بِيَدِهٖ مَلَكُوْتُ كُلِّ

چؤ چا پوءِ نه تا پؤ ڪريو؟ تون چؤ ڪنهن جي هٿ آهي حڪومت هر

شَيْءٍ وَّهُوَ يُجِيْرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ

شيءِ جي ۽ اهوئي بچائيندڙ آهي ۽ نه بچايو ويندو انکان ڪوئي جيڪڏهن توهان

تَعْلَمُوْنَ ﴿٨٨﴾ سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ ؕ قُلْ فَاَنّٰى تُسْحَرُوْنَ ﴿٨٩﴾

ڄاڻو ٿا. سگهو چوندا الله لاءِ. تون چؤ پوءِ ڪٿان توهان تي جادو ٿيو ٿو.

بَلْ اَتَيْنٰهُمْ بِالْحَقِّ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿٩٠﴾ مَا اتَّخَذَ

پر اسان ڏنوسون انهنکي سچ ۽ اهي ڪوڙا آهن. نه وٺو

اللّٰهُ مِنْ وَّلَدٍ وَّمَا كَانَ مَعَهٗ مِنْ اِلٰهٍ اِذًا لَّذَهَبَ

الله ڪوئي ٻار ۽ نه آهي انهيءَ سان گڏ ڪوئي ٻيو خدا نه ته نئي ها

كُلُّ اِلٰهٍۢ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ؕ

هر هڪ خدا پنهنجي مخلوق کي ۽ چڙهائي ڪن ها هڪڙا انهن مان ٻين تي،

سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿٩١﴾ عٰلِمِ الْغَيْبِ وَ

الله پاڪ آهي انهن جي بيان کان. اهو جاڻندڙ آهي گُجهه ۽

الشَّهَادَةِ فَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٩٢﴾ قُلْ رَّبِّ اِمَّا

ظاهر کي پوءِ اهو مٿانهون آهي ان کان جنهنکي شريڪ ٺاهن. چؤ اي رب جيڪڏهن

تُرِيَنِّيْ مَا يُوْعَدُوْنَ ﴿٩٣﴾ رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِيْ فِي الْقَوْمِ

ڏيکارين مونکي اهو جنهنجو انهنکي ڏڙڪو ڏنل آهي. منهنجا رب پوءِ نه ڪجان مونکي قوم

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الظّٰلِمِيْنَ ﴿٩٤﴾ وَاِنَّا عَلٰٓى اَنْ نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ

ظالمن ۾. ۽ بيشڪ اسين ان تي جو ڏيکاريون توکي انهن سان پنهنجو ڪيل وعدو

لَقٰدِرُوْنَ ﴿٩٥﴾ اِدْفَعْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ السَّيِّئَةَ ؕ

قادر آهيون. تان چڱائي سان برائي کي،

نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَصِفُوْنَ ﴿٩٦﴾ وَقُلْ رَّبِّ اَعُوْذُ بِكَ

اسين گهڻو ڄاڻون ٿا جيڪي اهي بيان ڪن ٿا. ۽ تون چوايي رب مون پناهه توکهران تنهنجي

مِنْ هَمَزٰتِ الشَّيٰطِيْنِ ﴿٩٧﴾ وَاَعُوْذُ بِكَ رَبِّ اَنْ

وسوسي شيطان جي ڪان. ۽ آءُ پناهه توکهران تنهنجي اي منهنجا رب جو

يَّحْضُرُوْنِ ﴿٩٨﴾ حَتّٰٓى اِذَا جَآءَ اَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ

اهي مون وٽ اچن. نيٺ جڏهن ايندو انهن مان ڪنهن تي موت چوندو

رَبِّ ارْجِعُوْنِ ﴿٩٩﴾ لَعَلِّيْٓ اَعْمَلُ صَالِحًا فِيْمَا تَرَكْتُ

اي منهنجا رب مونکي پوئتي موٽاءِ. جيئن آءُ ڪم ڪريان چڱا ان ۾ جيڪي ڇڏي آيس

كَلَّا ؕ اِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَآئِلُهَا ؕ وَمِنْ وَّرَآئِهِمْ بَرْزَخٌ

ائين نه ٿيندو. بيشڪ اها هڪ ڳالهه آهي جنهنجو اهو چوندڙ آهي، ۽ انهن جي پويان پردو آهي

اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ ﴿١٠٠﴾ فَاِذَا نُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَلَآ اَنْسَابَ

انهي ڏينهن تائين جو اُٿاريا ويندا. پوءِ جڏهن ڦوڪيو ويندو صور ۾ ته نه رهندون ماڻهون

بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَّلَا يَتَسَآءَلُوْنَ ﴿١٠١﴾ فَمَنْ ثَقُلَتْ

انهن جي وچ ۾ تنهن ڏينهن ۽ نڪي هڪبئي کان پُڇا ڪندا. پوءِ اهي گرا ٿيا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿١٠٢﴾ وَمَنْ خَفَّتْ

جن جا عمل پوءِ اهي ٿي ڪامياب آهن. ۽ جن جا هلڪا ٿيندا

مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فِيْ

عمل پوءِ اهي ٿي آهن جن نقصان ڪيو پنهنجي سرجو هوندا

جَهَنَّمَ خٰلِدُوْنَ ﴿١٠٣﴾ تَلْفَحُ وُجُوْهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ

دوزخ ۾ هميشه رهندڙ. ساڙيندي انهن جي منهن کي باهه ۽ اهي

فِيْهَا كٰلِحُوْنَ ﴿١٠٤﴾ اَلَمْ تَكُنْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ

ان ۾ بدشڪل هوندا. ڇا منهنجون آيتون نه پڙهيون ٿي ويون توهان تي

فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ ﴿١٠٥﴾ قَالُوْا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا

پوءِ اوهين انهنکي ڪوڙو ڪندا هئا. چوندا اي رب اسانجا زور پئجي ويو اسان تي

شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَآلِّيْنَ ﴿١٠٦﴾ رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا

نيابڪ اسانجو ۽ هئاسون ماڻهو گمراهه. اي رب اسانجا ڪڍ اسان کي

مِنْهَا فَاِنْ عُدْنَا فَاِنَّا ظٰلِمُوْنَ ﴿١٠٧﴾ قَالَ اخْسَـُٔوْا

انهيءَ مان پوءِ جيڪڏهن وري ڪيوسون تہ بيشڪ اسين آهيون ظالم. فرمايائين چائي پايو

فِيْهَا وَلَا تُكَلِّمُوْنِ ﴿١٠٨﴾ اِنَّهٗ كَانَ فَرِيْقٌ مِّنْ

ان ۾ ۽ نہ ڳالهايو مون سان. بيشڪ هڪ جماعت هئي

عِبَادِيْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَ

منهنجن بانهن جي چوندا هئا اي رب اسانجا اسان ايمان آندو آهي پوءِ بخش اسانکي ۽ رحم ڪر اسان تي ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَنْتَ خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿١٠٩﴾ فَاتَّخَذْتُمُوْهُمْ سِخْرِيًّا حَتّٰٓى

تون ئي پلو پاڄهاڙو آهين. پوءِ ورتو توهان انهنکي مسخري ڪري نيٺ

اَنْسَوْكُمْ ذِكْرِيْ وَكُنْتُمْ مِّنْهُمْ تَضْحَكُوْنَ ﴿١١٠﴾ اِنِّيْ

وساريا ٿون توهان کان منهنجو ذڪر ۽ توهان انهن تي ڪلندا هئا. مان

جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوْٓا ۙ اَنَّهُمْ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ ﴿١١١﴾

بدلو ڏنو انهنکي اڄ سندن صبر جي ڪري بيشڪ اهي ڪامياب آهن.

قٰلَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْاَرْضِ عَدَدَ سِنِيْنَ ﴿١١٢﴾ قَالُوْا

فرمايائين ڪيترو ٽڪيا آهيو زمين ۾ انداز سالن جو؟ چوندا

لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسْئَلِ الْعَآدِّيْنَ ﴿١١٣﴾

ٽڪيا آهيون هڪ ڏينهن يا اڌ ڏينهن پڇاڙ ڳڻيندڙن کان.

قٰلَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا لَّوْ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿١١٤﴾

فرمايائين رڳو ٽڪيا آهيو ٿورو جيڪڏهن توهان جاڻو ٿا.

اَفَحَسِبْتُمْ اَنَّمَا خَلَقْنٰكُمْ عَبَثًا وَّاَنَّكُمْ اِلَيْنَا لَا

ڇا پوءِ توهان پاتو هئو ته اسان پيدا ڪيو آهي توهان کي ڇا پوءِ توهان اسان ڏانهن نه

تُرْجَعُوْنَ ﴿١١٥﴾ فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ ۚ لَآ اِلٰهَ

موٽايا ويندؤ؟ پوءِ مٿاهون آهي الله بادشاهه سچو، ناهي ڪوئي حاڪم

اِلَّا هُوَ ۚ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيْمِ ﴿١١٦﴾ وَمَنْ يَّدْعُ مَعَ

انهي کانسوا ۽ پروردگار عرش عزت واري جو. ۽ جيڪو سڏيندو گڏ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهٗ بِهٖ فَاِنَّمَا حِسَابُهٗ

الله سان ٻئي خدا کي ناهي ڪوئي ثبوت ان وٽ انهي جو پوءِ رکوان جو حساب آهي

عِنْدَ رَبِّهٖ ؕ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿١١٧﴾ وَقُلْ رَّبِّ

سندس رب وٽ، بيشڪ نه ڇوٽندا ڪافر. ۽ چوءِ اي منهنجا رب

اغْفِرْ وَارْحَمْ وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿١١٨﴾

بخش ۽ رحم ڪر ۽ تون ئي سڀ کان وڌيڪ رحم ڪندڙ آهين.

سُوْرَةُ النُّوْرِ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ اَرْبَعٌ وَّسِتُّوْنَ اٰيَةً وَّتِسْعُ رُكُوْعَاتٍ

سورت نور مدني آهي ۽ اٺاهٺ آيتون ۽ نو رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

سُوْرَةٌ اَنْزَلْنٰهَا وَفَرَضْنٰهَا وَاَنْزَلْنَا فِيْهَاۤ اٰيٰتٍ

هي سورت آهي جا اسان نازل ڪئي آهي ۽ انجا حڪم فرض ڪيا آهن ۽ اسان لاتيون آهن انهن آيتون

بَيِّنٰتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿١﴾ اَلزَّانِيَةُ وَالزَّانِيْ

چٽيون تہ جيئن توهان ياد ڪريو. ڪاري ۽ ڪارو

فَاجْلِدُوْا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ ۪ وَّلَا

پوءِ هڻو هر هڪ کي انهن پنهي مان سؤ لڪڻ ۽ نه

تَاْخُذْكُمْ بِهِمَا رَاْفَةٌ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ

وٺي توهان کي پنهي تي نرمي الله جي دين ۾ جي توهان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۚ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا

يقين رکوٽا الله تي ۽ آخرت جي ڏينهن تي، ۽ ڀل ڏسن انهن جي سزا کي

طَآئِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝٢ اَلزَّانِيْ لَا يَنْكِحُ اِلَّا

ڪجهه مسلمان. حرام ۾ بدڪار مرد نڪاح نه ڪندو مگر

زَانِيَةً اَوْ مُشْرِكَةً ۖ وَّالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَآ اِلَّا

بدڪار عورت سان يا مشرڪ عورت سان ۽ بدڪار عورت، نڪاح نه ڪندو ان سان مگر

زَانٍ اَوْ مُشْرِكٌ ۚ وَحُرِّمَ ذٰلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ ۝٣

بدڪار مرد يا مشرڪ. ۽ منع ٿيل آهي اها (بدڪاري) ايمان وارن تي.

وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ الْمُحْصَنٰتِ ثُمَّ لَمْ يَاْتُوْا بِاَرْبَعَةِ

۽ جيڪي تهمت ڏين ٿا پاڪدامن عورتن کي پوءِ نه ٿا پيش ڪن چار

شُهَدَآءَ فَاجْلِدُوْهُمْ ثَمٰنِيْنَ جَلْدَةً وَّلَا تَقْبَلُوْا

شاهد ته هڻو انهن کي اسّي لڪڻ ۽ نه قبول ڪريو

لَهُمْ شَهَادَةً اَبَدًا ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ۝٤

انهن جي شاهدي ڪڏهن به، ۽ اهي ئي ڏوهدار آهن.

اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْا ۚ فَاِنَّ

مگر جن توبه ڪئي انهيءَ کان پوءِ ۽ پاڻ سڌاريائون، ته

اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝٥ وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ اَزْوَاجَهُمْ

الله بخشڻهار مهربان آهي. ۽ جيڪي تهمت ڏين ٿا پنهنجن زالن کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ شُهَدَآءُ اِلَّآ اَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ

۽ ناهن انهن تي شاهد پاڻ کان سواءِ تہ شاهدي

اَحَدِهِمْ اَرْبَعُ شَهٰدٰتٍۭ بِاللّٰهِ ۙ اِنَّهٗ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۝٦

اهڙي هڪ جي چار پيرا شاهدي ڏيڻ آهي الله جي قسم سان تہ اهو پاڻ سچو آهي.

وَالْخَامِسَةُ اَنَّ لَعْنَتَ اللّٰهِ عَلَيْهِ اِنْ كَانَ مِنَ

۽ پنجين اها تہ الله جي لعنت پئي متس جيڪڏهن آهي

الْكٰذِبِيْنَ ۝٧ وَيَدْرَؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ اَنْ تَشْهَدَ

ڪوڙ ڳالهائيندڙن مان. ۽ تاريندي عورت کان سزا کي سندس شاهدي ڏيڻ

اَرْبَعَ شَهٰدٰتٍۭ بِاللّٰهِ ۙ اِنَّهٗ لَمِنَ الْكٰذِبِيْنَ ۝٨ وَ

چار پيرا شاهدي الله جي قسم سان تہ اهو مرد ڪوڙو آهي. ۽

الْخَامِسَةَ اَنَّ غَضَبَ اللّٰهِ عَلَيْهَآ اِنْ كَانَ مِنَ

پنجين اها تہ الله جو ڏمر هجي متس جيڪڏهن اهو مرد

الصّٰدِقِيْنَ ۝٩ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ

سچ ڳالهائيندڙ آهي. ۽ ها جي نہ هجي ها الله جو فضل توهان تي ۽ سندس رحمت

وَاَنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ حَكِيْمٌ ۝١٠ اِنَّ الَّذِيْنَ جَآءُوْ بِالْاِفْكِ

۽ بيشڪ الله توبہ قبوليندڙ حڪمت وارو آهي. بيشڪ جن آندو بهتان

عُصْبَةٌ مِّنْكُمْ ؕ لَا تَحْسَبُوْهُ شَرًّا لَّكُمْ ؕ بَلْ هُوَ

اهو توکو آهي توهان مان، نہ پانيو انهي کي برو پاڻ لاءِ، پر اهو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُم مَّا اكْتَسَبَ مِنَ

پلو آهي اوهان لاءِ، هر هڪ ماڻهو لاءِ آهي انهن مان جيترو ڪيائين

الْإِثْمِ ۚ وَالَّذِي تَوَلَّىٰ كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ

گناهه، ۽ جنهن ڪنيو وڏو بار انهن مان ان لاءِ آهي عذاب

عَظِيمٌ ﴿١١﴾ لَّوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَ

وڏو. توهان جڏهن ٻڌو هو ان کي چو نه گمان ڪيو هئو مومنن ۽

الْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَٰذَا إِفْكٌ

مومنياڻين پنهنجي دلين ۾ چڱو ۽ چون ها هي ڪوڙ آهي

مُّبِينٌ ﴿١٢﴾ لَّوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ ۚ فَإِذْ

پڌرو. چو نه آندائون ان تي چار شاهد، پوءِ جڏهن

لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَٰئِكَ عِندَ اللَّهِ هُمُ

نه آندائون شاهد ته اهي ئي الله وٽ

الْكَاذِبُونَ ﴿١٣﴾ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ

ڪوڙا آهن. ۽ جيڪڏهن نه هجي ها الله جي مهرباني توهان تي ۽ سندس باجه

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ

دنيا ۽ آخرت ۾ ته پهچي ها توهانکي جنهن ۾ توهان ڪاهي پياهئا

عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾ إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ

عذاب وڏو. جڏهن توهان هلائڻ لڳا انکي پنهنجي زبانن سان ۽ چئو پيا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِاَفْوَاهِكُمْ مَّا لَيْسَ لَكُمْ بِهٖ عِلْمٌ وَّتَحْسَبُوْنَهٗ هَيِّنًا ۖ

پنهنجن واتن سان جنهنجي نه هئي توهان کي حقيقت ۽ سمجهو پيا ان کي هلڪو

وَّهُوَ عِنْدَ اللّٰهِ عَظِيْمٌ ﴿١٥﴾ وَلَوْلَآ اِذْ سَمِعْتُمُوْهُ

۽ اهو آهي الله وٽ وڏو. چو نه جڏهن ٻڌو هئوتوهان ان کي

قُلْتُمْ مَّا يَكُوْنُ لَنَآ اَنْ نَّتَكَلَّمَ بِهٰذَا ۖ سُبْحٰنَكَ

چيو توهان ناهي لائق اسان کي جو گفتگو ڪريون ان ۾. پاڪ آهي تنهنجي ذات

هٰذَا بُهْتَانٌ عَظِيْمٌ ﴿١٦﴾ يَعِظُكُمُ اللّٰهُ اَنْ تَعُوْدُوْا

هي آهي بهتان وڏو. سيکت ڏئي تو توهانکي الله متان وري ڪريو

لِمِثْلِهٖٓ اَبَدًا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٧﴾ وَيُبَيِّنُ اللّٰهُ

اهڙو ڪم ڪڏهن جيڪڏهن آهيو توهان ايمان وارا. ۽ بيان ڪري ٿو الله

لَكُمُ الْاٰيٰتِ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿١٨﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ

توهان لاءِ آيتون، ۽ الله داناءُ آهي حڪمت واروآهي. جيڪي ماڻهو

يُحِبُّوْنَ اَنْ تَشِيْعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَهُمْ

چاهين ٿا ته پکڙجي بي حيائي مسلمانن ۾ تن لاءِ آهي

عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۙ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۗ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَ

عذاب دردناڪ دنيا ۽ آخرت ۾، ۽ الله ڄاڻي ٿو ۽

اَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿١٩﴾ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَ

توهان نه ٿا ڄاڻو. ۽ جي نه هجي هامهرباني الله جي توهان تي ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

رَحْمَتُهٗ وَاَنَّ اللّٰهَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٠﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ

سندس رحمت ۽ بيشڪ الله نرمي ڪندڙ مهربان آهي. اي اهي جن

اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ ؕ وَمَنْ يَّتَّبِعْ

ايمان آندو نه هلو شيطان جي وِڪن تي، ۽ جيڪو هلندو

خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ فَاِنَّهٗ يَاْمُرُ بِالْفَحْشَآءِ وَالْمُنْكَرِ ؕ

شيطان جي وِڪن تي پوءِ اهو حڪم ڪندو آهي بيحيائيءَ ۽ بڇڙي ڪم جو،

وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ مَا زَكٰى مِنْكُمْ

۽ جيڪڏهن نه هجي ها مهرباني الله جي توهان تي ۽ سندس رحمت نه نه سڌري ها توهان مان

مِّنْ اَحَدٍ اَبَدًا ۙ وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُزَكِّيْ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ

ڪوئي ڪڏهن به، پر الله سڌاري ٿو جنهنکي گهري، ۽ الله

سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٢١﴾ وَلَا يَاْتَلِ اُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ

بڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. ۽ نه قسم کڻي فضيلت وارو توهان مان

وَالسَّعَةِ اَنْ يُّؤْتُوْۤا اُولِي الْقُرْبٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَ

۽ ڪشادگي وارو امداد ڏيڻ کان مائٽن ۽ غريبن ۽

الْمُهٰجِرِيْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۖ وَلْيَعْفُوْا وَلْيَصْفَحُوْا ؕ

هجرت ڪندڙن کي الله جي راهه ۾، ۽ ڀل معاف ڪن ۽ ڦري وڃن،

اَلَا تُحِبُّوْنَ اَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ

ڇا نه ٿا چاهيو ته بخشي الله توهان کي، ۽ الله بخشڻهار

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

رَّحِيمٌ ﴿٢٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ

مهربان آهي. جيڪي ماڻهو تهمت ڏين ٿا پاڪدامن بي خبر

الْمُؤْمِنَاتِ لُعِنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ

ايمان وارين عورتن کي اهي لعنت ڪيا ويا دنيا ۽ آخرت ۾ ۽ انهن لاءِ آهي عذاب

عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾ يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ

وڏو. جنهن ڏينهن شاهدي ڏيندا يون انهن تي سندن زبانون ۽ سندن هٿ

وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾ يَوْمَئِذٍ يُوَفِّيهِمُ

۽ پير ان جي جيڪي ڪندا هئا. ان ڏينهن پوري ڏيندو انهنکي

اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ

الله سندن سزا حق واري ۽ ڄاڻندا ته بيشڪ الله ئي سچو آهي

الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾ الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ

کوليل ڏيکاريندڙ آهي. بچڙيون آهن بچڙن لاءِ ۽ بچڙا

لِلْخَبِيثَاتِ ۚ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ

بچڙين لاءِ، ۽ چڱيون آهن چڱن لاءِ ۽ چڱا

لِلطَّيِّبَاتِ ۚ أُولَٰئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ ۖ لَهُمْ

چڱين لاءِ، اهي آجا آهن ان کان جيڪي ڪين چون ٿا، انهن لاءِ

مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

بخشش ۽ روزي عزت واري آهي. اي ايمان وارو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتًا غَيْرَ بُيُوْتِكُمْ حَتّٰى تَسْتَاْنِسُوْا وَ

نہ داخل ٿيو ڪنهن به گهر ۾ پنهنجن گهرن کانسواءِ جيستائين اجازت وٺو ۽

تُسَلِّمُوْا عَلٰٓى اَهْلِهَا ؕ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ

سلام چئو انهن گهروارن تي، اهو اٿو بهتر توهان لاءِ جيئن اوهين

تَذَكَّرُوْنَ ﴿٢٧﴾ فَاِنْ لَّمْ تَجِدُوْا فِيْهَآ اَحَدًا فَلَا

ياد رکو. پوءِ جيڪڏهن نه لهو اتي ڪوئي تہ نہ

تَدْخُلُوْهَا حَتّٰى يُؤْذَنَ لَكُمْ ۚ وَاِنْ قِيْلَ لَكُمُ ارْجِعُوْا

گهڙو ان ۾ جيسين موڪل ملي توهان کي، ۽ جيڪڏهن چيو وڃي توهان کي تہ موٽي وڃو

فَارْجِعُوْا هُوَ اَزْكٰى لَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ ﴿٢٨﴾

پوءِ موٽي وڃو اهو تمام چڱو آهي توهان لاءِ، ۽ الله توهان جي عملن کي چاڻندڙ آهي.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَدْخُلُوْا بُيُوْتًا غَيْرَ مَسْكُوْنَةٍ

ناهي توهان تي ڪوگناهہ جو گهڙي وڃو گهرن ۾ جيڪي رهائشي نہ آهن.

فِيْهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا

اتي سامان آهي توهانجو، ۽ الله چاڻي ٿو جيڪي ظاهر ڪريو ٿا ۽ جيڪي

تَكْتُمُوْنَ ﴿٢٩﴾ قُلْ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ يَغُضُّوْا مِنْ اَبْصَارِهِمْ

لڪايو ٿا. چؤ مسلمانن کي تہ جهڪائين پنهنجون نگاهون

وَيَحْفَظُوْا فُرُوْجَهُمْ ؕ ذٰلِكَ اَزْكٰى لَهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ

۽ بچائين پنهنجون اگهڙون، اهو تمام چڱو آهي انهن لاءِ، بيشڪ الله

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

خَبِيْرٌ بِمَا يَصْنَعُوْنَ ﴿٣٠﴾ وَقُلْ لِّلْمُؤْمِنٰتِ يَغْضُضْنَ

خبر رکندڙ آهي جيڪي ڪن ٿا. ۽ چئو ايمان واريون کي ته هيٺ ڪن

مِنْ اَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوْجَهُنَّ وَلَا يُبْدِيْنَ

پنهنجون اکيون ۽ بچائين پنهنجون اگهڙون ۽ نه ظاهر ڪن

زِيْنَتَهُنَّ اِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ

پنهنجي زينت مگر جا ظاهر ٿيڻي آهي ۽ وِجهن پنهنجن ڏوئِن کي

عَلٰى جُيُوْبِهِنَّ ۪ وَلَا يُبْدِيْنَ زِيْنَتَهُنَّ اِلَّا لِبُعُوْلَتِهِنَّ

پنهنجن گريبانن تي ۽ نه ظاهر ڪن پنهنجي زينت مگر پنهنجن مڙسن لاءِ

اَوْ اٰبَآئِهِنَّ اَوْ اٰبَآءِ بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اَبْنَآئِهِنَّ اَوْ اَبْنَآءِ

يا پنهنجن آبن يا مڙسن جي ابن يا پٽن پنهنجن يا پٽن

بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِيْٓ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِيْٓ

پنهنجي مڙس جي لاءِ يا پنهنجن ڀائرن لاءِ يا ڀائٽين يا ڀاٽيجن

اَخَوٰتِهِنَّ اَوْ نِسَآئِهِنَّ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ اَوِ

لاءِ يا پنهنجن عورتن يا پانهين لاءِ يا

التّٰبِعِيْنَ غَيْرِ اُولِي الْاِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ اَوِ الطِّفْلِ

اهڙن نوڪرن لاءِ جي نه آهن خواهش وارا مرد يا اهي چوڪرا

الَّذِيْنَ لَمْ يَظْهَرُوْا عَلٰى عَوْرٰتِ النِّسَآءِ ۪ وَلَا يَضْرِبْنَ

جي نه ٿا سمجهن عورتن جي اگهڙن تي ۽ نه هڻن

بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِن زِينَتِهِنَّ ۚ وَتُوبُوا

پير پنهنجا اهڙا جو معلوم ٿئي اهو جو لڪائن ٿيون پنهنجن زيورن مان ۽ رجوع ٿيو

إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

الله جي طرف سموريا اي ايمان وارو جيئن توهان ڪامياب ٿيو.

وَأَنكِحُوا الْأَيَامَىٰ مِنكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ

۽ شادي ڪرايو پنهنجن وينل عورتن جي ۽ پنهنجن نيڪ ماڻهن

وَإِمَائِكُمْ ۚ إِن يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِن

۽ پانهين جي، جيڪڏهن هوندا مسڪين نه آسودو ڪندو انهنکي الله

فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾ وَلْيَسْتَعْفِفِ

پنهنجي فضل سان، ۽ الله ڪشادگي ڏيندڙ سڀ ڪجهه ڄاڻندڙ آهي. ۽ پرهيز ڪن

الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ

جيڪي نه ٿا پهچن نڪاح ڪي جيسين آسودو ڪرين الله

مِن فَضْلِهِ ۗ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ

پنهنجي مهرسان، ۽ جيڪي گهرن ٿا دستاويز توهان جي

أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۖ وَآ

پانهن مان پوءِ لکي ڏيو انهنکي جيڪڏهن سمجهو ٿا انهن ۾ ڪا چڱائي

تُوهُم مِّن مَّالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ ۚ وَلَا تُكْرِهُوا

ڏيو انهنکي الله جي مال مان جيڪو ڏنو اٿائين توهانکي، ۽ نه مجبور ڪريو

فَتَيٰتِكُمْ عَلَى الْبِغَآءِ اِنْ اَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوْا

پنهنجين چوڪرين کي بدڪاريءَ تي جڏهن اهي چاهين ٿيون شادي کي ته جيئن ڪمايو

عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ؕ وَمَنْ يُّكْرِهْهُّنَّ فَاِنَّ اللّٰهَ مِنْۢ

سامان دنيا جي حياتي جو ۽ جيڪو مجبور ڪندو اٿنڪي پوءِ بيشڪ الله

بَعْدِ اِكْرَاهِهِنَّ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ

انهن جي مجبوريءَ بعد بخشڻهار مهربان آهي ۔ ۽ تحقيق اسان نازل ڪيون آهن

اِلَيْكُمْ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ وَّمَثَلًا مِّنَ الَّذِيْنَ خَلَوْا

توهان ڏانهن آيتون پڌريون ۽ بيان انهن جو جيڪي گذريا آهن

مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٣٤﴾ اَللّٰهُ نُوْرُ

توهان کان اڳ ۽ نصيحت پرهيزگارن لاءِ ۔ الله روشن ڪندڙ آهي

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ مَثَلُ نُوْرِهٖ كَمِشْكٰوةٍ فِيْهَا

آسمانن ۽ زمين کي ۔ ان جي روشني جو مثال جاري جهڙو آهي جنهن ۾

مِصْبَاحٌ ؕ اَلْمِصْبَاحُ فِيْ زُجَاجَةٍ ؕ اَلزُّجَاجَةُ كَاَنَّهَا

بتي هجي ۔ اها بتي هجي ڪانچ ۾ ۔ اهو ڪانچو جڻ ته آهي

كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُّوْقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبٰرَكَةٍ زَيْتُوْنَةٍ

تارو چمڪندڙ اها باريڪ آهي برڪت واري وڻ زيتون مان جو

لَّا شَرْقِيَّةٍ وَّلَا غَرْبِيَّةٍ ۙ يَّكَادُ زَيْتُهَا يُضِيْٓءُ وَ

نه اوڀرو ۽ نه اولهه وارو ۔ اجهو تو تيل ان جو روشني ڪري توڙي

لَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ۚ نُوْرٌ عَلٰى نُوْرٍ ۗ يَهْدِى اللّٰهُ

جو نہ لڳي ان کي باهه، نور علىٰ نور، راهه ڏيکاري ٿو الله

لِنُوْرِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ ۗ

پنهنجي نور جي جنهنکي گهري، ۽ بيان ڪري ٿو الله مثال ماڻهن جي لاءِ،

وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿٣٥﴾ فِىْ بُيُوْتٍ اَذِنَ اللّٰهُ اَنْ

۽ الله هر شيءِ کي ڄاڻندڙ آهي. انهن گهرن ۾ جو حڪم ڪيو آهي الله ته

تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيْهَا اسْمُهٗ ۙ يُسَبِّحُ لَهٗ فِيْهَا بِالْغُدُوِّ

بلند ڪيو وڃين ۽ ياد ڪيو وڃي انهن ۾ سندس نالو، تسبيح پڙهن ٿا ان جي اُتي صُبح

وَالْاٰصَالِ ﴿٣٦﴾ رِجَالٌ ۙ لَّا تُلْهِيْهِمْ تِجَارَةٌ وَّلَا

۽ شام. اُهي مرد جنکي نه ٿو غافل ڪري واپار ۽ نه

بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَاِقَامِ الصَّلٰوةِ وَاِيْتَآءِ الزَّكٰوةِ ۙ

وِڪرو الله جي ذڪر کان ۽ قائم ڪرڻ نماز ۽ ڏيڻ زڪوات کان

يَخَافُوْنَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيْهِ الْقُلُوْبُ وَالْاَبْصَارُ ﴿٣٧﴾

اهي ڊڄن ٿا اهڙي ڏينهن کان جو ڦري ويندون ان ۾ دليون ۽ اکيون.

لِيَجْزِيَهُمُ اللّٰهُ اَحْسَنَ مَا عَمِلُوْا وَيَزِيْدَهُمْ مِّنْ

جيئن بدلو ڏئي انهنکي الله وڌيڪ پلو سندن عملن کان ۽ وڌائي انهنکي پنهنجي

فَضْلِهٖ ۗ وَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾

فضل سان، ۽ الله رزق ڏئي ٿو جنهن کي چاهي بي حساب.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍۭ بِقِيْعَةٍ

۽ اهي جن ڪفر ڪيو انهن جا عمل آهن جهڙي رُڄ رڻ پٽ ۾

يَّحْسَبُهُ الظَّمْاٰنُ مَآءً ؕ حَتّٰٓى اِذَا جَآءَهٗ لَمْ يَجِدْهُ

پاڻي توانکي اُجايل پائي، ٻيٽ جڏهن ايندو ان وٽ تہ نہ لهندو اٿي

شَيْـًٔا وَّوَجَدَ اللّٰهَ عِنْدَهٗ فَوَفّٰىهُ حِسَابَهٗ ؕ وَاللّٰهُ

ڪاشيءِ ۽ لهندو الله کي پاڻ وٽ پوءِ پورو ڏيندو ان کي سندس حساب ۽ الله

سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿٣٩﴾ اَوْ كَظُلُمٰتٍ فِيْ بَحْرٍ لُّجِّيٍّ

تڪڙو حساب وٺندڙ آهي. يا جهڙيون اونداهيون هجن درياءَ اونهي ۾

يَّغْشٰىهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهٖ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهٖ سَحَابٌ ؕ

جنهنکي ڍڪي لهر جنهن جي مٿان هجي لهر ان جي مٿان ڪڪر

ظُلُمٰتٌۢ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ ؕ اِذَآ اَخْرَجَ يَدَهٗ

اهي اونداهيون آهن هڪبئي جي مٿان، جڏهن اهو ٻاهر ڪڍي پنهنجو هٿ

لَمْ يَكَدْ يَرٰىهَا ؕ وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللّٰهُ لَهٗ نُوْرًا فَمَا

نہ نہ ڏسي سگهي انکي. ۽ اهو جنهن لاءِ نہ ڪري الله روشني پوءِ ناهي

لَهٗ مِنْ نُّوْرٍ ﴿٤٠﴾ اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُسَبِّحُ لَهٗ مَنْ

ان لاءِ ڪاڻ روشني. ڇا نہ ڏٺئي تہ الله جي پاڪائي چون ٿا جيڪي

فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالطَّيْرُ صٰٓفّٰتٍ ؕ كُلٌّ

آسمانن ۽ زمين ۾ آهن ۽ اُڏامندڙ پکي کنب کولينديءِ، هر هڪ

قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهٗ وَتَسْبِيْحَهٗ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا

ڄاڻي آهي ان جي عبادت ۽ ان جي تسبيح ، ۽ الله ڄاڻندڙ آهي جيڪي

يَفْعَلُوْنَ ﴿٤١﴾ وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَ

اهي ڪن ٿا. ۽ الله جي آهي بادشاهي آسمانن ۽ زمين ۾ ، ۽

اِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ﴿٤٢﴾ اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُزْجِيْ سَحَابًا

الله ڏانهن ئي موٽڻو آهي. ڇا نه ڏٺو تو جو الله هڪلي تو ڪڪريءَ

ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهٗ ثُمَّ يَجْعَلُهٗ رُكَامًا فَتَرَى

پوءِ ملائي تو پاڻ ۾ پوءِ ڪري تو انهي کي هڪبئي تي نه پوءِ ڏسين تو

الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِهٖ ۚ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَآءِ مِنْ

مينهن کي نڪري پيو انهي جي وچان ، ۽ وسائي تو ڪڪرن

جِبَالٍ فِيْهَا مِنْۢ بَرَدٍ فَيُصِيْبُ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ وَ

جبلن جهڙن مان ڳڙن کي پوءِ پهچائي تو ان کي جنهن تي گهري ۽

يَصْرِفُهٗ عَنْ مَّنْ يَّشَآءُ ؕ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهٖ يَذْهَبُ

هٽائي تو انکي جنهن کان گهري ، اڃو چمڪارو انجي وڃ جو نيئي تو

بِالْاَبْصَارِ ﴿٤٣﴾ يُقَلِّبُ اللّٰهُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ؕ اِنَّ فِيْ

اکين کي. ڦيرائي تو الله رات ۽ ڏينهن کي بيشڪ انهيءَ ۾

ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِي الْاَبْصَارِ ﴿٤٤﴾ وَاللّٰهُ خَلَقَ

آهي عبرت اکين وارن لاءِ. ۽ الله پيدا ڪيو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كُلَّ دَآبَّةٍ مِّنْ مَّآءٍ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى

هر چرندڙ کي پاڻي مان، پوءِ انهن مان کو هلي ٿو

بَطْنِهٖ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى رِجْلَيْنِ ۚ وَمِنْهُمْ

پيٽ ڀر، ۽ انهن مان کو هلي ٿو ٻن پيرن تي، ۽ انهن مان

مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰٓى اَرْبَعٍ ؕ يَخْلُقُ اللّٰهُ مَا يَشَآءُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ

کو هلي ٿو چئن تي، پيدا ڪري ٿو الله جيڪي چاهي، بيشڪ الله

عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٤٥﴾ لَقَدْ اَنْزَلْنَآ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ ؕ

هر شيءِ تي قادر آهي. اسان نازل ڪيون آهن آيتون ڪوليِ ٻڌائيندڙ،

وَاللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٤٦﴾

۽ الله هدايت ڪري ٿو جنهن کي گهري ٿو رستي سڌي ڏانهن.

وَيَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالرَّسُوْلِ وَاَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلّٰى

۽ چون ٿا اسان ايمان آندو الله تي ۽ رسول تي ۽ تابعداري ڪئي سون پوءِ ڦري ٿو وڃي

فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ ؕ وَمَآ اُولٰٓئِكَ

هڪ ٽولو انهن مان ان کان بعد، ۽ ناهن اهي

بِالْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٧﴾ وَاِذَا دُعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ لِيَحْكُمَ

ايمان وارا. ۽ جڏهن سڏيا وڃن ٿا الله ۽ ان جي رسول ڏانهن جيئن فيصلو ڪري

بَيْنَهُمْ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٤٨﴾ وَاِنْ يَّكُنْ

انهن جي وچ ۾ تہ اوچتو ڪي ماڻهو انهن مان منهن موڙيندڙ آهن. ۽ جيڪڏهن هوندو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوْٓا اِلَيْهِ مُذْعِنِيْنَ ﴿٤٩﴾ اَفِيْ قُلُوْبِهِمْ

انهن جو حق ته ايندا انهي ڏانهن قبول ڪندڙ ٿي. ڇا انهن جي دلين ۾

مَّرَضٌ اَمِ ارْتَابُوْٓا اَمْ يَخَافُوْنَ اَنْ يَّحِيْفَ اللّٰهُ

مرض آهي ياشڪ ۾ پيا آهن يا ڊجن ٿا ته متان ظلم ڪري الله

عَلَيْهِمْ وَرَسُوْلُهٗ ؕ بَلْ اُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٥٠﴾

انهن تي ۽ رسول ان جو، نه پر اهي پاڻ ظالم آهن.

اِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذَا دُعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ وَ

رڳو هوندو آهي قول مومنن جو جڏهن سڏيا ويندا آهن الله ۽

رَسُوْلِهٖ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اَنْ يَّقُوْلُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا

ان جي رسول ڏانهن جيئن فيصلو ڪري تن جي وچ ۾ ته چوندا آهن ٻڌوسون ۽ چيو ورتوسون

وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٥١﴾ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَ

۽ اهي ماڻهو ئي ڪامياب آهن. ۽ جيڪو چيو وٺندو الله ۽

رَسُوْلَهٗ وَيَخْشَ اللّٰهَ وَيَتَّقْهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ ﴿٥٢﴾

سندس رسول جو ۽ ڊجندو الله کان ۽ لحاظ ڪندو ان جو پوءِ اهي ئي مُراد ماڻيندڙ آهن.

وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَئِنْ اَمَرْتَهُمْ

۽ قسم کڻن ٿا الله جو پڪو ڪندي پنهنجي قسمن کي ته جيڪڏهن تون حُڪم ڪندين

لَيَخْرُجُنَّ ؕ قُلْ لَّا تُقْسِمُوْا ۚ طَاعَةٌ مَّعْرُوْفَةٌ ؕ اِنَّ

ته ضرور نڪري پوندا، چوين قسم نه کڻو، چيو وٺو چڱي ۽ طرح، بيشڪ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿٥٣﴾ قُلْ اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا

الله خبر رکندڙ آهي جيڪي توهان ڪريوٿا. تون چوڻ حڪم مڃيو الله جو ۽ حڪم مڃيو

الرَّسُوْلَ ۚ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ

رسول جو، پوءِ جيڪڏهن منهن ڦيرينداتہ رڳو پوندوان تي جيڪي انکي ڪٽايو ويو ۽ پوندو توهان تي

مَّا حُمِّلْتُمْ ؕ وَاِنْ تُطِيْعُوْهُ تَهْتَدُوْا ؕ وَمَا عَلَى

جيڪي توهان کي ڪٽايو ويو ۽ جيڪڏهن حڪم مڃيندؤ انهي جوتہ هدايت لهندؤ ۽ ناهي

الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿٥٤﴾ وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ

رسول تي مگر پهچائڻ پڌرو. انجام ڏنو الله جن

اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِى

ايمان آندو توهان مان ۽ ڪم ڪيا چڱا تہ ضرور حاڪم ڪندو انهن کي

الْاَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۪ وَ

ملڪ ۾ جيئن حاڪم ڪيائين انهن کي جيڪي ڪانئن اڳ هئا ۽

لَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِيْنَهُمُ الَّذِى ارْتَضٰى لَهُمْ وَ

ضرور مضبوط ڪندو انهن لاءِ سندن دين کي جيڪو پسند ڪيو اٿائين انهن لاءِ ۽

لَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ خَوْفِهِمْ اَمْنًا ؕ يَعْبُدُوْنَنِىْ

ضرور بدلائي ڏيندو انهنکي انهن جي خوف کان پوءِ امن، اهي عبادت ڪندا منهنجي

لَا يُشْرِكُوْنَ بِىْ شَيْـًٔا ؕ وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ

نہ شريڪ ڪندا مون سان ڪنهين کي ۽ جيڪي انڪار ڪندا انهي کان پوءِ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿٥٥﴾ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا

ته اهي ئي گنهگار آهن. ۽ قائم ڪيو نماز کي ۽ ڏيو

الزَّكٰوةَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿٥٦﴾ لَا

زڪوات ۽ چيو مڃيو رسول جو ته توهان تي رحم ڪيو وڃي. نه

تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مُعْجِزِيْنَ فِي الْاَرْضِ ۚ وَ

پائنجان ۽ ڪافرن کي عاجز ڪندڙ زمين ۾، ۽

مَاْوٰىهُمُ النَّارُ ۭ وَلَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿٥٧﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ

جاءِ انهن جي باهه آهي، ۽ اها بڇڙي آهي جاءِ موٽڻ جي. اي اهي جن

اٰمَنُوْا لِيَسْتَاْذِنْكُمُ الَّذِيْنَ مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ وَالَّذِيْنَ

ايمان آندو اجازت وٺي اچن اوهان کان اوهان جا ٻانها ۽ اوهان جا ٻار

لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلٰثَ مَرّٰتٍ ۭ مِنْ قَبْلِ

جيڪي نه پهتا آهن جواني ۽ کي توهان مان ٽي ڀيرا، اڳي

صَلٰوةِ الْفَجْرِ وَحِيْنَ تَضَعُوْنَ ثِيَابَكُمْ مِّنَ الظَّهِيْرَةِ

صبح جي نماز کان ۽ جڏهن لاهي رکوٽا پنهنجا لٽا منجهند جو

وَمِنْ بَعْدِ صَلٰوةِ الْعِشَاۗءِ ۭ ثَلٰثُ عَوْرٰتٍ لَّكُمْ ۭ

۽ بعد نماز سوم هٿي جي، اهي ٽي وقت توهان جي اگهڙجا آهن،

لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌۢ بَعْدَهُنَّ ۭ طَوّٰفُوْنَ

ناهي توهان تي ۽ نڪي انهن تي ڪا تنگي انهن وقتن کانپوءِ، اهي ڦرندڙ آهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلٰى بَعْضٍ ؕ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ

اوهان تي هڪ ٻئي وٽ، اهڙي طرح ٻڌائي ٿو الله

لَكُمُ الْاٰيٰتِ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٥٨﴾ وَاِذَا بَلَغَ

توهان کي آيتون، ۽ الله ڄاڻندڙ حڪمت وارو آهي. ۽ جڏهن پهچن

الْاَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَاْذِنُوْا كَمَا اسْتَاْذَنَ

ٻار اوهان جا جواني کي ته موڪل گهرن جيئن موڪل گهري هئي

الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ ؕ

انهن کان اڳين، اهڙي طرح بيان ڪري ٿو الله توهان لاءِ پنهنجون آيتون

وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٥٩﴾ وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَآءِ الّٰتِيْ

۽ الله ڄاڻندڙ آهي حڪمت وارو آهي. ۽ اهي پوڙهيون عورتون جيڪي

لَا يَرْجُوْنَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ اَنْ

نه ٿيون اميد رکن شادي جي ناهي انهن تي ڪو گناهه جو

يَّضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجٰتٍۭ بِزِيْنَةٍ ؕ وَاَنْ

لاهي رکن پنهنجا ڪپڙا نه ظاهر ڪندي پنهنجي سينگار کي، ۽

يَّسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ ؕ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٦٠﴾

پرهيز ڪرڻ بهتر آهي انهن لاءِ، ۽ الله ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي.

لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰى حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْاَعْرَجِ حَرَجٌ

ناهي انڌي تي ڪو حرج ۽ نه ٺنڊي تي ڪو حرج

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَّلَا عَلَى الْمَرِيْضِ حَرَجٌ وَّلَا عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ اَنْ تَاْكُلُوْا

۽ نہ بيمارئي کو حرج ۽ نہ ئي توهان تي جو کائو

مِنْ بُيُوْتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اٰبَآئِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اُمَّهٰتِكُمْ

پنهنجن گهرن مان يا پنهنجن پيئن جي گهرن مان يا پنهنجي مائن جي گهرن

اَوْ بُيُوْتِ اِخْوَانِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَخَوٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ

يا پنهنجي ڀائرن جي گهرن يا پنهنجي ڀينرن جي گهرن يا پنهنجي چاچن

اَعْمَامِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ عَمّٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَخْوَالِكُمْ

جي گهرن يا پنهنجين پُڦين جي گهرن يا پنهنجن مامن جي گهرن

اَوْ بُيُوْتِ خٰلٰتِكُمْ اَوْ مَا مَلَكْتُمْ مَّفَاتِحَهٗٓ اَوْ صَدِيْقِكُمْ

يا پنهنجين ماسين جي گهرن مان يا جنهن جي ڪُنجين جا مالڪ آهيو يا پنهنجن دوستن وٽان،

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَاْكُلُوْا جَمِيْعًا اَوْ اَشْتَاتًا

ناهي توهان تي گناهه جو کائو گڏجي يا جُداجُدا،

فَاِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوْتًا فَسَلِّمُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً

پوءِ جڏهن وڃو ڪنهن گهر ۾ تہ سلام چئو پاڻ ۾ دعا

مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُبٰرَكَةً طَيِّبَةً ؕ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ

الله جي طرفان برڪت واري پلي، اهڙي طرح بيان ڪري ٿو الله

لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٦١﴾ اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ

توهان لاءِ آيتون جيئن توهان سمجهو. رڳو ايمان وارا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاِذَا كَانُوْا مَعَهٗ عَلٰٓى

اهي آهن جن يقين كيو الله ۽ سندس رسول تي ۽ جڏهن هوندا آهن ان سان گڏ

اَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوْا حَتّٰى يَسْتَاْذِنُوْهُ ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ

ڪنهن گڏيل ڪم ۾ ته هليا نه ويندا آهن جيسين موڪل وٺن انهيءَ کان، بيشڪ جيڪي ماڻهو

يَسْتَاْذِنُوْنَكَ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَ

اجازت گهرن ٿا تو کان اُهي ئي آهن جو ايمان رکن ٿا الله ۽

رَسُوْلِهٖ ۚ فَاِذَا اسْتَاْذَنُوْكَ لِبَعْضِ شَاْنِهِمْ فَاْذَنْ

سندس رسول تي، پوءِ جڏهن موڪل گهرن تو کان پنهنجي ڪنهن ڪم لاءِ ته اجازت ڏج

لِّمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ

جنهن لاءِ گهرين انهن مان ۽ معافي گهر انهن لاءِ الله کان، بيشڪ الله

غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٦٢﴾ لَا تَجْعَلُوْا دُعَآءَ الرَّسُوْلِ بَيْنَكُمْ

بخشيندڙ مهربان آهي. نه ڪريو سڏڻ رسول جو پاڻ ۾

كَدُعَآءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا ؕ قَدْ يَعْلَمُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ

جيئن سڏ ڪرڻ توهانجو هڪبئي کي، خوب سڃاڻي ٿو الله انهنکي جيڪي

يَتَسَلَّلُوْنَ مِنْكُمْ لِوَاذًا ۚ فَلْيَحْذَرِ الَّذِيْنَ يُخَالِفُوْنَ

کسڪي وڃن ٿا توهان کان بچي جي آڑ ۾، پوءِ ڊڄڻ گهرجي انهن کي جيڪي مخالفت ڪن ٿا

عَنْ اَمْرِهٖۤ اَنْ تُصِيْبَهُمْ فِتْنَةٌ اَوْ يُصِيْبَهُمْ عَذَابٌ

ان جي حڪم جي مٿان پهچي انهن کي نقصان يا پهچي انهن کي عذاب

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَلِيْمٌ ﴿٦٣﴾ اَلَآ اِنَّ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ

دردناک. خبردار بيشڪ الله لاءِ آهي جيڪي آسمانن ۽ زمين ۾ آهي،

قَدْ يَعْلَمُ مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ ؕ وَيَوْمَ يُرْجَعُوْنَ اِلَيْهِ

اهو جاڻي ٿو جنهن تي توهان آهيو، ۽ جنهن ڏينهن موٽايا ويندؤ الهي ڏانهن

فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا ؕ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿٦٤﴾

پوءِ خبر ڏيندو انهنکي جيڪي عمل ڪيائون، ۽ الله هر شيءِ کي چاڻندڙ آهي.

سُوْرَةُ الْفُرْقَانِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ سَبْعٌ وَّسَبْعُوْنَ اٰيَةً وَّسِتُّ رُكُوْعَاتٍ

سورت فرقان مڪي آهي ۽ اها ستهتر آيتون ۽ چهه رڪوع آهي

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

تَبٰرَكَ الَّذِيْ نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلٰى عَبْدِهٖ لِيَكُوْنَ

وڏي برڪت وارو آهي اهو جنهن لاءِ تو قرآن کي پنهنجي بانهي تي جيئن ٿئي

لِلْعٰلَمِيْنَ نَذِيْرًا ﴿١﴾ اِلَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ

جهان وارن لاءِ ڊيڄاريندڙ. اهو جنهن لاءِ آهي بادشاهي آسمانن ۽

الْاَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ

زمين جي ۽ نه ورتائين اولاد ۽ ناهي ان جو ڪوئي پائيوار

فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَّرَهٗ تَقْدِيْرًا ﴿٢﴾

حڪومت ۾ ۽ پيدا ڪيائين هر شيءِ کي پوءِ پورو رکيائين ان جو انداز.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهٖٓ اٰلِهَةً لَّا يَخْلُقُوْنَ شَيْـًٔا وَّ

۽ ورتائون انهي کان سواءِ پيا خدا جي نه تا پيدا ڪن ڪا شيءِ ۽

هُمْ يُخْلَقُوْنَ وَلَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَّلَا

اهي پاڻ پيدا ڪيل آهن ۽ نه آهن مالڪ پنهنجي سرجي نقصان ۽ نڪي

نَفْعًا وَّلَا يَمْلِكُوْنَ مَوْتًا وَّلَا حَيٰوةً وَّلَا نُشُوْرًا ﴿٣﴾

نفعي جا ۽ نه آهن مالڪ موت جا ۽ نه حياتي جا ۽ نه وري اُٿڻ جا.

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اِفْكُ ِافْتَرٰىهُ

۽ چيو انهن جن ڪفر ڪيو ناهي اهو مگر ڪوڙ جنهنکي بڻايو اُنس

وَاَعَانَهٗ عَلَيْهِ قَوْمٌ اٰخَرُوْنَ ۚ فَقَدْ جَآءُوْ ظُلْمًا

۽ ساٿ ڏنو آهي ان سان انهي تي بين ماڻهن، سو اهي آيا آهن ظلم تي

وَّزُوْرًا ﴿٤﴾ وَقَالُوْٓا اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ

۽ ڪوڙ تي. ۽ چيائون، آ ڪاٿيون اڳين جون آهن جنکي لکايو اُنس پوءِ اهي

تُمْلٰى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا ﴿٥﴾ قُلْ اَنْزَلَهُ الَّذِيْ

پڙهيون وڃن ٿيون ان تي صُبح ۽ شام. چوءِ نازل ڪيو انکي انهيءَ

يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ اِنَّهٗ كَانَ

جيڪو ڄاڻي ٿو ڳجهه کي آسمانن ۽ زمين ۾، بيشڪ اهو

غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿٦﴾ وَقَالُوْا مَالِ هٰذَا الرَّسُوْلِ يَاْكُلُ

بخشڻهار مهربان آهي. ۽ چيائون ڇا ٿيو آهي هن رسول کي جو کائي ٿو

ع عند المتاخرين ١٢

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ ۙ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ

کاڌو ۽ گهمي ٿو بزارين ۾، ڇو نه موڪليو ويو انهي ڏي ملڪ

فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا ﴿٧﴾ أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ

ته هجي ها ان سان گڏ ڊيڄاريندڙ. يا اُڇليو وڃي ها انهي ڏانهن خزانو يا

تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا ۚ وَقَالَ الظَّالِمُونَ

هجي ها ان کي باغ جو کائي ها انهي مان، ۽ چيو ظالمن،

إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿٨﴾ انْظُرْ كَيْفَ

نه تا پيروي ڪريو مگر هڪ ماڻهو جادو ڪيل جي. ڏس ته ڪيئن

ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ

بيان ڪيائون تولاءِ مثال پوءِ گمراهه ٿيا پوءِ نه تا لهي سگهن

سَبِيلًا ﴿٩﴾ تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا

رستو. وڏي برڪت وارو آهي اهو جيڪڏهن گهري ته ڪري تولاءِ بهتر

مِنْ ذَٰلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَ

ان کان باغ وهن ٿيون جن جي هيٺان واهيون ۽

يَجْعَلْ لَكَ قُصُورًا ﴿١٠﴾ بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَ

ڪري تولاءِ ماڙيون. پر انهن ڪوڙو ڪيو آخرت کي ۽

أَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١١﴾ إِذَا

اسان تيار ڪئي ان لاءِ جنهن ڪوڙو ڪيو آخرت کي باهه. جڏهن

رَاَتۡهُمۡ مِّنۡ مَّكَانٍۢ بَعِيۡدٍ سَمِعُوۡا لَهَا تَغَيُّظًا وَّزَفِيۡرًا ﴿١٢﴾

اهاڏ سندي انهنکي پري کان تہ ڏٺندا ان جو جوش ۽ ڦوڪارو.

وَاِذَاۤ اُلۡقُوۡا مِنۡهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنِيۡنَ دَعَوۡا

۽ جڏهن اُچليا ويندا ان جي سوڙهي جاءِ ۾ جڪڙي تہ پڪاريندا

هُنَالِكَ ثُبُوۡرًا ؕ﴿١٣﴾ لَا تَدۡعُوا الۡيَوۡمَ ثُبُوۡرًا وَّاحِدًا وَّ

اتي موت کي. نہ سڏيو اڄ موت هڪڙي کي پر

ادۡعُوۡا ثُبُوۡرًا كَثِيۡرًا ﴿١٤﴾ قُلۡ اَذٰلِكَ خَيۡرٌ اَمۡ جَنَّةُ

سڏيو موتن گهڻن کي. تون چوُ پلا اهو چڱو آهي يا بهشت

الۡخُلۡدِ الَّتِىۡ وُعِدَ الۡمُتَّقُوۡنَ ؕ كَانَتۡ لَهُمۡ جَزَآءً وَّ

هميشہ رهڻ لاءِ جنهنجو وعدو ٿيل آهي پرهيزگارن سان، اهو آهي انهن جو بدلو ۽

مَصِيۡرًا ﴿١٥﴾ لَهُمۡ فِيۡهَا مَا يَشَآءُوۡنَ خٰلِدِيۡنَ ؕ كَانَ

جاءِ موٽڻ جي. انهن لاءِ اتي آهي جيڪي گهرندا هميشہ رهندي، آهي

عَلٰى رَبِّكَ وَعۡدًا مَّسۡـُٔوۡلًا ﴿١٦﴾ وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ وَمَا

تنهنجي رب جو اهو انجام پڪو. ۽ جنهن ڏينهن گڏ ڪندو انهنکي ۽ جنکي

يَعۡبُدُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ فَيَقُوۡلُ ءَاَنۡتُمۡ اَضۡلَلۡتُمۡ

پوجين ٿا الله کان سوا ۽ پوءِ چوندن ڇا تو هان گمراهہ ڪيو هئو

عِبَادِىۡ هٰٓؤُلَآءِ اَمۡ هُمۡ ضَلُّوا السَّبِيۡلَ ؕ﴿١٧﴾ قَالُوۡا سُبۡحٰنَكَ

منهنجن بانهن هنن کي يا اهي پاڻ گمراهہ ٿيا هئا رستي کان. چوندا تون پاڪ آهين

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَا كَانَ يَنۢبَغِىْ لَنَآ اَنْ نَّتَّخِذَ مِنْ دُوْنِكَ مِنْ

ناهي لائق اسان جي لاءِ جو وٺون توکان سواءِ ٻيا

اَوْلِيَآءَ وَلٰكِنْ مَّتَّعْتَهُمْ وَاٰبَآءَهُمْ حَتّٰى نَسُوا

دوست پر توسکيو ڪيو انهن کي ۽ سندن ابن ڏاڏن کي تانجو وساريائون

الذِّكْرَ ۚ وَكَانُوْا قَوْمًا بُوْرًا ﴿١٨﴾ فَقَدْ كَذَّبُوْكُمْ بِمَا

تنهنجي ياد کي ۽ تيا اهي ماڻهو برباد. اجهو هنن کوڙو ڪيو توهان کي

تَقُوْلُوْنَ ۙ فَمَا تَسْتَطِيْعُوْنَ صَرْفًا وَّلَا نَصْرًا ۚ

توهانجي ڳالهه پوءِ نه تاسگهو عذاب ٽاري ۽ نڪي مدد ڪري،

وَمَنْ يَّظْلِمْ مِّنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيْرًا ﴿١٩﴾

۽ جيڪو به ظلم ڪندو توهان مان چکائيندا سون انکي عذاب وڏو.

وَمَآ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ

۽ نه موڪليا سون توکان اڳي رسول

اِلَّآ اِنَّهُمْ لَيَاْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَيَمْشُوْنَ

مگر اهي کائيندا هئا کاڌو ۽ هلندا هئا

فِى الْاَسْوَاقِ ؕ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ

بزارين ۾، ۽ ڪيوسون توهان مان هڪڙن کي ٻين لاءِ

فِتْنَةً ؕ اَتَصْبِرُوْنَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيْرًا ﴿٢٠﴾ ع

آزمائش، ڇا صبر ڪيوتا؟ ۽ آهي رب تنهنجو ڏسندڙ.

ع ٢ ١١ ١٧

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَآءَنَا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا

۽ چيو انهن جيڪي نه ٿا اميد رکن اسانجي ملڻ جي چو نه لاتاويا اسان تي

الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ نَرٰى رَبَّنَا ؕ لَقَدِ اسْتَكْبَرُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْ عُتُوًّا

ملائڪ يا اسان ڏسون ها پنهنجي رب کي. انهن وڏائي رکي پنهنجن دلين ۾ ۽ آڪڙ ڪيائون آڪڙ

كَبِيْرًا ﴿٢١﴾ يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ لَا بُشْرٰى يَوْمَئِذٍ لِّلْمُجْرِمِيْنَ

وڏي. جنهن ڏينهن ڏسندا ملائڪن کي نه هوندي خوشخبري تنهن ڏينهن ڏوهارين کي

وَيَقُوْلُوْنَ حِجْرًا مَّحْجُوْرًا ﴿٢٢﴾ وَقَدِمْنَآ اِلٰى مَا عَمِلُوْا مِنْ

۽ چوندن بندش مضبوط پيل آهي. ۽ اسان رُخ ڪندا سون انهن جي عملن ڏانهن جيڪي

عَمَلٍ فَجَعَلْنٰهُ هَبَآءً مَّنْثُوْرًا ﴿٢٣﴾ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ

ڪيا اتن پوءِ ڪندا سون انکي ذرن پکڙيل. بهشت وارا تنهن ڏينهن

خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَّاَحْسَنُ مَقِيْلًا ﴿٢٤﴾ وَيَوْمَ تَشَقَّقُ

پلي جاءِ قرار ۾ ۽ چڱي جاءِ آرام ۾ هوندا. ۽ جنهن ڏينهن ڦاٽندو

السَّمَآءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلٰٓئِكَةُ تَنْزِيْلًا ﴿٢٥﴾ اَلْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ

آسمان ڪڪرن سان ۽ لاتاويندا ملائڪ هيٺ. بادشاهي تنهن ڏينهن

الْحَقُّ لِلرَّحْمٰنِ ؕ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكٰفِرِيْنَ عَسِيْرًا ﴿٢٦﴾

سچي هوندي الله جي. ۽ ٿيندو اهو ڏينهن ڪافرن تي ڏکيو.

وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلٰى يَدَيْهِ يَقُوْلُ يٰلَيْتَنِي اتَّخَذْتُ

۽ جنهن ڏينهن چڪ هڻندو ظالم پنهنجي هٿن کي چوندو افسوس جيڪر وٺان ها

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَعَ الرَّسُوْلِ سَبِيْلًا ﴿٢٧﴾ يٰوَيْلَتٰى لَيْتَنِيْ لَمْ اَتَّخِذْ

رسول واري رستو. هاءِ ارمان جيڪر آءٌ نہ ونان ها

فُلَانًا خَلِيْلًا ﴿٢٨﴾ لَقَدْ اَضَلَّنِيْ عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ اِذْ

فلاڻي کي دوست ڪري. انهي ڀُلايو مون کي نصيحت کان جڏهن

جَآءَنِيْ ؕ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِلْاِنْسَانِ خَذُوْلًا ﴿٢٩﴾ وَ

اهامون وٽ آئي، ۽ آهي شيطان انسان سان دغا ڪندڙ. ۽

قَالَ الرَّسُوْلُ يٰرَبِّ اِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوْا هٰذَا

چوندو رسول اي منهنجا رب بيشڪ منهنجي قوم ڪيو هن

الْقُرْاٰنَ مَهْجُوْرًا ﴿٣٠﴾ وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ

قرآن کي ترڪ. ۽ اهڙي طرح ڪندا آهيون هر نبي لاءِ

عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِيْنَ ؕ وَكَفٰى بِرَبِّكَ هَادِيًا وَّ

دشمن ڏوهارين مان، ۽ ڪافي آهي تنهنجو رب هدايت ڪندڙ ۽

نَصِيْرًا ﴿٣١﴾ وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ

مددگار. ۽ چيو انهن جن ڪفر ڪيو جو نہ لاٿو ويو انهي تي

الْقُرْاٰنُ جُمْلَةً وَّاحِدَةً ۚ كَذٰلِكَ ۚ لِنُثَبِّتَ بِهٖ

قرآن هڪ ئي دفعي، اهڙي طرح مضبوط ڪريون تا انهي سان

فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنٰهُ تَرْتِيْلًا ﴿٣٢﴾ وَلَا يَاْتُوْنَكَ بِمَثَلٍ

تنهنجي دل کي ۽ پڙهيوسون انکي ٿورو ٿورو ڪري. ۽ نہ تا آئين تو وٽ ڪو مثال

نثبت به فؤادك ع عند المتقين ١٢

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِلَّا جِئْنٰكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ﴿٣٣﴾ الَّذِينَ

مگر اسان ڏيندا آهيون توکي سچو جواب ۽ تمام پيلو بيان. جيڪي

يُحْشَرُونَ عَلٰى وُجُوهِهِمْ إِلٰى جَهَنَّمَ أُولٰٓئِكَ شَرٌّ

گڏڪيا وينداا پنهنجن منهنِ پر دوزخ ڏانهن اهي ئي ڇڙي

مَّكَانًا وَّأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٣٤﴾ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوسَى

جاءِ وارا ۽ غلط رستي وارا آهن. ۽ اسان ڏنوسون موسيٰ کي

الْكِتٰبَ وَجَعَلْنَا مَعَهٗٓ أَخَاهُ هٰرُونَ وَزِيرًا ﴿٣٥﴾

ڪتاب ۽ ڪيوسون ان سان گڏ سندس ڀاءُ هارون کي ڪم سنڀاليندڙ.

فَقُلْنَا اذْهَبَآ إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِاٰيٰتِنَا

پوءِ چيوسون وڃو ٻئي ان قوم ڏانهن جن ڪوڙو ڪيو اسانجي آيتن کي،

فَدَمَّرْنٰهُمْ تَدْمِيرًا ﴿٣٦﴾ وَقَوْمَ نُوحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا

پوءِ ڪيوسون انهنکي صفا تباه. ۽ پڻ نوح جي قوم کي جڏهين انهن ڪوڙو ڪيو

الرُّسُلَ أَغْرَقْنٰهُمْ وَجَعَلْنٰهُمْ لِلنَّاسِ اٰيَةً وَ

رسولن کي ته ٻوڙيوسون انهنکي ۽ ڪيوسون انهنکي ماڻهن لاءِ عبرت، ۽

أَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٧﴾ وَعَادًا وَّثَمُودَا

اسان تيار ڪيو آهي ظالمن لاءِ عذاب دردناڪ. ۽ پڻ عاد ۽ ثمود

وَأَصْحٰبَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذٰلِكَ كَثِيرًا ﴿٣٨﴾ وَ

۽ ڪوهه وارن ۽ ٻين قومن وچ وارين گهڻين کي. ۽

ع ٣ ١٤ ١

موسيٰ ۽ هارون 15:35

فيه نوح 25:37

عادا وثمود واصحاب الرس 25:38

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا ﴿٣٩﴾

سڀني کي ٻڌايا سون سندن واقعا ۽ سڀني کي تباهه ڪيو سون هلاڪ ڪري.

وَلَقَدْ أَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أُمْطِرَتْ مَطَرَ السَّوْءِ ۚ

۽ اهي تي آيا آهن انهي ڳوٺ تان جنهن تي وسايو ويو مينهن عذاب جو ،

أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنَهَا ۚ بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ﴿٤٠﴾

ڇا پوءِ نه ڏسندا هئا انهنکي ، بلڪ اهي نه اميد رکندا هئا وري اُٿڻ جي.

وَإِذَا رَأَوْكَ إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا ۖ أَهَٰذَا الَّذِي

۽ جڏهن ڏسن ٿا تو کي ته رڳو ونن ٿا تو کي مسخري ڪري، ڇا هي اهو آهي جنهنکي

بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٤١﴾ إِنْ كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ آلِهَتِنَا

موڪليو آهي الله رسول ڪري. اهو ته قريب هئو جو گمراهه ڪري ها اسانکي اسانجن معبودن کان

لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا ۚ وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ

جيڪڏهن نه مضبوط رهون ها ان تي، ۽ جلد ڄاڻندا جنهن وقت

يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾ أَرَأَيْتَ مَنِ

ڏسندا عذاب ته ڪير ڀُلندڙ آهي رستي کان. ڇا تو ڏٺو انهي کي جنهن

اتَّخَذَ إِلَٰهَهُ هَوَاهُ ۖ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿٤٣﴾

ورتو خدا ڪري پنهنجي خواهش کي، ڇا پوءِ تون ٿيندين انهي جو سنڀاليندڙ.

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ ۚ

ڇا تون پائين ٿو ته گهڻا انهن مان ٻڌن ٿا يا سمجهن ٿا،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٤﴾ ع

ناهن آهي مگر حيوانن جهڙا بلڪ اهي زياده گمراهه آهن.

أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ

ڇا نه ڏٺو تو پنهنجي رب ڏانهن ڪيئن پڇيڙ ڦيلائين پاڇي کي، ۽ جيڪڏهن گهري ها ته ان کي

سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴿٤٥﴾ ثُمَّ

ٺڪندڙ، پوءِ ڪيوسون سڄ کي انهي تي سونهون. وري

قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٤٦﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ

سوڙهو ڪيوسون انکي پنهنجي طرف ٿورو ٿورو ڪري. ۽ اهو ئي آهي جنهن بڻايو

لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ

توهان لاءِ رات کي ڍڪ ۽ نند کي آرام ۽ بڻايائين ڏينهن کي

نُشُورًا ﴿٤٧﴾ وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ

اٿڻ لاءِ. ۽ اهو ئي آهي جنهن موڪليون هوائون خوشخبري ڏيندڙ

يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٤٨﴾

پنهنجي رحمت کان اڳ ۾، ۽ لاٿوسون آسمان مان پاڻي پاڪ.

لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا

جيئن آباد ڪريون انهي سان زمين غيرآباد کي ۽ پياريون اهو پنهنجي پيدا ڪيل جانورن

وَأَنَاسِيَّ كَثِيرًا ﴿٤٩﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا

۽ ماڻهن گهڻن کي. ۽ ڦيرايوسون ان کي انهن جي وچ ۾ جيئن نصيحت وٺن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَأَبَىٰٓ أَكْثَرُ ٱلنَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٥٠﴾ وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا

پرنہ مڙيا گهڻا ماڻهو ڪفر ڪرڻ ڪان. ۽ جيڪڏهن گهرون هاته موڪليون ها

فِى كُلِّ قَرْيَةٍ نَّذِيرًا ﴿٥١﴾ فَلَا تُطِعِ ٱلْكَٰفِرِينَ وَ

هر ڳوٺ ۾ ڊيڄاريندڙ. پوءِ تون نه ڄيوون ڪافرن جو ۽

جَٰهِدْهُم بِهِۦ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى مَرَجَ

مقابلو ڪر انهن جو قرآن سان مقابلو وڏو. ۽ اهوئي آهي جنهن گڏ هلايو

ٱلْبَحْرَيْنِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ

ٻن درياءن کي هي مٺو اُڃ لاهڻ وارو ۽ هو لوڻ کاري،

وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٥٣﴾ وَهُوَ

۽ ڪيائين انهن جي وچ ۾ پردو ۽ آڙ مضبوط. ۽ اهوئي آهي

ٱلَّذِى خَلَقَ مِنَ ٱلْمَآءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُۥ نَسَبًا وَصِهْرًا

جنهن پيدا ڪيو پاڻي مان آدمي کي پوءِ ڪيائين انجي پيڙهي ۽ ساهرائ،

وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٤﴾ وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ

۽ آهي تنهنجو رب وڏي طاقت وارو. ۽ پوجين ٿا الله کان سواءِ

مَا لَا يَنفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ ٱلْكَافِرُ عَلَىٰ

انکي جو نه تو فائدو وڏي انهنکي ۽ نه تو نقصان پهچائي انهنکي، ۽ آهي ڪافر پنهنجي

رَبِّهِۦ ظَهِيرًا ﴿٥٥﴾ وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٦﴾

رب کان پٺيرو. ۽ ڳواسان موڪليو تو کي خوشخبري ڏيندڙ ۽ ڊيڄاريندڙ.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قُلْ مَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِلَّا مَنْ شَآءَ اَنْ

چوءِ آءُ نہ تو گھران توهان کان ان تي ڪو اجورو مگر جيڪو چاهي ته

يَّتَّخِذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا ﴿٥٧﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِيْ

وڃي پنهنجي رب ڏانهن رستو. ۽ پروسوسرڪ انهي جيئري تي جيڪو

لَا يَمُوْتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهٖ ۭ وَكَفٰى بِهٖ بِذُنُوْبِ عِبَادِهٖ

نہ مرندو ۽ تسبيح پڙهه انجي تعريف سان. ۽ ڪافي آهي اهو پنهنجي بانهن جي گناهن جي

خَبِيْرَا ﴿٥٨﴾ ۚ اِلَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا

خبر رکندڙ. جنهن پيدا ڪيو آسمانن ۽ زمين کي ۽ جيڪي

بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ ۚ

انهن جي وچ ۾ آهي چهن ڏينهن ۾ پوءِ قائم رهيو عرش تي.

الرَّحْمٰنُ فَسْـَٔلْ بِهٖ خَبِيْرًا ﴿٥٩﴾ وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اسْجُدُوْا

اهو ڀاڄهاروآهي پوءِ پڇاڪر ان جي خبرواري کان. ۽ جڏهن چئجي تو انهنکي ته سجدو ڪريو

لِلرَّحْمٰنِ قَالُوْا وَمَا الرَّحْمٰنُ اَنَسْجُدُ لِمَا تَاْمُرُنَا

رحمان جو، چون ٿا ڪيرآهي رحمان، ڇا سجدو ڪريون انکي جنهنجو حڪم تو ڪرين اسانکي

وَزَادَهُمْ نُفُوْرًا ﴿٦٠﴾ ع تَبٰرَكَ الَّذِيْ جَعَلَ فِي السَّمَآءِ

۽ ان وڌايو انهنجي نفرت کي. وڏي برڪت وارو آهي اهو جنهن ڪيا آسمان ۾

بُرُوْجًا وَّجَعَلَ فِيْهَا سِرٰجًا وَّقَمَرًا مُّنِيْرًا ﴿٦١﴾ وَهُوَ

برج ۽ ڪيائين انهن ۾ سج ۽ چنڊ روشني ڪندڙ ۽ اهوئي آهي

ع عند المتقين ١٢

مبارك ١٠ ١٦ ١٦

ع ٦ السجدة ٧

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الَّذِيْ جَعَلَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ اَرَادَ اَنْ

جنهن ڪيو رات ۽ ڏينهن ڪي هڪبئي پٺيان ان ماڻهوءَ لاءِ جيڪو چاهي ته

يَّذَّكَّرَ اَوْ اَرَادَ شُكُوْرًا ﴿٦٢﴾ وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِيْنَ

ذڪر ڪري يا چاهي شڪر ڪري. ۽ پاڻها ڀاجهاري جا اُهي آهن جيڪي

يَمْشُوْنَ عَلَى الْاَرْضِ هَوْنًا وَّاِذَا خَاطَبَهُمُ الْجٰهِلُوْنَ

هلندا آهن زمين تي نرميءَ سان ۽ جڏهن ڳالهائيندا آهن انهن سان جاهل

قَالُوْا سَلٰمًا ﴿٦٣﴾ وَالَّذِيْنَ يَبِيْتُوْنَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَّ

ته چوندا آهن سلام هجيو. ۽ اهي جيڪي رات گذارين ٿا پنهنجي رب لاءِ سجدي ۽

قِيَامًا ﴿٦٤﴾ وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا

قيام ۾. ۽ اهي جيڪي چون ٿا اي رب اسانجا هٽاءِ اسان تان

عَذَابَ جَهَنَّمَ اِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٥﴾ اِنَّهَا

عذاب جهنم جو، بيشڪ عذاب ان جو آهي چٽي. بيشڪ اها

سَآءَتْ مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا ﴿٦٦﴾ وَالَّذِيْنَ اِذَآ اَنْفَقُوْا

بيڙي آهي جاءِ قرار جي ۽ جاءِ رهڻ جي. ۽ اهي جڏهن خرچ ڪن ٿا

لَمْ يُسْرِفُوْا وَلَمْ يَقْتُرُوْا وَكَانَ بَيْنَ ذٰلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

اڃا به خرچ نه ٿا ڪن ۽ نڪي تنگي ٿا ڪن ۽ آهي اهو وچٿرو.

وَالَّذِيْنَ لَا يَدْعُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ وَلَا

۽ اهي جيڪي نه ٿا سڏين الله سان گڏ ٻيءَ کي ۽ نه

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَقْتُلُوْنَ النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا

ٿا قتل ڪن ماڻهوءَ کي جنهن جي منع ڪئي الله مگر حق سان ۽ نڪي

يَزْنُوْنَ ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ يَلْقَ اَثَامًا ﴿٦٨﴾ يُّضٰعَفْ

زنا ٿا ڪن، ۽ جيڪو ڪندو اهوڪم پوندو عذاب ۾. ٻيڻو ڪيو وينڊو

لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَيَخْلُدْ فِيْهٖ مُهَانًا ﴿٦٩﴾ اِلَّا

ان جو عذاب قيامت ڏينهن ۽ هميشه رهندو ان ۾ خوار ٿي. مگر

مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَاُولٰٓئِكَ

جنهن توبه ڪئي ۽ ايمان آندو ۽ ڪيائين چڱا ڪم پوءِ انهن جون

يُبَدِّلُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِهِمْ حَسَنٰتٍ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا

بدلائيندو الله برائيون پلائين سان، ۽ آهي الله بخشڻهار

رَّحِيْمًا ﴿٧٠﴾ وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاِنَّهٗ يَتُوْبُ

مهربان. ۽ جنهن توبه ڪئي ۽ ڪيا چڱا ڪم پوءِ اهو موٽي آيو

اِلَى اللّٰهِ مَتَابًا ﴿٧١﴾ وَالَّذِيْنَ لَا يَشْهَدُوْنَ الزُّوْرَ وَ

الله ڏانهن پورو موٽڻ. ۽ جيڪي نه ٿا شامل ٿين ڪوڙي ڪم ۾ ۽

اِذَا مَرُّوْا بِاللَّغْوِ مَرُّوْا كِرَامًا ﴿٧٢﴾ وَالَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا

جڏهن لنگهن ٿا بيهودگي تان ته لنگهن ٿا شرافت سان. ۽ اهي جڏهن ڪين سمجهائجي ٿو

بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوْا عَلَيْهَا صُمًّا وَّعُمْيَانًا ﴿٧٣﴾

سندن رب جي آيتن سان نه ٿا ڪري پون ان تي ٻوڙا ۽ انڌا.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ اَزْوَاجِنَا وَ

(٧٣) ۽ جيڪي چون ٿا اي رب اسانجا عطا ڪر اسانکي اسانجي زالن ۽

ذُرِّيّٰتِنَا قُرَّةَ اَعْيُنٍ وَّاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِيْنَ اِمَامًا ﴿٧٤﴾

اسانجي اولادمان ٺار، اکين جو ٺڪراسان (٧٤) پرهيزگارن جو اڳواڻ.

اُولٰٓئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوْا وَيُلَقَّوْنَ فِيْهَا

انهن کي بدلو ڏنو ويندو بلند جايون جو هن ڪري ته صبر ڪيائون ۽ ملاقات ٿيندي اتي

تَحِيَّةً وَّسَلٰمًا ﴿٧٥﴾ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا

دعا ۽ سلام سان. هميشه رهندا ان ۾، اها ڀلي آهي جاءِ قرار جي

وَّمُقَامًا ﴿٧٦﴾ قُلْ مَا يَعْبَؤُا بِكُمْ رَبِّيْ لَوْلَا دُعَآؤُكُمْ

۽ جاءِ رهڻ جي. چئو ته تو پرواهه ڪري توهان جي منهنجو رب جيڪڏهن نه سڏيو توهان ان کي

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُوْنُ لِزَامًا ﴿٧٧﴾

سو توهان ڪوڙو ڪري چڪا آهيو پوءِ جلد ٿيندي سزا لازم.

سُوْرَةُ الشُّعَرَآءِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ مِائَتَانِ وَسَبْعَ عَشْرَةَ اٰيَةً وَّاَحَدَ عَشَرَ رُكُوْعًا

سورت شعراء مڪي آهي ۽ اها به سؤ ستاويهه آيتون ۽ يارهن رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

طٰسٓمّٓ ﴿١﴾ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ﴿٢﴾ لَعَلَّكَ

طسم. هي آيتون آهن ڪتاب بيان ڪندڙ جون. شايد تون

بَاخِعٌ نَّفْسَكَ اَلَّا يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ ﴿٣﴾ اِنْ نَّشَاْ

هلاڪ ڪندين پاڻ کي جي اهي ايمان نه آڻين. جيڪڏهن اسين چاهيون

نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَآءِ اٰيَةً فَظَلَّتْ اَعْنَاقُهُمْ

ته لاهيون انهن تي آسمان کان ڪانشاني پوءِ ٿين ڪنڌ انهن جا

لَهَا خٰضِعِيْنَ ﴿٤﴾ وَمَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ

انهي جي آڏو جهڪندڙ. ۽ نه ٿي اچي انهن وٽ ڪا نصيحت

الرَّحْمٰنِ مُحْدَثٍ اِلَّا كَانُوْا عَنْهُ مُعْرِضِيْنَ ﴿٥﴾ فَقَدْ

رحمان جي نئين مگر آهن انهي کان منهن ڦيرينڌڙ. پوءِ

كَذَّبُوْا فَسَيَاْتِيْهِمْ اَنْۢبٰٓؤُا مَا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٦﴾

انهن کوڙو ڪوڙيو پوءِ اڃا ويندين انهن وٽ خبرون ان جون جنهن تي ٺوڪون ڪندا هئا.

اَوَلَمْ يَرَوْا اِلَى الْاَرْضِ كَمْ اَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ

ڇا نه ڏٺو انهن ڌرتيءَ ڏانهن ڪيترين ئي پيدا ڪيوسون ان ۾ هر

زَوْجٍ كَرِيْمٍ ﴿٧﴾ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ

قسم جون پليون شيون. بيشڪ انهيءَ ۾ نشاني آهي، ۽ نه آهن گهڻا انهن مان

مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٨﴾ وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿٩﴾ وَ

مڃيندڙ. ۽ بيشڪ تنهنجو رب اهو ئي زبردست آهي رحمدار و آهي. ۽

اِذْ نَادٰى رَبُّكَ مُوْسٰٓى اَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٠﴾

جڏهن سڏيو تنهنجي رب موسيٰ کي ته اچ ظالمن جي قوم ڏانهن.

آيت ١: اولم يروا كم انبتنا ٦-٨-٩

١

٢ ع ٩ ٥ موسيٰ عليه السلام ١٠-١٥

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَوْمَ فِرْعَوْنَ ؕ اَلَا يَتَّقُوْنَ ﴿١١﴾ قَالَ رَبِّ اِنِّيْٓ اَخَافُ

فرعون جي قوم ڏانهن، جو اهي خوف نه ٿا ڪن. چيائين منهنجا رب آءٌ ڏاڍان ٿو

اَنْ يُّكَذِّبُوْنِ ﴿١٢﴾ وَيَضِيْقُ صَدْرِيْ وَلَا يَنْطَلِقُ

ته مونکي ڪوڙو ڪندا. ۽ تنگ ٿيندي دل منهنجي ۽ نه هلندي

لِسَانِيْ فَاَرْسِلْ اِلٰى هٰرُوْنَ ﴿١٣﴾ وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْۢبٌ

زبان منهنجي پوءِ حڪم موڪل هارون ڏانهن. ۽ انهن جو مون تي ڏوهه آهي

فَاَخَافُ اَنْ يَّقْتُلُوْنِ ﴿١٤﴾ قَالَ كَلَّا ۚ فَاذْهَبَا بِاٰيٰتِنَآ

پوءِ آءٌ ڏاڍان ٿو ته منان مونکي ماري وجهن. چيائين هرگز نه پوءِ وڃو ٻئي اسان جي نشانين سان

اِنَّا مَعَكُمْ مُّسْتَمِعُوْنَ ﴿١٥﴾ فَاْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُوْلَآ اِنَّا

اسان توهان سان گڏ ٻڌندڙ آهيون. پوءِ اچو فرعون ڏانهن پوءِ چئو اسان

رَسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦﴾ اَنْ اَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيْٓ

موڪليل آهيون رب العالمين جا. ته چڏ اسان سان بني

اِسْرَآءِيْلَ ﴿١٧﴾ قَالَ اَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلِيْدًا وَّلَبِثْتَ

اسرائيل کي. ان چيو ڇا نه پاليو هئو اسان توکي ٻاڙ وت بارڪري ۽ تون رهيو آهين

فِيْنَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِيْنَ ﴿١٨﴾ وَفَعَلْتَ فَعْلَتَكَ

اسان ۾ پنهنجي عمر جا ڪيئي سال. ۽ تو ڪيو هئو پنهنجو ڪم

الَّتِيْ فَعَلْتَ وَاَنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٩﴾ قَالَ فَعَلْتُهَآ

جيڪو ڪيو تو ۽ تون ٿيو آهين بي شڪرن مان چيائين ڪيو هئم اهو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِذًا وَّأَنَا مِنَ الضَّآلِّيْنَ ﴿٢٠﴾ فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ

تنهن وقت آءُ رستي تي نه هئس پوءِ پڇي ويس توهان کان جڏهن ڊنم توهان کان

فَوَهَبَ لِيْ رَبِّيْ حُكْمًا وَّجَعَلَنِيْ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٢١﴾

پوءِ ڏنو مونکي منهنجي رب حڪم ۽ ڪيائين مونکي رسولن مان.

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدْتَّ بَنِيْٓ

۽ اها ڪا مهرباني آهي جنهنجو تو رڙ ڪرين تو مون تي جو غلام بڻايو اٿئي بني

إِسْرَآءِيْلَ ﴿٢٢﴾ قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٣﴾

اسرائيل کي. چيو فرعون ڪير آهي رب العالمين؟

قَالَ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ

چيائين اهو پالينڊڙ آهي آسمانن ۽ زمين جو ۽ جيڪي انهنجي وچ ۾ آهي، جيڪڏهن توهان

مُّوْقِنِيْنَ ﴿٢٤﴾ قَالَ لِمَنْ حَوْلَهٗٓ أَلَا تَسْتَمِعُوْنَ ﴿٢٥﴾

يقين ڪريو. ان چيو پنهنجي ڪچهري وارن کي ڇا توهان نه ٻڌو؟

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَآئِكُمُ الْأَوَّلِيْنَ ﴿٢٦﴾ قَالَ إِنَّ

چيائين پالينڊڙ توهانجو ۽ پالينڊڙ توهانجي ابن ڏاڏن اڳين جو. ان چيو بيشڪ

رَسُوْلَكُمُ الَّذِيْٓ أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُوْنٌ ﴿٢٧﴾ قَالَ

رسول توهان جو جيڪو موڪليو ويو توهان ڏانهن سو چريو آهي. چيائين

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ

اهو پالينڊڙ آهي اوير ۽ اولهه جو ۽ جيڪي انهنجي وچ ۾ آهي، جيڪڏهن توهان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

تَعْقِلُوْنَ ﴿٢٨﴾ قَالَ لَئِنِ اتَّخَذْتَ اِلٰهًا غَيْرِيْ

عقل رکو تا. ان چيو جيڪڏهن ورتو اٿيئي خدامون کا نسواءِ کو ٻيو

لَاَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُوْنِيْنَ ﴿٢٩﴾ قَالَ اَوَلَوْ جِئْتُكَ

تہ ضرور ڪندس آءٌ تو کي قيدين مان چيائين چا تو ٻي جو آءٌ آيان تو وت

بِشَيْءٍ مُّبِيْنٍ ﴿٣٠﴾ قَالَ فَاْتِ بِهٖٓ اِنْ كُنْتَ مِنَ

ڪا شيءٌ پڌري. ان چيو پوءِ آڻ اها جيڪڏهن آهين تون

الصّٰدِقِيْنَ ﴿٣١﴾ فَاَلْقٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ

سچن مان. پوءِ اُڇليائين لٺ پنهنجي تہ اوچتو اها ٿي پئي نانگ

مُّبِيْنٌ ﴿٣٢﴾ وَّنَزَعَ يَدَهٗ فَاِذَا هِيَ بَيْضَآءُ لِلنّٰظِرِيْنَ ﴿٣٣﴾

چٽو. ۽ ڪڍيائين هٿ پنهنجو تہ اوچتو اهو روشن ٿي پيو ڏسندڙن لاءِ.

قَالَ لِلْمَلَاِ حَوْلَهٗٓ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ ﴿٣٤﴾ يُّرِيْدُ

ان چيو پنهنجي ڪچهري جي سردارن کي يقين هئي ڪو جادوگر آهي چاٽو. جو چاهي ٿو

اَنْ يُّخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهٖ فَمَاذَا تَاْمُرُوْنَ ﴿٣٥﴾

تہ ڪڍي تو هانکي تو هان جي ملڪ مان پنهنجي جادو سان. پوءِ چا تا حڪم ڪريو؟

قَالُوْٓا اَرْجِهْ وَاَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَآئِنِ حٰشِرِيْنَ ﴿٣٦﴾

چيائون ڍرڏي انکي ۽ سندس ڀاءُ کي ۽ موڪل ڳوٺن ۾ گڏ ڪندڙن کي.

يَاْتُوْكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيْمٍ ﴿٣٧﴾ فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيْقَاتِ

جو آڻين تو وٽ هر وڏي جادوگر چاٽو کي. پوءِ گڏ ڪيا ويا ماڻهو موقعي تي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ ﴿٣٨﴾ وَّقِيْلَ لِلنَّاسِ هَلْ اَنْتُمْ مُّجْتَمِعُوْنَ ﴿٣٩﴾

ڏينهن مقرر ۾ ۽ چيو ويو ماڻهن کي ڇا توهان به گڏ ٿيندؤ!

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ اِنْ كَانُوْا هُمُ الْغٰلِبِيْنَ ﴿٤٠﴾ فَلَمَّا

جيئن اسان تابع ٿيون جادوگرن جا جيڪڏهن اهي زور ٿي ويا. پوءِ جڏهن

جَآءَ السَّحَرَةُ قَالُوْا لِفِرْعَوْنَ اَئِنَّ لَنَا لَاَجْرًا اِنْ

آيا جادوگر چيائون فرعون کي ڇا اسان لاءِ آهي مزدوري جيڪڏهن

كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِيْنَ ﴿٤١﴾ قَالَ نَعَمْ وَاِنَّكُمْ اِذًا لَّمِنَ

ٿيون اسين زور. ان چيو هائو ۽ اوهين ان وقت ٿيندا

الْمُقَرَّبِيْنَ ﴿٤٢﴾ قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰٓى اَلْقُوْا مَآ اَنْتُمْ

وڏن عهدن ۾. چيو انهن کي موسيٰ اُڇلايو جيڪي توهان

مُّلْقُوْنَ ﴿٤٣﴾ فَاَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوْا

اُڇليندڙ آهيو. پوءِ اُڇلايائون رسا پنهنجا ۽ لٺيون پنهنجون ۽ چيائون

بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ اِنَّا لَنَحْنُ الْغٰلِبُوْنَ ﴿٤٤﴾ فَاَلْقٰى

فرعون جي عزت جو قسم ۽ بيشڪ اسان ئي زور آهيون. پوءِ اُڇلايو

مُوْسٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَاْفِكُوْنَ ﴿٤٥﴾

موسيٰ پنهنجي لٺ کي تہ اوچتو اها گڙڪائي پئي انکي جو انهن بڻايو هئو.

فَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سٰجِدِيْنَ ﴿٤٦﴾ قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٧﴾

پوءِ ڪري پيا جادوگر سجدو ڪندي. چوڻ لڳا ايمان آندوسون رب العالمين تي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

رَبِّ مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ﴿٤٨﴾ قَالَ اٰمَنْتُمْ لَهٗ قَبْلَ اَنْ

موسيٰ ۽ هارون جي رب تي. ان چيو توهان مڃي ويا ان کي اڳي هن کان جو

اٰذَنَ لَكُمْ ۚ اِنَّهٗ لَكَبِيْرُكُمُ الَّذِيْ عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ ۚ

آءٌ موڪل ڏيان توهانکي، يقين اهو وڏو آهي توهانجو جنهن سيکاريو توهان کي جادو،

فَلَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۗ لَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ

پوءِ اڃهو اوهين ڄاڻندؤ ضرور وڍيندس هٿ توهان جا ۽ پير توهانجا

مِّنْ خِلَافٍ وَّلَاُوْصَلِّبَنَّكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٤٩﴾ قَالُوْا

اڀتڙ ۽ ضرور ڦاهي ڏيندس توهان سڀني کي. چيائون

لَا ضَيْرَ ۖ اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ ﴿٥٠﴾ اِنَّا نَطْمَعُ اَنْ

ناهي ڪو حرج بيشڪ اسين پنهنجي رب ڏانهن موٽي ويندڙ آهيون. بيشڪ اسان اميد ٿا ڪريون

يَّغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطٰيٰنَآ اَنْ كُنَّآ اَوَّلَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٥١﴾ ع ٣ ١٨ ٧

ته معاف ڪندو اسانکي رب اسانجو گناهه اسانجا جو اسين آهيون پهريان ايمان آڻيندڙ.

وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِيْٓ اِنَّكُمْ

۽ حڪم ڪيوسون موسيٰ کي ته رات جو ڪڍ منهنجي بانهن کي جو توهان جي

مُّتَّبَعُوْنَ ﴿٥٢﴾ فَاَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَآئِنِ

پٺيان پوندا. پوءِ موڪليا فرعون شهرن ۾

حٰشِرِيْنَ ﴿٥٣﴾ اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيْلُوْنَ ﴿٥٤﴾ وَ

گڏ ڪندڙ. ته اهي ماڻهو آهن جماعت ٿوري. ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنَّهُمْ لَنَا لَغَآئِظُونَ ﴿٥٥﴾ وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَٰذِرُونَ ﴿٥٦﴾

اهي اسان کي ڪاوڙائيندڙ آهن. ۽ اسين سمورا هٿيارن وارا آهيون.

فَأَخْرَجْنَٰهُم مِّن جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾ وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ

پوءِ اسان ڪڍيو انهنکي باغن ۽ چشمن. ۽ ڪاٽين ۽ جاين

كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾ كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَٰهَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿٥٩﴾

پلين مان. ائين ٿي ڪيوسون ۽ وارث بنايوسون انهن جو بني اسرائيل کي.

فَأَتْبَعُوهُم مُّشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾ فَلَمَّا تَرَٰٓءَا ٱلْجَمْعَانِ قَالَ

پوءِ پٺيان پين سج اُڀرڻ سان. پوءِ جڏهن ڏٺو هڪبئي کي بنهي جماعتن چيو

أَصْحَٰبُ مُوسَىٰٓ إِنَّا لَمُدْرَكُونَ ﴿٦١﴾ قَالَ كَلَّآ إِنَّ مَعِىَ

سنگت موسيٰ جي اسان تہ پڪڙجي پياسون. چيائين هرگز نہ، بيشڪ مون سان گڏ

رَبِّى سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾ فَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنِ ٱضْرِب

منهنجو رب آهي اجهو ڳ لائيندو مونکي، پوءِ وحي ڪيوسون موسيٰ ڏانهن تہ هڻ

بِّعَصَاكَ ٱلْبَحْرَ فَٱنفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَٱلطَّوْدِ

لٺ پنهنجي سمنڊ کي، پوءِ اهو چيرجي پيو پوءِ ٿي پئي هر ڦاڪ پاڻيءَ جي جهڙو جبل

ٱلْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾ وَأَزْلَفْنَا ثَمَّ ٱلْءَاخَرِينَ ﴿٦٤﴾ وَأَنجَيْنَا

وڏو. ۽ ويجهو آندوسون اتي پين کي. ۽ بچايوسون

مُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُۥٓ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا

موسيٰ کي ۽ جيڪي انهي سان گڏهئا سمورا. پوءِ پوڙيوسون

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْاٰخَرِيْنَ ﴿٦٦﴾ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ

ٻين کي. بيشڪ انهي ۾ نشاني آهي، ۽ نه ٿيا گهڻا انهن مان

مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٦٧﴾ وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿٦٨﴾ وَ

ايمان آڻيندڙ. ۽ بيشڪ تنهنجو پالينڌڙ اهو زبردست مهربان آهي. ۽

اتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ اِبْرٰهِيْمَ ﴿٦٩﴾ اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖ

پڙهي ٻڌاءِ انهنکي خبر ابراهيم جي. جڏهن چيائين پنهنجي پيءُ ۽ پنهنجي قوم کي

مَا تَعْبُدُوْنَ ﴿٧٠﴾ قَالُوْا نَعْبُدُ اَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا

ڇا جي عبادت ڪريو ٿا؟ چيائون پوجيون ٿا بتن کي پوءِ آهيون تن جي آڏو

عٰكِفِيْنَ ﴿٧١﴾ قَالَ هَلْ يَسْمَعُوْنَكُمْ اِذْ تَدْعُوْنَ ﴿٧٢﴾

ويهندڙ. چيائين ڀلا ٻڌن ٿا توهانجو جنهن وقت سڏ ٿا ڪريو؟

اَوْ يَنْفَعُوْنَكُمْ اَوْ يَضُرُّوْنَ ﴿٧٣﴾ قَالُوْا بَلْ وَجَدْنَا

يا فائدو ڏين ٿا توهانکي يا نقصان ڏين ٿا؟ چيائون نه پر لڌوسون

اٰبَآءَنَا كَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ ﴿٧٤﴾ قَالَ اَفَرَءَيْتُمْ مَّا كُنْتُمْ

پنهنجن وڏن کي اٰئين ڪندا هئا. چيائين ڇا پوءِ خبر اٿو جنهن جي

تَعْبُدُوْنَ ﴿٧٥﴾ اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمُ الْاَقْدَمُوْنَ ﴿٧٦﴾ فَاِنَّهُمْ

عبادت ڪريو ٿا. توهان ۽ توهان جا اباڏاڏا اڳيان. پوءِ بيشڪ اهي

عَدُوٌّ لِّيْٓ اِلَّا رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٧٧﴾ الَّذِيْ خَلَقَنِيْ فَهُوَ

دشمن آهن منهنجا سواءِ رب العالمين جي. جنهن پيدا ڪيو مون کي پوءِ اهو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَهْدِيْنِ ﴿٧٨﴾ وَالَّذِيْ هُوَ يُطْعِمُنِيْ وَيَسْقِيْنِ ﴿٧٩﴾ وَ

رستو ڏيکاري تو مونکي. ۽ اهو ئي کارائي ٿو مون کي ۽ پياري ٿو مون کي . ۽

اِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِيْنِ ﴿٨٠﴾ وَالَّذِيْ يُمِيْتُنِيْ ثُمَّ

جڏهن بيمار ٿيان ٿو تہ اهو ئي شفا ڏئي ٿو مون کي. ۽ اهو ماريندو مون کي وري

يُحْيِيْنِ ﴿٨١﴾ وَالَّذِيْٓ اَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لِيْ خَطِيْٓـَٔتِيْ

جيارينده مونکي، ۽ اهو جو اميدوار آهيان ٿو تہ بخشيندو مونکي منهنجي خطا

يَوْمَ الدِّيْنِ ﴿٨٢﴾ رَبِّ هَبْ لِيْ حُكْمًا وَّاَلْحِقْنِيْ

قيامت جي ڏينهن. اي منهنجا رب عطا ڪر مونکي علم ۽ ملائ مون کي

بِالصّٰلِحِيْنَ ﴿٨٣﴾ وَاجْعَلْ لِّيْ لِسَانَ صِدْقٍ فِي

صالحن سان. ۽ ڪر منهنجي لاءِ پچار چڱي

الْاٰخِرِيْنَ ﴿٨٤﴾ وَاجْعَلْنِيْ مِنْ وَّرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيْمِ ﴿٨٥﴾

پوين ۾ . ۽ ڪرمون کي وارث بهشت نعمت واري جو.

وَاغْفِرْ لِاَبِيْٓ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الضَّآلِّيْنَ ﴿٨٦﴾ وَلَا

۽ بخش منهنجي پيءُ کي بيشڪ اهو آهي گمراهن مان. ۽ نہ

تُخْزِنِيْ يَوْمَ يُبْعَثُوْنَ ﴿٨٧﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَّلَا

خوار ڪر مونکي جنهن ڏينهن مئا اُٿاريا. تنهن ڏينهن نہ نفعو ڏيندو مال ۽ نڪي

بَنُوْنَ ﴿٨٨﴾ اِلَّا مَنْ اَتَى اللّٰهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ﴿٨٩﴾ وَاُزْلِفَتِ

اولاد. مگر جو آيو الله وٽ دل سالم سان. ۽ ويجهو ڪيو ويندو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿٩٠﴾ وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِلْغٰوِيْنَ ﴿٩١﴾ وَ

بهشت پرهيزگارن لاءِ. ۽ ظاهر ڪيو ويندو دوزخ گمراهن لاءِ. ۽

قِيْلَ لَهُمْ اَيْنَمَا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ ﴿٩٢﴾ مِنْ دُوْنِ

چيو ويندو انهنکي ڪٿي آهن اهي جن جي توهان پوڄا ڪندا هئا. الله کان

اللّٰهِ ؕ هَلْ يَنْصُرُوْنَكُمْ اَوْ يَنْتَصِرُوْنَ ﴿٩٣﴾ فَكُبْكِبُوْا

سواءِ، ڇا مدد ڪن ٿا توهان جي يا پلئو وٺن ٿا. پوءِ اوندا اُڇليا ويندا

فِيْهَا هُمْ وَالْغَاوٗنَ ﴿٩٤﴾ وَجُنُوْدُ اِبْلِيْسَ اَجْمَعُوْنَ ﴿٩٥﴾

ان ۾ اهي ۽ سڀ گمراهه. ۽ لشڪر ابليس جا سارا.

قَالُوْا وَهُمْ فِيْهَا يَخْتَصِمُوْنَ ﴿٩٦﴾ تَاللّٰهِ اِنْ كُنَّا لَفِيْ

چوندا ۽ اهي اتي جهيڙو ڪندا. قسم خدا جو بيشڪ هئاسون

ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٩٧﴾ اِذْ نُسَوِّيْكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٩٨﴾ وَ

گمراهي ۾ پڌري ۾. جڏهن برابر ڪريون توهان کي رب العالمين سان. ۽

مَآ اَضَلَّنَآ اِلَّا الْمُجْرِمُوْنَ ﴿٩٩﴾ فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِيْنَ ﴿١٠٠﴾

نه گمراهه ڪيو اسانکي مگر ڏوهارين. پوءِ نه آهي اسان جو ڪوئي سفارش ڪندڙ.

وَلَا صَدِيْقٍ حَمِيْمٍ ﴿١٠١﴾ فَلَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُوْنَ

۽ نه ڪو دوست مهربان. پوءِ جيڪر ٿئي اسانجو موٽڻ ته ٿيون

مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٠٢﴾ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَمَا

ايمان وارن مان. بيشڪ انهي ۾ نشاني آهي، ۽ ناهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ

گهڻا انهن مان ايمان آڻيندڙ. ۽ بيشڪ تنهنجو رب زبردست

الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾ كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾ إِذْ

رحم وارو آهي. ڪوڙو ڪيو قوم نوح جي رسولن کي. جڏهن

قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾ إِنِّي لَكُمْ

چيو انهن کي سندس ڀاءُ نوح ڇا نه ڊڄو. آءٌ توهان جو

رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٠٨﴾ وَمَا

رسول امانت وارو آهيان. پوءِ ڊڄو الله کان ۽ چيو وٺو منهنجو. ۽ نه

أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ

توهان کان آءٌ توهان کان ان تي ڪا مزوري، ناهي مزوري منهنجي مگر پالينڊڙ

الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١١٠﴾ قَالُوا أَنُؤْمِنُ

جهانن جي تي. پوءِ ڊڄو الله کان ۽ تابعداري ڪريو منهنجي. چيائون ڪيئن مڃون

لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿١١١﴾ قَالَ وَمَا عِلْمِي بِمَا

توکي ۽ ڪيڏيڪا آهن تنهنجي پيچ ماڻهو. چيائين ۽ ڪهڙي خبر مونکي ان جي جيڪي

كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾ إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي

اهي ڪم ڪن ٿا. ناهي حساب انهن جو مگر منهنجي رب تي

لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾ إِنْ

جيڪڏهن توهان سمجهه رکو ٿا. ۽ ناهيان آءٌ تڙيندڙ ايمان وارن کي. مرڳو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿١١٥﴾ قَالُوْا لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ يٰنُوْحُ

آءُ آهيان ڊيڄاريندڙ پڌرو. چيائون جيڪڏهن نه مُرندين اي نوح

لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْمَرْجُوْمِيْنَ ﴿١١٦﴾ قَالَ رَبِّ اِنَّ قَوْمِيْ

تہ ضرور ٿيندين سنگسارن مان. چيائين اي منهنجا رب منهنجي قوم

كَذَّبُوْنِ ﴿١١٧﴾ فَافْتَحْ بَيْنِيْ وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَّنَجِّنِيْ وَ

ڪوڙو ڪيو مونکي. پوءِ فيصلو ڪر منهنجي ۽ انهن جي وچ ۾ پورو فيصلو ۽ بچاءِ مون کي ۽

مَنْ مَّعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١١٨﴾ فَاَنْجَيْنٰهُ وَمَنْ مَّعَهٗ

جيڪي مون سان گڏ آهن مومن. پوءِ بچايوسون انکي ۽ جيڪي ان سان گڏ هئا

فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ ﴿١١٩﴾ ثُمَّ اَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبٰقِيْنَ ﴿١٢٠﴾

ٻيڙي ۾ ڀريل ۾. پوءِ بوڙيوسون ان کان بعد باقي رهندڙن کي.

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٢١﴾

بيشڪ انهي ۾ نشاني آهي، ۽ نه هئا اڪثر انهن جا ايمان وارا.

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٢٢﴾ كَذَّبَتْ عَادُ

۽ بيشڪ تنهنجو رب ئي زبردست رحم وارو آهي. ڪوڙو ڪيو عاد

الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٢٣﴾ اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ هُوْدٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٢٤﴾

رسولن کي. جڏهن چيو انهنکي سندن ڀاءُ هود ڇا نه ٿا ڊجو.

اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ﴿١٢٥﴾ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿١٢٦﴾

آءُ تو هانجو رسول آهيان امانت وارو. پوءِ ڊجو الله کان ۽ چيو ونو منهنجو.

النصف

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى

۽ نہ تو گھران آءُ توهان کان ان تي مزوري، رکو منهنجي مزوري آهي

رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٢٧﴾ ؕ اَتَبْنُوْنَ بِكُلِّ رِيْعٍ اٰيَةً تَعْبَثُوْنَ ﴿١٢٨﴾ ۙ وَ

جهان جي پالينڌڙ تي. چاناهيوتا هرمٿاهين ۽ تي ميناڙ اڃايا. ۽

تَتَّخِذُوْنَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُوْنَ ﴿١٢٩﴾ ۚ وَاِذَا

ناهيوتا ڪارخانا شايد توهان هميشه رهندؤ. ۽ جڏهن

بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِيْنَ ﴿١٣٠﴾ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَ

هٿ گنديوتا تہ هٿ گنديوتا سرڪش تي. پوءِ ڊڄو الله کان ۽

اَطِيْعُوْنِ ﴿١٣١﴾ ۚ وَاتَّقُوا الَّذِيْٓ اَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُوْنَ ﴿١٣٢﴾ ۙ

تابعداري ڪريو منهنجي. ۽ ڊڄو اهڙي کان جنهن ڏنو توهانکي جيڪي ڄاڻو ٿا.

اَمَدَّكُمْ بِاَنْعَامٍ وَّبَنِيْنَ ﴿١٣٣﴾ ۙ وَجَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ ﴿١٣٤﴾ ۚ

ڏنائين توهان کي چوپايامال ۽ پُٽ. ۽ باغ ۽ چشما.

اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٣٥﴾ ؕ قَالُوْا

آءُ خوف توکيان توهان تي عذاب کان وڏي ڏينهن جي. چيائون

سَوَآءٌ عَلَيْنَآ اَوَعَظْتَ اَمْ لَمْ تَكُنْ مِّنَ الْوٰعِظِيْنَ ﴿١٣٦﴾ ۙ

هڪجهڙو آهي اسان لاءِ تون نصيحت ڪرين يا نہ ڪرين نصيحت ڪندڙ.

اِنْ هٰذَآ اِلَّا خُلُقُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٣٧﴾ ۙ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ ﴿١٣٨﴾ ۚ

ناهي اها مگر عادت اڳين ماڻهن جي. ۽ ناهيون اسين عذاب ڪيل.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ

پوءِ کوڙو ڪيائون انهي کي پوءِ هلاڪ ڪيوسون انهنکي بيشڪ انهي ۾ آهي نشاني، ۽ نه هئا

أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

گهڻا انهن جا ايمان وارا. ۽ بيشڪ تنهنجو رب ئي اهو زبردست رحم وارو آهي.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ

کوڙو ڪيو ثمود رسولن کي. جڏهن چيو انهنکي سندن ڀاءُ

صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾ فَاتَّقُوا

صالح ڇا نه ڌاڙجو؟ آءٌ توهانجو رسول آهيان امانت وارو. پوءِ ڊجو

اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٤٤﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

الله کان ۽ چيوو تو منهنجو. ۽ نه ٿو گهران مان توهان کان ان تي ڪامزدوري،

إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾ أَتُتْرَكُونَ

منهنجي مزوري آهي رب العالمين تي. ڇا توهان ڇڏيا ويندؤ

فِي مَا هَاهُنَا آمِنِينَ ﴿١٤٦﴾ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾ وَ

هتان جي شين ۾ امن سان. باغن ۽ چشمن ۾ ۽

زُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٨﴾ وَتَنْحِتُونَ مِنَ

پوکن ۾ ۽ کجين ۾ جن جا ڇڻڳا ڳتل آهن. ۽ گهڙيو تا

الْجِبَالِ بُيُوتًا فَارِهِينَ ﴿١٤٩﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٥٠﴾

جبلن ۾ گهر ڪاريگر تي. پوءِ ڊجو الله کان ۽ چيوو تو منهنجو.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَلَا تُطِيعُوٓا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾ الَّذِينَ يُفْسِدُونَ

۽ نہ مڃيو حڪم حدڪان لنگهندڙن جو جيڪي وڳوڙ وڃهن ٿا

فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾ قَالُوٓا إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ

ملڪ ۾ ۽ سڌارو نه ٿاڪن. چيائون رڳو تون آهين

الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾ مَآ أَنتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ

جادو ڪيل. نه آهين تون مگر ماڻهوآسان جهڙو، پوءِ آڻ نشاني

إِن كُنتَ مِنَ الصَّٰدِقِينَ ﴿١٥٤﴾ قَالَ هَٰذِهِۦ نَاقَةٌ لَّهَا

جيڪڏهن آهين تون سچو. چيائين هي ڏاچي آهي جنهن لاءِ

شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾ وَلَا تَمَسُّوهَا

پيئڻ جو وارو آهي ۽ توهان لاءِ آهي وارو ڏينهن مقرر جو. نه هٿ لايو ان کي

بِسُوٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾ فَعَقَرُوهَا

ايذائڻ لاءِ پوءِ وندو توهان کي عذاب ڏينهن وڏي جو. پوءِ منڊو ڪيائون انکي

فَأَصْبَحُوا نَٰدِمِينَ ﴿١٥٧﴾ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي

پوءِ ٿيا پشيمان. پوءِ ورتو انهنکي عذاب، بيشڪ

ذَٰلِكَ لَءَايَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾ وَإِنَّ

انهي ۾ آهي نشاني، ۽ ناهن گهڻا انهن جا مڃيندڙ. ۽ بيشڪ

رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ

تنهنجو رب زبردست رحم وارو آهي. ڪوڙو ڪيو قوم لوط جي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٦٠﴾ اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ لُوْطٌ اَلَا

رسولن کي. جڏهن چيو انهنکي سندن ڀاءُ لوط ڇا نه

تَتَّقُوْنَ ﴿١٦١﴾ اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ﴿١٦٢﴾ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَ

تا ڊڄو. آءٌ آهيان توهان جو رسول امانت وارو. پوءِ ڊڄو الله کان ۽

اَطِيْعُوْنِ ﴿١٦٣﴾ وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنْ

چيو وٺو منهنجو. ۽ آءٌ نه ٿو گهران توهان کان ان تي ڪامزوري، ناهي

اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦٤﴾ اَتَاْتُوْنَ الذُّكْرَانَ

مزوري منهنجي مگر رب العالمين تي. ڇا اچوتا نرن ڏانهن

مِنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦٥﴾ وَتَذَرُوْنَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ

جهان وارن مان. ۽ ڇڏيو تا اهو جيڪي پيدا ڪيون توهان لاءِ توهانجي رب

مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ ۭ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ عٰدُوْنَ ﴿١٦٦﴾ قَالُوْا

عورتون، پر توهان ماڻهو آهيو حد لتاڙيندڙ. چيائون

لَىِٕنْ لَّمْ تَنْتَهِ يٰلُوْطُ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِيْنَ ﴿١٦٧﴾

جيڪڏهن نه مُڙندين اي لوط تہ ضرور ٿيندين نيڪالي ڏنلن مان.

قَالَ اِنِّيْ لِعَمَلِكُمْ مِّنَ الْقَالِيْنَ ﴿١٦٨﴾ رَبِّ نَجِّنِيْ وَ

چيائين آءٌ توهانجي انهي عمل تي سخت رنج آهيان. اي منهنجا رب نجات ڏي مونکي ۽

اَهْلِيْ مِمَّا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٦٩﴾ فَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٧٠﴾

منهنجي گهرواري کي انهي کان جو اهي ڪن ٿا. پوءِ بچايوسون انکي ۽ سندس گهروارن سڀني کي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغٰبِرِيْنَ ﴿١٧١﴾ ثُمَّ دَمَّرْنَا الْاٰخَرِيْنَ ﴿١٧٢﴾ وَ

مگر هڪ پوڙهي ڦٽي پوئتي رهندڙن ۾. پوءِ تباهه ڪيوسون ٻين کي . ۽

أَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا ۚ فَسَآءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ ﴿١٧٣﴾ إِنَّ

وسايوسون انهن تي مينهن، پوءِ بچڙو آهي مينهن ڊيڄاريلن جو. بيشڪ

فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٧٤﴾ وَإِنَّ

آهي انهي ۾ نشاني، ۽ ناهن گهڻا انهن جا ايمان آڻيندڙ. ۽ بيشڪ

رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٧٥﴾ كَذَّبَ أَصْحٰبُ لْئَيْكَةِ

تنهنجو رب ئي زبردست مهربان آهي ڪوڙو ڪيو جهنگل واسن

الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٧٦﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٧٧﴾

رسولن کي. جڏهن چيو انهن کي شعيب جا نه ڊاڍ جو.

إِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ أَمِيْنٌ ﴿١٧٨﴾ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَأَطِيْعُوْنِ ﴿١٧٩﴾

آءٌ آهيان توهان جو رسول امانت وارو. پوءِ ڊڄو الله کان ۽ چيو وٺو منهنجو.

وَمَآ أَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلٰى

۽ آءٌ نه ٿو گهران توهان کان ان تي مزوري، ناهي منهنجي مزوري مگر

رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٨٠﴾ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ

رب العالمين تي. پورو پريو ماپي ۽ نه ٿيو

الْمُخْسِرِيْنَ ﴿١٨١﴾ وَزِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيْمِ ﴿١٨٢﴾ وَ

گهٽ ڏيندڙن مان. ۽ توريو ترازي ۾ پوري ۽ سان. ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ

نہ گھٹائي ڏيو ماڻهن کي انهن جون شيون ۽ نہ ڪريو ملڪ ۾

مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾ وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ

فساد. ۽ ڊڄو انهي کان جنهن پيدا ڪيو توهان کي ۽ مخلوق

الْأَوَّلِينَ ﴿١٨٤﴾ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٨٥﴾ وَمَا

اڳين ۽ کي. چيائون رڳو تون آهين جادو ڪيل. ۽ ناهين

أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿١٨٦﴾

تون مگر ماڻهو اسان جهڙو ۽ اسين پائيون ٿا تو کي ڪوڙو.

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ

سو ڪيراءِ اسان تي ڪوٽڪرو آسمان جو جيڪڏهن آهين تون

الصَّادِقِينَ ﴿١٨٧﴾ قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾

سچو. چيائين منهنجو رب زياده ڄاڻي ٿو انهي جيڪي توهان ڪريو ٿا.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ

پوءِ ڪوڙو ڪيائون انهي پوءِ ورتو انهن کي عذاب ڇانوري واري ڏينهن، بيشڪ اهو هئو

عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا

عذاب وڏي ڏينهن جو. يقين انهي ۾ آهي نشاني، ۽ نہ

كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ

هئا گهڻا انهن جا ايمان آڻيندڙ. ۽ بيشڪ تنهنجو رب زبردست

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الرَّحِيْمُ ﴿١٩١﴾ وَاِنَّهٗ لَتَنْزِيْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٩٢﴾ نَزَلَ

مهربان آهي. ۽ بيشڪ هي قرآن نازل ڪيل آهي پروردگار جهانن جو. لاتو

بِهِ الرُّوْحُ الْاَمِيْنُ ﴿١٩٣﴾ عَلٰى قَلْبِكَ لِتَكُوْنَ مِنَ

ان کي ملڪ جبرئيل، تنهنجي دل تي جيئن تئين تون

الْمُنْذِرِيْنَ ﴿١٩٤﴾ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِيْنٍ ﴿١٩٥﴾ وَاِنَّهٗ لَفِيْ

ڊيڄاريندڙن مان. بولي عربي چٽيءَ سان ۽ بيشڪ اهو

زُبُرِ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٩٦﴾ اَوَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ اٰيَةً اَنْ يَّعْلَمَهٗ

آهي ڪتابن اڳين جي ۾. ڇا ناهي انهن لاءِ هي نشاني جو جاڻن ٿا انهي کي

عُلَمٰٓؤُا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿١٩٧﴾ وَلَوْ نَزَّلْنٰهُ عَلٰى بَعْضِ

پڙهيل بني اسرائيل جا. ۽ جيڪڏهن نازل ڪريون ها انکي ڪنهن

الْاَعْجَمِيْنَ ﴿١٩٨﴾ فَقَرَاَهٗ عَلَيْهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ مُؤْمِنِيْنَ ﴿١٩٩﴾

-جي بولي واري تي. پوءِ پڙهي ها انکي انهن تي نه ٿين ها ان کي مڃيندڙ.

كَذٰلِكَ سَلَكْنٰهُ فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٢٠٠﴾ لَا

اهڙي طرح وڌوسون اهو (انڪار) ڏوهارين جي دلين ۾. اهي نه

يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ ﴿٢٠١﴾ فَيَاْتِيَهُمْ

مڃيندا. ان کي جيتر ڏسن عذاب دردناڪ. پوءِ ايندو انهن وٽ

بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٢٠٢﴾ فَيَقُوْلُوْا هَلْ نَحْنُ

اوچتو ۽ خبر ئي نه پوندن. پوءِ چوندا ڇا اسان کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مُنْظَرُوْنَ ﴿٢٠٣﴾ اَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿٢٠٤﴾ اَفَرَءَيْتَ اِنْ

مهلت ملندي. ڇا پوءِ اهي اسانجي عذاب کي تڪرو ٿا گهرن. ڇا پوءِ توڏٺو تہ جيڪڏهن

مَّتَّعْنٰهُمْ سِنِيْنَ ﴿٢٠٥﴾ ثُمَّ جَآءَهُمْ مَّا كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ ﴿٢٠٦﴾

نفعو ڏيون انهنکي ڪيئي سال. وري اچي انهن وٽ اهو عذاب جنهنجو ڪين وعدو ڪيل هئو.

مَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يُمَتَّعُوْنَ ﴿٢٠٧﴾ وَمَآ اَهْلَكْنَا

تہ ڪهڙي ڪمائيندو انهن کي سندن نفعي وارو هجڻ. ۽ اسان نہ هلاڪ ڪيو آهي

مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا لَهَا مُنْذِرُوْنَ ﴿٢٠٨﴾ ذِكْرٰى وَمَا كُنَّا

ڪنهن ڳوٺ کي مگر ان لاءِ هوندا آهن ڊيڄاريندڙ. يادڏياريڻ لاءِ ۽ نہ آهيون اسين

ظٰلِمِيْنَ ﴿٢٠٩﴾ وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيٰطِيْنُ ﴿٢١٠﴾ وَمَا يَنْۢبَغِيْ

ظلم ڪندڙ. ۽ نہ لاٿو آهي قرآن کي شيطانن. ۽ نہ اها حيثيت

لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ﴿٢١١﴾ اِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ

انهنکي ۽ نہ ڪري سگهندا. يقينن اهي پڌڻ کان

لَمَعْزُوْلُوْنَ ﴿٢١٢﴾ فَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَكُوْنَ

پاسي ڪيل آهن. سو تون نہ سڏ جان ۽ الله سان گڏ ٻي خدا کي پوءِ ٿيندين

مِنَ الْمُعَذَّبِيْنَ ﴿٢١٣﴾ وَاَنْذِرْ عَشِيْرَتَكَ الْاَقْرَبِيْنَ ﴿٢١٤﴾

عذاب وارن مان. ۽ ڊيڄار پنهنجن مائٽن ويجهن کي.

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢١٥﴾

۽ جهڪاءِ پنهنجي پاڇو جا پرانهن لاءِ جيڪي تنهنجا تابع ٿيا ايمان وارا.

ع عند السقلمين ١٢

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَاِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ اِنِّیْ بَرِیْٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٢١٦﴾ وَ

پوءِ جيڪڏهن بي فرماني ڪن تنهنجي تہ چوءِ آءٌ بيزار آهيان اُن ڪان جيڪي توهان ڪيوٿا ۔ ۽

تَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ ﴿٢١٧﴾ الَّذِیْ يَرٰىكَ حِيْنَ

تون پروسوسو ڪر انهي زبردست رحم واري تي ۔ جيڪو ڏسي ٿو تو کي جڏهن

تَقُوْمُ ﴿٢١٨﴾ وَتَقَلُّبَكَ فِی السّٰجِدِيْنَ ﴿٢١٩﴾ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ

اُٿندو آهين ۔ ۽ تنهنجي اٿڻ ويهڻ ۾ سجدي ڪندڙن ۾ ۔ بيشڪ اهوئي ٻڌندڙ

الْعَلِيْمُ ﴿٢٢٠﴾ هَلْ اُنَبِّئُكُمْ عَلٰى مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيٰطِيْنُ ﴿٢٢١﴾

ڄاڻندڙ آهي ۔ ڇا آءٌ ٻڌايان توهانکي تہ ڪنهن تي لهندا آهن شيطان ۔

تَنَزَّلُ عَلٰى كُلِّ اَفَّاكٍ اَثِيْمٍ ﴿٢٢٢﴾ يُّلْقُوْنَ السَّمْعَ وَ

لهندا آهن هر ڪوڙ هڻندڙ ڏوهاري تي ۔ اهي آٿين تا ٻڌل ڳالهہ ۽

اَكْثَرُهُمْ كٰذِبُوْنَ ﴿٢٢٣﴾ وَالشُّعَرَآءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوٗنَ ﴿٢٢٤﴾

اڪثر انهن جا ڪوڙا آهن ۔ ۽ شاعر، ڪي لڳندا آهن انهن جي گمراهہ ۔

اَلَمْ تَرَ اَنَّهُمْ فِیْ كُلِّ وَادٍ يَّهِيْمُوْنَ ﴿٢٢٥﴾ وَاَنَّهُمْ

ڇا نہ ڏٺو تو تہ اهي هر ميدان ۾ ڀٽڪندا آهن ۔ ۽ اهي

يَقُوْلُوْنَ مَا لَا يَفْعَلُوْنَ ﴿٢٢٦﴾ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا

چوندا آهن جيڪي ڪندا نہ آهن ۔ مگر اهي شاعر جن ايمان آندو ۽ ڪيا

الصّٰلِحٰتِ وَذَكَرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا وَّانْتَصَرُوْا مِنْۢ بَعْدِ

چڱا ڪم ۽ ياد ڪيائون الله کي تمام گهڻو ۽ پلئو ورتائون هن ڪان پوءِ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ع ١١ ٣ ١٥

مَا ظُلِمُوْا ۗ وَسَيَعْلَمُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اَيَّ مُنْقَلَبٍ يَّنْقَلِبُوْنَ ﴿٢٢٧﴾ ع

جو مظلوم ٿيا، ۽ جلد ڄاڻندا جن ظلم ڪيو ته ڪهڙي جاءِ ڏي ٿا موٽن.

سُوْرَةُ النَّمْلِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ ثَلٰثٌ وَّتِسْعُوْنَ اٰيَةً وَّسَبْعُ رُكُوْعَاتٍ

سورت نمل مڪي آهي ۽ اها ٽيانوي آيتون ۽ ست رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان ڄي نالي سان.

طٰسٓ ۚ تِلْكَ اٰيٰتُ الْقُرْاٰنِ وَكِتَابٍ مُّبِيْنٍ ﴿١﴾

طس، هي آيتون قرآن ۽ ڪتاب واضح جون آهن

هُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢﴾ الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ

هدايت ۽ دل جي خوشي آهن ايمان وارن لاءِ. جيڪي پڙهندا آهن

الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ

نماز ۽ ڏيندا آهن زڪوات ۽ اهي آخرت تي

يُوْقِنُوْنَ ﴿٣﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ زَيَّنَّا

يقين رکندا آهن. بيشڪ جيڪي نه ٿا مڃين آخرت کي سينگاري ڏنا اسين

لَهُمْ اَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُوْنَ ﴿٤﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ

انهنکي سندن ڪم پوءِ اهي دل جا اندا آهن. اهي ئي آهن

لَهُمْ سُوْٓءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمُ

جن لاءِ بڇڙي نموني جو عذاب آهي ۽ اهي ئي آخرت ۾

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْاَخْسَرُوْنَ ۝٥ وَاِنَّكَ لَتُلَقَّى الْقُرْاٰنَ مِنْ لَّدُنْ

وڌيڪ نقصان وارا آهن. ۽ بيشڪ توکي ڏنو وڃي ٿو قرآن طرفان

حَكِيْمٍ عَلِيْمٍ ۝٦ اِذْ قَالَ مُوْسٰى لِاَهْلِهٖٓ اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ

حڪمت واري علم واري جي. جنهن وقت چيو موسيٰ پنهنجي گهر وارن کي مون ڏٺي آهي

نَارًا ۭ سَاٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ اٰتِيْكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ

باهه، اڇو آڻيان ٿو انان کا خبر يا آڻيان ٿو توهان وٽ اماڙي پريل

لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ ۝٧ فَلَمَّا جَاۗءَهَا نُوْدِيَ اَنْۢ بُوْرِكَ

ته توهان (گرمي وٺو) پوءِ جڏهن آيو ان وٽ ته آواز ٿيو ته برڪت وارو آهي

مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا ۭ وَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ

اهو جيڪو باهه وٽ آهي ۽ جو ان جي چوڌاري آهي، ۽ پاڪ آهي الله پروردگار

الْعٰلَمِيْنَ ۝٨ يٰمُوْسٰٓى اِنَّهٗٓ اَنَا اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝٩

جهانن جو. اي موسيٰ بيشڪ آءٌ آهيان الله زبردست حڪمت وارو.

وَاَلْقِ عَصَاكَ ۭ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ كَاَنَّهَا جَاۗنٌّ وَّلّٰى

۽ تون اُڇلاءِ لٺ پنهنجي، پوءِ جڏهن ڏٺائين ته ڇري پئي جٽڪ اهاسرنگهه آهي ڦري

مُدْبِرًا وَّلَمْ يُعَقِّبْ ۭ يٰمُوْسٰى لَا تَخَفْ ۣ اِنِّيْ لَا

پٺي ڏئي ۽ نه واجهايائين پوئتي، اي موسيٰ نه ڊڄ، بيشڪ نه

يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُوْنَ ۝١٠ اِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ

ڊڄندا آهن مون وٽ رسول. مگر جنهن ظلم ڪيو پوءِ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوْٓءٍ فَاِنِّيْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١١﴾ وَ

وري ڪيائين چڱائي برائي ڪان پوءِ ته بيشڪ آءٌ بخشيندڙ مهربان آهيان. ۽

اَدْخِلْ يَدَكَ فِيْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ

وڃ هٿ پنهنجو پنهنجي گريبان ۾ ته نڪرندو روشن ٿي بنا

سُوْٓءٍ ۚ فِيْ تِسْعِ اٰيٰتٍ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهٖ ۭ اِنَّهُمْ كَانُوْا

عيب جي، نوين نشانين ۾ فرعون ۽ سندس قوم ڏانهن، بيشڪ اهي آهن

قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ﴿١٢﴾ فَلَمَّا جَآءَتْهُمْ اٰيٰتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوْا

ماڻهو بي فرمان. پوءِ جڏهن آيون انهن وٽ اسانجون نشانيون چٽيون چيائون

هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٣﴾ وَجَحَدُوْا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَآ

هي آهي جادو پڌرو. ۽ انڪار ڪيائون انهن جو حالانڪ مڃيو هئو انهن کي

اَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَّعُلُوًّا ۭ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

سندن دلين ۾ بي انصافي ۽ مغروري جي ڪري، پوءِ ڏس ڪيئن ٿيو انجام

الْمُفْسِدِيْنَ ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا دَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ عِلْمًا ۚ

فسادين جو. ۽ اسان ڏنوسون داؤد ۽ سليمان کي علم،

وَقَالَا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ فَضَّلَنَا عَلٰى كَثِيْرٍ مِّنْ عِبَادِهِ

۽ ٻنهي چيو شڪر آهي الله جو جنهن پلائي ڏني اسانکي ڪيترن پنهنجن ٻانهن

الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٥﴾ وَوَرِثَ سُلَيْمٰنُ دَاوٗدَ وَقَالَ يٰٓاَيُّهَا

ايمان وارن جي مٿان. ۽ وارث ٿيو سليمان داؤد جو ۽ چيائين اي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ

انساتو! سيکاريو ويو اسانکي گفتگو پکين جو ۽ ڏنو ويو اسان کي سڀ ڪنهن شيءِ مان،

إِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِيْنُ ﴿١٦﴾ وَحُشِرَ لِسُلَيْمٰنَ

بيشڪ اهو ته آهي فضل ظاهر ۽ گڏ ڪيو ويو سليمان لاءِ

جُنُوْدُهٗ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ ﴿١٧﴾

سندس لشڪر جنن ۽ ماڻهن ۽ پکين مان پوءِ اهي تولاناهيا ويندا هئا.

حَتّٰى إِذَآ أَتَوْا عَلٰى وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يّٰٓأَيُّهَا

تيئن جڏهن آيا ڪولن جي ميدان ۾ چيو ڪوليءَ اي

النَّمْلُ ادْخُلُوْا مَسٰكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمٰنُ

ڪوليو! گهڙي وڃو پنهنجن برن ۾، ته چيتاڙي نه توهانکي سليمان

وَجُنُوْدُهٗ وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿١٨﴾ فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا

۽ ان جو لشڪر ۽ انهنکي خبر ئي نه پوي. پوءِ مرڪيو (سليمان) ڪلندي

مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِيْٓ أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ

ان جي ڳالهائڻ تي ۽ چيائين اي منهنجا رب دل ۾ وجهه مونکي ته شڪر ڪريان تنهنجي نعمت جو

الَّتِيْٓ أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ

جا نعمت ڪئي تو مون تي ۽ منهنجي ماءُ پيءُ تي ۽ عمل ڪريان

صَالِحًا تَرْضٰىهُ وَأَدْخِلْنِيْ بِرَحْمَتِكَ فِيْ عِبَادِكَ

چڱو جو تون راضي ٿئين انکان ۽ داخل ڪر مونکي پنهنجي رحمت سان پنهنجن بانهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الصّٰلِحِيْنَ ﴿١٩﴾ وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَآ اَرَى

صالحن ۾ ۽ جاچ ڪيائين پکين جي پوءِ چيائين ڇا ٿيو اٿم جو نه ٿو ڏسان

الْهُدْهُدَ اَمْ كَانَ مِنَ الْغَآئِبِيْنَ ﴿٢٠﴾ لَاُعَذِّبَنَّهٗ

ڪانڪو ٿي ڪي يا آهي غير حاضرن مان. ضرور انکي سزا ڏيندس

عَذَابًا شَدِيْدًا اَوْ لَاَاذْبَحَنَّهٗٓ اَوْ لَيَاْتِيَنِّيْ بِسُلْطٰنٍ

سزا تمام سخت يا ڪهي ڇڏيندس انکي يا ته آڻي مون وٽ ڪو دليل

مُّبِيْنٍ ﴿٢١﴾ فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيْدٍ فَقَالَ اَحَطْتُّ بِمَا لَمْ

چٽو. پوءِ ديرن نه ڪيائين گهٽي جو اچي چيائين معلومات ڪئي اٿم اهڙي ناهي

تُحِطْ بِهٖ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَاٍ بِنَبَاٍ يَّقِيْنٍ ﴿٢٢﴾ اِنِّيْ

توکي خبر جنهنجي آندي اٿم تو وٽ سبا کان هڪ خبر يقيني . بيشڪ آءُ

وَجَدْتُّ امْرَاَةً تَمْلِكُهُمْ وَاُوْتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ

ڏسي آيو آهيان هڪ عورت جا بادشاهي ڪري ٿي انهن تي ۽ ڏني وئي آهي ان کي هر شيءِ

وَّلَهَا عَرْشٌ عَظِيْمٌ ﴿٢٣﴾ وَجَدْتُّهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُوْنَ

۽ انهي کي تخت آهي شاندار. ۽ ڏٺم ان کي ۽ سندس قوم کي جو سجدو ٿا ڪن

لِلشَّمْسِ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ

سيج کي الله کي ڇڏي ۽ سينگاريو آهي انهن لاءِ شيطان

اَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُوْنَ ﴿٢٤﴾

سندن عملن کي پوءِ روڪيائين انهنکي راهه کان پوءِ اهي نه ٿا رستو لهن.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اَلَّا يَسْجُدُوْا لِلّٰهِ الَّذِيْ يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمٰوٰتِ وَ

تہ سجدو ڪن الله کي جو ڪڍي ٿو لڪل شيءِ کي آسمانن ۽

الْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ ﴿٢٥﴾ اَللّٰهُ

زمين مان ۽ ڄاڻي ٿو اهو جيڪي لڪايو ٿا ۽ جيڪي ظاهر ٿا ڪريو. الله ئي آهي

لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ﴿٢٦﴾ قَالَ سَنَنْظُرُ

ناهي ڪو بيو خدا مگر اهو ئي آهي مالڪ عرش عظيم جو. چيائين اسان ڏسون ٿا

اَصَدَقْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿٢٧﴾ اِذْهَبْ

تون سچ ٿو چئين يا آهين ڪوڙن مان. ڪٽي وڃ

بِّكِتٰبِيْ هٰذَا فَاَلْقِهْ اِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ

خط منهنجو هي ۽ پوءِ اُڇلاءِ انکي انهن ڏانهن پوءِ هٽي وڃ انهن کان پوءِ ڏس

مَاذَا يَرْجِعُوْنَ ﴿٢٨﴾ قَالَتْ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَؤُا اِنِّيْٓ اُلْقِيَ

ڪهڙي تاوريندي ڏين. چوڻ لڳي اي ڪچهري وارو بيشڪ اُڇلايو ويو آهي

اِلَيَّ كِتٰبٌ كَرِيْمٌ ﴿٢٩﴾ اِنَّهٗ مِنْ سُلَيْمٰنَ وَاِنَّهٗ بِسْمِ

مون ڏانهن هڪ خط عزت وارو. اهو آهي سليمان کان ۽ بيشڪ اهو آهي نالي

اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ﴿٣٠﴾ اَلَّا تَعْلُوْا عَلَيَّ وَاْتُوْنِيْ

الله ڀاڄهاري مهربان جي سان شروع ته نه وڌائي ڪريو مون تي ۽ اچو مون وٽ

مُسْلِمِيْنَ ﴿٣١﴾ قَالَتْ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَؤُا اَفْتُوْنِيْ فِيْٓ اَمْرِيْ

فرمانبردار ٿي. چوڻ لڳي اي ڪچهري وارو! صلاح ڏيو مونکي منهنجي ڪم ۾

السجدة

كتاب كريم

ع ١٧ ١٧

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَا كُنْتُ قَاطِعَةً اَمْرًا حَتّٰى تَشْهَدُوْنِ ﴿٣٢﴾ قَالُوْا

ناهيان آءُ نبيريندڙ ڪوڪم جيتر توهان حاضرهجو. چيائون

نَحْنُ اُولُوْا قُوَّةٍ وَّاُولُوْا بَاْسٍ شَدِيْدٍ ۙ وَّالْاَمْرُ اِلَيْكِ

اسين طاقتور ۽ سخت جنگ ڪندڙ آهيون ۽ حڪم تنهنجي حوالي آهي

فَانْظُرِيْ مَاذَا تَاْمُرِيْنَ ﴿٣٣﴾ قَالَتْ اِنَّ الْمُلُوْكَ اِذَا

پوءِ تون ڏس ڪهڙو تي حُڪم ڪرين؟ چوڻ لڳي يقينن بادشاهه جڏهن

دَخَلُوْا قَرْيَةً اَفْسَدُوْهَا وَجَعَلُوْٓا اَعِزَّةَ اَهْلِهَآ اَذِلَّةً ۚ

گهڙندا آهن ڪنهن ڳوٺ ۾ ويران ڪندا آهن انڪي ۽ ڪندا آهن آنان جي عزت وارن کي ذليل،

وَكَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ ﴿٣٤﴾ وَاِنِّيْ مُرْسِلَةٌ اِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ

۽ اڳين ئي ڪندا آهن. ۽ آءٌ موڪليان ٿي انهن ڏانهن سوڪڙي

فَنٰظِرَةٌۢ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُوْنَ ﴿٣٥﴾ فَلَمَّا جَآءَ سُلَيْمٰنَ

پوءِ ڏسان ته ڪهڙي ورندي تا آڻين قاصد. پوءِ جڏهن پهتو سليمان وٽ

قَالَ اَتُمِدُّوْنَنِ بِمَالٍ فَمَآ اٰتٰىنِ اللّٰهُ خَيْرٌ مِّمَّآ

چيائين ڇا توهان ڏيوتا مونکي مال پوءِ جيڪي ڏنو آهي مونکي الله اهو گهڻو بلو آهي انهي کان جيڪي

اٰتٰىكُمْ ۚ بَلْ اَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُوْنَ ﴿٣٦﴾ اِرْجِعْ اِلَيْهِمْ

توهانکي ڏنائين، بلڪ توهان پنهنجي سوڪڙي تي خوش ٿيوتا. موٽي وڃ انهن ڏانهن

فَلَنَاْتِيَنَّهُمْ بِجُنُوْدٍ لَّا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ

پوءِ آڻيندا سون انهن تي اهڙا لشڪر جو ناهي طاقت انهنکي انهن سان ۽ ضرور ڪڍندا سون انهنکي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِّنْهَآ اَذِلَّةً وَّهُمْ صَاغِرُوْنَ ﴿٣٧﴾ قَالَ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَؤُا

آتان ذليل ڪري ۽ آهي خوار هوندا. فرمايائين اي ڪچهري ۽ وارؤ!

اَيُّكُمْ يَاْتِيْنِيْ بِعَرْشِهَا قَبْلَ اَنْ يَّاْتُوْنِيْ مُسْلِمِيْنَ ﴿٣٨﴾

ڪير توهان مان آڻيندو مون وٽ ان جو تخت اڳي هن کان جو آهي اچن مون وٽ فرمانبردار ٿي.

قَالَ عِفْرِيْتٌ مِّنَ الْجِنِّ اَنَا اٰتِيْكَ بِهٖ قَبْلَ اَنْ تَقُوْمَ

چيو سرڪش جن مون آڻيندس تو وٽ ان کي هن کان اڳي جو تون اُٿين

مِنْ مَّقَامِكَ ۚ وَاِنِّيْ عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ اَمِيْنٌ ﴿٣٩﴾ قَالَ

پنهنجي مجلس کان، ۽ بيشڪ مون انهي تي سگهه رکندڙ امانت وارو آهيان. فرمايو

الَّذِيْ عِنْدَهٗ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتٰبِ اَنَا اٰتِيْكَ بِهٖ

انهي جنهن وٽ هئو علم ڪتاب جو آءٌ آڻيندس تو وٽ ان کي

قَبْلَ اَنْ يَّرْتَدَّ اِلَيْكَ طَرْفُكَ ؕ فَلَمَّا رَاٰهُ مُسْتَقِرًّا

اڳي تنهنجي اک چنبي کان، پوءِ جڏهن ڏٺائين ان کي رکيل

عِنْدَهٗ قَالَ هٰذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّيْ ۖ لِيَبْلُوَنِيْٓ ءَاَشْكُرُ

پاڻ وٽ چيائين اها آهي مهرباني منهنجي رب جي، جيئن آزمائي مونکي ته آءٌ شڪر توڪريان

اَمْ اَكْفُرُ ؕ وَمَنْ شَكَرَ فَاِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ

يا پي شڪري توڪريان، ۽ جنهن شڪر ڪيو پوءِ رڳو اهو شڪر توڪري پنهنجي لاءِ، ۽ جنهن

كَفَرَ فَاِنَّ رَبِّيْ غَنِيٌّ كَرِيْمٌ ﴿٤٠﴾ قَالَ نَكِّرُوْا لَهَا عَرْشَهَا

ڪفر ڪيو ته پوءِ منهنجو رب بي پرواهه سخي آهي. فرمايائين اوپرو ڪريو ان لاءِ سندس تخت کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

نَنْظُرْ اَتَهْتَدِيْٓ اَمْ تَكُوْنُ مِنَ الَّذِيْنَ لَا يَهْتَدُوْنَ ﴿٤١﴾

ڏسون ته سمجهي ٿي يا آهي انهن مان جيڪي نه ٿا سجاڻن؟

فَلَمَّا جَآءَتْ قِيْلَ اَهٰكَذَا عَرْشُكِ ۭ قَالَتْ كَاَنَّهٗ هُوَ ۚ

پوءِ جڏهن آئي ته چيو ويو ڇا اهڙو آهي تخت تنهنجو، چيائين ڄڻ هيءُ اُهو آهي،

وَاُوْتِيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِيْنَ ﴿٤٢﴾ وَ

۽ اسانکي ڏني وئي آهي ڄاڻ انهي کان اڳ ۾ ۽ تيا آهيون اسين فرمانبردار ۽

صَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۭ اِنَّهَا كَانَتْ

روڪيائين انکي جنهنجي پوجا ڪندي هئي الله کان سوا، بيشڪ اها هئي

مِنْ قَوْمٍ كٰفِرِيْنَ ﴿٤٣﴾ قِيْلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ ۚ فَلَمَّا

قوم ڪافرن جي مان. چيو ويو ڪيس گهڙ محلات ۾، پوءِ جڏهن

رَاَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَّكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا ۭ قَالَ

ڏٺائين انکي پاڻيائين انکي چڙهاڻي جي ۽ کولڻ لڳي پنهنجون پنيون، فرمايائين

اِنَّهٗ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّنْ قَوَارِيْرَ ۭ قَالَتْ رَبِّ اِنِّيْ

اهو محل جڙيل آهي شيشي مان، چوڻ لڳي اي منهنجا رب بيشڪ مون

ظَلَمْتُ نَفْسِيْ وَاَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمٰنَ لِلّٰهِ رَبِّ

ظلم ڪيو پاڻ تي ۽ فرمانبردار ٿي آهيان سليمان سان گڏ الله رب

الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٤﴾ وَلَقَدْ اَرْسَلْنَآ اِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا

العالمين لاءِ. ۽ اسان موڪليو هئو ثمود ڏانهن سندس ڀاءُ صالح کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾ قَالَ

تہ عبادت ڪريو الله جي ۽ پوءِ اهي ٻہ ٽولا ٿي پاڻ ۾ جهڳڙو ڪيائين. چيائين

يَا قَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۖ لَوْ

اي منهنجي قوم ڇوتا تڪڙو گهرو برائي کي پلائي ڪان اڳ، ڇو

لَا تَسْتَغْفِرُونَ اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾ قَالُوا اطَّيَّرْنَا

نہ تا معافي گهرو الله کان من توهان تي رحم ڪيو وڃي. چيائون اسان سوڻ وٺون تا

بِكَ وَبِمَن مَّعَكَ ۚ قَالَ طَائِرُكُمْ عِندَ اللّٰهِ بَلْ أَنتُمْ

توسان ۽ ان سان جيڪي توسان گڏ آهي، چيائين سوڻ توهان جو الله وٽ آهي بلڪ توهان

قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿٤٧﴾ وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ

ماڻهو پرکيا وڃو تا. ۽ هئا شهر ۾ نو ڇٽا

يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٨﴾ قَالُوا

وگوڙ پيا وڃن ملڪ ۾ ۽ سڌارو نہ پيا آڻين. چيائون

تَقَاسَمُوا بِاللّٰهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ

قسم ڪڍي الله جو تہ ضرور راتا هوهنڊ اسون انهي ۽ تي ۽ سندس گهر تي پوءِ چونداسون ان جي وارث کي

مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٤٩﴾ وَمَكَرُوا

تہ ڪونہ هئاسون تباهي وقت سندس گهراڻي جي ۽ اسين سچ تا چئون. ۽ سٽيائون

مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾ فَانظُرْ

سٽ ۽ اسان به سٽي سٽ ۽ انهن کي پتو ئي نہ پيو. پوءِ ڏس

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَّا دَمَّرْنٰهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِيْنَ ﴿٥١﴾ فَتِلْكَ

ڪيئن ٿيو انجام انهن جي مڪر جو اسان تباهه ڪيو سون انهنکي ۽ سندن قوم سڀني کي. پوءِ اهي

بُيُوْتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوْا ۗ إِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ﴿٥٢﴾

گهر آهن انهن جا اونڌا ڪيل جو ظلم ڪيائون، بيشڪ انهيءَ ۾ نشاني آهي ماڻهن لاءِ جيڪي ڄاڻن ٿا.

وَأَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿٥٣﴾ وَلُوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖ

۽ اسان بچايو انهنکي جن ايمان آندو ۽ ڊڄندا هئا. ۽ موڪليو سون لوط کي جڏهن چيائين پنهنجي قوم کي

أَتَأْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ ﴿٥٤﴾ أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُوْنَ الرِّجَالَ

ڇا ڪريو ٿا بي حيائي ۽ توهان ڏسو به ٿا. ڇا توهان اچو ٿا مردن تي

شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ النِّسَاءِ ۗ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ ﴿٥٥﴾ فَمَا كَانَ

شهوت سان عورتن کي ڇڏي، بلڪ توهان ماڻهو نادان آهيو. پوءِ نه هئو

جَوَابَ قَوْمِهٖ إِلَّا أَنْ قَالُوْا أَخْرِجُوْا آلَ لُوْطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ۚ إِنَّهُمْ

جواب سندس قوم جو مگر هي ته چون پيا ڪيو لوط وارن کي پنهنجي ڳوٺ مان، اهي

أُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ ﴿٥٦﴾ فَأَنْجَيْنٰهُ وَأَهْلَهٗ إِلَّا امْرَأَتَهٗ قَدَّرْنٰهَا مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿٥٧﴾

ماڻهو آهن جو پاڪ ٿائين. پوءِ بچايو سون انکي ۽ سندس گهراڻي کي مگر انجي زال ڪيو سون انکي پوئتي رهندڙن ۾.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا ۚ فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ ﴿٥٨﴾ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ

۽ وسايو سون انهن تي مينهن، پوءِ ڇڙو هئو مينهن ڊيڄاريلن جو. تون چوُ سڀ تعريف الله لاءِ آهي

وَسَلٰمٌ عَلٰى عِبَادِهِ الَّذِيْنَ اصْطَفٰى ۗ آٰللّٰهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٥٩﴾

۽ سلام آهي سندس بانهن تي جن کي چونڊيائين، ڇا الله بلو آهي يا جنکي اهي شريڪ ٺاهن؟.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الجزء العشرون ۲۰

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ

چا ڪنهن جوڙيو آسمانن ۽ ڌرتيءَ کي ۽ لاتو

لَكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَآءً ۚ فَأَنْۢبَتْنَا بِهٖ حَدَآئِقَ

توهان لاءِ اُپ مان پاڻي، پوءِ جمايا سون ان سان باغ

ذَاتَ بَهْجَةٍ ۚ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْۢبِتُوْا شَجَرَهَا ؕ

تازگيءَ وارا، ناهي توهان لاءِ جو ٿنايو ان جا وڻ،

ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَّعْدِلُوْنَ ﴿٦٠﴾

چا آهي ڪوئي پائيوار الله سان، نه پر اهي ماڻهو رستي کان لڙي ٿا وڃن.

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَّجَعَلَ

چا ڪنهن ڪيو زمين کي جاءِ رهڻ جي ۽ ڪيائين

خِلٰلَهَآ أَنْهٰرًا وَّجَعَلَ لَهَا

ان جي وچ ۾ واهه ۽ وڏائين ان تي

رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ

وڻن ۽ ڪيائين بن دريائن ۾

حَاجِزًا ؕ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ بَلْ أَكْثَرُ

سنڌو، چا آهي ڪوئي مالڪ پيو الله سان گڏ، پر گهڻا

هُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٦١﴾ أَمَّنْ يُّجِيْبُ

انهن جا نه ٿا ڄاڻ رکن. پلاڪير توسڌ ڏيئي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْمُضْطَرَّ اِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوْٓءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَآءَ

اڙيل کي جڏهن سڏي ٿو انکي ۽ ٽاري ٿو مصيبت ۽ ڪري ٿو توهان کي واليءَ

الْاَرْضِ ؕ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ ﴿٦٢﴾

ملڪ جو. ڇا آهي ڪو حاڪم الله سوا، ورلي ٿا نصيحت وٺو.

﴿٤﴾ اَمَّنْ يَّهْدِيْكُمْ فِيْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُّرْسِلُ

پلاڪيرتو ڏيئ توهان کي اونداهين پٽ ۽ درياءَ جي ۾ ۽ ڪير توموڪلي

الرِّيٰحَ بُشْرًاۢ بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖ ؕ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ تَعٰلَى

واءَ واڏاين وارا پنهنجي مهر اڳيان ، ڇا آهي ڪو مالڪ الله سان گڏ. مٿي آهي

اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٦٣﴾ ؕ اَمَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ وَ

الله تن کان جنکي شريڪ ٺاهن. ڇا ڪير توئون ٺاهي خلق کي پوءِ موٽائي ٿو انکي ۽

مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ؕ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ

ڪير توهان کي روزي ڏيئ توهان کي آسمان ۽ زمين مان، ڇا آهي ڪو بيو خدا الله سان گڏ.

قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٦٤﴾ قُلْ

چوءِ آڻيو پنهنجو دليل جيڪڏهن آهيو سچا. تون چوءِ

لَّا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْغَيْبَ اِلَّا

نه ٿو ڄاڻي ڪو به آسمانن ۽ زمين ۾ گهڙ کي سوا

اللّٰهُ ؕ وَمَا يَشْعُرُوْنَ اَيَّانَ يُبْعَثُوْنَ ﴿٦٥﴾ بَلِ ادّٰرَكَ

الله جي، ۽ اهي نه ٿا ڄاڻن ته ڪڏهن اٿاريا ويندا. بلڪ ماندو ٿيو

عِلْمُهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ ۚ بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْهَا ۚ بَلْ

علم انهن جو آخرت جي باري ۾، بلڪ اهي شڪ ۾ آهن انهي کان، بلڪ

هُمْ مِّنْهَا عَمُوْنَ ﴿٦٦﴾ وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا

اهي ان کان اندا آهن. ۽ چيو انهن جن ڪفر ڪيو ڇا جڏهن ٿيندا سون آسان

تُرٰبًا وَّاٰبَآؤُنَآ اَئِنَّا لَمُخْرَجُوْنَ ﴿٦٧﴾ لَقَدْ وُعِدْنَا هٰذَا

مٽي ۽ اباڏاڏا اسانجا ڇا اسان ڪڍيا ويندا سون. وعدو ڏنا ويا سون اهو

نَحْنُ وَاٰبَآؤُنَا مِنْ قَبْلُ ۙ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ

اسان ۽ اباڏاڏا اسان جا اڳي ناهي هي ڪجهه مگر آکاڻيون

الْاَوَّلِيْنَ ﴿٦٨﴾ قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ

اڳين جون. تون چؤ گهمو زمين ۾ پوءِ ڏسو ڪيئن

كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٦٩﴾ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَ

ٿيو انجام ڏوهارين جو. ۽ نه غم ڪر انهن تي ۽

لَا تَكُنْ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ ﴿٧٠﴾ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى

نه تي ۽ تنگي ۾ ان کان جو اهي فريب ٿا ڪن. ۽ چون ٿا ڪڏهن آهي

هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٧١﴾ قُلْ عَسٰٓى اَنْ

اهو وعدو جيڪڏهن آهيو سچا. تون چؤ (پري ناهي) جو

يَّكُوْنَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِيْ تَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿٧٢﴾ وَ

اچي پهچي توهان کي ڪجهه ان مان جنهنجي تڪڙ ٿا ڪريو. ۽

إِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ

بيشڪ تنهنجو رب مهربان آهي ماڻهن تي پر گهڻا ماڻهو

لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ

نه تا شڪر ڪن۔ ۽ بيشڪ رب تنهنجو جاڻي ٿو جيڪي لڪائن ٿا سينا انهن جا

وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾ وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

۽ جيڪي ظاهر ڪن ٿا۔ ۽ ناهي ڪا شيءِ ڳجهي آسمانن ۽ زمين ۾

إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٧٥﴾ إِنَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ

مگر موجود آهي دفتر بيان ڪندڙ ۾۔ بيشڪ هي قرآن بڌائي ٿو

عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

بني اسرائيل کي ڪيترين ئي شين جن ۾ اهي اختلاف ٿا ڪن۔

وَإِنَّهُ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾ إِنَّ رَبَّكَ

۽ بيشڪ اهو قرآن رهبر آهي ۽ رحمت آهي ايمان وارن لاءِ۔ بيشڪ رب تنهنجو

يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾

فيصلو ڪندو انهن جي وچ ۾ پنهنجي حڪم سان، ۽ اهو زبردست آهي علم وارو آهي۔

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۖ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾ إِنَّكَ

پوءِ تون پروسو ڪر الله تي، بيشڪ تون ئي حق پڌري ٿي آهين۔ تون

لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا

نه بڌائي سگهندين مئن کي ۽ نه بڌائيندين پوڙن کي سڏ جڏهن موٽن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مُدْبِرِيْنَ ﴿٨٠﴾ وَمَآ اَنْتَ بِهٰدِى الْعُمْىِ عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ

پٺي ڏئي. ۽ نا هين تون رستو ڏيکاريندڙ انڌن کي سندن پُلجڻ تي،

اِنْ تُسْمِعُ اِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿٨١﴾

رڳو تون ٻڌائيندين انهنکي جيڪي مڃين ٿا اسان جي آيتن کي پوءِ اهي مسلمان آهن.

وَاِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ اَخْرَجْنَا لَهُمْ دَآبَّةً مِّنَ

۽ جڏهن پوندو اهو قول انهن تي ته ڪڍنداسون انهن لاءِ هڪ جانور

الْاَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ اَنَّ النَّاسَ كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا لَا

ڌرتي مان جو ڳالهائيندو انهن سان ته ماڻهو اسان جي آيتن کي نه

يُوْقِنُوْنَ ﴿٨٢﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ

مڃيندا هئا. ۽ جنهن ڏينهن گڏ ڪنداسون هر امت مان هڪ ٽولو جو

يُّكَذِّبُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ ﴿٨٣﴾ حَتّٰٓى اِذَا جَآءُوْ

ڪوڙو ڪندو هئو اسانجي آيتن کي پوءِ اهي ٽولا بيهاريا ويندا. ٻيٽ جڏهن سڀ ايندا

قَالَ اَكَذَّبْتُمْ بِاٰيٰتِيْ وَلَمْ تُحِيْطُوْا بِهَا عِلْمًا اَمَّا

ته فرمائيندو ڇا ڪوڙو ڪيو هئو تو هان منهنجي آيتن کي ۽ نه پهتي هئي انهن تي تو هانجي سمجهه يا

ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٨٤﴾ وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوْا

ڇا ڪندا هئا. ۽ پوندو اهو عتاب انهن تي جو ظلم ڪيائون

فَهُمْ لَا يَنْطِقُوْنَ ﴿٨٥﴾ اَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا الَّيْلَ

پوءِ اهي ڪونه ڳالهائيندا. ڇا نه ڏٺائون جو ڪيوسون رات کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لِيَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ

جيئن آرام ڪن ان ۾ ۽ ڪيوسون ڏينهن کي ڏسڻ لاءِ. بيشڪ انهي ۾ نشانيون آهن

لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾ وَيَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ

انهن ماڻهن لاءِ جيڪي ايمان تا آڻين. ۽ جنهن ڏينهن ڦوڪيو ويندو صور ۾ پوءِ گهبرائيندا

مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن شَاءَ

جيڪي آسمانن ۾ آهن ۽ جيڪي زمين ۾ آهن مگر جنهن کي گهري

اللَّهُ ۚ وَكُلٌّ أَتَوْهُ دَاخِرِينَ ﴿٨٧﴾ وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا

الله. ۽ سمورا ايندا ان وٽ عاجزي ڪندڙ ٿي. ۽ ڏسين ٿو جبلن کي تون پائين ٿو انهنکي

جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ ۚ صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي

جميل ۽ اهي هلندا جيئن ڪڪر هلن. جوڙ الله جي جنهن

أَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ ۚ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾ مَن

پڪو ڪيو هر شئي کي. بيشڪ ان کي خبر آهي جيڪي توهان ڪريو ٿا. جيڪو

جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُم مِّن فَزَعٍ

آڻيندو چڱائي پوءِ انهي لاءِ بهتر آهي ان کان. ۽ اهي گهبراهٽ کان

يَوْمَئِذٍ آمِنُونَ ﴿٨٩﴾ وَمَن جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ

ان ڏينهن امن ۾ رهندا. ۽ جيڪو آڻيندو برائي پوءِ اهي وڌا ويندا

وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ ۖ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ

منهن ڀر باهه ۾. نه بدلو ملندو توهان کي مگر جيڪي توهان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٠﴾ اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ رَبَّ هٰذِهِ الْبَلْدَةِ

ڪندا هئا. رڳو حڪم ٿيو اٿم ته بندگي ڪريان هن شهر جي رب جي

الَّذِيْ حَرَّمَهَا وَلَهٗ كُلُّ شَيْءٍ ۖ وَّاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ

جنهن عزت ڏني انکي ۽ انهي جي ئي آهي هر شيءِ ۽ مونکي حڪم ٿيو آهي ته هجان

الْمُسْلِمِيْنَ ﴿٩١﴾ وَاَنْ اَتْلُوَا الْقُرْاٰنَ ۚ فَمَنِ اهْتَدٰى

فرمانبردارن مان. ۽ پڙهي ٻڌايان قرآن. پوءِ جيڪو هدايت وارو ٿيو

فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ اِنَّمَآ اَنَا

اهو هدايت وارو ٿيو پنهنجي لاءِ. ۽ جيڪو گمراهه ٿيو پوءِ چوُ ته آءٌ رڳو

مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ ﴿٩٢﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ سَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ

ڊيڄاريندڙ آهيان. ۽ چوُ سڀ ساراهه الله لاءِ آهي اڃهو ڏيکاريندو توهانکي نشانيون پنهنجون

فَتَعْرِفُوْنَهَا ۭ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٣﴾

پوءِ توهان سڃاڻندو انهنکي. ۽ ناهي رب تنهنجو بي خبر ان کان جيڪي توهان ڪيو ٿا

سُوْرَةُ الْقَصَصِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ ثَمَانٍ وَّثَمَانُوْنَ اٰيَةً وَّتِسْعُ رُكُوْعَاتٍ

سورت قصص مڪي آهي ۽ اٺاسي آيتون ۽ نو رڪوع آهي

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

طٰسٓمّٓ ﴿١﴾ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ﴿٢﴾ نَتْلُوْا

طسم هي آيتون آهن ڪتاب ٻڌڙي جون. اسان پڙهون ٿا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عَلَيْكَ مِنْ نَّبَاِ مُوْسٰى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ

توتي خبر موسىٰ ۽ فرعون جي سچي انهن ماڻهن لاءِ

يُّؤْمِنُوْنَ ۝٣ اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِى الْاَرْضِ وَجَعَلَ

جيڪي ايمان ٿا آڻين. بيشڪ فرعون ڏاڍو ڪيو ملڪ ۾ ۽ ڪيائين

اَهْلَهَا شِيَعًا يَّسْتَضْعِفُ طَآئِفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُ

اتان جي ماڻهن کي ٽولا ڪمزور پيو ڪري هڪ ٽولي کي انهن مان ڪُهي پيو

اَبْنَآءَهُمْ وَيَسْتَحْيٖ نِسَآءَهُمْ ؕ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ

پُٽ انهن جا ۽ جيئرو ڇڏي پيو انهن جي عورتن کي. بيشڪ اهو هئو

الْمُفْسِدِيْنَ ۝٤ وَنُرِيْدُ اَنْ نَّمُنَّ عَلَى الَّذِيْنَ

فسادين مان. ۽ اسان چاهيون پيا تہ انعام ڪريون انهن تي جيڪي

اسْتُضْعِفُوْا فِى الْاَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ اَئِمَّةً وَّ

ڪمزور ڪيا ويا ملڪ ۾ ۽ ڪريون انهنکي اڳواڻ ۽

نَجْعَلَهُمُ الْوٰرِثِيْنَ ۝٥ وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِى الْاَرْضِ

ڪريون انهن کي جاءِ نشين. ۽ زوروزايون انهن کي ملڪ ۾

وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا مِنْهُمْ مَّا

۽ ڏيکاريون فرعون ۽ هامان ۽ سندن لشڪرن کي، انهن کان اهو جنهن کان

كَانُوْا يَحْذَرُوْنَ ۝٦ وَاَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اُمِّ مُوْسٰٓى اَنْ

ڊڄندا هئا. ۽ حڪم موڪليو سون موسىٰ جي ماءُ ڏانهن تہ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَرْضِعِيهِ ۖ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ

تج ڏي انهي کي. پوءِ جڏهن خوف ڪرين ان تي پوءِ اُچلينس درياءَ ۾

وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي ۖ إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ

۽ نه ڊج ۽ نه ڏک ڪر، اسان موٽائيندا سون انکي تو ڏانهن ۽ ڪندا سون انکي

مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾ فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ

رسولن مان. پوءِ لڌوان کي فرعون جي گهر وارن جيئن ٿئي

لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا ۗ إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا

انهن جو دشمن ۽ ڏک جو ڪارڻ، بيشڪ فرعون ۽ هامان ۽ انهن جو لشڪر

كَانُوا خَاطِئِينَ ﴿٨﴾ وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ

هئا خطاڪار. ۽ چيو زال فرعون جي هي ٺار آهي

عَيْنٍ لِّي وَلَكَ ۖ لَا تَقْتُلُوهُ ۖ عَسَىٰ أَن يَنفَعَنَا

اکين جو مون لاءِ ۽ تو لاءِ، نه ماريو انهي کي، اميد نه نفعو ڏيندو اسان کي

أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ وَأَصْبَحَ فُؤَادُ

يا پاليوس پُٽ ڪري ۽ اهي نه پيا سمجهن. ۽ صبح سان دل

أُمِّ مُوسَىٰ فَارِغًا ۖ إِن كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا

موسيٰ جي ماءُ جي ٿي بي قرار، اجهو ڪري ها پڌرو ان کي جيڪڏهن نه

أَن رَّبَطْنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾

قابو ڪريون ها قلب ان جو جيئن هجي يقين ڪندڙن مان.

حاشيه

28.6
28.8
29.38
29.39
40.24
40.36

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَقَالَتْ لِاُخْتِهٖ قُصِّيْهِ ۚ فَبَصُرَتْ بِهٖ عَنْ جُنُبٍ وَّ

۽ چيائين سندس پيڻ کي پٺيان ليڪيندس پوءِ ڏسي پئي ان کي پري کان ۽

هُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿١١﴾ وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ

اهي نه پيا سمجهن. ۽ بند ڪيئي سون ان تي ٿڌ دائين جي

قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰٓى اَهْلِ بَيْتٍ يَّكْفُلُوْنَهٗ

اڳ ۾ تي پوءِ هيءَ چوڻ لڳي ڇا ڏسيان توهانکي اهڙو گهراڻو جي پالين ان کي

لَكُمْ وَهُمْ لَهٗ نٰصِحُوْنَ ﴿١٢﴾ فَرَدَدْنٰهُ اِلٰٓى اُمِّهٖ كَيْ

توهان لاءِ ۽ اهي انهي جا گهڻگهرا آهن. پوءِ موٽايو سون انکي سندس ماءُ ڏانهن جيئن

تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ

ٺري نيڻ ان جو ۽ نه ڏک ڪري ۽ سمجهي ته وعدو الله جو

حَقٌّ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٣﴾ وَلَمَّا بَلَغَ ع ١٣ ٤

حق آهي پر ڪيترا ماڻهو نه ڄاڻن. ۽ جڏهن اهو پهتو

اَشُدَّهٗ وَاسْتَوٰٓى اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا ۭ وَكَذٰلِكَ

پنهنجي جواني کي ۽ پختو ٿيو ته ڏني سون انکي سمجهه ۽ علم. ۽ اهڙي طرح

نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٤﴾ وَدَخَلَ الْمَدِيْنَةَ عَلٰي حِيْنِ

بدلو ڏيندا آهيون چڱائي وارن کي. ۽ آيو شهر ۾ جنهن وقت

غَفْلَةٍ مِّنْ اَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيْهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلٰنِ

غافل هئا. اتي جا ماڻهو پوءِ ڏٺائين ان ۾ ٻه ماڻهو وڙهن پيا پاڻ ۾

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

هٰذَا مِنْ شِيْعَتِهٖ وَهٰذَا مِنْ عَدُوِّهٖ ۚ فَاسْتَغَاثَهُ

هڪڙو سندس ٽولي جو ۽ ٻيو ان جي دشمن جو، پوءِ مدد گهري ڪانئس

الَّذِيْ مِنْ شِيْعَتِهٖ عَلَى الَّذِيْ مِنْ عَدُوِّهٖ ۙ فَوَكَزَهٗ

انهي جو سندس ٽولي مان هئو ان تي جو سندس دشمن ڪان هئو پوءِ مُڪ هنئي ان کي

مُوْسٰى فَقَضٰى عَلَيْهِ ۡ قَالَ هٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ ؕ

موسيٰ پوءِ پورو ڪيائين ان کي، چيائين هي آهي شيطان جي ڪم ڪان،

اِنَّهٗ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِيْنٌ ﴿١٥﴾ قَالَ رَبِّ اِنِّيْ ظَلَمْتُ

بيشڪ اهو دشمن گمراهه ڪندڙ پڌرو آهي. چيائين اي منهنجا رب مون ظلم ڪيو

نَفْسِيْ فَاغْفِرْ لِيْ فَغَفَرَ لَهٗ ؕ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ

پاڻ تي پوءِ معاف ڪر مونکي پوءِ معاف ڪيائين انکي، بيشڪ اهو ئي بخشيندڙ

الرَّحِيْمُ ﴿١٦﴾ قَالَ رَبِّ بِمَآ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ اَكُوْنَ

مهربان آهي. چيائين اي منهنجا رب جيئن تو مهرباني ڪئي آهي مون تي پوءِ هرگز نه ٿيندس

ظَهِيْرًا لِّلْمُجْرِمِيْنَ ﴿١٧﴾ فَاَصْبَحَ فِي الْمَدِيْنَةِ خَآئِفًا

حمايتي ڏوهارين جو. پوءِ صبح ڪيائين ان شهر ۾ ڊڄندڙ ٿي

يَّتَرَقَّبُ فَاِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهٗ بِالْاَمْسِ يَسْتَصْرِخُهٗ ؕ

انتظار ڪندي ته اوچتو جنهن مدد گهري هئي ان کان ڪالهه مدد لاءِ پڪاري پيو ان کي

قَالَ لَهٗ مُوْسٰۤى اِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِيْنٌ ﴿١٨﴾ فَلَمَّآ اَنْ اَرَادَ

چيو ان کي موسيٰ تون ته آهين پُليل پڌرو. پوءِ جڏهن گهري يائين

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أَنْ يَّبْطِشَ بِالَّذِيْ هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا ۙ قَالَ يٰمُوْسٰٓى
پڪڙڻ ان کي جو هئو دشمن بنهي جو، چيائين اي موسيٰ

اَتُرِيْدُ اَنْ تَقْتُلَنِيْ كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْاَمْسِ ۖ اِنْ
ڇا گهرين ٿو ته خون ڪرين مونکي جيئن خون ڪيو تو ماڻهو ڪالهه ، نه

تُرِيْدُ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ جَبَّارًا فِي الْاَرْضِ وَمَا تُرِيْدُ
ٿو چاهين تون مگر هي ته هجين سرڪش هن ملڪ ۾ ۽ نه ٿو گهرين

اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْمُصْلِحِيْنَ ﴿١٩﴾ وَجَآءَ رَجُلٌ مِّنْ
ته ٿئين تون صلح ڪرائيندڙن مان ، ۽ آيو هڪ ماڻهو

اَقْصَا الْمَدِيْنَةِ يَسْعٰى ۡ قَالَ يٰمُوْسٰٓى اِنَّ الْمَلَاَ
پاهران شهر کان دوڙندي چيائين اي موسيٰ يقين سردار

يَاْتَمِرُوْنَ بِكَ لِيَقْتُلُوْكَ فَاخْرُجْ اِنِّيْ لَكَ مِنَ
صلاح ٿا ڪن تو لاءِ ته قتل ڪن تو کي پوءِ نڪري وڃ بيشڪ آءٌ تنهنجي

النّٰصِحِيْنَ ﴿٢٠﴾ فَخَرَجَ مِنْهَا خَآئِفًا يَّتَرَقَّبُ ۡ قَالَ رَبِّ
خيرخواهن مان آهيان. پوءِ نڪتو اتان ڊڄندي انتظار ڪندي چيائين اي منهنجا رب

نَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢١﴾ ع وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَآءَ ٢ ٨ ٥
بچاءِ مونکي ظالمن جي قومن کان. ۽ جڏهن رُخ ڪيائين طرف

مَدْيَنَ قَالَ عَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يَّهْدِيَنِيْ سَوَآءَ
مدين جي چيائين اميد آهي ته رب منهنجو ڏسيندو مون کي ، سڌو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

السَّبِيْلِ ﴿٢٢﴾ وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ اُمَّةً

رستو. ۽ جڏهن پهتو مدين جي پاڻي ۽ تي ڏٺائين ان تي گهڻا

مِّنَ النَّاسِ يَسْقُوْنَ ۖ وَوَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمُ امْرَاَتَيْنِ

ماڻهو جو مال پيا پيارين. ۽ ڏٺائين انهن کان پريرو ٻن عورتن کي

تَذُوْدٰنِ ۚ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا ۖ قَالَتَا لَا نَسْقِيْ حَتّٰى

روڪيندي، چيائين ڇا حال آهي توهانجو. ٻنهي چيو نه تيون پياريون اسان جيتر

يُصْدِرَ الرِّعَآءُ ۖ وَاَبُوْنَا شَيْخٌ كَبِيْرٌ ﴿٢٣﴾ فَسَقٰى لَهُمَا

پياري موتن ڏانهن ۽ پي ۽ اسانجو پوڙهو ڏو آهي. پوءِ پياريائين مال ٻنهي جو

ثُمَّ تَوَلّٰٓى اِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ اِنِّيْ لِمَآ اَنْزَلْتَ اِلَيَّ

پوءِ موتي آيو ڇانوڻ انهن ۽ چيائين منهنجا رب بيشڪ آءٌ انهي لاءِ جو لاهين تون مون ڏانهن

مِنْ خَيْرٍ فَقِيْرٌ ﴿٢٤﴾ فَجَآءَتْهُ اِحْدٰىهُمَا تَمْشِيْ عَلَى

ڪا نعمت حاجتمند آهيان. پوءِ آئي ان وت ٻنهي مان هڪڙي جو هلي پئي

اسْتِحْيَآءٍ ۖ قَالَتْ اِنَّ اَبِيْ يَدْعُوْكَ لِيَجْزِيَكَ اَجْرَ مَا

حياءُ سان چيائين بيشڪ پيءُ منهنجو سڏي ٿو توکي جيئن ڏيئي توکي بدلو ان جو

سَقَيْتَ لَنَا ۗ فَلَمَّا جَآءَهٗ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ ۙ

جو پاڻي پياريو تو اسان لاءِ. پوءِ جڏهن آيو ان وت ۽ ٻڌايائين ان کي ڳالهه

قَالَ لَا تَخَفْ ۖ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢٥﴾

چيائين نه ڊڄ، بچيو آهين ظالمن جي قوم کان.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَالَتْ إِحْدٰىهُمَا يٰٓأَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ ۖ إِنَّ خَيْرَ مَنِ

چوڻ ڳچي ٻنهي مان هڪڙي اي ابا مزدور ڪر انهيءَ کي بيشڪ ڀلو آهي جيڪو

اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ ﴿٢٦﴾ قَالَ إِنِّيٓ أُرِيدُ أَنْ

مزور ٻيهارين سگهارو امانت وارو هجي. چيائين آءٌ گهران تو ته

أُنكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هٰتَيْنِ عَلٰٓى أَنْ تَأْجُرَنِي

پڙايان تو کي هڪڙي ڌيءَ سان ٻن ڌيئن پنهنجين هنن مان هن شرط تي جو ڪم ڪرين مون وٽ

ثَمٰنِيَ حِجَجٍ ۖ فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ ۖ وَ

آٺ سال، پوءِ جيڪڏهن پورا ڪيا تو ڏهه سال ته مهرباني تنهنجي، ۽

مَآ أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ ۖ سَتَجِدُنِيٓ إِنْ شَآءَ اللّٰهُ

نه ٿو گهران ته ڪا سختي ڪريان تو تي، اجهو لهندين مونکي انشاءَ الله

مِنَ الصّٰلِحِينَ ﴿٢٧﴾ قَالَ ذٰلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ ۖ أَيَّمَا

پلن ماڻهن مان. چيائين اهوئي منهنجي ۽ تنهنجي وچ ۾، جهڙي به

الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ ۖ وَاللّٰهُ عَلٰى

ٻنهي مدتن مان پوري ڪيان پوءِ نه ڪا زيادتي مون تي، ۽ الله ان تي

مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٢٨﴾ فَلَمَّا قَضٰى مُوسَى الْأَجَلَ وَ

جيڪي چئون ٿا شاهد آهي. ۽ جڏهن پورو ڪيو موسيٰ وقت ۽

سَارَ بِأَهْلِهِۦٓ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا ۖ قَالَ

وٺي هليو پنهنجي گهرواري کي ته ڏٺائين طور جي پاسي کان باهه، چيائين

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لِاَهْلِهِ امْكُثُوْٓا اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّيْٓ اٰتِيْكُمْ مِّنْهَا

پنهنجي گهرواڻن کي ترسو مون ڏٺي آهي باهه شايد آڻيان توهان وٽ اتان

بِخَبَرٍ اَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ ﴿٢٩﴾

ڪاخبر يا ٽانڊو باهه جو جيئن توهان پاڻ سيڪيو -

فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْاَيْمَنِ فِي

پوءِ جڏهن آيو ان وٽ تہ سڏيو ميدان جي ساڄي طرف کان

الْبُقْعَةِ الْمُبٰرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ اَنْ يّٰمُوْسٰٓى اِنِّيْٓ اَنَا اللّٰهُ

برڪت واري علائقي ۾ وڻ منجهان تہ اي موسيٰ آءٌ آهيان الله

رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٣٠﴾ وَاَنْ اَلْقِ عَصَاكَ ۭ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ

رب العالمين. ۽ تون اُڇل لٺ پنهنجي، پوءِ جڏهن ڏٺائين انکي تہ ڇرڪي پئي

كَاَنَّهَا جَاۗنٌّ وَّلّٰى مُدْبِرًا وَّلَمْ يُعَقِّبْ ۭ يٰمُوْسٰٓى اَقْبِلْ

جهڙو ٽانگ ڦريو پني ڏيئي ۽ نہ ڏٺائين پوئتي، اي موسيٰ اڳي اچ

وَلَا تَخَفْ ۣ اِنَّكَ مِنَ الْاٰمِنِيْنَ ﴿٣١﴾ اُسْلُكْ يَدَكَ

۽ نہ ڊڄ، بيشڪ تون بي خطر آهين. وڃ هٿ پنهنجو

فِيْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاۗءَ مِنْ غَيْرِ سُوْۗءٍ ۡ وَّاضْمُمْ

گريبان پنهنجي ۾ تہ نڪري چمڪندڙ ٿي بنا عيب جي، ۽ ملاءِ

اِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذٰنِكَ بُرْهَانٰنِ مِنْ

پاڻ ڏي هٿ پنهنجو خوف کان پوءِ اهي بئي دليل آهن

رَبِّكَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا

تنهنجي رب جي طرفان فرعون ۽ سندس سردارن ڏانهن، اهي آهن ماڻهو

فٰسِقِيْنَ ﴿٣٢﴾ قَالَ رَبِّ اِنِّيْ قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَاَخَافُ

بي فرمان. چيائين اي رب! مون ماريو هئو انهن جو هڪ ماڻهو پوءِ ڊڄان ٿو

اَنْ يَّقْتُلُوْنِ ﴿٣٣﴾ وَاَخِيْ هٰرُوْنُ هُوَ اَفْصَحُ مِنِّيْ

ته مار بيندا مونکي. ۽ ڀاءُ منهنجو هارون اهو چٽو آهي مون کان

لِسَانًا فَاَرْسِلْهُ مَعِيَ رِدْاً يُّصَدِّقُنِيْۤ اِنِّيْۤ اَخَافُ

گالهائڻ ۾ پوءِ رسول ڪر انکي مون سان گڏ مدد لاءِ ته تصديق ڪري منهنجي آءٌ ڊڄان ٿو

اَنْ يُّكَذِّبُوْنِ ﴿٣٤﴾ قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِاَخِيْكَ

ته ڪوڙو ڪندا مونکي. فرمايائين سگهو ڏاڍو ڪندا سون ڏورو تنهنجو ڀاءُ تنهنجي سان

وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطٰنًا فَلَا يَصِلُوْنَ اِلَيْكُمَا ۚۛ بِاٰيٰتِنَاۚۛ

۽ ڪندا سون توهانجو غلبو پوءِ ته پهچندا توهان تائين اسانجي نشانين سبب،

اَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغٰلِبُوْنَ ﴿٣٥﴾ فَلَمَّا جَآءَهُمْ

توهان ۽ جيڪو به توهانجو تابع ٿيندو سو ڀارا هوندو. پوءِ جڏهن آنديون انهن وٽ

مُّوْسٰى بِاٰيٰتِنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوْا مَا هٰذَاۤ اِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى

موسيٰ نشانيون اسانجون پڌريون چيائون ناهي اهو مگر جادو نئون ناهيل

وَّمَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِيْۤ اٰبَآئِنَا الْاَوَّلِيْنَ ﴿٣٦﴾ وَقَالَ

۽ ڪونه پڌوسون اهڙو ابن ڏاڏن پنهنجن اڳين ۾. ۽ چيو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مُوْسٰى رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَنْ جَآءَ بِالْهُدٰى مِنْ عِنْدِهٖ

موسىٰ رب منهنجو وڌيڪ ڄاڻندڙ آهي انکي جو آئي هدايت کي انهي وٽان

وَمَنْ تَكُوْنُ لَهٗ عَاقِبَةُ الدَّارِ ۭ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ

۽ انکي جو ٿئي جنهن لاءِ آخرت جو گهر، يقين نه ڪامياب ٿيندا

الظّٰلِمُوْنَ ﴿٣٧﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَاُ مَا عَلِمْتُ

ظالم. ۽ چيو فرعون اي ڪچهري وارو آءٌ نه ٿو پاڻيان

لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرِيْ ۚ فَاَوْقِدْ لِيْ يٰهَامٰنُ عَلَى

اوهان جو ڪو پيو خدا پاڻ کانسوا ۽ پوءِ باهه بار مون لاءِ اي هامان

الطِّيْنِ فَاجْعَلْ لِّيْ صَرْحًا لَّعَلِّيْٓ اَطَّلِعُ اِلٰٓى اِلٰهِ

مٽي تي پوءِ ٺاهه منهنجي لاءِ محلات تہ جيئن آءٌ ليئو پايان طرف خدا

مُوْسٰى ۙ وَاِنِّيْ لَاَظُنُّهٗ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿٣٨﴾ وَاسْتَكْبَرَ

موسىٰ جي ۽ مون پاڻيان تو انکي ڪوڙن مان. ۽ وڏائي ڪئي

هُوَ وَجُنُوْدُهٗ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ

انهي ۽ سندس لشڪرن ملڪ ۾ ناحق ۽ پاڻيائون تہ اهي

اِلَيْنَا لَا يُرْجَعُوْنَ ﴿٣٩﴾ فَاَخَذْنٰهُ وَجُنُوْدَهٗ فَنَبَذْنٰهُمْ

اسان ڏانهن ڪين موٽندا. پوءِ پڪڙيوسون انکي ۽ سندس لشڪرن کي پوءِ اُڇليوسون انهنکي

فِي الْيَمِّ ۚ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٤٠﴾ وَ

درياءَ ۾ پوءِ ڏس تہ ڪيئن ٿيو انجام ظالمن جو. ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

جَعَلْنٰهُمْ اَئِمَّةً يَّدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ لَا
ڪيوسون انهنڪي اڳواڻ جو سڏين ٿا باهه ڏانهن، ۽ قيامت ڏينهن نه
يُنْصَرُوْنَ ﴿٤١﴾ وَاَتْبَعْنٰهُمْ فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً ۚ وَ
مدد ڏنا ويندا. ۽ ڪيڏ لڳائي سون انهن ڪي هن دنيا ۾ لعنت، ۽
يَوْمَ الْقِيٰمَةِ هُمْ مِّنَ الْمَقْبُوْحِيْنَ ﴿٤٢﴾ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا
ڏينهن قيامت اُهي بيڙا ڪيل هوندا. ۽ اسان ڏنو
مُوْسَى الْكِتٰبَ مِنْۢ بَعْدِ مَآ اَهْلَكْنَا الْقُرُوْنَ
موسيٰ ڪي ڪتاب ان ڪان پوءِ جو هلاڪ ڪيون سون قومون
الْاُوْلٰى بَصَآئِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ
اڳيون سمجهائڻ لاءِ ماڻهن ڪي ۽ هدايت ۽ رحمت ته جيئن
يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٤٣﴾ وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ اِذْ
ياد رکن. ۽ نه هئين تون الهندي طرف جڏهن
قَضَيْنَآ اِلٰى مُوْسَى الْاَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿٤٤﴾
اسان موڪليو موسيٰ ڏانهن حڪم ۽ نڪي تون هئين حاضرن مان.
وَلٰكِنَّآ اَنْشَاْنَا قُرُوْنًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ ۚ وَمَا
پر اسان پيدا ڪيون ڪيئي جماعتون پوءِ ڊگهي ٿي انهن جي جمار ۽ نه
كُنْتَ ثَاوِيًا فِيْٓ اَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا
هئين تون رهندڙ مدين وارن ۾ جو پڙهي پڌرائين انهنڪي اسانجون آيتون

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَلٰكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ ﴿٤٥﴾ وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّوْرِ

پر اسان ئي موڪلينڊڙ آهيون. ۽ نه هئين طور جي پاسي

اِذْ نَادَيْنَا وَلٰكِنْ رَّحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ

جڏهن سڏيواسان پر رحمت آهي تنهنجي رب جي جيئن ڊيڄارين ان قوم کي جو نه

اَتٰىهُمْ مِّنْ نَّذِيْرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٤٦﴾

آيو انهن ڏانهن کو ڊيڄاريندڙ تو کان اڳ ۾ جيئن اهي نصيحت وٺن.

وَلَوْلَآ اَنْ تُصِيْبَهُمْ مُّصِيْبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ

جيڪڏهن اٿين نه هجي ها جو پهچي انهنکي عذاب انهي سبب جو پيش ڪيو سندن هٿن

فَيَقُوْلُوْا رَبَّنَا لَوْلَآ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ

تہ چون ها اي رب اسانجا چونہ موڪليو تو اسان ڏانهن رسول پوءِ هلون ها

اٰيٰتِكَ وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٧﴾ فَلَمَّا جَآءَهُمُ

تنهنجي حڪمن تي ۽ ٿيون ها ايمان وارن مان. پوءِ جڏهن آيو انهن وٽ

الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْا لَوْلَآ اُوْتِيَ مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ

حق اسان جي طرفان چوڻ لڳا چو نہ ڏنو ويو اسان کي جهڙو ڏنو ويو

مُوْسٰى ؕ اَوَلَمْ يَكْفُرُوْا بِمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ ۚ

موسيٰ کي، ڇا نہ ڪفر ڪيائون ان جو جيڪي ڏنو ويو موسيٰ کي هن کان اڳ،

قَالُوْا سِحْرٰنِ تَظٰهَرَا ۖ وَقَالُوْٓا اِنَّا بِكُلٍّ كٰفِرُوْنَ ﴿٤٨﴾

چيائون اهي ٻه جادو آهن پاڻ ۾ موافق ۽ چيائون اسان سڀني جا منڪر آهيون.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قُلْ فَأْتُوا بِكِتٰبٍ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ هُوَ أَهْدٰى مِنْهُمَآ

تون چوٿو آڻيو ڪوڪتاب الله وٽان جو اهو زياده هدايت ڪندڙ هجي ٻنهي کان

أَتَّبِعْهُ إِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٤٩﴾ فَإِنْ لَّمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَكَ

تہ هلان ان تي جيڪڏهن توهان سچا آهيو. پوءِ جيڪڏهن نہ وراڻن توکي

فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُوْنَ أَهْوَآءَهُمْ ۚ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ

پوءِ ڄاڻ تہ رڳو اهي هلن ٿا پنهنجي خواهشن تي ۽ ڪير آهي وڌيڪ گمراهہ انهي کان جو

اتَّبَعَ هَوٰىهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللّٰهِ ۚ إِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي

هليو پنهنجي خواهش تي بنا هدايت الله جي، بيشڪ الله نہ توهدايت ڪري

الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٥٠﴾ وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ

ظالمن جي قوم کي. ۽ البت لڳو لڳ پهچايوسون انهن لاءِ قرآن کي

لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٥١﴾ اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ مِنْ

تہ جيئن اهي نصيحت وٺن. جن کي ڏنوسون ڪتاب

قَبْلِهٖ هُمْ بِهٖ يُؤْمِنُوْنَ ﴿٥٢﴾ وَإِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ قَالُوْٓا

انهي کان اڳ ۾ اهي انهي تي يقين رکن ٿا. ۽ جڏهن پڙهجي تو انهن تي چون ٿا

اٰمَنَّا بِهٖٓ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّنَآ إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهٖ

مڃيوسون انکي اهو حق آهي اسانجي رب کان اسان هئاسون ان کان اڳيئي

مُسْلِمِيْنَ ﴿٥٣﴾ أُولٰٓئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَّرَّتَيْنِ بِمَا

مڃيندڙ. انهن کي ڏنو ويندو سندن اجر ٻه ڀيرا هن لاءِ جو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

صَبَرُوْا وَيَدْرَءُوْنَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ

ثابت رهيا ۽ اهي ٽاريندا هئا چڱائي سان برائي کي ۽ اسان جي ڏنل مان

يُنْفِقُوْنَ ﴿٥٤﴾ وَاِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ اَعْرَضُوْا عَنْهُ وَ

خرچ ڪندا هئا. ۽ جڏهن ٻڌندا هئا اجائي ڳالهه تہ منهن موڙيندا هئا ان کان ۽

قَالُوْا لَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ لَا

چوندا هئا اسان جا عمل اسان سان ۽ توهان جا عمل توهان سان، سلام هجي توهان تي نہ

نَبْتَغِي الْجٰهِلِيْنَ ﴿٥٥﴾ اِنَّكَ لَا تَهْدِيْ مَنْ اَحْبَبْتَ

ٿا چاهيون جاهلن کي. بيشڪ تون نہ ٿو آڻين راهہ تي جن کي چاهين تون

وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ﴿٥٦﴾

پر الله راهہ تي آڻي جنهنکي گهري ۽ اهو ئي وڌيڪ ڄاڻندڙ آهي هدايت وارن کي.

وَقَالُوْٓا اِنْ نَّتَّبِعِ الْهُدٰى مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ

۽ چيائون جيڪڏهن هلون هدايت تي توسان گڏ تہ اڇوا تيندا سون پنهنجي

اَرْضِنَا ۭ اَوَلَمْ نُمَكِّنْ لَّهُمْ حَرَمًا اٰمِنًا يُّجْبٰٓى اِلَيْهِ ثَمَرٰتُ

ملڪ مان، ڇا نہ ٿڪايو آهي اسان انهنکي حرم امن واري ۾ جو چڪجي اچن ٿا ان ڏانهن ڦل

كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّنْ لَّدُنَّا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا

هر جنس جا روزي اسان جي طرفان پر ڪيترا انهن مان نہ

يَعْلَمُوْنَ ﴿٥٧﴾ وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍۭ بَطِرَتْ مَعِيْشَتَهَا ۚ

ٿا ڄاڻن. ۽ ڪيترائي هلاڪ ڪيا سون اهڙا ڳوٺ جيڪي آڪڙجي ويا هئا پنهنجي عيش تي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَتِلْكَ مَسٰكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِّنْ بَعْدِهِمْ اِلَّا قَلِيْلًا ؕ

پوءِ اهي آهن ماڳ انهن جا جونه آباد ٿيا اڃا تائين مگر ٿورا،

وَكُنَّا نَحْنُ الْوٰرِثِيْنَ ﴿٥٨﴾ وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى

۽ اسان ئي وارث آهيون. ۽ ناهي رب تنهنجو برباد ڪندڙ ڳوٺن کي

حَتّٰى يَبْعَثَ فِيْٓ اُمِّهَا رَسُوْلًا يَّتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا ۚ

جيتر موڪلي انهن جي مرڪز ۾ ڪو رسول جو پڙهي ٻڌائي انهنکي آيتون اسانجون،

وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرٰٓى اِلَّا وَاَهْلُهَا ظٰلِمُوْنَ ﴿٥٩﴾ وَ

۽ ناهيون اسين هلاڪ ڪندڙ ڳوٺن کي مگر جڏهن آئي جا رهاڪو ظالم هجن. ۽

مَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَزِيْنَتُهَا ۚ

جيڪي مليو آهي توهانکي ڪجهه به پوءِ اهو سامان آهي دنيا جي زندگي جو ۽ سينگارن جو،

وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٦٠﴾ اَفَمَنْ

۽ جيڪي رب وٽ آهي اهو گهڻو ڀلو ۽ جنادار آهي، ڇا پوءِ نه ٿا سمجهو. ڇا پوءِ اهو جنهن

وَّعَدْنٰهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيْهِ كَمَنْ مَّتَّعْنٰهُ

سان وعدو ڪيوسون وعدو سهڻو پوءِ اهو ملي ان کي ان جهڙو آهي جنهنکي ڏنوسون

مَتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مِنَ

سامان دنيا جي حياتيءَ جو پوءِ اهو قيامت ڏينهن هجي

الْمُحْضَرِيْنَ ﴿٦١﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ

گرفتارن مان. ۽ جنهن ڏينهن سڏيندو انهن کي پوءِ چوندو ڪٿي آهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

شُرَكَآءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ﴿٦٢﴾ قَالَ الَّذِيْنَ

شريک منهنجا جن جو توهان عقيدو رکندا هئا. چوندا اهي

حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هٰٓؤُلَآءِ الَّذِيْنَ اَغْوَيْنَا ۚ

ثابت ٿيو جن تي اهو قول اي رب اسانجا هي اهي آهن جنکي گمراه ڪيوسون،

اَغْوَيْنٰهُمْ كَمَا غَوَيْنَا ۚ تَبَرَّاْنَآ اِلَيْكَ ۖ مَا كَانُوْٓا

گمراه ڪيوسون انهنکي جيئن اسان گمراه ٿياسون، اسان بيزار ٿي آياسون تو ڏانهن اهي ڪونه

اِيَّانَا يَعْبُدُوْنَ ﴿٦٣﴾ وَقِيْلَ ادْعُوْا شُرَكَآءَكُمْ

پوجيندا هئا اسان کي. ۽ چيو ويندو تہ سڏيو شريکن پنهنجن کي

فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهُمْ وَرَاَوُا الْعَذَابَ ۚ لَوْ

پوءِ سڏيندا انهنکي پوءِ اهي نہ جواب ڏيندا انهنکي ۽ ڏسندا عذاب کي، جيڪر

اَنَّهُمْ كَانُوْا يَهْتَدُوْنَ ﴿٦٤﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ

اهي هدايت وارا هجن ها. ۽ جنهن ڏينهن سڏيندو انهنکي پوءِ چوندو

مَاذَآ اَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٦٥﴾ فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ

توهان ڪهڙو جواب ڏنو رسولن کي. پوءِ بند ٿيندي يون انهن تي

الْاَنْۢبَآءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَآءَلُوْنَ ﴿٦٦﴾ فَاَمَّا مَنْ

خبرون ان ڏينهن پوءِ اهي ڪين پڇندا هڪبئي کان. پوءِ جنهن

تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ

توبہ ڪئي ۽ ايمان آندو ۽ ڪم چڱا ڪيا تہ اميد آهي جو ٿيندو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مِنَ الْمُفْلِحِيْنَ ﴿٦٧﴾ وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ وَيَخْتَارُ ؕ

چٽندڙن مان۔ ۽ تنهنجو رب پيدا ڪري ٿو جيڪي چاهي ۽ پسند ڪري،

مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ ؕ سُبْحٰنَ اللّٰهِ وَتَعٰلٰى عَمَّا

ناهي انهنکي ڪوئي اختيار، الله پاڪ آهي ۽ مٿانهون آهي ان کان

يُشْرِكُوْنَ ﴿٦٨﴾ وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا

جو شريڪ ٺاهن۔ ۽ تنهنجو رب ڄاڻي ٿو جيڪي لڪائن ٿا سينا انهن جا ۽ جو

يُعْلِنُوْنَ ﴿٦٩﴾ وَهُوَ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ لَهُ الْحَمْدُ فِى

ظاهر ڪن ٿا۔ ۽ اهو ئي الله آهي ناهي ڪوئي مالڪ الهي ڪانسواءِ، ان جي ئي سارا هه آهي

الْاُوْلٰى وَالْاٰخِرَةِ ۫ وَلَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٧٠﴾

دنيا ۽ آخرت ۾ ۽ ان جو ئي حڪم آهي ۽ انهي ڏانهن موٽايا ويندؤ۔

قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ الَّيْلَ سَرْمَدًا

تون چؤ خبر ڏيو جيڪڏهن ڪري الله توهان تي رات يڪي

اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِضِيَآءٍ ؕ

ڏينهن قيامت تائين ڪير آهي حاڪم الله کانسواءِ جو آڻي توهان تي روشني،

اَفَلَا تَسْمَعُوْنَ ﴿٧١﴾ قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ

چاپوءِ نه ٻڌندو۔ تون چؤ خبر ڏيو جيڪڏهن ڪري الله توهان تي

النَّهَارَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ

ڏينهن سانده قيامت جي ڏينهن تائين ڪير آهي حاڪم الله کان سواءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِأَتِيكُم بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٧٢﴾ وَ

جو آئي توهان وٽ رات کي آرام ڪيو جنهن ۾، ڇا پوءِ نه ٿا ڏسو. ع

مِن رَّحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ

پنهنجي رحمت سان ڪيائين توهان لاءِ رات ع ڏينهن جيئن آرام وٺو ان ۾

وَلِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾ وَ

ع طلب ڪريو ان جي فضل مان ع جيئن توهان شڪر ڪريو. ع

يَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ كُنتُمْ

جنهن ڏينهن سڏيندو انهنکي پوءِ چوندو ڪٿي آهن شريڪ منهنجا جن جو توهان

تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾ وَنَزَعْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا

عقيدو رکندا هئا. ع ڪڍندا سون هر امت مان شاهدي ڏيندڙ پوءِ چوندا سون

هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُم

آڻيو دليل پنهنجو پوءِ ڄاڻندا ته بيشڪ حق الله لاءِ آهي ع گم ٿي ويندو ڪانئن

مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٧٥﴾ ع إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِن قَوْمِ

اهو جو ٺاهيندا هئا. قارون هئو قوم

مُوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ ۖ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ

موسيٰ جي مان پوءِ زيادتي ڪيائين انهن تي ع ڏنا سون ان کي خزانا ايترا جو

مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولِي الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ

ان جي ڪنجين تڪايو تي هڪ ٽولي طاقتور کي، جڏهن چيو ان کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَوْمُهٗ لَا تَفْرَحْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِيْنَ ﴿٧٦﴾ وَ

سندس قوم نہ ڦوندڪر بيشڪ الله نہ ٿو پسند ڪري ڦوندڙين کي. ۽

ابْتَغِ فِيْمَآ اٰتٰىكَ اللّٰهُ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ وَلَا تَنْسَ

گهُر انهي مان جيڪي ڏنو تو کي الله آخرت وارو گهر ۽ نہ وسار

نَصِيْبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَاَحْسِنْ كَمَآ اَحْسَنَ اللّٰهُ

حصو پنهنجو دنيا مان ۽ پلائي ڪر جيئن پلائي ڪئي الله

اِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْاَرْضِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا

توسان ۽ نہ طلب ڪر فساد جي ملڪ ۾ بيشڪ الله نہ

يُحِبُّ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٧٧﴾ قَالَ اِنَّمَآ اُوْتِيْتُهٗ عَلٰى

ٿو پسند ڪري فساد ڪندڙن کي. چيائين رڳو مليو آهي مونکي اهو مال

عِلْمٍ عِنْدِيْ ؕ اَوَلَمْ يَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَهْلَكَ مِنْ

پنهنجي سمجهه تي، ڇا نہ ڄاتائين تہ الله هلاڪ ڪيون انهي ۽

قَبْلِهٖ مِنَ الْقُرُوْنِ مَنْ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَّاَكْثَرُ

کان اڳ ۾ ڪيترين قومون جيڪي اهي وڌيڪ هيون ان کان طاقت ۾ ۽ زياده

جَمْعًا ؕ وَلَا يُسْـَٔلُ عَنْ ذُنُوْبِهِمُ الْمُجْرِمُوْنَ ﴿٧٨﴾

مال ۾، ۽ نہ پڇبو گناهن جو ڏوهارين کان.

فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِهٖ فِيْ زِيْنَتِهٖ ؕ قَالَ الَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ

پوءِ نڪتو پنهنجي قوم تي پنهنجي ٺٺ سان، چيو انهن جيڪي چاهيندا هئا

الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا يٰلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ قَارُوْنُ ۙ

حياتي دنيا جي هاءِ جيڪر هجي هاسانکي ايترو جيڪي ڏنوويو قارون کي

اِنَّهٗ لَذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ ﴿٧٩﴾ وَقَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ

بيشڪ اهو وڏي ڀاڳ وارو آهي. ۽ چيو انهن جنکي ڏنوويو علم

وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللّٰهِ خَيْرٌ لِّمَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ۚ

ويل هجيو ڏرجو الله وٽ بهتر آهي انهيءَ لاءِ جيڪو ايمان آڻي ۽ ڪري ڪم چڱا،

وَلَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا الصّٰبِرُوْنَ ﴿٨٠﴾ فَخَسَفْنَا بِهٖ وَبِدَارِهِ

۽ نه ڏنوويندو اهو مگر صبر وارن کي. پوءِ گنوايوسون انکي ۽ سندس گهر کي

الْاَرْضَ ۚ فَمَا كَانَ لَهٗ مِنْ فِئَةٍ يَّنْصُرُوْنَهٗ مِنْ

ڌرتي ۾، پوءِ نه هئو ان کي کو تولو جو مدد ڪن ان جي

دُوْنِ اللّٰهِ ۗ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِيْنَ ﴿٨١﴾ وَاَصْبَحَ

الله کان سواءِ ۽ نه هئو بدلي وٺندڙن مان. ۽ صُبح جو

الَّذِيْنَ تَمَنَّوْا مَكَانَهٗ بِالْاَمْسِ يَقُوْلُوْنَ وَيْكَاَنَّ

جن سڌ ڪئي تي ان جي مرتبي جهڙي ڪالهه چوڻ لڳا هاءِ بيشڪ

اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ ۚ

الله وڌائي ٿو رزق جنهن لاءِ گهري ٿو پنهنجي بندن مان ۽ گهٽائي ٿو،

لَوْلَآ اَنْ مَّنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا ۗ وَيْكَاَنَّهٗ لَا

جيڪڏهن نه مهربانيءَ ڪري ها الله اسان تي ته گنوائي ڇڏي ها اسان کي، هاءِ بيشڪ نه

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يُفْلِحُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٨٢﴾ تِلْكَ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ نَجْعَلُهَا

ڪامياب ٿيندا ڪافر. اهو آهي گهر آخرت جو ڪريون ٿا ان کي

لِلَّذِيْنَ لَا يُرِيْدُوْنَ عُلُوًّا فِي الْاَرْضِ وَلَا فَسَادًا ؕ

انهن لاءِ جيڪي نه ٿا چاهين وڏائي ڪرڻ زمين ۾ ۽ نڪي فساد.

وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿٨٣﴾ مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ خَيْرٌ

۽ چڱي پڇاڙي آهي پرهيزگارن لاءِ. جيڪو آئي چڱائي تہ ان کي ملندو بهتر

مِّنْهَا ۚ وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِيْنَ

انهي کان ۽ جيڪو آئي برائي پوءِ نہ بدلو ڏنو ويندو انهنکي جن

عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٨٤﴾ اِنَّ الَّذِيْ

ڪيون برايون. مگر اهو جيڪي ڪندا هئا. بيشڪ اهو جنهن

فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لَرَآدُّكَ اِلٰى مَعَادٍ ؕ قُلْ رَّبِّيْٓ

مقرر ڪيو تو تي قرآن اهو موٽائيندو تو کي ماڳ تي. تون چؤ منهنجو رب

اَعْلَمُ مَنْ جَآءَ بِالْهُدٰى وَمَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ

وڌيڪ ڄاڻي ٿو تہ ڪنهن آندي هدايت ۽ ڪير آهي اهو گمراهي

مُّبِيْنٍ ﴿٨٥﴾ وَمَا كُنْتَ تَرْجُوْٓا اَنْ يُّلْقٰٓى اِلَيْكَ الْكِتٰبُ

پڌري ۾. ۽ نہ هئين تون آسرو رکندو تہ موڪليو ويندو تو ڏانهن قرآن

اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ ظَهِيْرًا لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿٨٦﴾

مگر مليو رحمت سان، تنهنجي رب کان پوءِ هرگز نہ ٿجان ۽ مددگار ڪافرن جو.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ بَعْدَ اِذْ اُنْزِلَتْ اِلَيْكَ

۽ اُهي هرگز نه روڪين توکي الله جي حڪمن کان جڏهن لاٿا ويا تو ڏانهن

وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٨٧﴾ وَ

۽ سڏ پنهنجي رب ڏانهن ۽ نه ٿيءُ مشرڪن مان. ۽

لَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ ۘ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۭ كُلُّ شَيْءٍ

نه پڪار الله سان گڏ ماڻڪ ٻيو، ناهي ڪوئي بندگي جي لائق مگر اهو، هر شيءِ

هَالِكٌ اِلَّا وَجْهَهٗ ۭ لَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٨٨﴾

فنا ٿيندڙ آهي مگر انهي جي ذات، انهيءَ جوئي حڪم آهي ۽ انهيءَ ڏانهن ئي موٽايا ويندؤ.

وقف لازم ع ٢٠ ١٢ الثلاثه

سُوْرَةُ الْعَنْكَبُوْتِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ تِسْعٌ وَّسِتُّوْنَ اٰيَةً وَّسَبْعُ رُكُوْعَاتٍ

سورت عنڪبوت مڪي آهي ۽ اها اُڻهتر آيتون ۽ ست رڪوع آهي

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

الٓمّٓ ﴿١﴾ اَحَسِبَ النَّاسُ اَنْ يُّتْرَكُوْٓا اَنْ يَّقُوْلُوْٓا اٰمَنَّا

الم. ڇا سمجهيو آهي ماڻهن ته ڇڏي ويندا هن چوڻ تي ته اسان ايمان آندو آهي

وَهُمْ لَا يُفْتَنُوْنَ ﴿٢﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ

۽ اهي نه آزمايا ويندا. ۽ يقين اسان آزمايو انهنکي جيڪي انهن کان اڳ هئا

فَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِيْنَ ﴿٣﴾

پوءِ ضرور ظاهر ڪندو الله انهنکي جن سچ چيو ۽ ضرور ظاهر ڪندو ڪوڙن کي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ اَنْ يَّسْبِقُوْنَا ؕ
چا سمجهيو آهي انهن جيڪي ڪن ٿا بچڙاڪم ته نڪري ويندا اسان کان،

سَآءَ مَا يَحْكُمُوْنَ ﴿٤﴾ مَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَآءَ اللّٰهِ فَاِنَّ
برو آهي اهو جيڪو فيصلو ٿا ڪن. جيڪو اميد رکي ٿو الله سان ملاقات جي پوءِ

اَجَلَ اللّٰهِ لَاٰتٍ ؕ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٥﴾ وَمَنْ
وعدو الله جو اچندڙ آهي، ۽ اهو ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. ۽ جيڪو

جَاهَدَ فَاِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ عَنِ
جهاد ڪندو پوءِ رڳو جهاد ڪري ٿو پنهنجي نفس لاءِ، بيشڪ الله بي پرواهه آهي

الْعٰلَمِيْنَ ﴿٦﴾ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ
جهان وارن کان. ۽ جن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا چڱا ضرور اسان معاف ڪنداسون

عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَحْسَنَ الَّذِيْ كَانُوْا
انهن کان گناهه انهن جا ۽ ضرور بدلو ڏيندا سون انهنکي زور پلو ان کان جيڪي

يَعْمَلُوْنَ ﴿٧﴾ وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا ؕ وَ
ڪندا هئا. ۽ حڪم ڪيوسون انسان کي پنهنجي ماءُ پيءُ سان چڱي هلڻ جو، ۽

اِنْ جَاهَدٰكَ لِتُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ فَلَا
جيڪڏهن اهي وڙهن توسان جيئن تون شريڪ ڪرين مونسان انکي جو ناهي توکي انجو علم پوءِ نه

تُطِعْهُمَا ؕ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٨﴾
چيوون انهن جو، مون ڏانهن آهي موٽڻ توهانجو پوءِ ٻڌائيندس توهانکي جيڪي توهان ڪم ڪندا هئا.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي

۽ جن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا چڱا ضرور داخل ڪندا سون انهنکي

الصّٰلِحِيْنَ ۝٩ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ

پلن ماڻهن ۾. ۽ ڪي ماڻهو اهڙا آهن جو چون ٿا اسان ايمان آندو سون الله تي

فَاِذَآ اُوْذِيَ فِي اللّٰهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ

پوءِ جڏهن انکي ايذاءُ ڏنو ويو الله جي راهه ۾ تنه ڪري تو ماڻهن جي ستائڻ کي جهڙو عذاب

اللّٰهِ ۭ وَلَىِٕنْ جَاۗءَ نَصْرٌ مِّنْ رَّبِّكَ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّا كُنَّا

الله جو ۽ جيڪڏهن اچي مدد تنهنجي رب جي ته چون ٿا اسان توهان

مَعَكُمْ ۭ اَوَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِمَا فِيْ صُدُوْرِ الْعٰلَمِيْنَ ۝١٠

سان گڏ آهيون ۽ ڇا ناهي الله ڄاڻندڙ انکي جيڪو سينن ۾ آهي جهان وارن کي.

وَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ ۝١١

۽ ضرور ڄاڻندو الله ايمان وارن کي ۽ ضرور ڄاڻندو ڪوڙن ماڻهن کي.

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبِعُوْا سَبِيْلَنَا وَ

۽ چيو ڪافرن ايمان وارن کي هلو اسان جي رستي تي ۽

نَحْمِلْ خَطٰيٰكُمْ ۭ وَمَا هُمْ بِحٰمِلِيْنَ مِنْ خَطٰيٰهُمْ

اسان کڻندا سون گناهه توهان جا ۽ نا هن اهي کڻندڙ انهن جي گناهن مان

مِّنْ شَيْءٍ ۭ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ۝١٢ وَلَيَحْمِلُنَّ اَثْقَالَهُمْ وَ

ڪجهه به، بيشڪ اهي ڪوڙا آهن. ۽ ضرور کڻندا پنهنجا بار ۽

منزل ٥

أَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ ۖ وَلَيُسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا

پيا بار پنهنجي بارن سان گڏ ۽ ضرور پڇاڻي ويندن قيامت ڏينهن انهن ڳالهين بابت

يَفْتَرُونَ ﴿١٣﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ

جي ناهيندا هئا. ۽ اسان موڪليوسون نوح کي سندس قوم ڏانهن پوءِ رهيو انهن ۾

أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا ۖ فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ

هزار سال پنجاهه سالن گهٽ، پوءِ ورتو انهن کي طوفان

وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾ فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَ

۽ اهي ظالم هئا. پوءِ بچايوسون ان کي ۽ بيڙي وارن کي ۽

جَعَلْنَاهَا آيَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾ وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ

ڪيوسون انکي عبرت جهان وارن لاءِ. ۽ ابراهيم کي جڏهن چيائين پنهنجي قوم کي

اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ۖ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ

بندگي ڪريو الله جي ۽ ڊجو انهي کان. اهو اتو ڀلو توهان لاءِ جيڪڏهن توهان

تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾ إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَ

سمجهه رکو ٿا. رڳو پوجيو ٿا الله کان سوا بتن کي ۽

تَخْلُقُونَ إِفْكًا ۚ إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ

ناهيو ٿا ڪوڙ. بيشڪ جن کي توهان پوجيو ٿا سوا

اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِندَ اللَّهِ

الله جي اهي نه آهن مالڪ توهان جي رزق جا پوءِ گهرو الله وٽان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الرِّزْقَ وَاعْبُدُوْهُ وَاشْكُرُوْا لَهٗ ؕ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿١٧﴾ وَ

رزق کي ۽ بندگي ڪريو ان جي ۽ شڪر ڪريو انهي جو، ان ڏانهن ئي موٽايا وينداؤ. ۽

اِنْ تُكَذِّبُوْا فَقَدْ كَذَّبَ اُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ؕ وَمَا

جيڪڏهن ڪوڙو ڪندؤ پوءِ ڪوڙو ڪيو هو ڪيترن قومن توهان کان اڳ، ۽ ناهي

عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿١٨﴾ اَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ

رسول تي مگر پهچائڻ پڌرو. ڇا نٿا ڏسن ڪيئن

يُبْدِئُ اللّٰهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ ؕ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ

نئون پيدا ڪري ٿو الله خلق کي وري موٽائي ٿو انکي، بيشڪ اهو الله تي

يَسِيْرٌ ﴿١٩﴾ قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ

آسان آهي. چؤ گهمو ملڪ ۾ پوءِ ڏسو ڪيئن

بَدَاَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللّٰهُ يُنْشِئُ النَّشْاَةَ الْاٰخِرَةَ ؕ اِنَّ

شروع ڪيائين پيدائش وري الله اٿاريندو اٿارڻ پيهر، بيشڪ

اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٢٠﴾ يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ وَ

الله هر شيءِ تي قادر آهي. عذاب ڪري ٿو جنهن کي گهري ۽

يَرْحَمُ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَاِلَيْهِ تُقْلَبُوْنَ ﴿٢١﴾ وَمَآ اَنْتُمْ

رحم ڪري ٿو جنهنکي چاهي، ۽ انهيءَ ڏانهن موٽايا وينداؤ. ۽ ناهيو اوهين

بِمُعْجِزِيْنَ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَآءِ ۚ وَمَا لَكُمْ مِّنْ

عاجز ڪندڙ زمين ۾ ۽ نڪي آسمان ۾ ۽ ناهي ڪوئي توهان جو

نشأة الآخرة
٢٩.٢٠
نشأة الاولى
٥٦.٦٢

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ع ٢ ١٤

دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿٢٢﴾ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا

الله کان سواءِ کو حمايتي ۽ نکي مددگار. ۽ اهي جن انکار ڪيو

بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَلِقَآئِهٖٓ اُولٰٓئِكَ يَئِسُوْا مِنْ رَّحْمَتِيْ وَ

الله جي آيتن جو ۽ ان سان ملڻ جو اهي ناميدتيا منهنجي رحمت کان ۽

اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٢٣﴾ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ

انهن لاءِ آهي عذاب دردناڪ. پوءِ نه هئو کو جواب سندس قوم جو

اِلَّآ اَنْ قَالُوا اقْتُلُوْهُ اَوْ حَرِّقُوْهُ فَاَنْجٰىهُ اللّٰهُ مِنَ

مگر هي چيائون ته قتل ڪريوس يا ساڙيوس پوءِ بچايو ان کي الله

النَّارِ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٢٤﴾ وَ

باهه کان، يقين انهيءَ ۾ نشانيون آهن ماڻهن لاءِ جيڪي ايمان آڻين ٿا. ۽

قَالَ اِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا ۙ مَّوَدَّةَ

چيائين ڪهو بڻايو آهي توهان الله کان سواءِ بتن کي دوستي لاءِ

بَيْنِكُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ

هڪبئي ۾ دنيا جي حياتي ۾، وري قيامت ڏينهن انڪار ڪندا هڪ ٻئو توهان مان

بِبَعْضٍ وَّيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا ۡ وَّمَاْوٰىكُمُ النَّارُ وَ

ٻين جو ۽ لعنت ڪندا هڪ ٻئي کي ۽ جاءِ توهان جي آهي باهه ۽

مَا لَكُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿٢٥﴾ فَاٰمَنَ لَهٗ لُوْطٌ ۘ وَقَالَ

نه هوندو توهان لاءِ کوئي مددگار. پوءِ مڃيو انهيءَ کي لوط، ۽ چيائين

وقف لازم

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي ۖ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾ وَ

مان چڏيان ٿو وطن پنهنجي رب خاطر، بيشڪ اهو زبردست آهي حڪمت وارو آهي۔ ۽

وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ

بخشيوسون انکي اسحاق ۽ يعقوب ۽ مقرر ڪئي سون ان جي اولاد ۾

النُّبُوَّةَ وَالْكِتَٰبَ وَآتَيْنَٰهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُ

نبوت ۽ ڪتاب ۽ ڏنوسون انکي بدلو ان جو دنيا ۾، ۽ اهو

فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّٰلِحِينَ ﴿٢٧﴾ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ

آخرت ۾ آهي صالحن مان. ۽ لوط کي جڏهن چيائين پنهنجي قوم کي

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنْ أَحَدٍ

تہ توهان ڪيوتا اهڙي بي حيائي جو نہ اڳي ڪئي توهان کان اها ڪنهن به

مِّنَ الْعَٰلَمِينَ ﴿٢٨﴾ أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ

جهان وارن مان. ڇا توهان اچوتا مردن تي ۽ ڪپيوتا

السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنكَرَ ۖ فَمَا كَانَ

رستي کي ۽ ڪيوتا پنهنجي ڪچهري ۾ بيڙائي، پوءِ نہ هئو

جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِن

جواب ان جي قوم جو مگر هي چيائون تہ آڻ اسان تي عذاب الله جو جيڪڏهن

كُنتَ مِنَ الصَّٰدِقِينَ ﴿٢٩﴾ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى

تون آهين سچن مان. چيائين اي رب منهنجا مدد ڪر منهنجي

الْقَوْمِ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٣٠﴾ وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ

فسادي قوم تي. ۽ جڏهن آئڻ هئي اسان جي رسولن ابراهيم وٽ

بِالْبُشْرٰى ۙ قَالُوْٓا اِنَّا مُهْلِكُوْٓا اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ ۚ اِنَّ

خوشخبري انهن چيو اسان تباهه ڪندڙ آهيون هن ڳوٺ واسين کي، بيشڪ

اَهْلَهَا كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ ﴿٣١﴾ قَالَ اِنَّ فِيْهَا لُوْطًا ۭ قَالُوْا

ان جا رهاڪو آهن ڏوهاري. چيائين ته ان ۾ لوط به آهي، چيائون

نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَنْ فِيْهَا ۭ لَنُنَجِّيَنَّهٗ وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ ۡ

اسان ڄاڻون ٿا تن کي جيڪي اتي آهن، ضرور بچائيندا اسون انکي ۽ سندس عيال کي مگر زال ان جي

كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿٣٢﴾ وَلَمَّآ اَنْ جَآءَتْ رُسُلُنَا

اُها آهي پوئتي رهندڙن ۾. ۽ جڏهن اچي پهتا قاصد اسانجا

لُوْطًا سِيْٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَّقَالُوْا لَا تَخَفْ

لوط وٽ ته ڳڻتي ٿيس انهنجي ۽ تنگ ٿيو انهن جي ڪري دل ۾ ۽ انهن چيو نه ڊڄ

وَلَا تَحْزَنْ ۡ اِنَّا مُنَجُّوْكَ وَاَهْلَكَ اِلَّا امْرَاَتَكَ كَانَتْ

۽ نڪي ڏک ڪر، اسان بچائيندا اسون تو کي ۽ گهرواري کي مگر تنهنجي زال اها هوندي

مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿٣٣﴾ اِنَّا مُنْزِلُوْنَ عَلٰٓي اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ

رهندڙن ۾. اسان لاهيندڙ آهيون هن ڳوٺ واسين تي

رِجْزًا مِّنَ السَّمَاۗءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿٣٤﴾ وَلَقَدْ

عذاب آسمان کان جو اهي بدڪاري ڪندا هئا. ۽ بيشڪ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تَّرَكْنَا مِنْهَآ اٰيَةًۢ بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿۳۵﴾ وَاِلٰى

ڪري ڇڏيوسون ان ڳوٺ کي نشاني پڌري سمجهدار ماڻهن لاءِ. ۽ موڪليوسون

مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۙ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَ

مدين ڏانهن انهن جي ڀاءُ شعيب کي، پوءِ چيائين اي منهنجي قوم بندگي ڪريو الله جي ۽

ارْجُوا الْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿۳۶﴾

اميدڪو آخري ڏينهن جي ۽ نه ٿيو ملڪ ۾ فساد ڪندڙ.

فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِىْ دَارِهِمْ

پوءِ ڪوڙو ڄاڻيائون انکي پوءِ ورتوانهنکي زلزلي پوءِ ٿي پيا صبح سان پنهنجن گهرن ۾

جٰثِمِيْنَ ﴿۳۷﴾ وَعَادًا وَّثَمُوْدَا۠ وَقَدْ تَّبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ

گوڏن پر. ۽ ڪيوسون هلاڪ عاد ۽ ثمود کي ۽ ظاهر آهن توهان تي

مَّسٰكِنِهِمْ ۫ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ

ڪي گهر انهن جا، ۽ سينگاريا انهن لاءِ شيطان سندن عمل پوءِ روڪيائين انهن کي

عَنِ السَّبِيْلِ وَكَانُوْا مُسْتَبْصِرِيْنَ ﴿۳۸﴾ وَقَارُوْنَ

راهه کان ۽ هئا سمجهي سگهندڙ. ۽ قارون

وَفِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ ۫ وَلَقَدْ جَآءَهُمْ مُّوْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ

۽ فرعون ۽ هامان کي، ۽ ڪٿي آيو انهن وٽ موسيٰ نشانيون

فَاسْتَكْبَرُوْا فِى الْاَرْضِ وَمَا كَانُوْا سٰبِقِيْنَ ﴿۳۹﴾

پوءِ وڏائي ڪيائون ملڪ ۾ ۽ نه هئا (اسان کان) اڳ وڌڻ تيندڙ.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنْۢبِهِۦ ۖ فَمِنْهُم مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا ۖ

پوءِ سڀني کي ورتوسون گناهجي ڪري، پوءِ انهن مان (1) ڪو اهڙو هئو جو موڪليوسون ان تي پٿرن جو مينهن

وَمِنْهُم مَّنْ أَخَذَتْهُ ٱلصَّيْحَةُ ۖ وَمِنْهُم مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ

(2) انهن مان ڪنهن کي ورتو ڪڙڪي، (3) انهن مان ڪنهنکي گنوايو سون

ٱلْأَرْضَ ۖ وَمِنْهُم مَّنْ أَغْرَقْنَا ۚ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن

ڌرتي ۾، (4) انهن مان ڪنهنکي بوڙيوسون، نه آهي الله اهڙو جو ظلم ڪري انهن تي پر اهي

كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾ مَثَلُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ

پنهنجو پاڻ تي ظلم ڪندا هئا. مثال انهن جو جن بڻايا الله کان سواءِ

أَوْلِيَآءَ كَمَثَلِ ٱلْعَنكَبُوتِ ٱتَّخَذَتْ بَيْتًا ۖ وَإِنَّ أَوْهَنَ ٱلْبُيُوتِ

پيا حمايتي جهڙو مثال ڪوريڙي جو، جنهن بڻايو گهر، ۽ بيشڪ ڪمزور گهر آهي

لَبَيْتُ ٱلْعَنكَبُوتِ ۖ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾ إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ

گهر ڪوريڙي جو، جيڪر اهي سمجهن ها. بيشڪ الله ڄاڻي ٿو اهو سڏين ٿا

مِن دُونِهِۦ مِن شَىْءٍ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾ وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَٰلُ

انهي کان سواءِ جنهن به شيءِ کي، ۽ اهو ئي زبردست آهي حڪمت وارو آهي. ۽ اهي مثال

نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ ۖ وَمَا يَعْقِلُهَآ إِلَّا ٱلْعَٰلِمُونَ ﴿٤٣﴾ خَلَقَ ٱللَّهُ

بڌايون ٿا ماڻهن لاءِ، ۽ نه ٿا سمجهن انهنکي مگر علم وارا. پيدا ڪيو الله

ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾

آسمانن ۽ زمين کي جيئن گهر بوهئو، بيشڪ انهي ۾ نشاني آهي ايمان وارن لاءِ.

ع ٤ ١٦

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اُتْلُ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ وَ

پڑهي ٻڌاءِ جيڪي وحي ڪيو ويو تو ڏانهن ڪتاب ۽

اَقِمِ الصَّلٰوةَ ؕ اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰى

قائم ڪر نماز، بيشڪ نماز روڪي ٿي

عَنِ الْفَحْشَآءِ وَالْمُنْكَرِ ؕ وَلَذِكْرُ اللّٰهِ اَكْبَرُ ؕ

بي حيائي ۽ بيڙائي ۽ ڪان، ۽ البت ذڪر الله جو تمام وڏو آهي.

وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُوْنَ ﴿٤٥﴾ وَلَا تُجَادِلُوْٓا

۽ الله ڄاڻي ٿو جيڪي ڪيو ٿا. ۽ نه جهڳڙو ڪريو

اَهْلَ الْكِتٰبِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ ۖ

اهل ڪتاب سان مگر اهڙي طرح جو اهو بهتر هجي

اِلَّا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ وَقُوْلُوْٓا اٰمَنَّا

مگر انهن سان جيڪي بي انصافي ڪن انهن مان ۽ چئو اسان مڃيوسون

بِالَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَاُنْزِلَ اِلَيْكُمْ

انهي جيڪي نازل ڪيو ويو اسان ڏانهن ۽ نازل ڪيو ويو توهان ڏانهن

وَاِلٰهُنَا وَاِلٰهُكُمْ وَاحِدٌ وَّنَحْنُ لَهٗ

۽ مالڪ اسان جو ۽ مالڪ توهان جو هڪ آهي ۽ اسين انهي جا

مُسْلِمُوْنَ ﴿٤٦﴾ وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ ؕ

فرمانبردار آهيون. ۽ اهڙي طرح نازل ڪيوسون تو ڏانهن ڪتاب.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ ۚ وَمِنْ هٰٓؤُلَآءِ

پوءِ اهي جن کي ڏنوسون ڪتاب سي مڃين ٿا انکي ۽ هنن مان به

مَنْ يُّؤْمِنُ بِهٖ ۭ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا الْكٰفِرُوْنَ ﴿٤٧﴾

ڪي مڃين ٿا ان کي ۽ نه ٿا انڪار ڪن اسان جي آيتن جو مگر ڪافر.

وَمَا كُنْتَ تَتْلُوْا مِنْ قَبْلِهٖ مِنْ كِتٰبٍ وَّلَا تَخُطُّهٗ

۽ نه تون پڙهندو هئين ان کان اڳ ۾ ڪوئي ڪتاب ۽ نه لکندو هئين انکي

بِيَمِيْنِكَ اِذًا لَّارْتَابَ الْمُبْطِلُوْنَ ﴿٤٨﴾ بَلْ هُوَ اٰيٰتٌ

ساڄي هٿ ۾ پنهنجي سان جو شڪ ۾ پون اهي ڪوڙا. پر اهو قرآن آيتون

بَيِّنٰتٌ فِيْ صُدُوْرِ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ ۭ وَمَا يَجْحَدُ

پڌريون آهن سينن ۾ انهن جي جن کي ملي آهي ڄاڻ ۽ نه ٿا انڪار ڪن

بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا الظّٰلِمُوْنَ ﴿٤٩﴾ وَقَالُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيٰتٌ

اسان جي آيتن جو مگر ظالم. ۽ چيائون چو نه لاتيون ويون مٿس نشانيون

مِّنْ رَّبِّهٖ ۭ قُلْ اِنَّمَا الْاٰيٰتُ عِنْدَ اللّٰهِ ۭ وَاِنَّمَآ اَنَا

سندس رب کان، تون چؤ رڳو نشانيون الله وٽ آهن، ۽ رڳو آءٌ

نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٥٠﴾ اَوَلَمْ يَكْفِهِمْ اَنَّآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ

ڊيڄاريندڙ آهيان پڌرو. ڇا نه ڪافي ٿيو انهنکي جو اسان لاتوسون تو تي

الْكِتٰبَ يُتْلٰى عَلَيْهِمْ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَرَحْمَةً وَّذِكْرٰى

ڪتاب اهو پڙهجي ٿو انهن تي، بيشڪ انهيءَ ۾ رحمت ۽ نصيحت آهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لِقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿۵۱﴾ قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ شَهِيْدًا ۚ ع ۵ ۷ ۱

ماڻهن لاءِ جيڪي مڃين ٿا. چئو ڪافي آهي الله منهنجي ۽ توهانجي وچ ۾ شاهد،

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

اهو ڄاڻي ٿو جيڪي آسمانن ۽ زمين ۾ آهي، ۽ جن ماڻهن مڃيو

بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوْا بِاللّٰهِ ۙ اُولٰۗىِٕكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۵۲﴾ وَ

ڪوڙ کي ۽ ڪفر ڪيائون الله جو، اهي ئي نقصان وارا آهن. ۽

يَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ ۭ وَلَوْلَآ اَجَلٌ مُّسَمًّى

تڪڙو گهرن ٿا توکان عذاب کي، ۽ جيڪڏهن نه هجي ها وقت مقرر

لَّجَاۗءَهُمُ الْعَذَابُ ۭ وَلَيَاْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا

ته اچي ها انهن تي عذاب، ۽ اوس ايندو انهن تي اوچتو ۽ اهي نه

يَشْعُرُوْنَ ﴿۵۳﴾ يَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ ۭ وَاِنَّ جَهَنَّمَ

ڄاڻندا. تڪڙو گهرن ٿا توکان عذاب، ۽ بيشڪ دوزخ

لَمُحِيْطَةٌۢ بِالْكٰفِرِيْنَ ﴿۵۴﴾ يَوْمَ يَغْشٰىهُمُ الْعَذَابُ

گهيرو ڪندڙ آهي ڪافرن تي. جنهن ڏينهن ڍڪيندو انهنکي عذاب

مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ وَيَقُوْلُ ذُوْقُوْا

انهن جي مٿان ۽ انهن جي پيرن هيٺان ۽ چوندو چکو

مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۵۵﴾ يٰعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ

انکي جو توهان ڪندا هئا. اي منهنجا بانهو جن ايمان آندو آهي بيشڪ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَرْضِیْ وَاسِعَةٌ فَاِیَّایَ فَاعْبُدُوْنِ ﴿٥٦﴾ كُلُّ نَفْسٍ
ڏرتي منهنجي ڪشادي آهي پوءِ منهنجي ئي عبادت ڪريو. هر جيئرو
ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ اِلَیْنَا تُرْجَعُوْنَ ﴿٥٧﴾ وَالَّذِیْنَ اٰمَنُوْا
چکڻ وارو آهي موت کي، پوءِ اسان ڏانهن موٽايا ويندؤ. ۽ جن ايمان آندو
وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا
۽ ڪم ڪيا چڱا اسان رهائيندا سون انهنکي جنت جي ماڙين ۾
تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِیْنَ فِیْهَا نِعْمَ اَجْرُ
وهن ٿيون جن جي هيٺان واهيون هميشه رهندا ان ۾ واهجو اجر آهي
الْعٰمِلِیْنَ ﴿٥٨﴾ الَّذِیْنَ صَبَرُوْا وَعَلٰی رَبِّهِمْ یَتَوَكَّلُوْنَ ﴿٥٩﴾
ڪم ڪندڙن جو. انهن جو جن صبر ڪيو ۽ پنهنجي رب تي پروسو ڪيو
وَكَاَیِّنْ مِّنْ دَآبَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا ۖ اَللّٰهُ یَرْزُقُهَا
۽ ڪيترا ئي جيتامڙا نه ٿا ڪڻن چوٽو پنهنجو، الله ڏئي ٿو انهنکي
وَاِیَّاكُمْ ۚ وَهُوَ السَّمِیْعُ الْعَلِیْمُ ﴿٦٠﴾ وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ
۽ اوهان کي ۽ اهو ئي پڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. ۽ جيڪڏهن پڇندين انهن کان
مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَ
ته ڪنهن خلقيو آسمانن ۽ زمين کي ۽ تابع ڪيو سج ۽
الْقَمَرَ لَیَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ۚ فَاَنّٰی یُؤْفَكُوْنَ ﴿٦١﴾ اَللّٰهُ یَبْسُطُ
چنڊ کي ته ضرور چوندا الله، پوءِ ڪيڏانهن ڦيرايا وڃن. الله ڪشادو ڪري ٿو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ
رزق جنهن لاءِ گهري تو پنهنجن بانهن مان ۽ گهٽ ڪري ان جو، بيشڪ الله

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿٦٢﴾ وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ نَّزَّلَ مِنَ
هر شيءَ کي ڄاڻندڙ آهي. ۽ جيڪڏهن تون پڇاڻ ڪندين انهن کان ته ڪنهن لاٿو

السَّمَآءِ مَآءً فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا
آسمان مان پاڻي پوءِ آباد ڪيائين ان سان زمين کي ان جي غير آباد هجڻ کانپوءِ

لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ؕ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ ؕ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا
ته ضرور چوندا الله. تون چؤ سڀ سارا الله لاءِ آهي، پر گهڻا انهن مان نه

يَعْقِلُوْنَ ﴿٦٣﴾ وَمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَهْوٌ وَّ
ڄاڻن. ۽ ناهي هيءَ حياتي دنياجي مگر ريجهه ۽

لَعِبٌ ؕ وَاِنَّ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ ۘ لَوْ كَانُوْا
راند، ۽ بيشڪ گهر آخرت جو اهائي آهي حياتي، جيڪڏهن

يَعْلَمُوْنَ ﴿٦٤﴾ فَاِذَا رَكِبُوْا فِي الْفُلْكِ دَعَوُا اللّٰهَ
سمجهن ها. پوءِ جڏهن چڙهن ٿا ٻيڙيءَ ۾ پڪارين ٿا الله کي

مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ فَلَمَّا نَجّٰىهُمْ اِلَى الْبَرِّ اِذَا
سچائي رکندڙ ان جي دين لاءِ، پوءِ جڏهن بچائي آڻي تو انهنکي سُڪي ٿي انهي وقت

هُمْ يُشْرِكُوْنَ ﴿٦٥﴾ لِيَكْفُرُوْا بِمَآ اٰتَيْنٰهُمْ ۙ وَلِيَتَمَتَّعُوْا
اهي شرڪ ٿا ڪن. جيئن انڪار ڪن اسانجي ڏنل جو، ۽ پل ته مزو ماڻين،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿٦٦﴾ اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا اٰمِنًا

پوءِ جلد ڄاڻندا. ڇا نه ڏٺائون ته اسان ڪيو آهي حرم کي امن وارو

وَّيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ؕ اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ

حالانڪ ڪنيا وڃن ٿا ماڻهو انهن جي چوڌاري، ڇا پوءِ ڪوڙ تي يقين ٿا رکن

وَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَكْفُرُوْنَ ﴿٦٧﴾ وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى

۽ الله جي احسان جو انڪار ٿا ڪن. ۽ ڪير وڌيڪ ظالم آهي ان کان جيڪو گهڙي

عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَآءَهٗ ؕ اَلَيْسَ

الله تي ڪوڙ يا ڪوڙو ڪري حق کي جڏهن اهو وٽس اچي، ڇا نا هي

فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿٦٨﴾ وَالَّذِيْنَ جَاهَدُوْا

دوزخ ۾ جاءِ منڪرن جي. ۽ جن جهاد ڪيو

فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٦٩﴾ ع ٧ ٣

اسان لاءِ ته ضرور وٺائيندا سون انهنکي واٽون پنهنجون، ۽ بيشڪ الله گڏ آهي چڱائي وارن سان.

سُوْرَةُ الرُّوْمِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ سِتُّوْنَ اٰيَةً وَّسِتُّ رُكُوْعَاتٍ

سورت روم مڪي آهي ۽ اها ست آيتون ۽ ڇهه رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

الٓمّٓ ﴿١﴾ غُلِبَتِ الرُّوْمُ ﴿٢﴾ فِيْٓ اَدْنَى الْاَرْضِ وَهُمْ

الم. هارايو رومين. پر واري مُلڪ ۾ ۽ اهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِّنْۢ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُوْنَ ۙ﴿٣﴾ فِيْ بِضْعِ سِنِيْنَ ؕ

هارائڻ کان پوءِ اڃهو سو پاران ٿيندا . ٿورن ئي سالن ۾ .

لِلّٰهِ الْاَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْۢ بَعْدُ ؕ وَيَوْمَئِذٍ يَّفْرَحُ

الله جو ئي آهي سڀ ڪم اڳي ۽ پوءِ ۽ تنهن ڏينهن خوش ٿيندا

الْمُؤْمِنُوْنَ ۙ﴿٤﴾ بِنَصْرِ اللّٰهِ ؕ يَنْصُرُ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَهُوَ

مسلمان . الله جي مدد سان، اهو مدد ڪري ٿو جنهنکي چاهي، ۽ اهو ئي

الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ؕ﴿٥﴾ وَعْدَ اللّٰهِ ؕ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ وَعْدَهٗ

زبردست آهي رحم وارو آهي. ٿيو الله جو وعدو، نه ڦيريندو الله پنهنجي وعدي کي

وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٦﴾ يَعْلَمُوْنَ ظَاهِرًا

پر گهڻا ماڻهو نه ٿا جاڻن. جاڻن ٿا ظاهري

مِّنَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَهُمْ عَنِ الْاٰخِرَةِ هُمْ غٰفِلُوْنَ ﴿٧﴾

دنيا جي زندگي، ۽ اهي آخرت کان بي خبر آهن.

اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا فِيْۤ اَنْفُسِهِمْ ؕ مَا خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ

ڇا نه ٿا سوچين پنهنجين دلين ۾، نه پيدا ڪيو الله آسمانن

وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَاۤ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ

۽ زمين کي ۽ جيڪي انهن جي وچ ۾ آهي رڳو حق سان ۽ وقت مقرر سان،

وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَآئِ رَبِّهِمْ لَكٰفِرُوْنَ ﴿٨﴾

۽ ڪيترائي ماڻهو پنهنجي رب جي ملاقات جو انڪار ڪندڙ آهن.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ
چا نہ سير ڪيواٿن زمين ۾ پوءِ ڏسن تہ ڪيئن ٿيو
عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً
انجام انهن کان اڳين جو، اهي هئا وڌيڪ انهن کان طاقت ۾
وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَ
۽ ڪيڙيائون ڌرتي کي ۽ آباد ڪيائون انکي وڌيڪ انهي کان جو آباد ڪيو هئن انکي ۽
جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۖ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ
آندا انهن وٽ سندن رسول چٽا حڪم، پوءِ نا هي ائين الله جو ظلم ڪري انهن تي
وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾ ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ
پر اهي پاڻ تي ظلم ڪندا هئا. پوءِ ٿيو انجام
الَّذِينَ أَسَاءُوا السُّوأَىٰ أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَ
انهن جو جن برائي ڪئي تمام بيڙو جو ڪوڙو ڪيائون الله جي آيتن کي ۽
كَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٠﴾ ع اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ
هئا انهن تي مسخري ڪندا. الله نئين سر ڪري ٿو پيدائش وري
يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ
موٽائي ٿو انکي پوءِ انهي ڏانهن رجوع ڪيا ويندو. ۽ جنهن ڏينهن ٿيندي قيامت
يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾ وَلَمْ يَكُن لَّهُم مِّن شُرَكَائِهِمْ
نا اميد ٿيندا ڏوهاري. ۽ نہ هوندا انهن لاءِ سندن شريڪن مان ڪي به

ع ١ ١٠ ٤

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

شُفَعٰٓؤُا وَكَانُوْا بِشُرَكَآئِهِمْ كٰفِرِيْنَ ﴿١٣﴾ وَيَوْمَ تَقُوْمُ

سفارش ڪندڙ ۽ اهي ٿيندا پنهنجن شريڪن جا انڪار ڪندڙ. ۽ جنهن ڏينهن ٿيندي

السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَّتَفَرَّقُوْنَ ﴿١٤﴾ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ

قيامت تنهن ڏينهن وڇڙي ويندا. پوءِ جن ايمان آندو ۽

عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَهُمْ فِيْ رَوْضَةٍ يُّحْبَرُوْنَ ﴿١٥﴾ وَ

ڪيا ڪم چڱا تہ اهي باغ ۾ بهاري ڪرايا ويندا. ۽

اَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَآءِ الْاٰخِرَةِ

پر جن ڪفر ڪيو ۽ ڪوڙو ڪيائون اسانجي آيتن کي ۽ آخرت جي ملاقات کي

فَاُولٰٓئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ ﴿١٦﴾ فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ

پوءِ اهي عذاب ۾ پڪڙيل هوندا. پوءِ تسبيح پڙهو الله جي

حِيْنَ تُمْسُوْنَ وَحِيْنَ تُصْبِحُوْنَ ﴿١٧﴾ وَلَهُ الْحَمْدُ

جڏهن شام تا ڪريو ۽ جڏهن صبح تا ڪريو. ۽ انهي جي سارا آهي

فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَعَشِيًّا وَّحِيْنَ تُظْهِرُوْنَ ﴿١٨﴾

آسمانن ۽ زمين ۾ ۽ ٽيپهري ۽ جو ۽ جڏهن ٻيپهري تا ڪريو.

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ

ڪڍي ٿو جيئري کي مُئل مان ۽ ڪڍي ٿو مئل کي جيئري مان

وَيُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۭ وَكَذٰلِكَ تُخْرَجُوْنَ ﴿١٩﴾ ع

۽ آباد ڪري ٿو زمين کي ان جي غير آباد ٿيڻ کانپوءِ، ۽ اهڙي طرح ڪڍيا ويندؤ.

٥

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ اِذَآ اَنْتُمْ

۽ انهي جي نشانين مان هي آهي ته پيدا ڪيائين توهان کي مٽي مان پوءِ تڏهن توهان

بَشَرٌ تَنْتَشِرُوْنَ ﴿٢٠﴾ وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِّنْ

ماڻهوئي پکڙجي پيا آهيو. ۽ ان جي نشانين مان آهي ته پيدا ڪيائين توهان لاءِ

اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا لِّتَسْكُنُوْٓا اِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ

توهان جي جنس مان جوڙيون جيئن آرام وٺو انهن وٽ ۽ ڪيائين توهان جي وچ ۾

مَّوَدَّةً وَّرَحْمَةً ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿٢١﴾

پيار ۽ پاڄ، بيشڪ انهي ۾ نشانيون آهن انهن لاءِ جيڪي سوچ تا ڪن.

وَمِنْ اٰيٰتِهٖ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافُ

۽ ان جي نشانين مان آهي پيدا ڪرڻ آسمانن ۽ زمين جو ۽ جدا جدا هجڻ

اَلْسِنَتِكُمْ وَاَلْوَانِكُمْ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلْعٰلِمِيْنَ ﴿٢٢﴾

توهان جي زبانن ۽ رنگن جو، بيشڪ انهي ۾ نشانيون آهن علم وارن لاءِ.

وَمِنْ اٰيٰتِهٖ مَنَامُكُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاۗؤُكُمْ

۽ ان جي نشانين مان آهي نند ڪرڻ توهان جي رات جو ۽ ڏيٺهن جو ۽ طلبڻ توهانجو

مِّنْ فَضْلِهٖ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ ﴿٢٣﴾

ان جي فضل کي، بيشڪ انهي ۾ نشانيون آهن ماڻهن لاءِ جيڪي ٻڌن تا.

وَمِنْ اٰيٰتِهٖ يُرِيْكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَّطَمَعًا وَّيُنَزِّلُ

۽ ان جي نشانين مان آهي جو ڏيکاري ٿو توهان کي وڄ خوف لاءِ ۽ اميد لاءِ ۽ لاهي ٿو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَيُحْيِ بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ؕ اِنَّ

آسمان کان پاڻي پوءِ جيڙو ڪري ٿو ان سان ڌرتي کي ان جي موت کان پوءِ ، بيشڪ

فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿۲۴﴾ وَمِنْ اٰيٰتِهٖۤ اَنْ

انهي ۾ نشانيون آهن ماڻهن لاءِ جيڪي سمجهن ٿا. ۽ ان جي نشانين مان آهي جو

تَقُوْمَ السَّمَآءُ وَالْاَرْضُ بِاَمْرِهٖ ؕ ثُمَّ اِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً ۖ

قائم آهن آسمان ۽ زمين ان جي امر سان، وري جڏهن سڏ ڪندو توهانکي هڪ وسڏ،

مِّنَ الْاَرْضِ اِذَاۤ اَنْتُمْ تَخْرُجُوْنَ ﴿۲۵﴾ وَلَهٗ مَنْ فِي

ڌرتي مان ان وقت توهان نڪري پوندو. ۽ ان جوئي آهي جيڪي

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ كُلٌّ لَّهٗ قٰنِتُوْنَ ﴿۲۶﴾ وَهُوَ

آسمانن ۽ زمين ۾ آهي، سمورا انهي جا تابعدار آهن. ۽ اهو ئي آهي

الَّذِيْ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ وَهُوَ اَهْوَنُ

جو شين سر ڪري ٿو پيدائش وري موتائي ٿو انکي ۽ اهو تمام آسان آهي

عَلَيْهِ ؕ وَلَهُ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ

ان تي، ۽ انهيءَ جو شان تمام بلند آهي آسمانن ۽ زمين ۾ ،

وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۲۷﴾ ضَرَبَ لَكُمْ مَّثَلًا مِّنْ اَنْفُسِكُمْ ؕ

۽ اهو زبردست آهي حڪمت وارو آهي. ٻڌايائين توهان کي مثال توهان جي نفسن جو،

هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَآءَ فِيْ

ته ڇا توهان لاءِ توهان جي ٻانهن مان آهي ڪوئي شريڪ ان ۾

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَا رَزَقْنٰكُمْ فَاَنْتُمْ فِيْهِ سَوَآءٌ تَخَافُوْنَهُمْ كَخِيْفَتِكُمْ

جيڪي ڏنوسون توهانکي ڇاپوءِ اوهين انهي ۾ برابر آهيو ڊڄوتا انهن کان جيئن ڊڄڻ توهانجو

اَنْفُسَكُمْ ؕ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿٢٨﴾

پنهنجن کان اهڙي طرح کولي ٻڌايون ٿا نشانيون ماڻهن لاءِ جيڪي سمجهن ٿا.

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اَهْوَآءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ فَمَنْ

پر هلن ٿا ظالم پنهنجن خواهشن تي بنا سمجهجي، پوءِ ڪير

يَّهْدِيْ مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ ؕ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿٢٩﴾

رستو ڏيکاريندو انکي جنهن کي گمراهه ڪيو الله، ۽ ناهي انهن لاءِ کوئي مددگار.

فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيْفًا ؕ فِطْرَتَ اللّٰهِ الَّتِيْ

پوءِ تون سڌو ڪر پنهنجو منهن دين لاءِ هڪ طرفو تي، الله جي دين تي جنهن تي

فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا ؕ لَا تَبْدِيْلَ لِخَلْقِ اللّٰهِ ؕ ذٰلِكَ

پيدا ڪيائين انسان کي، ناهي ڪامت ست الله جي خلقڻ ۾، اهوئي

الدِّيْنُ الْقَيِّمُ ۙ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٠﴾

دين سڌو آهي پر گهڻا ماڻهو نه ٿا ڄاڻن.

مُنِيْبِيْنَ اِلَيْهِ وَاتَّقُوْهُ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَلَا تَكُوْنُوْا

تيو رجوع ڪندڙ انهي ڏانهن ۽ ڊڄو ان کان ۽ قائم ڪريو نماز کي ۽ نه تيو

مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٣١﴾ مِنَ الَّذِيْنَ فَرَّقُوْا دِيْنَهُمْ وَكَانُوْا

مشرڪن مان. انهن مان جن ڦوٽ وڌي پنهنجي دين ۾ ۽ تيا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

شِيَعًا ۖ كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٢﴾ وَإِذَا مَسَّ

فرقا، سڀ ٽولا ان ۾ جيڪي وٽن آهي خوش ٿيندڙ آهن. ۽ جڏهن پهچي ٿي

النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا

ماڻهن کي تڪليف ته سڏين ٿا پنهنجي رب کي رجوع ٿيندڙ انهي ڏانهن پوءِ جڏهن

أَذَاقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

چکائي ٿو انهنکي پنهنجي طرفان رحمت ته ان وقت ئي ڪي ماڻهو انهن مان پنهنجي رب سان شريڪ ٿا ڪن.

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۚ فَتَمَتَّعُوا ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

جيئن انڪار ڪن اسان جي ڏنل جو، پوءِ نفعو وٺو، پوءِ جلد ڄاڻندؤ.

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ

يا اسان لاٿو آهي انهن تي ڪو دليل پوءِ اهو چوين ٿو جنهن ڪري ان سان

يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾ وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا ۖ

شريڪ ڪندا آهن. ۽ جڏهن چکايون ٿا ماڻهن کي رحمت خوش ٿين ٿا ان تي،

وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا

۽ جيڪڏهن پهچي ٿي انهنکي ڪا برائي ان سبب جو موڪليو سندن هٿن ان وقت

هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿٣٦﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ

اهي ناميد ٿا ٿين. ڇا نه ڏٺائون ته الله ڪشادو ڪري ٿو رزق

لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ

جنهن جو گهري ۽ گهٽ ڪري ٿو، بيشڪ انهي ۾ نشانيون آهن انهن ماڻهن لاءِ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾ فَآتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَ

جيڪي يقين رکن ٿا. پوءِ ڏي مائٽ کي سندس حق ۽ مسڪين کي ۽

ابْنَ السَّبِيلِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ

مسافر کي، اهو تمام پلو آهي انهن لاءِ جيڪي چاهين ٿا رضا

اللَّهِ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا آتَيْتُم مِّن رِّبًا

الله جي ۽ اهي ئي ڪامياب آهن. ۽ جيڪو ڏيوٽا ڪو وياج

لِّيَرْبُوَا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُو عِندَ اللَّهِ ۖ وَمَا

تہ جيئن واڌارو ٿئي مائٽن جي مالن ۾ سو نہ وڌندو الله وٽ، ۽ اهو جيڪي

آتَيْتُم مِّن زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

ڏيوٽا زڪوات ۾ گهرندي رضا الله جي پوءِ اهي ئي

الْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ

پيٽو ڪمائيندڙ آهن. الله اهو آهي جنهن پيدا ڪيو توهانکي پوءِ رزق ڏنائين توهانکي وري

يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۖ هَلْ مِن شُرَكَائِكُم مَّن

ماريندو توهانکي وري جيارينندو توهانکي، آهي ڪوئي اوهان جي شريڪن مان جو

يَفْعَلُ مِن ذَٰلِكُم مِّن شَيْءٍ ۚ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا

ڪري ٿو انهن ڪمن مان ڪا شي ۽، پاڪائي آهي انهي جي ۽ اهو مٿانهون آهي انهن کان

يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾ ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ

جنکي شريڪ ٺاهن. ظاهر ٿيو فساد سڪي ۽ سمنڊ ۾ ان ڪري جيڪي ڪيو

ع ٤ ١٣ ٧

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ

ماڻهن جي هٿن جيئن چڪائي انهنکي ڪجهه سزا سندن ڪمن جي جيئن اهي

يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ

رجوع ڪن. چؤ سير ڪريو ملڪ ۾ پوءِ نظر ڪريو ته ڪيئن

كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ ۚ كَانَ أَكْثَرُهُمْ

ٿيو انجام انهن جو جيڪي اڳ هئا، هئا گهڻا انهن جا

مُشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾ فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ

شريڪ ڪندڙ. پوءِ تون سڌو رک منهن پنهنجو دين سڌي لاءِ انهي کان

قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ

اڳ ۾ جو اچي اهڙو ڏينهن جو موٽڻو ناهي الله جي طرفان ان ڏينهن

يَصَّدَّعُونَ ﴿٤٣﴾ مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَمَنْ عَمِلَ

ماڻهو ترڙي پڪڙي ويندا. جنهن ڪفر ڪيو پوءِ ان تي آهي ڪفر انهيءَ جو، ۽ جن ڪيا

صَالِحًا فَلِأَنْفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ ﴿٤٤﴾ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ

چڱا ڪم پوءِ پنهنجي لاءِ تا سڌارو ڪن. جيئن بدلو ڏئي انهنکي

آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ

جن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا چڱا پنهنجي فضل مان، اهو نه ٿو پسند ڪري

الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرَاتٍ

ڪافرن کي. ۽ ان جي نشانين مان هي آهي ته موڪلي ٿو هوائون خوشخبري ڏيندڙ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَّلِيُذِيقَكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَلِتَجْرِيَ الْفُلْكُ بِاَمْرِهٖ وَ

۽ جيئن چڪائي توهانکي پنهنجي پاڇهه مان ۽ جيئن ته هلن ٻيڙيون ان جي حڪم سان ۽

لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٤٦﴾ وَلَقَدْ

جيئن طلب ڪريو ان جي رزق مان ۽ مَن اوهان شڪر ڪريو. ۽ اسان

اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَآءُوْهُمْ

موڪليا سون تو کان اڳي ڪيترا رسول سندن قومن ڏانهن پوءِ آندا ئون انهن وٽ

بِالْبَيِّنٰتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا ؕ وَكَانَ حَقًّا

معجزا پوءِ بدلو ورتوسون انهن کان جن ڏوهه ڪيا، ۽ آهي حق

عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٧﴾ اَللّٰهُ الَّذِيْ يُرْسِلُ الرِّيٰحَ

اسان تي مدد ڪرڻ ايمان وارن جي. الله اهو آهي جو موڪلي ٿو هوائون

فَتُثِيْرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهٗ فِي السَّمَآءِ كَيْفَ يَشَآءُ وَ

پوءِ اٿارين ٿيون ڪڪر ڪي پوءِ پکيڙي ٿو انکي آسمان ۾ جهڙي طرح گهري ٿو ۽

يَجْعَلُهٗ كِسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِهٖ ۚ

ڪري ٿو ان کي ٽڪرا ٽڪرا پوءِ تون ڏسندين مينهن کي نڪري ٿو ان جي وچان،

فَاِذَآ اَصَابَ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖٓ اِذَا هُمْ

پوءِ جڏهن پهچائي ٿو انکي جنهن تي چاهي پنهنجي بانهن مان ته ان وقت اهي

يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿٤٨﴾ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلِ اَنْ يُّنَزَّلَ

خوشي ٿا ڪن. ۽ بيشڪ هئا ان کان اڳي جو وسايو وڃي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَلَيْهِمْ مِّنْ قَبْلِهٖ لَمُبْلِسِيْنَ ﴿٤٩﴾ فَانْظُرْ اِلٰٓى اٰثٰرِ
انهن تي پهريائين نا اميد. پوءِ نظر ڪر الله جي

رَحْمَتِ اللّٰهِ كَيْفَ يُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ؕ اِنَّ
رحمت جي نشانين ڏانهن ڪيئن ٿو جياري زمين کي ان جي مرڻ کانپوءِ، بيشڪ

ذٰلِكَ لَمُحْيِ الْمَوْتٰى ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٥٠﴾ وَ
اهوئي جيارينڌڙ آهي مئلن کي، ۽ اهو هرشيءِ تي قادر آهي. ۽

لَئِنْ اَرْسَلْنَا رِيْحًا فَرَاَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوْا مِنْۢ بَعْدِهٖ
جيڪڏهن اسان موڪليون لڪ پوءِ ڏسن پوک هيڏي نه ڦري تيئن تا انهي کان پوءِ

يَكْفُرُوْنَ ﴿٥١﴾ فَاِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰى وَلَا تُسْمِعُ
ڪفر ڪرڻ. پوءِ تون نه ٻڌائي سگهندين مئن کي ۽ نه ٻڌائيندين

الصُّمَّ الدُّعَآءَ اِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِيْنَ ﴿٥٢﴾ وَمَآ اَنْتَ بِهٰدِ
پوڙهن کي سڏ جڏهن ڦريا پُٺي ڏئي. ۽ ناهين تون ڍڳ لائيندڙ

الْعُمْيِ عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ ؕ اِنْ تُسْمِعُ اِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ
انڌن کي سندن گمراهي کان، رڳو تون ٻڌائيندين انهنکي جيڪي يقين رکن ٿا

بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿٥٣﴾ ع اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ
اسان جي آيتن تي پوءِ اهي ئي مسلمان آهين. الله ئي آهي جنهن بڻايو توهان کي

ضُعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْۢ بَعْدِ ضُعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ
ڪمزوريءَ مان وري ڏنائين ڪمزوري کان پوءِ سگهه وري

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضُعْفًا وَّشَيْبَةً ؕ يَخْلُقُ مَا

ڏنائين طاقت کان پوءِ ڪمزوري ۽ ڪراڙپ، اهو پيدا ٿو ڪري جيڪي

يَشَآءُ ۚ وَهُوَ الْعَلِيْمُ الْقَدِيْرُ ﴿٥٤﴾ وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ

گهري ٿو، ۽ اهو ئي ڄاڻندڙ آهي قدرت وارو آهي. ۽ جنهن ڏينهن ٿيندي قيامت

يُقْسِمُ الْمُجْرِمُوْنَ ۙ مَا لَبِثُوْا غَيْرَ سَاعَةٍ ؕ كَذٰلِكَ

قسم کڻندا ڏوهاري، نه ٽڪيا هئا مگر هڪ گهڙي، اهڙي طرح

كَانُوْا يُؤْفَكُوْنَ ﴿٥٥﴾ وَقَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ وَ

ويندا هئا ابتا ۽ چوندا اهي جن کي ڏنو ويو علم ۽

الْاِيْمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ اِلٰى يَوْمِ

ايمان يقين توهان رهيا آهيو الله جي ڪتاب ۾ تائين ڏينهن

الْبَعْثِ ۖ فَهٰذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلٰكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا

قيامت، پوءِ هي آهي ڏينهن اُٿڻ جو پر توهان هئا نه

تَعْلَمُوْنَ ﴿٥٦﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَّا يَنْفَعُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا

ڄاڻندا. پوءِ ان ڏينهن نه نفعو ڏيندو ظالمن کي

مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ ﴿٥٧﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا

بهانو انهن جو ۽ نڪي انهن جي توبه گهربل آهي. ۽ بيشڪ بيان ڪيا سون

لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ؕ وَلَئِنْ

ماڻهن لاءِ هن قرآن ۾ هر طرح جا مثال، ۽ جيڪڏهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

جِئْتَهُمْ بِاٰيَةٍ لَّيَقُوْلَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا

آئيندين انهن وٽ ڪا آيت تہ ضرور چوندا ڪافر تاهيو توهان مگر

مُبْطِلُوْنَ ﴿۵۸﴾ كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِ الَّذِيْنَ

ڪوڙ هنندڙ. اهڙي طرح مهر هڻي ٿو الله انهن جي دلين تي جيڪي

لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۵۹﴾ فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلَا

نہ ٿا ڄاڻن. پوءِ صبر ڪر بيشڪ وعدو الله جو حق آهي ۽ نہ

يَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِيْنَ لَا يُوْقِنُوْنَ ﴿۶۰﴾ ع ۶ ۷ ۹

هلڪو ڪن توکي اهي ماڻهو جيڪي نہ ٿا يقين ڪن.

سُوْرَةُ لُقْمٰنَ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ اَرْبَعٌ وَّثَلٰثُوْنَ اٰيَةً وَّاَرْبَعُ رُكُوْعَاتٍ

سورت لقمان مڪي آهي ۽ اها چوتيهہ آيتون ۽ چار رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

الٓمّٓ ﴿۱﴾ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ ﴿۲﴾ هُدًى وَّ

الم. هي آيتون آهن قرآن حڪيم جون. هدايت ۽

رَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِيْنَ ﴿۳﴾ الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَ

رحمت پلارن لاءِ. جيڪي قائم ڪن ٿا نماز ۽

يُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ﴿۴﴾

ڏين ٿا زڪوات ۽ اهي آخرت تي يقين ٿا رکن.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

اهي آهن هدايت تي پنهنجي رب کان ۽ اهي ئي ڪامياب آهن.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن

۽ ماڻهن مان ڪوهڙو به آهي جو خريد ڪري ٿو راند جون ڳالهيون جيئن گمراهه ڪري

سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ

الله جي راهه کان بنا سمجهه، ۽ بڻائي ٿو ان کي مسخري، انهن لاءِ آهي

عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٦﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّىٰ

عذاب ذليل ڪندڙ. ۽ جڏهن پڙهجن ٿيون مٿس آيتون اسانجون پٺي ڏئي ٿو

مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا ۖ

مغرور ٿي جڻ نه ٻڌائين انهنکي جڻ ته ان جي ڪنن ۾ پوڙاڻ آهي،

فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

پوءِ خبر ڏي انهي کي عذاب دردناڪ جي. بيشڪ جن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا

الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٨﴾ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ

چڱا تن لاءِ آهن باغ نعمت وارا. هميشه رهندا انهن ۾،

وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ

وعدو الله جو سچو آهي، ۽ اهو زبردست حڪمت وارو آهي. ٺاهيائين آسمانن کي

بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَأَلْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَن

بنا ٿنڀ جي جو توهان ڏسو انکي ۽ وڌائين زمين ۾ جبل مٿان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَآبَّةٍ ۚ وَأَنْزَلْنَا مِنَ

لوڏي توهان کي ۽ پکيڙيائين ان ۾ هرقسم جا جانور، ۽ لاٿو سون

السَّمَآءِ مَآءً فَأَنْۢبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾ هٰذَا

آسمان مان پاڻي پوءِ ڦٽايون اسان ان ۾ هرقسم جون جنسون پليون. هي آهي

خَلْقُ اللّٰهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۚ

پيدا ڪرڻ الله جو پوءِ ڏيکاريو مونکي ڇا پيدا ڪيو آهي ٻين انهي کان سوا ؟.

بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا

پر ظالم گمراهي پڌري ۾ آهن. ۽ بيشڪ ڏنيون سون

لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنِ اشْكُرْ لِلّٰهِ ۚ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا

لقمان کي دانائي ته شڪر ڪر الله جو، ۽ جيڪو شڪر ڪندو پوءِ رڳو

يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾

شڪر ڪري تو پنهنجي لاءِ، ۽ جيڪو انڪار ڪندو ته الله بي پرواهه آهي سارا هيل آهي.

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ

۽ جڏهن چيو لقمان پنهنجي پُٽ کي ۽ اهو سمجهائي پيو انکي اي پُٽڙا نه شريڪ ڪر

بِاللّٰهِ ۖ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ

الله سان، بيشڪ شرڪ ظلم آهي وڏو. ۽ پارت ڪئي سون انسان کي

بِوَالِدَيْهِ ۚ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفِصَالُهُ

سندس ماءُ پيءُ لاءِ ڪيو پيٽ ۾ انکي سندس ماءُ تڪليف سان تڪليف تي ۽ ٽيهه ڇڏائڻ ان جي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

النصف

فِيْ عَامَيْنِ اَنِ اشْكُرْ لِيْ وَلِوَالِدَيْكَ ؕ اِلَيَّ الْمَصِيْرُ ﴿١٤﴾

پن سالن ۾ ته شڪر ڪر منهنجو ۽ پنهنجي ماءُ پيءُ جو، مون ڏانهن ئي موٽڻو آهي.

وَاِنْ جَاهَدٰكَ عَلٰٓى اَنْ تُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ

۽ جيڪڏهن جهيڙو ڪن توسان هن لاءِ ته شريڪ ڪرين مون سان جو ناهي توکي ان جو

عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبْهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوْفًا

علم پوءِ نه وٺ چيو انهن جو ۽ هل انهن پنهي سان دنيا ۾ ادب سان

وَّاتَّبِعْ سَبِيْلَ مَنْ اَنَابَ اِلَيَّ ۚ ثُمَّ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ

۽ هل رستو انهي جو جنهن منهن ڪيو مون ڏانهن، پوءِ مون ڏانهن ئي موٽڻ آهي توهانجو

فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿١٥﴾ يٰبُنَيَّ اِنَّهَآ اِنْ تَكُ

پوءِ ڏيانيندس توهانکي اهو جو ڪندا هيؤ. اي پُٽڙا جيڪڏهن هجي

مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِيْ صَخْرَةٍ اَوْ فِي

وزن ڏاڻي سرنهن جو پوءِ اهو هجي پٿر ۾ يا

السَّمٰوٰتِ اَوْ فِي الْاَرْضِ يَاْتِ بِهَا اللّٰهُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَطِيْفٌ

آسمانن ۾ يا ڌرتي ۾ ته حاضر ڪندو انکي الله، بيشڪ الله جهونجار

خَبِيْرٌ ﴿١٦﴾ يٰبُنَيَّ اَقِمِ الصَّلٰوةَ وَاْمُرْ بِالْمَعْرُوْفِ وَ

خبردار آهي. اي پُٽڙا قائم ڪر نماز ۽ چؤ چڱائي ۽

انْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاصْبِرْ عَلٰى مَآ اَصَابَكَ ؕ اِنَّ ذٰلِكَ

روڪ برائي کان ۽ سهه جا تڪليف پهچي توکي، بيشڪ اهو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ ﴿١٧﴾ وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَ

ضروري ڪمن مان آهي. ۽ نہ موڙ ڳل پنهنجو ماڻهن ڪان ۽

لَا تَمْشِ فِي الْاَرْضِ مَرَحًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ

نہ هل زمين تي آڪڙ سان، بيشڪ الله نہ ٿو پسند ڪري ڪنهن به

مُخْتَالٍ فَخُوْرٍ ﴿١٨﴾ وَاقْصِدْ فِيْ مَشْيِكَ وَاغْضُضْ

تلنڊ وڏائي ڪندڙ کي. ۽ وچڙو تي ۽ پنهنجي هلڻ ۾ ۽ گهٽائ

مِنْ صَوْتِكَ ؕ اِنَّ اَنْكَرَ الْاَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيْرِ ﴿١٩﴾

پنهنجي آواز کي، بيشڪ زور بيڙو آواز مان البت آواز گدهه جو آهي.

اَلَمْ تَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا

ڇا نہ ڏٺو توهان بيشڪ الله ڪم لاتائين توهان لاءِ جيڪي آسمانن ۾ ۽ جيڪي

فِي الْاَرْضِ وَاَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهٗ ظَاهِرَةً وَّبَاطِنَةً ؕ

زمين ۾ آهي ۽ پوريون ڪيائين توهان تي نعمتون پنهنجون ظاهري ۽ باطني،

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّلَا

۽ ڪي ماڻهو آهن جي جهڳڙو ڪن ٿا الله جي باري ۾ نہ سمجهه ۽ نہ

هُدًى وَّلَا كِتٰبٍ مُّنِيْرٍ ﴿٢٠﴾ وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّبِعُوْا مَآ

هدايت ۽ نہ ڪو ڪتاب روشن. ۽ جڏهن چئجي انهنکي هلوان حڪم تي جيڪي

اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَآءَنَا ؕ

لا تو الله چون ٿا نہ ڪو اسان هلنداسون ان تي لڌوسون جنهن تي اين ڏاڏن پنهنجن کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطٰنُ يَدْعُوْهُمْ اِلٰى عَذَابِ السَّعِيْرِ ﴿٢١﴾

چا جيتوڻيڪ شيطان سڏيندو رهي انهن کي دوزخ جي عذاب ڏانهن.

وَمَنْ يُّسْلِمْ وَجْهَهٗٓ اِلَى اللّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ

۽ جنهن ڪيو منهن پنهنجو الله ڏانهن ۽ اهو چڱائي ڪندڙ آهي ته بيشڪ

اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى ۗ وَاِلَى اللّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ ﴿٢٢﴾

اهو ڇنبڙيو ڪڙيءَ مضبوط سان، ۽ الله جي طرف آهي پڇاڙي هر ڪم جي.

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنْكَ كُفْرُهٗ ۗ اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ

۽ جنهن ڪفر ڪيو پوءِ نه ڏکوئي تو کي ڪفر انجو، اسان ڏي آهي موٽڻ انهن جو پوءِ ٻڌائينداسون کين

بِمَا عَمِلُوْا ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿٢٣﴾ نُمَتِّعُهُمْ

جيڪي ڪيائون، بيشڪ الله ڄاڻندڙ آهي راز سينن جي کي. نفعو ڏيندا سون انهن کي

قَلِيْلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ اِلٰى عَذَابٍ غَلِيْظٍ ﴿٢٤﴾ وَلَئِنْ

ٿورو پوءِ آڙائينداسون انهن کي عذاب سخت ۾. ۽ جيڪڏهن

سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ

پڇندين انهن کان ته ڪنهن پيدا ڪيو آسمانن ۽ زمين کي ته ضرور چوندا

اللّٰهُ ۗ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ ۗ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٢٥﴾ لِلّٰهِ

الله، چوءِ سڀ ساراهه الله جي آهي، پر گهڻا ماڻهو نه ڄاڻن. الله جوئي آهي

مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِىُّ

جيڪي آسمانن ۽ زمين ۾ آهي، بيشڪ الله ئي بي پرواهه آهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْحَمِيْدُ ﴿۲۶﴾ وَلَوْ اَنَّ مَا فِي الْاَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ اَقْلَامٌ

سارا هيل آهي. بيشڪ جيڪي به زمين ۾ آهن وڻ جيڪڏهن ٿين قلم

وَّالْبَحْرُ يَمُدُّهٗ مِنْ بَعْدِهٖ سَبْعَةُ اَبْحُرٍ مَّا نَفِدَتْ

۽ سمنڊ ٿئي مَس ان جي ان کان پوءِ (ٻيا) ست سمنڊ نه کُٽندا يون

كَلِمٰتُ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۲۷﴾ مَا خَلْقُكُمْ وَلَا

گالهيون الله جون، بيشڪ الله زبردست حڪيم آهي. ناهي پيدا ڪرڻ توهانجو ۽ نڪي

بَعْثُكُمْ اِلَّا كَنَفْسٍ وَّاحِدَةٍ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ بَصِيْرٌ ﴿۲۸﴾

وري جيارڻ توهانجو مگر جيئن جندهڪڙي، بيشڪ الله سُڻندڙ ڏسندڙ آهي.

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ

چانه ڏٺوتو ته الله وجهي تو رات کي ڏينهن ۾ ۽ وجهي تو ڏينهن کي

فِي الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَّجْرِيْۤ اِلٰۤى

رات ۾ ۽ ڪم ۾ لڳايائين سج ۽ چنڊ کي سيئي هلن ٿا

اَجَلٍ مُّسَمًّى وَّاَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿۲۹﴾ ذٰلِكَ

وقت مقرر تائين ۽ يقين الله توهان جي عملن جي خبر رکندڙ آهي. اهو

بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ

هن ڪري ته الله ئي سچ آهي ۽ بيشڪ جنڪي سڏين ٿا انهي کان سواءِ

الْبَاطِلُ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ﴿۳۰﴾ اَلَمْ تَرَ اَنَّ

ڪوڙ آهي ۽ بيشڪ الله ئي مٿانهون تمام وڏو آهي. چانه ڏٺو ته

ع ۳ (۱۱) ۱۲

18.109
31.27
95.72
59.21

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْفُلْكَ تَجْرِيْ فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللّٰهِ لِيُرِيَكُمْ مِّنْ اٰيٰتِهٖ ؕ
پيڙيون هلن ٿيون سمنڊ ۾ الله جي فضل سان جيئن ڏيکاري توهانکي ڪي پنهنجون نشانيون،

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ﴿٣١﴾ وَاِذَا غَشِيَهُمْ
يقين انهي ۾ نشانيون آهن هر صبر ڪندڙ شڪر ڪندڙ لاءِ. ۽ جڏهن ڍڪيو ٿيون انهنکي

مَّوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ
چوليون جهڙاڪر تہ پڪارين ٿا الله کي نڀي ڪندڙ ان لاءِ بندگي،

فَلَمَّا نَجّٰىهُمْ اِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ ؕ وَمَا يَجْحَدُ
پوءِ جڏهن بچائي آڻي ٿو انهنکي سُڪي ڏانهن پوءِ ڪي انهن مان وچڙاهلن ٿا ۽ نہ ٿو انڪار ڪري

بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُوْرٍ ﴿٣٢﴾ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا
اسانجي آيتن جو مگر هر غدار بي شناس. اي انسانو! خوف ڪريو

رَبَّكُمْ وَاخْشَوْا يَوْمًا لَّا يَجْزِيْ وَالِدٌ عَنْ وَّلَدِهٖ ۫
پنهنجي رب جو ۽ ڈجو انهي ڏينهن کان جو نہ ٿوڪم اچي پيءُ پنهنجي پُٽ کي،

وَلَا مَوْلُوْدٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَّالِدِهٖ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ
۽ نہ پُٽ ڪم ايندو پنهنجي پيءُ کي ڪجهہ به، بيشڪ وعدو الله جو

حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ۪ وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ
سچو آهي پوءِ نہ ڏوکو ڏيئي توهانکي دنيا جي حياتي ۽ نہ ڏوکو ڏيئي توهانکي الله جي نالي سان

الْغَرُوْرُ ﴿٣٣﴾ اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ وَيُنَزِّلُ
ڏوکيباز. بيشڪ الله وٽ آهي خبر قيامت جي، ۽ اهو وسائي ٿو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْغَيْثَ ۚ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ ۖ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ

مينهن کي، ۽ جاڻي ٿو جيڪي ماءُ جي پيٽ ۾ آهي، ۽ نه ٿو سمجهي ڪوئي شخص

مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا ۖ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ

ته ڇا ڪندو سڀاڻي، ۽ نه ٿو سمجهي ڪوئي شخص ته ڪهڙي ملڪ ۾

تَمُوتُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٤﴾ ع ٤ ١٣

مرندو، يقين الله سڀ ڪجهه ڄاڻندڙ خبردار ڪندڙ آهي.

سُورَةُ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ ثَلٰثُونَ اٰيَةً وَثَلٰثُ رُكُوعَاتٍ

سورت سجده مڪي آهي ۽ اهاڻيه آيتون ۽ ٽي رڪوع آهي.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

الٓمٓ ﴿١﴾ تَنْزِيلُ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَّبِّ

الٓمٓ. نازل ڪرڻ قرآن جو ناهي ڪوشڪ ان ۾ رب العالمين

الْعٰلَمِينَ ﴿٢﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرٰىهُ ۚ بَلْ هُوَ الْحَقُّ

جي طرفان آهي. ڇا چوڻ ٿا ته پاڻ ٺاهيو اٿس انکي، ائين ناهي اهو ثابت آهي

مِن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتٰىهُم مِّن نَّذِيرٍ

تنهنجي رب طرفان جيئن ڊيڄارين تون انهن ماڻهن کي جو نه آيو انهن ڏي کو ڊيڄاريندڙ

مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣﴾ اللَّهُ الَّذِي

تو کان اڳ ۾ مَن اهي اچن راهه تي. الله ئي آهي جنهن

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ

پيدا ڪيو آسمانن ۽ زمين کي ۽ جيڪي انهن جي وچ ۾ آهي ڇهن

اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ ۭ مَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ

ڏينهن ۾ پوءِ قائم رهيو عرش تي، ناهي اوهان لاءِ ان کان سوا ڪوئي

وَّلِيٍّ وَّلَا شَفِيْعٍ ۭ اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ ۝ يُدَبِّرُ الْاَمْرَ

ويجهڙو ۽ مددگار، ڇا پوءِ نه تا ڌيان ڪريو. اهو هلائي ٿو حڪم کي

مِنَ السَّمَاۗءِ اِلَى الْاَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ

آسمان کان زمين تائين وري اهو چڙهي ٿو انهي ڏانهن هڪ ڏينهن ۾

كَانَ مِقْدَارُهٗٓ اَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوْنَ ۝ ذٰلِكَ

جنهن جو اندازو هزار سال آهي توهان جي گڻپ ۾. اهو

عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝ الَّذِيْٓ

ڄاڻندڙ آهي ڳجهو ۽ ظاهر جو زبردست آهي رحم وارو آهي. اهو جنهن

اَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهٗ وَبَدَاَ خَلْقَ الْاِنْسَانِ

سُٺي ناهي هر شيءِ جا پيدا ڪيائين ۽ شروع ڪيائين بناوت انسان جي

مِنْ طِيْنٍ ۝ ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهٗ مِنْ سُلٰلَةٍ مِّنْ

مٽيءَ مان. پوءِ ناهيائين اولاد ان جي جوهر

مَّاۗءٍ مَّهِيْنٍ ۝ ثُمَّ سَوّٰىهُ وَنَفَخَ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِهٖ وَ

پاڻي ڪمزور جي مان، پوءِ تيار ڪيائين انکي ۽ ڦوڪيائين ان ۾ سندس ساهه ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

جَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ ۙ قَلِيْلًا مَّا

ناهيائين توهان لاءِ ڪن ۽ اکيون ۽ دليون، تمام ٿورو

تَشْكُرُوْنَ ۝٩ وَقَالُوْٓا ءَاِذَا ضَلَلْنَا فِي الْاَرْضِ ءَاِنَّا

شڪر ٿا ڪريو. ۽ چيائون ڇاجڏهن گم ٿي ويندا سون زمين ۾ ڇا اسان

لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ ۭ بَلْ هُمْ بِلِقَاۗئِ رَبِّهِمْ كٰفِرُوْنَ ۝١٠

ٿيندا سون نئين پيدائش ۾، بلڪ اهي پنهنجي رب جي ملاقات جا انڪاري آهن.

قُلْ يَتَوَفّٰىكُمْ مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِيْ وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ

تون چئو پورو ڪندو توهان کي ملڪ الموت جو مقرر ڪيو ويو توهان تي پوءِ

اِلٰى رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ ۝١١ وَلَوْ تَرٰٓى اِذِ الْمُجْرِمُوْنَ نَاكِسُوْا

پنهنجي رب ڏانهن موٽايا ويندو. ۽ جيڪڏهن تون ڏسين ها جڏهن ڏوهاري جهڪائيندڙ

رُءُوْسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۭ رَبَّنَآ اَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا

هوندا سر پنهنجي رب وٽ، چوندا اي رب اسان نهاريو ڏٺو سون ۽ پڌو سون پوءِ موٽاءِ اسانکي

نَعْمَلْ صَالِحًا اِنَّا مُوْقِنُوْنَ ۝١٢ وَلَوْ شِئْنَا لَاٰتَيْنَا كُلَّ

ته عمل ڪريون چڱا اسين يقين ڪندڙ آهيون. ۽ جيڪڏهن چاهيون اسان ته ڏيون هر

نَفْسٍ هُدٰىهَا وَلٰكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّيْ لَاَمْلَاَنَّ

شخص کي سندس هدايت پر ثابت آهي قول منهنجو ته ضرور ڀريندس

جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ ۝١٣ فَذُوْقُوْا

جهنم کي جنن ۽ ماڻهن مان گڏي. پوءِ چکو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِمَا نَسِيتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هٰذَآ اِنَّا نَسِيْنٰكُمْ وَذُوْقُوْا

جو وساري اتو ملاقات پنهنجي هن ڏينهن جي، اسان به وساريو توهان کي ۽ چکو

عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿١٤﴾ اِنَّمَا يُؤْمِنُ

عذاب هميشه وارو عوض پنهنجي عملن جي. رڳو مڃين ٿا

بِاٰيٰتِنَا الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِهَا خَرُّوْا سُجَّدًا وَّسَبَّحُوْا

آيتون اسانجون اهي ئي جڏهن نصيحت ڪجين ٿي انهن سان ته ڪرن ٿا سجدو ڪندي ۽ پاڪائي بڻهن ٿا

بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿١٥﴾ تَتَجَافٰى جُنُوْبُهُمْ

پنهنجي رب جي تعريف سان ۽ اهي نه ٿاوڏائي ڪن. قرار نه ٿاوٺن پاسا انهن جا

عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَّطَمَعًا وَّمِمَّا

سمهڻ جي جايين کان سڏين ٿا پنهنجي رب کي خوف ۽ لالچ سان، ۽ اسان جي

رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿١٦﴾ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّآ اُخْفِيَ لَهُمْ

ڏنل مان خرچ ڪن ٿا. پوءِ نه ٿو ڄاڻي ڪوئي شخص جيڪي لڪايو ويو آهي انهن لاءِ

مِّنْ قُرَّةِ اَعْيُنٍ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٧﴾ اَفَمَنْ

ٺار اکين جو، عوض سندن عملن جي. ڇا پوءِ جيڪو

كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوٗنَ ﴿١٨﴾ اَمَّا

آهي ايماندار ان جهڙو آهي ڏوهاري، نه برابر ٿيندا. پر

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ جَنّٰتُ الْمَاْوٰى

اهي جن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا چڱا پوءِ انهن لاءِ باغ رهڻ لاءِ آهن،

نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا

مهماني طورانهي ڪري جو عمل ڪندا هئا. پر اهي جن گناهه ڪيا

فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ ۖ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا

پوءِ جاءِ انهن جي باهه آهي، جڏهن ارادو ڪندا نڪرڻ جو ان مان ته موٽايا وينداا

فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّذِي كُنْتُمْ

ان ۾ ۽ چيو وينداو انهنکي چکو عذاب باهه جو جنهنکي توهان

بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٠﴾ وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَىٰ

ڪوڙو چوندا هئا. ۽ ضرور چکائيندا سون انهنکي عذاب نينڊو

دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾ وَمَنْ

اڳي عذاب وڏي کان ته جيئن موٽن. ۽ ڪير

أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا ۚ

وڏو ظالم آهي ان کان جنهنکي ٻڌايون وڃن آيتون سندس رب جون پوءِ منهن موڙي انهن کان،

إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنْتَقِمُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى

بيشڪ اسان ڏوهارين کان بدلو وندڙ آهيون. ۽ تحقيق ڏنوسون موسيٰ کي

الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ

ڪتاب پوءِ تون نه هج شبهي ۾ قرآن جي ملڻ کان ۽ ڪيوسون ان کي

هُدًى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٣﴾ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً

هادي بني اسرائيل جو. ۽ ڪياسون انهن مان اڳواڻ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوْا ۖ وَكَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يُوْقِنُوْنَ ﴿٢٤﴾

جيتي هدايت ڪندا هئا اسانجي حڪم سان جڏهن سختيون سٺائون ۽ اسانجي آيتن تي يقين رکندا هئا.

اِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا

بيشڪ تنهنجو رب ئي فيصلو ڪندو انهن جي وچ ۾ قيامت ڏينهن جنهن ۾ جو اهي

فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿٢٥﴾ اَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ

اختلاف ڪندا هئا. ڇا نه سمجهه آئي انهنکي ته اسان ڪيترائي هلاڪ ڪيا

قَبْلِهِمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ يَمْشُوْنَ فِيْ مَسٰكِنِهِمْ ۗ اِنَّ فِيْ

انهن کان اڳي ڳوٺن وارا جو اهي هلن ٿا انهن جي گهرن ۾ ، بيشڪ

ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ ۗ اَفَلَا يَسْمَعُوْنَ ﴿٢٦﴾ اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا نَسُوْقُ

انهي ۾ عبرتون آهن، ڇا پوءِ نه ٿا ٻڌن ؟ ڇا نه ڏٺائون ته اسان وهايون ٿا

الْمَآءَ اِلَى الْاَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهٖ زَرْعًا تَاْكُلُ

پاڻي کي زمين غير آباد ڏانهن پوءِ ڪڍون ٿا ان سان پوک جو کائن ٿا

مِنْهُ اَنْعَامُهُمْ وَاَنْفُسُهُمْ ۗ اَفَلَا يُبْصِرُوْنَ ﴿٢٧﴾ وَيَقُوْلُوْنَ

انهي مان سندن جانور ۽ خود پاڻ، ڇا پوءِ نه ٿا ڏسن ؟ ۽ چون ٿا

مَتٰى هٰذَا الْفَتْحُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٢٨﴾ قُلْ يَوْمَ

ڪڏهن ٿيندي سوڀ جيڪڏهن آهيو اوهين سچا. تون چؤ ڏينهن

الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ

سوڀ جي نه فائدو ڏيندو ڪافرن کي سندن ايمان ۽ نڪي اهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَنْظُرُوْنَ ﴿٢٩﴾ فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ اِنَّهُمْ مُّنْتَظِرُوْنَ ﴿٣٠﴾

ڏسندا. پوءِ تون منهن موڙ انهن کان ۽ انتظار ڪر اهي به انتظار ڪندڙ آهن.

سُوْرَةُ الْاَحْزَابِ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ ثَلٰثٌ وَّسَبْعُوْنَ اٰيَةً وَّتِسْعُ رُكُوْعَاتٍ

سورت احزاب مدني آهي ۽ اها تيهتر آيتون ۽ نو رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي ٿالي سان.

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللّٰهَ وَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَ

اي نبي ڊ الله کان ۽ نه چيووٽ ڪافرن ۽

الْمُنٰفِقِيْنَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿١﴾ وَّاتَّبِعْ

منافقن جو، بيشڪ الله آهي ڄاڻندڙ حڪمت وارو. هل

مَا يُوْحٰۤى اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا

ان تي جيڪي وحي ٿئي تو ڏانهن تنهنجي رب کان، بيشڪ الله آهي ان تي

تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ﴿٢﴾ وَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ

جيڪي ڪريوٿا خبردار ڪندڙ. ۽ ڀروسو ڪر الله تي ۽ ڪافي آهي الله

وَكِيْلًا ﴿٣﴾ مَا جَعَلَ اللّٰهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جَوْفِهٖ ۚ

ڪم ٿاهيندڙ. نه ڪيون آهن الله هڪ ماڻهو لاءِ ٻه دليون سندس اندر ۾.

وَمَا جَعَلَ اَزْوَاجَكُمُ الّٰٓـِٔيْ تُظٰهِرُوْنَ مِنْهُنَّ اُمَّهٰتِكُمْ ۚ

۽ نه ڪيائين ڳالهون توهان جون اهي جن کي ماءُ جهڙو وڃوٿا، مائرون توهان جون.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَآءَكُمْ أَبْنَآءَكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُم بِأَفْوَاهِكُمْ ۖ

۽ نہ ڪيائين توهان جي پنهنجن کي توهان جا پٽ، اهوا توچوڻ توهان جو پنهنجي واتن جو،

وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ﴿٤﴾ ادْعُوهُمْ

۽ الله چوي ٿو حق ۽ اهو ڏيکاري ٿو رستو. سڏيو انهن کي

لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِندَ اللَّهِ ۚ فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ

سندن پيئرن جو اهو پورو انصاف آهي الله وٽ، پوءِ جيڪڏهن نه ڄاڻو انهن جا پيئر (ته)

فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ۚ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ

پوءِ آهن پائر توهان جا دين ۾ ۽ توهان جا دوست، ۽ ناهي توهان تي ڪو گناهه

فِيمَا أَخْطَأْتُم بِهِ وَلَٰكِن مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ ۚ وَ

هن ۾ جو پلجي چيوا تو اهو پر ان ۾ جو ارادو ڪيو توهان جي دلين، ۽

كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥﴾ النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ

الله بخشڻهار مهربان آهي. نبي بهتر آهي مومنن لاءِ

مِنْ أَنفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ ۗ وَأُولُو الْأَرْحَامِ

سندن سرن کان ۽ بيبيون ان جون سندن ماڻون آهن ۽ مائٽي واريا

بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

هڪڙا بهتر آهن ٻين لاءِ الله جي ڪتاب ۾ مومنن

وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَن تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُم مَّعْرُوفًا ۚ

۽ مهاجرن کان مگر هي جو ڪريو پنهنجن دوستن سان مهرباني،

كَانَ ذٰلِكَ فِي الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا ۝٦ وَاِذْ اَخَذْنَا

آهي اهو كتاب ۾ لکيل . ۽ جڏهن ورتو سون

مِنَ النَّبِيّٖنَ مِيْثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُّوْحٍ وَّاِبْرٰهِيْمَ

نبين کان سندن وعدو ۽ توکان ۽ نوح ۽ ابراهيم

وَمُوْسٰى وَعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۖ وَاَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيْثَاقًا

۽ موسيٰ ۽ عيسيٰ پٽ مريم کان ۽ ورتو سون انهن کان وعدو

غَلِيْظًا ۝٧ لِّيَسْـَٔلَ الصّٰدِقِيْنَ عَنْ صِدْقِهِمْ ۚ وَ

پکو ، تہ جيئن پڇا ڪري الله سچن کان سندن سچ جي ، ۽

اَعَدَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا اَلِيْمًا ۝٨ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا

۽ تيار ڪيائين ڪافرن لاءِ عذاب دردناڪ . اي ايمان وارو !

اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَآءَتْكُمْ جُنُوْدٌ فَاَرْسَلْنَا

ياد ڪريو مهرباني الله جي پنهنجي متان جڏهن آيا توهان وٽ لشڪر پوءِ اسان موڪليو سون

عَلَيْهِمْ رِيْحًا وَّجُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا ۚ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا

انهن تي طوفان ۽ اهڙا لشڪر جو نہ ڏٺو توهان انهن کي ، ۽ الله توهان جي

تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرًا ۝٩ اِذْ جَآءُوْكُمْ مِّنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ

عملن کي ڏسندڙ آهي . جڏهن اهي آيا توهان وٽ توهان جي مٿئين طرف کان ۽

اَسْفَلَ مِنْكُمْ وَاِذْ زَاغَتِ الْاَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوْبُ

هيٺئين پاسي توهان جي کان ۽ جڏهن ڦري ويون اکيون ۽ پهتيون دليون

الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّوْنَ بِاللّٰهِ الظُّنُوْنَا ۝١٠ هُنَالِكَ ابْتُلِيَ

نڑگهڻن تي ۽ ڪريو پيا الله ۾ ڪيئي گمان. اتي آزمايا ويا

الْمُؤْمِنُوْنَ وَزُلْزِلُوْا زِلْزَالًا شَدِيْدًا ۝١١ وَاِذْ يَقُوْلُ

مومن ۽ ڏوڏياويا ڏوڏڻ سخت. ۽ جڏهن چون پيا

الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا

منافق ۽ اهي جن جي دلين ۾ مرض هئو نه انجام ڪيو اسان سان

اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اِلَّا غُرُوْرًا ۝١٢ وَاِذْ قَالَتْ طَّآئِفَةٌ

الله ۽ ان جي رسول مگر ڏوڪي جو. ۽ جڏهن چوڻ لڳو هڪ ٽولو

مِّنْهُمْ يٰٓاَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوْا ۚ وَ

انهن جو اي يثرب وارو! ناهي جاءِ بيهڻ جي تو هان لاءِ پوءِ موٽو پوئتي، ۽

يَسْتَاْذِنُ فَرِيْقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُوْلُوْنَ اِنَّ بُيُوْتَنَا

موڪل گهري پيو پيو ٽولو انهن مان نبي کان چون پيا ته گهر اسان جا

عَوْرَةٌ ۛ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ ۚ اِنْ يُّرِيْدُوْنَ اِلَّا فِرَارًا ۝١٣

هيڪلا آهن، ۽ نه هئا اهي هيڪلا، رڳو اهي ارادو ڪن پيا پڄڻ جو.

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ اَقْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا الْفِتْنَةَ

۽ جيڪڏهن ڪاهي تئي ها انهن تي مدينيءَ جي آسپاس کان پوءِ ڪين چيو وڃي ها فساد لاءِ

لَاٰتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوْا بِهَآ اِلَّا يَسِيْرًا ۝١٤ وَلَقَدْ كَانُوْا

تڪري ڏين ها اهوءِ نه دير ڪن ها ان ۾ مگر ٿوري. ۽ انهن ڪيو

عَاهَدُوا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُوَلُّوْنَ الْاَدْبَارَ ؕ وَكَانَ
هئو وعدو الله سان اڳ ۾ تہ نہ ويندا پيٺ ڏئي، ۽ آهي
عَهْدُ اللّٰهِ مَسْـُٔوْلًا ﴿١٥﴾ قُلْ لَّنْ يَّنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ اِنْ
وعدو الله سان پڇا ڪيل. ڇوهرگز فائدو نہ ڏيندو توهان کي پڇڻ جيڪڏهن
فَرَرْتُمْ مِّنَ الْمَوْتِ اَوِ الْقَتْلِ وَاِذًا لَّا تُمَتَّعُوْنَ اِلَّا
پڇندؤ موت کان يا قتل ٿيڻ کان ۽ ان وقت فائدو نہ لهندؤ مگر
قَلِيْلًا ﴿١٦﴾ قُلْ مَنْ ذَا الَّذِيْ يَعْصِمُكُمْ مِّنَ اللّٰهِ اِنْ
ٿورو . چؤ ڪير آهي جو بچائي توهان کي الله کان جيڪڏهن
اَرَادَ بِكُمْ سُوْٓءًا اَوْ اَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً ؕ وَلَا يَجِدُوْنَ
اهو گهري توهانجي برائي يا چاهي توهان لاءِ رحمت، ۽ نہ لهندا
لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿١٧﴾ قَدْ يَعْلَمُ اللّٰهُ
پاڻ لاءِ الله کان سواءِ ڪو حمايتي ۽ نہ ڪي مددگار. يقينن ڄاڻي ٿو الله
الْمُعَوِّقِيْنَ مِنْكُمْ وَالْقَآئِلِيْنَ لِاِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ اِلَيْنَا ۚ
انهنکي جيڪي جهلين ٿا توهان مان ۽ جيڪي چون ٿا پنهنجن ڀائرن کي اچو اسان ڏانهن،
وَلَا يَاْتُوْنَ الْبَاْسَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿١٨﴾ اَشِحَّةً عَلَيْكُمْ ۚ
۽ اهي نہ ٿا اچن لڙائي تي مگر گهٽ. بخيلي ڪندڙ آهن توهان تي،
فَاِذَا جَآءَ الْخَوْفُ رَاَيْتَهُمْ يَنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ تَدُوْرُ
پوءِ جڏهن اچي ٿو خوف تہ ڏسندين انهن کي تہ نهارينداٿو ڏانهن قرن ٿيون

سورة 33.17

المعوقين ع و ق to keep back delay hinder prevent impede restrain

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۖ فَإِذَا

انهن جون اکيون ان جيان بيهوشي تئي جنهن تي موت چي، پوءِ جڏهن

ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُم بِأَلْسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى

لهي وڃي پوءِ ته ڏنيندا توهان کي زبانن تکين سان حرص ڪندڙ

الْخَيْرِ ۚ أُولَٰئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۚ وَكَانَ

مال تي، انهن نه ايمان آندو هو پوءِ چٽ ڪيا الله عمل انهن جا، ۽ آهي

ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٩﴾ يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ

اهو الله تي آسان. 19/30 پائنئ تا ته لشڪر اچا نه

يَذْهَبُوا ۖ وَإِن يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُم

ويا آهن، ۽ جيڪڏهن اچي وڃن لشڪر ته چاهيندا جيڪر پاڻ هجن ها

بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنبَائِكُمْ ۖ وَلَوْ

ٻاهر بدوين ۾ پڇن ها توهان جون خبرون، ۽ جيڪڏهن

كَانُوا فِيكُم مَّا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢٠﴾ لَّقَدْ كَانَ لَكُمْ

هجن ها توهان وٽ ته لڙائي ڪن ها مگر گهٽ. بيشڪ آهي توهان لاءِ

فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو اللَّهَ

رسول الله ۾ پيروي چڱي ان ماڻهو لاءِ جيڪو اميد ڪري ٿو الله ۾

وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٢١﴾ وَلَمَّا رَأَ الْمُؤْمِنُونَ

۽ ڏينهن پوئين ۾ ۽ ياد ڪري الله کي گهڻو ئي. ۽ جڏهن ڏٺو مسلمانن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْاَحْزَابَ ۙ قَالُوْا هٰذَا مَا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَصَدَقَ

لشکرن کي چيائون هي اهوآهي جنهنجو وعدو ڪيواسان سان الله ۽ ان جي رسول ۽ سچ چيو

اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ ۫ وَمَا زَادَهُمْ اِلَّآ اِيْمَانًا وَّتَسْلِيْمًا ؕ ﴿۲۲﴾

الله ۽ ان جي رسول ۽ رڳو ان وڌايو انهنکي ايمان ۽ تابعداري ۾.

مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ رِجَالٌ صَدَقُوْا مَا عَاهَدُوا اللّٰهَ

مومنن مان ڪيترن مردن سچو ڪيو انکي جنهن تي وعدو ڪيائون الله

عَلَيْهِ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضٰى نَحْبَهٗ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّنْتَظِرُ ۖ

سان، پوءِ انهن مان ڪنهن پورو ڪيو پنهنجو ڪم ۽ انهن مان ڪو انتظار ڪڍي ٿو،

وَمَا بَدَّلُوْا تَبْدِيْلًا ﴿۲۳﴾ لِّيَجْزِيَ اللّٰهُ الصّٰدِقِيْنَ

۽ ڪائي فيرڦار نه ڪيائون. جيئن بدلو ڏئي الله سچن کي

بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِيْنَ اِنْ شَآءَ اَوْ

سندن سچائي جو ۽ سزا ڏئي منافقن کي جيڪڏهن گهري يا

يَتُوْبَ عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۲۴﴾ ۚ وَ

توبه قبول ڪري انهن جي، بيشڪ الله آهي بخشڻهار مهربان. ۽

رَدَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوْا خَيْرًا ؕ وَ

موٽايو الله ڪافرن کي سندن ڪاوڙ سميت نه حاصل ڪيائون ڪا چڱائي، ۽

كَفَى اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ الْقِتَالَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ قَوِيًّا عَزِيْزًا ﴿۲۵﴾

بچايو الله مومنن کي جنگ کان، ۽ الله سگهارو آهي زبردست آهي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَأَنزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُم مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِن صَيَاصِيهِمْ

۽ لاتائين انهنکي جن مدد ڪئي انهن جي اهل ڪتاب وارن مان سندن ڪوٽن تان

وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴿٢٦﴾

۽ وڌائين انهن جي دلين ۾ رعب هڪڙن کي قتل پيا ڪيو ۽ گرفتار پيا ڪيو ٻين کي.

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَّمْ تَطَئُوهَا

۽ مالڪ بڻايائين توهانکي انهن جي زمين ۽ گهرن ۽ ملڪيتن جو ۽ ٻي زمين جو جنهن تي توهان پيرئي نه رکيا هئا.

وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُل لِّأَزْوَاجِكَ

۽ آهي الله هر شيءِ تي قادر. اي نبي چوٽ پنهنجي زالن کي

إِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ

جيڪڏهن اوهان گهرو ٿيون زندگي دنياواري ۽ ان جو سينگار پوءِ اچو ته ڏيان توهانکي سامان

وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٢٨﴾ وَإِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَ

۽ ڇڏي ڏيان توهان کي سهڻي طرح. ۽ جيڪڏهن توهان چاهيو ٿيون الله ۽ انجي رسول کي ۽

الدَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

گهر آخرت جي ته بيشڪ الله تيار ڪيو آهي پلاڙين لاءِ توهان مان ثواب وڏو.

يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ مَن يَأْتِ مِنكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ يُضَاعَفْ

اي نبي جون گهرواريون جا ڪندي توهان مان ڪسائي پڌري ته ڏيڻي ويندي

لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

ان کي سزا ٻيڻي، ۽ آهي اهو الله تي آسان.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَ مَنْ يَّقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلّٰهِ وَ رَسُوْلِهٖ

۽ جيڪا فرمانبرداري ڪندي توهان مان الله ۽ ان جي رسول جي

وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُّؤْتِهَآ اَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ ۙ وَ

۽ عمل ڪندي چڱا تہ ڏيندا سون انهيءَ کي ثواب ان جو ٻہ دفعا ۽

اَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيْمًا ﴿٣١﴾ يٰنِسَآءَ النَّبِيِّ

اسان تيار ڪئي آهي ان لاءِ روزي عزت واري. اي نبي جون گهرواريون

لَسْتُنَّ كَاَحَدٍ مِّنَ النِّسَآءِ اِنِ اتَّقَيْتُنَّ

ناهيو اوهين جيئن ڪي عام عورتون جيڪڏهن پرهيزگاري ڪريو

فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِيْ فِيْ

پوءِ نرمي نہ ڪريو ڳالهائڻ ۾ پوءِ لالچ ڪندو اهو جنهن جي

قَلْبِهٖ مَرَضٌ وَّقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ﴿٣٢﴾

دل ۾ بيماري آهي ۽ ڳالهايو ڳالهہ درست.

وَقَرْنَ فِيْ بُيُوْتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ

۽ رهو گهرن ۾ پنهنجن ۾ ۽ نہ نڪرو

تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْاُوْلٰى وَ اَقِمْنَ

نڪرڻ جاهليت آڳيئن جيان ۽ قائم ڪريو

الصَّلٰوةَ وَاٰتِيْنَ الزَّكٰوةَ وَاَطِعْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ؕ

نماز ۽ ڏيو زڪوات ۽ چيو مڃيو الله ۽ سندس رسول جو.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِنَّمَا يُرِيدُ اللّٰهُ لِيُذْهِبَ عَنكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ

رڳو چاهي ٿو الله ته پري ڪري توهان کان خرابي اي گهر وارو

وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ﴿٣٣﴾ وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ

۽ پاڪ ڪري توهان کي پوري طرح پاڪ. ۽ ياد ڪريو جيڪي پڙهجي ٿو توهان جي گهرن ۾

مِنْ آيَاتِ اللّٰهِ وَالْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ اللّٰهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿٣٤﴾

الله جي آيتن ۽ حڪمت مان، بيشڪ الله آهي باريڪبين خبردار ڪندڙ.

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

يقين مسلمان مرد ۽ مسلمان عورتون ۽ ايمان وارا مرد ۽ ايمان واريون عورتون

وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ

۽ فرمانبردار مرد ۽ فرمانبردار عورتون ۽ سچا مرد ۽ سچيون عورتون

وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ

۽ صبر وارا مرد ۽ صبر واريون عورتون ۽ عاجزي ڪندڙ مرد ۽ عاجزي ڪندڙ عورتون

وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَ

۽ خير ڏيندڙ مرد ۽ خير ڏيندڙ عورتون ۽ روزو رکندڙ مرد ۽

الصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَ

روزو رکندڙ عورتون ۽ حفاظت ڪندڙ مرد پنهنجي اگهرن جي ۽ حفاظت ڪندڙ عورتون ۽

الذَّاكِرِينَ اللّٰهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ

ذڪر ڪندڙ مرد الله جو گهڻو ۽ ذڪر ڪندڙ عورتون تيار ڪئي آهي الله انهن لاءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مَّغْفِرَةً وَّاَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٣٥﴾ وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَّلَا

بخشش ۽ ثواب وڏو. ۽ ناهي ڪنهن مومن ۽

مُؤْمِنَةٍ اِذَا قَضَى اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اَمْرًا اَنْ يَّكُوْنَ

مومنياڻي لاءِ جڏهن حڪم ڪري الله ۽ ان جو رسول ڪنهن ڪم جو ته هجي

لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ اَمْرِهِمْ ۗ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَ

انهنکي اختيار سندن ڪم ۾، ۽ جيڪو بي فرماني ڪندو الله جي ۽

رَسُوْلَهٗ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا مُّبِيْنًا ﴿٣٦﴾ وَاِذْ تَقُوْلُ

ان جي رسول جي سو گمراهه ٿيو گمراهي پڌري ۽ جڏهن تو چيو

لِلَّذِيْٓ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاَنْعَمْتَ عَلَيْهِ اَمْسِكْ

ان کي مهرباني ڪئي الله جنهن تي ۽ تو به مهرباني ڪئي ان تي ته جهل

عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللّٰهَ وَتُخْفِيْ فِيْ نَفْسِكَ مَا

پاڻ وٽ پنهنجي زال ۽ ڊڄ الله کان ۽ رکين پيو پنهنجي دل ۾ اها شيءِ

اللّٰهُ مُبْدِيْهِ وَتَخْشَى النَّاسَ ۚ وَاللّٰهُ اَحَقُّ اَنْ

الله جنهنکي ظاهر ڪندڙ آهي ۽ حذر ڪرين پيو ماڻهن کان، ۽ الله وڌيڪ حقدار آهي جو

تَخْشٰهُ ۗ فَلَمَّا قَضٰى زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنٰكَهَا

حذر ڪرين ان کان، پوءِ جڏهن پليو زيد انهي کان آسرو ته پرڻائي سون تو کي اها

لِكَيْ لَا يَكُوْنَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ حَرَجٌ فِيْٓ اَزْوَاجِ

جيئن نه رهي مٿان مومنن جي ڪا تنگي زالن

أَدْعِيَآئِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا ۚ وَكَانَ أَمْرُ اللّٰهِ

پٽيلن جي ۾ جڏهن اهي لاهين انهن مان آسرو، ۽ آهي امر الله جو

مَفْعُولًا ﴿٣٧﴾ مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا

پورو ٿيل. ناهي نبي تي ڪا تنگي ان ڳالهه ۾ جا

فَرَضَ اللّٰهُ لَهُ ۖ سُنَّةَ اللّٰهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ

مقرر ڪئي الله انهي لاءِ، اهو دستور آهي الله جو انهن ۾ جيڪي ٿي گذريا آهن

قَبْلُ ۚ وَكَانَ أَمْرُ اللّٰهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا ﴿٣٨﴾ الَّذِينَ

اڳي، ۽ آهي ڪم الله جو انداز آهر مقرر ٿيل. جيڪي

يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللّٰهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا

پهچائين ٿا نياپا الله جا ۽ ڈجن ٿا انهي کان ۽ نه ڈجن ٿا ڪنهين هڪڙي کان

إِلَّا اللّٰهَ ۗ وَكَفَىٰ بِاللّٰهِ حَسِيبًا ﴿٣٩﴾ مَا كَانَ مُحَمَّدٌ

سوائي الله جي، ۽ ڪافي آهي الله حساب وٺندڙ. نه آهي محمد

أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَٰكِن رَّسُولَ اللّٰهِ وَخَاتَمَ

پيءُ ڪنهين جو توهان جي مردن مان پر رسول الله جو ۽ خاتم

النَّبِيِّينَ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

النبيين آهي، ۽ الله هر شيءِ جي ڄاڻندڙ آهي. اي اهي جن

آمَنُوا اذْكُرُوا اللّٰهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٤١﴾ وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَ

ايمان آندو ذڪر ڪريو الله جو ذڪر گهڻو. ۽ تسبيح پڙهو ان جي صبح ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَصِيلًا ﴿٤٢﴾ هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ

شام. اهو آهي جو رحمت موڪلي ٿو توهان تي ۽ ان جا ملائڪ

لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ

جيئن ڪڍي توهان کي اونداهين مان روشني ڏانهن، ۽ آهي مومنن تي

رَحِيمًا ﴿٤٣﴾ تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ ۚ وَأَعَدَّ لَهُمْ

پاڇارو. ڪيڪار انهن جي جنهن ڏينهن ملندا ان سان سلام هوندو ۽ تيار ڪيائين انهن لاءِ

أَجْرًا كَرِيمًا ﴿٤٤﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَ

اجر پلو. اي نبي اسان موڪليو آهي تو کي ڏس ڏيندڙ ۽

مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾ وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا

خوشخبري ڏيندڙ ۽ ڊيڄاريندڙ ڪري ۽ سڏيندڙ الله ڏانهن سندس حڪم سان ۽ ڏيئو

مُنِيرًا ﴿٤٦﴾ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا

روشن ڪري. ۽ خوشخبري ڏج مومنن کي ته بيشڪ انهن لاءِ آهي الله جي طرفان مهرباني

كَبِيرًا ﴿٤٧﴾ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذَاهُمْ

وڏي. ۽ نه چيوون ڪافرن ۽ منافقن جو ۽ ڇڏ انهن جي ڏڪائڻ کي

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

۽ پروسورڪ الله تي ۽ ڪافي آهي الله ڪارساز. اي اهي جن

آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ

ايمان آندو جڏهن نڪاح ڪريو مومنياڻين سان پوءِ طلاق ڏيوتا انهن کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَبْلِ اَنْ تَمَسُّوْهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ

اڳي مئي جو هٿ لايو انهن کي ته ناهي تو هان لاءِ انهن تي ڪا عدت

تَعْتَدُّوْنَهَا ۚ فَمَتِّعُوْهُنَّ وَسَرِّحُوْهُنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا ﴿٤٩﴾

جا پوري ڪرايو، پوءِ فائدو ڏيو انهن کي ۽ ڇڏيو انهن کي ڇڏڻ چڱي طرح.

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّاۤ اَحْلَلْنَا لَكَ اَزْوَاجَكَ الّٰتِيْۤ اٰتَيْتَ

اي نبي اسان حلال ڪيون تو لاءِ زالون تنهنجون اهي جن کي ڏنا تو

اُجُوْرَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ مِمَّاۤ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلَيْكَ

سندن مهر ۽ اهي باندیون جيڪي ڏياريون الله تو کي

وَبَنٰتِ عَمِّكَ وَبَنٰتِ عَمّٰتِكَ وَبَنٰتِ خَالِكَ وَ

۽ تنهنجيون سوٽيون ۽ پڻاتيون ۽ ماروٽيون ۽

بَنٰتِ خٰلٰتِكَ الّٰتِيْ هَاجَرْنَ مَعَكَ ۫ وَامْرَاَةً مُّؤْمِنَةً

ماساتيون اهي جن هجرت ڪئي تو سان، ۽ ڪا عورت مومنيا ٿي

اِنْ وَّهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ اِنْ اَرَادَ النَّبِيُّ اَنْ

جيڪڏهن بخشي ٿي پنهنجو پاڻ نبي لاءِ جيڪڏهن چاهي نبي ته

يَّسْتَنْكِحَهَا ۗ خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ؕ

شادي ڪري انهي سان، خاص تو لاءِ نه ٻين مومنن لاءِ،

قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيْۤ اَزْوَاجِهِمْ وَمَا

اسان کي معلوم آهي جيڪي اسان مقرر ڪيو آهي انهن تي سندن زالن ۽

مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُوْنَ عَلَيْكَ حَرَجٌ ؕ وَكَانَ

سندن پانهين جي حق ۾ جيئن نه هجي توتي ڪاتنگي ۽ آهي

اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۵۰﴾ تُرْجِيْ مَنْ تَشَآءُ مِنْهُنَّ وَتُـْٔوِيْٓ

الله بخشڻهار مهربان. تون پرڏئين جنهنکي گهرين انهن مان ۽ رهائين

اِلَيْكَ مَنْ تَشَآءُ ؕ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا

پاڻ وٽ جنهنکي تون چاهين، ۽ جنهنکي گهرائين انهن مان جنهنکي تو الڳ ڪيو هئو پوءِ ناهي

جُنَاحَ عَلَيْكَ ؕ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ تَقَرَّ اَعْيُنُهُنَّ وَلَا

ڪوگناهه توتي، اهو ويجهو آهي ته ٺرن اکيون انهن جون ۽ نه

يَحْزَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَآ اٰتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ

ڏکاريون ٿين ۽ راضي رهن ان تي جيڪي تو ڏنو انهن کي سموريون، ۽ الله ڄاڻي ٿو

مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَلِيْمًا ﴿۵۱﴾ لَا

جيڪي توهان جي دلين ۾ آهي، ۽ الله علم رکندڙ سهپ رکندڙ آهي. ناهن

يَحِلُّ لَكَ النِّسَآءُ مِنْۢ بَعْدُ وَلَآ اَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ

حلال تولاءِ عورتون هن کان پوءِ ۽ نه بدلائيندين انهن کي

مِنْ اَزْوَاجٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ اِلَّا مَا مَلَكَتْ

ٻين زالن سان جيتوڻيڪ وٺي توکي سونهن انهن جي مگر جا ملڪ هجي

يَمِيْنُكَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيْبًا ﴿۵۲﴾ يٰٓاَيُّهَا

تدهنجي هٿ ۾ ۽ الله هر شيءِ تي نگهبان آهي. اي

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتَ النَّبِيِّ اِلَّآ اَنْ يُّؤْذَنَ

ايمان وارو : نہ وڃو نبي جي گهرن ۾ مگر جو موڪل ڏني وڃي

لَكُمْ اِلٰى طَعَامٍ غَيْرَ نٰظِرِيْنَ اِنٰىهُ وَلٰكِنْ اِذَا دُعِيْتُمْ

توهان کي کاڌي کائڻ لاءِ نہ انتظار ڪندڙ ان جي پڪڻ جو پر جڏهن سڏ ٿئي توهان کي

فَادْخُلُوْا فَاِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوْا وَلَا مُسْتَاْنِسِيْنَ

پوءِ اندر وڃو پوءِ جڏهن کائي بيهو نہ هليا وڃو ۽ نہ ورونهه ڪندڙ

لِحَدِيْثٍ ؕ اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيٖ

ڳنهن ڳالهه ۾، بيشڪ اهو تڪليف ڏئي ٿو نبيءَ کي پوءِ حياءُ ڪري ٿو

مِنْكُمْ ۚ وَاللّٰهُ لَا يَسْتَحْيٖ مِنَ الْحَقِّ ؕ وَاِذَا سَاَلْتُمُوْهُنَّ

توهان کان، ۽ الله نہ ٿو حياءُ ڪري حق جي ڳالهه کان، ۽ جڏهن گهرو انهن کان

مَتَاعًا فَسْـَٔلُوْهُنَّ مِنْ وَّرَآءِ حِجَابٍ ؕ ذٰلِكُمْ اَطْهَرُ

ڪا شيءِ تہ گهرو انهن کان پردي پٺيان، اهو وڌيڪ پاڪ ڪندڙ آهي

لِقُلُوْبِكُمْ وَقُلُوْبِهِنَّ ؕ وَمَا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُؤْذُوْا

توهان جي دلين ۽ انهن جي دلين کي، ۽ نہ جڳائي توهان کي جو تڪليف ڏيو

رَسُوْلَ اللّٰهِ وَلَآ اَنْ تَنْكِحُوْٓا اَزْوَاجَهٗ مِنْ بَعْدِهٖٓ

الله جي رسول کي ۽ نڪي هي تہ شادي ڪريو ان جي بيبين سان انهي کان پوءِ

اَبَدًا ؕ اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللّٰهِ عَظِيْمًا ﴿٥٣﴾ اِنْ

ڪڏهن بہ، بيشڪ اهو آهي الله وٽ وڏو گناهه. جيڪڏهن

تُبْدُوْا شَيْئًا اَوْ تُخْفُوْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا ﴿٥٤﴾

ظاهر ڪندؤ ڪا ڳالهه يا توهان لڪائيندؤ انکي پوءِ الله ئي آهي هر شيءِ جو ڄاڻندڙ.

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِيْٓ اٰبَآئِهِنَّ وَلَآ اَبْنَآئِهِنَّ وَلَآ

ناهي گناهه انهن عورتن تي سندن پيئرن جي اڇڻ ۾ ۽ نڪي انهن جي پٽن ۽ نڪي

اِخْوَانِهِنَّ وَلَآ اَبْنَآءِ اِخْوَانِهِنَّ وَلَآ اَبْنَآءِ اَخَوٰتِهِنَّ وَ

انهن جي ڀائرن ۽ نڪي ڀائٽين ۽ نڪي ڀاڻيجن ۽

لَا نِسَآئِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِيْنَ اللّٰهَ

نه پنهنجين عورتن ۽ نه انهن کان جن تي مالڪ ٿيا سندن هٿ. ۽ ڊڄنديون رهو الله کان.

اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدًا ﴿٥٥﴾ اِنَّ اللّٰهَ وَ

بيشڪ الله آهي هر شيءِ تي حاضر. بيشڪ الله ۽

مَلٰٓئِكَتَهٗ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ ۭ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

انهيءَ جا ملائڪ صلوات پڙهن ٿا نبي تي. اي ايمان وارؤ!

صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا ﴿٥٦﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ

صلوات پڙهو انهي تي ۽ سلام ڪريو سلام ڇئي. بيشڪ جيڪي ماڻهو رنجائن ٿا

اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَ

الله ۽ ان جي رسول کي لعنت ڪئي انهن تي الله دنيا ۽ آخرت ۾ ۽

اَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِيْنًا ﴿٥٧﴾ وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ

تيار ڪيائين انهن لاءِ عذاب خوار ڪندڙ. ۽ جيڪي ايذائن ٿا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوْا فَقَدِ

مومنن ۽ مومنياڻين کي بي گناهه پوءِ بيشڪ

احْتَمَلُوْا بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿٥٨﴾ يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ

کڻيوانهن وڏو ڪوڙ ۽ گناهه پڌرو. اي نبي چوءِ

لِّاَزْوَاجِكَ وَبَنٰتِكَ وَنِسَآءِ الْمُؤْمِنِيْنَ يُدْنِيْنَ

پنهنجي زالن کي ۽ ڌيئرن کي ۽ مسلمانن جي عورتن کي ته لڙڪائين

عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيْبِهِنَّ ذٰلِكَ اَدْنٰۤى اَنْ يُّعْرَفْنَ

پاڻ تي چادرون پنهنجيون، اهو ويجهو آهي جو ڪين چاڻو وڃي

فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿٥٩﴾ لَئِنْ لَّمْ

پوءِ نه ايذايون وڃن، ۽ آهي الله مرهيندڙ مهربان. اجايڪڏهن نه

يَنْتَهِ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّ

مڙيا منافق ۽ اهي جن جي دلين ۾ روڳ آهي ۽

الْمُرْجِفُوْنَ فِي الْمَدِيْنَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا

غلط خبرون پکيڙيندڙ مدينيءَ ۾ ته اڀاريندا سون توکي انهن تي پوءِ نه

يُجَاوِرُوْنَكَ فِيْهَاۤ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٦٠﴾ مَّلْعُوْنِيْنَ اَيْنَمَا

رهندا تنهنجي پاڙي انهي شهر ۾ مگر ٿورو. ڦٽڪار ڪيل، جتي به

ثُقِفُوْۤا اُخِذُوْا وَقُتِّلُوْا تَقْتِيْلًا ﴿٦١﴾ سُنَّةَ اللّٰهِ فِي

لڌا پڪڙيا ويندا ۽ ماريا ويندا قتل ڪري. اهو الله جو دستور آهي

الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ

انهن ۾ جيڪي گذري ويا آهي، ۽ هرگز نه لهندين الله جي دستور ۾

تَبْدِيْلًا ﴿٦٢﴾ يَسْـَٔلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ ؕ قُلْ اِنَّمَا

ڪا تبديلي. پُڇن ٿا تو کان ماڻهو قيامت جو، چئو رڳو

عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ ؕ وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُوْنُ

خبر ان جي الله کي آهي، ۽ تو کي ڇا خبر شايد اها گهڙي هجي

قَرِيْبًا ﴿٦٣﴾ اِنَّ اللّٰهَ لَعَنَ الْكٰفِرِيْنَ وَاَعَدَّ لَهُمْ

ويجهي. بيشڪ الله ڦٽڪارڪئي آهي ڪافرن تي ۽ تيار ڪيائين انهن لاءِ

سَعِيْرًا ﴿٦٤﴾ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۚ لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًّا وَّ

دوزخ. رهندا اُن ۾ هميشه، نه لهندا ڪو حمايتي ۽

لَا نَصِيْرًا ﴿٦٥﴾ يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوْهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُوْلُوْنَ

نڪي مددگار. جنهن ڏينهن اونداڪا منهن انهن جا باهه ۾ چوندا

يٰلَيْتَنَآ اَطَعْنَا اللّٰهَ وَاَطَعْنَا الرَّسُوْلَا ﴿٦٦﴾ وَقَالُوْا رَبَّنَآ

هاءِ جيڪر تابعداري ڪيون ها الله جي ۽ تابعداري ڪيون ها رسول جي. ۽ چوندا اي رب اسانجا

اِنَّآ اَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَآءَنَا فَاَضَلُّوْنَا السَّبِيْلَا ﴿٦٧﴾

اسان تابعداري ڪئي سردارن پنهنجن ۽ وڏن پنهنجن جي پوءِ ڀلايائون اسانکي رستي کان.

رَبَّنَآ اٰتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنْهُمْ

اي رب اسانجا ڏي انهن کي ٻيڻو عذاب ۽ وجهه انهن تي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَعْنًا كَبِيْرًا ﴿٦٨﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ

ڏڪار وڏي. اي ايمان وارو نه ٿيو انهن وانگر جن

اٰذَوْا مُوْسٰى فَبَرَّاَهُ اللّٰهُ مِمَّا قَالُوْا ؕ وَكَانَ عِنْدَ

ايذايو موسيٰ کي پوءِ صاف ڪيو الله انهي کان جو چيائون، ۽ هئو وٽ

اللّٰهِ وَجِيْهًا ﴿٦٩﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَقُوْلُوْا

الله جي مهاندو. اي ايمان وارو ڈجو الله کان ۽ چئو

قَوْلًا سَدِيْدًا ﴿٧٠﴾ يُّصْلِحْ لَكُمْ اَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ

گاله سڌي، ته سنواري توهان لاءِ ڪم توهان جا ۽ بخشي توهان کي

ذُنُوْبَكُمْ ؕ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا

ڏوهه توهان جا، ۽ جيڪو تابع ٿيندو الله جو ۽ سندس رسول جو پوءِ پهتو ڪاميابي ۽

عَظِيْمًا ﴿٧١﴾ اِنَّا عَرَضْنَا الْاَمَانَةَ عَلَى السَّمٰوٰتِ وَ

وڏي ڪي. بيشڪ اسان آڇي هئي امانت آسمانن تي ۽

الْاَرْضِ وَالْجِبَالِ فَاَبَيْنَ اَنْ يَّحْمِلْنَهَا وَاَشْفَقْنَ

زمين تي ۽ جبلن تي پوءِ انڪار ڪيائون ان جي کڻڻ کان ۽ ڈجي ويا

مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْاِنْسَانُ ؕ اِنَّهٗ كَانَ ظَلُوْمًا جَهُوْلًا ﴿٧٢﴾

انهي کان ۽ کنيوان کي انسان، جو اهو هئو ظلوم جهول.

لِّيُعَذِّبَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِيْنَ وَ

جيئن سزا ڏئي الله منافقن ۽ منافقڻين ۽ مشرڪن ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْمُشْرِكٰتِ وَيَتُوْبَ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ؕ

مشرکیاٹین کي ۽ بخشي الله مؤمنن ۽ مؤمنياٹين کي،

وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۷۳﴾ ع

۽ آهي الله بخشيندڙ مهربان.

سُوْرَةُ السَّبَإِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ اَرْبَعٌ وَّخَمْسُوْنَ اٰيَةً وَّسِتُّ رُكُوْعَاتٍ

سورت سبا مکي آهي ۽ اٺاچوونجاه آيتون ۽ چهه رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي

سڀ ساراهه الله لاءِ آهي ان جوئي آهي جيڪي آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي

الْاَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْاٰخِرَةِ ؕ وَهُوَ الْحَكِيْمُ

زمين ۾ آهي ۽ انهي جي تعريف آهي آخرت ۾، ۽ اهوئي حڪمت وارو

الْخَبِيْرُ ﴿۱﴾ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا

خبردار ڪندڙ آهي. جاڻي ٿو ان کي جو گهڙي ٿو زمين ۾ ۽ جو نڪري ٿو انهي مان

وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيْهَا ؕ وَهُوَ الرَّحِيْمُ

۽ جو لهي ٿو آسمان کان ۽ جو چڙهي ٿو ان ۾، ۽ اهوئي ٻاجهارو

الْغَفُوْرُ ﴿۲﴾ وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَاْتِيْنَا السَّاعَةُ ؕ

بخشڻهار آهي. ۽ چيو ڪافرن ڪانه ايندي اسان وٽ قيامت،

قُلْ بَلٰى وَرَبِّىْ لَتَاْتِيَنَّكُمْ عٰلِمِ الْغَيْبِ ۚ لَا يَعْزُبُ

چوُهائو قسم آهي منهنجي رب جو ضرور اينديِ توهان وٽ قسم عالم الغيب جو، نه توغائب رهي

عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ

انهي کان ذري جيترو آسمانن ۾ ۽ نه زمين ۾

وَلَاۤ اَصْغَرُ مِنْ ذٰلِكَ وَلَاۤ اَكْبَرُ اِلَّا فِىْ كِتٰبٍ

۽ نه ننڍو انهي کان ۽ نه وڏو مگر آهي ڪتاب

مُّبِيْنٍ ۙ﴿۳﴾ لِّيَجْزِىَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ؕ

پڌري ۾ جيئن بدلو ڏي انهنکي جن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا چڱا

اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ ﴿۴﴾ وَالَّذِيْنَ

اهي آهن جن لاءِ آهي معافي ۽ رزق عزت وارو. ۽ جن

سَعَوْ فِىْۤ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ

ڪوشش ڪئي اسانجي آيتن ۾ مقابلي جي اهي آهن جن لاءِ آهي عذاب

مِّنْ رِّجْزٍ اَلِيْمٌ ﴿۵﴾ وَيَرَى الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ الَّذِىْۤ

گناهه جو دردناڪ. ۽ ڏسن ٿا اهي جن کي علم ڏنو ويو ته جيڪي

اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ هُوَ الْحَقَّ ۙ وَيَهْدِىْۤ اِلٰى

نازل ڪيو ويو تو ڏانهن تنهنجي رب کان سو حق آهي ۽ اهو ڏيکاري ٿو

صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ﴿۶﴾ وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا هَلْ

سو زبردست سارا هيل جو. ۽ چيو ڪافرن چا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

نَدُلُّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ يُّنَبِّئُكُمْ اِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ ۙ

ڏسيون توهان کي اهڙو ماڻهو جيڪو ٻڌائي ٿو توهانکي جڏهن ذرا ذرا ٿيندؤ بلڪل ذرا،

اِنَّكُمْ لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ ۚ﴿٧﴾ اَفْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا

يقينن اوهين پيدائش نئين ۾ هوندؤ. چا بڻايو اٿس الله تي ڪوڙ

اَمْ بِهٖ جِنَّةٌ ؕ بَلِ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ

يا ان کي ڪو جنون آهي، پر جيڪي نه ٿا مڃين آخرت کي

فِي الْعَذَابِ وَالضَّلٰلِ الْبَعِيْدِ ﴿٨﴾ اَفَلَمْ يَرَوْا اِلٰى

عذاب ۾ آهن ۽ گمراهي پرانهين ۾. چا نه ٿا ڏسن اهو

مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ؕ

جيڪي سندن اڳيان آهي ۽ جيڪي سندن پٺيان آهي آسمان ۽ زمين،

اِنْ نَّشَاْ نَخْسِفْ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ

جيڪڏهن اسين گهرون ته گنوائي ڇڏيون کين ڌرتي ۾ يا ڪيرايون انهن تي

كِسَفًا مِّنَ السَّمَآءِ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ

ڪوٽڪرو آسمان کان، بيشڪ انهي ۾ نشاني آهي هر پانهي

مُّنِيْبٍ ﴿٩﴾ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا دَاوٗدَ مِنَّا فَضْلًا ؕ يٰجِبَالُ

رجوع ڪندڙ لاءِ. ۽ بيشڪ ڏني سون داؤد کي پنهنجي طرفان بزرگي، اي جبلو!

اَوِّبِيْ مَعَهٗ وَالطَّيْرَ ۚ وَاَلَنَّا لَهُ الْحَدِيْدَ ﴿١٠﴾ اَنِ اعْمَلْ

تسبيح پڙهوان سان گڏ جي ۽ پکي به، ۽ نرم ڪيوسون ان لاءِ لوهه کي. ته ٺاهه

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سٰبِغٰتٍ وَّقَدِّرْ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوْا صَالِحًا ۭ اِنِّيْ بِمَا
وڏيون زرهون ۽ ماپ ڪر ڪڙين جي ۽ ڪم ڪريو چڱا، بيشڪ آءٌ
تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿١١﴾ وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ
تو هان جي ڪمن کي ڏسندڙ آهيان. ۽ سليمان جي لاءِ هوا ان جي صبح جو پنڌ مهينو هو
وَّرَوَاحُهَا شَهْرٌ ۚ وَاَسَلْنَا لَهٗ عَيْنَ الْقِطْرِ ۭ وَمِنَ
۽ شام جو پنڌ مهينو، ۽ وهايوسون ان لاءِ چشمو پگهريل تامي جو، ۽
الْجِنِّ مَنْ يَّعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِاِذْنِ رَبِّهٖ ۭ وَمَنْ
جنن مان ڪي ڪم ڪندا هئا ان جي آڏو سندس رب جي حڪم سان، ۽ جيڪو
يَّزِغْ مِنْهُمْ عَنْ اَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيْرِ ﴿١٢﴾
ڦرندو هئو انهن مان اسانجي حڪم کان ته چکائيندا هئاسون انهي کي سزا باهه جي.
يَعْمَلُوْنَ لَهٗ مَا يَشَاۗءُ مِنْ مَّحَارِيْبَ وَتَمَاثِيْلَ وَ
ٺاهيندا هئا ان لاءِ جيڪي چاهيندو هئو تجرون ۽ مورتون ۽
جِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُوْرٍ رّٰسِيٰتٍ ۭ اِعْمَلُوْٓا اٰلَ دَاوٗدَ
پيالا جهڙا تلاءَ ۽ ديگيون اڻ چرندڙ، ڪم ڪريو اي داؤد جا گهر وارا
شُكْرًا ۭ وَقَلِيْلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُوْرُ ﴿١٣﴾ فَلَمَّا قَضَيْنَا
شڪر ڪندي، ۽ گهٽ آهن منهنجا بانها شڪر گذار. پوءِ جڏهن آندوسون
عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلٰي مَوْتِهٖٓ اِلَّا دَاۗبَّةُ الْاَرْضِ
انهي تي موت ته نه ٻڌايو انهنکي سندس مرڻ جو مگر ڌرتيءَ جي جيت

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهٗ ۚ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ اَنْ لَّوْ كَانُوْا

جو ڪاٺي پيوان جي لٺ ڪي، پوءِ جڏهن ڪري پيو تہ ڄاتو جنن پڪ جيڪڏهن

يَعْلَمُوْنَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوْا فِي الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ ﴿١٤﴾

ڄاڻن ها گُجهہ تہ نہ رهن ها عذاب خوارڪندڙ ۾.

لَقَدْ كَانَ لِسَبَاٍ فِيْ مَسْكَنِهِمْ اٰيَةٌ ۚ جَنَّتٰنِ عَنْ

يقين هئي سبا جي قوم لاءِ سندن رهڻ جي هنڌ نشاني، ٻہ باغ

يَّمِيْنٍ وَّشِمَالٍ ۭ كُلُوْا مِنْ رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوْا

ساڄي ۽ ڪاٻي ڪان، ڪائو رزق پنهنجي رب جو ۽ شڪر ڪريو

لَهٗ ۭ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَّرَبٌّ غَفُوْرٌ ﴿١٥﴾ فَاَعْرَضُوْا

ان جو، اهو ديس آهي سٺو ۽ رب بخشڻهار. پوءِ منهن موڙيائون

فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنٰهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ

پوءِ موڪليو سون انهن تي پوڏ عرم جي ۽ ڏنا سون ڪين بدلي سندن ٻن باغن جي

جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَيْ اُكُلٍ خَمْطٍ وَّاَثْلٍ وَّشَيْءٍ مِّنْ

ٻہ باغ ٻيا ٻئي ڪسارن ميون ۽ لئن ۽ ڪجهہ

سِدْرٍ قَلِيْلٍ ﴿١٦﴾ ذٰلِكَ جَزَيْنٰهُمْ بِمَا كَفَرُوْا ۭ وَ

ٻيرين وارا. اهو بدلو ڏنو سون انهنکي سندن ٻي شڪري جي ڪري، ۽

هَلْ نُجٰزِيْٓ اِلَّا الْكَفُوْرَ ﴿١٧﴾ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ

اسان سزا نہ ڏيندا آهيون مگر ٻي شڪرن کي. ۽ ڪيا هئاسون انهن جي وچ ۾ ۽ انهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْقُرَى الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا قُرًى ظَاهِرَةً وَّقَدَّرْنَا فِيْهَا
ڳوٺن جي وچ ۾ جن ۾ برڪت رکي هئي سون ٻيا ڳوٺ پڌرا ۽ مقرر ڪيون سون انهن ۾
السَّيْرَ ۖ سِيْرُوْا فِيْهَا لَيَالِيَ وَاَيَّامًا اٰمِنِيْنَ ﴿١٨﴾ فَقَالُوْا
منزلون، گهمو انهن ۾ راتيان ۽ ڏينهان بي خوف ٿي. پوءِ چيائون
رَبَّنَا بٰعِدْ بَيْنَ اَسْفَارِنَا وَظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنٰهُمْ
اي رب ڏگهاڪر اسان جا سفر ۽ ظلم ڪيائون پاڻ تي پوءِ ڪري ڇڏيوسون انهنکي
اَحَادِيْثَ وَمَزَّقْنٰهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ
آڪاڻيون ۽ ڪيوسون انهنکي ٽڪرا ٽڪرا، بيشڪ انهي ۾ نشانيون آهن
لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ﴿١٩﴾ وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ اِبْلِيْسُ
هر صبر ڪندڙ شڪر گذار لاءِ. ۽ سچي ڪري ڏيکاري انهن تي ابليس
ظَنَّهٗ فَاتَّبَعُوْهُ اِلَّا فَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢٠﴾ وَمَا
پنهنجي اٽڪل پوءِ پيروي ڪيائون ان جي سواءِ هڪ جماعت مومنن جي. ۽ نه
كَانَ لَهٗ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤْمِنُ
هئو ان جو انهن تي ڪو زور مگر جيئن اسان ڄاڻون ڪير ٿو ايمان آڻي
بِالْاٰخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِيْ شَكٍّ ۭ وَرَبُّكَ عَلٰي
آخرت تي ۽ ڪير آهي انهي کان شڪ ۾، ۽ تنهنجو رب
كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ ﴿٢١﴾ قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ
هر شيءِ تي نگهبان آهي. چوُ سڏيو انهن کي جن کي پانيوتا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

دُوْنِ اللّٰهِ ۚ لَا يَمْلِكُوْنَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ

الله کان سوا، اهي ناهن مالک ذري جيتري جا آسمانن ۾

وَلَا فِي الْاَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيْهِمَا مِنْ شِرْكٍ وَّمَا لَهٗ

۽ نڪي زمين ۾ ۽ ناهي انهن جو بنهي ۾ ڪو پائيچارو ۽ نڪي ان جو

مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِيْرٍ ﴿٢٢﴾ وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهٗ

انهن مان ڪوئي مددگار. ۽ نه فائدو ڏيندي سفارش ان وٽ

اِلَّا لِمَنْ اَذِنَ لَهٗ ۭ حَتّٰٓى اِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوْبِهِمْ قَالُوْا

مگر جنهن لاءِ اجازت ڏئي، آخر جڏهن گهبراهٽ لهندو انهن جي دلين تان چوندا

مَاذَا ۙ قَالَ رَبُّكُمْ ۭ قَالُوا الْحَقَّ ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ﴿٢٣﴾

ڇا ڇيو توهان جي رب، چوندا حق ڇيائين، اهوئي متانهون آهي وڏو آهي.

قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ قُلِ

چوءِ ڪير روزي ڏئي تو توهان کي آسمانن ۽ زمين مان، چوءِ

اللّٰهُ ۙ وَاِنَّآ اَوْ اِيَّاكُمْ لَعَلٰى هُدًى اَوْ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٢٤﴾

الله، ۽ بيشڪ اسان يا اوهان هدايت تي آهيون يا گمراهي پڌري ۾.

قُلْ لَّا تُسْـَٔــلُوْنَ عَمَّآ اَجْرَمْنَا وَلَا نُسْـَٔــلُ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٢٥﴾

چوءِ نه پڇاڻو ٿيندو اوهان کان اسانجي گناهن جو ۽ نه پڇاڻيندي اسان کان توهانجي عملن جي.

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ ۭ وَهُوَ

چوءِ گڏ ڪندو اسان سڀني کي اسانجو رب پوءِ فيصلو ڪندو اسانجي وچ ۾ حق سان، ۽ اهو ئي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْفَتَّاحُ الْعَلِيْمُ ﴿٢٦﴾ قُلْ اَرُوْنِيَ الَّذِيْنَ اَلْحَقْتُمْ بِهٖ

فيصلو ڪندڙ ڄاڻندڙ آهي. چوڻ ڏيکاريو مون کي اهي جن کي ملايو اٿو انهي سان

شُرَكَآءَ كَلَّا ؕ بَلْ هُوَ اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٢٧﴾ وَمَآ

شريڪ بنائي هرگز نه، بلڪ اهوئي الله زبردست حڪمت وارو آهي. ۽ نه

اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا كَآفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا وَّلٰكِنَّ

موڪليوسون توکي مگر سڀني ماڻهن لاءِ خوشخبري ڏيندڙ ۽ ڊيڄاريندڙ ڪري پر

اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٢٨﴾ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا

گهڻا ماڻهو نه ڄاڻن. ۽ چون ٿا ڪڏهين آهي اهو

الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٢٩﴾ قُلْ لَّكُمْ مِّيْعَادُ يَوْمٍ

وعدو جيڪڏهن اوهين سچا آهيو. چوڻ توهان سان وعدو آهي هڪ اهڙي ڏينهن جو

لَّا تَسْتَاْخِرُوْنَ عَنْهُ سَاعَةً وَّلَا تَسْتَقْدِمُوْنَ ﴿٣٠﴾

نه دير ڪندو ان کان ڪا گهڙي ۽ نه اڳي ٿيندو.

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ بِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَ

۽ چيو ڪافرن هرگز نه مڃينداسون هن قرآن کي ۽

لَا بِالَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ ؕ وَلَوْ تَرٰٓى اِذِ الظّٰلِمُوْنَ

نڪي ان کي جو انهي کان اڳي آهي. ۽ جيڪر تون ڏسين ها جڏهن اهي ظالم

مَوْقُوْفُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚۖ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضِ

بيهاريا ويندا پنهنجي رب وٽ، هٽندا هڪ ٻئي تي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْقَوْلَ ۚ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا

گالهه، چوندا آهي جن کي ڪمزور ڪيو ويو انهن کي جن تڪبر ڪيو

لَوْلَآ اَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِيْنَ ﴿٣١﴾ قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا

جيڪڏهن نه هجوها توهان تہ اسان هجون ها ايمان وارا. چوندا آهي جن هٿ ڪيو

لِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْٓا اَنَحْنُ صَدَدْنٰكُمْ عَنِ الْهُدٰى

انهنکي جي ڪمزور ڪيا ويا هئا چا اسان جهليو هئو توهان کي هدايت کان

بَعْدَ اِذْ جَآءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُّجْرِمِيْنَ ﴿٣٢﴾ وَقَالَ الَّذِيْنَ

هن کانپوءِ جڏهن آئي توهان وٽ پر توهان پاڻ ڏوهاري هئا. چوندا آهي جن کي

اسْتُضْعِفُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا بَلْ مَكْرُ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ

هيسايو ويو هئو، انهن مغرورن کي نہ پر مڪر توهانجي رات ۽ ڏينهن واري

اِذْ تَاْمُرُوْنَنَآ اَنْ نَّكْفُرَ بِاللّٰهِ وَنَجْعَلَ لَهٗٓ اَنْدَادًا ؕ وَ

جڏهن اوهان حڪم ڪندا هئا اسان کي تہ انڪار ڪريون الله جو ۽ ڪريون انجا جوڙيوال، ۽

اَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ ؕ وَجَعَلْنَا الْاَغْلٰلَ

لڪائيندا پڇتاءِ کي جڏهن ڏسندا عذاب کي، ۽ وجهندا سون ڳٽ

فِيْٓ اَعْنَاقِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ هَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا

انهن جي ڳچين ۾ جن ڪفر ڪيو، نہ بدلو ڏنا ويندا مگر جيڪي

يَعْمَلُوْنَ ﴿٣٣﴾ وَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيْرٍ اِلَّا

عمل ڪندا هئا. ۽ نہ موڪليوسون ڪنهن ڳوٺ ۾ ڪوئي ڊيڄاريندڙ مگر

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَالَ مُتْرَفُوهَآ إِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ﴿٣٤﴾ وَقَالُوا

چيو اٽان جي آسودن تہ اسين توهان ڏي موڪليل پيغام کي نہ ٿا مڃون ۔ ۽ چيائون

نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَٰلًا وَأَوْلَٰدًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٥﴾

اسان گهڻا آهيون مال ۽ اولاد ۾ ۽ اسان نہ ٿيندا سون عذاب ڪيل.

قُلْ إِنَّ رَبِّى يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ

چوٗ بيشڪ منهنجو رب ڪشادي ڪري ٿو روزي جنهن جي چاهي ۽ پوري رکي ٿو

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾ وَمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَلَآ

پر گهڻا ماڻهو نہ ٿا ڄاڻن. ۽ نا هي توهان جي ملڪيت ۽ نڪي

أَوْلَٰدُكُم بِٱلَّتِى تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا زُلْفَىٰٓ إِلَّا مَنْ ءَامَنَ

اولاد اوهان جي اهاڻي ڄاوي جهوڪري اوهان کي اسان وٽ درجي ۾ مگر جن مڃيو

وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ جَزَآءُ ٱلضِّعْفِ بِمَا

۽ ڪيا چڱا ڪم، پوءِ انهن لاءِ بدلو آهي بيٽو سندن

عَمِلُوا۟ وَهُمْ فِى ٱلْغُرُفَٰتِ ءَامِنُونَ ﴿٣٧﴾ وَٱلَّذِينَ يَسْعَوْنَ

عملن جي ڪري ۽ اهي ماڙين ۾ امن سان هوندا. ۽ جيڪي ڪوشش ڪن ٿا

فِىٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ٱلْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾

اسان جي آيتن ۾ مقابلي جي اهي عذاب ۾ حاضر ڪيل هوندا.

قُلْ إِنَّ رَبِّى يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ

چوٗ بيشڪ منهنجو رب ڪشادو ڪري ٿو رزق کي جنهن لاءِ چاهي پنهنجي بانهن مان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَيَقْدِرُ لَهٗ ؕ وَمَآ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهٗ ۚ

۽ پورو توڏئي انکي، ۽ جيڪو خرچ ڪريوتا ڪجهه پوءِ ڏئي تو ان جو بدلو،

وَهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ﴿٣٩﴾ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ

۽ اهو آهي پلو روزي ڏيندڙ. ۽ جنهن ڏينهن گڏ ڪندو انهن سڀني کي پوءِ

يَقُوْلُ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اَهٰٓؤُلَآءِ اِيَّاكُمْ كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ ﴿٤٠﴾

چوندو ملائڪن کي ڇا اهي توهان جي عبادت ڪندا هئا؟

قَالُوْا سُبْحٰنَكَ اَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُوْنِهِمْ ۚ بَلْ كَانُوْا

چوندا تون پاڪ آهين تون ئي مالڪ آهين اسان جو نه اُهي، بلڪ اهي

يَعْبُدُوْنَ الْجِنَّ ۚ اَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُّؤْمِنُوْنَ ﴿٤١﴾ فَالْيَوْمَ

پوڄيندا هئا جنن کي، ڪيترا انهن جا انهن کي مڃيندڙ هئا. پوءِ اڄ

لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَّلَا ضَرًّا ؕ وَنَقُوْلُ

نه مالڪ ٿيندو توهان مان ڪو به ڪنهن لاءِ نفعي جو ۽ نڪي نقصان جو، ۽ چونداسون

لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذُوْقُوْا عَذَابَ النَّارِ الَّتِيْ كُنْتُمْ بِهَا

ظالمن کي ته چکو عذاب انهي باهه جو جنهن کي توهان

تُكَذِّبُوْنَ ﴿٤٢﴾ وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوْا مَا

ڪوڙ چوندا هئا. ۽ جڏهن پڙهجن ٿيون متن آيتون اسانجون چٽيون چون ٿا ناهي

هٰذَآ اِلَّا رَجُلٌ يُّرِيْدُ اَنْ يَّصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ

اهو مگر هڪ ماڻهو گهري ٿو ته جهلي اوهان کي ان کان جنهن جي پوڄا ڪندا هئا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اٰبَآؤُكُمْ ۚ وَقَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّآ اِفْكٌ مُّفْتَرًى ؕ وَقَالَ

اباڏاڏا اوهان جا، ۽ چيائون ناهي اهو مگر ڪوڙ ناهيل، ۽ چيو

الْذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ ۙ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ

ڪافرن حق لاءِ جڏهن آيو انهن وٽ، ناهي اهو مگر جادو

مُّبِيْنٌ ﴿٤٣﴾ وَمَآ اٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ كُتُبٍ يَّدْرُسُوْنَهَا وَمَآ

پڌرو. ۽ نه ڏنا هئاسون انهنکي ڪي ڪتاب پڙهندا هجن جن کي ۽ نڪي

اَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَّذِيْرٍ ؕ ﴿٤٤﴾ وَكَذَّبَ الَّذِيْنَ

موڪليو هئوسون انهن ڏانهن تو کان اڳ ۾ ڪوئي ڊيڄاريندڙ. ۽ ڪوڙ وڪيو هئو انهن

مِنْ قَبْلِهِمْ ۙ وَمَا بَلَغُوْا مِعْشَارَ مَآ اٰتَيْنٰهُمْ فَكَذَّبُوْا

کان اڳين پڻ، ۽ نه پهتا ان جي ڏهين پتيءَ کي جيڪي ڏنوسون انهنکي پوءِ ڪوڙ وڪيائون

رُسُلِيْ ۫ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ ﴿٤٥﴾ قُلْ اِنَّمَآ اَعِظُكُمْ

منهنجي رسولن کي، پوءِ ڪيئن هئي منهنجي ڏمڪي؟ چوآءُ رڳو سمجهايان تو توهان کي

بِوَاحِدَةٍ ۚ اَنْ تَقُوْمُوْا لِلّٰهِ مَثْنٰى وَفُرَادٰى ثُمَّ

هڪ ڳالهه، ته اُٿو الله واسطي به به ۽ هڪ هڪ ٿي پوءِ

تَتَفَكَّرُوْا ۫ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِّنْ جِنَّةٍ ؕ اِنْ هُوَ اِلَّا

سوچ ڪريو، نه آهي توهان جي همراهه ۾ ڪو جنون، رڳو اهو

نَذِيْرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيْدٍ ﴿٤٦﴾ قُلْ مَآ

ڊيڄاريندڙ آهي توهان کي اڳ ۾ عذاب سخت کان. چوءِ جيڪو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

سَاَلْتُكُمْ مِّنْ اَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ ؕ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى

گهريو اٿم توهان کان اجورو سو نيبهه هجي توهان کي ناهي اجورو منهنجو مگر

اللّٰهِ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ﴿٤٧﴾ قُلْ اِنَّ رَبِّيْ

الله تي، ۽ اهو هر شيءَ تي شاهد آهي. چوٗ بيشڪ منهنجو رب

يَقْذِفُ بِالْحَقِّ ۚ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ﴿٤٨﴾ قُلْ جَآءَ الْحَقُّ وَ

آڻي ٿو حق کي، جاڻندڙ آهي گجهين ڳالهين جو. چوٗ آيو حق ۽

مَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيْدُ ﴿٤٩﴾ قُلْ اِنْ ضَلَلْتُ

نه ٿو پيدا ڪري باطل ڪنهين شيءَ کي ۽ نڪي موٽائيندو. چوٗ جيڪڏهن آءٌ پُلجي ويس

فَاِنَّمَآ اَضِلُّ عَلٰى نَفْسِيْ ۚ وَاِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوْحِيْٓ

نه رهجو پلندس پاڻ تائين، ۽ جي رستو ورتم ته هن ڪري جو حڪم موڪلي ٿو

اِلَيَّ رَبِّيْ ؕ اِنَّهٗ سَمِيْعٌ قَرِيْبٌ ﴿٥٠﴾ وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ فَزِعُوْا

مون ڏانهن رب منهنجو، اهو ئي ٻڌندڙ ويجهو آهي. ۽ جيڪر ڏسين ها جڏهن گهبرائيندا

فَلَا فَوْتَ وَاُخِذُوْا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ ﴿٥١﴾ وَّقَالُوْٓا

پوءِ نه هوندن گسائڻ ۽ پڪڙيا ويندا جاءِ ويجهڙي کان. ۽ چوندا ته

اٰمَنَّا بِهٖ ۚ وَاَنّٰى لَهُمُ التَّنَاوُشُ مِنْ مَّكَانٍۢ بَعِيْدٍ ﴿٥٢﴾

ايمان آندوسون انهي تي ۽ ڪٿان آهي انهن لاءِ هٿ اچڻ اهو جاءِ پرا نهين کان.

وَقَدْ كَفَرُوْا بِهٖ مِنْ قَبْلُ ۚ وَيَقْذِفُوْنَ بِالْغَيْبِ

حالانڪ ڪفر ڪيائون ان جو اڳ ۾، ۽ چُٽين ٿا اٽڪل ڏيئي ٿي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ ﴿۵۳﴾ وَحِيْلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا

جاءِ ڏورانهين ڪان. ۽ آڙ وڌي وئي انهن جي ۽ سندن

يَشْتَهُوْنَ كَمَا فُعِلَ بِاَشْيَاعِهِمْ مِّنْ قَبْلُ ؕ اِنَّهُمْ

خواهشن جي وچ ۾ جيئن ڪيو ويو انهن جي طريقي وارن سان اڳي، بيشڪ اهي

كَانُوْا فِيْ شَكٍّ مُّرِيْبٍ ﴿۵۴﴾ ع

هئا شڪ پريشان ڪندڙ ۾.

ع ۹ ۱۲

سُوْرَةُ فَاطِرٍ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ خَمْسٌ وَّاَرْبَعُوْنَ اٰيَةً وَّخَمْسُ رُكُوْعَاتٍ

سورت فاطر مڪي آهي ۽ اها پنجيتاليه آيتون ۽ پنج رڪوع آهي. (45)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله باجهاري مهربان جي نالي سان.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ جَاعِلِ الْمَلٰٓئِكَةِ

سڀ ساراهه الله لاءِ آهي جو ناهيندڙ آسمانن ۽ زمين جو بڻائيندڙ ملائڪن کي

رُسُلًا اُولِيْٓ اَجْنِحَةٍ مَّثْنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ ؕ يَزِيْدُ

قاصد جيڪي آهن ڪنڀ ڪنڀ ۽ ٽن ٽن ۽ چئن چئن وارا، وڌائي ٿو

فِي الْخَلْقِ مَا يَشَآءُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۱﴾

پيدائش ۾ جيڪي گهري ٿو، بيشڪ الله هر شيءِ تي سگهه رکندڙ آهي.

مَا يَفْتَحِ اللّٰهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۚ

جا به کولي ٿو الله مانهن لاءِ ڪجهه رحمت پوءِ ناهي ڪوئي روڪيندڙ ان کي،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهٗ مِنْ بَعْدِهٖ ؕ وَهُوَ الْعَزِيْزُ

۽ جاروڪي ٿو ته ناهي ڪوئي موڪليندڙ انکي انهي کان پوءِ ۽ اهو زبردست آهي

الْحَكِيْمُ ۝٢ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ ؕ

حڪيم آهي. اي انسانو ياد ڪريو مهرباني الله جي پاڻ تي

هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللّٰهِ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَ

ڇا آهي ڪوئي پيدا ڪندڙ الله کانسوا جو رزق ڏئي اوهان کي آسمان ۽

الْاَرْضِ ؕ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ۝٣ وَاِنْ

زمين مان. ناهي ڪو مالڪ مگر اهوئي، پوءِ ڪيڏانهن تا ڦيريا وڃو. ۽ جيڪڏهن

يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ ؕ وَاِلَى

ڪوڙو ڪن توکي ته ڪوڙا ڪيا ويا هئا رسول توکان اڳي به. ۽ طرف

اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ۝٤ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ

الله جي موٽايا وڃن ٿا سڀ ڪم. اي انسانو! بيشڪ انجام الله جو

حَقٌّ ۚ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ۪ وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ

سچو آهي پوءِ نه ڏوڪي ۾ وڃي توهان کي حياتي دنيا جي، ۽ نه ڏوڪي ۾ وڃي توهان کي

بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ ۝٥ اِنَّ الشَّيْطٰنَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوْهُ

الله سان ڏوڪيباز. بيشڪ شيطان توهان جو دشمن آهي پوءِ وٺو انهي کي

عَدُوًّا ؕ اِنَّمَا يَدْعُوْا حِزْبَهٗ لِيَكُوْنُوْا مِنْ اَصْحٰبِ

دشمن ڪري، رڳو سڏ ڏيندو آهي پنهنجي ٽولي کي ته ٿين صاحب

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

السَّعِيْرِ ۝٦ اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۖ وَ

دوزخ جا۔ جن کفر کيو تن لاءِ عذاب سخت آهي، ۽

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ

جن ايمان آندو ۽ کيا ڪمچڱا انهن لاءِ معافي آهي ۽ ثواب

كَبِيْرٌ ۝٧ اَفَمَنْ زُيِّنَ لَهٗ سُوْٓءُ عَمَلِهٖ فَرَاٰهُ حَسَنًا ۚ ع ١ ٧ ١٣

وڏو۔ ڇا پوءِ سينگاريو ويو جنهن لاءِ جڏوڪمان جو پوءِ پاتئي تو ان کي ڀلو،

فَاِنَّ اللّٰهَ يُضِلُّ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ۖ

بيشڪ الله گمراهه ڪري تو جنهنکي وٺيس ۽ هدايت ڪري تو جنهنکي وٺيس،

فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرٰتٍ ۭ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ

پوءِ نه وڃي سرُ تنهنجو انهن تي افسوس ڪندي، بيشڪ الله ڄاڻندڙ آهي

بِمَا يَصْنَعُوْنَ ۝٨ وَاللّٰهُ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ الرِّيٰحَ فَتُثِيْرُ

جيڪي ڪن ٿا۔ ۽ الله اهو آهي جو موڪلي ٿو هوائن کي پوءِ اڀارين ٿيون

سَحَابًا فَسُقْنٰهُ اِلٰى بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَاَحْيَيْنَا بِهِ الْاَرْضَ

ڪڪر کي پوءِ هلايون ٿا انهي کي شهر مئل ڏانهن پوءِ جيئرو ڪيون ٿا ان سان ڌرتي کي

بَعْدَ مَوْتِهَا ۭ كَذٰلِكَ النُّشُوْرُ ۝٩ مَنْ كَانَ يُرِيْدُ

ان جي مرڻ کان پوءِ، اهڙي طرح آهي جيئرو ٿي اُٿڻ۔ جيڪو گهري ٿو

الْعِزَّةَ فَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ جَمِيْعًا ۭ اِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ

عزت پوءِ الله جي آهي عزت سموري، انهي ڏانهن ئي چڙهندو آهي ڪلمو

الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ۚ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ

طيب ۽ عمر چڱو متي ڪنڌو آهي ان کي، ۽ جيڪي رٿين ٿا

السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ هُوَ

برا يون تن لاءِ عذاب سخت آهي، ۽ رٿ انهن جي اها

يَبُورُ ﴿١٠﴾ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ

تباهه ٿيندي۔ ۽ الله پيدا ڪيو توهان کي مٽي مان پوءِ قطري مان

ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا ۚ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا

پوءِ ڪيائين توهان کي جوڙا، ۽ نه ٿي پيٽ سان ٿئي ڪا مادي ۽ نڪي

تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقَصُ

جڻي ٿي ان جي علم کانسواءِ، ۽ نه ڄمار ڏني وڃي ٿي عنهن عمر واري کي ۽ نه گهٽائي وڃي ٿي

مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١١﴾

ان جي عمر مگر اهو آهي ڪتاب ۾ بيشڪ اهو الله تي آسان آهي۔

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ

۽ ناهن برابر به درياءَ هي مٺو اُڃ لاهيندڙ وٺندڙ آهي

شَرَابُهُ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ۖ وَمِنْ كُلٍّ تَأْكُلُونَ

پاڻي انهي جو ۽ هي لوڻ ڪاروَ، ۽ هرهڪ مان ڪائو ٿا

لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا ۖ وَتَرَى

گوشت تازو ۽ ڪڍو ٿا گهڻ جيڪي پائيو ٿا، ۽ ڏسين ٿو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْفُلْكُ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ

بيڙيون ان ۾ چيري هلندڙ جيئن تلاش ڪريو ان جو فضل ۽ مَن توهان

تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي

شڪر ڪريو. وڃي ٿو رات کي ڏينهن ۾ ۽ وڃي ٿو ڏينهن کي

اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ

رات ۾ ۽ ڪم ۾ لڳايائين سڄ ۽ چنڊ کي، هر هڪ هلي ٿو وقت

مُّسَمًّى ۚ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۚ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ

مقرر تائين، اهو آهي الله پالينڊڙ توهانجو انهي جي آهي بادشاهي، ۽ جنڪي پڪاريو ٿا

مِن دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِن قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾ إِن تَدْعُوهُمْ

انهي کان سوا اهي نه ٿا مالڪ ٿين ڇلڪي جا. جي سڏ ڏيندؤ انهن کي

لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ ۖ

ته نه ٻڌندا سڏ توهان جو، ۽ جيڪڏهن ٻڌن به نه جواب ڏيندا توهان کي،

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ ۚ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ

۽ قيامت ڏينهن انڪار ڪندا اوهانجي شرڪ جو، ۽ نه خبر ڏيندو توکي ڪوئي مثل

خَبِيرٍ ﴿١٤﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ ۖ وَ

خبر رکندڙ جي. اي انسانو! اوهين محتاج آهيو الله ڏانهن، ۽

اللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ

الله ئي بي پرواه ساراهيل آهي. جيڪڏهن چاهي ته ڪڍي توهان کي ۽ آڻي

ع ٤ الثلثه

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾ وَمَا ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾ وَلَا

مخلوق نئين . ۽ ناهي اهوكم الله تي گرو. ۽ نہ

تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ؕ وَاِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ اِلٰى حِمْلِهَا

ڪنڌو ڪو بار ڪنڌڙ بار ٿئي جو، ۽ جيڪڏهن سڏيندو ڪو بار وارو پنهنجي بار ڏانهن

لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَّلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى ؕ اِنَّمَا تُنْذِرُ

نہ کنيو ويندو ان مان ڪجهہ توڙي هجي ماڻهو وارو، رڳو تون ڊيڄاريندين

الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ ؕ

انهن کي جيڪي خوف رکن ٿا پنهنجي رب جو پردي ۽ قائم ڪن ٿا نماز،

وَمَنْ تَزَكّٰى فَاِنَّمَا يَتَزَكّٰى لِنَفْسِهٖ ؕ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ﴿١٨﴾

۽ جيڪو پاڪائي رکندو پوءِ اهو پاڪائي رکي ٿو پنهنجي لاءِ، ۽ الله ڏانهن ئي موٽڻو آهي.

وَمَا يَسْتَوِي الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ ﴿١٩﴾ وَلَا الظُّلُمٰتُ وَ

نہ ٿو برابر ٿئي انڌو ۽ سجو، ۽ نہ اونده ۽

لَا النُّوْرُ ﴿٢٠﴾ وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُوْرُ ﴿٢١﴾ وَمَا يَسْتَوِي

نہ سوجهرو، ۽ نہ پاڇو ۽ نڪي اُس. ۽ ناهن برابر

الْاَحْيَآءُ وَلَا الْاَمْوَاتُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُسْمِعُ مَنْ يَّشَآءُ ۚ

جيئرا ۽ نڪي مُئل، بيشڪ الله ٻڌائي ٿو جنهنکي گهري،

وَمَآ اَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَّنْ فِي الْقُبُوْرِ ﴿٢٢﴾ اِنْ اَنْتَ اِلَّا

۽ نہ آهين تون ٻڌائيندڙ انهن کي جي قبرن ۾ آهن. ناهين تون مگر

6. 165
35. 18.
17. 15
39. 7
53. 38

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَإِن مِّنْ

ڊيڄارينڊڙ. اسان توکي موڪليو آهي حق ڏيئي خوشخبري ڏينڊڙ ۽ ڊيڄارينڊڙ ڪري ۽ ناهي ڪا

أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾ وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ

امت مگر گذريو آهي ان ۾ ڊيڄارينڊڙ. ۽ جيڪڏهن ڪوڙو ڪن تا توکي ته پوءِ

كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ

ڪوڙو ڪيو آهي انهن جيڪي ڪانئن اڳي هئا، آيا هئا انهن وٽ سندن رسول معجزن سان

وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ

۽ صحيفن سان ۽ ڪتاب روشن سان. پوءِ مون پڪڙيو انهن کي جن

كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٦﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ

ڪفر ڪيو پوءِ ڪيئن هئي سختي منهنجي. ڇا نه ڏٺو تو بيشڪ الله لاتو

مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا ۚ

آسمان مان پاڻي، پوءِ ڪڍياسون ان سان ميوا جدا جدا رنگ انهن جا،

وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بِيضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا

۽ جبلن مان ڪي پٽا اڇا ۽ ڳاڙها جدا جدا رنگن وارا

وَغَرَابِيبُ سُودٌ ﴿٢٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ وَ

۽ ڪي نيور ڪارا. ۽ ماڻهن ۽ جانورن ۽

الْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَٰلِكَ ۗ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ

چوپائين مان جدا جدا رنگ انهن جا اهڙي طرح، رڳو ڊڄندا آهن الله کان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمٰٓؤُا ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ غَفُوْرٌ ﴿۲۸﴾ اِنَّ

سندن بانهن مان عالم، بيشڪ الله زبردست آهي بخشيندڙ آهي. بيشڪ

الَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ كِتٰبَ اللّٰهِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْفَقُوْا

جيڪي ماڻهو پڙهن ٿا الله جو ڪتاب ۽ قائم ڪن ٿا نماز ۽ خرچين ٿا

مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً يَّرْجُوْنَ تِجَارَةً لَّنْ

اسان جي ڏيل مان لڪائي ۽ ظاهر ڪري اميد رکن ٿا اهڙي واپاري جيڪو نه

تَبُوْرَ ﴿۲۹﴾ لِيُوَفِّيَهُمْ اُجُوْرَهُمْ وَيَزِيْدَهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ؕ

ويندو توڙي ۾. جيئن پورو ڪري ڏئي ڪين سندن ثواب ۽ وڌائي ڏيئين فضل پنهنجي مان،

اِنَّهٗ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ ﴿۳۰﴾ وَالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ مِنَ

اهوئي بخشيندڙ شڪر قبوليندڙ آهي. ۽ جيڪو اسان موڪليو آهي تو ڏانهن

الْكِتٰبِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ

ڪتاب اهوئي حق آهي بحال رکندڙ اڳين ڪتابن کي، بيشڪ الله

بِعِبَادِهٖ لَخَبِيْرٌ بَصِيْرٌ ﴿۳۱﴾ ثُمَّ اَوْرَثْنَا الْكِتٰبَ الَّذِيْنَ

پنهنجي بانهن تي خبر رکندڙ ڏسندڙ آهي. پوءِ وارث ڪيوسون ڪتاب جو انهنڪي جن کي

اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا ۚ فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ ۚ وَ

چونڊيوسون بانهن پنهنجن مان، پوءِ انهن مان ڪو نقصان ڪندڙ آهي پاڻ لاءِ ۽

مِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ ۚ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرٰتِ بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ

انهن مان ڪو وچڙو آهي ۽ انهن مان ڪو اڳرو آهي پلائين ۾ حڪم الله جي سان،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ذٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ ﴿٣٢﴾ جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا

اهو آهي احسان وڏو۔ باغ رهڻ جا اُهي داخل ٿيندا انهن ۾۔

يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّلُؤْلُؤًا ۚ وَلِبَاسُهُمْ

پارايا ويندن اتي پٽا سون جا ۽ موتي، ۽ پوشاڪ انهن جي

فِيْهَا حَرِيْرٌ ﴿٣٣﴾ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْٓ اَذْهَبَ عَنَّا

اتي آهي ريشم۔ ۽ چوندا شڪر الله جو جنهن ڪيو اسان کان

الْحَزَنَ ۭ اِنَّ رَبَّنَا لَغَفُوْرٌ شَكُوْرُ ﴿٣٤﴾ ۙ الَّذِيْٓ اَحَلَّنَا

ڏک، بيشڪ رب اسانجو بخشڻهار قدردان آهي، اهو جنهن لاتو اسان کي

دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهٖ ۚ لَا يَمَسُّنَا فِيْهَا نَصَبٌ

سدا رهڻ واري گهر ۾ پنهنجي مهرباني سان، نه پهچي ٿي اسان کي اتي ڪا تڪليف

وَّلَا يَمَسُّنَا فِيْهَا لُغُوْبٌ ﴿٣٥﴾ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ

۽ نه پهچي ٿي اسانکي اتي مونجهه۔ ۽ جن ڪفر ڪيو تن لاءِ آهي

نَارُ جَهَنَّمَ ۚ لَا يُقْضٰى عَلَيْهِمْ فَيَمُوْتُوْا وَلَا يُخَفَّفُ

باهه دوزخ جي، نه حڪم ڪيو ويندو متانئن تہ مرن ۽ نه هلڪو ٿيندو

عَنْهُمْ مِّنْ عَذَابِهَا ۭ كَذٰلِكَ نَجْزِيْ كُلَّ كَفُوْرٍ ﴿٣٦﴾ ۚ

انهن کان عذاب اتان جو، اهڙي طرح سزا ڏيندا آهيون هر بي شڪر کي۔

وَهُمْ يَصْطَرِخُوْنَ فِيْهَا ۚ رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا

۽ اهي رڙيون ڪندا ان ۾، اي رب اسانجا ڪڍ اسانکي تہ عمل ڪريون چڱا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

غَيْرَ الَّذِيْ كُنَّا نَعْمَلُ ؕ اَوَلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَّا يَتَذَكَّرُ فِيْهِ

نہ آھي جيڪي ڪندا هئاسون، ڇا نہ عمر ڏني هئي سون توهانکي ايتري جو سمجهي ان ۾

مَنْ تَذَكَّرَ وَجَآءَكُمُ النَّذِيْرُ ؕ فَذُوْقُوْا فَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ

جيڪو سمجهي ۽ آيو توهان وٽ ڈيڄاريندڙ، پوءِ چکو جو ناهي ظالمن لاءِ

مِنْ نَّصِيْرٍ ﴿٣٧﴾ اِنَّ اللّٰهَ عٰلِمُ غَيْبِ السَّمٰوٰتِ وَ ع ٤ ١١ ١٦

ڪوئي مددگار. بيشڪ الله ڄاڻندڙ آهي ڳُجهه آسمانن ۽

الْاَرْضِ ؕ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿٣٨﴾ هُوَ الَّذِيْ

زمين جو، اهوئي ڄاڻندڙ آهي رازن سينن جي ڳجهن اهو آهي جنهن

جَعَلَكُمْ خَلٰٓئِفَ فِي الْاَرْضِ ؕ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ

ڪيو توهان کي جاءِ نشين زمين ۾، پوءِ جيڪو ڪفر ڪندو تہ ان تي آهي

كُفْرُهٗ ؕ وَلَا يَزِيْدُ الْكٰفِرِيْنَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ

ڪفر انهيءَ جو ۽ نہ وڌائيندو ڪافرن تي ڪفر انهن جو سندن رب وٽ

اِلَّا مَقْتًا ۚ وَلَا يَزِيْدُ الْكٰفِرِيْنَ كُفْرُهُمْ اِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾

مگر ڏمر کي، ۽ نہ وڌائيندو ڪافرن تي سندن ڪفر مگر نقصان کي.

قُلْ اَرَءَيْتُمْ شُرَكَآءَكُمُ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ

چوءِ ڇا ڏٺا اٿوَ شريڪ پنهنجا جن کي پڪاريوٿا سواءِ

اللّٰهِ ؕ اَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ

الله جي، ڏيکاريو مون کي ڇا خلقيو اٿن زمين ۾ يا انهن جو پائيچارو آهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فِي السَّمٰوٰتِ ۚ اَمْ اٰتَيْنٰهُمْ كِتٰبًا فَهُمْ عَلٰى بَيِّنَتٍ مِّنْهُ ۚ

آسمانن ۾، ياڏنو اٿئون انهن کي ڪتاب پوءِ اهي آهن ان جي حوالي تي،

بَلْ اِنْ يَّعِدُ الظّٰلِمُوْنَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا اِلَّا غُرُوْرًا ﴿٤٠﴾

پر نه ٿا ڪن وعدو ظالم هڪ بيئي سان مگر ڏوکي جو.

اِنَّ اللّٰهَ يُمْسِكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ اَنْ تَزُوْلَا ۚ وَ

بيشڪ الله جهلي بيٺو آهي آسمانن ۽ زمين کي تڙي وڃڻ کان، ۽

لَئِنْ زَالَتَآ اِنْ اَمْسَكَهُمَا مِنْ اَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهٖ ۚ

جي تڙي ويا ته نه جهلي سگهندو انهنکي ڪوئي ان کان پوءِ،

اِنَّهٗ كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا ﴿٤١﴾ وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ

يقين اهو آهي بردبار بخشڻهار. ۽ قسم کنيائون الله جا پڪا قسم

لَئِنْ جَآءَهُمْ نَذِيْرٌ لَّيَكُوْنُنَّ اَهْدٰى مِنْ اِحْدَى

ته جيڪڏهن آيو انهن وٽ ڪو ڊيڄاريندڙ ته ضرور ٿيندا وڌيڪ هدايت وارا هر هڪ

الْاُمَمِ ۚ فَلَمَّا جَآءَهُمْ نَذِيْرٌ مَّا زَادَهُمْ اِلَّا نُفُوْرًا ﴿٤٢﴾

امت کان، پوءِ جڏهن آيو انهن وٽ ڊيڄاريندڙ نه وڌايائين انهن لاءِ مگر نفرت کي،

اِسْتِكْبَارًا فِي الْاَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ ۚ وَلَا يَحِيْقُ

مغروري جي ڪري ملڪ ۾ ۽ رٽ بيڙي کي، ۽ نه وٽ ڪندي

الْمَكْرُ السَّيِّئُ اِلَّا بِاَهْلِهٖ ۚ فَهَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا سُنَّتَ

رٽ بيڙي مگر رٽيندڙن کي، پوءِ ڇا اهي انتظار ڪن ٿا رڳو ڪارروائي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْاَوَّلِيْنَ ۚ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا ۚ وَلَنْ

اڳين واريءَ جو، پوءِ هرگز نه لهندين طريقه ڪار الله جي ۾ ڪا تبديلي، ۽ هرگز نه

تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَحْوِيْلًا ﴿۴۳﴾ اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ

لهندين الله جي دستور ۾ ڪو ڦيرو. ڇا نه گهميا آهن زمين ۾

فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَ

پوءِ ڏسن ها نه ڪيئن ٿي پڇاڙي انهن جي جيڪي انهن کان اڳ هئا ۽

كَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۭ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعْجِزَهٗ مِنْ

هئا اهي ڏاڍا انهن کان طاقت ۾، ۽ الله اهڙو نه آهي جو عاجز ڪري ڪيس

شَيْءٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ ۭ اِنَّهٗ كَانَ عَلِيْمًا

ڪا شيءِ آسمانن ۾ ۽ نڪي زمين ۾، بيشڪ اهو جاڻندڙ آهي

قَدِيْرًا ﴿۴۴﴾ وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوْا مَا تَرَكَ

سگهه رکندڙ آهي. ۽ جيڪڏهن پڪڙي ها الله ماڻهن کي سندن ڪئي سبب ته نه ڇڏي ها

عَلٰي ظَهْرِهَا مِنْ دَاۗبَّةٍ وَّلٰكِنْ يُّؤَخِّرُهُمْ اِلٰٓي اَجَلٍ

ڌرتي جي پٺي تي ڪوئي چرندڙ پر ڏيرڪي ٿو انهنکي وقت

مُّسَمًّى ۚ فَاِذَا جَاۗءَ اَجَلُهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ

مقرر تائين، پوءِ جڏهن ايندو وقت انهن جو پوءِ بيشڪ الله آهي

بِعِبَادِهٖ بَصِيْرًا ﴿۴۵﴾

پنهنجي بانهن تي نگاهه رکندڙ.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سُوْرَةُ يٰسٓ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ ثَلٰثٌ وَّثَمَانُوْنَ اٰيَةً وَّخَمْسُ رُكُوْعَاتٍ

سورت يٰس مكي آهي ۽ اٺاسي آيتون ۽ پنج رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

يٰسٓ ﴿١﴾ وَالْقُرْاٰنِ الْحَكِيْمِ ﴿٢﴾ اِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٣﴾

يٰس . قسم آهي قرآن حڪمت واري جو، ته يقينن تون رسولن مان آهين.

عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٤﴾ تَنْزِيْلَ الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ ﴿٥﴾

رستي سِڌي تي آهين. تازل ڪيل زبردست رحم واري جو.

لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اُنْذِرَ اٰبَآؤُهُمْ فَهُمْ غٰفِلُوْنَ ﴿٦﴾

جيئن ڊيڄارين ان قوم کي جو نه ڊيڄاريا ويا اباڏاڏا انهن جا پوءِ اهي بي خبر آهن.

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلٰٓى اَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٧﴾

بيشڪ ثابت ٿيو ٻول انهن مان ڪيترن تي پوءِ اهي نه ايمان آڻيندا.

اِنَّا جَعَلْنَا فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ اَغْلٰلًا فَهِيَ اِلَى الْاَذْقَانِ

بيشڪ ڪياسون ڳچين انهن جي ۾ ڳٽ پوءِ اهي ڪاڏين تائين هوندن

فَهُمْ مُّقْمَحُوْنَ ﴿٨﴾ وَجَعَلْنَا مِنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ

پوءِ اهي ڳاڻي ننگيل ٿيندا. ۽ ڪنداسون انهن جي آڏو

سَدًّا وَّمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَاَغْشَيْنٰهُمْ فَهُمْ لَا

بند ۽ انهن جي پويان بند پوءِ ڪين ڍڪ ڪيندا سون پوءِ اهي نه

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يُبْصِرُوْنَ ⑨ وَسَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ

ڏسندا. ۽ برابر آهي انهن لاءِ جو تون ڊيڄارين انهن کي يا نه

تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ⑩ اِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ

ڊيڄارين اهي ڪونه مڃيندا. تون رڳو ان کي ڊيڄاريندين جيڪو هليو

الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ ۚ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ

سمجهاڻي تي ۽ ڊنو الله کان پرڀڻ، پوءِ مبارڪ ڏي انکي بخشش جي

وَّاَجْرٍ كَرِيْمٍ ⑪ اِنَّا نَحْنُ نُحْيِ الْمَوْتٰى وَنَكْتُبُ مَا

۽ اجر عزت واري جي. بيشڪ اسين جيئرو ڪيون ٿا مئلن کي ۽ لکون ٿا جيڪي

قَدَّمُوْا وَاٰثَارَهُمْ ۗ وَكُلَّ شَيْءٍ اَحْصَيْنٰهُ فِيْٓ اِمَامٍ

اڳي موڪليائون ۽ سندن نشانن کي، ۽ هر شيءِ کي ڳڻي رکيوآهي اسان لوح

مُّبِيْنٍ ⑫ وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا اَصْحٰبَ الْقَرْيَةِ ۘ اِذْ

محفوظ ۾. ۽ بڌاءِ انهن کي واقعو ان ڳوٺ وارن جو جڏهن

جَآءَهَا الْمُرْسَلُوْنَ ⑬ اِذْ اَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوْهُمَا

آيا اتي رسول. جڏهن موڪليا سون انهن ڏانهن ٻه ڇڻا پوءِ ڪوڙو ڄڻائون انهنکي

فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوْٓا اِنَّآ اِلَيْكُمْ مُّرْسَلُوْنَ ⑭ قَالُوْا

پوءِ پنيرائي ڪئي سون تئين سان پوءِ چيائون اسان توهان ڏانهن موڪليل آهيون. انهن چيو

مَآ اَنْتُمْ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۙ وَمَآ اَنْزَلَ الرَّحْمٰنُ مِنْ

توهان نه رڳو ماڻهو آهيو اسان جهڙا ۽ ڪونه موڪليو آهي (الله) ڀاجهاري

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

شَيْءٍ ۙ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا تَكْذِبُوْنَ ﴿١٥﴾ قَالُوْا رَبُّنَا

ڪجهه رڳو توهان ڪوڙ تا ڳالهايو. چيائون رب اسان جو

يَعْلَمُ اِنَّآ اِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُوْنَ ﴿١٦﴾ وَمَا عَلَيْنَآ اِلَّا

ڄاڻي ٿو ته اسان اوهان ڏانهن موڪليل آهيون. ۽ رڳو اسان تي آهي

الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿١٧﴾ قَالُوْٓا اِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ ۚ

پهچائڻ پڌرو. انهن چيو اسان نياڳ ڄاتو آهي توهان جو.

لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهُوْا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُمْ

جيڪڏهن نه مڙندؤ ته ضرور پٿرهٽي ماريندا سون توهانکي ۽ ضرور پهچندو توهانکي

مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٨﴾ قَالُوْا طَآئِرُكُمْ مَّعَكُمْ ؕ

اسان کان عذاب دردناڪ. چيائون نياڳ توهانجو توهان سان آهي.

اَئِنْ ذُكِّرْتُمْ ؕ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ ﴿١٩﴾

ڇا ان ڪري جو سمجهايو ويو توهانکي. بلڪ اوهان ماڻهو آهيو ليڪو لنگهندڙ.

وَجَآءَ مِنْ اَقْصَا الْمَدِيْنَةِ رَجُلٌ

۽ آيو پاهران شهر جي هڪ ماڻهو

يَّسْعٰى ۡ قَالَ يٰقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٢٠﴾ اتَّبِعُوْا

دوڙندو چيائين اي منهنجي قوم تابعداري ڪريو رسولن جي. تابعداري ڪريو

مَنْ لَّا يَسْـَٔلُكُمْ اَجْرًا وَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿٢١﴾

اهڙن جي جيڪي نه تا گهرن توهان کان اجرو ۽ اهي هدايت وارا آهن.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَمَا لِيَ لَآ أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

۽ ڇا هي مونکي جو نہ بندگي ڪريان ان ذات جي جنهن پيدا ڪيو مونکي ۽ انهي ڏانهن موٽايا وينداسين.

ءَأَتَّخِذُ مِن دُونِهِ آلِهَةً إِن يُرِدْنِ الرَّحْمَٰنُ بِضُرٍّ

ڇا بڻايان مان انهي کانسواءِ ٻيا مالڪ جو جيڪڏهن گهري مون لاءِ رحمان ڪو نقصان

لَّا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنقِذُونِ ﴿٢٣﴾ إِنِّي

نہ نہ تارينڊي مون کان پارت انهن جي ڪجهہ ۽ نڪي اهي ڇڏائينڊم. بيشڪ مان

إِذًا لَّفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾ إِنِّي آمَنتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ﴿٢٥﴾

ان وقت هوندس گمراهي ۾ پڌري ۾. مان ايمان آندو توهانجي رب تي پوءِ ٻڌو مون کان.

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ ۖ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ بِمَا

حڪم ٿيس هل جنت ۾، چيائين ڪاش قوم منهنجي ڄاڻي ها، ان ڪي جو

غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾ وَمَا أَنزَلْنَا

بخشيو مونکي رب منهنجي ۽ ڪيائين مونکي عزت وارن مان. ۽ نہ لاتو اسان

عَلَىٰ قَوْمِهِ مِن بَعْدِهِ مِن جُندٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا

ان جي قوم تي ان کان پوءِ ڪو لشڪر آسمان کان ۽ نڪي آهيون

مُنزِلِينَ ﴿٢٨﴾ إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ

لاهيندڙ. رڳو هئي (ڪڙڪ) هڪل هڪڙي پوءِ اوچتو اهي

خَامِدُونَ ﴿٢٩﴾ يَا حَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ ۚ مَا يَأْتِيهِم مِّن

اُجهامي ويا. هاءِ افسوس پاڻهن تي، نہ آيو انهن وٽ ڪو

رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٣٠﴾ اَلَمْ يَرَوْا كَمْ اَهْلَكْنَا

رسول جنهن تي اهي ٺوڪون نه ڪندا هجن. چا نه ڏٺائون ته ڪيترين ئي تباهه ڪيون سين

قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ اَنَّهُمْ اِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُوْنَ ﴿٣١﴾ وَاِنْ

انهن کان اڳ پيڙهيون جو اهي انهن ڏانهن نه ٿا موٽن. ۽ ناهن

كُلٌّ لَّمَّا جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ ﴿٣٢﴾ وَاٰيَةٌ لَّهُمُ الْاَرْضُ

سموا مگر مڙيو ئي اسان وٽ حاضر ڪيل آهن. ۽ نشاني آهي انهن لاءِ زمين

الْمَيْتَةُ اَحْيَيْنٰهَا وَاَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَاْكُلُوْنَ ﴿٣٣﴾

غير آباد، جيارڻيوسون انکي ۽ ڪڍيوسون ان مان اناج پوءِ انهي مان اهي کائن ٿا.

وَجَعَلْنَا فِيْهَا جَنّٰتٍ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ وَّفَجَّرْنَا فِيْهَا

۽ بنايا سون ان ۾ باغ کجين ۽ انگورن جا ۽ جاري ڪيا سون انهي ۾

مِنَ الْعُيُوْنِ ﴿٣٤﴾ لِيَاْكُلُوْا مِنْ ثَمَرِهٖ وَمَا عَمِلَتْهُ اَيْدِيْهِمْ اَفَلَا

چشما. جيئن کائن قل ان جو ۽ جيڪي ڪمايو انهن جي هٿن، چا پوءِ

يَشْكُرُوْنَ ﴿٣٥﴾ سُبْحٰنَ الَّذِيْ خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا

نه ٿا شڪر ڪن؟ پاڪ آهي اها ذات جنهن پيدا ڪيو جنس سيني کي انهي کان جو

تُنْۢبِتُ الْاَرْضُ وَمِنْ اَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٦﴾

ڄمائي ٿي زمين ۽ خود ماڻهن مان ۽ انهن شين مان جنکي اهي نه ٿا ڄاڻن.

وَاٰيَةٌ لَّهُمُ الَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَاِذَا هُمْ مُّظْلِمُوْنَ ﴿٣٧﴾

۽ نشاني آهي انهن لاءِ رات، جيڪي ڪڍون ٿا ان کان ڏينهن کي پوءِ اوچتو اهي اوندهه ۾ آهن.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَالشَّمْسُ تَجْرِيْ لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ۭ ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ

۽ سج هلي ٿو پنهنجي ٺهيل رستي تي، اها آهي جوڙجڪ زبردست

الْعَلِيْمِ ﴿٣٨﴾ وَالْقَمَرَ قَدَّرْنٰهُ مَنَازِلَ حَتّٰى عَادَ

علم رکندڙ جي. ۽ چنڊ جون مقرر ڪيون سين منزلون نيٺ وڃي ٿئي ٿو

كَالْعُرْجُوْنِ الْقَدِيْمِ ﴿٣٩﴾ لَا الشَّمْسُ يَنْۢبَغِيْ لَهَآ

جهڙي مڙيل ڳني پراڻي نه سج کان ٿيندو

اَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا الَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ ۭ وَكُلٌّ

جو پهچي چنڊ کي ۽ نڪي رات اڳرائي ڪندي ڏينهن تي، ۽ سڀئي

فِيْ فَلَكٍ يَّسْبَحُوْنَ ﴿٤٠﴾ وَاٰيَةٌ لَّهُمْ اَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ

پنهنجي مدار ۾ گردش تا ڪن. ۽ نشاني آهي انهن لاءِ ته اسان ڪنيو انهن جي نسل کي

فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ ﴿٤١﴾ وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِّنْ مِّثْلِهٖ مَا

بيڙي پريل ۾. ۽ پيدا ڪيون اسان انهن لاءِ ان جهڙيون جن تي

يَرْكَبُوْنَ ﴿٤٢﴾ وَاِنْ نَّشَاْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيْخَ لَهُمْ وَلَا

سوار ٿين تا. ۽ جيڪڏهن اسان گهرون ته ڪين پوڙيون پوءِ نه ڪو واهر واهن جو ۽ نڪي

هُمْ يُنْقَذُوْنَ ﴿٤٣﴾ اِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَاعًا اِلٰى حِيْنٍ ﴿٤٤﴾

اهي چڏايا ويندا، مگر رحمت اسان جي ۽ فائدو ڪجهه وقت تائين.

وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّقُوْا مَا بَيْنَ اَيْدِيْكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ

۽ جڏهن چيو ويو انهن کي ڏجوان کان جو توهان جي اڳيان آهي ۽ جو توهان جي پٺيان آهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿٤٥﴾ وَمَا تَاْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ

تہ من توهان رحم کيا ٿو. ۽ نہ ايندي هئي انهن وٽ ڪا نشاني نشانين مان

رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ ﴿٤٦﴾ وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ

سندن رب کان مگر هئا ان کان منهن موڙيندڙ. ۽ جڏهن چيو ويو انهن کي

اَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ ۙ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ

تہ خرچ ڪريو ان مان جيڪي ڏنو آهي توهان کي الله، چيو جن ڪفر ڪيو انهن کي جن

اٰمَنُوْٓا اَنُطْعِمُ مَنْ لَّوْ يَشَآءُ اللّٰهُ اَطْعَمَهٗٓ ۖ اِنْ اَنْتُمْ

ايمان آندو ڇا ڪارايون اسين انکي جي گهري ها الله تہ ڪارائي ها انهي کي؟ ناهيو توهان

اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٤٧﴾ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ

مگر گمراهي پڌري ۾. ۽ چون تا ڪڏهن ٿيندو اهو موقعو

اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٤٨﴾ مَا يَنْظُرُوْنَ اِلَّا صَيْحَةً

جيڪڏهن آهيو اوهين سچ چوندڙ. نہ تا انتظار ڪن مگر هڪل

وَّاحِدَةً تَاْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُوْنَ ﴿٤٩﴾ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ

هڪڙي جو سا پڪڙيندي انهنکي ۽ اهي پاڻ ۾ وڙهندا هوندا. پوءِ نہ ڪري سگهندا

تَوْصِيَةً وَّلَآ اِلٰٓى اَهْلِهِمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٥٠﴾ ع وَنُفِخَ فِي

جو ڪجهہ وصيت ڇڏي مرن ۽ نڪي پنهنجي عيال ڏانهن واپس ٿيندا. ۽ ڦوڪ ڏيجي

الصُّوْرِ فَاِذَا هُمْ مِّنَ الْاَجْدَاثِ اِلٰى رَبِّهِمْ يَنْسِلُوْنَ ﴿٥١﴾

ڪرناءِ ۾ پوءِ اوچتو اهي قبرن مان نڪري پنهنجي رب ڏانهن ڊوڙندا.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قَالُوْا يٰوَيْلَنَا مَنْۢ بَعَثَنَا مِنْ مَّرْقَدِنَا ۜ هٰذَا مَا وَعَدَ

چونداهاءِ مصيبت ڪنهن اٿاريو اسانکي پنهنجي ننڊ واريءَ جاين مان، اڄ هي وعدو آهي

الرَّحْمٰنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُوْنَ ﴿٥٢﴾ اِنْ كَانَتْ اِلَّا

رحمان جو ۽ سچ چيو هو رسولن. نه هوندي مگر

صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَاِذَا هُمْ جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ ﴿٥٣﴾

هڪل هڪڙي پوءِ اوچتو اهي سمورا اسان وٽ حاضر ڪيا وينداا.

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَّلَا تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا

پوءِ اڄ نه ظلم ٿيندو ڪنهن سان ڪجهه به ۽ نه ئي بدلو ملندو توهانکي مگر جيڪي

كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٥٤﴾ اِنَّ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِيْ

توهان ڪندا هئا. بيشڪ بهشت وارا اڄ

شُغُلٍ فٰكِهُوْنَ ﴿٥٥﴾ هُمْ وَاَزْوَاجُهُمْ فِيْ ظِلٰلٍ عَلَى

شغل ۾ خوش هوندا. اهي ۽ سندن زالون پاڇين ۾

الْاَرَآئِكِ مُتَّكِـُٔوْنَ ﴿٥٦﴾ لَهُمْ فِيْهَا فَاكِهَةٌ وَّلَهُمْ مَّا

پلنگن تي ٽيڪ ڏيو ويٺا هوندا. انهن لاءِ اتي ميوا هونداا ۽ انهن لاءِ آهي جيڪي

يَّدَّعُوْنَ ﴿٥٧﴾ سَلٰمٌ قَوْلًا مِّنْ رَّبٍّ رَّحِيْمٍ ﴿٥٨﴾ وَامْتَازُوا

گهرندا. سلام چيو ويندن رب مهربان طرفان. ۽ ڌار ٿيو

الْيَوْمَ اَيُّهَا الْمُجْرِمُوْنَ ﴿٥٩﴾ اَلَمْ اَعْهَدْ اِلَيْكُمْ يٰبَنِيْٓ

اڄ اي ڏوهاريو. ڇا نه چيو هو مون توهان کي اي اولاد

وقف لازم
وقف غفران
وقف منزل

الجمعة واحدة
29 خاسرون
99 يخصمون
فتح اكيلو
مجتمعة جو
53 محضرون

پنڌرهين
(4)
كشف الاسرار
جنت
55-58
مجرم 59
شيطان 60-62
جهنم 65
نعمتن جو ذڪر
ولونتاءِ
66-67
عمر 68
بي شمار ناهي
69 آرڪ 70
نعمتن جو ذڪر
71-72-73
الله ڪلمن سان
دين لاءِ صدمو، دفن 74-76 اسان 71-74
منزل ٥

اٰدَمَ اَنْ لَّا تَعْبُدُوا الشَّيْطٰنَ ۚ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ

آدمجي تہ نہ عبادت ڪجو شيطان جي، بيشڪ اهو توهان جو دشمن

مُّبِيْنٌ ﴿٦٠﴾ وَّاَنِ اعْبُدُوْنِيْ ۭ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ﴿٦١﴾

پڌرو آهي. ۽ عبادت ڪريو منهنجي، هيءُ رستو سيدو آهي.

وقف غفران ١٢

وَلَقَدْ اَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيْرًا ۭ اَفَلَمْ تَكُوْنُوْا

۽ اهو ڪاري ويو آهي توهان جا ماڻهو ڪيترائي، ڇا پوءِ توهان اهو

تَعْقِلُوْنَ ﴿٦٢﴾ هٰذِهٖ جَهَنَّمُ الَّتِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ ﴿٦٣﴾

نہ ٿي ڄاڻو؟ هيءُ دوزخ آهي جنهن جو توهان کي وعدو ڏنل هو.

اِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿٦٤﴾ اَلْيَوْمَ نَخْتِمُ

داخل ٿيو ان ۾ اڄ جو توهان ڪفر ڪندا هئا. اڄ مهر هڻندا سون

عَلٰٓي اَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَآ اَيْدِيْهِمْ وَتَشْهَدُ اَرْجُلُهُمْ

انهن جي واتن تي ۽ ڳالهائيندا اسان سان هٿ انهن جا ۽ شاهدي ڏيندا پيرا انهن جا

بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ نَشَآءُ لَطَمَسْنَا عَلٰٓي اَعْيُنِهِمْ

جيڪي اهي ڪم ڪندا هئا. ۽ جيڪڏهن اسين گهرون ته ليپوڙيون سندن اکين تي

فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَاَنّٰى يُبْصِرُوْنَ ﴿٦٦﴾ وَلَوْ نَشَآءُ

پوءِ پڇن دستي ڏانهن پوءِ ڪيئن ڏسندا. ۽ جيڪڏهن اسين گهرون

لَمَسَخْنٰهُمْ عَلٰي مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوْا مُضِيًّا وَّ

ته سندن شڪل بدلايون جتي جو هجن پوءِ نہ هلي سگهندا اگتي ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَا يَرْجِعُوْنَ ﴿٦٧﴾ وَمَنْ نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ ؕ ع ٤ ١٧ ٣

نہ پوئي موتندا . ۽ جنهن کي وڏي عمر ڏيندا آهيون تہ اُبتو ڪندا آهيون انکي بناوت ۾ ،

اَفَلَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٦٨﴾ وَمَا عَلَّمْنٰهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْۢبَغِيْ

چا پوءِ نہ ٿا سمجهن . ۽ نہ سيکاريو اسان انهي کي شعر ۽ نہ ئي لائق آهي

لَهٗ ؕ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ وَّقُرْاٰنٌ مُّبِيْنٌ ﴿٦٩﴾ لِّيُنْذِرَ مَنْ

ان لاءِ ، هيءُ رڳو نصيحت ۽ قرآن ظاهر آهي . جيئن ڊيڄاري ان کي

كَانَ حَيًّا وَّيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ﴿٧٠﴾ اَوَلَمْ يَرَوْا

جيڪو هجي جيئرو ۽ ثابت ٿئي عذاب ڪافرن تي . چا نہ ڏٺائون

اَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِّمَّا عَمِلَتْ اَيْدِيْنَآ اَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا

تہ اسان پيدا ڪيا انهن لاءِ پنهنجي قدرت سان چوپايا پوءِ اهي انهن جا

مٰلِكُوْنَ ﴿٧١﴾ وَذَلَّلْنٰهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوْبُهُمْ وَمِنْهَا

مالڪ آهن . ۽ اهي نوايا سون انهن لاءِ پوءِ ڪي سندن چڙهي آجا آهن ۽ ڪن کي

يَاْكُلُوْنَ ﴿٧٢﴾ وَلَهُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ ؕ اَفَلَا

کائيندا آهن . ۽ انهن لاءِ جانورن ۾ ٻيا فائدا به آهن ۽ (کير) پيئڻ ، چا پوءِ نہ

يَشْكُرُوْنَ ﴿٧٣﴾ وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اٰلِهَةً لَّعَلَّهُمْ

تا شڪر ڪن . ۽ ورتائون الله کان سوا ٻيا خدا تہ شايد انهن جي

يُنْصَرُوْنَ ﴿٧٤﴾ ؕ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ

مدد ڪئي ويندي . اهي نہ ڪري سگهندا مدد انهن جي ۽ اهي انهن جو لشڪر هوندا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وقف لازم

مُحْضَرُوْنَ ﴿٧٥﴾ فَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ ۘ اِنَّا نَعْلَمُ مَا

حاضر کيل. پوءِ نہ ڏکاروکي تو کي ڳالهيون انهن جون، بيشڪ اسين ڄاڻون ٿا جيڪي

يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٧٦﴾ اَوَلَمْ يَرَ الْاِنْسَانُ اَنَّا خَلَقْنٰهُ

لڪائن ٿا ۽ جيڪي ظاهر ڪن ٿا. ڇا نہ ڏٺو انسان تہ اسان پيدا ڪيو ان کي

مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ ﴿٧٧﴾ وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا

قطري مان پوءِ اوچتو اهو ٿيو جهڳڙالو پڌرو. ۽ ٺاهيائين اسان لاءِ مثال

وَّنَسِيَ خَلْقَهٗ ؕ قَالَ مَنْ يُّحْيِ الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيْمٌ ﴿٧٨﴾

۽ وساريائين پنهنجي پيدائش، چيائين ڪير جيئرو ڪندو هڏن کي جڏهن اهي ڳري هجن؟

قُلْ يُحْيِيْهَا الَّذِيْٓ اَنْشَاَهَآ اَوَّلَ مَرَّةٍ ؕ وَهُوَ بِكُلِّ

چوءِ جيئرو ڪندو انهنکي اهو جنهن پيدا ڪيو هو انهنکي پهرين ڀيري، ۽ اهو هر

خَلْقٍ عَلِيْمٌ ﴿٧٩﴾ ۚ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الشَّجَرِ

پيدائش کي ڄاڻندڙ آهي، جنهن پيدا ڪئي توهان لاءِ وڻ

الْاَخْضَرِ نَارًا فَاِذَآ اَنْتُمْ مِّنْهُ تُوْقِدُوْنَ ﴿٨٠﴾ اَوَلَيْسَ

سائي مان باهه پوءِ ان وقت توهان ان مان باهه ٻاريو ٿا. ڇا ناهي

الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ

اهو جنهن پيدا ڪيو آسمانن ۽ زمين کي وسوارو هن تي جو

يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ ؕ بَلٰى ۚ وَهُوَ الْخَلّٰقُ الْعَلِيْمُ ﴿٨١﴾ اِنَّمَآ

پيدا ڪري انهن جهڙا. هائو ۽ اهو ئي پيدا ڪندڙ آهي ڄاڻندڙ آهي. بس

وقف غفران ١٢

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَمْرُهٗٓ إِذَآ أَرَادَ شَيْـًٔا أَنْ يَّقُوْلَ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿٨٢﴾

حڪم ان جو جڏهن اراده ڪري ڪنهن شيءَ جو ته چوي اُن کي ٿيءُ ته ٿيو پوي.

فَسُبْحٰنَ الَّذِيْ بِيَدِهٖ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَّ

پوءِ پاڪ آهي اها ذات جنهن جي هٿ ۾ آهي حڪومت هر شيءَ جي ۽

إِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٨٣﴾ ع

انهيءَ ڏانهن ئي موٽايا ويندؤ.

سُوْرَةُ الصّٰفّٰتِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ مِائَةٌ وَّاثْنَتَانِ وَثَمَانُوْنَ اٰيَةً وَّخَمْسُ رُكُوْعَاتٍ

سورت الصّآفّٰتِ مڪي آهي ۽ اها هڪ سؤ بياسي آيتون ۽ پنج رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

وَالصّٰفّٰتِ صَفًّا ﴿١﴾ فَالزّٰجِرٰتِ زَجْرًا ﴿٢﴾ فَالتّٰلِيٰتِ

قسم آهي صف بڌندڙن جو قطار ڪري، پوءِ هڪل ڪندڙن جو زور سان هڪل ڪري، پوءِ پڙهندڙن جو

ذِكْرًا ﴿٣﴾ إِنَّ إِلٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ ﴿٤﴾ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَ

ياد ڪري، بيشڪ ماڪم توهان جو هڪ ئي آهي. پروردگار آسمانن ۽

الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ ﴿٥﴾ إِنَّا زَيَّنَّا

زمين جو ۽ جيڪي ٻنهي جي وچ ۾ آهي ۽ پاليندڙ اُپرندن جو. بيشڪ اسان سينگاريو سون

السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِزِيْنَةِ الْكَوَاكِبِ ﴿٦﴾ وَحِفْظًا مِّنْ

آسمان دنيا جو سونهن ستارن جي سان، ۽ بچاءُ ڪيو سون

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كُلِّ شَيْطٰنٍ مَّارِدٍ ۝٧ لَا يَسَّمَّعُوْنَ اِلَى الْمَلَاِ

هر شيطان هٿيلي ڪان . نه تا ڪن ڏيئ سگهن مجلس

الْاَعْلٰى وَيُقْذَفُوْنَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ۝٨ دُحُوْرًا وَّ

مٿين ۽ ڏانهن ۽ ڇڻيا وڃن تا هر طرف ڪان ، پڇاڻ لاءِ ۽

لَهُمْ عَذَابٌ وَّاصِبٌ ۝٩ اِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ

انهن لاءِ آهي عذاب دائمي ، مگر جنهن ڏني جهٽ

فَاَتْبَعَهٗ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ۝١٠ فَاسْتَفْتِهِمْ اَهُمْ اَشَدُّ

پوءِ پٺيان پوئي تو اُلانبو چمڪندڙ . پوءِ پُڇ انهن کان ڇا اُهي ڏکيا آهن

خَلْقًا اَمْ مَّنْ خَلَقْنَا ؕ اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّنْ طِيْنٍ

پيدا ڪرڻ ۾ يا پيدا جن کي اسان پيدا ڪيو آهي ، بيشڪ اسان پيدا ڪيو آهي انهنکي مٽيءَ

لَّازِبٍ ۝١١ بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُوْنَ ۝١٢ وَاِذَا ذُكِّرُوْا لَا

چڱي مان . پر تون عجب ۾ پئين ۽ اهي ڪن تا مسخري ، ۽ جڏهن سمجهايا عجب ٿو ته نه

يَذْكُرُوْنَ ۝١٣ وَاِذَا رَاَوْا اٰيَةً يَّسْتَسْخِرُوْنَ ۝١٤ وَقَالُوْٓا

تا سمجهن . ۽ جڏهن ڏسن تا ڪو معجزو ته ڪون تا ڪن . ۽ چون تا

اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝١٥ ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا

اهو آهي رڳو جادو پڌرو . ڇا جڏهن مرندا سون ۽ ٿيندا سون مٽي

وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ ۝١٦ اَوَاٰبَآؤُنَا الْاَوَّلُوْنَ ۝١٧

۽ هڏا ٿيا اسان پڪ اُٿاريا ويندا سون . يا اسان جا اباڏادا آڳيان به .

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قُلْ نَعَمْ وَاَنْتُمْ دَاخِرُوْنَ ﴿١٨﴾ فَاِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ

چؤ هائو ۽ توهان خوار هوندؤ. پوءِ رڳو اها هڪل ٿيندي

وَّاحِدَةٌ فَاِذَا هُمْ يَنْظُرُوْنَ ﴿١٩﴾ وَقَالُوْا يٰوَيْلَنَا هٰذَا

هڪڙي پوءِ ان وقت اهي ڏسڻ لڳندا. ۽ چوندا هاءِ ويل اسان لاءِ هيءُ آهي

يَوْمُ الدِّيْنِ ﴿٢٠﴾ هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ

ڏينهن حساب جو. هي آهي ڏينهن فيصلي وارو جنهنکي توهان هئا

تُكَذِّبُوْنَ ﴿٢١﴾ اُحْشُرُوا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا وَاَزْوَاجَهُمْ وَ ع ١ ٢١ ٥

ڪوڙو ڪندا. گڏ ڪريو ظالمن کي ڏوهارين کي ۽ انهن جي سنگت کي ۽

مَا كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ ﴿٢٢﴾ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَاهْدُوْهُمْ

جنهن جي پوڄا ڪندا هئا الله کان سوا ۽ پوءِ وٺايو انهن کي

اِلٰى صِرَاطِ الْجَحِيْمِ ﴿٢٣﴾ وَقِفُوْهُمْ اِنَّهُمْ مَّسْئُوْلُوْنَ ﴿٢٤﴾ ع

دڳ دوزخ جو. ۽ بيهاريون تہ انهن کان پڇا ٿئي.

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُوْنَ ﴿٢٥﴾ بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُوْنَ ﴿٢٦﴾

ڇا ٿيو اٿوَ نہ تا ڪريو مدد هڪبئي جي. پر اهي اڄ ڏينهن پاڻ قبول ڪندا.

وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَآءَلُوْنَ ﴿٢٧﴾ قَالُوْا

۽ سامهون ٿي هڪ ٻئي تي سوال جواب ڪندا. چوندا

اِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَاْتُوْنَنَا عَنِ الْيَمِيْنِ ﴿٢٨﴾ قَالُوْا بَلْ لَّمْ

”توهان ئي ايندا هئا اسان وٽ ساڄي کان“ جواب ڏيندا ”بلڪ نہ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُم مِّن سُلْطَانٍ

هئا اوهين ايمان وارا. ۽ نه هئو اسان جو توهان تي ڪو زور،

بَلْ كُنتُمْ قَوْمًا طَاغِينَ ﴿٣٠﴾ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا

پر توهان هئا ماڻهو بي فرمان. پوءِ ثابت ٿيو اسان تي قول اسان جي رب جو،

إِنَّا لَذَائِقُونَ ﴿٣١﴾ فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ ﴿٣٢﴾ فَإِنَّهُمْ

پڪ اسان اهو چکندڙ آهيون. پوءِ گمراهه ڪيوسون اوهانکي پڪ اسان به گمراهه هئاسون. پوءِ اهي

يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٣﴾ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ

ان ڏينهن عذاب ۾ گڏيل هوندا. بيشڪ اسان ائين ئي ڪندا آهيون

بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَٰهَ

ڏوهارين سان. اهي هئا جو جڏهن کين چئبو هوا هي ڪوئي لائق-عبادت

إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾ وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُوا

سواءِ الله جي ته وڏائي ڪندا هئا. ۽ چوندا هئا ڇا اسين ڇڏي ڏيون

آلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ﴿٣٦﴾ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ

پنهنجي معبودن کي هڪ شاعر مجنون جي ڪري. بلڪ اهي آندو سچو دين ۽ سچو چيائين

الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾ إِنَّكُمْ لَذَائِقُو الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٣٨﴾ وَ

رسولن کي. بيشڪ اوهان آهيو چکندڙ عذابُ دردناڪ. ۽

مَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ

رڳو سزا ڏنا ويندؤ پنهنجي ڪئي جي، مگر بانها الله جا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْمُخْلَصِيْنَ ﴿٤٠﴾ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُوْمٌ ﴿٤١﴾ فَوَاكِهُ ۚ

سچائي وارا اهي ئي جن لاءِ آهي رزق خاص، ميوا،

وَهُمْ مُّكْرَمُوْنَ ﴿٤٢﴾ فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ﴿٤٣﴾ عَلٰى سُرُرٍ

۽ اهي عزت وارا آهن، باغن نعمتن وارن ۾، پلنگن تي

مُّتَقٰبِلِيْنَ ﴿٤٤﴾ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَاْسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ ﴿٤٥﴾

هڪبئي جي سامهون. ڦيرايو ويندو انهن تي پيالو وهندڙ مشروبات مان.

بَيْضَآءَ لَذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيْنَ ﴿٤٦﴾ لَا فِيْهَا غَوْلٌ وَّلَا هُمْ

اڇي رنگ وارو لذيذ پيئندڙن لاءِ . نه ان ۾ متو ڦرندو ۽ نڪي اهي

عَنْهَا يُنْزَفُوْنَ ﴿٤٧﴾ وَعِنْدَهُمْ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ

ان کان بيهوش ٿيندا . ۽ انهن وٽ آهن نگاهه جهڪائيندڙ حورون

عِيْنٌ ﴿٤٨﴾ كَاَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُوْنٌ ﴿٤٩﴾ فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ

وڏين اکين واريون، جٽڪ اهي آنا آهن ڍڪي رکيل . پوءِ منهن ڪري هڪبئي

عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَآءَلُوْنَ ﴿٥٠﴾ قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ اِنِّيْ

ڏانهن پُڇا گاڇا ڪندا. چوندو ڪو گالهائيندڙ انهن مان ته

كَانَ لِيْ قَرِيْنٌ ﴿٥١﴾ يَّقُوْلُ اَئِنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِيْنَ ﴿٥٢﴾

هئو منهنجو هڪ سنگتي، چوندو هئو ته ڇا تون مڃيندڙن مان آهين ؟

ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَدِيْنُوْنَ ﴿٥٣﴾

جڏهن مرندا سون ۽ ٿيندا سون مٽي ۽ هڏا ته ڇا پڪ اسان کي بدلو ڏنو ويندو ؟.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَالَ هَلْ اَنْتُمْ مُّطَّلِعُوْنَ ﴿٥٤﴾ فَاطَّلَعَ فَرَاٰهُ فِيْ سَوَآءِ

چوندو چا توهان ڏسندؤ انهيءَ کي؟ پوءِ ليئو پائيندو تہ ڏسندو ان کي وچ

الْجَحِيْمِ ﴿٥٥﴾ قَالَ تَاللّٰهِ اِنْ كِدْتَّ لَتُرْدِيْنِ ﴿٥٦﴾ وَلَوْلَا

دوزخ ۾. چوندس الله جو قسم تو تہ ڪڏهہ ڪيريوئي مونکي، جي نہ ٿئي ها

نِعْمَةُ رَبِّيْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِيْنَ ﴿٥٧﴾ اَفَمَا نَحْنُ

مهرباني منهنجي رب جي تہ هجان ها ورتلن مان. چا پوءِ ناهيون اسين

بِمَيِّتِيْنَ ﴿٥٨﴾ اِلَّا مَوْتَتَنَا الْاُوْلٰى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ ﴿٥٩﴾

مرندڙ، مگر موت اسان جو پهريون ۽ نہ آهيون اسين عذاب ڪيل؟.

اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٦٠﴾ لِمِثْلِ هٰذَا فَلْيَعْمَلِ

بيشڪ هي آهي ڪاميابي وڏي. اهڙي شيءِ لاءِ پل تہ ڪم ڪن

الْعٰمِلُوْنَ ﴿٦١﴾ اَذٰلِكَ خَيْرٌ نُّزُلًا اَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّوْمِ ﴿٦٢﴾

ڪم ڪندڙ. چا اها پلي مهماني آهي يا وڻ ٿوهر جو؟

اِنَّا جَعَلْنٰهَا فِتْنَةً لِّلظّٰلِمِيْنَ ﴿٦٣﴾ اِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ

اسان ڪيو آهي انکي عذاب ظالمن لاءِ. بيشڪ اهو وڻ نڪري ٿو

فِيْٓ اَصْلِ الْجَحِيْمِ ﴿٦٤﴾ طَلْعُهَا كَاَنَّهٗ رُءُوْسُ الشَّيٰطِيْنِ ﴿٦٥﴾

دوزخ جي تري ۾، ان جا سنگ آهن جهڙيون مُنڊيون شيطانن جون.

فَاِنَّهُمْ لَاٰكِلُوْنَ مِنْهَا فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا الْبُطُوْنَ ﴿٦٦﴾ ثُمَّ

پوءِ اهي ڪائيندا انهي مان پوءِ پر بندا ان مان پيٽن کي. پوءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ

بيشڪ انهن لاءِ ان مٿان آهي ملاوٽ ٿهڪندڙ پاڻي جي. پوءِ يقينن موٽڻ انهن جو

لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾ إِنَّهُمْ أَلْفَوْا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ﴿٦٩﴾

تيندو آڙاهه باهه ڏانهن. بيشڪ انهن لڌو هئو پنهنجن ابن ڏاڏن کي گمراهه

فَهُمْ عَلَىٰ آثَارِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿٧٠﴾ وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ

پوءِ اهي انهن جي رَندن تي ڊوڙن ٿا. ۽ تي ويا گمراهه انهن کان اوّل

أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِم مُّنذِرِينَ ﴿٧٢﴾

گهڻا اڳيان. ۽ يقينن اسان موڪليا سون انهن ۾ پئو ڏيارينڙ.

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذَرِينَ ﴿٧٣﴾ إِلَّا عِبَادَ

پوءِ ڏس ڪيئن ٿي پڇاڙي ڏيچاريلن جي. مگر پانها

اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾ وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ

الله جا سچا. ۽ پڪاريو اسان کي نوح پوءِ واهه جو

الْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾ وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ

ٻڌوسون پڪار کي. ۽ ڇڏايوسون انکي ۽ سندس ڪٽنب کي مونجهه

الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾ وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾ وَتَرَكْنَا

وڏي کان. ۽ ڪيوسون انجي اولاد کي ئي باقي رهندڙ. ۽ ڇڏيوسون

عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾ سَلَامٌ عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾

انهي ۽ لاءِ پوين ۾. ته سلام آهي نوح تي جهانن ۾.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا

بيشڪ اسان اهڙوئي بدلو ڏيندا آهيون پلارن کي. اهوهئو اسانجي بانهن

الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٨٢﴾ وَإِنَّ مِنْ

مؤمنن مان. پوءِ بوڙيوسون پين کي. ۽ بيشڪ

شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ﴿٨٣﴾ إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾

ان جوتابعدار هو ابراهيم. جڏهن آندائين پنهنجي رب وٽ دل سلامت.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾ أَئِفْكًا

جنهن وقت چيائين پنهنجي پيءُ ۽ پنهنجي قوم کي ته ڇاجي عبادت ڪريوٿا؟ ڇا هنڙا ڏو

آلِهَةً دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨٦﴾ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ

مالڪن کي الله کان سواءِ مڃيوٿا. پوءِ ڪهڙو خيال آهي توهانجو رب

الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾ فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾ فَقَالَ إِنِّي

العالمين ۾. پوءِ نظر ڪيائين هڪ ڀيرو تارن ۾، پوءِ چيائين آءٌ

سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾ فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهَتِهِمْ

بيمار آهيان. پوءِ موٽي ويا ان کان پُٺي ڏيئي. پوءِ لڙي ويو انهن جي بتن ڏانهن

فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾ فَرَاغَ

پوءِ چيائين ڇوته تا ڪاٿو؟ ڇاٿيو اتو نه تا ڳالهايو؟ پوءِ وريو

عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾ فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزِفُّونَ ﴿٩٤﴾

انهن تي ڏڪ هڻندي زوردسان. پوءِ آيا ان ڏانهن پڇندا.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قَالَ اَتَعْبُدُوْنَ مَا تَنْحِتُوْنَ ﴿۹۵﴾ وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ وَمَا

چيائين ڇا عبادت ڪريو ٿا انهن جي جنڪي گهڙيو ٿا؟ ۽ الله پيدا ڪيو توهان کي ۽ جنڪي

تَعْمَلُوْنَ ﴿۹۶﴾ قَالُوا ابْنُوْا لَهٗ بُنْيَانًا فَاَلْقُوْهُ فِي الْجَحِيْمِ ﴿۹۷﴾

توهان ناهيو ٿا. چيائون اوساريو ان لاءِ هڪ جاءِ پوءِ اُچليوس آتشِ ۾.

فَاَرَادُوْا بِهٖ كَيْدًا فَجَعَلْنٰهُمُ الْاَسْفَلِيْنَ ﴿۹۸﴾ وَقَالَ

پوءِ رٿيائون انهيءَ لاءِ مڪر پوءِ ڪيوسون انهن کي هيٺ. ۽ چيائين

اِنِّيْ ذَاهِبٌ اِلٰى رَبِّيْ سَيَهْدِيْنِ ﴿۹۹﴾ رَبِّ هَبْ لِيْ

بيشڪ مان ويندڙ آهيان پنهنجي رب ڏانهن اڃهو مونکي راهه ڏيندو. اي رب منهنجا بخش مونکي

مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۱۰۰﴾ فَبَشَّرْنٰهُ بِغُلٰمٍ حَلِيْمٍ ﴿۱۰۱﴾ فَلَمَّا

ڪو صالحين مان. پوءِ مبارڪ ڏني سون کيس نينگر بردبار جي. پوءِ جڏهن

بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يٰبُنَيَّ اِنِّيْٓ اَرٰى فِي الْمَنَامِ

پهتو ان سان گڏ ڊوڙ کي چيائين اي پٽڙا مون ڏسان ٿو ننڊ ۾

اَنِّيْٓ اَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرٰى ؕ قَالَ يٰٓاَبَتِ افْعَلْ

ته ڪهان ٿو تو کي پوءِ تون ڏس ڇا ٿو پائين؟ چيائين اي ابا ڪري ڇڏ

مَا تُؤْمَرُ ۡ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿۱۰۲﴾

جنهن جو تو کي حڪم ٿئي ٿو. اڃهو لهندين مون کي ان شاءَ الله سهپ وارن مان.

فَلَمَّآ اَسْلَمَا وَتَلَّهٗ لِلْجَبِيْنِ ﴿۱۰۳﴾ وَنَادَيْنٰهُ اَنْ يّٰٓاِبْرٰهِيْمُ ﴿۱۰۴﴾

پوءِ جڏهن مڃي چڪا بئي ۽ ليٽايائينس نراڙ تي. ۽ اسان ان کي سڏي چيو ته اي ابراهيم!

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا ۚ اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٠٥﴾

تحقيق توسچو ڪيو خواب کي، بيشڪ اسان اٿين ٿي بدلو ڏيندا آهيون پلاڻن کي.

اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْبَلٰٓؤُا الْمُبِيْنُ ﴿١٠٦﴾ وَفَدَيْنٰهُ بِذِبْحٍ

بيشڪ اهائي آهي آزمائش پڌري. ۽ اسان ان جي عوض ڏنو گهيتو

عَظِيْمٍ ﴿١٠٧﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ ﴿١٠٨﴾ سَلٰمٌ عَلٰٓى

سَڀر. ۽ ڇڏيوسون ان لاءِ پوين ۾. ته سلام آهي

اِبْرٰهِيْمَ ﴿١٠٩﴾ كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١١٠﴾ اِنَّهٗ مِنْ

ابراهيم تي. اهڙوئي بدلو ڏيندا آهيون پلاڻن کي. اهو هئو

عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١١١﴾ وَبَشَّرْنٰهُ بِاِسْحٰقَ نَبِيًّا مِّنَ

اسانجي بانهن مؤمن مان. ۽ خوشخبري ڏيئي سون انکي اسحاق جي ته اهو نبي

الصّٰلِحِيْنَ ﴿١١٢﴾ وَبٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلٰٓى اِسْحٰقَ ۭ وَمِنْ

سڳورو ٿيندو. ۽ وڌايوسون ان کي ۽ اسحاق کي، ۽ ٿيندو

ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَّظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ مُبِيْنٌ ﴿١١٣﴾ وَلَقَدْ

انهن جي اولاد کوئيڪ ۽ کو ظلم ڪندڙ پنهنجي جان تي پڌرو. ۽ يقينن

مَنَنَّا عَلٰي مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ﴿١١٤﴾ وَنَجَّيْنٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا

تورو ڪيوسون موسيٰ ۽ هارون تي. ۽ ڇڏايوسون انهنکي ۽ سندن قوم کي

مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ﴿١١٥﴾ وَنَصَرْنٰهُمْ فَكَانُوْا هُمُ

مصيبت وڏي مان. ۽ اسان انهن جي مدد ڪئي پوءِ ٿي ويا اهي

ع ٣ ٧

موسيٰ و هرون 114 - 122

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْغٰلِبِيْنَ ﴿١١٦﴾ وَاٰتَيْنٰهُمَا الْكِتٰبَ الْمُسْتَبِيْنَ ﴿١١٧﴾ وَ

زور . ۽ اسان ڏنو بنهي کي ڪتاب بيان ڪندڙ . ۽

هَدَيْنٰهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ ﴿١١٨﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا

اسان ڏيکاريو انهن کي رستو سڌو . ۽ رکيوسون انهن لاءِ

فِي الْاٰخِرِيْنَ ﴿١١٩﴾ سَلٰمٌ عَلٰى مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ﴿١٢٠﴾ اِنَّا

پوين ۾ . ته سلام آهي موسيٰ ۽ هارون تي . بيشڪ

كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٢١﴾ اِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا

اهڙي طرح بدلو ڏيندا آهيون پلارن کي . اهي بيئي هئا اسان جي بندن

الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٢٢﴾ وَاِنَّ اِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٢٣﴾ اِذْ

ايمان وارن مان . ۽ بيشڪ الياس هئو رسولن مان . جڏهن

قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٢٤﴾ اَتَدْعُوْنَ بَعْلًا وَّتَذَرُوْنَ

چيائين پنهنجي قوم کي ڇا نه ڈڏجو ؟ ڇا توهان پڪاريو ٿا بُت کي ۽ ڇڏيو ٿا

اَحْسَنَ الْخَالِقِيْنَ ﴿١٢٥﴾ اللّٰهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ اٰبَآئِكُمُ

تمام سهڻي خلقيندڙ کي . الله پنهنجي رب کي ۽ پنهنجن ابن ڏاڏن

الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٢٦﴾ فَكَذَّبُوْهُ فَاِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ ﴿١٢٧﴾ اِلَّا

اڳين جي رب کي . پوءِ ڪوڙو ڪياٿون انکي پوءِ اهي ٿيا پڪڙيل . مگر

عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ﴿١٢٨﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ ﴿١٢٩﴾

بانها الله جا ڀڳا . ۽ ڇڏيوسون ان لاءِ پوين ۾ .

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سَلٰمٌ عَلٰٓى اِلْ يَاسِيْنَ ﴿١٣٠﴾ اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى

تہ سلام هجي الياسين تي. بيشڪ اسان اهڙو ئي بدلو ڏيندا آهيون

الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٣١﴾ اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٣٢﴾ وَ

پلائي ڪندڙن کي اهو هئو اسان جي بانهن ايمان وارن مان. ۽

اِنَّ لُوْطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٣٣﴾ اِذْ نَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ

بيشڪ لوط هئو رسولن مان. جڏهن ڇڏايوسون انکي ۽ سندس ڪٽنب

اَجْمَعِيْنَ ﴿١٣٤﴾ اِلَّا عَجُوْزًا فِى الْغٰبِرِيْنَ ﴿١٣٥﴾ ثُمَّ دَمَّرْنَا

ساري کي، مگر پوڙهي زال جا پوئتي رهندڙن ۾ ٿي. پوءِ هلاڪ ڪيوسون

الْاٰخَرِيْنَ ﴿١٣٦﴾ وَاِنَّكُمْ لَتَمُرُّوْنَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِيْنَ ﴿١٣٧﴾ وَ

ٻين کي. ۽ توهان لنگهندا آهيو انهن تان صبح جي وقت ، ۽

بِالَّيْلِ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿١٣٨﴾ وَاِنَّ يُوْنُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٣٩﴾

رات جو، ڇا نٿا سمجهو ؟ ۽ بيشڪ يونس هئو رسولن مان.

اِذْ اَبَقَ اِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ ﴿١٤٠﴾ فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ

جڏهن ڀڄي آيو ٻيڙيءَ ڏانهن، پوءِ ڪُٽي ۾ آيو پوءِ ٿيو

الْمُدْحَضِيْنَ ﴿١٤١﴾ فَالْتَقَمَهُ الْحُوْتُ وَهُوَ مُلِيْمٌ ﴿١٤٢﴾

ڏوهي وارن ۾. پوءِ گهي ويو ان کي مڇي ۽ اهو هئو منتظر.

فَلَوْلَآ اَنَّهٗ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِيْنَ ﴿١٤٣﴾ لَلَبِثَ فِىْ بَطْنِهٖٓ

پوءِ جيڪڏهن نه هجي ها سبحان پڙهندڙ ، ته ترسي ها ان جي پيٽ ۾

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الصف

إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾ فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

ان ڏينهن تائين جو اُٿاريا ويندا. پوءِ ڪڍيوسون انکي پڌرتي ۽ اهو هئو بيمار.

وَأَنبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّن يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾ وَأَرْسَلْنَاهُ

۽ چمايوسون ان تي وڻ ايرانڻو (ڪدوءَ) جو. ۽ موڪليوسون ان کي

إِلَىٰ مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾ فَآمَنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ

هڪ لک ماڻهن ڏانهن يا زياده تئين. پوءِ انهن ايمان آندو پوءِ نفعو ڏنو سون انهنکي

إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾ فَاسْتَفْتِهِمْ أَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ

ڪنهن وقت تائين. پوءِ پُڇا ڪر انهن کان ڇا تنهنجي رب لاءِ ڌيئر آهن ۽ انهن لاءِ

الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾ أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

پُٽ، يا پيدا ڪيا سون ملائڪ مادينون ڪري ۽ اهي شاهد آهن

أَلَا إِنَّهُم مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾ وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ

خبردار بيشڪ اهي پنهنجو ناهه ناهي چون ٿا، ته پار ڄڻيا آهن الله حالانڪه اهي

لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾ أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾ مَا

ڪوڙا آهن. ڇا وٺيون اُتس ڌيئرون پُٽن تي؟ ڇا ٿيو آ

لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾ أَمْ لَكُمْ

توهان کي، ڪيئن ٿا فيصلو ڪريو؟ ڇا پوءِ نه ٿا ڌيان ڪريو. يا توهان وٽ آهي

سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾ فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥٧﴾

ڪو دليل چٽو پوءِ آڻو پنهنجو ڪتاب جيڪڏهن سچا آهيو.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَجَعَلُوْا بَيْنَهٗ وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا ۭ وَلَقَدْ عَلِمَتِ

۽ ٻڌايائون انهيءَ ۽ جنن جي وچ ۾ مائٽي، حالانڪ ڄاڻو آهي

الْجِنَّةُ اِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ ﴿١٥٨﴾ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿١٥٩﴾

جنن ته خود هوندا حاضر ڪيل. پاڪ آهي الله ان ڪان جيڪي بيان ڪن ٿا.

اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ﴿١٦٠﴾ فَاِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ ﴿١٦١﴾

مگر ٻانها الله جا سچا. پوءِ بيشڪ توهان ۽ اهي جنڪي پوڄيو ٿا.

مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفٰتِنِيْنَ ﴿١٦٢﴾ اِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ

نه آهيو توهان انهيءَ تي ڪارينڊڙ، مگر ان کي جيڪو داخل ٿيندو

الْجَحِيْمِ ﴿١٦٣﴾ وَمَا مِنَّآ اِلَّا لَهٗ مَقَامٌ مَّعْلُوْمٌ ﴿١٦٤﴾ وَّاِنَّا

دوزخ ۾. ۽ ناهي اسان مان ڪو به مگر ان لاءِ مرتبو آهي مقرر. ۽ بيشڪ اسان

لَنَحْنُ الصَّآفُّوْنَ ﴿١٦٥﴾ وَاِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُوْنَ ﴿١٦٦﴾ وَ

ملائڪ آهيون قطارون ڪندڙ. ۽ اسان ئي آهيون سُبحان الله پڙهندڙ. ۽

اِنْ كَانُوْا لَيَقُوْلُوْنَ ﴿١٦٧﴾ لَوْ اَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ

اهي مڪي وارا چوندا هئا، جي هجي ها اسان وٽ ڪا معلومات

الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٦٨﴾ لَكُنَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ﴿١٦٩﴾ فَكَفَرُوْا

اڳين جي، ته ٿيون ها ٻانها الله جا سچا. پوءِ ڪيئن انڪار ڪيائون

بِهٖ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿١٧٠﴾ وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا

(قرآن) جو پوءِ اڃا خبر پوندين. ۽ تي چڪو آهي انجام اسان جو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٧١﴾ اِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُوْرُوْنَ ﴿١٧٢﴾

پنهنجن بانهن رسولن لاءِ. ته يقينن انهن لاءِ مدد ڪيل آهي.

وَاِنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغٰلِبُوْنَ ﴿١٧٣﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰى

۽ بيشڪ لشڪر اسانجا انهن لاءِ غالب آهن. پوءِ تون منهن موڙ انهن کان ڪجهه

حِيْنٍ ﴿١٧٤﴾ وَّاَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُوْنَ ﴿١٧٥﴾ اَفَبِعَذَابِنَا

وقت ۽ ڏسندو رهه پوءِ جلد اهي نتيجو ڏسندا. ڇا پوءِ اسانجي عذاب جي

يَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿١٧٦﴾ فَاِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَآءَ صَبَاحُ

تڪڙ ٿا ڪن. پوءِ جڏهن اهو نتو انهن جي اڳڻ تي پوءِ ته بيڙو ٿيو صُبح

الْمُنْذَرِيْنَ ﴿١٧٧﴾ وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰى حِيْنٍ ﴿١٧٨﴾ وَّ

ڊيڄاريلن جو. ۽ تون منهن موڙ انهن کان ڪجهه وقت ۽

اَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُوْنَ ﴿١٧٩﴾ سُبْحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ

انتظار ڪر پوءِ جلد اهي ڏسندا. پاڪ آهي پروردگار تنهنجو صاحب

الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿١٨٠﴾ وَسَلٰمٌ عَلَى الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٨١﴾

عزت جو تنهن کان جيڪي اهي چوندا ٿا. ۽ سلام آهي رسولن تي.

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٨٢﴾

۽ سڀ ساراهه الله لاءِ جو پالينڊڙ آهي جهانن جو.

سُوْرَةُ صٓ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ ثَمَانٍ وَّثَمَانُوْنَ اٰيَةً وَّخَمْسُ رُكُوْعَاتٍ

سورت 'صٓ' مڪي آهي ۽ اها اناسي آيتون ۽ پنج رڪوع آهي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

شروع الله ۽ جهاري مهربان جي نالي سان.

صٓ وَالْقُرْاٰنِ ذِي الذِّكْرِ ۝١ بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ

ص قسم آهي قرآن سمجهائڻ واري جو. پر اهي منڪر

عِزَّةٍ وَّشِقَاقٍ ۝٢ كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ

مغروري ۾ ۽ مخالفت ۾ آهن. ڪيترائي تباهه ڪياسون انهن کان اڳيان

قَرْنٍ فَنَادَوْا وَّلَاتَ حِيْنَ مَنَاصٍ ۝٣ وَعَجِبُوْٓا

جڳ ۾ رڙيون ڪيائون ۽ نه هو اهو وقت ڇوٽڪاري جو. ۽ عجب ۾ پيا

اَنْ جَآءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا

ته آيو انهن وٽ ڊيڄاريندڙ انهن مان ۽ چيو ڪافرن ته هي

سٰحِرٌ كَذَّابٌ ۝٤ اَجَعَلَ الْاٰلِهَةَ اِلٰهًا وَّاحِدًا اِنَّ

جادوگر آهي ڪوڙو آهي. ڇا ڪيائين اينترن معبودن جي عوض هڪ الڪ ، بيشڪ

هٰذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ۝٥ وَانْطَلَقَ الْمَلَاُ مِنْهُمْ اَنِ

هي ته شيءِ اچرج ڏيندڙ آهي. ۽ اُٿي هليا سردار انهن مان ته

امْشُوْا وَاصْبِرُوْا عَلٰٓى اٰلِهَتِكُمْ اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ

هلو ۽ پڪار هو انهن پنهنجن تي، بيشڪ هي اهڙي شيءِ آهي

يُّرَادُ ۝٦ مَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِي الْمِلَّةِ الْاٰخِرَةِ اِنْ

جنهن جو ارادو ڪيل آهي. نه ٻڌي سون اهڙي ڪا الڪ دين ٻيءِ ۾ ناهي

منزل ٦

هٰذَآ اِلَّا اخْتِلَاقٌ ۝٧ ءَاُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ

اها مگر هتراڏو گالهه ٿا چوو ويو انهيءَ تي اهو ذڪر

بَيْنِنَا ؕ بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْ ذِكْرِيْ ۚ بَلْ لَّمَّا

اسانجي وچان، بلڪ اهي آهن شڪ ۾ نصيحت منهنجي ڪان، پر اڃا نه

يَذُوْقُوْا عَذَابِ ؕ ۝٨ اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَآئِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ

چکيو اٿن عذاب منهنجو. ڇا انهن وٽ آهن خزانا تنهنجي رب جي رحمت جا

الْعَزِيْزِ الْوَهَّابِ ۝٩ اَمْ لَهُمْ مُّلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

جيڪو زبردست عطا ڪندڙ آهي. يا انهن جي بادشاهي آهي آسمانن ۽ زمين ۾

وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ فَلْيَرْتَقُوْا فِي الْاَسْبَابِ ۝١٠ جُنْدٌ مَّا

۽ جيڪي انهي جي وچ آهي، پوءِ پل چڙهي وڃن ڏاڪڻين جي وسيلي. اهو به ڪو لشڪر آهي

هُنَالِكَ مَهْزُوْمٌ مِّنَ الْاَحْزَابِ ۝١١ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ

اُتي ڀاڄ ڪاڏل فوجن مان. ڪوڙو ڪيو هوا انهن ڪان اڳي

قَوْمُ نُوْحٍ وَّعَادٌ وَّفِرْعَوْنُ ذُو الْاَوْتَادِ ۝١٢ وَثَمُوْدُ وَ

نوح جي قوم ۽ عاد ۽ فرعون ڪيلن واري. ۽ ثمود ۽

قَوْمُ لُوْطٍ وَّاَصْحٰبُ لْـَٔيْكَةِ ؕ اُولٰٓئِكَ الْاَحْزَابُ ۝١٣

قوم لوط ۽ بيلي واهن، اهي آهن اُهي فوجون.

اِنْ كُلٌّ اِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ ۝١٤ وَمَا

انهن سڀني ڪوڙو ڪيو هو رسولن کي پوءِ لڳن سزا منهنجي. ۽ نه

يَنْظُرُ هٰٓؤُلَآءِ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ﴿١٥﴾

تا انتظار ڪن اهي منڪر مگر ساڙ هڪڙي جو نه هوندي ان کي ڪاسا هي.

وَقَالُوْا رَبَّنَا عَجِّلْ لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ﴿١٦﴾

۽ چيائون اي رب اسانجا جلدي ڏي اسانکي چٽو اسانجو اڳي حساب جي ڏينهن کان.

اِصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوٗدَ ذَا

صبر ڪر تون ان تي جيڪي چون تا ۽ ياد ڪر اسان جي بانهي داؤد

الْاَيْدِ ۚ اِنَّهٗٓ اَوَّابٌ ﴿١٧﴾ اِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهٗ يُسَبِّحْنَ

هٿن سڄي کي، اهو هئو موتندڙ. اسان تابع ڪيا سون پهاڙ اڏهي سان گڏ تسبيح پڙهندا هئا

بِالْعَشِيِّ وَالْاِشْرَاقِ ﴿١٨﴾ وَالطَّيْرَ مَحْشُوْرَةً ۭ كُلٌّ لَّهٗٓ

شام جو ۽ صبح جو ۽ پکي به گڏيل. اهي سڀ ان لاءِ

اَوَّابٌ ﴿١٩﴾ وَشَدَدْنَا مُلْكَهٗ وَاٰتَيْنٰهُ الْحِكْمَةَ وَفَصْلَ

موتندڙ هئا. ۽ مضبوط ڪئي سون ان جي بادشاهي ۽ ڏني سون انکي دانش ۽ فيصلي واري

الْخِطَابِ ﴿٢٠﴾ وَهَلْ اَتٰىكَ نَبَؤُا الْخَصْمِ ۘ اِذْ تَسَوَّرُوا

ڳالهه. ۽ ڇا آئي تو وٽ خبر جهڳڙي وارن جي، جڏهن پيت ٽپي آيا

الْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾ اِذْ دَخَلُوْا عَلٰى دَاوٗدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ ۭ قَالُوْا

عبادت گاهه ۾، جڏهن اندر آيا داؤد وٽ ته گهبرائجي ويو انهن کان، چيائون

لَا تَخَفْ ۚ خَصْمٰنِ بَغٰى بَعْضُنَا عَلٰى بَعْضٍ فَاحْكُمْ

نه ڊڄ، به جهڳڙالو آهيون ڏاڍ ڪيو اسان مان هڪڙي ٻئي تي پوءِ فيصلو ڪر

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَآ إِلَىٰ سَوَآءِ

اسانجي وچ حق سان ۽ پري نه تجان ۽ ۽ ڏس اسان کي سڌو

الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾ إِنَّ هَٰذَآ أَخِي لَهُۥ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً

رستو . هي آهي ڀاءُ منهنجو، هن کي آهن نوانوي ريڍون

وَلِيَ نَعْجَةٌ وَٰحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي

۽ مون کي ريڍ هڪڙي، پوءِ چيائين ڏي مونکي اها ۽ زور آهي مون کان

ٱلْخِطَابِ ﴿٢٣﴾ قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ

گالهائڻ ۾ . داؤد چيو بيشڪ ظلم ڪيائين تو تي گهري تو ريڍ تنهنجي پنهنجين

نِعَاجِهِۦ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْخُلَطَآءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ

ريڍن هوندي، بلاشڪ ڪيترائي پائيوار ظلم ڪندا آهن هڪ

عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَ

ٻئي تي سوءِ انهن جي جن ايمان آندو ۽ ڪيا ڪم چڱا ۽

قَلِيلٌ مَّا هُمْ ۗ وَظَنَّ دَاوُۥدُ أَنَّمَا فَتَنَّٰهُ فَٱسْتَغْفَرَ

اهي تمام ٿورڙا آهن، ۽ سمجهيو داؤد تہ رڳو سندس امتحان ورتو سون پوءِ معافي گهريائين

رَبَّهُۥ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾ فَغَفَرْنَا لَهُۥ ذَٰلِكَ ۖ وَ

پنهنجي رب کان ۽ جهڪيو رڪوع ۾ ۽ رجوع ٿيو. پوءِ معاف ڪيوسون ان کي اهو ۽

إِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَـَٔابٍ ﴿٢٥﴾ يَٰدَاوُۥدُ إِنَّا

ان جو اسان وٽ درجو آهي ۽ چڱو ماڳ. اي داؤد بيشڪ اسان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

جَعَلْنٰكَ خَلِيْفَةً فِي الْاَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ

كيوسون توكي خليفو زمين ۾ پوءِ تون فيصلو ڪر ماڻهن ۾

بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ

انصاف سان ۽ نه هل سڌ تي پوءِ اهاڻ پلائيندي توکي الله جي راهڪان بيشڪ

الَّذِيْنَ يَضِلُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ

جيڪي ڀٽجي ويا الله جي راهڪان انهن لاءِ عذاب سخت آهي

بِمَا نَسُوْا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَآءَ وَالْاَرْضَ

هنڪري جو وساريائون ڏينهن حساب جو. ۽ نه پيدا ڪيوسون آسمان کي ۽ زمين کي

وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ؕ ذٰلِكَ ظَنُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۚ فَوَيْلٌ

۽ جيڪي بنهي جي وچ ۾ آهي اجايو. اهو خيال آهي ڪافرن جو. پوءِ ويل آهي

لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنَ النَّارِ ﴿٢٧﴾ اَمْ نَجْعَلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

انهن لاءِ جن ڪفر ڪيو باهڪان. ڇا اسان ڪنداسون انهنکي جن ايمان آندو

وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَالْمُفْسِدِيْنَ فِي الْاَرْضِ اَمْ

۽ ڪيائون ڪم چڱا برابر انهن جي جيڪي فساد ڪندڙ آهن زمين ۾ يا

نَجْعَلُ الْمُتَّقِيْنَ كَالْفُجَّارِ ﴿٢٨﴾ كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ

ڪنداسون پرهيزگارن کي برابر ڏوهارين سان؟ هي ڪتاب لاتوسون ان کي توڏانهن

مُبٰرَكٌ لِّيَدَّبَّرُوْٓا اٰيٰتِهٖ وَلِيَتَذَكَّرَ اُولُوا الْاَلْبَابِ ﴿٢٩﴾

برڪت وارو آهي جيئن سمجهن آيتون ان جون ۽ نصيحت وٺن عقل وارا.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمٰنَ ۭ نِعْمَ الْعَبْدُ ۭ اِنَّهٗٓ اَوَّابٌ ﴿٣٠﴾

۽ بخشي ڏنو سون داؤد کي سليمان، اهو ڀلو ٻانهو هئو، بيشڪ اهو رجوع ڪندڙ هو.

اِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصّٰفِنٰتُ الْجِيَادُ ﴿٣١﴾ فَقَالَ

(ياد ڪر) جڏهن پيش ڪيا ويا ان تي شام جو ڪر ڪٽي بيهندڙ پلا گهوڙا، پوءِ چيائين

اِنِّىْٓ اَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّيْ ۚ حَتّٰى تَوَارَتْ

مون پسند ڪئي محبت مال جي پنهنجي رب جي ذڪر کان نيٺ ڍڪجي ويو سج

بِالْحِجَابِ ﴿٣٢﴾ قف رُدُّوْهَا عَلَيَّ ۭ فَطَفِقَ مَسْحًۢا بِالسُّوْقِ وَ

پردي ۾. (چيائين) موٽايو انهنکي مون ڏانهن، پوءِ شروع ڪيائين هٿ هلائڻ انهنجي پيرن ۽

الْاَعْنَاقِ ﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمٰنَ وَاَلْقَيْنَا عَلٰى

ڳنڍن تي. ۽ البت اسان آزمايو سليمان کي ۽ اڇلايو سون

كُرْسِيِّهٖ جَسَدًا ثُمَّ اَنَابَ ﴿٣٤﴾ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ

ان جي ڪرسيءَ تي هڪڙو جسم پوءِ انهيءَ رجوع ڪيو. چيائين اي رب منهنجا معاف ڪر مونکي

وَهَبْ لِيْ مُلْكًا لَّا يَنْۢبَغِيْ لِاَحَدٍ مِّنْۢ بَعْدِيْ ۚ

۽ ڏي مونکي اهڙي حڪومت جو نه هجي ڪنهين کي مون کان پوءِ،

اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾ فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيْحَ تَجْرِيْ

بيشڪ تون ئي عطا ڪندڙ آهين. پوءِ تابع ڪئي سون ان لاءِ هوا جا هلي ٿي

بِاَمْرِهٖ رُخَاۗءً حَيْثُ اَصَابَ ﴿٣٦﴾ وَالشَّيٰطِيْنَ كُلَّ

ان جي حڪم سان آرام سان جتي پهچڻ گهري ۽ پڻ شيطان سمورا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بَنَّآءٍ وَّغَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾ وَّاٰخَرِيْنَ مُقَرَّنِيْنَ فِي الْاَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

اوساري واراءِ توپا ، ۽ پيا بدل زنجيرن ۾.

هٰذَا عَطَآؤُنَا فَامْنُنْ اَوْ اَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

هيءَ آهي بخشش اسانجي پوءِ تون ٿوروءِ ڪرين يا بندِ ڪرين بنا ليکي.

وَاِنَّ لَهٗ عِنْدَنَا لَزُلْفٰى وَحُسْنَ مَاٰبٍ ﴿٤٠﴾ وَاذْكُرْ

۽ بيشڪ ان جو اسان وٽ وڏو مرتبو آهي ۽ عمدو آستانو. ۽ ياد ڪر

عَبْدَنَآ اَيُّوْبَ ۘ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗٓ اَنِّيْ مَسَّنِيَ الشَّيْطٰنُ

اسانجي بانهي ايوب کي، جڏهن سڏ ڪيائين پنهنجي رب کي ته مونکي ڏني آهي شيطان

بِنُصْبٍ وَّعَذَابٍ ﴿٤١﴾ اُرْكُضْ بِرِجْلِكَ ۚ هٰذَا

تڪليف ۽ ايذاءُ (چيو سون) هڻ لت پنهنجي، اڃهو هيءُ

مُغْتَسَلٌۢ بَارِدٌ وَّشَرَابٌ ﴿٤٢﴾ وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اَهْلَهٗ وَ

وهنجڻ جو تڏو پاڻي آهي ۽ پيئڻ جو. ۽ ڏنوسون ان کي سندس گهرباري ۽

مِثْلَهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرٰى لِاُولِي الْاَلْبَابِ ﴿٤٣﴾

انهن جهڙو ٻيو به انهن سان گڏ ڀاڱي پنهنجي سان ۽ يادگار عقلمندن لاءِ.

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِّهٖ وَلَا تَحْنَثْ ؕ اِنَّا

۽ وٺ پنهنجي هٿ ۾ موڙهاڻي پوءِ هڻ اها ۽ نه ڀڃ قسم، بيشڪ اسان

وَجَدْنٰهُ صَابِرًا ؕ نِعْمَ الْعَبْدُ ؕ اِنَّهٗٓ اَوَّابٌ ﴿٤٤﴾ وَاذْكُرْ

لڌوسون انکي صبروارو، اهو پلو بانهو هو، اهو رجوع ڪندڙ هو. ۽ ياد ڪر

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عِبٰدَنَآ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ اُولِي الْاَيْدِيْ

اسانجي بانهن ابراهيم ۽ اسحاق ۽ يعقوب کي اهي وڏي طاقت

وَالْاَبْصَارِ ﴿٤٥﴾ اِنَّآ اَخْلَصْنٰهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى

۽ نظر وارا هئا . اسان چونڊيوسون انهن کي خاص وصف سان جا ياد گيري

الدَّارِ ﴿٤٦﴾ وَاِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْاَخْيَارِ ﴿٤٧﴾

آخرت جي آهي . ۽ بيشڪ اهي اسان وٽ آهن چونڊيل پلاڙن مان .

وَاذْكُرْ اِسْمٰعِيْلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ

۽ ياد ڪر . اسماعيل ۽ يسع ۽ ذا الڪفل کي . ۽ هئا سمورا

الْاَخْيَارِ ﴿٤٨﴾ هٰذَا ذِكْرٌ وَاِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ لَحُسْنَ مَاٰبٍ ﴿٤٩﴾

پلاڙن مان . هي آهي بيان ، ۽ بيشڪ پرهيزگارن لاءِ آهي سهڻو ماڳ .

جَنّٰتِ عَدْنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ الْاَبْوَابُ ﴿٥٠﴾ مُتَّكِـِٕيْنَ

باغ هميشه رهڻ لاءِ ڪليل انهن لاءِ دروازا . ٽيڪ ڏيندي

فِيْهَا يَدْعُوْنَ فِيْهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ وَّشَرَابٍ ﴿٥١﴾

انهن ۾ گهرائيندا اتي ميوا گهڻا ۽ پيئڻ جون شيون .

وَعِنْدَهُمْ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ اَتْرَابٌ ﴿٥٢﴾ هٰذَا مَا

۽ انهن وٽ هونديون نظر هيٺ ڪندڙ هڪ جيڏيون . هي اهو آهي

تُوْعَدُوْنَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾ اِنَّ هٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهٗ

جو وعدو ڪيا وڃو تا ڏينهن قيامت لاءِ . بيشڪ هي اسان جو رزق آهي جنهن کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مِنْ نَّفَادٍ ﴿٥٤﴾ هٰذَا ۚ وَإِنَّ لِلطّٰغِيْنَ لَشَرَّ مَاٰبٍ ﴿٥٥﴾

ڪاڪوٽ ناهي، اهو پڌو، ۽ بيشڪ بي فرمانن لاءِ آهي برو ٺڪاڻو.

جَهَنَّمَ ۚ يَصْلَوْنَهَا ۚ فَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٥٦﴾ هٰذَا ۙ فَلْيَذُوْقُوْهُ

دوزخ، جنهن ۾ پوندا، پوءِ بيڙو آهي اهو وڇاڻو. اهو، پوءِ پل چکن ان کي

حَمِيْمٌ وَّغَسَّاقٌ ﴿٥٧﴾ وَّاٰخَرُ مِنْ شَكْلِهٖۤ اَزْوَاجٌ ﴿٥٨﴾

گرم پاڻي ۽ رت پُون ۽ آهي، ۽ ٻيا به ان جهڙا ڪيئي عذاب.

هٰذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ ۚ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ ۚ اِنَّهُمْ

هيءَ فوج لنگهي آئي توهان سان گڏ، ناهي مرحبا انهنکي، بيشڪ اهي

صَالُوا النَّارِ ﴿٥٩﴾ قَالُوْا بَلْ اَنْتُمْ ۖ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ ۚ اَنْتُمْ

پوندا باهه ۾. چوندا پر توهان ئي آهيو، ناهي مرحبا توهان کي، توهان ئي

قَدَّمْتُمُوْهُ لَنَا ۚ فَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿٦٠﴾ قَالُوْا رَبَّنَا مَنْ

اڳي ڪيو انکي اسان لاءِ، پوءِ بيڙي آهي اهاجاءِ رهڻ جي. چوندا اي رب اسانجا جنهن

قَدَّمَ لَنَا هٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ﴿٦١﴾ وَ

اڳيان آندي اسان لاءِ اهاپوءِ وڌائج ان لاءِ عذاب ٻيڻو باهه ۾ ۽

قَالُوْا مَا لَنَا لَا نَرٰى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ

چوندا اچا ٿيو آهي اسانکي جو نٿا ڏسون اهي ماڻهو جنکي شمار ڪندا هئاسون

الْاَشْرَارِ ﴿٦٢﴾ اَتَّخَذْنٰهُمْ سِخْرِيًّا اَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ

شريرن ۾. اچا ورتو هئوسون انهنکي مسخري ڪري يا لڙي ويون آهن انهن کان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْاَبْصَارِ ﴿٦٣﴾ اِنَّ ذٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ اَهْلِ النَّارِ ﴿٦٤﴾

نگاهون. بيشڪ اهو حق آهي جهگڑو دوزخ وارن جو.

قُلْ اِنَّمَآ اَنَا مُنْذِرٌ ۖ وَّمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ الْوَاحِدُ

تون چوٿ رڳو مون ڊيڄاريندڙ آهيان ۽ ناهي ڪوئي حاڪم مگر الله واحد

الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ ﴿٦٦﴾

القهار. پالينڊڙ آسمانن ۽ زمين جو ۽ جيڪي انهن جي وچ ۾ آهي زبردست بخشڻهار.

قُلْ هُوَ نَبَؤٌا عَظِيْمٌ ﴿٦٧﴾ اَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُوْنَ ﴿٦٨﴾ مَا كَانَ

چوٿ اها خبر وڏي آهي، توهان ان کان منهن موڙيندڙ آهيو. نه هئي

لِيَ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَاِ الْاَعْلٰٓى اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ ﴿٦٩﴾ اِنْ

مون کي ڪا ڄاڻ جماعت مثين جي جنهن وقت انهن ۾ جهگڙو ڪئي. رڳو

يُّوْحٰٓى اِلَيَّ اِلَّآ اَنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٧٠﴾ اِذْ قَالَ رَبُّكَ

وحي ڪيو وحي تو مون ڏانهن ته بيشڪ آهيان مان ڊيڄاريندڙ پڌرو. جنهن وقت چيو رب تنهنجي

لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ طِيْنٍ ﴿٧١﴾ فَاِذَا سَوَّيْتُهٗ

ملائڪن کي ته مان پيدا ڪندڙ آهيان انسان کي مٽي مان. پوءِ جڏهن ٺاهيان ان کي

وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا لَهٗ سٰجِدِيْنَ ﴿٧٢﴾

۽ ڦوڪيان ان ۾ پنهنجو روح ته ڪري پئجو ان لاءِ سجدو ڪندڙ ٿي.

فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ ﴿٧٣﴾ اِلَّآ اِبْلِيْسَ

پوءِ سجدو ڪيو ملائڪن سمورن ۾ ڙني. مگر ابليس،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اِسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٧٤﴾ قَالَ يٰۤاِبْلِيْسُ مَا

وڏائي ڪيائين ۽ ٿيو ڪافرن مان. فرمايائين اي ابليس! ڪنهن

مَنَعَكَ اَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ ؕ اَسْتَكْبَرْتَ

روڪيو توکي سجدي ڪرڻ کان انکي جو مون ٻاهيو پنهنجي هٿن سان، ڇا تو وڏائي ڪئي

اَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِيْنَ ﴿٧٥﴾ قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ ؕ

يا آهين تون مرتبي وارن مان؟ چيائين مون پلو آهيان انهي کان،

خَلَقْتَنِيْ مِنْ نَّارٍ وَّخَلَقْتَهٗ مِنْ طِيْنٍ ﴿٧٦﴾ قَالَ

پيدا ڪيو تو مونکي باهه مان ۽ پيدا ڪيئي هن کي مٽي مان فرمايائين

فَاخْرُجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ ﴿٧٧﴾ ۖ وَّاِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِيْۤ

تون نڪري وڃ هن جنت مان پوءِ بلاشڪ تون ترڙيل آهين. ۽ بيشڪ توتي لعنت منهنجي آهي

اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ ﴿٧٨﴾ قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِيْۤ اِلٰى يَوْمِ

ڏينهن قيامت تائين. چيائين رب منهنجا پوءِ مهلت ڏي مونکي ان ڏينهن تائين

يُبْعَثُوْنَ ﴿٧٩﴾ قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ ﴿٨٠﴾ اِلٰى

جنهن ۾ اٿاريا ويندا. فرمايائين پوءِ تون مهلت ڏنلن مان آهين،

يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ ﴿٨١﴾ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَاُغْوِيَنَّهُمْ

مقرر وقت جي ڏينهن تائين. چيائين تنهنجي عزت جو قسم ته ضرور گمراهه ڪندس انهن

اَجْمَعِيْنَ ﴿٨٢﴾ اِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِيْنَ ﴿٨٣﴾ قَالَ

سڀني کي. مگر بانها تنهنجا انهن مان چونڊيل. فرمايائين ته

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ

هي سچ آهي ۽ آءُ سچ چوان ٿو. ته ضرور ضرور ڀرينديم دوزخ توسان ۽ انهن سان جيڪي

تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ

تنهنجي پٺيان لڳا انهن سڀني سان. اي نبي چوُ آءُ نه توگهران ان تي

مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا

ڪو اجورو ۽ نه آهيان مون بناوٽ ڪندڙن مان. اهو (قرآن) رڳو

ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾ وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾

نصيحت آهي جهان وارن لاءِ. ۽ ضرور ضرور ڄاڻندؤ ان جي حقيقت ڪجهه وقت ڪان پوءِ.

سُورَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ خَمْسٌ وَسَبْعُونَ آيَةً وَثَمَانُ رُكُوعَاتٍ

سورت زمر مڪي آهي ۽ اها پنجهتر آيتون ۽ اٺ رڪوع آهي.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

شروع الله ڀاجهاري مهربان جي نالي سان.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَا

نازل ڪرڻ ڪتاب جو آهي الله زبردست حڪمت واري طرفان. بيشڪ اسان لاٿو سون

إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ

تو ڏانهن ڪتاب حق سان پوءِ بندگي ڪر الله جي نِجويٽي ان جي

الدِّينَ ﴿٢﴾ أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ ۚ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا

بانهپ لاءِ. خبردار الله لاءِ ئي آهي بانهپ نجي ، ۽ جن بنايا

مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءَ ۘ مَا نَعْبُدُهُمْ اِلَّا لِيُقَرِّبُوْنَآ اِلَى

ان کان سواءِ مددگار، ته نه ٿا پوجون انهنکي مگر جيئن ويجهو ڪن اسان جو

اللّٰهِ زُلْفٰى ۭ اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِيْ مَا هُمْ فِيْهِ

الله ڏانهن درجو، بيشڪ الله فيصلو ڪندو انهن جي وچ ۾ جنهن شيءِ ۾ اهي

يَخْتَلِفُوْنَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ هُوَ كٰذِبٌ

جهڳڙو ڪن ٿا، بيشڪ الله نه ٿو رستو ڏيئي ان کي جيڪو ڪوڙو آهي

كَفَّارٌ ۝٣ لَوْ اَرَادَ اللّٰهُ اَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا لَّاصْطَفٰى مِمَّا

نه مڃيندڙ آهي. جيڪڏهن گهري ها الله اولاد بنائڻ ته چونڊي ها پنهنجي

يَخْلُقُ مَا يَشَاۗءُ ۭ سُبْحٰنَهٗ ۭ هُوَ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝٤

مخلوق مان جنهنکي چاهي، اهو پاڪ آهي، اهو الله اڪيلو آهي ڏاڍو آهي.

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ يُكَوِّرُ الَّيْلَ عَلَى

پيدا ڪيائين آسمانن ۽ زمين کي پوري طرح، ويڙهي ٿو رات کي

النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَ

ڏينهن تي ۽ ويڙهي ٿو ڏينهن کي رات تي ۽ ڪم لاتائين سڄ ۽

الْقَمَرَ ۭ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ۭ اَلَا هُوَ الْعَزِيْزُ

چنڊ کي هر هڪ هلي ٿو وقت مقرر لاءِ، خبردار اهوئي زبردست آهي

الْغَفَّارُ ۝٥ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ

بخشڻهار آهي. پيدا ڪيائين توهان کي جيءَ هڪڙي مان پوءِ ناهيائين

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْهَا زَوْجَهَا وَاَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ الْاَنْعَامِ ثَمٰنِيَةَ اَزْوَاجٍ ؕ

ان مان سندس زال ۽ لاٽائين توهان لاءِ ڏوهن مان آٺ نرماد

يَخْلُقُكُمْ فِيْ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ خَلْقًا مِّنْۢ بَعْدِ خَلْقٍ

پيدا ڪري ٿو توهان کي مائرن جي پيٽن ۾ هڪ بناوٽ پٺيان ٻيءَ بناوٽ سان

فِيْ ظُلُمٰتٍ ثَلٰثٍ ؕ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ؕ لَآ

انڌيرن ٽن ۾، اهو آهي الله پالڻهار توهان جو انهيءَ جو ئي ملڪ آهي، ناهي

اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ ۝٦ اِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ

ڪوئي بندگي جي لائق انهي کانسوا، پوءِ ڪيڏانهن ٽاڦريا وڃو. جيڪڏهن منڪر ٿيندؤ ته بيشڪ الله

غَنِيٌّ عَنْكُمْ ۫ وَلَا يَرْضٰى لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ ۚ وَاِنْ

بي پرواهه آهي توهان کان، ۽ نه ته پسند ڪري پنهنجي بانهن لاءِ ڪفر کي، ۽ جيڪڏهن

تَشْكُرُوْا يَرْضَهُ لَكُمْ ؕ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ؕ

شڪر ڪندؤ ته اهو پسند ڪندو انکي توهان لاءِ، ۽ نه ڪڍندو ڪوئي بار ڪڍندڙ بار ٻيءَ جو،

ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ؕ

پوءِ پنهنجي رب ڏانهن آهي موٽڻ توهانجو، اهو خبر ڏيندو توهانکي جيڪي توهان ڪندا هئا،

اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۝٧ وَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ

بيشڪ اهو ڄاڻندڙ آهي دلين جي راز کي. ۽ جڏهن پهچي ٿي مانهوءَ کي

ضُرٌّ دَعَا رَبَّهٗ مُنِيْبًا اِلَيْهِ ثُمَّ اِذَا خَوَّلَهٗ نِعْمَةً مِّنْهُ

ڪا مصيبت پڪاري ٿو پنهنجي رب کي رجوع ٿيندي انهي ڏانهن پوءِ جڏهن بخشي ٿو انکي نعمت پنهنجي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوٓا اِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلّٰهِ

ته وسارياين اهاجنهن ڏانهن انکي سڏيندو هيو اڳي ۽ بڻايائين الله لاءِ

اَنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ ؕ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيْلًا ۖ

شريڪ جيئن گمراهه ڪري ان جي رستي کان، اي نبي چوليس فائدو وٺ پنهنجي ڪفر مان ٿورو،

اِنَّكَ مِنْ اَصْحٰبِ النَّارِ ۝٨ اَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ اٰنَآءَ

بيشڪ تون آهين دوزخ وارن مان. ڇا جيڪو بندگي ڪندڙ آهي گهڙيون

الَّيْلِ سَاجِدًا وَّقَآئِمًا يَّحْذَرُ الْاٰخِرَةَ وَيَرْجُوْا رَحْمَةَ

رات جون سجدو ڪندي، ۽ قيام ڪندي ڊڄي ٿو آخرت کان ۽ آسرو ڪري ٿو پاڇ

رَبِّهٖ ؕ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِيْنَ يَعْلَمُوْنَ وَالَّذِيْنَ

پروردگار جو ڇو ڇا برابر ٿيندا اهي جيڪي ڄاڻن ٿا ۽ جيڪي

لَا يَعْلَمُوْنَ ؕ اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُوا الْاَلْبَابِ ۝٩ قُلْ يٰعِبَادِ

نه ٿا ڄاڻن، رڳو سمجهن ٿا عقل وارا. چوءِ اي منهنجا بانهوءِ!

الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوْا رَبَّكُمْ ؕ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ

جن ايمان آندو ڊڄو پنهنجي رب کان، انهن لاءِ جن چڱائي ڪئي هن

الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ؕ وَاَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةٌ ؕ اِنَّمَا يُوَفَّى

دنيا ۾، چڱائي آهي، ۽ الله جي ڌرتي ويڪري آهي، رڳو ڏنو ويندو

الصّٰبِرُوْنَ اَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝١٠ قُلْ اِنِّيْٓ اُمِرْتُ

قرار وارن کي سندن اجورو اڻ گڻيو. چوءِ مون کي حڪم ٿيو آهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَنْ أَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّيْنَ ﴿١١﴾ وَأُمِرْتُ لِأَنْ

تہ عبادت کريان الله جي نجي ڪندي ان جي پانهپ، ۽ حڪم ٿيو اٿم تہ

أَكُوْنَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٢﴾ قُلْ إِنِّيْٓ أَخَافُ إِنْ

هجان اول فرمانبردارن مان. چوءِ مون ڊڄان ٿو جي

عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٣﴾ قُلِ اللّٰهَ

بي فرماني ڪيم پنهنجي رب جي، عذاب ڏينهن وڏي کان. چوءِ الله جي ئي

أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَّهُ دِيْنِيْ ﴿١٤﴾ فَاعْبُدُوْا مَا شِئْتُمْ

عبادت ڪريان ٿو نجي ڪندي ان لاءِ پنهنجي پانهپ. پوءِ توهان پوڄا ڪريو جنهن جي وٽيو

مِّنْ دُوْنِهٖ ۗ قُلْ إِنَّ الْخٰسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا

انهي ڪان سوا، چوءِ بلاشڪ نقصان وارا اهي آهن جن زيان ڪيو

أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ أَلَا ذٰلِكَ هُوَ

پنهنجي سرن جو ۽ پنهنجي گهرواري جو قيامت ڏينهن، خبردار اهو ئي

الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ ﴿١٥﴾ لَهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ

نقصان آهي پڌرو. انهن لاءِ مٿانئين ڪکر

النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ۗ ذٰلِكَ يُخَوِّفُ اللّٰهُ بِهٖ

باهه جا هونداءِ سندن هيٺان به ڪکر. انهيءَ سان ڊيڄاري ٿو الله

عِبَادَهٗ ۗ يٰعِبَادِ فَاتَّقُوْنِ ﴿١٦﴾ وَالَّذِيْنَ اجْتَنَبُوا

پنهنجي پانهن کي، اي منهنجا پانهو پوءِ ڊڄو مون کان. ۽ جيڪي پري رهيا

يا عباد فاتقون 169

منزل ٦

جيڪي احتياط ڪندا طاغوت جو هن جي عبادت کان ۽ انابوا الي الله

الطَّاغُوْتَ اَنْ يَّعْبُدُوْهَا وَاَنَابُوْٓا اِلَى اللّٰهِ لَهُمُ

شيطانن کان جو انهن جي عبادت کن ۽ موٽيا پنهنجي الله ڏانهن انهن لاءِ

الْبُشْرٰى ۚ فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾ الَّذِيْنَ يَسْتَمِعُوْنَ الْقَوْلَ

خوشخبري آهي، پوءِ تون مبارڪ ڏي منهنجي انهن بانهن کي، جيڪي ٻڌن ٿا ڳالهه

فَيَتَّبِعُوْنَ اَحْسَنَهٗ ؕ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدٰىهُمُ اللّٰهُ وَ

پوءِ هلن ٿا ان مان سٺي ته ٿي، اهي ئي آهن جن کي هدايت ڪئي الله ۽

اُولٰٓئِكَ هُمْ اُولُوا الْاَلْبَابِ ﴿١٨﴾ اَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ

اهي ئي عقل وارا آهن. ڇا پوءِ اهو جنهن تي ثابت ٿيو حڪم

الْعَذَابِ ؕ اَفَاَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِى النَّارِ ﴿١٩﴾ لٰكِنِ

عذاب جو، ڇا پوءِ تون ڇڏائيندين ان کي جيڪو باهه ۾ آهي؟ پر

الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ

اهي جيڪي ڊڄن ٿا پنهنجي رب کان انهن لاءِ آهن ماڙيون جن جي مٿان آهن ماڙيون

مَّبْنِيَّةٌ ۙ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ وَعْدَ اللّٰهِ ؕ لَا

ٺهيل، وهن ٿيون انهن جي هيٺان واهيون، اهو الله جو وعدو آهي، نه

يُخْلِفُ اللّٰهُ الْمِيْعَادَ ﴿٢٠﴾ اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ

ٽوڙيائي الله وعدي کي. ڇا نه ڏٺو تو بيشڪ الله وسايو

السَّمَآءِ مَآءً فَسَلَكَهٗ يَنَابِيْعَ فِى الْاَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ

آسمان کان پاڻي پوءِ وهايائين ان کي چشما ڪري زمين ۾ پوءِ ڪڍي ٿو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِهٖ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا اَلْوَانُهٗ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرٰىهُ مُصْفَرًّا

انهي سان پوک رنگارنگي پوءِ تيار ٿي آئي پوءِ ڏسندين ان کي هيڏو

ثُمَّ يَجْعَلُهٗ حُطَامًا ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَذِكْرٰى لِاُولِي

پوءِ ڪري ٿو ان کي پورا پورا، بيشڪ انهيءَ ۾ نصيحت آهي

الْاَلْبَابِ ﴿۲۱﴾ اَفَمَنْ شَرَحَ اللّٰهُ صَدْرَهٗ لِلْاِسْلَامِ فَهُوَ

عقلمندن لاءِ. ڇا پوءِ جنهن جو کولي الله سينو اسلام لاءِ پوءِ اهو

عَلٰى نُوْرٍ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ فَوَيْلٌ لِّلْقٰسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ

روشني تي آهي پنهنجي پالڻهار کان، پوءِ ويل آهي انهن لاءِ جن جون دليون سخت آهن ياد

اللّٰهِ ؕ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۲۲﴾ اَللّٰهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ

الله جي ڪان، اهي گمراهي پڌري ۾ آهن. الله نازل ڪئي پيلي

الْحَدِيْثِ كِتٰبًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ ۖ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُوْدُ

ڳالهه قرآن جي پاڻ ۾ ملندڙ وري وري آندل جو ڪانڊارجي ٿي ان کان لوءَ

الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ۚ ثُمَّ تَلِيْنُ جُلُوْدُهُمْ وَقُلُوْبُهُمْ

انهن جي جيڪي ڊجن ٿا پنهنجي رب کان پوءِ نرم ٿين ٿيون کلون انهن جون ۽ دليون انهن جون

اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ ؕ ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِيْ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ؕ

الله جي ذڪر ڏانهن، اها آهي واٽ الله جي هدايت ڪري ٿو ان سان جنهنکي چاهي،

وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ﴿۲۳﴾ اَفَمَنْ يَّتَّقِيْ

۽ جنهنکي گمراهه ڪري الله پوءِ ناهي انهي لاءِ ڪوئي هدايت ڪندڙ. ڇا پوءِ ڪوئي بچائيندو

ع ۲ ۱۲ ۱۶

شرح صدر قسية قلب

23 احسن الحديث جو لاهوتي (منزل آنکي) ان جو اثر حقيقت دا رجائي

هدايت ۽ ضلالت الله رتا ڏا 23 ڪ 67

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِوَجْهِهٖ سُوْٓءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ وَقِيْلَ لِلظّٰلِمِيْنَ ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ

پنهنجي منهن کي بري عذاب کان قيامت ڏينهن ؟ ۽ چيو ويندو ظالمن کي چکو جيڪو توهان

تَكْسِبُوْنَ ﴿۲۴﴾ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ

ڪمائيندا هئا. ڪوڙو ڪيو انهن جيڪي انهن کان اڳ هئا پوءِ آيو انهن ڏانهن عذاب

حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۲۵﴾ فَاَذَاقَهُمُ اللّٰهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ

اتان جو کين پتو ئي نه پيو. پوءِ چکائي انهن کي الله خواري دنيا جي حياتي ۾ ۽

وقف لازم

لَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿۲۶﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ

عذاب آخرت جو تمام وڏو آهي، جيڪڏهن اهي ڄاڻن ها. ۽ بيشڪ بيان ڪياسون ماڻهن لاءِ

فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿۲۷﴾ قُرْاٰنًا

هن قرآن ۾ سڀ مثال ته من اهي سمجهن. قرآن آهي

عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِيْ عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ﴿۲۸﴾ ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلًا

عربي ۾ بنا وروڪڙجي ته من اهي بچن. پڌايو الله مثال هڪ ماڻهو جو

فِيْهِ شُرَكَآءُ مُتَشٰكِسُوْنَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ ؕ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ

جنهن ۾ ڪيترائي پائيوار هجن ٽڪريل ۽ ٻيو ماڻهو سارو هڪ شخص لاءِ، ڇا اهي ٻئي برابر آهن

مَثَلًا ؕ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ؕ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۲۹﴾ اِنَّكَ مَيِّتٌ وَّ

مثال ۾، سڀ تعريف الله جي آهي، پر ڪيترائي انهن جاڻ نا سمجهن. بيشڪ تو کي مرڻو آهي ۽

اِنَّهُمْ مَّيِّتُوْنَ ﴿۳۰﴾ ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُوْنَ ﴿۳۱﴾

اهي به مرندا پوءِ بلاشڪ توهان قيامت ڏينهن رب پنهنجي وٽ جهڳڙو ڪندؤ.

ع ۱۰ ۱۷

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللّٰهِ

پوءِ ڪير ان کان وڌو ظالم آهي جنهن ڪوڙ هنيو الله تي

وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ اِذْ جَآءَهٗ ؕ اَلَيْسَ فِىْ

۽ ڪوڙو ڪيائين سچ کي جڏهن آيو ان وٽ، ڇا ناهي

جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿٣٢﴾ وَالَّذِىْ

دوزخ ۾ جاءِ رهڻ جي ڪافرن لاءِ ۽ جنهن

جَآءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهٖۤ اُولٰٓئِكَ

آندي سچي ڳالهه ۽ سچو سمجهيائين ان کي اهي

هُمُ الْمُتَّقُوْنَ ﴿٣٣﴾ لَهُمْ مَّا يَشَآءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ

ئي خوف رکندڙ آهن. انهن لاءِ آهي جيڪي گهرن پنهنجي رب وٽ،

ذٰلِكَ جَزٰٓؤُا الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٣٤﴾ لِيُكَفِّرَ اللّٰهُ

اهو بدلو آهي پلارن جو. جيئن ميساري الله

عَنْهُمْ اَسْوَاَ الَّذِىْ عَمِلُوْا وَيَجْزِيَهُمْ

انهن کان بچڙا ڪم جيڪي ڪيائون ۽ عطا ڪري انهن کي

اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ الَّذِىْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٣٥﴾

سندن اجورو عوض ان سڀ ڪم جي جو ڪندا هئا.

اَلَيْسَ اللّٰهُ بِكَافٍ عَبْدَهٗ ؕ وَيُخَوِّفُوْنَكَ

ڇا ناهي الله ڪافي پنهنجي بانهي لاءِ ۽ اهي ڊيڄارين ٿا تو کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِالَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖ ؕ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ

ٻين کان انهيءَ کان سواءِ، ۽ جنهن جي راهه وجائي الله

فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾ وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ

پوءِ ناهي انکي کو رستو ڏيکاريندڙ. ۽ جنهنکي راهه ڏيکاري الله پوءِ ناهي ان لاءِ کوئي

مُّضِلٍّ ؕ اَلَيْسَ اللّٰهُ بِعَزِيْزٍ ذِى انْتِقَامٍ ﴿٣٧﴾ وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ

پُلائيندڙ. ڇا ناهي الله زبردست بدلي وٺڻ وارو. جي پُڇندين انهن کان

مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ؕ قُلْ

ته کنهن پيدا ڪيو آسمانن ۽ زمين کي ضرور چوندا الله، چوءِ

اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَنِىَ

ڇا پوءِ خبر ڏيو جن کي پڪاريو ٿا سواءِ الله جي جيڪڏهن گهري مونکي

اللّٰهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كٰشِفٰتُ ضُرِّهٖۤ اَوْ اَرَادَنِىْ بِرَحْمَةٍ

الله نقصان ڏيڻ ڇا اهي آهن تاريندڙ ان جو نقصان يا اهو چاهي مون لاءِ ڪا رحمت

هَلْ هُنَّ مُمْسِكٰتُ رَحْمَتِهٖ ؕ قُلْ حَسْبِىَ اللّٰهُ ؕ عَلَيْهِ

ڇا اهي جهليندڙ آهن ان جي رحمت کي. چوءِ ڪافي آهي مونکي الله. انهيءَ تي ئي

يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُوْنَ ﴿٣٨﴾ قُلْ يٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ

پروسوسو ڪن تا پروسوسو ڪندڙ. چوءِ اي منهنجي قوم توهان ڪم ڪريو پنهنجي جاءِ تي

اِنِّىْ عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿٣٩﴾ مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ

مان به ڪم ڪندڙ آهيان، پوءِ اڄهو ڄاڻندؤ. ته کنهن تي اچي ٿو عذاب

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يُّخْزِيْهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ ﴿٤٠﴾ اِنَّآ اَنْزَلْنَا

جو خوار ڪري انکي ۽ پوي تو ان تي عذاب دائمي. بيشڪ اسان لاتو سون

عَلَيْكَ الْكِتٰبَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ ۚ فَمَنِ اهْتَدٰى

تو تي ڪتاب ماڻهن لاءِ حق سان، پوءِ جيڪو هدايت وٺندو

فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَآ اَنْتَ

ته پنهنجي ڀلي لاءِ ۽ جيڪو گمراهه ٿيو ته رڳو گمراهه ٿيندو پاڻ لاءِ، ۽ نه آهين تون

عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ﴿٤١﴾ اَللّٰهُ يَتَوَفَّى الْاَنْفُسَ حِيْنَ مَوْتِهَا وَ

انهن جو ذميوار. الله پورو ڪري وٺي ٿو جيئرن کي سندن مرڻ مهل ۽

الَّتِيْ لَمْ تَمُتْ فِيْ مَنَامِهَا ۚ فَيُمْسِكُ الَّتِيْ قَضٰى

جيڪي نه مُئا تن کي سندن ننڊ ۾، پوءِ روڪي ٿو انکي حڪم ڪيائين

عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْاُخْرٰٓى اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ

جنهن تي موت جو ۽ ڇڏي ٿو ٻئي کي وقت مقرر تائين،

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿٤٢﴾ اَمِ اتَّخَذُوْا

بيشڪ انهي ۾ نشانيون آهن قوم لاءِ جيڪي سوچن ٿا. ڇا بڻايا اٿن

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شُفَعَآءَ ؕ قُلْ اَوَلَوْ كَانُوْا لَا يَمْلِكُوْنَ

الله کان سوا شفاعت دار، چوءِ ڇا جيتوڻيڪ اهي نه مالڪ ٿين ٿا

شَيْـًٔا وَّلَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٤٣﴾ قُلْ لِّلّٰهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيْعًا ؕ

ڪنهن شي جا ۽ نڪي عقل رکن ٿا. چوءِ الله وٽ ئي آهي چونڪارو سمورو،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٤٤﴾

ان جي آهي حڪومت آسمانن ۽ زمين تي، پوءِ انهيءَ ڏانهن موٽايا ويندؤ.

وَاِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَحْدَهُ اشْمَاَزَّتْ قُلُوْبُ الَّذِيْنَ لَا

۽ جڏهن نالو رڳو الله اڪيلي جو نه مُنجهي وڃن ٿيون دليون انهن جون جيڪي نه

يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ ۚ وَاِذَا ذُكِرَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖٓ

ٿا يقين ڪن آخرت جو، ۽ جڏهن نالو وٺجي الله کانسوا ٻين جو

اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿٤٥﴾ قُلِ اللّٰهُمَّ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ

تہ ان وقت اهي خوش ٿا ٿين. چوءِ اي الله پيدا ڪندڙ آسمانن

وَالْاَرْضِ عٰلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ اَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ

۽ ذرتيءَ جا ڄاڻندڙ ڳُجهه ۽ ظاهرجا تون ئي فيصلو ڪندين

عِبَادِكَ فِيْ مَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿٤٦﴾ وَلَوْ اَنَّ

پنهنجي بانهن ۾ جنهن شيءِ ۾ اهي اختلاف ڪندا هئا. ۽ جيڪڏهن هجي

لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَهٗ مَعَهٗ

ظالمن کي اهو جيڪي ذرتيءَ ۾ آهي سمورو ۽ انجيترو ٻيو ٻڻ

لَافْتَدَوْا بِهٖ مِنْ سُوْٓءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ وَ

تہ جيڪر عوض ۾ ڏين ها انکي بچڻي عذاب کان قيامت ڏينهن، ۽

بَدَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مَا لَمْ يَكُوْنُوْا يَحْتَسِبُوْنَ ﴿٤٧﴾ وَبَدَا

ظاهر ٿيو انهن لاءِ الله جي طرفان اهو جنهن جو گمان به نه ڪندا هئا. ۽ ظاهر ٿيون

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٤٨﴾

انهن لاءِ برايون جيڪي ڪمايائون ۽ پڄي ويو انهن تي اهو جنهن تي ٺوڪون ڪندا هئا.

فَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ اِذَا خَوَّلْنٰهُ

پوءِ جڏهن پهچي ٿي ماڻهوءَ کي تڪليف تہ سڏي ٿو اسان کي، پوءِ جڏهن عطا ڪريون ٿا انکي

نِعْمَةً مِّنَّا ۙ قَالَ اِنَّمَآ اُوْتِيْتُهٗ عَلٰى عِلْمٍ ؕ بَلْ هِيَ

نعمت پنهنجي چوي ٿو ته اهو ملي آهي مونکي سمجهه تي ، پر اها

فِتْنَةٌ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤٩﴾ قَدْ قَالَهَا

پرکا آهي پر گهڻائي انهن جا نہ ٿا سمجهن. بيشڪ اهڙن چيو هو

الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا

انهن جيڪي ڪانئن اڳ هئا پوءِ نہ ڪم آيو انهن کي اهو جيڪي

يَكْسِبُوْنَ ﴿٥٠﴾ فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا ؕ وَالَّذِيْنَ

ڪمايائون. پوءِ پهتيون انهن کي عقوبتون سندن ڪمائي جون، ۽ جيڪي

ظَلَمُوْا مِنْ هٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيْبُهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا ۙ

ظالم ٿيا انهن (مڪي وارن) مان اڄو پهچنديون انهنکي سزائون سندن ڪمائي جون

وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿٥١﴾ اَوَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ

۽ ناهن اهي عاجز ڪندڙ. ڇا انهن نہ ڄاتو هو تہ الله ڪشادو ڪري ٿو

الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ

رزق جنهن لاءِ گهري ۽ تنگ ڪري ٿو، بيشڪ انهيءَ ۾ نشانيون آهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٥٢﴾ قُلْ يٰعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اَسْرَفُوْا عَلٰٓى

مانهن لاءِ جيئي يقين ڪن. چوُ (منهنجي پاران) اي منهنجا بانهو! جن زيادتي ڪئي

اَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوْا مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ

پاڻ تي توهان آسرو نه لاهيو الله جي رحمت مان، بيشڪ الله بخشي ٿو

الذُّنُوْبَ جَمِيْعًا ؕ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿٥٣﴾ وَاَنِيْبُوْٓا

گناهه سمورا. بيشڪ اهوئي بخشيندڙ مهربان آهي. ۽ موٽو

اِلٰى رَبِّكُمْ وَاَسْلِمُوْا لَهٗ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ

پنهنجي رب ڏانهن ۽ فرمانبردار ٿيو انهيءَ جا هن کان اڳي جو اچي توهان تي

الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ ﴿٥٤﴾ وَاتَّبِعُوْٓا اَحْسَنَ مَآ

عذاب پوءِ نه مدد ڪيا ويندؤ. ۽ تابع ٿيو سڀني شيءَ کي جا

اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ

نازل ڪئي وئي توهان ڏانهن توهان جي پروردگار کان اڳي جو اچي توهان تي

الْعَذَابُ بَغْتَةً وَّاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ ﴿٥٥﴾ اَنْ تَقُوْلَ

عذاب اوچتو ۽ توهان کي خبر ئي نه پوي، متان چوي

نَفْسٌ يّٰحَسْرَتٰى عَلٰى مَا فَرَّطْتُّ فِيْ جَنْۢبِ اللّٰهِ وَ

ڪوئي هاءِ افسوس ان تي جو گهٽتائي ڪيم الله جي حق ۾ ۽

اِنْ كُنْتُ لَمِنَ السّٰخِرِيْنَ ﴿٥٦﴾ اَوْ تَقُوْلَ لَوْ اَنَّ اللّٰهَ

مون هئيس مسخري ڪندڙن مان. يا متان چوي ڪوئي جيڪر الله

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

هَدٰىنِيْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿٥٧﴾ اَوْ تَقُوْلَ حِيْنَ تَرَى

هدايت ڪري هاڻونکي ته هجان هاپرهيزگارن مان، يا مان چوي ڪوئي جنهن وقت ڏسي

الْعَذَابَ لَوْ اَنَّ لِيْ كَرَّةً فَاَكُوْنَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٥٨﴾

عذاب جيڪر ٿئي منهنجو موٽي وڃڻ ته ٿيان نيڪي ڪندڙن مان.

بَلٰى قَدْ جَآءَتْكَ اٰيٰتِيْ فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَ

هائو يقين آيون تو وٽ آيتون منهنجيون پوءِ ڪوڙو ڪيو تو انهنکي ۽ آڪڙ ڪئي تو ۽

كُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٥٩﴾ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ تَرَى الَّذِيْنَ

هئين منڪرن مان. ۽ قيامت ڏينهن ڏسندين تون جن

كَذَبُوْا عَلَى اللّٰهِ وُجُوْهُهُمْ مُّسْوَدَّةٌ ؕ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ

ڪوڙهنيو الله تي منهن انهن جا ڪارا، ڇا نه آهي دوزخ ۾

مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿٦٠﴾ وَيُنَجِّي اللّٰهُ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا

جاءِ رهڻ جي وڏائي ڪندڙن لاءِ. ۽ بچائيندو الله پرهيزگارن کي

بِمَفَازَتِهِمْ ۖ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوْٓءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٦١﴾

سندن مراد موجب نه پهچندي انهن کي تڪليف ۽ نڪي اُهي ڏکارا ٿيندا.

اَللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۖ وَّهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ ﴿٦٢﴾

الله پيدا ڪندڙ آهي هر شيءِ کي، ۽ اهو هر شيءِ تي نگهبان آهي.

لَهٗ مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا

انهيءَ وٽ آهن ڪنجيون آسمانن ۽ زمين جون، ۽ جن ڪفر ڪيو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِاٰيٰتِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿٦٣﴾ قُلْ اَفَغَيْرَ اللّٰهِ ع ٦ ١ ٣

الله جي آيتن جو اهي ئي نقصان وارا آهن. چوءِ الله کان سواءِ

تَاْمُرُوْٓنِّيْٓ اَعْبُدُ اَيُّهَا الْجٰهِلُوْنَ ﴿٦٤﴾ وَلَقَدْ اُوْحِيَ اِلَيْكَ

چئوتا مونکي عبادت ڪريان ٻئي جي اي جاهلو! يقين حڪم موڪليو ويو توڏانهن

وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ لَئِنْ اَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ

۽ توکان اڳين ڏانهن، ته جيڪڏهن توشرڪ ڪيو ته ضرور رڌ ٿيندو

عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٦٥﴾ بَلِ اللّٰهَ فَاعْبُدْ

عمل تنهنجو ۽ ضرور ٿيندين نقصان وارن مان. بلڪ الله جي ئي پوڄا ڪر

وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ ﴿٦٦﴾ وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖ

۽ هُج شڪر گذارن مان. ۽ نه قدر ڪيائون الله جو سندس قدر آهر،

وَالْاَرْضُ جَمِيْعًا قَبْضَتُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَالسَّمٰوٰتُ

هوڏانهن زمين هوندي سموري ان جي مٺ ۾ قيامت ڏينهن ۽ آسمان

مَطْوِيّٰتٌۢ بِيَمِيْنِهٖ ؕ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٦٧﴾

ويڙهيل ان جي ساڄي ۾، اهو پاڪ آهي ۽ مٿانهون آهي انهن کان جنڪي شريڪ ڪن ٿا.

وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ

۽ ڦوڪيو ويندو ڪرناءِ ۾ پوءِ بيهوش ٿيندا جيڪي آسمانن ۾ آهن ۽ جيڪي

فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَآءَ اللّٰهُ ؕ ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اُخْرٰى

زمين ۾ آهن مگر جنهن کي گهري الله، پوءِ ڦوڪيو ويندو ان ۾ ٻيهر

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ﴿٦٨﴾ وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ

پوءِ اچانک اهي اٿي بيهندا پيا ڏسندا ۔ ۽ چمڪي پوندي ڌرتي نورسان

رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِيءَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ

پنهنجي رب جي ۽ رکيو ويندو دفتر ۽ آڻبو نبين ۽ شاهدن کي

وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾ وَوُفِّيَتْ

۽ فيصلو ٿيندو انهن جي وچ ۾ حق سان ۽ اهي نه ظلم ڪيا ويندا. ۽ پورو ڏنو ويندو

كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾ وَ

هر شخص کي جيڪي عمل ڪيائين ۽ اهو ڏيک ڄاڻندڙ آهي جيڪي ڪن ٿا. ۽

سِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا

هڪليا ويندا ڪافر دوزخ ڏانهن ٽولا ٽولا ڪري، تيستائين جڏهن

جَاءُوهَا فُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ

ايندا اٿي کوليا ويندا دروازا ان جا ۽ چوندا انهن کي چوڪيدار انهي جا جا نه

يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَ

آيا توهان وٽ ڇا رسول توهان مان جو پڙهي ٻڌائن توهان کي آيتون توهان جي رب جون ۽

يُنْذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۚ قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِنْ

ڊيڄارين توهان کي توهان جي هن ڏينهن جي پيش اچڻ کان، چوندا هائو پر

حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾ قِيلَ

ثابت ٿيو پول عذاب جو ڪافرن تي. حڪم ٿيندو

ع ۷ ۷ ۴

منزل ٦

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ادْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ فَبِئْسَ مَثْوَى

گهڙو دوزخ جي دروازن مان هميشه رهندڙ ٿيا، پوءِ بيڙي آهي جاءِ

الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿٧٢﴾ وَسِيْقَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ اِلَى الْجَنَّةِ

وڏائي ڪندڙن جي. ۽ روانا ڪيا ويندا اهي جيڪي ڈڄندا هئا پنهنجي رب کان جنت ڏانهن

زُمَرًا ۭ حَتّٰٓى اِذَا جَاۗءُوْهَا وَفُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ

ٽولا ٽولا ڪري آخر جڏهن ايندا اتي ۽ کوليا ويندا دروازا ان جا ۽ چوندا ڪين

خَزَنَتُهَا سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوْهَا خٰلِدِيْنَ ﴿٧٣﴾

چوڪيدار ان جا سلامتي آهي توهان تي خوش هجو پوءِ داخل ٿيو ان ۾ هميشه رهڻ لاءِ.

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ صَدَقَنَا وَعْدَهٗ وَاَوْرَثَنَا

۽ هي چوندا سڀ تعريفون الله جون آهن جنهن پاڙيو اسان سان انجام پنهنجو ۽ مالڪ ڪيائين

الْاَرْضَ نَتَبَوَّاُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاۗءُ ۚ فَنِعْمَ اَجْرُ

هن زمين جو رهندا سون جنت ۾ جتي چاهيون. پوءِ سٺو آهي اهو اجورو

الْعٰمِلِيْنَ ﴿٧٤﴾ وَتَرَى الْمَلٰۗىِٕكَةَ حَاۗفِّيْنَ مِنْ حَوْلِ

عمل ڪندڙن جو. ۽ ڏسندين تون ملڪن کي گهيرو ڪندڙ چوڌاري

الْعَرْشِ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۚ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ

عرش جي پاڪائي بيان ڪندا پنهنجي رب جي ساراهه سان. ۽ فيصلو ڪيو انهن جي وچ ۾

بِالْحَقِّ وَقِيْلَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٧٥﴾

انصاف سان ۽ چيو ويندو سڀ ساراهه الله لاءِ آهي جو پالڻهار جهانن جو آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

سُوْرَةُ الْمُؤْمِنِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ خَمْسٌ وَّثَمَانُوْنَ اٰيَةً وَّتِسْعُ رُكُوْعَاتٍ

سورت مؤمن مكي آهي ۽ اها پنجاسي آيتون ۽ نو رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله باجهاري مهربان جي نالي سان.

حٰمٓ ۚ ﴿١﴾ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ﴿٢﴾

حٰمٓ. نازل ڪرڻ ڪتاب جو آهي الله زبردست علم واري کان،

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيْدِ الْعِقَابِ

بخشيندڙ گناهه جو ۽ قبوليندڙ توبهه جو سخت سزا ڏيندڙ

ذِي الطَّوْلِ ۭ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۭ اِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ﴿٣﴾

صاحب انعام جو، ناهي ڪوئي حاڪم مگر اهو، ان ڏانهن ئي موٽڻ آهي.

مَا يُجَادِلُ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ اِلَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَلَا

نه تا مخالفت ڪن الله جي آيتن ۾ مگر اهي جن ڪفر ڪيو پوءِ نه

يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ﴿٤﴾ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ

ڏوکو ڏئي تو کي هلچل انهن جي شهرن ۾. ڪوڙو ڪيو انهن کان اڳ ۾

قَوْمُ نُوْحٍ وَّالْاَحْزَابُ مِنْۢ بَعْدِهِمْ ۡ وَهَمَّتْ كُلُّ

نوح جي قوم ۽ ڪيترن فرقن انهن کان پوءِ ۽ ارادو ڪيو هر

اُمَّةٍۢ بِرَسُوْلِهِمْ لِيَاْخُذُوْهُ وَجَادَلُوْا بِالْبَاطِلِ

امت پنهنجي رسول جو تہ پڪڙن انهيءَ کي ۽ جهڳڙو ڪن ڪوڙ سان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ

جيئن تيڙن ان سان سچي دين کي پوءِ مون پڪڙيو انهن کي ، پوءِ ڪيئن هئي

عِقَابِ ﴿٥﴾ وَكَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ

سزا منهنجي ، ۽ اهڙي طرح ثابت ٿيو حڪم تنهنجي رب جو انهن تي جن

كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحٰبُ النَّارِ ﴿٦﴾ الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ

ڪفر ڪيو ته بلاشڪ اهي دوزخي آهن . جيڪي ملائڪ کڻن ٿا عرش کي

وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ

۽ جيڪي انهيءَ جي چوڌاري آهن پاڪائي پڙهن ٿا پنهنجي رب جي ساراهه سان ۽ يقين رکن ٿا انهيءَ تي

وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ

۽ گهرن ٿا معافي ايمان وارن لاءِ ، اي رب اسانجا ماپايو توهر شيءِ کي

رَّحْمَةً وَّعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ

رحمت ۽ علم سان پوءِ بخش انهنکي جن توبه ڪئي ۽ هليا تنهنجي راهه تي

وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٧﴾ رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنّٰتِ

۽ بچاءِ انهن کي عذاب باهه جي کان . اي رب اسانجا ۽ داخل ڪر انهنکي باغن

عَدْنِ الَّتِي وَعَدْتَّهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ

رهڻ وارن ۾ جن جو وعدو ڪيو تو انهن سان ۽ جيڪي سڌريا انهن جي ابن ڏاڏن مان

وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

۽ سندن زالن ۽ سندن اولاد مان ، بيشڪ تون ئي عزت وارو دانائي وارو آهين .

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَقِهِمُ السَّيِّاٰتِ ؕ وَمَنْ تَقِ السَّيِّاٰتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ

۽ بچاءِ انهنکي بچڙاين کان، ۽ جنهنکي بچايو تو براين کان ان ڏينهن ته بيشڪ

رَحِمْتَهٗ ؕ وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٩﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ

رحمت ڪئي تو انهيءَ ئي، ۽ اهائي آهي ڪاميابي وڏي. بيشڪ جن

كَفَرُوْا يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ اللّٰهِ اَكْبَرُ مِنْ مَّقْتِكُمْ

ڪفر ڪيو تنکي سڏي پڌائبو ته ڏمر الله جو وڏو آهي توهان جي ڏمرجڻ کان

اَنْفُسَكُمْ اِذْ تُدْعَوْنَ اِلَى الْاِيْمَانِ فَتَكْفُرُوْنَ ﴿١٠﴾

پنهنجي نفسن تي جڏهن سڏجي پيو توهان کي ايمان ڏانهن ته انڪار پيا ڪريو.

قَالُوْا رَبَّنَآ اَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَاَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ

چوندا اي رب اسانجا تو مارياسانکي ٻه ڀيرا ۽ تو جياريو اسان کي ٻه ڀيرا

فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوْبِنَا فَهَلْ اِلٰى خُرُوْجٍ مِّنْ سَبِيْلٍ ﴿١١﴾

پوءِ اقرار ڪيوسون پنهنجن ڏوهن جو پوءِ ڇا آهي نڪرڻ جو ڪوئي رستو ؟

ذٰلِكُمْ بِاَنَّهٗٓ اِذَا دُعِيَ اللّٰهُ وَحْدَهٗ كَفَرْتُمْ ۚ وَاِنْ

اهو تو انڪري جو جڏهن پڪاريو هئو الله اڪيلي کي ته توهان نه مڃيندا هئا، ۽ جيڪڏهن

يُّشْرَكْ بِهٖ تُؤْمِنُوْا ؕ فَالْحُكْمُ لِلّٰهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيْرِ ﴿١٢﴾

شرڪ ڪيو هوان سان ته توهان مڃيندا هئا، هائي فيصلو آهي الله مٿانهين وڏائي واري جو.

هُوَ الَّذِيْ يُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ

اهو ئي آهي جو ڏيکاري ٿو توهانکي قدرتون پنهنجون ۽ لاهي ٿو توهان لاءِ آسمان کان

ع ١ ٩ ٦

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

رِزْقًا ۭ وَمَا يَتَذَكَّرُ اِلَّا مَنْ يُّنِيْبُ ﴿١٣﴾ فَادْعُوا اللّٰهَ

روزي، ۽ نه پرائيندو ڪوئي مگر جيڪو الله ڏي رجوع ٿيندو. پوءِ پڪاريو الله کي

مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ ﴿١٤﴾ رَفِيْعُ

سچائي رکندي سندس بانهپ لاءِ، توڙي نه پسند ڪن ڪافر. وڏن

الدَّرَجٰتِ ذُو الْعَرْشِ ۚ يُلْقِي الرُّوْحَ مِنْ اَمْرِهٖ عَلٰى

درجن وارو صاحب عرش جو، لاهي ٿو وحي کي پنهنجي حڪم سان

مَنْ يَّشَاۗءُ مِنْ عِبَادِهٖ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾ يَوْمَ

جنهن تي چاهي پنهنجي بانهن مان جيئن ڊيڄاري ڏينهن ملاقات جي ڪان، جنهن ڏينهن

هُمْ بٰرِزُوْنَ ۚ لَا يَخْفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ ۭ لِمَنِ

اهي پڌرا ٿيندا، نه لڪندي الله تي انهن جي ڪابه شيءِ، ڪنهن جي

الْمُلْكُ الْيَوْمَ ۭ لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾ اَلْيَوْمَ تُجْزٰى

حڪومت آهي ان ڏينهن، الله واحد القهار جي آهي. اڄ بدلو ملندو

كُلُّ نَفْسٍۢ بِمَا كَسَبَتْ ۭ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ

هر ماڻهوءَ کي جهڙو ڪمايائين، نه ٿيندو ظلم اڄ، بيشڪ الله

سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾ وَاَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْاٰزِفَةِ اِذِ

تڪڙو حساب ڪندڙ آهي. ۽ ڊيڄار انهن کي ڏينهن ويجهي ٿيندڙ ڪان جڏهن

الْقُلُوْبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كٰظِمِيْنَ ۭ مَا لِلظّٰلِمِيْنَ

دليون هونديون لڙ گهٽن وٽ ڳيتان ڏيندڙ، نه هوندو ظالمن جو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْ حَمِيْمٍ وَّلَا شَفِيْعٍ يُّطَاعُ ۗ ﴿١٨﴾ يَعْلَمُ خَآئِنَةَ

كوئي دوست نه كوئي سفارش وارو جنهنكي مڃوتي هجي. جاڻي ٿو چوري ڪندڙ

الْاَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُوْرُ ﴿١٩﴾ وَاللّٰهُ يَقْضِيْ

اکين کي ۽ جيڪي لڪائن ٿيون دليون . ۽ الله فيصلو ڪندو

بِالْحَقِّ ۗ وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ لَا يَقْضُوْنَ

حق جو ۽ جيڪي پڪارن ٿا الله کانسواءِ ٻين کي نه فيصلو ڪندا

بِشَيْءٍ ۗ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ﴿٢٠﴾ اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا

ڪجهه به، بيشڪ الله ئي ٻڌندڙ ڏسندڙ آهي. ڇا نه سير ڪيائون

فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ

زمين ۾ پوءِ ڏسن ته ڪيئن ٿيو انجام انهن جو جيڪي

كَانُوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَانُوْا هُمْ اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَّاٰثَارًا

ڪانئن اڳ ۾ هئا، هئا اهي زياده انهن کان طاقت ۾ ۽ يادگارن ۾

فِي الْاَرْضِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ ۗ وَمَا كَانَ

زمين ۾ پوءِ پڪڙيو انهنکي الله سندن ڏوهن جي ڪري ۽ نه هئو

لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ ﴿٢١﴾ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانَتْ

انهنکي الله کان ڪوئي بچائيندڙ. اهو هن ڪري ته هئا

تَّاْتِيْهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَكَفَرُوْا فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ ۗ

آئينداا انهن وٽ سندن رسول معجزن کي پوءِ نه مڃيائون پوءِ پڪڙيو انهنکي الله ،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ

بيشڪ اهو ڏاڍو آهي سخت سزا ڏيندڙ آهي. ۽ اسان موڪليو سون موسيٰ کي

بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَ

پنهنجي نشانين سان ۽ معجزي ڀڏري سان، فرعون ۽ هامان ۽

قَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾ فَلَمَّا جَاءَهُم بِالْحَقِّ

قارون ڏانهن پوءِ چيائون جادوگر آهي ڪوڙو آهي. پوءِ جڏهن آندائين انهن وٽ حق

مِنْ عِندِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ

اسان وٽان چيائون ڪُهو پُٽ انهن جا جن ايمان آندو ان سان گڏ

وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ ۚ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي

۽ جيئرو ڇڏيو انهن جي عورتن کي، ۽ نه هو فريب ڪافرن جو مگر

ضَلَالٍ ﴿٢٥﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَ

بيڪار. ۽ چيو فرعون ڇڏيومون ڪي ته ڪُهان موسيٰ کي ۽

لْيَدْعُ رَبَّهُ ۖ إِنِّي أَخَافُ أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَن

اهو پل ته سڏي پنهنجي رب کي، مون ڊڄان ٿو متان بگاڙي توهان جي مذهب کي يا

يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٢٦﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي

وجهي ملڪ ۾ ڏڦيڙ. ۽ چيو موسيٰ مون

عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُم مِّن كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَّا يُؤْمِنُ

پناهه ٿو وٺان پنهنجي پالينڊڙ جي ۽ توهانجي پالينڊڙ جي هر ان هنيلي ڪان جو نه ٿو ميجي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾ وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ اٰلِ ع ٣ ٧ ٨

ڏينهن حساب جو. ۽ چيو مرد مؤمن قبيلي

فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ اِيْمَانَهٗۤ اَتَقْتُلُوْنَ رَجُلًا اَنْ يَّقُوْلَ

فرعون جي مان جو لڪائيندو هئو ايمان پنهنجو چا قتل ڪندؤ اهڙي ماڻهوءَ کي جو چوي ٿو ته

رَبِّيَ اللّٰهُ وَقَدْ جَآءَكُمْ بِالْبَيِّنٰتِ مِنْ رَّبِّكُمْ ؕ وَاِنْ

پاليندڙ منهنجو الله آهي ۽ آندا اٿئن توهان وٽ معجزا توهان جي رب کان، ۽ جيڪڏهن

يَّكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهٗ ۚ وَاِنْ يَّكُ صَادِقًا

هوندو ڪوڙو ته پوندوان تي ڪوڙ انهيءَ جو، ۽ جيڪڏهن هوندو سچو

يُّصِبْكُمْ بَعْضُ الَّذِيْ يَعِدُكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ

ته پهچندو توهانکي ڪجهه ان مان جنهنجو وعدو ڏئي ٿو اوهانکي، الله نه ٿو هدايت ڪري

مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾ يٰقَوْمِ لَكُمُ الْمُلْكُ الْيَوْمَ

انهيءَ کي جو بيهودو ڪوڙو آهي. اي منهنجي قوم توهان جي بادشاهي آهي اڄ

ظٰهِرِيْنَ فِي الْاَرْضِ ۫ فَمَنْ يَّنْصُرُنَا مِنْ بَاْسِ

غالب آهيو ملڪ ۾، پوءِ ڪير مدد ڪندو اسان جي پڪڙ

اللّٰهِ اِنْ جَآءَنَا ؕ قَالَ فِرْعَوْنُ مَاۤ اُرِيْكُمْ اِلَّا مَاۤ اَرٰى

الله جي ڪان جي اچي اسان تي، چيو فرعون رڳو ڏيکاريان ٿو توهانکي جيئن مان ڏسان ٿو

وَمَاۤ اَهْدِيْكُمْ اِلَّا سَبِيْلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾ وَقَالَ الَّذِيْۤ

۽ رڳو ڏسيان ٿو توهان کي رستو پلائي ٿو جو. ۽ چيو انهيءَ جنهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اَمْنَ يَقُوْمِ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ مِّثْلَ يَوْمِ الْاَحْزَابِ ﴿٣٠﴾

ايمان آندواي منهنجي قوم پڪ مان ڊڄان ٿو توهان تي انڪان جيئن تيوڏينهن آگين تولين جو.

مِثْلَ دَاْبِ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ وَالَّذِيْنَ مِنْۢ

جيئن حال قوم نوح ۽ عاد ۽ ثمود جو ۽ انهن جو جيڪي

بَعْدِهِمْ ؕ وَمَا اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ﴿٣١﴾ وَيٰقَوْمِ

انهن کانپوءِ هئا، ۽ نه ٿو الله گهري ظلم ڪرڻ بانهن لاءِ. ۽ اي منهنجي قوم

اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾ يَوْمَ تُوَلُّوْنَ

يقين مون ڊڄان ٿو توهان تي ڏينهن هڪل پڪارجي ڪان، جنهن ڏينهن پڇندؤ

مُدْبِرِيْنَ ۚ مَا لَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ عَاصِمٍ ۚ وَمَنْ

پٺيون ڏيئي، نه هوندو توهان کي الله کان ڪوئي بچائيندڙ، ۽ جنهنکي

يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ جَآءَكُمْ

گمراهه ڪري الله پوءِ ناهي انهيءَ جو ڪوئي رهبر. ۽ بيشڪ آيو توهان وٽ

يُوْسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا زِلْتُمْ فِيْ شَكٍّ مِّمَّا

يوسف ان کان اڳ ۾ معجزا ڪٿي پوءِ ڪو رهيا او هين شڪ ۾ ان کان جو

جَآءَكُمْ بِهٖ ؕ حَتّٰٓى اِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَّبْعَثَ اللّٰهُ

آندائين توهان وٽ، نيٺ جڏهن وفات ڪيائين چيو توهان هرگز نه موڪليندو الله

مِنْۢ بَعْدِهٖ رَسُوْلًا ؕ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ هُوَ

ان کان پوءِ ڪوئي رسول، اهڙي طرح گمراهه ڪري ٿو الله ان کي جو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ﴿۳۴﴾ اِلَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ

حد لنگهندڙ شبهو ڪندڙ آهي. اهي جيڪي جهڳڙو ڪن ٿا الله جي آيتن ۾

بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ اَتٰىهُمْ ؕ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ وَعِنْدَ

بنا ثابتيءَ جاونٿ آئي هجي، اهو وڏو آهي ڪاوڙ لاءِ الله وٽ ۽ پڻ

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ؕ كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ قَلْبِ

ايمان وارن وٽ، اهڙي طرح مهر هڻي ٿو الله هر قلب

مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿۳۵﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰهَامٰنُ ابْنِ لِيْ

هٺيلي سرڪش جي تي. ۽ چيو فرعون اي هامان آڏاءِ مون لاءِ

صَرْحًا لَّعَلِّيْٓ اَبْلُغُ الْاَسْبَابَ ﴿۳۶﴾ اَسْبَابَ السَّمٰوٰتِ

هڪ ماڙي شايد پهچان رستن تي، رستا آسمانن جا

فَاَطَّلِعَ اِلٰٓى اِلٰهِ مُوْسٰى وَاِنِّيْ لَاَظُنُّهٗ كَاذِبًا ؕ وَ

پوءِ ليئو پايان موسيٰ جي الله ڏانهن ۽ مون ته پايان ٿو ان کي ڪوڙو ، ۽

كَذٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوْٓءُ عَمَلِهٖ وَصُدَّ عَنِ

اهڙي طرح سينگاريو ويو فرعون لاءِ بيڙو ڪم انهيءَ جو ۽ روڪجي ويو

السَّبِيْلِ ؕ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ اِلَّا فِيْ تَبَابٍ ﴿۳۷﴾ وَقَالَ

راهڪان، ۽ رڳي هئي رت فرعون جي تباهي ۾. ۽ چيو

الَّذِيْٓ اٰمَنَ يٰقَوْمِ اتَّبِعُوْنِ اَهْدِكُمْ سَبِيْلَ الرَّشَادِ ﴿۳۸﴾

انهيءَ جنهن ايمان آندو اي قوم! ڪيدلڳو متهنجي ته پهچايان اوهان کي پلائي جي راهه تي.

هامان
28,6,8,38
29,39
40,24,36

ع ۴ ۱۰ ۹

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يٰقَوْمِ اِنَّمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ ۖ وَّاِنَّ الْاٰخِرَةَ

اي منهنجي قوم رڳو هيءَ زندگي دنياجي، وقتي فائدو آهي ۽ بيشڪ آخرت

هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزٰٓى

ئي جاءِ رهڻ جي آهي. جنهن ڪئي بچڙائي پوءِ رڳو بدلو ڏنو ويندس

اِلَّا مِثْلَهَا ۚ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى

اوترو ئي، ۽ جنهن ڪئي چڱائي مرد هجي يا عورت

وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُوْنَ

۽ اهو مومن هجي پوءِ اهي ئي داخل ٿيندا بهشت ۾ روزي ملندن

فِيْهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾ وَيٰقَوْمِ مَا لِيْٓ اَدْعُوْكُمْ اِلَى

اتي بي شمار. ۽ اي منهنجي قوم! ڇا آهي مون لاءِ جو سڏيان تو توهانکي

النَّجٰوةِ وَتَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَى النَّارِ ﴿٤١﴾ تَدْعُوْنَنِيْ لِاَكْفُرَ

ڇوٽڪاري ڏانهن ۽ توهان سڏيو ٿا مون کي باهه ڏانهن. سڏيو ٿا مونکي ته ڪفر ڪريان

بِاللّٰهِ وَاُشْرِكَ بِهٖ مَا لَيْسَ لِيْ بِهٖ عِلْمٌ ۖ وَّاَنَا

الله جو ۽ شريڪ بڻايان انهيءَ سان انکي جنهن جي ناهي مونکي ڪا خبر ۽ آءُ

اَدْعُوْكُمْ اِلَى الْعَزِيْزِ الْغَفَّارِ ﴿٤٢﴾ لَا جَرَمَ اَنَّمَا تَدْعُوْنَنِيْٓ

سڏيان ٿو اوهانکي زبردست بخشيندڙ ڏانهن. پڪ اوهان ئي آهيو جو سڏيو ٿا مون کي

اِلَيْهِ لَيْسَ لَهٗ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْاٰخِرَةِ وَ

انهيءَ ڏانهن ناهي جنهنکي سڏ ٿو دنيا ۾ ۽ نڪي آخرت ۾ ۽

النصف

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اَنَّ مَرَدَّنَآ اِلَى اللّٰهِ وَاَنَّ الْمُسْرِفِيْنَ هُمْ اَصْحٰبُ

بيشڪ موٽڻو آهي اسان کي الله ڏانهن ۽ بيشڪ حد اورانگهيندڙ ئي آهن صاحب

النَّارِ ﴿٤٣﴾ فَسَتَذْكُرُوْنَ مَآ اَقُوْلُ لَكُمْ ۭ وَاُفَوِّضُ

دوزخ جا. پوءِ اڄ تو هان ياد ڪندؤ جيڪي مان چوان ٿو تو هانکي، ۽ مان حوالي ڪريان ٿو

اَمْرِيْٓ اِلَى اللّٰهِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾ فَوَقٰىهُ

ڪم پنهنجو الله ڏانهن، بيشڪ الله ڏسندڙ آهي بندن کي. پوءِ بچايوسيس

اللّٰهُ سَيِّاٰتِ مَا مَكَرُوْا وَحَاقَ بِاٰلِ فِرْعَوْنَ سُوْٓءُ

الله ان جي ايذائن کان جيڪي رٿيائون ۽ پڻجي ويو فرعون وارن تي بيڙو

الْعَذَابِ ﴿٤٥﴾ اَلنَّارُ يُعْرَضُوْنَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَّعَشِيًّا ۚ

عذاب. اهاباهه جو پيش ڪيا وڃن ٿا ان تي صبح ۽ شام،

وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ ۣ اَدْخِلُوْٓا اٰلَ فِرْعَوْنَ اَشَدَّ

۽ جنهن ڏينهن قائم ٿيندي قيامت، (حڪم ايندو) داخل ڪريو فرعون وارن کي تمام سخت

الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾ وَاِذْ يَتَحَاۗجُّوْنَ فِي النَّارِ فَيَقُوْلُ الضُّعَفٰۗؤُا

عذاب ۾. ۽ جڏهن اهي هڪبئي سان جهگڙو ڪندا باهه ۾ پوءِ چوندا ڪمزور

لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ

هٿيلن کي تہ اسان هئاسون تو هان جا پوئلڳ پوءِ ڇا تو هان

مُّغْنُوْنَ عَنَّا نَصِيْبًا مِّنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾ قَالَ الَّذِيْنَ

تارينڊڙ آهيو اسان کان ڪجهه حصو باهه جو؟ چوندا اهي جيڪي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُلٌّ فِيْهَآ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ

آکڑ کندا هئا تہ اسان سموراں ان ۾ آهيون بيشڪ الله ئي فيصلو ڪيو آهي

الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾ وَقَالَ الَّذِيْنَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ

بندن جي وچ ۾ ۽ چوندا باهه ۾ پيل ماڻهو دوزخ جي چوڪيدارن کي

ادْعُوْا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾ قَالُوْٓا

سڏيو پنهنجي رب کي تہ هلڪو ڪري اسان کان هڪ روز ڏينهن عذاب جو. چوندا

اَوَلَمْ تَكُ تَاْتِيْكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۭ قَالُوْا بَلٰى ۭ

ڇا نہ آيا هئا توهان وٽ رسول توهان جا معجزا ڪٽي، اهي چوندا هائو،

قَالُوْا فَادْعُوْا ۚ وَمَا دُعٰۗؤُا الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ ﴿٥٠﴾ ع ١٣

چوندن پوءِ توهان پاڻ گهرو، ۽ نہ هوندو سڏڻ ڪافرن جو مگر بيڪار.

اِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا

بيشڪ اسان مدد ڪندا آهيون پنهنجي رسولن جي ۽ مومنن جي دنيا جي زندگي ۾

وَيَوْمَ يَقُوْمُ الْاَشْهَادُ ﴿٥١﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظّٰلِمِيْنَ

۽ جنهن ڏينهن بيهندا شاهد، تنهن ڏينهن نہ فائدو ڏيندو ظالمن کي

مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوْٓءُ الدَّارِ ﴿٥٢﴾ وَ

سندن بهانو ۽ انهن تي لعنت آهي ۽ انهن لاءِ بڇڙي جاءِ آهي. ۽

لَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْهُدٰى وَاَوْرَثْنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ

البت ڏنو سون موسيٰ کي هدايت ۽ ورثي ۾ ڏنوسون بني اسرائيل کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْكِتٰبَ ﴿٥٣﴾ هُدًى وَّذِكْرٰى لِاُولِي الْاَلْبَابِ ﴿٥٤﴾ فَاصْبِرْ

كتاب، جو هدايت ۽ نصيحت آهي عقل وارن لاءِ. پوءِ صبر ڪر

اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّاسْتَغْفِرْ لِذَنْۢبِكَ وَسَبِّحْ

بيشڪ وعدو الله جو سچو آهي ۽ بخشاءِ گناهه پنهنجا ۽ پاڪائي بيان ڪر

بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْاِبْكَارِ ﴿٥٥﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ

پنهنجي پالينڊڙ جي حمد سان شام ۽ صبح جو. بيشڪ جيڪي

يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ اَتٰىهُمْ ۙ اِنْ

جهگڙو ڪن ٿا الله جي آيتن ۾ بنا ثابتي جاونڊ آئي هجي رڳو

فِيْ صُدُوْرِهِمْ اِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيْهِ ۚ فَاسْتَعِذْ

انهن جي دلين ۾ وڏائي آهي جو نه آهن پهچندڙ ان کي، پوءِ پناهه گهر

بِاللّٰهِ ۭ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ﴿٥٦﴾ لَخَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَ

الله جي، بيشڪ اهوئي پڌندڙ ڏسندڙ آهي. البت پيدا ڪرڻ آسمانن ۽

الْاَرْضِ اَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ

زمين جو تمام وڏو آهي پيدا ڪرڻ ماڻهن جي ڪان پر ڪيترا ماڻهو

لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٥٧﴾ وَمَا يَسْتَوِي الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ ۙ

نه ٿا سمجهن. ۽ ناهي هڪجهڙو انڌو ۽ سجو،

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَلَا الْمُسِيْٓءُ ۭ

۽ اهي جن ايمان آندو ۽ ڪيا ڪم چڱا ۽ نڪي بدڪار،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَلِيْلًا مَّا تَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٥٨﴾ اِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِيَةٌ لَّا رَيْبَ

تمام توري تا سوچ ڪريو. بيشڪ قيامت ضرور ايندي ناهي ڪو شڪ

فِيْهَا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٥٩﴾ وَقَالَ

ان ۾ پر گهڻا ماڻهو نه تا مڃين. ۽ فرمايو

رَبُّكُمُ ادْعُوْنِيْٓ اَسْتَجِبْ لَكُمْ ۭ اِنَّ الَّذِيْنَ يَسْتَكْبِرُوْنَ

توهانجي پالڻهار پڪاريو مونکي ته آءٌ توهانجو ٻڌان، بيشڪ جيڪي وڏائي ڪن تا

عَنْ عِبَادَتِيْ سَيَدْخُلُوْنَ جَهَنَّمَ دَاخِرِيْنَ ﴿٦٠﴾ ع اَللّٰهُ

منهنجي عبادت کان جلد داخل ٿيندا دوزخ ۾ ذليل ٿي. الله

الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ

اهو آهي جنهن بنائي توهان لاءِ رات جيئن آرام وٺو ان ۾ ۽ ڏينهن

مُبْصِرًا ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ

ڏسڻ لاءِ. بيشڪ الله ئي مهربان آهي ماڻهن تي پر

اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٦١﴾ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ

گهڻا ماڻهو نه تا شڪر ڪن. اهوئي آهي الله پالينڌڙ توهانجو پيدا ڪنڌڙ

كُلِّ شَيْءٍ ۡ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ﴿٦٢﴾ كَذٰلِكَ

هر شيءِ جو، ناهي ڪوئي عبادت جي لائق انهيءَ کانسوا ڀوءِ ڪيڏانهن تا ڦيرايو جو. اهڙي طرح

يُؤْفَكُ الَّذِيْنَ كَانُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ﴿٦٣﴾ اَللّٰهُ

ڦيرايو وڃن تا اهي جيڪي الله جي آيتن جو انڪار ڪن تا. الله

وقف لازم

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّالسَّمَآءَ بِنَآءً وَّ

اهو آهي جنهن ڪئي توهان لاءِ زمين جاءِ قرار ۽ آسمان چت ۽

صَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ؕ

صورت ڏنائين توهانکي پوءِ سهڻو ڪيائين توهانجي صورتن کي ۽ روزي ڏنائين اوهانکي سٺين شين مان

ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ ۚ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٦٤﴾

اهو آهي الله پالڻهار توهانجو، پوءِ برڪت وارو آهي الله پالينڌر جهانن جو.

هُوَ الْحَيُّ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَادْعُوْهُ مُخْلِصِيْنَ لَهُ

اهو جيئرو آهي ناهي ڪوئي عبادت جي لائق انهيءَ کانسوا پوءِ پڪاريو انهيءَ کي نڀي ڪندڙ ان لاءِ

الدِّيْنَ ؕ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٦٥﴾ قُلْ اِنِّيْ

بندگي، سڀ ڪا سراهه الله لاءِ آهي جو پالينڌر آهي جهانن جو. چوُ بيشڪ مون آهي

نُهِيْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ

روڪيو ويو آهيان تہ عبادت ڪريان انهن جي جن کي پڪاريوٿا الله کان سوا ۽

لَمَّا جَآءَنِيَ الْبَيِّنٰتُ مِنْ رَّبِّيْ ز وَاُمِرْتُ اَنْ اُسْلِمَ

جڏهن آيا مون وٽ چٽا نشان پنهنجي رب کان ۽ حڪم ٿيل آهيان تہ جهڪي پوان

لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٦٦﴾ هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ

رب العالمين لاءِ. هو اهوئي آهي جنهن خلقيو توهان کي مٽي ۾ مان

ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا

پوءِ قطري مان پوءِ رت جي ڍڳ مان پوءِ ڪڍي ٿو توهان کي ٻارڪري

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ثُمَّ لِتَبْلُغُوْٓا اَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُوْنُوْا شُيُوْخًا ۚ وَمِنْكُمْ

پوءِ جيئن پهچو پنهنجي جواني ڏي پوءِ ٿيو ڪُراڙا، ۽ ڪي توهان مان

مَّنْ يُّتَوَفّٰى مِنْ قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوْٓا اَجَلًا مُّسَمًّى وَّ

مرن ٿا اڳي ئي ۽ جيئن پهچو وقت مقرر ڪي ۽

لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٦٧﴾ هُوَ الَّذِيْ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۚ فَاِذَا

مَن اوهان سمجهو. هو اهوئي آهي جو جيارئي ٿو ۽ ماري ٿو، پوءِ جڏهن

قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿٦٨﴾ اَلَمْ تَرَ ع ٨ ١٢

حڪم ڪري ڪنهن ڪم جو پوءِ رڳو چوي ان کي ٿي وڃ ته ٿي پوي ٿو. ڇا نه ڏٺو تو

اِلَى الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ ۭ اَنّٰى يُصْرَفُوْنَ ﴿٦٩﴾ ثم عند المتاخرين ١٢

انهن ڏانهن جيڪي جهڳڙو ڪن ٿا الله جي آيتن ۾، ڪيئن ٿا ڦيريا وڃن.

الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِالْكِتٰبِ وَبِمَآ اَرْسَلْنَا بِهٖ رُسُلَنَا ۚ قف

اهي جن ڪوڙو ڪيو هن ڪتاب کي ۽ جنهن سان موڪليوسون پنهنجي رسولن کي،

فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿٧٠﴾ اِذِ الْاَغْلٰلُ فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ وَ

پوءِ جلد ڄاڻندا، جڏهن ڳچ پوندا سندن ڳچين ۾ ۽

السَّلٰسِلُ ۭ يُسْحَبُوْنَ ﴿٧١﴾ فِي الْحَمِيْمِ ۙ ثُمَّ فِي النَّارِ

زنجير، گهليا ويندا، ٽڪندڙ پاڻي ۾، وري باهه ۾

يُسْجَرُوْنَ ﴿٧٢﴾ ثُمَّ قِيْلَ لَهُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ ﴿٧٣﴾

ساڙيا ويندا. پوءِ چيو ويندن ڪي آهن اهي جنڪي شريڪ ڪندا هئا توهان،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا بَلْ لَّمْ نَكُنْ نَّدْعُوْا

الله کي چڏي، چونڊا اهي گهريتي ويا اسان کان پر اسان کونه سڏيندا هئا سون

مِنْ قَبْلُ شَيْـًٔا ؕ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٧٤﴾

اڳ ۾ ڪنهين کي، اهڙي طرح پُلائي تو الله ڪافرن کي.

ذٰلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُوْنَ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَ

اهو آئو جنهن سان توهان ڦوندڪندا هئا زمين ۾ نا حق ۽

بِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُوْنَ ﴿٧٥﴾ اُدْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ

جنهن سان توهان آڪڙ ڪندا هئا. گهڙو دوزخ جي درن مان هميشه رهندڙ تي

فِيْهَا ۚ فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿٧٦﴾ فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ

ان ۾، پوءِ بچڙي آهي اهاڃاءِ هنيلن جي. پوءِ چُپ ڪر بيشڪ وعدو

اللّٰهِ حَقٌّ ۚ فَاِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ

الله جو سچو آهي، پوءِ جيڪڏهن ڏيکاريون توکي ڪجهه تنهن مان جو وعدو ڪيو سون انهن سان يا

نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِلَيْنَا يُرْجَعُوْنَ ﴿٧٧﴾ وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا

وفات ڏيون توکي پوءِ اسان ڏانهن اهي موٽايا ويندا. ۽ بيشڪ موڪليا سون ڪيترائي رسول

مِّنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ

توکان اڳ ۾ انهن مان ڪي اهي آهن جن جي خبر ڪئي سون توکي ۽ انهن مان ڪي

مَّنْ لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ؕ وَمَا كَانَ لِرَسُوْلٍ اَنْ

اهي آهن جي نه ٻڌايا سون توکي، ۽ ناهي ٿيڻو ڪنهن رسول کان جو

يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ

آڻي ڪا آيت، الله جي حڪم کانسواءِ، پوءِ جڏهن آيو حڪم الله جو فيصلو ٿيندو

بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾ اللَّهُ الَّذِي

انصاف سان ۽ هارائيندا اتي ڪوڙا. الله ئي آهي جنهن

جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾

بڻايا توهان لاءِ چوپايا جيئن سوار ٿيو ڪن تي ۽ ڪي کائيندا آهيو.

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ

۽ اوهان لاءِ انهن ۾ ٻيا فائدا آهن ۽ جيئن پهچو چڙهي انهن تي ڪم لاءِ جو دلين ۾ هجيو

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ

۽ انهن تي ۽ ٻيڙين تي کنيا ٿا وڃو. ۽ ڏيکاري ٿو توهانکي پنهنجون قدرتون

فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ ﴿٨١﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي

پوءِ الله جي ڪهڙين قدرتن جو انڪار ڪندؤ. ڇا نه گهميا آهن

الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ

زمين ۾ پوءِ ڏسن ته ڪيئن ٿي پڇاڙي هنن کان

قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَآثَارًا فِي

اڳين جي، اُهي هئا گهڻا انهن کان ۽ وڌيڪ زور طاقت ۾ ۽ يادگارن

الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾ فَلَمَّا

ڌرتي جي ۾ پوءِ نه بچايو انهن کي سندن ڪمائي. پوءِ جڏهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَرِحُوْا بِمَا عِنْدَهُمْ مِّنَ

آندا انهن وٽ سندن رسولن چنا دليل ته قنبڊ لڳا ان تي جا انهن وٽ هئي

الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٨٣﴾ فَلَمَّا

جاڻ ۽ پڇي ويو متن اهو جنهن تي چٽرون ڪندا هئا. پوءِ جڏهن

رَاَوْا بَاْسَنَا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَحْدَهٗ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا

ڏٺائون عذاب اسانجو چيائون ايمان آندوسون الله اڪيلي تي ۽ انڪار ڪيوسون انجو جنهن کي

بِهٖ مُشْرِكِيْنَ ﴿٨٤﴾ فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ اِيْمَانُهُمْ لَمَّا

سانس شريڪ ڪندا هئاسون. پوءِ نه فائدو ڏنو انهن کي سندن ايمان جڏهن

رَاَوْا بَاْسَنَا ۭ سُنَّتَ اللّٰهِ الَّتِيْ قَدْ خَلَتْ فِيْ عِبَادِهٖ ۚ

ڏٺائون عذاب اسانجو، طريقو الله جو اهوئي آهي جو گذريو آهي سندس بانهن ۾،

وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٨٥﴾ ع

۽ نقصان وارا ٿيا اُتي ڪافر.

سُوْرَةُ حٰمٓ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ اَرْبَعٌ وَّخَمْسُوْنَ اٰيَةً وَّسِتُّ رُكُوْعَاتٍ

سورت حٰمٓ السجدة مڪي آهي ۽ اها چوونجاهه آيتون ۽ چهه رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله باجهاري مهربان جي نالي سان.

حٰمٓ ﴿١﴾ تَنْزِيْلٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ﴿٢﴾ كِتٰبٌ

حٰمٓ . نازل ڪرڻ آهي باجهاري مهربان طرفان، اهو ڪتاب

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فُصِّلَتْ اٰيٰتُهٗ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ۙ ﴿٣﴾

جو نکرڻي آهن آيتون ان جون، قرآن عربي انهن مانهن لاءِ آهي جيڪي سمجهن،

بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا ۚ فَاَعْرَضَ اَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿٤﴾

خوشخبري ڏيندڙ ۽ ڊيڄاريندڙ، پوءِ منهن موڙيو انهن جي گهڻن پوءِ اهي نه ٻڌن.

وَقَالُوْا قُلُوْبُنَا فِيْٓ اَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ وَفِيْٓ

۽ چيائون دليون اسانجون پردن ۾ آهن ان کان سڏيو ٿا اسان کي جنهن طرف

اٰذَانِنَا وَقْرٌ وَّمِنْۢ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَاعْمَلْ

اسانجي ڪنن ۾ بار آهي ۽ اسان ۽ تنهنجي وچ ۾ پردو آهي پوءِ تون ڪم ڪر

اِنَّنَا عٰمِلُوْنَ ﴿٥﴾ قُلْ اِنَّمَآ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوْحٰٓى اِلَيَّ

اسان به ڪم ڪريون ٿا. چوڙ ڪو آءٌ مانهو آهيان اوهان جهڙو حڪم ڪيو ويو مون ڏانهن

اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَاسْتَقِيْمُوْٓا اِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوْهُ ۗ

ته بس مالڪ توهانجو الله هڪ آهي پوءِ سڌا ٿيو ان ڏانهن ۽ بخشايو انهيءَ کان،

وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِيْنَ ﴿٦﴾ الَّذِيْنَ لَا يُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ

۽ ويل آهي شرڪ ڪندڙن لاءِ، جيڪي نه ٿا ڏين زڪوات

وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿٧﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

۽ اهي ئي آخرت جو انڪار ڪندڙ آهن. بيشڪ جن ايمان آندو

وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ ﴿٨﴾ قُلْ

۽ ڪيائون ڪم چڱا انهن لاءِ ثواب اڻ ڪٽ آهي. چوُ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ

چا توهان نه تا مڃيو انهيءَ کي جنهن ٺاهي زمين ٻن ڏينهن ۾

وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ۚ ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٩﴾ وَ

۽ ڪريو ٿا برابر انهيءَ سان غيرن کي، اهو آهي پالينڌڙ جهانن جو. ۽

جَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِن فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ

رکيائين ان ۾ گهرا جبل مٿانئس ۽ برڪت ڪيائين ان ۾ ۽ مقرر ڪيائين

فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ ۖ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ﴿١٠﴾

ان ۾ کاڌا ان جا چئن ڏينهن ۾، پورت گهر نڌڙن لاءِ.

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَ

پوءِ ارادو ڪيائين آسمان ڏانهن ۽ اهو هئو دونهون پوءِ حڪم ڪيائين انکي ۽

لِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا ۖ قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١١﴾

ڌرتي کي ته اچو ٻئي رضا سان يا زور سان، چيائون آياسون رضا سان.

فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ

پوءِ بنايائين انهن کي ست آسمان ٻن ڏينهن ۾ ۽ وڌائين هر

سَمَاءٍ أَمْرَهَا ۚ وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَ

آسمان ۾ ان جو حڪم ۽ سينگاريوسون آسمان دنيا جي بتين سان، ۽

حِفْظًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾ فَإِنْ أَعْرَضُوا

پهري لاءِ، اهائي جوڙجڪ آهي زبردست خبر رکندڙ جي. پوءِ جي منهن موڙين

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَقُلْ اَنْذَرْتُكُمْ صٰعِقَةً مِّثْلَ صٰعِقَةِ عَادٍ وَّثَمُوْدَ ﴿۱۳﴾

تہ چوءُ مون ڈيجاريو اوهان کي اهڙي ڪڙڪي ڪان جيئن ڪڙڪو عاد ۽ ثمود جو.

اِذْ جَآءَتْهُمُ الرُّسُلُ مِنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ

جڏهن آيا انهن وٽ رسول سندن اڳيان ۽ سندن پويان

اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ ؕ قَالُوْا لَوْ شَآءَ رَبُّنَا لَاَنْزَلَ

تہ نہ عبادت ڪريو ڪنهين جي سواءِ الله جي، چيائون جي گهري ها رب اسانجو تہ لاهي ها

مَلٰٓئِكَةً فَاِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ ﴿۱۴﴾ فَاَمَّا عَادٌ

ملائڪ پوءِ اسين جنهن سان اوهان موڪليا ويا آهيون جو انڪار ڪندڙ آهيون. پوءِ عاد وارن

فَاسْتَكْبَرُوْا فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوْا مَنْ

تہ وڏائي ڪئي زمين ۾ ناحق ۽ چيائون ڪير آهي

اَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ؕ اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِىْ خَلَقَهُمْ

وڌيڪ اسان کان طاقت ۾، ڇا نہ ڏٺائون تہ بيشڪ الله جنهن پيدا ڪيو انهن کي

هُوَ اَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ؕ وَكَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ ﴿۱۵﴾

اهو ئي وڌيڪ آهي ڪانئن طاقت ۾، ۽ اهي اسانجي آيتن جو انڪار ڪندا هئا.

فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا صَرْصَرًا فِىْٓ اَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ

پوءِ موڪليسون انهن تي لُڙي تيا ڳن ڏينهن ۾

لِّنُذِيْقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْىِ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ؕ وَ

جيئن چکايون انهن کي عذاب خواري جو دنيا جي حياتي ۾، ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَخْزٰى وَهُمْ لَا يُنْصَرُوْنَ ﴿١٦﴾ وَاَمَّا

البت عذاب آخرت جو وڏيڪ خوارڪندڙ آهي ۽ اهي نه مدد ڪيا ويندا. ۽ پر

ثَمُوْدُ فَهَدَيْنٰهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمٰى عَلَى الْهُدٰى

ثمود پوءِ رستو ڏيکاريوسون انهنکي پوءِ پسند ڪيائون انڌاپڻ کي هدايت تي

فَاَخَذَتْهُمْ صٰعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُوْنِ بِمَا كَانُوْا

پوءِ ورتو انهن کي ڪڑڪي عذاب خوارڪندڙ جي سندن

يَكْسِبُوْنَ ﴿١٧﴾ وَنَجَّيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿١٨﴾ ع

عملن جي ڪري. ۽ بچايوسون انهن کي جن ايمان آندو ۽ پرهيزڪندا هئا.

وَيَوْمَ يُحْشَرُ اَعْدَآءُ اللّٰهِ اِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ ﴿١٩﴾

۽ جنهن ڏينهن گڏ ڪيا ويندا دشمن الله جا باهه ڏانهن پوءِ اهي تولا ڪيا ويندا.

حَتّٰٓى اِذَا مَا جَآءُوْهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَ

نيڻ جڏهن ايندا اتي شاهدي ڏيندا انهن تي ڪن انهن جا ۽

اَبْصَارُهُمْ وَجُلُوْدُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٠﴾ وَقَالُوْا

اکيون انهن جون ۽ ڪلون انهن جون اهاڄيڪي اهي ڪندا هئا. ۽ چوندا

لِجُلُوْدِهِمْ لِمَ شَهِدْتُّمْ عَلَيْنَا ؕ قَالُوْٓا اَنْطَقَنَا اللّٰهُ

پنهنجين ڪلن کي ڇالاءِ شاهدي ڏنو اسان تي، چونديون ڳالهايواسان کي الله

الَّذِيْٓ اَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَّهُوَ خَلَقَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّ

جنهن ڳالهايو هر شيءِ کي ۽ انهيءَ پيدا ڪيوتوهانکي پهرئين پيري ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٢١﴾ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُوْنَ اَنْ يَّشْهَدَ

انهيءَ ڏانهن ئي موٽايا وينداؤ. ۽ نہ اوهان حجاب ڪندا هئا هن ڪان تہ شاهدي ڏيندا

عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَآ اَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُوْدُكُمْ وَلٰكِنْ

توهان تي ڪن توهان جا ۽ اکيون توهان جون ۽ ڪلون توهان جون پر.

ظَنَنْتُمْ اَنَّ اللّٰهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٢٢﴾ وَ

توهان پاتيو هئو تہ خود الله نہ ٿو جاڻي گهڻريون شيون جيڪي توهان پيا ڪريو. ۽

ذٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِيْ ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ اَرْدٰىكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ

اهو آهي توهان جو گمان جيڪو توهان ڪيو پنهنجي رب ۾ هلاڪ ڪيائين توهانکي پوءِ ٿي پيا اوهين

مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٢٣﴾ فَاِنْ يَّصْبِرُوْا فَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ

نقصان ڪارن مان. پوءِ جي صبر ڪن تہ بہ باهہ آهي رهڻ جي جڳهہ انهن لاءِ

وَاِنْ يَّسْتَعْتِبُوْا فَمَا هُمْ مِّنَ الْمُعْتَبِيْنَ ﴿٢٤﴾ وَقَيَّضْنَا

۽ جيڪڏهن معافي گهرن تہ نہ ٿيندا معافي ڏنل. ۽ بچيا سون

لَهُمْ قُرَنَآءَ فَزَيَّنُوْا لَهُمْ مَّا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

انهنکي سنگتي پوءِ سينگاريائون انهن لاءِ جيڪي سندن اڳيان هو ۽ جيڪي سندن پٺيان هو

وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ

۽ مقرر ٿيو متن عذاب انهن قومن سان جيڪي گذري ويون

قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ ۚ اِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ ﴿٢٥﴾

انهن ڪان اڳ ۾ جن ۽ انسان، بيشڪ اهي ٿيا نقصان وارا.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَسْمَعُوْا لِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَ

۽ چيو ڪافرن نه ٻڌو هن قرآن کي ۽

الْغَوْا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُوْنَ ﴿٢٦﴾ فَلَنُذِيْقَنَّ الَّذِيْنَ

لڙڪ ريوان ۾ جيئن توهان زور ٿي وڃو. پوءِ ضرور چکائيندا سون انهنکي جن

كَفَرُوْا عَذَابًا شَدِيْدًا وَّلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَسْوَاَ الَّذِيْ

ڪفر ڪيو عذاب سخت ۽ ضرور بدلو ڏيندا سون انهنکي ٻُرو ان جو

كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٧﴾ ذٰلِكَ جَزَآءُ اَعْدَآءِ اللّٰهِ النَّارُ ۚ

جيڪي ڪندا هئا. اها آهي سزا الله جي دشمنن جي باهه،

لَهُمْ فِيْهَا دَارُ الْخُلْدِ ؕ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا

تن لاءِ اتي آهي جڳهه هميشه رهڻ جي، بدلو ان جو ته اهي اسانجي آيتن جو

يَجْحَدُوْنَ ﴿٢٨﴾ وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا رَبَّنَآ اَرِنَا الَّذَيْنِ

انڪار ڪندا هئا. ۽ چوندا ڪافر اي رب اسان جا ڏيکار اسانکي اهي بئي

اَضَلّٰنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ اَقْدَامِنَا

جن گمراهه ڪيو اسانکي جن ۽ ماڻهو ته ڪريون انهنکي هيٺان پنهنجن پيرن ۾

لِيَكُوْنَا مِنَ الْاَسْفَلِيْنَ ﴿٢٩﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا

جيئن ٿين تمام هيٺين مان. بيشڪ جن چيو پالڻهار اسان جو

اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَلَّا تَخَافُوْا

الله آهي پوءِ مضبوط ٿي بيٺا ته لهندا انهن تي ملائڪ (چوندا) نه ڊڄو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَبْشِرُوْا بِالْجَنَّةِ الَّتِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ ﴿٣٠﴾

۽ نہ ڏک ڪريو ۽ مبارڪ اٿو ان بهشت جي جنهن جو توهان سان انجام هيو.

نَحْنُ اَوْلِيٰٓؤُكُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْاٰخِرَةِ ۚ وَ

اسين دوست آهيون توهان جا دنياجي حياتي ۾ ۽ آخرت ۾، ۽

لَكُمْ فِيْهَا مَا تَشْتَهِيْٓ اَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيْهَا مَا

توهان لاءِ اتي اهو آهي جيڪي چاهين توهانجون دليون ۽ توهان لاءِ اتي آهي جيڪي

تَدَّعُوْنَ ﴿٣١﴾ نُزُلًا مِّنْ غَفُوْرٍ رَّحِيْمٍ ﴿٣٢﴾ وَمَنْ اَحْسَنُ ع ٤ ٧ ١٨

گهرايو. اها مهماني آهي بخشڻهار مهربان طرفان. ۽ ڪير زورسنو آهي

قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَآ اِلَى اللّٰهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَّقَالَ

گالهائڻ ۾ ان کان جنهن سڏيو الله ڏانهن ۽ ڪيائين ڪم چڱا ۽ چيائين

اِنَّنِيْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿٣٣﴾ وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَ

يقينن آءٌ مسلمان آهيان. ۽ نه ٿي برابر ٿئي چڱائي ۽

لَا السَّيِّئَةُ ۭ اِدْفَعْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ فَاِذَا الَّذِيْ

نڪي بيڙائي، تار انهي سان جا زور سني آهي پوءِ ان وقت اهو ٿئي جو

بَيْنَكَ وَبَيْنَهٗ عَدَاوَةٌ كَاَنَّهٗ وَلِيٌّ حَمِيْمٌ ﴿٣٤﴾ وَمَا

تنهنجي ۽ ان جي وچ ۾ هوندي دشمني چٽڪ دوست آهي دل گهريو. ۽ نه

يُلَقّٰىهَآ اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا ۚ وَمَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا ذُوْ حَظٍّ

ڏنو ويندو اهو مگر صبر وارن کي، ۽ نه ڏنو ويندو اهو مگر پاڪ

حسنة ۽ سيئة

برابر نه آهن

41:34

الدفع بالتي هي احسن

41:33-34

16:125

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَظِيْمٍ ﴿٣٥﴾ وَاِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ

وڏي واري کي. ۽ جيڪڏهن ڇڻي توکي شيطان کان ڪووسوسو ته پناهه ورت

بِاللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٣٦﴾ وَمِنْ اٰيٰتِهِ الَّيْلُ

الله جي، بيشڪ اهو ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. ۽ ان جي قدرتن مان رات

وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ؕ لَا تَسْجُدُوْا لِلشَّمْسِ وَ

۽ ڏينهن ۽ سج ۽ چنڊ آهن، نه سجدو ڪريو سج کي ۽

لَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَهُنَّ اِنْ كُنْتُمْ

نه چنڊ کي ۽ سجدو ڪريو الله کي جنهن خلقيو انهن کي جي اوهين

اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ ﴿٣٧﴾ فَاِنِ اسْتَكْبَرُوْا فَالَّذِيْنَ عِنْدَ

ان جي ئي عبادت ڪريو ٿا. پوءِ جيڪڏهن وڏائي ڪيائون ته اهي جيڪي تنهنجي

رَبِّكَ يُسَبِّحُوْنَ لَهٗ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْـَٔمُوْنَ ﴿٣٨﴾

پالينڊرو ٿا آهن پاڪائي پڙهن ٿا ان جي رات جو ۽ ڏينهن جو ۽ اهي نه ٿاڪ ٿين.

وَمِنْ اٰيٰتِهٖۤ اَنَّكَ تَرَى الْاَرْضَ خَاشِعَةً فَاِذَاۤ اَنْزَلْنَا

۽ ان جي قدرتن مان آهي جو تون ڏسين ٿو ڌرتي ڪي نماڻي پوءِ جڏهن وسايون ٿا

عَلَيْهَا الْمَآءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ ؕ اِنَّ الَّذِيْۤ اَحْيَاهَا

ان تي پاڻي ته تازي ٿئي ٿي ۽ ايري پئي ٿي، يقين جنهن جيارايو ان کي

لَمُحْيِ الْمَوْتٰى ؕ اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٣٩﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ

اهو ئي جيارينڊرو آهي مئلن کي، بيشڪ اهو هر شيءِ تي سگهرڪندڙ آهي. بلاشڪ جيڪي

السجدة

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يُلْحِدُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا ۭ لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا ۭ اَفَمَنْ يُّلْقٰى

موڙ تا ڏين اسانجي آيتن ۾ اهي لڪل ناهن اسان تي، ڇا پوءِ جيڪو اڇليو وڃي

فِي النَّارِ خَيْرٌ اَمْ مَّنْ يَّاْتِيْٓ اٰمِنًا يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ اِعْمَلُوْا

باهه ۾ اهو چڱو آهي يا جيڪو ايندو امن سان قيامت ڏينهن، ڪريو

مَا شِئْتُمْ ۙ اِنَّهٗ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٤٠﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ

جيڪي اوهان کي وڻي، بيشڪ جيڪي ڪريوٿا اهو ڏسندڙ آهي. اهي

كَفَرُوْا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاۗءَهُمْ ۚ وَاِنَّهٗ لَكِتٰبٌ عَزِيْزٌ ﴿٤١﴾ ۙ

جن انڪار ڪيو قرآن جو جڏهن آيو انهن وٽ، ۽ بيشڪ اهو ڪتاب آهي زبردست.

لَّا يَاْتِيْهِ الْبَاطِلُ مِنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ

نه تو اچي ان وٽ ڪوڙ اڳيان ان جي ۽ نڪي

خَلْفِهٖ ۭ تَنْزِيْلٌ مِّنْ حَكِيْمٍ حَمِيْدٍ ﴿٤٢﴾ مَا يُقَالُ

پٺيان ان جي نازل ٿيل آهي داناءَ ساراهه ڪيل طرفان. رڳو چيو ٿو وڃي

لَكَ اِلَّا مَا قَدْ قِيْلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ۭ اِنَّ رَبَّكَ

تو کي جيڪي چيو ويو رسولن کي تو کان اڳ ۾، بيشڪ تنهنجو رب

لَذُوْ مَغْفِرَةٍ وَّذُوْ عِقَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٤٣﴾ وَلَوْ جَعَلْنٰهُ

سائي ڏيڻ وارو ۽ سزا دردناڪ ڏيڻ وارو آهي. ۽ جيڪڏهن ڪريون ها اهو

قُرْاٰنًا اَعْجَمِيًّا لَّقَالُوْا لَوْلَا فُصِّلَتْ اٰيٰتُهٗ ۭ ءَاَعْجَمِيٌّ

قرآن ٻي ٻولي ۾ ضرور چون ها ڇو نه صاف بڌايون ويون آيتون ان جون، ڇا ٻولي اوپري

قرأ حفص بتسهيل الهمزة الثانية

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَّ عَرَبِيٌّ ؕ قُلْ هُوَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هُدًى وَّ

۽ ماڻهو عربي، چوءِ اهو ايمان ڌارن لاءِ هدايت ۽

شِفَآءٌ ؕ وَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ

چوٽڪارو آهي، ۽ جيڪي ايمان نه ٿا آڻين انهن جي ڪنن ۾

وَقْرٌ وَّ هُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ؕ اُولٰٓئِكَ يُنَادَوْنَ

بوڙاڻ آهي ۽ اهو انهن تي اندائپ آهي، اهي سڏيا وڃن ٿا

مِنْ مَّكَانٍۭ بَعِيْدٍ ﴿٤٤﴾ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى

پري جڳهه کان. ۽ ڏنوسون موسيٰ کي

الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِيْهِ ؕ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ

تورات پوءِ اختلاف ڪيو ويو ان ۾، ۽ جي نه ڳالهه

سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ؕ وَ

اڳي گذري ها تنهنجي رب جي ته هوند فيصلو ٿي وڃي ها انهن ۾، ۽

اِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ ﴿٤٥﴾ مَنْ

بيشڪ اهي شڪ ۾ آهن ان کان پريشان ڪندڙ ۾. جنهن

عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَ مَنْ اَسَآءَ

ڪم ڪيو چڱو پوءِ اهو پنهنجي لاءِ اٿس ۽ جنهن برائي ڪئي

فَعَلَيْهَا ؕ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ﴿٤٦﴾

پوءِ اها ان تي پئي، ۽ ناهي تنهنجو رب ظلم ڪندڙ بانهن تي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الجزء الخامس والعشرون ٢٥

اِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ ۭ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرٰتٍ مِّنْ

انهيءَ ڏانهن موتائجي ٿي خبر قيامت جي، ۽ نه ٽانڪرن ميوا پنهنجن

اَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ اُنْثٰى وَلَا تَضَعُ اِلَّا بِعِلْمِهٖ ۭ وَيَوْمَ

مڪڙين مان ۽ نه ٿي ڍڪي ٿئي ڪا مادي ۽ نه ٿي جڻي مگر انهيءَ جي علم سان ۽ جنهن ڏينهن

يُنَادِيْهِمْ اَيْنَ شُرَكَاۗءِيْ ۙ قَالُوْٓا اٰذَنّٰكَ ۙ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيْدٍ ﴿٤٧﴾

سڏيندو انهنکي ته ڪٿي آهن شريڪ منهنجا چوندا اڄ ايون تانوکي نه ٿا هي اسان مان ڪوئي اقراري.

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَدْعُوْنَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُّوْا مَا لَهُمْ مِّنْ مَّحِيْصٍ ﴿٤٨﴾

۽ وسري ويندا انهن کان اهي جنکي پڪاريندا هئا اڳ ۾ ۽ سمجهندا ته نا هي سندن ڪا بچڻ جي واهه.

لَا يَسْـَٔمُ الْاِنْسَانُ مِنْ دُعَاۗءِ الْخَيْرِ ۡ وَاِنْ مَّسَّهُ الشَّرُّ فَيَـُٔـوْسٌ

نه تو ڪڏهين ٿئي ماڻهو ڳهڻ خير جي ڪان ۽ جيڪڏهن پهچي انکي تڪليف ته ٿئي تو آسرو لاهيندڙ

قَنُوْطٌ ﴿٤٩﴾ وَلَىِٕنْ اَذَقْنٰهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنْۢ بَعْدِ ضَرَّاۗءَ مَسَّتْهُ

ناهيد. ۽ جيڪڏهن چکايون انکي رحمت پنهنجي تنگي کان بعد جا کيس پهتي

لَيَقُوْلَنَّ هٰذَا لِيْ ۙ وَمَآ اَظُنُّ السَّاعَةَ قَاۗىِٕمَةً ۙ وَّلَىِٕنْ رُّجِعْتُ اِلٰى

ته ضرور چوندو هي منهنجو ڪارناموآهي ۽ نه ٿو ڀانيان ته قيامت قائم ٿيندي ۽ جيڪڏهن موٽايو ويس

رَبِّيْٓ اِنَّ لِيْ عِنْدَهٗ لَلْحُسْنٰى ۚ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِمَا عَمِلُوْا

پنهنجي رب ڏانهن ته به مون لاءِ هوندي اوڻ پلائي، پوءِ ضرور خبر ڏيندا سون ڪافرن کي سندن ڪئي جي

وَلَنُذِيْقَنَّهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيْظٍ ﴿٥٠﴾ وَاِذَآ اَنْعَمْنَا عَلَي الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ

۽ ضرور چکائيندا سون انهنکي عذاب ڏاڍو. ۽ جڏهن نعمت ڪندا آهيون انسان تي منهن ڦيريندو آهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَنَاٰ بِجَانِبِهٖ ۚ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُوْ دُعَآءٍ عَرِيْضٍ ﴿۵۱﴾ قُلْ

۽ موڙيندو آهي پاسو پنهنجو ۽ جڏهن پهچي انکي تڪليف ته اهو دعا وڏي وارو آهي. چوُ (اي نبي)

اَرَءَيْتُمْ اِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهٖ مَنْ

پڌايوته جيڪڏهن اهو (قرآن) الله جي طرفان هجي پوءِ توهان انڪار ڪريوان جوته ڪير

اَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِيْ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ ﴿۵۲﴾ سَنُرِيْهِمْ اٰيٰتِنَا فِي

وڌيڪ گمراهه آهي انهيءَ کان جو هجي قوتِ پرانهين ۾. اجهو ڏيکاريندا سون انهنکي نشانيون پنهنجون

الْاٰفَاقِ وَفِيْٓ اَنْفُسِهِمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ اَنَّهُ الْحَقُّ ؕ

جهان ۾ ۽ ڪين پاڻ ۾ آخر ظاهر ٿيندو انهن لاءِ ته بيشڪ اهو حق آهي،

اَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ اَنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ﴿۵۳﴾ اَلَآ اِنَّهُمْ

ڇا ناهي ڪافي تنهنجو رب ته اهو هر شيءِ تي حاضر آهي. خبردار اهي

فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَآءِ رَبِّهِمْ ؕ اَلَآ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطٌ ﴿۵۴﴾

شڪ ۾ آهن پنهنجي رب جي ملاقات کان، خبردار اهو هر شيءِ تي گهيرو ڪندڙ آهي.

سُوْرَةُ الشُّوْرٰى مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ ثَلٰثٌ وَّخَمْسُوْنَ اٰيَةً وَّخَمْسُ رُكُوْعَاتٍ

سورت شوريٰ مڪي آهي ۽ اها ٽيونجاهه آيتون ۽ پنج رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

حٰمٓ ﴿۱﴾ عٓسٓقٓ ﴿۲﴾ كَذٰلِكَ يُوْحِيْٓ اِلَيْكَ وَاِلَى

حٰمٓ . عٓسٓقٓ . اهڙي طرح وحي موڪلي ٿو تو ڏانهن ۽ انهن ڏانهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ ۙ اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝٣ لَهٗ مَا فِى

جيڪي تو کان اڳ هئا الله زبردست پڪي ڪم وارو. انهيءَ جو آهي جيڪي

السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ؕ وَهُوَ الْعَلِىُّ الْعَظِيْمُ ۝٤

آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي زمين ۾ آهي، ۽ اهو ئي مٿانهون سڀ کان وڏو آهي.

تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلٰٓئِكَةُ

اڃو آسمان ڦاٽندا مٿئين پاسي کان ۽ ملائڪ

يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِمَنْ فِى

سبحان پڙهن ٿا پنهنجي رب جي تعريف سان ۽ گناهه بخشائين ٿا انهن جا جيڪي

الْاَرْضِ ؕ اَلَآ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۝٥ وَالَّذِيْنَ

زمين ۾ آهن، خبردار بيشڪ الله ئي بخشڻهار مهربان آهي. ۽ جن

اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءَ اللّٰهُ حَفِيْظٌ عَلَيْهِمْ ۖ وَ

ورتا ان کان سوا ۽ بيا ساٿي الله يادرکندڙ آهي انهن کي ۽

مَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ۝٦ وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ

نه آهين تون انهن تي ذميوار. ۽ اهڙي طرح نازل ڪيوسون تو تي

قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لِّتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَنْ حَوْلَهَا وَ

قرآن عربي ۾ جيئن ڊيڄارين تون مڪي کي ۽ جيڪي چوڌاري آهن ان کي ۽

تُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيْهِ ؕ فَرِيْقٌ فِى الْجَنَّةِ وَ

ڊيڄارين گڏ ٿيڻ واري ڏينهن کان ناهي ڪوشڪ ان ۾، هڪ ٽولو بهشت ۾ هوندو ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَرِيْقٌ فِي السَّعِيْرِ ۝٧ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَجَعَلَهُمْ اُمَّةً

هڪ ٽولو دوزخ ۾. ۽ جيڪڏهن گهري ها الله ته ڪري ها انهنکي جماعت

وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ يُّدْخِلُ مَنْ يَّشَآءُ فِيْ رَحْمَتِهٖ ؕ وَ

هڪڙي پر اهو داخل ڪري ٿو جنهنکي چاهي پنهنجي رحمت ۾، ۽

الظّٰلِمُوْنَ مَا لَهُمْ مِّنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ۝٨ اَمِ اتَّخَذُوْا

ظالم ناهي انهن لاءِ کو دوست ۽ نڪي مددگار. ڇا بڻايا اٿن

مِنْ دُوْنِهٖۤ اَوْلِيَآءَ ۚ فَاللّٰهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِ الْمَوْتٰى ۡ

الله کان سوا ٻيا دوست. پوءِ الله ئي دوست آهي ۽ اهو جيارڻي ٿو مئلن کي

وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝٩ وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيْهِ ع ١ ٩ ٢

۽ اهو هر شيءِ تي قادر آهي. ۽ اهو جنهن ۾ توهان اختلاف ڪيو آهي

مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهٗۤ اِلَى اللّٰهِ ؕ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبِّيْ عَلَيْهِ

ڪجهه پوءِ فيصلو ان جو الله تي آهي، اهو آ الله منهنجو پالينڌڙ انهيءَ تي

تَوَكَّلْتُ ۚ وَاِلَيْهِ اُنِيْبُ ۝١٠ فَاطِرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ

پروسو اٿم ۽ انهيءَ ڏانهن ئي موٽندس. پيدا ڪندڙ آهي آسمانن ۽ زمين جو،

جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّمِنَ الْاَنْعَامِ

پيدا ڪيائين توهان لاءِ توهان مان جوڙا ۽ جانورن مان

اَزْوَاجًا ۚ يَذْرَؤُكُمْ فِيْهِ ؕ لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ ۚ وَهُوَ

جوڙا جوڙا، پکيڙيائين توهان کي ان ۾، ڏآهي انجي برابر ڪا شيءِ، ۽ اهو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١١﴾ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ

ٻڌندڙ ڏسندڙ آهي. انهيءَ وٽ ئي آهن ڪنجيون آسمانن ۽ زمين جون،

يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ

ڪشادو ڪري ٿو رزق جنهن جو چاهي ۽ تنگ ڪري ٿو. بيشڪ اهو هر شيءِ کي

عَلِيمٌ ﴿١٢﴾ شَرَعَ لَكُمْ مِّنَ الدِّينِ مَا وَصّٰى بِهٖ نُوحًا

ڄاڻندڙ آهي. مقرر ڪيائين توهان لاءِ اهو دين جنهن جو حڪم ڪيائين نوح کي

وَالَّذِيٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهٖٓ إِبْرٰهِيمَ وَ

۽ اهو جيڪو وحي موڪليوسون تو ڏانهن ۽ اهو جنهن جو حڪم ڪيوسون ابراهيم ۽

مُوسٰى وَعِيسٰٓى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا

موسيٰ ۽ عيسيٰ کي ته قائم رکو دين کي ۽ نه ڌارڌارتيو

فِيهِ ۚ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ۚ اللّٰهُ

ان ۾، گهروتيو مشرڪن تي اهو جو تون سڏين ٿو ڪين انهيءَ طرف. الله

يَجْتَبِيٓ إِلَيْهِ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيٓ إِلَيْهِ مَنْ يُّنِيبُ ﴿١٣﴾

چونڊي ٿو پنهنجي طرف جنهنکي گهري ۽ رستو ڏيکاري ٿو پاڻ ڏانهن انکي جيڪو موٽي ٿو.

وَمَا تَفَرَّقُوٓا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا

۽ نه جدائيا مگر ان کان پوءِ جڏهن آئي انهن وٽ ڄاڻ ضد ڪندي

بَيْنَهُمْ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ إِلٰٓى أَجَلٍ

پاڻ ۾ ۽ جيڪڏهن نه هجي ها ڳالهه جا ڳي ئي آهي تنهنجي رب جي طرفان وقت

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مُّسَمًّى لَّقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۗ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اُوْرِثُوا الْكِتٰبَ

مقرر ٿائين ته هوندو فيصلو ٿي وڃي ها انهن جي وچ ۾، ۽ اهي جنڪي وارث ڪيو ويو ڪتاب جو

مِنْۢ بَعْدِهِمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ ﴿١٤﴾ فَلِذٰلِكَ

نبين کان پوءِ البت ان کان شڪ پريشان ڪندڙ ۾ آهن. پوءِ انهيءَ ڪري

فَادْعُ ۚ وَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَهُمْ ۚ وَ

تون دعوت ڏج، ۽ پڪو بيهه جيئن تو کي حڪم ٿيل آهي، ۽ نه هل انهن جي سَڌُ پنيان، ۽

قُلْ اٰمَنْتُ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنْ كِتٰبٍ ۚ وَاُمِرْتُ

چوُ مون ايمان آندو ان تي جيڪي لاتو الله ڪتاب، ۽ مونکي حڪم ٿيل آهي

لِاَعْدِلَ بَيْنَكُمْ ۗ اَللّٰهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۗ لَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ

ته انصاف ڪريان توهان ۾، الله اسانجو ۽ توهانجو پالينڌڙ آهي، اسان لاءِ اسانجا عمل ۽ توهان لاءِ

اَعْمَالُكُمْ ۗ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ ۗ اَللّٰهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا ۚ

توهان جا عمل آهن، نا هي ڪوئي جهڳڙو اسان ۾ ۽ توهان ۾، الله گڏ ڪندو اسان سڀني کي،

وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ﴿١٥﴾ وَالَّذِيْنَ يُحَآجُّوْنَ فِي اللّٰهِ مِنْ

۽ انهيءَ ڏانهن ئي موٽڻو آهي. ۽ جيڪي جهيڙو ٿا وجهن الله جي دين ۾

بَعْدِ مَا اسْتُجِيْبَ لَهٗ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ

ان جي مقبول ٿيڻ کان پوءِ ته انهن جو جهيڙو بيڪار آهي سندن رب وٽ

وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَّلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ﴿١٦﴾ اَللّٰهُ

۽ انهن تي ڪاوڙ آهي ۽ انهن لاءِ سخت عذاب آهي. الله

استقم
42.15
11.112
فاستقيما
10.89
فاستقيموا
9.7
41.6

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الَّذِيْٓ اَنْزَلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ وَالْمِيْزَانَ ۭ وَمَا يُدْرِيْكَ

اهو آهي جنهن لاتو كتاب سچو ۽ ترازو (عدل)، ۽ ڇا خبر توکي

لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيْبٌ ﴿١٧﴾ يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِيْنَ لَا

شايد قيامت ويجهي هجي. تڪڙو تا گهرن ان کي اهي جيڪي نه

يُؤْمِنُوْنَ بِهَا ۚ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مُشْفِقُوْنَ مِنْهَا

تا مڃن ان کي، ۽ جن مڃيو آهي سي ڊڄندڙ آهن ان کان

وَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهَا الْحَقُّ ۭ اَلَآ اِنَّ الَّذِيْنَ يُمَارُوْنَ فِي

۽ ڄاڻن تا ته اها برابر اچڻي آهي، خبردار جيڪي ماڻهو شڪ تا ڪن

السَّاعَةِ لَفِيْ ضَلٰلٍۢ بَعِيْدٍ ﴿١٨﴾ اَللّٰهُ لَطِيْفٌۢ بِعِبَادِهٖ

قيامت ۾ البت آهن ڏولائي ڏور انهين ۾. الله نرمي ڪندڙ آهي پنهنجن بانهن سان

يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۗءُ ۚ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ ﴿١٩﴾ مَنْ

عزت بخشي جنهنکي چاهي، ۽ اهو ئي سگهارو زبردست آهي. جيڪو

كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الْاٰخِرَةِ نَزِدْ لَهٗ فِيْ حَرْثِهٖ ۚ وَمَنْ

گهري ٿو پوک آخرت جي ته واڌارو ڪندا آهيون اسان ان لاءِ سندس پوک ۾، ۽ جيڪو

كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهٖ مِنْهَا ۙ وَمَا لَهٗ فِي

چاهي ٿو کيتي دنيا جي ڏيندا آهيون اکي انهيءَ مان ۽ ناهي ان لاءِ

الْاٰخِرَةِ مِنْ نَّصِيْبٍ ﴿٢٠﴾ اَمْ لَهُمْ شُرَكٰۗؤُا شَرَعُوْا لَهُمْ

آخرت ۾ ڪو ڀاڱو. يا آهن انهن جا ڪي شريڪ جن هلايو آهي انهن لاءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِّنَ الدِّيْنِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللّٰهُ ؕ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ

اهڙو طريقو جنهن جو نه حڪم ڪيو آهي الله، ۽ جيڪڏهن نه هجي ها فيصلو رکيل

لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ؕ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٢١﴾

ته ڪيو وڃي ها نبيرو انهن جي وچ ۾، بيشڪ ظالمن لاءِ آهي عذاب دردناڪ.

تَرَى الظّٰلِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا كَسَبُوْا وَهُوَ وَاقِعٌ

ڏسندين ظالمن کي ڊڄندڙ پنهنجي ڪئي کان ۽ اهو پوندڙ آهي

بِهِمْ ؕ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِيْ رَوْضٰتِ

انهن تي، ۽ جن ايمان آندو ۽ ڪيا ڪم چڱا سي باغن

الْجَنّٰتِ ۚ لَهُمْ مَّا يَشَآءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ ذٰلِكَ هُوَ

بهشتن ۾ هوندا، انهن لاءِ آهي جيڪي گهرن پنهنجي رب وٽ، اها ئي آهي

الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ ﴿٢٢﴾ ذٰلِكَ الَّذِيْ يُبَشِّرُ اللّٰهُ عِبَادَهُ

مهرباني وڏي. اها ئي خوشخبري ڏيئي ٿو الله پانهن پنهنجن کي

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ؕ قُلْ لَّآ اَسْـَٔلُكُمْ

جن ايمان آندو ۽ ڪيا ڪم چڱا، چوُ نه ٿو گهران مان اوهان کان

عَلَيْهِ اَجْرًا اِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبٰى ؕ وَمَنْ يَّقْتَرِفْ

ان تي ڪا مزدوري مگر محبت مائٽي واري، ۽ جيڪو ڪمائيندو

حَسَنَةً نَّزِدْ لَهٗ فِيْهَا حُسْنًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ ﴿٢٣﴾

نيڪي وڌائيندا سون تنهن لاءِ ان ۾ سنائي. بيشڪ الله بخشڻهار قدردان آهي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۖ فَإِن يَشَإِ اللَّهُ

يا اهي چون تا مڙهيواتس الله تي ڪوڙ، پوءِ جيڪڏهن گهري الله

يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ ۗ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ

تہ مُهر هڻي دل تنهنجي تي، ۽ ڀاهي ٿو الله ڪوڙ کي ۽ ثابت رکي ٿو سچ کي

بِكَلِمَاتِهِ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٤﴾ وَهُوَ الَّذِي

پنهنجي ڪالمين سان، بيشڪ اهو ڄاڻندڙ آهي دلين جي راز کي. ۽ اهو ئي

يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَ

قبول ڪندو آهي توبه پنهنجن بانهن جي ۽ معاف ڪندو آهي بيڙايون ۽

يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٥﴾ وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَ

ڄاڻندو آهي جيڪي توهان ڪريو ٿا. ۽ ورنائيندو آهي انهن کي جن ايمان آندو ۽

عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِ ۚ وَالْكَافِرُونَ

ڪيا ڪم چڱا ۽ وڌائيندو آهي انهنکي پنهنجي مهرباني سان، ۽ ڪافرن

لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٦﴾ وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ

لاءِ عذاب سخت آهي. ۽ جي ڪشادي ڪري ها الله روزي پنهنجي بانهن جي

لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَٰكِن يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ ۚ إِنَّهُ

تہ بغاوت ڪن ها ملڪ ۾ پر لاهي ٿو ماپ سان جيڪي چاهي ٿو، بيشڪ اهو

بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٢٧﴾ وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ

پنهنجي بانهن جي خبر رکندڙ ڏسندڙ آهي. ۽ اهو ئي آهي جو وسائي ٿو مينهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوْا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهٗ ؕ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿٢٨﴾

انهن جي ناميدي کانپوءِ ۽ پکيڙي تو پاڇا پنهنجي، ۽ اهوئي ڪم ناهيندڙ سراهيل آهي.

وَمِنْ اٰيٰتِهٖ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيْهِمَا

۽ ان جي نشانين مان آهي پيدا ڪرڻ آسمانن ۽ زمين جو ۽ جيڪي پکيڙيائين انهن ۾

مِنْ دَآبَّةٍ ؕ وَهُوَ عَلٰى جَمْعِهِمْ اِذَا يَشَآءُ قَدِيْرٌ ﴿٢٩﴾ وَمَآ

ساهه وارا، ۽ اهو انهن جي گڏڪرڻ تي جڏهن چاهي قادر آهي. ۽ جا

اَصَابَكُمْ مِّنْ مُّصِيْبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ اَيْدِيْكُمْ وَيَعْفُوْا

پئي تو هان کي ڪا مصيبت پوءِ اها تو هانجي هٿن جي ڪئي سبب آهي ۽ معاف ڪري تو

عَنْ كَثِيْرٍ ؕ ﴿٣٠﴾ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِي الْاَرْضِ ۚ وَمَا

الله گهڻو ئي. ۽ نه آهيو تو هين عاجز ڪندڙ زمين ۾، ۽ نه آهي

لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿٣١﴾ وَمِنْ

تو هان لاءِ الله کان سوا ۽ ڪوئي ساٿي ۽ نڪو مددگار. ۽ ان جي

اٰيٰتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ ؕ ﴿٣٢﴾ اِنْ يَّشَاْ يُسْكِنِ

نشانين مان آهن بيڙيون سمنڊ ۾ جبلن جهڙيون. جيڪڏهن اهو گهري تہ روڪي

الرِّيْحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلٰى ظَهْرِهٖ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ

هوا کي پوءِ ڦري ٿين بيهندڙ ان جي پٺيءَ تي، بيشڪ انهيءَ ۾

لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ﴿٣٣﴾ اَوْ يُوْبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوْا

نشانيون آهن هر صبر ڪندڙ شڪر گذار لاءِ، يا تباهه ڪري انهنکي سندن ڪئي سبب

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَيَعْفُوْا عَنْ كَثِيْرٍ ﴿٣٤﴾ وَّيَعْلَمَ الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا

۽ معاف ڪري گهڻن کي. ۽ جيئن جاڻي انهنکي جيڪي جهڳڙو ڪن ٿا اسانجي آيتن ۾.

مَا لَهُمْ مِّنْ مَّحِيْصٍ ﴿٣٥﴾ فَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ

ناهي انهن لاءِ ڪوئي چونڪارو. پوءِ جيڪي مليو توهانکي ڪجهه سوسامان آهي

الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى لِلَّذِيْنَ

دنياجي حياتي جو. ۽ جيڪي الله وٽ آهي بهتر ۽ برقرار آهي انهن لاءِ جن

اٰمَنُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿٣٦﴾ وَالَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ

ايمان آندو ۽ پنهنجي رب تي ڀروسو رکن ٿا. ۽ جيڪي پاسو ڪن ٿا

كَبٰٓئِرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَاِذَا مَا غَضِبُوْا هُمْ

وڏن گناهن کان ۽ بي حيائي کان ۽ جڏهن به ڪاوڙجن ٿا تہ اهي

يَغْفِرُوْنَ ﴿٣٧﴾ وَالَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمْ وَاَقَامُوا

معافي ڏين ٿا. ۽ اهي جن حڪم مڃيو پنهنجي پالينڊر جو ۽ ساري پڙهيائون

الصَّلٰوةَ ۖ وَاَمْرُهُمْ شُوْرٰى بَيْنَهُمْ ۖ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ

نماز ۽ ڪم انهن جو صلاح سان آهي پاڻ ۾ ۽ اسان جي ڏنل مان

يُنْفِقُوْنَ ﴿٣٨﴾ وَالَّذِيْنَ اِذَآ اَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ

خرچ ڪن ٿا. ۽ اهي ماڻهو جڏهن تئي انهن تي ڏاڍ تہ اهي

يَنْتَصِرُوْنَ ﴿٣٩﴾ وَجَزٰٓؤُا سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۚ فَمَنْ

بدلو وٺن ٿا. ۽ بدلو برائيءَ جو آهي برائي اوتري پوءِ جنهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَفَا وَاَصْلَحَ فَاَجْرُهٗ عَلَى اللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٤٠﴾

معاف ڪيو ۽ صلح ڪيو پوءِ اجر ان جو الله تي آهي بيشڪ اهو نه پسند ڪري ظالمن کي.

وَلَمَنِ انْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهٖ فَاُولٰٓئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِّنْ

۽ جنهن بدلو ورتو پنهنجي ايذا ٿيڻ کان بعد پوءِ ناهي انهن تي ڪا ئي

سَبِيْلٍ ؕ ﴿٤١﴾ اِنَّمَا السَّبِيْلُ عَلَى الَّذِيْنَ يَظْلِمُوْنَ

پڪڙ . رڳو پڪڙ انهن تي آهي جيڪي ظلم ڪن ٿا

النَّاسَ وَيَبْغُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ

ماڻهن تي ۽ ڏاڍ ڪن ٿا زمين ۾ ناحق، انهن ماڻهن لاءِ

عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٤٢﴾ وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ اِنَّ ذٰلِكَ لَمِنْ

عذاب دردناڪ آهي. ۽ جنهن صبر ڪيو ۽ بخشيو بيشڪ اهو البت

عَزْمِ الْاُمُوْرِ ﴿٤٣﴾ ع وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ وَّلِيٍّ ع ٤ ١٤ ٥

همت جي ڪمن مان آهي. ۽ جنهن کي گمراهه ڪري الله تہ ناهي انهيءَ لاءِ ڪوئي ساٿي

مِّنْ بَعْدِهٖ ؕ وَتَرَى الظّٰلِمِيْنَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ

ان کان پوءِ، ۽ تون ڏسندين ڏوهارين کي جڏهن اهي ڏسندا عذاب

يَقُوْلُوْنَ هَلْ اِلٰى مَرَدٍّ مِّنْ سَبِيْلٍ ﴿٤٤﴾ ج وَتَرٰىهُمْ

چوندا تہ آهي پوٺي موٽڻ لاءِ ڪو چارو ؟ ۽ تون ڏسندين انهنکي

يُعْرَضُوْنَ عَلَيْهَا خٰشِعِيْنَ مِنَ الذُّلِّ يَنْظُرُوْنَ

تہ پيش ڪيا ويندا باهه تي عاجزي ڪندڙ خواري کان ڏسندا پيا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ ۗ وَقَالَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ

اک جي پڇڙي جهڪي سان، ۽ چيو ايمان وارن بيشڪ نقصان وارا

الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ اَلَآ

اهي آهن جن زيان ڪيو پنهنجو ۽ پنهنجي گهر وارن جو ڏينهن قيامت جي، خبردار

اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ فِيْ عَذَابٍ مُّقِيْمٍ ﴿٤٥﴾ وَمَا كَانَ لَهُمْ

بيشڪ ظالم هوندا عذاب دائمي ۾. ۽ نه هوندا انهن لاءِ

مِّنْ اَوْلِيَآءَ يَنْصُرُوْنَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۗ وَمَنْ يُّضْلِلِ

حمايتي جو مدد ڪن انهن جي الله کان سوا ۽ جنهن کي گمراهه ڪري

اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ سَبِيْلٍ ﴿٤٦﴾ اِسْتَجِيْبُوْا لِرَبِّكُمْ مِّنْ

الله پوءِ ناهي انهيءَ لاءِ ڪو چارو. مڃيو حڪم پنهنجي پالينڌر جو

قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ ۗ مَا لَكُمْ

هن کان اڳ جو اچي اهو ڏينهن جنهنکي ناهي هٽڻو الله جي طرفان. نه هوندو توهان لاءِ

مِّنْ مَّلْجَاٍ يَّوْمَئِذٍ وَّمَا لَكُمْ مِّنْ نَّكِيْرٍ ﴿٤٧﴾ فَاِنْ

ڪو بچاءُ ان ڏينهن ۽ نه هوندو توهان کي ڪو انڪار. پوءِ جيڪڏهن

اَعْرَضُوْا فَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا ۗ اِنْ عَلَيْكَ اِلَّا

منهن موڙين تہ نہ موڪليو آهي اسان تو کي انهن تي نگهبان ڪري، رڳو تو تي آهي

الْبَلٰغُ ۗ وَاِنَّآ اِذَآ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ

پهچائڻ ۽ بيشڪ جڏهن اسان چکايون ٿا ماڻهوءَ کي پنهنجي پاڄ تہ خوش ٿي ٿو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِهَا ۚ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ

ان تي، ۽ جيڪڏهن پهچي تي انهنکي ڪابرائي ان جي جو پيش ڪيوسندن هٿن ته پوءِ

الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾ لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ

اهو انسان بي شڪر آهي. الله جي حڪومت آهي آسمانن ۽ زمين تي،

يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَاثًا وَيَهَبُ

پيدا ڪري ٿو جيڪي گهري، ڏئي ٿو جنهنکي وٽيس ڏيئرون ۽ ڏئي ٿو

لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ ﴿٤٩﴾ أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَاثًا ۖ وَ

جنهنکي وٽيس پٽ. يا گڏي ڏئي ٿو انهنکي پٽ ۽ ڏيئرون، ۽

يَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾ وَمَا

ڪري ٿو جنهنکي چاهي سنڌ، بيشڪ اهو جاڻندڙ قدرت وارو آهي. ۽ نه

كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ

آهي ڪنهن ماڻهو لاءِ جو گالهائي ان سان الله مگر اشاري سان يا پٽيان

حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ ۚ

پردي جي يا موڪلي ڪو قاصد پوءِ اهو پهچائي ٿو ان جي حڪم سان جو چاهي ٿو،

إِنَّهُ عَلِيٌّ حَكِيمٌ ﴿٥١﴾ وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا

يقين اهو مٿانهون حڪمت وارو آهي. ۽ اهڙي طرح موڪليوسون تو ڏانهن قرآن کي

مِنْ أَمْرِنَا ۚ مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ

پنهنجي ڪلام مان، نه جاڻندو هئين تون نه ڇا آهي ڪتاب ۽ ڇا آهي ايمان

وَلٰكِنْ جَعَلْنٰهُ نُوْرًا نَّهْدِيْ بِهٖ مَنْ نَّشَآءُ مِنْ

پر ڪيوسون ان کي نور راهه ڏيکاريون ٿا ان سان جنهن کي چاهيون ٿا

عِبَادِنَا ۭ وَاِنَّكَ لَتَهْدِيْٓ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٥٢﴾

پنهنجي بانهن مان، ۽ بيشڪ تون هدايت ڪرين ٿو رستي سڌي ڏانهن.

صِرَاطِ اللّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي

رستي الله جي ڏانهن جنهن جو آهي اهو سڀ جيڪي آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي زمين

الْاَرْضِ ۭ اَلَآ اِلَى اللّٰهِ تَصِيْرُ الْاُمُوْرُ ﴿٥٣﴾

۾ آهي، خبردار الله ڏانهن ئي موٽن ٿا سڀ معاملا.

سُوْرَةُ الزُّخْرُفِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ تِسْعٌ وَّثَمَانُوْنَ اٰيَةً وَّسَبْعُ رُكُوْعَاتٍ

سورت زخرف مڪي آهي ۽ اها اڻاسي آيتون ۽ ست رڪوع آهي. ٩٨

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله جا جهاري مهربان جي نالي سان.

حٰمٓ ﴿١﴾ وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ﴿٢﴾ اِنَّا جَعَلْنٰهُ قُرْءٰنًا عَرَبِيًّا

حٰمٓ. قسم آهي ڪتاب پڌري جو. ته اسان ڪيوسون انهيءَ کي قرآن عربي

لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٣﴾ وَاِنَّهٗ فِيْٓ اُمِّ الْكِتٰبِ لَدَيْنَا

جيئن توهان سمجهو. ۽ بيشڪ اهو لوح محفوظ ۾ اسان وٽ آهي

لَعَلِيٌّ حَكِيْمٌ ﴿٤﴾ اَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا

تمام بلند مضبوط. ڇا پوءِ موڙيون اسان توهان کان انهيءَ ذڪر کي پاسي ڪري

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِيْنَ ۝٥ وَكَمْ اَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيٍّ
جو توهان آهيو قوم حدکان لنگهندڙ ۔ ۽ ڪيترائي موڪلياسون نبي
فِي الْاَوَّلِيْنَ ۝٦ وَمَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ
اڳين ۾ ۔ ۽ نه ايندو هئو انهن وٽ ڪوبه پيغمبر مگر اهي ان تي
يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝٧ فَاَهْلَكْنَآ اَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَّ
ٺوڪون ڪندا هئا ۔ پوءِ تباهه ڪيوسون انهن کان به وڌي سگهه وارن کي ۽
مَضٰى مَثَلُ الْاَوَّلِيْنَ ۝٨ وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ
گذريو آهي مثال اڳين جو ۔ ۽ جيڪڏهن پڇا ڪندين تون انهن کان ته ڪنهن
خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيْزُ
پيدا ڪيو آسمانن ۽ زمين کي ته ضرور چوندا پيدا ڪيو آهي انهن کي زبردست
الْعَلِيْمُ ۝٩ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّ
جاڻ واري، جنهن ڪئي توهان لاءِ ڌرتي قرار جي جاءِ ۽
جَعَلَ لَكُمْ فِيْهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ۝١٠ وَ
ڪيائين توهان لاءِ ان ۾ رستا جيئن توهان واٽ وارا ٿيو ۔ ۽
الَّذِيْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ ۚ فَاَنْشَرْنَا بِهٖ
جنهن لاٿو آسمان مان پاڻي قدر آهر، پوءِ آباد ڪيوسون ان سان
بَلْدَةً مَّيْتًا ۚ كَذٰلِكَ تُخْرَجُوْنَ ۝١١ وَالَّذِيْ خَلَقَ
ملڪ غير آباد، اهڙي طرح اوهان کي ڪڍيو ويندو ۔ ۽ جنهن پيدا ڪيا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الْفُلْكِ وَالْاَنْعَامِ

جوڙا هرقسم جا ۽ ڪيائين توهان لاءِ پيڙيون ۽ چوپايا جانور

مَا تَرْكَبُوْنَ ﴿١٢﴾ لِتَسْتَوٗا عَلٰى ظُهُوْرِهٖ ثُمَّ تَذْكُرُوْا

جن تي سوار ٿيو ٿا. جيئن ٿهي ويهو انهن جي پٺين تي پوءِ ياد ڪريو

نِعْمَةَ رَبِّكُمْ اِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُوْلُوْا سُبْحٰنَ

احسان پنهنجي رب جو جڏهن ٿهي ويهو ٿا ان تي ۽ چئو پاڪ آهي

الَّذِيْ سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَمَا كُنَّا لَهٗ مُقْرِنِيْنَ ﴿١٣﴾ وَاِنَّآ

اها ذات جنهن تابع ڪيو اسان لاءِ هن کي ۽ نه هئاسون ان تي سگهه رکندڙ. ۽ بيشڪ اسان

اِلٰى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُوْنَ ﴿١٤﴾ وَجَعَلُوْا لَهٗ مِنْ عِبَادِهٖ

پنهنجي رب ڏانهن موٽندڙ آهيون. ۽ بڻايائون الله لاءِ سندس بانهن مان

جُزْءًا ؕ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٥﴾ ؕ اَمِ اتَّخَذَ مِمَّا ع ١ ١٥ ٧

اولاد، بيشڪ انسان البت بي شڪر ظاهر آهي. ڇا ورتائين پنهنجي ۽

يَخْلُقُ بَنٰتٍ وَّاَصْفٰىكُمْ بِالْبَنِيْنَ ﴿١٦﴾ وَاِذَا بُشِّرَ

مخلوق مان ڌيئر ۽ چونڊي ڏنائين توهان کي پُٽ؟ ۽ جڏهن واڌائي ڏجي ٿي

اَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهٗ

انهن مان ڪنهن کي ان جي جنهن جوڙ ڏنائين الله لاءِ مثال ته ٿئي ٿو منهن ان جو

مُسْوَدًّا وَّهُوَ كَظِيْمٌ ﴿١٧﴾ اَوَمَنْ يُّنَشَّؤُا فِى الْحِلْيَةِ وَهُوَ

ڪارو ۽ اهو آهي غم ۾ ڀريل. ڇا ۽ اهڙو جيڪو پلجي ٿو زيورن ۾ ۽ اهو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾ وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ

هجي جهگڑي ۾ نه بيان ڪندڙ. ۽ بڻايو اٿن ملائڪن کي، جيڪي

هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَٰنِ إِنَاثًا ۚ أَشَهِدُوا خَلْقَهُمْ ۚ سَتُكْتَبُ

اهي الله جا بانها آهن، عورتون، ڇا انهن ڏٺي هئي پيدائش انهن جي، اڇو لکبي

شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ ﴿١٩﴾ وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَٰنُ مَا

شاهدي انهن جي ۽ ڪانئن پڇا ٿيندي. ۽ چيائون جيڪڏهن گهري ها الله ته نه

عَبَدْنَاهُمْ ۗ مَا لَهُمْ بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا

پوڄا ڪريون ها انهن جي، نا هي انهن کي ان جي ڪا ڄاڻ، اهي رڳو

يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ

اٽڪلون ٿا ڪن. ڇا اسان ڏنو آهي انهن کي ڪو ڪتاب ان کان اڳي پوءِ اهي ان کي

مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾ بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ

چنبڙي وٺندڙ آهن. پر چيائون اسان ڏٺو سون پنهنجن ابن ڏاڏن کي

أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾ وَكَذَٰلِكَ مَا

دين تي ۽ اسان آهيون انهن جي نشانن تي رستو وٺندڙ. ۽ اهڙي طرح جڏهن به

أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ

موڪليوسون تو کان اڳ ۾ ڪنهن ڳوٺ ۾ ڪو خوف ڏيارينڊڙ ته چوڻ لڳا

مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ

اتان جا سرمايه دار بيشڪ اسان ڏٺو سون پنهنجن ابن ڏاڏن کي هڪ طريقي تي ۽ اسان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اٰثٰرِهِمْ مُّقْتَدُوْنَ ﴿٢٣﴾ قٰلَ اَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِاَهْدٰى

انهن جي وكن تي هلندڙ آهيون. چيائين ڇا جيتوڻيڪ آئيان توهان وٽ وڌيڪ سڌي راهه

مِمَّا وَجَدْتُّمْ عَلَيْهِ اٰبَآءَكُمْ ؕ قَالُوْٓا اِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ

ان کان جنهن تي لڌو اٿوَ پنهنجن ابن ڏاڏن کي، چيائون اسان توهانجي آندل شيءِ کي بلڪل

كٰفِرُوْنَ ﴿٢٤﴾ فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ

نه مڃيندا سون. پوءِ بدلو ورتوسون انهن کان پوءِ ڏس ته ڪيئن ٿيو

عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٢٥﴾ وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لِاَبِيْهِ وَ

انجام ڪوڙي ڪندڙن جو. ۽ (ياد ڪر) جڏهن چيو ابراهيم پنهنجي پيءُ ۽

قَوْمِهٖٓ اِنَّنِيْ بَرَآءٌ مِّمَّا تَعْبُدُوْنَ ﴿٢٦﴾ اِلَّا الَّذِيْ

پنهنجي قوم کي ته مان بيزار آهيان انکان جنهن جي پوڄا ٿا ڪريو، سواءِ ان ذات جي جنهن

فَطَرَنِيْ فَاِنَّهٗ سَيَهْدِيْنِ ﴿٢٧﴾ وَجَعَلَهَا كَلِمَةًۢ بَاقِيَةً

خلقيو مون کي پوءِ اهو ڳ لاٿيندو مون کي. ۽ ڪيائين انهيءَ کي ڳالهه رهندڙ

فِيْ عَقِبِهٖ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٢٨﴾ بَلْ مَتَّعْتُ هٰٓؤُلَآءِ

پنهنجن پوئين ۾ مَن اهي رجوع ٿين. بلڪ مون نفعو ڏنو انهن کي

وَاٰبَآءَهُمْ حَتّٰى جَآءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُوْلٌ مُّبِيْنٌ ﴿٢٩﴾ وَ

۽ انهن جي ابن ڏاڏن کي تيستائين آيو انهن وٽ سچو دين ۽ رسول پڌرو. ۽

لَمَّا جَآءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ وَّاِنَّا بِهٖ كٰفِرُوْنَ ﴿٣٠﴾

جڏهن آيو وٽن اهو حق چيائون هي جادو آهي ۽ اسان ان جا انڪاري آهيون.

النصف ع ١٠ ٨

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هٰذَا الْقُرْاٰنُ عَلٰى رَجُلٍ مِّنَ

۽ چيائون چو نہ لاٿوويو هي قرآن ڪنهن ماڻهوءَ هنن

الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيْمٍ ﴿٣١﴾ اَهُمْ يَقْسِمُوْنَ رَحْمَتَ رَبِّكَ ؕ

بن ڳوٺن مان وڏي تي . ڇا اهي ورهائن ٿا رحمت تنهنجي رب جي ،

نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيْشَتَهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا

اسان ئي ورهايو آهي انهن جي وچ ۾ سندن گذران کي دنيا جي حياتي ۾

وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَتَّخِذَ

۽ بلند ڪيا آهن هڪڙن جا ٻين جي مٿان مرتبا جيئن بڻائن

بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا ؕ وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا

هڪڙا ٻين کي خدمتگار ، ۽ رحمت تنهنجي رب جي پلي آهي ان کان

يَجْمَعُوْنَ ﴿٣٢﴾ وَلَوْلَآ اَنْ يَّكُوْنَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً

جو ميڙن ٿا . ۽ جيڪڏهن نه هجي ها هي ۽ ته ٿيندا ماڻهو تولو هڪڙو ڪفر جو

لَّجَعَلْنَا لِمَنْ يَّكْفُرُ بِالرَّحْمٰنِ لِبُيُوْتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ

ته ڪريون ها انهن لاءِ جيڪي ڪفر ڪن ٿا الله جو سندن گهرن جون چتيون

فِضَّةٍ وَّمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُوْنَ ﴿٣٣﴾ وَلِبُيُوْتِهِمْ

چاندي جون ۽ ڏاڪڻيون به جن تي اهي چڙهندا آهن ، ۽ انهن جي گهرن جا

اَبْوَابًا وَّسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكِـُٔوْنَ ﴿٣٤﴾ وَزُخْرُفًا ؕ وَاِنْ كُلُّ

دروازا ۽ پلنگ جن تي اهي ٽيڪ ڏئي ويهندا آهن . (چاندي) ۽ سون ، ۽ ناهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ذٰلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۖ وَالْاٰخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ
اهو ڪجهه مگر سامان دنيا جي حياتي جو. ۽ آخرت تنهنجي رب وٽ
لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿٣٥﴾ وَمَنْ يَّعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمٰنِ نُقَيِّضْ
آهي پرهيزگارن لاءِ. ۽ جيڪو انڌو ٿيندو الله جي ياد کان ته بچيندا سون
لَهٗ شَيْطٰنًا فَهُوَ لَهٗ قَرِيْنٌ ﴿٣٦﴾ وَاِنَّهُمْ لَيَصُدُّوْنَهُمْ عَنِ
ان تي شيطان پوءِ اهو انهي جو ساتي ٿئي ٿو. ۽ بيشڪ اهي روڪن ٿا انهن کي
السَّبِيْلِ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿٣٧﴾ حَتّٰٓى اِذَا
رستي کان ۽ پائڻن ٿا ته اهي پاڻ راهه تي آهن. نيٺ جڏهن
جَآءَنَا قَالَ يٰلَيْتَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ
ايندو اسان وٽ ته چوندو هاءِ جيڪر هجي ها منهنجي ۽ تنهنجي وچ ۾ سنڌ واوير ۽ اولهه جو
فَبِئْسَ الْقَرِيْنُ ﴿٣٨﴾ وَلَنْ يَّنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ اِذْ ظَّلَمْتُمْ
پوءِ بيڙو آهي اهو دوست ۽ هرگز نه فائدو ڏيندو اوهانکي اڄ جڏهن توهان ظلم ڪيو
اَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ ﴿٣٩﴾ اَفَاَنْتَ تُسْمِعُ
بيشڪ توهان عذاب ۾ شريڪ آهيو. ڇا پوءِ تون ٻڌائيندين
الصُّمَّ اَوْ تَهْدِي الْعُمْيَ وَمَنْ كَانَ فِيْ ضَلٰلٍ
بوڙن کي يا ڍڳ لائيندين انڌن کي ۽ انهن کي جيڪي آهن گمراهي
مُّبِيْنٍ ﴿٤٠﴾ فَاِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَاِنَّا مِنْهُمْ مُّنْتَقِمُوْنَ ﴿٤١﴾
۾ پڌري ۾. پوءِ جيڪڏهن اسان نيندا سون تو کي ته به انهن کان بدلو وٺندا سون.

ع ٣ ١٠ ٩

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُقْتَدِرُونَ ﴿۴۲﴾

يا ڏيکاريندا سون توکي جيڪو انجام ڏنو سون انهن کي پوءِ اسان انهن تي سگهه رکندڙ آهيون.

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ

پوءِ تون سوگهو جهل انکي جيڪي موڪليل آهي تو ڏانهن، بيشڪ تون آهين رستي

مُسْتَقِيمٍ ﴿۴۳﴾ وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَكَ وَلِقَوْمِكَ ۖ وَسَوْفَ

سڌي تي. ۽ بيشڪ اهو (قرآن) نصيحت آهي تولاءِ ۽ تنهنجي قوم لاءِ، ۽ اڃهو

تُسْأَلُونَ ﴿۴۴﴾ وَسْأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ

توهان کان پڇا ٿيندي. ۽ پڇا ڪر خبرون انهن جون جيڪي موڪليا سون تو کان اڳ ۾

رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَٰنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿۴۵﴾ ع ۴ ۱۰

پنهنجا رسول، ڇا ڪيا سون رحمان کانسواءِ ڪي ٻيا خدا جن جي پوڄا ڪجي.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ

۽ يقين موڪليوسون موسيٰ کي پنهنجن آيتن سان فرعون ۽ ان جي سردارن ڏانهن

فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۴۶﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ

پوءِ چيائين بيشڪ مان آهيان رسول رب العالمين جو. پوءِ جڏهن آندائين انهن وٽ

بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿۴۷﴾ وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ

نشانيون اسان جون تڏهن اهي انهن تي ڪلڻ لڳا. ۽ نه ٿي ڏيکاريي اسان انهنکي

آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا ۖ وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ

ڪا نشاني مگر اها وڏي هئي پهرين ڪان، ۽ پڪڙيوسون انهن کي عذاب سان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٤٨﴾ وَقَالُوْا يٰۤاَيُّهَ السّٰحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ

تہ جيئن اهي موٽن. ۽ چيائون اي جادوگر دعا گهرا سان لاءِ پنهنجي رب کان

بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ ۚ اِنَّنَا لَمُهْتَدُوْنَ ﴿٤٩﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا

ان سان جيئن هوئي اُتس تو وٽ، بيشڪ اسان هدايت وارا ٿيندا سون. پوءِ جڏهن تاريو سون

عَنْهُمُ الْعَذَابَ اِذَا هُمْ يَنْكُثُوْنَ ﴿٥٠﴾ وَنَادٰى فِرْعَوْنُ

انهن کان عذاب تہ اهي وعدو پيچي ويا. ۽ پڙهو گهمايو فرعون

فِيْ قَوْمِهٖ قَالَ يٰقَوْمِ اَلَيْسَ لِيْ مُلْكُ مِصْرَ وَهٰذِهِ

پنهنجي قوم ۾ چيائين اي منهنجي قوم ڇا نا هي منهنجي بادشاهي مصر جي ۽ هي

الْاَنْهٰرُ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِيْ ۚ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ ﴿٥١﴾ اَمْ

نهرون جو وهن ٿيون منهنجي هٿ هيٺ، ڇا توهان نہ ٿا ڏسو. بلڪ

اَنَا خَيْرٌ مِّنْ هٰذَا الَّذِيْ هُوَ مَهِيْنٌ ۙ وَّلَا يَكَادُ

آءٌ بهتر آهيان هن کان جيڪو اهو ڪمزور آهي ۽ نہ ٿو سگهي

يُبِيْنُ ﴿٥٢﴾ فَلَوْلَاۤ اُلْقِيَ عَلَيْهِ اَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ اَوْ

چٽو ڳالهائي. پوءِ ڇو نہ وڌا ويا ان کي ڪنگڻ سون جا يا

جَآءَ مَعَهُ الْمَلٰٓئِكَةُ مُقْتَرِنِيْنَ ﴿٥٣﴾ فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهٗ

آيا ان سان ملائڪ گڏجي. پوءِ بيوقوف بڻايائين پنهنجي ماڻهن کي

فَاَطَاعُوْهُ ۗ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ﴿٥٤﴾ فَلَمَّاۤ اٰسَفُوْنَا

پوءِ ڇيو ورتائون ان جو، اُهي هئا ماڻهو ڏوهاري. پوءِ جڏهن رنجايائون اسان کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

انتقمنا منهم فاغرقنهم اجمعين ﴿٥٥﴾ فجعلنهم

تہ بدلو ورتوسون انهن کان ۽ پوڙيوسون انهن سمورن کي. پوءِ ڪيوسون انهنکي

سلفا ومثلا للاخرين ﴿٥٦﴾ ولما ضرب ابن مريم

اڳواڻ ۽ باهڙي ۽ عبرت پوين لاءِ. ۽ جڏهن بيان ڪيوويو ابن مريم جو

مثلا اذا قومك منه يصدون ﴿٥٧﴾ وقالوا ءاٰلهتنا

قصو تڏهن تنهنجي قوم ان تي شور مچايو. ۽ چيائون ڇا اسان جا الاهه

خير ام هو ما ضربوه لك الا جدلا بل هم قوم

بهتر آهن يا اُهو. رڳو چيائون اهو توت جهڳڙي لاءِ، پرا هي ماڻهو آهن

خصمون ﴿٥٨﴾ ان هو الا عبد انعمنا عليه وجعلنه

جهيڙيڪار. اهو عيسيٰ رڳو بانهو آهي مهرباني ڪئي سون جنهن تي ۽ ڪيوسون انکي

مثلا لبني اسرآءيل ﴿٥٩﴾ ولو نشآء لجعلنا منكم

مثال بني اسرائيل لاءِ. ۽ جيڪڏهن گهرون هاته ڪريون ها توهان مان

ملٰٓئكة في الارض يخلفون ﴿٦٠﴾ وانه لعلم

ملائڪ زمين ۾ جو ٿين توهان جا پوٽير. ۽ بيشڪ اهو عيسيٰ جاڻ آهي

للساعة فلا تمترن بها واتبعون هذا صراط

قيامت جي پوءِ نه شڪ ڪريو انهي ۾ ۽ تابعداري ڪريو منهنجي، اهو رستو

مستقيم ﴿٦١﴾ ولا يصدنكم الشيطن انه لكم

سڌو آهي. ۽ نه روڪي توهان کي شيطان، بيشڪ اهو توهان جو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ﴿٦٢﴾ وَلَمَّا جَآءَ عِيْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ قَالَ قَدْ

دشمن پڌرو آهي. ۽ جڏهن آندو عيسىٰ معجزن کي چياٿين بيشڪ

جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِاُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِيْ

آندي اٿم توهان وٽ دانائي (انجيل) ۽ جيئن ٻڌايان توهان کي ڪجهه ان مان

تَخْتَلِفُوْنَ فِيْهِ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿٦٣﴾ اِنَّ اللّٰهَ

اختلاف ڪندا آهيو جنهن ۾، پوءِ ڊڄو الله کان ۽ چيو مڃيو منهنجو. بيشڪ الله

هُوَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ۗ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ﴿٦٤﴾

ئي منهنجو رب ۽ توهانجو رب آهي پوءِ بندگي ڪريو ان جي، هي رستو سڌو آهي.

فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْۢ بَيْنِهِمْ ۚ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ

پوءِ جهڳڙو ڪيو فرقن ۾ ورهاٽ ۾، پوءِ تباهي آهي انهن لاءِ جن

ظَلَمُوْا مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ اَلِيْمٍ ﴿٦٥﴾ هَلْ يَنْظُرُوْنَ

ظلم ڪيا عذاب ڏينهن دردناڪ جي ڪان. رڳو انتظار ٿا ڪن

اِلَّا السَّاعَةَ اَنْ تَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٦٦﴾

انهيءَ گهڙيءَ جو ته اچي انهن وٽ اوچتو ۽ اهي بي خبر هجن.

اَلْاَخِلَّآءُ يَوْمَئِذٍۢ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ اِلَّا

سڀ دوست تنهن ڏينهن هڪبئي جا دشمن ٿيندا سوا

الْمُتَّقِيْنَ ﴿٦٧﴾ يٰعِبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَآ ع ١١ ١٢

پرهيزگارن جي. اي منهنجا ٻانهؤ! ناهي ڪوئي ڀؤ توهان تي اڄ ڏينهن ۽ نڪي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾ الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾

توهان ڏکارا ٿيندؤ. اهي جن يقين رکيو اسان جي آيتن تي ۽ هئا فرمانبردار.

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾ يُطَافُ

داخل ٿيو بهشت ۾ توهان ۽ توهانجون زالون خوش ڪيا ويندؤ. ڦيرايون ويندون

عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِّن ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا

انهن تي ٿالهيون سونيون ۽ پيالا، ۽ اتي آهي اهو

تَشْتَهِيهِ الْأَنفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنتُمْ فِيهَا

جو گهرندين انکي دليون ۽ ٺرندين اکيون، ۽ توهان اتي

خَالِدُونَ ﴿٧١﴾ وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ

هميشه رهندؤ. ۽ هي بهشت آهي جو ڏنو ويو توهان کي هن ڪري جو توهان

تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾ لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

عمل ڪندا هئا. اوهان لاءِ اتي ميوا گهڻا آهن جن مان کائيندؤ.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابِ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾ لَا

بيشڪ ڏوهاري دوزخ جي عذاب ۾ هميشه رهندڙ آهن. نه

يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ

هلڪو ڪبو انهن کان ۽ اهي ان ۾ ناميد ٿي رهندا. ۽ نه ظلم ڪيو اسان انهن تي

وَلَٰكِن كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾ وَنَادَوْا يَا مَالِكُ

پر هئا اهي ظلم ڪندڙ. ۽ سڏيندا او مالڪ!

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ ۖ قَالَ إِنَّكُمْ مَّاكِثُونَ ﴿٧٧﴾ لَقَدْ

موت آڻي اسان تي تنهنجو رب، اهو چوندو بيشڪ اوهان رهڻ وارا آهيو. بيشڪ

جِئْنَاكُم بِالْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ ﴿٧٨﴾

آندوسون توهان ڏي سچو دين پر گهڻا توهان مان حق کان نفرت ڪندڙ آهن.

أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾ أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا

ڇا انهن رٿيو هيو ڪو ڪم پوءِ اسين به رٿ ڪندڙ آهيون. ڇا سمجهن ٿا اهي ته اسين

لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُم ۚ بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ

نه ٿا ڄاڻون راز انهن جو ۽ صلاح انهن جي، هائو ۽ ملائڪ اسانجا انهن وٽ

يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾ قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ

لکن ٿا. چوڪ جيڪڏهن هجي ها الله کي ڪو ٻار، ته آءٌ هجان ها پهريون

الْعَابِدِينَ ﴿٨١﴾ سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

پوڄا ڪندڙ. پاڪ آهي پروردگار آسمانن ۽ زمين جو

رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾ فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا وَ

مالڪ عرش جو ان کان جو اهي بيان ٿا ڪن. پوءِ ڇڏ انهن کي ته جهاڳن ۽

يَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾ وَهُوَ

راندڪن جيستائين پهچن پنهنجي ڏينهن انکي جنهن جو کين وعدو ٿيل آهي. ۽ اهو

الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَٰهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَٰهٌ ۚ وَهُوَ الْحَكِيمُ

اُهو آهي جو آسمان ۾ حاڪم آهي ۽ زمين ۾ حاڪم آهي، ۽ اهو حڪمت وارو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْعَلِيْمُ ﴿٨٤﴾ وَتَبٰرَكَ الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ

علم وارو آهي. ۽ برڪت وارو آهي اهو جنهن لاءِ آهي حڪومت آسمانن ۽

الْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۚ وَعِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ وَاِلَيْهِ

زمين جي ۽ جيڪي بنهي جي وچ ۾ آهي، ۽ ان وٽ ئي آهي خبر قيامت جي، ۽ انهيءَ ڏانهن

تُرْجَعُوْنَ ﴿٨٥﴾ وَلَا يَمْلِكُ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ

موٽايا وبندؤ. ۽ نه ڪري سگهندا اهي جن کي پڪارين ٿا الله کانسوا ۽

الشَّفَاعَةَ اِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿٨٦﴾ وَ

سفارش مگر جنهن شاهدي ڏني سچي ۽ اهي علم رکن ٿا. ۽

لَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ فَاَنّٰى

جيڪڏهن پڇا ڪندين انهن کان ته ڪنهن خلقيو انهن ته ضرور چوندا الله پوءِ ڪيئن

يُؤْفَكُوْنَ ﴿٨٧﴾ وَقِيْلِهٖ يٰرَبِّ اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ لَّا

ٿا اٽڪائجن. قسم رسول جي چوڻ جو ته اي رب هي اهي ماڻهو آهن جيڪي نه

يُؤْمِنُوْنَ ﴿٨٨﴾ فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلٰمٌ ؕ

ٿا ايمان آڻن. پوءِ (اي رسول) منهن موڙ انهن کان ۽ چوُ سلام ٿيو،

فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿٨٩﴾ ع

پوءِ اڃهو اهي جاڻي ونندا.

سُوْرَةُ الدُّخَانِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ تِسْعٌ وَّخَمْسُوْنَ اٰيَةً وَّثَلٰثُ رُكُوْعَاتٍ

سورت دخان مڪي آهي ۽ اها اُٺهٺ آيتون ۽ ٽي رڪوع آهي

وعنده علم الساعة 43.85 43.61 29.67

وانه لعلم للساعة 43.61

هؤلاء 26.36

وقف لازم ع 7 22 13

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

حٰمٓ ۚ ﴿١﴾ وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ۙ ﴿٢﴾ اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةٍ

حٰمٓ. قسم آهي ڪتاب پڌري جو. بيشڪ اسان لاٿو ان کي رات

مُّبٰرَكَةٍ اِنَّا كُنَّا مُنْذِرِيْنَ ﴿٣﴾ فِيْهَا يُفْرَقُ كُلُّ اَمْرٍ

پلاري ۾ بيشڪ اسان ئي ڊيڄارينڊڙ آهيون. انهيءَ (رات) ۾ طئي ڪيو ويندو آهي هر ڪم

حَكِيْمٍ ۙ ﴿٤﴾ اَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا ۭ اِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ ۚ ﴿٥﴾

حڪمت وارو. حڪم ڪيل اسان جي طرفان، بيشڪ اسان ئي رسول موڪليندڙ آهيون.

رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ ۭ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٦﴾ رَبِّ

ٻاجهه آهي تنهنجي پالينڊڙ جي، بيشڪ اهو ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي، جو پالينڊڙ آهي

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۭ اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ ﴿٧﴾

آسمانن ۽ زمين جو ۽ جيڪي انهن جي وچ ۾ آهي، جيڪڏهن آهيو اوهين يقين ڪندڙ

لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۭ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَاۗىِٕكُمُ

ناهي ڪو حاڪم مگر اهوئي، جياري ٿو ۽ ماري ٿو، رب اوهان جو ۽ رب اوهان جي ابن ڏاڏن

الْاَوَّلِيْنَ ﴿٨﴾ بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ يَّلْعَبُوْنَ ﴿٩﴾ فَارْتَقِبْ

اڳين جو. پر اهي شڪ ۾ راند ڪن ٿا. پوءِ جاچ

يَوْمَ تَاْتِي السَّمَاۗءُ بِدُخَانٍ مُّبِيْنٍ ﴿١٠﴾ يَّغْشَى النَّاسَ ۭ

ان ڏينهن کي جو آڻيندو آسمان دونهون پڌرو. ڍڪيندو ماڻهن کي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

هٰذَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١١﴾ رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ اِنَّا

هي عذاب دردناڪ آهي. اي رب اسان جا تار اسان کان عذاب بيشڪ اسان

مُؤْمِنُوْنَ ﴿١٢﴾ اَنّٰى لَهُمُ الذِّكْرٰى وَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُوْلٌ

يقين ڪندڙ آهيون. ڪيئن انهنکي نصيحت ٿيندي حالانڪ آيو انهن وٽ رسول

مُّبِيْنٌ ﴿١٣﴾ ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوْا مُعَلَّمٌ مَّجْنُوْنٌ ﴿١٤﴾

بيان ڪندڙ، پوءِ منهن موڙيائون ان کان ۽ چيائون اهو پڙهايل آهي چريو آهي.

اِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيْلًا اِنَّكُمْ عَآئِدُوْنَ ﴿١٥﴾ يَوْمَ

بيشڪ اسين عذاب تارينڊڙ آهيون ڪجهه تہ اوهين وري موٽندڙ آهيو. جنهن ڏينهن

نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرٰى اِنَّا مُنْتَقِمُوْنَ ﴿١٦﴾ وَلَقَدْ

اسان پڪڙيندا سون پڪڙ وڏي، تہ اسان بدلو وٺندا سون. ۽ يقين

فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَآءَهُمْ رَسُوْلٌ كَرِيْمٌ ﴿١٧﴾

اسان آزمايو آهي انهن کان اڳ فرعون جي قوم کي ۽ آيو انهن وٽ رسول سڳورو،

اَنْ اَدُّوْٓا اِلَيَّ عِبَادَ اللّٰهِ اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ﴿١٨﴾ وَّ

تہ حوالي ڪريو مون ڏانهن الله جا بانها بيشڪ مون آهيان توهانجو رسول امانتدار. ۽

اَنْ لَّا تَعْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِنِّيْٓ اٰتِيْكُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿١٩﴾

هي تہ نہ وڏائي ڪريو الله تي، بيشڪ آءٌ آڻيان ٿو توهان وٽ دليل پڌرو.

وَاِنِّيْ عُذْتُ بِرَبِّيْ وَرَبِّكُمْ اَنْ تَرْجُمُوْنِ ﴿٢٠﴾ وَاِنْ

۽ مان پناهه ورتي پنهنجي رب ۽ توهانجي رب جي جو پٿر هڻو مون کي. ۽ جيڪڏهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَّمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاعْتَزِلُونِ ﴿٢١﴾ فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ هَٰؤُلَاءِ
نه تا مڃيو مونکي تہ پاسو ڪريو مون کان. پوءِ سڏيائين پنهنجي رب کي تہ بيشڪ هي
قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾ فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ ﴿٢٣﴾
ماڻهو ڏوهاري آهن. پوءِ وڃي مل منهنجي بندن کي راتو واهه يقين اوهين ڪيدلاتل هوندو.
وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا ۖ إِنَّهُمْ جُندٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾ كَمْ تَرَكُوا
۽ ڇڏ سمنڊ کي بيٺل، بيشڪ اهو لشڪر آهي ٻڏڻ وارو. ڪيترائي ڇڏيائون
مِن جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾ وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾
باغ ۽ چشما، ۽ پوکون ۽ جايون سُٺيون.
وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ﴿٢٧﴾ كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا
۽ آرام هئا جنهن ۾ مزا ماڻيندڙ. اهڙي طرح وارث ڪيوسون انهن جو قوم
آخَرِينَ ﴿٢٨﴾ فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا
بيءَ کي. پوءِ نہ رنو انهن تي آسمان ۽ زمين ۽ نہ
كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾ وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ
هئا ڍيرِ ڏنل. ۽ بيشڪ ڇڏايوسون بني اسرائيل کي
الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾ مِن فِرْعَوْنَ ۚ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا
عذاب ذليل ڪندڙ، فرعون جي کان، اهو هئو وڏائي خور
مِّنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾ وَلَقَدِ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى
حد ٽپندڙن مان. ۽ بيشڪ اسان پسند ڪيوانهنکي جاڻي سڃاڻي

الثلاثه

ع ١٩ ١٤

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْعٰلَمِيْنَ ﴿٣٢﴾ وَاٰتَيْنٰهُمْ مِّنَ الْاٰيٰتِ مَا فِيْهِ بَلٰٓؤٌا

جهان وارن تي. ۽ ڏيئون سون انهنکي نشانيون جن ۾ هئي آزمائش

مُّبِيْنٌ ﴿٣٣﴾ اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ لَيَقُوْلُوْنَ ﴿٣٤﴾ اِنْ هِيَ اِلَّا مَوْتَتُنَا

پڌري. بيشڪ اهي (مڪي وارا) چون ٿا ، نه آهي اهو مگر مرڻ اسانجو

الْاُوْلٰى وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِيْنَ ﴿٣٥﴾ فَاْتُوْا بِاٰبَآئِنَآ اِنْ

پهريون پيرو ۽ نڪي اسين اٿاريا ويندا سون. پوءِ آڻيو اسان جي ابن ڏاڏن کي جي

كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٣٦﴾ اَهُمْ خَيْرٌ اَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ ۙ وَّ

آهيو سچا. ڇا اهي بهتر آهن يا قوم تبع جي ۽

الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۭ اَهْلَكْنٰهُمْ ۡ اِنَّهُمْ كَانُوْا مُجْرِمِيْنَ ﴿٣٧﴾

جيڪي انهن کان اڳ هئا، برباد ڪيوسون انهنکي، بيشڪ اهي هئا ڏوهاري.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لٰعِبِيْنَ ﴿٣٨﴾

۽ نه پيدا ڪيوسون آسمانن ۽ زمين کي ۽ جيڪي انهن جي وچ ۾ آهي راند ڪندي.

مَا خَلَقْنٰهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٩﴾

رڳو پيدا ڪيوسون انهنکي حق سان پر ڪيترا انهن مان نه ٿا ڄاڻن.

اِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيْقَاتُهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٤٠﴾ يَوْمَ لَا

بيشڪ ڏينهن فيصلي جو وقت مقرر آهي سڀني لاءِ ، تنهن ڏينهن نه

يُغْنِيْ مَوْلًى عَنْ مَّوْلًى شَيْـًٔا وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ﴿٤١﴾

ڪم ايندو ڪوئي دوست ڪنهن دوست کي ڪجهه ۽ نڪي اهي مدد ڪيا ويندا.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِلَّا مَن رَّحِمَ اللَّهُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾ إِنَّ

مگر جنهن تي رحم ڪري الله، بيشڪ اهو زبردست رحم وارو آهي. بيشڪ

شَجَرَتَ الزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾ طَعَامُ الْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾ كَالْمُهْلِ يَغْلِي

وڻ ٿوهر جو، آهي ڪاڏو ڏوهاريءَ جو. رڳاڙيل تاڻي وانگر ٽڦڪندو

فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾ كَغَلْيِ الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾ خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ

پيٽن ۾، جيئن ٽڦڪي گرم پاڻي. وٺو پوءِ ڏکوڏيو

إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾ ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ

وچ دوزخ ۾، پوءِ پرٽيو ان جي سر مٿان

عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾ ذُقْ إِنَّكَ أَنتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾

عذاب گرم پاڻيءَ جو. چک، بيشڪ تون آهين عزت وارو سردار.

إِنَّ هَٰذَا مَا كُنتُم بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي

بلاشڪ هي اهو آهي جنهن ۾ توهان شڪ ڪندا هئا. يقين پرهيزگار آهن

مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾ يَلْبَسُونَ

گهر امن واري ۾، باغن ۽ چشمن ۾. پهريندا

مِن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾ كَذَٰلِكَ

پٽ ۽ پٽيهر ويهندا آمهون سامهون. اهڙي طرح،

وَزَوَّجْنَاهُم بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾ يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ

۽ پرڻائيندا اسون انهنکي پوريون وڏين اکين واريون. گهرائيندا اتي هر ميوو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اٰمِنِيْنَ ﴿٥٥﴾ لَا يَذُوْقُوْنَ فِيْهَا الْمَوْتَ اِلَّا الْمَوْتَةَ
قرارسان. نہ چکندا اتي موت سواءِ موت

الْاُوْلٰى ۚ وَوَقٰهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ ﴿٥٦﴾ فَضْلًا مِّنْ
پهرئين جي، ۽ بچايائين انهنکي دوزخ جي عذاب کان، مهرباني آهي

رَّبِّكَ ۭ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٥٧﴾ فَاِنَّمَا يَسَّرْنٰهُ
تنهنجي رب جي، اها ئي آهي ڪاميابي وڏي. پوءِ بيشڪ سولو ڪيوسون قرآن

بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٥٨﴾ فَارْتَقِبْ اِنَّهُمْ
تنهنجي ٻولي ۾ جيئن اهي سمجهن. پوءِ انتظار ڪر بيشڪ اهي به

مُّرْتَقِبُوْنَ ﴿٥٩﴾ ع
انتظار ڪندڙ آهن.

ع ٣ ١٧ ١٦

سُوْرَةُ الْجَاثِيَةِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ سَبْعٌ وَّثَلٰثُوْنَ اٰيَةً وَّاَرْبَعُ رُكُوْعَاتٍ

سورت جاثيه مڪي آهي ۽ اها ستٽيهه آيتون ۽ چار رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

حٰمٓ ﴿١﴾ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ﴿٢﴾
حٰمٓ. نازل ڪرڻ ڪتاب جو آهي الله زبردست حڪمت واري طرفان.

اِنَّ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٣﴾
بيشڪ آسمانن ۽ زمين ۾ گهڻا نشان آهن مڃيندڙن لاءِ.

32:1-2
39:1
45:1-
41
45
46

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَآبَّةٍ آيٰتٌ لِّقَوْمٍ

۽ پيدا ڪرڻ توهان جي ۾ ۽ اهي جيڪي پکيڙيائين جانور تن ۾ نشانيون آهن ماڻهن لاءِ

يُّوْقِنُوْنَ ﴿٤﴾ وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ

جي يقين ڪن ٿا. ۽ بدلجڻ رات ۽ ڏينهن جي ۾ ۽ جيڪي لاتو الله

مِنَ السَّمَآءِ مِنْ رِّزْقٍ فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ

آسمان مان رزق پوءِ جيئرو ڪيائين ان سان ڌرتي کي بعد

مَوْتِهَا وَتَصْرِيْفِ الرِّيٰحِ آيٰتٌ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿٥﴾

غيرآباد ٿيڻ جي ۽ ڦيرگهير هوائن جي ۾ نشانيون آهن ماڻهن لاءِ جي سمجهن ٿا.

تِلْكَ آيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۚ فَبِاَيِّ

اهي آهن آيتون الله جون پڙهون ٿا تو تي صحيح، پوءِ ڪهڙي

حَدِيْثٍ بَعْدَ اللّٰهِ وَاٰيٰتِهٖ يُؤْمِنُوْنَ ﴿٦﴾ وَيْلٌ لِّكُلِّ

ڳالهه تي الله ۽ ان جي آيتن کان پوءِ ايمان آڻيندا. تباهي آهي هر هڪ

اَفَّاكٍ اَثِيْمٍ ﴿٧﴾ يَّسْمَعُ آيٰتِ اللّٰهِ تُتْلٰى عَلَيْهِ ثُمَّ

ڪوڙ ناهيندڙ ڏوهاري لاءِ. اهو پڌي تو آيتون الله جون جو پڙهجن ٿيون متس پوءِ

يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا ۚ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ

ضد ڪري تو وڏائي ڪندي چڪ نه ٻڌائين اهي، پوءِ خبر ڏج انهيءَ کي عذاب

اَلِيْمٍ ﴿٨﴾ وَاِذَا عَلِمَ مِنْ آيٰتِنَا شَيْـًٔا اتَّخَذَهَا هُزُوًا ؕ

ڏکائيندڙ جي. ۽ جڏهن جاڻي ٿو اسان جي آيتن مان ڪجهه وٺي ٿو انهنکي مسخري ڪري.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أُولَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩﴾ مِّن وَّرَآئِهِمْ

اهي آهن جن لاءِ عذاب خوار ڪندڙ آهي. انهن جي پريان

جَهَنَّمُ ۖ وَلَا يُغْنِي عَنْهُم مَّا كَسَبُوا شَيْـًٔا وَلَا مَا

دوزخ آهي، ۽ نه ڪم ايندو انهن کي جيڪي ڪمايائون ڪجهه به ۽ نڪي اهي

اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَآءَ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ

جن کي ورتائون الله کان سوا ۽ دوست ڪري، ۽ انهن لاءِ آهي عذاب

عَظِيمٌ ﴿١٠﴾ هَٰذَا هُدًى ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ

وڏو. هيءَ هدايت آهي، ۽ جن نه مڃيون نشانيون

رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ ﴿١١﴾ ع اللَّهُ الَّذِي

پنهنجي رب جون انهن لاءِ عذاب آهي ڏاڍي وارو دردناڪ. الله اهو آهي جنهن

سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلْكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا

تابع ڪيو توهان لاءِ سمنڊ جيئن هلن ٻيڙيون ان ۾ سندس حڪم سان ۽ جيئن طلب ڪريو

مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾ وَسَخَّرَ لَكُم

سندس فضل کي ۽ مَن توهان شڪر ڪريو. ۽ ڪم ۾ لڳايائين توهان لاءِ

مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ ۚ إِنَّ

جيڪي آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي زمين ۾ آهي سڀ پنهنجي طرفان، بيشڪ

فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾ قُل لِّلَّذِينَ

ان ۾ نشانيون آهن ماڻهن لاءِ جيڪي سوچ ڪن. (اي نبي) چوانهنکي جن

ع ١١ ١٧

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اٰمَنُوْا يَغْفِرُوْا لِلَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ اَيَّامَ اللّٰهِ

ايمان آندوتہ چڈي ڏين انهن کي جي نہ ٿا اميدرکن الله جي ڏينهن جي

لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿١٤﴾ مَنْ عَمِلَ

جيئن اهو بدلو ڏئي ماڻهن کي ان جو جيکي ڪندا هئا. جيکو ڪم ڪندو

صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ اَسَآءَ فَعَلَيْهَا ۗ ثُمَّ اِلٰى

چڱو سو پنهنجي لاءِ ۽ جيکو بچڙائي ڪندو تہ ان تي آهي پوءِ طرف

رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ ﴿١٥﴾ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ الْكِتٰبَ

پنهنجي رب جي موٽايا ويندو. ۽ يقين ڏنوسون بني اسرائيل کي ڪتاب

وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ

۽ حڪومت ۽ نبوت ۽ رزق ڏنوسون انهنکي سٺين شين مان ۽ پلائي ڏئي سون کين

عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦﴾ وَاٰتَيْنٰهُمْ بَيِّنٰتٍ مِّنَ الْاَمْرِ ۚ فَمَا

جهان وارن تي. ۽ ڏناسون انهن کي چٽا حڪم. پوءِ نہ

اخْتَلَفُوْٓا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْعِلْمُ ۙ بَغْيًا

جهڳڙو ڪيائون مگر ان کان پوءِ جو آئي وٽن ڄاڻ ضد ڪندي

بَيْنَهُمْ ۭ اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا

پاڻ ۾. بيشڪ رب تنهنجو فيصلو ڪندو انهن جي وچ ۾ قيامت ڏينهن جنهن ۾

كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿١٧﴾ ثُمَّ جَعَلْنٰكَ عَلٰى شَرِيْعَةٍ

جو اهي جهڳڙو ڪندا هئا. پوءِ رکيوسون تو کي شريعت

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِّنَ الْاَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَ الَّذِيْنَ لَا

جي ڪم تي پوءِ هلُ ان تي ۽ نه ڪيڏنگ خواهش انهن جي تي جيڪي نه

يَعْلَمُوْنَ ﴿١٨﴾ اِنَّهُمْ لَنْ يُّغْنُوْا عَنْكَ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ؕ

تا جاڻن. بلڪل اهي نه تاريندا توتان الله کان ڪجهه به،

وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۚ وَاللّٰهُ

۽ بيشڪ ظالم سنگتي آهن هڪبئي جا، ۽ الله

وَلِيُّ الْمُتَّقِيْنَ ﴿١٩﴾ هٰذَا بَصَآئِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّ

ساٿي آهي پرهيزگارن جو. هي سمجهائيون آهن ماڻهن لاءِ ۽ هدايت ۽

رَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ﴿٢٠﴾ اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ اجْتَرَحُوا

رحمت ماڻهن لاءِ جيڪي يقين ڪن ٿا. ڇا سمجهيو آهي انهن جن ڪيون

السَّيِّاٰتِ اَنْ نَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

بيڙايون ته ڪنداسون ڪين برابر انهن سان جن ايمان آندو ۽ ڪيا ڪم چڱا

سَوَآءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ ؕ سَآءَ مَا يَحْكُمُوْنَ ﴿٢١﴾ وَ ع ٢ ١٠ ١٨

هڪ جهڙو سندن جيئڻ ۽ سندن مرڻ، بيڙو آهي جيڪي فيصلو ڪن ٿا. ۽

خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزٰى

پيدا ڪيو الله آسمانن ۽ زمين کي رٿ سان ۽ جيئن بدلو ڏنو وڃي

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿٢٢﴾ اَفَرَءَيْتَ

هر شخص کي پنهنجي ڪمائي جو ۽ اهي نه ظلم ڪيا وينداِ. ڇا پوءِ تو ڏٺو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَنِ اتَّخَذَ اِلٰهَهٗ هَوٰىهُ وَاَضَلَّهُ اللّٰهُ عَلٰى عِلْمٍ وَّ

اهو جنهن بڻايو پنهنجو خدا پنهنجي خواهش کي ۽ گمراهه ڪيو ڪيس الله سمجهه هوندي ۽

خَتَمَ عَلٰى سَمْعِهٖ وَقَلْبِهٖ وَجَعَلَ عَلٰى بَصَرِهٖ غِشٰوَةً

مُهر هنيائين ان جي ڪنن تي ۽ ان جي دل تي ۽ وڌائين ان جي اکين تي پردو،

فَمَنْ يَّهْدِيْهِ مِنْۢ بَعْدِ اللّٰهِ ؕ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿٢٣﴾ وَقَالُوْا

پوءِ ڪير آهي جو هدايت ڪندس الله کان سواءِ، ڇا پوءِ نه ٿا سمجهو. ۽ چيائون

مَا هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوْتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَآ

ناهي اهو مگر جيئڻ اسان جو دنياوارو مرندا آهيون ۽ جيئندا آهيون ۽ نه ٿو ماري اسانکي

اِلَّا الدَّهْرُ ۚ وَمَا لَهُمْ بِذٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۚ اِنْ هُمْ

مگر زمانو، حالانڪه نه آهي انهنکي ان جي ڪا خبر، رڳو اهي

اِلَّا يَظُنُّوْنَ ﴿٢٤﴾ وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ مَّا

گمان ٿا ڪن. ۽ جڏهن پڙهجن ٿيون مٿن آيتون اسانجون پڌريون ته نه

كَانَ حُجَّتَهُمْ اِلَّآ اَنْ قَالُوا ائْتُوْا بِاٰبَآئِنَآ اِنْ كُنْتُمْ

آهي دليل انهن جو مگر چيائون ته آڻيو اسان جي ابن ڏاڏن کي جيڪڏهن اوهين

صٰدِقِيْنَ ﴿٢٥﴾ قُلِ اللّٰهُ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ

سچا آهيو. چوُ (اي نبي) الله جياري ٿو توهان کي پوءِ مارينده و توهان کي پوءِ

يَجْمَعُكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ

گڏ ڪندو توهانکي قيامت جي ڏينهن ناهي ڪوشڪ ان ۾ پر ڪيترا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٢٦﴾ وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ ع ٣ ٥ ١٩

ماڻهو نه ٿا سمجهن. ۽ الله لاءِ بادشاهي آهي آسمانن ۽ زمين جي،

وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَّخْسَرُ الْمُبْطِلُوْنَ ﴿٢٧﴾ وَ

۽ جنهن ڏينهن قائم ٿيندي قيامت تنهن ڏينهن خوار ٿيندا ڪوڙ هڻندڙ. ۽

تَرٰى كُلَّ اُمَّةٍ جَاثِيَةً ؕ كُلُّ اُمَّةٍ تُدْعٰۤى اِلٰى كِتٰبِهَا ؕ

ڏسندين هر ٽولي کي گوڏن پر، هر ٽولو سڏيو ويندو پنهنجي عملنامي ڏي،

اَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٢٨﴾ هٰذَا كِتٰبُنَا

اڄ اوهان کي بدلو ڏنو ويندو اهو جيڪي اوهان عمل ڪندا هئا. هي دفتر اسان جو

يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ ؕ اِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ

ڳالهائي ٿو توهان تي سچ، بيشڪ اسين لکندا هئا سون جيڪي اوهان

تَعْمَلُوْنَ ﴿٢٩﴾ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

عمل ڪندا هئا. پوءِ جن يقين ڪيو ۽ ڪيائون چڱا ڪم

فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِيْ رَحْمَتِهٖ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ

تہ داخل ڪندو انهنکي سندن رب پنهنجي رحمت ۾، اها ئي ڪاميابي

الْمُبِيْنُ ﴿٣٠﴾ وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۟ اَفَلَمْ تَكُنْ اٰيٰتِيْ

پڌري آهي. ۽ جن انڪار ڪيو، ڇا نه هيون آيتون منهنجون

تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ ﴿٣١﴾

تلاوت ڪيل توهان تي پوءِ توهان وڏائي ڪئي ۽ هئا توهان ماڻهو ڏوهاري.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا

۽ جڏهن چيو ويو بيشڪ وعدو الله جو سچو آهي ۽ قيامت ناهي ڪوشڪ ان ۾

قُلْتُم مَّا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ

تو هان چيو نه ٿا ڄاڻون ته ڇا آهي قيامت؟ رڳو اسين انکي ڀانيون ٿا خيال ۽ نه آهيون اسين

بِمُسْتَيْقِنِينَ ﴿٣٢﴾ وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِم مَّا

يقين ڪندڙ. ۽ ظاهر ٿيندڙ ٿيون انهن تي خرابيون سندن عملن جون ۽ پڄي ويندو انهن تي اهو

كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣٣﴾ وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسَاكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ

جنهن تي ٺوڪون ڪندا هئا. ۽ چيو ويندو اڄ وساريون ٿا اوهانکي جيئن وساريو تو هان ملاقات

يَوْمِكُمْ هَٰذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٣٤﴾ ذَٰلِكُم

پنهنجي هن ڏينهن جي ۽ جاءِ تو هانجي باهه آهي ۽ نه آهي تو هان لاءِ ڪو مددگار. اهو

بِأَنَّكُمُ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

هن ڪري جو ورتو تو هان الله جي آيتن کي مسخري ڪري ۽ ڏوکو ڏنو تو هانکي حياتي دنيا جي ۽

فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٣٥﴾ فَلِلَّهِ

پوءِ اڄ نه ڪڍيا ويندا ان کان ۽ نه ئي انهن جي توبه گهربل آهي. پوءِ الله جي

الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٦﴾ وَلَهُ

تعريف آهي جو رب آسمانن جو ۽ پاليندڙ زمين جو ۽ پاليندڙ جهانن جو آهي. ۽ ان جي ئي

الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾ ع ٤ ٤ ١١ ٢٠

وڏائي آهي آسمانن ۽ زمين ۾، ۽ اهوئي زبردست حڪمت وارو آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

سُوْرَةُ الْاَحْقَافِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ خَمْسٌ وَّثَلٰثُوْنَ اٰيَةً وَّاَرْبَعُ رُكُوْعَاتٍ

سورت احقاف مڪي آهي ۽ اها پنجتيهه آيتون ۽ چار رڪوع آهي

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

حٰمٓ ۚ ① تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ

حٰمٓ. نازل ڪرڻ ڪتاب جو آهي الله زبردست

الْحَكِيْمِ ② مَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ

حڪمت واري ڪان. رڳو خلقياسون آسمان ۽ زمين

وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ

۽ جيڪي بنهي جي وچ ۾ آهي حق سان ۽ وقت

مُّسَمًّى ؕ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَمَّآ اُنْذِرُوْا

مقرر سان، ۽ ڪافر جنهن شيءَ ڪان ڊيڄاريا ويا

مُعْرِضُوْنَ ③ قُلْ اَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ

منهن موڙيندڙ آهن. چوءِ خبر ڏيو توهان جن کي پڪاريو ٿا

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَرُوْنِيْ مَاذَا

سواءِ الله جي ڏيکاريو مون کي ڇا

خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ

خلقيو آهن زمين ۾ يا انهن جو پائيچارو آهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فِي السَّمٰوٰتِ ۭ ائْتُوْنِيْ بِكِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ هٰذَآ اَوْ

آسمانن ۾، آڻيو مون وٽ ڪو دستاويز انهيءَ کان اڳ جو يا

اَثٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٤﴾ وَمَنْ اَضَلُّ

پراڻي معلومات جيڪڏهن سچا آهيو. ۽ ڪير آهي زور ڀليل

مِمَّنْ يَّدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَنْ لَّا يَسْتَجِيْبُ لَهٗٓ

انهيءَ کان جو سڏي ٿو الله کان سوا ۽ ان کي جيڪو نه ٿو ورنائي انهيءَ کي

اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَاۗىِٕهِمْ غٰفِلُوْنَ ﴿٥﴾

ڏينهن قيامت تائين ۽ اهي انهن جي سڏڻ کان بي خبر آهن.

وَاِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوْا لَهُمْ اَعْدَاۗءً وَّكَانُوْا بِعِبَادَتِهِمْ

۽ جڏهن گڏ ڪيا ويندا ماڻهو ٿيندا هو انهن جا دشمن ۽ هوندا انهن جي محوتي ۽ جا

كٰفِرِيْنَ ﴿٦﴾ وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ

منڪر. ۽ جڏهن پڙهجن ٿيون متن آيتون اسانجون پڌريون چوندا

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاۗءَهُمْ ۙ هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٧﴾

ڪافر سچي ڳالهه کي جڏهن آئي انهن وٽ ته هي جادو آهي پڌرو.

اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۭ قُلْ اِنِ افْتَرَيْتُهٗ فَلَا تَمْلِكُوْنَ

يا چون ٿا پاڻ ٺاهيو اٿس، چوٿ جي مان پاڻ ٺاهيو آهي اڪي ته پوءِ نه ٿا بچايو

لِيْ مِنَ اللّٰهِ شَيْـــًٔا ۭ هُوَ اَعْلَمُ بِمَا تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ ۭ

مون کي الله کان ڪجهه، اهو گهڻو ڄاڻندڙ آهي ان کي جنهنکي توهان پڇاريو ٿا،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كَفٰى بِهٖ شَهِيْدًا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ۭ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ⑧

ڪافي آهي اهو شاهد منهنجي ۽ اوهان جي وچ ۾ ۽ اهوئي بخشڻهار مهربان آهي.

قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ وَمَآ اَدْرِيْ مَا يُفْعَلُ

ٻڌاءِ ته ناهيان ڪو نئون رسول ۽ نه ٿو ڄاڻان ڇا ٿيندو

بِيْ وَلَا بِكُمْ ۭ اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ وَمَآ اَنَا اِلَّا

مان سان ۽ توهان سان، رڳو هلان ٿو ان تي جيڪو حڪم ٿئي ٿو مون کي ۽ آءٌ رڳو

نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ⑨ قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ

ڊيڄاريندڙ آهيان پڌرو. چوُ خبر ڏيو جيڪڏهن هجي اهو الله جي طرفان

وَكَفَرْتُمْ بِهٖ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْۢ بَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ عَلٰى

۽ توهان ڪيوتا انڪار انهي جو ۽ شاهدي ڏني هڪ شاهد بني اسرائيل مان پڙ

مِثْلِهٖ فَاٰمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي

اهائي پوءِ ايمان به آندائين ۽ توهان ڪئي وڏائي، بيشڪ الله نه ٿو هدايت ڪري

الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ⑩ وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

ظالم قوم کي. ۽ چيو ڪافرن ايمان وارن لاءِ

لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُوْنَآ اِلَيْهِ ۭ وَاِذْ لَمْ يَهْتَدُوْا بِهٖ

جي هجي هايلو ته نه اڳرائي ڪن ها اسان کان ان ڏي، ۽ جڏهن نه هدايت وارا ٿيا اُن سان

فَسَيَقُوْلُوْنَ هٰذَآ اِفْكٌ قَدِيْمٌ ⑪ وَمِنْ قَبْلِهٖ كِتٰبُ

ته پوءِ چوندا هي ڪوڙ آهي آڳاٽو. ۽ هئو ان کان اڳ ڪتاب

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مُوْسٰٓى اِمَامًا وَّرَحْمَةً ؕ وَهٰذَا كِتٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا

موسيٰ جو رهبر ۽ رحمت، ۽ آهي هي قرآن انکي سچو چوندڙ ٻولي

عَرَبِيًّا لِّيُنْذِرَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ۖ وَبُشْرٰى لِلْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٢﴾

عربي ۽ ته جيئن ڊيڄاري ظلم ڪندڙن کي ۽ مبارڪ ڏي نيڪيءَ وارن کي.

اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا فَلَا خَوْفٌ

بيشڪ جن چيو پالڻهار اسانجو الله آهي وري قائم رهيا پوءِ نه آهي کو خوف

عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿١٣﴾ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ

انهن تي ۽ نڪي اهي ڏکارا ٿيندا. اهي ئي جنت وارا آهن

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٤﴾ وَوَصَّيْنَا

هميشه رهندا ان ۾، عوض ان جي جيڪي عمل ڪندا هئا. ۽ پارت ڪئي سون

الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ اِحْسٰنًا ؕ حَمَلَتْهُ اُمُّهٗ كُرْهًا وَّ

انسان کي پنهنجي پيءُ ماءُ سان پلائي ڪرڻ جي، پيٽ ۾ ڪنيوانکي سندس ماءُ ڏکيائي سان ۽

وَضَعَتْهُ كُرْهًا ؕ وَحَمْلُهٗ وَفِصٰلُهٗ ثَلٰثُوْنَ شَهْرًا ؕ

جڻيا ئينس ڏکيائي سان، ۽ هئو ان جو پيٽ ۾ رهڻ ۽ ٽيج ڇڏڻ تيهه مهينا،

حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ اَشُدَّهٗ وَبَلَغَ اَرْبَعِيْنَ سَنَةً ۙ قَالَ

تيئن جڏهن رسيو پنهنجي طاقت کي ۽ پهتو چاليهن ورهين کي چيائين

رَبِّ اَوْزِعْنِيْٓ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتَ

اي رب منهنجا پاڪو بخش مونکي ته شڪر ڪريان تنهنجي احسان جو جيڪو ڪيو تو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَلَيَّ وَعَلٰى وَالِدَيَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰىهُ

مون تي ۽ منهنجي پيءُ ماءُ تي ۽ جيئن ڪم ڪريان پلو جنهن کان تون خوش ٿئين

وَاَصْلِحْ لِيْ فِيْ ذُرِّيَّتِيْ ۚ اِنِّيْ تُبْتُ اِلَيْكَ وَاِنِّيْ

۽ نيڪي آڻ مون لاءِ منهنجي اولاد ۾، بيشڪ مون مونٽيس توڏانهن ۽ بيشڪ آءٌ

مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٥﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ

تابعدارن مان آهيان. هي اهي آهن جو قبول ڪريون تا انهن کان

اَحْسَنَ مَا عَمِلُوْا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّاٰتِهِمْ فِيْٓ اَصْحٰبِ

سڀ ڪم جيڪي ڪيا اٿن ۽ معاف ڪريون تا انهن جي برائين کي صاحبن

الْجَنَّةِ ۭ وَعْدَ الصِّدْقِ الَّذِيْ كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ ﴿١٦﴾ وَ

جنت جي ۾، ۽ اهو وعدو سچو آهي جو سانٽن ڪيو ويندو هو. ۽

الَّذِيْ قَالَ لِوَالِدَيْهِ اُفٍّ لَّكُمَآ اَتَعِدٰنِنِيْٓ اَنْ اُخْرَجَ

جنهن چيو پنهنجي پيءُ ماءُ کي ته حيف هُجيو چادر ڪوڏيو تا مون کي ته ڪڍيو ويندس

وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُوْنُ مِنْ قَبْلِيْ ۚ وَهُمَا يَسْتَغِيْثٰنِ

حالانڪ گذري ويا آهن زمانا مون کان اڳ، ۽ اهي ٻئي پاڏائن پيا

اللّٰهَ وَيْلَكَ اٰمِنْ ۖ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ ۚ فَيَقُوْلُ مَا

الله کي (چوَن پيا) ويل پوئي ايمان آڻ، بيشڪ پول الله جو سچو آهي، پوءِ چوي پيو

هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٧﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ حَقَّ

هي آهن رڳو آ ڪاڻيون اڳين جون. هي اُهي آهن ثابت ٿيو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ

جن تي عذاب انهن قومن ۾ جيڪي گذري ويون انهن کان اڳ ۾

مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ ۭ اِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ ﴿١٨﴾ وَلِكُلٍّ

ڪي جن هئا ۽ ڪي ماڻهو، بيشڪ اهي نقصان ۾ آهن. ۽ هر هڪ لاءِ

دَرَجٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوْا ۚ وَلِيُوَفِّيَهُمْ اَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا

درجا آهن سندن عملن جا، ۽ جيئن پورو ويندو لوڏي ڪين سندن عملن جو ۽ اهي نه

يُظْلَمُوْنَ ﴿١٩﴾ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ ۭ

ظلم ڪيا ويندا. ۽ جنهن ڏينهن پيش ڪيا ويندا ڪافر باهه تي،

اَذْهَبْتُمْ طَيِّبٰتِكُمْ فِيْ حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ

زيان ڪيون اٿو نعمتون پنهنجون حياتي پنهنجي دنياواري ۾ ۽ مزا ماڻيو

بِهَا ۚ فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ

انهن سان، پوءِ اڄ اوهانکي سزا ڏني ويندي عذاب ذلت جي هنڪري جو توهان

تَسْتَكْبِرُوْنَ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ

تڪبر ڪندا هئا زمين ۾ ناحق ۽ هنڪري جو توهان

تَفْسُقُوْنَ ﴿٢٠﴾ وَاذْكُرْ اَخَا عَادٍ ۭ اِذْ اَنْذَرَ قَوْمَهٗ بِالْاَحْقَافِ

بي فرماني ڪندا هئا. ۽ ياد ڪر عاد جي ڀاءُ کي، جڏهن ڊيڄاريائين پنهنجي قوم کي احقاف ۾

وَقَدْ خَلَتِ النُّذُرُ مِنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖٓ

۽ گذري ويا هئا ڊيڄاريندڙ انهن جي اڳتان ۽ پوئتان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ ؕ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ

تہ نہ عبادت کريو مگر الله جي، بيشڪ مان ڊڄان ٿو توهان تي عذاب ڏينهن

عَظِيْمٍ ﴿٢١﴾ قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِتَاْفِكَنَا عَنْ اٰلِهَتِنَا ۚ فَاْتِنَا

وڏي جي ڪان، چيائون ڇا آيو آهين اسان وٽ تہ ڦيرين اسانکي اسانجي مالڪن کان، پوءِ آڻ اسان ڏي

بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٢٢﴾ قَالَ اِنَّمَا

ان کي جنهن جو ڏڙڪو ڏين جيڪڏهن آهين تون سچن مان . چيائين رڳو

الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ ز وَاُبَلِّغُكُمْ مَّآ اُرْسِلْتُ بِهٖ وَلٰكِنِّيْٓ

اها خبر آهي الله کي، ۽ پهچايان ٿو توهان کي اهو پيغام جنهن سان موڪليو ويس، پرمان

اَرٰىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ ﴿٢٣﴾ فَلَمَّا رَاَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ

ڏسان ٿو تہ اوهين قوم جاهل آهيو. پوءِ جڏهن ڏٺائون ان کي ڪڪر سامهون اينڌڙ

اَوْدِيَتِهِمْ ۙ قَالُوْا هٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ؕ بَلْ هُوَ مَا

سندن نئين تي چيائون هي بادل آهي وسڻ وارو اسان تي، پرهي اهو آهي

اسْتَعْجَلْتُمْ بِهٖ ؕ رِيْحٌ فِيْهَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٢٤﴾ ۙ تُدَمِّرُ كُلَّ

جنهن جي تڪڙي ڪيو، اهو اونڌر آهي جنهن ۾ عذاب دردناڪ آهي ، جو تباهه ڪندو هر

شَيْءٍۭ بِاَمْرِ رَبِّهَا فَاَصْبَحُوْا لَا يُرٰٓى اِلَّا مَسٰكِنُهُمْ ؕ

شيءِ کي پنهنجي رب جي حڪم سان پوءِ ٿيا اهڙا جو نہ پيا ڏسجن مگر گهر انهن جا،

كَذٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٢٥﴾ وَلَقَدْ مَكَّنّٰهُمْ

اهڙي طرح سزا ڏيندا آهيون ڏوهاري قوم کي. ۽ بيشڪ اسان جاءِ ڏني سون انهن کي

او دیتهم
وادیهم
نحیٰ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فِيمَآ إِن مَّكَّنَّٰكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَٰرًا

اهڙي هنڌ جونہ جاءِ ڏني سون توهانکي اي ۽ ڏناسون انهنکي ڪن ۽ اکيون

وَأَفْـِٔدَةً فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ أَبْصَٰرُهُمْ وَ

۽ دليون پوءِ نہ ڪاريو انهن کان سندن ڪن ۽ نڪي سندن اکين ۽

لَآ أَفْـِٔدَتُهُم مِّن شَىْءٍ إِذْ كَانُوا۟ يَجْحَدُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ

نڪي سندن دلين ڪنهن شيءِ کي جوتہ اهي انڪار ڪندا هئا الله جي آيتن جو

وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا

۽ ڪڙڪي پيو انهن تي اهو جنهن تي ٺوڪون ڪندا هئا. ۽ بيشڪ تباهہ ڪيا سون

مَا حَوْلَكُم مِّنَ ٱلْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّهُمْ

جيڪي توهان جي چوڌاري هئا ڳوٺ. ۽ ورجي ورجي ٻڌايون سون آيتون مَن اهي

يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾ فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن

موٽن. پوءِ چوتہ مدد ڪئي انهن جي تن جن کي بڻايائون

دُونِ ٱللَّهِ قُرْبَانًا ءَالِهَةًۢ ۖ بَلْ ضَلُّوا۟ عَنْهُمْ ۚ وَذَٰلِكَ

الله کان سواءِ ويجهي ٿيڻ خاطر معبود، پر اهي گم ٿي ويا انهن کان. ۽ اهو

إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾ وَإِذْ صَرَفْنَآ إِلَيْكَ نَفَرًا

هئو سندن ڪوڙ ۽ جيڪي ٺاهيندا هئا. ۽ جڏهن لاڙيو سون توڏانهن ٽولو

مِّنَ ٱلْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوٓا۟

جنن جو اهي ٻڌن پيا قرآن، پوءِ جڏهن آيا اهي چيائون

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اَنْصِتُوْا ۚ فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا اِلٰى قَوْمِهِمْ مُّنْذِرِيْنَ ﴿٢٩﴾

مانڻ ڪريو. پوءِ جڏهن پورو ٿيو تہ موٽيا پنهنجي قوم ڏانهن ڊيڄاريندڙ ٿي.

قَالُوْا يٰقَوْمَنَآ اِنَّا سَمِعْنَا كِتٰبًا اُنْزِلَ مِنْۢ بَعْدِ مُوْسٰى

چيائون اي قوم اسانجي بيشڪ اسان ٻڌو آهي ڪتاب جو لاتو ويو موسيٰ کان پوءِ

مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ وَاِلٰى

سچو چوندڙ انکي جيڪي ان جي اڳيان آهي ڏسي ڏيئي ٿو حق ڏانهن ۽ طرف

طَرِيْقٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٣٠﴾ يٰقَوْمَنَآ اَجِيْبُوْا دَاعِيَ اللّٰهِ وَ

رستي سڌي جي. اي اسان جي قوم سڏ قبوليو الله جي سڏيندڙ جو ۽

اٰمِنُوْا بِهٖ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِّنْ

ايمان آڻيو ان تي تہ بخشي توهان لاءِ گناهہ توهان جا ۽ بچائي توهان کي

عَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٣١﴾ وَمَنْ لَّا يُجِبْ دَاعِيَ اللّٰهِ فَلَيْسَ

عذاب دردناڪ کان. ۽ جيڪو نہ ورنائيندو الله ڏانهن سڏيندڙ کي پوءِ ناهي

بِمُعْجِزٍ فِي الْاَرْضِ وَلَيْسَ لَهٗ مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءُ ؕ

عاجز ڪندڙ زمين ۾ ۽ ناهن انهيءَ لاءِ ان کان سوا ڪي مددگار ،

اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٣٢﴾ اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ

اهي آهن گمراهي پڌري ۾. ڇا نہ ڏٺائون تہ بيشڪ الله

الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَلَمْ يَعْيَ

اهو آهي جنهن پيدا ڪيو آسمانن ۽ زمين کي ۽ نہ ماندو ٿيو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِخَلْقِهِنَّ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى ؕ بَلٰٓى اِنَّهٗ

انهن جي پيدائش ۾ سوئي قادر آهي ته جيئرو ڪري مئلن کي، هائو بيشڪ اهو

عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٣٣﴾ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ

هر شيءِ تي قادر آهي. ۽ (ياد ڪر) ان ڏينهن کي جو پيش ڪيا ويندا اهي جن

كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ ؕ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ ؕ قَالُوْا بَلٰى

ڪفر ڪيو باهه تي، ڇا نه آهي اهو سچ، چوندا هائو

وَرَبِّنَا ؕ قَالَ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿٣٤﴾

قسم اسانجي رب جو، چوندو پوءِ چکو عذاب کي جو توهان ڪفر ڪندا هئا.

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ اُولُوا الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا

پوءِ صبر ڪر جيئن صبر ڪيو همت وارن رسولن ۽ نه سڙا

تَسْتَعْجِلْ لَّهُمْ ؕ كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوْعَدُوْنَ ۙ

تڪڙي گهر انهن لاءِ، اهي جنهن ڏينهن ڏسندا وعدي ڪيل وقت کي

لَمْ يَلْبَثُوْٓا اِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ ؕ بَلٰغٌ ۚ فَهَلْ يُهْلَكُ

جڻ نه رهيا هئا مگر ڪا گهڙي ڏينهن جي، اهو پهچائڻ آهي، پوءِ نه تباهه ٿين

اِلَّا الْقَوْمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿٣٥﴾ ع

مگر ماڻهو نافرمان.

ع ٤ ٩ ٤ ٤ الربع

سُوْرَةُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ ثَمَانٍ وَثَلٰثُوْنَ اٰيَةً اَرْبَعُ رُكُوْعَاتٍ

سورت محمد صلي الله عليه وسلم مدني آهي ۽ اٺ ٽيهه آيتون ۽ چار رڪوع آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي ناڀي سان.

اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَضَلَّ

جن ڪفر ڪيو ۽ روڪيائون الله جي راهه کان ته برباد ڪيائين

اَعْمَالَهُمْ ① وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاٰمَنُوْا

انهن جي عملن کي ۽ جن ايمان آندو ۽ ڪيا چڱاڪم ۽ مڃيائون

بِمَا نُزِّلَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ ۙ كَفَّرَ

جيڪي لاٿو ويو محمد تي ۽ اهوئي حق آهي سندن رب کان لاٿائين

عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَاَصْلَحَ بَالَهُمْ ② ذٰلِكَ بِاَنَّ

انهن کان برايون انهن جون ۽ سڌاريائين حال انهن جو. اهو هنڪري ته

الَّذِيْنَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَاَنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا

جن ڪفر ڪيو اهي ڪيڏ لڳا ڪوڙ کي ۽ بيشڪ جن ايمان آندو

اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَّبِّهِمْ ؕ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ

تابع ٿيا سچ کي جو سندن رب طرفان آهي، اهڙي طرح بيان ڪري ٿو الله

لِلنَّاسِ اَمْثَالَهُمْ ③ فَاِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

ماڻهن لاءِ مثال انهن جا. پوءِ جڏهن ٽڪر جو ڪافرن سان

فَضَرْبَ الرِّقَابِ ؕ حَتّٰۤى اِذَاۤ اَثْخَنْتُمُوْهُمْ فَشُدُّوا

ته هڻون گردنون، ايستائين جڏهن رتوچاڻ ڪريو انهن جي پوءِ ٻڌون

الْوَثَاقَ ۙ فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً حَتّٰى تَضَعَ

رسا پوءِ يا توهان کريون ان کان پوءِ يا عوض وٺون جيستائين رکي

الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ۚ ذٰلِكَ ۛ وَلَوْ يَشَاءُ اللّٰهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ

جنگ هٿيار پهنجا، اهوئي، ۽ جيڪڏهن گهري ها الله ته بدلو وٺي ها انهن کان

وَلٰكِنْ لِيَبْلُوَا بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ ۗ وَالَّذِينَ قُتِلُوا

پر آزمائي تو توهان مان هڪڙن کي ٻين سان، ۽ جيڪي مارجي ويا

فِي سَبِيلِ اللّٰهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٤﴾ سَيَهْدِيهِمْ

الله جي راهه ۾ پوءِ هرگز نه وڃائيندو عمل انهن جا. اڃهو هدايت ڪندو انهن کي

وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾ وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾

۽ سڌاريندو حال انهن جو. ۽ داخل ڪندو کين جنت ۾ جا ڄاڻايائين انهن کي.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَنْصُرُوا اللّٰهَ يَنْصُرْكُمْ وَ

اي ايمان وارؤ! جيڪڏهن مدد ڪندؤ الله جي ته مدد ڪندو توهان جي ۽

يُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسًا لَهُمْ

جمائيندو توهان جي قدمن کي. ۽ جن ڪفر ڪيو پوءِ تباهي آهي انهن لاءِ

وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٨﴾ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ

۽ گم ڪيائين عمل انهن جا. اهوهن ڪري جو انهن ناپسند ڪيو انکي جو نازل ڪيو

اللّٰهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٩﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ

الله، پوءِ بيڪار ڪيائين عمل انهن جا. ڇا پوءِ نه گهميا زمين ۾

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ

پوءِ ڏسن ته ڪيئن ٿي پڇاڙي انهن جي جيڪي انهن کان اڳ هئا.

دَمَّرَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ۫ وَلِلْكٰفِرِيْنَ اَمْثَالُهَا ﴿١٠﴾ ذٰلِكَ بِاَنَّ

ڌاهووڌو الله انهن تي ۽ ڪافرن لاءِ آهن اهڙيون عقوبتون. هنڪري ته

اللّٰهَ مَوْلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاَنَّ الْكٰفِرِيْنَ لَا مَوْلٰى

الله سچڻ آهي مؤمنن جو ۽ بيشڪ ڪافر ناهي ڪوئي ساٿي

لَهُمْ ﴿١١﴾ ع اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

انهن جو. يقين الله داخل ڪندو انهن کي جن ايمان آندو ۽ عمل صالح ڪيا

جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا

باغن ۾ جو وهن ٿيون انهن جي هيٺان واهيون. ۽ جن ڪفر ڪيو

يَتَمَتَّعُوْنَ وَيَاْكُلُوْنَ كَمَا تَاْكُلُ الْاَنْعَامُ وَالنَّارُ

فائدو وٺن ٿا ۽ کائن ٿا جيئن ڪائيندا آهن ڍور ۽ باهه آهي

مَثْوًى لَّهُمْ ﴿١٢﴾ وَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ هِيَ اَشَدُّ قُوَّةً

ٺڪاڻو انهن جو. ۽ ڪيترائي ڳوٺ اهي طاقتور هئا

مِّنْ قَرْيَتِكَ الَّتِيْٓ اَخْرَجَتْكَ ۚ اَهْلَكْنٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ

تنهنجي ڳوٺ کان جنهن ڪڍي ڇڏيو توکي، ناس ڪيوسون انهنکي پوءِ نه هئو ڪو مدد ڪرڻ وارو

لَهُمْ ﴿١٣﴾ اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ كَمَنْ زُيِّنَ

انهن جو. ڇا پوءِ جيڪو آهي پنهنجي رب جي سڌي ڏس تي سوان وانگر آهي جو سينگاريو ويو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَهٗ سُوْٓءُ عَمَلِهٖ وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَآءَهُمْ ﴿١٤﴾ مَثَلُ الْجَنَّةِ

ان لاءِ بيڙو عمل ان جو ۽ هليا پٺهتجي خيالن تي بيان باغ جو

الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ ؕ فِيْهَآ اَنْهٰرٌ مِّنْ مَّآءٍ غَيْرِ اٰسِنٍ ۚ

جنهن جو وعدو ٿيل آهي پرهيزگارن سان، هي آهي ته ان ۾ واهه آهن پاڻي جا جو ڦريل نه آهي،

وَاَنْهٰرٌ مِّنْ لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهٗ ۚ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ

۽ واهه کيرجا جو نه بدليو آهي مزو ان جو، ۽ نهرون شراب

لَّذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيْنَ ۚ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى ؕ وَ

لذيذ جون آهن پيئندڙن لاءِ ۽ نهرون ماکيءَ صاف جون، ۽

لَهُمْ فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ ؕ

انهن لاءِ اتي هرقسم جا ميوا آهن ۽ معافي سندن پروردگار جي،

كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوْا مَآءً حَمِيْمًا فَقَطَّعَ

انهن جهڙو آهي جا جيئي هميشه هجن باهه ۾ ۽ پياريا وڃن پاڻي تچڪندڙ پوءِ ڪپي

اَمْعَآءَهُمْ ﴿١٥﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ ۚ حَتّٰٓى اِذَا خَرَجُوْا

آنڊا انهن جا ۽ انهن مان ڪي ڪن ڏين تا تو ڏانهن، نيٺ جڏهن نڪرن تا

مِنْ عِنْدِكَ قَالُوْا لِلَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ

تو وٽان چون تا انهن کي جنکي ڏنو ويو علم ته جا چيائين

اٰنِفًا ۚ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَاتَّبَعُوْٓا

هينئر، هي اُهي آهن جو مُهر هنئي الله انهن جي دلين تي ۽ هليا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَهْوَآءَهُمْ ﴿١٦﴾ وَالَّذِيْنَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَّاٰتٰىهُمْ

پنهنجي خواهشن تي ۽ جيڪي هدايت وارا ٿيا وڌايائين انهنکي هدايت ۾ ۽ ڏنائين انهنکي

تَقْوٰىهُمْ ﴿١٧﴾ فَهَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا السَّاعَةَ اَنْ تَاْتِيَهُمْ

پرهيزگاري. پوءِ چارڪو انتظار ٿا ڪن قيامت جو ته اچي انهن وٽ

بَغْتَةً ۚ فَقَدْ جَآءَ اَشْرَاطُهَا ۚ فَاَنّٰى لَهُمْ اِذَا جَآءَتْهُمْ

اوچتو، پوءِ اچي چڪيون آهن نشانيون ان جون، پوءِ ڪٿان اينديءِ وٽن، جڏهن آين قيامت،

ذِكْرٰىهُمْ ﴿١٨﴾ فَاعْلَمْ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاسْتَغْفِرْ

نصيحت انهن جي. پوءِ يقين ڪر ته ڪوئي ناهي حاڪم مگر الله ۽ معافي گهر

لِذَنْۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ

پنهنجي گناهن لاءِ ۽ ايمان وارن ۽ ايمان وارين لاءِ، ۽ الله جاڻي ٿو

مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوٰىكُمْ ﴿١٩﴾ وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَوْلَا

ڦرڻ گهرڻ توهانجو ۽ رهڻ توهان جو. ۽ چون ٿا جن ايمان آندو چو نه

نُزِّلَتْ سُوْرَةٌ ۚ فَاِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَّذُكِرَ

لاٿي ويئي ڪا سورت، پوءِ جڏهن لاٿي ويئي ڪا سورت پڌري ۽ ذڪر ڪيو ويو

فِيْهَا الْقِتَالُ ۙ رَاَيْتَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ

ان ۾ جنگ جو، ڏسندين انهن کي جن جي دلين ۾ مرض آهي

يَّنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ؕ

ته ڏسندا تو ڏانهن ڏسڻ ان جهڙو بي هوشي آيل جنهن تي موت کان،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَاَوْلٰى لَهُمْ ﴿٢٠﴾ طَاعَةٌ وَّقَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ ۚ فَاِذَا عَزَمَ

پوءِ تباهي آهي انهن لاءِ. ڪيي فرمانبرداري ۽ ڳالهه صحيح ، پوءِ جيڪڏهن پڪو ٿئي

الْاَمْرُ ۚ فَلَوْ صَدَقُوا اللّٰهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿٢١﴾ فَهَلْ

حڪم ، پوءِ جيڪر سچائين ها الله سان تہ هئو پلو انهن لاءِ. پوءِ ڇا

عَسَيْتُمْ اِنْ تَوَلَّيْتُمْ اَنْ تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ وَ

ويجهاآهيو هنڪي جي حاڪم ٿيو تہ فساد وڇهو ملڪ ۾ ۽

تُقَطِّعُوْٓا اَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ

ڇنو مائٽيون پنهنجيون. اِهي اُهي آهن جن تي لعنت ڪئي الله

فَاَصَمَّهُمْ وَاَعْمٰٓى اَبْصَارَهُمْ ﴿٢٣﴾ اَفَلَا يَتَدَبَّرُوْنَ

پوءِ ڪين بوڙ ڪيائين ۽ انڌو ڪيائين سندن اکين کي. ڇا پوءِ نہ تا سمجهن

الْقُرْاٰنَ اَمْ عَلٰى قُلُوْبٍ اَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ

قرآن کي يا انهن جي دلين تي ڪرف آهن. بيشڪ جيڪي

ارْتَدُّوْا عَلٰٓى اَدْبَارِهِمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ

ڦري ويا پنهنجين پٺين تي هن کان پوءِ جو ظاهر ٿي انهن لاءِ

الْهُدَى ۙ الشَّيْطٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ ۭ وَاَمْلٰى لَهُمْ ﴿٢٥﴾ ذٰلِكَ

هدايت ، شيطان گمراهه ڪيو انهنکي ، ۽ ڪين ڳهل ڪرايائين. اهو

بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لِلَّذِيْنَ كَرِهُوْا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ سَنُطِيْعُكُمْ

هن ڪري جو چيائون انهنکي جن ناپسند ڪيو انکي جيڪي نازل ڪيو الله تہ چيو وٺنداسون توهان جو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فِيْ بَعْضِ الْاَمْرِ ۚ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِسْرَارَهُمْ ﴿۲۶﴾ فَكَيْفَ

ڪن ڳالهين ۾، هوءَ انهن الله جائي ٿو سندن ڳجهيون ڳالهيون. پوءِ ڇا حال ٿيندو

اِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهَهُمْ وَاَدْبَارَهُمْ ﴿۲۷﴾

جڏهن ساهه ڪڍندا انهن جو ملائڪ ڏڪهي انهن جي مُنهن تي ۽ انهن جي پٺين تي.

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمُ اتَّبَعُوْا مَآ اَسْخَطَ اللّٰهَ وَكَرِهُوْا رِضْوَانَهٗ

اهوهن ڪري جو اهي ڪيدلڳا ان ڪي جنهن ڪاوڙايو الله ڪي ۽ ناپسند ڪيائون رضا ان جي

فَاَحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ ﴿۲۸﴾ اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ

پوءِ ڪيرايائين سندن عمل. ڇا پائين ٿا اهي جن جي دلين ۾

مَّرَضٌ اَنْ لَّنْ يُّخْرِجَ اللّٰهُ اَضْغَانَهُمْ ﴿۲۹﴾ وَلَوْ نَشَآءُ

روڳ آهي ته نه ظاهر ڪندو الله انهن جي کوٽائن کي. ۽ جيڪڏهن گهرون ها

لَاَرَيْنٰكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيْمٰهُمْ ۭ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِيْ

تڏهه ڪاريون ها تو کي اهي پوءِ تو جاتو اٿن سندن پارن تي، ۽ ضرور سڃاڻيندين ڪين

لَحْنِ الْقَوْلِ ۭ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اَعْمَالَكُمْ ﴿۳۰﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ

غلط گفتار مان، ۽ الله جائي ٿو توهان جي عملن کي. ۽ ضرور آزمائيندا سون توهان کي

حَتّٰى نَعْلَمَ الْمُجٰهِدِيْنَ مِنْكُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ ۙ وَنَبْلُوَا

جيئن جاڻون اسين مجاهدن توهان جن کي ۽ سهپ رکندڙن کي ۽ ظاهر ڪريون

اَخْبَارَكُمْ ﴿۳۱﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ

توهان جي خبرن کي. بيشڪ جيڪي منڪر ٿيا ۽ روڪيائون الله جي رستي کان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَشَآقُّوا الرَّسُوْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدٰى ۙ

۽ دشمن ٿيا رسول جا هن کان پوءِ جو پڌري ٿي انهن لاءِ هدايت

لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا ؕ وَسَيُحْبِطُ اَعْمَالَهُمْ ﴿٣٢﴾ يٰۤاَيُّهَا

هرگز نه زيان ڪندا الله جو ڪجهه به، ۽ اڃهو بيڪار ڪندو سندن ڪمن کي. اي

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَلَا

ايمان وارو چيوونو الله جو ۽ چيوونو رسول جو ۽ نه

تُبْطِلُوْۤا اَعْمَالَكُمْ ﴿٣٣﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا

وڃايو پنهنجا ڪردار. اهي جن ڪفر ڪيو ۽ روڪيائون

عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ مَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَّغْفِرَ

الله جي راهه کان پوءِ مري ويا ڪفر جي حال ۾ ته هرگز نه بخشيندو

اللّٰهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾ فَلَا تَهِنُوْا وَتَدْعُوْۤا اِلَى السَّلْمِ ۚ وَاَنْتُمُ

الله انهن کي. پوءِ نه گيدي ٿيو نه سڏيو صلح ڏانهن، هوڏانهن توهان

الْاَعْلَوْنَ ۚ وَاللّٰهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَّتِرَكُمْ اَعْمَالَكُمْ ﴿٣٥﴾ اِنَّمَا

آهيو مٿانهان ۽ الله ڏڏ آهي اوهان سان ۽ اهو هرگز نه گهٽائيندو توهانجي عملن کي. بس

الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ ؕ وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَتَتَّقُوْا

حياتي دنيا جي رانڊ آهي ۽ تماشو، ۽ جيڪڏهن ايماندار ٿيندؤ ۽ پرهيز ڪندؤ

يُؤْتِكُمْ اُجُوْرَكُمْ وَلَا يَسْـَٔلْكُمْ اَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾ اِنْ يَّسْـَٔلْكُمُوْهَا

ته ڏيندو توهانکي اجورا توهان جا ۽ نه گهرندو توهان کان مال توهانجا. جيڪڏهن گهري اوهان کان اهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوْا وَيُخْرِجْ اَضْغَانَكُمْ ﴿٣٧﴾ هٰٓاَنْتُمْ هٰٓؤُلَآءِ

پوءِ تنگ ڪري تہ بخل ڪندؤ ۽ ظاهر ڪندو ڪوتايون توهانجون. اڇو توهان اهي آهيو

تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ فَمِنْكُمْ مَّنْ

جو سڏجي ٿو اوهانکي تہ خرچ ڪريو الله جي راهہ ۾، پوءِ توهان مان ڪو

يَّبْخَلُ ۚ وَمَنْ يَّبْخَلْ فَاِنَّمَا يَبْخَلُ عَنْ نَّفْسِهٖ ۭ وَ

ڪنجوسي ٿو ڪري، ۽ جيڪو بخل ڪري نہ ٿو ڏئي اهو رڳو نہ ٿو ڏئي پاڻ کي، ۽

اللّٰهُ الْغَنِيُّ وَاَنْتُمُ الْفُقَرَاۗءُ ۚ وَاِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ

الله آسودو آهي ۽ توهان سڃا آهيو، ۽ جيڪڏهن ڦرندؤ تہ مٽائي آڻيندو

قَوْمًا غَيْرَكُمْ ۙ ثُمَّ لَا يَكُوْنُوْٓا اَمْثَالَكُمْ ﴿٣٨﴾

ماڻهو ٻيا پوءِ اهي نہ ٿيندا توهان جهڙا.

سُوْرَةُ الْفَتْحِ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ تِسْعٌ وَّعِشْرُوْنَ اٰيَةً وَّاَرْبَعُ رُكُوْعَاتٍ

سورت فتح مدني آهي ۽ اها اُڻتيهہ آيتون ۽ چار رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

اِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِيْنًا ﴿١﴾ لِّيَغْفِرَ لَكَ اللّٰهُ مَا تَقَدَّمَ

بيشڪ اسان سوڀ ڏني سون تو کي سوڀ پڌري. جيئن ڏکي تو کي الله انکان جو اڳي ٿيو

مِنْ ذَنْۢبِكَ وَمَا تَاَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكَ وَ

گناهہ تنهنجو ۽ جو پوءِ ٿيو ۽ پوري ڪري مهرباني پنهنجي تو تي ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢﴾ وَّيَنْصُرَكَ اللّٰهُ نَصْرًا

هلائي توکي رستي سڌي تي. ۽ جيئن مدد ڪري تنهنجي الله مدد

عَزِيزًا ﴿٣﴾ هُوَ الَّذِيٓ اَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ فِيْ قُلُوْبِ

زبردست. اهو اُهوآهي جنهن لاتو قرار دلين

الْمُؤْمِنِيْنَ لِيَزْدَادُوْٓا اِيْمَانًا مَّعَ اِيْمَانِهِمْ ۗ وَلِلّٰهِ جُنُوْدُ

مؤمنن جي ۾ جيئن وڌن ايمان ۾ گڏ پنهنجي ايمان سان، ۽ الله لاءِ آهن لشڪر

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿٤﴾

آسمانن ۽ زمين جا، ۽ الله آهي ڄاڻندڙ دانش وارو.

لِّيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ

جيئن داخل ڪري ايمان وارن مردن ۽ عورتن کي باغن ۾ وهن ٿيون

مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ

جن جي هيٺان واهيون سدائين رهندا انهن ۾ ۽ جيئن ميساري انهن کان

سَيِّاٰتِهِمْ ۗ وَكَانَ ذٰلِكَ عِنْدَ اللّٰهِ فَوْزًا عَظِيْمًا ﴿٥﴾ وَّ

برايون انهن جون، ۽ آهي اها الله وٽ ڪاميابي وڏي. ۽ جيئن

يُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِيْنَ وَ

عذاب ڏئي منافقن ۽ منافقاڻين کي ۽ شرڪ ڪندڙ مردن ۽

الْمُشْرِكٰتِ الظَّآنِّيْنَ بِاللّٰهِ ظَنَّ السَّوْءِ ۗ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ

عورتن کي جو اهي گمان ڪن ٿا الله ۾ تمام بيڙو، انهن تي هجي چڪر

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

السَّوْءِ ۚ وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَاَعَدَّ لَهُمْ

برائي جو، ۽ ڪاوڙيو الله انهن تي ۽ لعنت وڌائين انهن تي ۽ تيار ڪيائين انهن لاءِ

جَهَنَّمَ ۗ وَسَآءَتْ مَصِيْرًا ﴿٦﴾ وَلِلّٰهِ جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ

دوزخ، ۽ اها بيڙي جاءِ آهي. ۽ الله لاءِ آهن لشڪر آسمانن

وَالْاَرْضِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿٧﴾ اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ

۽ زمين جا، ۽ آهي الله زبردست دانش وارو. بيشڪ اسان موڪليوسون توکي

شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا ﴿٨﴾ لِّتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ

خبر ڏيندڙ ۽ بشارت ڏيندڙ ۽ ڊيڄاريندڙ ڪري، جيئن ايمان آڻو الله ۽ ان جي رسول تي

وَتُعَزِّرُوْهُ وَتُوَقِّرُوْهُ ۗ وَتُسَبِّحُوْهُ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا ﴿٩﴾

۽ مدد ڪريو ان جي ۽ عزت ڪريو ان جي، ۽ سبحان الله پڙهو صبح ۽ شام.

اِنَّ الَّذِيْنَ يُبَايِعُوْنَكَ اِنَّمَا يُبَايِعُوْنَ اللّٰهَ ۗ يَدُ اللّٰهِ

بيشڪ جيڪي ماڻهو هٿ وٺن ٿا تنهنجو اهي رڳو بيعت ڪن ٿا الله سان، هٿ الله جو

فَوْقَ اَيْدِيْهِمْ ۚ فَمَنْ نَّكَثَ فَاِنَّمَا يَنْكُثُ عَلٰى نَفْسِهٖ ۚ

مٿان هٿن انهن جي آهي، پوءِ جنهن ڀڳو بيعت کي اهو رڳو ڀڃي ٿو پنهنجي سر تي،

وَمَنْ اَوْفٰى بِمَا عٰهَدَ عَلَيْهُ اللّٰهَ فَسَيُؤْتِيْهِ اَجْرًا

۽ جنهن وفائي ڪئي جنهن تي وعدو ڪيائين الله سان پوءِ اجهو اهو ڏيندو ان کي انعام

عَظِيْمًا ﴿١٠﴾ سَيَقُوْلُ لَكَ الْمُخَلَّفُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ

وڏو. اجهو چوندا توکي پوئتي رهيل واهٽي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

شَغَلَتْنَآ اَمْوَالُنَا وَاَهْلُوْنَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا ۚ يَقُوْلُوْنَ

تہ رجھايو اسانکي اسانجي ملڪيتن ۽ اسان جي گھرن ۾ ارن پوءِ تون گناھ بخشاءِ اسانجو، اھي چون ٿا

بِاَلْسِنَتِهِمْ مَّا لَيْسَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۭ قُلْ فَمَنْ يَّمْلِكُ

پنھنجن زبانن سان جو ناھي سندن دلين ۾، چؤ پوءِ ڪير مالڪ ٿيندو

لَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا اِنْ اَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا اَوْ اَرَادَ بِكُمْ

اوھان لاءِ الله وٽ ڪنھن شي جو جيڪڏھن گھري تو اوھانجو نقصان يا چاھي تو اوھان جو

نَفْعًا ۭ بَلْ كَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ﴿١١﴾ بَلْ

فائدو، پر آھي الله تو اوھان جي عملن جي خبر رکندڙ. پر

ظَنَنْتُمْ اَنْ لَّنْ يَّنْقَلِبَ الرَّسُوْلُ وَالْمُؤْمِنُوْنَ اِلٰٓى

تو اوھان پاتو تہ هرگز نہ واپس ٿيندو رسول ۽ مسلمان طرف

اَهْلِيْهِمْ اَبَدًا وَّزُيِّنَ ذٰلِكَ فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ

گھرن پنھنجي ڪڏھين ۽ سينگاريو ويو اھو تو اوھان جي دلين ۾ ۽ تو اوھان گمان ڪيو

ظَنَّ السَّوْءِ ۚ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُوْرًا ﴿١٢﴾ وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ

ھئو تمام بيڪار، ۽ تو اوھان آھيو قوم برباد. ۽ جنھن نہ يقين ڪيو

بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ فَاِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ سَعِيْرًا ﴿١٣﴾ وَ

الله ۽ ان جي رسول تي پوءِ اسان تيار ڪئي آھي ڪافرن لاءِ ٻرندڙ باھ. ۽

لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَاۗءُ

الله لاءِ آھي بادشاھي آسمانن ۽ زمين جي، معاف ڪري تو جنھن کي چاھي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿١٤﴾

۽ عذاب ڏيئي تو جنهنکي چاهي، ۽ آهي الله بخشڻهار مهربان.

سَيَقُوْلُ الْمُخَلَّفُوْنَ اِذَا انْطَلَقْتُمْ اِلٰى مَغَانِمَ

اڃهو چوندا پوئتي رهيل جڏهن توهان ويندؤ مال غنيمت ڏانهن

لِتَاْخُذُوْهَا ذَرُوْنَا نَتَّبِعْكُمْ ۚ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّبَدِّلُوْا

جيئن هٿ ڪريو انکي تہ اسانکي ڇڏيو تہ اسان توهان سان هلون، اهي گهرن ٿا بدلا ڏيڻ

كَلٰمَ اللّٰهِ ۭ قُلْ لَّنْ تَتَّبِعُوْنَا كَذٰلِكُمْ قَالَ اللّٰهُ مِنْ

الله جي ڪلام کي، چوءِ هرگز نہ هلندؤ اسان سان. ائين فرمايو آهي الله

قَبْلُ ۚ فَسَيَقُوْلُوْنَ بَلْ تَحْسُدُوْنَنَا ۭ بَلْ كَانُوْا لَا

اڳي ئي، پوءِ جلدي اهي چوندا نہ پر اوهان ساڙ ڪريو ٿا اسان سان، پر اهي نہ

يَفْقَهُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿١٥﴾ قُلْ لِّلْمُخَلَّفِيْنَ مِنَ

سمجهندا هئا مگر ٿورو. ٿون چوءِ پوئتي رهيل

الْاَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ اِلٰى قَوْمٍ اُولِيْ بَاْسٍ شَدِيْدٍ

بدوين کي اڃهو سڏيا ويندؤ قوم سخت طاقتور ڏانهن

تُقَاتِلُوْنَهُمْ اَوْ يُسْلِمُوْنَ ۚ فَاِنْ تُطِيْعُوْا يُؤْتِكُمُ اللّٰهُ

توهان وڙهندؤ انهن سان يا اهي مسلمان ٿين، پوءِ جيڪڏهن توهان چوڻ ونندؤ تہ ڏيندو توهانکي الله

اَجْرًا حَسَنًا ۚ وَاِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ قَبْلُ

بدلو ڀلو، ۽ جيڪڏهن پٺي ڏيندؤ جيئن پٺي ڏني اٿوَ اڳ ۾

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿١٦﴾ لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰى حَرَجٌ

تہ عذاب کندو توھانکي عذاب دردناک. نہ آھي انڌي تي ڪوبار

وَّلَا عَلَى الْاَعْرَجِ حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْمَرِيْضِ حَرَجٌ ؕ وَ

۽ نکي ڦنڊي تي ڪوبار ۽ نکي بيمار تي ڪوبار، ۽

مَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ

جيڪو چيو ڪندو الله ۽ ان جي رسول جو تہ داخل ڪندس باغن ۾ وهن ٿيون

تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ وَمَنْ يَّتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿١٧﴾ ع

جن جي هيٺان واهيون، ۽ جيڪو ڦرندو تہ عذاب ڪندس عذاب دردناک.

لَقَدْ رَضِيَ اللّٰهُ عَنِ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ يُبَايِعُوْنَكَ

بيشڪ خوش ٿيو الله ايمان وارن کان جڏهن بيعت ڪن پيا تو سان

تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ فَاَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ

وڻ هيٺان پوءِ ڄاتائين جيڪي انهن جي دلين ۾ هئو پوءِ نازل ڪيائين قرار

عَلَيْهِمْ وَاَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيْبًا ﴿١٨﴾ وَّمَغَانِمَ كَثِيْرَةً

انهن تي ۽ عطا ڪيائين انهنکي سوڀ ويجهي، ۽ غنيمتون گهڻيون

يَّاْخُذُوْنَهَا ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿١٩﴾ وَعَدَكُمُ

جنکي حاصل ڪندا، ۽ آهي الله زبردست دانش وارو. ۽ انجام ڪيو توهان سان

اللّٰهُ مَغَانِمَ كَثِيْرَةً تَاْخُذُوْنَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هٰذِهٖ وَ

الله غنيمتن گهڻين جو وصول ڪندؤ انهنکي پوءِ جلد ئي ڏنائين توهانکي هي ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كَفَّ اَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُوْنَ اٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ

جهليائين هٿ ماڻهن جا توهان کان، ۽ جيئن ته هجي اهانشاني مسلمانن لاءِ

وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا ﴿٢٠﴾ وَّاُخْرٰى لَمْ تَقْدِرُوْا

۽ هلائي توهان کي رستي سڌي تي. ۽ ٻي فتح به جو قادر نه ٿيا آهيو

عَلَيْهَا قَدْ اَحَاطَ اللّٰهُ بِهَا ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ

انهي تي هوڏانهن گهيرو ڪيو آهي الله ان تي، ۽ آهي الله هر شيءِ تي

قَدِيْرًا ﴿٢١﴾ وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوَلَّوُا الْاَدْبَارَ ثُمَّ

سگهه رکندڙ. ۽ جيڪڏهن لڙائي ڪن ها توهان سان ڪافر ته پٺي ڏيئي پڄن ها پوءِ

لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿٢٢﴾ سُنَّةَ اللّٰهِ الَّتِيْ

نه لهن ها ڪو دوست ۽ نڪي مددگار. اهو طريقو الله جو آهي جو

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا ﴿٢٣﴾

هليو آيو آهي اڳي کان، ۽ هرگز نه لهندين طريقي الله جي ۾ ڪا تبديلي گهير.

وَهُوَ الَّذِيْ كَفَّ اَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ

۽ اهو اُهو آهي جنهن جهليو انهن جي هٿن کي توهان کان ۽ توهان جي هٿن کي انهن کان

بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ اَنْ اَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ؕ وَكَانَ

وادئ مڪي ۾ هن کان پوءِ جو غالب ڪيائين توهان کي انهن تي، ۽ آهي

اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرًا ﴿٢٤﴾ هُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَ

الله توهان جي عملن کي ڏسندڙ. اهي اُهي ئي آهن جن ڪفر ڪيو ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيَ مَعْكُوفًا أَنْ

روڪيائون توهان کي مسجد عزت واري کان ۽ قرباني کي جا روڪيل هئي جو

يَبْلُغَ مَحِلَّهُ ۚ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُّؤْمِنَاتٌ

پهچي پنهنجي جاءِ تي ۽ جي نه هجن ها اتي مرد مؤمن ۽ عورتون مؤمنيا ٽيون

لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَئُوهُمْ فَتُصِيبَكُمْ مِّنْهُمْ مَّعَرَّةٌ

جنڪي توهان نه پيا ڄاڻو جو تاڙي ماريو ها انهنڪي پوءِ پهچي ها توهانکي انهن جي ڪري صدمو

بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ لِّيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ ۚ لَوْ

بي خبري سبب، (پر بچايا ٿيو) جيئن ته داخل ڪري الله پنهنجي رحمت ۾ جنهنکي گهري. جيڪڏهن

تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾

اهي الڳ هجن ها ته عذاب ڪريون ها انهن مان ڪافرن کي عذاب دردناڪ.

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ

(ياد ڪر) جيڪڏهن ڪئي ڪافرن پنهنجي دلين ۾ هوڏ ، هوڏ

الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَ

جاهليت واري پوءِ نازل ڪيو الله قرار پنهنجي پيغمبر تي ۽

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَىٰ وَكَانُوا

مسلمانن تي ۽ ڪين ثابت رکيائين ڪلمه توحيد تي ۽ هئا اهي

أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾ ع

حقدار انهيءَ جا ۽ لائق ان جا ۽ آهي الله هر شيءِ جو علم رکندڙ.

٣ ع ٩ ١٨

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَقَدْ صَدَقَ اللّٰهُ رَسُوْلَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ ۚ لَتَدْخُلُنَّ

بيشڪ سچو ڪيو الله پنهنجي پيغمبر جي خواب کي حق سان ته ضرور توهان داخل ٿيندؤ

الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ ۙ مُحَلِّقِيْنَ

مسجد حرام ۾ ان شاءَ الله بنا خطري (امن سان) ڪوڙائيندڙ

رُءُوْسَكُمْ وَمُقَصِّرِيْنَ ۙ لَا تَخَافُوْنَ ؕ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوْا

مٿا پنهنجا يا ڪترائيندڙ، نه ڊڄندؤ ڪنهن کان، پوءِ الله ڄاتو جيڪي توهان نه ڄاتو

فَجَعَلَ مِنْ دُوْنِ ذٰلِكَ فَتْحًا قَرِيْبًا ﴿٢٧﴾ هُوَ الَّذِيْٓ

پوءِ ڪيائين ان جي پٺيان سوڀ ويجهي. اهوئي آهي جنهن

اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى

موڪليو پنهنجي رسول کي هدايت سان ۽ دين سچي سان جيئن غالب ڪري انهيءَ کي

الدِّيْنِ كُلِّهٖ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا ﴿٢٨﴾ مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ

سڀني دينن تي، ۽ الله شاهد ڪافي آهي. مُحَمَّد رسول

اللّٰهِ ؕ وَالَّذِيْنَ مَعَهٗٓ اَشِدَّآءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَآءُ

الله جو آهي ۽ جيڪي ان سان گڏ آهن اهي ڏاڍا آهن ڪافرن تي ۾ اڃهارا آهن

بَيْنَهُمْ تَرٰىهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَّبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ

پاڻ ۾ تون ڏسندين انهنکي رڪوع ڪندڙ سجدو ڪندڙ گهرن ٿا مهرباني

اللّٰهِ وَرِضْوَانًا ۖ سِيْمَاهُمْ فِيْ وُجُوْهِهِمْ مِّنْ اَثَرِ السُّجُوْدِ ؕ

الله جي ۽ رضا انهن جي نشاني انهن جي چهرن ۾ آهي سجدن جي اثر ڪان،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

ذٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرٰىةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ فِي الْاِنْجِيْلِ ۚ

اها انهن جي ڳالهه توريت ۾ آهي ۽ انهن جي ڳالهه انجيل ۾ آهي،

كَزَرْعٍ اَخْرَجَ شَطْـَٔهٗ فَاٰزَرَهٗ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوٰى

جيئن ڪاپوڪ ڪڍي پهتجو سلو پوءِ سگهو ڪري انکي پوءِ ٿلهو ٿئي پوءِ سڌو بيهي

عَلٰى سُوْقِهٖ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيْظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ ؕ

تيلي پنهنجي تي اهوو مٽي تو ڪڙمي کي جيئن ساڙي دل انهن سان ڪافرن جي

وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْهُمْ

وعدو ڪيو الله جن ايمان آندو ۽ ڪيا ڪم پلا انهن سان

مَّغْفِرَةً وَّاَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٢٩﴾

بخشيش جو ۽ اجر عظيم جو.

سُوْرَةُ الْحُجُرٰتِ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ ثَمَانَ عَشْرَةَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورت حجرات مدني آهي ۽ اها اڙهن آيتون ۽ ٻه رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي تالي سان.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيِ اللّٰهِ

اي ايمان وارؤ! نه اڳرائي ڪريو سامهون الله

وَرَسُوْلِهٖ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿١﴾ يٰۤاَيُّهَا

۽ سندس رسول جي ۽ ڈجو الله کان، بيشڪ الله ٻڌندڙ ڄاڻندڙ آهي. اي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَرْفَعُوْٓا اَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ

ايمان وارؤ! نہ بلند ڪريو آواز پنهنجا متي آواز

النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوْا لَهٗ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ

نبي جي ڪان ۽ نڪي ڏاڍيان ڪريو ان سان گفتگو جيئن ڏاڍيان گالهائيندا آهيو هڪ

لِبَعْضٍ اَنْ تَحْبَطَ اَعْمَالُكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ ﴿٢﴾

ٻئي ۾ متان چٽ ٿي وڃن عمل توهان جا ۽ توهان نہ ڄاڻو.

اِنَّ الَّذِيْنَ يَغُضُّوْنَ اَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ

بيشڪ جيڪي ڇڪوتا ڪن آوازن پنهنجن کي رسول الله وٽ

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ امْتَحَنَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ لِلتَّقْوٰى ؕ لَهُمْ

اهي آهن جو آزمايو الله انهن جي دلين کي ادب ۾، انهن لاءِ

مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿٣﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ يُنَادُوْنَكَ مِنْ

بخشش آهي ۽ اجر وڏو. بيشڪ جيڪي سڏين ٿا توکي

وَّرَآءِ الْحُجُرٰتِ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٤﴾ وَلَوْ اَنَّهُمْ

حجرن جي ٻاهران گهڻا انهن مان سمجهه نہ ٿا رکن. ۽ جيڪر اهي

صَبَرُوْا حَتّٰى تَخْرُجَ اِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ؕ وَاللّٰهُ

صبر ڪن ها جيسين تون نڪري اچين انهن ڏانهن تہ اهو ڀلو هيو انهن لاءِ، ۽ الله

غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٥﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ جَآءَكُمْ

بخشڻهار مهربان آهي. اي ايمان وارؤ جيڪڏهن آئي توهان وٽ

ان تحبط اعمالكم

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَاسِقٌۢ بِنَبَاٍ فَتَبَيَّنُوْٓا اَنْ تُصِيْبُوْا قَوْمًاۢ بِجَهَالَةٍ

ڪو فاسق ڪا خبر پوءِ جاچ ڪريو متان تڪليف ڏيو ڪن ماڻهن کي اڻ ڄاڻائيءَ سان

فَتُصْبِحُوْا عَلٰى مَا فَعَلْتُمْ نٰدِمِيْنَ ﴿٦﴾ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ

پوءِ تي پئو پنهنجي ڪئي تي پشيمان ۔ ۽ جاڻو ته بيشڪ

فِيْكُمْ رَسُوْلَ اللّٰهِ ۭ لَوْ يُطِيْعُكُمْ فِيْ كَثِيْرٍ مِّنَ الْاَمْرِ

توهان ۾ الله جو رسول آهي، جيڪڏهن چيو ميجي توهان جو گهڻين ڳالهين ۾

لَعَنِتُّمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ حَبَّبَ اِلَيْكُمُ الْاِيْمَانَ وَزَيَّنَهٗ

ته ڏکيا ٿيندؤ توهان پر الله محبت ڏني توهان کي ايمان جي ۽ سينگاريائين ان کي

فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَكَرَّهَ اِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوْقَ وَ

توهان جي دلين ۾ ۽ بڇاڻ ڏنائين توهان کي ڪفر کان ۽ گناهن کان ۽

الْعِصْيَانَ ۭ اُولٰۗىِٕكَ هُمُ الرّٰشِدُوْنَ ﴿٧﴾ فَضْلًا مِّنَ

بي فرماني کان، اهي ئي آهن چڱي چال وارا. مهرباني تي

اللّٰهِ وَنِعْمَةً ۭ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٨﴾ وَاِنْ طَاۗىِٕفَتٰنِ

الله جي ۽ احسان، ۽ الله علم رکندڙ حڪمت وارو آهي ۔ ۽ جيڪڏهن به ڏريون

مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اقْتَتَلُوْا فَاَصْلِحُوْا بَيْنَهُمَا ۚ فَاِنْۢ بَغَتْ

مسلمانن جون وڙهي پون ته ناهه ڪرايو انهن جي وچ ۾، پوءِ جيڪڏهن زيادتي ڪري

اِحْدٰىهُمَا عَلَى الْاُخْرٰى فَقَاتِلُوا الَّتِيْ تَبْغِيْ حَتّٰى

انهن مان هڪڙي ڏريءَ تي پوءِ توهان لڙو انهيءَ سان جا زيادتي ڪري ٿي ايستائين

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تَفِيْٓءَ اِلٰٓى اَمْرِ اللّٰهِ ۚ فَاِنْ فَآءَتْ فَاَصْلِحُوْا بَيْنَهُمَا

جو موڻي اچي الله جي حڪم ڏانهن، پوءِ جيڪڏهن موڻي اچي ته پوءِ ٺاهه ڪرايو بنهي جي وچ ۾

بِالْعَدْلِ وَاَقْسِطُوْا ۭ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ۝٩

برابري سان ۽ انصاف ڪريو، بيشڪ الله محبت رکي ٿو انصاف ڪندڙن سان.

اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ اِخْوَةٌ فَاَصْلِحُوْا بَيْنَ اَخَوَيْكُمْ ۚ وَ

رڳو مسلمان ڀائر آهن پوءِ صُلح ڪرايو پنهنجي ڀائرن جي وچ ۾، ۽

اتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ۝١٠ ع يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

ڈجو الله کان ته مَن توهان تي رحم ڪيو وڃي. اي ايمان وارؤ!

لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنُوْا خَيْرًا مِّنْهُمْ

نه ٺوڪ ڪري ڪائي قوم ڪنهن قوم تي شايد اهي هجن ڀلا انهن کان

وَلَا نِسَاۗءٌ مِّنْ نِّسَاۗءٍ عَسٰٓى اَنْ يَّكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ ۚ

۽ نڪي عورتون ٻين عورتن تي شايد اهي هجن ڀليون انهن کان.

وَلَا تَلْمِزُوْٓا اَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوْا بِالْاَلْقَابِ ۭ بِئْسَ

۽ نه عيب ڪيو هڪبئي جا ۽ نه لايو هڪبئي کي بيڙا لقب، بُرو

الِاسْمُ الْفُسُوْقُ بَعْدَ الْاِيْمَانِ ۚ وَمَنْ لَّمْ يَتُبْ

ڪوڙ برائي آهي ايمان کان پوءِ، ۽ جيڪي نه توبه ڪندا

فَاُولٰۗىِٕكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ۝١١ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا

پوءِ اهي ئي ظالم آهن. اي ايمان وارؤ!

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا مِّنَ الظَّنِّ ۫ اِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ اِثْمٌ وَّ

پاسوڪريو گهڻن شڪن گمانن کان بيشڪ ڪي گمان گناهه آهن ۽

لَا تَجَسَّسُوْا وَلَا يَغْتَبْ بَّعْضُكُمْ بَعْضًا ؕ اَيُحِبُّ

نه جاچوسي ڪريو ۽ نه گِلا ڪري توهان مان ڪوئي ڪنهن جي، ڇا پسند ڪري ٿو

اَحَدُكُمْ اَنْ يَّاْكُلَ لَحْمَ اَخِيْهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوْهُ ؕ وَ

توهان مان ڪوئي ته کائي گوشت پنهنجي ڀاءُ مُئل جو پوءِ ڪريپ ڪيوتا ان کان، ۽

اتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٢﴾ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّا

ڈجو الله کان، بيشڪ الله توبه قبوليندڙ مهربان آهي. اي انسانو! بيشڪ اسان

خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَّاُنْثٰى وَجَعَلْنٰكُمْ شُعُوْبًا وَّقَبَآئِلَ

پيدا ڪيو توهان کي نر ۽ مادي مان ۽ اسان ڪيون توهان ۾ ذاتيون ۽ پاڙا

لِتَعَارَفُوْا ؕ اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰىكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ

جيئن هڪبئي کي سڃاڻو، بيشڪ وڏيڪ پلو توهان ۾ الله وٽ آهي وڏيڪ پرهيزگار، بيشڪ الله

عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ ﴿١٣﴾ قَالَتِ الْاَعْرَابُ اٰمَنَّا ؕ قُلْ لَّمْ

ڄاڻندڙ خبر رکندڙ آهي. چيو ٻهراڙي وارن اسان ايمان آندو آهي، چوُ نه

تُؤْمِنُوْا وَلٰكِنْ قُوْلُوْۤا اَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْاِيْمَانُ

ايمان آندو اٿو پر چئو ته اسان تابعدار ٿيا آهيون ۽ اڃا نه گهڙيو آهي ايمان

فِيْ قُلُوْبِكُمْ ؕ وَاِنْ تُطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ لَا يَلِتْكُمْ

توهان جي دلين ۾، ۽ جيڪڏهن ڇيو مڃيندؤ الله جو ۽ انجي رسول جو ته نه گهٽائيندو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِّنْ اَعْمَالِكُمْ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٤﴾ اِنَّمَا

توهان جي نيڪين مان ڪجهه به، بيشڪ الله بخشڻهار مهربان آهي. رڳو

الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ لَمْ

ايمان وارا اهي آهن جن يقين ڪيو الله تي ۽ ان جي رسول تي پوءِ نه

يَرْتَابُوْا وَجٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ

شڪ ڪيائون ۽ جهاد ڪيائون پنهنجن مالن سان ۽ پنهنجن جانين سان وات

اللّٰهِ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ ﴿١٥﴾ قُلْ اَتُعَلِّمُوْنَ اللّٰهَ

الله ۾ اهي ئي سچا آهن. تون ٻڌاءِ ڇا توهان ڄاڻايوٽا الله کي

بِدِيْنِكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي

پنهنجي ديندار ي، ۽ الله نه ڄاڻي ٿو جيڪي آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي

الْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١٦﴾ يَمُنُّوْنَ عَلَيْكَ

زمين ۾ آهي، ۽ الله هر شيءِ کي ڄاڻندڙ آهي. توهان ٿا ڪن توني

اَنْ اَسْلَمُوْا ؕ قُلْ لَّا تَمُنُّوْا عَلَيَّ اِسْلَامَكُمْ ۚ بَلِ اللّٰهُ

جو مسلمان ٿيا آهن، تون چوٿو تو رو نه ڪريو مون تي پنهنجي اسلام جو، بلڪ الله

يَمُنُّ عَلَيْكُمْ اَنْ هَدٰىكُمْ لِلْاِيْمَانِ اِنْ كُنْتُمْ

توهان ڪيو توهان تي جو رستو ڏيکاريائين توهان کي ايمان جو جيڪڏهن آهيو

صٰدِقِيْنَ ﴿١٧﴾ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَ

سچا. بيشڪ الله ڄاڻي ٿو ڳجهه آسمانن جو ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٨﴾

زمين جو ، ۽ الله ڏسندڙ آهي جيڪي توهان ڪريو ٿا .

سُوْرَةُ قٓ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ خَمْسٌ وَّاَرْبَعُوْنَ اٰيَةً وَّثَلٰثُ رُكُوْعَاتٍ

سورت ق مڪي آهي ۽ اها پنجيتاليه آيتون ۽ ٽي رڪوع آهي .

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان .

قٓ ۚ وَالْقُرْاٰنِ الْمَجِيْدِ ﴿١﴾ ۚ بَلْ عَجِبُوْٓا اَنْ جَآءَهُمْ

قٓ ، قسم آهي قرآن مجيد جو . پر عجب لڳن جو آيو انهن وٽ

مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا شَيْءٌ عَجِيْبٌ ﴿٢﴾ ۚ

ڊيڄاريندڙ انهن مان پوءِ چيو ڪافرن هي ڳالهه عجيب آهي .

ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۚ ذٰلِكَ رَجْعٌۢ بَعِيْدٌ ﴿٣﴾ قَدْ

ڇا جڏهن مرندا سون ۽ ٿيندا سون مٽي ، اهو موٽڻ ڏور آهي . بيشڪ

عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْاَرْضُ مِنْهُمْ ۚ وَعِنْدَنَا كِتٰبٌ

ڄاڻو سون انکي جيڪي ڪاٽي ٿي زمين انهن مان ، ۽ اسان وٽ دفتر آهي

حَفِيْظٌ ﴿٤﴾ بَلْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ فَهُمْ

سنڀاليندڙ . پر ڪوڙو ڪيائون حق کي جڏهن آيو انهن وٽ پوءِ اهي

فِيْٓ اَمْرٍ مَّرِيْجٍ ﴿٥﴾ اَفَلَمْ يَنْظُرُوْٓا اِلَى السَّمَآءِ فَوْقَهُمْ

ڳالهه منجهيل ۾ آهن . ڇا پوءِ نه ڏٺائون آسمان ڏانهن پنهنجي مٿان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كَيْفَ بَنَيْنٰهَا وَزَيَّنّٰهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوْجٍ ۝٦ وَ

كيئن اڏيوسون ان کي ۽ سينگاريوسون ۽ ناهي ان ۾ ڪوئي دنگو. سوراخ ۽

الْاَرْضَ مَدَدْنٰهَا وَاَلْقَيْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْۢبَتْنَا

زمين کي پکيڙيوسون ۽ وڌاسون ان ۾ وڻن ۽ جمايا سون

فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍۢ بَهِيْجٍ ۝٧ تَبْصِرَةً وَّذِكْرٰى لِكُلِّ

ان ۾ ڪيئي قسم وڻندڙ. اک کولڻ ۽ ياد ڏيارڻ لاءِ هر

عَبْدٍ مُّنِيْبٍ ۝٨ وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً مُّبٰرَكًا

پاڻهي رجوع ڪندڙ کي. ۽ لاٿوسون آسمان کان پاڻي برڪت وارو

فَاَنْۢبَتْنَا بِهٖ جَنّٰتٍ وَّحَبَّ الْحَصِيْدِ ۝٩ وَالنَّخْلَ

پوءِ ڦٽايا سون انهيءَ سان باغ ۽ اناج لاباري وارا. ۽ کجيون

بٰسِقٰتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيْدٌ ۝١٠ رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ وَاَحْيَيْنَا

ڊگهيون جن جا بوڪا آهن سٽيل، خوراڪ بندن لاءِ ۽ آباد ڪيا سون

بِهٖ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذٰلِكَ الْخُرُوْجُ ۝١١ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ

ان سان ملڪ غير آباد، ائين ئي آهي وري نڪرڻ. ڪوڙو ڪيو انهن کان اڳي

قَوْمُ نُوْحٍ وَّاَصْحٰبُ الرَّسِّ وَثَمُوْدُ ۝١٢ وَعَادٌ وَّفِرْعَوْنُ

نوح جي قوم ۽ ڪچي ڪوهه وارن ۽ ثمود، ۽ عاد ۽ فرعون

وَاِخْوَانُ لُوْطٍ ۝١٣ وَّاَصْحٰبُ الْاَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ

۽ برادر لوط جي، ۽ جهنگل وارن ۽ تبع جي ماڻهن،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾ أَفَعَيِينَا

سمورن کوڙو ڪيو رسولن کي پوءِ پيو عذاب منهنجو. ڇا پوءِ تڪيا آهيون

بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ ۚ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ

پيدا ڪرڻ پهرئين کان، بلڪ اهي شڪ ۾ آهن پيدائش

جَدِيدٍ ﴿١٥﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ وَنَعْلَمُ مَا

نئين کان. ۽ اسان پيدا ڪيو آهي انسان کي ۽ اسان ڄاڻون ٿا جيڪي

تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ ۖ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ

وسوسو وجهي ٿو ان کي سندس نفس، ۽ اسان وڌيڪ ويجها آهيون ان ڏانهن

حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾ إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ

ساهه جي رڳ کان. جڏهن وٺندا ونڊ وارا ساڄي کان

وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾ مَا يَلْفِظُ مِن قَوْلٍ إِلَّا

۽ کاٻي کان ويهندڙ. نه ٿو ڳالهائي ڪا ڳالهه مگر

لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾ وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ

ان وٽ آهي حفاظت ڪندڙ تيار. ۽ آڻي وئي سختي موت جي

بِالْحَقِّ ۖ ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾ وَنُفِخَ فِي

سچ پچ، اها آئي جنهن کان تون لهرائيندين هئين. ۽ ڦوڪ ڏني ويندي

الصُّورِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾ وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ

ڪرناءِ ۾، اهو آهي ڏينهن ڌمڪي جو. ۽ حاضر ٿيندو هر جاندار

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مَّعَهَا سَآئِقٌ وَّشَهِيْدٌ ﴿٢١﴾ لَقَدْ كُنْتَ فِيْ غَفْلَةٍ مِّنْ

ان سان گڏ هوندو هڪليندڙ ۽ حال ٻڌائيندڙ. يقينن هئين تون غفلت ۾

هٰذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ

هن کان پوءِ پري ڪيوسون تو کان پردو تنهنجو پوءِ نگاهه تنهنجي اڄ

حَدِيْدٌ ﴿٢٢﴾ وَقَالَ قَرِيْنُهٗ هٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيْدٌ ﴿٢٣﴾

تيز آهي ۽ چوندو همراهه ان جو هي آهي جيڪي مون وٽ آهي تيار.

اَلْقِيَا فِيْ جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيْدٍ ﴿٢٤﴾ مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ

(توهان ٻئي) اُڇليو دوزخ ۾ هر منڪر هٺيلي پلائي ڪان روڪيندڙ

مُعْتَدٍ مُّرِيْبٍ ﴿٢٥﴾ الَّذِيْ جَعَلَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا

حد ٽپيندڙ شڪي وجهندڙ ڪي، جنهن بڻايو الله سان گڏ خداءِ

اٰخَرَ فَاَلْقِيٰهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيْدِ ﴿٢٦﴾ قَالَ قَرِيْنُهٗ

ٻيو پوءِ اڇليوس عذاب سخت ۾، چوندو ساٿي انهي جو

رَبَّنَا مَآ اَطْغَيْتُهٗ وَلٰكِنْ كَانَ فِيْ ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ ﴿٢٧﴾

اي رب اسان جاندا باغي بڻايو مان انکي پر هئو پاڻ گمراهي پرانهين ۾.

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوْا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ اِلَيْكُمْ بِالْوَعِيْدِ ﴿٢٨﴾

الله فرمائيندو نه جهڳڙو ڪريو مون وٽ حالانڪ اڳي موڪليا تم توهان ڏانهن ڌمڪي.

مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَآ اَنَا بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ﴿٢٩﴾ ع ٢ ١٦

ڪا نه متائبي اها ڳالهه مون وٽ ۽ ناهيان مان ظلم ڪندڙ بانهن تي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَوْمَ نَقُوْلُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَتَقُوْلُ هَلْ مِنْ

جنهن ڏينهن چونداسون جهنم کي پرچي وئين نون؟ ۽ اهو چوندو چا آهي ڪجهه

مَّزِيْدٍ ﴿٣٠﴾ وَاُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ غَيْرَ بَعِيْدٍ ﴿٣١﴾

وڌيڪ؟ ۽ ويجهي ڪبي جنت پرهيزگارن لاءِ نه پري.

هٰذَا مَا تُوْعَدُوْنَ لِكُلِّ اَوَّابٍ حَفِيْظٍ ﴿٣٢﴾ مَنْ

هي آهي جنهن جو وعدو ڪجي ٿو توهان سان هر هڪ توبه ڪندڙ يادرکندڙ لاءِ. جيڪو

خَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ وَجَآءَ بِقَلْبٍ مُّنِيْبِ ﴿٣٣﴾

� نو رحمان کان پرپٺ ۽ پيش ڪيائين دل توبه واري.

اُدْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُوْدِ ﴿٣٤﴾ لَهُمْ مَّا

هلو جنت ۾ سلامتي سان، اهو ڏينهن آهي هميشه رهڻ جو. انهن لاءِ آهي جيڪي

يَشَآءُوْنَ فِيْهَا وَلَدَيْنَا مَزِيْدٌ ﴿٣٥﴾ وَكَمْ اَهْلَكْنَا

گهرندا اتي ۽ اسان وٽ گهڻو ئي آهي. ۽ ڪيترين تباه ڪيون سين

قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ اَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوْا

انهن کان اڳ قومون جو اهي ڏاڍيون هيون انهن کان طاقت ۾ پوءِ ڇاڇيائون

فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّحِيْصٍ ﴿٣٦﴾ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ

شهرن ۾، ته آهي ڪٿي ڇوٽڪارو؟ - بيشڪ ان ۾

لَذِكْرٰى لِمَنْ كَانَ لَهٗ قَلْبٌ اَوْ اَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ

آهي سمجهائي انهيءَ لاءِ جنهن کي دل هجي يا ڌيان ڪن ۽ اهو ڪري

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

شَهِيْدٌ ﴿٣٧﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا

توجّهه ۔ ۽ البت پيدا ڪيوسون آسمانن کي ۽ زمين کي ۽ جيڪي

بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ۖ وَّمَا مَسَّنَا مِنْ لُّغُوْبٍ ﴿٣٨﴾

انهن جي وچ ۾ آهي چهن ڏينهن ۾ ۽ نه پهتي اسانکي ڪا ٿڪاوٽ ۔

فَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ

پوءِ تون سهپ رک ان تي جيڪي چون ٿا ۽ سبحان پڙهه پنهنجي رب جي تعريف سان اڳ

طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوْبِ ﴿٣٩﴾ وَمِنَ الَّيْلِ

سج اُڀرڻ کان ۽ اڳ لهڻ کان ۔ ۽ رات جو به

فَسَبِّحْهُ وَاَدْبَارَ السُّجُوْدِ ﴿٤٠﴾ وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ

پڙهه انجي پاڪائي ۽ پٺيان سجدن کان ۔ ۽ ڪن ڏي ڏڪ جنهن ڏينهن سڏيندو سڏ ڏيندڙ

مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ ﴿٤١﴾ يَّوْمَ يَسْمَعُوْنَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۭ

جڳهه ويجهي ۽ ڪان ۔ جنهن ڏينهن پڌندا راڙ حق جي ۔

ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوْجِ ﴿٤٢﴾ اِنَّا نَحْنُ نُحْيٖ وَنُمِيْتُ وَ

اهو ڏينهن آهي نڪرڻ جو ۔ بيشڪ اسان جيارين ٿا ۽ ماريون ٿا ۽

اِلَيْنَا الْمَصِيْرُ ﴿٤٣﴾ يَوْمَ تَشَقَّقُ الْاَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ۭ

اسان ڏانهن ئي آهي موٽڻ ۔ جنهن ڏينهن ڦاٽندي ڌرتي انهن کان نڪرندا ٽڪرائي

ذٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيْرٌ ﴿٤٤﴾ نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْلُوْنَ

اهو گڏڪرڻ اسان تي سولو آهي ۔ اسين گهڻو ڄاڻندڙ آهيون جيڪي چون ٿا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ ۖ فَذَكِّرْ بِالْقُرْاٰنِ مَنْ

۽ نہ آهين تون انهن تي زور ڪندڙ. پوءِ سمجهاءِ تون قرآن سان ان کي

يَّخَافُ وَعِيْدِ ﴿٤٥﴾ ع

جيڪو ڊڄي منهنجي ڌمڪيءَ کان.

ع ٣ ٢٦ ١٧

سُوْرَةُ الذّٰرِيٰتِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ سِتُّوْنَ اٰيَةً وَّثَلٰثُ رُكُوْعَاتٍ

سورت ذاريات مڪي آهي ۽ اها ست آيتون ۽ ٽي رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

وَالذّٰرِيٰتِ ذَرْوًا ﴿١﴾ فَالْحٰمِلٰتِ وِقْرًا ﴿٢﴾ فَالْجٰرِيٰتِ

قسم آهي چتڻ وارين جو اُڏائي ڪري، پوءِ کڻي هلڻ وارين جو بار کي، پوءِ هلڻ وارين جو

يُسْرًا ﴿٣﴾ فَالْمُقَسِّمٰتِ اَمْرًا ﴿٤﴾ اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾

نرمي سان، پوءِ ورهائڻ وارين جو حڪم کي، ته بيشڪ جيڪي وعدو ڪجيو تو سچ آهي.

وَّاِنَّ الدِّيْنَ لَوَاقِعٌ ﴿٦﴾ وَالسَّمَآءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ﴿٧﴾

۽ بيشڪ انصاف ٿيڻو آهي. قسم آهي آسمان واڻن واري جو،

اِنَّكُمْ لَفِيْ قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ﴿٨﴾ يُّؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ اُفِكَ ﴿٩﴾

ته بيشڪ اوهان آهيو گالهه اختلافي ۾. (ان کي) ڦيريو ويندو (حق کان) جنهن کي ڦيريو ويو.

قُتِلَ الْخَرَّاصُوْنَ ﴿١٠﴾ الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ غَمْرَةٍ سَاهُوْنَ ﴿١١﴾

ماريو ويا گالهين ناهڻ وارن تي، جيڪي اهي غفلت ۾ ويسلا آهن.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَسْـَٔلُوْنَ اَيَّانَ يَوْمُ الدِّيْنِ ﴿١٢﴾ يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ

پُڇن ٿا ته ڪڏهن ٿيندو بدلي جو ڏينهن. جنهن ڏينهن اهي باهه ۾

يُفْتَنُوْنَ ﴿١٣﴾ ذُوْقُوْا فِتْنَتَكُمْ ۭ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ

ساڙيا ويندا. (چئبن) چکو سڙڻ جو مزو، هي آهي اهو جنهن جي تو هان

تَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿١٤﴾ اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ ﴿١٥﴾

تکڙي گهر ڪندا هئا. بيشڪ پرهيزگار باغن ۾ ۽ چشمن ۾ هوندا،

اٰخِذِيْنَ مَآ اٰتٰىهُمْ رَبُّهُمْ ۭ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ

وٺندڙ جيڪي ڏيئين سندن رب، بيشڪ اهي هئا هن کان اڳ

مُحْسِنِيْنَ ﴿١٦﴾ كَانُوْا قَلِيْلًا مِّنَ الَّيْلِ مَا يَهْجَعُوْنَ ﴿١٧﴾

پلاڪ ڪندڙ. اهي ٿوري رات ننڊ ڪندا هئا.

وَبِالْاَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ ﴿١٨﴾ وَفِيْٓ اَمْوَالِهِمْ

۽ آسرن جو اهي بخشش گهرندا هئا. ۽ انهن جي مالن ۾

حَقٌّ لِّلسَّاۗىِٕلِ وَالْمَحْرُوْمِ ﴿١٩﴾ وَفِي الْاَرْضِ اٰيٰتٌ

حصو هئو گهرندڙ جو ۽ نه گهرندڙ غريب جو. ۽ زمين ۾ نشا نيون

لِّلْمُوْقِنِيْنَ ﴿٢٠﴾ وَفِيْٓ اَنْفُسِكُمْ ۭ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ ﴿٢١﴾ وَ

آهن ويساهواڻن لاءِ، ۽ تو هان جي وجود ۾ به، ڇا پوءِ اوهين نه ٿا سوچيو. ۽

فِي السَّمَاۗءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوْعَدُوْنَ ﴿٢٢﴾ فَوَرَبِّ السَّمَاۗءِ

آسمان ۾ روزي آهي تو هانجي ۽ جيڪي تو هان سان انجام ڪيل آهي. پوءِ قسم آهي پروردگار آسمان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَالْاَرْضِ اِنَّهٗ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ اَنَّكُمْ تَنْطِقُوْنَ ﴿٢٣﴾

۽ زمين جي جو ته بيشڪ اهو سچ آهي جيئن جو توهان ڳالهائيندا آهيو .

هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ ضَيْفِ اِبْرٰهِيْمَ الْمُكْرَمِيْنَ ﴿٢٤﴾

ڇا آئي تووت خبر ابراهيم جي مهمانن مان واري جي .

اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا ؕ قَالَ سَلٰمٌ ۚ قَوْمٌ

جڏهن اندر آيا ان وٽ چيائونس سلام، هن به چيو سلام، ماڻهو

مُّنْكَرُوْنَ ﴿٢٥﴾ فَرَاغَ اِلٰٓى اَهْلِهٖ فَجَآءَ بِعِجْلٍ

آهن اوپرا . پوءِ ويو پنهنجي آڪهڙانهن ۽ آندائين گابو

سَمِيْنٍ ﴿٢٦﴾ فَقَرَّبَهٗٓ اِلَيْهِمْ قَالَ اَلَا تَاْكُلُوْنَ ﴿٢٧﴾

سٽيو، ۽ پيش ڪيائين انهن جي اڳيان چيائين ڇا نه ٿا ڪائو؟،

فَاَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيْفَةً ؕ قَالُوْا لَا تَخَفْ ؕ وَ

پوءِ دل ۾ ڏڪيائين انهن کان خوف، چيائونس نه ڊڄ، ۽

بَشَّرُوْهُ بِغُلٰمٍ عَلِيْمٍ ﴿٢٨﴾ فَاَقْبَلَتِ امْرَاَتُهٗ فِيْ

واڌائي ڏنائونس ٻار هوشيار جي . پوءِ آئي سندس زال

صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوْزٌ عَقِيْمٌ ﴿٢٩﴾

ڳالهائيندي پوءِ هنيائين هٿ پنهنجي منهن تي ۽ چيائين پوڙهي آهيان سنڌ .

قَالُوْا كَذٰلِكِ ۙ قَالَ رَبُّكِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ الْحَكِيْمُ الْعَلِيْمُ ﴿٣٠﴾

چيائونس ائين ئي فرمايو تنهنجي رب، بيشڪ اهو حڪمت وارو ڄاڻندڙ آهي .

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾ قَالُوا إِنَّا

چيائين پوءِ ڪهڙو آهي ڪم توهان جو اي قاصدؤ ؟ چيائون تہ اسان

أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾ لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ

موڪليا ويا آهيون ڏوهاري قوم ڏانهن، تہ وسايون انهن تي

حِجَارَةً مِنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾ مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ

پٿر مٽيءَ جا ، نشان ڪيل تنهنجي رب وٽ

لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾ فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ

حدڪان لنگهندڙن لاءِ. پوءِ ٻاهر ڪڍياسون جيڪي هئا اتي

الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ

ايمان وارا. پوءِ نہ لڌوسون ان ۾ سوائي هڪ گهر

الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾ وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ

مسلمانن جي. ۽ ڇڏي اسان اتي نشاني انهن لاءِ جيڪي ڊڄن ٿا

الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾ وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ

عذاب ڏکوئيندڙ کان. ۽ پڻ موسيٰ ۾ جڏهن موڪليوسون ان کي

فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾ فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِ وَقَالَ

فرعون ڏانهن دليل چٽي سان. پوءِ منهن موڙيائين لشڪر سميت ۽ چيائين

سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾ فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ

جادوگر يا چريو آهي. پوءِ ورتوسون انکي ۽ سندس لشڪر کي پوءِ اڇلايوسون انهنکي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾ وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ

سمنڊ ۾ ۽ اهو هئو ملامت وارو . ۽ قوم عاد ۾ به جڏهن موڪليو سون انهن تي

الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤١﴾ مَا تَذَرُ مِن شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا

هوا ٻي برڪت. نه ڇڏي ڪا شيءِ ڳهلي جنهن تي مگر

جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾ وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ

ڪيائينس جهڙي ڳرميل هڏي. ۽ قوم ثمود ۾ به جڏهن چيو ويو انهن کي

تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾ فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ

مزا ماڻي ونو ڪجهه وقت تائين. پوءِ آڪڙ ڪيائون پنهنجي پالينڊڙ جي حڪم کان

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنظُرُونَ ﴿٤٤﴾ فَمَا اسْتَطَاعُوا

پوءِ ورتو انهنکي وڄ ٽڪاءَ واري ۽ اهي ڏسندا رهيا. پوءِ نه طاقت ڪيائون

مِن قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنتَصِرِينَ ﴿٤٥﴾ وَقَوْمَ نُوحٍ

اُٿڻ جي ۽ نڪي هئا بدلو وٺندڙ . ۽ قوم نوح جي به

مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾ وَالسَّمَاءَ

انهن کان اڳي. بيشڪ اهي هئا ماڻهو نافرمان. ۽ آسمان کي

بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾ وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا

اسان بنايو آهي طاقت سان ۽ بيشڪ اسين سگهه رکندڙ آهيون. ۽ زمين کي وڇايو سون

فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ ﴿٤٨﴾ وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ

پوءِ واهه جو اسان پکيڙيندڙ آهيون. ۽ هر شيءِ مان پيدا ڪيا سون جوڙا جوڙا

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿٤٩﴾ فَفِرُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ ۭ اِنِّىْ لَكُمْ مِّنْهُ

تہ مَن اوهين ڏيان ڪريو. پوءِ پڇو الله ڏانهن بيشڪ آءٌ اوهان کي ان کان

نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٥٠﴾ وَلَا تَجْعَلُوْا مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ ۭ

ڊيڄارينڊڙ پڌرو آهيان ۽ نہ ڪريو الله سان گڏ عبادت جي لائق بيو ڪوئي،

اِنِّىْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٥١﴾ كَذٰلِكَ مَآ اَتَى

بيشڪ آءٌ توهانکي ان کان ڊيڄارينڊڙ پڌرو آهيان. اهڙي طرح نہ آيو

الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا قَالُوْا سَاحِرٌ

انهن کان اڳين ڏانهن کو رسول مگر چيائون اهو جادوگر آهي

اَوْ مَجْنُوْنٌ ﴿٥٢﴾ اَتَوَاصَوْا بِهٖ ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُوْنَ ﴿٥٣﴾

يا چريو. ڇا انهن هڪبئي کي اها وصيت ڪئي هئي، نہ پراهي ماڻهو آهن شرير.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَآ اَنْتَ بِمَلُوْمٍ ﴿٥٤﴾ وَّذَكِّرْ فَاِنَّ

پوءِ (اي نبي) تون منهن موڙ انهن کان پوءِ ناهين تون ميارڙ تل. ۽ سمجهائيندو رهه ڇو تہ

الذِّكْرٰى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٥٥﴾ وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ

سمجهائڻ فائدو ڏيئي ٿو ايمان وارن کي. ۽ نہ پيدا ڪيومون جنن

وَالْاِنْسَ اِلَّا لِيَعْبُدُوْنِ ﴿٥٦﴾ مَآ اُرِيْدُ مِنْهُمْ مِّنْ

۽ انسانن کي مگر هن لاءِ تہ عبادت ڪن منهنجي. نہ ٿو گهران مان انهن کان کو

رِّزْقٍ وَّمَآ اُرِيْدُ اَنْ يُّطْعِمُوْنِ ﴿٥٧﴾ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ

روزيءُ ۽ نہ ٿو گهران تہ کارائن مون کي. بيشڪ الله اهوئي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِيْنُ ﴿٥٨﴾ فَاِنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا

روزي ڏيندڙ طاقتور ڏاڍو آهي. بيشڪ انهن ڏوهارين جو

ذَنُوْبًا مِّثْلَ ذَنُوْبِ اَصْحٰبِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُوْنِ ﴿٥٩﴾

پوڪو پريو آهي جهڙو پوڪو انهن جي سنگت جو پوءِ نه تڪڙي گهر ڪن مون کان.

فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ يَّوْمِهِمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ ﴿٦٠﴾ ع

پوءِ تباهي آهي منڪرن لاءِ سندن ان ڏينهن جي ڪين ڏمڪي ڏني وئي آهي.

سُوْرَةُ الطُّوْرِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ تِسْعٌ وَّاَرْبَعُوْنَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورت طور مڪي آهي ۽ اها اُڻنجاهه آيتون ۽ به رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

وَالطُّوْرِ ﴿١﴾ وَكِتٰبٍ مَّسْطُوْرٍ ﴿٢﴾ فِيْ رَقٍّ مَّنْشُوْرٍ ﴿٣﴾

قسم آهي طور جبل جو، قسم آهي ڪتاب لکيل جو، ڪليل ورقن ۾.

وَّالْبَيْتِ الْمَعْمُوْرِ ﴿٤﴾ وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوْعِ ﴿٥﴾ وَالْبَحْرِ

قسم آهي گهر آباد ٿيل جو، ۽ چت مٿي ڪيل جو، قسم آهي سمنڊ

الْمَسْجُوْرِ ﴿٦﴾ اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾ مَّا لَهٗ مِنْ

اڀاميل جو، ته بيشڪ عذاب تنهنجي رب جو ٿيڻو آهي. ناهي انکي ڪوبه

دَافِعٍ ﴿٨﴾ يَّوْمَ تَمُوْرُ السَّمَآءُ مَوْرًا ﴿٩﴾ وَّتَسِيْرُ الْجِبَالُ

هٽائيندڙ، جنهن ڏينهن ٿرڪندو آسمان زورسان، ۽ هلندا پهاڙ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

سَيْرًا ﴿١٠﴾ فَوَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿١١﴾ الَّذِيْنَ هُمْ

تڪاڻي. پوءِ تباهي آهي تنهن ڏينهن ڪوڙي ڪندڙن لاءِ. اهي جيڪي

فِيْ خَوْضٍ يَّلْعَبُوْنَ ﴿١٢﴾ يَوْمَ يُدَعُّوْنَ اِلٰى نَارِ جَهَنَّمَ

اڄائي ڳالهائڻ جي راند ڪندا آهن. ان ڏينهن اهي ڌڪيا ويندا دوزخ جي باهه ڏانهن

دَعًّا ﴿١٣﴾ هٰذِهِ النَّارُ الَّتِيْ كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ ﴿١٤﴾

ڌڪا ڏئي. اهي باهه اها آهي جنهن کي توهان ڪوڙو ڪندا هئا.

اَفَسِحْرٌ هٰذَآ اَمْ اَنْتُمْ لَا تُبْصِرُوْنَ ﴿١٥﴾ اِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوْٓا

ڇا پوءِ جادو آهي هي يا اوهين نه ٿا ڏسو. پيئو ان ۾ پوءِ صبر ڪريو

اَوْ لَا تَصْبِرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ اِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ

يا نه صبر ڪريو، برابر آهي توهان تي، رڳو بدلو ڏجيو ٿا اهوئي جيڪي توهان

تَعْمَلُوْنَ ﴿١٦﴾ اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّنَعِيْمٍ ﴿١٧﴾

عمل ڪندا هئا. بيشڪ پرهيزگار باغن ۾ ۽ نعمت ۾ هوندا.

فٰكِهِيْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقٰىهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ

مزا ماڻيندڙ ان سان جيڪي ڏنو اٿن سندن پروردگار ۽ بچايو انهنکي سندن رب عذاب

الْجَحِيْمِ ﴿١٨﴾ كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿١٩﴾

باهه جي ڪان. کائو ۽ پيئو رڄ ڪري جو توهان چڱا ڪم ڪندا هئا.

مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى سُرُرٍ مَّصْفُوْفَةٍ وَزَوَّجْنٰهُمْ بِحُوْرٍ

ٽيڪ ڏيندڙ پلنگن قطار وارن تي، ۽ پرڻائيندا سون انهنکي حورن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عِيْنٍ ﴿٢٠﴾ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِاِيْمَانٍ

وڏين آڪين واريين سان. ۽ جن ايمان آندو ۽ پيئان لڳي انهنڪي سندن اولاد ايمان سان

اَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ اَلَتْنٰهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ

ملائيندا سون انهن سان سندن اولاد ۽ نه ڪاٽيندا سون انهن کان سندن عملن مان ڪا

شَيْءٍ ؕ كُلُّ امْرِئٍۢ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ ﴿٢١﴾ وَاَمْدَدْنٰهُمْ

شيءِ. سيڪو ماڻهو پنهنجي ڪئي ۾ گهڙيل آهي. ۽ پياڏيندا سون انهنڪي

بِفَاكِهَةٍ وَّلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُوْنَ ﴿٢٢﴾ يَتَنَازَعُوْنَ فِيْهَا

ميوا ۽ گوشت ان مان جيڪي گهرندا. جهتي وٺندا هڪبئي کان ان ۾

كَاْسًا لَّا لَغْوٌ فِيْهَا وَلَا تَاْثِيْمٌ ﴿٢٣﴾ وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ

پيالا ناهي وقلڻ اتي ۽ نڪي گناهه. ۽ ايندا ويندا وٽن

غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَاَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُوْنٌ ﴿٢٤﴾ وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ

نوڪر انهن جا جٽڪ اهي موتي آهن ڍڪيل. ۽ سامهون ايندا هڪڙا

عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَآءَلُوْنَ ﴿٢٥﴾ قَالُوْٓا اِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِيْٓ

ٻين تي پاڻ ۾ پڇا ڳاڇا لاءِ. چونداتہ بيشڪ اسين هن کان اڳ

اَهْلِنَا مُشْفِقِيْنَ ﴿٢٦﴾ فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَوَقٰىنَا عَذَابَ

پنهنجي گهرن ۾ ڊڄندڙ هئاسون. پوءِ ٿورو ڪيو الله اسان تي ۽ بچايائين اسانکي تڪليف

السَّمُوْمِ ﴿٢٧﴾ اِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوْهُ ؕ اِنَّهٗ هُوَ الْبَرُّ

لُڪ جي ڪان. بيشڪ اسان هن کان اڳ ڪيس پڪاريندا هئاسون. برابر اهوئي پلائي ڪندڙ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾ فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ

باجهاروآهي. پوءِ نصيحت ڪر جوتون پنهنجي رب جي فضل سان نه ڀوپو آهين

وَّلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾ أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ

۽ نڪي چريو. يا چون ٿا ته هي شاعر آهي انتظار ٿا ڪريونس گردش

الْمَنُونِ ﴿٣٠﴾ قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِّنَ الْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾

زماني جو . چوءِ انتظار ڪندا رهو پوءِ آءٌ به توهان سان گڏ انتظار ڪندڙن مان آهيان.

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَٰذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٢﴾

يا چون ٿا انهن کي سندن عقل اهاڳاله يا اهي ماڻهو شرارتي آهن.

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ ۚ بَل لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾ فَلْيَأْتُوا

يا چون ٿا ته پاڻ ٺاهيو اٿائين انکي، بلڪ اهي نه ٿا مڃين. پوءِ پيل آڻين

بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِن كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٣٤﴾ أَمْ خُلِقُوا

ڪا خبر ان جهڙي جيڪڏهن آهين سچا. يا اهي پيدا ٿيا آهن

مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾ أَمْ خَلَقُوا

سواءِ پيدا ڪندڙ جي يا اهي خود پيدا ڪندڙ آهن. يا انهن بڻايو آهي

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ ۚ بَل لَّا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾ أَمْ عِندَهُمْ

آسمانن ۽ زمين کي، پر اهي ويساهه نه ٿا ڪن. يا انهن وٽ

خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُونَ ﴿٣٧﴾ أَمْ لَهُمُ

تنهنجي رب جا خزانا آهن يا اهي سنڀاريندڙ آهن. يا انهن وٽ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سُلَّمٌ يَّسْتَمِعُوْنَ فِيْهِ ۚ فَلْيَاْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطٰنٍ

ڪاڏاڪ آهي پڌي تاوٽن جنهن تان، پوءِ ڀل ته آڻي انهن جو ٻڌندڙ ڪو دليل

مُّبِيْنٍ ﴿٣٨﴾ اَمْ لَهُ الْبَنٰتُ وَلَكُمُ الْبَنُوْنَ ﴿٣٩﴾ اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ

چٽو. يا (11) ان لاءِ ڌيئرُ آهن ۽ توهان لاءِ پٽ آهن. يا (12) توں گهرندو آهين انهن کان

اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ ﴿٤٠﴾ اَمْ عِنْدَهُمُ

ڪو اجورو جو اهي چٽيءَ کان زيربار آهن. يا (13) انهن وٽ

الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُوْنَ ﴿٤١﴾ اَمْ يُرِيْدُوْنَ كَيْدًا ۗ

گجهه آهي جو اهي لکن ٿا. يا (14) رٿن ٿا ڪا ڀڄڙي رٿ

فَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا هُمُ الْمَكِيْدُوْنَ ﴿٤٢﴾ اَمْ لَهُمْ اِلٰهٌ غَيْرُ

پوءِ جن ڪفر ڪيو اُهي ڏوکي ۾ آهن. يا (15) انهنکي ڪو ٻيو حاڪم آهي سواءِ

اللّٰهِ ۗ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٤٣﴾ وَاِنْ يَّرَوْا كِسْفًا

الله جي، پاڪ آهي الله ان کان جو اهي شريڪ ٺاهن. ۽ جيڪڏهن ڏسن ڪو ٽڪرو

مِّنَ السَّمَآءِ سَاقِطًا يَّقُوْلُوْا سَحَابٌ مَّرْكُوْمٌ ﴿٤٤﴾ فَذَرْهُمْ

آسمان مان ڪرندي ته چوندا اهو ڪڪر آهي گهاٽو. پوءِ ڇڏ انهن کي

حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ فِيْهِ يُصْعَقُوْنَ ﴿٤٥﴾ يَوْمَ

تيستائين جو ڏسن پنهنجو اهو ڏينهن جنهن ۾ بيهوش ڪيا ويندا. جنهن ڏينهن

لَا يُغْنِيْ عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ﴿٤٦﴾

نه ٿاريندي انهن کان سندن ڀڄڙي رٿ ڪنهن شيءِ ۾ ۽ نه ڪين ڪامدد ملندي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَاِنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا عَذَابًا دُوْنَ ذٰلِكَ وَلٰكِنَّ

۽ بيشڪ انهن لاءِ جن ظلم ڪيو عذاب آهي انهي کانسواءِ ٻيو پر

اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤٧﴾ وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَاِنَّكَ

گهڻا انهن جانه ٿا ڄاڻن. ۽ صبر ڪر پنهنجي رب جي حڪم تائين پوءِ بيشڪ تون

بِاَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِيْنَ تَقُوْمُ ﴿٤٨﴾ وَمِنَ

اسانجي نگاهن ۾ آهين ۽ تسبيح پڙهه پنهنجي رب جي تعريف سان جنهن مهل اٿين ٿو ۽

الَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَاِدْبَارَ النُّجُوْمِ ﴿٤٩﴾

رات جو پوءِ پاڪائي پڙهه ۽ تارن جي لهڻ کان پوءِ به.

سُوْرَةُ النَّجْمِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ اثْنَتَانِ وَسِتُّوْنَ اٰيَةً وَّثَلٰثُ رُكُوْعَاتٍ

سورت نجم مڪي آهي ۽ اها ٻاهٺ آيتون ۽ ٽي رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

وَالنَّجْمِ اِذَا هَوٰى ﴿١﴾ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوٰى ﴿٢﴾

شاهد آهي اهو تارو جڏهن لٿو، ته نه ڀليو صاحب توهان جو ۽ نڪي مُنجهيو.

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوٰى ﴿٣﴾ اِنْ هُوَ اِلَّا وَحْيٌ

۽ نه ٿو ڳالهائي پنهنجي خيال کان. ناهي اهو مگر حڪم جو

يُّوْحٰى ﴿٤﴾ عَلَّمَهٗ شَدِيْدُ الْقُوٰى ﴿٥﴾ ذُوْ مِرَّةٍ

وحي ڪيو ويو، جاڻايو ان کي سخت طاقتن واري، وڏي سمجهدار

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَاسْتَوٰى ۝٦ وَهُوَ بِالْاُفُقِ الْاَعْلٰى ۝٧ ثُمَّ دَنَا

پوءِ ٺهي آيو، ۽ اهو آسمان جي ڪناري مٿين تي هو. نيٺ ويجهو ٿيو

فَتَدَلّٰى ۝٨ فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ اَوْ اَدْنٰى ۝٩ فَاَوْحٰٓى

پوءِ جهڪي آيو. پوءِ ٿيو ماپ ٻن ڪمانن جي ٿي يا اڃا ويجهو. پوءِ نياپو ڏنائين

اِلٰى عَبْدِهٖ مَآ اَوْحٰى ۝١٠ مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَاٰى ۝١١

ان جي ٻانهي کي جيڪي ان حڪم ڪيو. نه غلط ڪيو ان جي دل جنهنکي ڏٺائين.

اَفَتُمٰرُوْنَهٗ عَلٰى مَا يَرٰى ۝١٢ وَلَقَدْ رَاٰهُ نَزْلَةً اُخْرٰى ۝١٣

ڇا پوءِ جهڳڙو ڪيو ٿا ساڻس ان تي جيڪي ڏسي ٿو. ۽ بيشڪ ڏٺائين ان کي ٻهندي ٻيهر،

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهٰى ۝١٤ عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَاْوٰى ۝١٥

تمام وڏيءَ ٻير وٽ. انهيءَ وٽ آهي جنت الماوىٰ.

اِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشٰى ۝١٦ مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَ

جڏهن ڇائنجي ويو ٻير تي اهو (نور) جو ڇائنجي ٿيو، نه ڦري نگاهه ۽

مَا طَغٰى ۝١٧ لَقَدْ رَاٰى مِنْ اٰيٰتِ رَبِّهِ الْكُبْرٰى ۝١٨

نڪي حد کان ٽپي. بيشڪ ڏٺائين ڪي نشانيون پنهنجي رب جون وڏيون.

اَفَرَءَيْتُمُ اللّٰتَ وَالْعُزّٰى ۝١٩ وَمَنٰوةَ الثَّالِثَةَ

پلا توهان ته ڏٺو آهي لات ۽ عزىٰ کي، ۽ منات تئين

الْاُخْرٰى ۝٢٠ اَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْاُنْثٰى ۝٢١ تِلْكَ اِذًا

پوئين کي. ڇا توهان کي پٽ ۽ انهيءَ (الله) کي ڌيئون. اها ته آهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قِسْمَةٌ ضِيزٰى ﴿٢٢﴾ اِنْ هِيَ اِلَّآ اَسْمَآءٌ سَمَّيْتُمُوْهَآ

ورهاست كوتي . اهي رڳو نالا آهن جيڪي پاڻ رکيا اٿو

اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمْ مَّآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ؕ

توهان ۽ توهان جي ابن ڏاڏن نه لاتي آهي الله انهن لاءِ ڪا ثابتي ،

اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْاَنْفُسُ ۚ وَ

اهي رڳو هلن ٿا اٽڪل تي ۽ جيڪي چاهي جيءُ ، هوڏانهن

لَقَدْ جَآءَهُمْ مِّنْ رَّبِّهِمُ الْهُدٰى ﴿٢٣﴾ ؕ اَمْ لِلْاِنْسَانِ

اچي وئي اٿن سندن رب کان هدايت . ڇا آهي انسان لاءِ

مَا تَمَنّٰى ﴿٢٤﴾ فَلِلّٰهِ الْاٰخِرَةُ وَالْاُوْلٰى ﴿٢٥﴾ وَكَمْ مِّنْ

جيڪي گهري . پوءِ الله جي آهي آخرت ۽ دنيا . ۽ ڪيترائي

مَّلَكٍ فِي السَّمٰوٰتِ لَا تُغْنِيْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْـًٔا اِلَّا

ملڪ آهن آسمانن ۾ جو نه ٿي فائدو ڏئي سفارش تن جي ڪجهه مگر

مِنْ بَعْدِ اَنْ يَّاْذَنَ اللّٰهُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَرْضٰى ﴿٢٦﴾

هن کان بعد جو اجازت ڏئي الله جنهن لاءِ چاهي ۽ پسند ڪري .

اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ لَيُسَمُّوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ

بيشڪ جيڪي نه ٿا مڃين آخرت کي اهي نالا رکن ٿا ملڪن تي

تَسْمِيَةَ الْاُنْثٰى ﴿٢٧﴾ وَمَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ ؕ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ

نالا مادين جا . هوڏانهن ناهي ڪين انجي ڪا ئي خبر ، رڳو هلن ٿا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

إِلَّا الظَّنَّ ۚ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ﴿٢٨﴾

انكل تي، ۽ بيشڪ انكل نه تي فائدو ڏئي سچ جو ڪجهه.

فَأَعْرِضْ عَنْ مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ

پوءِ منهن موڙ ان ڪان جنهن منهن موڙيو آسان جي قرآن ڪان ۽ انهيءَ نه گهري

إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٢٩﴾ ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُم مِّنَ الْعِلْمِ

مگر حياتي دنيا جي. اها آهي رسائي سندن پروڙ جي،

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِ وَهُوَ

بيشڪ تنهنجو رب ئي بهتر ڄاڻي ٿو ته ڪير ڀٽڪي ويو سندس راهه ڪان ۽ اهو

أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَىٰ ﴿٣٠﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا

خوب ڄاڻي ٿو انڪي جنهن هدايت ورتي. ۽ الله جوئي آهي جيڪي آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪي

فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا

زمين ۾ آهي، جيئن سزا ڏئي انهنڪي جن ڪئي برائي سندن عملن جي

وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَىٰ ﴿٣١﴾ الَّذِينَ

۽ بدلو ڏئي انهن کي جن ڀلائي ڪئي، ڀلائي جو. اهي جيڪي

يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ ۚ إِنَّ

پاسو ڪن ٿا وڏن گناهن ڪان ۽ بي حيائين ڪان سوا ننڍن گناهن جي. بيشڪ

رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ ۚ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنشَأَكُم

رب تنهنجو ڪشادي بخشش وارو آهي، اهو خوب ڄاڻي ٿو تو هانڪي جڏهين اپائين تو هانڪي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِّنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنتُمْ أَجِنَّةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ ۖ

ذرتي ۽ مان ۽ جڏهن توهان هئا ڪچا ٻار پنهنجي مائرن جي پيٽن ۾،

فَلَا تُزَكُّوا أَنفُسَكُمْ ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَىٰ ﴿٣٢﴾

پوءِ پاڪ نه چئو پاڻ کي، اهو خوب ڄاڻي ٿو انکي جيڪو پرهيزگار ٿيو.

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّىٰ ﴿٣٣﴾ وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا وَأَكْدَىٰ ﴿٣٤﴾

ڇا تو ڏٺو اهو جنهن منهن ڦيريو، ۽ ڏنائين ٿورو ۽ ڪنجوس ٿيو.

أَعِندَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَىٰ ﴿٣٥﴾ أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا

ڇا ان وٽ آهي علم غيب جو پوءِ اهو ڏسي ٿو. ڇا ان کي خبر نه ڏني ويئي جا

فِي صُحُفِ مُوسَىٰ ﴿٣٦﴾ وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّىٰ ﴿٣٧﴾ أَلَّا

موسيٰ جي ڪتابن ۾ آهي، ۽ ابراهيم واري جنهن وفاداري ڪئي، ته نه

تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ﴿٣٨﴾ وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَانِ

ڪنڌ وڪوئي بار ڪنڌ تي بار ٻئي جو. ۽ ناهي ماڻهوءَ لاءِ

إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٣٩﴾ وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَىٰ ﴿٤٠﴾ ثُمَّ

مگر اهو جو ڪمايائين، ۽ بيشڪ سندس ڪمائي اڇو ڏيکاري ويندي. پوءِ

يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَىٰ ﴿٤١﴾ وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنتَهَىٰ ﴿٤٢﴾

ڏنو ويندو انکي بدلو پورو، ۽ بيشڪ تنهنجي رب ڏي ئي پهچڻ آهي.

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ﴿٤٣﴾ وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَ

۽ بيشڪ اهو ئي آهي جنهن ڪلايو ۽ روئاريو، ۽ انهيءَ ئي ماريو ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أَحْيَىٰ ﴿٤٤﴾ وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾

جياريو ۽ انهيءَ ئي پيدا ڪيو هرجوڙي نر ۽ مادي کي ،

مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾ وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ

هڪ ڦڙي مان جڏهن وڌو ويو ۽ بيشڪ انهيءَ تي ئي آهي جيارڻ

الْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾ وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾ وَأَنَّهُ هُوَ

پيهر ۽ بيشڪ انهيءَ ئي آسودو ڪيو ۽ مالدار بنايو ۽ اهوئي آهي

رَبُّ الشِّعْرَىٰ ﴿٤٩﴾ وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ﴿٥٠﴾ وَ

رب شعريٰ (تاري) جو ۽ بيشڪ انهيءَ ئي تباهه ڪيو عاد اڳيئين کي ۽

ثَمُودَا فَمَا أَبْقَىٰ ﴿٥١﴾ وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا

ثمود کي پوءِ نه رڇايائين ۽ نوح جي قوم کي انهن ڪان اڳ ۾ ، اهي هئا

هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ﴿٥٢﴾ وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ﴿٥٣﴾

وڏا ظالم ۽ وڏا شرير ۽ اونڌن گوٺن کي هيٺ اڇليائين .

فَغَشَّاهَا مَا غَشَّىٰ ﴿٥٤﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ﴿٥٥﴾

پوءِ ڍڪيو انهن کي جنهن ڍڪيو . پوءِ پڌنجي رب جي ڪهڙين نعمتن ۾ شڪ ڪندين .

هَٰذَا نَذِيرٌ مِّنَ النُّذُرِ الْأُولَىٰ ﴿٥٦﴾ أَزِفَتِ الْآزِفَةُ ﴿٥٧﴾

هي ڊيڄاريندڙ آهي ڊيڄاريندڙن پهرين مان . ويجهي ٿي ويجهي ايندڙ .

لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾ أَفَمِنْ هَٰذَا

ناهي ان کي الله کان سوا ڪوئي هٽائيندڙ . ڇا پوءِ هن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْحَدِيْثِ تَعْجَبُوْنَ ﴿٥٩﴾ وَتَضْحَكُوْنَ وَلَا تَبْكُوْنَ ﴿٦٠﴾

گالهه تي عجب ٿا ڪريو ۽ ڪلو ٿا ۽ نه ٿا روئو،

وَاَنْتُمْ سَامِدُوْنَ ﴿٦١﴾ فَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ وَاعْبُدُوْا ﴿٦٢﴾ ع

۽ توهان راندين ٿا ڪريو. پوءِ اوهان سجدو ڪريو الله جو ۽ ان جي عبادت ڪريو.

سُوْرَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ خَمْسٌ وَّخَمْسُوْنَ اٰيَةً وَّثَلٰثُ رُكُوْعَاتٍ

سورت قمر مڪي آهي ۽ اها پنجونجاهه آيتون ۽ ٽي رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

اِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾ وَاِنْ يَّرَوْا

ويجهي ٿي اها گهڙي ۽ چيرجي پيو چنڊ. ۽ جيڪڏهن اهي ڏسن ٿا

اٰيَةً يُّعْرِضُوْا وَيَقُوْلُوْا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾ وَكَذَّبُوْا وَ

ڪو معجزو ته منهن ٿا ڦيرين ۽ چون ٿا هي جادو آهي هلندڙ. ۽ ڪوڙو ڪيائون ۽

اتَّبَعُوْٓا اَهْوَآءَهُمْ وَكُلُّ اَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣﴾ وَلَقَدْ جَآءَهُمْ

هليا پنهنجي سڌن تي ۽ هر ڪم آهي وقت مقرر تي. ۽ بيشڪ آيون انهن وٽ

مِّنَ الْاَنْۢبَآءِ مَا فِيْهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾ حِكْمَةٌۢ بَالِغَةٌ فَمَا

ڪي خبرون جن ۾ هئي چيتاوڻي، يعني سمجهاڻي پوري پوءِ نه

تُغْنِ النُّذُرُ ﴿٥﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ

اثر ڪيو ڊيڄارڻ. پوءِ منهن موڙ انهن کان جنهن ڏينهن سڏيندو سڏيندڙ

إِلَىٰ شَيْءٍ نُّكُرٍ ﴿٦﴾ خُشَّعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ

شيءِ اوپري ڏانهن، جُهڪندڙ هونديون اکيون انهن جون نڪرندا

الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ﴿٧﴾ مُّهْطِعِينَ إِلَى

قبرن کان جٽڪ اهي آهن ماڪڙ پکڙندڙ. ڊوڙندا ويندا طرف

الدَّاعِ ۖ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ﴿٨﴾ كَذَّبَتْ

سڏيندڙ جي، چوندا ڪافر هي ڏينهن آهي ڏکيو. ڪوڙو ڪيو

قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَ

انهن کان اڳي نوح جي قوم پوءِ ڪوڙو ڪيائون اسانجي بانهي کي ۽ چيائون چريو آهي ۽

ازْدُجِرَ ﴿٩﴾ فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانتَصِرْ ﴿١٠﴾

جهڙڪ ڏنو ويو آهي. پوءِ پڪاريائين پنهنجي رب کي ته آءٌ عاجز ٿيو آهيان تون بدلو وٺ.

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُّنْهَمِرٍ ﴿١١﴾ وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ

پوءِ کوليا سون دروازا آسمان جا پاڻي وهندڙ سان. ۽ چيريا سون زمين مان

عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَىٰ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾ وَحَمَلْنَاهُ

چشما پوءِ گڏجي ويو پاڻي هڪ اندازي جو فيصلو ڪيل هو. ۽ سوار ڪيو سون ان کي

عَلَىٰ ذَاتِ أَلْوَاحٍ وَدُسُرٍ ﴿١٣﴾ تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً

تختن ۽ ميخن واري (بيڙي) تي، جيڪا هلي پئي اسانجي نگاهن ۾، بدلي

لِّمَن كَانَ كُفِرَ ﴿١٤﴾ وَلَقَد تَّرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِن

ونڻ لاءِ جنهن جو ڪفر ڪيو ويو. ۽ تحقيق ڇڏيو سون انکي نشاني لاءِ پوءِ آهي ڪو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مُّدَّكِرٍ ﴿١٥﴾ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿١٦﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا

نصيحت وٺندڙ. پوءِ ڪيئن هئو منهنجو عذاب ڪرڻ ۽ ڈيڄارڻ. ۽ يقينن اسان سولو ڪيو

الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿١٧﴾ كَذَّبَتْ عَادٌ

قرآن سمجهڻ لاءِ پوءِ آهي ڪوئي نصيحت وٺندڙ. ڪوڙو ڪيو عاد وارن

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿١٨﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ

پوءِ ڪيئن هئو منهنجو عذاب ڪرڻ ۽ ڈيڄارڻ. بيشڪ اسان موڪليو سون انهن تي

رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾ تَنزِعُ النَّاسَ

هوا تکي هڪ ڈينهن نياڳ واري اڻ ڪٽ ۾، اکيڙيائين ماڻهن کي

كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنقَعِرٍ ﴿٢٠﴾ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي

جڻڪ اهي آهن ٻنڊ کجين پاڙان نڪتل جا. پوءِ ڪيئن هئو منهنجو عذاب ڪرڻ

وَنُذُرِ ﴿٢١﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن

۽ ڈيڄارڻ. ۽ يقينن اسان سولو ڪيو قرآن سمجهڻ لاءِ پوءِ آهي ڪو

مُّدَّكِرٍ ﴿٢٢﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾ فَقَالُوا أَبَشَرًا مِّنَّا

نصيحت وٺندڙ. ڪوڙو ڪيو ثمود ڈيڄاريندڙن کي. پوءِ چيائون ڇا پنهنجي ماڻهوءَ

وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ إِنَّا إِذًا لَّفِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾

هڪڙي جي ڪڍ ڳون بيشڪ اسين تڏهن گمراهي ۽ چريائپ ۾ آهيون.

أَأُلْقِيَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِن بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ﴿٢٥﴾

ڇا لاٿي ويئي اها سمجهه ان تي اسان جي وچان بلڪ اهو وڏو ڪوڙو ڏاڙي آهي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سَيَعْلَمُوْنَ غَدًا مَّنِ الْكَذَّابُ الْاَشِرُ ﴿٢٦﴾ اِنَّا مُرْسِلُوا

اجهو جاڻي ونندا سياڻي ته ڪير آهي وڏو ڪوڙو ڏاڙي. يقين اسان موڪليندڙ آهيون

النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾ وَنَبِّئْهُمْ

ڏاچيءَ کي سندن امتحان لاءِ پوءِ انتظار ڪر انهن جو ۽ مضبوط رهه. ۽ ٻڌاءِ انهنکي

اَنَّ الْمَآءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ ۚ كُلُّ شِرْبٍ مُّحْتَضَرٌ ﴿٢٨﴾

ته پاڻي ورهايل آهي انهن جي وچ ۾ هرڪو اُجرتي حاضر هجي.

فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطٰى فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾ فَكَيْفَ كَانَ

پوءِ سڏيائون ساٿي پنهنجي کي پوءِ ان هٿ چوهائي ڪئي پوءِ منڊ وڳائيس پوءِ ڪيئن هئو

عَذَابِيْ وَنُذُرِ ﴿٣٠﴾ اِنَّآ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَّاحِدَةً

عذاب منهنجو ۽ ڊيڄارڻ. بيشڪ اسان موڪليو سون انهن تي واڙ هڪڙي

فَكَانُوْا كَهَشِيْمِ الْمُحْتَظِرِ ﴿٣١﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ

پوءِ ٿي ويا جهڙي ڀُريل واڙ (جو ڙ ڀڄي) ۽ يقين سولو ڪيوسون قرآن

لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ﴿٣٢﴾ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوْطٍ بِالنُّذُرِ ﴿٣٣﴾

سمجهڻ لاءِ پوءِ آهي ڪوئي سمجهڻ وارو. ڪوڙو ڪيو لوط جي قوم ڊيڄاريندڙن کي.

اِنَّآ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا اِلَّآ اٰلَ لُوْطٍ ۭ نَجَّيْنٰهُمْ

بيشڪ اسان چڏيو سون انهن تي پٿرن وارو واءُ سوائي ڪٽنب لوط جي، نجات ڏني سون انهن کي

بِسَحَرٍ ﴿٣٤﴾ نِّعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا ۭ كَذٰلِكَ نَجْزِيْ مَنْ

آسرجو، مهرباني ڪندي پنهنجي طرفان، اهڙي طرح بدلو ڏيندا آهيون ان کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

شَكَرَ ﴿٣٥﴾ وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ ﴿٣٦﴾

جيءَ تو روميجي. ۽ پڪ (لوط) ڏيجاريو انهنکي اسانجي پڪڙ کان پوءِ جهگڑو ڪيائون ڏيجاريندڙن سان.

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ

۽ راٺڙ لڳس سندس مهمان کان پوءِ اسان ميساريون سندن اکيون

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٧﴾ وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً

پوءِ چکو منهنجو عذاب ۽ ڏيجارڻ. ۽ ڪڙڪيو انهن تي صبوح سويري

عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ ﴿٣٨﴾ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٩﴾

عذاب ٺڪندڙ. پوءِ چکو منهنجو عذاب ۽ ڏيجارڻ.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ﴿٤٠﴾

۽ يقين سولو ڪيوسون قرآن سمجهڻ لاءِ پوءِ آهي ڪو سمجهڻ وارو.

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ﴿٤١﴾ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

۽ بيشڪ آيا فرعون وارن ڏي ڏيجاريندڙ. ڪوڙو ڪيائون اسانجي نشانين

كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾ أَكُفَّارُكُمْ

سمورين کي پوءِ ورتوسون انهنکي وڻڻ زبردست قادر جيان. ڇا ڪافر توهان جا

خَيْرٌ مِنْ أُولَٰئِكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

چڱا آهن انهن کان يا توهان لاءِ آهي ڇوٽڪارو ڪتابن ۾.

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنْتَصِرٌ ﴿٤٤﴾ سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ

يا چون ٿا اسان سمورا بدلو وٺندڙ آهيون. اجهو ڀڄايو ويندو اهو لشڪر

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَيُوَلُّوْنَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾ بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ

۽ پڇندا پُٺ ڏيئي. پر اها گهڙي سندن انجام جي آهي ۽ اهو وقت

اَدْهٰى وَاَمَرُّ ﴿٤٦﴾ اِنَّ الْمُجْرِمِيْنَ فِيْ ضَلٰلٍ وَّسُعُرٍ ﴿٤٧﴾

تمام خوفناڪ ۽ سخت ڪڙو آهي. يقين ڏوهاري آهن گمراهي ۾ ۽ دوزخ ۾.

يَوْمَ يُسْحَبُوْنَ فِي النَّارِ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ ؕ ذُوْقُوْا

جنهن ڏينهن گهليا ويندا باهه ۾ منهن ڀر (چيو ويندن) چکو

مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾ اِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنٰهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾ وَ

چاڻ عذاب جي. بيشڪ اسان هر شئي پيدا ڪئي سون پوري انداز سان. ۽

مَآ اَمْرُنَآ اِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾ وَلَقَدْ

رڳو امر اسانجو هڪ اڪر آهي جهڙي اک چنب . ۽ يقين

اَهْلَكْنَآ اَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ﴿٥١﴾ وَكُلُّ

اسان ختم ڪيا ڪيئي توهان جهڙا پوءِ آهي ڪوئي سمجهڻ وارو. ۽ جو

شَيْءٍ فَعَلُوْهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾ وَكُلُّ صَغِيْرٍ وَّكَبِيْرٍ

ڪجهه ڪيو اٿن اهو ڪاغذن ۾ آهي. ۽ هر ننڍو ۽ وڏو

مُّسْتَطَرٌ ﴿٥٣﴾ اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّنَهَرٍ ﴿٥٤﴾

لکيل آهي. بيشڪ پرهيزگار هوندا باغن ۽ نهرن ۾،

فِيْ مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيْكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾ ع

جاءِ سچيءَ ۾ بادشاهه قدرت واري وٽ.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

سُوْرَةُ الرَّحْمٰنِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ ثَمَانٍ وَّسَبْعُوْنَ اٰيَةً وَّثَلٰثُ رُكُوْعَاتٍ

سورت رحمان مكي آهي ۽ اٺهتر آيتون ۽ ٽي رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

اَلرَّحْمٰنُ ۙ﴿١﴾ عَلَّمَ الْقُرْاٰنَ ؕ﴿٢﴾ خَلَقَ الْاِنْسَانَ ۙ﴿٣﴾ عَلَّمَهُ

الله ٻاجهاري، سيکاريو قرآن. پيدا ڪيائين انسان، سيکاريائين ان کي

الْبَيَانَ ﴿٤﴾ اَلشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ۙ﴿٥﴾ وَّالنَّجْمُ

بيان. سڄ ۽ چنڊ هلن ٿا قانون سان، ول

وَالشَّجَرُ يَسْجُدٰنِ ﴿٦﴾ وَالسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ

۽ وڻ ڪن ٿا سجدو. ۽ آسمان کي بلند ڪيائين ۽ رکيائين

الْمِيْزَانَ ۙ﴿٧﴾ اَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيْزَانِ ﴿٨﴾ وَاَقِيْمُوا الْوَزْنَ

ترازي (انصاف جي)، ته جيئن نه زيادتي ڪريو ترازي ۾. ۽ پوري رکو تور

بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيْزَانَ ﴿٩﴾ وَالْاَرْضَ وَضَعَهَا

انصاف سان ۽ نه ڪوتي ڪريو ترازي. ۽ ذرتي ۽ کي رکيائين

لِلْاَنَامِ ۙ﴿١٠﴾ فِيْهَا فَاكِهَةٌ وَّالنَّخْلُ ذَاتُ الْاَكْمَامِ ۖ﴿١١﴾

ماڻهن لاءِ، ان ۾ آهن ميوا ۽ کجيون سپڙين واريون.

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ۚ﴿١٢﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ

۽ اناج تُهه وارا ۽ گل خوشبودار. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين

رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿١٣﴾ خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ

نعمتن جو انڪار ڪندؤ. پيدا ڪيائين ماڻهوءَ کي وڄندڙ مٽيءَ مان

كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾ وَخَلَقَ الْجَآنَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ ﴿١٥﴾

جهڙو ٺڪر. ۽ پيدا ڪيائين جن کي باهه جي چمڪيءَ مان.

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿١٦﴾ رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَ

پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ. رب آهي ٻن اوڀرن ۽

رَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿١٨﴾

ٻن اولهن جو. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ.

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيٰنِ ﴿١٩﴾ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيٰنِ ﴿٢٠﴾

هلايائين ٻن درياءَن کي جي ملن ٿا، آهي انهن جي وچ ۾ پردو جو نه ٿا گذن جن.

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٢١﴾ يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ

پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ. نڪرن ٿا انهن مان موتي

وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٢٣﴾

۽ مرجان. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ.

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنْشَئٰتُ فِي الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ ﴿٢٤﴾ فَبِاَيِّ

۽ ان جا آهن هلندڙ ٻيڙا سڙهه چڙهيل سمنڊ ۾ جبلن جهڙا. پوءِ پنهنجي

اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٢٥﴾ كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ. جيڪو انهيءَ (زمين) تي آهي فنا ٿيندو.

وَّيَبْقٰى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلٰلِ وَالْاِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

۽ رهندو رُخُ تنهنجي رب وڏائيءَ ۽ عزت واري جو.

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٢٨﴾ يَسْـَٔلُهٗ مَنْ فِي

پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ. گهري توان ڪان سڀ کو جو به

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِيْ شَاْنٍ ﴿٢٩﴾

آسمانن ۽ زمين ۾ آهي، هر وقت اهو پورت ڪندڙ آهي.

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٣٠﴾ سَنَفْرُغُ لَكُمْ اَيُّهَ

پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ. اچو واندا ٿيندا سون توهان لاءِ اي

الثَّقَلٰنِ ﴿٣١﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٣٢﴾ يٰمَعْشَرَ

بارواري! پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ. اي جماعت

الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اِنِ اسْتَطَعْتُمْ اَنْ تَنْفُذُوْا مِنْ

جنن ۽ ماڻهن جي جيڪڏهن توهان سگهوٿا پڄي نڪرڻ

اَقْطَارِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ فَانْفُذُوْا ؕ لَا تَنْفُذُوْنَ

طرفن آسمانن ۽ زمين جي ڪان ته نڪري وڃو، (پر) نه نڪري سگهندؤ

اِلَّا بِسُلْطٰنٍ ﴿٣٣﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٣٤﴾ يُرْسَلُ

وڏي طاقت ڪان سوا. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ. موڪليو ويندو

عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ ۙ وَّنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرٰنِ ﴿٣٥﴾

توهان تي الانبو باهجو ۽ دونهاڻ پوءِ توهان نه بدلو وٺندؤ.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٣٦﴾ فَاِذَا انْشَقَّتِ السَّمَآءُ

پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ. پوءِ جڏهن ڦاٽندو آسمان

فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا

تہ ٿيندو گاڙهو جهڙو رنڙ تيل. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو

تُكَذِّبٰنِ ﴿٣٨﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُسْـَٔلُ عَنْ ذَنْۢبِهٖٓ اِنْسٌ

انڪار ڪندؤ. پوءِ ان ڏينهن پڇا نہ ٿيندي ان جي گناهه جي ڪنهن ماڻهو کان

وَّلَا جَآنٌّ ﴿٣٩﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٤٠﴾ يُعْرَفُ

۽ نہ جن کان. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ. سڃاتا

الْمُجْرِمُوْنَ بِسِيْمٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِيْ وَ

ڏوهاري پنهنجن چهرن مان پوءِ پڪڙيا ويندا چوٽن ۽

الْاَقْدَامِ ﴿٤١﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٤٢﴾ هٰذِهٖ

پيرن کان. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ. هي

جَهَنَّمُ الَّتِيْ يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُوْنَ ﴿٤٣﴾ يَطُوْفُوْنَ

دوزخ آهي جنهن جو انڪار ڪندا هئا ڏوهاري. پيا ڦرندا

بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيْمٍ اٰنٍ ﴿٤٤﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا

ان جي وچ ۽ ڦڪندڙ پاڻيءَ جي وچ. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو

تُكَذِّبٰنِ ﴿٤٥﴾ وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهٖ جَنَّتٰنِ ﴿٤٦﴾

انڪار ڪندؤ. ۽ ان لاءِ جيڪو ڊ تو پنهنجي رب جي اڳيان بيهڻ کان ٻه باغ آهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٤٧﴾ ذَوَاتَآ اَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾

پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ. ٻئي گهڻين تارين وارا.

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٤٩﴾ فِيْهِمَا عَيْنٰنِ تَجْرِيٰنِ ﴿٥٠﴾

پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ. انهن ۾ ٻه چشما وهن ٿا.

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٥١﴾ فِيْهِمَا مِنْ كُلِّ

پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندو. ٻنهي ۾ آهن هر

فَاكِهَةٍ زَوْجٰنِ ﴿٥٢﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٥٣﴾

ميوي جون ٻه جنسون. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ.

مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى فُرُشٍۭ بَطَآئِنُهَا مِنْ اِسْتَبْرَقٍ ؕ وَجَنَا

ٽيڪ ڏيندڙ هوندا بسترن تي جن جا استر آهن ٿلهي پٽ جا، ۽ قرب

الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٥٥﴾

ٻنهي باغن جو ويجهو آهي. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ.

فِيْهِنَّ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ ۙ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ

انهن ۾ آهن اڪيون هيٺ ڪندڙ زالون، نه هٿ لاتو ڪين ڪنهن ماڻهوءَ انهن کان اڳ

وَلَا جَآنٌّ ﴿٥٦﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٥٧﴾

۽ نڪي جن. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انڪار ڪندؤ.

كَاَنَّهُنَّ الْيَاقُوْتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا

جڻڪ اهي ياقوت ۽ مرجان آهن. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو

حاورات الطرف 56-59 ضمنها حرائر حسان. حور مقصورات في الخيام 70-74

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

تُكَذِّبٰنِ ﴿٥٩﴾ هَلْ جَزَآءُ الْاِحْسَانِ اِلَّا الْاِحْسَانُ ﴿٦٠﴾

انكار كندؤ. ناهي بدلو چڱائي جو مگر چڱائي آهي.

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦١﴾ وَمِنْ دُوْنِهِمَا

پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انكار كندؤ. ۽ انهن بن كان سواءِ

جَنَّتٰنِ ﴿٦٢﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٣﴾

ٻيا ٻه باغ به آهن. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انكار كندؤ.

مُدْهَآمَّتٰنِ ﴿٦٤﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٥﴾

ٻئي ساوا ڇهچ. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انكار كندؤ.

فِيْهِمَا عَيْنٰنِ نَضَّاخَتٰنِ ﴿٦٦﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا

بنهي ۾ به چشما آهن ڦوهارا هڻندڙ. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو

تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٧﴾ فِيْهِمَا فَاكِهَةٌ وَّنَخْلٌ وَّرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

انكار كندؤ. بنهي ۾ ميوا ۽ كجيون ۽ ڏاڙهون آهن.

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٩﴾ فِيْهِنَّ خَيْرٰتٌ

پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انكار كندؤ. ۽ انهن ۾ سڳوريون

حِسَانٌ ﴿٧٠﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٧١﴾ حُوْرٌ

سهڻيون آهن. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انكار كندؤ. حورون

مَّقْصُوْرٰتٌ فِى الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا

پردي واريون تنبن ۾ هونديون. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تُكَذِّبُونَ ﴿٧٣﴾ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٧٤﴾

انكار كندؤ. نه هت لاتوتن کي ڪنهن ماڻهوءَ انهن کان اڳ ۽ نڪي جن.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾ مُتَّكِئِينَ عَلَىٰ رَفْرَفٍ

پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو انكار كندؤ. ٽيڪ ڏيندڙ هوندا وهاڻن

خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

ساون تي ۽ پٽڙين سهڻين تي. پوءِ پنهنجي رب جي ڪهڙين نعمتن جو

تُكَذِّبَانِ ﴿٧٧﴾ تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَ

انكار كندؤ. برڪت وارو نالو آهي تنهنجي پالڻهار وڏائي ۽

الْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

عزت ڏيڻ واري جو.

سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ سَبْعٌ وَتِسْعُونَ آيَةً وَثَلَاثُ رُكُوعَاتٍ

سورت واقعه مڪي آهي ۽ اها چهانوي آيتون ۽ ٽي رڪوع آهي.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾ لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

جڏهن ٿي پوندو واقعو، ناهي ان جي ٽيڻ ۾ ڪو ڪوڙ.

خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ ﴿٣﴾ إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًّا ﴿٤﴾

اهو لاهيندڙ چاڙهيندڙ هوندو، جڏهن ڌوڏي ويندي زمين ڏاڍو ڌوڏڻ.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَّبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾ فَكَانَتْ هَبَآءً مُّنْۢبَثًّا ﴿٦﴾ وَّ

۽ پوريا ويندا جبل پوريپور ڪري، پوءِ ٿي ويندا ڏڻ اڏاريل ، ۽

كُنْتُمْ اَزْوَاجًا ثَلٰثَةً ﴿٧﴾ فَاَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ۙ مَآ

توهان هوندؤ قسم ٿي . پوءِ ساڄي طرف وارا ڇاڇنجن

اَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾ وَاَصْحٰبُ الْمَشْـَٔمَةِ ۙ مَآ اَصْحٰبُ

ساڄي طرف وارا . ۽ ڪاٻي طرف وارا ڪهڙا آهن

الْمَشْـَٔمَةِ ﴿٩﴾ وَالسّٰبِقُوْنَ السّٰبِقُوْنَ ﴿١٠﴾ اُولٰٓئِكَ

ڪاٻي وارا . ۽ اڳرائي ڪندڙ سي اڳرائي وارا ، اهي آهن

الْمُقَرَّبُوْنَ ﴿١١﴾ فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ﴿١٢﴾ ثُلَّةٌ مِّنَ

ويجها . هوندا باغن نعمت وارن ۾ . گهڻا

الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٣﴾ وَقَلِيْلٌ مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ ﴿١٤﴾ عَلٰى سُرُرٍ

اڳين مان، ۽ ٿورا پوين مان . هوندا پلنگن

مَّوْضُوْنَةٍ ﴿١٥﴾ مُّتَّكِـِٕيْنَ عَلَيْهَا مُتَقٰبِلِيْنَ ﴿١٦﴾ يَطُوْفُ

سوني واڻ وارن تي، ٽيڪ ڏئي ويهندڙ انهن تي هڪبئي سامهون . ڦيرائيندا

عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ ﴿١٧﴾ بِاَكْوَابٍ وَّاَبَارِيْقَ ۙ

انهن تي خادم سدائين رهيل، پيالن ۽ صراحين

وَكَاْسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ ﴿١٨﴾ لَّا يُصَدَّعُوْنَ عَنْهَا وَ

۽ گلاس ڪي پريل صاف چشمي مان . نه مٿي ۾ سور پوندن ان ڪان ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لَا يُنْزِفُوْنَ ﴿١٩﴾ وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُوْنَ ﴿٢٠﴾ وَلَحْمِ

نہ نشوٹیندن ، ۽ میوو جنھن مان چونڊي کڻن ، ۽ گوشت

طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُوْنَ ﴿٢١﴾ وَحُوْرٌ عِيْنٌ ﴿٢٢﴾ كَاَمْثَالِ

پکيءَ جو جنھن مان چاهين . ۽ حورون سهڻيون جهڙا

اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُوْنِ ﴿٢٣﴾ جَزَآءً بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٤﴾

موتي لڪايل . اهو بدلو آهي سندن عملن جو .

لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا وَّلَا تَاْثِيْمًا ﴿٢٥﴾ اِلَّا قِيْلًا

نہ ٻڌندا اتي بڪواس ۽ نہ ڏوهه ڏيڻ . مگر چوڻ

سَلٰمًا سَلٰمًا ﴿٢٦﴾ وَاَصْحٰبُ الْيَمِيْنِ ۙ مَآ اَصْحٰبُ

سلام سلام . ۽ ساڄي پاسي وارا ، ڇا چئجن

الْيَمِيْنِ ﴿٢٧﴾ فِيْ سِدْرٍ مَّخْضُوْدٍ ﴿٢٨﴾ وَّطَلْحٍ مَّنْضُوْدٍ ﴿٢٩﴾

ساڄي وارا . هوندا لاسڙ ٻيرين ۾ ۽ ڪيوڙن جي ڇڳن ۾ ،

وَّظِلٍّ مَّمْدُوْدٍ ﴿٣٠﴾ وَّمَآءٍ مَّسْكُوْبٍ ﴿٣١﴾ وَّفَاكِهَةٍ

۽ پاڇن ڊگهن ۾ ، ۽ پاڻي وهايل ۾ ، ۽ ميون

كَثِيْرَةٍ ﴿٣٢﴾ لَّا مَقْطُوْعَةٍ وَّلَا مَمْنُوْعَةٍ ﴿٣٣﴾ وَّفُرُشٍ

گهڻن ۾ ، نہ اُڪلندڙ ۽ نہ رڪ ڪيل ، ۽ بسترن

مَّرْفُوْعَةٍ ﴿٣٤﴾ اِنَّآ اَنْشَاْنٰهُنَّ اِنْشَآءً ﴿٣٥﴾ فَجَعَلْنٰهُنَّ

مٿانهن تي . بيشڪ اسان پاليون آهن اهي جڳي طرح . پوءِ ڪيون اسين اهي

حور عين
56-22-23
56.35-38
46
زوجناهم
بحور عين
44.54
55.72
52.20
56.22
زوجناهم اي
قرناهم
في الجنة
(كونا) بجوار
بعض (عين)
مقام الامين
يانون
احسان الوجوه
44.54

منزل ٧

ع ١ ٣٨ ١٤

أَبْكَارًا ﴿٣٦﴾ عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾ لِّأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٣٨﴾

ڪنواريون ، پياريون هڪ جيڏيون ، ساڄي پاسي وارن لاءِ .

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾ وَثُلَّةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿٤٠﴾

گهڻا آهن اڳين مان ، ۽ گهڻا آهن پوين مان .

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٤١﴾ فِي سَمُومٍ

۽ ڪاٻي وارا ڪهڙا آهن ڪاٻي وارا . هونداگرم هوا

وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾ وَظِلٍّ مِّن يَحْمُومٍ ﴿٤٣﴾ لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾

۽ ٺهڪندڙ پاڻي ۾ ، ۽ پاڇي ڪاري دونهين جي ۾ ، نه ٺڏو ۽ نه موافق .

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَٰلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾ وَكَانُوا

بيشڪ اهي هئا انهيءَ کان اڳ عياش . ۽ اهي

يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾ وَكَانُوا يَقُولُونَ

ضد ڪندا هئا گناهه وڏي تي . ۽ چوندا هئا

أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

ڇا جڏهن اسان مرندا سون ۽ ٿي پونداسون مٽي ۽ هڏا ڇا تڏهن اسان اُٿاريا ويندا سون ؟

أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾ قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَ

ڇا ۽ اسانجا اباڏادا اڳيان . تون چوءِ بيشڪ اڳيان ۽

الْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾ لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ

پويان ، گڏ ڪيل ٿيندا ، وقت ڏينهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مَّعْلُوْمٍ ﴿٥٠﴾ ثُمَّ اِنَّكُمْ اَيُّهَا الضَّآلُّوْنَ الْمُكَذِّبُوْنَ ﴿٥١﴾

چاتل ٻي . پوءِ بيشڪ توهان اي گمراهو! ڪوڙو ڪندڙؤ.

لَاٰكِلُوْنَ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زَقُّوْمٍ ﴿٥٢﴾ فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا

ضرور کائيندؤ وڻ ٿوهر جي مان. پوءِ پريندؤ انهي مان

الْبُطُوْنَ ﴿٥٣﴾ فَشٰرِبُوْنَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيْمِ ﴿٥٤﴾

ڍڍن کي. پوءِ پيئندؤ متا نئس ٿهڪندڙ پاڻي.

فَشٰرِبُوْنَ شُرْبَ الْهِيْمِ ﴿٥٥﴾ هٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ

پوءِ پيئندؤ پيئڻ اُڻيءَ ورتل اُنٽ واڱر. هي آهي سندس مهماني ڏينهن

الدِّيْنِ ﴿٥٦﴾ نَحْنُ خَلَقْنٰكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُوْنَ ﴿٥٧﴾

قيامت جي. اسان پيدا ڪيو توهان کي پوءِ چو نه تا وڻيساهه ڪريو.

اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تُمْنُوْنَ ﴿٥٨﴾ ءَاَنْتُمْ تَخْلُقُوْنَهٗٓ اَمْ نَحْنُ

پلا ٻڌايو تا اهو قطرو جو اڇليو تا . ڇا توهان پيدا ڪريو تا ان کي يا اسين

الْخٰلِقُوْنَ ﴿٥٩﴾ نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ

پيدا ڪندڙ آهيون. اسان مقرر ڪيو آهي اوهان جي وچ ۾ موت کي ۽ نه آهيون اسين

بِمَسْبُوْقِيْنَ ﴿٦٠﴾ عَلٰٓى اَنْ نُّبَدِّلَ اَمْثَالَكُمْ وَ

عاجز ڪيل. هن کان جو بدلائي آڻيون توهان جهڙن کي ۽

نُنْشِئَكُمْ فِيْ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٦١﴾ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ

ناهيون توهانکي ان (صورت) ۾ جو توهان نه تا ڄاڻو. ۽ يقين توهان ڄاتو آهي

هشيم جمع هماء واحد اُلَيٰ ورتل بيماري اُلَيٰ جي حصن ۾ پاڻي پيئن سان آج نه لهندي ڏکو نه تيندو

النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾ أَفَرَأَيْتُم مَّا

پيدائش پهرين کي پوءِ چو نہ ٿا نصيحت وٺو. ڇا پلا ٻڌايو تہ جيڪي

تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾ ءَأَنتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ﴿٦٤﴾

توهان پوکيوٿا ڇا توهان ان کي ڄمايوٿا يا اسان ڄمائيندڙ آهيون.

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾

جي اسين گهرون تہ ڪري ڇڏيون انکي لتاڙيل گاهہ پوءِ توهان ويٺا قصا ڪريو.

إِنَّا لَمُغْرَمُونَ ﴿٦٦﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾ أَفَرَأَيْتُمُ

تہ اسان تي چٽي پئجي وئي ، بلڪ اسين بدبخت ٿياسون . ڇا پلا ٻڌايو تہ

الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾ ءَأَنتُمْ أَنزَلْتُمُوهُ مِنَ

اهو پاڻي جنهنکي پيئوٿا . ڇا توهان وسايو آهي ان کي

الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ﴿٦٩﴾ لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ

بادل مان يا اسين وسائيندڙ آهيون. جي اسان چاهيون تہ ڪري ڇڏيون انکي

أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾ أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ

کاروپاڻي پوءِ چو نہ ٿا شوروميو. پلا ٻڌايو تہ اها باهہ

الَّتِي تُورُونَ ﴿٧١﴾ ءَأَنتُمْ أَنشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ

جنهنکي اوهين ٻاريوٿا . ڇا توهان پيدا ڪيو آهي انهيءَ جوڙ يا اسان

الْمُنشِئُونَ ﴿٧٢﴾ نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَمَتَاعًا

ڦٽائيندڙ آهيون. اسان ئي ڪيو آهي ان کي نصيحت لاءِ ۽ سامان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لِّلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾ فَلَا

رڻ راهين لاءِ، پوءِ تون پاڪائي پڙهه پنهنجي رب بزرگي واري جي نالي سان. مون کي

أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ ﴿٧٥﴾ وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ

قسم آهي ستارن جي لهڻ جو، ۽ بيشڪ اهو قسم آهي جي توهان جانو

عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾ إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾ فِي كِتَابٍ

تمام وڏو، بيشڪ هي آهي قرآن پلارو، لکيل آهي دفتر

مَّكْنُونٍ ﴿٧٨﴾ لَّا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾ تَنزِيلٌ

لکيل ۾، جنهنکي نه ٿاهٽ لائين مگر پاڪ. اهو لاٿل آهي

مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾ أَفَبِهَٰذَا الْحَدِيثِ أَنتُم

جهانن جي پروردگار طرفان. ڇا پوءِ هن ڳالهه (مڃڻ) ۾ توهان

مُّدْهِنُونَ ﴿٨١﴾ وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ

نرمي ٿا ڪريو، ۽ بڻايو ٿا پنهنجو اهو نصيب ته توهان

تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾ فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلْقُومَ ﴿٨٣﴾ وَأَنتُمْ

انکي ڪوڙو ٿا چئو؟ پوءِ چونه (موت ايوٽا) جڏهن پهتو ساهه نڙيءَ تي، حالانڪ اوهان

حِينَئِذٍ تَنظُرُونَ ﴿٨٤﴾ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنكُمْ

ان وقت پياڏسندا آهيو، ۽ اسان زور ويجها آهيون ان کي اوهان کان

وَلَٰكِن لَّا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾ فَلَوْلَا إِن كُنتُمْ غَيْرَ

پر اوهين نه ڏسندا آهيو. پوءِ جيڪڏهن ناهيو ڪنهن جي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَدِيْنِيْنَ ﴿٨٦﴾ تَرْجِعُوْنَهَآ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٨٧﴾

قبضي ۾ ، تہ جو نہ ٿا موٽايو انهيءَ کي جي سچا آهيو.

فَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ ﴿٨٨﴾ فَرَوْحٌ وَّ

پوءِ جي هوندو اهو پيارن مان ، تہ ان لاءِ آهي راحت ۽

رَيْحَانٌ ۙ وَّجَنَّتُ نَعِيْمٍ ﴿٨٩﴾ وَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنْ

روزي ۽ باغ نعمت وارو. ۽ جي هوندو اهو

اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ ﴿٩٠﴾ فَسَلٰمٌ لَّكَ مِنْ اَصْحٰبِ

ساجي وارن مان، پوءِ سلام آهي تولاءِ ساجي طرف

الْيَمِيْنِ ﴿٩١﴾ وَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِيْنَ

وارن کان. ۽ جيڪڏهن آهي ڪوڙي ڪندڙن

الضَّآلِّيْنَ ﴿٩٢﴾ فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيْمٍ ﴿٩٣﴾ وَّتَصْلِيَةُ

گمراهن مان ، پوءِ مهماني اتن تپ ڪندڙ پاڻي جي. ۽ داخلا

جَحِيْمٍ ﴿٩٤﴾ اِنَّ هٰذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِيْنِ ﴿٩٥﴾ فَسَبِّحْ

جهنم جي. بيشڪ اهو بيان اهوئي يڪو يقين آهي. پوءِ تون پاڪائي پڙهه

بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ ﴿٩٦﴾

پنهنجي رب بزرگي واري جي نالي سان.

سورة الحديد مدنية وهي تسع وعشرون آية واربع ركوعات

سورت حديد مدني آهي ۽ اڳاڻ آيتون ۽ چار رڪوع آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله پاڻهاري مهربان جي نالي سان.

سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ

پاڪائي بيان ڪئي الله جي هر شئي جا آسمانن ۽ ڌرتي ۾ آهي، ۽ اهوئي زبردست

الْحَكِيْمُ ① لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ يُحْيٖ

پڪي ڪم وارو آهي. انهيءَ لاءِ آهي بادشاهي آسمانن ۽ زمين جي، اهو جياري ٿو

وَيُمِيْتُ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ② هُوَ الْاَوَّلُ

۽ ماري ٿو، ۽ اهوئي هر شئ تي وس وارو آهي. اهوئي پهريون

وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ

۽ پويون ۽ ظاهر ۽ ڳجهو آهي، ۽ اهوئي هر شئ کي

عَلِيْمٌ ③ هُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ

ڄاڻندڙ آهي. اهوئي آهي جنهن خلقيو آسمانن ۽ ڌرتيءَ کي

فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ ۚ يَعْلَمُ مَا

ڇهن ڏينهن ۾ پوءِ ويٺو تخت تي، ڄاڻي ٿو جيڪي

يَلِجُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ

اندر وڃي ٿو زمين ۾ ۽ جيڪي نڪري ٿو ان کان ۽ جيڪي لهي ٿو

السَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيْهَا ۚ وَهُوَ مَعَكُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ ۚ

آسمان کان ۽ جيڪي چڙهي وڃي ٿو ان ۾، ۽ اهو گڏ آهي توهان سان جتي به هجو،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٤﴾ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ

۽ الله توهان جي عملن کي ڏسندڙ آهي. انهيءَ لاءِ آهي بادشاهي آسمانن

وَالْاَرْضِ ؕ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿٥﴾ يُوْلِجُ الَّيْلَ

۽ زمين جي، ۽ الله ڏانهن ئي موٽايا وڃن ٿا سڀ ڪم. وڃي ٿو رات کي

فِي النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ ؕ وَهُوَ عَلِيْمٌ

ڏينهن ۾ ۽ وڃي ٿو ڏينهن کي رات ۾، ۽ اهو چاڻندڙ آهي

بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿٦﴾ اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَ

سينن جي راز کي. ايمان آڻيو الله ۽ ان جي پيغمبر تي ۽

اَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُّسْتَخْلَفِيْنَ فِيْهِ ؕ فَالَّذِيْنَ

خرچ ڪريو ان مان ڪيائين توهان کي نائب جنهن ۾، پوءِ جن

اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ﴿٧﴾ وَمَا لَكُمْ

ويساهه ڪيو توهان مان ۽ خرچ ڪيائون تن لاءِ ثواب وڏو آهي. ۽ ڇا ٿيو آهي توهان کي

لَا تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ۚ وَالرَّسُوْلُ يَدْعُوْكُمْ لِتُؤْمِنُوْا

جو نه ٿا ايمان آڻيو الله تي، هوڏانهن پيغمبر سڏي ٿو توهان کي ته ايمان آڻيو

بِرَبِّكُمْ وَقَدْ اَخَذَ مِيْثَاقَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٨﴾

پنهنجي پالينڊر تي ۽ بيشڪ انهيءَ ورتو هو توهان کان وعدو جيڪڏهن آهيو يقين ڪندڙ.

هُوَ الَّذِيْ يُنَزِّلُ عَلٰى عَبْدِهٖۤ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَكُمْ

اهو ئي آهي جو لاهي ٿو پنهنجي بانهي تي آيتون پڌريون جيئن ڪڍي توهان کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ بِكُمْ لَرَءُوْفٌ

اونداهين کان روشني ڏانهن، ۽ بيشڪ الله توهان تي نرمي ڪندڙ

رَّحِيْمٌ ۝٩ وَمَا لَكُمْ اَلَّا تُنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَ

مهربان آهي. ۽ ڇا ٿيو آهي توهانکي جو نه ٿا خرچ ڪريو الله جي راهه ۾ حالانڪ

لِلّٰهِ مِيْرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ لَا يَسْتَوِيْ مِنْكُمْ

الله لاءِ آهي ملڪيت آسمانن ۽ زمين جي، نه مٽ ٿيندو توهان مان

مَّنْ اَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقٰتَلَ ؕ اُولٰٓئِكَ

ان سان جنهن خرچ ڪيو اڳي فتح کان ۽ لڙائي ڪئي، اهي

اَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِيْنَ اَنْفَقُوْا مِنْ بَعْدُ وَ

تمام وڏا آهن مرتبي ۾ انهن کان جن خرچ ڪيو ان کان پوءِ ۽

قٰتَلُوْا ؕ وَكُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰى ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

لڙائي ڪئي، ۽ سمورن سان وعدو ڪيو آهي الله ڀلائي جو، ۽ الله توهان جي عملن جي

خَبِيْرٌ ۝١٠ مَنْ ذَا الَّذِيْ يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا

خبردار ڪندڙ آهي. ڪير آهي اهو جو رڪت ڪري الله تي قرض چڱي جي

فَيُضٰعِفَهٗ لَهٗ وَلَهٗٓ اَجْرٌ كَرِيْمٌ ۝١١ يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِيْنَ

پوءِ اهو بيٺا ڪري ڏئي انکي ۽ ان لاءِ آهي اجر ڀلو. جنهن ڏينهن ڏسندين مؤمنن

وَالْمُؤْمِنٰتِ يَسْعٰى نُوْرُهُمْ بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَبِاَيْمَانِهِمْ

۽ مؤمنياڻين کي ته ڊوڙندو نور انهن جو انهن جي اڳيان ۽ انهن جي ساڄي کان

بُشْرٰىكُمُ الْيَوْمَ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ

مبارڪ توهان جي اڄ اهي باغ آهن جو وهن ٿيون انهن جي هيٺان واهيون

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿١٢﴾ يَوْمَ

هميشه رهندڙ انهن ۾، اجهو اها آهي ڪاميابي وڏي. تنهن ڏينهن

يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالْمُنٰفِقٰتُ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا

چوندا منافق مرد ۽ منافق عورتون مؤمنن کي

انْظُرُوْنَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُّوْرِكُمْ ۚ قِيْلَ ارْجِعُوْا

نهاريو اسان ڏي ته سوجهرو وٺون توهان جي نور مان، چيو ويندن موٽو

وَرَآءَكُمْ فَالْتَمِسُوْا نُوْرًا ؕ فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُوْرٍ لَّهٗ

پوئتي پوءِ گولي اچو نور کي، پوءِ هنئي ويندي انهن جي وچ ۾ پيت جنهن کي

بَابٌ ؕ بَاطِنُهٗ فِيْهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهٗ مِنْ قِبَلِهِ

دروازو، ان ۾ اندران هوندي رحمت ۽ ان جي ٻاهرين پاسي هوندو

الْعَذَابُ ﴿١٣﴾ يُنَادُوْنَهُمْ اَلَمْ نَكُنْ مَّعَكُمْ ؕ قَالُوْا بَلٰى

عذاب. اهي سڏيندا انهنکي ته ڇا نه هئاسون توهان سان گڏ، چوندا هائو

وَلٰكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ اَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ

پر توهان تباهه ڪيو پاڻ کي ۽ توهان تاڙيو پئي ۽ شڪ پئي ڪيو

وَغَرَّتْكُمُ الْاَمَانِيُّ حَتّٰى جَآءَ اَمْرُ اللّٰهِ وَغَرَّكُمْ

۽ ڏوکو ڏنو توهان کي سڏن نيٺ آيو امر الله جو ۽ ڏوکو ڏنو توهانکي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ ﴿١٤﴾ فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ

الله کان ڏوکي باز. پوءِ اڄ نه ورتو ويندو توهان کان ڪو عوض

وَّلَا مِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ مَاْوٰىكُمُ النَّارُ ؕ هِيَ مَوْلٰىكُمْ ؕ

۽ نڪي ڪافرن کان، توهان جي جاءِ باهه آهي، اها ئي اوها نجي لائق آهي،

وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿١٥﴾ اَلَمْ يَاْنِ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَنْ

۽ بيڙي آهي اها جاءِ. ڇا نه آيو آهي وقت مؤمنن لاءِ ته

تَخْشَعَ قُلُوْبُهُمْ لِذِكْرِ اللّٰهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ ۙ

جهڪي پون دليون انهن جون الله جي ياد لاءِ ۽ جيڪي نازل ٿيو الله کان

وَلَا يَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلُ

۽ ته نه ٿين انهن جهڙا جن کي مليو هو ڪتاب اڳ ۾

فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْاَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوْبُهُمْ ؕ وَكَثِيْرٌ

پوءِ ڊگهو گذريو انهن تي وقت پوءِ سخت ٿي ويون دليون انهن جون، ۽ ڪيترائي

مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿١٦﴾ اِعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ يُحْيِ الْاَرْضَ

انهن مان دين مان خارج آهن. ڄاڻو ته بيشڪ الله آباد ڪندو آهي زمين کي

بَعْدَ مَوْتِهَا ؕ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿١٧﴾

ان جي غير آبادي کان پوءِ، اسان صاف ڏيايون آهن توهان کي آيتون ته مَن سمجهو.

اِنَّ الْمُصَّدِّقِيْنَ وَالْمُصَّدِّقٰتِ وَاَقْرَضُوا اللّٰهَ

يقينن خير ڏيندڙ مرد ۽ خير ڏيندڙ عورتون ۽ جن قرض ڏنو الله کي

اعلموا
17
20

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَرْضًا حَسَنًا يُّضٰعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ اَجْرٌ كَرِيْمٌ ﴿١٨﴾ وَ

قرض سهڻو ٻيڻو ڏنو ويندو انهنکي ۽ انهن لاءِ آهي اجر ڀلو . ۽

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖٓ اُولٰٓئِكَ هُمُ

جن ايمان آندو الله تي ۽ ان جي رسولن تي اهي ئي آهن

الصِّدِّيْقُوْنَ ۚ وَالشُّهَدَآءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ لَهُمْ

سچائي وارا ، ۽ شاهد آهن پنهنجي رب وٽ ، انهن لاءِ

اَجْرُهُمْ وَنُوْرُهُمْ ؕ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ

سندن اجر ۽ سندن نور آهي ، ۽ جن انڪار ڪيو ۽ ڪوڙو ڪيو اسانجي آيتن کي

اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ﴿١٩﴾ اِعْلَمُوْٓا اَنَّمَا الْحَيٰوةُ

اهي دوزخ وارا آهن . ڄاڻو ته رڳو حياتي

الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ وَّزِيْنَةٌ وَّتَفَاخُرٌۢ بَيْنَكُمْ وَ

دنيا جي راند آهي ۽ تماشو ۽ سينگار ۽ آڙڪرڻ هڪٻئي تي پاڻ ۾ ۽

تَكَاثُرٌ فِى الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ ؕ كَمَثَلِ غَيْثٍ

گهڻائي ڏيکارڻ مال ۽ اولاد ۾ ، جيئن مثال مينهن جو

اَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهٗ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرٰىهُ مُصْفَرًّا

جو وٺي ٿو ڪرميءَ کي سلوان جو پوءِ اهو اڀري ٿو پوءِ ڏسندين انکي هيڏو ٽيل

ثُمَّ يَكُوْنُ حُطَامًا ؕ وَفِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۙ

ان کان پوءِ ٿي ويندو ڪُٽو ، ۽ آخرت ۾ عذاب سخت آهي ،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَّمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٌ ؕ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ

۽ بخشش الله جي ۽ رضامندو به ۽ ناهي حياتي دنيا جي

اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ ﴿٢٠﴾ سَابِقُوْٓا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ

مگر سامان ڏوکي جو. اگرائي ڪريو بخشش ڏانهن پنهنجي رب جي

وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ۙ

۽ بهشت ڏانهن ويڪراڻ ان جي آهي جيئن ويڪراڻ آسمان ۽ زمين جي

اُعِدَّتْ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ؕ ذٰلِكَ فَضْلُ

تيار ڪيل آهي انهن لاءِ جن ايمان آندو الله تي ۽ ان جي پيغمبرن تي، اهو فضل

اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿٢١﴾

الله جو آهي اهو ڏيئي ٿو انکي جنهن کي گهري، ۽ الله فضل وڏي وارو آهي.

مَآ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِىْٓ

نه ٿي پهچي ڪا مصيبت زمين ۾ ۽ نه ڪي

اَنْفُسِكُمْ اِلَّا فِىْ كِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّبْرَاَهَا ؕ

توهان جي جندن ۾ مگر لکيل آهي ڪتاب ۾ هن کان اڳ جو پيدا ڪريون ان کي.

اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ﴿٢٢﴾ لِّكَيْلَا تَاْسَوْا عَلٰى

بيشڪ اهو الله تي آسان آهي، جيئن نه غم ڪريو توهان ان تي

مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوْا بِمَآ اٰتٰكُمْ ؕ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ

جيڪي ويو توهان کان ۽ نه ڦوندڪريو ان تي جو ڏنائين توهان کي، ۽ الله نه ٿو چاهي

فضل - 2-4
57.21
57.29

ما اصاب
57.22
64.11

3.152
لكيلا تحزنوا على ما فاتكم ولا تفرحوا بما اصابكم

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرِ ﴿٢٣﴾ الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَأْمُرُوْنَ

هر آكڙ كندڙ وڏائي كندڙ كي، جيڪي پاڻ نه تاڏين ۽ ڏسين تا

النَّاسَ بِالْبُخْلِ ۗ وَمَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ

ماڻهن کي نه ڏيڻ، ۽ جيڪو منهن موڙيندو پوءِ بيشڪ الله پاڻ بي پرواهه

الْحَمِيْدُ ﴿٢٤﴾ لَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنٰتِ وَاَنْزَلْنَا

ساراهيل آهي. بيشڪ موڪليا سون پنهنجا پيغمبر معجزا ڏئي ۽ لاتو سون

مَعَهُمُ الْكِتٰبَ وَالْمِيْزَانَ لِيَقُوْمَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۚ

انهن سان گڏ ڪتاب ۽ ترازي (عدل جي) جيئن قائم ڪن ماڻهو انصاف کي،

وَاَنْزَلْنَا الْحَدِيْدَ فِيْهِ بَاْسٌ شَدِيْدٌ وَّمَنَافِعُ

۽ لاتو سون لوهه کي ان ۾ آهي دبدبو ڏاڍو ۽ فائدا

لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ وَرُسُلَهٗ بِالْغَيْبِ ۗ

ماڻهن لاءِ ۽ جيئن ظاهر ڪري الله ته ڪير تو مدد ڪري الله جي ۽ انجي رسولن جي پرپٺ،

اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ عَزِيْزٌ ﴿٢٥﴾ وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا وَّ

يقين الله طاقتوار و زبردست آهي. ۽ موڪليو سون نوح کي ۽

اِبْرٰهِيْمَ وَجَعَلْنَا فِيْ ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ

ابراهيم کي ۽ رکيو سون انهن جي اولاد ۾ نبوت کي ۽ ڪتاب کي

فَمِنْهُمْ مُّهْتَدٍ ۚ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ

پوءِ انهن مان هدايت وارا آهن، ۽ گهڻا انهن مان نافرمان آهن. وري

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قَفَّيْنَا عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَ

موكليا سون انهن جي پٺيان پنهنجا رسول ۽ پويان موكليو سون عيسىٰ پٽ مريم كي ۽

اٰتَيْنٰهُ الْاِنْجِيْلَ ۙ وَجَعَلْنَا فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ رَاْفَةً وَّرَحْمَةً ؕ وَ

ڏنوسون انكي انجيل ۽ ركي سون انهن جي دلين ۾ جيكي تابع ٿيا ان جا نرمي ۽ پاجهه ۽

رَهْبَانِيَّةَ ۨابْتَدَعُوْهَا مَا كَتَبْنٰهَا عَلَيْهِمْ اِلَّا ابْتِغَآءَ رِضْوَانِ اللّٰهِ

گوشه نشيني جا پاڻ ٺاهيائون نه فرض كيو اسان انهيءَ كي انهن تي مگر طلبڻ رضامندو الله جو

فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا ۚ فَاٰتَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْهُمْ اَجْرَهُمْ ۚ

پوءِ نه نباهيائون انكي حق انجي نباهڻ جو، پوءِ ڏنوسون انهنكي جن ايمان آندو انهن مان سندن اجرو،

وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿٢٧﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَ

۽ گهڻا انهن مان نافرمان آهن. اي اهي جن ايمان آندو ڏجو الله كان ۽

اٰمِنُوْا بِرَسُوْلِهٖ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَّحْمَتِهٖ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ نُوْرًا

ايمان آڻيو سندس پيغمبر تي ته ڏئي اوهانكي به پاڳا پنهنجي رحمت جا ۽ كري توهان لاءِ روشني

تَمْشُوْنَ بِهٖ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٨﴾ لِّئَلَّا يَعْلَمَ اَهْلُ

جو هلو ان سان ۽ بخشي توهانكي، ۽ الله بخشڻهار رحم وارو آهي، ته جيئن نه سمجهن اهل

الْكِتٰبِ اَلَّا يَقْدِرُوْنَ عَلٰى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاَنَّ الْفَضْلَ

كتاب ته اهي نه تا پهچن كنهن به الله جي فضل كي ۽ بيشك پلائي

بِيَدِ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿٢٩﴾ ع ٤ ٢٠

الله جي هٿ آهي ڏئي تو انكي جنهنكي گهري، ۽ الله وڏي فضل وارو آهي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سُوْرَةُ الْمُجَادَلَةِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ اثْنَتَانِ وَعِشْرُوْنَ اٰيَةً وَّثَلٰثُ رُكُوْعَاتٍ

سورت مجادله مدني آهي ۽ اها ٻاويهه آيتون ۽ ٽي رڪوع آهي

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

قَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّتِيْ تُجَادِلُكَ

البت ٻڌي الله گالهه ان جي جيڪا هرچوي پئي تو کي

فِيْ زَوْجِهَا وَتَشْتَكِيْٓ اِلَى اللّٰهِ ۖ وَاللّٰهُ

پنهنجي مڙس بابت ۽ دانهن ڏئي پئي الله کي ۽ الله

يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا ۭ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ

ٻڌي پيو پاڻ ۾ گالهائڻ توهانجو، بيشڪ الله ٻڌندڙ

بَصِيْرٌ ① اَلَّذِيْنَ يُظٰهِرُوْنَ مِنْكُمْ

ڏسندڙ آهي. جيڪي ماءُ تا ڪوئين توهان مان

مِّنْ نِّسَاۗىِٕهِمْ مَّا هُنَّ اُمَّهٰتِهِمْ ۭ

پنهنجي زالن کي نا هن اهي مائرون انهن جون،

اِنْ اُمَّهٰتُهُمْ اِلَّا الّٰۗـِٔيْ وَلَدْنَهُمْ ۭ

رڳو مائرون انهن جون آهي آهن جن جڻيو انهن کي،

وَاِنَّهُمْ لَيَقُوْلُوْنَ مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَ

۽ بيشڪ اهي گالهائن تا خراب لفظ ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

زُوْرًا ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ ﴿٢﴾

ڪوڙ، ۽ بيشڪ الله معاف ڪندڙ بخشيندڙ آهي.

وَالَّذِيْنَ يُظٰهِرُوْنَ مِنْ نِّسَآئِهِمْ ثُمَّ

۽ جيڪي ماءُ چئي وجهن ٿا پنهنجي زالن کي پوءِ

يَعُوْدُوْنَ لِمَا قَالُوْا فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ

موٽن ٿا ان چوڻ کان ته آزاد ڪرڻ بانهي جو آهي

مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَآسَّا ؕ ذٰلِكُمْ تُوْعَظُوْنَ بِهٖ ؕ وَ

اڳ ۾ پنهي جي ميلاپ کان، اهو اتو، سيکت ڏجي ٿي توهانکي جنهن سان، ۽

اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿٣﴾ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ

الله توهان جي عملن جي خبر رکندڙ آهي. پوءِ جيڪو نه لهي (پانهو) ته روزا رکي

شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَآسَّا ؕ فَمَنْ

ٻه مهينا لڳو لڳ هن کان اڳ جو پئي ميلاپ ڪن، پوءِ جيڪو

لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ سِتِّيْنَ مِسْكِيْنًا ؕ ذٰلِكَ

نه رکي سگهي ته کارائي سٺ مسڪين کي، اهو هن لاءِ

لِتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ؕ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ ؕ

آهي ته جيئن حڪم مڃيو الله ۽ سندس رسول جا، ۽ اهي حدون آهن الله جون آهن،

وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٤﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ يُحَآدُّوْنَ

۽ منڪرن لاءِ عذاب دردناڪ آهي. بيشڪ جيڪي مخالفت ڪن ٿا

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ كُبِتُوْا كَمَا كُبِتَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ

الله ۽ سندس رسول جي خوار ڪيا ويندا جيئن خوار ڪيا ويا انهن کان اڳيان

وَقَدْ اَنْزَلْنَآ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ ؕ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ

حالانڪ اسان لاتيون هيون آيتون پڌريون ، ۽ ڪافرن لاءِ آهي عذاب

مُّهِيْنٌ ۚ ﴿٥﴾ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا

ذليل ڪندڙ . ان ڏينهن جو آڻاريندو انهن کي الله گڏ ڪري پوءِ خبر ڏيندو سندن

عَمِلُوْا ؕ اَحْصٰىهُ اللّٰهُ وَنَسُوْهُ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ

ڪمن جي ، ڳڻي رکيو آهي انکي الله ۽ هنن وساريو انکي ، ۽ الله هر شيءِ جي

شَهِيْدٌ ﴿٦﴾ اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ

خبردار ڪندڙ آهي . ڇا تون نه ڏٺو ته بيشڪ الله ڄاڻي ٿو جيڪي آسمانن ۾ آهي ۽

مَا فِي الْاَرْضِ ؕ مَا يَكُوْنُ مِنْ نَّجْوٰى ثَلٰثَةٍ اِلَّا

جيڪي زمين ۾ ، نه هوندي ڪا ڳجهي صلاح ٽن ڄڻن جي مگر

هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ اِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَآ

اهو آهي چوٿون انهن ۾ نڪي پنجن جي مگر اهو آهي ڇهون انهن ۾ ۽ نه

اَدْنٰى مِنْ ذٰلِكَ وَلَآ اَكْثَرَ اِلَّا هُوَ مَعَهُمْ اَيْنَ مَا

گهٽ ان کان ۽ نه وڌ پر اهو آهي گڏ انهن سان جتي به

كَانُوْا ۚ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ اِنَّ

هجن ، پوءِ اهو ڏيندو انهن کي سندن عمل قيامت ڏينهن ، بيشڪ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝٧ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ نُهُوْا

الله هر شيءَ جاڻندڙ آهي. ڇا نه ڏٺو تو انهن ڏانهن جن کي جهليو ويو

عَنِ النَّجْوٰى ثُمَّ يَعُوْدُوْنَ لِمَا نُهُوْا عَنْهُ وَ

گجهين گالهين کان پوءِ وري پيا ڪن ان جهليل شيءَ کي ۽

يَتَنٰجَوْنَ بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ

پاڻ گالهيون ڪن پيا گناهه ۽ ظلم ڪرڻ ۽ رسول جي نافرماني جون،

وَاِذَا جَآءُوْكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللّٰهُ ۙ وَ

۽ جڏهن اچن تا تو وٽ ته سلام ڪن تا تو تي جنهن سان نه سلام ڪيو آهي تو تي الله ۽

يَقُوْلُوْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللّٰهُ بِمَا

چون تا پنهنجي دلين ۾ ته چو نه تو عذاب ڪري اسان کي الله انهي ۽

نَقُوْلُ ؕ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ ۚ يَصْلَوْنَهَا ۚ فَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ۝٨

گالهائڻ سان، ڪافي آهي انهن لاءِ جهنم، پوندا ان ۾، پوءِ اها ورهيڙي جاءِ آهي.

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا

اي ايمان وارو! جڏهن ڪن ۾ گالهه ڪريو ته نه سُس ڦُس ڪجو

بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ وَ

گناهه ۽ حد ٽپڻ جي ۽ رسول جي نافرماني جي ۽

تَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوٰى ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اِلَيْهِ

صلاح ڪجو پلائي ڪرڻ ۽ پرهيزگاريءَ جي، ۽ ڈجو الله کان جنهن ڈانهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

تُحْشَرُوْنَ ۝٩ اِنَّمَا النَّجْوٰى مِنَ الشَّيْطٰنِ لِيَحْزُنَ

گڏ ڪيا ويندو. رڳو اهاڙس ڀس ته شيطان کان آهي جيئن دلگير ڪري

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَيْسَ بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا اِلَّا بِاِذْنِ

مومنن کي ۽ اهو ناهي بگاڙيندڙ انهن جو ڪجهه سواءِ حڪم

اللّٰهِ ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ۝١٠ يٰۤاَيُّهَا

الله جي، ۽ الله تي پل ته پروسو ڪن ايمان وارا! اي

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِذَا قِيْلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوْا فِى الْمَجٰلِسِ

ايمان وارو! جڏهن چئجي توهانکي ڪشادائي ويهو مجلس ۾

فَافْسَحُوْا يَفْسَحِ اللّٰهُ لَكُمْ ۚ وَاِذَا قِيْلَ انْشُزُوْا

پوءِ ڪشادائيو ته ڪشادگي ڪري الله اوهان لاءِ، ۽ جڏهن چئجي اُٿي وڃو

فَانْشُزُوْا يَرْفَعِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ ۙ وَالَّذِيْنَ

پوءِ اُٿي ڪريو ته مٿانهان ڪري الله توهان مان ايمان وارن جا ۽

اُوْتُوا الْعِلْمَ دَرَجٰتٍ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ۝١١

علم وارن جا درجا. ۽ الله توهان جي عملن جي خبر رکندڙ آهي.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُوْلَ فَقَدِّمُوْا

اي ايمان وارو! جڏهن ڪن ۾ ڳالهايو رسول سان ته پيش ڪريو

بَيْنَ يَدَىْ نَجْوٰىكُمْ صَدَقَةً ؕ ذٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ

اڳ ۾ پنهنجي ڳالهه ڪرڻ کان خيرات کي، اهو پلو آهي توهان لاءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَاَطْهَرُ ؕ فَاِنْ لَّمْ تَجِدُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٢﴾

۽ تمام پاڪ، پوءِ جي نه ٿو ڪجهه به ته الله بخشيندڙ مهربان آهي.

ءَاَشْفَقْتُمْ اَنْ تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰىكُمْ

ڇا ڊڄي ويا آهيو توهان جو پيش ڪريو اڳ ۾ گڏجي گالهه پنهنجي ڪان

صَدَقٰتٍ ؕ فَاِذْ لَمْ تَفْعَلُوْا وَتَابَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ

خيراتون، پوءِ جڏهن نه ڪيو توهان ۽ معاف ڪيو الله توهان کي

فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَ

پوءِ قائم ڪريو نماز ۽ ڏيو زڪوات ۽ تابعداري ڪريو الله ۽

رَسُوْلَهٗ ؕ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٣﴾ ع اَلَمْ تَرَ

سندس رسول جي، ۽ الله خبردار ڪندڙ آهي توهان جي عملن جي. ڇا نه ڏٺو تو

اِلَى الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ؕ مَا هُمْ

انهن ڏي جن دوست رکيو اهڙي قوم کي جو ڪاوڙيو الله انهن تي، نه اهي

مِّنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ ۙ وَيَحْلِفُوْنَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ

توهان مان آهن ۽ نڪي انهن مان ۽ اهي قسم پيا کڻن ڪوڙ تي حالانڪه اهي

يَعْلَمُوْنَ ﴿١٤﴾ ج اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا ؕ

ڄاڻن پيا. تيار ڪيو آهي الله انهن لاءِ عذاب سخت،

اِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٥﴾ اِتَّخَذُوْٓا اَيْمَانَهُمْ

بيشڪ بڇڙو آهي اهو جيڪي ڪندا هئا. ورتائون پنهنجي قسمن کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ

ڍال ڪري پوءِ روڪيائون الله جي رستي کان تنهنڪري انهن لاءِ عذاب

مُّهِينٌ ﴿١٦﴾ لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ

ذلت وارو آهي. هرگز نه بچائيندو انهن کي سندن مال ۽ نه سندن اولاد

مِّنَ اللّٰهِ شَيْئًا ۖ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا

الله کان ذري پر، اهي جهنمي آهن، اهي ان ۾

خَالِدُونَ ﴿١٧﴾ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ

پيا هوندا. جنهن ڏينهن اٿاريندو الله انهن سڀني کي پوءِ قسم کڻندا

لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ

ان وٽ جيئن قسم کڻندا آهن توهان وٽ ۽ پاڻ ته پاڻ به حق تي

شَيْءٍ ۚ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٨﴾ اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ

آهن، خبردار اهي ئي ڪوڙا آهن. غالب ٿيو انهن تي

الشَّيْطَانُ فَأَنْسَاهُمْ ذِكْرَ اللّٰهِ ۚ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۚ

شيطان پوءِ وسارايائين انهن کان ياد الله جي، اهي آهن ٽولو شيطان جو،

أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٩﴾ إِنَّ

خبردار بيشڪ ٽولو شيطان جو اهي ئي ٽوٽي ۾ آهن. بيشڪ

الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللّٰهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ﴿٢٠﴾

جيڪي مخالفت ڪن ٿا الله ۽ ان جي رسول جي اهي ئي ڪمزور آهن.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كَتَبَ اللّٰهُ لَاَغْلِبَنَّ اَنَا وَرُسُلِيْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ

فيصلو ڪيو الله تہ ضرور ڄائنجي ويندس مان ۽ منهنجا رسول، بيشڪ الله سگهارو آهي

عَزِيْزٌ ﴿٢١﴾ لَا تَجِدُ قَوْمًا يُّؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ

زبردست آهي. تہ لهندين تون اهڙا ماڻهو جي مڃين - الله کي ۽ ڏينهن

الْاٰخِرِ يُوَآدُّوْنَ مَنْ حَآدَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَوْ كَانُوْٓا

قيامت کي جو دوستي رکن انهن سان جيڪي مخالف ٿيا الله ۽ ان جي رسول جا توڙي هجن اهي

اٰبَآءَهُمْ اَوْ اَبْنَآءَهُمْ اَوْ اِخْوَانَهُمْ اَوْ عَشِيْرَتَهُمْ ؕ

سندس پيءُ ڏاڏا يا پُٽ پوٽا يا ڀائر انهن جا يا مائٽ انهن جا،

اُولٰٓئِكَ كَتَبَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْاِيْمَانَ وَاَيَّدَهُمْ

اهي ئي آهن جو لکيائين انهن جي دلين ۾ ايمان کي ۽ مدد ڪيائين انهن جي

بِرُوْحٍ مِّنْهُ ؕ وَيُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا

پنهنجي فيض سان، ۽ داخل ڪندو انهنکي باغن ۾ وهن ٿيون جن جي هيٺان

الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَ

واهيون سدائين رهندا ان ۾، راضي ٿيو الله انهن کان ۽

رَضُوْا عَنْهُ ؕ اُولٰٓئِكَ حِزْبُ اللّٰهِ ؕ اَلَآ اِنَّ حِزْبَ

اهي راضي ٿيا الله کان، اهي آهن لشڪر الله جو، خبردار بيشڪ لشڪر

اللّٰهِ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٢٢﴾ ع

الله جو اهي ئي ڪامياب ٿيندڙ آهن.

ع ٣ ٣

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سُوْرَةُ الْحَشْرِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ اَرْبَعٌ وَعِشْرُوْنَ اٰيَةً وَّثَلٰثُ رُكُوْعَاتٍ

سورت حشر مدني آهي ۽ اها چوويهه آيتون ۽ ٽي رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۚ وَهُوَ

پاڪائي بيان ڪئي الله جي هر شيءِ جا آسمانن ۾ ۽ جا زمين ۾ آهي، ۽ اهو

الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝١ هُوَ الَّذِيْٓ اَخْرَجَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

زبردست پڪي ڪم وارو آهي. اهو جنهن ڪڍي ڇڏيو انهنکي جن ڪفر ڪيو

مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِاَوَّلِ الْحَشْرِ ۭ

ڪتاب وارن مان سندن گهرن کان پهرين پيڙهه ۾،

مَا ظَنَنْتُمْ اَنْ يَّخْرُجُوْا وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ مَّانِعَتُهُمْ

نه ٿي پاتيو توهان ته اهي ڪونڪرندا ۽ انهن پاتيو هو ته بچائيندا انهن کي

حُصُوْنُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ فَاَتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ

سندن ڪوٽ الله جي عذاب کان پوءِ پهتو انهن تي الله اتان جو نه

يَحْتَسِبُوْا ۡ وَقَذَفَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الرُّعْبَ ۭ يُخْرِبُوْنَ

گمان ڪيائون ۽ وڌائين انهن جي دلين ۾ ڏاڪو جو ڏاهڻ لڳا

بُيُوْتَهُمْ بِاَيْدِيْهِمْ وَاَيْدِي الْمُؤْمِنِيْنَ ۡ فَاعْتَبِرُوْا

پنهنجا گهر پنهنجن هٿن سان ۽ هٿن مسلمانن جي سان پوءِ عبرت وٺو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَاُولِي الْاَبْصَارِ ۝٢ وَلَوْلَآ اَنْ كَتَبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمُ

اي اکين وارؤ . ۽ جيڪڏهن نه لکي ها الله مٿن

الْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ

جلاوطني تہ ضرور عذاب ڪرين ها دنيا ۾، ۽ آهي انهن لاءِ آخرت ۾

عَذَابُ النَّارِ ۝٣ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ شَآقُّوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ۚ

عذاب باهه جو . اهوهن ڪري تہ انهن مخالفت ڪئي الله ۽ ان جي رسول جي،

وَمَنْ يُّشَآقِّ اللّٰهَ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝٤

۽ جيڪو مخالفت ڪندو الله جي پوءِ بيشڪ الله سخت عذاب ڪندڙ آهي.

مَا قَطَعْتُمْ مِّنْ لِّيْنَةٍ اَوْ تَرَكْتُمُوْهَا قَآئِمَةً عَلٰٓى

جيڪي وڍيا توهان وڻ ڪجين جا يا جيڪي ڇڏيو بيهندڙ

اُصُوْلِهَا فَبِاِذْنِ اللّٰهِ وَلِيُخْزِيَ الْفٰسِقِيْنَ ۝٥ وَ

ٿڙن تي سو حڪم الله جي سان ۽ جيئن تہ خوار ڪري بدڪارن کي . ۽

مَآ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْهُمْ فَمَآ اَوْجَفْتُمْ

جيڪي مال ڏياريو الله پنهنجي رسول کي انهن وٽان پوءِ نہ دوڙايا توهان

عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَّلَا رِكَابٍ وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُسَلِّطُ

انهيءَ تي گهوڙا ۽ نہ ڪي اُٺ پر الله قبضو ڪري ٿو

رُسُلَهٗ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝٦

پنهنجي رسولن کي جنهن تي چاهي، ۽ الله هر شيءَ تي سگهه رکندڙ آهي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَآ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْ اَهْلِ الْقُرٰى فَلِلّٰهِ

جيڪي مال ڏياريو الله پنهنجي رسول کي ڳوٺن واڻن کان سو الله لاءِ آهي

وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ

۽ رسول لاءِ ۽ مائٽن ۽ يتيمن ۽ مسڪينن

وَابْنِ السَّبِيْلِ ۙ كَيْ لَا يَكُوْنَ دُوْلَةًۢ بَيْنَ الْاَغْنِيَآءِ

۽ مسافرن لاءِ جيئن نه ٿئي اهو مال ذاتي ملڪيت آسودن جي وچ ۾

مِنْكُمْ ؕ وَمَآ اٰتٰىكُمُ الرَّسُوْلُ فَخُذُوْهُ ۚ وَمَا نَهٰىكُمْ

توهان مان، ۽ جيڪي ڏئي توهان کي رسول پوءِ وٺو ان کي، ۽ روڪي توهان کي

عَنْهُ فَانْتَهُوْا ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ

جنهن کان پوءِ رڪجي پئو، ۽ ڈجو الله کان، (چوته) الله سخت

الْعِقَابِ ۘ ﴿٧﴾ لِلْفُقَرَآءِ الْمُهٰجِرِيْنَ الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا

عذاب ڪندڙ آهي. (۽ اهو مال) غريب مهاجرن لاءِ آهي جيڪي ڪڍيا ويا

مِنْ دِيَارِهِمْ وَاَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ

پنهنجي گهرن ۽ ملڪيتن مان اهي گهرن ٿا رزق الله کان

وَرِضْوَانًا وَّيَنْصُرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ

۽ رضامندو ۽ مدد ڪن ٿا الله ۽ سندس رسول جي، اهي ئي

الصّٰدِقُوْنَ ۚ ﴿٨﴾ وَالَّذِيْنَ تَبَوَّؤُ الدَّارَ وَالْاِيْمَانَ

سچا آهن. ۽ انهن لاءِ به جيڪي رهيا گهرن ۾ ۽ رهيا ايمان ۾

وقف لازم

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّوْنَ مَنْ هَاجَرَ اِلَيْهِمْ وَلَا

انهن کان اڳ ۾ اهي پيار ڪن ٿا انهن سان جن هجرت ڪئي انهن ڏانهن ۽ نه

يَجِدُوْنَ فِيْ صُدُوْرِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ اُوْتُوْا وَ

ٿا لهن پنهنجي دلين ۾ ڪا خواهش ان شئ جي جيڪا ڏني وئي انهنکي ۽

يُؤْثِرُوْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ط

اڳروڪن ٿا انهن کي پاڻ کان جيتوڻيڪ هجي کين ٻُک.

وَمَنْ يُّوْقَ شُحَّ نَفْسِهٖ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝٩

۽ جيڪو بچايو وڃي تو لالچ نفس جي کان پوءِ اهي ئي مراد ماڻيندڙ آهن.

وَالَّذِيْنَ جَآءُوْ مِنْۢ بَعْدِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا

۽ انهن لاءِ جيڪي آيا انهن کان پوءِ چون ٿا اي پالينڊڙ اسانجا

اغْفِرْ لَنَا وَلِاِخْوَانِنَا الَّذِيْنَ سَبَقُوْنَا بِالْاِيْمَانِ

بخش اسان کي ۽ اسان جي پاڻرن کي جيڪي اڳي ٿي گذريا اسان کان ايمان سان

وَلَا تَجْعَلْ فِيْ قُلُوْبِنَا غِلًّا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَآ

۽ نه وجهه اسانجي دلين ۾ کوٽ ايمان وارن لاءِ اي پالينڊڙ اسانجا

اِنَّكَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝١٠ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ نَافَقُوْا

بيشڪ تون ئي نرمي ڪندڙ رحم ڪندڙ آهين. ڇا نه ڏٺو تو انهن ڏانهن جن منافقي ڪئي

يَقُوْلُوْنَ لِاِخْوَانِهِمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ

چون ٿا پاڻرن پنهنجن کي جن ڪفر ڪيو اهل

الْكِتٰبِ لَئِنْ اُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيْعُ

كتاب مان تہ جيڪڏهن توهان کي ڪڍيو ويو تہ اسان ضرور نڪرنداسون توهان سان گڏ ۽ نہ چوونداسون

فِيْكُمْ اَحَدًا اَبَدًا ۙ وَّاِنْ قُوْتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ ؕ وَاللّٰهُ

توهان ۾ ڀيٽي ڪنهن جو ڪڏهين به ۽ جيڪڏهن جنگ تي ڀڻي توهان سان تہ ضرور مدد ڪنداسون توهان جي ۽ الله

يَشْهَدُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿١١﴾ لَئِنْ اُخْرِجُوْا لَا يَخْرُجُوْنَ

شاهدي ڏئي ٿو تہ اهي ڪوڙا آهن. جيڪڏهن اهي ڪڍيا وياتہ هي نہ نڪرندا

مَعَهُمْ ۚ وَلَئِنْ قُوْتِلُوْا لَا يَنْصُرُوْنَهُمْ ۚ وَلَئِنْ

انهن سان گڏ، ۽ جيڪڏهن جنگ ڪئي وئي انهن سان تہ هي ڪونہ مدد ڪندن، ۽ جيڪڏهن

نَّصَرُوْهُمْ لَيُوَلُّنَّ الْاَدْبَارَ ۖ ثُمَّ لَا يُنْصَرُوْنَ ﴿١٢﴾

مدد ڪيائون انهن جي تہ ضرور پڇندا پُٺيون ڏيئي، پوءِ نہ مدد ڪيا وينداء.

لَاَنْتُمْ اَشَدُّ رَهْبَةً فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنَ اللّٰهِ ؕ

يقين توهان تمام سخت دهشت وارا آهيو انهن جي دلين ۾ الله کان به وڌيڪ،

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ ﴿١٣﴾ لَا يُقَاتِلُوْنَكُمْ

اهوهن ڪري تہ اهي ماڻهو نہ ٿا سمجهہ رکن. ڪونہ مقابلو ڪندا توهان سان

جَمِيْعًا اِلَّا فِيْ قُرًى مُّحَصَّنَةٍ اَوْ مِنْ وَّرَآءِ جُدُرٍ ؕ

گڏجي مگر ڳوٺن قلعي وارن ۾ يا پٺيان پٽين کان،

بَاْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيْدٌ ؕ تَحْسَبُهُمْ جَمِيْعًا وَّقُلُوْبُهُمْ

ويڙهہ انهن جي پاڻ ۾ سخت آهي، تون پائين تو انهنکي گڏيل پرديون سندن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

شَتّٰى ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُوْنَ ﴿١٤﴾ كَمَثَلِ

ڌار آهن، اهو هن ڪري ته اهي ماڻهو نه ٿا عقل رکن. جيئن مثال

الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيْبًا ذَاقُوْا وَبَالَ اَمْرِهِمْ ۚ وَ

انهن جو جيڪي هئا انهن کان ڪجهه اڳي چکيائون سزا پنهنجي ڪئي جي، ۽

لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٥﴾ كَمَثَلِ الشَّيْطٰنِ اِذْ قَالَ

انهن لاءِ عذاب ڏکوئيندڙ آهي. جهڙو مثال شيطان جو جڏهن چوي ٿو

لِلْاِنْسَانِ اكْفُرْ ۚ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّنْكَ

ماڻهوءَ کي ڪفر ڪر، پوءِ جڏهن ان ڪفر ڪيو چوندو آهي مان بيزار آهيان تو کان

اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦﴾ فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَآ

بيشڪ مان ڊڄان ٿو الله جهانن جي پالڻهار کان. پوءِ آهي پڇاڙي بنهي جي

اَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيْهَا ؕ وَذٰلِكَ جَزٰٓؤُا

ته اهي بئي هوندا باهه ۾ هميشه رهندڙ ان ۾، ۽ اها آهي سزا

الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٧﴾ ع يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَ

ظالمن جي. اي ايمان وارؤ! ڊڄو الله کان ۽

لْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ

پل ڏسي هر نفس ته ڇا پيش ڪيائين سڀاڻي لاءِ، ۽ ڊڄو الله کان، بيشڪ

اللّٰهَ خَبِيْرٌ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٨﴾ وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ

الله خبردار ڪندڙ آهي تو هان جي عملن جي. ۽ نه ٿجو انهن جهڙا جن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

نَسُوا اللّٰهَ فَاَنْسٰهُمْ اَنْفُسَهُمْ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿١٩﴾

وساريو الله کي پوءِ وسارايائين انهن کان سندن جانيون اهي ئي بدڪار آهن.

لَا يَسْتَوِيْٓ اَصْحٰبُ النَّارِ وَاَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ؕ اَصْحٰبُ

نه برابر ٿيندا دوزخ وارا ۽ بهشت وارا، صاحب

الْجَنَّةِ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ ﴿٢٠﴾ لَوْ اَنْزَلْنَا هٰذَا الْقُرْاٰنَ

بهشت جا اهي ئي مراد ماڻيندڙ آهن. جيڪڏهن لاهيون ها هيءُ قرآن

عَلٰى جَبَلٍ لَّرَاَيْتَهٗ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ

ڪنهن جبل تي تہ ڏسين ها انکي دبجي ويندڙ ڦاٽي پوندڙ ڊپ

اللّٰهِ ؕ وَتِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ

الله جي ڪان، ۽ اهي مثال ٻڌائيندا آهيون ماڻهن کي تہ مَن اهي

يَتَفَكَّرُوْنَ ﴿٢١﴾ هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ عٰلِمُ

ڌيان ڪن. اهو الله آهي جو ناهي ڪوئي عبادت جي لائق سوائ انجي، ڄاڻندڙ

الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ ﴿٢٢﴾ هُوَ اللّٰهُ

ڳجهه ۽ ظاهر کي، اهو ڀاڄهارو مهربان آهي. اهو الله آهي

الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ اَلْمَلِكُ الْقُدُّوْسُ السَّلٰمُ

جو ناهي ڪوئي عبادت جي لائق سوائ انجي، بادشاهه پاڪ ذات سلامتي ڏيندڙ

الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيْزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ؕ سُبْحٰنَ

امن ڏيندڙ نگهبان زبردست جهڪائيندڙ وڏي وڏائي وارو، پاڪ آهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٢٣﴾ هُوَ اللّٰهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ

الله انهن جي شريڪ ڪرڻ کان. اهو الله پيدا ڪندڙ نئون بڻائيندڙ

الْمُصَوِّرُ لَهُ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى ؕ يُسَبِّحُ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ

شڪليون ٺاهيندڙ آهي انجا سڀ نالا چڱا آهن، پاڪائي پڙهن ٿا انجي جيڪي به آسمانن

وَالْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٢٤﴾ ع

۽ زمين ۾ آهن، ۽ اهوئي زبردست دانائي وارو آهي.

ع ٣ ٧ ٦

49 words
+ 1 word 52
آيت الكرسي
جاءك لفظ

سُوْرَةُ الْمُمْتَحِنَةِ مَكِّيَّةٌ وَّهِىَ ثَلٰثَ عَشْرَةَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورت الممتحنة مڪي آهي ۽ اها تيرهن آيتون ۽ به رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا عَدُوِّىْ وَعَدُوَّكُمْ

اي ايمان وارو! نه وٺو دشمن منهنجا ۽ دشمن پنهنجا

اَوْلِيَآءَ تُلْقُوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوْا بِمَا

دوست ڪري رسائي ٿا ڪريو انهن ڏانهن دوستي جي ڪري هوڏانهن انڪار ڪيائون ان جو

جَآءَكُمْ مِّنَ الْحَقِّ ۚ يُخْرِجُوْنَ الرَّسُوْلَ وَاِيَّاكُمْ اَنْ

جيڪي آيو توهان وٽ سچو دين، ڪڍن ٿا وطن مان رسول کي ۽ توهان کي هن ڪري

تُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ رَبِّكُمْ ؕ اِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِىْ

جو مڃيو ٿا الله پنهنجي رب کي، جيڪڏهن نڪتا آهيو اوهان لڙائي لاءِ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سَبِيْلِيْ وَابْتِغَآءَ مَرْضَاتِيْ تُسِرُّوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ ۖ

منهنجي راهه ۾ طلبڻ رضا منهنجي لاءِ ڳُجهي موڪليوٿا انهن ڏانهن دوستي

وَاَنَا اَعْلَمُ بِمَآ اَخْفَيْتُمْ وَمَآ اَعْلَنْتُمْ ۭ وَمَنْ يَّفْعَلْهُ

۽ آءٌ ڄاڻان ٿو اهو جيڪي لڪايوٿا ۽ جيڪي ظاهر ڪريوٿا ۽ جيڪو ڪندو اهو ڪم

مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاۗءَ السَّبِيْلِ ۝١ اِنْ يَّثْقَفُوْكُمْ

اوهان مان ته بيشڪ ڀُلي ويو سڌي رستي کان . جيڪڏهن لهندا توهان کي

يَكُوْنُوْا لَكُمْ اَعْدَاۗءً وَّيَبْسُطُوْٓا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ وَ

ٿيندا توهان جا دشمن ۽ ڏڪاڻندا توهان ڏانهن هٿ پنهنجا ۽

اَلْسِنَتَهُمْ بِالسُّوْۗءِ وَوَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ ۝٢ لَنْ

زبانون پنهنجون برائي سان ۽ چاهينٿا ته جيڪر توهان به ڪافر ٿيو . هرگز نه

تَنْفَعَكُمْ اَرْحَامُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ ۚ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۚ

فائدو ڏيندين توهانکي مائٽيون توهانجون ۽ نڪي اولاد توهان جي قيامت ڏينهن،

يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ ۭ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ۝٣ قَدْ

فيصلو ڪندو توهانجي وچ ۾ ۽ الله توهانجي عملن کي ڏسندڙ آهي . بيشڪ

كَانَتْ لَكُمْ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَالَّذِيْنَ

آهي اوهان لاءِ پيروي سُٺي ابراهيم ۾ ۽ انهن ۾ جيڪي

مَعَهٗ ۚ اِذْ قَالُوْا لِقَوْمِهِمْ اِنَّا بُرَءٰٓؤُا مِنْكُمْ وَمِمَّا

ان سان گڏ هئا جڏهن چيائون پنهنجي قوم کي ته يقين اسان بيزار آهيون توهان کان ۽ انهن کان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۚ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا

جنكي پوجيندا آهيو الله کان سواءِ انکار ڪيوسون توهان جو ۽ پڌري ٿي اسان

وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَآءُ اَبَدًا حَتّٰى تُؤْمِنُوْا

۽ توهان جي وچ ۾ دشمني ۽ ڪاوڙ هميشه لاءِ جيسين ايمان آڻيو

بِاللّٰهِ وَحْدَهٗٓ اِلَّا قَوْلَ اِبْرٰهِيْمَ لِاَبِيْهِ لَاَسْتَغْفِرَنَّ

الله اڪيلي تي سواءِ هڪ ڳالهه ابراهيم جي پنهنجي پيءُ لاءِ ته ضرور معافي گهرندس

لَكَ وَمَآ اَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ؕ رَبَّنَا

تو لاءِ حالانڪ ناهيان مالڪ تو لاءِ الله وٽان ڪنهن شيءِ جو، اي رب اسانجا

عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَاِلَيْكَ اَنَبْنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿٤﴾

تو تي پروسو ڪيوسون ۽ توڏانهن موٽيا سون ۽ توڏانهن ئي موٽڻ آهي.

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَاغْفِرْ لَنَا

اي رب اسانجا نه ڪر اسان کي زبردست ڪافرن جو ۽ بخش اسان کي

رَبَّنَا ۚ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٥﴾ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ

اي رب اسانجا، بيشڪ تون ئي زبردست حڪمت وارو آهين. يقينن آهي توهان لاءِ

فِيْهِمْ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللّٰهَ وَالْيَوْمَ

انهن ۾ پيروي چڱي ان ماڻهوءَ لاءِ جيڪو اميد رکي ٿو الله ۾ ۽ ڏينهن

الْاٰخِرَ ؕ وَمَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿٦﴾ ع ٦ ٧

قيامت ۾، ۽ جيڪو منهن ڦيرينديو پوءِ الله بي پرواهه ساراهيل آهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ

اميد آهي ته الله ڪري توهان جي وچ ۾ انهن جي وچ ۾

عَادَيْتُمْ مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً ؕ وَاللّٰهُ قَدِيْرٌ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ

جن جا دشمن آهيو دوستي، ۽ الله ڪري سگهندڙ آهي، ۽ الله گهڻو بخشيندڙ

رَّحِيْمٌ ۝٧ لَا يَنْهٰىكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ لَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ

وڏي رحم وارو آهي. نه تو روڪي توهان کي الله انهن کان جيڪي نه وڙهيا توهان سان

فِي الدِّيْنِ وَلَمْ يُخْرِجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ اَنْ تَبَرُّوْهُمْ

دين ۾ ۽ نه ڪڍيائون توهانکي توهان جي گهرن مان ته انهن سان مهرباني ڪريو

وَتُقْسِطُوْٓا اِلَيْهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ۝٨

۽ انصاف سان هلون، بيشڪ الله چاهي ٿو انصاف ڪندڙن کي.

اِنَّمَا يَنْهٰىكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ قَاتَلُوْكُمْ فِي

رڳو جملي ٿو توهانکي الله انهن کان جن ويڙهه ڪئي توهان سان

الدِّيْنِ وَاَخْرَجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوْا عَلٰٓى

دين ۾ ۽ ڪڍيائون توهان کي توهان جي گهرن مان ۽ مدد ڪيائون

اِخْرَاجِكُمْ اَنْ تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ

توهان جي ڪڍڻ ۾ جو دوستي رکو انهن سان، ۽ جيڪي دوستي رکندا انهن سان پوءِ اهي ئي

الظّٰلِمُوْنَ ۝٩ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا جَآءَكُمُ

ظلم ڪندڙ آهن. اي ايمان وارو! جڏهن اچن توهان وٽ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْمُؤْمِنٰتُ مُهٰجِرٰتٍ فَامْتَحِنُوْهُنَّ ؕ اَللّٰهُ اَعْلَمُ

مسلمان عورتون هجرت ڪري جاچ وٺو انهن جي، الله وڌيڪ ڄاڻي ٿو

بِاِيْمَانِهِنَّ ۚ فَاِنْ عَلِمْتُمُوْهُنَّ مُؤْمِنٰتٍ فَلَا

سندن ايمان کي، پوءِ جيڪڏهن توهان سمجهو تا انهنکي ايمان تي ته نه

تَرْجِعُوْهُنَّ اِلَى الْكُفَّارِ ؕ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا

موٽايو انهنکي ڪافرن ڏانهن، نه هن اهي حلال انهن ڪافرن لاءِ نڪي

هُمْ يَحِلُّوْنَ لَهُنَّ ؕ وَاٰتُوْهُمْ مَّاۤ اَنْفَقُوْا ؕ وَلَا

اهي حلال ٿيندا انهن عورتن لاءِ، ۽ ڏيو انهنکي جيڪي مهر ڏنائون، ۽ نه اهي

جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اَنْ تَنْكِحُوْهُنَّ اِذَاۤ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ

گناهه توهان تي جو شادي ڪريو انهن سان جڏهن ڏيو انهن کي

اُجُوْرَهُنَّ ؕ وَلَا تُمْسِكُوْا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَسْـَٔلُوْا

سندن مهر، ۽ نه بند ڪريو شاديون ڪافرزالن جون ۽ گهري وٺو

مَاۤ اَنْفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُوْا مَاۤ اَنْفَقُوْا ؕ ذٰلِكُمْ حُكْمُ اللّٰهِ ؕ

جيڪي توهان خرچ ڪيو ۽ پل اهي به گهرن جيڪي انهن خرچ ڪيو، اهو فيصلو الله جو آهي،

يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿١٠﴾ وَاِنْ فَاتَكُمْ

فيصلو ڪري ٿو توهان ۾، ۽ الله ڄاڻندڙ حڪمت وارو آهي. ۽ جيڪڏهن وڃي هلي اوهان کان

شَيْءٌ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ اِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَاٰتُوا

ڪا اوهان جي زالن مان ڪافرن ڏانهن پوءِ بدلو ورتو اٿو ته ڏيو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الَّذِيْنَ ذَهَبَتْ اَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَآ اَنْفَقُوْا ؕ وَاتَّقُوا

انهن کي ويون جن جون زالون او ترو جيڪو خرچ ڪيواتس، ۽ ڈجو

اللّٰهَ الَّذِيْٓ اَنْتُمْ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ ﴿١١﴾ يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ

الله کان جنهن تي اوهان يقين رکندڙ آهيو. اي نبي

اِذَا جَآءَكَ الْمُؤْمِنٰتُ يُبَايِعْنَكَ عَلٰٓى اَنْ لَّا

جڏهن اچن تو وٽ مسلمان عورتون اقرار ڪرڻ تو سان هن تي جو نه

يُشْرِكْنَ بِاللّٰهِ شَيْـًٔا وَّلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِيْنَ

شريڪ ڪنديون الله سان ڪنهن کي ۽ نه چوري ڪنديون ۽ نه زنا ڪنديون

وَلَا يَقْتُلْنَ اَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَاْتِيْنَ بِبُهْتَانٍ

۽ نه قتل ڪنديون پنهنجا ٻچا ۽ نه هٽنديون تهمت

يَّفْتَرِيْنَهٗ بَيْنَ اَيْدِيْهِنَّ وَاَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيْنَكَ

جا گهڙن تيون پنهنجي هٿن ۽ پيرن سان ۽ نه بي فرماني ڪنديون

فِيْ مَعْرُوْفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللّٰهَ ؕ اِنَّ

پيي ڪم ۾ پوءِ بيعت وٺ انهن جي ۽ معافي گهر انهن لاءِ الله کان، بيشڪ

اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٢﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَوَلَّوْا

الله بخشيندڙ مهربان آهي. اي ايمان وارو نه دوستي رکو

قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوْا مِنَ الْاٰخِرَةِ

اهڙي قوم سان جو ڪاوڙيو آهي الله انهن تي اهي ناميد ٿيا آهن آخرت کان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كَمَا يَئِسَ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحٰبِ الْقُبُوْرِ ﴿١٣﴾ ع

جيئن ناميد تيا ڪافر قبرن واريا.

سُوْرَةُ الصَّفِّ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ أَرْبَعَ عَشْرَةَ آيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعٌ ١

سورت صف مدني آهي ۽ اها چوڏهن آيتون آهي ۽ ان ۾ ٻه رڪوع آهن.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَهُوَ

پاڪائي پڙهي الله لاءِ هر شيءِ جا آسمانن ۾ آهي ۽ جيڪا زمين ۾ آهي. ۽ اهو

الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿١﴾ يٰٓأَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ

زبردست حڪمت واري آهي. اي ايمان وارو! چوتا چئو

مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٢﴾ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ أَنْ تَقُوْلُوْا

اها شيءِ جا نه تا ڪريو. وڏي بيزاري آهي الله وٽ هن تي جو چئوتا

مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٣﴾ إِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَ

جيڪي نه تا ڪريو. يقين الله دوستي رکي ٿو انهن سان جي وڙهن تا

فِيْ سَبِيْلِهٖ صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَّرْصُوْصٌ ﴿٤﴾

ان جي راهه ۾ صفون بڌي جڙ تا اهي آهن پت سيهي پرتيل.

وَإِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُوْنَنِيْ وَ

۽ جڏهن چيو موسيٰ پنهنجي قوم کي اي منهنجي قوم چوتا ايذايو مونکي ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَدْ تَّعْلَمُوْنَ اَنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ ۭ فَلَمَّا زَاغُوْٓا
چاڻو ٿا ته آءُ الله جو موڪليل آهيان توهان ڏانهن، پوءِ جڏهن ڦري ويا

اَزَاغَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ ۭ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
ته ڦيرايو الله انهن جي دلين کي، ۽ الله نه ٿو راهه ونائي قوم

الْفٰسِقِيْنَ ۝٥ وَاِذْ قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ يٰبَنِيْٓ
بدڪار کي. ۽ جڏهن چيو عيسيٰ پٽ مريم اي بني

اِسْرَاۗءِيْلَ اِنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا
اسرائيل ! آءُ موڪليل آهيان الله جو توهان ڏي سچو چوندڙ انکي جيڪو

بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَمُبَشِّرًۢا بِرَسُوْلٍ
مون کان اڳي آهي توراة ۽ خوشخبري ڏيندڙ رسول جي

يَّاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِي اسْمُهٗٓ اَحْمَدُ ۭ فَلَمَّا جَاۗءَهُمْ
جيڪو ايندو مون کان پوءِ جنهن جو نالو احمد آهي، پوءِ جڏهن آيو انهن وٽ

بِالْبَيِّنٰتِ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝٦ وَمَنْ اَظْلَمُ
معجزن سان چيائون هي آهي جادو پڌرو. ۽ ڪير وڏو ظالم آهي

مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعٰٓى
ان کان جنهن گهڙيو الله تي ڪوڙ هوڏانهن انکي سڏيو وڃي ٿو

اِلَى الْاِسْلَامِ ۭ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۝٧
اسلام ڏانهن، ۽ الله نه ٿو راهه ونائي ظالم قوم کي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يُرِيدُونَ لِيُطْفِـُٔوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ ۖ وَاللَّهُ مُتِمُّ

اهي گهرن تا ترسائن الله جو نور پنهنجي قوڪن سان، ۽ الله پورو ڪندڙ آهي

نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ

پنهنجي نور کي توڙي جو نه ٿا چاهين ڪافر. هُو اهو آهي جنهن موڪليو

رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى

پنهنجي رسول کي هدايت ۽ دين سچي سان جيئن غالب ڪري انکي

الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

دينن سڀني تي جيتوڻيڪ پسند نه ٿا ڪن مشرڪ. اي اهي جن

آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ

ايمان آندو ڇا آءٌ ڏسُ ڏيان توهانکي اهڙي واپاري جو ڇڏائي توهان کي

عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ

عذاب ڏکوئيندڙ کان. مڃيو الله کي ۽ ان جي رسول کي ۽ جنگ ڪريو

فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ

الله جي واٽ ۾ مالن پنهنجن ۽ سرن پنهنجن سان، اهو اُتو تمام ڀلو

لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾ يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ

اوهان لاءِ جيڪڏهن جاڻندا آهيو. ته بخشي توهان کي گناهه توهانجا

وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

۽ پهچائي توهانکي باغن ۾ جو وهن ٿيون انهن هيٺان واهيون

9.32 يريدون ان يطفئوا

8.8 10.82 ع ٩ 9.33 61.9 ٩ 40.14 48.28

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ ؕ ذٰلِكَ الْفَوْزُ

۽ گهرن پلن ۾ باغن رهڻ وارن ۾، اها ڪاميابي

الْعَظِيْمُ ﴿١٢﴾ وَاُخْرٰى تُحِبُّوْنَهَا ؕ نَصْرٌ مِّنَ اللّٰهِ وَ

وڏي آهي. ۽ ڪجهه بيو به جنهنکي توهان چاهيوٿا، مدد الله جي ۽

فَتْحٌ قَرِيْبٌ ؕ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٣﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ

سوڀ ويجهي ۽ خوشخبري ڏي ايمان وارن کي. اي اهي جن

اٰمَنُوْا كُوْنُوْۤا اَنْصَارَ اللّٰهِ كَمَا قَالَ عِيْسَى ابْنُ

ايمان آندو تي پيئو مددگار الله (جي دين) جا جيئن چيو هو عيسىٰ بن

مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيّٖنَ مَنْ اَنْصَارِيْۤ اِلَى اللّٰهِ ؕ قَالَ

مريم دوستن کي ڪير آهن ساٿ ڏيندڙ منهنجو الله جي طرف، چيو

الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ فَاٰمَنَتْ طَّآئِفَةٌ

انهن يارن اسين آهيون ساٿ ڏيندڙ الله جا پوءِ ايمان آندو هڪ ٽولي

مِّنْ بَنِيْۤ اِسْرَآءِيْلَ وَكَفَرَتْ طَّآئِفَةٌ ۚ فَاَيَّدْنَا

بني اسرائيل جي ۽ ڪفر ڪيو ٻئي ٽولي، پوءِ اسان مدد ڪئي

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلٰى عَدُوِّهِمْ فَاَصْبَحُوْا ظٰهِرِيْنَ ﴿١٤﴾

ايمان وارن جي سندن دشمن تي پوءِ تي پيا غلبو ڪندڙ.

سُوْرَةُ الْجُمُعَةِ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ اِحْدٰى عَشْرَةَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورة الجمعه مدني آهي ان ۾ يارهن آيتون ۽ ٻه رڪوع آهن.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ الْمَلِكِ

پاڪائي پڙهي ٿو الله جي جو ڪجهه آسمانن ۾ ۽ جو ڪجهه زمين ۾ آهي اهو بادشاهه

الْقُدُّوْسِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ① هُوَ الَّذِيْ بَعَثَ فِي

پاڪ ذات زبردست دانائي وارو آهي. اهوئي آهي جنهن اُتاريو

الْاُمِّيّٖنَ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَ

اڻ پڙهين ۾ وڏو رسول انهن مان جيڪو پڙهي ٿو انهن تي آيتون انجون ۽

يُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ ۚ وَاِنْ كَانُوْا

سڌاري ٿو انهنکي ۽ سيکاري ٿو انهنکي قرآن ۽ دانائي ۽ بيشڪ هئا اهي

مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ② وَّاٰخَرِيْنَ مِنْهُمْ

اڳ ۾ ڪان اڳ گمراهي پڌري ۾ ۽ ٻين انهن لاءِ به جيڪي

لَمَّا يَلْحَقُوْا بِهِمْ ؕ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ③ ذٰلِكَ

اڃا نه گڏيا آهن انهن سان، ۽ اهو زبردست حڪمت وارو آهي. اهو

فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ

فضل الله جو آهي نصيب ڪري جنهنکي گهري، ۽ الله مهرباني

الْعَظِيْمِ ④ مَثَلُ الَّذِيْنَ حُمِّلُوا التَّوْرٰىةَ ثُمَّ لَمْ

وڏي وارو آهي. مثال انهن جو جنکي ڪٽايو ويو توراتَ پوءِ نه

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَحْمِلُوْهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ اَسْفَارًا ؕ بِئْسَ

عمل كياتون ان تي جهڙو مثال گدڙ جو كٽي هلي تو كتابن كي، بيڙو

مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ لَا

مثال آهي انهن ماڻهن جو جن ڪوڙو ڄاڻيو الله جي آيتن كي، ۽ الله نه

يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۝٥ قُلْ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ

ٿو راهه ونائي ظلم ڪندڙ قوم كي. چوُ اي اهي

هَادُوْۤا اِنْ زَعَمْتُمْ اَنَّكُمْ اَوْلِيَآءُ لِلّٰهِ مِنْ دُوْنِ

جيڪي يهودي ٿيا جيڪڏهن دعويٰ ڪريو تو اوهين دوست آهيو الله جا نه ٻيا

النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝٦ وَ

ماڻهو تہ پوءِ گهرو موت كي جيڪڏهن آهيو توهان سچا. ۽

لَا يَتَمَنَّوْنَهٗۤ اَبَدًا ۢبِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ ؕ وَاللّٰهُ

نه گهرندا موت كي ڪڏهن بدلي جو اڳي موكليو آهي سندن هٿن، ۽ الله

عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ ۝٧ قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِىْ تَفِرُّوْنَ

چاڻندڙ آهي ڏوهارين كي. چوُ يقين اهو موت جو پڇوتا

مِنْهُ فَاِنَّهٗ مُلٰقِيْكُمْ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ

انهي كان اهو ملندو توهان كي پوءِ موٽايا ويندؤ چاڻندڙ ڳجهه

وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝٨ ع يٰۤاَيُّهَا ع ۸ ۱۱

۽ ظاهر ڏانهن پوءِ اهو خبر ڏيندو توهانكي ان جي جيڪي توهان ڪم ڪندا هئا. اي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نُوْدِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوْمِ الْجُمُعَةِ

ايمان واريو جڏهن بانگ ڏني وڃي نماز لاءِ جمعي جي ڏينهن

فَاسْعَوْا اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۭ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ

تہ دوڙو الله جي ذڪر (نماز) ڏانهن ۽ ڇڏيو واپاري، اهو پلو آهي

لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝٩ فَاِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ

توهان لاءِ جيڪڏهن سمجهه رکوٽا. پوءِ جڏهن ادا ٿي وڃي نماز

فَانْتَشِرُوْا فِي الْاَرْضِ وَابْتَغُوْا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ

تہ پکڙجي پئو زمين ۾ ۽ تلاش ڪريو الله جو فضل (رزق)

وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ۝١٠ وَاِذَا

۽ ياد ڪريو الله کي تمام گهڻو جيئن توهان ڇٽي وڃو. ۽ جڏهن

رَاَوْا تِجَارَةً اَوْ لَهْوَا ِانْفَضُّوْٓا اِلَيْهَا وَتَرَكُوْكَ

ڪي ڏسن تا واپاري يا راندي تہ لهي تا پون ان ڏانهن ۽ ڇڏي تا وڃن تو کي

قَآىِٕمًا ۭ قُلْ مَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ مِّنَ اللَّهْوِ وَمِنَ

بيهندڙ، چوتہ جيڪي الله وٽ آهي اهو پلو آهي راندڪان ۽

التِّجَارَةِ ۭ وَاللّٰهُ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ۝١١ ع

واپارڪان، ۽ الله پلو رزق ڏيندڙ آهي.

سُوْرَةُ الْمُنٰفِقُوْنَ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ اِحْدٰى عَشْرَةَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورت المنافقون مدني ۾ نازل ٿي ان ۾ يارهن آيتون ۽ ٻه رڪوع آهن.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

إِذَا جَآءَكَ الْمُنٰفِقُوْنَ قَالُوْا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُوْلُ

جڏهن اچن تا تو ڏانهن منافق چون ٿا اسين شاهدي ڏيون ٿا ته تون آهين رسول

اللّٰهِ ۘ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُوْلُهٗ ۗ وَاللّٰهُ يَشْهَدُ إِنَّ

الله جو، ۽ الله ڄاڻي ٿو ته بيشڪ تون سندس رسول آهين، ۽ الله شاهدي ڏيئي ٿو ته

الْمُنٰفِقِيْنَ لَكٰذِبُوْنَ ۚ ① اِتَّخَذُوْٓا اَيْمَانَهُمْ جُنَّةً

منافق ڪوڙا آهن. ورتو اٿن پنهنجن قسمن کي ڍال ڪري

فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗ اِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوْا

پوءِ روڪيائون الله جي رستي کان، بيشڪ برو آهي جيڪي اهي

يَعْمَلُوْنَ ② ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا فَطُبِعَ

ڪندا هئا. اهوهن ڪري جو انهن ايمان آندو پوءِ ڪافر ٿيا پوءِ مهر هنئي وئي

عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ ③ وَاِذَا رَاَيْتَهُمْ

انهن جي دلين تي پوءِ اهي نه ٿا سمجهن. جڏهن تون ڏسندين انهنکي

تُعْجِبُكَ اَجْسَامُهُمْ ۗ وَاِنْ يَّقُوْلُوْا تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ ۗ

تو وٽ ڏاتو ڪي جسم انهن جا ۽ جي ڳالهائن ته ٻڌين وينو ڳالهائڻ انهن جو

كَاَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ ۗ يَحْسَبُوْنَ كُلَّ صَيْحَةٍ

آهن جهڙا سڪا ٻيڙ ٽيڪ ڏنل، پائين ٿا هر هڪ ڪي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَلَيْهِمْ ۚ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ ۚ قَاتَلَهُمُ اللّٰهُ

پاڻ تي، اهي ئي دشمن آهن پوءِ هوشيار ٿي انهن کان، الله شال مارين

اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ﴿٤﴾ وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ

ڪيئن تا اُبتا وڃن. ۽ جڏهن چئجي ٿو انهن کي اچو ته بخشش گهري

لَكُمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ لَوَّوْا رُءُوْسَهُمْ وَرَاَيْتَهُمْ يَصُدُّوْنَ

توهان لاءِ الله جو رسول ته موڙين تا مٿا پنهنجا ۽ ڏسندين انهنکي ته پرڪي تا وڃن

وَهُمْ مُّسْتَكْبِرُوْنَ ﴿٥﴾ سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ اَسْتَغْفَرْتَ

۽ اهي وڏائي ڪندڙ آهن. برابر آهي انهن تي جو تون معافي گهرين

لَهُمْ اَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۚ لَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ ۚ اِنَّ

انهن لاءِ يا نه معافي گهرين انهن لاءِ، هرگز نه بخشيندو الله انهن کي، بيشڪ

اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٦﴾ هُمُ الَّذِيْنَ

الله نه توهاه وٺائي ماڻهن نافرمانن کي. هي اهي آهن

يَقُوْلُوْنَ لَا تُنْفِقُوْا عَلٰى مَنْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ

جي چون تا ته نه خرچ ڪريو انهن تي جيڪي رسول الله وٽ آهن

حَتّٰى يَنْفَضُّوْا ۗ وَلِلّٰهِ خَزَآئِنُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

جيئن چڏي وڃن، ۽ الله جا خزانا آهن آسمانن ۽ زمين ۾

وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَا يَفْقَهُوْنَ ﴿٧﴾ يَقُوْلُوْنَ لَئِنْ

پر منافق نه تا سمجهن. اهي چون تا جيڪڏهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

رَّجَعْنَآ اِلَى الْمَدِيْنَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْاَعَزُّ مِنْهَا الْاَذَلَّ ؕ

موٽياسون مديني ڏانهن ضرور ڪڍي ڇڏيندو طاقتور اتان ڪمزور کي،

وَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُوْلِهٖ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ

حالانڪ زور آهي الله کي ۽ ان جي رسول کي ۽ مومنن کي پر منافق

لَا يَعْلَمُوْنَ ۝٨ ع يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُلْهِكُمْ ع ١ ٨ ١٣

نه ڄاڻن. اي ايمان وارو! نه ويسلوڪن توهانکي

اَمْوَالُكُمْ وَلَاۤ اَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ

مال توهان جا ۽ نه اولاد توهان جي الله جي ذڪر کان، ۽ جيڪي ڪندا

ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ۝٩ وَاَنْفِقُوْا مِنْ

اٿين پوءِ اهي ئي نقصان وارا آهن. ۽ ڏيو ان مان ڪجهه

مَّا رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ

جيڪي اسان ڏنو آهي توهانکي هن کان اڳ جو اچي ڪنهن تي توهان مان موت

فَيَقُوْلَ رَبِّ لَوْلَاۤ اَخَّرْتَنِيْۤ اِلٰۤى اَجَلٍ قَرِيْبٍ ۙ

پوءِ چوي اي منهنجا رب چوندءِ ڏر ڏئي مون کي ٿوري وقت تائين

فَاَصَّدَّقَ وَاَكُنْ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ۝١٠ وَلَنْ يُّؤَخِّرَ

پوءِ جيڪر خيرات ڏيان ها ۽ ٿيان ها پلن ماڻهن مان. ۽ هرگز نه ڏيندو

اللّٰهُ نَفْسًا اِذَا جَآءَ اَجَلُهَا ؕ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ۝١١ ع ٢ ٣ ١٤

الله ڪنهن جان کي جڏهن اچي ان جو وقت، ۽ الله خبردار ڪندڙ آهي توهان جي عملن جي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

سُوْرَةُ التَّغَابُنِ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ ثَمَانَ عَشْرَةَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعٌ

سورة التغابن مدينيءَ ۾ نازل ٿي ۽ ان ۾ اڙهه آيتون ۽ ٻه رڪوع آهن

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۚ لَهُ

پاڪائي بيان ڪري ٿو الله جي جيڪي به آسمانن ۾ ۽ جيڪي ڌرتيءَ ۾ آهي، ان جي ئي

الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ۖ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ①

بادشاهي آهي ۽ ان جي ئي سارا آهي ۽ اهو هر شيءِ تي قادر آهي.

هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَّمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ ۚ

اهوئي آهي جنهن پيدا ڪيو توهان کي پوءِ ڪو توهان مان منڪر ٿيو ۽ ڪو توهان مان مڃيندڙ،

وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ② خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ

۽ الله توهان جي ڪمن کي ڏسندڙ آهي. پيدا ڪيائين آسمانن ۽

الْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ ۚ وَ

زمين برحق سان ۽ صورت ڏنائين توهانکي پوءِ چڱيون ڪيائين صورتون توهانجون ۽

اِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ③ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

ان ڏي ئي موٽڻ آهي. جاڻي ٿو جو ڪجهه آسمانن ۾ آهي ۽ ڌرتيءَ ۾ آهي

وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ

۽ جاڻي ٿو جو لڪايو ٿا ۽ جيڪي پڌرو ٿا ڪريو، ۽ الله جاڻندڙ آهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿٤﴾ اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

راز دلين جي ڪي. چا نہ آئي توهان وٽ خبر انهن جي جن ڪفر ڪيو

مِنْ قَبْلُ ۫ فَذَاقُوْا وَبَالَ اَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ

هن کان اڳ، پوءِ انهن چکي سزا پنهنجي ڪئي جي ۽ انهن لاءِ عذاب

اَلِيْمٌ ﴿٥﴾ ذٰلِكَ بِاَنَّهٗ كَانَتْ تَّاْتِيْهِمْ رُسُلُهُمْ

دردناڪ آهي. اهو هن ڪري ته آئيندا هئا انهن وٽ سندن رسول

بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالُوْٓا اَبَشَرٌ يَّهْدُوْنَنَا ۫ فَكَفَرُوْا وَتَوَلَّوْا

معجزا پوءِ چيائون چا آدمي ڪو اسانکي هدايت ڪندا؟ پوءِ منڪر ٿيا ۽ منهن موڙيائون

وَّاسْتَغْنَى اللّٰهُ ؕ وَاللّٰهُ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ ﴿٦﴾ زَعَمَ

۽ بي پرواهي ڪئي الله، ۽ الله بي پرواهه آهي سارا هيل آهي. چيو

الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنْ لَّنْ يُّبْعَثُوْا ؕ قُلْ بَلٰى وَرَبِّيْ

انهن جي ڪافر ٿيا ته هرگز نہ اٿاريو ويندين، چوُ هائو قسم منهنجي رب جو

لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ ؕ وَذٰلِكَ عَلَى

ضرور اٿاريا ويندؤ پوءِ اوهان کي خبر ڏني ويندي پنهنجي ڪئي جي، ۽ اهو

اللّٰهِ يَسِيْرٌ ﴿٧﴾ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَالنُّوْرِ الَّذِيْٓ

الله تي آسان آهي. پوءِ ايمان آڻو الله ۽ سندس رسول تي ۽ انهيءَ نور (قرآن) تي

اَنْزَلْنَا ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿٨﴾ يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ

جيڪو لاتوسون، ۽ الله کي توهان جي ڪمن جي خبر آهي. جنهن وقت گڏ ڪندو اوهانکي ڏينهن

الجمع ذٰلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ ؕ وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُّكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ وَيُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ؕ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٩﴾

الجمع جو ڏينهن آهي گڏ ٿيڻ جو، ۽ جيڪو ايمان آڻي الله تي ۽ ڪم ڪري چڱا، ته لاهي ڇڏيس سندس ڪوڙيون ۽ داخل ڪري ڏيس انهن باغن ۾ جن جي هيٺان وهن ٿيون واريون، هميشه رهندا انهن ۾ سدا سدا، اهو آهي وڏو ڪامياب ٿيڻ.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْجَمْعِ ذٰلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ ۭ وَمَنْ يُّؤْمِنْۢ بِاللّٰهِ وَ

گڏيڻ تي اهو آهي ڏينهن ڪٽ هار ٿيڻ جو، ۽ جيڪو يقين رکندو الله تي ۽

يَعْمَلْ صَالِحًا يُّكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ وَيُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ

ڪندو ڀلا ڪم ته مٽيندو اُنکان برائيون ان جون ۽ داخل ڪندو انکي اهڙن باغن ۾

تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۭ

وهن تيون جن جي هيٺان واهيون رهندا ان ۾ سدائين،

ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ۝ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا

اها ڪاميابي وڏي آهي. ۽ جن ڪفر ڪيو ۽ ڪوڙ وڪيو

بِاٰيٰتِنَآ اُولٰۗىِٕكَ اَصْحٰبُ النَّارِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۭ وَ

اسان جي آيتن کي اهي جهنم واريا آهن هميشه رهندا ان ۾، ۽

بِئْسَ الْمَصِيْرُ ۝ مَآ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ اِلَّا

ڀڙي جڳهه آهي موٽڻ جي. نه ٿي پهچي ڪا مصيبت بنا

بِاِذْنِ اللّٰهِ ۭ وَمَنْ يُّؤْمِنْۢ بِاللّٰهِ يَهْدِ قَلْبَهٗ ۭ وَاللّٰهُ

حڪم الله جي، ۽ جيڪو يقين ڪندو الله تي ته هدايت ڪندو انجي دل کي، ۽ الله

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝ وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا

سڀ شيءِ کي ڄاڻندڙ آهي. ۽ حڪم مڃيو الله جو ۽ حڪم مڃو

الرَّسُوْلَ ۚ فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاِنَّمَا عَلٰي رَسُوْلِنَا الْبَلٰغُ

رسول جو، پوءِ جيڪڏهن ڦرندؤ ته رسول اسانجي تي آهي پهچائڻ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْمُبِيْنُ ﴿١٢﴾ اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

پڌرو . الله، ناهي كوئي حاكم ان كان سواءِ، ۽ الله تي پل ته پروسو ڪن

الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿١٣﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنَّ مِنْ

ايمان وارا. اي ايمان وارو بيشڪ

اَزْوَاجِكُمْ وَاَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَاحْذَرُوْهُمْ ۚ وَ

اوهانجي زالن ۽ اوهانجي اولادمان ڪي دشمن آهن توهانجا پوءِ هوشيار ٿجو انهن کان، ۽

اِنْ تَعْفُوْا وَتَصْفَحُوْا وَتَغْفِرُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ

جيڪڏهن معاف ڪندؤ ۽ تاڙو ڪندؤ ۽ بخشيندؤ ته يقين الله بخشڻهار

رَّحِيْمٌ ﴿١٤﴾ اِنَّمَاۤ اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ؕ وَاللّٰهُ

مهربان آهي. رڳو ملڪيت اوهان جي ۽ اولاد اوهان جي آزمائش آهي، ۽ الله

عِنْدَهٗۤ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿١٥﴾ فَاتَّقُوا اللّٰهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ

وٽ اجر وڏو آهي. پوءِ ڈجو الله کان جيترو تي سگهيو

وَاسْمَعُوْا وَاَطِيْعُوْا وَاَنْفِقُوْا خَيْرًا لِّاَنْفُسِكُمْ ؕ

۽ ٻڌو ۽ حڪم مڃيو ۽ خيرات ڪريو پنهنجي پلائي لاءِ،

وَمَنْ يُّوْقَ شُحَّ نَفْسِهٖ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿١٦﴾

۽ جيڪي بچايا ويندا پنهنجي نفس جي حرص کان اهي تي ڪامياب آهن.

اِنْ تُقْرِضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضٰعِفْهُ لَكُمْ وَ

جيڪڏهن قرض ڏيندؤ الله کي قرض چڱو ته ٻيڻا ڪري ڏيندو اوهان کي ۽

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

يَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللّٰهُ شَكُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿١٧﴾ عٰلِمُ الْغَيْبِ

گناهه بخشيندو توهانکي ۽ الله قدردان سهپ واري آهي. جاڻندڙ گپجهه

وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿١٨﴾ ع

۽ ظاهر کي آهي زبردست پڪي ڪمواري آهي.

سُوْرَةُ الطَّلَاقِ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ اثْنَتَا عَشْرَةَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورة الطلاق مدينيءَ نازل ٿي ۽ اها بارهن آيتون ۽ ٻه رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي ناپي سان.

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ اِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ فَطَلِّقُوْهُنَّ

اي نبي (بڌاءِ) جڏهن طلاق ڏيو زالن کي تہ طلاق ڏيو انهن کي

لِعِدَّتِهِنَّ وَاَحْصُوا الْعِدَّةَ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ رَبَّكُمْ ۚ

سندن عدت تي ۽ گڻيو عدت ۽ ڈجو الله رب پنهنجي کان

لَا تُخْرِجُوْهُنَّ مِنْۢ بُيُوْتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ اِلَّاۤ

نہ ڪڍو انهن کي سندن گهرن مان ۽ نڪي پاڻ نڪرن جيسين

اَنْ يَّاْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۗ وَتِلْكَ حُدُوْدُ

تہ آئين ڪا بي حيائي پڌري، ۽ اهي حدون

اللّٰهِ ۗ وَمَنْ يَّتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهٗ ۗ

الله جون آهن، ۽ جيڪو ٽپندو حدون الله جون تہ ظلم ڪيائين پاڻ تي،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَا تَدْرِيْ لَعَلَّ اللّٰهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذٰلِكَ اَمْرًا ①

چا خبر توکي متان الله پيدا ڪري ان کان پوءِ ڪائين ڳالهه.

فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ

پوءِ جڏهن پهچن پنهنجي عدت کي ته جهليون شرعي طور يا

فَارِقُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ وَّاَشْهِدُوْا ذَوَيْ عَدْلٍ

ڇڏيون شرعي طور، ۽ شاهد ڪريو به ڇڳا ماڻهو

مِّنْكُمْ وَاَقِيْمُوا الشَّهَادَةَ لِلّٰهِ ؕ ذٰلِكُمْ يُوْعَظُ بِهٖ مَنْ

پنهنجا ۽ سڌي ڏيو شاهدي الله خاطر، اجهو سکيا ڏنو وڃي ٿو هن (حڪم) سان اهو

كَانَ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ وَمَنْ يَّتَّقِ

جيڪو مڃيندو آهي الله کي ۽ ڏينهن قيامت کي، ۽ جيڪو ڊڄندو

اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مَخْرَجًا ② وَّيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا

الله کان ته ڪندو انهيءَ لاءِ ڪاواهه، ۽ روزي ڏيندس اتان جو

يَحْتَسِبُ ؕ وَمَنْ يَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَهُوَ حَسْبُهٗ ؕ

گمان به نه هوندس، ۽ جيڪو ڀروسو ڪندو الله تي پوءِ اهو ان لاءِ ڪافي آهي،

اِنَّ اللّٰهَ بَالِغُ اَمْرِهٖ ؕ قَدْ جَعَلَ اللّٰهُ لِكُلِّ شَيْءٍ

بيشڪ الله پورو ڪندڙ آهي پنهنجو ڪم، ڪري ڇڏيو آهي الله هر شيءَ جو

قَدْرًا ③ وَالّٰٓـِٔيْ يَئِسْنَ مِنَ الْمَحِيْضِ مِنْ نِّسَآئِكُمْ

اندازو. ۽ جيڪي ناميد هجن حيض کان توهان جون زالون

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلٰثَةُ أَشْهُرٍ وَّالّٰٓئِي لَمْ

جيڪڏهن شڪ ۾ پيا آهيو تہ انهن جي عدت ٽي مهينا آهي ۽ انهن جي بہ جن کي نہ

يَحِضْنَ ۚ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَّضَعْنَ

حيض آيو آهي، ۽ پيٽ واريون عدت انهن جي آهي تہ جڻن

حَمْلَهُنَّ ۚ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مِنْ أَمْرِهٖ

پنهنجا بار، ۽ جيڪو ڈڄندو الله کان تہ ڪندو ان لاءِ سندس ڪم ۾

يُسْرًا ﴿٤﴾ ذٰلِكَ أَمْرُ اللّٰهِ أَنْزَلَهٗٓ إِلَيْكُمْ ۚ وَمَنْ يَّتَّقِ

آسانيءَ. اهو حڪم الله جو آهي جيڪو نازل ڪيائين توهان ڈانهن، ۽ جيڪو ڈڄندو

اللّٰهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ وَيُعْظِمْ لَهٗٓ أَجْرًا ﴿٥﴾

الله کان ميٽيندو ان کان ان جون مڌايون ۽ وڏائيندو ان لاءِ اجر کي.

أَسْكِنُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِّنْ وُّجْدِكُمْ

رهايو انهنکي اتي جتي پاڻ رهندا آهيو پنهنجي وس آهر

وَلَا تُضَآرُّوْهُنَّ لِتُضَيِّقُوْا عَلَيْهِنَّ ۚ وَإِنْ كُنَّ

۽ نہ ايذائجو انهن کي جيئن تنگ ڪريون، ۽ جيڪڏهن آهن

أُولَاتِ حَمْلٍ فَأَنْفِقُوْا عَلَيْهِنَّ حَتّٰى يَضَعْنَ

پيٽ واريون تہ خرچ ڪريو انهن تي جيستائين جڻين

حَمْلَهُنَّ ۚ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاٰتُوْهُنَّ أُجُوْرَهُنَّ ۚ

بار، پوءِ جيڪڏهن ڪير پيارن توهان جي چوڻ ڪري تہ ڏيو انهن کي سندن اجورو،

منزل ٧

وَأْتَمِرُوا بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍ ۖ وَإِن تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ

۽ چيوونو هڪبئي جو پاڻ ۾ رواج موجب، ۽ جيڪڏهن پاڻ ۾ شدت ڪريو تہ پوءِ ڪير پياري

لَهُ أُخْرَىٰ ﴿٦﴾ لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ ۖ وَمَن

ان (ٻار) کي ڪا ٻي عورت. پل خرچ ڪري دنيادار پنهنجي وسعت آهر، ۽ جنهن تي

قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ ۚ لَا

روزي تنگ ٿيل آهي انکي خرچ ڪرڻ ڄڳائي الله جي ڏني آهر، نہ

يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا ۚ سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ

ٿو زوريءَ الله ڪنهن کي پر اوترو جيترو ڪيس ڏنو اٿس، سگهوئي ڪندو الله پويان

عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾ وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ

ڏکڻ جي سک کي. ۽ ڪيترائي ڳوٺ هئا جن بي چيائي ڪئي پنهنجي

أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا

پالينڌر جي حڪم جي ۽ ان جي رسولن جي پوءِ پڪڙيوسون انهنکي حساب سخت سان

وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨﴾ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا

۽ عذاب ڪيوسون انهنکي عذاب اوپرو. پوءِ چکيائون سزا پنهنجي ڪئي جي

وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ

۽ تي پڇاڙي سندن ڪم جي خراب. تيار ڪيو الله انهن لاءِ

عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ۚ

عذاب سخت، پوءِ ڈجو الله کان اي عقل وارو!

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۚ قَدْ اَنْزَلَ اللّٰهُ اِلَيْكُمْ ذِكْرًا ۙ ﴿١٠﴾

جن ايمان آندو، بيشڪ نازل ڪيو الله اوهان ڏانهن قرآن ڪي.

رَّسُوْلًا يَّتْلُوْا عَلَيْكُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ مُبَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَ

موڪليائين رسول ڪي جيڪو پڙهي تو توهان تي آيتون الله جون چٽيون جيئن ڪڍي

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى

انهن ڪي جن ايمان آندو ۽ ڪيا عمل صالح اندڪيرن مان طرف

النُّوْرِ ؕ وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُّدْخِلْهُ

روشني جي، ۽ جيڪو يقين ڪري الله تي ۽ ڪم ڪري چڱا تہ داخل ڪندو تنهنکي

جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ

اهڙن باغن ۾ وهن ٿيون جن هيٺان واهيون رهندا اتي

اَبَدًا ؕ قَدْ اَحْسَنَ اللّٰهُ لَهٗ رِزْقًا ﴿١١﴾ اَللّٰهُ الَّذِيْ

سدائين، بيشڪ سڻي ڏني الله ان ڪي روزي. الله اهو آهي جنهن

خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ وَّمِنَ الْاَرْضِ مِثْلَهُنَّ ؕ

خلقيا ست آسمان ۽ زمينون اوتريون،

يَتَنَزَّلُ الْاَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ

لهندو آهي حڪم انهن جي اندر جيئن ڄاڻو تہ بيشڪ الله هر

شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٢﴾ ع

شيءِ تي قدرت وارو آهي ۽ بيشڪ الله گهيرو ڪيو آهي هر شيءِ تي علم سان.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سُوْرَةُ التَّحْرِيْمِ مَدَنِيَّةٌ وَّهِيَ اثْنَتَا عَشْرَةَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورة التحريم مدني آهي ۽ اها ٻارهن آيتون ۽ ٻه رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَاۤ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكَ ۚ تَبْتَغِيْ

اي نبي! تون ڇو حرام ڪرين ٿو جنهنکي حلال ڪيو الله تولاءِ، تون چاهين ٿو

مَرْضَاتَ اَزْوَاجِكَ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝١ قَدْ

راضپو زالين پنهنجين جو، ۽ الله بخشيندڙ مهربان آهي. بيشڪ

فَرَضَ اللّٰهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ اَيْمَانِكُمْ ۚ وَاللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ ۚ

مقرر ڪيو الله توهان لاءِ ڪولڻ قسمن پنهنجن جو ۽ الله حامي اوهانجو آهي

وَهُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ۝٢ وَاِذْ اَسَرَّ النَّبِيُّ اِلٰى

۽ اهو زيادہ ڄاڻندڙ آهي دانائي وارو آهي. ۽ جڏهن لڪائي ڪئي نبيءَ (سڳوري)

بَعْضِ اَزْوَاجِهٖ حَدِيْثًا ۚ فَلَمَّا نَبَّاَتْ بِهٖ وَاَظْهَرَهُ

ڪنهن بيبيءَ پنهنجي سان ڪا ڳالهه، پوءِ جڏهن ان کي اها ڳالهه ۽ ظاهر ڪيو ان کي

اللّٰهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهٗ وَاَعْرَضَ عَنْۢ بَعْضٍ ۚ

الله نبيءَ تي تہ جاڻايائين ڪجهه ان مان ۽ منهن موڙيائين ڪجهه کان،

فَلَمَّا نَبَّاَهَا بِهٖ قَالَتْ مَنْ اَنْۢبَاَكَ هٰذَا ؕ قَالَ

پوءِ جڏهن ٻڌايائين بيبيءَ کي اهو ان جيو ڪنهن خبر ڏني تو کي اها، فرمايائين

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

نَبَّاَنِيَ الْعَلِيْمُ الْخَبِيْرُ ۝٣ اِنْ تَتُوْبَآ اِلَى اللّٰهِ فَقَدْ

خبر ڏني مونکي علم واري خبر رکندڙ. جي اوهان پئي توبه ڪنديون الله وٽ ته هوند

صَغَتْ قُلُوْبُكُمَا ۚ وَاِنْ تَظٰهَرَا عَلَيْهِ فَاِنَّ اللّٰهَ

لڙي پيون آهن دليون توهانجون، ۽ جيڪڏهن اوهين پيرائي ڪنديون پاڻ ۾ انهي تي پوءِ الله

هُوَ مَوْلٰىهُ وَجِبْرِيْلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ وَ

آهي ساٿي ان جو ۽ جبريل ۽ پلارا مومن، ۽

الْمَلٰٓئِكَةُ بَعْدَ ذٰلِكَ ظَهِيْرٌ ۝٤ عَسٰى رَبُّهٗٓ اِنْ

ملائڪ ان کان پوءِ آهن پيرائي ڪندڙ. سگهوئي سندس رب جيڪڏهن

طَلَّقَكُنَّ اَنْ يُّبْدِلَهٗٓ اَزْوَاجًا خَيْرًا مِّنْكُنَّ مُسْلِمٰتٍ

ڇڏي نبي توهانکي بدلائي ڏيندو انکي زالون وڌيڪ پڪيون اوهان کان فرمانبردار

مُّؤْمِنٰتٍ قٰنِتٰتٍ تٰٓئِبٰتٍ عٰبِدٰتٍ سٰٓئِحٰتٍ ثَيِّبٰتٍ

يقين واريون نماز پڙهندڙ توبه ڪندڙ پاڻهه واريون روزا رکندڙ رنڊڙ

وَّاَبْكَارًا ۝٥ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قُوْٓا اَنْفُسَكُمْ وَاَهْلِيْكُمْ

۽ ڪنواريون. اي مسلمانو! بچايو پاڻ کي ۽ پنهنجي گهرياتين کي

نَارًا وَّقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلٰٓئِكَةٌ

باهه کان ٻارڻ جنهنجو مانڻهو ۽ پٿر آهن ان تي آهن ملائڪ

غِلَاظٌ شِدَادٌ لَّا يَعْصُوْنَ اللّٰهَ مَآ اَمَرَهُمْ وَ

شوخ ڏاڍو وارا نه تا بي فرماني ڪن الله جي جيڪي اهو چوين ۽

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَفْعَلُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ ۝٦ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا

ڪن ٿا اهوڪم جو ڪين حڪم ٿئي ٿو. اي ڪافرو! نه

تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ ؕ اِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝٧ ع

بهانا ڪريو اڄ. رڳو سزا ڏجي ٿي توهان کي ان جي جيئي توهان ڪندا هئا.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا تُوْبُوْۤا اِلَى اللّٰهِ تَوْبَةً نَّصُوْحًا ؕ

اي ايمان وارؤ! توبه ڪريو الله وٽ توبه سچي،

عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يُّكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ

سگهوئي رب اوهان جو لاهيندو اوهان کان گناهه اوهان جا ۽ داخل ڪندو

جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۙ يَوْمَ لَا يُخْزِي

باغن ۾ وهن ٿيون جن جي هيٺان واهيون ان ڏينهن نه خوار ڪندو

اللّٰهُ النَّبِيَّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ ۚ نُوْرُهُمْ يَسْعٰى

الله نبيءَ کي ۽ انهن کي جن ايمان آندو گڏ انهيءَ سان، نور انهن جو وڌندو

بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَبِاَيْمَانِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَاۤ اَتْمِمْ

سندن اڳيان ۽ سندن ساڄي پاسي کان، چوندا اي رب اسانجا پورو ڪر

لَنَا نُوْرَنَا وَاغْفِرْ لَنَا ۚ اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝٨

اسان لاءِ نور اسان جو ۽ بخش اسان کي، بيشڪ تون هر شيءِ تي سگهه رکندڙ آهين.

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ

اي نبي! جنگ ڪر ڪافرن سان ۽ منافقن سان ۽ سختي ڪر

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَلَيْهِمْ ۖ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ⑨ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا

انهن تي، ۽ جاءِ انهن جي جهنم آهي، ۽ اها بيڙي جاءِ آهي. بيان ڪيو الله مثال

لِّلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ ۖ كَانَتَا تَحْتَ

انهن لاءِ جن ڪفر ڪيو، نوح جي زال جو ۽ لوط جي زال جو، اهي هيون زالون

عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا

ٻن بندن جون اسانجي بندن صالحن مان پوءِ انهن کوٽ ڪيو پنهنجي سان پوءِ اهي ٻئي نه تاري سگهيا انهنکان

مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاخِلِينَ ⑩

الله جو ڪو عذاب ۽ چيو ويو ته داخل ٿيو ٻئي جهنم ۾ گڏ داخل ٿيندڙن سان.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ ۘ

۽ بيان ڪيو الله مثال انهن لاءِ جن ايمان آندو فرعون جي زال جو،

إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِندَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِن

جڏهن چيائين اي رب منهنجا جوڙ مون لاءِ پاڻ وٽ گهر جنت ۾ ۽ ڇڏاءِ مون کي

فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ⑪ وَمَرْيَمَ

فرعون ۽ سندس ڪرتوتن کان ۽ ڇڏاءِ مونکي قوم ظالمن جي کان، ۽ مثال مريم

ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا

ڌيءُ عمران جو جنهن بچايو پنهنجي آگهڙ کي پوءِ ڦوڪيوسون ان ۾ انهن پنهنجو امر

وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِ وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ ⑫

۽ اها مڃيندي هئي احڪام پنهنجي رب جا ۽ سندس ڪتاب ۽ اها هئي نماز پڙهندڙن مان.

ع ٢ ٥ ٢٠

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سُوْرَةُ الْمُلْكِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ ثَلٰثُوْنَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورة الملك مكي آهي ۽ ان ۾ ٽيه آيتون ۽ ٻه رڪوع آهن.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نانيسان.

تَبٰرَكَ الَّذِيْ بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ

وڏي برڪت وارو آهي اهو جنهن جي هٿ ۾ آهي بادشاهي ۽ اهو

عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرُ ۙ ① الَّذِيْ خَلَقَ

هر شيءِ تي قادر آهي. اهو جنهن خلقيو

الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ

موت کي ۽ زندگيءَ کي جيئن پرکي توهانکي ته توهان مان ڪير زور ويلو آهي

عَمَلًا ۭ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفُوْرُ ۙ ② الَّذِيْ

عمل ۾، ۽ اهو زبردست آهي بخشيندڙ آهي. جنهن

خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا ۭ مَا تَرٰى

خلقيا ست آسمان هڪبئي مٿان، نه ڏسندين تون

فِيْ خَلْقِ الرَّحْمٰنِ مِنْ تَفٰوُتٍ ۭ فَارْجِعِ

مهربان جي پيدا ڪرڻ ۾ ڪو فرق، پوءِ موٽاءِ

الْبَصَرَ ۙ هَلْ تَرٰى مِنْ فُطُوْرٍ ③ ثُمَّ ارْجِعِ

نگاهه کي ڇا ڏسين ٿو ڪا ڦاٽ. پوءِ وري موٽاءِ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا

ڏسڻ ڪي ٻه دفعا تہ ڦري اچي ٿو اڏانهن نظر ساڻي ٿي

وَّهُوَ حَسِيْرٌ ﴿٤﴾ وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا

۽ اها ٿڪل هوندي. ۽ بيشڪ اسان سينگاريو آهي آسمان ويجهي کي

بِمَصَابِيْحَ وَجَعَلْنٰهَا رُجُوْمًا لِّلشَّيٰطِيْنِ وَاَعْتَدْنَا

بتين سان ۽ ڪيوسون انهنکي اوماڙيون شيطانن لاءِ ۽ تيار ڪيوسون

لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيْرِ ﴿٥﴾ وَلِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا

انهن لاءِ عذاب باهه جو. ۽ انهن لاءِ جن ڪفر ڪيو

بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿٦﴾

پنهنجي رب جو عذاب دوزخ جو آهي، ۽ اها بيڙي جاءِ آهي.

اِذَآ اُلْقُوْا فِيْهَا سَمِعُوْا لَهَا شَهِيْقًا وَّهِيَ تَفُوْرُ ﴿٧﴾

جڏهن اُڇليا ويندا ان ۾ ٻڌندا ان جون راڙيون ۽ اهو پيو اڀا مندو.

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ ؕ كُلَّمَآ اُلْقِيَ فِيْهَا

جو اڃهو ٿو ڦاٽي جوش کان، جڏهن به اڇلي ويندي ان ۾

فَوْجٌ سَاَلَهُمْ خَزَنَتُهَآ اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَذِيْرٌ ﴿٨﴾

ڪائي ڏل تہ پڇندن رکوال ان جا ڇا نہ آيو توهان وٽ ڪو ڊيڄاريندڙ؟

قَالُوْا بَلٰى قَدْ جَآءَنَا نَذِيْرٌ ۙ

چوندا هائو برابر آيو اسان وٽ ڊيڄاريندڙ،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ ۖ إِنْ أَنْتُمْ

پوءِ اسان کوڙو ڪيوسون ۽ چيوسون ته نه ڪا شي نازل ڪيو الله ڪجهه به، نه آهيو توهان

إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ

مگر گمراهيءَ وڏي ۾. ۽ چوندا جيڪر پڌون ها يا

نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾ فَاعْتَرَفُوا

سمجهون ها ته نه هجون ها جهنم واري ۾. پوءِ ڪاسيائون

بِذَنْبِهِمْ ۖ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾ إِنَّ الَّذِينَ

ڏوهه پنهنجا پوءِ پري ٿين رحمت کان جهنم واري. بيشڪ جيڪي

يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ

ڊڄن ٿا پنهنجي رب کان پرڀيٽ تن لاءِ آهي معافي ۽ اجر

كَبِيرٌ ﴿١٢﴾ وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۖ إِنَّهُ

وڏو ۽ لڪائي ڳالهه ڪريو توهان يا ڏاڍيان چئو ان کي، بلاشڪ اهو

عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾ أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ ۗ

ڄاڻندڙ آهي راز دلين جي کي. ڇا نه ته ڄاڻي اهو جنهن پيدا ڪيو؟

وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ

۽ اهو اونهون ڏسندڙ خبردار ڪندڙ آهي. (۽) اهو آهي جنهن پيدا ڪئي توهان لاءِ

الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ

ڌرتي سوني ڪري ته هلو ان جي رستن ۾ ۽ کائو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

رِّزْقِهٖ ؕ وَاِلَيْهِ النُّشُوْرُ ﴿١٥﴾ ءَاَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَآءِ

ان جي پيدائش مان، ۽ انهي ڏانهن جيئرو تي اٿڻو آهي. ڇا توهان بي ڊپا ٿيا آهيو ان آسمان واري کان

اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمُ الْاَرْضَ فَاِذَا هِيَ تَمُوْرُ ﴿١٦﴾ اَمْ

جو گنوائي توهان کي ڌرتي ۽ پوءِ اها پئي ڏڏي، يا

اَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَآءِ اَنْ يُّرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ؕ

نه ڌاڙجو ان آسمان واري کان جو وسائي توهان تي پاهڻ،

فَسَتَعْلَمُوْنَ كَيْفَ نَذِيْرِ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ

پوءِ اڃهو ڄاڻندؤ ته ڪيئن آهي ڊيڄارڻ منهنجو ۽ پڻ ڪوڙو پاتيو هو

الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ ﴿١٨﴾ اَوَلَمْ

انهن کان اڳين به پوءِ ڪيئن هئي ڪاوڙ منهنجي. ڇا نه

يَرَوْا اِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صٰٓفّٰتٍ وَّيَقْبِضْنَ ؕ مَا

تاڏسن اُڏامندڙ پکين کي پنهنجي مٿان پر ڪندي ۽ (وري) اهي بند ڪن ٿا، نه

يُمْسِكُهُنَّ اِلَّا الرَّحْمٰنُ ؕ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيْرٌ ﴿١٩﴾

توجهلي سگهين ڪوئي سواءِ الله جي، بيشڪ اهو هر شيءِ کي ڏسندڙ آهي.

اَمَّنْ هٰذَا الَّذِيْ هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ

ڇا ڪهڙو آهي اهو جو هجي لشڪر توهان جو مدد ڪري توهان جي

دُوْنِ الرَّحْمٰنِ ؕ اِنِ الْكٰفِرُوْنَ اِلَّا فِيْ غُرُوْرٍ ﴿٢٠﴾

الله مهربان کان سواءِ، رڳو ڪافر آهن دوکي ۾.

أَمَّنْ هَٰذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ ۚ

چا ڪير اهو آهي جيڪو رزق ڏئي توهان کي جيڪڏهن روڪي ڇڏي رزق پنهنجو

بَل لَّجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾ أَفَمَن يَمْشِي مُكِبًّا

بلڪ انهن زور ڀريو آهي سرڪشيءَ ۾ ۽ نفرت ۾. ڇا پلا جيڪو هلندو اوندو،

عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّن يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ

منهن ڀر اهو وڌيڪ هدايت وارو آهي يا اهو جيڪو هلي ٿو سڌو

صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ

واٽ سنئين تي ؟ چوُ هي اهو آهي جنهن پيدا ڪيو اوهان کي

وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ

۽ جوڙيائين اوهان جا ڪن ۽ اکيون ۽ دليون،

قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ

ٿورڙو ئي توهان شڪرتا ڪريو. چوُ هي اهو آهي جنهن پکيڙيو اوهان کي

فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ

زمين ۾ ۽ ان ڏانهن ئي گڏ ڪيا ويندؤ. ۽ چون ٿا ڪڏهن آهي

هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلْ إِنَّمَا

اهو وقت جيڪڏهن توهان آهيو سچا. چوُ رڳو

الْعِلْمُ عِندَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

اهو خبر الله کي آهي، ۽ رڳو مان آهيان ڊيڄاريندڙ پڌرو.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَلَمَّا رَاَوْهُ زُلْفَةً سِيْٓـَٔتْ وُجُوْهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

پوءِ جڏهن ڏسندا انکي ويجهو تيل ته بيچرا ٿيندا پوٽ انهن جا جن انڪار ڪيو

وَقِيْلَ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تَدَّعُوْنَ ﴿٢٧﴾ قُلْ

۽ ٻڌايو ويندو هي اهو (عذاب) آهي جنهنکي توهان گهرندا هئا. چوءِ

اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَهْلَكَنِيَ اللّٰهُ وَمَنْ مَّعِيَ اَوْ رَحِمَنَا

خبر ڏيوچا جيڪڏهن پڪڙي مونکي الله ۽ منهنجي ساٿين کي يا ٻاجهه ڪري اسان تي

فَمَنْ يُّجِيْرُ الْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٢٨﴾

پوءِ ڪير بچائيندو ڪافرن کي عذاب ڏکوئيندڙ کان.

قُلْ هُوَ الرَّحْمٰنُ اٰمَنَّا بِهٖ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا

ٻڌاءِ اهو ٻاجهارو (الله) آهي جنهن تي ايمان آندوسون ۽ انهيءَ تي ئي پروسو آهي.

فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٢٩﴾ قُلْ

پوءِ توهان جلدي ڄاڻندؤ ته ڪير آهي گمراهي پڌري ۾. اي پيغمبر چوءِ

اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَّاْتِيْكُمْ

خبر ڏيو ڇا جيڪڏهن ٿي وڃي پاڻي اوهانجو هيٺ ته ڪير آڻيندو اوهان وٽ

بِمَآءٍ مَّعِيْنٍ ﴿٣٠﴾

پاڻي وهندڙ؟

سُوْرَةُ الْقَلَمِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ اثْنَتَانِ وَخَمْسُوْنَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورة القلم مڪي ۾ نازل ٿي ان ۾ ٻاونجاه آيتون ۽ ٻه رڪوع آهن.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله پاڻهاري مهربان جي نالي سان.

نٓ وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُوْنَ ﴿١﴾ مَآ اَنْتَ بِنِعْمَةِ

نٓ قسم آهي قلم جو ۽ ان جو جيڪي لکندا آهن، تہ ناهين تون مهرباني

رَبِّكَ بِمَجْنُوْنٍ ﴿٢﴾ وَاِنَّ لَكَ لَاَجْرًا غَيْرَ مَمْنُوْنٍ ﴿٣﴾

الله جي سان مجنون. ۽ بيشڪ تولاءِ اجر آهي اَڻ ڪٽ.

وَاِنَّكَ لَعَلٰى خُلُقٍ عَظِيْمٍ ﴿٤﴾ فَسَتُبْصِرُ وَ

۽ بيشڪ تون آهين خُلق عظيم تي. پوءِ سگهو تون ڏسندين ۽

يُبْصِرُوْنَ ﴿٥﴾ بِاَيِّكُمُ الْمَفْتُوْنُ ﴿٦﴾ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ

اهي به ڏسندا، تہ ڪير آهي توهان مان چريو. بيشڪ تنهنجو پالڻهار ئي

اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ

گهٽو جاڻي ٿو ان کي جو گمراهه ٿيو سندس راهه کان ۽ اهو گهٽو جاڻي ٿو

بِالْمُهْتَدِيْنَ ﴿٧﴾ فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٨﴾ وَدُّوْا

هدايت وارن کي. پوءِ تہ چيو نہ ڪوڙي ڪندڙن جو. اهي چاهين ٿا

لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُوْنَ ﴿٩﴾ وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ

جي تون ڍرو ٿئين تہ اهي به ڍرا ٿين. ۽ نہ چيو مڃ هر قسميءَ

مَّهِيْنٍ ﴿١٠﴾ هَمَّازٍ مَّشَّآءٍۢ بِنَمِيْمٍ ﴿١١﴾ مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ

ذليل جو، طعنا هڻندڙ ڪٽي هلندڙ چغلي. روڪيندڙ خير کان

مُعْتَدٍ اَثِيْمٍ ﴿١٢﴾ عُتُلٍّۭ بَعْدَ ذٰلِكَ زَنِيْمٍ ﴿١٣﴾ اَنْ

حد لنگهندڙ ڏوهاري، بدطبع ان کان پوءِ بدنسل، جو

كَانَ ذَا مَالٍ وَّبَنِيْنَ ﴿١٤﴾ اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا

اهو آهي آسودو ۽ پُٽن وارو. جڏهن پڙهجن ٿيون انکي آيتون اسانجون

قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٥﴾ سَنَسِمُهٗ عَلَى الْخُرْطُوْمِ ﴿١٦﴾

چئي ٿو آکاڻيون آهن اڳين جون. اجهو ڏنيءَ ڏيندا سون انکي سونڊ تي.

اِنَّا بَلَوْنٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ ۚ اِذْ اَقْسَمُوْا

اسان آزمايو آهي انهنکي جيئن آزمايوسون باغ وارن کي، جڏهن قسم کنيا ئون

لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِيْنَ ﴿١٧﴾ وَلَا يَسْتَثْنُوْنَ ﴿١٨﴾

ته ضرور وڍي کنداسين صبح سان ٿي، ۽ نه کيائون انشاءَ الله.

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّنْ رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُوْنَ ﴿١٩﴾

پوءِ ڦري آئي ان تي ڪا آفت رب تنهنجي کان ۽ اهي سُتا ٿي پيا هئا.

فَاَصْبَحَتْ كَالصَّرِيْمِ ﴿٢٠﴾ فَتَنَادَوْا مُصْبِحِيْنَ ﴿٢١﴾

پوءِ ٿيجي ويو اهو جهڙو پيلايل (باغ)، پوءِ سڏيائون هڪبئي کي ڏينهن مهل،

اَنِ اغْدُوْا عَلٰى حَرْثِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰرِمِيْنَ ﴿٢٢﴾

ته جلدي هلو پنهنجي زمين تي جيڪڏهن اٿو ڦل کاڻڻو.

فَانْطَلَقُوْا وَهُمْ يَتَخَافَتُوْنَ ﴿٢٣﴾ اَنْ لَّا يَدْخُلَنَّهَا

پوءِ هليا ۽ اهي گالهائن پيا هڪبئي سان هوريان، ته هرگز نه لنگهي باغ ۾

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مِّسْكِيْنٌ ﴿٢٤﴾ وَّغَدَوْا عَلٰى حَرْدٍ

اڄ توهان تي ڪو فقير، ۽ هليا ساڄهر ڪنجوسيءَ تي

قٰدِرِيْنَ ﴿٢٥﴾ فَلَمَّا رَاَوْهَا قَالُوْٓا اِنَّا لَضَآلُّوْنَ ﴿٢٦﴾ بَلْ

زور ڏئي. پوءِ جڏهن ڏٺائون انکي چيائون ته ڏڳ ڀُلي ويا سون، نه پر

نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ ﴿٢٧﴾ قَالَ اَوْسَطُهُمْ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ

اسان بي نصيب ٿيا آهيون. ڳالهايو سندن وچين ڄاڻڻهير توهان کي

لَوْلَا تُسَبِّحُوْنَ ﴿٢٨﴾ قَالُوْا سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنَّا كُنَّا

چو نه ٿا تسبيح پڙهو الله جي. چيائون پاڪ آهي اسانجو رب بيشڪ اسان آهيون

ظٰلِمِيْنَ ﴿٢٩﴾ فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَلَاوَمُوْنَ ﴿٣٠﴾

ظالم. پوءِ هڪٻئي ڏانهن منهن ڪري پاڻ ۾ ملامت ڪن پيا.

قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا طٰغِيْنَ ﴿٣١﴾ عَسٰى رَبُّنَآ اَنْ

چون پيا ويل تي ويو اسان ئي آهيون ليڪو لنگهندڙ. من رب اسان جو

يُّبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَآ اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا رٰغِبُوْنَ ﴿٣٢﴾

بدلي ڏئي اسانکي پلو انهيءَ کان بيشڪ اسان پنهنجي پالينڊڙ ڏانهن اميد رکندڙ آهيون.

كَذٰلِكَ الْعَذَابُ ۭ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ ۘ لَوْ

اٿين ئي اچي ٿو عذاب، ۽ يقينن عذاب آخرت جو تمام وڏو آهي، جيڪر

كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٣﴾ اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ

اهي ڄاڻن ها. بيشڪ پرهيزگارن لاءِ سندن رب وٽ آهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ﴿٣٤﴾ اَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِيْنَ كَالْمُجْرِمِيْنَ ﴿٣٥﴾

باغ نعمت وارا. چاپوءِ ڪنداسون فرمانبردارن کي بي فرمانن جهڙو ؟

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ﴿٣٦﴾ اَمْ لَكُمْ كِتٰبٌ فِيْهِ

چا ٿيو اٿوَ ؟ ڪيئن ٿا فيصلو ڪريو ؟ ڇا توهان وٽ ڪو ڪتاب آهي جنهن ۾

تَدْرُسُوْنَ ﴿٣٧﴾ اِنَّ لَكُمْ فِيْهِ لَمَا تَخَيَّرُوْنَ ﴿٣٨﴾ اَمْ

پڙهوٿا ، ته توهان لاءِ ان ۾ آهي جيڪي چاهيوٿا. يا

لَكُمْ اَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اِنَّ

توهان لاءِ ڪي قسم آهن اسان جا پڪا ڏينهن قيامت تائين ته

لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُوْنَ ﴿٣٩﴾ سَلْهُمْ اَيُّهُمْ بِذٰلِكَ زَعِيْمٌ ﴿٤٠﴾

توهانکي ملندو جيڪي حڪم ڪندؤ. اي نبي پڇاڪريِن ته انهن مان ڪير انجو ذميوار آهي ؟

اَمْ لَهُمْ شُرَكَآءُ فَلْيَاْتُوْا بِشُرَكَآئِهِمْ اِنْ كَانُوْا

يا انهن کي شريڪ آهن، پوءِ پل آڻين پنهنجا شريڪ جيڪڏهن آهن

صٰدِقِيْنَ ﴿٤١﴾ يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَّيُدْعَوْنَ

سچا . (ياد ڪر) جنهن ڏينهن کولي ويندي پنڊي ۽ سڏيا ويندا

اِلَى السُّجُوْدِ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ﴿٤٢﴾ خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ

سجدي لاءِ پوءِ ڪري نه سگهندا، جهڪندڙ اکيون انهن جون

تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوْا يُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ

ويڙهي ويندي انهنکي خواري، حالانڪ سڏيا ويندا هئا سجدي ڏانهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَهُمْ سَالِمُوْنَ ﴿٤٣﴾ فَذَرْنِيْ وَمَنْ يُّكَذِّبُ بِهٰذَا

۽ هٿا اهي چنگا ڀلا. پوءِ ڇڏ مونکي ۽ انکي جيڪو ڪوڙو ڪري ٿو هن

الْحَدِيْثِ ۭ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤٤﴾

ڳالهه کي، اچهو ڏيري ڏيري پڪڙيندا سون انکي اهڙي طرح جو خبر نه پوندن.

وَاُمْلِيْ لَهُمْ ۭ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ ﴿٤٥﴾ اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ

۽ ڍرڏيان ٿو انهن کي، بيشڪ منهنجي رٽ پڪي آهي. ڇا تون گهرين ٿو انهن کان

اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ ﴿٤٦﴾ اَمْ عِنْدَهُمُ

اجورو پوءِ اهي چٽيءَ کان بارهيٽ آهن. يا انهن وٽ

الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُوْنَ ﴿٤٧﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا

ڪو ڳجهه آهي جو اهي لکن ٿا. پوءِ (اي نبي) سهپ ڪر پنهنجي پالينڊڙي حڪم تائين ۽ نه

تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوْتِ ۘ اِذْ نَادٰى وَهُوَ مَكْظُوْمٌ ﴿٤٨﴾

تي ۽ مڇي ۽ جي صاحب وانگر، جڏهن پڪاريائين ۽ هئو ڏکاريو.

لَوْلَآ اَنْ تَدٰرَكَهٗ نِعْمَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ لَنُبِذَ بِالْعَرَاۗءِ

جيڪڏهن نه پهچي ها ان کي مهرباني سندس رب جي ته جيڪر اچلايو وڃي ها پڌري پٽ

وَهُوَ مَذْمُوْمٌ ﴿٤٩﴾ فَاجْتَبٰىهُ رَبُّهٗ فَجَعَلَهٗ مِنَ

۽ هجي ها گلاريو. پوءِ چونڊيو ان کي سندس رب ۽ ڪيائين ان کي

الصّٰلِحِيْنَ ﴿٥٠﴾ وَاِنْ يَّكَادُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَيُزْلِقُوْنَكَ

پلن ماڻهن مان. ۽ بيشڪ ويجهاتيا آهن ڪافر جو ترڪيائين تو کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ

پنهنجين نظرن سان جڏهن ٻڌندا آهن قرآن ۽ چون ٿا ته اهو

لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾

مجنون آهي. هوڏانهن اهو رڳو نصيحت آهي جهان وارن لاءِ.

سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ اثْنَتَانِ وَخَمْسُونَ آيَةً وَّفِيهَا رُكُوعَانِ

سورة الحاقة مڪي ۾ نازل ٿي ۽ ان ۾ ٻاونجاه آيتون ۽ ٻه رڪوع آهن.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

الْحَاقَّةُ ﴿١﴾ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٢﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٣﴾

ثابت ٿيندڙ ، ڇا آهي ثابت ٿيندڙ . ۽ توکي ڇا خبر ته ڇا آهي ثابت ٿيندڙ.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ﴿٤﴾ فَأَمَّا ثَمُودُ

ڪوڙو ڪيو هو ثمود ۽ عاد انهيءَ ٽوڪيندڙ کي. پوءِ اهي ثمود وارا

فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾ وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ

تباهه ڪيا ويا زلزلي سان. ۽ پر عاد وارا هلاڪ ڪيا ويا هوا

صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَّ

تڏي تکيءَ سان، جا هلايائين انهن تي ست راتيون ۽

ثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ

اٺ ڏينهن لڳو لڳ پوءِ ڏسندين اهي ماڻهو ان ۾ دسيل

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ﴿٧﴾ فَهَلْ تَرَىٰ لَهُم

جڻ اهي بنڊ کجين جا پورا آهن. چاتون ڏسين ٿو انهن جو

مِّن بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾ وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَن قَبْلَهُ وَ

کو پوئين ۽ آيو فرعون ۽ ان کان اڳيان ڪافر ۽

الْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾ فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ

اونڌن ڳوٺن وارا ڏوهاري ٻڌجي. پوءِ اهي بي فرمان ٿيا پنهنجي پالينڌڙ جي رسول جا

فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَّابِيَةً ﴿١٠﴾ إِنَّا لَمَّا طَغَى الْمَاءُ

پوءِ ورتائين انهن کي وڻڻ ڏاڍو سخت. بيشڪ اسان جڏهن وڌي ويو پاڻي

حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ﴿١١﴾ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً

کنيوسون توهان کي ٻيڙي ۾، جيئن ڪريون انکي توهان لاءِ يادگار

وَتَعِيَهَا أُذُنٌ وَاعِيَةٌ ﴿١٢﴾ فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ

۽ ٻڌي ان کي ڪن سانڍيندڙ. پوءِ جڏهن ڦوڪ ڏني ويندي صور ۾

نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾ وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ

ڦوڪ هڪڙي ۽ کنيو ويندو زمين ۽ جبلن کي

فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾ فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ

پوءِ ٻئي ڌاتا ويندا ڌاهڻ هڪ دفعي. تنهن ڏينهن قائم ٿيندي

الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾ وَانشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿١٦﴾

قيامت. ۽ ڦري پوندو آسمان پوءِ اهو ان ڏينهن ڍلڙو ٿيندو.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَّالْمَلَكُ عَلٰٓى اَرْجَآئِهَا ۚ وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ

۽ ملائڪ هوندا ان جي پاسن تي، ۽ ڪڻندا عرش تنهنجي رب جو پنهنجي مٿان

يَوْمَئِذٍ ثَمٰنِيَةٌ ۝١٧ يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُوْنَ لَا تَخْفٰى

ان ڏينهن اٺ جڻا. ان ڏينهن اوهان حاضر ڪيا ويندؤ. ڳجهي نه رهندي

مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۝١٨ فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ

توهان جي ڪا ڪل ڳالهه. پوءِ جنهنکي ڏنو ويو سندس ڪتاب ان جي سڄي هٿ ۾

فَيَقُوْلُ هَآؤُمُ اقْرَءُوْا كِتٰبِيَهْ ۝١٩ اِنِّيْ ظَنَنْتُ

پوءِ اهو چوندو وٺو پڙهو عملنامو منهنجو. مون يقين ڪيو هو

اَنِّيْ مُلٰقٍ حِسَابِيَهْ ۝٢٠ فَهُوَ فِيْ عِيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ ۝٢١

ته بيشڪ آءٌ ماڻيندس حساب پنهنجو پوءِ اهو هوندو حياتيءَ وٽندڙ ۾،

فِيْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝٢٢ قُطُوْفُهَا دَانِيَةٌ ۝٢٣ كُلُوْا وَ

بهشت مٿاهين ۾، ميوا ان جا ويجها هوندا. ڪائو ۽

اشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا بِمَآ اَسْلَفْتُمْ فِي الْاَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۝٢٤

پيئو مزو ڪري ان ڪري جو اڳي ڪيو اٿوَ زماني گذريل ۾.

وَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِشِمَالِهٖ ۙ فَيَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ

پر جنهنکي ڏنو ويو سندس دفتر کبي هٿ ۾، پوءِ چوندو هاءِ جيڪر

لَمْ اُوْتَ كِتٰبِيَهْ ۝٢٥ وَلَمْ اَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ ۝٢٦ يٰلَيْتَهَا

نه مليم ها منهنجو عملنامو. ۽ نه ڄاڻان ها ته ڪهڙو آهي حساب منهنجو. هاءِ جيڪر

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾ مَآ أَغْنٰى عَنِّي مَالِيَهْ ﴿٢٨﴾

موت هيجي ها پورو ڪندڙ. نہ بچايو مون کي منهنجي مال.

هَلَكَ عَنِّي سُلْطٰنِيَهْ ﴿٢٩﴾ خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٣٠﴾ ثُمَّ

هلي وئي مون کان منهنجي ڏاڍ مڙسي. وٺو ۽ ڳٽ وجهو. پوءِ

الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ﴿٣١﴾ ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ

دوزخ ۾ هڻو. پوءِ هڪ زنجير جنهن جي ڊيگهه آهي ستر

ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾ إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ

هٿ پوءِ ان ۾ جڪڙيو. بيشڪ اهو نہ مڃيندو هو الله

الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾ وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٣٤﴾

ايڏي وڏي کي. ۽ نہ اڀاريندو هو غريبن جي کاراڻ تي.

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هٰهُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾ وَّلَا طَعَامٌ إِلَّا

پوءِ ناهي ان جو اڄ هتي کو حمايتي، ۽ نہ اُس کاڏو سوا ۽

مِنْ غِسْلِينٍ ﴿٣٦﴾ لَّا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾ ع ٥

پون ۽ جي، نہ کائيندا اهو مگر ڏوهاري.

فَلَآ أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾

پوءِ قسم ٿو کڻان ان جو جيڪي ڏسو ٿا، ۽ جيڪي نہ ٿا ڏسو.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾ وَّمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ

بيشڪ اهو ڪلام رسول سڳوري جو آهي، ۽ ناهي اهو ڪلام شاعر جو،

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾ وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ ۚ

ٿورڙو ئي يقين تا ڪريو، ۽ ناهي اها ڳالهه پوپي جي،

قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾ تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ

ٿوري ئي نصيحت تا وٺو. اهو (قرآن) نازل ٿيل آهي پالڻهار

الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾ وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

جهانن جي ڪان. ۽ جيڪڏهن (رسول) بڻائي ها اسان تي ڪي ڳالهيون.

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ

ته اسان پڪڙيون ها ان جو ساڄو هٿ، پوءِ وڍي ڇڏيون ها ان جي

الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾ فَمَا مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٧﴾

شهرگ کي. پوءِ نه هجي ها توهان مان کو به ان کان روڪڻ وارو.

وَإِنَّهُ لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنكُم

۽ بيشڪ قرآن نصيحت آهي خدا ترسن لاءِ. ۽ بيشڪ اسان ڄاڻون تا ته توهان مان

مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾ وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾ وَ

ڪوڙو ڪندڙ آهن. ۽ بيشڪ اهو ارمان آهي ڪافرن تي. ۽

إِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾ ع

بيشڪ اهو (قرآن) پورو يقين آهي. تنهنڪري تون پاڪائي بيان ڪر پنهنجي رب جي نان جي جو وڏائي وارو آهي.

سُورَةُ الْمَعَارِجِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ أَرْبَعٌ وَأَرْبَعُونَ آيَةً وَفِيهَا رُكُوعَانِ

سورة المعارج مڪي آهي. نازل ٿي ان ۾ چوئيتاليهه آيتون ۽ ٻه رڪوع آهن.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي تاڻي سان.

سَاَلَ سَآئِلٌۢ بِعَذَابٍ وَّاقِعٍ ۙ﴿١﴾ لِّلْكٰفِرِيْنَ لَيْسَ

گهريو هڪ سائل عذاب پوندڙ، ڪافرن تي نه آهي

لَهٗ دَافِعٌ ۙ﴿٢﴾ مِّنَ اللّٰهِ ذِي الْمَعَارِجِ ؕ﴿٣﴾ تَعْرُجُ

انکي کو تارڻ وارو، الله جي طرفان مالڪ درجن جو. چڙهندا

الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗ

ملائڪ ۽ روح انهيءَ ڏانهن ان ڏينهن ۾ جنهن جو اندازو

خَمْسِيْنَ اَلْفَ سَنَةٍ ۚ﴿٤﴾ فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيْلًا ﴿٥﴾

آهي پنجاهه هزار ورهيه. پوءِ تون ماڻ ڪر مٺي ماڻ.

اِنَّهُمْ يَرَوْنَهٗ بَعِيْدًا ۙ﴿٦﴾ وَّنَرٰىهُ قَرِيْبًا ؕ﴿٧﴾ يَوْمَ

اهي پاڻئين تا ان کي ڏور، ۽ اسان ڏسون تا ان کي ويجهو. جنهن ڏينهن

تَكُوْنُ السَّمَآءُ كَالْمُهْلِ ۙ﴿٨﴾ وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ

تيندو آسمان رجايل تامي وانگر، ۽ تيندا جبل

كَالْعِهْنِ ۙ﴿٩﴾ وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيْمٌ حَمِيْمًا ۙ﴿١٠﴾ يُّبَصَّرُوْنَهُمْ ؕ

رنگين اُن جهڙا، ۽ نه پڇا ڪندو ڪو گهرو گهري دوست جي، اهي ڏيکاريا ويندا انهن کي.

يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِيْ مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ

چاهيندو ڏوهاري جيڪر بدلي ۾ ڏئي عذاب ان ڏينهن جي کان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِبَنِيهِ ﴿١١﴾ وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي

پٽ پنهنجا، ۽ ٻيبي پنهنجي ۽ ڀاءُ پنهنجو، ۽ سندس مائٽ جيڪي

تُؤْوِيهِ ﴿١٣﴾ وَمَن فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنجِيهِ ﴿١٤﴾

ڪوٽڙيءَ ۾ ڪن انڪي، ۽ جيڪي به ملڪ ۾ آهن سمورا پوءِ پاڻ ڇڏائي،

كَلَّا ۖ إِنَّهَا لَظَىٰ ﴿١٥﴾ نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ ﴿١٦﴾ تَدْعُو مَنْ

خبردار، بيشڪ اها ٻرندڙ باهه آهي، چڪيندڙ سرجي کل کي، سڏيندي ان کي

أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٧﴾ وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ﴿١٨﴾ إِنَّ الْإِنسَانَ

جنهن پُٺي ڏني ۽ منهن موڙيو، ۽ مال گڏ ڪيو پوءِ سانڍي رکيو. بيشڪ آدمي

خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾ وَإِذَا

پيدا ٿيي ڪروڌي آهي، جڏهن پهچيس تنگي تہ روئي پيٽي، ۽ جڏهن

مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾ إِلَّا الْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾ الَّذِينَ

پهچيس مال تہ روڪي رکي، مگر نماز پڙهندڙ، جيڪي

هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ

اهي پنهنجي نماز تي پابند آهن. اهي جن جي ملڪيت ۾

حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٥﴾ وَالَّذِينَ

حصو چاتل آهي، سوالي ۽ محتاج لاءِ، ۽ جيڪي

يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ هُم مِّنْ

سچو چون ٿا ڏينهن قيامت جي، ۽ جيڪي اهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ ﴿٢٧﴾ اِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ

عذاب پروردگار جي کان ڊڄندڙ آهن. بيشڪ سندن رب جو عذاب

غَيْرُ مَاْمُوْنٍ ﴿٢٨﴾ وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ ﴿٢٩﴾

اڻ ڏرآهي، ۽ جيڪي اهي پنهنجي اگهڙن کي بچائيندڙ آهن،

اِلَّا عَلٰٓى اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ

سواءِ پنهنجي زالن ۽ پانهين کان پوءِ اهي

غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ ﴿٣٠﴾ فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَآءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ

ناهن چينبا ڪيل. پر جيڪي ڪڙ گهڙن پيو ڪجهه پوءِ اهي

هُمُ الْعٰدُوْنَ ﴿٣١﴾ وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ

حد ٽپندڙ آهن. ۽ جيڪي پنهنجي ذمه واري ۽ انجام جو

رٰعُوْنَ ﴿٣٢﴾ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِشَهٰدٰتِهِمْ قَآئِمُوْنَ ﴿٣٣﴾ وَ

خيال ڪندڙ آهن، ۽ جيڪي پنهنجي شاهدين تي بيهندڙ آهن، ۽

الَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ ﴿٣٤﴾ اُولٰٓئِكَ

جيڪي پنهنجي نماز تي سنڀال رکن ٿا. اهي

فِيْ جَنّٰتٍ مُّكْرَمُوْنَ ﴿٣٥﴾ فَمَالِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

باغن ۾ عزت وارا ٿيندا. (اي نبي) ڇا ٿيو آهي انهن کي جن ڪفر ڪيو

قِبَلَكَ مُهْطِعِيْنَ ﴿٣٦﴾ عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ

جو تو ڏي پڇندا ٿا اچن، ساڄي طرف کان ۽ کاٻي طرف کان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عِزِيْنَ ﴿٣٧﴾ اَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُّدْخَلَ

تولين ڪري. ڇا لالچ رکي ٿو هر انسان انهن مان ته داخل ڪيو وڃي

جَنَّةَ نَعِيْمٍ ﴿٣٨﴾ كَلَّا ؕ اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٩﴾

بهشت نعمت واري ۾، ائين ناهي، بيشڪ پيدا ڪيوسون انهنکي ان مان جنهنکي ڄاڻن ٿا.

فَلَآ اُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشٰرِقِ وَالْمَغٰرِبِ اِنَّا

پوءِ قسم ٿو کڻان اوپر ۽ اولهه جي پروردگار جو ته اسين

لَقٰدِرُوْنَ ﴿٤٠﴾ عَلٰٓى اَنْ نُّبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ ۙ وَ

سگهه رکون ٿا، ان تي جو متائي آڻيون (بيا) چڱا انهن کان ۽

مَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ ﴿٤١﴾ فَذَرْهُمْ يَخُوْضُوْا وَ

ناهيون اسان عاجز ڪيل. پوءِ ڇڏي ڏيج پل بڪ ڪن ۽

يَلْعَبُوْا حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ ﴿٤٢﴾

راند ڪيڏن تيستائين جو ڏسن پنهنجي ڏينهن کي جنهن جو انجام ڪيل اٿن.

يَوْمَ يَخْرُجُوْنَ مِنَ الْاَجْدَاثِ سِرَاعًا كَاَنَّهُمْ اِلٰى

اهو ڏينهن جو نڪرندا قبرن مان ڊوڙندي چڙهي طرف

نُصُبٍ يُّوْفِضُوْنَ ﴿٤٣﴾ خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ

ڪنهن نشان جي ڀڳا ٿاوڃن، جهڪندڙ اکيون انهن جون ويڙهي ويندن

ذِلَّةٌ ؕ ذٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِيْ كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ ﴿٤٤﴾ ع

خواري، اهو آهي اهو ڏينهن جنهن جو انجام ڏنل هئن.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سُوْرَةُ نُوْحٍ مَّكِّيَّةٌ وَّهِيَ ثَمَانٍ وَّعِشْرُوْنَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورة نوح مكي ۾ نازل ٿي ان ۾ اٺاويهه آيتون ۽ ٻه رڪوع آهن.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

اِنَّآ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖٓ اَنْ اَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ

بيشڪ اسان موڪليو نوح کي سندس قوم ڏانهن ته ڊيڄار پنهنجي قوم کي

قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ① قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيْ

اڳي ان کان جو اچي انهن وٽ عذاب ڏکوئيندڙ. چيائين اي منهنجي قوم بيشڪ آءٌ

لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ② اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ وَ

اوهان لاءِ آهيان ڊيڄاريندڙ پڌرو. جيئن عبادت ڪريو الله جي ۽ ڊجو انهي کان ۽

اَطِيْعُوْنِ ③ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ

چوڻ وٺو منهنجو، ته بخشي توهان کي ڏوهه توهان جا ۽ رهائي توهان کي

اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ اِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ اِذَا جَآءَ لَا

وقت مقرر تائين، بيشڪ وقت الله جو جڏهن ايندو ته نه

يُؤَخَّرُ ۘ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ④ قَالَ رَبِّ اِنِّيْ دَعَوْتُ

پوئتي ڪيو ويندو. جيڪڏهن ڄاڻندا آهيو. چيو (نوح) رب منهنجا بيشڪ مون سڏيو

قَوْمِيْ لَيْلًا وَّنَهَارًا ⑤ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَآءِيْٓ اِلَّا

پنهنجي قوم کي رات ۽ ڏينهن، پوءِ نه وڌايو انهن لاءِ سڏ منهنجي مگر

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فِرَارًا ﴿٦﴾ وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا

پڄڻ کي. ۽ يقين مان جڏهن بہ سڏيو تي انهنکي جيئن تون بخشين انهن کي نہ ڪيائون تي

أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَ

پنهنجون آڱريون پنهنجن ڪنن ۾ ۽ ويڙهيائون تي پاڻ تي ڪپڙا ۽

أَصَرُّوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾ ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ

ضد ڪيائون ۽ تڪبر ڪيائون تڪبر گهڻو. وري مان سڏيو انهن کي

جِهَارًا ﴿٨﴾ ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ

وڏي واڪي، پوءِ مان چتو پڌرو چيم انهنکي ۽ لڪائي چيم انهنکي

إِسْرَارًا ﴿٩﴾ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ

گڏجي طرح، پوءِ مون چيو معافي گهرو پنهنجي رب کان، بيشڪ اهو آهي

غَفَّارًا ﴿١٠﴾ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

بخشڻهار، تہ موڪلي مينهن توهان تي وڏ ڦڙو،

وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ

۽ وڌائي توهان کي مال ۽ اولاد سان ۽ بڻائي توهان لاءِ

جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ

باغ ۽ ڪري توهان لاءِ واهہ. ڇا ٿيو اٿوَ جو نہ ٿا خيال ڪريو

لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾ وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾ أَلَمْ تَرَوْا

الله جي عظمت جو. ۽ هن پيدا ڪيو توهان کي ڪيترن نمونن ۾. ڇا نہ ڏٺو اٿوَ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كَيْفَ خَلَقَ اللّٰهُ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾ وَّجَعَلَ

ڪيئن جوڙيا الله ست آسمان هڪبئي مٿان ۽ ڪيائين

الْقَمَرَ فِيْهِنَّ نُوْرًا وَّجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

چنڊڪي انهن ۾ روشن ۽ ٺاهيائين سيج ڪي ڏيئو.

وَاللّٰهُ اَنْۢبَتَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾ ثُمَّ يُعِيْدُكُمْ

۽ الله پيدا ڪيو توهان کي زمين مان ڪنهن طرح، وري واپس ڪندو توهانکي

فِيْهَا وَيُخْرِجُكُمْ اِخْرَاجًا ﴿١٨﴾ وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمُ

ان ۾ ۽ پوءِ ٻاهر ڪڍندو اوهانکي پوري طرح. ۽ الله بڻائي توهان لاءِ

الْاَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾ لِّتَسْلُكُوْا مِنْهَا سُبُلًا

زمين پڪڙيل، جيئن وڃي هلو ان مان رستا

فِجَاجًا ﴿٢٠﴾ قَالَ نُوْحٌ رَّبِّ اِنَّهُمْ عَصَوْنِيْ وَاتَّبَعُوْا

ويڪرا. چيو نوح اي منهنجا رب انهن چيونه مڃيو منهنجو ۽ پُٺيان لڳا

مَنْ لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهٗ وَوَلَدُهٗٓ اِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾ وَ

انهيءَ جي نه وڌايو جنهنکي سندس مال ۽ سندس اولاد سواءِ چيهي جي. ۽

مَكَرُوْا مَكْرًا كُبَّارًا ﴿٢٢﴾ وَقَالُوْا لَا تَذَرُنَّ اٰلِهَتَكُمْ

انهن هلايو مڪر وڏو. ۽ چيائون هرگز نه ڇڏجو پنهنجي خدائن کي

وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَّلَا سُوَاعًا ۙ وَّلَا يَغُوْثَ وَيَعُوْقَ

۽ نه ڇڏجو ود ۽ نه سواع کي، ۽ نڪي يغوث ۽ يعوق

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾ وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ۖ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ

۽ نسر کي. ۽ اينن ڀي پلايائون گهڻن کي، ۽ (اي الله) نه وڌاءِ تون ظالمن کي

إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾ مِمَّا خَطِيئَاتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا

مگر گمراهيءَ ۾. پنهنجي گناهن جي ڪري ٻوڙيا ويا پوءِ وڌا ويا

نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٢٥﴾

باهه ۾ پوءِ نه لڌائون پنهنجي لاءِ الله کان سوا ۽ پيا مددگار.

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ

۽ چيو نوح اي منهنجا پالينڌڙ نه ڇڏ زمين تي

الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ﴿٢٦﴾ إِنَّكَ إِنْ تَذَرْهُمْ يُضِلُّوا

ڪافرن جو ڪوئي ڄمڻو. يقين تون جيڪڏهن ڇڏيندين ته گمراهه ڪندا

عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

تنهنجي بانهن کي ۽ نه ڄڻيندا مگر بدڪار منڪر.

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ

اي رب بخش مون کي ۽ منهنجي ٻيءُ ماءُ کي ۽ جيڪي آيا

بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا

منهنجي گهر ۾ مومن ٿي ۽ سڀني مومنن ۽ مؤمنياڻين کي، ۽ نه وڌاءِ ظالمن کي

تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

وڌاءِ ظالمن کي تباهي ۾.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سُوْرَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ ثَمَانٍ وَّعِشْرُوْنَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورة الجن مكي آهي ان ۾ اٺاويهه آيتون ۽ ٻه رڪوع آهن.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

قُلْ اُوْحِيَ اِلَيَّ اَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوْٓا

(اي نبي) چوڻو جي ڪيو ويو مون ڏانهن ته ٻڌي ويو هڪ ٽولو جنن جو پوءِ چيائون

اِنَّا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا عَجَبًا ۙ ﴿١﴾ يَّهْدِيْٓ اِلَى الرُّشْدِ

بيشڪ اسان ٻڌو سون قرآن عجيب، جو رهنمائي ٿو رستو سڌو

فَاٰمَنَّا بِهٖ ؕ وَلَنْ نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ اَحَدًا ۙ ﴿٢﴾ وَّاَنَّهٗ

پوءِ اسان ايمان آندو انهيءَ تي، ۽ هرگز نه شريڪ ڪنداسون پنهنجي رب سان ڪنهن کي، ۽ بيشڪ

تَعٰلٰى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا ۙ ﴿٣﴾

وڏو آهي شان اسان جي پالڻهار جو نه ڪيائين ڪا زال ۽ نڪي اولاد،

وَّاَنَّهٗ كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا عَلَى اللّٰهِ شَطَطًا ۙ ﴿٤﴾ وَّ

۽ هي ٺه مڙهيندو آهي بي عقل اسان جو الله تي اجايون ڳالهيون، ۽

اَنَّا ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ تَقُوْلَ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى

اسان پائيندا هئاسون ته ڪڏهن نه چوندو ڪو ماڻهو يا جن

اللّٰهِ كَذِبًا ۙ ﴿٥﴾ وَّاَنَّهٗ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْاِنْسِ

الله تي ڪوڙ، ۽ هي ته ڪيترائي مرد انسانن مان

يَعُوْذُوْنَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوْهُمْ رَهَقًا ۝٦

پناه وندا هئا مردن جنن جي پوءِ وڌايائون انهن جي زيادتي کي،

وَّاَنَّهُمْ ظَنُّوْا كَمَا ظَنَنْتُمْ اَنْ لَّنْ يَّبْعَثَ اللّٰهُ

۽ هي تہ انهن ماڻهن پاڻيو هو جيئن پاڻيو توهان تہ هرگز نہ اٿاريندو الله

اَحَدًا ۝٧ وَّاَنَّا لَمَسْنَا السَّمَآءَ فَوَجَدْنٰهَا مُلِئَتْ

ڪنهن کي، ۽ هي تہ اسان جاچيو سون آسمان کي پوءِ ڏٺو سون انکي تہ ڀريو پيو هو

حَرَسًا شَدِيْدًا وَّشُهُبًا ۝٨ وَّاَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا

چوڪيدارن ڏاڍن سان ۽ اماڙين سان، ۽ هي تہ اسان ويهندا هئاسون ان جي

مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ ؕ فَمَنْ يَّسْتَمِعِ الْاٰنَ يَجِدْ لَهٗ

جاين تي بيٺل لاءِ، پوءِ جيڪو ڪن ڏيئي تو هينئر لهي تو پاڻ لاءِ

شِهَابًا رَّصَدًا ۝٩ وَّاَنَّا لَا نَدْرِيْٓ اَشَرٌّ اُرِيْدَ

اماڙي تيار ٿيل، ۽ هي تہ اسان نہ پياڻاسون تہ برائي ڪرڻي ويئي آهي

بِمَنْ فِي الْاَرْضِ اَمْ اَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۝١٠

زمين واسين سان يا گهريو آهي انهن لاءِ سندن پالڻهار پلائي کي.

وَّاَنَّا مِنَّا الصّٰلِحُوْنَ وَمِنَّا دُوْنَ ذٰلِكَ ؕ كُنَّا

۽ هي تہ کي اسان مان پلارا آهن ۽ کي اسان مان بي طرح، هئاسون

طَرَآئِقَ قِدَدًا ۝١١ وَّاَنَّا ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ نُّعْجِزَ

ٽولا جدا خيالن وارا، ۽ اسان سمجهيو سون تہ هرگز نہ تڪائي سگهندا سون

اللّٰهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُّعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾ وَّأَنَّا لَمَّا

الله کي زمين ۾ ۽ نکي تکائيندا سون الکي ڀڄي ڪري، ۽ اسان جڏهن

سَمِعْنَا الْهُدٰى اٰمَنَّا بِهٖ ۚ فَمَنْ يُّؤْمِنْۢ بِرَبِّهٖ فَلَا

ٻڌوسون قرآن ته ايمان آنڊوسون ان تي، پوءِ جيڪو ايمان آنڊو سو ڪنڊو ۽ پنهنجي رب تي سو نه

يَخَافُ بَخْسًا وَّلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾ وَّأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُوْنَ

ڊڄندو ڪنهن نقصان کان ۽ نکي زيادتي کان، ۽ اسان مان ڪجهه فرمانبردار آهن

وَمِنَّا الْقٰسِطُوْنَ ۚ فَمَنْ اَسْلَمَ فَاُولٰٓئِكَ تَحَرَّوْا

۽ ڪجهه بي انصاف، پوءِ جن اسلام آنڊو ته انهن ڳولي ورتو

رَشَدًا ﴿١٤﴾ وَاَمَّا الْقٰسِطُوْنَ فَكَانُوْا لِجَهَنَّمَ

سڌو رستو. ۽ باقي بي انصاف سي ٿيندا دوزخ لاءِ

حَطَبًا ﴿١٥﴾ وَّاَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوْا عَلَى الطَّرِيْقَةِ

ڪاٺيون. ۽ هي ته جيڪڏهن سڌا هلن ها راهه تي

لَاَسْقَيْنٰهُمْ مَّآءً غَدَقًا ﴿١٦﴾ لِّنَفْتِنَهُمْ فِيْهِ ۚ وَ

ته پياريون ها انهنکي پاڻي جام، جيئن آزمايون انهنکي ان ۾، ۽

مَنْ يُّعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهٖ يَسْلُكْهُ عَذَابًا

جيڪو منهن موڙيندو رب جي قرآن کان ته موڪليندو ان کي عذاب

صَعَدًا ﴿١٧﴾ وَّاَنَّ الْمَسٰجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوْا مَعَ

چڙهندڙ ۾، ۽ هي ته بيشڪ سجدي جون جايون الله لاءِ آهن پوءِ نه سڏيو ڪنهن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللّٰهِ اَحَدًا ﴿١٨﴾ وَّاَنَّهٗ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللّٰهِ يَدْعُوْهُ

الله سان ڪنهن کي، ۽ هي ته جڏهن بيٺي پاڻهو الله جو سڏيندي ان کي

كَادُوْا يَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾ قُلْ اِنَّمَآ اَدْعُوْا

ته اهي (ڪافر) هئا مٿس انبوهه ڪرڻ وارا. (اي رسول) چوءِ آءٌ رڳو سڏيان ٿو

رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِهٖٓ اَحَدًا ﴿٢٠﴾ قُلْ اِنِّيْ لَآ

پنهنجي پروردگار کي ۽ نه شريڪ ڪندس ان سان ڪنهن کي. چوءِ (اي رسول) بيشڪ آءٌ نه ٿو

اَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾ قُلْ اِنِّيْ لَنْ

اختيار رکان اوهان لاءِ گمراهي جو ۽ نڪي هدايت جو. چوءِ هرگز نه

يُّجِيْرَنِيْ مِنَ اللّٰهِ اَحَدٌ ۙ وَّلَنْ اَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ

بچائيندو مون کي الله کان ڪوئي، ۽ نه ٿو لهان ان کان سوا

مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾ اِلَّا بَلٰغًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِسٰلٰتِهٖ ؕ وَ

ڪوئي پناهه، مگر خبر پهچائڻ الله جي طرفان ۽ پيغام ان جا، ۽

مَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ

جيڪو بي فرماني ڪندو الله جي ۽ سندس رسول جي پوءِ بلاشڪ ان لاءِ آهي باهه دوزخ جي

خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ﴿٢٣﴾ حَتّٰٓى اِذَا رَاَوْا مَا يُوْعَدُوْنَ

رهندا ان ۾ سدائين. نيٺ جڏهن ڏسندا انڪي جيڪو ساڻن وعدو ڪجي ٿو

فَسَيَعْلَمُوْنَ مَنْ اَضْعَفُ نَاصِرًا وَّاَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾

تڏهن سگهو ڄاڻندا ته ڪنهن جا زياده ڪمزور آهن مددگار ۽ تمام گهٽ ڳڻتي ۾.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قُلْ اِنْ اَدْرِيْٓ اَقَرِيْبٌ مَّا تُوْعَدُوْنَ اَمْ يَجْعَلُ

چوُ مان نہ ڈوچاڻان تہ ڇا ويجهو آهي توهان سان ڪيل وعدو يا ڪري ٿو

لَهٗ رَبِّيْٓ اَمَدًا ﴿٢٥﴾ عٰلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلٰى

ان لاءِ منهنجو رب ڪا دير. اهو ڳجهه ڄاڻندڙ آهي پوءِ نہ ٿو واقف ڪري

غَيْبِهٖٓ اَحَدًا ﴿٢٦﴾ اِلَّا مَنِ ارْتَضٰى مِنْ رَّسُوْلٍ

پنهنجي غيب تي ڪنهين کي، مگر چونڊي جنهن رسول کي

فَاِنَّهٗ يَسْلُكُ مِنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖ

پوءِ اهو هلائي ٿو ان جي اڳيان ۽ ان جي پويان

رَصَدًا ﴿٢٧﴾ لِّيَعْلَمَ اَنْ قَدْ اَبْلَغُوْا رِسٰلٰتِ رَبِّهِمْ

پهري ڪي، جيئن ظاهر ڪري تہ انهن پهچايا پيغام پنهنجي پروردگار جا

وَاَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَاَحْصٰى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾ ع

۽ گهيرو ڪيائين ان تي جا انهن وٽ آهي ۽ گڻيائين هر شيءِ جو عدد

سُوْرَةُ الْمُزَّمِّلِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ عِشْرُوْنَ اٰيَةً وَّرُكُوْعَانِ

سورة المزمّل مڪي آهي ان ۾ ويهه آيتون ۽ به رڪوع آهن

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

يٰٓاَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ ﴿١﴾ قُمِ الَّيْلَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٢﴾ نِّصْفَهٗٓ

اي ساتي ٻڌائيندڙ، بيهه ساري رات مگر ڪجهه گهٽ، اڌ ان جو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَوِ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾ أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ

يا گهٽاءِ ان مان توڙو، يا وڌاءِ انهيءَ تي ۽ تمامرناهي پڙهه

الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾ إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا

قرآن سمجهڻ لاءِ. بيشڪ اسان ترت رکندا سون تو تي ڪلام

ثَقِيلًا ﴿٥﴾ إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَّ

گهرو. بيشڪ اٿڻ رات جو اهو آهي سخت لتاڙڻ ۾ ۽

أَقْوَمُ قِيلًا ﴿٦﴾ إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾

تمام پڪو آهي پرجهڻ لاءِ. يقين تولاءِ آهي ڏينهن ۾ ڏنڌو گهڻو.

وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿٨﴾

۽ ياد ڪر نالو پنهنجي رب جو ۽ تي پوءِ انهيءَ جو بين کي ڪاتي.

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ

اهو آهي پالينڌڙ اوپر ۽ اولهه جو، ناهي ڪو مالڪ ان کانسوا ۽ پوءِ وٺ ان کي

وَكِيلًا ﴿٩﴾ وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا

ڪارساز ڪري. ۽ صبر ڪر ان تي جيڪي چون ٿا (ڪافر) ۽ پري تي انهن کان پري تيڻ

جَمِيلًا ﴿١٠﴾ وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ

چڱي طرح. ۽ چڏ مون کي ۽ ڪوڙي ڪندڙن دولت وارن کي

وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾ إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَّ

۽ ڍرڪي انهنکي توڙي. يقين اسان وٽ آهن هٿڪڙيون ۽

جَحِيمًا ﴿١٢﴾ وَّطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَّعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾

پڑڪندڙ باهه، ۽ ڪاڏو نڙي ۾ اٽڪڻ وارو ۽ عذاب دردناڪ.

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ

جنهن ڏينهن ڌڙندي زمين ۽ (ڏکندا) جبل ۽ ٿي پوندا پهاڙ

كَثِيبًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا

واري ۽ جاڙڙا ڍڻ. بيشڪ اسان موڪليوسون توهان ڏي رسول ڪي،

شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

رهبر ڪري توهان تي جيئن موڪليوسون فرعون ڏانهن رسول ڪي.

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾

پوءِ نافرماني ڪئي فرعون رسول جي پوءِ پڪڙيوسون انکي پڪڙ سخت.

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ

پوءِ ڪيئن بچندؤ جي نه مڃيندؤ تنهن ڏينهن کان جو ڪندو ٻارڙن کي

شِيبًا ﴿١٧﴾ السَّمَاءُ مُنفَطِرٌ بِهِ ۚ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

ٻڍو، آسمان ڦاٽڻو آهي ان ۾، آهي وعدو ان جو پورو ٿيڻو.

إِنَّ هَٰذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَن شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ

بيشڪ هيءَ نصيحت آهي، پوءِ جيڪو گهري ته وٺي پنهنجي رب ڏانهن

سَبِيلًا ﴿١٩﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن

رستو. برابر تنهنجو پالينڌڙ ڄاڻي ٿو ته تون بيهندو آهين قريب

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

ثُلُثَيِ الَّيْلِ وَنِصْفَهٗ وَثُلُثَهٗ وَطَآئِفَةٌ مِّنَ

ٻه ٽهائيون رات جون ۽ اڌ ان جو ۽ ٽهائي ان جي ۽ هڪ جماعت انهن مان

الَّذِيْنَ مَعَكَ ؕ وَاللّٰهُ يُقَدِّرُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ؕ

جيڪي ساٿ ڏيندڙ آهن توسان، ۽ الله ماپي ٿو رات کي ۽ ڏينهن کي،

عَلِمَ اَنْ لَّنْ تُحْصُوْهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوْا

ان جاڻو آهي ته اوهان هرگز نه پورو ڪندؤ انکي پوءِ معاف ڪيائين توهان کي پوءِ پڙهو

مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْاٰنِ ؕ عَلِمَ اَنْ سَيَكُوْنُ مِنْكُمْ

جيڪي ٿي سگهي قرآن مان، ان جاڻو ته اڃهو ٿيندا توهان مان ڪي

مَّرْضٰى ۙ وَاٰخَرُوْنَ يَضْرِبُوْنَ فِي الْاَرْضِ يَبْتَغُوْنَ

بيمار ۽ ڪي ٻيا سفر ڪندا ملڪ ۾ تلاش ڪندا

مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ ۙ وَاٰخَرُوْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ

الله جو فضل ۽ ٻيا لڙائي ڪندا راهه

اللّٰهِ ۖ فَاقْرَءُوْا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ ۙ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ

الله جي ۾، پوءِ پڙهو جيڪي ٿي سگهي انهيءَ مان ۽ پڙهندا رهو نماز

وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَقْرِضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا ؕ وَمَا

۽ ڏيو زڪوات ۽ قرض ڏيو الله کي قرض چڱو، ۽ جيڪو

تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوْهُ عِنْدَ

اڳتي موڪليندؤ پنهنجي لاءِ ڪو چڱو ڪم ته لهندؤ ان کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

اللّٰهِ هُوَ خَيْرًا وَّاَعْظَمَ اَجْرًا ؕ وَاسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ ؕ

الله وٽ وڌيڪ پيلو ۽ وڏي اجرواري ۽ معافي گهرو الله کان،

اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٠﴾ ع

بيشڪ الله بخشيندڙ مهربان آهي.

سُوْرَةُ الْمُدَّثِّرِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ سِتٌّ وَّخَمْسُوْنَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورة المدثر مڪي آهي ۽ اها چاونجاهه آيتون ۽ به رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

يٰۤاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾ قُمْ فَاَنْذِرْ ﴿٢﴾ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾

اي چادر وڙهيندڙ، اُٺ پوءِ ڊيڄار، ۽ پنهنجي پالينڊڙ جي پوءِ وڏائي بڌاءِ،

وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾ وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ﴿٥﴾ وَلَا تَمْنُنْ

۽ ڪپڙا پنهنجا پاڪ رک، ۽ نجاست کي پوءِ پري ڪر، ۽ نه ڪراهه وٺ ته

تَسْتَكْثِرُ ﴿٦﴾ وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ﴿٧﴾ فَاِذَا نُقِرَ فِي

جو گهڻو ڪري وٺين، ۽ پنهنجي رب لاءِ پوءِ صبر ڪر. پوءِ جڏهن ڦوڪيو ويندو

النَّاقُوْرِ ﴿٨﴾ فَذٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَّوْمٌ عَسِيْرٌ ﴿٩﴾

نفيري ۾، پوءِ اهو ان ڏينهن وقت ڏکيو ٿيندو،

عَلَى الْكٰفِرِيْنَ غَيْرُ يَسِيْرٍ ﴿١٠﴾ ذَرْنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ

ڪافرن تي نه سولو. (اي نبي) ڇڏ مونکي ۽ جنهنکي پيدا ڪيم

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَحِيدًا ﴿١١﴾ وَّجَعَلْتُ لَهٗ مَالًا مَّمْدُوْدًا ﴿١٢﴾ وَّبَنِيْنَ

اڪيلو، ۽ ڪيم ان لاءِ مال گهڻو. ۽ پُٽ

شُهُوْدًا ﴿١٣﴾ وَّمَهَّدْتُّ لَهٗ تَمْهِيْدًا ﴿١٤﴾ ثُمَّ يَطْمَعُ

ڪچهريدار، ۽ وڌايم ان کي پوري طرح، وري اهولالچ ٿو ڪري

اَنْ اَزِيْدَ ﴿١٥﴾ كَلَّا ؕ اِنَّهٗ كَانَ لِاٰيٰتِنَا عَنِيْدًا ؕ ﴿١٦﴾

ته اڃا ڏيانس، ائين نه ٿيندو، بلاشڪ اهو آهي اسانجي آيتن سان ضد ڪندڙ.

سَاُرْهِقُهٗ صَعُوْدًا ؕ ﴿١٧﴾ اِنَّهٗ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾ فَقُتِلَ

اڃو چاڙهيندس انکي اڀي جبل تي. انهيءَ سوچ ڪئي ۽ ڳالهه ٺاهي، پوءِ مار پيو ويس

كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾ ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ

ڪيئن ڳالهه ٺاهيائين، پوءِ مار پيو ويس ڪيئن ڳالهه ٺاهيائين، وري

نَظَرَ ﴿٢١﴾ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ اَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

ڏٺائين، پوءِ ڪُنڊ وڌائين ۽ برت بيڙو ڪيائين، پوءِ پٺيرو ٿيو ۽ آڪڙ ڪيائين،

فَقَالَ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ يُّؤْثَرُ ﴿٢٤﴾ اِنْ هٰذَآ اِلَّا

پوءِ چيائين هي (قرآن) رڳو جادو آهي جو هليو ٿو اچي، ناهي اهو (قرآن) مگر

قَوْلُ الْبَشَرِ ؕ ﴿٢٥﴾ سَاُصْلِيْهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾ وَمَآ اَدْرٰىكَ

پول ماڻهو جو. اڃو آءُ وجهندس انکي دوزخ ۾. ۽ ڇا خبر تو کي

مَا سَقَرُ ؕ ﴿٢٧﴾ لَا تُبْقِيْ وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾ لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

ڇا هي دوزخ. اهو نه ٿو بچائي ۽ نڪي ڇڏي ٿو. لوسائيندڙ آهي ماڻهوءَ کي.

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾ وَمَا جَعَلْنَآ أَصْحٰبَ النَّارِ

ان تي اُڻويهه جڻا آهن. ۽ رکيو مقرر ڪياسون سنپالينڙ باهه جا

إِلَّا مَلٰٓئِكَةً ۙ وَّمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً

ملائڪ ۽ نه ڪيو اسون گڻتي انهن جو مگر پرکا

لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۙ لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِيْنَ أُوْتُوا الْكِتٰبَ

منڪرن لاءِ جيئن پڪ ڪن اهي جن کي مليو ڪتاب

وَيَزْدَادَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا إِيْمَانًا وَّلَا يَرْتَابَ الَّذِيْنَ

۽ جيئن وڌي ايمان وارن جو ايمان ۽ نه شڪ ۾ پون اهي

أُوْتُوا الْكِتٰبَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ۙ وَلِيَقُوْلَ الَّذِيْنَ فِيْ

جنکي ڏنو ويو ڪتاب ۽ مسلمان ۽ جيئن چون اهي جن جي

قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْكٰفِرُوْنَ مَاذَآ أَرَادَ اللّٰهُ

دلين ۾ مرض آهي ۽ ڪافر ته ڇا ارادو ڪيو الله

بِهٰذَا مَثَلًا ۗ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَآءُ وَ

انهيءَ بيان مان، اهڙي طرح گمراهه ڪري ٿو الله جنهن کي چاهي ۽

يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَمَا يَعْلَمُ جُنُوْدَ رَبِّكَ إِلَّا

هدايت ڪري ٿو جنهنکي چاهي، ۽ نه ٿو ڄاڻي ڪو به لشڪر تنهنجي رب جا مگر

هُوَ ۗ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٰى لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾ كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾

اهو پاڻ ۽ ناهي اها مگر نصيحت انسانن لاءِ. خبردار! قسم چنڊ جو،

ع ١ ٣١ ١٥

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَالَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾ وَالصُّبْحِ إِذَآ أَسْفَرَ ﴿٣٤﴾ إِنَّهَا

قسم رات جو جڏهن پٺيري تئي، قسم صُبح جو جڏهن چٽو تئي، بيشڪ اها باهه

لَإِحْدَى الْكُبَرِ ﴿٣٥﴾ نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾ لِمَن شَآءَ مِنكُمْ

هڪ وڏي ڳالهه آهي، ڊيڄارينڊڙ آهي مانهوڪي، جيڪو گهري توهان مان

أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ

ته اڳتي وڌي يا پوئتي رهي. هر نفس پنهنجي ڪردار ۾

رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾ إِلَّآ أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾ فِي جَنَّاتٍ

قائل آهي مگر ساجي پاسي وارا. باغن ۾ هوندا،

يَتَسَآءَلُونَ ﴿٤٠﴾ عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾ مَا سَلَكَكُمْ

سوال پڇندا، ڏوهارين کان، ڪهڙي شئي وڌو توهان کي

فِي سَقَرَ ﴿٤٢﴾ قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾ وَ

دوزخ ۾. چوندا نه هئاسون نماز پڙهندڙ، ۽

لَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِينَ ﴿٤٤﴾ وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ

نڪي کاڌو ڏيندا هئاسون فقير کي، ۽ ٻڪ ڪندا هئاسون گڏ

الْخَآئِضِينَ ﴿٤٥﴾ وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٤٦﴾

بڪواس ڪندڙن سان، ۽ ڪوڙو پائيندا هئاسون قيامت جي ڏينهن کي،

حَتَّىٰٓ أَتَىٰنَا الْيَقِينُ ﴿٤٧﴾ فَمَا تَنفَعُهُمْ شَفَاعَةُ

تيئن آيو اسان وٽ موت. پوءِ نه نفعو ڏيندي انهنکي پارت

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الشّٰفِعِيْنَ ﴿٤٨﴾ فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِيْنَ ﴿٤٩﴾

سفارش ڪندڙن جي. پوءِ ڇا ٿيو اٿن جو نصيحت کان منهن ٽا موڙين،

كَاَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾ فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

جڻ ته اهي گڏهه ڏهندڙ آهن. جو ڀڳا شينهن کان.

بَلْ يُرِيْدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُّؤْتٰى صُحُفًا

۽ گهري ٿو هر شخص انهن مان ته کيس ڏنو وڃي ڪتاب

مُّنَشَّرَةً ﴿٥٢﴾ كَلَّا بَلْ لَّا يَخَافُوْنَ الْاٰخِرَةَ ﴿٥٣﴾ كَلَّآ

کليل، اٿين نه ٿيندو، پر اهي نه ٿا ڊڄن آخرت کان. خبردار

اِنَّهٗ تَذْكِرَةٌ ﴿٥٤﴾ فَمَنْ شَآءَ ذَكَرَهٗ ﴿٥٥﴾ وَمَا يَذْكُرُوْنَ

اهو قرآن نصيحت آهي. پوءِ جيڪو گهري يادرکي انکي. ۽ نه ياد رکندا

اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ هُوَ اَهْلُ التَّقْوٰى وَاَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾

مگر جي گهري الله، اهوئي آهي جنهن کان ڀڙڪجي ۽ اهوئي بخشڻ وارو آهي.

سُوْرَةُ الْقِيٰمَةِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ اَرْبَعُوْنَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورت قيامت مڪي آهي ۽ اها چاليهه آيتون ۽ ٻه رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

لَآ اُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ ﴿١﴾ وَلَآ اُقْسِمُ بِالنَّفْسِ

قسم ٿو کڻان ڏينهن قيامت جو، ۽ قسم ٿو کڻان نفس

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾ أَيَحْسَبُ الْإِنسَانُ أَلَّن نَّجْمَعَ

ملامت ڪندڙ جو. ڇا پائيٽي ٿو انسان ته هرگز نه گڏ ڪندا سون

عِظَامَهُ ﴿٣﴾ بَلَىٰ قَادِرِينَ عَلَىٰ أَن نُّسَوِّيَ بَنَانَهُ ﴿٤﴾

هڏا ان جا. هائو سگهه رکندڙ آهيون هن تي جو ناهيون ڏوڏيون ان جون.

بَلْ يُرِيدُ الْإِنسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ﴿٥﴾ يَسْأَلُ أَيَّانَ

پر ارادو ڪري ٿو انسان ته گناهه ڪندو رهي اڳتي. پڇا ٿو ڪري ته ڪڏهن

يَوْمُ الْقِيَامَةِ ﴿٦﴾ فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ﴿٧﴾ وَخَسَفَ الْقَمَرُ ﴿٨﴾

ٿيندي قيامت. پوءِ جڏهن اکيون ٽڙي ويندڙيون، ۽ وڻبو چنڊ.

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ﴿٩﴾ يَقُولُ الْإِنسَانُ

۽ گڏ ٿو سڄ ۽ چنڊ، چوندو ماڻهو

يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ ﴿١٠﴾ كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١١﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ

تنهن ڏينهن ڪيڏانهن پڇجي!! خبردار ڪانهي جاءِ پناهه جي. تنهنجي رب ڏانهن

يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿١٢﴾ يُنَبَّأُ الْإِنسَانُ يَوْمَئِذٍ

ان ڏينهن آهي جاءِ قرار جي. ٻڌايو ويندو ماڻهوءَ کي ان ڏينهن

بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾ بَلِ الْإِنسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ

جيڪي اڳي موڪليائين ۽ رهائي آيو. بلڪ هوندو انسان پاڻ تي

بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾ وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ﴿١٥﴾ لَا تُحَرِّكْ بِهِ

شاهد، توڙي جو ٻڌائي پنهنجا لاچار. نه چوڻ انهيءَ سان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهٖ ﴿١٦﴾ اِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهٗ وَ

زبان پنهنجي جيئن تڪڙو وٺين انکي. بيشڪ اسان تي آهي گڏ ڪرڻ ان جو ۽

قُرْاٰنَهٗ ﴿١٧﴾ فَاِذَا قَرَاْنٰهُ فَاتَّبِعْ قُرْاٰنَهٗ ﴿١٨﴾ ثُمَّ اِنَّ

پڙهڻ انجو. پوءِ جڏهن اسان پڙهون انکي تہ هل ان جي پڙهڻ تي، پوءِ بيشڪ

عَلَيْنَا بَيَانَهٗ ﴿١٩﴾ كَلَّا بَلْ تُحِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

اسان تي آهي بڌائڻ ان جو. خبردار پر چاهيوتا توهان تڪڙي شيءِ کي،

وَتَذَرُوْنَ الْاٰخِرَةَ ﴿٢١﴾ وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ﴿٢٢﴾

۽ ڇڏيوتا ديراڇڻ واري کي. ڪي منهن ان ڏينهن تازا هوندا،

اِلٰى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾ وَوُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾

پنهنجي پالينڌر ڏي ڏسندڙ هوندا. ۽ ڪي منهن ان ڏينهن بيڙا هوندا،

تَظُنُّ اَنْ يُّفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾ كَلَّآ اِذَا بَلَغَتِ

پائيندا تہ ڪئي ويندي ساڻ ڪمر توڙڻ حالت. خبردار جڏهن پهچندو ساهه

التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾ وَقِيْلَ مَنْ ۜ رَاقٍ ﴿٢٧﴾ وَّظَنَّ اَنَّهُ

نڙيءَ تي، ۽ پڇيو ويندو ڪو آهي جهاڙواڙو، ۽ اهو پائيندو اها

الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾ وَالْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾ اِلٰى

جدائي آهي، ۽ ملي ويندي پني پنيءَ سان. طرف

رَبِّكَ يَوْمَئِذِ ۨالْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾ فَلَا صَدَّقَ وَلَا

پالڻهار جي ان ڏينهن هلڻو آهي. پوءِ نہ مڃيوتي ڪيائين ۽ نڪي

ع ١ ٣٠ ١٧

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

صَلّٰى ﴿٣١﴾ وَلٰكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى ﴿٣٢﴾ ثُمَّ ذَهَبَ

نماز پڑهيائين پر ڪوڙو ڪيائين ۽ منهن موڙيائين، پوءِ هليو

اِلٰٓى اَهْلِهٖ يَتَمَطّٰى ﴿٣٣﴾ اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى ﴿٣٤﴾ ثُمَّ اَوْلٰى

پنهنجي گهر سينڌي. تباهي تولاءِ پوءِ تباهي، وري تباهي

لَكَ فَاَوْلٰى ﴿٣٥﴾ اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَنْ يُّتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

تولاءِ پوءِ تباهي. ڇا پائي ٿو انسان ته ڇڏيو ويندو ڇڏو آڳ.

اَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيٍّ يُّمْنٰى ﴿٣٧﴾ ثُمَّ كَانَ

ڇا نه هو قڙو جوين جو اُڇليو ويو اهو، وري ٿيو

عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوّٰى ﴿٣٨﴾ فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ

رت جو ڍڳ پوءِ انکي خلقيائين پوءِ سنئين لڳين ناهيائين، پوءِ ڪيائين ان مان به جنسون

الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى ﴿٣٩﴾ اَلَيْسَ ذٰلِكَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى

نر ۽ مادي. ڇا ناهي اهو سگهه رکندڙ هن تي

سورة دهر مڪي آهي ۽ اٺها آيتون ۽ ٻه رڪوع آهي

اَنْ يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى ﴿٤٠﴾

جو جيئرو ڪري مُئلن کي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

هَلْ اَتٰى عَلَى الْاِنْسَانِ حِيْنٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ

بيشڪ گذريو انسان تي اهڙو دور زماني جو نه

ع ١٨

يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾ إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِن

هئو ڪاشيءِ پچار ڪيل. اسان ئي پيدا ڪيو انسان کي

نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا

نيپي گڏايل مان تہ آزمايون ان کي پوءِ ڪيوسون ان کي ٻڌندڙ

بَصِيرًا ﴿٢﴾ إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا

ڏسندڙ. بيشڪ اسان ڏيکاريو انهي کي رستو پوءِ اهو شڪر ڪندڙ هجي

وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلَا

يا ڪفر ڪندڙ. بيشڪ اسان تيار ڪيا آهن ڪافرن لاءِ زنجير

وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾ إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِن

۽ ڳٽ ۽ ٻرندڙ باهہ. يقين پلا ماڻهو پيئندا اهڙي

كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾ عَيْنًا يَشْرَبُ

پيالي مان آهي ملايل جنهن ۾ ڪافور. اهو چشمو جو پيئندا

بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾ يُوفُونَ بِالنَّذْرِ

اتان الله جا بانها وهائيندا ان مان واهيون جيڪي پوري ڪندا آهن پاس

وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾ وَ

۽ ڊڄندا آهن ان ڏينهن کان جنهن جو شر پکڙجي ويندو. ۽

يُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا

ڪارائن تا ڪاڏو ان جي محبت ۾ فقير ۽ چوري ٻار

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَّاَسِيْرًا ﴿٨﴾ اِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللّٰهِ لَا نُرِيْدُ

۽ قيدي کي. رکو کارايون تا توهان کي الله خاطر نه تا گهرون

مِنْكُمْ جَزَآءً وَّلَا شُكُوْرًا ﴿٩﴾ اِنَّا نَخَافُ مِنْ رَّبِّنَا

توهان کان عوض ۽ نکي شڪريو. بيشڪ اسان خوف تا ڪريون پنهنجي رب جو

يَوْمًا عَبُوْسًا قَمْطَرِيْرًا ﴿١٠﴾ فَوَقٰىهُمُ اللّٰهُ شَرَّ ذٰلِكَ

ڏينهن تيوڙي ۽ سختي ۽ واري کان. پوءِ بچايو انهن کي الله برائي ان

الْيَوْمِ وَلَقّٰىهُمْ نَضْرَةً وَّسُرُوْرًا ﴿١١﴾ وَجَزٰىهُمْ بِمَا

ڏينهن جي کان ۽ رسايائين انهنکي تازگي ۽ خوشي. ۽ عوض ڏنائين انهنکي جو

صَبَرُوْا جَنَّةً وَّحَرِيْرًا ﴿١٢﴾ مُّتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا عَلَى

سٽائون، باغ ۽ ريشم، ٽيڪ ڏيئي ويهندا ان ۾

الْاَرَآئِكِ لَا يَرَوْنَ فِيْهَا شَمْسًا وَّلَا زَمْهَرِيْرًا ﴿١٣﴾

پلنگن تي، نه ڏسندا اتي گرمي ۽ نکي سردي.

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلٰلُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوْفُهَا

۽ ويجهيون هونديون مٿن چانئون ان جون ۽ جهڪايا ويندا ميوا ان جا

تَذْلِيْلًا ﴿١٤﴾ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِاٰنِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ

تمام هيٺ. ۽ ڦيرايا ويندا انهن تي ٽان ۽ چانديءَ جا

وَّاَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيْرَا۠ ﴿١٥﴾ قَوَارِيْرَا۠ مِنْ فِضَّةٍ

۽ گلاس جيڪي هوندا شيشي جا، شيشا چانديءَ جا

قمطرير
ti from, scorn
Knit the brow
نضرة
وسرورا
76.11
ناضرة
76.22
حرير
(حرير)
to be free

على الاول بالالف وعلى الثاني بغير الالف في الوصل فيهما ووقف حفص بغير الالف ١٢

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قَدَّرُوْهَا تَقْدِيْرًا ﴿١٦﴾ وَيُسْقَوْنَ فِيْهَا كَاْسًا كَانَ

ناهيو اتن جنکي ماپ ڪري. ۽ ڪين پياريو ويندو اتي پيالو هوندي

مِزَاجُهَا زَنْجَبِيْلًا ﴿١٧﴾ عَيْنًا فِيْهَا تُسَمّٰى سَلْسَبِيْلًا ﴿١٨﴾

ملاوٽ ان ۾ سُنڌجي. اهو چشمو اتي ڪوٺجي ٿو سلسبيل.

وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ ۚ اِذَا

۽ ايندا ويندا انهن وٽ نوڪر هميشه حاضر. جڏهن

رَاَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنْثُوْرًا ﴿١٩﴾ وَاِذَا رَاَيْتَ

ڏسندين انهنکي ته پائيندين انهنکي موتي ڪنڊريل. ۽ جڏهن ڏسندين

ثَمَّ رَاَيْتَ نَعِيْمًا وَّمُلْكًا كَبِيْرًا ﴿٢٠﴾ عٰلِيَهُمْ ثِيَابُ

ته اتي ڏسندين گهڻي نعمت ۽ بادشاهي وڏي. هونداماتائن ڪپڙا

سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَّاِسْتَبْرَقٌ ز وَّحُلُّوْٓا اَسَاوِرَ

سنهي پٽ جا ساوا ۽ ٿلها ريشمي ۽ پارايا ويندين پٽا (ڪنگڻ)

مِنْ فِضَّةٍ ۚ وَسَقٰىهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُوْرًا ﴿٢١﴾

چانديءَ جا. ۽ پياريندو انهنکي سندن پروردگار مشروب پاڪ.

اِنَّ هٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَآءً وَّكَانَ سَعْيُكُمْ

بيشڪ اهو آهي توهان جو بدلو ۽ آهي ڪمائي توهان جي

مَّشْكُوْرًا ﴿٢٢﴾ ع اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ

قبول. بيشڪ اسان ئي لاٿو توتي قرآن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

تَنْزِيْلًا ﴿٢٣﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ

تور وتور وکري . پوءِ تون صبر کر پنهنجي پالينڊڙ جي فيصلي تائين ۽ نه چيو مڃ انهن مان

اٰثِمًا اَوْ كَفُوْرًا ﴿٢٤﴾ وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَّ

گنهن مجرم ۽ منڪر جو . ۽ ياد ڪر تالو پنهنجي رب جو صبح ۽

اَصِيْلًا ﴿٢٥﴾ وَمِنَ الَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهٗ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا

شام . ۽ رات جو . پوءِ سجدو ڪر انکي ۽ تسبيح پڙهه انجي رات

طَوِيْلًا ﴿٢٦﴾ اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ يُحِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ وَ

گهڻي . بيشڪ اهي چاهين ٿا تڪڙي ۽ ايندڙ وقت کي ۽

يَذَرُوْنَ وَرَآءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيْلًا ﴿٢٧﴾ نَحْنُ خَلَقْنٰهُمْ

ڇڏي ٿا ڏن پٺيان پنهنجي ڏينهن ڳري کي . اسان پيدا ڪيو انهن کي

وَشَدَدْنَآ اَسْرَهُمْ ۚ وَاِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَآ اَمْثَالَهُمْ

۽ مضبوط ڪيوسون انهن جي سنڌن کي ۽ جڏهن گهرنداسون ته مٽائي آڻنداسون پيا انهن

تَبْدِيْلًا ﴿٢٨﴾ اِنَّ هٰذِهٖ تَذْكِرَةٌ ۚ فَمَنْ شَآءَ اتَّخَذَ

جهڙا . بيشڪ هي نصيحت آهي ، پوءِ جيڪو چاهي وٺي

اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا ﴿٢٩﴾ وَمَا تَشَآءُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ

پنهنجي رب ڏانهن رستو . ۽ نه ٿا گهرو اوهان مگر جيڪي گهري

اللّٰهُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿٣٠﴾ يُّدْخِلُ

الله . بيشڪ الله آهي گهڻو جاڻندڙ ڏاڍو داناءُ . داخل ڪري ٿو

رنا الله
حسبنا الله

شاء
74:55-56
76:30
79:19
76:29

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَنْ يَّشَآءُ فِيْ رَحْمَتِهٖ ؕ وَالظّٰلِمِيْنَ اَعَدَّ

جنهنکي گهري پنهنجي رحمت ۾، ۽ ظالمن لاءِ تيار ڪيو

لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿٣١﴾ ع

اٿس عذاب دردناڪ.

ع ٢ ٩ ٢٠

سُوْرَةُ الْمُرْسَلٰتِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ خَمْسُوْنَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعٌ

سورت مرسلات مڪي آهي ۽ اها پنجاهه آيتون ۽ ٻه رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

وَالْمُرْسَلٰتِ عُرْفًا ﴿١﴾ فَالْعٰصِفٰتِ عَصْفًا ﴿٢﴾ وَّ

قسم آهي موڪليل نرم هوائن جو، پوءِ زور سان گهلڻ وارين جو، ۽ قسم آهي

النّٰشِرٰتِ نَشْرًا ﴿٣﴾ فَالْفٰرِقٰتِ فَرْقًا ﴿٤﴾ فَالْمُلْقِيٰتِ

ڪرن کي پکيڙيندڙ هوائن جو. پوءِ انهنکي ڌارڌار ڪرڻ وارين جو، پوءِ قسم آهي ملائڪن پهچائيندڙن

ذِكْرًا ﴿٥﴾ عُذْرًا اَوْ نُذْرًا ﴿٦﴾ اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

قرآن جو، ٻهاني ڀيڙڻ لاءِ يا ڊيڄارڻ لاءِ، بيشڪ جنهنجو توهان سان وعدو ڪجي ٿو اهو ٿيندڙ آهي.

فَاِذَا النُّجُوْمُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾ وَاِذَا السَّمَآءُ فُرِجَتْ ﴿٩﴾

پوءِ جڏهن تارا بي نور ٿيندا، ۽ جڏهن آسمان کولي ويندو،

وَاِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ﴿١٠﴾ وَاِذَا الرُّسُلُ اُقِّتَتْ ﴿١١﴾

۽ جڏهن جبل ڌرڪيا ويندا، ۽ جڏهن رسولن کي حاضري ملندي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

لِاَيِّ يَوْمٍ اُجِّلَتْ ﴿١٢﴾ لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾ وَمَآ

اُهي ڪهڙي ڏينهن لاءِ رهايا ويا آهن. فيصلي جي ڏينهن لاءِ. ۽ ڇا

اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ

خبر توکي ته ڇا آهي فيصلي جو ڏينهن. تباهي آهي تنهن ڏينهن

لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿١٥﴾ اَلَمْ نُهْلِكِ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ

ڪوڙي ڪندڙن لاءِ. ڇا نه هلاڪ ڪيوسون پهرين کي. وري

نُتْبِعُهُمُ الْاٰخِرِيْنَ ﴿١٧﴾ كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ ﴿١٨﴾

انهن جي ڪيد لاتوسون ٻين کي. اهڙي ئي ڪار ڪريون ٿا ڏوهارين سان.

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿١٩﴾ اَلَمْ نَخْلُقْكُّمْ

تباهي آهي تنهن ڏينهن ڪوڙي ڪندڙن لاءِ. ڇا نه خلقيوسون توهان کي

مِّنْ مَّآءٍ مَّهِيْنٍ ﴿٢٠﴾ فَجَعَلْنٰهُ فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ ﴿٢١﴾

پاڻي خسيس مان، پوءِ رکيوسون انکي محفوظ جاءِ ۾،

اِلٰى قَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ ﴿٢٢﴾ فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقٰدِرُوْنَ ﴿٢٣﴾

وقت مقرر تائين، پوءِ تيار ڪيوسون پوءِ واهه جو قدرت وارا آهيون.

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٢٤﴾ اَلَمْ نَجْعَلِ

تباهي آهي تنهن ڏينهن ڪوڙي ڪندڙن لاءِ. ڇا نه ڪئي سون

الْاَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾ اَحْيَآءً وَّاَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾ وَّجَعَلْنَا

ڌرتي ميڙي ونندڙ، جيئرن ۽ مئلن کي، ۽ ڪيا سون

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فِيْهَا رَوَاسِيَ شٰمِخٰتٍ وَّاَسْقَيْنٰكُمْ مَّآءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾

منجهس ڳرا پهاڙ بلند ۽ پياريوسون اوهان کي پاڻي وٺندڙ.

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٢٨﴾ اِنْطَلِقُوْٓا اِلٰى مَا

تباهي آهي تنهن ڏينهن ڪوڙي ڪندڙن لاءِ. هلو ان (دوزخ) ڏانهن

كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ﴿٢٩﴾ اِنْطَلِقُوْٓا اِلٰى ظِلٍّ ذِيْ

جنهنکي توهان ڪوڙو پائيندا هئا. هلو ان چانوَ ڏانهن جا

ثَلٰثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾ لَّا ظَلِيْلٍ وَّلَا يُغْنِيْ مِنَ

ٽن شاخن واري آهي، نه ٿڌي آهي ۽ نه بچائيندي

اللَّهَبِ ﴿٣١﴾ اِنَّهَا تَرْمِيْ بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾ كَاَنَّهٗ

ڇيي کان. اها اُچلي ٿي چڻنگون ماڙيءَ جيڏيون. جڻ ته اهي

جِمٰلَتٌ صُفْرٌ ﴿٣٣﴾ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٣٤﴾

اُٺ هيدا آهن. تباهي آهي تنهن ڏينهن ڪوڙي ڪندڙن لاءِ.

هٰذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُوْنَ ﴿٣٥﴾ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ

هي اهو ڏينهن آهي نه ڳالهائيندا، ۽ نه موڪل ملندي انهن کي

فَيَعْتَذِرُوْنَ ﴿٣٦﴾ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٣٧﴾

جو عذر پيش ڪن. تباهي آهي تنهن ڏينهن ڪوڙي ڪندڙن لاءِ.

هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنٰكُمْ وَالْاَوَّلِيْنَ ﴿٣٨﴾

هي ڏينهن فيصلي جو آهي، گڏ ڪيوسون اوهان کي ۽ اڳين کي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ﴿٣٩﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ
پوءِ جيڪڏهن آهي اوهان کي ڪو وار ڪرڻو پوءِ ڪريو مون تي. تباهي آهي تنهن ڏينهن

لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَّ
ڪوڙي ڪندڙن لاءِ. بيشڪ پرهيزگار هوندا چانوڻن ۾

عُيُونٍ ﴿٤١﴾ وَّفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾ كُلُوا
چشمن ۾ ۽ ميون ۾ جهڙا چاهين. کائو

وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ إِنَّا كَذَٰلِكَ
۽ پيئو رڄ ڪري جو اوهين چڱا ڪم ڪندا هئا. بيشڪ اسان اهڙو ئي

نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾
بدلو ڏيندا آهيون پلاڻن کي. تباهي آهي تنهن ڏينهن ڪوڙي ڪندڙن لاءِ.

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُّجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾ وَيْلٌ
کائو ۽ مزا ماڻيو ٿورو وقت بلاشڪ اوهين ڏوهاري آهيو. تباهي آهي

يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا
تنهن ڏينهن ڪوڙي ڪندڙن لاءِ. ۽ جڏهن چئجي تو انهنکي نماز پڙهو

لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾
تہ نماز نہ پڙهندا آهن. تباهي آهي تنهن ڏينهن ڪوڙي ڪندڙن لاءِ.

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾
پلا ڪهڙي ڳالهه تي قرآن کانپوءِ ايمان آڻندا.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سُوْرَةُ النَّبَاِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ اَرْبَعُوْنَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورة نبأ مكي آهي ۽ اها چاليهه آيتون ۽ به رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

عَمَّ يَتَسَآءَلُوْنَ ۚ ﴿١﴾ عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيْمِ ﴿٢﴾

ڇا جي هڪ ٻئي کان پڇا ڳاڇا ڪن. (پڇا ڳاڇا ڪن) خبر وڏيءَ جي

الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ مُخْتَلِفُوْنَ ؕ ﴿٣﴾ كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ﴿٤﴾

اها جنهن ۾ اهي اختلاف ڪندڙ آهن. خبردار اڃهو ڄاڻندا ۽

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ﴿٥﴾ اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ مِهٰدًا ﴿٦﴾

وري خبردار سگهو ڄاڻندا. ڇا نه ڪيوسون زمين کي وڇاڻو ۽

وَّالْجِبَالَ اَوْتَادًا ﴿٧﴾ وَّخَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًا ﴿٨﴾ وَّجَعَلْنَا

۽ جبلن کي ميخون. ۽ خلقيوسون اوهان کي نر ماد. ۽ بڻايو سون

نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾ وَّجَعَلْنَا الَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾ وَّجَعَلْنَا

نند توهان جي آرام. ۽ ڪيوسون رات کي پڙدو. ۽ ڪيوسون

النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾ وَّبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾

ڏينهن کي گذران لاءِ. ۽ اڏيا سون توهان تي ست (آسمان) مضبوط.

وَّجَعَلْنَا سِرَاجًا وَّهَّاجًا ﴿١٣﴾ وَّاَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرٰتِ

۽ بڻايو سون ڏيئو چمڪندڙ. ۽ وسايو سون ڪڪرن کان

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

مَآءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾ لِّنُخْرِجَ بِهٖ حَبًّا وَّنَبَاتًا ﴿١٥﴾ وَّجَنّٰتٍ

پاڻي هارجي پوندڙ، جيئن ڪڍون انهيءَ سان اَنَ ۽ اوبڙ، ۽ باغ

اَلْفَافًا ﴿١٦﴾ اِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيْقَاتًا ﴿١٧﴾ يَّوْمَ

گهاڻا. بيشڪ ڏينهن فيصلي جو آهي مقرر، جنهن ڏينهن

يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ فَتَاْتُوْنَ اَفْوَاجًا ﴿١٨﴾ وَّفُتِحَتِ

ڦوڪيو ويندو صور ۾ پوءِ اوهين ايندا ٽولا ٽولاڻي. ۽ کوليو ويندو

السَّمَآءُ فَكَانَتْ اَبْوَابًا ﴿١٩﴾ وَّسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ

آسمان پوءِ ٿي پوندو دروازا، ۽ هلايا ويندا جبل پوءِ ٿي پوندا

سَرَابًا ﴿٢٠﴾ اِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾ لِّلطّٰغِيْنَ

رُڄ. بيشڪ جهنم هوندو گهات، هنيلن جي لاءِ

مَاٰبًا ﴿٢٢﴾ لّٰبِثِيْنَ فِيْهَآ اَحْقَابًا ﴿٢٣﴾ لَا يَذُوْقُوْنَ

جڳهه، رهندا ان ۾ زمانا. نه چکندا

فِيْهَا بَرْدًا وَّلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾ اِلَّا حَمِيْمًا وَّغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾

اتي ٺڏاڻ ۽ نڪو پاڻي، مگر ڪوسو پاڻي ۽ پُون ۽،

جَزَآءً وِّفَاقًا ﴿٢٦﴾ اِنَّهُمْ كَانُوْا لَا يَرْجُوْنَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

(عملن جو) بدلو پورو. بيشڪ اهي نه ڏڪندا هئا حساب ڏيڻ کان،

وَّكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا كِذَّابًا ﴿٢٨﴾ وَكُلَّ شَيْءٍ اَحْصَيْنٰهُ

۽ ڪوڙ وڪيائون اسانجي آيتن کي ڪوڙ وڃي. ۽ هر شيءِ گڻيوسون ان کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كِتٰبًا ﴿٢٩﴾ فَذُوْقُوْا فَلَنْ نَّزِيْدَكُمْ اِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾ اِنَّ

لکي ڪري، پوءِ چکو جو نہ وڌائيندا سون اوهان تي مگر عذاب. بيشڪ

لِلْمُتَّقِيْنَ مَفَازًا ﴿٣١﴾ حَدَآئِقَ وَاَعْنَابًا ﴿٣٢﴾ وَّكَوَاعِبَ

پرهيزگارن لاءِ آهي مراد حاصل، باغ ۽ انگور، ۽ نوجوان عورتون

اَتْرَابًا ﴿٣٣﴾ وَّكَاْسًا دِهَاقًا ﴿٣٤﴾ لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا

هڪ جيڏيون، ۽ پيالا پريل. نہ ٻڌندا اتي بڪواس

وَّلَا كِذّٰبًا ﴿٣٥﴾ جَزَآءً مِّنْ رَّبِّكَ عَطَآءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾

۽ نڪي ڪوڙ وچوڻ. اهو بدلو تنهنجي پالينڌڙ کان ملندو پورو،

رَّبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمٰنِ

جو پالينڌڙ آهي آسمانن ۽ زمين جو ۽ ان جو جيڪي بنهي جي وچ ۾ آهي اهو ڀاجهارو آهي

لَا يَمْلِكُوْنَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾ يَوْمَ يَقُوْمُ الرُّوْحُ

نہ تا سگهن ان سان ڳالهائڻ جي. جنهن ڏينهن بيهندو روح

وَالْمَلٰٓئِكَةُ صَفًّا ۙ لَّا يَتَكَلَّمُوْنَ اِلَّا مَنْ اَذِنَ لَهُ

۽ ملائڪ قطار ڪري، نہ ڳالهائي سگهندا مگر اجازت ڏئي جنهنکي

الرَّحْمٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾ ذٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ

مالڪ مهربان ۽ ڳالهائي سڌو. اهو ڏينهن حق آهي،

فَمَنْ شَآءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ مَاٰبًا ﴿٣٩﴾ اِنَّآ اَنْذَرْنٰكُمْ

پوءِ جيڪو چاهي تہ وٺي پنهنجي پالينڌڙ وٽ جاءِ. بيشڪ اسان ڊيڄاريو توهان کي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

عَذَابًا قَرِيبًا ۙ يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدٰهُ

عذاب ويجهي ڪان، جنهن ڏينهن ڏسندو ماڻهو جيڪي موڪليو ان جي هٿن

وَيَقُولُ الْكٰفِرُ يٰلَيْتَنِي كُنْتُ تُرٰبًا ﴿٤٠﴾

۽ چوندو ڪافر هاءِ افسوس جيڪر هجان ها مٽي.

سُوْرَةُ النّٰزِعٰتِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ سِتٌّ وَّاَرْبَعُوْنَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعَانِ

سورة نازعات مڪي آهي ۽ اها چاڻيتاليهه آيتون ۽ به رڪوع آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

وَالنّٰزِعٰتِ غَرْقًا ﴿١﴾ وَّالنّٰشِطٰتِ نَشْطًا ﴿٢﴾ وَّالسّٰبِحٰتِ

قسم آهي چڪي ڪيندڙن جو تيي هٽي، ۽ سوڀي ساهڪيندڙن جو نرمي تي، ۽ تيرندڙ ملائڪن جو

سَبْحًا ﴿٣﴾ فَالسّٰبِقٰتِ سَبْقًا ﴿٤﴾ فَالْمُدَبِّرٰتِ اَمْرًا ﴿٥﴾

جلدي تري، پوءِ اڳرائي ڪندڙن جو اڳتي وڌي، پوءِ ناهه جوڙ ڪندڙن جو هر ڪم ڪي.

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾ تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ ﴿٧﴾

جنهن ڏينهن ڏڏندي ڏڏڻ واري، پٺيان ايندي پي اچڻ واري.

قُلُوْبٌ يَّوْمَئِذٍ وَّاجِفَةٌ ﴿٨﴾ اَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ﴿٩﴾

دليون تنهن ڏينهن ڏڙڪندڙ هونديون، اکيون انهن جون هيٺ هونديون.

يَقُوْلُوْنَ ءَاِنَّا لَمَرْدُوْدُوْنَ فِي الْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾ ءَاِذَا

اهي تاچون چا اسين موٽايا وينداسون سڳيءَ حالت ۾، چا جڏهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وقف لازم

كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً ﴿١١﴾ قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾

تيندا سون اسان هڏا پراٽا؟ چيائون اهو تنهن وقت موٽڻ نقصان وارو آهي.

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَّاحِدَةٌ ﴿١٣﴾ فَإِذَا هُم بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾

پوءِ رڳو اها هڪل هڪڙي تيندي، تہ اوچتو اهي ميدان ۾ هوندا.

وقف لازم

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ﴿١٥﴾ إِذْ نَادَىٰهُ رَبُّهُ

ڇا آئي تووٽ خبر موسيٰ جي. جڏهن سڏيس سندس پالينڌڙ

بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾ اذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ

پاڪ ميدان طويٰ ۾. تہ وڃ فرعون ڏانهن

إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿١٧﴾ فَقُلْ هَل لَّكَ إِلَىٰ أَن تَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾

اهو حد لنگهي ويو آهي، پوءِ چوليس ڇا توکي آهي ارادو سڌرڻ جو؟

وَأَهْدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿١٩﴾ فَأَرَاهُ الْآيَةَ

۽ آءٌ رستو ڏيکاريان توکي تنهنجي رب جو پوءِ تون ڊڄين؟ پوءِ ڏيکاريائين ان کي نشاني

الْكُبْرَىٰ ﴿٢٠﴾ فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ﴿٢١﴾ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ﴿٢٢﴾

وڏي. پوءِ ڪوڙو پائيائين ۽ ڇيونہ ورتائين. پوءِ پنيرو تي تڪڙو هليو.

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٤﴾

پوءِ ماڻهو گڏ ڪيائين پوءِ پڪاريائين، ۽ چيائين. آءٌ آهيان رب توهانجو مٿاهون.

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾ إِنَّ فِي

پوءِ پڪڙيوان کي الله سزا آخرت ۽ دنياجي سان. بيشڪ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَّخْشٰى ﴿٢٦﴾ ءَاَنْتُمْ اَشَدُّ خَلْقًا ع ١ ٢٦ ٣

ان ۾ عبرت آهي! نهي لاءِ جيڪو خوف رکي. ڇا اوهان ڏکيا آهيو پيدا ڪرڻ ۾

اَمِ السَّمَآءُ ؕ بَنٰهَا ﴿٢٧﴾ رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوّٰىهَا ﴿٢٨﴾ وَاَغْطَشَ

يا آسمان جنهنکي ٺاهيائين؟ مٿي ڪيائين چت انجي پوءِ سڌو ڪيائين، ۽ اندهيري ڪيائين

لَيْلَهَا وَاَخْرَجَ ضُحٰىهَا ﴿٢٩﴾ وَالْاَرْضَ بَعْدَ ذٰلِكَ

رات انجي ۽ ڪڍيائين اس ان جي ۽ زمين کي ان کان پوءِ

دَحٰىهَا ﴿٣٠﴾ اَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعٰىهَا ﴿٣١﴾ وَالْجِبَالَ

وڇايائين. ڪڍيائين ان مان پاڻي ۽ گاهه ان جو، ۽ جبلن کي

اَرْسٰىهَا ﴿٣٢﴾ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ ﴿٣٣﴾ فَاِذَا جَآءَتِ

ڪوڙيائين، تہ گذران ٿئي توهان جو ۽ توهان جي جانورن جو. وري جڏهن ايندو

الطَّآمَّةُ الْكُبْرٰى ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ مَا سَعٰى ﴿٣٥﴾

هنگامو وڏو، تنهن ڏينهن سارينڊو انسان پنهنجي ڪمائي،

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِمَنْ يَّرٰى ﴿٣٦﴾ فَاَمَّا مَنْ طَغٰى ﴿٣٧﴾

۽ ظاهر ڪيو ويندو دوزخ ڏسڻ واري لاءِ. پوءِ جيڪو حد لنگهيو.

وَاٰثَرَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾ فَاِنَّ الْجَحِيْمَ هِيَ الْمَاْوٰى ﴿٣٩﴾

۽ پلوجاتائين حياتي دنياجي ڪي، پوءِ بيشڪ دوزخ ئي رهڻ جي جاءِ آهي.

وَاَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهٖ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ

۽ جيڪو ڊنو پنهنجي رب جي آڏو بيهڻ کان ۽ جهليائين نفس کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْهَوٰى ﴿٤٠﴾ فَاِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَاْوٰى ﴿٤١﴾ يَسْـَٔلُوْنَكَ

سَدَ ڪان ، پوءِ بيشڪ جنت ئي رهڻ جي جاءِ آهي. (اي نبي) توکان پُڇن ٿا

عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰىهَا ﴿٤٢﴾ فِيْمَ اَنْتَ مِنْ

قيامت جو ته ڪڏهن بيهندي ؟ ڇا ڪاڻ آهين تون

ذِكْرٰىهَا ﴿٤٣﴾ اِلٰى رَبِّكَ مُنْتَهٰىهَا ﴿٤٤﴾ اِنَّمَآ اَنْتَ

ان جي ڳالهه ۾ . تنهنجي رب وٽ آهي آخري ڄاڻ انهي جي . رڳو تون

مُنْذِرُ مَنْ يَّخْشٰىهَا ﴿٤٥﴾ كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا

ڊيڄاريندڙ آهين ان کي جو ڊڄي انهيءَ کان . جڏ اهي جنهن ڏينهن ڏسندا ان کي

لَمْ يَلْبَثُوْٓا اِلَّا عَشِيَّةً اَوْ ضُحٰىهَا ﴿٤٦﴾ ع

نه رهيا هئا مگر ڪا شام يا ان جو صبح .

سُوْرَةُ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ اثْنَتَانِ وَاَرْبَعُوْنَ اٰيَةً وَّفِيْهَا رُكُوْعٌ وَّاحِدٌ وَّكَذَا الخ

سورة عبس مڪي آهي ۽ اها بيتاليهه آيتون ۽ هڪ رڪوع آهي ۽ ائين پيچاري ٿا ئين .

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله پاڻ جهاري مهربان جي ناڀي سان .

عَبَسَ وَتَوَلّٰٓى ﴿١﴾ اَنْ جَآءَهُ الْاَعْمٰى ﴿٢﴾ وَمَا يُدْرِيْكَ

گهنڊ وڌائين ۽ منهن موڙيائين ، جو آيو ونس انڌو . ۽ ڇا خبر توکي

لَعَلَّهٗ يَزَّكّٰٓى ﴿٣﴾ اَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرٰى ﴿٤﴾

شايد اهو سڌري پوي ، يا ڌيان ڪري ته پوءِ نفعو ڏي انهيءَ کي نصيحت .

(عبدالله) ابن ام مکتوم انڌي جي ڳالهه آهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَىٰ ﴿٥﴾ فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّىٰ ﴿٦﴾ وَمَا

پر جنهن بي پرواهي ڪئي. پوءِ تون ان جي پويان آهين. ۽ ناهي

عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ ﴿٧﴾ وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَىٰ ﴿٨﴾

(يار) توتي جي اهو نه سڌري. ۽ پر جيڪو آيو تو وٽ ڊوڙندو،

وَهُوَ يَخْشَىٰ ﴿٩﴾ فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ ﴿١٠﴾ كَلَّا

۽ اهو ڊڄي پيو، پوءِ تون ان کان ڌرائين ٿو. ائين نه ڪجي

إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ﴿١١﴾ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ ﴿١٢﴾ فِي صُحُفٍ

اهي (آيتون) نصيحت آهن. پوءِ جيڪو گهري ته ياد ڪري ان کي آهن ورقن

مُكَرَّمَةٍ ﴿١٣﴾ مَرْفُوعَةٍ مُطَهَّرَةٍ ﴿١٤﴾ بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾

عزت وارن ۾، وڏي شان واريون پاڪ آهن، اهڙن لکندڙن جي هٿن ۾،

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾ قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ﴿١٧﴾ مِنْ

جو پلاين وارا ۽ تابعدار آهن. مارپوي انسان کي ڪيڏو بي شڪر آهي.

أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ﴿١٨﴾ مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ﴿١٩﴾

ڪهڙي شيءِ مان خلقيائين انکي. مني جي قطري مان، انکي پيدا ڪيائين پوءِ ماپي ٺاهيائين،

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ﴿٢١﴾ ثُمَّ

پوءِ (اڇڻ جو) ڍڳ سولو ڪيائينس، پوءِ ماريائين ان کي پوءِ قبر ڪيائين ان جي، پوءِ

إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ﴿٢٢﴾ كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ﴿٢٣﴾ فَلْيَنْظُرِ

جڏهن گهرندو ته انکي اٿاريندو. خبردار نه پورو ڪيائين جيڪي جيائينس. پوءِ پل نهاري

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْإِنْسَانُ إِلَىٰ طَعَامِهِ ﴿٢٤﴾ أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ﴿٢٥﴾

ماڻهو پنهنجي کاڌي ڏانهن، بيشڪ اسان پرتيوسون پاڻي آسمان مان،

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾ فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ﴿٢٧﴾

پوءِ چيريوسون زمين کي ڦاري، پوءِ ڦٽايا سون ان مان اَنَ،

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾ وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ﴿٢٩﴾ وَحَدَائِقَ

۽ انگور ۽ سبزيون، ۽ زيتون ۽ کجيون، ۽ باغ

غُلْبًا ﴿٣٠﴾ وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ﴿٣١﴾ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٢﴾

گهاڻا، ۽ ميوا ۽ وِيءُ، توهان جي نفعي لاءِ ۽ اوهان جي ڍورن لاءِ.

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاخَّةُ ﴿٣٣﴾ يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾

پوءِ جڏهن ايندي هڪل، انهيءَ ڏينهن پڇندو ماڻهو پنهنجي ڀاءُ کان،

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾ وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾ لِكُلِّ امْرِئٍ

۽ پنهنجي ماءُ ۽ پيءُ کان، ۽ پنهنجي زال ۽ پُٽ کان. هر ڪنهن ماڻهوءَ جو

مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴿٣٧﴾ وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ

انهن مان تنهن ڏينهن اهڙو حال ٿيندو جو رڳو پاڻ ئي ڏسندو، ڪيترا چهرا تنهن ڏينهن

مُسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾ ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾ وَوُجُوهٌ

چمڪندڙ، ڪلندڙ خوش ٿيندڙ هونداء ۽ ڪي منهن هونداء

يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾ تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴿٤١﴾ أُولَٰئِكَ

ان ڏينهن جن تي چاڻي هونديءَ، ويڙهي ويندي انهنکي ڪارنهن، اُهي

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

سُوْرَةُ التَّكْوِيْرِ مَكِّيَّةٌ | هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ ﴿٤٢﴾ | هِيَ سَبْعٌ وَّعِشْرُوْنَ اٰيَةً

سورة تكوير مكي آهي | ئي منكر بدكار آهن. | ۽ اهاڻويهه آيتون آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله باجهاري مهربان جي نالي سان.

اِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾ وَاِذَا النُّجُوْمُ انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾

جڏهن سج بي نور ٿيندو، ۽ جڏهن ستارا ميرا ٿيندا،

وَاِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾ وَاِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾

۽ جڏهن جبل هلايا ويندا، ۽ جڏهن ڏاچيون ڏکيون ويم ٿي چڙواڳ ڇڏبيون،

وَاِذَا الْوُحُوْشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾ وَاِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

۽ جڏهن جناور گڏ ڪيا ويندا، ۽ جڏهن درياءَ بڙڪايا ويندا

وَاِذَا النُّفُوْسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾ وَاِذَا الْمَوْءٗدَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾

۽ جڏهن ساهه بدن سان جوڙبا، ۽ جڏهن جيئري پوريل ڌيءُ کان پڇا ٿيندي،

بِاَيِّ ذَنْۢبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾ وَاِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾

ته ڪهڙي ڏوهه ڪري ماري وئي؟ ۽ جڏهن عملنامه پکيڙيا ويندا،

وَاِذَا السَّمَآءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾ وَاِذَا الْجَحِيْمُ سُعِّرَتْ ﴿١٢﴾

۽ جڏهن آسمان چليو ويندو، ۽ جڏهن دوزخ بارو ويندو.

وَاِذَا الْجَنَّةُ اُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّآ اَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾

۽ جڏهن بهشت ويجهو ڪيو ويندو، تڏهن جاڻندو هر ماڻهو جي عمل آندائين.

فَلَآ أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ ﴿١٥﴾ الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ﴿١٦﴾ وَالَّيْلِ

پوءِ قسم آهي پُٺتي هٽندڙن، سڌو هلندڙن لڪندڙ ستارن جو، قسم آهي رات جو

إِذَا عَسْعَسَ ﴿١٧﴾ وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾ إِنَّهُ لَقَوْلُ

جڏهن اونداهه ٿي ڪري، ۽ صبح جو جڏهن پڌرو ٿئي، ته بيشڪ اهو ڪلام آهي

رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾ ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ

قاصد پيلي جو، جو طاقتور آهي عرش جي مالڪ (الله) وٽ

مَكِينٍ ﴿٢٠﴾ مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾ وَمَا صَاحِبُكُمْ

وڏي عزت وارو، مڃوتي وارو آهي اتي امانت وارو آهي. ۽ ناهي صاحب اوهانجو (محمد صلي الله عليه وسلم)

بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾ وَمَا هُوَ

ديوانو. ۽ البت ڏٺائين انکي اڀ جي ڪناري چٽي ٿي. ۽ ناهي اهو

عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ

ڳجهي خبر تي بخيلي ڪندڙ. ۽ نه آهي اهو ڪلام ڪنهن شيطان

رَجِيمٍ ﴿٢٥﴾ فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ

تڙيل جو، پوءِ ڪيڏانهن ٿا وڃو. رڳو اها سمجهائي آهي

لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾ وَمَا

جهان وارن لاءِ. انهيءَ لاءِ جيڪو گهري توهان مان ته سڌو هلي. ۽ نه

تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾ ع

ٿا گهرو مگر جيڪي گهري الله پاليندڙ جهانن جو.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

سورة انفطار مكي آهي | بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ | ٩ اٺ آيتون آهي

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان

إِذَا السَّمَآءُ انْفَطَرَتْ ۙ﴿١﴾ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ۙ﴿٢﴾

جڏهن آسمان ڦاٽندو، ۽ جڏهن تارا ڇٽي پوندا،

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ۙ﴿٣﴾ وَإِذَا الْقُبُوْرُ بُعْثِرَتْ ۙ﴿٤﴾ عَلِمَتْ

۽ جڏهن سمنڊ اُتل ڪائيندو، ۽ جڏهن قبرون اکيڙيون ويندون، تڏهن جاڻي وندو

نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ؕ﴿٥﴾ يٰۤأَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا

سڀ کو جيڪي اڳتي موڪليائين ۽ پاڻ هاڻي آيو، اي انسان ڪنهن

غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيْمِ ۙ﴿٦﴾ الَّذِيْ خَلَقَكَ فَسَوّٰىكَ

نڳيو توکي پنهنجي رب ڪريم کان؟ جنهن پيدا ڪيو توکي پوءِ سنڀون ناهيائين توکي

فَعَدَلَكَ ۙ﴿٧﴾ فِيْۤ أَيِّ صُوْرَةٍ مَّا شَآءَ رَكَّبَكَ ؕ﴿٨﴾ كَلَّا

پوءِ برابر ڪيائين توکي، جهڙي شڪل ۾ چاهيائين جوڙ ڀائين توکي. خبردار

بَلْ تُكَذِّبُوْنَ بِالدِّيْنِ ۙ﴿٩﴾ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحٰفِظِيْنَ ۙ﴿١٠﴾

پر توهان ڪوڙو ٺاهيو نيو حساب ڏيڻ کي، ۽ بيشڪ توهان تي سنڀاليندڙ آهن،

كِرَامًا كَاتِبِيْنَ ۙ﴿١١﴾ يَعْلَمُوْنَ مَا تَفْعَلُوْنَ ۙ﴿١٢﴾ إِنَّ الْأَبْرَارَ

پلارا عملن لکڻ وارا، اهي جاڻن ٿا جيڪي ڪريو ٿا. بيشڪ نيڪوڪار

لَفِيْ نَعِيْمٍ ۙ﴿١٣﴾ وَّإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِيْ جَحِيْمٍ ۙ﴿١٤﴾ يَّصْلَوْنَهَا

جنت ۾ هوندا، ۽ بدڪار دوزخ ۾ هوندا، ڪهڙندا اُن ۾

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يَوْمِ الدِّيْنِ ﴿١٥﴾ وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَآئِبِيْنَ ﴿١٦﴾ وَمَآ اَدْرٰىكَ

حساب جي ڏينهن. ۽ نه هوندا ان کان لڪي ويندڙ. (اي نبي) ۽ ڇا خبر توکي

مَا يَوْمُ الدِّيْنِ ﴿١٧﴾ ثُمَّ مَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الدِّيْنِ ﴿١٨﴾

ته ڇاهي حساب جو ڏينهن، وري (ٻڌُ) ڇا خبر توکي ڇاهي حساب جو ڏينهن.

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْـًٔا ۭ وَالْاَمْرُ

جنهن ڏينهن نه ڪري سگهندو ڪوئي ڪنهن لاءِ ڪجهه، ۽ حڪم

يَوْمَئِذٍ لِّلّٰهِ ﴿١٩﴾ ع

سورة تطفيف مڪي آهي ان ڏينهن الله جو هوندو. ۽ اها چئيه آيتون آهي.

ع ١ ١٦ ٧ الربع

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِيْنَ ﴿١﴾ الَّذِيْنَ اِذَا اكْتَالُوْا عَلَى

تباهي آهي تورماپ ۾ ڪوٽ ڪندڙن لاءِ، اهي جڏهن مڻي وٺن تا

النَّاسِ يَسْتَوْفُوْنَ ﴿٢﴾ وَاِذَا كَالُوْهُمْ اَوْ وَّزَنُوْهُمْ

ماڻهن کان ته پورو وٺن، ۽ جڏهن ماپي تا ڏين انهنکي يا تورڻي

يُخْسِرُوْنَ ﴿٣﴾ اَلَا يَظُنُّ اُولٰۗىِٕكَ اَنَّهُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ ﴿٤﴾

ته کوٽو تا ڏين. ڇا نه تا خيال ڪن اهي ته ضرور ڪين اُٿاريو ويندو،

لِيَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿٥﴾ يَّوْمَ يَقُوْمُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٦﴾

ڏينهن وڏي ۾، جنهن ڏينهن بيهندا ماڻهو رب العالمين جي آڏو.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْفُجَّارِ لَفِيْ سِجِّيْنٍ ۝٧ وَمَآ اَدْرٰىكَ

خبردار بيشڪ بندي بدڪارن جي سجين ۾ آهي. ۽ ڇا خبر توکي

مَا سِجِّيْنٌ ۝٨ كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ ۝٩ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ

ته ڇا آهي سجين. اهو آهي دفتر لکيل. تباهي آهي تنهن ڏينهن

لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۝١٠ الَّذِيْنَ يُكَذِّبُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ ۝١١

ڪوڙي ڪندڙن لاءِ، اهي ڪوڙو ٺاهن ڏينهن انصاف جي.

وَمَا يُكَذِّبُ بِهٖٓ اِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ اَثِيْمٍ ۝١٢ اِذَا تُتْلٰى

۽ نه ته ڪوڙو ڪري ان کي مگر هر حد لتاڙيندڙ ڏوهاري، جڏهن پڙهي پڌائجن ٿيون

عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ۝١٣ كَلَّا بَلْ

ان کي آيتون اسانجون چئي ته اهي آهن آڳاٽيون اڳين جون. ائين نه آهي پر

رَانَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۝١٤ كَلَّآ اِنَّهُمْ

ڇٽ ڪئي آهي انهن جي دلين تي سندن ڪرتوتن. خبردار بيشڪ اهي

عَنْ رَّبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَحْجُوْبُوْنَ ۝١٥ ثُمَّ اِنَّهُمْ لَصَالُوا

پنهنجي پالينڊر کان تنهن ڏينهن روڪيل هوندا. پوءِ اهي داخل ٿيندا

الْجَحِيْمِ ۝١٦ ثُمَّ يُقَالُ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ۝١٧

دوزخ ۾. پوءِ چيو ويندن هي اهو آهي جنهن کي توهان ڪوڙو پائيندا هئا.

كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْاَبْرَارِ لَفِيْ عِلِّيِّيْنَ ۝١٨ وَمَآ اَدْرٰىكَ

خبردار بيشڪ عملنامو ويلن ماڻهن جو عليين ۾ آهي. (اي نبي) ۽ ڇا خبر توکي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَا عِلِّيُّوْنَ ﴿١٩﴾ كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ ﴿٢٠﴾ يَّشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُوْنَ ﴿٢١﴾

تہ چاهي عليون . اهو آهي دفتر لکيل ، جو ڏسن تا ان کي ويجها فرشتا .

اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِيْ نَعِيْمٍ ﴿٢٢﴾ عَلَى الْاَرَآئِكِ

بيشڪ فرمانبردار هوندا جنت ۾ ، پلنگن تي ويٺا

يَنْظُرُوْنَ ﴿٢٣﴾ تَعْرِفُ فِيْ وُجُوْهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيْمِ ﴿٢٤﴾

ڏسندا ، تون سمجهي ويندين انهن جي چهرن تي تازگي آرام جي .

يُسْقَوْنَ مِنْ رَّحِيْقٍ مَّخْتُوْمٍ ﴿٢٥﴾ خِتٰمُهٗ مِسْكٌ ؕ وَ

انهنکي پياريو ويندو مشروب مهر لڳل ، جنهن تي مهر هوندي مشڪ جي ، ۽

فِيْ ذٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُوْنَ ﴿٢٦﴾ وَمِزَاجُهٗ مِنْ

ان ۾ پل تہ چاهه ڪن چاهيندڙ ، ۽ ان ۾ ملايل آهي

تَسْنِيْمٍ ﴿٢٧﴾ عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُوْنَ ﴿٢٨﴾ اِنَّ

تسنيم ، اهو چشمو آهي جو پيئندا ان مان قرب وارا . بيشڪ

الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا كَانُوْا مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يَضْحَكُوْنَ ﴿٢٩﴾

ڏوهاري (دنيا ۾) ايمان وارن تي ڪلون ڪندا هئا .

وَاِذَا مَرُّوْا بِهِمْ يَتَغَامَزُوْنَ ﴿٣٠﴾ وَاِذَا انْقَلَبُوْٓا اِلٰٓى

۽ جڏهن لنگهندا هئا انهن وٽان پاڻ ۾ اکيون هڻندا هئا . ۽ جڏهن موٽندا هئا

اَهْلِهِمُ انْقَلَبُوْا فَكِهِيْنَ ﴿٣١﴾ وَاِذَا رَاَوْهُمْ قَالُوْٓا اِنَّ

پنهنجي گهر تہ ايندا هئا ٺٽ ندا ، ۽ جڏهن ڏسندا هئا انهنکي چوندا هئا تہ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

هٰٓؤُلَآءِ لَضَآلُّوْنَ ﴿٣٢﴾ وَمَآ اُرْسِلُوْا عَلَيْهِمْ حٰفِظِيْنَ ﴿٣٣﴾

اهي پڪ پٽڪندڙ آهن ، حالانڪ نه موڪليا ويا هئا انهن تي نگهبان ڪري .

فَالْيَوْمَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُوْنَ ﴿٣٤﴾

سو اڄ اهي مومن انهن منڪرن تي ڪِلن ٿا .

عَلَى الْاَرَآئِكِ يَنْظُرُوْنَ ﴿٣٥﴾ هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ

پلنگن تي ويٺا ڏسن ٿا . اجهو بدلو ڏنو ويو ڪافرن کي

ع ١ ٣٦ ٨

سُوْرَةُ الْاِنْشِقَاقِ مَكِّيَّةٌ | مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ﴿٣٦﴾ | وَهِيَ خَمْسٌ وَعِشْرُوْنَ اٰيَةً

سورة انشقاق مڪي آهي | ان جو جيڪي ڪندا هئا . | ۽ اها پنجويهه آيتون آهي .

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي ناپي سان .

اِذَا السَّمَآءُ انْشَقَّتْ ﴿١﴾ وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

جڏهن آسمان چيريو ويندو ، ۽ ڪن ڏيندو پنهنجي رب ڏي ۽ اهو حق اٿس ،

وَاِذَا الْاَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾ وَاَلْقَتْ مَا فِيْهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

۽ جڏهن زمين پڪيڙي ويندي . ۽ اڇلينديِ جيڪي ان ۾ آهي ۽ خالي ٿيندي .

وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾ يٰٓاَيُّهَا الْاِنْسَانُ اِنَّكَ

۽ ڪن ڏيندي پنهنجي رب ڏي ۽ اهو حق اٿس . اي انسان بيشڪ تون

كَادِحٌ اِلٰى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلٰقِيْهِ ﴿٦﴾ فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ

جاکوڙ ڪندڙ آهين پنهنجي رب ڏانهن گهمي پوءِ ان سان ملندين . پوءِ جنهنکي ڏنو ويو

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ ۙ﴿٧﴾ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَّسِيْرًا ۙ﴿٨﴾

سندس عملنامو ساڄي هٿ ۾، پوءِ جلد ڪيو ويندو ان سان حساب سولو.

وَّيَنْقَلِبُ اِلٰٓى اَهْلِهٖ مَسْرُوْرًا ؕ﴿٩﴾ وَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ

۽ موٽندو پنهنجي گهرڏانهن خوش ٿي. ۽ وري جنهنکي ڏنو ويو

كِتٰبَهٗ وَرَآءَ ظَهْرِهٖ ۙ﴿١٠﴾ فَسَوْفَ يَدْعُوْا ثُبُوْرًا ۙ﴿١١﴾ وَّ

سندس عملنامو پٺيءَ پويان، اهو تڪڙو پڪاريندو موت کي، ۽

يَصْلٰى سَعِيْرًا ؕ﴿١٢﴾ اِنَّهٗ كَانَ فِيْٓ اَهْلِهٖ مَسْرُوْرًا ؕ﴿١٣﴾ اِنَّهٗ

داخل ٿيندو دوزخ ۾. بيشڪ اهو هئو پنهنجي گهر ۾ خوش. انهيءَ

ظَنَّ اَنْ لَّنْ يَّحُوْرَ ۚ﴿١٤﴾ بَلٰٓى ۚ اِنَّ رَبَّهٗ كَانَ بِهٖ بَصِيْرًا ؕ﴿١٥﴾

پاڻيو ٿي ته هرگز نه موٽندو، هائو، بيشڪ سندس رب ان کي ڏسندڙ آهي.

فَلَآ اُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۙ﴿١٦﴾ وَالَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ۙ﴿١٧﴾

پوءِ قسم آهي شفق جو، قسم رات جو ۽ جنهن تي ڇائنجي ٿي،

وَالْقَمَرِ اِذَا اتَّسَقَ ۙ﴿١٨﴾ لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ؕ﴿١٩﴾

قسم چنڊ جو جڏهن ڪامل ٿئي، ته اوهان ضرور چڙهندؤ هڪ حال کان ٻئي حال تي.

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۙ﴿٢٠﴾ وَاِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْاٰنُ

پوءِ ڇا ٿيو آهي انهنکي جو ايمان نه ٿا آڻين، ۽ جڏهن پڙهجي ٿو متن قرآن

لَا يَسْجُدُوْنَ ؕ﴿٢١﴾ بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُكَذِّبُوْنَ ۩﴿٢٢﴾

ته نه سجدو ٿا ڪن. ۽ رهندو ڪافر ڪوڙو ٿا ڄڻون.

السجدة ١٣

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يُوْعُوْنَ ﴿٢٣﴾ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ

۽ الله گهڻو ڄاڻي ٿو جيڪي دل ۾ ٿا سانڍين. پوءِ خبر ڏي انهن کي عذاب

اَلِيْمٍ ﴿٢٤﴾ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ

ڏکوئيندڙ جي، پر جن شخصن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا چڱا تن لاءِ

سُوْرَةُ الْبُرُوْجِ مَكِّيَّةٌ وَّ | اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ ﴿٢٥﴾ ع | هِيَ اثْنَتَانِ وَعِشْرُوْنَ اٰيَةً

سورة بروج مڪي آهي | اجر آهي اڻ ڪٽ. | ۽ اهاپاويهه آيتون آهن.

ع ١ ٢٥ ٩

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

وَالسَّمَآءِ ذَاتِ الْبُرُوْجِ ﴿١﴾ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُوْدِ ﴿٢﴾ وَ

قسم آهي آسمان برجن واري جو، ۽ ڏينهن وعدي ڪيل جو، ۽

شَاهِدٍ وَّمَشْهُوْدٍ ﴿٣﴾ قُتِلَ اَصْحٰبُ الْاُخْدُوْدِ ﴿٤﴾

حاضر ٿيندڙ جو ۽ حاضر ٿيل جو. تڏهه ٿين شال ڪاهي واريا (جنهن ۾)

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُوْدِ ﴿٥﴾ اِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُوْدٌ ﴿٦﴾ وَّ

باهه پريل هئي وڏي ٻل واري، جنهن وقت اهي اتي ويٺا هئا، ۽

هُمْ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ شُهُوْدٌ ﴿٧﴾ وَمَا

اهي انکي جيڪي ڪن پيا ايمان وارن سان ڏسندڙ هئا. ۽ ڪجو

نَقَمُوْا مِنْهُمْ اِلَّآ اَنْ يُّؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ﴿٨﴾

بدلو پياوٺن انهن کان جو ايمان آندو هئائون الله زبردست ساراهيل تي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى

اهو جنهن لاءِ آهي بادشاهي آسمانن ۽ زمين جي، ۽ الله

كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ۝٩ اِنَّ الَّذِيْنَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِيْنَ

هر شيءِ جي خبر رکندڙ آهي. بيشڪ جن ايذايو مومنن

وَالْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوْبُوْا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ

۽ مومنياڻين کي پوءِ نه توبه ڪيائون تن لاءِ آهي سزا دوزخ جي

وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيْقِ ۝١٠ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا

۽ تن لاءِ آهي سزا باهساڙيندڙ جي. بيشڪ جن ايمان آندو ۽ ڪم ڪيا

الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ

چڱا تن لاءِ باغ آهن وهن ٿيون جن جي هيٺان واهيون،

ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيْرُ ۝١١ اِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيْدٌ ۝١٢

اها ڪاميابي وڏي آهي. بيشڪ پڪڙ تنهنجي رب جي سخت آهي.

اِنَّهٗ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيْدُ ۝١٣ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الْوَدُوْدُ ۝١٤

بيشڪ اهو پيدا ڪري ٿو ۽ وري موٽائي ٿو. ۽ اهو بخشيندڙ مهربان آهي،

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيْدُ ۝١٥ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيْدُ ۝١٦

تخت جو مالڪ وڏي شان واروآهي، ڪري گذرندڙ آهي جيڪي گهري.

هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ الْجُنُوْدِ ۝١٧ فِرْعَوْنَ وَثَمُوْدَ ۝١٨

ڇا آئي تو وٽ خبر لشڪرن جي، فرعون ۽ ثمود جي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ تَكْذِيْبٍ ﴿١٩﴾ وَّاللّٰهُ مِنْ

پر اهي ڪافر ڪوڙي ڪرڻ ۾ آهن ، ۽ الله

وَّرَآئِهِمْ مُّحِيْطٌ ﴿٢٠﴾ بَلْ هُوَ قُرْاٰنٌ مَّجِيْدٌ ﴿٢١﴾

سندن چوڌاري گهيرو ڪندڙ آهي. بلڪ اهو قرآن وڏي شان وارو آهي ،

فِيْ لَوْحٍ مَّحْفُوْظٍ ﴿٢٢﴾ ع

سورة طارق مڪي آهي | ڪيل قرهي سانديل ۾. | ۽ اهاسترهن آيتون آهي.

ع ١ ٢٢ ١٠

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

وَالسَّمَآءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾ وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾

قسم آهي آسمان جو ۽ رات ۾ ايندڙ جو ، ۽ ڇا خبر توکي ڇا آهي رات جو ايندڙ .

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ﴿٣﴾ اِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾

اهو تارو چمڪندڙ آهي ، ناهي ڪوئي ساهوارو مگر ان تي نگهبان آهي.

فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾ خُلِقَ مِنْ مَّآءٍ

پوءِ پل ڏسي انسان ته ڇامان پيدا ڪيو ويو آهي. پيدا ڪيو ويو پاڻيءَ

دَافِقٍ ﴿٦﴾ يَّخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَآئِبِ ﴿٧﴾

اڇليل مان ، جو نڪري ٿو وچان پُٺيءَ ۽ ڇاتيءَ جي.

اِنَّهٗ عَلٰى رَجْعِهٖ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَآئِرُ ﴿٩﴾

بيشڪ اهو ان جي موٽائڻ تي سگهه رکندڙ آهي. جنهن ڏينهن ڄاڻيا ويندا راز دليون جا ،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

فَمَا لَهٗ مِنْ قُوَّةٍ وَّلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾ وَالسَّمَآءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾

پوءِ نہ انکي کا طاقت هوندي ۽ نہ کوئي پرجهلو. قسم آهي آسمان مينهن واري جو،

وَالْاَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾ اِنَّهٗ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ﴿١٣﴾

قسم آهي ڌرتيءَ ڦاٽي ڦٽائڻ واريءَ جو، تہ بيشڪ اهو آهي ڪلام فيصلو ڪندڙ،

وَّمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ﴿١٤﴾ اِنَّهُمْ يَكِيْدُوْنَ كَيْدًا ﴿١٥﴾ وَّ

۽ ناهي اهو چرچو. بيشڪ اهي رٿون ٿا رٿين ۽

ع ١ ١٧ ١١

اَكِيْدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾ فَمَهِّلِ الْكٰفِرِيْنَ اَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا ﴿١٧﴾

آءٌ به رٿ رٿيان، پوءِ (اي نبي) ڏيرڪ ڪافرن کي ڏيرڪائين ٿوري،

سُوْرَةُ الْاَعْلٰى مَكِّيَّةٌ

سورۂ اعلىٰ مڪي آهي

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

۽ اها اُڻويهہ آيتون آهي

سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْاَعْلَى ﴿١﴾ الَّذِيْ خَلَقَ فَسَوّٰى ﴿٢﴾

تون پاڪائي بيان ڪر پنهنجي رب مٿاهين جي نان جي، جنهن پيدا ڪيو پوءِ تيار ڪيائين،

وَالَّذِيْ قَدَّرَ فَهَدٰى ﴿٣﴾ وَالَّذِيْٓ اَخْرَجَ الْمَرْعٰى ﴿٤﴾

۽ جنهن پورو ٺاهيو پوءِ رستو ڏنائين، ۽ جنهن اڀاريو گاهہ کي،

فَجَعَلَهٗ غُثَآءً اَحْوٰى ﴿٥﴾ سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسٰٓى ﴿٦﴾

پوءِ ڪيائينس سُڪو سڙيو. اجهو توکي پڙهائيندا سون پوءِ نہ وسارينديين،

اِلَّا مَا شَآءَ اللّٰهُ اِنَّهٗ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفٰى ﴿٧﴾

مگر جيڪي گهري الله، بيشڪ اهو جاڻي ٿو ظاهر کي ۽ جو ڳجهو آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرٰى ﴿٨﴾ فَذَكِّرْ اِنْ نَّفَعَتِ الذِّكْرٰى ﴿٩﴾

۽ آسان ڪري ڏيندا سون تو کي شريعت، پوءِ سمجهاءِ جيڪڏهن نفعو ڏئي سمجهائڻ.

سَيَذَّكَّرُ مَنْ يَّخْشٰى ﴿١٠﴾ وَيَتَجَنَّبُهَا الْاَشْقَى ﴿١١﴾

سمجهي وٺندو جيڪو ڊڄندو، ۽ پاسيرو ٿيندو ان کان نياڳو،

الَّذِيْ يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرٰى ﴿١٢﴾ ثُمَّ لَا يَمُوْتُ

جيڪو پوندو باهه وڏيءَ ۾. پوءِ نه مرندو

فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى ﴿١٣﴾ قَدْ اَفْلَحَ مَنْ تَزَكّٰى ﴿١٤﴾ وَذَكَرَ

ان ۾ ۽ نه جيئندو. بلاشڪ ڇُٽي ويو جيڪو پاڪ ٿيو، ۽ ياد ڪيائين

اسْمَ رَبِّهٖ فَصَلّٰى ﴿١٥﴾ بَلْ تُؤْثِرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ﴿١٦﴾

نالو پنهنجي رب جو پوءِ نماز پڙهيائين، پر توهان پسند ٿا ڪريو حياتي دنيا جي،

وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ﴿١٧﴾ اِنَّ هٰذَا لَفِي الصُّحُفِ

حالانڪ پويون جهان ڀلو ۽ سدائين رهڻ جو آهي. بيشڪ هي بيان ڪتابن

الْاُوْلٰى ﴿١٨﴾ صُحُفِ اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى ﴿١٩﴾ ع ١٩ ١٢

پهرين ۾ آهي، ابراهيم ۽ موسيٰ جي ڪتابن ۾.

سُوْرَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

سورة غاشيه مڪي آهي شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان. ۽ اهاڇويهه آيتون آهي.

هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ الْغَاشِيَةِ ﴿١﴾ وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ

(اي نبي) ڇا پهتي تو وٽ ڳالهه قيامت جي. ڪيترا چهرا تنهن ڏينهن

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

خَاشِعَةٌ ﴿٢﴾ عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾ تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾

خوار هوندا، لوڙيندڙ تڪجي پوندڙ پوندا باهه سخت گرم ۾،

تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ ﴿٥﴾ لَّيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا

پياريا ويندا چشمي تهڪندڙ مان. ناهي انهن لاءِ کوکاڏو مگر

مِن ضَرِيعٍ ﴿٦﴾ لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِن جُوعٍ ﴿٧﴾

زهري ڪانڊيرو، جو نه سپرڪندو ۽ نڪي هٽائيندو بک.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾ لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾

ڪي منهن ان ڏينهن تازا، پنهنجي ڪمائي تي خوش ٿيندڙ،

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾ لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً ﴿١١﴾

بهشت عاليشان ۾ هوندا، نه ٻڌندا اتي ڪا اجائي ڳالهه.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾ فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾ وَ

ان ۾ هڪ چشمو وهندڙ آهي. ان ۾ آهن تخت مٿي ڪيل،

أَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾ وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾

گلاس رکيل، ۽ وهاٽا قطارون ٿيل.

وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ ﴿١٦﴾ أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ

۽ غاليچا وڇايل. ڇا نه ڏانهارين اُٺ ڏانهن

كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾

ڪيئن پيدا ڪيوويو آهي. ۽ آسمان ڏانهن ڪيئن ته مٿي ڪيوويو آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾ وَإِلَى الْأَرْضِ

۽ جبلن ڏانهن ڪيئن ته ڪوٽريل آهن. ۽ زمين ڏانهن

كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾ فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾

ڪيئن ته پٽاريل آهي. پوءِ سمجهاءِ رڳو تون سمجهائيندڙ آهين.

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ ﴿٢٢﴾ إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

تون ناهين انهن تي ضابطو رکندڙ، مگر جيڪو منهن ڦيري ۽ منڪر ٿئي،

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾ إِنَّ إِلَيْنَا

پوءِ سزا ڏيندو انکي الله سزا تمام وڏي، بيشڪ اسان ڏانهن آهي

إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٦﴾

موٽڻ انهن جو، پوءِ بيشڪ اسان تي آهي حساب انهن جو.

ع ١٣ النصف

سُورَةُ الْفَجْرِ مَكِّيَّةٌ

سورة فجر مڪي آهي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

وَهِيَ ثَلَاثُونَ آيَةً

۽ اهاڻيه آيتون آهي.

وَالْفَجْرِ ﴿١﴾ وَلَيَالٍ عَشْرٍ ﴿٢﴾ وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ﴿٣﴾ وَاللَّيْلِ

قسم آهي پرهه ڦٽي جو ۽ راتين ڏهن جو، ۽ ٻڌيءَ ۽ اڪيءَ جو، قسم رات جو

إِذَا يَسْرِ ﴿٤﴾ هَلْ فِي ذَٰلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرٍ ﴿٥﴾ أَلَمْ

جڏهن هلي. بيشڪ آهي انهن ۾ قسم عقل واري لاءِ. ڇا تون نه

تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ﴿٦﴾ إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ﴿٧﴾

ڏٺو ته ڪهڙي ڪارائي تنهنجي رب قوم عاد ارم تنين واري سان،

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الَّتِيْ لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ﴿٨﴾ وَثَمُوْدَ

اهي جو نه ٺاهيو ويو تن جهڙو شهرن ۾ ، ۽ قوم ثمود سان

الَّذِيْنَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ﴿٩﴾ وَفِرْعَوْنَ ذِي

جن گهڙيون هيون پڇون وادي القريٰ ۾ ، ۽ فرعون

الْأَوْتَادِ ﴿١٠﴾ الَّذِيْنَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ﴿١١﴾ فَأَكْثَرُوا

ميخن واري سان، جيڪي ظلم پياڪن شهرن ۾ ، پوءِ گهڻو ڪيائون

فِيْهَا الْفَسَادَ ﴿١٢﴾ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ

اتي فساد ، پوءِ وهايو انهن تي تنهنجي رب ڪڙ سوٽي

عَذَابٍ ﴿١٣﴾ إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ﴿١٤﴾ فَأَمَّا الْإِنْسَانُ

عذاب جو ، بيشڪ تنهنجو پالينڌڙ آهي گهات تي. پوءِ انسان کي

إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُوْلُ

جڏهن آزمائي تو سندس پالينڌڙ پوءِ عزت ڏئي تو انکي ۽ آسودو ڪري تو تڏهن چوي تو

رَبِّيْ أَكْرَمَنِ ﴿١٥﴾ وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ

رب منهنجي توازيو آهي مونکي. ۽ وري جڏهن آزمائي تو ان کي پوءِ تنگ ڪري تو ان تي

رِزْقَهُ فَيَقُوْلُ رَبِّيْ أَهَانَنِ ﴿١٦﴾ كَلَّا بَلْ لَا

سندس روزي، تڏهن چوي تو رب منهنجي خوار ڪيو مونکي. ائين ناهي پر نه

تُكْرِمُوْنَ الْيَتِيْمَ ﴿١٧﴾ وَلَا تَحَاضُّوْنَ عَلَىٰ طَعَامِ

عزت ڏيندا آهيو چوري بارڪي ، ۽ نڪي شوق ڏيارينداآهيو ڪاراڻ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الْمِسْكِيْنِ ﴿١٨﴾ وَتَاْكُلُوْنَ التُّرَاثَ اَكْلًا لَّمًّا ﴿١٩﴾ وَّ

غريب جي تي، ۽ ڪائيندا آهيو مُٺن جو مال سارو ميڙي، ۽

تُحِبُّوْنَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾ كَلَّآ اِذَا دُكَّتِ الْاَرْضُ

چاهيندا آهيو مال کي تمام گهڻو. خبردار جڏهن سنئين ڪئي ويندي ڌرتي

دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾ وَّجَآءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

ڪُٽي ڪُٽي، ۽ ايندو تنهنجو رب ۽ ايندا ملڪ قطارون ڪري.

وَجِاْيٓءَ يَوْمَئِذٍۭ بِجَهَنَّمَ ۙ يَوْمَئِذٍ يَّتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ

۽ آندو ويندو ان ڏينهن دوزخ، تنهن ڏينهن سمجهندو ماڻهو

وَاَنّٰى لَهُ الذِّكْرٰى ﴿٢٣﴾ يَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ قَدَّمْتُ

۽ ڪٿي انکي فائدو ڏيندي اها سمجهه. چوندو جيڪر مون اڳ ۾ موڪليان ها

لِحَيَاتِيْ ﴿٢٤﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهٗٓ اَحَدٌ ﴿٢٥﴾

هن زندگيءَ لاءِ. پوءِ ان ڏينهن نه عذاب ڏيندو ان جي عذاب جهڙو ڪوئي به،

وَّلَا يُوْثِقُ وَثَاقَهٗٓ اَحَدٌ ﴿٢٦﴾ يٰٓاَيَّتُهَا النَّفْسُ

۽ نه بڌندو ان جي بڌڻ جهڙو ڪوئي به. اي نفس،

الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾ ارْجِعِيْٓ اِلٰى رَبِّكِ رَاضِيَةً

قرار وٺندڙ (دين تي)، موتي هل پنهنجي پروردگار ڏانهن خوش تي

مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾ فَادْخُلِيْ فِيْ عِبٰدِيْ ﴿٢٩﴾ وَادْخُلِيْ

اهو توکان خوش آهي. پوءِ هليو وڃ منهنجي بانهن ۾، ۽ گهڙي پوءِ

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

سُوْرَةُ الْبَلَدِ مَكِّيَّةٌ جُزْئِيْ ٣٠ وَّهِيَ عِشْرُوْنَ اٰيَةً

سورة بلد مكي آهي متهنجي جنت ۾ ۔ ۽ اهاويهه آيتون آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

لَآ اُقْسِمُ بِهٰذَا الْبَلَدِ ۙ﴿١﴾ وَاَنْتَ حِلٌّۢ بِهٰذَا

قسم آهي هن (مڪي) شهر جو ، ۽ تون لهندڙ آهين هن

الْبَلَدِ ۙ﴿٢﴾ وَوَالِدٍ وَّمَا وَلَدَ ۙ﴿٣﴾ لَقَدْ خَلَقْنَا

شهر ۾ ، ۽ قسم آهي ڄڻيندڙ جو ۽ جيڪو ڄائو ، ته بيشڪ پيدا ڪيو سون

الْاِنْسَانَ فِيْ كَبَدٍ ؕ﴿٤﴾ اَيَحْسَبُ اَنْ لَّنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ

انسان کي ڏاکڙي ۾ ۔ ڇا پاتئي تو ته هرگز نه سوڙهه ڪندو ان تي

اَحَدٌ ۘ﴿٥﴾ يَقُوْلُ اَهْلَكْتُ مَالًا لُّبَدًا ؕ﴿٦﴾ اَيَحْسَبُ

ڪوئي ۔ چوي تو ته مون کپايو آهي مال تمام گهڻو ۔ ڇا پاتئي تو

اَنْ لَّمْ يَرَهٗٓ اَحَدٌ ؕ﴿٧﴾ اَلَمْ نَجْعَلْ لَّهٗ عَيْنَيْنِ ۙ﴿٨﴾ وَ

ته نه ڏٺواس ڪنهن به ۔ ڇا نه ڪيون سون ان لاءِ به اکيون ، ۽

لِسَانًا وَّشَفَتَيْنِ ۙ﴿٩﴾ وَهَدَيْنٰهُ النَّجْدَيْنِ ۚ﴿١٠﴾ فَلَا

هڪ ڄيڀ ۽ به چپ ، ۽ ڏيکاريا سون ان کي به رستا ۔ پوءِ نه

اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۖ﴿١١﴾ وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْعَقَبَةُ ؕ﴿١٢﴾ فَكُّ

لنگهيو اهو ڪنهن لڪ مان ۔ ۽ ڇا خبر توکي ڇاهي اهو لڪ ۔ آزاد ڪرڻ

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

رَقَبَةٍ ﴿١٣﴾ أَوْ إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾ يَتِيمًا

بانهي کي، يا کاڏو کارائڻ زماني ڏکاروارين ۾، کنهن ڇوري يا

ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿١٥﴾ أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾ ثُمَّ كَانَ

مائٽي واري کي، يا کنهن غريب مٽيءَ هٽي کي. پوءِ هجي

مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا

انهن مان جن ايمان آندو ۽ پارت ڪيائون هڪبئي کي صبر جي ۽ پارت ڪيائون هڪ بئي کي

بِالْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿١٨﴾ وَالَّذِينَ

باجهه ڪرڻ جي. اهي ئي آهن (سياڳا) ساجي پاسي وارا. ۽ جن

كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾ عَلَيْهِمْ

ڪفر ڪيو اسانجي آيتن جو اهي آهن (نياڳا) ڪابي پاسي وارا. انهن تي

نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ ﴿٢٠﴾

باهه دميل هوندي.

سُورَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ خَمْسَ عَشْرَةَ آيَةً

سورة شمس مڪي آهي ۽ اٺاويهن آيتون آهي.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

شروع الله باجهاري مهربان جي تاڻي سان.

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا ﴿٢﴾ وَ

قسم سج جو ۽ انجي سوجهري جو، قسم چنڊ جو جڏهن ان جي پويان اچي، قسم

النَّهَارِ إِذَا جَلَّاهَا ﴿٣﴾ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴿٤﴾ وَالسَّمَاءِ

ڏينهن جو جڏهن سج کي چٽو ڪري، قسم رات جو جڏهن سج کي ڍڪي ڇڏي، قسم آسمان جو

وَمَا بَنٰهَا ۝٥ وَالْاَرْضِ وَمَا طَحٰهَا ۝٦ وَنَفْسٍ

۽ ان جو جنهن بنايو انهيءَ کي، قسم زمين جو ۽ ان جو جنهن پکيڙيو انهيءَ کي، قسم نفس جو

وَّمَا سَوّٰىهَا ۝٧ فَاَلْهَمَهَا فُجُوْرَهَا وَتَقْوٰىهَا ۝٨ قَدْ

۽ ان جو جنهن سڌو ناهيو انکي، پوءِ سمجهايائين انکي سندس بيحرمائي ۽ چڱائي، بيشڪ

اَفْلَحَ مَنْ زَكّٰىهَا ۝٩ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسّٰىهَا ۝١٠

چٽي ويو اهو جنهن پاڪ رکيو انکي، ۽ بيشڪ هاريو ان جنهن گندو ڪيو ان کي.

كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ بِطَغْوٰىهَا ۝١١ اِذِ انْۢبَعَثَ اَشْقٰىهَا ۝١٢

ڪوڙو ڪيو ثمود وارن پنهنجي شرارت سان، جڏهن اٿيو انهن جو وڏو نامراد،

فَقَالَ لَهُمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ نَاقَةَ اللّٰهِ وَسُقْيٰهَا ۝١٣

پوءِ چيو انهن کي الله جي رسول تہ ڇڏيو الله جي ڏاچيءَ کي ۽ ان جي پيئڻ جي واري کي.

فَكَذَّبُوْهُ فَعَقَرُوْهَا ۝١٤ فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ

پوءِ ڪوڙو ڪيائون انکي ۽ ڪناڻون ڏاچي کي، پوءِ تباهي آندي انهن تي انهن جي رب

بِذَنْۢبِهِمْ فَسَوّٰىهَا ۝١٥ وَلَا يَخَافُ عُقْبٰهَا ۝١٦

انهن جي ڏوهه ڪري پوءِ سڌو ڪيائين انهن کي، ۽ نہ ٿو ڊڄي انهن جي بدليءَ کان.

سُوْرَةُ الَّيْلِ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ اِحْدٰى وَعِشْرُوْنَ اٰيَةً

سورة ليل مڪي آهي ۽ اها شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان. ايڪيهه آيتون آهي.

وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰى ۝١ وَالنَّهَارِ اِذَا تَجَلّٰى ۝٢ وَمَا خَلَقَ

قسم رات جو جڏهن ڍڪي ٿي، قسم ڏينهن جو جڏهن ظاهر ٿيئي ٿو، ۽ ان جو جنهن پيدا ڪيو

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰٓى ﴿٣﴾ اِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتّٰى ﴿٤﴾ فَاَمَّا مَنْ

نر ۽ مادي کي، ته بيشڪ ڪوشش توهان جي جدا جدا آهي. پوءِ جيڪو

اَعْطٰى وَاتَّقٰى ﴿٥﴾ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنٰى ﴿٦﴾ فَسَنُيَسِّرُهٗ

ڏيئي تو ۽ ڏجي تو، ۽ سچو چوي تو چڱائيءَ کي، ته آسان ڪري ڏيندا سون ان کي

لِلْيُسْرٰى ﴿٧﴾ وَاَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنٰى ﴿٨﴾ وَ

سولو رستو. ۽ پر جيڪو نه تو ڏيئي ۽ بي پرواهي ڪري تو، ۽

كَذَّبَ بِالْحُسْنٰى ﴿٩﴾ فَسَنُيَسِّرُهٗ لِلْعُسْرٰى ﴿١٠﴾

ڪوڙو ڄاڻي تو چڱائيءَ کي، ته آسان ڪري ڏيندا سون انکي ڏکيو رستو.

وَمَا يُغْنِيْ عَنْهُ مَالُهٗٓ اِذَا تَرَدّٰى ﴿١١﴾ اِنَّ عَلَيْنَا

۽ نه بچائيندو انکي سندس مال جڏهن ڪرندو ڪڏهن، بيشڪ اسان تي

لَلْهُدٰى ﴿١٢﴾ وَاِنَّ لَنَا لَلْاٰخِرَةَ وَالْاُوْلٰى ﴿١٣﴾

آهي راهه ڏيکارڻ، ۽ بيشڪ اسان جي آهي آخرت ۽ دنيا.

فَاَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظّٰى ﴿١٤﴾ لَا يَصْلٰىهَآ اِلَّا

پوءِ مون ڊيڄاريو توهان کي باهه کان جا ڄڻي ٿي ڪري. نه پوندو ان ۾ مگر

الْاَشْقَى ﴿١٥﴾ الَّذِيْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى ﴿١٦﴾ وَسَيُجَنَّبُهَا

نياڳو، جنهن ڪوڙو ڪيو ۽ منهن موڙيو. ۽ پري ڪيو ويندو ان کان

الْاَتْقَى ﴿١٧﴾ الَّذِيْ يُؤْتِيْ مَالَهٗ يَتَزَكّٰى ﴿١٨﴾ وَمَا

پرهيزگار، جيڪو ڏيئي تو پنهنجي مال کي ته پاڪ ٿيئي. ۽ ناهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لِاَحَدٍ عِنْدَهٗ مِنْ نِّعْمَةٍ تُجْزٰٓى ﴿١٩﴾ اِلَّا ابْتِغَآءَ

ڪنهين جو ان تي ڪوتو روتيل جو لاهجي، پر ڏئي تو گهرندي

وَجْهِ رَبِّهِ الْاَعْلٰى ﴿٢٠﴾ وَلَسَوْفَ يَرْضٰى ﴿٢١﴾

رضا پنهنجي رب وڏي شان واري جي. ۽ سگهو سرهو ٿيندو.

سُوْرَةُ الضُّحٰى مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ اِحْدٰى عَشْرَةَ اٰيَةً ۝ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

سورة ضحىٰ مڪي آهي شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان. ۽ اڪاويهن آيتون آهي.

وَالضُّحٰى ﴿١﴾ وَالَّيْلِ اِذَا سَجٰى ﴿٢﴾ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ

قسم ڪچري منجهند جو، قسم رات جو جڏهن ڇائجي، ته نه ڇڏيو تو کي تنهنجي پالڻهار

وَمَا قَلٰى ﴿٣﴾ وَلَلْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْاُوْلٰى ﴿٤﴾

۽ نه بيزار ٿيو. ۽ بيشڪ پوئين حالت بهتر آهي تو لاءِ پهرين کان.

وَلَسَوْفَ يُعْطِيْكَ رَبُّكَ فَتَرْضٰى ﴿٥﴾ اَلَمْ يَجِدْكَ

۽ جلد عطا ڪندو تو کي تنهنجو رب پوءِ راضي ٿيندين. ڇا نه ڏٺائين تو کي

يَتِيْمًا فَاٰوٰى ﴿٦﴾ وَوَجَدَكَ ضَآلًّا فَهَدٰى ﴿٧﴾

يتيم پوءِ جڳهه ڏنا ٿين، ۽ لڌائين تو کي اڻ واقف پوءِ رستي لاتائين،

وَوَجَدَكَ عَآئِلًا فَاَغْنٰى ﴿٨﴾ فَاَمَّا الْيَتِيْمَ فَلَا

۽ ڏٺائين تو کي مسڪين پوءِ آسودو ڪيائين. پوءِ يتيم تي سختي

تَقْهَرْ ﴿٩﴾ وَاَمَّا السَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴿١٠﴾ وَاَمَّا بِنِعْمَةِ

نه ڪجان ۽ ۽ سوالي کي جهڙڪ نه ڏجان ۽. ۽ جا مهرباني

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

سُوْرَةُ الْاِنْشِرَاحِ مَكِّيَّةٌ | رَبُّكَ فَحَدِّثْ ﴿١١﴾ | وَّهِيَ ثَمَانُ اٰيَاتٍ

سورة انشراح مكي آهي | تنهنجي پروردگار جي آهي پوءِ بيان ڪر. | ۽ اٺ آيتون آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله پاڻهاري مهربان جي نالي سان.

اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾ وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

اي نبي ڇا نه ڪوليوسون تولاءِ سينو تنهنجو، ۽ لاتوسون توکان بار تنهنجو

الَّذِيْٓ اَنْقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾

جنهن تڙڪايو پُٺي تنهنجي کي، ۽ مٿانهون ڪيوسون تولاءِ تنهنجي ذڪر کي.

فَاِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾ اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾

پوءِ بيشڪ ڏک سان گڏ سُک آهي، بيشڪ ڏک سان گڏ سُک آهي.

فَاِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ ﴿٧﴾ وَاِلٰى رَبِّكَ فَارْغَبْ ﴿٨﴾

پوءِ جڏهن واندو ٿئين ته پوءِ محنت ڪر، ۽ پنهنجي رب ڏي پوءِ ڌيان ڪر.

سُوْرَةُ التِّيْنِ مَكِّيَّةٌ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○ وَهِيَ ثَمَانُ اٰيَاتٍ

سورة تين مكي آهي شروع الله پاڻهاري مهربان جي نالي سان. ۽ اٺ آيتون آهي.

وَالتِّيْنِ وَالزَّيْتُوْنِ ﴿١﴾ وَطُوْرِ سِيْنِيْنَ ﴿٢﴾ وَهٰذَا

قسم انجيرجو ۽ زيتون جو، قسم طور سيناجو، قسم هن

الْبَلَدِ الْاَمِيْنِ ﴿٣﴾ لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْٓ

شهر امن واري جو، ته بيشڪ پيدا ڪيوسون انسان کي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ﴿٥﴾

تمام سهڻي اندازم ، وري هتايوسون ان کي هيٺاهن کان هيٺ ،

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ

مگر جن ايمان آندو ۽ ڪيا ڪم چڱا تن لاءِ آهي اجر

غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٦﴾ فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّينِ ﴿٧﴾

اڻ ڪٽ . پوءِ ڪهڙي شيءِ منڪرتي بنائي توکي هن کانپوءِ قيامت کان .

ع ٨ ٢٠

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ ﴿٨﴾

ڇا ناهي الله ڏاڍو حاڪم سڀني حاڪمن کان .

سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ هِيَ تِسْعَ عَشْرَةَ آيَةً

سورة علق مڪي آهي شروع الله ڀاجماري مهربان جي نالي سان . ۽ اٺاويهه آيتون آهي

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنسَانَ

پڙهه نالي پنهنجي رب جي سان جنهن پيدا ڪيو . پيدا ڪيائين انسان کي

مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾ الَّذِي

رت جي ڍڳ مان . پڙهه ۽ پالڻهار تنهنجو ڏاڍو ڪريم آهي ، جنهن

عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾ عَلَّمَ الْإِنسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾ كَلَّا

سيکاريو قلم سان ، سيکاريائين انسان کي جيڪي نه ڄاڻندو هو . خبردار

إِنَّ الْإِنسَانَ لَيَطْغَىٰ ﴿٦﴾ أَن رَّآهُ اسْتَغْنَىٰ ﴿٧﴾ إِنَّ

بيشڪ ماڻهو حدکان لنگهي ٿو جڏهن پاڻئي ٿو پاڻ کي بي پرواهه . يقينن

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ﴿٨﴾ أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ ﴿٩﴾ عَبْدًا

تنهنجي رب ڏانهن موٽڻ آهي. ڇا ڏٺو تو ان کي جو روڪي ٿو، ٻانهي کي

إِذَا صَلَّىٰ ﴿١٠﴾ أَرَأَيْتَ إِن كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ ﴿١١﴾ أَوْ

جڏهن نماز پڙهيائين. ٻلا خبر ڏي جيڪڏهن اهو هجي سڌي راهه تي، يا

أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ﴿١٢﴾ أَرَأَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٣﴾

حڪم ڪري پرهيزگاري جو. ٻلا خبر ڏي جي ڪوڙو ڪري تو ۽ منهن موڙي تو.

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ﴿١٤﴾ كَلَّا لَئِن لَّمْ يَنتَهِ

ڇا نه تو ڄاڻي ته الله ڏسي ٿو. خبردار جيڪڏهن نه مڙيو،

لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾ نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾

ته ضرور گهليندا سون انکي چوٽي ڪان وٺي، چوٽي ڪوڙي گنهگار.

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٧﴾ سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾ كَلَّا لَا

پوءِ ڀل ته سڌي پنهنجي ڪچهري کي، اسان به سڏيندا سون هڪ پيادي کي، خبردار نه

تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِب ﴿١٩﴾

ڇيو وٺجان ۽ انهيءَ جو ۽ تون سجدو ڪر ۽ ويجهو ٿي ڦر.

سُورَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

سورة قدر مڪي آهي شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان. ۽ اها پنج آيتون آهي.

إِنَّا أَنزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ

بيشڪ اسان نازل ڪيو سون انکي قدر جي رات ۾ ۽ ڇا خبر توکي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝٢ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ

ته ڇا آهي ليلة القدر . ليلة القدر وڌيڪ ڀلي آهي

وقف النبي ﷺ ع عند المتاخرين ١٢ ع ٢٥ ع ٢٢ الثلث

أَلْفِ شَهْرٍ ۝٣ تَنَزَّلُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ فِيْهَا

هزار مهينن کان. لهن تا ملائڪ ۽ جبرئيل ان ۾

بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ۝٤ سَلٰمٌ هِيَ حَتّٰى

پنهنجي پروردگار جي موڪل سان سڀني ڪمن لاءِ ، امن آهي ، اها رات

سُوْرَةُ الْبَيِّنَةِ مَدَنِيَّةٌ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۝٥ وَهِيَ ثَمَانُ آيَاتٍ

سورة بينه مدني آهي پرهه ڦٽڻ تائين. ۽ اهاڻ آيتون آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي ٽاڻي سان .

لَمْ يَكُنِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ أَهْلِ الْكِتٰبِ وَ

نه هئا اهي جن ڪفر ڪيو اهل ڪتاب ۽

الْمُشْرِكِيْنَ مُنْفَكِّيْنَ حَتّٰى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۝١

مشرڪن مان مڙندڙ جيستائين اچي انهن وٽ ڪوچٽو دليل ،

رَسُوْلٌ مِّنَ اللّٰهِ يَتْلُوْا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ۝٢ فِيْهَا

الله جو رسول جو پڙهي ٻڌائي تو سورتون پاڪ ، جن ۾ هجن

كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ۝٣ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِيْنَ أُوْتُوا الْكِتٰبَ

مضمون سڌا . ۽ نه جدا ٿيا اهل ڪتاب

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾ وَمَآ أُمِرُوٓا إِلَّا

مگر هن کان بعد جڏهن جو آيو انهن وٽ چٽو دليل. ۽ نه حڪم ڪيو ويو هوا تهنکي مگر

لِيَعْبُدُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۙ حُنَفَآءَ

جيئن عبادت ڪن الله جي سچائي رکندڙ ان جي دين لاءِ هڪ طرفا ٿي

وَيُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوا الزَّكٰوةَ وَذٰلِكَ دِيْنُ

۽ قائم ڪن نماز کي ۽ ڏين زڪوات کي ۽ اهو آهي دين

الْقَيِّمَةِ ﴿٥﴾ إِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ أَهْلِ الْكِتٰبِ

مضبوط. يقين جيڪي منڪر ٿيا اهل ڪتاب

وَالْمُشْرِكِيْنَ فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ ۚ أُولٰٓئِكَ

۽ مشرڪن مان هوندا اهي دوزخ ۾ ڪوڙهندا اٿي، اهي

هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾ إِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا

ئي بيڙا آهن سڀ خلق کان. بيشڪ جن ايمان آندو ۽ ڪيا

الصّٰلِحٰتِ ۙ أُولٰٓئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾ جَزَآؤُهُمْ

ڪم چڱا اهي ئي بهتر آهن سڀ خلق کان. بدلو انهن جو

عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا

سندن پالينڌر وٽ آهن باغ سدائين رهڻ لاءِ وهن ٿيون انهن جي هيٺان

الْأَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ أَبَدًا ۚ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ

واهيون سدائين رهندا ان ۾ هميشه لاءِ، راضي ٿيو الله انهن کان

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

وَرَضُوا عَنْهُ ۚ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهٗ ﴿٨﴾ ع

۽ اهي راضي تيا ان کان، اهو آهي انهيءَ لاءِ جيڪو ڊنو پنهنجي رب کان.

سُوْرَةُ الزَّلْزَالِ مَدَنِيَّةٌ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ وَهِيَ ثَمَانُ اٰيَاتٍ

سورة زلزال مدني آهي شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان. ۽ اٺاڻ آيتون آهي.

اِذَا زُلْزِلَتِ الْاَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾ وَاَخْرَجَتِ الْاَرْضُ

جڏهن ڌوڏي ويندي ڌرتي پنهنجي ڌوڏي آهر، ۽ ٻاهر ڪڍندي ڌرتي

اَثْقَالَهَا ﴿٢﴾ وَقَالَ الْاِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾ يَوْمَئِذٍ

گرا بار پنهنجا، ۽ چوندو انسان ته ڇا ٿيو اٿس؟ ان ڏينهن

تُحَدِّثُ اَخْبَارَهَا ﴿٤﴾ بِاَنَّ رَبَّكَ اَوْحٰى لَهَا ﴿٥﴾

ٻڌائيندي خبرون پنهنجون. ڇوته تنهنجي رب حڪم ڪيو آهي ان کي.

يَوْمَئِذٍ يَّصْدُرُ النَّاسُ اَشْتَاتًا ۙ لِّيُرَوْا اَعْمَالَهُمْ ﴿٦﴾

تنهن ڏينهن نڪرندا ماڻهو ٽولا ٽولا ڪري، ته انهنکي ڏيکاريا وڃن سندن عمل.

فَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَّرَهٗ ﴿٧﴾ وَمَنْ

پوءِ جنهن ڪئي ذري جيتري ڀلائي ڏسندو انکي. ۽ جنهن

يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَّرَهٗ ﴿٨﴾ ع

ڪئي ذري جيتري برائي ڏسندو انکي.

سُوْرَةُ الْعٰدِيٰتِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ اِحْدٰى عَشْرَةَ اٰيَةً

سورت عاديات مڪي آهي ۽ اٺ يارهن آيتون آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي ٽالي سان.

وَالْعٰدِيٰتِ ضَبْحًا ۙ﴿١﴾ فَالْمُوْرِيٰتِ قَدْحًا ۙ﴿٢﴾ فَالْمُغِيْرٰتِ

قسم ڀڄندڙن گهوڙن جو هانيارو هڻي، پوءِ چڻنگون ڪڍندڙن جو سنب ٿوڪي، پوءِ لٽ ڪندڙن جو

صُبْحًا ۙ﴿٣﴾ فَاَثَرْنَ بِهٖ نَقْعًا ۙ﴿٤﴾ فَوَسَطْنَ بِهٖ جَمْعًا ۙ﴿٥﴾

پرهه ڦٽي، پوءِ اٿاريائون ان مهل دڙڪي، پوءِ گهڙيا ان مهل لشڪر ۾،

اِنَّ الْاِنْسَانَ لِرَبِّهٖ لَكَنُوْدٌ ۚ﴿٦﴾ وَاِنَّهٗ عَلٰى ذٰلِكَ

ته بيشڪ انسان پنهنجي پالينڊڙ جو ناشڪر آهي. ۽ بيشڪ اهو پاڻ انهيءَ تي

لَشَهِيْدٌ ۚ﴿٧﴾ وَاِنَّهٗ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيْدٌ ؕ﴿٨﴾ اَفَلَا

واقف آهي. ۽ بيشڪ اهو مال جي محبت ۾ سخت آهي. ڇا پوءِ نه

يَعْلَمُ اِذَا بُعْثِرَ مَا فِى الْقُبُوْرِ ۙ﴿٩﴾ وَحُصِّلَ مَا فِى

تو ڄاڻي جڏهن اٿاريا ويندا جيڪي قبرن ۾ آهن، ۽ پڌرو ڪيو ويندو اهو جيڪي

الصُّدُوْرِ ۙ﴿١٠﴾ اِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيْرٌ ﴿١١﴾ ع

سينن ۾ آهي، بيشڪ رب انهن جو انهن جي تنهن ڏينهن خبردار ڪندڙ آهي.

سُوْرَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○ هِيَ احدٰى عشرة اٰية

سورهك قارعه مڪي آهي شروع الله ٻاجهاري مهربان جي ٽالي سان. ۽ اها يارهن آيتون آهي.

اَلْقَارِعَةُ ۙ﴿١﴾ مَا الْقَارِعَةُ ۚ﴿٢﴾ وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا

ڪڙڪائيندڙ، ڇا آهي ڪڙڪائيندڙ ۽ ڇا خبر تو کي ته ڇا آهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

الْقَارِعَةُ ۝٣ يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ۝٤

ڪڙڪائيندڙ. جنهن ڏينهن ٿيندا ماڻهو جيئن پتنگ پڪڙيل.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ۝٥ فَأَمَّا مَنْ

۽ ٿيندا جبل رنگارنگي پڇيل اُن جهڙا. پوءِ جنهن جا

ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۝٦ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝٧

گهراتيا پڙ تارازيءَ جا، پوءِ اهو گذران پسندڪيل ۾ هوندو.

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۝٨ فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ۝٩

۽ جنهن جا هلڪاتيا پڙ، پوءِ جاءِ ان جي هاويه آهي.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَهْ ۝١٠ نَارٌ حَامِيَةٌ ۝١١

(اي نبي) توکي ڇا خبر ته ڇا آهي اها؟ اها باهه آهي تمام گرم.

سُورَةُ التَّكَاثُرِ مَكِّيَّةٌ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ وَهِيَ ثَمَانُ آيَاتٍ

سورۂ تڪاثر مڪي آهي شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان ۽ اهاڻ آيتون آهي.

أَلْهَاكُمُ التَّكَاثُرُ ۝١ حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ۝٢ كَلَّا

غافل ڪيو توهانکي گهڻائي ڏيکارڻ، تان جو ڏٺيون توهان قبرون. خبردار

سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝٣ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝٤

اڃهو ڄاڻندا توهان، وري خبردار اڃهو ڄاڻندا توهان.

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ۝٥ لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ۝٦

خبردار جيڪر ڄاڻوها ڄاڻڻ پڪو. قسم آهي ضرور ڏسندو دوزخ کي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ ۝٧ ثُمَّ لَتُسْـَٔلُنَّ يَوْمَئِذٍ

پوءِ ضرور، توهان ڏسندؤ انکي يقين جي اک سان، پوءِ ضرور اوهان کان پڇيو ويندو ان ڏينهن

سُوْرَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ عَنِ النَّعِيْمِ ۝٨ وَهِيَ ثَلٰثُ اٰيَاتٍ

سورة عصر مڪي آهي نعمت بابت. ۽ اها ٽي آيتون آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

وَالْعَصْرِ ۝١ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِيْ خُسْرٍ ۝٢ اِلَّا الَّذِيْنَ

قسم آهي نيپهري جو، ته بيشڪ ماڻهو نوٽي ۾ آهي، مگر جن

اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ ۝٥ وَ

ايمان آندو ڪيا ڪم چڱا ۽ هڪبئي کي پارت ڪيائون حق جي ۽

سُوْرَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّةٌ تَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۝٣ (٩٥٠) وَهِيَ تِسْعُ اٰيَاتٍ

سورة همزة مڪي آهي هڪبئي کي پارت ڪيائون سهپ جي. ۽ اها نو آيتون آهي.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةِ ۝١ اِلَّذِيْ جَمَعَ مَالًا

تباهي آهي هر گلاخور نوڪ ڪندڙ لاءِ، جنهن ميڙيو مال کي

وَّعَدَّدَهٗ ۝٢ يَحْسَبُ اَنَّ مَالَهٗٓ اَخْلَدَهٗ ۝٣ كَلَّا

۽ گڻي رکيو انکي، پاتي ٿو ته سندس مال سدائين رهائيندو انکي. ائين ناهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

لَيُنۢبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٤﴾ وَمَآ أَدْرٰىكَ مَا الْحُطَمَةُ ﴿٥﴾

ضرور ڪيس اُڇلايو ويندو حطمه ۾، ۽ ڇا خبر توکي ته ڇا هي حطمه.

نَارُ اللّٰهِ الْمُوْقَدَةُ ﴿٦﴾ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ﴿٧﴾

ٻاهه الله جي ٻاريل، جا چڙهي ايندي دلين تي.

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّؤْصَدَةٌ ﴿٨﴾ فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾ ع

بيشڪ اها انهن تي دميل آهي، چمنين ۾ گهيين ۾.

سُوْرَةُ الْفِيْلِ مَكِّيَّةٌ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ وَهِيَ خَمْسُ آيَاتٍ

سورة فيل مڪي آهي شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان، ۽ اها پنج آيتون آهي.

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحٰبِ الْفِيْلِ ﴿١﴾ أَلَمْ

ڇا تو نه ڏٺو ڪيئن ڪيو تنهنجي پروردگار هاتي وارن سان. ڇا نه

يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيْلٍ ﴿٢﴾ وَّأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ

ڪيائين انهن جي رت رد، ۽ موڪليائين انهن تي

طَيْرًا أَبَابِيْلَ ﴿٣﴾ تَرْمِيْهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيْلٍ ﴿٤﴾

پکي ولر ولر، جو هٿن پيا انهن تي پٿريون ساڪر جون،

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُوْلٍ ﴿٥﴾ ع

پوءِ ڪيائين انهن کي جيئن گاهه اولڙ.

سُوْرَةُ قُرَيْشٍ مَكِّيَّةٌ وَّهِيَ أَرْبَعُ آيَاتٍ

سورت قريش مڪي آهي ۽ اها چار آيتون آهي.

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان.

لِاِيْلٰفِ قُرَيْشٍ ۙ﴿١﴾ اٖلٰفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَآءِ وَالصَّيْفِ ۚ﴿٢﴾

چاهه ڏيارڻ لاءِ قريش کي، چاهه ڏيارڻ لاءِ انهنکي سفرسياري ۽ اونهاري جي ۾.

فَلْيَعْبُدُوْا رَبَّ هٰذَا الْبَيْتِ ۙ﴿٣﴾ الَّذِيْٓ اَطْعَمَهُمْ

پوءِ ڀل تہ عبادت ڪن هن گهر جي مالڪ جي، جنهن کارايو انهن کي

مِّنْ جُوْعٍ ۙ وَّاٰمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ﴿٤﴾ ع ١ ٤ ٣١

ٻُک کان، ۽ بچايو انهن کي ڊپ کان.

سُوْرَةُ الْمَاعُوْنِ مَكِّيَّةٌ | بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ | وَهِيَ سَبْعُ اٰيَاتٍ

سورة ماعون مڪي آهي | شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان. | ۽ اهاست آيتون آهي.

اَرَءَيْتَ الَّذِيْ يُكَذِّبُ بِالدِّيْنِ ؕ﴿١﴾ فَذٰلِكَ

(اي نبي) ڇا ڏٺو تو اهو جو ڪوڙو ڪري ٻيو بدلي ملڻ کي. پوءِ هي

الَّذِيْ يَدُعُّ الْيَتِيْمَ ۙ﴿٢﴾ وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ

اهو آهي جو لوڏي تو چوري ٻارڪي، ۽ نه تو شوق ڏياري ڪاڻ

الْمِسْكِيْنِ ؕ﴿٣﴾ فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّيْنَ ۙ﴿٤﴾ الَّذِيْنَ

غريب جي تي. پوءِ تباهي آهي انهن نمازين لاءِ، جيڪي

هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُوْنَ ۙ﴿٥﴾ الَّذِيْنَ هُمْ

اهي نماز پنهنجي کان ويسلا آهن، جيڪي اهي

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

يُرَآءُوْنَ ۙ ﴿٦﴾ وَيَمْنَعُوْنَ الْمَاعُوْنَ ﴿٧﴾ ع ٧ ٣٢

ڏيکاءُ ڪن ٿا ، ۽ روڪين ٿا اُڌاريون شيون .

سُوْرَةُ الْكَوْثَرِ مَكِّيَّةٌ | بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝ | وَهِيَ ثَلٰثُ اٰيَاتٍ

سورة ڪوثر مڪي آهي | شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان . | ۽ اهاڻي آيتون آهي .

اِنَّآ اَعْطَيْنٰكَ الْكَوْثَرَ ۝١ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۝٢

بيشڪ اسان عطا ڪيو سون تو کي ڪوثر . پوءِ تون نماز پڙهه پنهنجي رب لاءِ ۽ اُٺ ذبح ڪر .

اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ ۝٣ ع ١ ٣ ٣٣

بيشڪ ويري تنهنجو لنڊو آهي .

سُوْرَةُ الْكٰفِرُوْنَ مَكِّيَّةٌ | بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝ | وَهِيَ سِتُّ اٰيَاتٍ

سورة ڪافرون مڪي آهي | شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان . | ۽ اهاڇهه آيتون آهي .

قُلْ يٰۤاَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ ۙ ۝١ لَآ اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ ۙ ۝٢

(اي نبي) چوءِ اي ڪافرو ! ، نه عبادت ڪندس مان جنهنکي اوهان پوڄيو ٿا ،

وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ ۚ ۝٣ وَلَآ اَنَا عَابِدٌ

۽ نه اوهان عبادت ڪندڙ آهيو جنهنجي مان عبادت ڪريان ٿو . ۽ نه مان عبادت ڪندڙ آهيان

مَّا عَبَدْتُّمْ ۙ ۝٤ وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ ۝٥

جنهنجي اوهان پوڄا ڪئي ، ۽ نه اوهان عبادت ڪندڙ آهيو جنهنجي مون عبادت ڪريان ٿو .

لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلِيَ دِيْنِ ۝٦ ع ١ ٣٤

توهان لاءِ توهان جو دين آهي ۽ مون لاءِ منهنجو دين .

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

سُوْرَةُ النَّصْرِ مَدَنِيَّةٌ | بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○ | وَهِيَ ثَلٰثُ اٰيَاتٍ

سورة نصر مدني آهي | شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان. | ۽ اها ٽي آيتون آهن

إِذَا جَآءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ ۙ ① وَرَاَيْتَ النَّاسَ

(اي پيغمبر) جڏهن اچي مدد الله جي ۽ ٿئي فتح مڪي، ۽ تون ڏسين ماڻهن کي

يَدْخُلُوْنَ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اَفْوَاجًا ۙ ② فَسَبِّحْ بِحَمْدِ

داخل ٿيندي الله جي دين ۾ ٽولا ٽولا ڪري، پوءِ تون پاڪائي پڙهه حمد

رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ؕ اِنَّهٗ كَانَ تَوَّابًا ③ ع

پنهنجي ربجي سان ۽ معافي گهر اُن کان، بيشڪ اهوئي آهي توبه قبوليندڙ.

ع ٣ وقف لازم ٣٥

سُوْرَةُ اللَّهَبِ مَكِّيَّةٌ | بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○ | وَهِيَ خَمْسُ اٰيَاتٍ

سورة لهب مڪي آهي | شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان. | ۽ اها پنج آيتون آهي.

تَبَّتْ يَدَآ اَبِيْ لَهَبٍ وَّتَبَّ ؕ ① مَآ اَغْنٰى عَنْهُ مَالُهٗ

وڍجن پئي هٿ ابو لهب جا ۽ وڍجي وڃي پاڻ. نه ڪم آيو ان کي سندس مال

وَمَا كَسَبَ ؕ ② سَيَصْلٰى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۖ ③ وَّامْرَاَتُهٗ ؕ

۽ سندس ڪمائي. اڃهو پوندو باهه جيئن واري ۾، ۽ زال ان جي به

حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ۚ ④ فِيْ جِيْدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ ⑤ ع

جا ڪنڊن ڙ آهي ڪاٺيون. ڳنڍ ان جي ۾ رسو هوندو ڪاپر جو.

ع ٥ ٣٦

سُوْرَةُ الْاِخْلَاصِ مَكِّيَّةٌ | بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○ | وَهِيَ اَرْبَعُ اٰيَاتٍ

سورة اخلاص مڪي آهي | شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان. | ۽ اها چار آيتون آهي.

Al - Qura'n Al-Kareen By: Hazarat Moulana Abdul Kareem Qureshi (Beer-Sharif).

قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ ۚ ﴿١﴾ اَللّٰهُ الصَّمَدُ ۚ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ ۙ وَ

(اي نبي) چوٿ ته هو الله هڪ آهي. الله بي پرواهه آهي. نه جڻيائين ، ۽

لَمْ يُوْلَدْ ۙ ﴿٣﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ ﴿٤﴾

نه جڻيو ويو ، ۽ نه آهي ان جو مٿ ڪوئي .

ع ١ ٣٧

سُوْرَةُ الْفَلَقِ مَدَنِيَّةٌ | بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ | وَهِيَ خَمْسُ اٰيَاتٍ

سورة فلق مدني آهي | شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان. | ۽ اها پنج آيتون آهي.

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۙ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۙ ﴿٢﴾

(اي نبي) چوٿ مان پناهه توونان صبح جي سائين جي ، انهن جي بچڙائي کان جنڪي پيدا ڪيائين .

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ ۙ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفّٰثٰتِ

۽ بچڙائي اندريءَ رات جي کان جڏهن گهڻ تئي ، ۽ بچڙائي ڦيڻ ڦوڪيندڙ ٽرنن جي کان

ع ١ ٣٨

فِي الْعُقَدِ ۙ ﴿٤﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾

گنڊ ٻين ۾ ، ۽ بچڙائي ساڙيلي جي کان جڏهن ساڙ ڪري .

سُوْرَةُ النَّاسِ مَدَنِيَّةٌ | بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ | وَهِيَ سِتُّ اٰيَاتٍ

سورة ناس مدني آهي | شروع الله ٻاجهاري مهربان جي نالي سان. | ۽ اها ڇهه آيتون آهي.

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۙ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ ۙ ﴿٢﴾

(اي نبي) چوٿ مان پناهه توونان ماڻهن جي پروردگار جي ، ماڻهن جي بادشاهه جي .

اِلٰهِ النَّاسِ ۙ ﴿٣﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ ۙ الْخَنَّاسِ ۙ ﴿٤﴾

ماڻهن جي سچي الاهه جي ، بچڙائي وسوسي وجهندڙ جي کان ، پٺتي پرڪي ويندڙ کان .

القرآن الكريم ترجمو حضرت مولانا عبدالكريم قريشي (پير شريف)

الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾ مِنَ

جيڪو ڪنڌڪو وجهي ٿو ماڻهن جي دلين ۾ ،

الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾ ع ٦ ٣٩

جنن ۽ ماڻهن مان .

ختم قرآن مجيد کان پوءِ دُعا

اَللّٰهُمَّ اَنِسْ وَحْشَتِي فِي قَبْرِي اَللّٰهُمَّ ارْحَمْنِي بِالْقُرْاٰنِ

اي الله! ورونهه ڏي منهنجي اڪيلائپ کي قبر ۾ اي الله! رحم ڪر مون تي قرآن

الْعَظِيمِ وَاجْعَلْهُ لِي اِمَامًا وَّنُوْرًا وَّهُدًى وَّرَحْمَةً

عظيم سان ۽ ڪر ان کي منهنجي لاءِ رهبر ۽ نور ۽ هدايت ۽ رحمت ،

اَللّٰهُمَّ ذَكِّرْنِي مِنْهُ مَا نَسِيتُ وَعَلِّمْنِي مِنْهُ مَا جَهِلْتُ

اي الله ياد ڏيار مونکي ان مان جيڪي وسارڻ ۽ سيکار مونکي ان مان جيڪي نه ڄاتم

وَارْزُقْنِي تِلَاوَتَهُ اٰنَاءَ اللَّيْلِ وَاٰنَاءَ النَّهَارِ وَاجْعَلْهُ

۽ نصيب ڪر مونکي تلاوت ان جي رات جي وقتن ۽ ڏينهن جي وقتن ۾ ۽ ڪر انهيءَ کي

لِي حُجَّةً يَّا رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ

منهنجي لاءِ دليل اي پروردگار جهانن جا .

(خطا طي سنڌي ترجمه ، احقر غلام ياسين فخري غفرله)

٢٣ - شعبان المعظم ١٤١٣ هـ

قرآن مجيد جي سورتن جي فهرست

سورة جو نمبر	سورة جو نالو	پاره نمبر	صفحه نمبر	سورة جو نمبر	سورة جو نالو	پاره نمبر	صفحه نمبر
١	سورة فاتحه	—	٢	٢٨	سورة قصص	٢٠	٧٨٠
٢	سورة بقره	١_٢_٣	٣	٢٩	سورة عنكبوت	٢٠_٢١	٨٠٢
٣	سورة آل عمران	٣_٤	٩٥	٣٠	سورة روم	٢١	٨١٧
٤	سورة نساء	٤_٥_٦	١٥١	٣١	سورة لقمان	٢١	٨٣٠
٥	سورة مائده	٦_٧	٢١٠	٣٢	سورة سجده	٢١	٨٣٨
٦	سورة انعام	٧_٨	٢٥٤	٣٣	سورة احزاب	٢١_٢٢	٨٤٤
٧	سورة اعراف	٨_٩	٣٠٠	٣٤	سورة سبا	٢٢	٨٦٤
٨	سورة انفال	٩_١٠	٣٥٣	٣٥	سورة فاطر	٢٢	٨٧٧
٩	سورة توبه	١٠_١١	٣٧٣	٣٦	سورة يٰسٓ	٢٢_٢٣	٨٨٩
١٠	سورة يونس	١١	٤١٤	٣٧	سورة صافات	٢٣	٩٠٠
١١	سورة هود	١١_١٢	٤٤٢	٣٨	سورة صٓ	٢٣	٩١٥
١٢	سورة يوسف	١٢_١٣	٤٧١	٣٩	سورة زمر	٢٣_٢٤	٩٢٦
١٣	سورة رعد	١٣	٤٩٨	٤٠	سورة مؤمن	٢٤	٩٤٤
١٤	سورة ابراهيم	١٣	٥١٢	٤١	سورة حمٓ السجدة	٢٤_٢٥	٩٦٢
١٥	سورة حجر	١٣_١٤	٥٢٥	٤٢	سورة شورىٰ	٢٥	٩٧٤
١٦	سورة نحل	١٤	٥٣٧	٤٣	سورة زخرف	٢٥	٩٨٧
١٧	سورة بني اسرائيل	١٥	٥٦٧	٤٤	سورة دخان	٢٥	١٠٠١
١٨	سورة كهف	١٥_١٦	٥٩١	٤٥	سورة جاثيه	٢٥	١٠٠٦
١٩	سورة مريم	١٦	٦١٦	٤٦	سورة احقاف	٢٦	١٠١٤
٢٠	سورة طٰه	١٦	٦٣٠	٤٧	سورة محمد	٢٦	١٠٢٤
٢١	سورة انبياء	١٧	٦٥١	٤٨	سورة فتح	٢٦	١٠٣٢
٢٢	سورة حج	١٧	٦٧٠	٤٩	سورة حجرات	٢٦	١٠٤١
٢٣	سورة مؤمنون	١٨	٦٨٩	٥٠	سورة قٓ	٢٦	١٠٤٧
٢٤	سورة نور	١٨	٧٠٦	٥١	سورة ذاريات	٢٦_٢٧	١٠٥٣
٢٥	سورة فرقان	١٨_١٩	٧٢٧	٥٢	سورة طور	٢٧	١٠٥٩
٢٦	سورة شعراء	١٩	٧٤١	٥٣	سورة النجم	٢٧	١٠٦٤
٢٧	سورة نمل	١٩_٢٠	٧٦٣	٥٤	سورة قمر	٢٧	١٠٧٠

سورة جو نمبر	سورة جو نالو	پاره نمبر	صحفه نمبر	سورة جو نمبر	سورة جو نالو	پاره نمبر	صحفه نمبر
٥٥	سورة رحمن	٢٧	١٠٧٦	٨٥	سورة بروج	٣٠	١٢٠٨
٥٦	سورة واقعه	٢٧	١٠٨٢	٨٦	سورة طارق	٣٠	١٢١٠
٥٧	سورة حديد	٢٧	١٠٩٠	٨٧	سورة اعلىٰ	٣٠	١٢١١
٥٨	سورة مجادله	٢٨	١٠٩٩	٨٨	سورة غاشيه	٣٠	١٢١٢
٥٩	سورة حشر	٢٨	١١٠٧	٨٩	سورة فجر	٣٠	١٢١٤
٦٠	سورة ممتحنه	٢٨	١١١٤	٩٠	سورة بلد	٣٠	١٢١٧
٦١	سورة صف	٢٨	١١٢٠	٩١	سورة شمس	٣٠	١٢١٨
٦٢	سورة جمعه	٢٨	١١٢٤	٩٢	سورة ليل	٣٠	١٢١٩
٦٣	سورة منافقون	٢٨	١١٢٧	٩٣	سورة ضحىٰ	٣٠	١٢٢١
٦٤	سورة تغابن	٢٨	١١٣٠	٩٤	سورة انشراح	٣٠	١٢٢٢
٦٥	سورة طلاق	٢٨	١١٣٤	٩٥	سورة تين	٣٠	١٢٢٢
٦٦	سورة تحريم	٢٨	١١٣٩	٩٦	سورة علق	٣٠	١٢٢٣
٦٧	سورة ملك	٢٩	١١٤٣	٩٧	سورة قدر	٣٠	١٢٢٤
٦٨	سورة قلم	٢٩	١١٤٩	٩٨	سورة بينه	٣٠	١٢٢٥
٦٩	سورة حاقه	٢٩	١١٥٤	٩٩	سورة زلزال	٣٠	١٢٢٧
٧٠	سورة معارج	٢٩	١١٥٩	١٠٠	سورة عاديات	٣٠	١٢٢٨
٧١	سورة نوح	٢٩	١١٦٣	١٠١	سورة قارعه	٣٠	١٢٢٨
٧٢	سورة جن	٢٩	١١٦٧	١٠٢	سورة تكاثر	٣٠	١٢٢٩
٧٣	سورة مزمل	٢٩	١١٧١	١٠٣	سورة عصر	٣٠	١٢٣٠
٧٤	سورة مدثر	٢٩	١١٧٥	١٠٤	سورة همزة	٣٠	١٢٣٠
٧٥	سورة قيامه	٢٩	١١٧٩	١٠٥	سورة فيل	٣٠	١٢٣١
٧٦	سورة دهر	٢٩	١١٨٢	١٠٦	سورة قريش	٣٠	١٢٣٢
٧٧	سورة مرسلات	٢٩	١١٨٧	١٠٧	سورة ماعون	٣٠	١٢٣٢
٧٨	سورة نبا	٣٠	١١٩١	١٠٨	سورة كوثر	٣٠	١٢٣٣
٧٩	سورة نازعات	٣٠	١١٩٤	١٠٩	سورة كافرون	٣٠	١٢٣٣
٨٠	سورة عبس	٣٠	١١٩٧	١١٠	سورة نصر	٣٠	١٢٣٤
٨١	سورة تكوير	٣٠	١٢٠٠	١١١	سورة لهب	٣٠	١٢٣٤
٨٢	سورة انفطار	٣٠	١٢٠٢	١١٢	سورة اخلاص	٣٠	١٢٣٥
٨٣	سورة مطففين	٣٠	١٢٠٣	١١٣	سورة فلق	٣٠	١٢٣٥
٨٤	سورة انشقاق	٣٠	١٢٠٦	١١٤	سورة ناس	٣٠	١٢٣٥

ضروري هدايتون

قرآن جي پڑهڻ جي وقت رمزن، علامتن، زيرن ۽ زبرن جو گهڻو احتياط ڪرڻ گهرجي. قرآن شريف منجهه ويهه جايون اهڙيون آهن جن ۾ ٿوري بي احتياطي سان زير، زبر ۽ پيش جي ردبدل ٿيڻ سان معني ٿري ويندي. ۽ جائي بجهي پڙهڻ سان ڪبيري گناهه بلڪ ڪفر تائين نوبت پهچندي.

هيٺين فهرست ۾ اهي ويهه جايون لکجن ٿيون:

نمبر شمار	جاءِ	صحيح	غلط
١	سورة الفاتحة	اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ	اَنْعَمْتُ عَلَيْهِمْ
٢	〃 〃	اِيَّاكَ نَعْبُدُ	اِيَّاكَ نَعْبُدُ (بغير شدّ)
٣	سورة البقرة ع ١٥	وَاِذِ ابْتَلٰى اِبْرٰهِيْمَ رَبُّهٗ	اِبْرٰهِمُ رَبُّهٗ
٤	〃 〃 〃 ٣٣	قَتَلَ دَاوٗدُ جَالُوْتَ	دَاوٗدَ جَالُوْتُ
٥	〃 〃 اٰية الكرسي ع ٣٤	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ	اَللّٰهُ (بالمدّ)
٦	〃 〃 ع ٣٦	وَاللّٰهُ يُضَاعِفُ	وَاللّٰهُ يُضَاعَفُ
٧	〃 نسآء ع ٢٢	رُسُلًا مُّبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ	مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذَرِيْنَ
٨	〃 توبه ع ١	مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ وَرَسُوْلُهٗ	وَرَسُوْلِهٖ
٩	〃 بني اسرائيل ع ٢	وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِيْنَ	مُعَذَّبِيْنَ
١٠	〃 طٰهٰ ع ٧	وَعَصٰى اٰدَمُ رَبَّهٗ	اٰدَمَ رَبَّهٗ
١١	〃 انبياء ع ٦	اِنِّيْ كُنْتُ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ	اِنِّيْ كُنْتَ
١٢	〃 شعراء ع ١١	لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ	مِنَ الْمُنْذَرِيْنَ
١٣	〃 فاطر ع ١٤	يَخْشَى اللّٰهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمٰٓؤُا	يَخْشَى اللّٰهُ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمٰٓؤُا
١٤	〃 صافات ع ٢	فِيْهِمْ مُّنْذِرِيْنَ	مُنْذَرِيْنَ
١٥	〃 فتح ع ٢	صَدَقَ اللّٰهُ رَسُوْلَهُ	صَدَقَ اللّٰهَ رَسُوْلُهٗ
١٦	〃 حشر ع ٣	مُصَوِّرُ	مُصَوَّرُ
١٧	〃 حاقه ع ١	اِلَّا الْخَاطِئُوْنَ	اِلَّا الْخَاطِئُوْنَ
١٨	〃 مزمل ع ١	فَعَصٰى فِرْعَوْنُ الرَّسُوْلَ	فِرْعَوْنَ الرَّسُوْلُ
١٩	〃 مرسلت ع ٢	فِيْ ظُلَلٍ	فِيْ ظِلٰلٍ
٢٠	〃 النازعٰت ع ٢	اِنَّمَآ اَنْتَ مُنْذِرُ	اَنْتَ مُنْذَرٌ

قرآن مجيد جي وقفن جو نشانيون

O - آيت جي پڇاڻي جي نشاني آهي. جيڪڏهن هن جي مٿان ٻي ڪا علامت نه هجي ته هتي ٻيهڻ گهرجي. جيڪڏهن ڪا علامت هجي ته ان مطابق عمل ڪرڻ گهرجي.

م - وقف لازم جي نشاني آهي، هتي رڪجڻ ضروري آهي.

ط - وقف مطلق جي نشاني آهي هتي رڪجڻ بهتر آهي.

ج - وقف جائز جي نشاني آهي هتي رڪجڻ ڇڳو ۽ نه رڪجڻ جائز آهي.

ز - وقف مجوز جي نشاني آهي. هتي رڪجڻ جائز ۽ نه رڪجڻ بهتر آهي.

ص - وقف مرخص جي نشاني آهي. هتي ملائي پڙهڻ گهرجي، پر جيڪڏهن رڪجي ته به اجازت آهي

ق - ضعيف قول جي بنياد تي رڪجڻ جي نشاني آهي، نه رڪجڻ بهتر آهي.

لا - نه وقف ڪرڻ جي نشاني آهي هتي رڪجڻ نه گهرجي، جيڪڏهن آيت جي پڇاڻي تي نه، پر وچ ۾ هجي ۽ اتي ڪو رڪجي ته ٻيهر ڏهرائي پڙهي.

قف - معني بيهه. هيءَ نشاني اتي ڪم ايندي جتي ملائي پڙهڻ جو احتمال هجي.

صل - هتي ڪڏهن رڪجي ڪڏهن نه، پر رڪجڻ ڇڳو آهي.

س - سڪتہ جي نشاني آهي. هتي ٿورو رڪجي پر ساه نه ڪڍجي.

وقفه - ڊگهي سڪتہ جي نشاني آهي، هتي سڪتہ جي بنسبت وڌيڪ رڪجي پر ساه نه ڪڍجي.

ک - ڪذلڪ جي نشاني آهي، جيڪا هن ڪان پهرين نشاني آهي اهائي هتي سمجهڻ گهرجي.

قرآن مجيد جي هيٺ ڏنل جاين تي 'الف' لکيل آهن، جن کي پڙهيو نه وڃن. سهولت خاطر انهن تي ننڍو گول (ا) آيل آهي.

نمبر شمار	لفظ	صفحو نمبر	سٽ نمبر	نمبر شمار	لفظ	صفحو نمبر	سٽ نمبر
١	اَفَائِنْ مَّاتَ	١٣٣	١	١٣	ثَمُوْدَاْ وَاَصْحٰبُ الرَّسِّ	٧٣٤	٨
٢	مَلَاْئِهٖ	٣٢٦	٩	١٤	مَلَاْئِهٖ	٧٨٩	١
٣	وَلَاْ اَوْضَعُوْا	٣٨٨	٧	١٥	ثَمُوْدَاْ وَقَدْ تَّبَيَّنَ	٨١٠	٥
٤	مَلَاْئِهٖ	٤٣٤	٢	١٦	لِيَرْبُوَاْ فِيْٓ اَمْوَالِ	٨٢٥	٤
٥	مَلَاْئِهِمْ	٤٣٥	٦	١٧	لَاْ اِلَى الْجَحِيْمِ	٩٠٦	٢
٦	ثَمُوْدَاْ كَفَرُوْا	٤٥٩	١	١٨	مَلَاْئِهٖ	٩٩٤	٦
٧	مَلَاْئِهٖ	٤٦٥	٧	١٩	وَلٰكِنْ لِّيَبْلُوَاْ بَعْضَكُمْ	١٠٢٥	٣
٨	لِتَتْلُوَاْ عَلَيْهِمْ	٥٠٧	٩	٢٠	وَنَبْلُوَاْ اَخْبَارَكُمْ	١٠٣٠	٨
٩	لَنْ نَّدْعُوَاْ مِنْ دُوْنِهٖ	٥٩٤	٦	٢١	وَثَمُوْدَاْ فَمَآ اَبْقٰى	١٠٦٩	٥
١٠	لٰكِنَّاْ هُوَ اللّٰهُ رَبِّيْ	٦٠١	١	٢٢	سَلٰسِلَاْ وَاَغْلٰلًا	١١٨٣	٤
١١	اَفَائِنْ مِّتَّ	٦٥٦	٨	٢٣	كَانَتْ قَوَاْ رِيْرَاْ	١١٨٤	٩
١٢	مَلَاْئِهٖ	٦٩٦	٥	٢٤	قَوَاْرِيْرَاْ مِنْ فِضَّةٍ	١١٨٤	٩

سرٹیفکیٹ

میں نے سندھی ترجمہ قرآن مولانا عبدالکریم قریشی آف پیر شریف ضلع لاڑکانہ کا متن قرآن شریف بنظرغائر پڑھا۔ اسکی کتابت کے الفاظ اور اعراب بالکل صحیح اور درست ہیں۔ دوران طباعت اگر کوئی اعراب رہ جائے تو اسکا متن کتابت کی تصحیح سے تعلق نہیں۔ میرا یہ تصدیق نامہ صرف متن قرآنی کی صحت کی حد تک ہے۔

فقط

حافظ شفیق احمد

حافظ قاری شفیق احمد
خطیب سلاوت جامع مسجد حیدرآباد
مستند پروف ریڈر وزارت مذہبی امور پاکستان
اسلام آباد

Research & Publication Officer Allied
Hyderabad & Sindh Dialon's
HYDERABAD.

پھريون چاپو: 1996ع
ٻيون چاپو: 1999ع
ٽيون چاپو: 2001ع
چوٿون چاپو: 2004ع
پنجون ۽ چهون چاپو: 2005ء
ستون چاپو: 2006ع

چاپيندڙ علمي مجلس سنڌ، پير شريف
تقسيم ڪار
سنڌيڪا اڪيڊمي
آفيس B-24 نيشنل آٽو پلازه، مارسٽن روڊ، ڪراچي. 74400
فون: 2737290 موبائيل: 0300 2707097

بسم الله الرحمن الرحيم

صلی اللہ علیہ وسلم

سَیِّدُنَا مُحَمَّدٌ صلی اللہ علیہ وسلم

قَاسِمٌ	عَاقِبٌ	فَاتِحٌ	شَاهِدٌ	حَاشِرٌ	رَشِيْدٌ	مَشْهُوْدٌ
ورهاوندز	پویان اوندز	کولیندز	رستوړاوندز	ګډ کوندز	پلاوي وارو	شاهدي لرل
بَشِيْرٌ	نَذِيْرٌ	دَاعٍ	شَافٍ	هَادٍ	مَهْدٍ	مَاحٍ
خوشخبري ورکوندز	ډېرچارېندز	مدعيندز	شفا ورکوندز	هدايت کوندز	هدايت کيل	مېټاوندز
مُنْجٍ	نَاهٍ	رَسُوْلٌ	نَبِيٌّ	اُمِّيٌّ	تَهَامِيٌّ	هَاشِمِيٌّ
ژغورندز	روکيندز	رسول	نبي	امي	تهامي	هاشمي
اَبْطَحِيٌّ	عَزِيْزٌ	حَرِيْصٌ عَلَيْكُمْ	رَؤُفٌ	رَحِيْمٌ	طٰهٰ	مُجْتَبٰى
بطحا وارو	غالب	توهان لا ګډګدو	نرمي کوندز	مهربان	طاها	چوټېيل
طٰسٓ	مُرْتَضٰى	حٰمٓ	مُصْطَفٰى	يٰسٓ	اُوْلٰى	مُزَّمِّلٌ
طاسين	پسند پيل	حاميم	منتخب کيل	ياسين	وړېکه پلو	ساتي بنائيندز
وَلِيٌّ	مُدَثِّرٌ	مَتِيْنٌ	مُصَدِّقٌ	طَيِّبٌ	نَاصِرٌ	مَنْصُوْرٌ
دوست	چادرپوهندز	مضبوط	سچ کوندز	پاک	مدد کوندز	مدد کيل

مِصْبَاحٌ	اٰمِرٌ	حِجَازِيٌّ	نَزَارِيٌّ	قُرَشِيٌّ	مُضَرِيٌّ	نَبِيُّ التَّوْبَةِ
روشن ڪيڏو	حڪم ڪندڙ	حجاز وارو	نزاري	قريشي	مضري	توبه جو نبي
حَافِظٌ	كَامِلٌ	صَادِقٌ	اَمِيْنٌ	عَبْدُاللّٰهِ	كَلِيْمُ اللّٰهِ	حَبِيْبُ اللّٰهِ
سنڀاليندڙ	ڪامل	سچو	امانتدار	الله جو ٻانهو	الله سان گالهائيندڙ	الله جو دوست
نَجِيُّ اللّٰهِ	صَفِيُّ اللّٰهِ	خَاتَمُ الْاَنْبِيَاءِ	حَسِيْبٌ	مُجِيْبٌ	شَكُوْرٌ	مُقْتَصِدٌ
الله جو رازدار	الله جو چونڊيل	نبين جو پڇاڻ	ڪافي	قبول ڪندڙ	شڪر گذار	وچڙو
رَسُوْلُ الرَّحْمَةِ	قَوِيٌّ	حَفِيٌّ	مَامُوْنٌ	مَعْلُوْمٌ	حَقٌّ	مُبِيْنٌ
رحمت وارو رسول	طاقت وارو	مهربان	امن وارو	سڃاتل	سراپا سچو	بيان ڪندڙ
مُطِيْعٌ	رَسُوْلُ الرَّاحَةِ	اَوَّلٌ	اٰخِرٌ	ظَاهِرٌ	بَاطِنٌ	نَبِيُّ الرَّحْمَةِ
فرمانبردار	راحت وارو رسول	پهريون	پڇيون	ظاهر	لڪل	رحمت وارو نبي
يَتِيْمٌ	كَرِيْمٌ	حَكِيْمٌ	خَاتَمُ الرُّسُلِ	سَيِّدٌ	سِرَاجٌ	مُنِيْرٌ
يتيم	سخي	حڪمت وارو	رسولن جو پڇاڻي	سردار	روشني ڪيندڙ	روشني ڪندڙ
مُحَرَّمٌ	مُكَرَّمٌ	مُبَشِّرٌ	مُذَكِّرٌ	مُطَهَّرٌ	قَرِيْبٌ	خَلِيْلٌ
عزت وارو	ڪرامت وارو	خوشخبري آڻيندڙ	نصيحت ڪندڙ	پاڪ	ويجهو	دلي دوست
مَدْعُوٌّ	جَوَّادٌ	خَاتِمٌ	عَادِلٌ	شَهِيْرٌ	شَهِيْدٌ	رَسُوْلُ الْمَلَاحِمِ
دعوت ڪيل	وڏو سخي	پڇاڻي	عدل ڪندڙ	مشهور	شاهد	جهاد وارو رسول